

## GERIADUR BRAS

F. FAVEREAU

brezhoneg-galleg

© Francis Favereau 2020

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(*évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite*)

### G

**G** dist. /g/, med /j/ dirag e, i, u (staonekaet - palatalizet - kalz pe nebeud) e lec'hiennoù zo (W, Ku), hag a-w. /j/ e geriennoù zo (genn, geot, geun) ; mesket g' K e penn geriennoù all (gagn ha kagn) ; kemm.1 C'H /ʁ/ Ki, Wi, hag alies /h/, pe mann e lec'h all (W evel e kmg) : e c'har, di<sup>w</sup>har ; mes GW kemm.1 W : ar wazh, ar werenn & /v/ ; kemm 3 K : ho kar, ho kwer ; G eo kemm 1 K : da gador...

'G (diwar HAG) : mar'g an *si je vais*, pa'g eo gwan *puisque'il est faible*, ma'g eo gwir *si c'est exact*, & 'g in lec'h a garin *que j'aïlle où je veuille* (& gin / geo, geus *si ! / sa'g ar gêr* > SA...)

**G' / GA' (K – EE) > GANT / GET\* (W)**

**GA' (1 - K - Ph a-w.) > GANT (& ganin...)**

**GA<sup>+</sup> ! (2 - estl. - gwanaet diwar GAST !)** : ya, ga ! (Ph & gac'h ! Wi & E / gal & gabell ! - K<YG).

**GAB (1) /gabp/ (big,-ig) anv-badez < Gabriel / Biel : Gab Milin...**

**GAB-** (2 - gln : gabi, gabas, gab(i)setu & h-iwg gaibim, gabál : gab > gabh /gau/ *catch* - ie \*ghabh – D & PYL h-iwg / germ. *Geben, give(n)* & habeo lat. : habeas corpus, habemus papam) > GABAL.

**GABAEEL (h-br – LF) > GABAL...**

**GABAL (h-br gabaël, kmg-kr gafaël *hold* & h-iwg gabál *prise* / gabh /gau/ *to catch, to take...* – Lebor Gabála Erenn < \*gab *saisir* – PYL 196 & gln : gabi buñduton imon : kemer bouch-me *prends baiser de moi* - h-iwg gaibim & gabas, gab(i)setu *pris, qu'il prenne...* - D 145-6 / NALBB n.308-9 *paire(s) de tenailles de forgeron - syn. / turkez\**) > GEVEL / KAVout\* (& frç *javelle...*)**

**GAB(A)LOS (gln-klt *fourche, gibet*) > GAOL...**

**GABARI /ga'ba:ri/ L (& /gɔ'ba:ri/ Ki) g.-où *gabarit* : pas memes gabari (ha gobiri all - l. Li<YR *pas le même gabarit / taille que les autres de bateaux...*), & hennezh zo ur gabari ! (W<Drean *c'est un gabarit!*)**

**GABAS (gln preterit S3-as *prit* : es gabas senaucos / S3 legas-it, prinas, readdas – D.)**

**GABELL /'ga:bəl/ K (b.-où) *gabelle* (GR gabellou) *zut !* estl. : o gabell ! (kredenn e oa un den 17°)**

& 'michañs gabell ! (KL *et zut de zut !*) / NF Gabellic (Ph & Teleg. - lies gwech / Cabellic & Cabillic Ki, NL Cabellou - Konk-K. > KABELL & Kabellig ruz...) : ar Gabellig (NF).

**GABELLEG (NF Gabellec < Teleg. / Cabellec & var.)**

**GABELLIG (NF Gabellic – bih.-IG / Cabellic & Cabillic) > GABELL**

**GABELLOUR /ga'belur/, /gabélur/ g.-ion *gabelou*.**

**GAB(I – gln-klt gabi *prends !* & keltibereg Botorrita KaPiseTi : gabisetu *qu'il prenne ou prendra*, h-iwg gaibid *prendre* & n. gabal, & kmg vb gafaël (*to*) *grasp, hold* – D.) > GEVEL.**

**GABL (h-br gablou - l.-ou & gabl rinn – LF) > GAOL.**

**GABLOD > GADROB...**

**GABOLOS** (gln / h-br-kmg gabl > gabulum - lat. > *gable* – norm. / *jable* & lat. > *gibet*) > GAOL.  
**GABON** /'ga:bõn/ & ^un/, /gabõn/ NL ar Gabon (*le Gabon*).  
**GABOUILH** (deveret :-AD,-AJ,-at\* - EE) > KABOUILH...  
**GABR** (h-br gl *caprus* LF, gln gabros, NL Gabreta) > GAVR...  
**GABRA** (gln & NL - b./g.-os : gabros - *chèvre / mâle*) > GAVR...  
**GABRIEL** (C. 'idem' / جبرائيل *jibrail* > Gab & Biel-ig - L) *Gabriel,-le*.  
**GABROD** /-T > GADROB...  
**GAC** (NF & Le Gac) > (ar) GAG / GAK\* (A hir /ga:k/ !)  
**GACH-** (T & gerioù deveret) > KACH...  
**GACHED** / GACHENN,-añ (& tamm gachenn ! Ki<GG *espèce de sournoise* !) > KACH-  
**GACHEDENN** (kemer ur gachedenn, ma zamm gachedenn T<GK / gwastellenn) > KACH...  
**GACHENN** (& ur gachenn *un gâteau - sec etc.* - T) > KACH...  
**GACHET** ! : che gachet ! (Wu estl. da bellaad al leueoù - *interjection pour éloigner les veaux*).  
**GACHIG** /-IK\* /'gaʒigk/ n. (ger bugel = gagag... – Troude 19°<HB) *coco, cocotte (poule & oeuf)*.  
**GAC'H** /gah\ɣ/ E (ND & Ku<EE = gast / ga !) : ya gac'h ! (*oui vach' ! / oh la vache* !)  
**'GAC'HADER'** (Cf. NF Gaha-) > KAC'HADUR  
**GAD**<sup>+</sup> /ga:d\ɥ/ LT, alies /gad\ɥ/ b./g. (Ph ur gat a-w. & alies ur c'hat / or hrat Prl /ər'jat/ Wu<EP) l. gedon /'ge:dõn/ Ph, /jedõ.n/ Prl, /'gi:dun/ L, Go (& gadon W > /gaðõ/ & /garõ/, /jərõ/ - Wu<EP, gadoù, & gedonned a-w. – ALBB n. 201-3 Ph gat / gad Are) *lièvre, bih.-ig levraut* (& hanterc'had, hanter gad), b.1 *hase* (C. Gat '*lieure*', M.17° gad, g<sup>u</sup>edon & gadou /-on - gw. NL / kmg ysgyfarnog : skouarneg lesanv & iwg giorria) : roud ar c'had *la trace du lièvre*, da glask ar c'had, ar c'heveleg /ha:d/ (kan. Skr) *chasser le lièvre, la bécasse*, setu ur c'had aze /oha'da.ze/ (Gousperoù ar raned Ph<Goadeg & he c'has<sup>e</sup>t hak hi digasset ha din-me degas<sup>e</sup>t, deus ar ber 'o laket) *voici un lièvre là (à chasser en tous sens et à me ramener pour le passer à la broche)*, ur ched gad /gat/ *un gîte de lièvre*, evel ur c'had 'tont 'maez e ched (Pll) *tel un livre sortant du gîte*, evel ar gedon (Pll<PM o redeg war-lerc'h un denn chas<sup>e</sup>e war o lerc'h & chas<sup>e</sup>et deus partout / patrioted - *poursuivis et traqués*) *tel des lièvres*, ur c'had... perak 'peus friket 'nehi ? (Pll) *un lièvre... pourquoi l'as-tu buté (en voiture) ?*, ur spered gad he deus (Ph /gat/ *c'est une tête de linotte*), ur mal-gad (Ph *mâle* & an tad-gad Melioneg E<DG & ur c'had, ur c'honif / pe un dra bennak *un lièvre ou lapin ou quelque chose*), redeg ar c'had (*courir inutilement*), ur reder geden (Ku<Duro *coureur de lièvres fig. / bon à rien*), tapet diw 'had gant un tenn /'diwhat/ (Ku *pris deux lièvres à la fois / tri gat - 1 wech & gadez* !), reiñ avel d'ar c'had (*découvrir le pot aux roses*), ral eo gad du (Fave / *merle blanc etc.*), badezet g' eoul gad (droch - *baptisé à l'huile de lièvre / bizarre*), henne' 'neus gad vihan ebed° ! (Plz<GG *lui tend à tout exagérer*), gwelloc'h eur had° evit deg o haloupad (Li<YR & l. gidoun / ur c'had tapet evit div o redek T<GK *mieux vaut un tiens que deux tu-l'auras*), Evid paka louarn pe had° / Eo red sevel mintin mad (VF *Pour attraper renard ou lièvre, il faut se lever de bonne heure*), ar gedon a-bell pa dostaont a ya da gonikled (Pll < M.Ropars *baudruche dégonflée*), ar c'had noz (Argol < Gwennyn *lièvre de nuit, métamorphose d'un gentilhomme, légende presqueîle de Crozon & Monts d'Arrée / gad wenn croquemitaine* - HB), muzell beg ar c'had (Ph / boulc'h), NF Gad (alies), Le Gad (T) & Le Gat (lies gwech), Bléogat (& Bleomelen), Botgat, Le Maignan de Kerangat & Gadon (l. / Gadonna NF Ph & Y.Gow < vb), NL Créac'h Gad (Lambaol L), Roc'h ar C'had (NL mor Go / Roz ar C'had ar Fouilhez /ha:d\ɥ/ Are & Roz<sup>o</sup>gat Pgt / Cad.Plz<GG ros ar c'hat & corn men gat, douarc'hat /-had, Kerhat, Poulgadic), Cad. Pll poul gat, goaremm ar hat, anvioù plant *plantes div.* : skouarn-gad, triñchon-gad & bronnig ar c'had / ar c'hawr (Ph *suc de chèvrefeuille*)  
**GAD<sup>A</sup>EL** (kmg & gadu *to leave* / h-br got- LF 462... / ma gadaelig - T<GK *mon petit chou*...)  
**GADAL**<sup>+</sup> /'ga:dal/, /gadal/ & /'ga:dèl/ T, bih.-IG ad. (& g.-ed, b.1) *bancal,-e, & volage, (voix) chevrotante* (C. gadales *folle fême* / bourdeller, houlier, M.17° gadal *immodeste* & gadalès *femme folle* : *frivole* : P. Proux 19° gwir merc'hetaer - paotr gadal hag ebatu / gadal ha servijus... *volage*) :

ar c'hanod a oa gadal *le canot était instable* (& gadal ar wetur war ar stern T<GK / Ku distrantell), Mari goz° zo arru gadal (T<JG *la mère Marie commence à chanceler* / orged & kas c'hoant), gadalig e vouezh *la voix chevrotante*, NF Gadal (lies gwech & B. 1910 Plonevez-ar-Faou Dp) & Gadel.

**GADALEZH** /ga'da:ləz\\$/ /ga'de:ləz\\$/ /<sub>1</sub>gadələz\\$/ /gadələh\\$/ b.-ioù *impudeur* (C. *gadalez luxure* & *gadalus* / *luxur...*)

**GADALIEZH** /gada'lijəz\\$/ /gadalieh\\$/ b.-où *impudicité* (gw. / gwiliouriñ).

**GADALUS** /ga'da:lyz\\$/ /gadalyz\\$/ ad. *impudique,-ment* (C.)

**GADañ,-iñ** /ga:də/, /gadɛp/ vb *levretter*.

**GADEL** (NF < Teleg. / var. Arv.T<GK *gadel* & *gadael-*) > GADAL / GAD...

**GADELEZH** (var.) > GADALEZH.

**GADEZ\*** (b.1 - *hase* / *lièvre*) > GAD...

**GADIFER** (br-kr J. 16° *nom de bourreau*).

**GADON** (l.-on / M. 17° / NF *Gadonna*) > GEDON (l. GAD).

**GADONNA** /ga'dōna/, /ga'duna/ var. GED- /ged\, /jedonə/ vb 2 *chasser le lièvre* & NF (*viandard*) : ar *Gadonna* hag e wreg (NF *M. & Mme Gadonna* & *Per Gadonna* - NP < Y.Gow).

**GADONNAER** /gadō'nɛ:r/, /gadu'naer/, GE- /ge\, /jedōnaer/ g.-ion *tartarin* (gw. T Son ar c'had).

**GADOU-** (NF *Gadouas* Teleg. 22 / NF *Gadouillet...*)

**GADROB**<sup>+</sup> /gadrəb\p/, /gatrəb\p/ / var. GABROD /'gabrəd\ / & /'gabləd\ / E<ND g.-où /gablətow/ & /gardələb\p/ W, var.-ENN (*gabrodenn*) /gabrodən/ b.-où *commodités* (WC < *garde-robe* GM – C. *Garderob* 'garderobe, veftiaria,-rii' / jirou, priveziou & korn kled...)

**GAE**<sup>+</sup> (GÊ) /gɛ:/, /jɛ:/ & /jɛ:/ Prl / /gaj/, a-w. YAE / YÊ /jɛ:/, bih.-IG ad. *gai,-e,-ment* (& *gaiement* – C. *Gae* & *ioliff*, *Buhez* mab den 16° A *doubla gae pae* (h)o ioaeou *De doubler gaiement la récompense de leurs joies*, M. 16° da bout *gae en Ioaeou être gai dans les Joies*, S.Barba 16° euel den *gae*, J. 16° den *gae*, Am.17° me ho paeo *gaë moi je vous paierait gaiement* / laouen ! – frç & *gay* sng – got. : *vif* ; B.Breiz *Paotred Plouieo* 19° Hag ann tan er ger, ha ker ge *et voilà la ville en feu, et un feu si joyeux* : joaius ha *gae* (kan. Ph<Goadeg & Ku<P.Proux 19° me gane ha c'hwitelle hag a oa joaius ha *yê* - *syn.* / *très gai* & *pardonieu "iêz"* ; B. 1908 *lirzin* ha *iê* ha lawen holl & R.Gak c1945 un den *gae*), kanañ *gae chanter gaiement* (& *bagol*, *bliw*<sup>c</sup>, *drant*, *drew*, *joaius*, *laouen*, *lirz(h)in*, *sard(ig)*, *seder*), e oa *gê-kaer* an holl (Luzel 19° *tous étaient fort gais*), dre m'o c'haven ken *gae* /jɛ:/ (em boa bet *dastumet* - kan. Ph *les trouvant si enjoués - les chants que j'avais collectés*), ho kalon 'oa ket forzh *gae* (kan. KW) *vous n'aviez pas le coeur fort joyeux*, *kustum'* a ra be *yae* /bi'jɛ:/ (Pll<PM *il est d'un naturel gai*), & un hoc'h *gae* T (*porc entier* & *porc'hell* *yê* Tu – ALBB n. 471 *verrat* / *kelleg* & *kalloc'h* NF / NF *Gayic* : *gaeig* – gw. GAI - T-Go *rude*), douar *gae* Ki<PT (douar bew *terre non friable*).

**GAEAat\*** /gɛ'a:d\ /, /gejad\ / W vb 2 (*s')*animer, (*s')*égayer, & *devenir ou rendre brillant* (W<Heneu-GB & P. Proux 19° *erru an nevez-amzer da c'haead ar parkoù voici venu le printemps pour égayer les champs*).

**GAEL** /gæ\ / NL *Gael*, NF id. & *Gael,-le* : lar da <sup>c</sup>Hael !

**GAEONI** /gɛ'ō:ni/, /gɛ'u:ni/, /jɛ'ōni/ b.-où *gaieté* / *gaîté* (Am.17° *Canit diff eur soun, eun toun gueonny Chantez-moi une chanson, un air de gaieté, & Carguet doun / estouna g<sup>ueonny</sup> rempli de gaîté profonde & étonnante...*)

**GAEERI** (M. 16° da ober *gædery à t'amuser - Ern.*)

**GAES-** (1) /gɛ:z\ /, /j\ / n. (br-kr M. 16° ne raff *gaes je ne plaisante pas*) *moquerie* (C. *gaes* ha *goap* 'tout ung' : *idem - plaisanterie, moquerie* / *geisou*<sup>c</sup> & *geijou* Pll *manières diverses* – iwg *geis taboo* & *anc*<sup>t</sup> / *satire druidique*).

**GAES-** (2 - *gln gaeso-* > *gaesum javeline, javelot* – *Servius* lat. - D. / *gaes* & *h-iwg gae* G *ga*, & *fo-*

gha, h-br guugioiu / goiu & kmg gwayw... PYL 202) > GOAF.

**GAESATO-** (gln *lancier* > lat. *gaesatus mercenaires au javelot* & *Gaesatorum* > NL - *Orose* & NP *Gaesato-rix*, *Gesatus* – PYL 146) > GOAFEG (NF & var. *Gouëffec*...)

**GAESATORUM** (lat. < gln) > GAESATO-

**GAESATUS** (gln-lat.) > GAESATO-...

**GAEUS** /gɛyʒs/, /jɛyʒs/ ad. (br-kr M. 16° ha *gæus da vsaf et joyeux en usage*) *joyeux,-e*.

**GAFFR** (br-kr 16° & NF *Le Gaffr*, *Gaffric*) > GAVR.

**GAFFRIC** (NF - big.-IG / *Gaffr*, *Le Gaffr*) > GAVR.

**GAFL** (Am.17° An lost, pen, *gafl* / bezet, pe *gafr* pe *houc'h* : *gavr* pe *hoc'h*) > GAOL...

**GAG<sup>+</sup> / GAK\*** /ga:g\k/, bih.-IG ad. & g.-ien b.1 (NF & g\kakegi l. W<Drean) *bredouilleur,-se* & *bredouille* (onom. - *gaél. idem* / Am.17° *Quer gacq* ha *quer yen* : *ker gak* ha *ker yen* da *liboudennat* *Si bredouilleur et si peu porté à la fornication* / C. *Gagoillon* ; P. *Proux* 19° *Gag e peb lec'h Bègue en tous lieux* : *te zo gag ! t'es bègue !*, ha *gak* *bepred* (Ph *toujours bègue* & *besteed* / *gall*, *saos<sup>e</sup>*), NL *Croas an Gac* (*Tonkedeg T*), *Ren ar Gak* (NF *René Le Gac*), ur *C'hagez eo-hi c'est une Le Gac*, *Gagijen* (pl. NP).

**GAGAG,-AIG** /gagag\k/, /ga'gaj\c/ a-w. /gɔ'gɔg\k/ bih.-IG g. (*un*) *coco* (*œuf* & (Mari-)grak).

**GAGAGAG** /gagagag\k/ (bugel - onom.) g. *cocotte* (& *Mari-grag* - *Chon<YD*, & *ko/kogog* / *cocorico*...)

**GAGAOD** /gagawd\t/ W ad. & g.-ed b.1 (*syn.*) *bredouilleur,-se*.

**GAGEiñ** > GAGiñ.

**GAGENNañ,-iñ** /ga'genɔ/, /gagenij/ vb *s'égosiller* (& gw. / *tagenniñ*) : *gagennet* a-benn ar fin (bugel – HB<DBGGA *s'égosillant finalement*).

**GAGEREZH** /ga'gɛ:rɔz\/, /gagɔrɛz\/, /gagɔrɛh\X/ g.-ioù *bredouillis*.

**GAGEZ\*** (b.1) > GAG / GAK...

**GAGIJEN** (l./-eg... - pl. : *des Le Gac*) > GAG.

**GAGILHat\*** /ga'gi:lɔd\t/, /gagiɫɛj/, /ga'gijad\T/ vb *bredouiller* (*un peu*).

**GAGILHAOD** /gagiɫod\T/, /gagijawd\T/ W g.-ed b.1 *bredouilleur,-se* (*quelque peu* – GR *gaguillaud* W & *bègue*) : *lesanvet Gagilhaod* (Wi<J. *Jaffre surnommé ainsi*).

**GAGILHAODiñ** /gagiɫodij/, /gagijawdej/ W vb *bredouiller* (*quelque peu* & *bégayer*).

**GAGiñ<sup>+</sup>** /ga:gi/, /gagɛj/ a-w. (var.) **GAGEiñ** /ga'gei/ vb *bredouiller* (*étym.* < *bretonner* - *Rob.* & *gagennañ*, *gagilhat*, *gagigaodiñ*, *gagouilhat*) : *gagiñ* a ra (*il bredouille*).

**GAGN<sup>+</sup>** /gãj/ Ph-T & 'geñgn' /gɛj/ Li, var. **KAGN** /kãj/ W bih.-IG g.-où (*kagn* b.-où) *charogne*, & *bourrin*, *rossard,-e*, (*arg.* *Elliant* Ki<PF) *flic ou gendarme* – cf. *keuf(s)* ; (W *kagn* / *kolh*) *chiendent* (ALBB n. 589 *treuzgeot*, & *neuc'h Big.*, *ternud* W – br-kr 16° *gaign* & *k.*, Am. 17° *coz gaign sale charogne*, M. 17° *c'haign* < vr *c'haign anc.frç gaaigine* ; B.1909 *gagn*, *eme Ber*, *mapkagn diot ! insultes diverses*) : *te zo ur gagn ! t'es une charogne / salope !*, *mab-gagn !* (& *map-kagn !* Ph *fils de chienne* / *map-kast* < *gast fils de pute etc.* & *un espes<sup>s</sup> kagn a oa gantañ une espèce de garce l'accompagnait*, *hennezh so kagn ! Pll / gagn c'est un "rat" - fig.*), ar *gazeg-mañ* zo ur *gagn* (Pll) *cette jument est une haridelle*, *gagnoù eus Paris des putes de Pigale*, *ma ve tret d'ar soudarded bale gant seurt gagnoù / 'vefent un hanter hirroc'h evid ober kampagnou* (*botoù / soudarded* – *disput Ph s'ils devaient marcher avec de tel godillots, il seraient deux fois plus en campagnes*), ar *gagnoù !* (Pll), *gagnoù !* (Ki *archerien les vaches !*), *friko hagn* (Li BRUD – *Elies* : *difonn rien à grailler*), *geot ga(g)n* (W<FL : *geot c'hwil-derv*, *ma veze staget en ere e gof d'o lakaat da dreñ*) & *ya gagn !* ('*gaign*' Prl = *ya gast !*), & *eul loen geñgn* (Li<YR *une charogne, rosse* & *lesano Yoñ ar Heñgn / gagnou e-touez ar merhed des putes* & NL *Toull ar Gagned / querré gagn* *Cad.Plz<GG* : *kerreg gagn*) & NF *Le Gagne* (*Teleg.* – *lies gwech* & *Gaignic*), (*adv.* > *vachement*) *lous-gagn*, *treud-gagn* (& *treut-kagn*), *izel-gagn* ar *mor* (*alies adv.* L / Ph *dic'hagnañ Poullaouen* & *dic'hastañ Poullaou* –

tri dra imposubl da Zoue !)

**GAGNACH** (EE : ar gagnach / den) > GAGNAJ.

**GAGNAD** /'gãɲad\ʃ/ L b.-où *quantité négligeable* : eur hagnad<sup>o</sup> traou (Li : tamm ebed rien du tout en fait / ijel-gagn vachement bas).

**GAGNAJ** /gãɲaz\ʃ/ W, /'gãɲəz\ʃ/ g.-où & gagnachoù *vilaine personne (ou bête...)*

**GAGNAOUA** /gã'nowa/, /kãɲawa/ vb 2 *chercher la charogne* (& fig. / gastaoua, pitaoua...)

**GAGNAOUAER** /gãɲo'wɛ:r/, & /kãɲawaer/ g.-ien /-ion (b.1) *charognard,-e, & putassier* (Ph gastaouaer / pitaouaer - Taldir 'fed ur proses).

**GAGNET** (a.g.vb / NF & Gagnet) > GAGNiñ.

**GAGNiñ** (1) /gãɲi/ L vb *faire la charogne* & da 'hagni<sup>o</sup> ! (L<MM *fais chier ! & fous-moi la paix !*) & gw. NF Gagnet (22 / *Gagnet*).

**GAGNiñ** (2) /gãɲɨ/ W (lang.kem.: gounit) vb *gagner (de l'argent...)*

**GAGOILLON** (C. Gagoillon "*bègue*" - anc.frç) > GAGOUILH(ENN)...

**GAGOUILH**<sup>+</sup> /'ga:guʎ/, /gaguʎ/, a-w. GR- /gr\ & /'ga:gu/ Eusa ad. & g.-ed (b.1 / str.-enn /-on) *bredouilleur,-se (surt' mangeant les mots en parlant vite* PELL. 18<sup>o</sup>, C. Gagoillon '*baigue*' & anc.frç *gagoillon*, Am.17<sup>o</sup> Teot gagouill : *gak\* langue de bègue*, M.17<sup>o</sup> gagouill *bègue, qui bredouille*).

**GAGOUILHADENN**<sup>+</sup> /gagu'ʎa:dɔn/, /gagujadɛn/ a-w. GR- /graguʎ\ b.-où *bredouillis*.

**GAGOUILHat**<sup>+</sup> /ga'guʎədɛt/, /gagujadɛt/, a-w. GR- /gra'guʎadɛt\ vb *bredouiller* (M.17<sup>o</sup> gagouillat '*barboter*', *bégayer*) : tud o c'hagouilhad<sup>e</sup> *gens bredouillant*.

**GAGOUILHER**<sup>+</sup> /ga'guʎɛr/, /gagujer/, a-w. GR /gra'guʎɛr/ g.-ien /-ion b.1 *bredouilleur,-se* : ar G(r)agouilher (lesano T<JG), *gragouillerez<sup>o</sup> eo-hi c'est une bredouilleuse (elle parle si mal)* & *Gragouilherien* Benac'h (lesanv e Louargad T<DG).

**GAHAGNON** (NF – Teleg.29 / gagn-enn) / GAGN...

**GAI** (T & gay - Arv. T<GK / Go) > GAI(LH)...

**GAID** (var. Tu - hep R) > GAILHARD /-ART\*

**GAID** /gajdɛt/ bih.-IG & -ou : Gaidou (diwar Mac'harid – R ebet Pgt<YG, Git Ph, Margaid Prl) *Marguerite, & (loc' - surn.) araignée (de mer - Ki)*.

**GAIGN(IG** – bih.-IG NF / br-kr coz gaign) > GAGN.

**GAIG** (NF Gayic < OF 22 – bih.-ig / Gayet) > GAE / GAI-

**GAIL** /gaj/ Eusa (n.) *terrain en libre pâture* (& *gahil / brebis* < Lhuyd 17<sup>o</sup> – notenn C.)

**GAI(LH)**<sup>+</sup> /gaʎ/ Go (RK - alies GAI / GAY) /gaj/ ad. & g.-ed b.1 (*temps*) *vif,-ve-ment & piquant,-e, (personne) vive (à l'excès – anc.frç gai – got. : vif - Rob. > sng gay / gay\* - etym. > gailhard / jaillir & gallia- / kailh > /kaj/ & skai /skaj/ Ph canaille / caillou)* : amzer c'hai (*temps vif & gain*), n'eo ket bet gai-gai an amzer (KL *le temps n'est particulièrement vif*), ler gai (*cuir ainsi*), un den gai (*un gars piquant & diboell Kemper-Gwezheneg T-Go < Klerg*), *gailhig fall* /gaʎɛc'fal/ Go<FP *vilain espiègle, gailhës* (Go<RK : gast), *treo' gai* (Tu<HL *fentus trucs 'zarbis'*) & *gailhed* (T<Klerg *thunes & Tun. T<GK*) / 'gei' (Prl & 'geih' / GELL Ph yell) *brillant (de blancheur, fraîcheur & animé,-e W<Heneu-GB & 'fas gei' : 'clair temps')*.

**GAI(LH)Aat**<sup>\*</sup> /ga'ja:dɛt/, /gajadɛt/ vb 2 (*s'*) *aviver*.

**GAI(LH)AJ** /'gajaʎ\ʃ/ g.-où /-achoù *jeu viril, tours (drôles, & bêtes : espiègeries)* : (gouren ha) *gaiajoù all* (Tu *lutte et autres jeux du même genre*), *dañsal ha gaiajo' all* (Tu<HL *danser et autre... / pesk ebrél : klask ur we'nn pata's*).

**GAI(LH)al,-añ,-iñ**<sup>+</sup> (GAIal) /'gajɔl/, var. /'gaʎã/ Go (RK *gailhañ* & T-Go<FP) /gajɛɲ/ vb *rudoyer* (& *brimer, embêter, maltraiter, provoquer, taquiner* – Go<FP, RK & T<Klerg *GAILHañ* : *boufoniñ, gwallgas / hailhal houspiller / gailhard & jaillir / galir* norm. < galli-) : 'n em c'haiañ a raent (Go<FP *ils se taquinaient & gailhañ* : *lutinañ, Kerbors T<DG en em c'hailhañ se donner du mal*),

en aod-se zo bet gaiet kezeg (T *il y en a eu des chevaux maltraités par cette côte*), ewid gailañ ar Boched (Tu *pour provoquer les nazis*), al lezvamm gaiet (*la mâtresse rudoyée*) & ordin o c'haiañ ar vugale (*toujours à taquiner les enfants* – Louargat T<DG & gaya ar paour en e zilh - Brelevenez T<DG : ober mezh *toiser... le pauvre à cause de ses vêtements* & ober truch - Plg<AT), gailhet ken na oan yost (T<GK *tarabusté jusqu'à plus soif*).

**GAILHARD** /-ART\* /'gaʎard\ / & /'gajərd\ /, /gaʎard\ /, /gajərd\ / Prl ad. & g.-ed b.1 & b.-enn-ed *gaillard,-e* (& *bien en chair* – C. Gayllart, Am.17° *gaillard* & *galairden* – sic, M.17° *allègre, sain* : beza *gaillard se porter bien*, renta *gaillard guérir / ragaillardir* & br-kr S.Cathell 16° Vn cusul *gaillard euit vn impalazr – Un conseil (de) gaillard pour l'empereur* - gallo-roman Rob. < gall- NF & Gallia / *galir* norm. & *jaillir*) : *gailharted* (W & Brec'h Arv.W<Drean, Wi<FL *assez gros, en pleine forme* Prl & *bon pied bon œil*) & Eñ zo “gayat” deus e noad (yac'h - Pleuveur-Bodou T<DG *il est gaillard pour son âge* & dour sant-(T)elar laket e skouarn ar c'hezeg da chom *gayat de l'eau de Saint-Eloi dans l'oreille des chevaux pour les rendre gaillards*) & ar *gaillard* araok (beleg L>T 1892 *Mar. : le gaillard d'avant*).

**GAILHART** (var. & *gailhart-...*) > **GAILHARD**.

**GAILHARTAat\*** /gaʎar'ta:d\ /, /gaʎartad\ / vb 2 (*se*) *ragaillardir*.

**GAILHARTAJ** /gajertaz\ / g.-où,-choù *gaillardise* (Prl).

**GAILHARTIZ** /gaʎartiz\ /, /gaʎartiz\ / b.-où *gaillardise*.

**GAILHIGENN** /ga'ʎi:gən / Arv.T<GK b. (l.) *gailhiged grondin* (*div. - meur a seurt / br-kr 16° calch & calc'higenn couloiseau & var. - cf. "galinette" / galinetta - Med. : grondin / var. & syn. - AGB korn / kourn L & talgorn / a-w. Ko - kloian & kardinal*).

**GAIN** /gajn / Big. (*loc'*) *gros temps* (gw. / skarin Meurzh /skajn'mœrs / Ph, ha n'eo ket *gagn* /gãjn/, nag amzer c'hai *temps vif*) : *gain* zo ga<sup>n</sup>ti (Big.<AB *c'est du gros temps*), *gain* zo avel ha mor (*gros temps de vent et de mer* - gw. NF *Gahinet 22*)

**GAISOS** (gln > *gaesum* - lat. & NP Ariogaisus *nom de chef* – arios *homme libre* D 47, 146 & C. Jufarm *'gefarme, gesa/se' – sorte de hallebarde*) > **GOAF**.

**GAK\*** (ad. / NF *Le Gac* & gag- - g./b.A) > **GAG...**

**GAKOL** (W / L & NF *Goacolou* Ph) > **GWAKOL**.

**GAL !** (1) /gal / : gal ! - d'ar person (Y.V. Lagadeg à *l'adresse du recteur* & o ya gal ! *oh oui... L & Ph<YP gal ! eh ben ! / GAR ! - T<JG & ya ga' ! Pll<YP / ya gast !...*)

**GAL<sup>+</sup>** (2) /ga:l / & /gal / Wi g. (& b. : *la*) *gale* (M.17° *gal(ec)* ad. - B. 1910 ar *gâl* - gant konifled, "Bern *gâl*" a laras d'ei ! - *insulte "Tas de gale" !*) : ar gal en deus *il a la gale* & tapet 'neus ar gal *il l'a attrapée*, gal an avaloù *la gale des pommes*, & ar re-he zo gal (*fig. c'est du poison ceux-là – champis* NALBB n. 178 Li / T ar re-ze zo ampoezon), 'dala ket ar gal (E<ND ne dalv mann ebet ! *ça ne vaut que dalle !*), ema ar gal getoñ (Wi<FL *il a la gale* & memp é reiñ un dornad d'un den, c'hwi atrape ar c'hleñved ! / falloc'h evit ar gal - W<Drean), & gal-tous (Pll<PM *crado* / ar *grap-tous sorte de gale, sale maladie...*)

**GAL-** (3) /gal- / NL (*nom de*) *roche* (gln gal, cf. *galgal* - *gal-gal* & *dim.-et-te galet, galette etc.* & iw-gouezeleg gall, gallán *pillar-stone, standing-stone menhir* : Ballygallan, Gal\way) & ar *Galet* (NL & Toull ar c'halet Li – P.Azel), *Galeti*, & *Galidi* (Li / -ti, *roche imposante*).

**-GAL** (4 - h-br gal *violence* PYL 34 – *acte violent* & imrogalou... – LF 173 / kmg *gâl ferocity, enemy*, iw-g gal *bravery* & h-iwg gal *fureur*, & *vapeur* / NL Dún na Gall *Donegal - fort d'étranger* & NF Gal – W & NF *Kergal, Kerangal / Kergall & Le Gal / Le Gall & NP h-br C.Redon Galbudic, Galcon, Galdu, Galuiu & Frau-gal / Fragual* : Frawal *Fraval-o* / *Galmau 7°<Lanriwoare L*).

**GAL** (5 & NF *Le Gal* - W & NF *Galguen*) > **GALL...**

**G(A)LANAS** (h-br glanasoc gl uir sanguinosus viril sanguinaire : *assassin* < gal *acte violent* & kmg-kr<GM *galanas compensation for murder*, & *murder* / llofrudd NP *Redhand* – LF 176 &

galanasoc h-br *meurtrier* – LF / gal...)

**GALAÑCHOÛ** (a-w. Ku & kan.<Ph) > GALO(Ñ)CH...

**GALANT**<sup>+</sup> /'ga:lən\ɔ̃/, /ga'länd\ɔ̃/ & /galât/ W<EP ad. & g.-ed b.1 *galant,-e,-amment* (& *par ext. amoureux,-se,-ment* / Wu > *mari fam'* – ALBB n. 253 npt 61 Kleg. Wu / den, NALBB n. 584 men den, men gwaz ; C. Galant & br-kr M. 16° en é sal peur galant *tout à fait galant en sa demeure*, S.Gwenole 16° galantes – *anc.frç vb galer* ; kmg > galawnt *gallant, fine*, iwg galánta) : he galanted (Ku & W *ses galants - var. / ses amants*), komz galant (*parler galamment*), galanted (KL-W & *loc' lieux noirs*), NF Galand (Teleg. / Reun C'halan).

**GALANTÉ** (W) > GALANTIZ\*°

**GALANTEREZH** /galän'te:rəz\ɔ̃/, /galäntərəz\ɔ̃/, /galäntərəh\ɔ̃/ g.-ioù *galanterie(s)*.

**GALANTIZ**\*° /ga'läntiz\ɔ̃/, /galäntiz\ɔ̃- / b.-où (*la galanterie* & 'galanté' (W<Heneu-GB).

**GALARDON**<sup>-</sup> /ga'lardõn/ (br-kr S.Gwenole 16° gayllart dan galardon & groeomp son oz galardon May - *sonnons cette danse de mai*) *sorte de danse (animée - RH)* : galardon May (& Gallardon NF<OF – E / NL 35, 22 Galardon).

**GALAT** /'ga:lād\ɔ̃/, /galād\ɔ̃/ ad. & g.-ed b.1 *Galate* (gln Gal- & gregach / lat. Galian > Galatasaray : *sérail ou palais gaulois - Tectosages émigrés de la zone aveyronnaise etc.* – Ph.Freeman NY 2001 : 120 ger diwar ar galateg - evel gln D.) : Lizher d'ar C'halated (*Epître de saint Paul - aux Galates...*)

**GALATAZ**\*<sup>+</sup> /ga'latəz\ɔ̃/ Ph, /galəta.z\ɔ̃/ K-Wi, / GALATRES<sup>°</sup> /ga'latrəz\ɔ̃/ L, a-w. K- /ka'latrəz\ɔ̃/ g.-ioù *galetas* (GR galatas,-you < Galata *tour à Constantinople* Rob.NL / *Galates*) : ar sac'hadoù greun a veze kas<sup>s</sup>et d'ar galatres<sup>°</sup> *les sacs de grain se portaient au grenier* & d'ar galatez Li<YR / grignol, solier & kampr Ph), ar galtaz a-us (EE *le grenier en haut*), solier ha galatrez ganti (L<JCM *portant robe à étages - style flamenco / étage et grenier*) & galetas ! *insulte (à q<sup>um</sup> d'énorme, personne maladroite et peu dégourdie* Prl / baltas : or galeta.s & galtas ! *benêt !*)

**GALATREZ** (var. L) > GALATAZ...

**GALATREZIAD**<sup>e</sup> /gala'trɛsjad\ɔ̃/ & /gala'trɛjad\ɔ̃/ L g.-où *galetas (de... - KL<FK / kamp'ad kerc'h Pll<YP grenier plein & sulerad éd W grenier plein de blé).*

**GALAZO** (NF W - l.-o<sup>i</sup> / Galez & Galles<sup>e</sup> b.1 / *Le Gal...*)

**GALBA** (gln *galbe, galbé & grasse - f. / grassouillet* : NP – lesanv < Suétone PYL 202 & D. – ie / *globus* lat. – D 147).

**GALBRUN** (NF - gw. GAL- / brun & NL-NF Kerambrun...)

**GALC'HIG** (pesk AGB – kemm. 1 evit) > KALC'HEG.

**GALDU** /galdy/ & /galdy/, /göldy./, a-w. /gaody/ W g.-ed *macreuse noire* (*Melanitta nigra*), & a-w. *foulque (macroule / duanenn, teñvenn)*, & *puffin* (evn-du, houad-du – h-br Galdu 913 C.Redon / NF *Gaudu / Dom Godu* & gw. NF Galbrun 35 / T), (*loc'*) *taon (espèce de mouche - W<Heneu-GB).*

**GALE**<sup>+</sup> /'ga:lə/, /gale/ g.-où *galère* (& *grand rabot à deux personnes - C. Gale 'galee, une nef, galea', M.17° gale-ou galères*, kmg(-kr) gali (galis) *galley - galea* it. / *galera* katalaneg & *galeria* lat.), l.-où /ga'leow/, & /ga'liu/ Ph, /ga'lju/ Plz (GG), /galjow/ (l.) *bagne (travaux forcés / en "galère"* - B. 1909 d'ar gaelou / galiou) : kas<sup>s</sup> 'hanoc'h d'ar galiou (kont. Ku<JLR) *vous envoyer au bagne*, kondaonet d'ar galeoù *condamné au bagne / aux galères du roi ou réales*), 'vel laou ba galeoù /galeow/ (rim. E *comme poux aux galères*), toull-dor ar galeoù /galew/ (E) *l'entrée du bagne*, danvez un tamm boued galeo' (T<DG *enfant qui commence à faire des bêtises*).

**GALEA** (NF *Galéa - Teleg. ? galea° / vb galérer*) > GALE(-HEUL)...

**GALE-HEUL** /gale'hœul/ Wi, /ga:lə'hø:l/ g.(-où- *une*) *conduite de Grenoble faite à q<sup>um</sup> (locution / tout un tremblement (ig., popul' > arg. Wi avoir le 'gueulawil' : la frousse, 'gueulawil braz' : grand vent, mauvaise peur)* : gober ar gale-heul dehe<sup>e</sup> *leur faire une telle conduite* (& ur pezh gale-heul !)

**GALEN** /'ga:lən/, /galen/ g.-où *galène* (lat.-gr *galene id.*) : ur post galen (*un poste radio à galène*).

**GALEOÛ** (l. & galiou - Ph - l.-où *galères, & bagne*) > GALE...

**GALEOUR**<sup>+</sup> /ga'leur/, /galjur/ var.-er /ga'leər/ Go g.-ion b.1 *galérien,-ne, bagnard* (& *forçat* - B. 1913 *galeour bagnard*) : evel *galeourion* (Ph-T *tel des galériens* / forsal-ed).

**GALERI**<sup>+</sup> (1 - var. GALIRI) /ga'li:ri/, /galəri/ b.-où *galerie* (C. *galeri* / ale, M.17° *galeri-ou galeries* – *Le Galery* NL 22 lies gwech & NF T / Ph *galiriou* & *garifoulennoù gozed* Pll / *garan* & *gln Taruos trigaranus Myth.* / *Taureau dit aux trois grues*) : *galiriou* Min Lokmaria(-Berrien/ *Mine*), NF *Le Galery* (Teleg.)

**GALERI** (2 - var. GARRELI - Plougoussant Arv.T & LT, *garrili* Go / *garalig* Big. Ki & *kornali* - L / *gway-mor* Ko & *morwaz bernache* / *bernacle* - *du gaélique bairneach* -Branta *bernicla*- T<GK & *anatife, pouce-pied, pousse-pied* - syn. / *pas-e-bez* & *pochoù-pezu*...)

**GALERN** (NF *Galerie, Gallerne* 22 lies gwech & *galerna* - esp. & basq. < celt.) > GWALERN...

**GALERON** (NF < Teleg. 29 / *gale*...)

**GALES** (NF / b.1) > GALEZ\*°

**GAL(E)TAS**<sup>c</sup> (var.) > GALATAZ\*°

**GALETES**<sup>c</sup> /-EZ\*° (& ur *galetezenn* Ph *grosse crêpe à la poêle, pas à la billig*) > KALETEZ\*

**GALETI** /ga'leti/ (NL Landunvez Li : *Beg ar Galeti Beg ar Galéty* / *galet,-ette, Galtier* & var. NF – *gallo gal'tier* & *galetière* < gal - *gln-kl* / *galgal* < *gaél.* - Rob.)

**GALET(OU)ER** (W<Drean - g.-où *galetier* : plat èl ur *galter*).

**GALEZ**\*° /'ga:ləz's/, /galez's/ g.-ed *galle, géant* (*de fable* – Troude 19° / Geor, Kaour, Rannou NP) & (loc' Wu) *taon* (*gale* / *galle* – *galla* lat. - *galle*) : *Le Gales, Le Galès* (Teleg. / *Galez, Parc an bar gales* NL Ph).

**GALFREZ**\*° /'galfrez's/, /galfrez's/ str.-enn-où *gaufre(s – frq* - Rob. / *sng waffle* > *kmg 'wafflau'* – gw. Li *gwelfrez* AGB / *gweltres*<sup>c</sup> *étrilles – métonymie*...)

**GALGUEN** (NF KW - Teleg. / (Le) *Gal* / (Le) *Gall* & (Le) *Guen* & *Galdu* / *Goasdu*(ff) & *Goasguen, Goasglas*...)

**GALIA** /galja/ (*gln Galia* / lat. *Gallia* > *gaillard* & *dial.* : *galir* - vb / *jaillir* Rob. – h-iwg *gal fureur*, *kmg-kr gâl enmity* & NP / *GALL pouvoir* & *Gall* NL / *la Gaule*).

**GALIAN**<sup>-</sup> /'galjã/ ad. & g.-ed b.1 *gaulois,-e* (*diwar* NL *Gallia*).

**GALIANEG**<sup>-</sup> /'galjã:nəg\k/, /galjãneg\k/ ad.(-ek\*) & g.(-où) *gaulois (langue)* : *geriou* ar *galianeg les mots du gaulois*.

**GALIDEG** (NL *galidec* /ga'li:dəg\k/ *Cad.Plz*<GG / *Dalidec* NF & (Le) *Lidec* - var. ? *Gallouedec* - NF T... & *gallouedeg* - *galloudeg* /-ek\* & *galloudegezh* Ph...)

**GALIEN** (NP br-kr M. 16° *Maz edy Galien* *Où est Gallien* ?)

**GALILE**- /galile/ NL *Galilée* (C. & br-kr 16° *Galile* - hebr. NL *Galil* / *cercle*) : un den a C'halile(a) *un homme de Galilée*.

**GALILEAN** /gali'leã/, /galileã/ ad. & g.-ed b.1 *Galiléen,-ne* (relig. / *Testamant Nevez* & NP it. *Galilei*).

**GALION**<sup>+</sup> /'galjõ/, /galjõ/ g.-où *galion* (13° - Eur *frigalion* / *kmg galiwn* & *iwg gaileon* < *sng galleon*) : *fri galion* (*proue de galion*).

**GALIONER**<sup>+</sup> /'galjõ:nər/, /galjõner/ g.-ien /-ion (b.1) *pirate* (*fig.*) : ur *galioner* eo ar *paotrig bihan* (T/JG) *le petit gars est un 'pirate'*.

**GALI(M)Pat**\* (var. - E) > GALOUPat\*...  
**GALIPad** /-at\* (E & KW<EE) > GALOUPat\*  
**GALIPER** (KW – EE) > GALOUPER (& var.)  
**GALIRI** (KLT & *galiriou* - l.) > GALERI.  
**GALIRI(ENN** - var. T / *garreli*(g)enn L - AGB) > GARRELI...  
**GALIS** /galiz's/ NL *Galice* (C. *Galice* '*idem, galicia*' / *Galiza*...)  
**GALISIAN** /ga'liʃjã/ & /gali'siã/, /galisjã/ ad. & g.-ed b.1 *galicien,-ne*.

**GALISIANEG** /gali'sjã:nəg\k/, /galisjãneg\k/ ad.(-ek\*) & g.(-où) galicien (langue).

**GALIZEG** /ga'li:zəg\k/, /galizəg\k/ ad.(-ek\*) & g.(-où) galicien /-enne (var. - lettrée).

**GALJOR** /'galʒɔr/ T ad. & g.-ed gougnafier (T<JG).

**GALL**<sup>+</sup> (1) /gal/ ad. & g. (l.) Gallaoued /ga'lowəd\k/, /galawəd\k/, /galəwəd\k/ (& Gall-ed,-ien NF) b.1, bih.-IG /-où - NF (ar) Gall, Gallig, Gallo, Gallou, Galliou... gallo, anc' gaulois (h-iwg idem, iwg gall foreigner & anglais : NL Donegal, Galltacht / Gaeltacht), (par ext.) français - étranger à la (Basse-)Bretagne, NF habitant l'Armorique avant les Bretons – un des plus portés en Finistère), (fig.) bègue (& saos<sup>o</sup> / gak\* & tregeriañ), NL Pays Gallo, (par ext. - la) France / ar v\Frañs précis' (h-br gal(l) LF 457 & Gallmau NP 7°<Lanrivoare - gall & maw, C. Gall 'France, ou Gaule, Gallia, Franczoys de Gaule', M.17° Gall-aouet & Francç : Bro-C'hall & Frañs – W1880<PL/1789 Malheur, mil guèh malheur d'er gal / Ya, malheur d'er Francision fal Malheur, mille fois malheur au Français, Oui malheur aux mauvais Français) : hennezh zo gall ! il est bègue, & ur gall-botoù (Ku & Taldir loc' sabotier, venant du Pays Gallo / botaouer-koad, saboter-koed), geot gall / yeot gall 'mesk ar brug (Pll herbe fourragère - genre dactyle de l'Arrée, foenn gall sainfoin & lann galleg grand ajonc Ulex galli / lann brezoneg° T<JG petit ajonc bas de pays), ar re-se zo Gallaoued (Taldir ce sont des Gallos / Galled, Gallien / NF des Le Gall), ur C'hallez eo-hi (Helias c'est une Gallaise), Gallezi Gallèses (W<FL & NF Le Galèze / Gallais & Gallée - 22), ar re gozh a lare penaos santez Anna a oe ur 'Hallezenn' (Baod Wu les anciens disaient que sainte Anne était galloise), aet en Gall (Luzel 19° aller en pays gallo, francophone & un dro e Gall W / Ph pennoù gall maquignons ne parlant que français), waet d'ar vro gall (W à l'intérieur de la Bretagne gallo), Bro ar C'hallaoued (E & a vro ar C'hallaoued YFK : Gallos), (aotrou & maner) Kastell Gall (Plone'-ar-Faou seigneur & demeure de Château-gall) & Kerégal (NL Plouha / Tréveneuc – gallo / brez'neg / kêr e Gall), NL-NF Kerangall, Kergall & NF Galèze (Teleg.), & gall-ha-roman (& galian-roman gallo-roman).

**GALL** (2 / 1 - h-br-kmg... - vb & n.vb GALL' : gall a ra be' Ph ça se peut / pouvoir) > GALLout\*

**GALLAOU** /'galow/ g.-ed Gallo (gw. Gall /-aou - 2 L zo gwell !) : bro gallo / bro an avalo (Louargad T<DG pays gallo, pays de pommes), bec'h d'ar Gallaou ! (L.Moal > LH XX° I sus au Français / Gallaou ! - 2 L est plus étymologique & Taldir XX° I & Galleu – W / E & Go : Gallaou).

**GALLAOUED** (l./-ed - kan. Ph e bro ar C'hallaoued / Bro-C'hall (en) France - intérieure) > GALL

**GALLAOUEG** /ga'lowəg\k/, /galəwəg\k/ ad.(-ek\*) & g. gallo (langue & galo) : ur revr gallaoueg (rim. - un cul gallo, un "qhu" de Gallèse !)

**GALL-DU** (W<Heneu-GB) > GALDU\*

**GALLEG**<sup>+</sup> /'galəg\k/, /galəg\k/ ad.(-ek\*) & g.-où (str.-enn-où) français (de) langue, (par ext.) d'origine & galleg (Rob. : gallo(t) – C. & M.17° galleg) : galleg flour oa gantañ il parlait français parfaitement / couramment et élégamment - français "velours" & fraezh - L, Ph / forc'hellek\* T), galleg saout petit nègre (de Bretagne), ni 'n eus galleg saout (L / galleg maout vs brezhoneg saout T<GK), aet e(n) galleg dit (Ph s'adressant à toi en français & Prl moned<sup>o</sup> ba galleg ged ub s'adresser aux gens en français), kollet va galleg (Li<YR j'ai oublié le français / E Sant-Tegoneg e vez desket brezoneg ha galleg A Saint-Thé on apprend le breton et le français), 'gonta ke' me' galleg & 've' ke' me' galleg ganti ! (Ph il / elle ne parle que français), hi 'vije gwerzhnet en galleg elle se ferait avoir en français, aet toud ma galleg (Pll) j'en ai oublié mon français / perdu mon latin, galleg bras français académique / distingué (FM), kaset d'ar skolaj evit diski' ar galleg (kan. E / ar) envoyé en classe apprendre le français, gallegennoù (galigennoù T<DG geriennoù galleg gallicismes), ur c'hi galleg chien comprenant le français / saout brezhoneg (Ku<YG vaches à qui on parle français), ur penn-galleg eus kostez Lambal (Ph un francophone du côté de Lamballe), dañsoù galleg (Pll<PM polka, mazurka, scottish / dañsoù brezhoneg, dañsoù bro), lann galleg grand ajonc & Le Gall / lann brezhoneg petit ajonc de pays, mal<sup>v</sup> galleg grande mauve (& margallek\* ALBB n. 442 / 15 T) Ph ru<sup>z</sup>-ma<sup>l</sup>w (la) mauve, kraoñ galleg (noix T<JG / kraoñ-kelwezh noisettes), douar galleg (terre à blé / terre à sarrasin douar brezhoneg & - en g<sup>all</sup> - du pays, de petite race...)

**GALLEGAJ** /ga'le:gəʒ\ʃ/, /galegəʒ\ʃ/ g.-où /-achoué méchant français, gallicisme (en breton) : gallegachoué (galleg saout méchant français & non et oui / galleg an ti ! & brezhoneg saout ha galleg maout - Boulvriag Tu<GK).

**GALLEGal-iñ** /ga'le:gəl/ & /ga'le:gi/, /galegal/ vb parler français, (fig.) bégayer / patoisier, & n.vb > francophonie - appr' ; B. 1904 Natur ar Gall... gallegal c'est naturel pour un Français de la parler sa langue) : é c'hallegiñ 'pad an dez (Ph à parler français toute la journée).

**GALLEGENNOÙ** (T<DG) > GALLEG.

**GALLEGER** /ga'le:gar/, var.-OUR /galegur/ g.-(er)ion /-ien b.1 francophone, & (-our) franciste : n'eus ken gallegerien bremañ (Ph maintenant il n'y a plus que des francophones & 'gallaouerien' / penn-galleg - L<MM & teod mad a zen, & a gaoze kalz - gw. Pll<PM kenavo, pennoù-galleg !)

**GALLEGEZH** /ga'le:gəz\ʃ/, /galəʒez\ʃ/, /galəʒ'jeh\ʃ/ b.-ioù francité (& identité française par la langue - 2020).

**GALLEK\*** (& gallec - Rob. : gallo) > GALLEG.

**GALLEKAat\*** /gale'ka:d\ʃ/, /galekad\ʃ/ vb 2 franciser (davantage) : anoïou gallekaet noms francisés & n.vb francisation.

**GALLEKADUR** /gale'ka:d\ʃ/, /galekad\ʃ/ g.-ioù gallicisme (& gallegennoù T<DG).

**GALLES** /-EZ (NF b. : (Le) Gallès, Le Galèze & Le Gallèze W - alies / Gallais & Le Gallais / Gallée - g. & une Gallèse - Hélias - fed e wreg) > GALL...

**GALLIA** ("Gallia togata" - César Cisalpine) > GALIA.

**GALLIEN** (FK des Le Gall - l. & NF<Teleg.) > GALL.

**GALLIFOT** (NF < Teleg. / -?- GALL...)

**GALLIG** (bih.-IG & NF Gallic, Le Gallic - T) > GALL...

**GALLIKAN** /ga'likän/, /galicän/ ad. & g.-ed b.1 gallican,-e (lat. / gaulois).

**GALLIOU** (NF Galliou / (tad)-ioù... h-br LF) > GALL.

**GALLIV** /galiv\ʃ/ W ad. (b. / Galliou & iwg /galiv/ Gallimh Galway) galante.

**GALLMAU** (7° Lanrivoaré 'Etranger jeune - esclave' ? serviteur homme gallo-romain - enskrivadur war ar maen / kmg meudwy & NF Goasdoué / Goasguen, Goasduff & Goasglas...)

**GALLO** (NF & Le Gallo Gallou, Le Gallou / spg galo, NF Gallo) > GALL.

**GALLOAIEN** /ga'lwaʒən/ l.(-ien) Gallois (Kembreiz) : savet oa bet skol ar Gilli gant Galloaien (Ph l'école - protestante - du Guilly fut construite par des Gallois - cf. Jenkins).

**GALLOC'Hat\*** /ga'lɔhad\ʃ/, /galohad\ʃ/ vb vagabonder - tel l'étalon (& kalloc'h / KALLOC'H b.-enn-ed : ur Galloc'henn e oa-hi - Ph elle, c'est une fille Calloc'h - gln caljauo- > caillou kailh(aouenn) & cal / kalet & kell-eg /-ien) : e pelec'h oc'h bet o c'halloc'h ? (Y.Gow<HB - SAV n. 27 où avez-vous été courir ? & da vont da c'halloc'h diouzh an noz aller courir de nuit).

**GALLOet\*** (C. & br-kr 16° - n.vb / NF Gallouédec & br-kr galloedus / galloudus) > GALLOut\*

**GALLON** /'galɔn/ g.-ioù gallon (de 4 litres - en 'anglais' chez les 'Américains' du Poher / iwg galún & vessel) : ur gallon lambig un gallon d'alcool du cru.

**GALLOU** (NF & Le Gallou / Gallo, (Le) Gallo...) > GALL.

**GALLOUD\*** /'galud\ʃ/, /galud\ʃ/ g.-où pouvoir (n.vb - C. Galloet & h-br gall-/ Gal-, S.Barba 16° Gruet houz gallout Faites ce qui est en votre pouvoir / O deffhe galloet en bet man, Am.17° galloet & dygalloet /-halloud, kmg gallu power / h-iwg gal power, heroism, war fury & iwg foreigner & Dún-na-Gall Donegal / gal steam... ; Past. Pll 19° Gallout Doue zo bras Grand est le pouvoir divin, B. 1906 ar Re Ru dre c'halloud ar skol hag an dud-e-karg les Rouges par la pouvoir de l'école et des fonctionnaires) : ar galloud (d'ober Ph le pouvoir - de le faire), dre ma galloud an holl a oar / an eur a ren war an douar (eme an horolaj d'ar c'hog - Disput Pll<GC par mon pouvoir, tous savent l'heure qui s'impose sur terre), ober a ray e c'halloud il fera ce qui est en son pouvoir, kollet ganin ar galloud da reiñ sikour da'm zad (kan Ph / ne'm eus ken a c'halloud... ayant perdu le pouvoir de venir

*en aide à mon père / pouvoar – Luzel 19° & pou' oeroù – trad.*), NF Gallouet (& Gallouët / vb).

**GALLOUDEG** /ga'lu:dəg\k/, /galudəg\k/, a-w. /ga'lwe:dəg\k/, & /jɛludəg\k/ ad.(ek\*) & g.-ien/ -ion (b.1) *puissant,-e, & (un) potentat* (& gallouederien Ph – h-br Galuudic 871 C.Redon, C. Galloedec *puiffant*, br-kr 16° holl galloudec, M.17° galloudec, NF Gallouédec, (Le) Galloudec, Le Galludec – Teleg., Galudec W / Gallidec, kmg galluog *powerful, & able*) : ar Galloudeg (NF Le Galloudec) & ar Galloedeg), gallouederien ar c'his-se° *pareils potentats*.

**GALLOUDEGEZH** /galu'de:gəz\s/ Ph, /galudəjɛh\ɣ/ & /galwedəgəz\s/, a-w. /jɛl\ W & /jɛlədijɛh\ɣ/ Prl b.-ioù *puissance* (GR) : galloudegezh Doue *la puissance divine*, galloudegezh da c'houll diganin (Ph / hardi'egezh *la force de caractère pour me le demander / l'audace de le faire*).

**GALLOUDEK\*** (& an Hollec'halloudeg /-ek\*) > GALLOUDEG.

**GALLOUDEZH** /ga'lu:dez\s/, /galudɛh\ɣ/ b.-ioù (*le*) *potentiel, (parf. - la) faculté* (var. Ph galloud / galloufegezh - GR galloudez *puissance*, kmg-kr galluedd) : div\* c'halloudezh Doue *les deux facultés que possède Dieu*.

**GALLOUDUS** /ga'lu:dyz\s/, /galudyz\s/ & /galwedyz\s/ ad. *puissant,-e* (C. Galloedus, S.Barba 16° doeou galloudus *dieux puissants* & doe parfet galloedus *dieu infiniment puissant*, J. 16° Mar dout galloudus *Si tu l'es puissant*, M.17° galloudus *puissant*, kmg gallüus) : an diaoul zo galloudus met Doue zo galloudus ivez (orezon B. 1905 - *oraison : le diable est puissant mais Dieu l'est aussi*).

**GALLOUED-** (NF Gallouédec & Gallouet) > GALLOUD...

**GALLOUET** (NF Gallouët - lies gwech / C., n.vb br-kr GALLOet\*) > GALLOUD.

**GALLout\*** /galud\ɣ/, (GELLout) /gɛlud\ɣ/ L, GELLiñ /gɛlɛŋ/ & (gellein) /jɛlɛŋ/ W, /jɛlud\ɣ/ (Prl), a-w. GALL /gal/ (hepken - Ph GALL-, W GELL- / gellen, gelli, a-w. Ki - HALL, <sup>H</sup>ELL-) vb *pouvoir (tous sens – h-br gall / Gallmau L 7°, C. Galloet, M.17° (ar) gallout le pouvoir & l'efficace, autant que je peux an dra hallâ / endra, tant e quement ha ma hallân, ehe beza peut-être ; kmg gallu to be able & iwg gal- / gln galia > gaillard, & jaillir PYL 194 ; br-kr 16°<Lewis p. 99 : gallaf, & g<sup>u</sup>el(l),-omp,-it, -ont, galler, g<sup>u</sup>illir, gallen, galle & gualle, guily, gallas, guellsomp, gualse, gallsent, gallo, gallhenn... & J. 16° Galhe - hevelep e pep cas *Il se pourrait - en pareil cas*, Na ne alhe quet / Ne ell tra ebet *Ne pourrait / peut*, & (Un cas) Na ell bout (reparet) , (cruelhaf) a guell bezaf *le plus cruel possible*, W1880<PL Ellein e rer laret *On peut dire* ; B. 1911 eun dra n'heller ket da gomandi *une chose indépassable*) : ne'm eus ket gallet kousket *je n'ai pas pu dormir*, mar gallin / mar gallan ('h in / ez in) *j'irai si je peux*, hirrañ ma c'helle ez ae *il allait le plus avant possible*, ne c'hallan ket (Ph & n'hallan / 'galles ket ? - nann ! - a-w. & mar gall ke' dont Ph *s'il peut pas v'nir*, gallin ket mont - Rtn / n'ellan *je ne peux, je ne puis*), ar boloñjer a sko e doaz / ha 'hell ober din ken gwaz ! (kan. Elena Skr *le boulanger, il bat sa pâte et peut bien m'en faire de même !*), kement (ha) ma c'halli ! (Ph) *tant que tu pourras !*, & ar muio dour gallo kaout / muioe'h 'ze gallo gwerzho (Ph / muiañ *plus il pourra capter d'eau plus il pourra en vendre*), (ar) muiañ & founnus<sup>añ</sup>, gwellañ, hirrañ, pellañ / gwashañ ma c'hall (Ph alies & T / ma c'halle, ma c'hallo... *le plus & le mieux etc. qu'il peut...*), gall' a rez / a ri dont ? (Pll) *peux-tu venir ?*, gall a ri kas 'hanon / digas 'nehi en-dro (Ph alies) *pourras-tu m'y conduire / la ramener etc.*, gall' a rez mont c'hoazh ? (tammou c'hoazh / gall a rez mont pepred ? / mont warni Pll) *tu baises encore un peu ?*, & gall 'refe ze bout gwir (Ku) *ça pourrait bien être exact*, un 'c'hall ampech (Ph) *un seul peut s'y opposer*, espera 'ramp matrese 'c'hello an traoù gwellaat (A. Penven maer an Uhelgoad c1980 *nous espérons que la situation pourra s'améliorer*), da c'halloud esplika° (Ph à *pouvoir expliquer*), evid gallout t'dont da rima' (kan. E) *pour pouvoir venir le composer*, e'id gelloud moned° (W *pour pouvoir y aller*), Geor Vras 'na gallet mont kuit (kont. Dp) *le Géant put s'échapper*, ma'm 'ije bet spered da c'hallet kompren (a-barzh an dra-se - Skr) *eussé-je eu l'esprit de pouvoir y prêter attention*, gallet 'oa daspugn un' (Pll<PM) *on put en capturer une*, (a) c'hallfe bezañ ! (Ph - *ce qui se peut / c'est possible* & - e penn ar frazenn - E c'hall be' *ça se peut !* - vb GALL evel BEZ- Ph & e tle, e rank, br-kr 16° Gallhe...), (e) c'hellit c'hoarzhin ! *vous pouvez rigoler !*, Ya... e c'heller lavaret ar mod-se (Plouziri L<RD *oui, on peut dire ainsi*),*

meus ket gallet mont pelloc'h (Li<YR *je n'ai pu aller plus loin*), gallet 'voe (& gallet oa / bet) kavoud unan (Ph *on put en trouver une*), & (struktur vb) 'hall d'oc'h bout sur ! (KW<PYK – *excl. : ça, vous pouvez en être sûr !*) & NF Gallouët (n.vb galloet / Gallouédec...)

**GALLUDEG** (NF & Le Galludec – var. W / Gallidec) > GALLOU<sup>E</sup>DEG...

**GALLUS** /'galyz/s/, /galyz/s/, a-w. /'alyz/s/ Ki, & (gellus) /jelyz\\$/ ad. *potentiel,-le* (& g. - Gram.), (*parf. - appr'*) *virtuel,-le*, (*parf.*) *possible* : ha gallus ve (*serait-ce possible / usu Ph & K<FK gwell - a.g.vb - GALLET / na pos' e ve possible : gallet oa daspun un(an) on put en ramasser une*).

**GALLUSTED** /ga'lystəd\\$/ /galystəd\\$/ & gellusted b. (*la*) *virtualité*.

**GALLUSTER** /ga'lystər/, /galyster/ & (var.) gell- g.-ioù *potentialité*.

**GALOCH**<sup>+</sup> /galɔʒ\\$/ & /k\\$/ b.-où /-enn-où (*jeu de*) *galoche* (Rob. '*radical gaulois gal'os > galet*' etc. / gall-botoù) : c'hoari galoch (Ph) & c'hoari (ar) c'haloch bep sul *jouer à la galoche tous les dimanches*, c'hoari galoch (Li<YR ar haloch oa eun tamm koad hag e ve lakeat pechou var horre<sup>o</sup> - *définition*), galoch a-benn a zo tenn (*pétanque - c'est dur de tirer / pointer - adage*), laket en doa ar paour-kaezh den e dammoù gwenneien war ar c'haloch (fig. T / Ph war ar galoch *le malheureux y avait mis ses quelques sous en jeu*), kas<sup>s</sup> ar vil (T & ar stouv, pe a-w. ar maen...) a-ziwar ar pigos<sup>s</sup> (da c'hoari galoch *dégager le truc du billot*), lakait ho kalochou (W<Drean *id.*), & ur fri galoch (K *nez en galoche / menton !*)

**GALOCHAD** /ga'lɔʃəd\\$/ T, /galɔʃad\\$/ g.-où *coup de galoche* : galochadeu (W<P.Go 78).

**GALOCHat**<sup>\*</sup> /ga'lɔʃəd\\$/ T, /galɔʃad\\$/ vb *galoper* (*en galoches & fig. 'galocher' – sens div., dont courir - les filles* Wu) : pa vezent o c'halochad<sup>e</sup> evel-se (Go<FP *lorsqu'ils allaient ainsi galocher...*)

**GALOCHEG** /ga'lɔʃəg\\$/ /galɔʃəg\\$/ W ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.1 (*personne*) *en galoches, & mal chaussé (ou habillé)* : Galocheg (lesanù W).

**GALOCHOUR** /galɔʃur/ W, /ga'lɔʃur/ g.-(er)ion *homme qui court les filles* (& '*queutard*' etc.)

**GALOG** /'ga:lɔg\\$/ (Li<YR / "galek\*" & galouz-) *galeux,-se* : patatez galog<sup>o</sup> *patates galeuses* (& T<JG galouzeneg).

**GALOMP-** (var. & galoump- / galimpat) > GALOUP...

**GALOMPad**<sup>e</sup> (var. Ku / B. : galompat) > GALOUPat<sup>\*</sup>

**GALOMPER** (var. Ku, Tu & a-w. B.) > GALOUPER...

**GALON** (M.17<sup>o</sup> galon) > GALOÑS.

**GALO(Ñ)CHENN**<sup>+</sup> /ga'lɔʃən/ T & (galañchenn) /ga'lãʃən/ Ku, /galɔʃən/ W b.-où & galo(ñ)choù / galañchoù (*paire de*) *galoche (chaussures)* l. (*paires*) galoñchoù T (B. 1911 eur galonchou neve) : ha 'lak he galañchoù (kan. Ph<Goadeq *elle mit ses galoches*), ma ho peus damant d'ho potoù / lakit ober ur galañchoù (kan. Ku *si vous craignez pour vos souliers, faites faire des galoches*).

**GALOÑS**<sup>+</sup> /'ga:lɔz\\$/ /galɔz\\$/ g.-où (& a-w. Ph galoñioù / galoñchoù) *galon* (GR galonçz – *galant / jalon* - Rob. & gln / gwalenn ? & germ.-*frq*) : hep galoñsoù (*sans galons*).

**GALOÑSañ,-iñ** /ga'lɔsə/, /galɔsiñ/ vb *galonner* (GR galonçza).

**GALOPIN** /ga'lɔpin/, /galɔpin/ g.-où *ballon* (*verre dit galopin de 20 cl ou plus – gamin 13<sup>o</sup> / vb & galouper-ig...*)

**GALOPINAD** /galɔ'pi:nəd\\$/ /galɔpinad\\$/ g.-où *ballon* (*rempli de...*) : ur galopinad gwin (J.Conan c1800 *galopin de vin*), galopinadoù gwin (en osteliri Pont-Troell kent - Ku *des galopins de rouge*), an hanter galopinad rom (rim. Big. - *demi galopin de rhum*).

**GALOUAJ** /ga'luəʒ\\$/ g.(-où) *vagabondage* (*anc.frç garouage < (loup-)garou – frq / sng werwolf*) : aet ma spered en galouaj (T<JG-DG *j'ai l'esprit qui vagabonde*) & e benn en galouaj hag e revr en abandon (Gurunuhel T<GK *complètement distrait et à l'ouest...*)

**GALOUP**<sup>+</sup> /'ga:lub\p Ph/, /galub\p/, a-w. /'ga:lɔm\p/ & /galib\p/ b.-où (& g.-où) *galop* (*frq / alm wohl laufen, angl. to loaf - flâner*) : mont d'ar c'haloup (Ph *aller au galop & da c'haloup' /*

daoulamm, pe<sup>v</sup>arlamm - d'ar pevarlamm ruz & d'an drip *au double / triple galop* & en piti galoup Ph *hum' au petit galop*).

**GALOUPADEG**<sup>+</sup> /galu'pa:dəg\k/ Ph, a-w. /galom'pa:dəg\k/ T b.-où & 2 *galopade (courses coll. - B. 1908 galoumpadeg - pardon Pluskeleg course & 1905 galoupadeier kezek courses de chevaux)* : sell, ar c'haloupadeg saout bar park ! (Ph *regarde cette course entre vaches dans le champ !*), ur c'haloupadeg war-lerc'h ar yar *on courait toutes après la poule*, galoupade(g)ier a veze (Ph /<sup>Λ</sup>e:zər/ *il y avait des courses - de diverses sortes*), galo(u)padeg kog (da vare al leur-zi nevez kent *course de coq - sur le sol refait ou l'aire neuve jadis* & galoupadeg ar c'hog - Meurlarjez T<FP *course de coq à mardi-gras*).

**GALOUPADENN**<sup>+</sup> /galu'pa:dən/, /galupadən/, a-w. /galôm'padən/ T (& galipadenn) /galipadən/ E b.-où (*une galopade*, & (*un*) *cross*, (*un*) *footing en course individuelle* (Ph alies-kaer / GR) : ur c'haloupadenn ur c'hilometr war gein ar chô *une galopade d'un kilomètre à cheval (ou simple course en solo à cheval)*, 'vont d'ober ur c'haloupadenn 'maout ? (Pll / linenn Koad Frew - *tu vas jogger ? - en laie centrale du Fréau*).

**GALOUPat**<sup>+</sup> /ga'lupəd\k/ Ph, /galupad\k/, & /a\k/, a-w. /ga'lômpad\k/ T, /galopɛɲ/, GALI(M)Pad<sup>°</sup> /galipad\k/ W & /ga'limpad\k/ K-Wi vb *galoper*, (*loc' - usu'*) *courir* (Ph / redek\* *couler*), & *écumer (mers)*, *vagabonder* (GR galoupat, galompat - ALBB n. 546 Ph galoupat / galoumpat Ku) : galoupad<sup>°</sup> a blij dehañ (Ph *il aime courir / la course*), aet ma saout da c'haloupat *mes vaches sont parties galoper (en vadrouille)*, mont da c'haloupat diouzh an noz *aller courir de nuit*, galoup 'ta ! (Ph) *court donc !*, galoupad<sup>°</sup> bro *vadrouiller*, galoupad 'rant an heñchoù (Ph) *ils courent les routes* & galoupad mor *parcourir les mers*, galoupad nos<sup>°</sup> *courir la nuit (fig.)* & (var.) 'galipad' (Prl /galipad\k/ & galompat /ga'lômpad\k/ E<LT F3 2005).

**GALOUPER**<sup>+</sup> /ga'lupər/ Ph, /ga'luper/, /galuper/, a-w. /ga'lômper/ T & /ga'lumper/ Ku, /galoper/, /ga'limper/ KW g.-ien /-ion b.1 *galopeur,-se*, & *coureur,-se (loc' - tous sens, dont crossman / noceur)*, (*parf. / composés*) *vagabond,-e* (& B. 1909 galouper bro / *vagabond*) : hemañ kozh zo ur galouper ! *ce vieux est un coureur*, hennezh oa galouper *il aimait courir*, ur galouper mad eo ar Gouranton (Ph *Dédé est un bon au 10 km - cross*), galouper-bro (& reder-bro) *vadrouilleur*, galouper-mor (reder-mor *écumeur de mer*), galouper-nos<sup>°</sup> (*lapous-noz\* noctambule*) & galiper-bro, galiper merçed (Prl *coureur de femmes*), galomper (Dirnador Tu), galoupeur baeiou (Li<YR = merc'hed / pilhaouaer & pitaouaer...)

**GALOUPEREZH** /galu'pɛ:rəz\k/, /galômperəz\k/, /galipərəh\k/ g.-ioù *vagabondage(s)*, & galouperzh-bro *vadrouille*.

**GALOUS**<sup>+</sup> /ga:luz\k/, /galuz\k/, var. GALUS /ga:lyz\k/ ad. & (galouz\*<sup>o</sup>) g.-ed b.1 *galeux,-se* (M.17<sup>o</sup> galous, GR galoused, galused, B. 1905 ur galous) : ur galouz eveltañ (*un galeux pareil*), galouzed Sant-Tudal (lesanù - HB<Dihun. 'galeux' de *Saint-Tugdual* 56 / Prl 'karous' / Ph-T & kakous...)

**GALOUS**\* (g.-ed b.1 / ad.) > GALOUS...

**GALOUZADUR** /galu'za:dʏr/ & (var.) /karuzadyr/ Prl g.-ioù (*effet de la gale*, & *décépitude* (Prl).

**GALOUZañ,-iñ** /ga'lu:zi/, /galuzij/ (var.-ENNiñ /galu'zeni/ T) *prendre la gale*, & (*se*) *tacher (ainsi - pdt)* : pato galouzet (Ku *patates devenues galeuses / aladouar karouzet\** var. Prl *patates galeuses*), gant na vo ket galouset<sup>°</sup> (ar gwiskamant - *pourvu que le vêtement ne soit pas maculé de taches...*)

**GALOZENNEK**<sup>+</sup> /galu'zənəg\k/, galuzənəg\k/ ad. (& g.-ien / b.1) *scabieux,-se* : avalou-douar galouzenneg<sup>o</sup> (T<JG & T<GK *pommes de terre galeuses / syn.*)

**GALOZENNiñ**<sup>+</sup> /galu'zeni/ T (var. / GALOUZiñ) vb *rendre ou devenir galeux,-se*, & (*par ext.*) *tacher (pdt, vêt.)* : avalou-douar galouzennet (Klerg<BH 41/19 vil gant takadoù rous warne evel trusk(enn) / galouzenneg<sup>o</sup> T<JG & galus / 'karouset<sup>°</sup> Prl...)

**GALTAS** (Prl & KW<EE / kalatrez\* / *galetas*) > GALETAS<sup>s</sup>

**GAL-TOUS** /gal'tuz\ʰs/ KL-Ph ad. (& g.-ed) *chauve (après maladie / gal & tous<sup>e</sup> - gw. Ph krap-tous chtouille - fam'...)*

**GALU** (h-br – LF & br-kr 16° ouz galu / galù W : galw<sup>e</sup>) > GALV\*\*°

**GALUS** (var. / *donnant la gale*) > GALOUS.

**GALV<sup>+</sup>** /galv\ʰf/, a-w. /gɛlv\ʰf/ Ku (vb GELVen var. Ku) / GALW<sup>e</sup> /'galw/ T, /galv/ W g.-où *appel (tous sens, & convocation – h-br galu / garm clameur LF 173, C. Galu, Buhez 16° Hac ouz galu saluet map e tat Et à l'appel, voilà sauvé le fils légitime, GR galv & var. : hep galv & apell sans appel, kmg galw vb to call) : ar galv da votiñ (kan. Pll 1929 l'appel au vote / convocation électorale), ur c'hloc'h-galv une cloche d'appel & le tocsin, & ar strollad Galv (1970s JEB, UDB...), NF Galvic (& Galvez / b. & gw. Kalvez).*

**GALVADEG** /ga'lva:dɛg\k/, /ga'lwa:dɛg\k/ T, /gal'va:dɛg\k/ b.-où & 2 *appel collectif* (FV).

**GALVADENN** /ga'lva:dɛn/, /ga'lva:dɛn/ /galvɔdɛn/ b.-où *interpellation (de la voix, GR 'huchée' / huchadenn & hopadenn Ph) : klevet ar c'halvadenn (& ar gälv Ph entendu l'appel - en question).*

**GALVAGNa'** /gal'vãna/ & /gal'vã:ni/ Ki vb *galvauder* : galvagna' er ruioù *zoner dans les rues.*

**GALVAGNER** /gal'vãnɛr/ (& var.) g.-ien b.1 *galvaudeux,-se (& coureur de filles Kap Ki / galir : sauter < gal- & gln / Gall).*

**GALVANIñ** /gal'vã:ni/, /galvãniɲ/ vb *garnir (& kalafetiñ / calfat < قلف qlf).*

**GALVANI(Z)añ,-iñ** /galva'ni:zə/, /galvanizɲ/ & galvania<sup>o</sup> /galva'nia/, /galvanieɲ/ vb *galvaniser* (diwar NF it. *Galvani*).

**GALVEDIGEZH** > GALVIDIGEZH...

**GALVen,-iñ,-o<sup>+</sup>** /galvən/ Ku, /'galvi/ Ki, /'galvo/ E, (Ph) GALV /galv\ʰf/ & /gɛlv\ʰf/, GALWiñ<sup>e</sup> /galvɛɲ/ W, GELVel,-er /'gɛlvəl/ Ki, /'gɛlver/ L, alies /'gɛlvən/ Ph, /jɛlvɛn/ W, GERWEL<sup>e</sup> /'gɛrwəl/ T & /'gɛlwəl/, /'gɛrvəl/ Lu (penngef GALV- & /gɛlv\ - ALBB n. 207 Ph gelven & gelvet / galvet pp) vb *appeler (& convoquer – h-br galu : bit pan galuher soit quand on appelle LF, C. Gueruell, gueluer / appellaff, br-kr 16° S3 guelu, gueluer – Lewis p. 99, S.Barba 16° Ma galu pepret Appelle-moi toujours, M.17° g<sup>eruel</sup>, galuet & gueruel a boes e ben appeler à tue-tête, da dest ton témoin, kmg galw to call, summon / iwg gairm & gln gar- cri & gerioù deveret - garan, NR Garonne) : galvet eo bet ar beleg on a appelé le prêtre, galv(en) ar medes<sup>s</sup>in (Ph alies appeler le docteur & Ku<EE), galvet da Vontroulez (d'an tribunal convoqué en correctionnelle à Morlaix), c'hwi a halvo 'hanon pa 'po ezomm diouzin (T<JG / Dp c'hwi 'c'helvo ahanon... vous m'appellerez quand vous aurez besoin de moi), goude-se en doa galvet unan all d'ober al labour ensuite il en appela un autre à l'embauche, galv war ub interpellier q<sup>m</sup>, galven ar yer (Pll) appeler les poules, biketennoù o'n em c'helven er c'hoad (Pll<PM chevreaux s'appelant en forêt - cri caractéristique & deus an abardae' 'vent ket klevet ken oc'h en em c'helver on ne les entend plus s'interpeller le soir), galwet g'an STO (Ti appelé au STO), an oll elektourien zo galvet da voti' evid ar gonsaillierien (Son ar vot 1929 / gelvet da voti Pll<PM appelé aux urnes & R.Gak Ku c1945 gelvet da hanvi deputed appelé aux législatives), gelv' hi ebeul bihan (Ku<MA appeler son petit poulain), dont d'o gerwel (T venir les nommer), galuet ho tad d'e verenn (Prl appelle papa pour le repas & ker'het da alùein va appeler / hèuet & hieuet 'neus ? a-t-il répondu ? – dec'helvet / gelver Li<YR), NF Galven / Le Galvic.*

**GALVER** /'galvər/, /'galvɛr/ L, /'galwər/ T, /galvɛr/, var.-our /galwɛr/ W g.-(er)ion b.1 *appelant,-e (& interpellateur,-trice – h-br NP Galuer 1279 LF, kmg geilwr / geilwad shouter) : ar galver (paotr e vikro / abadenn - Perros T<GK / hoper-leur KT<JF & Monsieur Loyal), evn-galver appeau.*

**GALVET** (a.g.vb – ALBB n. 207 / n.vb) > GALVen...

**GALVIDELL** & galwidell<sup>e</sup> /galvidɛl/ W, /ga'lwi:dəl/, /gal'vi:dəl/ & galvidenn /gal'vi:dɛn/ b.-où *portée de la voix (M.17° galuiden 'huchée', GR 'huchée' galvidell-eü W / galvadenn & huchadenn).*

**GALVIDENN** (var. & M. 17°) > GALVIDENN.

**GALVIDIGEZH** /galvi'di:gez\ / & (galvedigezh / galw-) galwedigezh<sup>e</sup> /galwe'di:gəz\ /, /galqədi:jeħ\ / b.-ioù *vocation* (kmg galwedigaeth *calling, profession*) : ne oa ket he galvedigezh ! *ce n'était pas sa vocation (d'être nonne !)*

**GALVIG** (NF Galvic – bih.-IG) > GALV...

**GALW<sup>e</sup>** (C. Galu / T & W galù) > GALV...

**GALWEDIGEZH<sup>e</sup>** > GALVEDIGEZH

**GALWIDELL<sup>e</sup>** (var. W) > GALVIDELL.

**GALZiñ** (var. - a-w. - evit) > KALZañ,-iñ.

**GAMACHED** (l.-ed) > GAMACH(ENN).

**GAMACH(ENN)<sup>+</sup>** /gã'mafəñ/, /gamaʃən/ & /a\ W, a-w. /k\ b.-où & (*paire*) gamachoù, gamached *guêtre(s - de chanvre anc', anc.frç gamache)* : diw<sup>e</sup> gozh gamachenn (*deux vieilles guêtres / yetrenn T & fig. / Ph bôdre*), un taol gamachenn (rim. T<GK / yetro *guêtres*), ur gamachoù du (J.Conan c1800 *une paire de gamaches noires*, & gamachoù paluderion Bourc'h Bas *paludiers de Batz-sur-mer 44 - R.Y. Creston*), ar Gamached (l.-ed *sur.* / *soldats Républicains chez les Chouans - dixit Y.Gow*), e 'amached *ses grosses chaussettes* Arv.W < J.Rio & an Ignel Wi<PYK var. 'gamochoù' *bas courts / ur gamach & gamachon - W<Drean garçon manqué, & gw. Camacho - NF 22<OF*).

**GAMALIEL** (NP / Bibl C. '*idem ppre nom*' & J. 16°...)

**GAMBA** (gln... > *jambe* < \*camba b. / cambo – D.)

**GAMBAJOU** /gãm'ba:ʒu/ Lu (ober) gambajou *aller à grand pas* (JCM / a-gamm & pajou / pas-ioù evel e berr-bajou – Ph).

**GAMBETA** (gln NP Rica-gambeta *riche gambette* > *grand pas* – D. / NF Gambetta) > GAMBA.

**GAMBLID<sup>+</sup>** (kemm.1 : Yaou Gamblid / a-w. - drougententet / 'gamb<sup>+</sup>-lid) > KAMBLID.

**GAMELL** (Tun. 19°...) > GAMELL(ENN)

**GAMELL(ENN)** /gã'mələn/, /gamələn/, /gaməl/ W (& *arg.* Tun. 19° / skudell) b.-où *gamelle* (*gamella* - it. < *camella* lat. / cam<sup>b</sup>- ?) : gamellenn ar c'hazh / gamellennoù ar c'hizhier (Ph *la ou les gamelles des chats*).

**GAMELL(ENN)AD** /gãme'lənəd\ / Ph, /gamələnəd\ /, a-w. /ga(r)mələd\ / W b.-où *gamelle* (*de...*)

**GAN** (1) /gã/ W (& gañioù l. / gañienn Groe Wi) g.-ioù *gant(s – paire Ph maneg b.-où /-eier)* & /gã:n/ str.(i)enn *barbe(s) d'épi (se plantant dans les vêtements lors de la moisson et rentrant comme des cilices W<GH-FL / W<LH)* : gan (èl) a vez doc'h an toc'had *barbes venant sur les épis*.

**GAN-** (2 - h-br ganet / ganoc & ganoe *né* – LF 457 : NP Mat-ga[noe] *Bien-né* YD - penngef / n.vb) > GANAñ / GENEL (vb GAN-).

**GANAC'H** (1 - NL Plz<GG & var.) > GAONAC'H...

**GANAC'H** (2 - E-T / Ph gane<sup>c</sup>'h & KL) > GANT-

**GANADUR<sup>r</sup>** /gã'na:dyr/, /gãnadyr/ g.-ioù, & (var.) ganadurezh b.(-ioù) *procréation* (Ern. & FV).

**GANADUREZH** /gãna'dyrəz\ /, /gãnadyrəħ\ / b.-ioù (*la*) *procréation* (FV).

**GANAK** > GENAK.

**GANAñ,-iñ<sup>+</sup>** (C. Ganet '*nez*' : *né - pp vb naître*) > GENEL.

**GANAS** /'gã:nəz\ /, & /'gã:nez\ / KL ad. & g.-ed *perfide,-ment (& brutal,-e,-ment / var. GANUS<sup>e</sup>, a-w. GONOS, br-kr 16° ganes, Pell. 18° ganas K/L ganés & coz ganés Am.17° (vieux) fourbe / brutal, Troude 19° ganas / ganache < it mâchoire / ganer – anc.frç RH / (en)gañar spn tromper) : kozh ganas ! vieille ganache ! (fig. & 'ganoch' = bléch W<Heneu-GB / 'ganch & gench' id.)*

**GANASAat\*** /gãna'sa:d\ /, /gãnasad\ / & /gãnəʃad\ / (var. GONOSAad<sup>o</sup> - V.Fave /gõnə'sa:d\ /) vb 2 *devenir ou rendre méchant,-e, perfide & brutal* (W<Heneu-GB).

**GANAT** (br-kr 16° en eur maz ganat an merch à l'heure où naquit la fille, M. 16° - lies gwech - Doe en bet man da doen poan à ganat *Dieu en ce monde pour porter peine fut mis au monde / naquit - passif impersonnel* vb GENEL, GAN-).

**GANCH** /gã.ʒ\ʃ/ & “gañs” /gã.z\ʃ/ (GANAS) & ganoch ad. (*genre*) méchant,-e (W<Heneu-GB & NF Ganche < Teleg. / var. : ganas / gonos vb.-at\*...)

**GAND** (br-kr a-w. & skolveurieg gand°) > GANT\*

**GANDELED** /gãn'de:lød\ʃ/, /gãndələd\ʃ/ g.-où *gantelet* (C. / *anc.frç* - 13°...)

**GANDO** (gln - Lezoux : "gandobe inte nouiio" Instrum.l. – *plat de Lezoux avec de rares [récipients] nouvellement* - D. < LF / h-iwg & iwg gand>gann *scarce, sparse* : rare < gandos...)

**GANEDIG** > GENIDIG.

**GANEDIGEZH** /gãne'di:gəz\ʃ/, /gãnədiɣə\ʃ/, var. /gãni'di:gəz\ʃ/ & /giniV / ginivelezh b.-ioù *naissance* (C. Guinidiguez / ginivelezh & Guinivelez Jesus Christ Past. 19° *Nativité*) : ganedigezh hon Salver *la naissance du Christ* & ganedigeh er Hrist (W).

**GANEN** (S1 L & gané(n)-me /gane'me/ Li<RD, Ph gané' / ganin - br-kr 16° guenen...) > GANT...

**GANEOC'H** (P2 – ALBB n. 213 & gane'c'h) > GANT...

**GANEOMP** (P1 / ganimp T - ALBB n.212)> GANT...

**GANES** (1 & ganes-te / ganez\* - S2 / ganit) > GANT...

**GANES** (2 - Am. 17° (*vieux*) *fourbe*) > GANAS / GONOS...

**GANET** (C. Ganet 'nez' - *anc'* : né pp - a.g.vb : ganet ha maget - en Perroz T<GK / ganet bar mod-se Tu de famille / né,-e & born / (air)borne - sng port& / mis au monde : hennezh 'oa bet ganet dall il était aveugle de naissance) > GANAñ,-iñ / GENEL (var. - n.vb - L & T<ALBB)

**GANETENN** (c'hoari ganetenn(où) - Li<YR & ganetennou-pri / gwer – Ph kanetennou,-inier l. T) > KANETENN-

**GANEZ\*** /gə'ne.z\ʃ/ L-Ph (S2 & ganes-te - Are & Pll / genis W & ganat / GANIT-TE) > GANT...

**GANGANI** (NP Kembre kent César "*geese people*" > Llyn *peninsula* : Tre'r Ceiri / Concani NP - Leinster Iwerzhon)

**GANGELLOG** /gãŋ'gelɔg\k/ Li ad. *dégingandé,-e, aux membres longs et lâches* (kmg canghellog *having a chancel & canghennog branchy*) : un den ganellog° (L<MM).

**GANGRENN** (M.17° ar gangren *la gangrène* / kangr-) > KANGR...

'GANHIEN' (W b.-ieu - l. / NF Gaonac'h Ph) > GAONAC'H(ENN)...

**GANIMP** (P1 – ALBB n. 212 / ganeomp) > GANT

**GANIN** (-ME S1 – ALBB n. 208 & ganén) > GANT...

**GANIUEDENN** (C. Ganiuedën an glau / goarec an glau - kemm.1 < kan-/neved- K-L *arc-en-ciel*) > KANEVEDENN.

**GANIUET** (C. Ganiuet 'caniuet' / pluffñ & *canif*).

**GANIVET** (C. Ganiuet *canivet* / *canif*) / (g\K)ANIVED.

**GANN-** (NL *marais Gannedel* / *Vilaine* 35 & NF *Ganne* – Teleg. 22, 29 / gln gando(be) – Lezoux : Instrum. PYL & h-iwg gand > gann *rare, scarce, sparse*...)

**GAÑOCH** (W) > GANAS / GONOS...

**GAÑOCHat\*** /gãnoʃad\ʃ/ W vb *devenir méchants* (W<Heneu-GB = bléchat – W / ganas<sup>s</sup>aad°)

**GANOC'H** (var. K d-ll & PhS, W genoh) > GANEOC'H.

-**GAÑO**E (h-br gan-/ boe NF Madganoe - C.Redon 9°...)

**GAÑS<sup>+</sup>** /gãz\ʃ/ g.-où *ganse* /-ette (ganso - prov.-oc<gr γαμψός *gampsós courbé* - Rob. & Internet) : ar voulous° hag ar gañs (Ph) *le velours et la gance (du costume trad. / tissu "extra-fort")*.

**GAÑSañ,-iñ** /'gãsə/, /gãsiŋ/ vb *ganser (vét.)*

**GANT<sup>+</sup>** /gãnt\ʃ/, a-w. /gãV, /gaV (Ph & Ki), & /gV G' (dirag ar, ur...), var. GET\* & ged- (W) /gəd\ʃ/, /jəd\ʃ/ notet G' ; S1 ganin & ganen, geniñ ; ganit & genis / ganat, a-w. ganes° L & Are ; gantañ & getoñ ; ganti & geti ; ganimp T & genimp, & ganeomp ; ganeoc'h / ganec'h ; gante & gete W / ganto KL (ALBB n. 208-14 & Li<YR ganen, ganed, gata, gati, ganeom, ganeoc'h, gato – C. gant 'auéc', br-kr 16° gant/gand & gant cridyff, gant ez clevas, & g<sup>u</sup>and S.Cathell § 12, S.Barba 16°

Gant & gat - ydolaty, J. 16° guenef, guenez, gant af, gant y & gant e, & gant quacc un den a faeczon à condition d'envoyer un homme convenable, M.17° gant guir mat à bon droit, gant aoûn na de peur que ; h-br cant, kmg gan & gyd(ag) / ged° & gln canti & canto : soccanti doux avec elle & douees Cantismerta : ganet gant... PYL 158-9 & D 88 / gallo quantè mé : m'accompagnant & Chateaubriand etc. & kantè ma - 22 – araog. ; B. 1907 en Mael e vez taoliou gant peb konsaill / Paoul & Plevin à Maël on se bat à l'occasion de chaque conseil municipal) avec, (parf.) par, & (fig.) à cause de, à l'occasion de... > bretonnismes divers : aet ar c'hezeg gant Bilzig ! Bilz a emmené - volé - les chevaux, & biskoazh kemend-all aet ar c'hazh gant ar c'hig-sall ! (jeu de mot / le chat est parti avec le lard), graet k\gant lien fait de toile (ou en toile), gant piw° ema ma levr ? qui a mon livre ?, petra 'c'hoari ganez ? - an hik so ganin (Ph qu'est-ce qui t'arrive ? - j'ai le hoquet), bet oa gant an derzhienn il a eu de la fièvre, gant ar bihan ez eo (& T > 'h eo) tellement il est petit, gant dez kentañ ar bloaz & an de' kentañ 'r bloaz au premier de l'an, gant Pask e tay il viendra pour Pâques, n'emaout ket ganti ! tu n'y es pas !, me zo gant ma gar abaoe ar goañv je souffre de ma jambe depuis cet hiver, war he gwele g'ar medisin au lit "avec" le doc (à cause), fes'on dour zo ganti ça sent la pluie, tennet he buhez ganti (Ph / diganti) lui ayant retiré la vie, ar c'hi 'oa lampet k\gantañ (Ph) le chien l'attaqua, asambles ganti (Ph /sās'kati/ avec elle : l'accompagnant / graet ganti par elle – agentif) / (get\* – var. W) get ar bouez a oa arnehoñ à cause du poids pesant sur lui, get an droug en doa tellement il avait mal, get en doa graet bout glebet pour s'être fait mouiller, en em drompet 'peus get ho tiv votez vous vous êtes trompés complètement de chaussure, klañv get e galon malade du coeur, (trakteur) bet getoñ pell ha hir tracteur qu'il a eu longtemps, n'eo ket ganeomp-ni ken (park – Wi<FL champ plus mené par nous & arru genin amañ, ni 'c'hoarzhete Wu<FL arrivés ici, ils nous faisaient rire), en em gavet (Geor gant ur ster vras - kont. Pll<GC & en em gavet gant ar mor en-dro da Landevenneg) se presenta à lui un fleuve (& ledit Géant atteint la mer vers Landévennec), ne chom ket ganin 'met prenañ un oto gozh bennaket (Ku) il ne me reste qu'à acheter une vieille baignole, ganen-me 'vec'h paeet (kan. Ph moi je vous réglerai & ganen-me 'h ey doub' Ph moi je fais ça en double), (Arv.W<Drean) d'enderv e pas° an enderv genat fonnapl (S2 l'après-midi passe vite avec toi) ; gant aon & gand-aon /ga'down/ Ph-K de crainte / peur que : gand-aon 'teufe de peur qu'il 'ne) vienne, & ged a'n ma... (Groe Wi), ged-aon /gəðɔn/ ma... (Kist.W<MN / aon), ged an eùn e vehe bet (Wu de crainte que cela fût) ; gant ma (pourvu que...) : gant ma vo leun e gof pourvu qu'il ait le ventre plein, gand ma vo botañ (Li<YR pourvu qu'il fasse beau temps & gand ma (ne) joumo ket re zivezad° pourvu qu'il ne reste pas trop tard), gant se ne oamp ket diwezhat (Ph ainsi nous n'étions pas tard) & ged ma (Groe<HT) bien que : ged ma oamp paour (& gant ma...) bien que pauvres, & n.vb : gant mont bremañ E<ND à condition d'y aller là / e-kondis°ion > Prl konossion° & kon°isi'n e tey Ph à condition qu'il vienne) & ged-a ra /gəðə/ (Kist.W<MN à force de = dre forzh) : ged a raer é labourad 'hwi 'arriùà berped vous y arriverez toujours à force de travail, get a ra soñjal... (Wi<FL à force de penser / get\* a raen selaou Wi<JJ – & DD<HY à force d'écouter), & ged° em eus gwraet komz berton à force de parler breton, gand-se ne oam ket diwezad° (aussi – fig. : donc... - n'étions-nous pas tard - alies Ph & T<JG Trésor t.1).

**GANT- / GANTAÑ, GANTI, GANTE / GANTO** (S3 & P3 – ALBB n. 210,-11, 214) > GANT...

**GANTLOS** (gln calendrier de Coligny : septembre) > K\CANTLOS / CANTOL(OS)...

**GANT-SE** (Ku alies-kaer /gãn'se/ & /gãn'ze/ - T<GK ainsi / alors, aussi etc.) > GANT / SE.

**GANUZ<sup>+</sup>** (GANUS°) /'gã:nyz\ˈs/, /'gã:nɔz\ˈs/ K, a-w. /gɪ\ L & /k\ (gw. / kanus chantant) ad. (en) traînant (sur les mots – Troude 19° ganuz / ganas, gonos) : kaozeal ganuz parler ainsi, ur gwas ganuz un mari brutal & rust ha ganus brutal - Y.Gow<HB / ganas & gonos).

**GANUZañ,-iñ** /gã'ny:za/, /gã'ny:zi/ & /k\ vb traîner sur les mots, & malmener : ganuziñ al loened (Pleiben Y.Gow<HB malmener les bêtes & kannet ha ganuzet brutalisé), & ganusiñ° a rae-hi elle avait un accent traînant.

**G(A)ODIS...** (gaudisserie - Rabelais 16°) > GODIS...

**GAODU** (W<Drean / NF Gaudu - stank 22) > GALDU.

**GAOL**<sup>+</sup> /gawl/ & /gawəl/ Ph, /go:l/ Ki, /gavl/, /gaʊl/ W b.-ioù *fourche* (*enfourchure - d'arbres, de doigts, des jambes, & entrecuisse*), (*par ext.*) *cul* (*fig. - au sens de sexe surt' f.* Ph – Am.17° lost, pen, gafl, M.17° gaul pe scalf ar vezen *fourche d'arbre*, h-br gabl, kmg gafl *fork, womb : fourche, enfourchure, vulve*, h-iwg gabul & iwg gabhal /gaul/ *fork, crutch*, gln gab(o)los > gabulum lat. *gibet* > *jable* PYL 195-6 & NL *Gévaudan* D 145, PELL. 18° gawl, gafl / fourch Prl-W) : gaol ur wezenn ('gawol ur w'enn' Pll *fourchon - d'arbre*), arru tani<sup>et</sup> e c'haol (paotr Ph *il a l'entrecuisse irritée*), gaol ar biz(ied) *la fourche du doigt*, & ma gaol ! (Ph alies-tre tro 1970 / 'ma c'haol ! Pll & Ku<YEP *mon cul !*), Merc'hed Lambaol / an tan en o gaol (Li<YR *le feu au cul* & Tre va gaor ahe ne voujo ket *Entre mes cuisses il ne bougera pas*), gaol eskern ! (d'ur vuoc'h / *t'es squelettique*), gaol sec'h ! (Pll - klevet ganin lies gwech - *insulte à une femme frigide*), lakad<sup>e</sup> e zorn ba he gaol *lui passer une main (au cul)*, ober gaol war-zu eno (L *y aller dare-dare*), reiñ gaol dehi<sup>e</sup> (Ph<AT *décaniller* : rei gaol, ar c'hi war e lerc'h *détaler* Ph<AT & skarzhit ho kaol ! E<ND *dégage(z) !* / ober gaol /gawl/ Plz<GG & *se vanter*), ur c'hi gaol (& *gâs câlin, un gigolo*).

**GAOL-** (vb) > GAOL(I)-.

**GAOLEG** /-EK\* (KW) > GAOL(IEG)...

**GAOLETA**(d/t\* - var. W) > GAOLIATA.

**GAOLEREZ**<sup>\*o</sup> /gaw'lø:rəz/s/ Eusa b.1 *étrille* (AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=154> *variété de petit crabe gwiflezenn & kemeneurez - Molenez / L gwelfrez(enn) / gweltazenn & meltazenn L / ur veltazenn, krank reder & rederezed T, krank segal, krank du, krank-silioù, krank-gavr & gavr, gavrell W*).

**GAOLGAMM**<sup>+</sup> /gawlgãm/, /'golgãm/ Ki, /gavlgãm/, /gaʊlgam/ ad. & g.-ed (b.1) *boiteux des deux hanches* (GR, PELL. 18° & kmg gaflgam / Gargam<sup>m</sup> &ourgamm W / jilgamm Ph & GR).

**GAOLGAMMañ,-iñ** /gawl'gãmə/, /gavlgãm/, /gaʊlgaməj/ vb *boiter des deux côtés* (GR).

**GAOL(I)AD**<sup>+</sup> /'gawljəd\/, Ph & /'gawlad\/, Go, /gavliad\/, /gaʊlad\/ b.-où *enfourchure (de...)* & (*bêtes au*) *pis plein (de)*, & *enjambée, (fig.) esbroufe* (& a-c'haoliad à *califourchon*) : graet en doa ur pezh gaoliad (Ku - ur pezh kammed *il fit un sacré pas en avant*), ur c'haoliad laezh ganti (Ph *le pis plein de lait / Prl tezhad laezh*), ober re vras gaoliad (FV *faire trop d'esbroufe*).

**GAOL(I)añ,-iñ**<sup>+</sup> /'gawljə/, Ph, /'gawli/ /gavliad\/, /gaʊləj/ W vb *fourcher, se ramifier (se diviser)*, (*fig.*) *esbroufer* (& *détaler* – GR gauli) : gaoliañ a-dreuz ar park (*détaler à travers champ & lampat dreist, rampein Prl / Ph gaoliata & a-c'haoliata à califourchon*).

**GAOLIATA**<sup>+</sup> /gawl'jata/ Ph, /gavljata/, /gaʊljata/ W & /gawlotəd\/, E vb 2 *enfourcher, enjamber, franchir & parcourir à grandes enjambées, courir vite (péjor' E/Troude 19°, Ph a-c'haoliata adv.)* : ha heñv kenkent hemañ é c'haoliata (war) e vilo (Pll & a-c'haoliata) *aussitôt il enfourcha son vélo*, ar rod all o c'haoliata war ar c'hleuz (T<JG *l'autre roue à cheval sur le talus*), rampañ ha gaoliata (Y.Gow, Ph *glisser et écarter les jambes*) & gaoliata sklesin (L<MM heb steki g'ar vag : *franchir les écueils*), gaoliata an traou (Lu<JCM *sauter les étapes & ar pajennoù sauter les pages*).

**GAOLIATAER** /gawl'ja:tə:r/ & /gawlotər/ E g.-ien (b.1) *enjambeur, coureur,-se - de femmes (péjor' - sex. / pitaouaer)* & ur gaoliataer merc'hed (L<MM : merc'hetaer).

**GAOL(IEG)**<sup>+</sup> /'gawljəg\k/ Ph, /gavljəg\k/, /'gawləg\k/ KW, /gaʊljəg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.1 (*personne*) *longue en enfourchure, (type) qui a de longues jambes & (fig.) esbroufeur,-se, gros crâneur* (Plz<GG < ober gaol & Skaer<PYK, EE ur gaoleg / kmg gaflog *forked fforchog*) : gaoleien (Eusa / Kap<DG : gaolejen Goulien, gaolegien Meilhar *les crâneurs de Goulien & Meillars - blasons populaires* - Kap Ki).

**GAOLIENN**<sup>+</sup> /'gawljən/, /gavljən/, /gaʊljen/ & /gawjen/ E b.-où *enfourchement (& fourche d'avant-train de charrue - loc' Ti, & des mancherons Wu, du limon – VBF<PT p. 36 & 41)* : gaolienn an arar *la fourche du manche de charrue* (& hael *mancheron*), ur c'haolienn gelvez

(TK<RKB *une 'fourche' de sourcier en noisetier / Ph ur fichell da glask dour...*)

**GAOLIKENNañ** /gawli'kena/ vb *être à califourchon* : o haolikenna° e-tal ar gwele (Helias *rester à califourchon face au lit / Ph gaoliata & a-c'haoliata / a-ramp war gein ar chô...*)

**GAOLiñ**<sup>+</sup> > GAOL(I)añ,-iñ.

**GAOLOC'H** /'gawloh\ / Li ad. & g.-ed b.1 (*personne, type en général*) *fort en enfourchure* (GR / kmg gaflaw *slit*).

**GAOLOD**<sup>+</sup> /'gawlod\ / Wi & /golo(d\ / > /glawd\ /, /javod\ / Wu & /gorlad\ / (Prl 'gorhlat', ur 'orlad / var. GAV(RE)LOD & gav(e)lod - Ern. W / *anc.frç.*) b.-où *bident* & (*var.*) *foène* (& *var.* - *fourche à 3 doigts pour faire le foin etc.*), & *javelot* (gln °gabala(ccos) Rob. & gabalos D. / ar wif Go : GWIF b. – VBF<PT p. 99 ar wif - kartenn T - *fourche à foin*).

**GAOLODAD** /gawlodad\ /, /gavlodad\ / W & 'klavodad' (W<Heneu-GB) g.-où *fourchée* (*de...*)

**GAOLODiñ** /gawlodɛj\ /, /gavlodɛj\ / W & 'klavodadein' (W<Heneu-GB) g.-où *enfourcher*.

**GAOLRENN**<sup>-</sup> /'gawlrɛn\ /, /gavlrɛn\ /, /gawlrɛn\ / g.-où *compas* (diwar h-br gabl rinn - LF 173).

**GAONAC'H**<sup>+</sup> /'gawnah\ / Ph, a-w. /'gõ:nəh\ /, /'gãneh\ / Wi ad. & g.-où & b.-enn-ed /-où (*personne & bête / arbre & plante*) *infécond,-e* (*pendant un an, ou plus, voire stérile*), & (g.) *infécondité* (M.17° gaunac'h – buoc'h - *vache - sans lait*, PEll 18° gaunac'h /-nec'h, GR (*vache*) *qui ne porte plus de veau*, L'A W 18° *qui passe un an sans porter et qui donne du lait* & FV *poire sauvage* T – iwg-gouezeleg gamhain /gaun' / *calf*, & *heifer* : *veau*, & *génisse*) : deñved gaonac'h (Eusa *brebis infécondes* & Pll<NC /'gawnah\ / - buoc'h & maouez), Gaonac'h Bras (NL Pll & gona[r]c'h bras / bihan, creis / Cad.Plz<GG ar Ganac'h), ar Gaonac'h (NF stank / Gaonach, Gonac'h & Gaounac'h Wi – Teleg. & b.-enn) & gaonec'henn /k'ganehen\ / W<GH / Heneu-GB 'ganhein' / gagn-enn *vache qui n'a pas pris veau* > *foutue bête* b.-ed,-où : ur gañnehenn zo daet getoñ a foar Sant-Jili, ur gannehenn a vuoc'h 'm eus prenet & 'm bo ket leue get hounnezh, kar ur gañnehenn eo W<FL-GH / *une telle vache...* & Pluvergad Wu<Drean ya, ur gannenn zo ur gozh vuoc'h & pa gan ar raned er vouilhenn e kresk ar laezh e fourch ar ganenn... - *adages div.*), & ur c'haonac'h<sup>(enn)</sup> *araignée* (Lokarn Ku<DG / ur gewnidenn & gao(g)nac'h- l.-ed > 'gaoñiac'hat' YP Ph<DG *araignée noire* / KEVNID > ur gewnidenn).

**GAONAC'H(ENN)** / gaonec'henn – var. W & ganehenn & /g'kew'nehen\ / T<GK) > GAONAC'H...

**GAONEC'H** (& gaonec'henn - gañnehen-ned - var. W - unanderenn / str.-enn) > GANONAC'H...

**GAONOS** (K<EE) > GONOS...

**GAOR(IG)** – Li<YR / gôr-ig W & var.) > GAVR...

**GAOTER** /'gotɛr\ /, /'gotər\ /, /gotɛr\ / NF *Gautier* (& var. – germ.) : Kerc'hoter (L<MM Kergautier), & Pleuveur-Gaoter (T / JG... Trist evel Doue Pleuveur / *retable de l'église figurant un tel christ...*)

**GAOU**<sup>+</sup> /gow\ / Ph, /gaw\ /, (var. W - GOÛ / geù) /gəw\ / W ad. *faux, fausse,-ment, mensonger,-ère /-ment* & g. (l.) gevier /'gevjer\ / L, /'gɛjər\ / Ku / gewier /'gɛwjər\ / T, & gaouier /gowjər\ / K-Wi, /gəwjer\ / & /gɛwjir\ / W *mensonge, tort* (*porté & préjudice* – h-br gou & C. Gou, hep comps gou *sans mentir*, Am.17° ne gompsan gou - me 'mezan je ne mens pas, dit-il, M.17° gaou, gueuier : pe ên so guir pe en so gaou *si c'est vrai ou faux*, touet e gaou *juré à tort*, ema ar gaou e tu diouzin *j'ai tort*, ober gaou *faire tort*, kmg gau *false* ad. & geu-, h-iwg gáu > gáo, gó iwg /go:/ *lie*, gln (se)coui/goui ; br-kr S.Barba 16° heb gaou *sans mentir*, S.Nonn 16° mar comps gou *si tu parles mensongèrement*, e gou ha souzan *à tort et à s'y perdre*, hep quet gou *sans mentir du tout*, ne compsan gaou M. 16° & ne compsaff gaou *je ne mens pas*, S.Gwenole 16° Hep comps faouten bet na quet gou *sans parler mot qui ne soit mensonger*, berniou gueyer livet caer FhB 19°<CCh *tas de mensonges bien présentés* / L c1900 Burel na pebeus gevier bras a lavar deomp ar Scritur santel *Que de gros mensonges nous livre la sainte Ecriture* – ALBB n. 215 gaou, gevier Ku/Ph geier & gaouhier KW) : gwir pe gaou *vrai ou faux*, ar pezh a laran n'eo ket gaou / nemet marteze ur ger pe daou (rim. Ph *ce que je dis n'est pas faux / sauf peut-être deux ou trois mots*), c'hwi eo en gwir ha me en gaou (T<GC

*vous êtes dans le vrai et moi dans le faux* / Ph gwir a larit ! & lared gwir), me 'vo luch ma laran gaou ! (rim. Pll) *que je louche si je mens*, par gwir par gaou (W<Drean), lonkañ dre an toull gaou avaler par la mauvaise gorge, heb lavared<sup>e</sup> gaou (rim. Ph *sans mentir du tout* & Li<YR lavared gaou / geier - l.), hennez<sup>o</sup> en-neus greet gaou braz<sup>o</sup> (L<JCM *il a fait un grand tort*), mon(e)d e gaou /mônde'gow/ KL<PH (loen-kezeg - *marcher mal* & bet aet e gaou - L<YVL : *pec'hette-mère - s'étant mal conduite*), kontañ ge'ier (Ph *dire des mensonges* & te eo tad ar ge'ier ! Pll *tu es un fieffé menteur* !), liwañ gewier<sup>e</sup> (& fichañ, troadañ ge'ier - Ph, tro<sup>u</sup>hein tammaou gaou<sup>h</sup>ier - Prl, ur mol gaouier W<Drean & gevieri EE 156 adliester), ur gaou livet mad zo an hanter eus ar wirionez (T/GK ur gaou plaset mat a ra bec'h d'ar wirionez) *un mensonge opportun vaut demie vérité*, ar gaou zo ganit (Ph alies - *tu as tort* !), en e c'haou ema *il est dans son tort*, diwall e rafec'h gaou ouzh den *attention à ne faire de tort à personne*, re <sup>h</sup>oll a c'haou (Ph *vraiment trop de tort* & B. 1911 gaou ouz al labour-douar *fait tort à l'agriculture*), (graet) gaou a bevar real ouzhin (T<GK *il m'a roulé d'un franc*), & Youenn Gaou (Helias *personne invisible*).

**GAOUañ,-ial,-iñ** /'gowjəl/, /'gawi/, /gəwɛj/ W vb *mentir* (à... - *fig.*), & *faire tort* à... (GR gaoui & K\veyer 18<sup>o</sup> bemdez goulou ... gaouiall *mentir tous les jours*).

**GAUDAN** (& geüdan - var. & skritur W) > GAOUZAN...

**GAOUIAD**<sup>+</sup> /'gowjədət/ Ph, /'gawjadət/, /gəwjadət/ bih.-IG ad. & g.-ed (& gaouidi) b.1 *menteur,-se* (& *loc' fig.* Tun.19<sup>o</sup><NK *miroir dit 'menteur'* Go – C. Gouyat, gouyadic - *dim.*, M.17<sup>o</sup> gaouiat / kmg geu(og) *false* / celwydd ; W 18<sup>o</sup> geuuiadès *menteuse*, B. 1909 ar Barisianed laer ha gaouiad *voleurs et menteurs de Parisiens* ! : ar vugale-se zo gaouiad ! (T<JG & ar re-se zo gaouiat\* Ph *ces enfants sont menteurs*), te zo ur gaouiad ! (*tu es un menteur* !), hemañ zo gaouiad ! / honnezh zo gaouiades *c'est un menteur / une menteuse*, penn-gaouiad ! (holl Ph *espèce de menteur* ! / Li<YR gaouiad & ka'heur geier / W gaouiaer, gaouier), gaouiatañ den zo e-barzh an ti / a wel da gentañ ar gwennili (T *le plus menteur de la maison voit en premier les hirondelles*), NF (Le) Gaouyat, & Goyat...

**GAOUIADENN** /gow'ja:dən/, /gaw'ja:dən/, /gəwjadən/ b.-où (*un*) *mensonge* (*prononcé...*)

**GAOUIADiñ** > GAOUIA(R)Diñ.

**GAOUIARD**<sup>+</sup> /gawjardət/, /gəwjardət/ W ad.(-art\*) & g.-ed b.1 *menteur,-se* (*péjor'* / GAOUIAD – GR g<sup>e</sup>üyard W / gallo *mentoux,-se*).

**GAOUIARDAJ** /gawjardaʒ\ʃ/, /gəw\ʃ g.-où /-achouè *menterie* (prov.-oc & spg *mentira*).

**GAOUIA(R)Diñ** /gawjardij/, /gəwjardejn/, & /gow'ja:di/ KW vb *affabuler* (*mentir grossièrement* - 'geuiardein' W<Heneu-GB).

**GAOUIARTOUR** (var.) > GAOUIATAER,-OUR...

**GAOUIAT**\* (ad. NF (Le) *Gouyat*) > GAOUIAD.

**GAOUIATAER**<sup>+</sup> /gowja'te:r/, var.-our /gawjatur/ K-Wi & /gawjetur/ Prl g.-(er)ion b.1 *personne mensongère*, & *affabulateur,-trice* (var. 'gaouiétour' Prl, geuiartour W<Heneu & gaouiatour EE...)

**GAOUIEG** /'gowjəgk/, /'gawjəgk/, /gəwje'gk/ ad.(-ek\*) & g.-ien b.1 *mesonger,-ère* (NF Gouyec - Ki & Goyec – Teleg. 29 / Goyat & gaouiad - NF Le Gaouyat...)

**GAOUIER**<sup>+</sup> /'gowjər/, /'gawjər/, /gəwje'r/ & (var.-OUR) /gewu:r/ W ad. *mesonger,-ère* & g.-ion b.1 *menteur,-se* (C. Gouyer 'menfongier' & br-kr J. 16<sup>o</sup> gouyer, S.Barba 16<sup>o</sup> Fablou hac errorou gouyer *Fables et erreurs mensongères*, hoz ydolou gaouier *vos idoles mensongères*, ne douff gaouyer / gouyer *je ne suis point menteur*, M.17<sup>o</sup> gaouier *menteur* / kmg geuog *false* ; c'hoari gerioù : ur gaouier / gaou yer Wu<Drean & l. W gaou : gaouier / ge'ier, gewier T / un tammig 'bro gaouier' L<JCM *qui en fait un peu trop*), Neb a lavar eur hemener<sup>o</sup> / A lavar ivez eur gaouier (VF *Qui dit tailleur dit aussi menteur*), tad-gaouier (W<Drean), NF Gaouyer (& Teleg. 29 – lies gwech)

**GAOUIETOUR** (Prl) > GAOUIATAER.

**GAOUNAC'H** (var. Wi / NF – Ph-T) GAONAC'H

**GAOUOUR** (var. W geüour / gaouiad...) > GAOUIER.

**GAOUR** (Plijidi E<DG) > GAVR (Ku /gawr/...)

**GAOUTUZ**<sup>o</sup> (var. T a-w.) > GAOUÛS.

**GAOUÛS**<sup>+</sup> /'gowyz\ʰs/, a-w. ('gaoutuz<sup>o</sup> JG) /'gowtyz\ʰs/ T, /'gawyz\ʰs/, /gəuɥz\ʰs/ ad. *pernicieux* (& *inique appr'* - Y.Olier) : bremañ eo gaouüz<sup>o</sup> an dud (T<JG à *présent les gens sont iniques* & 'gaoutus' - an dud zo gaoutus JG<DG *les gens sont faux et méchants*).

**GAOUYAT** (NF & Le Gaouyat / Goyat & var.) > GAOUYAD.

**GAOUZAN**<sup>+</sup> /'gowzã/ & /'gwozən/, /'gawzã/ Eusa, /gəuɥdã/, a-w. ('gedan' & *bretonnisme*) /gədã<sup>n</sup>/ Wu g.-ed & str.-enn mite (*teigne - syn.*, & *loc' charançon* < gln carantos / NL Carantec & Charentes, dite 'gedan' Wu – PELL. 18<sup>o</sup> gausan(en) / kmg gwyddan,-on *hag, witch*).

**GAOUZANAñ,-iñ** /gow'zã:nə/, /gəuɥdãnej/ W, a-w. /gədãnej/ vb *miter* (PELL. 18<sup>o</sup> gausanet eo ar bleud *la farine est charançonée* & geuvanein W<Heneu-GB *charançonner*)..

**GAOVAN** /'go:vən/, 'gawvã/ NP (tr RH / Gawain n.pluenn 1940s) *Gauvain* (gw. / kmg Gwalchwyn *Faucon blanc* NF & NL Kerangoualc'h, Lescoualch & NF / ar Roskoualc'h – T<JG) & NF Gauven (22...)

**GAOVEN** (NF *Gauven / Gauvain* 22 & NP) > GAOVAN.

**GAR**<sup>+</sup> (1) /gar/ b.-ioù (tamm kemm.1 war-lerc'h AR avat : ar gar, div\* gar - 17<sup>o</sup> / vb germ. / gwar-) : teir gar oa en-dro da Sant-Hern *il y avait trois gares en périphérie de Saint-Hernin (lignes Carhaix-Châteaulin, la gare de Port-de-Carhaix & la gare de Motreff sur l'ancienn ligne Carhaix-Gourin-Rosporden)*, da dap' an treñ da gar Montroulez (Pll 'nes kemm.1 *prendre le train en gare de Morlaix*), 'tre gar Kervallon (Lo'maria-Berrien) ha Kenekwenn (Skr) *entre ces deux gares (Locmaria & Quénekwen)*, 'kreis 'tre an diw<sup>o</sup> gar (Ph *entre les deux gares*), an ti-gar *le bâtiment de gare* (panneloù / ti-skol, ti-post *bâtiments* > *l'école, la poste*..)

**GAR**<sup>+</sup> (2) /ga:r/, a-w. GARR<sup>o</sup> (etim. & C. Garr, gln garra > *garrot – de cheval, jarret* D.) bih.-IG-où (NF Garrigou), b. & d. (an) di<sup>w</sup>har /'diwar/, /diqar/, a-w. /divar/, /diar/ Go, /'dier/ Arv.T & /diux/ /dihux/ Are (PhA) l. diwharou *jambe* (& d. KL divesker – ALBB n. 216 / diwar & divicher), & l.-où - garou *hampe* (garou : kefiou gwez EE / GARENN *tige* Ph & Li<YR – C. Garr *iãbe, tibia*, S.Barba 16<sup>o</sup> Na brech na garr *ni bras ni jambe*, M.17<sup>o</sup> garr, diou c'har & mont voar garric cam *aller à cloche-pied* ; kmg gar, garrau *haunches / coes leg*, iwg gairri *mollets de jambe / cos leg*, gln garra > prov.-oc, bih. \*garrito > *jarret* PYL 196) : me 'm eus ur c'har goad /ərhar'gwat/ (TK *moi j'ai une jambe de bois*), reud<sup>o</sup> oa ma gar (Ph *j'avais la jambe raide*), gant ar boan 'barzh he diwhar *à cause de son mal de jambes*, torret he diw c'har /i'diwhar/ *elle s'est cassée les deux jambes* (Ph / (ses) *jambes* he diwhar & divesker), troc'het e c'har diouzhtu (d'al louarn er pej Ph) *la jambe sectionnée de suite*, gar ar c'hleuz (L<MM *le bas de talus*), diwharou<sup>o</sup> al loereier (T<JG *les jambes de bas*), gar o bragoù *leur jambe de pantalon* (& loerezenn / flokenn Ph), gar an ed, gar ar bezhin (& B. ar c'har *la tige - de blé, d'algues etc.*), lod a lak un tamm orjelenn ba o gar(enn - tomates Pll<JB *certaines mettent un fil de cuivre dans la tige - contre le mildiou*), p'o doa-int gallet kaoud hed o gar (Ph *prenant leurs jambes à leur cou*), 6m gar (koad derw TK - *6m de tronc*), lakat gar (da ub Ph & lakaat gar T<GK *faire un croc-en-jambe à q<sup>m</sup>*), garig-kamm (& troadig-kamm Ph *cloche-pied*), Hopala pa lâran / me 'sav ma gar pa garan (W<GH-FL *Hola, dis-je, je lève la jambe quand je veux ! / rim. Pll Mari Madeg eus Pont-ar-Saout pa sav he gar 'weler he faout*), Gar Verr (Pll - lesanv / T Diw<sup>h</sup>ar verr), NF Garric (T / Garrec, Le Garec...)

**GAR** ! (3) /gar/, a-w. (gal) /gal/ estl. *gare !, & ah ça oui ! que non ! & gal ! (ga(st) ! / pa gar - Ph & mar kar / ma kar & alies Ph ma gar...)* : pas<sup>e</sup>al a ray sur pe gar ! (Ph *ça va passer ou gare à lui !*), o dam ya, gar 'hat ! (Prl estl.), mallozh Doue gar dit ! (T<JG *biken ne bado jamais de la vie*), n'eo ket, foeltr gar dehi<sup>o</sup> ! (T/JG) *quoi qu'on fasse*, foest gar ! T<Klerg - estl., & n'ajen ket da glask an aluzon 'n oll<sup>o</sup> gar din ! T<JG *je n'irais pas demander l'aumône, je vous le garantis !*) & gar ma hellin ober an dra-e, gar ma veo brao<sup>o</sup> an amzer (Li<YR *pourvu que je puisse faire cela, pourvu qu'il fasse beau... / gand<sup>o</sup> ma...*)

**GAR-** (4 - h-br -gar- cri LF 457, iwg gair / gair kmg : ger / gir mot & gln garo- cri > garan grue - oiseau criard & Garunna “*appelante*” NR Garonne & Garo-marus, Oxo-garus / grios & adgarion invocateur; gariedit calendrier de Coligny - Ain vb S3 crie- D 148 / garm kmg cry & iwg gairm call) > GARM / GER...

**GAR-** (5) rakger (disteraat / bihan) > gargel, garlañchenn, garlostenn & gw. NL Garlann (NL *Garlan* - Ti / Gourlann - Gwengamp, Poullaouen...)

**GARABIG** (var. Wi) > GARBIG / GARVIG.

**GARAD**<sup>+</sup> /'ga:rəd\ɔ̃/, /garad\ɔ̃/ W b.-où *mal (dont plaie) à la jambe* : honnezh he devoa ur c'harad (T<JG *elle avait des varices*) & ur c'harad en deus hag a vir a-zoc'htoñ (W<GH / *contr l'oncle a un mal d ejambes qu'i l'empêche...*)

**GARADUR** (a-w. W) > KARADUR.

**GARAN**<sup>+</sup> /'ga:rãñ/, /garãñ/ g.-ed grue (oiseau à bec – *Gruidæ, d'où divers outils etc. – métonymie / rayure*) & g.-où rainure (*jable*), bouvet (*jabloire*), & galerie (h-br garan gl runcina rabot LF 173 & kmg garan crane, heron, kng id., gln Taruos trigaranus taureau aux trois grues – *Myth. PYL 60* & \*Garanilla > NL *Grenelle PYL 107* ; C. Garan *infrument a cauer boys*, roncina, kmg garan crane, heron ; B. 1905 eur c'haran dindan an douar *un tunnel souterrain*, 1907 garanou ar Min Ph *galeries de la Mine*, 1908 garanou ar c'hreier *les galeries des crèches*, & Parc Garan Riboul (Pll) : el lanneg-se zo ur bern garanou (T<JG *dans cette lande il y a beaucoup de terriers de lapins*), garan (Eusa - *crochet coudé*), ur garan etre ar Sklaerder ha Traezh-traou (Perros T<GK / hent riboul) *il y avait une galerie entre La Clarté (Perros) et la plage de Trestraou*, Park Garan Riboul (Ph a-w. drouguesket g' kemm.1 karront / karrhent, ar garront / gari'-foulennoù go<sup>z</sup>ed Ph *galeries de taupes*), & NF Garan (22), Garan ar Briz (gwerz an Uhel 19°), sant C'haran & zant Garan (Kawan T<HS), sant Garan (& Lanharan – Plistin T / Bilzig - pardon sant Haran e miz Mae eno 'bord an Douron, paravis Lokireg *pardon de saint Garan ayant lieu en mai dur la rive du Douron face à Locquirec*).

**GARANADUR** /garã'na:dyr/, /garãnadyr/ & /garã'na:dər/ E, a-w. /garãnadyr/ W g.-ioù rainurage.

**GARANañ,-iñ**<sup>+</sup> /ga:rã:nə/, /garãniñ/, a-w. W /garãneñ/ vb *rainurer* (PEll. 18° / kmg garanu *to fix an axle or handle*) : plenken garanet *planches rainées*, ar morzigelled a c'haran an douar evel gozed (T<JG *les mulots creusent des galeries dans la terre comme les taupes*), ar gozed zo o c'haraniñ (T<GK / Ph gari(d)-foulennoù) *les taupes creusent des galeries*.

**GARANDEL** /ga:rãndəl/ (NF / Luzel 19° : *Kompagnon Dall - lesano & NF<Teleg. T / NF Ph Kerandel & Guérandel 22 gallo / Garangé NF 56 ? gar(s) rangé...*)

**GARANER** /ga:rã:nər/, /garãner/, a-w. /garãner/ W g.-ion /-ioù b.1 *jabloire* (l'A - W - 18° & *bouveteuse / bouvet & garan / Garan & Myth.celt. Taruos trigaranus – D.*)

**GARANTIS<sup>s</sup>añ** > GWARANTIS<sup>s</sup>añ.

**GARANUS** (*Nautes Parisiaques - gln grue - génitif pl.*) > GARAN.

**GARBED**<sup>+</sup> /'garbəd\ɔ̃/, /garbed\ɔ̃/ var. SKARBED /skarbed\ɔ̃/ ad. (& a.g.vb.-ET) *galbé*, str.-enn-où *galbe & (le) galbé (intérieur des jambes, appr<sup>t</sup> périnée – garbo it. / gln garba)* : ar c'hi e lost en e c'harbedenn *le chien la queue entre les jambes*.

**GARBEG(ENN – W / Wi garabig)** > GARBIG.

**GARBIG**<sup>+</sup> /'garbig\k/, Ph, /garbij\c/ W & garabig (var. Wi) /garabic/, gorbic (W<FL) g.(-où) *fragon (sorte de houx - syn. & bugel(enn) & gw. / garvig > GARW...*)

**GARBiñ** /'garbi/, /garbij/ vb (*se*) *galber* : (un divc'har) garbet (EE *jambes galbées / garbed-enn*).

**GARCHENN** /garʃen/ W (diwar GARS) b.1 & (ad.) *importun (& insupportable – W<Heneu-GB)*.

**GARCHENNat\*,-iñ** /garʃenad\ɔ̃/, /garʃeneñ/ W vb (*s'*)*échauffer, (s')*irriter (*chairs, tissus & fig. W<Heneu / garsenniñ*) : ne blij ket dehi bout garchennet (W<LH *elle n'aime pas qu'on la chambre*), man Doue benniget / toull ma revr zo garchennet (rim. Wi *mon Dieu béni / j'ai l'anus en bouillie !*), etre monet ha donet 'garchennay ar pitouch - etre an divorzhed (W<FL *le truc va s'irriter à force*)

*d'aller et venir - entre les cuisses).*

**GARCHENNADUR** /garʃɛnadyr/ W g.-ioù *échauffement, & irritation (des tissus & fig. : agacement – W<Heneu-GB).*

**GARCHENNER,-OUR** /garʃɛnur/ W g.-erion b.1 *personne importune (qui agace, agaçante ou riite - fig.)*

**GARCHEÛ** (W – l.-ier *aiguillon*) > KARZH(OÛ)...

**GARCHIN** (NL *Pointe de Garchine* - Porpoder Li).

**GARCHEIZ** /h/ (Am. 17° / ar G\k.) > KERC'HEIZ.

**GARD** /gard\ / b.-où (*popul. – la*) *garde (veille etc.), & g.-ed (b.1 - arg.) surveillant (maton / pion & iw g garda-í /gardi/ l. guard-z /ga:'d\z/ – K\veyer 18° n'o devezo gard da zont ils n'auront garde de venir & J.Conan 18° ar hard / ar c'hard a gant den la garde de cent hommes) : n'a ket 'r c'hard kuit (Ki<Flatres le pion ne se tire pas), NF Gardic, NL Ty Gard (Sant-Hern Ph & Beg an Ty gard(e) Porze Ki / Ty goard - L > GWARD, NF Goardou) & NL ar C'hard (Kerlouan - Pag. Li - ar Hard° / Meneham - anc<sup>t</sup> cf. Corps de garde) & Aod an Ti Hard (Gwis<sup>s</sup>eni - plage).*

**GARDEFREZ\*** /gardə'fre.z\ / W g.(-où - lang.kem. W / *garde au frais ? & garde-manger - fig. = laer amzer > vulg<sup>t</sup>) casse-couilles etc.*

**GARDELL** (NL Cad. Pll 19° Gardell d'an traon & parc gardel dan [n]ech) > GARDENN.

**GARDENN<sup>+</sup>** /'gardən/ T-Go, /'garden/ L, a-w. /k\, & /'garnən/, /garn/ Ki / var. GARDELL /'gardəl/ Ku (NL Pll & karront NL : karrhent, ar Garroñchenn eus ar Gilli d'ar Gilli goz - Pll<PM) b.-où (*litière de*) *petit chemin ou ruelle, (parf.) petit chenai* (kmg gardd garden – ie gardr- > germ. Garten, garden / sng yard, gln gortia NL-NP gorce, Lagorce & iw g gort field luibhgort / liorz < lu-orz enclos à légumes > courtil) : lakaat un all (gardenn-ad) war ar porzh, kuit da Nedeleg da gac'hat warnañ (T<DG *litière dans les cours de ferme que l'on mettait sur le passage des vaches. Il fallait la changer à Noël*) & ober gardenn (ober teil fig. & T<JP *foutre le camp*), troet en ur c'hardenn (kan. Ku *devenue ruelle*), eur hardenn (Go<KC *petit chemin - d'accès / champ*), NL Garden Kermanac'h (Ploueg-ar-mor / abati Keriti Go & Garden Kerdreiz Pempoull), Gardenn Kerno (Keriti Pempoull), Gardenno (Briad), Gardenn an Eskob (Landreger)...

**GARDENNAD<sup>+</sup>** /gar'denəd\ /, /gardenad\ / b.-où *litière (de...), (appr<sup>t</sup>) théorie (grand nombre de...)* : ur c'hardennad tud *une kyrielle de gens.*

**GARDENNañ,-iñ** /gar'denã / T-Go, /gardenij\ / vb *mettre en litière, & (fig.) faire litière (de...)*

**GARDEROB** (C. Garderob *garde-robe*) > GADROB...

**GARDIAN** /'gardjã / g.-ed b.1 *gardien (de couvent & de vaisseau etc. - GR / goard & NF Goardou - C. Gardian guardianus & M.17°), & ael gardian (ange gardien W / KLT alies-tre AEL MAD°), gardian war ar rac'hed ('oa lakaet – gwerz T<HL 614 on le nomma gardien des rats) & gardianez\* (FV 414 : 'gardi(a)nez' > lacet - à oiseaux).*

**GARDIG** (NF Gardic < Teleg. 22 bih.) > GARD.

**GARDINEZ** (FV – hapax / ? b.1) > GARDIAN.

**GARDIS<sup>+</sup>** /'gardiz\ /, /gardiz\ / ad. *sévère,-ment, & (temps) rude,-ment & sain,-e-ment* (br-kr J. 16° den start ha gardis *homme dur et sévère, lazr gardis larron "sévère" / sérieux, Unan gardis am traysso L'un me trahira sévère, Eguyt gardis ma en punisset Pour que vous le punissiez sévèrement, M. 16° start gardis punisset très sévèrement punis, Rac aoun na vent gardys (punisset) De crainte qu'ils ne soient sévères /-ement punis, S.Barba 16° Ma lacat gardis en prison Me mettre en prison sévèrement, & Didan goart en lech start gardis Sous bonne garde en un lieu sévèrement surveillé, Da vezaff gardis punisset Pour être sévèrement puni, & gardis - dam guis - mez punisso je te punirai sévèrement à ma façon, Doe gardis en punisso Dieu le punira sévèrement, S.Gwenole 16° (Doue) mar gardis & gardis meurbet – ancou trad. - si sévère & fort sévère / Genovefa a Vrabant 17° & Am. 17° Re rust a gardis Trop rude et trop sévère, M.17° gardis gaillard, amser gardis mauvais temps, GR & J.Conan tud gardis – gar<sup>v</sup> \ hardiz AD) : gardis d'e vab (T *sévère envers son fils*),*

gardis evit da bunis<sup>s</sup>an (Tu *sévère pour te punir*) & amzer gardis (Go *rude météo* / Ph amzer rust - ha kalet !)

**GARDIS<sup>S</sup>Aat\*** /gardi'sa:d\ɫ/, /gardisad\ɫ/ vb 2 *rendre ou devenir plus sévère, plus rude...* & (néol.) *sévériser (les peines)*.

**GARDISTED** /gar'distəd\ɫ/, /gardisted\ɫ/ b. (la) *sévérité* (GR gardised).

**GAREDEU** (W<Heneu-GB) > GARID(OÛ)

**GAREDON,-añ** (C.) > GAR(R)EDON,-añ.

**GAREG** /'ga:rəg\k/, /gareg\k/ ad. & g.-ion b.1 (pers.) *aux grandes jambes* : NF Le Garec / Garrec (gw. - kemm.1 : nl > KARREG).

**GAREGENN** /garejɛn/, /ga're:gən/ (& garikenn - var. Big.) b.-où *jambe (unique de pantalons...)* : ur garegenn lavreg (W *une jambe de falzar* / T loerezenn T<JG & L bragesenn<sup>e</sup>, flokenn da vragoù Ph & ad.)

**GAREGENNiñ** /garejɛnɛj/ W, /garɛ'geni/ vb *faire une jambe* (& 'jamber' = gober garegenn W / Ph laket gar din / enkloch...)

**GARELL** (NF *Garell* / GRELL & var. W *effraie* / *belette* ar g<sup>e</sup>rell : ur gaerenn Ph & var. / g\koantig) > KAERELL.

**GARELLUS** /garelyz\ɫ/ Wi ad. *aboyant rudement* (& kerellus NF *Querellou* / grell(ig) Prl *effraie* & ar Rällétch / *belette* k<sup>a</sup>erell) : un tamm ki garellus (Berne Wi<PYK *un petit cabot aboyeur*).

**GARENEB** /gareneb\p/, var. GARINEB /garineb\p/ W, & /ga'rɛ:nəb\p/ g. (le) *revers* (& tu (à) eneb > tu'r enep\* / an tu-gin Ph – h-br gar & enep *face* / kmg, iwg) : en tu garenep\* & en tu garinep – Ern.<l'A W 18° *le vilain côté de l'étoffe* / W<Drean an tu gareneu & a du garineu, W<Heneu-GB karineu-ier - les - envers).

**GARENEBiñ** /garenebɪj/, var. GARINEB- /garinebej/ W, /gare'ne:bi/ vb *renverser* : garenebiñ ar bed (W *renverser le monde* - gw. Alabardig / Abalard Barzaz-Breiz 19° & Marion ar Faoued / 18° lakad ar bed à e'henaou / W<Heneu-GB karineuein *mettre à l'envers* & tuginiñ / Ph eilpenañ, & lakad ar bed war e c'henoù *trad. - mettre le monde sens dessus dessous...*)

**GARENN<sup>+</sup>** /'ga:rən/, /gareñ/ b.-où *tige, & brin (de cordage), jambage, tuyau (de pipe – diwar GAR - garr<sup>o</sup> str.-enn Ph gar an ed tiges de blé)* : lod a lak un orjalenn ba o garenn (d'an tomates<sup>e</sup> Ph *certaines mettent un fil de fer dans la tige* / mildiou), peder garenn (bag & *cinq jambes - de bateau* & Li<YR *gand e harenn<sup>o</sup> goad avec sa jambe de bois* / gar goad Ph, Garr-verr), & NL Garen ar Vilin (Pluskeleg Ku / Garen glas – Chapel Nevez TK), (ru) Garen an Itron (Tregastell Arv.T), Garenn Poulfank / Poulriou (Are & NL Garenn Goc'h / gardenn an eskob T & Go > GARDENN / karront & var. Ph & Ki : Stang-ar-Garront...)

**GARET<sup>+</sup>** /'ga:rəd\ɫ/, /gared\ɫ/ a.g.vb *aux (grandes) jambes* (sng (long-)legged / daddy-long-leg) : garet hir, & garet /d/ eeun... (*aux jambes longues, droites etc.*)

**GAREVEÛ** (var. W<Heneu *balustrade*) > GARID(OÛ)...

**GARF** (Briad Go - var. < ALBB n. 218 : gavr) > GAVR.

**GARFF** (br-kr 16°, NF Le Garff - Go / Garo, NL kmg garw / gln garg- & iwg garbh /garəv/ *rough, & coarse, harsh*) > GARW<sup>e</sup> / GARO<sup>o</sup> / GARV\*...

**GARG-** (gln gargo : NP Gargo-ris & Gargano > NL *Gargan(villar)*, iwg garg *féroce* : *acrid, rough - ie* / kmg garw *coarse, harsh, rough* - D 148) > GAR(W)...

**GARGADENN<sup>+</sup>** /gar'ga:dən/, /gargaden/, a-w. (argetenn) /gargəten/ W b.-où *gorge, & g-ed (loc<sup>t</sup>) goujon* (Gobio fluviatilis AGB – C. Gargadën 'gorge ou gueule, gula' & *gouion – petit poiffon*, M.16° stat da gargadenn *l'endroit / l'état de ta gorge*, Am.17° Dre va gargaden *par ma goule, & [h]em gargaden eux greun pe reunen goude merenna dans ma gorge il y a des grains ou des crins restés du repas*, M.17° gargaden *gosier, gallo & anc.frç gargate* < garg- *gorge* Rob. & gargus<sup>s</sup>enn) : toull ar c'hargadenn (toull ar gouzoug Ph alies *lr fond de gorge*).

**GARGADENNAD**<sup>+</sup> /garga'denad\ɔ̃/, /gargadɛnad\ɔ̃/ & /gargøtenad\ɔ̃/ b.-où *gorgée* (& *goulée de...*) : evañ ur c'hargadennad *en boire une gorgée*, & gargatennad (W<Drean).

**GARGADENNEG**<sup>+</sup> /garga'denɛg\k/, /gargadɛnɛg\k/ & /gargøtenɛg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.1 *goulu,-e* (GR / C. *Glouton*, 'gueuleux') : NF Gargadennec (Teleg.-OF stank Ki / NF (Le) Gorjeu, Gorju, Legorju...)

**GARGAL** (T<DG *houx* : loaioù gargal, ur we'nn gargal *cuillères en houx & un houx* - gw. ? gar-rakger / kel- / KELEN<sup>N</sup>) > GARGEL.

**GARGAMM**<sup>+</sup> /'gargãm/, /gargam/ ad. & g.-ed (& gargammeien / -eg-ion) b.1 *boiteux* (*d'une seule jambe* - C. Gargam 'iambe torfe, tibia', & Gargan, M.17° gargam *boiteux*, Gargam 14° C.Kple YD 55 / Biscam, Paugam, Pengam, & Bongam kmg / gargam kmg *knock-kneed*, gln *cambo->NL Cambo* - Eusk. < gln & garra > *jarret*) : Gargamm (Bilzig *personnage antipathique de juge de paix du roman* de Fanch Lay Bilzig 1923), ar boulom Gargam /gar'gã:/ Arv.W<J.Rio *géant trad.* / Gargam Tua<sup>1</sup> FK / Gargantua, & gw. Gar-verr - lesanv PII) & NF Gargam.

**GARGAMMAñ,-iñ** /gar'gãmə/, /gargamij/ vb *boiter* (*d'une seule jambe* - Gon. 19° / kammañ & jilgammat Ph *boitiller...*)

**GARGAMMEG** (l.-ien / ad.-ek\*) > GARGAMM.

**GARGAN** (C. 'le mont fainct michel, gargarus/ri' / locmichael an trez / NP) > GARGAMM.

**GARGANTUA** (& Gargantuas - var. Luzel & Sauvé, T<DG & W / Gargamm & Gargantua / *création du Mont Saint-Michel, du champ de mégalithes de Pleslin-Trigavou 22 etc.*) : Gargantua(s) / aesoc'h da zamma(ñ) / evid da garga(ñ) *plus facile à porter qu'à charger* (Luzel 19°), Gargantua(s) / pa oa bew / a yae 'n ur gammad da Bontrew (T<Sauvé 19° *Gargantua de son vivant allait d'un pas à Pontrieux* & 'er vro-mañ e vez troc'het hir ar segal' eme Gargantua, un troad e Kelven, un arall pelloc'h (Wu / jeanted all : Gewr Sant-Herbod / Kaour Sant-Jili, Gales, Hok, Rannou Treger...)

**GARGARISA** (M.17°) /garga'ri:zə/, /gargarizej/ vb *gargariser*.

**GARGAS**<sup>S</sup> - (NF Gargasson < Teleg. 22 / gargatenn) > GARG-...

**GARGAS**<sup>S</sup>ENN (& NF Le Gargasson - W... / ar gargas<sup>s</sup>enn) > KARGAS<sup>S</sup>ENN.

**GARGATENN** /gargaten/ W b.-où (*loc'*) *larynx* (Wi<FL / Heneu-GB *pharynx* > GARGADENN).

**GARGATOUL** /gargatul/ g.-ioù (*anc'* *sorte de*) *collerette* (*mouchoir à deux barbes devant et à longue queue derrière* W 18°<1°A).

**GARGEL**<sup>+</sup> /'gargəl/ & alies /'gargal/ T, /'galgal/ Go, /'gargaj/ K str.-enn-où *housson* (*petit houx gar-/kel(en<sup>n</sup>)* - h-br colaen : kelen - NF Collen, NL Collodou, iwg cuileann & gln > *Coligny 01*) & *houx* (T & Go<KC / KELEN<sup>N</sup> - NL *Quelen* & NF-NP...)

**GARGEN** /'gargən/, /garʃən/ & /garʃən(aw)/ Prl g.-où *guêtrons, jambart, jambièr* (& *cnémide* FV / garvichou Ku & garwisk) : oaet eo ar zeul bar gargen<sup>a</sup>ou (Prl *la semelle était rentrée dans les jambières* & 'ma ho seul ba'r gargenoù *bas / chaussettes mises de travers*).

**GARGENNAñ,-iñ** /garʃənɛj/ Prl : bleù gargdjennet (Prl *pp* : *cheveux rebelles*).

**GARGENNEG** /garʃənɛg\k/ Prl ad. (-ek\* & g.-ion - *aux cheveux*) *hérissé(s)* - Prl & -et *rebelles*).

**GARGET** (NF Garguet - 22 / ? b.1 g\karget) > KARG(ET)

**GARGIL** /'gargil/, /garʃil/ ad. *cagneux,-se* (FV / kil & kildorn, kil falz...)

**GARGOUILH** /'garguɫ/, /garguj/ g.-où (str.-enn-où) *gargarisme* (GR /-enn *loc'* *gosier* W<P.Go - 13° *gargouille* < *garg-* & *goule* Rob. / br-kr 16° *gargoyll gargouille* - Archi.)

**GARGOUILH**at\* /gar'guɫəd\ɔ̃/, /garguɫad\ɔ̃/ W vb (*se*) *gargariser*, & *gargouiller*, (*loc'*) *coasser* (*syn.* NALBB n. 234/149 2pt Melrand Wu *les grenouilles coassent* / gragouillad<sup>o</sup> T<JG & kana<sup>o</sup> a ra ar raned, & ri's' o fillig KW ; M.17° *gargouillat gargouiller* / GR, l'A 18° (*se*) *gargariser*) : *gargouilha'* ra ma c'hof / ma bou'elloù (Ph & krial T *j'ai le ventre qui gargouille...*)

**GARGOUILHADENN** /gargu'ɫa:dən/, /gargujadən/ b.-où (*un*) *gargarisme*, & *gargouillis*.

**GARGOUILHENN** /garguʎən/ & /gargujen/ Prl b.-où (*appr. & fam.*) *œsophage* / *gosier* (*fam'*) : doc'h ho kargouilhenn (an Ignel Wi<PYK à ton gosier / per-tag & e c'hargouilhenn Wi<J.Jaffre).

**GARGOUILHEREZH** /gargu'ʎe:rəz\, /,gargujərəz\ /gargujərəh\ / g.-ioù *gargarisme(s)*.

**GARGUS<sup>S</sup>ENN** /garjysən/, /gar'gysən/ b.-où *gargoulette* (W<Drean - gw. / KARG - kargus<sup>s</sup>enn).

**GARHENT** /ga:ren\ / Arv.T g.-où & garhiñchoù /gar'hĩʃo/ *chemin rural de voirie* (GARENN - Lannuon / GARDENN Tu & Go - NL Perros : Garhent an Taolennou, Garhent an Toull-Bich, Garhent ar Bigorned, Garhent Burunou, Garhent Feunteun Bêr, Garhent Pont ar Roue, Garhent Roz - Perroz & Garhent Marc'harid - Tregastell... - gw. Ph & Ko : KARRONT / HENT-KARR...)

**GARHEU** (var. W) > g\KARZHOU.

**GARID<sup>+</sup>** /ga:rid\, /garid\ / g.-où /ga'ri:du/, /ga'ri:do/ T, /garidow/, a-w. /garitəʋ/ W ('gareveu' W) : *galerie* (*balustrade, & fig. - cannelure*), str.-ENN /ga'ri:dən/ b.-où *galerie* (*passage étroit*), var.-ELL (garidell-eu - W) /garidəl/ b.-où *garde-corps, guérite* (C. Garit 'garite barbocane' & br-kr 16° DJ An garyt *barbacane* / prov.-oc garida Rob. ; B. 1913 garidou an tour les *balustrades du clocher*, & ober ur c'haridenn - Alamagn / Congo *tracer un tel itinéraire pour que l'Allemagne accède au Congo - belge ensuite* & gw. W<Heneu *gareveu saillie autour d'un clocher* / aspled, balistrou & var. / gedig, gwere, harzell ar viñs Ph *rambarde d'escalier* Pll & garoudenn-ou TK & E / arrroudenn / roudenn & garifoulennoù Ph / gari<sup>d</sup> & foulin) : garidou an tour (ilis<sup>e</sup> les *balustrades du clocher* & garidou al leurenn Y.Gow<HB les *balustrades de l'estrade* / garidelloù an tour les *galeries du clocher*), garido' (l.-o<sup>u</sup> T<GK), & ur garid dergei (W diri *une galerie d'escalier*), pa 'po lakaet beteg ar garidou (er gwer) e vo tra-walc'h (T<JG *quand tu les auras remplis jusqu'aux cannelures des verres ça suffira !*)

**GARIFOLENN** /gari'fu:lən/ Are-Ph b.-où /garifu'lenu/ Pll (alies) *galerie souterraine* : un tamm garifoulen vihan (en Dourkamm NL-NR Pll<YP *une petite galerie*), ar c'honifled a ra garidennoù les *lapins de garenne font des galeries* (*en entonnoir* / gari<sup>d</sup>-foulin ar goz zo aze Pll<PM *la galerie de la taupe est là* & ar las<sup>s</sup> bar gari<sup>d</sup>-foulin lapin Are<GL-PMG *le lacs dans la galerie du lapin*).

**GARIDON<sup>-</sup>** /ga'ri:dən/, /garidõn/ g.-où *guéridon* (GR / NP Th.17° Rob.)

**GARIGNON** (NF (*Le*) *Gar(r)igon* E) : ar Garignon (& gw. NF Garion).

**GARIKENN** /ga'riken/, /ga'ricən/ (& garikell - W) b.-où *jambe* (*de pantalon* / GAREGENN) : staotet en deus penn-da-benn e c'harikenn (Big.<MR *il a pissé tout le long de sa jambe de pantalon*), garikell lavreg (W<Drean *id.*)

**GARIKENNAD** /gari'kenad\, /garicənad\ / b.-où *jambe* (*pleine de...*) : garikennadoù mel (W<Drean *jambes dégoulinant de miel & patte d'abeille...*)

**GARINEB,-iñ** (var. W /-ein & garineu) > GARENEB,-iñ.

**GARIN** /'ga:rin/ NL/NP Koad-Garin /kwat'ka'in/ Ph (an Ened - Spezet tu Sant-Hern NL *Bois-Garin* / (s)karin) & garin (lang.kem.W *arg.*) *poule*.

**GARION** (NF<Teleg. 22 / *Le G.*) > GARIGNON

**GARJATA** (var. T /-iata) > GARZHATA.

**GARJENN-** ( var. / diharj-) > GARZHENN-...

**GARLAÑCHENN<sup>+</sup>** /gar'lãʃən/ Ph & /gar'lãʃən/, /garlãʃen/ & /gər'lõʃen/ L b.-où *arrière-gorge* (*rhinopharynx* / gourlañchenn Ph alies & var. : *fond de la gorge, pharynx*, diwar gar-/ gour- rakger & lañchenn *langue* - ALBB n. 582 Ph & teod, var. garlañioù / gourlañchenn & garloc'henn) : un dra zo chomet skoilhet ba ma garlañchenn (Ph *quelque chose est resté coincé dans mon arrière-gorge*) & dizêhet e horloñchenn<sup>o</sup> (Li<YR *la gorge desséchée*).

**GARLAÑIOÙ** /gar'lãju/ & /gar'lãju/ Ph, /gar'lãjow/ *pomme d'Adam* (Ph<PM : aval ar gorzailhenn / gourleñioù Are<GL *id.*) & *gargamelle* (*fam'* < prov.-oc / garg- Rob.) : ba toull ar garlañioù (Ph / toull ar goûg *fausse gorge*), poueset<sup>e</sup> war he garlañioù (Pll *appuyé sur sa pomme d'Adam* / garlañchenn & garloc'henn...)

**GARLANN** /'garlãn/ T NL *Garlan* & NF *Garlantig paour* (19°<HB *la pauvre commune de Garlan / Morlaix* - *Garlan br-kr fin 14° / Quarlan, diwar gar- & lann - kentoc'h eget "garo"* & lann - Internet & wikipedia / NL *Gourlann* - Pll & T).

**GARLANNIS**<sup>e</sup> /gar'lãniz\\$/ (l. /-iz\*) *habitants de Garlan* (Ti).

**GARLAN**(T... - var. / *Garlan*) > GARLANN...

**GARLANTEZ**<sup>+</sup> /gar'lãntěz\\$/ Ph, /gar'lãntěz\\$/ /gar'lãntěz\\$/ & /grãntěz\\$/ W g.-ioù & str.-enn-où bih.-IG *guirlande(s – couronne de feuilles, fleurs, feston etc., C. Garlantes 'couronne ou chapelet' / C. loreën, anc.frç garlandes, M.17° garlantes guirlande & danses ; kmg garlant sng garland* - B. 1913 *garlantez euz ar penestrou / roue ar Prus guirlandes aux fenêtres - pour la visite du roi de Prusse & garlantezet tal e di décoré ainsi son pignon*) : *garlantez ouzh ar prenestoù guirlandes aux fenêtres, he garlantezenn eured (anc' sa fleur d'oranger / boked eured alies Ph gerbe de mariée), ober ur garlantez (kan. T en faire une guirlande), lakad ur garlantes<sup>e</sup> en-dro d'e c'hoùg (Ph se mettre une guirlande autour du cou / 'kerc'hen o goùg), redeg ar garlantez war-lerc'h ar varradeg (T<JG & T<JK *course aux couronnes*), garlantezennou<sup>o</sup> (L<MM *guirlandes / kleuzia gwez & kaea<sup>o</sup>*), tapoud<sup>o</sup> ur c'harlantezenn (*anc' - se prendre - le mannequin fleuri accroché au domicile d'une jeune fille par un fiancé éconduit* Go-T / Go<FP ur c'harlantez war lein an ti, & *dans un charivari* - W : kas ar garlantez dezhe - W<Drean *leur livrer la guirlande - au fig. / "enguirlander" - sens fig. & ur pezh garlantez femme impressionnante, originale...*)*

**GARLANTEZañ,-iñ**<sup>+</sup> /garlãn'te:zə/, /garlãntezij/ vb *enguirlander (couronner, & tous sens – pp - C. Garlantezet)* : *garlantezet tal e di le pignon garni de guirlandes.*

**GARLANTEZEG** /garlãn'te:zəg\k/, /æg\k/, /garlãntezeg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion (b.1) *couronné (de guirlandes – C. Garlantezet < pp)* : NF *Garlantezec, Garlantézec & Le Garlantézec* (T<Teleg.)

**GARLES** (NF Teleg. T Le *Garles & Garlès, Le Garlès f. - Teleg. & b.1 Karl NP & gw. NF Charlès / ar Charlezenn – hini Leo<sup>o</sup> drêz Plistin-Lokikêl - Bilzig, romant Ti F.Lay*) : ar *Garles<sup>e</sup>*

**GARLIZ**<sup>+</sup> /'garliz\\$/ a-w. (var.) /'garlyz\\$/ g.-ed & str.-enn (*garlizenn*) *émissole, limande-sole (Groix /garli:h\\$/ 1940<AR / M.17° garlisen & garlesen plie / sole LEIZENN a-w. ur z'solenn ; PELL 18° garlisen, GR garliz(enn),-ed sole / gar- & leizenn Douarn. Ki<PD sole - variétés diverses)* : *garlizenn garreg, garlized frizet, garlizenn (L & ar c'harlizenn / karliz- 1 w. L / KW d-ll LEIZ<sup>H</sup>ENN - leizenn-ed Ko, Big. & KW / Wi "lëyenn" & ur zailhenn / sölienn - solenn Go-T & L gw. AGB <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/carte.fr.php?var=304>), & ar *Garlus (surn. de Nazi Li – Molenez<MM).**

**GARLOCHENN** (Prl) > GARLOSTENN.

**GARLOC'HENN** /gar'lɔxɛn/ (Molenez < FV / *garlañchenn & var.*) b.-où (?) *larynx / pharynx (kornailhenn, korzailhenn < korz / gar- & gour-...)*

**GARLOSKENN** (var. Gll-Pll) > GARLOSTENN.

**GARLOSKiñ** /gar'lɔski/, /garlɔʃcɛj/, a-w. /kar\ KL vb *attacher (à la casserole en brûlant / karet & dantet TK)* : *garlosket an avaloù-douar les pommes de terre ont attaché.*

**GARLOSTENN**<sup>+</sup> /gar'lɔstɛn/, /garlɔʃten/, a-w. K- /karlɔscɛn/ Ku (Ph-Pll ur *garloskenn, karloskenn & karlosten - Ern.*), /karlɔʃɛn/ W b.-ed, *garlosted (& garlost str.-enn) forficule (perce-oreille – C. Garloftën 'aurilliere', M.17° garelosten, kmg gorlosten – gar-/ LOST- & debrezed-skouarn)* : *tapet 'm eus ur garlostenn (Ph-Pll garloskenn j'ai attrapé un perce-oreille), ar re-mañ zo garlosted ce sont des forficules.*

**GARLOSTiñ** /gar'lɔsti/ T, /garlɔʃtij/ vb *traîner (péjor<sup>d</sup>)* : *chom da c'harlostiñ (T<DG rester traîner / lostenniñ, trainañ...)*

**GARLOT** /'garlod\\$/ ad. *gourmet,-te* (gw. / *gar(r)ot*) : *me zo garlot (Li<YR moi, je suis gourmet) & fri garlot (Li<Elies Brud : fri kurius / sav-e-fri curieux), (-LOD- - var. Eusa) str.-enn mouton égaré (à Ouessant).*

**GARLOTañ,-iñ**<sup>+</sup> /gar'lota/ Li vb (*se*) *disperser (& faire le gourmand /-e)* : *parkeier garlotet*

*champs disséminés, & garloti (Li<YR bien manger).*

**GARLOTER** /gar'loter/ Li g.-ien b.1 *personne gourmande (qui 'chine' sa nourriture Li<YR : garloteur – Am.17° Liper da-n darbot eur mestr g[o]arloter : gourmand en chef !)*

**GARLOTUS** /gar'lotyʒs/ Li ad. (*tendant à être*) tout dispersé : un tiegezh garlotus une ferme ainsi formée, n'eo ket garlotuz° va zachenn mon terrain n'est pas isolé (des autres ou de la ferme).

**GARLOUED** (NL Plijidi *Plésidy* – OF / Garz- : Garzuel Ku & Garz-Alan Ph / louet\*) *Garlouët.*

**GARLOUSTR** /garluʃtr/ (Arzon Wu<Ern.) g.-où *avant-toit (espace entre bord de toit & mur).*

**GARLUS** (var. - Molenez - Li) > GARLIS...

**GARM**<sup>+</sup> /garm/ g./b.-où *cri (clameur, & pleurs par ext. – C. Garm clameur : garm pe cri an merdeidi clameur des navigateurs, br-kr 16° gant meur garm à grands cris, M.17° garm cri, h-br garm / galu LF, kmg & kng garm cry, shout, iwg gairm call, gln gar(o)- D 148 > Garonna appelante & gallo-gr ΓAPMA : garma – in alisie - Alise PYL 61) : petra eo ar garm aze ? quel est-ce ce cri ? & ase° oa bet garm (T) il y eut des cris et des pleurs.*

**GARM, -al, -iñ, -et**<sup>+</sup> /'garmal/, /'garmədʰ/, /'garmij/, a-w. /garm/, /'gækmə/ Ph (& germein Groe<AR /germejn/) vb *crier (en pleurant, loc' pleurer – ALBB n. 275 / var. skarmiñ s'écrier & NA 258/86 loc' miauler / mi(ni)oual & blejal Ph – C. Garm clameur & br-kr 16° garmet, DJ vb garm, M.17° garmi crier, GR.-i, kmg garmio) : daou lapous<sup>s</sup> é c'harmed / 'c'harm ahe (Ph deux oiseaux qui crient là), garma' rit ? (T vous pleurez ? - alies GOUELO Ku), & garm a raen à an hent-bras (Wu<FL je pleurais sur la route nat. & W<Heneu-GB garmein crier & pleurer).*

**GARMADEG**<sup>+</sup> /gar'ma:dəgk/ b.-où & 2 (*concert de*) *cris (& pleurs) : neuze 'vo garmadeg ! (Ph-T alors ce sera un concert de pleurs et de cris).*

**GARMADENN**<sup>+</sup> /gar'ma:dən/, /garmadən/ b.-où *crise de pleurs : graet he deus ouzhpenn ur c'harmadenn (T<JG elle a pleuré longuement plus d'une fois).*

**GARMELOD** /garmelodʰ/, /garmələdʰ/ W g.-ed,-où *effraie (GR-PELL. 18° 'fresaie' - syn. / frejae : grell(ig) Prl > ër Relléçh').*

**GARMER**<sup>+</sup> /'garmər/, var.-our /garmur/ W g.-(er)ion b.1 *pleurard,-e : an evn garmer (E & effraie), Garmour (lesanù W).*

**GARMEREZH**<sup>+</sup> /gar'me:rəzʰ/, /garmərəzʰ/, /garmərəhʰx/ g.-ioù *criaillerie(s) : garmerèh cris et pleurs (W<Heneu-GB & LH<PYK).*

**GARN** (1) /garn/ : mab-garn ! (*insulte < E.Barzig / charn, karn charogne !*) & garn-garn ! (W)

**GARN** (2 - br-kr 16° *bede garnn / e carn jusqu'au sabot - de bête*) > KARN...

**GARNAONET** /gar'nāwnədʰ/ Eusa (Li) a.g.vb *assez affamé (Ph marnaon-).*

**GARNEG** (NF *Le Garnec* - lies gwech / ar garneg – gw. NF Le Quernec / *Quern kern – apophonie ie / Carnec, Le Carnec - Ph...*) > KARNEG

**GARNISON** (M.17° *garnison & "en garnison Lannuon" - kan.) GWARNIZON...*

**GARO**<sup>o</sup> (1 - M.17°, NF *Garò - L & lies gwech, Le Garò – Teleg. / Le Garff & île Garò : Enes Garò – Loktudi Big. / Pors Garò – Treleven Arv.T, Roc'h Haro - Kleder Lu*) > GARW / GARV\*...

**GARO-** (2 - gln-kelt *cri*) > GARM / GER...

**GARON** (Wu l.-on / gadon, gedon) > GAD...

**GAROU** (l. – d-ll / gwez = kefiou EE) > GAR.

**GAROUDENN** /ga'ru:dən/ E b.-où *balustrade (gw. GARIDENN / ARROUDENN) & garoudennoù (amprevaned er c'hoad gwak - graet garoudennoù TK<RKB galleries - creusées - par les insectes dans le bois mou / Pll gari-foulennou go'ed...)*

**GAROUDET** /ga'ru:dədʰ/ K-Wi a.g.vb (*pommes de terre*) *abîmées (creusées légèrement / taupin) : avalou-douar garouDET (Lgd < YEP pommes de terre tachées - marquées de fines galleries).*

**GARO(U)N** /'ga:run/ L (g.) *fragon : garoun e vez trouhet e'r vozad vad (Li<YR le fragon se coupe en bonnes poignées – Arvor / Menez : garvan < garvenn < garw° / garoun – Eusa jacobée / syn.)*

**GARR**<sup>o</sup> (C. & br-kr 16° garr *jambe* / gln garra) > GAR...

**GARRA** (gln-kl't *jambe* & *dim.*-et-> *jarret*) > GAR(R)...

**GARRANDE** /ga'rãnde/ Eusa (n.) *tissu grossier (laine non cardée)*.

**GARREC** (NF - ar GAREG / ar G\KARREG...)

**GAR(R)EDON** /ga're:døn/, /ga're:dun/, /garedõn/ g.-où (b.<Y.Gow) *rétribution (& émolument, récompense* – C. Garredon & gopr 'ceft tout vng', *anc.frç guarredon, guerdon*, br-kr 16° An Yffern – Mirouer : Er pep diouz e pechet en deues garredon / Bezet bras pe bihan ; heman eu an canon *C'est la règle, grand comme petit, car chacun a rétribution de son péché* & M. 16° Da enorou an bet, parfet ha quarredon *Des honneurs du monde, parfaitement et leur récompense* ; S.Barba 16° En garredon am melcony *En récompense de ma peine - mélancolique*, DJ (map mat) Hep garredon a feçson mat (*bon fils*) *sans bonne récompense*, Me am/o(a)e garredon Baronou Ha boet pryvez ha tra(h)ezou *J'eus émolument des Barons et divers objets, nourri en sus*) : ar c'haredon dleet din en abeg d'ho trouger (Yeun ar Gow *la rétribution qui m'est due en raison de votre mauvaise action* & ar c'haredon eus ar c'holl spontus - Y.Gow<HB *la rétribution face à une terrible perte*).

**GAR(R)EDONañ,-iñ-** /gare'dõ:nə/, & /gare'du:ni/ L (GR), /garedõnij/ vb *rétribuer - en bien ou en mal* (C. garredonaff 'guerredonner').

**GARRELI**<sup>+</sup> /ga're:li/, /garəli/, var. GARRILI /ga'ri:li/ L, (b.1 / str.-enn) /gare'liən/ Go & /gali'riən/ T & /gare'li:gen/ L, bih.-IG /ga'ra:li'g\k/ Ki - var. KORNALI /kor'na:li/ T (& ar hornalienn - L), & /g\g-ed *bernache -anativité- (oie sauvage & bernacle, barnache* / iwg bairneach *limpet* Rob. : *bernique, patelle*), & str.-enn (l.-ed) *anativité (dit pouce-pied / pousse-pied, loc<sup>t</sup> K-Wi -enn-où aiguillon* – PEll.18° gareli, Gon. 19° garreli - AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=324> garreli & var. Go-T & L / Ki garlink, pennduell & pas-e-bez-enn (goad), perchenn bez\* - Douarn. & Ko *pouce-pied, pousse-pied*, Wi morbluñvenn & fourchenn bes<sup>o</sup> / troed hoc'h, moc'h & pat moc'h, bernachenn - Groe...) : garrelid 'barzh beg ar mor (é vernika Ki<F3 *bernaches cravant au bord de l'eau à la pêche aux berniques*), beg ar c'harrelienn (var. AGB *bec de bernache*).

**GARRELIENN** (& var. Go < AGB - b.-enn / str.) > GARRELI...

**GARRIC** (NF Garric / garr<sup>o</sup>, gl'n garra > *jarret* jarritell) > GAR.

**GARRIG** (M.17° garric cam à *cloche-pied*) > GAR (var. GARR).

**GARRIGNON** (NF - T alies) > GARIGNON...

**GAR(R)IGON** (NF T & *Le G.*) > GARIGNON...

**GARRIGOU** (NF / garr(ig) *jambette*) > GAR(R).

**GARRILI** (var. L & garrilienn-ed...) > GARRELI.

**GAR(R)OTañ,-iñ** /ga'rõtə/, /garotij/ vb *garroter (anc<sup>t</sup> garroti – garrot < germ. / garrot de cheval < gl'n garr- / jarret* Rob. & gw. / garlot- L) : he mamm kerkent ha hi garotet (Penw. 19° *sa mère comme elle sitôt garrotée*), da c'harotiñ anehañ<sup>o</sup> (gwerz T *le garroter*), ni ho karotey (kan.E<YFK *nous vous garroterons*).

**GARRO(U)N** (gw. / Li<YR) > GAROUN.

**GARROUZET** /ga'ru:zəd't/, /garuzəd't/ (& /ka'ru:zəd't/ - a.g.vb / ad. - var. / galouzet, galouzennet & garroudet / rous & roud - patates<sup>o</sup> *patates*) *tachées (de "gale" / maladies)*.

**GARS** / **GARZ**<sup>+</sup> /garz\ə/ g.-ed, girsi (GARZ - garzed, girzi(en) *jars, (fig.) b.1 sot,-te, & (garsenn) trivial* (C. Gars pe goaz 'iars ou oaie, ander' - *jars ou oie*, M.17° gars pe goaz-i, guirsi / garz, guirsi - girzi ; GR gars l. guirsi & gars-ed, garsy W / h-br C.Redon Garzic – YD) : hemañ zo gars ! (T) *qu'il est con !*, garz evel ur penton (T<Klerg BH *con comme tout*), brizh en hañv ha garz er goañv ! (T<GK *fou furieux - toute l'année*), garz Bugelez (Perroz Arv.T<GK) *fou de Bassan* - Sula bassana, (*syn. - loc<sup>t</sup> / morskoul & var.*) & garzez kaezh ! *pauvre conne !* (& gw. W garchenn / 'gars' Prl = frotour *rebouteux*), & NF Garzic.

**GARSAJ**<sup>+</sup> /'garsəʒ\ʃ/, GARZAJ /'garzəʒ\ʃ/ Go (RK garzaj), garzennaj /gar'zənəʒ\ʃ/ g.-où /-achouè *bêtise, bobard*, (garzennaj) *trivialité* : garzaj eo an dra-se ! (T) *ce sont des conneries !*

**GARSiñ<sup>+</sup>** /'garsil/, var. GARZENNiñ /gar'zeni/, /garzenij/ (var. W GARCHENNiñ /garʃenej/) vb *jargonner, & faire le trivial etc.*

**GARSMEUR** (NF<NL 22 - garz(h) veur *grande haie* / Harz meur - *supposément grande limite / ligne de crête comme de partage des eaux entre K/T Cornouaille vs Trégor*) > GARZH / MEUR.

**GARSON** /'garsõn/ L (& /'kalsõn/ Ku) g.-où *caleçon* (gw. / iwg garsún & garsúr *boy & kmg garsiwm garrison*) : ar garsonou e-nyan al lareg (a-zindan al lavreg) & ar garsonoù zo eur halsoun hir (Li<YR *les caleçons sous le pantalon & ce sont des caleçons longs*).

**GARU** (C. & br-kr 16° / W garu & garv\*) > GARW<sup>e</sup>

**GARUTELLOG** /gary'telɔg\k/ Li (L<MM *au physique d'escogriffe un êr garutellog dezañ°* !)

**GARV\*** (NF Le Garff & Garvenès) > GARW<sup>e</sup>

**GARVAat\*** (vb 2 – T *s'enrudir*) > GARWAad<sup>e</sup>

**GARVAN** (Li<YR) > GARWENN / GARVENN.

**GARVDER** (br-kr J. - 16°...) > GARWDER.

**GARVED** (L & Ki *gravette* – l) > GARW(ED).

**GARVEG\*<sup>o</sup>** (T<JG & garvigi - l.) > GARWEG<sup>e</sup>

**GARVELL\*** (unanderenn /-ell-où) > GARW...

**GARVENES** (NL Go, NF) > GARW / ENES<sup>e</sup>

**GARVENN\*** (unan.) > GARW(ENN).

**GARVENTEZ\*** (Ph...) > GARWENTEZ<sup>e</sup>

**GARVERR** (lesanv Pll) > GAR / v\BERR.

**GARVICHOU** (l.-où - Ku) > GARWISK.

**GARVIG** (& var. W & garbig) > GARW<sup>e</sup>

'**GARVIL**' /'garvil/, /garvil/ g.-ed *microbe (néol., diwar gar-/mil & 'garvuhezeg' / Ph mikrob-ed - usu. / NF Gourvil & h-br / C. Mil & miret an millet : goarn an anevaled garder les bêtes / animaux*).

**GARVLEIZ** /'garvlej/ T, /garvlej/ Wi & /'garvlejz\l/ L (& garleiz Ki / garleizenn Big. & Ki), a-w. /kV (AGB - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=210> & "karr blei" KW, garlai - l w. W / garle'h - inizi Wu) g.-i & b.-enn-ed *aigle de mer (espèce de raie Myliobatis aquila / rae (a) bri - L)*.

**GARW<sup>+</sup>** /garw/ KT, GARV\* /garv\l/ Go, /garv\l/ W, /gar/ E / GARO<sup>o</sup> /'ga:ro/ L bih.-IG (GARVIG) ad. (& g.-ed NP / b.1) *âpre,-ment, rude,-ment (& rêche, rugueux,-se, par ext. violent,-e /-emment), g. (un) effleurement (rocheux), & g.-ed, garved(enn) dite 'gravette' (néreide de sable), str.-enn-où balai de houx* (C. Garu 'apre, afper', J. 16° an marv garv, calet *la mort rude, dure*, S.Barba 16° he lacat garu dan maru yen *de la mettre froidement à mort*, & han cuff han garu, M.17° garo *âpre & caul garo bourrache*, PELL. 18° garw, garo, garv & garf, kmg garw ad. & n. *rough(ness)*, garwson - ad. / son garw & kng garow, iwg garbh /garɔv/ *rough, coarse, harsh* / gln gargo *féroce* D. ; br-kr 16° Passion 1530 garu eu / maru *la mort est rude & Buhez mab den 16° traou garu ! peguen garu eu rudes épreuves, que c'est rude !* - B. 1908 ken garo *si âpre*, hon buhe a zo garo / war ar mor *notre vie est rude - en mer*) : un hent garv *un rude chemin*, paper garw<sup>e</sup> (T / paper sabr Ph *papier de verre*), arru eo garo<sup>o</sup> an traou *la situation est grave* (& garw an amzer Tu<HL *le temps est mauvais* & pa 'vihe garo 'n amzer, an amzer zo garw *par météo défavorable & gouez T-Go<FP rigoureux / garv an archerio*' T : amzer *météo - arg.*), bugale savet garw *enfants élevés à la dure*, pa veze re haro<sup>o</sup> din (T<JG *quand je peinais trop*), ar maro so garo<sup>o</sup> (*trad. - la mort est rude*), c'hwi 'gomz garv (E<YFK *vous parlez rudement*), NF (Le) Garff (T), ar Garo (NL L), Mên Garv /garf/ (NL mor Go & Garvenes *anc' Saint-Riom - île devant Pors-Even & Paimpol* Go & NF Garvenes), Pors Garo (NL Treleven T), Roc'h Haro<sup>o</sup> (Kleder Lu), blew garw<sup>e</sup> *maladie des chevaux (poil rêche)*, kaol garw (T & garv Go *bourrache < abu râch*), garw<sup>e</sup> plad, uhel (kerreg), pa ne vez ket a haro<sup>o</sup> e vez trêz (T<JG *fonds rocheux immergés / garveg-ier & garvigi - Lokemo*), (l.) GARVED\*<sup>o</sup> / garwed<sup>e</sup> str-enn : garvedenn (*de la gravette & néreide* (Nereis sp. AGB<ED & garvedenn wenn LKW *gravette blanche / rouge pestiz\*<sup>o</sup>* gwenn / ruz T lpt & W / *marphyse* AGB, & karvenn, karval Big.<AG id. :

*vers de sable ou de vase pour la pêche*), gwelloc'h eo garved gwenn da besketa (*la gravette blanche est meilleure pour pêcher*, & garwed /'garvəd\ / glas, kaled, ruz (AGB & garvigenn / gravenn wenn T - ABG > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/carte.fr.php?var=33>) / GARV(ENN) str-enn (Pag. > garvan - Menez / garoun - Arvor Li<YR / var. GARVELL /'garvəl/) g. (*loc'*) *fragon* : ar 'harvenn da skuba' al leur (Pgn L *ce balai pour balayer l'aire* / griol), ober balinier garvenn *balais de ce houx*, & ur valaenn gargel (Kap - NALBB n. 565/15 not. : *balai pour nettoyer le pont / fauber(t) - Mar.*) & ur garwig /'garwiʃ\c/ T (*petit bar ou loup*) / 'gorbi' (Prl garbig bras gros chardon / laiteron W<FL / garbig - Ph *fragon*).

**GARWAad**<sup>+</sup> /'gar'wa:d\ / T, /'garʷad\ / W, GARVAat\* /'gar'va:d\ /, a-w. /'gar'fa:d\ / L vb 2 *rendre ou devenir plus âpre, davantage rude* (kmg garwhau) : garvaet eo an amzer (& garwaet an amzer T<FP *le temps est devenu pire* : gwashaet, yennaet, garvaet - ar mor L<GK), hag i o komañs garvaad° (komzou - T<JG *commençant à devenir plus intraitables - en paroles...*)

**GARWASK** /'garwask/, /'garwask/ & (var.) /'karask/ Eusa g.-où *crampe aux jambes* (& mains PELL. 18° / kmg ewin\wasg / gwask & iwin° & ivin *ongle*).

**GARWASKañ,-iñ** /'gar'waskə/, /'gar'waskeɲ/ vb *donner la question à* (q<sup>m</sup> - PELL. 18°).

**GARWDED** /'garwdəd\ /, /'garvdəd\ /, /'garʷdəd\ / b.(la) *rugosité* (br-kr 16° / maru).

**GARWDER** /'garwdər/, /'garvder/, /'garʷder/ g.-ioù *rudesse* (C. Garuder, J. 16° - gouzafhenn - marv na garvder - *subisse - mort ou rigueur* & gant mil garvder).

**GARWED / GARVED**\*° 1. (& str.-enn - AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/carte.fr.php?var=33>) - garvedenn dreaz / venn L / gwenn & traezh & garvigenn Ti / teodejenn > LEOG, garvenn - venn K / graven wenn Go & gravetenn W *gravette blanche - néréide de vase ou demi-dure / gravette rouge* & petis-enn W / mordan gwenn Wu *syn. - cf. / grave-s & grève - gln graua - Internet*) > GARW.

**GARWEG**<sup>+</sup> /'garwəg\k/, /'garvəg\k/, /'garʷəg\k/ b.-ier (garveier) *amas d'effleurements (rocheux* - T<JG *garveg / karreg l. kerrigi - Bilzig F.Lay*) : ur c'harveg zo eno (T *il y a un plateau immergé là*).

**GARWELL**° (var. <-ell /-enn) > GARW(ENN)...

**GARWENN**° (unan. & garved - Ki) > GARW°

**GARWENTEZ**<sup>+</sup> /'gar'wentə/ T, GARVENTEZ /'gar'ventez\ /, /'gar'ventə/, /'garʷenti/ b.-où *âpreté* (C. Garuentez '*asprete*' & M.17° *garventer*) : garventez\* ar vuhez *l'âpreté de l'existence*.

**GARWIG / GARVIG**\*° (& var. : garabig - an Ignel Wi<PYK, & 'garbé(enn)' W<Heneu-GB *genre chardon*, "barbitch : bo'd kounif" - Prl) > GARW°

**GARWISK** /'garwisk/, /'garʷiʃ\c/, a-w. (garvichou) /'gar'viʃu/ (l. Mael-K. - Ku) g.-où *jambière*.

**GARZ**° (1 & Garzuel NF & NL Sant-Serves Ku) > GARZH...

**GARZ** (2 /-AJ,-iñ - vb / var. W : GARCHENN...) > GARS...

**GARZALEG** (NL Pleiben / garz<sup>h</sup> <sup>h</sup>aleg evel Gae Wassaleg < Gwazh<sup>h</sup>haleg & NF Guernalec, Kernaleguen) > GARZH / HALEG...

**GARZELL** > HARZELL.

**GARZENNAJ** > GARSAJ...

**GARZENNEC** (NF /-enn-ec) > GARZH...

**GARZH,-ein** (1 - a-w. evit K-) > KARZH,-añ.

**GARZH**<sup>+</sup> (2) /'garz\ /, /'garh\ / b. (l.-i-er) girzhier /'girzər/ Ph, /'girʃər/ L, /'jirher/ W, & gerzh(i)er /'gerzər/, /'grher/ W, girzhi /'girzi/ Ki, Ku-Ph a-w. (& girjer - daou stumm), /'jirzi/ K-Wi, /'jirhi/ W & gar<sup>h</sup>-où W (ALBB n. 386 *haie* / 390 *talus couvert* ; var.-enn Go : GARZHENN & K-Wi, Ku<EE & Prl > 'er rarh') *haie* (*boisée - d'arbres etc.*), & (*par ext.*) *talus boisé ou recouvert* (*de végétation* - Ph-T & *kleuz talus creusé*, *kae-iou talus de terre & pierres* L - gln cagion > caio gl V 5° *ager* > *chai, quai* > *quay angl.* - C. Garz '*buyffon*', M.17° *garz*, *guirzier haie*, *hallier*, kmg *garth enclosure*, kmg-kr *thicket* / *gardd l.-i gerddi garden*, *iwg gort field*, *h-iwg lubgort* > *luibhgort* / *luorz*, *liorz* ALBB n. 430, gln *gortia* > NF *Gorce, Lagorce etc.* - ie / germ. *Garten, garden*, hortus

lat. D. & *horti-, ort - oc / la huerta etc.*) d. diw(c'h)arzh (W un iuarh - kemm.>N : un niwarzh don, *un chemin creux*) : ma garzh (Pll) *ma haie* (& *brettonnisme "ma garz"*), diwall da vont bar c'harzh ! (Pll) *attention d'aller au fossé (en voiture & de reculer dans la "garce") !*, an arc'hant 'oa ba'r c'harzh ! (Ph) *l'argent était dans la haie (dissimulé)*, Bilz(ig) 'oa ban tu all d'ar c'harzh 'chilaou (kont. Bilz Pll) *le héros épiait derrière la haie (écoutant tout)*, ha 'wele ur c'harzh uhel en-dro d'ar park (Ph *puis il vit une haute haie autour du champ* & NL Garzuel : Garzh-Uhel Sant-Serves Ku & NF / Garsmeur – stank E & NF), kleuziañ ar c'harzh (Ku kleuniañ 'r c'harz *refaire les talus / kaea°* L<MM : ar girzhi a veze kleuñiet 'pad ar goañv Pll<YP *on talutait alors l'hiver*), kleuz ha garzh (W *par monts et par vaux*), graet ur c'harzh (a-neve' Ph - ober girzhi pe girjer) *construit une "haie"* (& *restauré des talus - post-remembrement*), krennañ ar girzhier (Pll *tailler les haies / débroussailler* dic'harzhañ Ph / Go dic'harjañ > *diharjer - Pludual & diharzer - Poher, les diharzerien - d'Arrée*), (kac'hat) kost' ar c'harzh / 'dreñv ar c'harzh (Ph / ur c'harzh kled) *derrière la haie (à l'abri)*, un hanter re a c'hirzhier oa (Pll *il y avait deux fois trop de talus boisés / avant remembrement*), freget toud ar girzhier (Skr/Pll disac'het girzhi) *défait tous le bocage*, piz-logod 'teu war ar gizhier (Pll<PM) *le pois sauvage vient sur les talus*, nijal dreist ar girzhi (klujiri - rim. Pll<PM *survoler le bocage / perdrix*), ul labous garzh (fig.) *un bâtard*, bonseur garzh (pa wel ar baotred e c'hoarzh W *fausse dévote*), aet er garzh (W<Drean aet kuit), NL Koad ar 'Harz (en Ospital-Kammfroud K<F3 & Cad. Pll baille ar hartz dan nech / gars hallec bihan & Garsalec), NF Garz (& Le Gars / Harz, Harzic, Harzo & Garzic, Le Garzic - lies gwech E & 22... / dreilh & drillh Ph var. *haie vive & loc' T tres'enn, argaeenn / kae-enn*), & garzh-red : ur c'harzh-red spern (Y.Gow<HB) & kanaou gar'h (E / kraon-kelvez *noisettes*), NL Garzonval (Plougonver / linenn hent-houarn – lazhadeg 1944 g'ar *Gestapo* – NF Donval h-br) & Garsijen (NL Bodsorc'hel TK & *Garzalain* / Alan Ph, Garzuel Ku : Garzh-Uhel & NF Garzuel T, Garsmeur - Senven-L. - E alies & *Le Garsmeur* NF / NL Garzh-veur / Harz-meur, NR Goasmeur Plouha / Goas vian & Coatmeur / *Bois meur...*)

**GARZHAD**<sup>+</sup> /'garzədʔ/, /garhadʔ/ b.-où *haie (boisée ainsi & par ext. talus de...)* : ur c'harzhad spern-du uhel *un haut talus d'épine noire / prunelles*, diw° c'harzhad drein *deux haies de ronces* (& girzhiadoù Ph - pl.), ur c'harzhad koad (W<FL *un talus recouvert de bois - à faire & /hwarhad/ = rizennad koed*).

**GARZHañ,-iañ,-iñ**<sup>+</sup> /'garzə/, & /'garzã/ T, /'garʃa/ L, /garheɲ/ vb (se) *former en haie vive, & monter* (C. garzaf / dic'harzhañ,-iañ /-enniñ) : garzhet ged° gwez bezw (W *planté en bouleaux*).

**GARZHEG** /garzəg\k/, /garheg\k/ ad.(-ek\* / g.-ien /-ion... & garzheg spern - W) *touffu* NF Garzec (OF – T & NF (Le) Garzennec, & NL>NF Bodennec).

**GARZHENN**<sup>+</sup> /garzən/, & /'garzən/ Go, /garhen/ W b.-où (diwar GARZH : *terrain tout en*) *haies & ronces* & d. diw(c'h)arzhenn (diùharhenn W kemm N<D).

**GARZHENNañ,-at\*,-iñ**<sup>+</sup> /gar'zənəd/ & /gar'zənədʔ/ T, /garhenij/ vb *monter (en graine / tige)* : irvin garzhennet, kaol garjennet (T<MB *navets, choux montés en graine*).

**GARZHENNEG** /gar'zənəg\k/, /garheneg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien b.1 *touffu,-e* : NF (Le) Garzennec (T - Garzennec - Teleg. 22 lies gwech / Garzec).

**GARZH(I)ATA**<sup>+</sup> /gar'zatə/, & var.-iata /gar'zata/ T, /garhata/ vb 2 *rôder (derrière les haies – trad.)* : o harzata° da glask neizou (T<JG *à courir les talus à la recherche de nids*).

**GARZH(I)ATAER**<sup>+</sup> /garza'tɛ:r/, & /ʌz\ T, /garhataer/ W g.-ion b.1 *rôdeur,-se (trad. T : de haies)*.

**GARZHiñ** (W) > KARZHañ, iñ.

**GARZHOÛ** /'garzow/ K, /garhow/, GARHEU /garhəu/ W / KARZHOÛ /'karzow/ & /'karzu/ g. (l.) & adl.-(i)er W / karzheier (FK) *aiguillon (de bouvier, de charrue)*, & *stimulant* (GR garzou,-yer & garhëu graspenneq, W<1'A 18° garheu & garhouin grasspeenêc – Livr el Labourer 19° 'er harheu' / arar, Wi<P.Go garheu *manche de fouet* & W<Heneu-GB garcheu l.-ier – VBF<PT p. 47 *aiguillon à bœufs – disparus auj.* > broud Ph-K / K-W garzou & garelienn, garheù W / ar galpenn, karz-prenn >

karzhprenn & h-kng garthou gl stimulus, kmg gerthi, (i)erthi-on *sharp stick, ox-goad*).

**GARZHPRENN** (gw. VBF<PT var. & Ph *curette*, diwar KARZH & PRENN) > KARZHPRENN.

**GARZHUS** /'garzyz\\$/ /'garhyz\\$/ ad. à haies (C.)

**GARZIG**° (& NF Le Garzic - bih.-IG) > GARZH...

**GARZiñ** > GARS-

**GARZ(D)OÛ** /'garzɔ/ Arv.T *algue* -Chorda filum-, "*fil de mer*" à *matelas etc.* / kalz-où bezhin ? & bezhin futilli, bezhin korre / korre-enn-où, & felu glas / las<sup>s</sup> - laség, lasog, lasou / lañsoù & limous, linaoz, linoj / lin-aost : eost & sklañvac'h-enn - GK<AGB & L<MM...)

**GARZONVAL** /gar'zõ:vəl/ (NL Plougonver-KallaG / *lieu d'une rafle de la Gestapo* 16/7/44 : 7 *fusillés* > *stèle* – gwerz 'Maleuriou ar Vro' F.Gall XX°, II Eur c'hrim braz oa kometet gant judevien Hitler / Entre gar Plougonver ha hini Pont-Melvez / Tal bilajen Garzonval, lec'h tremen an train bemde' *Entre la gare de Plougonver et celle de Pont-Melvez près du village de Garzonval où passe le train quotidiennement* & gw. ? garth / NF Donval – h-br dumn- & uual / gln dumno- & ualos).

**GARZUEL** (NF Garzuel - lies gwech T<Teleg. / NL - Ku / Garsmeur) > GARZH / UHEL.

**GAS-** (Prl /ga.zèt/ pp – vb) > GAZ,-iñ.

**GASETENN**° (Prl) > KAZETENN\*°

**GASKELL** (var. W / diù-) > ASKELL...

**GASKOGN** /gaskõp/ W (& Gwaskogn) ad. & g.-ed b.1 *gascon,-ne*, & (pers.) *ayant drôle d'accent* (cf. *Montaigne* : "*que le gascon y arrive si le français n'y peut aller*" - br-kr M. 16° Gascoïgnn).

**GASKOGN**at\* /gaskõnad\\$/ W vb *avoir un drôle d'accent* (Wi / Gwaskogn & gwaskon...)

**GASPAR** (NF T < Teleg. / NP) *Gaspard*.

**GAST**<sup>+</sup> /gast/, /gaft/ b. (l.) gisti /'gisti/, /'gisti/ (& gast-ed,-où fig.) *putain*, (fig.) *garce, rosse, vache* (& ad. *popul'*), estl. (a-w. GA' /ga/ & gw. gal ! gar ! - C. Gaft 'putain, putida' / 'gruec foll', M.17° gast, g<sup>u</sup>isti *putain*, map gast *bâtard*, kmg gast *bitch* : *chienne* l.geist & bih.-en, gasten, gestig, gestyn, kng gest, h-iwg gast : gwach < kmg / iwg *gasta clever(fellow), quick*) & br-kr S.Gwenole 16° *insultes* map a hast / map ar gast dislivet, mabou gast didalve & mab ar gast an Diaoul ! 18°<HY K\veyer 18° / 19° etre gast coat, {h}a gast ti *rat des champs / rat des villes - La Fontaine*) : honnezh oa ur c'hast *c'était une pute (aux divers sens)*, hennezh zo ur c'hast (fig.) *c'est un homme efféminé* (& gast *femme braillarde* W<FL & ur butin / puten c'hast § - L / gast !), mab ar c'hast ! eme un' d'e vreur ( *fils de pute ! dixit - à son frère* & mab-gast a-w.> /map'kast/ & map-kagn), ar gouloù rous<sup>s</sup>in a oa gast ! *la chandelle de résine c'était pas terrible*, gast e oa diskenn (get kouarc'h Wu<FL *c'était vache - au fig.*, gastoc'h Kist.W<MN), Landerne zo ur c'hast "kess" ! (Ph *Coopagri etc., c'est une foutue caisse - agricole*), tamm gast kozh ! (Ph *insulte* & kozh gast ! Wu<FL : dehoñ, mil malla'h d'ar RaSt ko'h ! & d'ar gaSt *au sacripan* ! Prl 'gasht' & gast gast gast ! W<Drean onom. / fale'h & ar goukoug – mall mont kuit !), chas gast ! (Go<KC - chas ras ! & gast a gi ! / gasted chas W<Drean), gast ho ! (Ki<GG) *zut alors !* & gast ru' ! (Ki), gastig vihan ! *chipie !* & gast an ampez ! (Y.Gow<HB *putain de sa mère / sa mère !*) & gast a hast° ! (Li<YR... & ar c'hast !), gast d'al laer ha merc'h d'an harao (T<GK *tous les vices*), mil hast, bordell hast & alato ! gast koz° ! (*interjections*), ar vugale-se zo gisti ! *ce sont des sales gosses !*, gast ya !, petra ar c'hast oa oc'h ober eno ? *qu'allait-il faire dans cette galère ?*, pelec'h ar c'hast ? *où ça ?*, gast ha gisti ! *putain de putain*, ur vandennad gisti (Ph *une bande de saligots - en politique etc.* & gasted vihan fig. - *pourris / gastou* l. E<ND & ar gastou L *douaniers*), gisti bihan ! gisti sod° ! (Li *petits cons !*), gisti tout ha ma gwreg ive ! (Go<KC / *toutes des putes ! - comme ma femme...*), Lan<sup>de</sup>baeron & Sant-Ganton / gisti ha laeron T (rim. < lec'h all & lesanv gisti Perred - E, gosted /a/ Kiberen (W), poz dehe (HB<Dihun.), (sistr) fall-gast (Go / Ph fall-put), ar gast amzer (& gast-amzer T<JG *la tempête*, ur c'hast 'amzer > kast amzer *temps de chien*), & gast-doueig (*cri & surn. alouette* Kap), gast houarn (Mar. Ki *sabot de mât en métal*), gast rous (*loc' grande roussette* K & Go touilh du - RK / AGB), kastrouilheg (ad. W<LH / gast & strouilh- & ka(s)trouilhenn f. Wu *souillon / kastouzenn* =

alo(u)senn° / alozenn *alose* & gln *alosa*), NL Poul ar gast (Plian Go) & NF Gast (Teleg. – lies gwech & Kergast / Langast 22 gallo /*ga/* & *Gast, Gâtine...* - frq & *gâte* / sng *waste* & gwast NL Le Goaster), NF Poull ar c'hast (Poul ar gast - Plian Go).

**GASTAat\*** > **GASTad°** (vb /-at\*).

**GASTAD°** /'gastad\ɔ̃/, /gaʃtad\ɔ̃/ b.-où *chiée* (*de... & prendre une 'gachtad'* - bretonnisme & arg. Wi *un gadin*) : ur c'hastad bezhin (L *une tapée d'algues & une "chiée"...*), gastadaou breannaou ! (Wi)

**GASTad°** /-at\* /gaʃta.d\ɔ̃/ & a-w. /jastat/ Wu, /'gasti/ L vb (en) *gueuler* (& *gronder* Wu<FL) : ar person a yae da c'hastat\* (tud / diar-benn skol an diaoul *le recteur s'en allait engueuler le monde*), eñ man gasta (*lui m'engueule*), men gastaet *m'a engueulé*, gastet getoñ *engueulé "avec" lui / par lui*, ma c'hoar 'm eus-hi gastaet (W<FL *ma soeur; je l'ai engueulée*) & gastet on bet ! (W<PYK *j'ai été "baisé"* : *eu = attrapé / incident etc.*), da c'hastati ganto ! (L<RD *fuck 'em !...*)

**GASTAJ°** /'gastəʒ\ʃ/, /gaʃtaʒ\ʃ/ g.-où,-achou *saloperie* (*divers sens*).

**GASTAOUA** /ga'stowə/ Ph, /ga'stawi/, /gaʃtowij\ / vb (2) *courir les chiennes, & faire le putassier* (PELL. 18° *gastâoui*) : ur c'hi 'c'hastaoui' dre ar bourk (Pll<PM *un clebs qui court la chienne au bourg* & ar c'hozh-ki-se 'ra ke' met gastaoua dra aze !, 'hastôï : *kies'a & chomet re bell da c'hastaoua resté trop à courir les chiennes*).

**GASTAOU(A)ER°** /ga'stowər/, /ga'stawər/ & -our /gaʃtawur/ W, var.-AER /gasto'wɛ:r/ g.-ien /-ion b.1 *putassier,-e* (M.17° *gastaouer 'putacier', paillard*, GR, PELL. 18° / *pitaouaer* – kollet pros<sup>es</sup> gant Taldir B. 1907 *abalamour d'ar mesk g'ar poz-se - "pitaouaer" / "ar paotr koz gastaouer"*).

**GASTAOU(A)EREZH** /gasto'wɛ:rəz\ / Ph, /,gastowərəz\ /, /gaʃtowərəh\ / g.-ioù *putasserie(s etc. & l'A - W - 18° 'putanisme')*.

**GASTAOUiñ** > **GASTAOUA** (vb 2 / *gastaou(a)er*).

**GASTEGENN** (W) > g\KASTREG(ENN) /-IGENN...

**GASTER** /'gastər/ Li, /'gaster/, /gaʃtər/ g.-ien /-ion (b.1 *–personne*) *peau de vache, 'garcier'* (gallo) & un 'gasteur' (Li<YR - *bretonnisme loc'* / ar *gasteur fripon, & vilain garçonnet...*) : ar gaster-se ! *ce petit connard, & gasteur bihan ! gasteur sod !* (Li<YR *insultes / gast a baotr & gisti bihan !*)

**GASTEREZH** /gas'tɛ:rəz\ /, /,gastərəz\ /, /gaʃtərəh\ / g.-ioù *vacherie(s – div.) & (b.) an daouarn var ar hasterez°* (Li<YR *les mains sur les couilles / gistierezh* Ph<YP : *toull-du ba Brest lupanar*).

**GASTEUR** (Li<YR) > **GASTER**.

**GASTEZ°\*** /'gastɛz\ / Li b.-où (benel doubl) > *pute (fig.)* : *gastes° kozh !* (L), Ar *hastez° zo krog e va seod !* (Li<YR – *eme ar pesketaer / silienn-vor - cette pute est prise à ma langue*) & *gastezou toud ! que des putes !*

**GASTi°** (L & da c'hasti ! - L) > **GASTad°**

**GASTLE** /'gastlè/ Eusa g.-ed (*loc'* – *Ouessant*) *lieu noir* (& gw. Lu *gas(t)-laer loche - poisson*).

**-GASTR(IG** : NL *Kergastric, & Le Castric / (Le) Castrec*) / **KASTR**...

**GAT** (1 - C., NF *Bléogat* & - lies gwech Le *Gat* /gad\ɔ̃/ Ph / Are & L *Gad* /ga:d\ɔ̃/, *gedon*) > **GAD**.

**(G)AT** (2 - h-br /gad/ LF : 'it (g)atur' *on laisse & atos il laissa* vb *laisser* – kmg vb *gadu = gadael* LF 173 h-br-kmg *to leave* & (g)atur – vb *dic'hour*).

**GATO°** /gato/ g.-ioù, str.-enn *gâteau* (*de pâtisserie acheté* Ph / *gwastell, kuign & kach* - T, *kateù* /-ew -str.-enn W).

**GAUD-** (NP / NF & *Gauden* - 22) > **GOD**...

'**GAV** (kemm. 1 / *KAVout* : 'gav dit ? Ph / *Gaù-kenein é ès...* Wu<LG : *Kaou' 'ra din il me semble...*)

**GAVACH**<sup>[E]</sup> (*arg.Wi = garçon manqué - gavach - esp. & mulo gavacho, surn. / Français - Internet & W<Drean* ur *gavach* : *honnañ zo ur gavach !*)

**GAVED** (& unan.-enn / var. - *jabot*) > **JAVED**.

**GAVEL** (*N.D. du Gavel – Plouézec*) > **KAVELL**.

**GAV(E)LOD°** /gavlɔd\ɔ̃/, a-w. /gavɔlod\ɔ̃/ W, & /garvɔlod\ɔ̃/, /gab°lo/, /glãwod\ɔ̃/ Wu<FL, /gliãvod\ɔ̃/

W & /gohlad\ t/ g.-où *fo(u)ëne* (& *foëne* - *anc.frç* – *fuscina* lat. : *trident* - Rob. > var. GAOLOD – *fourche à charger* Wi<FL - gw. VBF<PT p. 99) : *pakiñ forc'hadoù prendre des fourchées* & & *sammiñ get gavelod mettre sur le dos à la foëne* (& 'gohladoù' a dri biz W<FL *fourchées à trois dents / trident...*)

**GAVEOG** > JAVE(D)EG /-OG (& var. – klt.) & (F. An Uhel 19°< LJS)...

**GAVOTENN**<sup>+</sup> /ga'võtən/, /gavõtən/ b.-où ('nes kemm.1 alies-kaer : "dañsal ar gavotenn") *gavotte* (GR *gavottenn-ou* : *dançzal ur c'havotten danse de gavot / habitant de gave – prov.-niçart gavot,-a – oc < gln gaba*) : *sonet ur gavotenn* (Luzel 19° *sonné une gavotte*), ar *gavotenn* (ger implijet kostez Kemper azaleg amzer Napoleon - hervez LJS / alies Ph *dañs-tro* & *dañsadeg-tro* & TK<Morvan / *dañs-tro plin / plaen* & *dañs Plone'* kent < Plonevez-Kintin Ku - *syn. / gavottes...*), Noz(vezh) ar *gavotenn* (Poullaouen e-kreiz miz Gwengolo abaoe ar bloazioù 2000 *Nuit de la gavotte - puis fest-noz médiatisé...*)

**GAVR**<sup>+</sup> (1) /gavr/ & a-w. /'gavər/ Go, /garv\ f/ T, alies GAOR° / GAWR (gawr) /'gawr/ & /'gawər/ Ph & Ku, /gɔ:r/ Prl ('or o.r' l.-ed, *gevr-ed*) & /gerw/ Arv.T (GK / *givri* - l.), (l.) /'gevr/ & /'gevər/, /gɛ:v\ f/ W, /gəʋr/ E, alies GEOR / GEWR /'gəwr/ Ph-Ku & /'gəwrəd\ t/, /jevri/, *givr(i)* /'givr/ & /girvi/ T, /jivr/ W, *bih.-IG* (b.-ed,-où) *chèvre* (*chiève* - *en gallo* & var. - *dial. / cabra – oc etc.*), & *chevalet, cric / grue* (h-br *gabr*, C. Gaffr '*cheure, capra*' & br-kr 16° *gaffr* & *gefr* l. – Lewis, Am.17° *Bezét*, pe *gafr* pe *houc'h* *Soit chèvre ou porc*, M.17° *baro gavvr barbichette*, *gaovvr*, *gueor* l., *kmg gafr* l. *geifr*, *iwg gabhar /gaur/ goat* & h-iwg *gabor*, *gln gabros g.* & *Gabra b.* : *chevreuil / chèvre* & NL *Gabreta / Chevreuse etc.* - *bih.* D 146 – *ie* : *kapros BS / bouc'h* & *kapra* - D. 146 – ALBB n. 218-19 Ph *gaor* & *geor / givri* KT, NALBB n. 369-70 / *Ki bida, bidi(ez) biquette*, *biketenn* Ph *chevreuil*, & *chevr / cheor-enn, chifretes<sup>c</sup>, chifretezenn\* crevette*) : *diw<sup>c</sup> pe deir gavr* (Ph & a-w. *Kgl "diw gavr pe deir" deux ou trois chèvres*), ur *c'havr a veze dalc'het / ar c'havr 'na prenet evit kaoud ur bannac'h laezh* (Ph *on avait / acheta une chèvre pour fournir un peu de lait*), *laezh gavr* (& *laezh gewr Ph*) *lait de chèvre(s)*, *amanenn gavr beurre de chèvre* (& *amann gwenn*), ur *c'hroc'hen gavr une peau de bique*, 'vel ur *c'hawr 'oa aet dreist* (Pll) *il avait franchi ça telle une chèvre*, *aon rag ar gevr !* (Ph *peur des chèvres*), ur *spered gavr* (& *spered gad Ph une tête de linotte*), *aet ar vouchenn ga'r c'havr 'hawor / c'est une faillite commerciale* (*fam.* Ph<YP / W<Drean ar *voutik g' ar gavr*), *kros<sup>s</sup>et / paour èl ur gavr* (*treut maigre... comme une chèvre / soav tout a-ziabarzh Wu<Drean*), ba *Kervorvan 'neu-int ugent gaor 'gav din* (Pll) *je crois qu'ils ont 20 chèvres à Kermorvan (réputé "hippies")*, ur *c'hawr... treut !* (Ku) *une maigre - de chèvre*, *gewr pas deñved !* (Ph *des chèvres, pas des moutons !*), *aon 'neus ar gevr* (*gewr gouez Pll<PM ils ont peur les chevreuils* & 'n em *c'helv' a rae ar biketennoù ba Koad Frew les chevrettes - femelles de chevreuils - s'appelaient* & *biketennoù* - ar *c'hoad / yourc'h-ed Ph & T<JG merc'hed divergont*), *be-be-be 'rae ma gavr /bè/* (*onom. & kan.* Ph / *ge-ge-ge - ma chèvre faisait ce cri typique*), *c'hoari* (ar) *c'havr* (19° < *Troude ancien jeu*), *bronnig ar c'havr* (Ph & *bronnig ar c'had - fig. - la fleur de chèvrefeuille*, & *laezh gavr fig. suc du chèvrefeuille*), *gavr !* (E : *gast / gawr – Plijidi E<DG*), & *gaorig° /'gaoriç\ c/* (L *chevrette*, & *chipie* - Li<YR), *gavr labour* (*grue - outil & gevred F&B > rennes*), & *gavr* (*fig.*) *chevalet* (*heskenn Brec'h Arv.Wu<Drean*), *geored* (l. Y.Gow<HB), *gever ru ar C'hroesti* (*lesanù W & gever / gorou Silieg – Dihun.<HB*), NF *Gaffric* (& *Gaffr / Legavre > GAVR 2*), & *koed bras Gavv forêt de Gâvre* (44 – *gavr gln gabra / gabro- & mesk g' uobera – OF*), *Givri* (L) & *gavr-vor bécassine de mer* (*oiseau de mer bêlant le soir par beau temps – T<JG gaor°-vor l. gevvr-, givri-mor TL langouste* : *gavr-vor red, givri-mor oa* (Arvor T & /'gəwr'vo:r/ Arv. T<GK / *gavr vor* M.17° *écrevisse / langouste* GR-PEll. 18°), *gavr c'houez chèvre sauvage* (& *gewr Pll / gewr goueñ - alies-kaer Pll<PM biketennoù : yourc'hed*), *gavr haleg* (*loc<sup>t</sup> surn. vanneau*), *gavr lammerez & gavr venez* (*chamois - celt. / jamboas*), *gavr karr* (E-W *cric de charrette, anc<sup>t</sup> d'avant de charrette à boeufs*), & *gavr houarn* (*grue / garan – gln*) ; (*bih.*) *gavrig /'gavrig\ k/, /'garviç\ c/, /'gravij\ c/, /'gawrig\ k/ b.-ed,-où*

*chevrette* (L), & gavig an hañv (*loc' surn. bécassine*), gavig ar bouilhennoù /go:riʃ\c/ (Wu) *oiseau des marais*, drougvesket gant GARVIG (garwig Ti) / *petit bar* : ar gaviged ah a da zreinigi (T<JG *ces petits deviennent des bars (de ligne... / barsed - Go<KC, AGB)*, (& *néol. FV*) 'gavrpenneg'...

**GAVR** (2 – NL) /ga.vr/, a-w. /ga:v\f/ W (*le Gâvre, & Gâvre(s)*) : person Gavr (kan.W *le recteur de Gâvre / Gavrinis - inis \ Gavr ?*, & NF Legavre Teleg. 22 meur a wech / GAVR 1 & *Gâvre NL 44 < Gavrium silva – koed gavr & gln gabra chèvre, gabro / uobera ruisseau souterrain – DOF...*)

**GAVRELL** /go.rəl/ Groe Wi, /'gawrəl/ b.-ed (*loc' Groix - Wi<AJR & AGB*) *étrille (crustacé / syn.)*

**GAVRENN** /gavren/ W b.1 *habitante de Gâvres* : ur Hâvren (Bayon 19°<HB / Gavrenned).

**GAVRIG** (NF Gaffric / Le Garff) > GAVR...

**GAVRGEN** /'gaʁgən/, /'gawrgən/, /gavrʒən/ g.-où *peau de chèvre, & maroquin* (GR gaour-qen).

**GAVRINIS** /gavrinizs/ NL *Gavr'inis* (diwar (?) GAVR / inis W : ENES° / Gavr NL 56 – G.Bernier ; dol-vên 'dan ur garn -3500).

**GAVRPENNEG** (FV "ger nevez" d'an ampoent 100 vloaz so ! / GAVR / PENN & pennek\*)

**GAVR-VOR** (Arv. T<GK / morgavr & morgivri, grillh-ed mor *langouste*) > GAVR / MOR.

**GAVRVOUED** /gaʁvuedt/, a-w. GE<sup>v</sup>RVOUID /jevrvwidt/ W g. *chèvrefeuille* (Ph gwe<sup>v</sup>oud & 'hioud", gwial-gawor – *syn. Pll<PM / heni Koad Frew*).

**GAW** /gaʁ/ Groe Wi : gaù-gaù *menu fretin (poissons de rien – Wi<FV)*.

**GAWAIN** /'gawajn/ NP (n.pluenn Gawain 1940s / RH – tr. *Gauvain "Gaovan hag an den gwer"*).

**GAWR** (var. Ph) > GAVR / KAOUR (NP Geor & NL Begheor - Leored Are *le Géant de légende*).

**GAY** (ad. /gaj/ - T<GK) > GAI...

**GAYa'** (T vb) > GAIal / GAILHal.

**GAYIC** (NF – bih.-IG / Gayet) > GAE...

**GAZ\*** /ga:z\ / g. *gaz* (& *gazinière - par métonymie / avoir le gaz - gr "chaos" 17° / gr το χάος-χάος chaos - par analogie*) : moarvad° 'm eus ket gas° peogwir n'eus ken tan koad du-mañ (*j'ai pas de gaz puisque je ne fais que du feu de bois, docteur ! - jeu de mots / des gaz hum'*), harp he revr ouzh ar gaz (Ph *le derrière posé sur la gazinière*), pan eo aïet 'gaz (Tu<HL *lorsque le gaz arriva*) / NF Gazio & b. : ar haz ? amañ z eus ken petrol (Li<YR *le gaz ? mais ici 'y a que du pétrole*).

**GAZELENN** /ga'ze:lən/, /gazələn/ b. (l.) gazeled *gazelle* (FV – *ghazâl* غزال).

**GAZENN\*** /'ga:zən/, /gazen/ b.-où *gaze* (Creston, diwar Gaza NL غزا).

**GAZET-** (& gazetenn° KW) > KAZETENN.

**GAZETOUR** (var. W) > KAZETENNER...

**GAZiñ** /'ga:zi/, /gazij/ & /ga.zèt/ Prl pp vb *gazer* : gazet int bet *ils ont été gazés*.

**GAZIO** (NF < Teleg.)

**GE** (1) /ge(:)/ onom. - *cri de chèvre* : ge ! ge ! ge ! 'ra ma gavr (kan. Are / Ph & be-be-be /bè/, vb *ainsi fait ma chèvre*).

**GE** (2) /ge/ & /gi/ E (da ge' < da geze / en ke(ze) – br-kr 16° queze) araog. (*dans la / en*) *direction* : kaset da bisat\* /gi/ maez (*envoyé pisser dehors*) ; laket da bisat\* /gi/ porzh (*mis à pisser dans la cour - kont. enrollet gant YFK < D.Doujet 2004*) > da ge Sant-Ke Porzh-Olued / da ge Pempoull (pannellou ar Palud Plouha "war-zu"...°)

**GE'** (3 : joaius ha gé, jevus ha yé & B.Breiz 19° ha ker ge !) > GAE / YAE.

**GÊ** (4 - dindan kazel-gê T /-yê) > KAZEL-GE.

**GE'** /ge/ & /gè/ T-Go (var. GEO & (ha)g eo !) *si* : n'eo ket bet ? - ge ! (T & geus ! Tu / n'eus ket...)

**GEAOT(ENN** – Big.-Kap Ki & Go) > GEOT...

**GEASA** (iwg : *personal obligation – Myth. / geis*).

**GEBECHENN** (Ph b.1 & kebetenn) > KEBEN<sup>N</sup>

**GEBRET** (h-br & a gebret > br-kr 16° geuret LF 173) > GEVRED (& br-kr 16° merieuret *susuest* - Ern. & gw. NL Kokeored - Are / LF > MERC'HEVRED).

**GECHENN** (T : GÄCHENN / GACH *gâteau*) > KACH-

**GED°** (1) > GET\* / GANT...

**GED°** (2) /ge:dʰt/, /je:dʰt/, var. YED /je:dʰt/ (Are-Ph-T) bih.-IG g.-où & b.1 *guet* (tous sens, & *aguets*, *attente* & *surveillance à l'affût* – C. Guyt / *guedaff*, J. 16° *me ray an guet je ferai le guet*, M.17° *guet* & *sentinelles* – *guet* < *frq* & germ. / *alm* & *ghetto* - Venezia - it. - *quartier juif* / eusk. NL *Getari-a* ; NF *Le Guet*, *Guedec* & *Le Guedard* / *Guédes* & *Guedez* – b.1) : ober (ar) *ged faire le guet*) ur *ged* (*le guet* : *une personne faisant le guet*), eno e ranker *bezañ e ged* (*là on doit être aux aguets* & *en faction*), e *ged oa eus se* (T<JG / *en gortoz il s'y attendait*), *war-c'hed emaint* (Lu<JCM & *war o api aux aguets*), *war c'hed a gement-se* (Y.Gow *en attente de cela* & *n'emed ket Jos war c'hed eus ur seurt tud* Y.Gow<HB *Jo ne s'attendait pas à cette sorte de personnes*), & *d'ar c'hed* (*Eusa patrouille du garde-champêtre*), & (bih.-ig) ur *gedig* (GR *guérite*, & *vedette* / 'gedig' /jədəjɔ/ W lang.kem. W *marmaille*, *moufflets* etc.)

**GEDal,-añ°** /'ge:dal/, /jedal/, a-w. (GETal) /'getəl/ T<JG, /jetal/ & /'je:dəl/ Ph vb *guetter*, (*loc' - s'*) *attendre* (ALBB n. 276-7 / *gortoz* & *deport* – C. *Guedaff*, *Buhez* 16° *do guedal les attendre*, M.17° *gueda(l) guetter*, *épier*, *frç<frq* & germ. - var. 'hiedal' *surveiller* 'mine de rien' Pll<PM & Are<GL-PMG *écouter pour tout savoir sans être vu ni entendu tout en faisant semblant de ne rien savoir / en suivant q<sup>m</sup>* W<Heneu & *hétat ar he lerc'h* / Li<YR *guetter*, & *attendre* – *adage* : *Durié a hede° ive comme Charles j'attends* - cf. *NP Duriez*) : *gedal an dud* (Ph *guetter les gens* & *da c'hedal / yedal ar facteur* Pll<MC *guetter le facteur*), (*kazh*) o *c'hedal ul logodenn* (*chat*) *guettant une souris*, un' 'oa 'c'hedal (Pll<PM & 'hiedal' 'vel ul laer *épiant comme un voleur*), ar *sparfell moan* 'c'hedal (Pll<PM *l'accenteur mouchet guette / chasse*), *hem' fell daoñ goût tout heb° laret nintra* : *hem' so o yédal an dud* ! (Are *il veut tout savoir et rien payer / il épie les gens*), *Gedit eur pennadig*, O *hedal ahanon*, & *da hedalo* (da *hortoz* Li<YR *Attendez un peu, m'attendre & en attendant...*), *gedal an taol-sut / gortoz an otokarr* (Lu<JCM *attendre le coup de sifflet au sens de guetter / horaire donné...*)

**GEDARD** (NF *Le Guedard* – Teleg.22 / *Gouédard*).

**GEDEG** (NF *Guedec* – Teleg. 29 / *gedig*) > GED...

'**GEDELL**' (W) > KE(I)GEL.

**GEDENN** /'ge:dən/, /jedən/ b.-où (gallo) *guédenne* (*danse du Poudouvre & Plaintel* - "guédennes *plaintelaises*" > *gedenn* *Plen'ter* - *Pleneventer*).

**GEDER°** /'ge:dər/, alies **GEDOUR** /ur/, /jedur/, a-w. /t\ g.-(er)ion *guetteur*, & *factionnaire*, *vigie* (C. *Guedour* 'gaite qui veille', GR & -er) : ur *geder* (*Eusa un guetteur*), *Park ar Geder* (NL *Are*), *Pedenn ar Gedour* (*barzh. Kalloc'h*), ar *Gedour* (*asso. - kristenion* > *http...*)

**GEDES** (NF *Guédes*, *Guedez* - Teleg. 29 b1. & *Le Guédès* - K - ? / GED) > KEDEZ.

**GEDON** (L – ALBB n. 202 & *gadoun*) > GAD.

**GEDONNA** (RH / GM – gw. NF) > GADONNA

**GEDOUR** (C., *Kalloc'h* var.-our-ion) > GEDER.

**GEFFL-** (NF *Le Guefflec* var., C. *Guefl*) > GEOL-

**GEDIG** (bih.-IG) > GED.

'**GEDLEC'H**' /'gedləx/, /jedləx/ g.-ioù & 'gedva' g.-où *poste de garde* (*néol.*)

**GEDON°** (l. GAD & *gedoned groupes de lièvres*).

**GEDON°A** (vb 2 / NF Ph & son ar *gedona* ! – *refrain* kan. Go<RK) > GADONNA.

**GEDON°AER** > GADONNAER.

'**GEDVA**' /gedva/ g.-où (h-br-ma-ou & *kmg* - LF - *néol.* : *poste de guet*) / GEDLEC'H.

**GEGENIAD** (NF *Guégueniat* & var.) > GWEGEN.

**GEHEL** (*kemm.W balustrade*) > K AEL / KEHELL...

**GEI** (var. W - er skritur evel *gai / gay*) > GAE.

**GEIat\*** (var. W - vb / *gaiat* & *gailhal*) > GAE...

**GEIS**<sup>c</sup> (& iwg *geis taboo*) > **GEIZ**<sup>\*o</sup>...

**GEIZ**<sup>\*o</sup> /gɛjz\ɫ/, /ʃɛjz\ɫ/ g.-où /-ioù /gɛjzu/ (geijou) Ph *gazouillis*, l. (drougvesket g' **YEZH** /'je:zow/ - E : an evned a ra yezoù T *les oiseaux miment le langage*) > *manières, & cinéma (fig.), préludes (sexuels* – C. gaes ha goap *id.*, br-kr 16° - grasant - hep gaes oraeson - *fissent - sans chichis oraison*, M. 16° ne ran gaes *je ne persifle pas*, hep santaf gæs *sans éprouver de gêne ou autre*, S.Barba 16° nen deu quet gaez / gou, GR g<sup>u</sup>eyz, gueyd / iwg *geis /g'es'/ taboo anc<sup>t</sup> charme magique druidique*) : an dra-se zo geizoù ! (Ph) *ce sont des manières !*, dihan d'ober geizoù ! (Ph) *arrête tes manières !*, n'es<sup>e</sup> ket d'ober geisoù<sup>e</sup> ganeomp ! *ne va pas faire de manières avec / nous !*, hem' 'ra geizoù ! (Paoul Ph) *il en fait des chichis !*, ober geijoù d'ar wreg (Pll *câliner ma/sa femme / préludes sex.*), graet 'feus tammou geijoù an noz-mañ ? (Ph) *t'as essayé de baiser cette nuit ?*), kapabl a-walc'h 'vijen d'ober tammou geizoù dehi ! (Skr) *je pourrais bien la draguer et plus (si affinités)*, un tamm geizoù oa graet t'd'añ (Dp) *on le "pelota" quelque peu (lui fit quelques câlins ou mamours...)*

**GEIZADEG** /gɛj'za:dɛg\k/, /ʃɛj'za:dɛg\k/ b.-où & 2 *gazouillis (coll.)*

**GEIZADENN** /gɛj'za:dɛn/, /ʃɛj'za:dɛn/, /ʃɛjzadɛn/ b.-où (*un*) *gazouillis*.

**GEIZañ,-iñ** /'gɛjzɑ/, /'ʃɛjzɑ/, /'ʃɛjzɪj/ vb *gazouiller (oiseaux & autres)*.

**GEIZER**<sup>+</sup> /'gɛjzɛr/, /'gɛjzɔr/ Ph & /'ʃɛjzɔr/, /ʃɛjzɛr/ g.-ien /-ion b.1 *gazouilleur,-se, & frimeur,-se* : honnezh zo geizerez hardi ! (Ph) *elle est vachement maniérée celle-là !*

**GEIZEREZH** /gɛj'zɛ:rɔz\ɫ/, /ʃɛjzɔrɛz\ɫ/, /ʃɛjzɔrɛh\ɫ/ g.-ioù *gazouillements (& maniérisme)*.

**GEL** (1) /ʃe:l/ W ad. *ponctuel,-le,-ment & (un petit) secret* : gel en e garg *ponctuel dans sa fonction*, gel da skriv (W *écrivant ponctuellement*), ur gel (Groë Wi & *un secret / kmg dirgel & h-br-kmg cel- / celer* – ie D.)

**GEL-** (2 - kmg-kr gelen) > **GELAOU(ENN)** / **GELOÙ**...

**GEL-** (3 – h-br / ruz - liw & NF Gelleg) > **GELL** / **YELL**.

'**GEL-**' (4 - /z/ NF Gelbon, Gelgon, Pors Gelen T) > **JEL-**

**GELAOUENN**<sup>+</sup> /gɛ'lowən/, /gɛ'luɑ̃n/ KL, a-w. /gir'lowən/ Ph, /k\ Ku, /ʃɛlɔjɛn/ & /ʃi\, /ʃɛn\ W /cir'lowtən/ K-Wi b.-ed, & gelaoued, str. **GELOU** /'gi:lu/ Ki, bih.-IG (W /ʃilɔjɪ\c/) *sangsue* (C. guelouen, M.17° guelaouen, guelou *sangsues*, Pell. & ghelaöu, kmg gelau & gel(en) l. gelod *leech* ; B. 1905 ar girlaouen kovek a zo o suna d'id da wad *la sangsue ventrue qui te suce le sang*, 1906 girlaouennou o biz spegus evel melved a gaver en dour *on trouve dans l'eau des sangsues au doigt collant comme des limaces*) : gelaoued zo bar c'hanal (Ph) *il y en a dans le canal*, & gwaderesed, tenneresed<sup>e</sup> gwad), ar geloù (Kap) & gelaouenn vor (l. gelaoued-mor *loc<sup>t</sup> lamproie* Ki) & kerlaouenn (Wi<FL / /gɛlɔjɛn/ l. /gɛlɔjad/ *verrue* W<FL, gileued Wu<Drean) & NF Le Guelouen (Teleg. / kel<sup>a</sup>ouenn Tu<YD)...

**GELAOUENN** (2 - kemm.1 : ar gelaouenn / kelaouenn) > **KELOÙ**...

**GELEIÑ** (br-kr S.Barba 16° gueleiff : **GELEI**<sup>o</sup> - n.vb L) > **GOLO**...

**GELENN** /'ge:lɛn/ L b.-où *mare d'eau (de mer* – Santeg Lu<MM / NF Guelennoc, Guélenoc & kmg gelyn *enemy / gelen leech* : gelaouen / geloù *sangsues*).

**GELENNEG** (NF Guelennec – Teleg. 29 & NF Guelennoc < Teleg./ L – kmg gelyn) > **GELENN**...

**GELEN(N)EG** (NF ar Geleneg - Are-Ph - var. Kelenneg / *Houssaie, Houssoye etc.*) > **KELEN**<sup>N</sup>**EG**

**GELENNOG** (NF Guelennoc – L lies gwech & Guélenoc) > **GELENNEG**.

**GELEOG** (NF /z/ *Géléoc & Gilliocq*) > **JELEOG**.

**GELER** /'ge:lɛr/, /ʃɛlɛr/ b.-ioù *catafalque* (C. 'Gueler *biere a porter les mors*', Pell. 18° ghelher, kmg (g)elor & kmg-kr gelorwydd *bier - bière*) : penn ar c'heler eo daoulinet (gwerz L *il est agenouillé au chevet du catafalque* & GK = marskaon / bazh-kañv Ph & marskaon, kabeled Wi).

**GELL**<sup>+</sup> (1) /gɛl/, /ʃɛl/ Are, alies **YELL** /ʃɛl/ Ph-T ad. *bai,-e (& brun clair)*, (*par ext. - noix, noisettes*) à maturité (h-br gel men rinn hi guolt *brune, fine, raide sa chevelure* < *brun – roussâtre* LF – kmg gell *auburn, brown* & h-iwg gel > geal /g'al/ *bright, pure, white* : *blanc brillant*, gln giluos > gilvus

lat. *jaune clair & alezan, brun clair, isabelle* / h-br *ergel* gl *acies* : *tranchant de lame & kmg-kr geleu rudd red blade* – LF 163 & ur marc'h 'guel' *un cheval bai* 19°<DG) : ur marc'h gell (& Yell - anv marc'h *nom de cheval*) / Yellenn (T), ur jao gell (Wi<FL *bai korv ruz, blev du*), ur gazeg c'hell (Li<RD), kezeg brun ha gell (L *chevaux bais / bruns - alezans*), kraoñ yell & kraoñ erru yell Ph-Ku (liw gell 'vel kraoñ-kelvez azw Pll *couleur noisettes mûres*), me zo aet gell /jɛl/ *Are je suis fourbu*, & gell-broc'h / gell-kistin *châtain (couleur châtaigne)*, gell-du *bistre*, gelled ruz *plancton* (AGB), NF Keryell (gw. Plouyell / PRIEL NL Tu), NL Loc'h guel (Cad.Plz<GG) / GELL (Li<YR *niais,-e*).

**GELL-** (2 - vb - penngel staonekaet & n.vb a-w. W & KL) > GALL-

**GELLAat\*** /ge'la:d't/, /j\/, alies YELLAad° /j\/, /jɛlad't/ vb2 *rendre ou devenir bai (& brun,-e)*.

**GELLAñ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /'gela/, /'jɛlə/, a-w. YELLO /'jɛlə/, /jɛlij/ vb *bistrer, brunir (& tourner au bai)*, (*noix & noisette*) *venir à maturité* : krog da yellañ (Ku *commençant à mûrir ainsi*).

**GELLEg** /'geleg\k/, /'jɛləg\k/, alies YELLEg /jɛləg\k/, /jɛləg\k/ ad.(-ek\*) & g.-où (NF *Guellec & Le Guellec*, h-br Gelloc *villa* 846 C.Redon NL) *couleur bai*, & Menez Gelleg / *Guellec* (Lokarn) : amañ 'peus ur c'harzh kled / ha bar Minez Yelleg n'eus gwe'nn ebed (rim. Ku *ici il y a une haie bien abritée mais au Menez-Yellec il n'y aucun arbre - lande découverte de Locarn - mont atlantique*), NL ar Yelleg (& Pluskeleg), Yellenn (NL Pederneq T, n.pluenn), Gwaremm Gelleg /'gwarəm /jɛləg\k/ (Bulad-Pestivien - YG).

**GELLEGOUARC'H** > GWELEGOUARC'H.

**GELLIDIGEZH** (var. Prl) > GALLOUDEGEZH.

**GELLout**<sup>+</sup> (penngel GELL-/ GALL-) > GALLout\*

**GELOU** (var. W "geleu-en") > GELAOU...

**GELTAD** /jɛltad't/ Wi g.-où & str.-enn-où (geltadenn) *cri (d'appel - W<P.Go)* : ur geltad spontus (W *un terrible cri*).

**GELTADENN** /jɛltadən/ W b.-où *cri (cris divers d'appel - pl.)* : geltadennu (L.Meliner XX°, II).

**GELTAZ**<sup>\*o</sup> (Ge'tas) /jɛlta:z\z/ E,W, /(g)etaz\z/ *Saint-Gildas* NL 22 (Sant-Geltas E var. GWELTAS & Lokeltas *Saint-Gildas de Rhuys*).

**GE(L)TRENN**<sup>+</sup> /'gɛltrən/, a-w. YETRENN /'jɛtrən/ T, /jɛtrən/ Wu b. (l.) ge(l)trou, /'jetu/ Ku & /'jetro/ Arv.T var.-EZENN l.-ezoù & yeterenn /jɛ'tərən/ T (C. Gueltrfenn '*maniere de chauffeure a vilains*', GR guëltren, Pell. 18° gweltrou & g[w]eltrou Luzel 19°) *guêtre*, (yetrennoù, l.-enned fig.) *filles légères* (T) : yetrenn (Arv.T<GK & gamachenn), ur yetrenn lous (JG<DG *une femme légère & kouezhet evel ur yeteurenn tombé comme une crêpe* /jɛ'tərən/ Plouared T<DG & Tun. 19°<NK yetrenn *péquetot & yetrenn terk arg. - péjor' pedzouille*) & ur getrou (geltr - str.-enn loc' *résure - de crevette dite 'gueltre'* Wu & l'A W 18° gueldre / AGB gweltréz & var. Li *étrilles*).

**GELVen** (1 - var. Ph – ALBB n. 207) > GALV,-en...

**GELVEN** (2 – l. / golveni & golvaned) > GOLVAN.

**GELVENEG** (Ar) /gel've:neg\k/ NL (*Le*) *Guilvinec (hab.-is° Gilvinigiz Guilvinistes & Gelveneger / Quelmenec* 1383 & h-br golbinoc gl *rostratam* = begeg YD & kmg gylfinog *daffodil / gylfog*).

**GELVENEGER** /gel've'ne:gər/ Ki g.-ien b.1 *marin-pêcheur du Guilvinec & Gilvinigiz/-iz\**<sup>o</sup> *Guilviniste (habitant-s en général)*.

**GELVER** (Y.Gow<HB / GERVEL = GELVER – Li<YR - penngel GALV) > GALVen / GALV'

**GELWet\*** (var. T<DG) > GALVer.

**GELZIG** (NL Pontrev *manoir, quartier, rue, fontaine du Guelzic / kelzid & kalz* ?)

**GEMENE** (Ar) /jeməne/ NL *Guéméné-sur-Scorff* (diwar : ar Gemened – b. > K-).

'**GEM-LAR**' (tro-lavar berraet - Ki) > A-GEMENT (LAVAR-)

**GEN** (1) /ge:n/, /je:n/ (br-kr J. 16° Oar he guen tener *Sur ta tendre bouche*, M. 16° Fry ha diou guen à certain ha guenou - duel *nez et joues, certainement, comme bouche*) b.-où (GENOU) *bouche / joue*

(h-br gen gl maxilla, C. Guen 'ioue' / hent queau / I.Omnes 14° an guen he/guen CG/LF hewen / hywen kmg *smiling* & vb gwenu / guenhoarh W ; kmg gën *jaw*, h-iwg gin : ginou / genoù, gln genaoua b. > *Genève, Genoa : Gênes & (blue-)jean* & K/veyer 18° reud a geun *roide de mâchoire*) : disleviñ gen *bâiller* (*syn. & disklavi' gen / yen KL, kmg dylyfu gën – NALBB n. 83 bâiller & syn.*)

**GEN-** (2) /gen/, /jv/, /jv/ (-ien - h-br gl *eth{n}icus* LF -gen - NP Dergen > Derrien, Derriennic / Derian > NF -IEN - kalz zo deus outo) *lignée (né-e de...)*, & *gène* (gr γένος, génos *génération* – ie D. / *la gent - f./m.* & vb genel / GAN- & kmg geni, iwg ganithir, gln genos & NF Bizien, Derrien, Ellien, Merrien, Kilien, Perien & C.Redon Anaugen *prospère lignée* = kmg & gln Anaogeno, h-iwg ana/e *prosperity* - YD & Clutgen *glorieuse lignée*, Congen, Iarngen, Morgen h-br-kmg & genos : Boduogenus, Rextu-geno = 'reizh-gen' = ganet reizh PYL 27 / *légitime* & Samos-genus *born in summer* – YD 50 & 81 : eskop Gwened Courant-genus = Courantus & gln \*gnatos / ANAT\*...)

**-GEN** (3 - lostger : bugen, lergen, leuegen / buoc'hen, lousken... - h-br - *peau*) > **KEN**<sup>N</sup>

**GENAK** /gɔnag\k/ Arv.W - var. **KANAK** /ka'nak/ Groe 3pt - b./g.-ed *fou (de Bassan loc' AGB n. 317 – sng gannet / MORSKOUL > mouskoul - Douarn. Ki<PD / malfaout grand cormoran : morvaout / Morvran & var. /morfrün/ - Molenez Li ; fou kmg mulfran wen & gwylanwydd, iwg > gainéad).*

**GENAOU** (E-Go & gallo "du guenaou" – l. : *bonbons, gâterie, shit etc.* / gln) > **GENOÛ**...

**GENAOUAD**<sup>+</sup> /ge'nowəd\ɥ/, /jenowəd\ɥ/, a-w. (ginouad) /gi'nuad\ɥ/ L g.-où (& b.-où) *bouchée* (C. Guenouat 'bouchée', M.17° g<sup>u</sup>enaouat ; B. 1907 - maro gant - eur c'hinaouad *krampouez - étouffé - d'une bouchée de crêpe*, & 1912 eur c'hinaouad vara) : ur genaouad (a) vara *une bouchée de pain*, debret en ur c'henaouad (T<JG *mangé d'une bouchée*), ur c'hinouad (var. Pll<PM *une bouchée*) & 'tibriñ genaouado' (Tu<HL *manger des bouchées* / Li<YR *ginovad engueulade*).

**GENAOUEG**<sup>+</sup> /ge'nowəg\k/, /jenowəg\k/, a-w. /ge'no:g\k/ T, /gi'nowəg\k/ Ph-Ku, /gi'nawəg\k/ L ad.(-ek\*) & g.-ien (& genaouerien Pll) /-ion b.1 (*personne*) *ayant une grande bouche, & naïf,-ve (parf.) bête,-ment* (C. Guenouec 'goillart', M.17° g<sup>u</sup>enaouec g<sup>de</sup> *bouche, joufflu* / begeg W & NF (Le) Béguec Ph *idem*) : eñv zo genaouek *tre lui est très bête*, genaouegez *evelti naïve comme elle*, genaoueg ! (& geno'g ! - T *id. - insulte*), chomet evel daou c'henaoueg *restés comme deux cons*, bras<sup>o</sup>c'h genaoueien a-se (Ph & ginaouerien *d'autant plus cons*), henezh zo an den genaouekañ zo war an douar (Pll) *c'est le type le plus bête au monde*, komz genaoueg *parler bêtement* (& ginaouog - Li<YR), ken genaoueg eo ken a vez gwelet e voued en ennañ a-dreuz nav chupenn (Louargad T<DG *si bête qu'on voit ce qu'il a mangé malgré neuf vestes & genaoueien Kamlez – lesanv T*).

**GENAOUEGal,-iñ**<sup>+</sup> /geno'we:gəl/, /jenowegal/, /gina'wegal/, /gina'we:gi/ L vb *rester bouche bée* (P. Proux 19° chom... un eur da c'henaouegi *rester une heure bayer aux corneilles*) : e-lec'h chom da c'henaouegal *au lieu de rester bober* (& dic'henaouiñ L *bâiller – syn. L – NALBB n. 440*).

**GENAOU EK**\* (ad. / g.-ien b.1) > **GENAOU EG**.

**GENAOUiñ** /ge'nowi/, /jenowij/, a-w. /gi'nawi/ L vb *bayer aux corneilles* (PELL. / dic'henaouiñ L).

**GENAOU IOÛ** (l. – doubl / genaoua) **GENOÛ**.

**GEÑCH** (W<Heneu-GB & gañs) > **GANAS**...

**GEÑGN** (Li<YR – b.-où : gagnou) > **GAGN**.

**GENED** (L 1900 he genet, ha gened VF, NF *Quénet* Ph ar Gened) > **KENED** (& ar gened / NF).

**GENEDETIC** (h-br gl *degesta : contenu* / kmg-kr gannaf, genni *to be contained - Geiriadur Mawr* & h-iwg ro geinn *finds room in* – LF 175) > **GENN-**

**GENEGELL** /ge'ne:gəl/, /jenəjel/ g.-ed (*appr'*) *gavroche* (Troude 19° *gamin – en termes d'amitié, & (trop) curieux* – FV).

**GENEL**<sup>+</sup> /'ge:nəl/, /'ge:nəl/ (pennges GAN- /gã:n/) var. Ku (d-ll) **GANañ,-iñ** /'gã:nə/, /gãñɛp/ W vb *mettre au monde* (pp *né,-e, parf. > naître* W), & (*appr'*) *enfanter*, & (*fig.*) *générer* (C. Guenell & ganet 'nez', J. 16° An mam az ganas *Tu naquis de cette maman*, M. 16° goa me pan em ganat

*malheur à moi quand on me mit au monde / je naquis, & Doe... a ganat, S.Nonn 16° ma mab... ma en ganer mon fils... s'il est enfanté., M.17° guenel enfanter & beza ganet, kmg geni & gan-, iwg gin- & br-kr Nouel 16° Maria / A ganas Roue'n bet Marie a enfanté le Roi du monde, Quer map Doue'n Tat an Barados / A ganat scler da hanter nos – dic'hour NP-ar Cher fils de Dieu le Père au Paradis, né clairement à minuit, Nouel all 16° an Map man pan ganas ce Fils lorsqu'il naquit, a gano Doue enfantera Dieu, S.Barba 16° An eur en bet man oz ganat L'heure où vous vintes au monde, S.Nonn 16° enfantera Dieu & Ne vezo ganet, Dre quemment christen a so ganet – Pater 16° Ne sera né, Par tout chrétien venu au monde) : Lezenn ar bed a zo genel, kaout poan, goude mervel (VF la loi universelle c'est naître, souffrir, puis mourir), ganet 'm eus pemp bugel (er Gilli Pll<MP j'ai donné naissance à trois enfants), ganañ 'ra an devezhioù-mañ (Ph elle va mettre au monde ces jours-ci), 'pe sort mis° 'oas ganet ? quel mois es-tu né ? & p'lec'h 'oas ganet ? / out bet ganet - amañ on ganet (T où es-tu né - je suis né ici), ganet an noz paseet (Li<YR né la nuit passée), he mamm an heni 'deus-hi ganet (kan. Ph & Spt pez-hini laquelle - qui - sa mère l'a mise au monde), n'eo ket a-walc'h genel ar vugale ce n'est pas tout de mettre des enfants au monde, pa oa ganet (Ph à sa naissance), ganet ha maget (on bet) ba Plouger (Ph) je suis né et ai été élevé à Plouguer, daou vugel neve'-ganet (Ph<Goadeg) deux nouveaux-nés (& dont war an douar, er bed... / gwilioudiñ, & dozwiñ...)*

**GENELIEZH** /gene'liez\\$/ /gene'lijəz\\$/ /jenelieh\\$/ b.-où *genèse* (GR, & tr Bibl. 19°)

**GENER** (Preder : gener *genre* / C. Gener - distaget /z/ goude ma oa skrivet G-) > JENER...

**GENETH** (kmg 'yr eneth' – barzhoneg G.Berthou-Kerverzhioù : plac'h – gln "geneta immi" / "daga vimpì" : on-me, koant da...)

**GENETIK** (distaget /z/ ive' / kentoc'h) > JENETIK.

**GENEU** (W<Heneu-GB & ar hieneu...) > GENOU...

**GENIDIG**<sup>+</sup> /ge'ni:dig\k/, /jenədiʃ\c/, (var.) GANEDIG /gãnədiʃ\c/ W, GINIDIK\* /gi'ni:dig\k\ L ad. (-ik\*) *natif,-ve* (& *natal,-e* – br-kr 16° guinydic, M.17° guenidic *natif*, kmg genedigol, iwg ginideach *genitive* & W 1775 guenedic ag... / GAN-, genel) : genidik\* (d)eus ar gêr-mañ (kan. K *natif de ce village*), me 'joñj din 'oa genidig eus Lannuon *je la crois native de Lannion* (Perrina / kan. Ph & ginidig Penw. 19° > ur genidig eus ar barrez – EE *une native*), ganidig eus Goelo (RKB).

**GENIDIGEZH** /geni'di:gəz\\$/ /jenədiʃeh\\$/ b.-ioù (*le*) *naturel* (GR / ganedigezh - aliesoc'h) : genidigezh vad (*bon naturel*).

**GENIVELEZH** /geni've:ləz\\$/ /jeniveleh\\$/ GINIVELEZH /gini've:lez\\$/ b.-ioù *nativité* (C. Guiniuaelez *naïfance, natiuité*, & br-kr 16° guynyvelez, M.17° guiniualez *naissance* & guinivelez *enfantement*, iwg gein *gene* : *gène* – ie gen- ; L c1900 ginivelez da vap *la naissance de ton fils* & ginivelez ar pôtr Bilzig F.Lay Ti 1923 *la venue au monde de Bilzic* / ganedigezh, & Nedeleg) : Pastoral war Ginivelezh Jesus Krist (mouladenn Ledan, B. 1910 / Pll *Pastorale sur la naissance...*), va ginivelezh *mon origine & naissance* / ganedigezh...)

**GENN**<sup>+</sup> (1) /gen/, /j\, alies YENN /jen/ g.-où & b.-où /jen(aw)/ Prl *coin (outil), & pointe (de tissu), (fig.) mystification* (h-br gen(n) gl *obice* LF 174, C. Guën *coignet a fandre boys* ', M.17° guen-nou : g<sup>n</sup>en da fauna queneut *coin à fendre du bois*, kng gen(ov) & kmg gaing *wedge*, iwg ging > ding) : lakad ur yenn e revr ar we'nn (& tri yenn Ph *mettre un coin dans la souche, & trois coins*), yennoù ha kochoù ar botaouer (Koad Frew *outils du sabotier - coins et autres gouges*), tapet 'tre an horzh hag ar yenn (alies Ph *pris entre l'écorce et l'enclume - fig.* & R.Gac Ku 'tre an ors hag ar yenn *entre arbre et écorce / etre ar c'hler hag an dour*), klask ar yenn hag an 'orz (d'ober din paeañ Go<FP *aller chercher le coin et la masse / coups*), (lakaad) ur yenn er gorrvenn (T<JG *mettre un coin dans le corsage*), ur genn (mañsoniñ - Eusa), bou(n)tañ ar c'henn enno (T *les provoquer / yenn & 'gdjenn* - var. Prl), ne ouiit ket get peseurt koad gober yennoù (W<FL *tu ne sais quel prétexte aller chercher / travail* & mont da henn : da fall *dépérir*), gennoù haleg (da faouta° mein JMS 2005 *coins en saule* - kostez ar Reier Ilis en Uhelgoad & gennou Li<YR / yennoù – mengleuz Y.Gow), plijañ a rae dehañ ober gennoù e-giz se (T *il aimait ainsi plaisanter & sankañ yennoù faire des taquineries*,

plantañ ur yenn river son clou à q<sup>m</sup>).

**GENN-** (2 - onom. / T<JG genn-ha-genn le son de la vielle & gennegenn - T<GK / T<JG ren ha ren - evel pater ar c'hazh imitation du ronron du chat).

**GENNAD** /'gɛnad/ /'jɛnad/ (var.) **YENNAD** /'jɛnəd/ /'jɛnad/ W g.-où coup & effet (du coin) & (fig.) roustée' / écoinçon : bountet ur yennad getoñ en e doull (W<GH lui envoyé un bon coup & tapet ur yennad get e dad pris "cher avec son père - fam') & trede / kentañ & eil gennad (eko. -secteurs - tertiaire / primaire & secondaire - R2 & Diwan...)

**GENNAñ,-iñ**<sup>+</sup> /'gɛni/ Ki, /'jɛna/, alies **YENNAñ** /'jɛnə/ Ph, /'jɛnɛp/ vb coincer (tous sens dont fig. & anc' 'cogner' – M.17° guenna cogner; PELL. 18° ghenna & ienna duper Tun. 19°<NK & 'iennein' rosser – à coups de pieds W<Heneu : lasein, maillein W<P.Go) & mettre un coin à (un outil) : gennañ ar falc'h coincer la faux (garnir d'un coin / un outil & genna eun oustill° - Li<YR), ne vin ket yennet ba ma c'hoñchoù je ne me laisserai pas avoir (coincer) dans mes comptes, gennet ganto coincés par eux / à cause d'eux, neuze 'vije yennet ar Barizianed (Louargad T<DG alors on tapait sur les Parisiens - fig.), ober a raont un toull bar we'nn gant an tarar, lakad ur yenn warnañ ha klozet ar pec'hed e-barzh (a lare Job K. din peogwir e oa bet bar skol gante / Protestanted PII) ils font un trou dans l'arbre au villebrequin, mettent un coin et y enferment leur péché (dixit J. / les "Procus"), ha yennet ar plac'h (fig.) la voilà engrossée & ur plac'h yennet (PII flemmet), yennomp en hon spered (L.Clerc c1900 coignons par l'esprit / enfonçons-nous bien dans le crâne), 'n em yennañ (& se tabasser YD), me 'meus gallet biskoazh yennañ den ebet e-barzh an telefon (Pl.B T<DG fig. : jamais je n'ai pu tromper quelqu'un en imitant la voix de quelqu'un d'autre au téléphone), honnezh a yenn (jav W<Drean cette jument est traître...)

**GENNEGENN** /gɛnɛ'gɛn/ g. & onom. (genn-e-genn, genn-ha-genn T<JG / ren-ha-ren son de la vielle : "Gennegennegenn Mari Jobenn / Toullet he sac'h f(a)otet he brenn" (rim.) Marie-Josèphe, son sac percé et sonson versé !

**GENNER** /'gɛnɛr/ /'jɛnər/, var. **YENNER** /'jɛnər/ /'jɛnɛr/ /-our /'jɛnur/ g.-ien /-ion b.1 dupeur;-se (filou – Tun. 19°<NK : ienner).

'**GENNHEÑVEL**' /gɛn'hɛ:vɛl/ /'jɛn'hɛ:vɛl/ ad. (& str.-enn) cunéiforme (calque néol. < FV).

**GENOS** (gln-kelt – ie & gr γένοϛ : NP Con-geno-litanos à la vaste lignée > NP -ien / cen-> kenel) > (NF)-ien (Bilien, Derrien, Ellien, Killien, Pirien...)

**GENOTENN** (var. W & binojenn, minotenn...) > GWENOD(ENN)

**GENOÛ**<sup>+</sup> /'gɛ:nou/ /'jɛnou/, a-w. /jɛnəu/ W, /jinaw/ Prl (& 'gdjenaw') var. **GINOU** /'gi:nu/ KL-Ph (l. gen-où) g.-ioù /gɛ'nojow/, & /gi'nawju/ bouche (& gueule), (parf.) bagout, & embouchure (BEG - W-Ki plus fam. / syn. GENOÛ KLT-Ph o-daou / ALBB n. 220 – h-br genou l. genouou & genouan bih., C. Guenou bouche, bucca < gln bocca, J. 16° ma guenou, M. 16° Ancquen en ho guenou L'angoisse à la bouche, M.17° g<sup>u</sup>enou pl.-oou, kmg genau mouth / gên jaw, chin, dwyven cheeks & h-iwg gin Gen. geno & iwg giun, gln \*genu > Genaua > Genève = bouche, embouchure & Genoa, Arguenon – PYL 37 ; Dialog 1619 - laer - a daulo Breiz oar he guenou - voleur - qui mettra la Bretagne à genoux / Goelou & kan. W ar ou guéneu : ar ou fas bouche contre terre) : ne da (deu) tra ebet 'maes /s/ he genou il ne sort rien de sa bouche, serrit ho kenou ! (Ph & fam. serrit ho peg ! syn. Ku fermez-la !), ne serr genou ebet (T<GK ne se tait jamais / genou-treuffles), ur genou druz (fig. Ph une gueule soûle & petra zo mad d'ur genou druz ? - bara sec'h PII que donner à une gueule soûle ? du pain sec), ur genou re frank (Ph grande gueule), ober goap eus o genou (se fiche de leur gueule), ema e ano em geno<sup>u</sup> (T j'ai son nom sur la langue / Ph lonket 'm eus e anw<sup>c</sup> & Go / debret he anv\*), n'o deus kalz genou fenos<sup>e</sup> ! pas bavards !, ober a rae genou : hi-hañ ! il hennissait, ar Boched 'rae genou (Achtum ! les nazis gueulaient Achtung !), ginou 'deus elle a de la gueule (sens div.), honnezh 'serr genou ebet james (T<DG elle ne la fermait jamais), aet oant ba genou al louarn (Ph) ils étaient dans la gueule du loup, laerezh ur plac'h yaouank ba o genou (Ph) prendre femme à leur nez, er bourk emaint an eil e genou<sup>e</sup> egile (T<JG ils sont les uns sur les autres), (laret se) e genou ar

skolaer (T<GC *au nez et à la barbe de l'instit*), ginou abandonnet (Li<YR *imbécile*), ur genoù-krampouezh (fig. T *boutonneux*), genoù-pabu (fig. T *lippu*), genoù pesk o c'houll, genoù-pak<sup>añ</sup> kelien *gobe-mouche*, genoù(ioù)-kelien bras Langoad (lesanv HB<EaB), ginou glapez (Li<YR / pakad kelien & dabord e veho great da hinou dit *tu vas te faire avoir*), ma ne vefe ket lakaet an traou en da henou° ! (L<JCM *tu es aveugle ! - au fig.*), genoù an hach (Ph / dremm & ar voutailh / goûg), taouarc'h war o genoù (L<MM) & mont war e c'henoù *pencher en avant*, (laket) ar bed-mañ zo war e c'henoù, an tu 'c'henoù /ty'e:nu/ (Big. *envers* & 'renou <ar-'enou), boutailhoù àr o genoù (Wi<FL & Prl traou / tud àr o huén & Prl 'ma 'mehe 'hoa'h or ble pe zaou / me 'lakehe Breih da droein àr he genoù' - Marion ar Faoued), àr o genoù (gwer, podfer, treber W<GH, àr-enou Wi & 'ar ieneu' W<Heneu-GB, 'erneu' Arv.W à l'envers / dilhad : àr o eneb), NL Kerguinaou /kergi'now/ Plz (Ki<GG), un tamm genoù /genow/ (E, Go, W *gâterie, (le) manque / drogue, & shit...*)

**GENOUGAMM**<sup>+</sup> /genugam/, /jenowgam/ str.-enn & l.-ed (genougammed) *anchois* (gw. AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=221> ginougamm Ki-Lu & ginougammenn Ko-Tu,Wi / var. - genaoueg Ki & beg-kamm / beg-bras - inizi Wu & anchoa-enn Go-Tu, L & Ko W... - oc-lat.)

**GEÑS** /jẽs/ (1) *sorte d'herbe (carex paniculé / molinie ? - W<Drean "djeins")*.

**GEÑS-** (2 & a.g.vb *geñset, geñsadem - KW / Ku... coincer*) > **KEÑS**al...

**GENT** /genʔ/ h-br (NF & NF Le Gent – Teleg.) *gent* gentium lat. : *les gentils, nations* (LF & br-kr 16° < lat. : *païens chez Juifs - NP C.Kemperle, & C.Redon LF 175 : Iuur-gent & gint- > Ient- NP Pritgent & Prigent > NF Prigent / genta gln fille < genita / (g)nata : "moni gnatha" & "nata uimpi" - ie : gln & gr γένοϛ, génos & genus lat. - D. / kmg geneth : plac'h & "y mae'r eneth" - Kerverzhioù) > JENTIL / (TUT)CHENTIL*

**GENTRIG** (NF Gentric – alies T < OF, Teleg. 22) > JENT / KENTR(IG : NF Quentric, Quintric / Le Quintrec ... > KENTREG...)

**GENVER**<sup>+</sup> /'genvər/, /jenvər/ (Genveur), a-w. /'genver/ L, var. (Prl) GENVEUR /jɔnɔr/, /jɔnɔʁ/ Wu (& Go<RK dièvnder), bih.-IG g.(-où /-ed) *janvier* (C. Guenueur, M.17° g<sup>u</sup>enver, kmg Ionawr, iwg Eanáir /ana:r' / – ALBB n. 461 Ph miz-kenver / Genver ; P. Proux 19° setu deut ar goanv kri / gant dent genver dindan e fri *voici venu le terrible hiver avec des stalactites pendant du nez*), & (fig.) *personne empotée ou bien veule* (ur genveurig Prl *un enfant gringalet et un peu demeuré*) : mis<sup>c</sup> Genveur (& mis-kenver /mis'kevər/ sandhi Ph), ne oa ket bet re yen miz Genver *janvier n'avait pas été trop froid*, Genver ha C'hwevrer (kont. Luzel 19° *Janvier et Février* NP), ar Genver (NF stank-mat Ph *Guenver / T Guenveur*), bih.-IG gen(v)eurig (Prl 'gdjéneuréitch' : den dal<sup>us</sup> *bambin de janvier, lambin, traînard / 'misheneur* : mis Gen<sup>v</sup>eur, Genvirig /gen'vi:rij\c/ *adage* T), kard(ig)-Genveur ('kardjineur' Prl / kargen<sup>v</sup>eur *sacré lambin*), un dant genver (& dent genver Ph, Go alies / hinkin-kler "*dents de janvier*" - *bretonnisme / stalactites*).

**GENVEUR** (var. T *Guenveur* Ph *Guenver*) > **GENVER**.

**GENVE(U)Rat\*,-iñ** /jenɔrad\ʔ/ Prl & /jenɔrɛj\ vb *lambiner, & traînailler* : chomet da 'djeneurat' (Prl *resté lambiner*).

**GENVEUR(IG - Prl & fig. / miz)** > **GENVER**.

**GEO** (1 & jeo / gr γη gê...) > **GEOGRAFIEZH**.

**GEO** (2 NL Beg Geo Velen - Kraozon Ko / kew ?)

**GEODED / YEODED** (NL & NF) > g\KEODED.

'**GEOGRAFIEZH**' /geogra'fijɔz\s/, /geogra'fiez\s/, /ʒeo\, /jeografieh\ʁ/ b.-où *géographie* (& jeografi-ezh / douaroniezh - implijet kent / "normalizet" geo- Opab-TES).

'**GEOGRAF(OUR)**' /geo'grafur/ & /jeo-/ g.-ion b.1 *géographe* (var. J-).

**GEOL**<sup>+</sup> /jewl/ K-Wi, /gewl/ g.-ioù *gueule* (C. Guefl *goule, gula - gallo & anc.frç* & br-kr 16° *gueaul*, M.17° g<sup>u</sup>eol, kmg gwefl & gweul *lip - of animal*) : en he geol *dans sa gueule*, geol-bleiz (& beg-bleiz *gueule de loup, mufler*), NL Geol (Kleder Lu / Geor - Lokeored "pe Geol" - NP jeant).

**GEOLEK\*** (NF Guefflec etc.) > GEOL(I)EG...

**GEOL(I)AD** /jewlad\ʔ/, /'gewljəd\ʔ/ g.-où *goulée* (gallo GR guéolad / *coup de langue* & g<sup>u</sup>énaouad)

**GEOLiañ,-iñ** /'gewljə/, /'jewlɛj/ vb *égueuler* (& pp *égueulé* – *Hérald.* > geoliet).

**GEOL(I)EG** /jewlɛg\k/, /'gewljəg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.1 *égueulé,-e* (& *gueulard,-e* - M.17° *gueolec* / *à la grande bouche*) : ur geolieg (Eusa : genaoueg *un imbécile* / M.), NF (Le) Guefflec (Go, Teleg. & Gouefflec, Gouëfflec / Goëfflic < goaf & var. / ? Queffelec - kemmesket Go<YQ...)

‘**GEOLOG-**’ /geolog\k/ g.-ed & (var.-our g.-ion) *géologue*.

‘**GEOLOGEL**’ /geo'lo:gəl/, /jeolojel/ ad. *géologique*.

‘**GEOLOGIEZH**’ /geolo'gijəz\ʔ/, /'giez\ʔ/, /jeolojiɛh\ʔ/ b.-où (var. J-) *géologie*.

**GEOLOGOUR** /geo'lo:gur/, /jeologur/, /ʒeo\ g.-ion b.1 (var. / geolog, jeolog) *géologue*.

**GEOR** (Sant-Herbod & Lokeored – Are *Géant de légende de la Montagne*) > GEWR / KAOUR.

**GEOT**<sup>+</sup> /gɛwd\ʔ/ L, /jɛwd\ʔ/ Ph, /jo:d\ʔ/ E-W & Ku, a-w. (var.) YEOT /jɛwd\ʔ/ KT, /'jɛwod\ʔ/ Ku,

var. (E-Go-W) GEAOT(ENN) /jawd\ʔ/ W, /jawd\ʔ/ Go (RK yawt), /'geaten/ Plz (Ki<GG), a-w. (var.

- a-gent) GWELT /gʷɛlt/ Eusa g.-où *herbe* & adl.-eier *gramin(ac)ées* / str.-enn-où (*brins d'*) *herbe*

(C. G<sup>u</sup>autenn *'herbe'* / loufouuën, M.17° *gueaut-en brin d'-herbe des champs*, GR *gueaut*, h-br

*guelt-*, kmg *gwellt-yn grass*, iwg *fol't hair – of head* / *grass féar* – ALBB n. 221 & NALBB n. 176

(*de l'*) *herbe* Ph yèot ; B. 1913 *ieot Itali pe raygrass*) : troc'hañ ur garg *geot couper un chargement*

*d'herbe*, *braw<sup>e</sup> eo da yeot* (& *ta pelouse est belle - appr<sup>e</sup>*), (ne) 'peus ken treuji' ar yeot ! (Ph) *tu n'as*

*qu'à traverser la pelouse*, ar *geot eo stard ana(v)oud anehe<sup>e</sup>* (Ph / sortoù *geot*) *les herbes c'est dur*

*de les reconnaître*, ar *yeot put-se n'eo ket mad* (Ph *cette herbe âcre n'est pas mangeable*), ar *yeot*

*'strake 'tre an treid* (Pll<PM sec'hor 1976) *l'herbe craquait au pied (l'effet sécheresse)*, *flastret eo bet*

ar *yeot* (Ph) *l'herbe a été écrasée*, aet da droc'hañ *yeot allé couper de l'herne*, *disec'hañ a ra ar yeot*

(Karnoed Ku / Mael-K., Paoul ar y'ot) *l'herbe se dessèche*, *gwelloc'h eo geot glas d'ober pare-feu*,

war ar *geot n'a ket an tan gwech ebet* (Pll *l'herbe est mieux comme pare-feu, le feu ne s'y propage*

*jamais*), ma vez sklerijennet ar gwez e teu *geot ha raden* (Pll) *si on éclaircit la forêt, l'herbe pousse*

*et la fougère*, n'eus *yeotenn ebet* (ba ma jardin Skr<EJ *il n'y a pas une herbe au jardin*), *klask a rant*

ur *yeotenn deus kost' ar c'harzh* (Pll / lapoused) *ils cherchent une herbe à l'abri de la haie*, *klask*

*yeot d'ar c'hoad* (Are) *chercher des herbes en forêt* (tri sort yeot / louzaouennoù - d'ober ur louzoù),

ur *yeotenn 'c'h eus kavet aze ?* (Ph) *tu as trouvé une herbe là ?*, bez 'zo ur *yeotenn hag a gelc'h*

(T<JG *il existe une herbe qui envoûte* / yaotenn Louargad T<DG, & *geotenn-voem* - V.Fave :

saouzanenn, & *geotenn pennaoutiñ Ph herbe hallucinante / herbe-s médicinale-s lousaouenn-où* –

kmg llysewyn *herb*, iwg lus *herb / plant luibh /liv'* – h-br-kmg lu / luortz > LĪORZH), NL Park

Poull ar Yeot, Park Geot (Gueot Cad.Pll), *geotenn ar Werc'hes* (*herbe de la Vierge, dite 'panachée'* /

*herbe aux chats*, & *stellaire* : bokidi ar Werc'hez & bokidi-strak / boked bis-strak) & *yeot an noz*

*dactyle pelotonné*, (*geot*) *blañch variété de carex* (*syn.* Ph *geot hesk ha geot hanter hesk* Pll<MR),

*yeot /d/ aour* (T<GK & gwriou an aouryeotenn Dp / B.Breiz *racines de l'herbe d'or*), *geot Bro-Saoz*

*ray-grass anglais*, *geot broustoù crénelle*, *geot c'hwezh vad* (& *geot gan W<Drean / yeot c'hwil*

*derw flouve -odorante-*), *geot dall luzerne hérissée*, *geot dour* (W<Drean *paturin*), *geot gall dactyle*

(T<JG & T<GK *Dactylis glomerata* & *geot galleg luzerne* N.Yezou / foenn gall *sainfoin*), *geot garv*

(W<Drean / *molinie*), *geot gwenn vulpin* (& ? *molinie* - d'ober goujel Are-Ph < gouser<sup>e</sup> & gweleoù -

B. 1906 *geot gwenn evel man / gin Wu*), *geot ivre* (& *ivre ivraie / draog, dreog* – gl'n drau(oc)a),

*geot-ki agrostide / agrostidis chiendent très fin* - treuzgeot fin Ph & *syn.* – ALBB n. 589 / *syn.*),

*geot-las<sup>o</sup>où*, *geot-lastr*(eg - *loc' chiendent*, & *agrostis*), *geot-leton ray-grass d'Italie*, *geot-lost-ki*

*crénelle* (*syn.*), *geot-maout* (Ph uhel ha melen er yeun > *sagine - à moutons / fétuque* N.Yezou –

*herbe de marécage*, & *oyat de dune*), *geot-med* (T<GK *herbe à faucher*), *geot-melloù* (& *melloù Ph*

*renouée, loc' chiendent*), *geot onkl /jɛw'dõŋ\k/* (Ph & onkl *avoine à chapelets, loc' conf. / chiendent*

– gw. ALBB & rim. Pll diwar an treuzyeot e vez ed / diwar ar yeod-onk' - pe an onk' - ne vez ket !

le chiendent donne un épi, l'autre non), geot-Paris (L / geot Itali - B. 1913 *raygrass d'Italie*), geot penn-douar brome, geot pennoù 'ouroun *dactyle pelotonné* (& gwinizh bouron), yeot put (Ku & T<GK *herbe âcre*), geot real /jɛw'drɛ:l/ T *herbe royale & magique* (trad. / gourc'heot(enn) & gwirc'heot(enn), gwirvezhin(enn) T<JG & aourc'heotenn *herbe d'or* – Barzaz-Breiz 19° / ariotenn KL<FK & yeotenn-aour), geot-red /jodre:dʔ/ Wi (y'ot-<sup>h</sup>ré(d) Prl /-rid Wu *chiendent*), geot rust (Ph *gros chiendent*), geot tano° (*fétuque*), geot toullek & yeot treus° (Ki / TREUZGEOT KLT – ALBB *chiendent / syn.*), yeot treut (Kll<RKB *herbe dure sauvage de pré*), geotenn-zour *fétuque* (*ovine / des moutons* Li<YR / geot-dour), NF Le Gueut (T / br-kr 16°), NL parc guéot (& parc poul ar yeot). **GEOTA**<sup>+</sup> /'gɛwta/, /'jɛwta/, /jota/, a-w. YEOTA /jʋ vb 2 *herbager, herber* - vb (C. gueuta *herber*) : geota kezeg *herber des chevaux*.

**GEOT(A)ER**<sup>+</sup> /gɛw'tɛ:r/, /jotaer/ bih.-IG var. GEAOTAERIG /jawterij\c/ W g.-ed *fauvette*.

**GEOTAJ**<sup>+</sup> /'gɛwtəʒ\ʃ/, /'jɛwtəʒ\ʃ/, /jotəʒ\ʃ/, a-w. YEOTAJ /'jɛwtəʒ\ʃ/ g.-où,-achou *herbage* (& *gramen* / GR gueautag).

**GEOTAñ,-iñ**<sup>+</sup> /'gɛwtə/, /'jɛwtə/, /jotɛj/, a-w. YEOT- /jʋ vb (s') *enherber* (C. gueutaff).

**GEOTAOUAD**<sup>-</sup> /gɛw'towədʔ/, /jʋ/, /jotawad-t/ (C.) *herbier* (C. gueutouat, h-br gueltoguat LF 188).

'**GEOTDEBRER**' ("nevezc'her" - *néol.*) > DEBRER GEOT.

**GEOTEG**<sup>+</sup> /'gɛwtɛg\k/, /'jɛwtɛg\k/, /jotɛg\k/, a-w. YEOTEG /'jɛwtɛg\k/ ad.(-ek\*) *herbu,-e* (& geotenneg, geotus) & b.-i,-ier,-où *herbage* (GR guéautecq & Guill. Livr el labourér W 19° : peloh ur héoteg) : NL Liorzh Yeoteg (Cad. Pll liors guéotec), Prad Geoteg, Geotegou (Are), Geoteg (enezig e Glenan Enez Geotek\* *Île aux herbes* Trebeurden<HB).

**GEOTENNEG**<sup>+</sup> /gɛw'tɛnɛg\k/, /'jɛw'tɛnɛg\k\, /jotɛnɛg\k/ W, a-w. YEOT- /jʋ ad.(-ek\*) *herbacé,e* (& *herbu* – l'A - W - 18° – h-br gueltiocion l.-ion *lieux à herbe* – LF).

**GEOTENNiñ**<sup>+</sup> /gɛw'tɛni/, /'jɛw'tɛni/, /jotɛnɛj/, a-w. YEOT- /jɛw'tɛni\ vb (s') *engazonner* (& *envahir d'herbe*) : ma lusern zo arru geotennet (T<JG / giauennin W<Heneu-GB *enherber*).

**GEOTER** /'gɛwtɛr/, /'jɛwtər/, /joter/, a-w. YEOTER /jɛwtər/ (ad.) g.-ien /-ion b.1 *herbager,-ère* (GR guéauter var. GE(A)OTAER(IG) giaueter,-ig - W<Heneu-GB *fauvette*).

**GEOTUS** /'gɛwtyz\s/, /'jɛwtyz\s/, /jotyz\s/, a-w. YEOTUS /jɛwtyz\s\ ad. *herbeux,-se*.

**GEPARD**<sup>-</sup> /'gɛpardʔ/, /jɛpardʔ/ g.-ed (b.1) *guépard* (diwar *gattopardo* - it. : kazh (lou)pard).

**GER**<sup>+</sup> (1) /ge:r/, /je:r/ & /jejr/ W (geir), a-w. GIR /gi:r/ T, /ji:r/ W & Ku bih.-IG g.-iou & geriennou *mot* (& *parole, question - de... & verbe - divin - fig.* – C. Guer *mot*, verbu- & C. gueric, br-kr J. 16° hep guer gou *sans mentir*, dre guiryou *par mots*, S.Barba 16° - hep gou - en dou guer *en deux mots - sans mentir*, Dou guer pe try *Deux ou trois mots*, Raeson en guer a leueret *C'est vraison de parler ainsi*, ne fazio guer *ne se trompera d'un mot*, heman - So just e guer hac oberiou *Juste en parole et actes*, Dre guyriou cruel *En termes cruels*, M.17° guer-iou & g<sup>u</sup>er ar bresel *mot du guet*, h-br ger-LF, kmg gair, geiriau *words*, iwg gáir *cry*, gln gar- *appel* & adgarion / NF Garumna ; br-kr S.Cathell 16° an g<sup>u</sup>er-man *ce mot* & quement g<sup>u</sup>er so *tout mot*, S.Nonn 16° Ne g<sup>u</sup>allaf rentaf g<sup>u</sup>er *Je ne puis m'exprimer*, M. 16° A gallo canaff quentaff guer *pourra chanter tout d'abord*, DJ 16° Gra ez compsyff dou guer ouz da Mestr a/cher mat *Fais que je dise deux mots à ton maître bien aimable*, Myret na sonet guyc un gueryc byzvyquen : gerig, grig *faites attention à ne jamais piper mot* ; L c1900 ne oa ket bet cals a c'her goude *il n'en fut pas beaucoup question ensuite* – ALBB n. 222-3 pos, pojou & gir-iou / ger tro-war-dro ; B. 1912 gir Doue / ger Doue *le verbe divin*, B. 1912 eur giriennou brezoneg dindan *quelques mots de breton en légende* : ne lar ger ebet c'hoazh (ur bugel 'barzh e gavell Ph *il ne dit encore aucun mot - enfant au berceau* / pos° & pojou, komzoù / giriou 'bet ! - *syn. usu'* & hem' 'lar gir !), n' eus ket ger da laret (KW) *il n'y a rien à redire*, pas laret gir da zen ! (Spt & nompas laret gir da zen Pll<FLG & gir da zen ! / /ji:r/ Plevin Ph *ne dis un mot à personne !*), ger Doue *le verbe divin* (& Protest. / gir Doue - B.), ger ha ger & ger ouz ger / ger evid

ger (T<JG *mot à mot, littéral,-e,-ment*), n'eus ket (bet) ger etrezomp *il n'y a jamais un mot entre nous*, d'ar c'houlz-se ne oa ket ger a gafe (T<JG *pas question de café à cette époque*), en ur ger berr (T<GK *bref ! - rime* / n'eo ket brav bezañ charreter), (gant ar Pichon bihan) ar gerioù-mañ zo savet (YP<Pll *ces mots sont dus à Y.Pichon*), n'eus gir ebed ewitañ / ewid° e geloù (Go<FP / *c'est une personne discrète*), heb lared gir da zen (kan. Ku<Morvan) *sans dire mot à personne*, n'eus ket kalz a 'hiriou da laret (itron maerez Tremael / tan-gwall an iliz Ti<RKB) *il n'y a pas grand chose à dire (de plus)*, dond° war o ger (T<JG *revenir sur leur parole* & Pll ur wech echu goude-se dont war o hir / war o 'hiz, 'vent ket kontant gwech ebet ! *revenir ainsi sur leur parole après coup ou en arrière, jamais contents ceux-là !*), tud d'o ger (T) *gens de parole*, tapet en ger (T<GC & in gir *pris au mot*), roet oant dezi° war c'her ar skolaer *on lui les donna sur la foi de l'instituteur*, c'hoari war ma ger (Luzel 19° *jouer sur ma parole* & war ger), & girigoù (*premiers ou petits mots d'un enfant* 1880<HB / gerig – C. gueric & grik ! / NF Le Griguer T & NF Le Guer < Teleg. T) & ger-mell (amstrizh, strizh / artik<sup>1</sup> *article (in)défini*), ger diaraok\* (FK *antécédent*), ger-stur (FV *mot d'ordre*).

**GER-** (2 - h-br gerent grec gl dicunt : *dixit / disents les grecs* < vb / kng droc geriit gl *infamis* & kmg geirio *to enunciate* > *énoncer, énonciation* & gln adgarios / ad-uocare lat. PYL) > GERiañ.

**GERBELLOU** (Plouneour-Trêz L – VBF<PT p.128 breolim, maen-falz,-lemmañ *meule à aiguiser*)

**GERCHER** (Li<YR - l./-ier) > GORZ.

**GERC'H** (W gerh - ad. / h-br-kmg, gln / ger'h) > A-GERZH.

**'GERDARZH'** /'gerdarz\\$/ /'jerdarh\\$/ /'girdarz\\$/ g.-(i)où (*néol.* / ger & tarzh h-br tard- & gln tartos - D. / gr ἔτυμος "vrai" - ie) *étymon*.

**'GERDARZHADUREZH'** /'gerdarza'dy:rəz\\$/ /'gerdarza'dy:rez\\$/ /'jerdarhadyrəh\\$/ /'gir\\$/ b.-ioù (*néol.*) *étymologie* (FV / *dérivation* deveradurezh gerioù).

**GER'H** /'jər'h\\$/ & /gər'h\\$/ (W<Heneu-GB *sain et fort* & gerzh ha vantajus : miz Meurzh koan gerzh / kit da gousket a pa garehet – Brec'h Arv.Wu<Drean) > A-GERZH.

**GERIADUR** /ge'rja:dyr/, /'jɛrjadyr/, /gi'rja:dyr\\$/ g.-ioù *dictionnaire* (Gon. 19° < kmg geiriadur / dicsionar C. & iwg focloír /foklo:r'/ & faclair gouezel.) : Geriadur Istorel ar Brezhoneg, & (bih.-ig) : Geriadurig (Ern., *lexique* > geriaoueg, & 'gerva').

**'GERIADUREZH'** /'gerja'dy:rəz\\$/ /'jɛrjadyrəh\\$/ & /'gir\\$/ b.-ioù *lexicographie* (FV).

**'GERIADUROUR'** /'gerja'dy:rur/, /'jɛrjadyrur/ & /'gir\\$/ g.-ion b.1 *lexicographe* (FV).

**GERiañ,-iñ** /'gerjə/, /'jɪrjɛp/ vb *formuler* (h-br gerent grec *dixit Grecs* & kng, kmg geirio *to word, phrase, enunciate*, gln adgario- PYL & adgariontas - plomb de Chartres 3° / ad-uocare lat.)

**'GERIAOUEG'** /ge'rjowəg\\$/ /'awəg\\$/ /'jɛrjawəg\\$/ /'jɛrjəwəg\\$/ & /'gir\\$/ b.-i,-où *glossaire*.

**'GERIAOUER'** /ge'rjowər/, /ge'rjawər/, /'jɛrjower/, /'gi'rjowər/ g.-ien /-ion (b.1) *lexicologue* (*dér.* - FV 'geriawour').

**'GERIAOUEREZH'** /'gerjo'wɛ:rəz\\$/ /'a'wɛ:rez\\$/ & /'jɛrjowərəh\\$/ g.-ioù *lexicologie* (FV geriawouriezh)

**GERIENNOU<sup>+</sup>** /ge'rjɛnow/, /ge'rjɛnu/ L & /gi'rjɛnu/ Ph, /'jɛrjɛnow/, /'gi'rjɛno/ T (l.) *quelques mots, divers vocables* & (gerioù deveret - *dér.*) unan ('gerienn' *vocable, formule*) : un nebeud geriennoù *quelques mots vite prononcés*.

**GERJER** (T / l.-ier) > GORZ.

**GERLINK** /'gɛrliŋ\\$/ /'jɛrliŋ\\$/ a-w. /'garliŋ\\$/ Ki, /'gɪrliŋ\\$/ & /'kɪrliŋ\\$/ g.-où *carlingue* (M.17° guirlincq '*carine*', GR guërlincq-ou, & guir-, gar- & *escarlingue / carène, contrequille* – Douarn. Ki<Ar Vag : karenn-ou *longues rames de carène*).

**GERLOSKET** (NL *Guerlosquet* E < ar Gerlosket / Ty-losquet....) > KER-

**GERMAN** /'gɛrmän/, /'jɛrmän/ & jerman /'ʒɛrmän/ ad. g.-ed b.1 *germain,-e* (NL Sant Jermen, & Jermen - n-badez > Cherm,-ig - Ph).

**GERMANEG** /'gɛr'mä:nɛg\\$/ /'jɛrmänɛg\\$/ & /'ʒɛr'mä:nɛg\\$/ ad. & g.-où (*le*) *germanique*.

**'GERMANEGER'** /gɛrmã'ne:gər/, /ʃɛrmãnejɛr/ (& var.) g.-ien /-ion b.1 *germanisant,-e*, (var.-our) /gɛrmã'ne:gur/, /ʃɛrmãnegur/ W *germaniste*.  
**'GERMANEGOUR'** > GERMANEGER.  
**GERN** (kemm.1 g/k : ar gern) > KERN...  
**GERNAD** (kemm.1 / *trémie*) > KERNAD.  
**GERNEVE'** (NF Le Guernevé W / ar Gernevez, Kernevez-*La Villeneuve*) > KERNEVEZ.  
**GERS** (W<Loth *diligent, expéditif,-ve, prompt,-ement* & W<Drean gers doc'h taol) > GRES.  
**'GERVA'** /'gɛrval/, /ʃɛrval/ g.-où (*un certain*) *vocabulaire* (diwar kmg geirfa *vocabulary*).  
**GERVEL** (ALBB n. 207, M.17° & Arv.T<GK / pengef GALV-) > GALV,-en...  
**GERVEUR** (er G. - *Belle-Île-en-mer*) > KERVEUR.  
**GERWEL**° (var. T) > GERVEL / GALV...  
**'GERZH** (W<Drean) > A-GERZH.  
**GERZIER**+ (var. L - l.-ier) > GORZ.  
**GE(S)R-** (NF Gesrel 22 & Gesret / garra > *jarr-et*).  
**GES<sup>S</sup>E** /ʃəse/ W estl. da c'halv al leueoù (W<P.Go).  
**GESTLOS** (gln-klt congestlos *gage mutuel, otage*, h-iwg gíall *hostage* : An Ghiall /g'iəl/ / /ʃəl/ - titl Brendan Behan, kmg gwystl, h-br uuistl - LF) > GOUESTL.  
**GESTR** (Li<YR *ruche* / b. : kemm.1 ar gest...) > KEST...  
**GET\*** /gədʔ/ Wu, /ʃədʔ/ & /ʃədʔ/ Groe Wi, a-w. /ʃəʋ/ *avec, par etc.* (S1 geniñ /gənej/ & genon /ʃənun/, S2 genis /gənis\ʃ/, /əz\ʃ/ & -at : genat /ʃənadʔ/ Arv.W, S3 getoñ /gətõ/ & /ʃətu/, geti /gəti/ & /ʃətej/, P1 geneomp /gənem\p/, /gənəm\ʋ/ & /ʃənum\p/, P2 genoc'h /ʃənoh-x/, P3 gete /gəte/ var. GANT > /ga<sup>dt</sup> KLT, notet G' a-w., & Bas 44 a-get, kmg gyda(g) *together with...*)  
**GETI**° (Li<YR / ar meilli, T<JG - GETal / YETal) > GEDal.  
**GETRENN**+ (l.-où - GETROÛ - T & Ku) > GE(L)TRENN.  
**GEU**+ /gø:/, alies /ʃø:/ ("dieu") ad. & g.-ien /-ion (b.1) *gueux,-se (miséreux,-se - Past. 19° p. 11 gueuyet ha laoueyen gueux et pouilleux)* : ken geu eo *tant il est gueux*, paour-geu (paour-dieu Pleuveur-Bodou T<DG & hennezh eo dieu ar jeu gantañ *il est très pauvre*), chas-geu en iliz (& chast / cheftegeu Pgt *chasse-gueux, suisse d'église*).  
**GEUCH / GEUJ** /gøʒʃ/ & /kʋ/ Lu (kreis) g.-où *menton* (NALBB n. 401-2 / 26-27 & 30 : Plouvorn, Sibiril & Karanteg / Gwikourvest Lu<JR - ELGEZH l.-ioù > elgechou, & (el)geuziou) : geuch toull ! *menton percé (cf. fossette / soupe qui coule - JR)* > GROÑCH / GROÑJ.  
**GEUD / GEUT\*** /gødʔ/ Ti (TK<MxM / ? Goth) ad. & g.-ed *renfrogné,-e (personne renfrognée & re(n)fermée sur elle-même, faisant la tête, ne saluant ni ne souriant jamais)* : honnezh zo ur penn geud ! (TK), penn geud ! > *tête de lard !* (Ti<MxM / geudek\* & Klerg T, geudeg° T<JG & gw. ? NF Le Gueut / GEOT...)  
**GEUDAN(EN,-ein - W<Heneu-GB 'geudanein' charançonner)** > GAOUZAN(ENN),-iñ.  
**GEUDEK\*** /'gø:dəg\k/ T ad. (*météo*) *défavorable - (mine) renfrognée ou relevée* (T<Klerg - temps - à mirages / T<JG amzer geudeg° & penn geudeg ! *personne renfrognée / geudet Tu fier - pers.*), Pa vez amzer geudek e vez gwelet ar c'herreg er-maez eus an dour, zoken ar re a zo izeloc'h eget live an dour (BH 6-7/16 T/JG *Lorsqu'il fait un tel temps on voit les récifs émergés, même ceux plus bas que la surface de l'eau* & traoù geudek : amzer geudek...)  
**GEUDET** /'gø:dədʔ/ a.g.vb (*peau, pers. & pet*) *sec & tendu (cf. /q<sup>um</sup> de guindé - wind : brandir)* : unan geudet ! & (un den) geudet *faisant le fier* (Plougoustant T 2012, 230 / ED & Arv.T<GK).  
**GEUEL**<sup>L</sup> (M.17° gueuell) > GEVEL / GEVELL  
**GEUIARD,-ein** (W / geù...) > GAOU-  
**GEUILH...** (vat. T /h/ Ph) > HEUILH / HEUL...  
**GEUJ** (var. Lu - gw. NALBB) > GEUCH / GEUJ.

**GEUN<sup>+</sup>** (1) /gø:n/, /jœ:n/ Ph, a-w. Y(E)UN /jœ:n/, /jø:n/, YUN /jy:n/ Ku & /jy:n/ TK bih.-IG b.-ioù *marécage* (*cuvette tourbeuse en hauteur entre plusieurs Menez ex. Yeun Lanneanou, le Yeun Elez – br-kr S.Nonn 16° e g<sup>u</sup>eun man en ce marécage, GR g<sup>u</sup>eun, kmg gwaun moor / gwern marais & gln uerna / uerno-*) : douar geun / y(e)un (Ph *terre marécageuse*), da gerc'had mouded bar yun aze (Bo'neur - Are / Yun Elez) *aller extraire de la tourbe au Yeun*, ur yeun (Pl / yeun Brennilis & a-w. /jy:n/, /jy:n/ PhS & douar "dyun" - Plonevez-ar-Faou Dp), Yeun Lanneanou (kostez Crec'h-pluen Gwerliskin), Y(e)un Elez, Penn ar Yeun (Motreff Pennanjan), mouded a raed bar yun, bar geunioù 'vez geot sort-se (Ph *on a ces herbes dans les marais*), Park ar c'heun tosta (NL Pgt : park... tosta), ar C'heun Goz (L<MM), ar C'hun (Eusa) & NL Yeun don (Sant-Hern Ph), ar Yeun-venn (Laz), Yun (ar Menez du – Paoul Ph > an Drinded Langoned / Cad.Plz<GG foennec ar yeun / cos yeun, parc / prat ar yeun), ar Geunioù (NL Plouigno - Ti), & geun tu (N.Yezou ? *épière des marais*).

**GE(U)N** (2) /gœ:n/, & /gē:n/ Ki ad. & l.-e(g)ier /gœ'ni:ʒər/ Ki *fort* (*vent de terre – Douarn.<PD*) : amzer geun & un tamm amzer geun, ar geunegier (geunijer) zo avelioù er viz, er reter & deus ar viz d'ar reter (*météo de ces vents de l'est, à la bise*).

**GE(U)NAJ** /'gœ:nəʒ\ʃ/, /'gē:nəʒ\ʃ/ Ki g.-où /-achou (l.) geunijiri (*Mar.*) *temps de fort vent de terre* (*froid et dur – Douarn. Ki<PD*).

**GEUNIEK\*** /'gønjɛg\k/, /'jœnjɛg\k/, YEUNIEG /jœnjɛg\k/ Ku ad.(-ek\* /-eg) *marécageux* (GR) : douar geunieg° (douar yen Ph / yin) *terre marécageuse*.

**GEUNSEG** /'gœsɛg\k/ estl. ! (Y.Drezen / *sec...*)

**GEURE** / G(U)EURE (br-kr 16° geure, -eu, J. 16° (an pechet) A gueure den, S.Barba 16° (alies) & Ma on gueure meu(r)bet guenuydic *Qui nous rendit extrêmement bienheureux* - kmg goreu & var., gln preterit S3 ieuru... D 158-9 & 281 - *elle ou il fit*) > (a) EURE.

**GEUS!** ('peus ket gwelet ? - geus! Tu *si fait!*) > BEZañ / BOUT\*

**GEUSIÆ** (gln Marcellus Bourdel 5° *gosier, anc' josier – PYL 195*).

**GEUT\*** (ad. / reud & reut\*) > GEUD / GEUT\*

**GEUZ** (J. - br-kr 16° geuz ann ifern) > GWEUZ.

**GEVEL<sup>+</sup>** /'ge:vəl/ L, /jevel/, /jo:l/ KW b./g-ioù *tenaille* (*de forgeron – à fer chaud – Ern. / tricoises usu'* TURKES° *tenaille(s) – C. Gueuel tenail lat. forceps, M.17° gueuell tenailles, kmg gefel b.-iau tongs / gefell twin-s, h-br gabaël prise, iwg gabh /gav/ catch, gln gabi prends ! – NALBB n. 308-9 *paire(s) de tenailles turkez dre-holl hag ouzhpenn & gevel Li, KW ; B. 1913 diou gevel houarn deux fortes tenailles métalliques*) : gevelioù evit an houarn ruz (Ern. - *tenailles à fer rougi*) & gw. NF Guévelou (Go / Guével & var.)*

°**GEVEL** (T<DG gevel du-mañ / ske'vel & es-keñver...) > A-GEÑVER.

**GEVELiañ,-iñ** /ge'veljə/, /jeveljɛp/ & /ge'veljad\ʃ/, /jo:ləd\ʃ/ KW vb *tenailler* (l'A - W 18°).

**GEVELL** /'ge:vəl/, /jevel/ ad. g.-ed /-où b.1 & b.-enn-ed *jumeau, jumelle & (pièce) jumelle* (C. Gueuell *iumell*, GR frouëz guevell *fruits jumeaux*, kmg gefell-iaid /v/ *twin*, gln iem(uri)o- N l. < iemo- & h-iwg emon *jumeau* D 158 diwar gemellus lat. / gen- gr γενόμενοι, *nés & skr jâmi soeur*) : c'hoarezed gevell *soeurs jumelles*, va daou vreur gevell (L) *mes deux frères jumeaux* & daou vreur gevel (Pl<EH-LL *deux frères jumeaux* / Ph<AT-MA daou vreurig, & c'hoarig), sellet gevell ouzh gevell em daoulagad (Go<KC *me regarder dans les yeux*), NF Guével, Le Guével, Le Guevello, Le Guévello, Le Guevellou (& Guévello, Le Guévello – alies / Le Guevelo W, Le Guevelou, Guévelou NF Go...) & NF Keranguével / NL maner *Keranguével* Ker an Gevell (Groñvel Ku / an dimezell Ivona *Cazun d'Honictun*), Logell Gevell (NL Go), Minguevel (NL Pabu / min : maen), & "gevell-lunedenn" /gevely'ne:dən/, /jevelynedən/ b. (gevell)-lunedoù *paire de jumelles* (*néol.* FV / GR g<sup>u</sup>evellou *pièces jumelles diverses*).

**GEVELLIñ** /ge'veli/, /jevelij/ vb *jumeler* (gln iemurioi ? *jumelé* D. / fig. dimeziñ, koublet kêrioù).

**GEVER** (1) /'ge:vər/, /jəvər/ g.-ed (T<FV-HS / kmg-kr geuer Tutri NP & gln-keltieg iem(ur)rio- D. /

gemellus > gevell Pll<EH, & NF – klevet g' LF<HS) *gendre* : NF Le Guever.

**GEVER** (2 - W : GEVR Ku & gewr) > (l.) GAVR.

**GEVIER** (l. & gewier T – ALBB n. 215) > GAOU.

**GEVIEREZH** /gɛ'vjɛ:rɛz\/, /gɛ'wjɛ:rɛz\/, /gəujɛrɛh\ / g.-ioù (GR) *menterie*.

**GEVIERI** (adl.-i / GEVIER l. Ku<EE ) > GAOU.

**GEVR** (l. & /gɛwɔr/ Ph – M.17° g<sup>u</sup>eor) > GAVR.

**GEVRVOUED** (W gevrvoud / gwial-gawr) > GAVR-

**GEVRED**<sup>+</sup> (1) /gɛvrɛd\ /, a-w. /gɛvɛrd\ /, /gɛ:rɛd-t/ L, /jɔvrɛd\ / W & /hjeveleg\k/ Wi ad. & g./b. (*de, du*) *Sud-Est, Suet (Mar. – C. Gueffret & 'auel gueffret vent de midi, auster', M.17° auel quevvret vent d'orient, PELL. 18° avel kefred vent de SE, GR avel g<sup>u</sup>evred 'sud-est'; kmg gyfeirid opposite) : an avel c'hevred le vent de suet, an avel en e c'hevred / ma ne gredit ket / it da weled<sup>e</sup> (L vent au sud-est si vous n'y croyez allez-y voir - adage), monet d'ar gevred (W hum' loc' passer l'arme à gauche), reter-c'hevred E-SE (est-sud-est), gevred-izel SS-E (sud sud-est) : troet d'ar gevred-isel<sup>e</sup> positionné vers le SS-E, ema an avel er c'hevred, avel gevred (toull ar glav\* Wi<FL le vent est au sud-est & loar e gevred lune au sud-est), (en Arvor-Baden Wu<Drean) ar gevr(i)ed ha pa doullwenn ema glav a c'houl(i)enn si l'éclaircie vient du sud-est, le retour de la pluie est assuré (adage), & gevred uhel (Skaer K<PYK / gwialarn nord-ouest).*

**GEVRED** (2 - br-kr 16° gueauret / queffret) > A-GEVRET.

**GEVRED** (3 – Y.Gow<HB : geored l. / gevr, givri) > GAVR.

**GEVREDiñ**<sup>+</sup> /gɛ'vre:di/, /jɛvrɛdiñ/, a-w. /gɛ'varfi/ Ki (Douarn.<PD) vb *virer au Sud-Est* : gevrediñ : dont d'ar su, da c'houziz\* *ce verbe veut dire aller en direction du sud (affaler / baisser).*

**GEWIER**<sup>e</sup> (T & W / gevier L & Ph gè'ier ; 17° gueuyer – l.) > GAOU.

**GEWR**<sup>+</sup> /gɛwr/, /gɛər/ Dp, a-w. /gɛwor/ Ph *Géant de légende* (var. KAWR, Luzel 19° KAOUR / Kaourintin, kmg cawr / cewri *giant-s*, & kmg-kr (Ysbaddaden) Penkawr, h-iwg & gln *καυαρος* : richenn Geor (& kontadenn bez Geor / Begheor *la légende du géant de l'Arrée*), eno ema bez Gewr (ba Blaen Gewr Are : Blaengeor *c'est à cet endroit la tombe du géant*), Gewr oa ur mell den bras (Pll<GC / a-w. "Geol" - Landelo... - *il s'agissait d'un type gigantesque...*)

**G(H)ETTO** /gɛto/ g.-ioù *ghetto* (it. - *Venise / Juifs & le Guet* - GED...)

**GI** (1 - a-w. W / i eux ; a-w. *Guy* /gi:/, /ji:/ > Gwion).

**GI** (2 – *Mar.* > Ki<PD, Wi *le gui - de bôme*) > GILH.

**GIAUT** (var. W<Heneu-GB / yaot) > GEOT > YEOT.

**GIBER** (1 / jiber) > GWIBER...

**GIBER** (2 – M.17° / *écureuil* / C. Guiufher 'efcureul' / *squirrel* kmg gwiwer) > GWINVER...

**GIBIN** (Y.Gow<HB : lann-gibin, & kivin Ku, lann-givin Ph / br-kr & kefin) > LANN / KIVIN...

**GICH** (1 – br-kr 16° g.-où *esquive* DJ 16° : Ha lavar da Pylat / Hep tryg na guyg synchat Tizmat / hep nep atfer *Et dis à Pylate, sans triche ni esquive, promptement sans délai / anc.frç guiche* RH 'finesse' > *aguicher* Rob. & *guiches : mèches / guige - anc' < frç lien d'osier / gln uitu- D 2003, 322 > NL Vions, Evionna / h-iwg féith, kmg gw(y)den *withe, coil* : gwed(enn haleg) *fiche d'osier* & germ. – ie / *tordre* uitis lat. / *vigne* & gr itea & NL - *saule*) / NF Guichaoua /gi'fowa/ Dp-Ph, & Guichebaron – T & NF - breuder *frères - Guichen* / Toull gwich /gwiʃ/ NL Lu<D.Dr > GWICH 2...)*

**GICH** (2 – Ki & e-giz\*<sup>o</sup> > /giʒ\ʃ/ - br-kr 16° guis GIS<sup>e</sup>) > GIZ\*<sup>o</sup> / E-GIZ\*...

**GICHañ** (C. Gui(n)chaff 'efchiuer ou fe garder de mefprandre, cauco-, euioto- / *guincher* & cf. (la) *guinche* – oi Rob. / Piette *to wince sng tressaillir...*)

**GICHAOUA** (NF alies Guichaoua /gi'fowa/ Dp id.)

**GICHARD** (NF *Guichard* – OF & *Le Guichard* 22 – Teleg. : ar Gichard & NP *Th. T Pevar Mab Emon* / GICH-ER...)

**GICHED** /giʃɛd\ /, /jiʃɛd\ / (C. Guichet 'pour iffir par darriere' / PELL. 18° gwichet, kmg gwiced

wicket – dim. < scand vik(ing) / sng-wich : vicus – NL Gwi(g) : Gwiglann, Gwikar, Gwikourvest, Gwimaeg...) b.-où guichet (Li (en)draf & Are-L-T<JMS draf, drefier : *barrière-s* – ALBB n. 391).

**GICHEN** (NF - gw. (Le) Guichen, trio Guichen / NL 35) > GICH-

**GICHER** /'giʃər/, (var.-our) /jiʃur/ g.-ion b.1 'esquiveur,-se' (br-kr DJ 16° guygourr /'gwi:gur/ RH *traître* > GWIGOUR) : NF Le Guicher (T/NF Guichebaron T / Guichaoua Dp)

**GICHOU** (1 – NF Guichou /'giʃu/ : ar Gichou bihan - Karaez - Ph<Dp / Guichaoua /gi'ʃowa/ / G<sup>u</sup>iziou - NF K Guiziou) > GICH- / GIZ\*

**GICHOU** (2 – /'giʃu/ KL guides - d'attelage / Ph-T gijou l.) > GIJOÛ

**GICHOU** (3) /'giʃow/, /'giʃu/ (l.) *bottes en caoutchouc* (Ku / garvichou *guêtres* < garwisk-ou / gargenou & botoù-kinou - Li...)

**GICHOIR** (br-kr 16° guygourr DJ / gwi-) > GICHER...

**GICQUEL** (& Gicquello etc. / Jikel & var. Jequel) > YEZEKAEL...

**GID**<sup>+</sup> /gi:d\/, /ji:d\/ g.-où, /'gi:zow/ Ku, gitoù /jitə/ W guides (*souv<sup>t</sup> pl.* VBF p. 125 gideù, gijou) : laket 'noa ar gijou hir (Ph *il avait mis les longs guides* / Are-L gichou), gitoù bras (giteù W), NF Guidou (Ki).

**GIDañ,-iñ** /'gi:də/, /jidəj/ vb *guider* (br-kr 16° guidaff / blein...)

**GIDAS** /'gi:daz\/, /jidaz\/ ad. & g. (GIDAZ\*° g.-ed) *malicieux,-se,-ment* / *perfide,-ment* : pokou gidas *baisers de Judas* (e bokou ghidas 19° Ern.), taoliou gidas *coups vicieux* (tud & traou a vis-fall / gwidal Ph).

**GIDAZañ,-iñ** /'gi:da:zə/, /jidazij/ vb *traiter malicieusement* (& *perfidement*).

**GIDON**<sup>+</sup> (1) /'gi:dɔn/, & /'gi:dən/ Ph, /'gi:dun/ L, /jidɔn/ W g.-ioù *gidon* (*guidone* - it. < *frq*) : bilhedou a veze g' ar batrioted ba gidon ar vilo pe ar bomp (Ph *les résistants transportaient des mots de billet dans le gidon du vélo ou dans la pompe*), dougen un ebeul aze'et war gidon ma vilo (Pll<PM) *porter un poulain assis sur mon gidon de vélo (par accident)*.

**GIDON** (2 - Go<CC - l. var. GEDON & gedoun...) > GAD.

**GIDOUN** (Li<YR / gedon - l. - ALBB...) > GAD / GIDON.

**GIGAROS** (gln *arum* = *gouet* – dit "*piéd de veau*" & *gigaro* - *toscan* D. < Marcellus Bourdel 5° / ch'jar(r)oñs : *jaro(u)sse* < gln Rob.)

**GIJOÛ** /'gi:zu/, /ji:zow/ l.-où (GID / giteù - W) *guides* (*d'attelage / rênes* - B. 1907 n'en doa ket a c'hijou da ren - e gezek *il n'avait pas de guides pour mener ses chevaux* & VBF P. Trepos p. 125 gijou / giteu : gijou hir / ar brid - Pll<PM).

**GILAROS** (gln *serpolet, thym sauvage* – Marcellus Bourdel 5° "*Serpullum herbam, quam Galli gilarum dicunt*" – D 151 "*herbe Serpolet que les Gaulois disent gilaron*"...)

**GILBIN** (h-br-kmg / h-br golbin LF & NL *Guilvinec* Gelveneg) > GOLVAN.

**GI(LH)**<sup>+</sup> /gi/, & /gij/, /ji/ Groe Wi g.-où *gui* (*de bôme* – Mar. – neerl *giek / gijk* < Rob.) : amañ ema ar gi(lh) ! *le voici, le gui de bôme !*

**GILH-** (gw. ? NF *Le Guillet* / Gwilh...)

**GILHOTIN**<sup>+</sup> /gi'ʎɔtin/, /ji'ʎɔtin/, a-w. /gi'jɔtən/ Ku, & gwilhotin / gwilhotenn /gwi'ʎɔtən/ b.-où *guillotine*, & *croissant* (*à couper algues* < NP Dr Guillotin c1789) : ar falz c'hilhotin (L *la faucille pour algues*), ar wilhotin (da drouc'ha tali - Li<RD), re baour o doa ur c'hilhotin da droc'hiñ lann (Ph & manej ha drailher-lann *les pauvres avaient cet instrument pour couper l'ajonc*), gweled° ar c'hilhotin é koue'zo 'kichen e benn (d'ar penn-yer Pll<PM - 'fed e c'hoar MM o la'ho yer *voir la guillotine tomber près de sa tête - de poulet*...)

**GILHOTINañ,-iñ**<sup>+</sup> /gi'ʎɔti:nə/, /ji'ʎɔtinej/ vb *guillotiner*, & *couper au croissant* (J.Conan 18° gi(lh)otinet) : o c'hilhotina'oun bet (L) *j'ai été au goémon (à manier la guillotine !)*

**GILLE** (Cad. Pll B1 - er Gilli "goarem prat guillé" / *Guilly* & ar Gilli goz > GILLI).

**GILLI** (ar Gilli - NL *Le Guilly* - "*ce sont les gens sans esprit qui voient le diable au Guilly !*" -

*chanson de l'institut protestant Chopin c1920 & Guily-glas Ki / Gilli Lotei Le Guilly - Lothey, ar Gilli ru' PII – Koad Frew & ar C'hoadigou / 'Poullaouen gwenn', NL>NF Penguilly, Treusquilly & Quilliou, Quilio – kmg Y Gelli < celli grove & NF Guilly 29 alies-mat, Le Guilly Ph & 35 / Le Dily) > KILLI...*

**GILLIG** (var. & vb...) > HILLIG.

**GILLIGOUARC'H** > GWELEGOUARC'H.

**GILUOS** (gln > giluus - lat. : *brun clair, isabelle - couleur de cheval* & br-kmg gell, iwg gel : kann, gwenn-kann – D.) > GELL / YELL.

**GILVIG** /jilvij\c/ Wi, /gilwij\c/ Groe Wi g. : gilvig (beg pik) g.-ed *guillemot - de Troil* -Uria aalge- / gilvig (beg ruz) *macareux "moine"* (AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=356> & god(ig) T/Go godez-ed - beg hir : ar c'hodez & godezed pik, ur c'hodez Lu & pig-vor / morbig (vor) & god, ar c'hodez, a-w. L koukouig, adal Eusa (a)ero, ere beg hir Molenez, Douarn. Ki & Ko ero - beg hir Big. & god / fagotaer Ki, Wu god - beg pic /pæc/ & inizi W gotig / "arao" - beg du...)

**GILVINIGIZ**\*<sup>o</sup> (tud ar Gelveneg) > GELVENEG.

**GIMIANT** (h-br gl ferant : *qu'ils fassent – produisent* / h-iwg gemel – LF 175 & 458).

**GIMIER** (NF *Guimier* < OF / guim - var. W gwim > GWEM<sup>M</sup>).

**GIMILL** /'gimil/ & /'gimi\l/ (g.-où – du) *désordre ("bordel" - loc' & fam')* : amañ zo gimill<sup>o</sup> (Trebeurden T<DG *ici il y a du désordre* / stlabez, teil...)

**GIMPOÛ** /jimpəu\ / Wu, /'gimpow/ & /'gimpu/ l.-où (gimp) *guimpe(s* < frq, & alm. *Wimpel* : *banderole* Rob. – C.)

**GIN**<sup>+</sup> (1) /gi:n/ /ji:n/, a-w. /ji:n/ Ph (tu-yin) ad. & g.-où (*à l'*) *envers* (GR g<sup>u</sup>in & guyn - *d'une humeur- chagrin-e*, Gon. 19° gin ouc'h gin *endroit-envers* / br-kr 16° 'guig' > TU GIN & a-c'hin adv. > /i:n/ W *à l'envers* & a-w. Ku > an tu in & yin - l'A W 18° *l'envers* & Luzel 19° (mantell) war an tu 'gill' *manteau à l'envers* & NL ar C'hin - Perros-Gireg T) : lakaad e votes<sup>e</sup> e gin (& war an tu 'c'hin - *Are mettre sa godasse à l'envers*), "buannoc'h grêt" zo lavaret e gin (T<JG *c'est dit à l'envers*), an tu gin pe an tu eneb hag an tu mad<sup>e</sup> (PII) *l'envers ou l'inverse et l'endroit*, an tu-diabarzh pe an tu-diavaes (pe tu gin ha tu mad - PII<PM alies) *l'intérieur ou l'extérieur (ou envers et endroit)*, feret 'feus din ma roched war an tu gin (Ph *tu m'as repassé ma chemise à l'envers*), laket he godilli war an tu gin kuit da vout sorset (Ph *avec ses poches mises à l'envers contre tout envoûtement*), (jilet gloan laket) àr an tu gin (*à l'envers - gilet de laine* & en amgin Wi<FL > 'an daou du zo din !', 'ginn' W<Heneu<GB), Jan (Chann) ar Fin / laket he *pull-over* war an tu gin (rim. TK<MxM).

**GIN** (2 - lang.kem. W / Ginard – *loc' surn. du - diable / Guinard* - NF alies 22-35...)

**GINADENN** /gi'na:dən/, /jinadən/ b.-où (un) *mégotage*.

**GINAJ** /jinaʒ\ / W, /'gi:naʒ\ / g.-où /-achouè *mégotage* : gober ginaj (Wi<FL 'stèl gober an dall *faire le con, l'idiot*).

**GINañ,-iñ**<sup>+</sup> /gi:na/ L, /jineɲ/ vb *mégoter* (*rechigner & pp contraint,-e* – GR guynet, F&B 19°<CCh ne chomas ket da c'hina *il ne resta pas mégoter* & eun ear ginet ha glac'haret *un air contrarié*) : ginañ forzh pegement araok prenañ *hésiter beaucoup avant achat*, tud ginet *gens qui rechignent*, tud ginet (L<MM *gens revêches*) & dent ginet (Prl 'dént gdjinet / chinet' *dents saillantes / rebelles comme les épis de cheveux*).

**GINARD** (NP /-ard & suff. - germ.) > GIN...

**GINDI** /'gindi/ T (NR) *le Guindy - affluent du Jaudy* : ar Gindi & etre Leger ha Gindi (son – Luzel 19°<HB *entre Léguer et Guindy* - eus Menez Bre da Landreger-Prièll & gw. NL Pen Jaudy / Bre), NL Tro Gindi (Tonkedeg T<OF *Troguindy / G<sup>d</sup> & Petit Tro-trieux – Guingamp*) & Koulmig ar Gindi (70s *bulletin paroissial de Buhulien de l'abbé Klerg 'Colombine du Guindy'*).

**GINET** /'gi:néd\ / L (MM), /jined\ / (a.g.vb) *revêche*.

**GINOU** (var. Ph, L / T-Go geno<sup>u</sup>, genaou) > GENOÛ.

**GINOYAD** (var. Li<YR / ginaouad) > GENAOUAD.

**GINGO(G)** /'gingo/, & /'gingog\k/ /'jingog\k/ g.-ed (*loc'*) *puffin majeur* (Puffinus gravis - gw. ? /-gog, KOG ? - AGB & var. Go-T DINGOG - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=313> : gingog Kap / gingo - Eusa & dingog-ed Go / Go-T & Kap daden-ed / deñ-deñ Ki-Wi & inizi Wu ruzic, k(a)rammell Big. 2 pt...)

**GINHEÑVEL** /gi'nê:vəl/, /jin'hê:vəl/ ad. *à rebours* (*dér. - les expliquer ainsi - à revours...*) : ginheñvel o esplikañ.

**GINIDIG** (var. L / ganedig...) > GENIDIG.

**GINIVELEZH** (C. Guiniualez, M.17°, Pastoral var guinivelez Jesus Christ 19° Lédan - Past. Pll *Nativité du Christ - Pastorale trad. & hini Gwerliskin...*) > GENIVELEZH.

**GINT** (1 - var. W / int-i < I - Ph & Ku... *eux, elles*).

**GINT-** (2 - h-br gintilap *gentilité, paganisme*) > GENT.

**GINUS** /'gi:nys/, /jinyz\z/ ad. *revêche* (& Ki kintus).

**GIOC'H**<sup>+</sup> /'giɔh\χ/, a-w. /giɔh\χ/ Ph, /jiɔh\χ/ & /jyɔh\χ/ W g.-ed b.-enn-ed (var. KIOC'H b.-ed & ur gioc'h) *bécassine* (M.17° g<sup>u</sup>ioc'h mor, GR, PELL. 18° g<sup>u</sup>ioc'h, gioc'h, kmg gïach g.-od *snipe* & T<Klerg ar gioc'h) : gwelet 'm eus ur gioc'h 'n abardae(z)-mañ (Pll *j'ai vu une bécassine cet après-midi*), ur /'giɔh/ a lares ? (Gll ya 'ha' ! / ur gioc'h & gioc'hed) *tu dis ainsi ? (oui !)*, ar gioc'hed a vev / a ve bar vouilhenn (Ph *les bécassines vivent dans la bouillasse*), treud<sup>e</sup> 'vel ur gioc'h (*fig.*) *maigre comme un clou* (& 'vel revr ur gègin ba mis Fèr Pll<LL), berr war ub evel ur gioc'h (Plougasnou Ti<DG *manquant de tout*), Kerguoc'h e Krac'h (NL W<GH), NL Corn guioc'het (Cad. Plz<GG) / gioc'h-aod & gioc'h-mor (M.17° g<sup>u</sup>ioc'h mor, PELL. 18° gioc'h mor *bécassine de mer dite chevalier*).

**GIOC'HELL** > GIOC'HENN.

**'GIOC'HENN** /'giɔhɛn/ b.-ed (1 pt Plougastell / sifoc'h-enn & str. / stivellog -Loligo vulgaris-) *encornet* (*loc'* - AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=119> stivell-eg-enn T-Go, a-w. T korni(g)ellenn, staoterez-ed - lesanv / morc'hadenn L & morgadenn Eusa-Molenez, sifoc'h-ell Ko & "stiogenn" Big.-Kap / Wi "chiogenn" < stivellogenn & "chivell ru" Wu / stivell...)

**GIOC'HETA** /giɔ'heta/ var. KIOC'HETA /kiɔ'heta/ L vb *chasser la bécassine* (Kommana L<MM).

**GIR** (var. T, W & Ph gir-iou *mot-s* - br-kr 16° guyriou / geir & kmg gair word) > GER.

**GIREG** /'gi:rəg\k/ T, /jirəg\k/ & /gerəg\k/ Wu NP *Guirec – prénom* (Sant Gireg, alies sant C'hireg T, sant-Kireg - bag Breheg Go kent & "le zant C'hireg"), Sant-Gireg (Perros - traezhenn *Sain'-Guirec*), sant Géreg (Klegereg Wu), Perros-Gireg /-Hamon Go, & Lokireg (sant Kireg / ru...)

**GIRIENNO'** (var. T / Ph giriennou - l.-ennoù *quelques mots* - KL) > GER(IENNOÛ).

**GIRIN** (1 : sant Girin / *Guérin* – gwerz 19° : Histor an ermit Yann Guerin - PM<OF).

**GIRIN** (2 : ur girin Ph *une jatte à lait etc.* - a-w. W / IRIN èl (g)i, (g)iwine) > KIRIN.

**GIRLANTENN** /gir'lāntən/, /jirlānten/ b.-où *guirlande* : ober girlantennou (Past. Pll Ledan 19° / garlantes<sup>e</sup> > GARLANTEZ...)

**GIRZHI** (l.-i - Ku<RKB & Pll / l.-ier) > GARZH...

**GIRZHI(ER** : girzi<sup>o</sup> & girjer Pll *haies*) > GARZH.

**GIRZHIADOÛ** /girzi'a:du/ Ph & /giziadow/ (l.) *haies de talus (pleines de...)* : girzhiadou ko<sup>zh</sup>per (Pll *des haies plantées de poiriers sauvages*).

**GIRZI** (M.17° *des jars* & girsi – l.) > GARS...

**GIS**<sup>e</sup> (br-kr guis & gis' : e-gis-se...) > GIZ\*<sup>o</sup>...

**GISIOU**<sup>e</sup> (& NF Guisiou alies Big.) > GIZ\*<sup>o</sup>

**GISOLITE**<sup>e</sup> (var. Prl) > KURIOZITE.

**GISTI**<sup>+</sup> (l. /-où : gastoù !) > GAST.

**GISTIHEREZH**<sup>+</sup> /gisti'ɛ:rəz\z/, /jɪstjɛrɛz\z/, /gɪstjɛrɛh\χ/ g.-ioù *prostitution, (loc') clandé (bordel)* :

ba un spes<sup>s</sup> gistièrzh ba Brest ema-hi (Ph *elle squatte un clandesté - à Brest*).

**GITAJ** /'gitaʒ/ T, /jitaʒ/ g.-où,-achou (fam' - syn.) *accoutrement*.

**GITañ,-iñ** /'gitã/ T, /jitij/ vb *accoutrer* (fam' T<FV / gitaou W/Ph gijou guides VBF<PT p.125).

**GITAOU** (Li<YR gitaou yoa goulou abred *ce matin il y avait de la lumière* / KENTAOU, & ergentoù - holl diwar ar ger KENT - h-br-kmg cint / Kent - GB) > A-GENTAOU.

**GITAR** (spg < غيتارة *gitâra* < gr & cithara - lat. / C. : ur gitar - b.-ioù) > KITAR.

**GITON** /'gitõn/, & /'gi:tun/ L, /jitõn/ g.-ioù,-où (& g.-ed – *personne*) *guidon*, & *cornette* (*officier*), & *étendard*, *fanion*, *gonfalon* (*anc.frç / guitoune* قيطون *qitûn tente / coton* قطن – GR *guiton-ed officier portant le guidon*, & Luzel 19°) : *gitonou an arme les fanions ou guidons de l'armée* & NF (*Le*) *Guitton* < OF 22 / Guitté...)

**GITOU** (var. W - l.-eù / gijou - Ph - VBF) > **GID**.

**GIVIN** (var. W) > **IVIN** (IWIN°)

**GIVR** (W - l. GAVR / gevr, gewr) > **GIVRI**...

**GIVRI** (l. GAVR – T, W & NF – L) > **GAVR**.

**GIZ**<sup>+</sup> (1 - GIS°) /gi:z\\$/ /ji:z\\$/ a-w. /gi:ʒ\\$/ Ki, /jiz\\$/ Ku ('giz-se hep pouez-mouezh avat) b.-ioù (alies l. /'gi:ʒow/, /'gi:ʒu/, /'giʃu/ / KIS° b.-où - kizou\* & evel kis-ha-kustum Ph) *guise*, *mode*, *tradition*, & (*par ext. - syn.*) *façon* (& fes°on / doare *manière*, mod *syn.* Ph & *modell* Prl – br-kr S.Barba 16° da'm g<sup>is</sup> deuset *décidé à ma guise* & pep g<sup>is</sup>, Buhez mab den 16° En guys man - glan Ez comzo *C'est ainsi - de cette façon - qu'il parlera d'or*, J. 16° Ha me nep guis - ne pechis quet *Moi, d'aucune façon - je ne péchai*, M.17° guis-ou *guise, mode, coutume* < germ. / sng -wise - adv. & lostger (*anti*)*clockwise etc.* ; B.Breiz 19° hor C'hiziou reiz *nos bonnes Coutumes* & Paotred Plouieo, it war ho kiz, Na vo ket mui torret ar C'hiz *Hommes de Plouyé, retournez chez vous, La Coutume ne sera plus violée* ; Past. 19° ar guis-se - ALBB n. 189 egiston S1 / *evel don comme moi*, B. 1908 giziou mad Breiz *les bonnes traditions bretonnes*) : a bep sort gis° 'vez gwraet bremañ *maintenant c'est à toutes les sauces*, evel ma oa ar c'hiz gwechall gant ar beorien *comme le voulait la tradition autrefois chez les indigents* (kan. Ph ar Minor / Skr evel ma oa ar giz - tro-lavar / evel kis-ha-kustum Ph alies & giz ar vro zo da gemered ur bannac'h heni mad *la tradition locale veut qu'on trinque*), ar c'hiz koz° ar c'hiz virion (Lu<JR *la vraie ancienne tradition*), ar c'his° kozh zo aet er-maes / zo deuet en-dro *la tradition -orale- elle a disparu / elle est revenue*, moned er-maes a c'his° *ne plus être à la mode*, giz / gich Fouen', Kastellin, Montroulez *diverses guises vestimentaires*, kant bro kant giz kant parrez kant iliz (& kant plac'h kant hiviz - fent Ku Ph *à chaque pays sa guise etc. - surtout féminine*), peb° bro e-neus he hiz ha peb maouez he hinviz (nemet pa vez roched he gwaz ganti – Li<YR *chaque pays a sa tradition et toute femme sa chemise*), & giz deho (Li<RD *comme ils disent - Cloclo* giz deho / *Claude François*), gant un tamm brozh 'gis Paris (Pll) *en jupe à la mode parisienne*, ur bragoù diouzh ar c'hiz (Ph) *un pantalon à la mode*, o dañsoù giz nevez (Pll *leurs danses à la mode nouvelle* / dañsoù bro & dañsoù brezhoneg / galleg), ar c'his-se 'h a ar bed (Pll<PM *ainsi va la monde* & ar c'hi'mañ / 'gis-se, mo'-se / laket e vrägaou d'ar paotr-se ! Prl *rime - ainsi on vêt le gars*), an dra-se zo laket 'r c'hiz-se (Ph) *c'est posé ainsi*, ar c'his-se 'ma giz ar lo'ned (Pll<PM *renta' fas° d'an estranjourien ! ainsi va la réaction animale / des animaux*), c'hwi a raio ho kiz (T<JG *vous en ferez à votre guise*), un tamm bro gis° Paris (E-GIZ\*° *un coin genre Paris*, & *par ext.* > *comme* K-Wi & Li<YR e-hiz° / er 'hiz : e-hiz Gwillou, e-hiz ma vije bet), ar c'hi'-mañ /a'hizmã/ Are, & /a'himə/ Ku *comme-ci* (& amañ 'gi-mañ /ãmə'gimə/ Ku *ici même* & 'gi-mañ pe mo'-mañ Rtn Ku), 'pad ar brezel 'm eus graet bier amañ 'gi-mañ (Dp *pendant la guerre j'ai fabriqué de la bière ici-même*), pas amañ 'gi-mañ (Pll *pas ici-même* & 'vel amañ 'gi-mañ Ph-Are alies-tre), ober amañ 'gi-mañ pe 'gis-se (Ku *faire comme-ci ou comme ça*), /a'hise/ *comme ça* (aze giz-se /a:zə'gisə/, /ahə'jisə/ Ku & ahe 'c'his-se Ph *là même*) : ahe 'gis-se sell ! (*là même, tiens !*), brawoc'h 'vo dit ar c'his-se ! (Pll) *cela t'irai mieux ainsi* / ur jeu ar c'hi'-mañ dre ordinal a echue gant ur fest-noz (Pll<PM *un tel événement se terminait d'ordinaire en fest-noz*), & NF Guichaoua /gi/ &

Guichou /g/ Dp / Guiziou /gi/ (Ki, T / Guezou Go /gw/ & Guezet T...)

**GIZ**<sup>o</sup> (2 – Li<YR var e hiz à *reculons – petits pas humains* / h-br cis & Ph war-gis<sup>e</sup>... & war o c'hiz / war o hir : ger) > (aet, mont & distroet... war ho) KIZ\*

**GL-** (a-w. KLT - Ph hag all / DLE < dele, DLUZ / dulu'h) > DL...

**GLABOUS**<sup>S+</sup> /'gla:buz\\$/, /glabuz\\$/ ad. & g. (& str.-enn-où var. SKLABOUS<sup>S</sup>, a-w. Ph FLABOUS) *bavard (éclabouss-ant / klap- - Rob.) & bavardage* : selaou o glabous (L) *écouter leur bavardage*, oc'h ober e c'hlabous ema *il fait sa pipelette*.

**GLABOUS**<sup>Sañ,-at</sup> /gla'busəd\\$/, /glabusad\\$/, /a/ L (var. SKLABOUS<sup>S</sup>(ENN)añ Ku, FLABOUS<sup>S</sup>-var. - K) *babiller (& éclabousser; troubler -l'eau-)* : ne res nemed glabous<sup>s</sup>ad<sup>e</sup> (Ph *tu ne fais que bavarder*), & glabous<sup>s</sup>ad dour (pe flaboussad<sup>e</sup> - Dp...)

**GLABOUS**<sup>SER</sup> /gla'busər/, /glabuser/ g.-ien b.1 *babillard,-e (& hâbleur – Troude 19<sup>o</sup>, var. SKL-Ph a-w. FL- Are-Ph > un 'glabousseur')* : hennezh so ur glabouser (Ph *c'est un hâbleur*), ar glabous<sup>s</sup>er kozh adarre (Ph / sklabous<sup>s</sup>er *encore un vieux bavard*), glabouseur (Li<YR), Glabousez (lesano<sup>o</sup> L).

**GLABOUS**<sup>SEREZH</sup> /glabu'se:rəz\\$/, /'sɛ:rɛz\\$/, /glabusərəz\\$/, /glabusərəh\\$/ g.-ioù *babillage*.

**GLAC'HAR**<sup>+</sup> /'glahər/, /glahar/, bih.-IG ad. & g.-où (b.-où Pgt KL) *douleur; & affliction* (br-kr Nouel 16<sup>o</sup> En glachar voar naou *En affliction ici bas*, S.Barba 16<sup>o</sup> Mil glachar eu ma doare *Mille chagrins, voilà ce que je subis*, & DJ, S.Nonn 16<sup>o</sup> & glar / eur c'hlac'har - J. 16<sup>o</sup> & Pe gant fin glachar ez marvaf *Où je meurs de gros chagrin*, M.17<sup>o</sup> glac'har *contrition, regret*, K\veyer 18<sup>o</sup> ar c'hlac'har ze *cette douleur*, FhB 19<sup>o</sup><CCh hag hon eus ar c'hlac'har da velet *et nous avons la douleur de voir* & L c1900 ar chagrin hag ar c'hlac'har *syn.*, kmg galar *grief*, iwg galar *sickness / illness & affliction*) : gouelañ gant glac'har *pleurer de chagrin*, sell aze ur glac'har *quelle douleur !*, ('barzh) e-kreiz ma glac'har (Ph & Skr ma glac'har ha ma bras<sup>a</sup> jagrin *en plein chagrin*), glac'har ha gwir garantez (kan. Metig / glac'har ha digarantez) *le chagrin et l'amour (ou désamour)*, ma zourmant, ma glac'har, ma anken (gwerz Ph - *syn. & angoisse* / er chagrin, er glac'har & atristet gant ar glac'har / n'eo ket glac'har e-hun' eo heni ar soudarded...), ha (ne) 'm eus ket bet nemet glac'har (kan. Spt *et je n'ai eu que chagrin etc.*), lesket en he glac'har (kan. Ph *laissée à sa douleur*), leun a c'hlac'har (Are *remplis de douleur*), glac'har beteg<sup>e</sup> mervel (trad.Ti<F3 *douleur à en mourir*), ar c'holloù kezeg zo ur glac'har (T<JG *par ext. - une ruine, ces pertes de chevaux*), seizh glac'har ! (W<Drean / Itron Varia ar seizh glac'har *Notre-dame des sept douleurs*).

**GLAC'HAREG** (var. Go /ec/ - bih. :-ig) > GLAC'HARIG.

**GLAC'HARIG** /gla'ha:rig\\$/, /glaharij\\$/, & /eʃ\\$/ Go ad.(-IK\*) *afflictif,-ve, dolent,-e, (enfant) criard,-e & (fig. / la 'douloureuse')* : ur bugel glac'harig (L *un enfant braillard*), hounnez gant he mouez glaharig<sup>o</sup> (Li<YR *elle, avec sa voix dolente*), c'hoari g' glac'harig (T<JG *vivre chichement*), diskenn ur banne glac'harig (fig. - *verser un coup de l'étrier, de partance - un dernier (verre) & amañ 'ver ket 'c'hoari gant glac'harig T<DG ici on ne manque de rien*).

**GLAC'HARIK**\* (ad. / n.) > GLAC'HARIG.

**GLAC'HARI**<sup>añ</sup> /gla'ha:ri/, /glaharij/ vb (s') *affliger; & léser* (h-br glacharet pp, M.17<sup>o</sup> glac'hari (s') *attrister*; kmg galaru *to mourn, lament*) : ha glac'haret an heni gozh (a)taw<sup>e</sup>, tapet he chapeled ! (kont. Pll<GC *et voilà la vieille toujours affligée qui prit son chapelet*), deuet da'm glac'hariñ (kan. Ph / kan. Frañseza *venue m'affliger*), amañ omp glac'haret (Ph) *ici nous sommes affligés (victimes)*, glac'haret eo / glac'haret oa va c'halon, ma Doue pa soñjan (alies - kan. & hom c'halon - E) *j'ai / j'avais le coeur affligé (& nos coeurs), mon Dieu, quand j'y pense*, ni zo 'hont da c'hlac'hariñ kalon hom mestrez (kan. Ku *nous allons affliger le coeur de notre fiancée*), me a c'hlac'haro ma zad paour (kan. Skr *moi, j'affligerai mon pauvre père & an tad glac'haret / gwerz Silvestrig le père éploré*), glac'haret 'vo an eost (T<JG *la récolte sera compromise*), glac'haret ar vro *le pays est pollué* (Ku<H.Morvan & glac'haret ar girzhier - g'ar louzou), glac'haret (v)o an dud keit '(v)o brezelerien (kan. Skr *les gens seront affligés tant qu'il y aura des guerriers*), abaoe eo manket ar sardin eh eo

glac'haret an dud (T<JG *depuis la disparition de la sardine, les gens sont gravement lésés*), & glac'haret (W<FL *éploré – mélancolique, seul & triste*).

**GLAC'HARUS**<sup>+</sup> /gla'ha:ryz\ɫ/, /glaharyz\ɫ/ ad. *affligeant,-e, douloureux,-se,-ment* (GR & kmg galarus *mournful* & galawr) : an dra-se zo glac'harus ! (T<JG *c'est affligeant !* & TK<RKB *neuze oa glac'harus alors c'était affligeant...*)

**GLAD** /gla:d\ɫ/ var. & kmg (GWLAD) /gwla:d\ɫ/, /glwa:d\ɫ/ b.-où *glèbe* (*anc' pays : territoire*), & (*par ext.*) *patrimoine / matrimoine* (h-br *gulat-*, Tremenuan an ytron Maria 16° Gladou hep trig ne diffigo *Biens non mal acquis n'épuisera*, br-kr 16° mam Roe an gloat, S.Barba 16° he stat he gloat hac he madou *son rang, son patrimoine et ses biens*, & en onn neux gloat *nous avons fortune*, Euelhen eu gonit gloat, hac ebataff *C'est ainsi qu'on gagne fortune et qu'on s'ébat*, gonit gloat *gagner du bien*, gloat ha madoù *patrimoine et biens* & J. 16° glat na madou, Ezout aet - Eguyt glat *Tu es allé - par appât*, S.Gwenole 16° Collet eo hon gloat, hon madou Pa eo Breyz-meur conqueret Gant Sauzon var an Bretoned *Notre pays, nos biens sont perdus, la Grande-Bretagne ayant été conquise par les Saxons battant les Bretons*, gloat doe-n tat (*le pays de Dieu le père*), dezo e vezo gloat *ce leur sera patrimoine*, S.Barba 16° euelhenn eo gonit gloat *c'est ainsi qu'on conquiert (du patrimoine)*, gloat ha ty *pays et toit* (*fig. - maison*) / S.Nonn 16° ha coll an glad / *paradis*, M. 16° Ouz guelet ez eux gloat, daz grat ha pompadou *Voyant que tu as fortune, à ton gré et grandeurs*, hep an gloat marchata *marchander sans moyens*, DJ 16° Dal, na espern glat na dillat na madou *qui n'épargne ni patrimoine, habits ni biens*, Am.17° Evit gounit glat *pour gagner du bien*, kmg gwlad *country*, iwg flaith /flah\ / *king*(*dom : souveraineté*), gln ulatos *prince, souverain*, NP Vlattios & Flatucia < \*ulati *royauté* - D 272 – Pell. 18° kaoud glad 'du bien', n'en deus glad 'pas de fortune' : ne ra glad (Baz L<Ern. : *ne fiche rien* & gw. *Glade* NF<OF), "Glad Karnoed" (chapelioù ar Peniti, Sant-Kado, Sant-Korintin - asso. 2015-2020).

'GLADDALC'HEL' > GLADEL.

'GLADDALC'HELEZH' > GLADELEZH (& dalc'helezh, feodalc'h, Dalc'h / *féodalité*).

'GLADDALC'HER' > DALC'HER (& glad / feodalc'h...)

**GLADEG** /'gla:dæg\k/ /'gwla:dæg\k/, /glwadæg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ion (*pers.*) *qui a du patrimoine etc.* (kmg-kr gwladoc / h-br *guletic* & br-kr 16° boët gloedic *viande au comte*, NF Glédic Ph alies) : NF Gladec.

**GLADEL** /'gla:dæl/, var. (gwladel) /'gwla:dæl/, /glwadel/, & 'gladdalc'hel' /gla'dalhæl/ /-ek\* (FV) ad. *féodal* (& dalc'hel / kmg gwladol *civil*).

**GLADELEZH** /gla'de:ləz\ɫ/, /gladələh\ɫ/, var. /gw\ɫ/, & 'gladdalc'helezh' /glada'lhe:ləz\ɫ/ b.-ioù *féodalité* (*néol.* – FV / feodalc'h < GR).

**GLAI** (NF Glai < Teleg. 29 / glei Ph) > GLEIZ<sup>H</sup>

**GLAIN** (h-br *glain-* < iwg LF / kmg *glain gem – pierre précieuse* & glân - GM) > GLEIN.

**GLAIÑCH** (a-w. / GLEÑCH - var. SKLAÑCH) > GLAÑCH...

**GLAIS** (NF Glais - 22 / kmg \*glais *stream* : NR Daoulas, Hellaz, Kerlaz, Stellas Pll & Koad Frew / Ster Aon - ar Ster c'hlas / ar Wazh wenn...) > GLAS / GLAZ.

**GLAJo** (Ph & glajet - pp *blessé*) > GLOAZiañ...

**GLAN** (1) /glā:n/ bih.-IG ad. *pur,-e,-ment* (& *saint,-e,-ment*), (*parf.*) *chaste,-ment, platonique,-ment* (h-br *glan, glan loc, Glanret portus* Guichen 35<C.Redon, br-kr 16° *glan ha pur, Mary glan chaste Marie*, DJ *real ha glan réel et pur*, ar gliz *glan la pure rosée*, gant marz *glan par pure merveille*, paour *glan pauvre comme Job*, J. 16° *ma mignon glan*, Guyr map Doe *glan*, & a coudet *glan / plen*, M.17° *glan a bec'het innocent (pur de pêche)*, kmg glân *pure, holy* & *glain gem / glân* & iwg *glan cleanness / glain bright & crystal*, glein, gln glano- & glana n.doue an eien : Glanis & ster en Ardenn, Nom. *Glanon le clair* > Glanum NR < Glanon & keoded Provañs & dedi d'ar *Mères Glaniques* – doueezed santual eien Glanum *Glani et Glanicabus* – PYL 37, 88, D 151 & br-kr S.Nonn 16° D'an ylis *glan maz edy an fest* : santel YB & credet *glan*, Doe *glan*, Patric *glan*, M. 16°

– An Yffern : Guelet a reont glan dre'n tan man ho poanyou *clairement, c'est limpide*, br-kr-17° me a cret en speret glan *je crois au saint esprit*, Past. Pll 19° Dre c'hraç ar Speret Glan *Par la grâce du Saint-Esprit* : ar Spered Glan / Santel *l'Esprit Saint*, noazh-glan (W) *tout nu*, paour-glan (W<Drean /-razh), NF Glanic & Le Glanic (Ku)...

**GLAN** (2 - var. G<sup>W</sup>LAN kmg gwlan) > GLOAN.

**GLAN** (3 - h-br a glanet gl *a palliditate* : *par sa pâleur* LF 56 & glanheetic: glanaet / gln glanos g/b glana & NL Glanis, Glanon, Glanum - D.) > GLAN-...

**GLANA** (gln – b. /-os & Glanum /-on, Glanis...) > GLAN.

**GLANAat\*** /glã'na:d\ɛt/, /glãnad\ɛt/ vb 2 *purifier (davantage), & expurger (langue – h-br glanheetic purifiée, kmg glanhau to purify, iwg glan to clean)* : glannaad° ar yezh *purifier la langue*.

**GLANAER** /glã'ne:r/, /glãnaer/ g.-ion b.1 *purificateur,-trice* (kmg glanhawr *cleaner, purifier*) & NF (Le) Glanaer, Glanaër (Go alies & Tu – stank-mat).

**GLANAñ,-iñ** /glã'na/, /glãniñ/ vb *purifier* (Gon. 19°).

**GLANASOC** (h-br – LF) > GALANAS.

**GLAÑCH**<sup>+</sup> /glãʒ\ʃ/, /glãj\ʒ/ Ph & /glẽʒ\ʃ/ str.(-enn) *limon blanc (marin), (par ext.) glaire blanc (lentilles d'eau var. SKLAÑCH / GLEÑCH & Bd skleon-, k\gleon-dour), (a-w. GLAÑCH-DOUR appr°) algues diverses - ulve de mer / d'eau douce -Enteromorpha sp.- (Perros, Pleuveur-Bodou / Tregastell T<GK)* : ar gleñch ac'h eo ar bezhin a deu aze te *c'est l'algue verte qui vient là*, ober al leur-zi gant glañch (T *refaire le sol de cette matière*), ar melc'hwed e vez lakaet da deurel o glañch (T<JG *on fait les escargots dégorger leur bave*), & maen-gleñch (Treduder Ti<GK *koeste' Lokireg tuffeau - ardoise de schiste loc.*)

**GLANDED** /glãndɛd\ɛt/, /glãndɛd\ɛt/ b. (la) *chasteté* : he glanded *sa chasteté*.

**GLANDER** /glãndɛr/, /glãnder/ g.-ioù *pureté* (kmg glander *purity*) : glander ar Werc'hes° *pureté de la Vierge* (& gwerc'hted).

**GLANDOUR**<sup>+</sup> /glãndur/, /glãndu:r/ (g<sup>w</sup>lan-dour /g<sup>w</sup>lãn'du:r/ / GLOAN-DOUR) g. & str.-enn-où *conferve (phytoplankton d'eau douce - GM, entéromorphe - algue verte), & cochonneries (div.), (fig.) glandu (& bretonnisme : complètement idiot,-e / M.17° glan dour limon d'une eau / gloan 'laine verte' GR & Pell. 18° – kmg gwlan, iwg olann / flanel sng > flanelle)* : brein an aod g' ar glandour (L) *la mer en est pleine* (& glanmor), glandour a yoa e-touez ar bizin *il y en avait parmi les algues (habituelles)*, pebez glandourenn (hennez) ! (Li<YR *quel gland(u) ce type !* & Li<RD / glaouch, boutailad glandour Langodog *vin médiocre du Languedoc*), Herkul a savas eus ar poull / glandour ouzh e doull (Lu<JCM / *un ange passe - au fig.*), tamm glandour ! (YG *insulte & pegen glandour eo hemañ / Maodez Glanndour - n.puenn L.Floc'h < glann & dour Pontrev – ribl an Trev*).

**GLANDOUREK\*** /glãn'du:rɛg\k/, /ɛg\k/, var.-og /ɔg\k/ L ad. à *conferve* : krank glandoureg° (AGB *crabe velu*).

**GLANDOURENNiñ** /glãndu'reni/, /glãndaw'reniñ/ (var. GLANDOURi') vb *glandouiller* (YG : chom da c'hlandourenniñ / glandouri' aze... *rester ainsi glander là*).

**GLANDOURiñ** /glãn'du:ri/, /glãnduriñ/ (var.-ENNiñ) vb *glander...*

**GLANDOUROG** (var. L) > GLANDOUREK\*

**GLANDOUZiñ** /glãn'du:zi/ T vb *baver (comme les bébés - Perros T<GK / glandour-...)*

**GLANIDIGEZH** /glãni'di:gɔz\ɛs/, /glãnɔdijɛh\ɛx/ b.-ioù *purification* (FV).

**GLANIG** (bih.-IG / NF *Le Glanic* Ph) > GLAN.

**GLANIS** (NL gln – Genitiv 'du pur') > GLAN.

**GLANMOR**<sup>+</sup> /glãnmor/ (var. G<sup>W</sup>LAN<sup>e</sup>-MOR) /glãn'mo:r/ g. (& str.-enn-où) *algue verte (chlorophycées, a-w. L & glanmor-dour L), n-pluenn - skrivagner (Glanmor / Glenmor < glen(n) & mor / Terraqué Guillevic - terræ aquæ)*.

**GLANN**<sup>+</sup> /glãn/, /glan/ W b.-ioù, a-w. /glǽn/ (glagn) l.-où *rive (de sillon & de cours d'eau etc. – C. Glãn an dour ‘riue de riuere’, kmg glan b.-au - glannau, glennydd bank, shore-s / glyn glen, valley, h-iwg glen G glinde > glean /g'l'an/ glen, valley : glen pays br-kr 16° roe-n glenn, gln Camboglanna – D. 151 / Ph dic'hlann- & dic'hlagh / vb) : douar glann terre légère (Go / T qui se défait VBF<PT p. 8 > accot), glann ar ster (Y.Floc'h) la rive du fleuve, ober glannioù faire de petits sillons (pour recouvrir le grain semé, différemment de l'année précédente - Go & KL<PEIL. 18° > dic'hlanniañ Ph déborder – la rivière de sa rive & dic'hlagh - alies Ph /L vb), NL Kroas ar C'hlan (Lu<JR), Pontig ar C'hlan (Pgt), Roz ar c'hlan (Plouilio), Stank ar C'hlan (Eusa / MM Stang ar hlan) & Stang ar c'hlan (NL Plonewez-Moedeg / Roz ar c'hlan Plouared tu ar C'houarc'had), Glannour (n-pluenn < glann/dour – an Trev e Pontrev, e gêr).*

**GLANNA** (gln *rive : Camboglanna & NR Glanna, Glennes – br-kmg-kng glann & br-kr 16° glenn pays / kmg glyn, h-iwg glend G glinde valley & gln Glannatiua > NL Glandève – Provence etc. D.) > GLANN.*

**GLANNAad**<sup>e</sup> (vb 2) > GLANAat\*

**GLAN(N)AER** > (NF) GLANAER.

**GLANNAD** /glãnəd\/, /glãnəd\/ b.-où *rive (de...)*

**GLANNAñ,-iañ,-iñ**<sup>+</sup> /'glãna/ & /'glãnã/ T, , /glǽnə/, /glanɛn/ vb *tracer la rive (de.../ river), (par ext. - souv<sup>t</sup>) recouvrir ainsi le grain semé (en traçant une rive, à côté de celle de l'année précédente (Go & T / kmg glanio to land) : glannia° an anchou (T<JG > nettoyer les sillons).*

**GLANNENNAD** /glãnenəd\/, /glã'nenəd\/ W, /glǽ'nenəd\/ b.-où : *glannennad doùr (W - une) sortie du lit (& des berges de rivière / débordement & inondation).*

**GLANON** (gln – Acc.-on > lat. *Glanum*) > GLAN.

**GLANRED** > GLAN / RED.

**GLANUS** (var.) > GANUS.

**GLANVEZ** /'glãnvezs/, /'glãnvəz\ NL (*div. fontaines, ruisseaux – kmg glanwedd /-waith : (glan)-wez<sup>h</sup> clean, tidy) : feunteun Glanvez (NL Pleiben<Y.Gow fontaine du Glanvez / NR Le Glanvez & festival Loperhet - <http://aappma-daoulas.e-monsite.com/pages/les-rivieres/bassins-versants-des-ruisseaux-cotiers.html> - eus Torrejun Dirinonn, Lingoal, Trebaolin, Pennarun, Parlavan & Penfoul - lenn-vor Brest).*

**GLAÑWOD** (var. W< VBF) > GAV(E)LOD.

‘GLANYEZH’ (*néol. - Saded / yezh c'hlan*).

‘GLANYEZHER’ /glãn'je:zər/, & var.-our /glãn'jehur/ g.-ion b.1 *puriste (linguistique).*

‘GLANYEZHHEREZH’ /glãn'je:ze:rəz\/, /zərɛz\/, /'rɛh\ x/ g.-ioù *purisme (linguistique).*

**GLAO**<sup>o</sup> (& glaoeier - B. / GLAV\*) > GLAW<sup>e</sup>

**GLAODA** /'glawda/, a-w. /'glo:də/ Ph alies NP *prénom Claude - m./f. (g. & b.) : Glaoda Briant (Pll), Glaoda 'r Prad, sant C'hlaoda (KL & bih. Daig Pgt), & Yann-Glaoda / NF Claudic (Teleg. 22).*

**GLAODINA** /'glaw'dina/, a-w. /'glo'di:nə/, /'glodi'nõ/ b. NP *Claudine : Mari-Glaodina (Pgt), Glaodina Mazeas (Gwengamp...)*

**GLAOU**<sup>+</sup> /glow/ Ph & /gləw/ Ku, /glaw/ L, /glew/, /gləw/ W (bih.-IG / Charbonneau) str.-enn(-où) *charbon, (arg.) fric, & (str.-enn-ou) braise, escarbille, (& fig.) émotion vive (C. Glouenn, J. 16° oar an glou, Am.17° tan glaou, M.17° glaou-en-nou / glaou beo braise, kmg glo-yn / iwg gual /guəl/ & br-kr M. An Yffern 16° Quement enhaff a ya, eff [h]o laqua da glaou Tout ce qui y pénètre, il les réduit en cendres, Buhez mab den 16° v25 poaz glou très cuit & J.Conan du evel ur sac'h glaou noir comme dans un four - ALBB n. 226 Ph /glow/, 1pt /gləw/- B. 1909 poultren glaou koat - poezon / Tymeur Pll, plas ar glaou Karaez place des Droits de l'homme) : ur sac'had glaou un sac de charbon, & sac'hadoù glaou - Are<JMS gros nuages noirs menaçants), ar c'hoad peliet a veze graet glaou gante (Pll on utilisait le bois pelé pour en faire), toullou glaou (Koad Frew trous à charbon*

*de bois*), ar re-se oa poullou glaou *c'était des fosses à charbon*, graet glaou (koad) ba poullou a vije mouget 'barzh fernier (Pll<PM *on en faisait dans des fosses où le charbon était à l'étouffée dans des fours*), (du e sell, vil) èl un targazh é kac'h er glaou (W<Drean), glaou ban tan ! (Ph rim. / koad ban tan, teil bar c'harr ha kig ba r... ar vatezh ! *faites chauffer le feu etc.*), koad d'ober glaou (E) *bois à faire du charbon*, ba tou'sk ar glaou (Dp *parmi le charbon*), klask ur c'hlaouenn dan *chercher une braise* / ur c'hlaouenn ruz & ur c'hlaouen tan ru'), n'eo ket daw<sup>e</sup> dit bi ken 'glaou ru' (Pll *inutile d'être autant sur tes gardes*), ur c'hlaouenn (a) dan *brasier*, ur c'hlaouenn dan da lakad war e gorniad /o'hlowən/ (Ph *un tison pour allumer sa pipe & tan ru' da lakad war e gorn butun*), ha skoet ur c'hlaouenn em c'halon (T *j'eus un saisissement*), dalc'her wa'r glaou (fig. Kap *garder sur le grill*), glaou 'feus ? / 'peus ke' glaou ? (Ph & Dp) *t'as / pas de fric ?*, ne 'c'h eus ket glaou da brestañ din ? (Ph *t'as pas du fric à me prêter & gloù 6 an Ignel Wi<PYK argant, Chon<BTP, Tun. 19°<NK ma n'eo ket dewet e c'hlaou arok mond da varichal / paotr yaouank kozh s'il ne l'a pas épuisé avant de devenir maréchal-ferrant*), glaou bew<sup>e</sup> (*chardons ardents* PELL. 18° / glaou ruz *braise*), glaou-douar (Ku *houille* / glaou-koad & glaou-douar ha heni koad Pll), glaou kaled<sup>e</sup> (& glaou karreg diwar kmg *anthracite*), glaou kok *coke*, glaou koad *charbon de bois* & ba Koad Frew e raed glaou koad beteg ar bresel diwezañ<sup>e</sup> (Pll *au Fréau on faisait du charbon de bois jusqu'en 1945...*)

**GLAOUA**<sup>+</sup> /'glow<sup>h</sup>a/ (& var.-at\* W) vb 2 *chercher / mendier du charbon*.

**GLAOUACHOU** /glo'wafu/ Ki (& var. - l. - *divers restes de*) *braises...*

**GLAOUAD** (var. L) > GLAOUED.

**GLAOUAER**<sup>+</sup> /glo'w<sup>h</sup>ε:r/ Ku, /gla'wε:r/, /glōqaer/, var. (L) GLAOUER /'glawεr/ g.-ien /-ion & glaouizion (W) b.1 *charbonnier,-e, (fig.) martinet* -Apus apus- (M.17° glaouier, GR, l'A.-aer W, kmg glowr *collier*) : ur marc'h glaouaer (sammet gant glaou - /glo'wε:r/ Pll *un cheval très chargé*), he mamm oa glaouaeres<sup>e</sup> ba Koad Frew, glaouaerion 'veze 'barzh ar c'hoad *sa mère était au charbon / charbonnière au Fréau, il y en avait en forêt*, glaouaerien Treogan (lesanv) *surnom des habitants de Tréogan* (PhS / Koad Konvao *Conveau*), Gleuizion (Wu lesanv tud Sant-Inan *hab.Saint-Aignan 56 / Guerlédan & Koad Kenekan*) ; sell, ar penn-glaouaer ! (Ph fig. 'négro' - *sans un sens raciste / regarde, le 'black' !* - l. pennoù-glaouaer /-glaouaerien).

**GLAOU(A)EREZH** /glo'wε:rəz\/, /gla'wε:rεz\/, /glōqərəh\X/ g. (& b.-ioù) *charbonnage* (GR glaouäerez / glaoueri).

**GLAOU(A)ERI** /glo'wε:ri/, /gla\, /glōqəri/ b.-où (GR glaouaëry) *charbonnerie*.

**GLAOUañ,-iañ,-iñ**<sup>+</sup> /'glowə/, /'glawja/, /glōqɛj/ var.-ENNiñ /'eni/, /'enij/ & /'glow'jeni/ T<GK vb (*se*) *charbonner / carboniser* (GR glaoua - *loc' fig.*) *faire flamber (& baiser)* : c'hoant da c'hlaouiañ merc'hed (Ki *envie de niquer*), daoulagad glaouennet (gleuennet W<Heneu *yeux de braise au kohl*), korveu gleuennet (W<LH *corps carbonisés* / glaouiennet - Perros T<GK *carbonisé*).

**GLAOUCH** /glawʒ\j/ bih.-ig ad. & g.-ed (b.1) "*cloche*" - *empoté particulièrement maladroit,-e, neuneu* (Ki, Pag. Li, L<MM beg bras *grande gueule & grande bouche - bretonnisme "glaouch" !*), Glaouchik (lesanv un den en oberenn al Laë 18° Li : "er glaouchic a barti, a vel..." *mais, à la différence de Jules César, n'est pas vainqueur - Laé, Epigr., 86 Esnault<ED*), pebezh glaouch ! (Li).

**GLAOUENN** /'glowdɔn/, /'glawden/, /glōqɔden/ b.-où *partie carbonisée (du bois - FV)*.

**GLAOUENNiñ** /'glow'deni/, /'glaw\, /glōqɔdenij/ & /glōqɔdenɛj/ vb (*se*) *carboniser* (FV).

**GLAOUED**<sup>+</sup> /'glowəd\, /'glawəd\, /glōqəd\, a-w. - var. GLOUAD /'gluad\ Eusa str.-enn-où *bouse sèche* (GR glaouéd, kmg gleuad *dried cow-dung* id. / glaou-) : glaoued (saout ha kezeg Li<YR *bouse et crottin secs*), great e veze tan gant glaouad en Eusa *on faisait feu de ça à Ouessant* (& beusel<sup>e</sup> Groe Wi / bouzel\* *bouse & boue* < gln - bawa...), arad glaoued er poull glaoued (Eusa - meskañ anezho *remuer celà en fosses à Ouessant...*), Mari Kantalari... Serri<sup>o</sup> ar glaoued Gand eun taol bramm d'an daoulamm (rim. VF *Elle ramassait cette bouse à toute pompe d'un seul pet !*)

**GLAUEG** /'glowəg\k/, /'glawəg\k/, /glōqəg\k/ ad. (-ek\*) *houiller,-e & b.-i,-où charbonnière*,

*houillère* (& kmg glofa /'glo.va/ *colliery* / 'glaouva').

**GLAOUENN** (& ur c'hlaouenn ru' T & tan ruz / glaou ruz & glaou bew<sup>e</sup>) > GLAOU.

**GLAOUENNiñ** (var. /-ENN-) > GLAOUañ...

**GLAOUER** (& glaouerezh /-eri - GR, l'A W 18° & glaouhaer /glow<sup>h</sup>e:r/ Ku<JF) > GLAOUAER...

**GLAOUETA**<sup>+</sup> /glo'weta/, /gla'weta/, /gløweta/, a-w. /glu'wata/ Eusa vb 2 *chercher de la bouse sèche* (& beusella<sup>e</sup> / bouzela(t\*), abonna L & kaoc'hkezeke Ph...)

**GLAOUETAER** /glow<sup>e</sup>t<sup>e</sup>:r/, /glaw<sup>e</sup>t<sup>e</sup>:r/, /gløwetaer/, a-w. (var. Li) /gluwa'taer/ g.-ien /-ion b.1 *chercheur de bouse sèche (dans les îles sans arbres...)*

**GLAOUENZ-** (NF Kerlaouëzo - alies T) > GLEVEZ.

**GLAOUIAD** /'glawjad\ / Li str.-enn (Li<YR *braise* / GLAOUIADENN & glaou bew<sup>e</sup> / ru<sup>2</sup> Ph).

**GLAOUIADENN**<sup>+</sup> /glow'ja:dən/, /glaw'jaden/, /gløwjadən/, /glo'ja:n/ Tu, var. GLAOUIAS<sup>S</sup>ENN /gløw'jasən/ E & T b.-où *flambée* (& *torrée – Suisse – grillades – Lar.* ; Troude 19°, T<JG & E...): ur c'hl'o'ia'nn 'vihe gwraet diouzh se (Tu<HL *on appelait ainsi une petite flambée* & ur c'hl'o'ia'nn ru' – gant go'mon... *flambée de braise de goémon...*)

**GLAOUiañ**<sup>+</sup> (var.) > GLAOUañ.

**GLAOUIAS<sup>S</sup>ENN** (var. T-Go) > GLAOUIADENN.

**GLAOUIENNañ** (var. T /-ENN) > GLAOUENNañ...

**GLAOUIER** /'glowjər/, /'glawjər/, /gløwjer/ g.-ion,-ioù *chauffèrette* (Gon. 19° / glaouaer).

**GLAOUIJENNAD**<sup>+</sup> /glowi'zɛnəd\ /, /glawizɛnad\ /, /gløwizɛnad\ / b.-où *régalade* (*sens de flambée* T<JG) : sell gwasad<sup>o</sup> glaouijennad tan ! *regarde la grosse flambée* ), ur c'hlaouijennad merien ruz *une invasion de fourmis rouges.*

**GLAOUIJENNiñ** /glowi'zɛni/, /glawizɛna/, /gløwizɛnɛɲ/ vb *flamboyer* : (skod-tan) da c'hlaoujenni 'barzh an oaled e veze lâret a bellae ar c'hurun (g - Plourac'h Ku<DG *tison à flamboyer dans l'âtre, ce qui disait-on éloignait le tonnerre.*)

**GLAOUIZION** (W gleùizion - l. /-erion) > GLAOUAER.

'**GLAOULEC'H**' /'glowleh\ /, /glawleh\ /, /gløwleh-x/ g.-ioù *dépôt à charbon* (*dér. / néol. ? FV*).

**GLAOUR**<sup>+</sup> /glawr/, /glowr/ Ki, a-w. GLAVOUR /'glavur/ Ph (A berr) str.-enn-où (*filets etc. de*) *bave & glaire* (*étym. – h-br glaur baom écoulement d'humeur / baom gl distillatio – LF 176, M.17° glaour-en bave, kmg glafoerion /v/ drivel ; P. Proux 19° leun a c'hlaourenn plein de glairr*) : glaour oa 'tont 'maez e c'henoù *la bave lui venant à la bouche*, glavour doc'h ar sort-se (Ku) *de tels glaires*, ur c'hlavourenn ouzh e c'henoù (Ph *u filet de bave à la bouche* / B. 1911 eur c'hlavourenn *une coulée de bave venant de sa bouche.*)

**GLAOURañ,-iñ**<sup>+</sup> /'glawra/, /'glowri/, & /gla'vu:ri/ Ph (var.-ENNiñ / glavourenni) vb *baver* (M.17° glaouri *baver*, GR, PELL., kmg glafoeri /v/ *to drivel*) : glaouriñ a raent, glavouriñ hardi ! (Ph) *ils bavaient, énormément !*

**GLAOUREG**<sup>+</sup> /'glawrɛg\ /, /'glawrɔg\ / L, /'glowrɔg\ /, a-w. GLAVOUREG /gla'vu:rɔg\ / Ph, var. a-w. GLAOURENNEG /glaw'rɛnɛg\ / ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.1 *baveux,-se* (& *loc<sup>t</sup> bavard,-e* / M.17° glaouer) : tri glavoureg douzh ar sort-se / c'hwi 'tafe d'ober al lezenn din-me ! (kan. Are-Ph *trois baveux de la sorte, vous viendriez me faire la loi !*), epoñj glaourog (Li<AGB *éponge baveuse - variété marine*), glaoureg<sup>e</sup> eo da figur (Kap Ki *ta figure a de la bave*).

**GLAOUREGZH** /glaw're:gəz\ / b.(-ioù) *fait de baver* (& *fig.*)

**GLAOURENNañ,-iñ**<sup>+</sup> /glaw'rena/, /glow'reni/, a-w. (var. Ph) GLAVOURENNi<sup>o</sup> /gla'vu:reni/ ; B. 1911 glaourenni / meo & ato ema o c'hlaourenni gant ar glavour euz e c'henou / butun *toujours est-il qu'il bave au niveau de la bouche / ivre*) : chom da c'hlaourenniñ *rester baver*, en em gavet da c'hlavourennañ adarre /glaw'renə/ (Ph *revenu bavarder* & *fig. Douarn.<HB envier*).

**GLAOURER**<sup>+</sup> /'glawrer/, a-w. GLAVOURER /gla'vu:rər/ Ph g.-ien /-ion b.1 *personne qui bave*

(M.17° glaouer 'baveur' / glaourec - GM).

**GLAOUR(D)AS<sup>S</sup>ENN<sup>+</sup>** /glaw'rasen/, /glow'rjasən/ b.-où *glaviot (abus' flambée RH / glaouias<sup>s</sup>enn & glaouiadenn flambée au charbon).*

**GLAOURi** (M.17°) > GLAOUR(ENN)añ,-iñ...

**GLAOURUS** /'glawryz\\$/ ad. *baveux,-se* (GR *glaireux*).

**GLAPES<sup>e</sup>** (kemm.1 - ur g\klapes<sup>e</sup>) > KLAPEZ\*°

**GLAS<sup>+</sup>** (1 - GLAZ\* & g.) /gla:z\\$/ bih.-IG (GLAZIG /-IK\*) ad. (glas) & g.(-ien : glazien, glizi) *bleu, vert (végétal sur<sup>d</sup>), (parf.) gris & (cheval) pommelé* (louet Ki<ADs *bleu / gilet & koton-glas*), *cru & salé,-e, (couvert) en ardoise, (vent) frais, (fig.) acerbe, (& a-w. /glaz\\$/ E / sklas<sup>s</sup> blême / vert fig. - C. Glas uert, S.Barba 16° ha glas ha sech - daffar, danffuez - vert comme sec - matériau, tissu, S.Gwenole dixit Fraganus 16° Ne dydyffas enny yt glas quet N'y vint que blé vert, J. 16° Bizcoaz quen glas ne guelas den *Jamais ne vit personne si blême*, Dan marv glas - en leuzras hastif, h-br livide & gl *glaucum* : *glauque*, & *iacinctinum* : *jacinthe*, M.17° glas & blême, pâle : marc'h glas bai / g<sup>u</sup>el, tachen glas *pâtis d'herbe verte*, ar bonnet glas *la jalousie* ; kmg glas *blue, green, grey, pale, raw & glesin greensward, turf*, iwg glas *green, grey, blue & votez écolo ! - Galway 2006*, glais h-iwg n. / glaise *stream* – fleksion all PYL 88 evel glan / glain, gln glasson & var. / glaston *guède bleu-vert & pastel* / NL Glastonbury GB, Cune-glas > Cynlas kmg G.M. & gln gliso : glisomarga 'lat.' > *glaise (blanche)*, & *lise* : lis<sup>e</sup> / LIZ\* & lijenn ; B. 1908 ru glas ha gwen - politik, 1909 boued glas / lann *fourrage / ajonc* : gwelloc'h eo ar geot glas da harzañ an tan *c'est mieux l'herbe en vert pour arrêter le feu (faire pare-feu)*, pevar ui ur glas braw<sup>e</sup> *quatre oeufs d'un beau bleu*, mein glas (Ph *ardoise brute / mein-do ardoise de couverture*, Ti-Glas, Roc'h C'hlas, Pont-Glas > /põnt'kla:z\\$/ KTW *en ardoise*), etre glas ha sech /tre glaşa'sex/ (Ph - koad) *à demi sec*, hanter glas (Pll) *à moitié vert*, re c'hlas (Ph *des bleus / vert végétal / ar re c'hlas écolos*), an delioù glas (Pll) *les feuilles vertes*, ar gazeg c'hlas *la grande bleue (le grand bleu - fig. / ur c'hlazenn - E & ur gazeg c'hlas jument bleuâtre)*, ur vrumenn c'hlas *une brume bleue* (& Ph / morc'hwes), boued glas *fourrage*, laezh glas *petit lait*, Barw<sup>e</sup> Glas *Barbe bleue* (& ar Barbover / gwer – Luzel), sardin en glas *sardines crues*, bezhin berniet ez c'hlas *goémon entassé avant d'être sec* (& go'mon glas - Tu<HL *goémon frais*), c'hoarzhin glas (& glasc'hoazh-) *rire jaune*, ken a oa aet glas /glas/ ! (Ku<LD *il en devint blême !*), troc'het dre ar glas *coupé haut du sol par faucheur (pas à ras Plourac'h Ku<DG)*, tapo ar glas *prendre le gazon*, ar Glas (NF Glas - lies gwech & Glaz, Le Glaz, Goasglas / Goasduff, Goasguen & Glaziou / kmg-kr glaswas *youth*), NL (Bolazeg < Bod & glaz-eg), & ober glaz (E mesket g' KLAZ *détourer - le champ / ar glazenn Ph & gwrimenn*), fleur glas (*appr<sup>d</sup> pervenche*), glas-aour (& g. *loriot -Oriolus oriolus-*), glas-deil (g.) *chlorophyle (dér.)*, glas-doùr & /glaftœqr/ Wu (glas-teur – Arv.W<Bayon ad. *vert eau, & glauque, encore vert tendre – blé, plantes etc. / 'glas-to:r' Prl fr'è'h glas-to:r Wi<FL vert végétal, complètement vert > pas mûr & glas-doùr int c'hoazh W<Drean – kmg glasdwr /-twr milk and water / gwerc'hlas*), glas-gwenn (Ph *bleu clair / T<JG glazwenn°*), glas-mor (*bleu*) *outrémer* (ad. & g.), glas-mortolod *bleu marine*, glas-oabl (& oab<sup>r</sup> *bleu ciel*), glas-pers /-Pers NL *turquoise / turc*), glas-pour *vert foncé* & ken glas ha pour pilet (gwerz Go<RK *du vert couleur de poireau pilé*) ; kas glas da ub (Wu<Drean : fest ar vazh & kas glas da guzh-heol Wi<FL : ober un taolad kri' a-raok 'kuzhay an heol / taolad & reiñ glastrenn E<MT : ar wialenn Ph-T *donner des verges*) & bout 'zo koad glas é selaouet doc'hin (W<GH bugale *attention aux chastes oreilles / les murs ont des oreilles !*)*

**GLAS-** (2) /gla:z\\$/ g. (NR) ru / ruisseau (& "russet / russiaus" - gallo – kmg glas, glais *stream*, iwg glas *rivulet* : *ruisselet / glaise stream & greenness, greyness*) : Roc'h ar Glas, an Hellas /ne(la:z\\$/ (Lokmaria-Berrien *Le Hellaz*), ar Sterlas (& Stellas /a ste'la:s/ Pll / ar ster c'hlas *ruisseau du Fréau - le Stellas - affluent de l'Aulne en Fréau / Le Goasguen Pll ar Wazh Wenn /v/ & Goasvennou NL), Daoulas (meur a NL), Pont-Daoulas /<sup>h</sup>towlas\ (Ph), Kerlaz & ruisseau du Laz...*

**GLAS<sup>e</sup>** (3 / -sonne- le glas) > GLAZ\*° / GLOAZ (gw. NL Kerloas T & Kerloazec).

**GLAS<sup>S</sup>Aat<sup>+</sup>** /gla'sa:d\ɛt/, /glasad\ɛt/ vb 2 *reverdir (davantage), fraîchir* (B. 1911 glasaat a ra ar park) : glas<sup>s</sup>aad<sup>c</sup> a ra ar gwez e mis Mae (Ph *en mai les arbres reverdissent*), laosker ar pioka da hlasaad<sup>o</sup> (L) *laisser le fucus fraîchir*.

**GLASARD** (C. & M.17° glasart *lézard*) > GLAZARD\*

**GLASC'HOARZH** /'glashwarz\ɛs/, /'glashwarh\ɛx/, & /'glas'hwerz\ɛs/ T g.(-où) *rire forcé*.

**GLASC'HOAZHIN** /glas'hwarzin/, /'glashwarhip/, & /'glas'hwerzi/ T vb *rire d'un rire forcé* (PELL. 18°, kmg glaschwerthin *to simper* & glaswenu *to smile feebly* / gwenc'horzh & glas- / c'hoarzhin glas L-Ph *rire jaune*...)

**GLASEDED** /'glazdɛd\ɛt/, /'glazdɛd\ɛt/ var. GLASTED /'glasstɛd\ɛt/ b. (*la*) *verdeur* (GR glaseded & galsentez / Ph).

**GLASDER** /'glazdɛr/, /'glazder/ var. (ken alies) GLASTER /'glaster/ & /'glaste:r/ W g.-ioù *verdeur* (C. Glafder *verdeur*; M.17° glasder *verdeur*; GR glasder & galsentez, glaseded & glasadur W, Gon.19° glazder): glasder ar c'hoad *la verdeur du bois*.

**GLAS-DOUR** (W > glas-to(ù)r Prl & glas-teùr) > GLAS\*

**GLASDU<sup>+</sup>** /'glazdy/, a-w. /'glasty/, & var. GLAS-DU /'glaz'dy:/ (Ph) ad. & g. *bleu foncé* : an heni all zo glas-du (Ph *l'autre est bleu foncé* / T<JG glazdu°).

**GLAS<sup>S</sup>ED** (h-br in glassed gl *in pallorem* : *lividité* – LF 459 - gw. /glas/ - E) > GLAS-

**GLASEN(N)ENN<sup>c</sup>** (Ph *berme* – M.17° glasen *verdure*) > GLAZENN\*° / KLAZENN (Y.Gow).

**GLASENTEZ<sup>c</sup>** (M. 17°, GR 18°, Ph /s/) > GLAZENTEZ\*°

**GLASIEN<sup>c</sup>** (Ph alies /'glasjɔn/ & /'glafjɔn/) > GLAZIEN\*°

**GLASINA** (gln \*glasina > friouleg - It. : glazinis, kmg glesin, h-kng glasin *sandix* – D. / glas & l.) > GLIZIN.

**GLASRUZ<sup>+</sup>** /'glazry/, /'glazryz\ɛs/ L, & var. GLAS-RUZ /'glaz'ry:/ (Ph) ad. & g. *violet (& colombin* – Gon.19° glaz-ruz, kmg glasgoch *purple*).

**GLAS<sup>S</sup>** /glaz\ɛs/ E (*blême / glacé /sklas/ - sklas<sup>s</sup>*) / GLAS...

**GLASTANN** /'glastãn/ & /'glastɔn/ E, /'glafstãn/ str.-enn-où, a-w. GLASTRENN /'glastrɔn/ E (glestren l. ? – J.Conan 19°) *yeuse (chêne vert)*, & *pousse de chêne, (fig.) badine / houssine* (Go – C. Glafstannêñ '*chesne a porter glan, ilex*' & kng-kr, GR glastenn / glastann) : ar re-se zo glastann *c'est du chêne vert ou yeuse*, ro glastann dehe<sup>c</sup> ! (E *tape-les ! & tap ar glastren gant henn'zh !* – Senven E<MT & T-Go<FP glastrenn & gwiälenn / bo'pan' Ku<MA *poignée de branches / genêt*).

(GLAS)TANNO- (gln glas/tanno- & glastannen kng-kr *quercus : chêne* - D.) > GLASTANN...

**GLASTON** (gln-klt glaston *guède* – Pline & h-iwg / kng glesin *isatis tinctoria / sandix* & NL Glastonia *Urbs Vitreo* > "Glastonia - Vicipædia" !) > GLAS (-DOUR)

**GLASTED** > GLASEDED.

**GLASTER** > GLASDER.

**GLASTR** /'glastr/ g.-ed & str.-enn (*loc'*) *motelle* (Li 1pt *motelle à cinq barbillons / à trois - syn.* > [\*\*GLASTRENN\*\* > GLASTANN\(ENN\)](https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=246 / 247 kalpant L & libistr - Eusa / garluz, loñch / blonteg & morleanenn, morleanez T, alies LOCH & loch-ig - loch barvek Go, lochenn Ko & druzig, leogenn, melc'hwedenn-vor / leogenn & leozenn, morlean Ki & morlogodenn, morlochenn & var. / labrustenn Wi & loch-mor - gw. ? Klastr NL ar C'hlast' Plourin T <i>Le Cloître St-Thég.</i> / kloastr).</p></div><div data-bbox=)

**GLASVELEN<sup>+</sup>** /'glaz've:lɔn/ /'glazvɔlen/ (GLAZ-° - glazvelen) ad. & g. *vert-jaune*.

**GLASWENN<sup>+</sup>** /'glazwen/, /'glazven/, /'glazvɛn/, a-w. (var.) GLAZ-WENN /'glaz'ven/ ad. & g. (*d'un*) *bleu clair (& pervenche* – Gon.19° glaz-wenn / glas-gwenn Ph) : ur mouchouer glaswenn.

**GLATIN** (NF / *Galtr-* : Glatin & Le Glatin < Teleg. 29 etc.) / GLAD-...

**GLATR-** (NF *Glatre, Glâtre* < Teleg.) / GLAD...

**GLAU** (C., br-kr 16° & W : glaù / gla') > GLAV\* / GLAW<sup>c</sup>

**GLAUNEC** (NF Le Glaunec - W<Teleg. -?-/ Gloannec).

**GLAUR** (h-br glaur- LF) > GLAOUR / GLEUR.

**GLAV\*** (Go<RK glav /gla:v\ʃ/) > GLAW<sup>e</sup>...

**GLAVENNEK\*** > GLAWENNEG<sup>e</sup>

**GLAVIADENN** > GLAWADENN<sup>e</sup>

**GLAVIGOU** (Ki - l.-ig-ou) > GLAW<sup>e</sup>

**GLAVOUR** (Ph-W & vb) > GLAOUR...

**GLAW<sup>+</sup>** /glaw/, **GLAV\*** /gla:v\ʃ/ Go ('glav & gla - E), /glaʊ/ (W glau) & /gla:ʊ/ W, a-w. /glo:/ Pll / Ph /glaw/ g.-iou & l.-e(g)ier >-eier /-ejer, a-w. str.-enn-ou *pluie* (& var. - gallo etc.), (bih.-IG l.-ou) glavigou *goutte-s de pluie* (K - C. Glau, couhat glau, morglau pe morlucen, M.17° glao, glaoueier : caouat glao, glao a ra, ober glao ; kmg glaw / h-br gulip : gleb, gwlich<sup>e</sup> & ie / liqueo lat. LF - ALBB n. 225, NALBB n. 144 Ph glô / glaw ; B. 1910 ar glao-bil *la pluie battante* & ar glao ien a ra kalz a zrouk dezo *la pluie froide leur fait beaucoup de mal*, 1911 ar glaoeier braz *les grosses pluies*) : ema o vont d'ober glaw<sup>e</sup> m eus aon ! (Ph) *il va faire de la pluie, j'ai l'impression*, glô (ne) ray ket, sur ! (Pll *de la pluie, non ! / glaw Ph & /glaw/ - Pleiben Y.Gow : Pont-Keryaw / Keryô, deliou faw toullet g'ar glaw & fô / glô*) ; me 'lar dit so glaw<sup>e</sup> 'c'h ober, glaw bras *c'est moi qui te le dis, il pleut fort & /glo'braz\ʃ/ (Ph forte pluie & dour bras), Avel hevred, gwalam garget, morse da hlao<sup>o</sup> n'eo bet manket (Li<YR vent de sud-est ou d'ouest chargé, jamais n'a manqué de pluie), amzer yen zo gwelloc'h evid glô (Ku) mieux vaut du temps froid que de la pluie, an de-mañ 'gave din 'vije glô (Pll) ce matin je pensais qu'il pleuvrait, echu 'n amzer vraw brem' 'h a d'ober glaw / glô (Karnoed fini le beau temps, il va pleuvoir maintenant), glô ba miz Mae bemde' zo re ha n'eo ket tra-walc'h beb-eil de' (Pll) pluie en mai c'est trop tous les jours et pas assez tous les deux jours, glaw evel taol gant ar bezel (T<GK pluie à seaux & glaw miz Du / betek an avu & marc'had an avu T pluie qui pénètre, glav\* bras Wu<Drean / glaw plaen - puilh / fin), ur c'hlavenn (Go une seule goutte), ober a ra glavennoù (T<JG il tombe des gouttes), glawig Doue (rim.), ur barrad (& ur gaouad) mat 'c'hlaw une bonne averse (syn. Ph barr, barrad, kaouad, pilad), g' ar glawegier bras & /gla've:ʒər/ Ku-Ki /gla'vi:ʒər/ grosses pluies, glavigou mat (Wi<FL bonnes gouttes de pluie & glavigou - Fouen K<PYK), glav\* da greistez / glaw 'pad an dez (EE & glao<sup>o</sup> war an tre... pluie à midi, pluie toute la journée / pluie au jusant), pa deu an deñved da zaout / ez eus glao<sup>o</sup> da gaout (Li<YR quand les moutons grossissent, ça va pleuvoir / barr glao) & glav\* bil (KW<EE / glô pil & dour a-bil, ur pil dour Ph), glaw-bro (Wu<LB : crachin breton), glaw keuneud (KT 'dan ar gwez pluie qui goutte des arbres à grosses gouttes après averse), glô-tous<sup>e</sup>eg (beradoù bras), glaw-erc'h / glawerc'h mélange de neige et de pluie, glaw-erc'h zo ganti (K-Wi<MC), glaw-heol par tous temps, glô dre-ouenn (arne & un arneñvenn Ph - NALBB n. 147 & dour oc'h ober, ober dour a ra - syn. Ph : ober glaw, glô - hanter-hanter e vez klevet Ph) & Kerglaw NL (Henbont / Forges) & NF Glo (Teleg.)*

**GLAWADENN<sup>+</sup>** (GLAVADENN) /gla'wa:dən/, /glaʊadən/, (Ki mor) GLAVIADENN /gla'vja:dən/ b.-ou forte pluie (douche - d'orage) : araog<sup>e</sup> ur barr e teu alies glavadennoù avant une averse il tombe souvent de telles (grosses) gouttes.

**GLAWADUR** /gla'wa:dʏr/, /glaʊadʏr/ W g.-iou *pluviosité* (W<Heneu-GB 'temps pluvieux').

**GLAWAJ<sup>+</sup>** /'glawəʒ\ʃ/, /'gla:vəʒ\ʃ/, /glaʊəʒ\ʃ/ W g.-ou, -achou (loc') vent pluvieux (de Sud-Ouest) & 'flotte' / pluies diverses (Prl 'glauach').

**GLAWañ, -iañ, -iñ<sup>+</sup>** /'glawã/, /'glawjə/, /'gla:vi/ Ki, /glaʊɛj/ vb *pleuvoir* (C. glau(u)aff, kmg glawio ; W1880<PL - gommon - sehet, glauet ar er bratel / Eit gober tan n'en deus chet guel - *goémon - séché, mouillé sur le pré, il n'y a pas mieux pour faire du feu* ; alies vb : ober glaw Ph & glô / o'er dour) : pa gomañ an awel kreskiñ, ha glawiñ<sup>e</sup> quand le vent forcit et qu'il pleut.

**GLAWEG<sup>+</sup>** /'glawəg\k/, /'gla:vəg\k/, /glaʊəg\k/, var. GLAVENNEG /'venəg\k/ ad.(-ek\* /-eg) pluvieux (C. glauéc, kmg glawog rainy), & pluvial,-e /-aux : an amzer glaweg-mañ (W<LH ce

*temps pluvieux & Pask glauek W<P.Go 121 Pâques pluvieuses).*

**GLAWENNiñ**<sup>+</sup> /gla'veni/ T, /gla'veni/, /gla'veni/ vb *pleuvasser, pleuvoter* : glavenniñ en deus c'hoant d'ober (T<JG *ça veut pleuvoter*), glàennet (grelligeu ar ub W<Heneu *faire pleuvoir*).

**GLAWERC'H** /'glawerh\ɔ/ T (& a-w. /'glawerh\ɔ/ - Bulien T<Klerg) g. *mélange neige et pluie* (& bouederc'h / douerc'h & krazerc'h / kazarc'h...)

**GLAWLIB** /glawlib\p/ Ki, var. /gulib\p/ (& h-br / gwlib > G(W)LEB – AGB *surn. loc'*) *corlieu*.

**GLAWUS**<sup>+</sup> /'glawyz\ɔ/, /'gla:vyz\ɔ/, /'gla:vyz\ɔ/, a-w. /'gloyz\ɔ/ K-Wi ad. *pluvieux,-se* (GR *glavus*) : ur goañvezh *glavus* (& glôüs) *un hiver pluvieux*.

**GLAZ**<sup>+</sup> (1) /gla:z\ɔ/ g./b.-où *glas* (GR 18°, B. 1908 son *glazou* ha *karillon son de glas et carillon*) : soniñ *glaz*\*° (Ph *sonner le glas & an tremeniad / KW*), pa son ar c'hlaz *quand sonne le glas (titre)*, ar *glas*° bras hag ar *glas bihan* (*glaz*\*° ar beorien - *catégories de glas*), ar *glazoù goude an Añjelus les glas après l'Angélu*.

**GLAZ** (2 – NF *Glaz & Le Glaz / Le Glas, Goasglas & glaz*° > *glaz-ruz, glaz-wenn...*) > GLAS-

**GLAZa**° (Li<YR *blessé*) > GLOAZañ...

**GLAZADENN** (T) > GLOAZADENN.

**GLAZADUR**<sup>+</sup> /gla:za:dyr/, /glazadyr/ g.-ioù *verdure (feuillage, fourrage, salade – GR glasadyr W & verdure)* : *glazadur tro-ha-tro* (Wu<LB *verdure tout autour / végétation*).

**GLAZañ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /'gla:zə/, /'gla:zo/ Ku, /glazij/, /glazɛj/ vb *bleuir, (végétation) verdir, (parf.) devenir poivre & sel, (vent) fraîchir, (fig.) blémir* (C. *Glafaff reuerdir, M.17° glasa verdir, reverdir, verdoyer & blémir, pâli*, oc'h *hair*; kmg *glasu & iwg glas-*, gln *glaston* ; B. 1909 ar c'herc'h *glaset mad & vb 2 glasaat*) : *glazet 'neus an traou* (Ph *ça reverdit*), pa *grog ar patates da c'hlasañ*° (T) *quand les patates commencent à verdir*, gant an avel é c'hlaziñ (Ki...) *le vent forcissant*, *glaziñ a ra* (an amzer Ki *la météo fraîchit*), *glazo an dilhad* (K-Wi *bleuir la lessive / bleu- Ph & bleun glas*).

**GLAZARD**<sup>+</sup> /'gla:zərd\ɔ/ TK & /'gla:zərd\ɔ/, /glazard\ɔ/, /'gla:zər/ K-Wi, Are bih.-IG ad. (*glazart*\*) g.-ed b.1 & b.-enn-ed (*personne au teint très mat,-e, & lézard, (b.-enn-ed / b.1) grenouille verte, (var. GLOZARD) fauvette (mâle - C. Glafart 'lefarde', GR, PEll.-ard 18° lézart (vert) & ad. / a-w. kazh-raden K-Wi – Li<YR glazard*° & B. 1913 ar *gwin-ardant, lagout, loko, ar glazard, ar peritif, an heni melen l'alcool, la goutte ou gnôle, l'apéro genre absinthe, le pernod etc.*) : ar *glazarded a vez tud kreñv* (T<JG *les personnes mates sont costaudes*), *glasarded*° n'eus ket dre amañ, n'eus ken sorded *en Poher il y a seulement des salamandres, pas de lézards*, sell ur c'hazardenn ! *tiens, un lézard !* (& *kazh-raden - K glazard – Gwerliskin grenouille verte / jaune glesker – NALBB n. 231-2 - T 3 pt ran(ig glas) & Proux 19° An hent-houarn - Ma klevan ann dud o rakad / evel glazarded enn eur prad Que j'entends les gens jacasser telles des grenouilles au pré / glazard W<FL personne au visage méchant*) & ur *glazard* (a) den (T<DG & T<GK *un costaud au teint mat / glazarded Boches, vert-de-gris - Plouigno Ti<DG*).

**GLAZEG** (Go var.-/ec/ / NL *Bolazeg*) > GLAZIG.

**GLAZENN**<sup>+</sup> /'gla:zən/, /glazən/ b.-où *pelouse verte (green), & berme (accotements), (parf.) cataracte (à l'oeil), (& b.-ed) grisé, jument pommelée, & dorade, str.-enn-où /gla'zənən/ (K) étendue de gazon, pelouse & banquette – berme de bas-côté de route* (Ph, M.17° *glasen verdure, GR glasenn / glazon*\*° & *iwg glasra vegetation, vegetable*) : ur c'hlazenn c'hleb / gleb ha soubl *un gazon humide et souple*, an *disheol war ar c'hlazenn l'ombre sur la pelouse*, eus an eil *glazenn d'eben* (Y.Gow<HB *d'une berme à l'autre & war glazenn an hent / ar c'hlazennoù*), *kerzhed war ar glasennoù kostezioù an heñchoù* (*kostiou an heñchoù / kost' an hent Pll<PM marcher sur les bas-côtés & war glazennoù an hent bermes, war ur c'hlasennenn*° Ph *sur une étendue herbeuse*), *Glazen ar mene* (Cad.Plz<GG), *glazenn* (Lannuon T<GK / *gwad buoc'h boudin vert bon marché*), e dad en doa ur c'hlazenn (ur *gazeg c'hlas son père avait une jument verte*), ur c'hlazenn war e lagad *la cataracte*, (*Chrysophrys aurata* > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=260> - AGB *glasenn fri aour dorade / peurvuiañ GLAZENN L & Ko-Ki, Wi / dorad-enn, drew - Eusa & drev glas Go,*

drewenn Wu, be-zu - Groe Wi & 8pt Wu / gouzerc'h, pajo gris & du / skarleg L & skoledenn T...)

**GLAZENNIñ<sup>+</sup>** /gla'zeni/, /glazenij/ vb *prendre une couleur bleue (ou verte naturelle), verdier, faire une fumée bleue, (par ext. - en forêt du Fréau) démoustiquer* (Ph) : lakad an al'douar da c'hlazenniñ (*mettre les pommes de terre à verdier*), glasenniñ<sup>c</sup> pe mogediñ a raent evit chacheal ar fubu (Pll<PM / moged koad glas *ils faisaient de la fumée de bois vert pour chasser les mouchérons - en forêt*).

**GLAZENTEZ** /gla'zentə/, /gla'zenti/, /gla'zentəz\ / L, /glazānti/ & /gla'sente/ b.-ioù *verdissement, & blémissement* (GR glasentez / M.17° glasentez 'haine').

**GLAZER** /'gla:zər/ Chon g.-ien (arg.) *couvreur (d'ardoises – dit 'coucou' - arg. Big.<BTP)*.

**GLAZERIñ** /gla'ze:ri/ L vb *verdoyer (champs de récoltes)* : parkadoù o c'hlazeriñ.

**GLAZID<sup>+</sup>** /gla:zid\ /, /glazid\ / str.-enn-où *chlorophycées (algues – zostères Lu : meles glas / glamor, lec'hid, & NL Glisid<sup>c</sup>)*.

**GLAZIDEG** /gla'zi:dæg\ / L b.-où *gisement de chlorophycées / zostères*.

**GLAZIDIGEZH** /glazi'di:gəz\ /, /glazədiʒeh\ / b.-ioù *verdissage* (GR).

**GLAZIEN<sup>+</sup>** /'glasjən/, /'glafən/ Plz (GG), /'gla:ʒən/ Ph (& glasien /'glasjən/) g. (l. - kent ad.-ien / gwinnien Ph / Ki l.-ion *aubier*; kmg coed gleision *evergreens*) & b.-où (var.-enn-où) *verdure, & (par ext. hum<sup>t</sup>) salade (diverse / crudités), (loc<sup>t</sup>) boudin* (GR glasyenn-ou) : glasien<sup>c</sup> evid al lapined *verdure pour lapins*, degas ar glasien war an daol 'ta ! (Pll g./l.-ien *amène donc la salade sur la table !*, gwechall e veze prenet daou wennegad glazien<sup>o</sup> (T<JG *autrefois on achetait deux sous de ce boudin vert*).

**GLAZIEN** (var. - T /-ien var.-ion) > GLAZIEN.

**GLAZIENN** (GR /-ien l. & glasien<sup>c</sup>) > GLAZIEN.

**GLAZIEZ<sup>+</sup>** /'glasjəz\ /, /glafəz\ / L g. *verdure (& par ext. - chlorophylle)*.

**GLAZIG<sup>+</sup>** /'gla:zig\ /, /'gla:zij\ / K, /glazij\ /, var.-EG /'ej\ / Go, Wi ad.(-ik\* /-ek\* & glazeg) *bleuté,-e / bleuét (& en costume du pays de Quimper, dit 'glazik')* g.-ed b.1 *habitant ce pays, & grenouille verte, lézard* (W<Heneu-GB), *pigeon (ramier – l.-ed /glazijəd\ / Wu 1 pt & /glazəji/ Gregam – NALBB n. 385 / pichon & ur glazig Big.<AG pigeon des bois / kudon pigeon ramier), (var.-EG Groe Wi glazeg) crabe vert -Carcinus maenas, & g.-où (glazigou) bleuét (& loc<sup>t</sup> immortelle bleue, Véronique - diwar GLAS /-IG / 'glazig' W<Heneu < gl(o)az) crampe* : en e zilhad glazik (adfal 19°) *en habit de Quimper*, Lotei zo glazik (evit darn - *Lothey est en partie du pays glazik - costume / rouzik*) & Glaziked karn (Pleiben – Y.Gow<HB : lesanv tud Edern & Brieg), dastum glazigou (Ku *cueillir des bleuets* & glaziked - l.<N.Yezou) & ar glazigou melen (kan. Ku).

**GLAZIKED** (l.-ed / Glazik\* & glazig - bih.-ig GLAS / GLAZ<sup>o</sup> - *Glazick, habitant Quimper & région allant de Fouesnant au Porzay...*)

**GLAZIEN** /gla'zion/ Arv.T (b. / str., l.-ien) *taches vertes* : n'eo ket deuet ar glazien diwar da zilhad (T<GK) *le vert n'a pas disparu de tes habits (au lavage)*.

**GLAZIOU** (NF 22 & T... / Glaz, Le Glas) > GLAZIEN.

**GLAZIEN** /gla'ziow/, /gla'ziu/, /glaziow/ NF : prejañ en ti Mari C'hlaziou (T) *faire un pique-nique (à la riante verte campagne)*, NF Glaziou (stank / Le Glaz), NL Pont-Glas (meur a heni mein glas - Mael-K., Gwengamp), Ty glas & mein-glas...

'GLAZLIVET' > LIVET GLAS.

**GLAZON<sup>\*o</sup>** /glazōn/ Wi, /'gla:zən/ g.(-ed & ad. – *d'une vache*) *couleur gris pommelé (tirant sur le bleu / pie)* : pe oe ur vuoc'h hag e oe du ha gwenn 'veze kentoc'h, 'veze lâret glaz, glazon 'veze graet glazon anezhe (an Ignel Wi<PYK *dénomination de la couleur de vache... / GLAZENN*).

**GLAZREN** (br-kr S.Gw. 16° Roe Grazlen / Grazlon *le roi Gralon / Quimper*) > GRAL(L)ON...

**GLAZUR<sup>+</sup>** /'gla:zyr/ & /'gla:zər/ E, /glazyr/ g.-ioù & str.-enn-où *verdure, & crudités* (B. na gwez na glazur) : ar glazur ne chomont ket e kof an dud (T<JG *les crudités ne restent pas dans l'estomac*).

**GLAZVEZ<sup>+</sup>** /'glazvez\ /, /'glazvəz\ / Ku, a-w. /'glasfəz\ / L b.-ioù (& str.-enn-où) *verdure, & ulve*

(*algue* – GR *glasvez*) : *glazvez*<sup>o</sup> moan (L *Enteromorpha compressa* - *algue*), eun tamm *glazvez*<sup>o</sup> (Li<YR / bouked), ar c'hlasvez a ro liw<sup>e</sup> d'ar vro *c'est la verdure détermine le paysage (le couvert végétal / goloadurezh L...)*

**GLAZVEZIñ** /glaz've:zi/, a-w. /glas'fe:zi/ L vb *verdoyer* (GR & L 1900 *glasvezet* aoualc'h gant an humidite *assez reverdi à cause de l'humidité*) : *glazvezi* a ra al letoun<sup>o</sup> (Li<YR *la pelouse verdoie*).

**GLAZVEZUS** /glaz've:zyz\s/, a-w. /glas'fe:zyz\s/ L ad. (*tout*) *verdoyant,-e* (GR).

**GLE**<sup>+</sup> (Ph-T *dette, dû* / L > 'le - kmg dyle / dele - W & E) > DLE.

**GLÉAU** (Arzh - enezenn W / NF Le Gléau & h-br gleu) > GLOEW.

**GLEB**<sup>+</sup> /gle:b\p/ KL, (h-br, kmg) **GWLEB**<sup>e</sup> /'gwle:b\p/ T & /'gwleb\p/ Arv.T, /guleb\p/ W, /gwli:b\p/ W a-w. /glqe:b\p/, /glqi:b\p/, /glø:b\p/, /gly:b\p/ W & /glejb\p/ Prl ad. *mouillé,-e* (& *humide - par ext.* > *gleborek\** & *syn.*) / g. *une mouillure* (C. *Gloeb & glueb & br-kr M.* – An Yffern 16° *Sech na gluep a nep sort nen groahe Sec ni mouillé, rien n'y ferait*, M.17° *gleb mouillé*, GR *gleb, gloëb, glueb, glyb, h-br gulip, kmg gwlyb g./b. gwleb, iwg fliuch wet, rainy*) : *gleb* eo an traou ! (Ph) *c'est mouillé & gleb* an dour ! (Ku *hum' ça mouille la pluie !*), dilhad *gleb vêtements mouillés*, lec'h so douar *gleb là où la terre est humide*, takajoù *gleb* ha takajoù *sec'h* (Pll) *zones sèches et humides*, *gleb e vez kost' an dour a' mod-se* (Ph) *c'est humide au bord de l'eau ainsi*, *gleb* eo ar magorioù, *gleb* ken int brein (Ph *les murs sont si humides qu'ils ont pourri*), hemañ zo un ti *gleb* (Ph *c'est une maison humide & umid* - Plg<RM & Ti / Ty don NL *Karaz*), *koulskoude* eo *gleb* ar c'hoad (Pll) *pourtant c'est humide la forêt*, pa vez *gleb* ar z'sab<sup>r</sup> (Ph) *quand le sable (de carrière) est mouillé*, da dorchañ da revr *gleb* ! (Ph *te torcher le cul mouillé*), *gleb-dour* ordenal (Tu<HL > Ku /glep'tu:r/), *gleb-teil* ('gleib tai' Prl / *gleb-an-teil & alies Ph gleb-par-teil /glepar'tej/ trempé jusqu'à la moelle*), *gleb-glizh* eo ar geot (Lu<JCM *herbe humide du fait de la rosée*), honnez<sup>o</sup> g' he genou *gleb* (T<JG *fig. & péjor' hypocrite ou flatteuse / erru gleb o genou fig. Ph & dru' ils sont éméchés*), tapet 'm eus ur *gleb* (Wi<FL & Wi<PYK g. - n.vb / Prl tapet ur *gleib* : ur saos<sup>s</sup>ad *une saucée*), ar *gleb* amzer (Moal, diwar Roudaut 19° *la période humide / glep, 'glèp' /gleb\p/ Ku bête*), NL *Keroulep* (Kerwlep - er Gêr-veur Pleuveur-Bodou T<GK).

**GLEBAJ** /'gle:baʒ\ʃ/ var. /'gwle:bəʒ\ʃ/, /'gwlebaʒ\ʃ/, a-w. /glø\ & /gly\ W g.-où /-achou<sup>e</sup> *humidité* (l'A - W - 18°) : en deziou<sup>e</sup>-mañ zo *gwleba<sup>e</sup> ces jours-ci il y a de l'humidité*.

**GLEBañ,-iañ,-iñ**<sup>+</sup> /'gle:bə/, /'glebja/, /'glebjn/, a-w. /'glepjə/, /'glipja/ (glipia<sup>o</sup>), **GWLEB-** /'gwle:bã/ T, /'gwlibjã/, /'gwlibjn/, & (gloebein) /gløbejn/, /glybejn/ vb (*se*) *mouiller* (C. *Gluybyaff 'moiller'* / *glueb, J. 16° An bara gluibyet Le pain trempé*, M.17° *glibia mouiller*, GR *gleba,-añ, glebein, glibya, gloëba, gloebein, glubein, glybyan / Ph n.vb-añ,-iañ,-iñ o-zri, h-br rogulipias : (re)c'hwlebias – LF, kmg gwlybio / gwlybu, iwg fliuch /f'l'ux/ - Wu 19° *glubet guet [h]i zareu - mouss bihan - mouillé par ses larmes*, P.Proux 19° *bet glebet gant ar glao mouillé par la pluie*, B. 1910 *dao d'ar plouz bout glepiet / be gleb-mat Ph la paille doit être humidifiée / bien humide*) : aon da c'hlebañ o bragoù ! *peur de mouiller leur pantalon !*, o c'hleba<sup>o</sup> dilhad (Skr) *mouillant leurs habits*, *glebañ* al lañchenn (Ph & *glebet 'veze / vije al lañchenn s'humecter le gosier & on se l'humectait le gosier / glebiañ o dilhad mouiller leurs fringues*), pa vo *glebet* al lanchenn ar vombard a sono (Pll<PM) *une fois l'anche humectée la bombarde résonnera*, harz an dour da c'hlebañ choug o c'hil (Pll) *empêcher l'eau de leur mouiller la nuque*, gorteiñ an ulfenn da c'hleben (Ph *attendre que la poussière du sol s'humecte*), amzer troet da c'hlebiañ / da c'hlebañ (Go<FP *météo à l'humidité / glebiet* > 'glibet' /'gli:bət/ Plz<GG, *glebiñ* W<LH / strakiñ).*

**GLEBDER** /'glebde/ (& *glepter*) var. /'gwlebdə/, /'gwlibde/ g.-ioù *moiteur* (C. *glebder*).

**GLEBIADENN**<sup>+</sup> /gle'bja:dən/ Ph, var. /'gwlibjadən/ & /glø\, /gly\ W b.-où *saucée* (GR *glibyadenn*) : ur c'hlebiadenn 'm eus bet ! *j'ai pris une bonne averse !*

**GLEBIADUR**<sup>+</sup> /gle'bja:dyr/ & var. /pj/, /'gle'pja:dər/, /'gwlibjadyr/, & /glø\, /gly\ W g.-ioù *mouillure* (C. *gluipyadur & glubadur* W<Heneu-GB / vb 'gloéhein').

**GLEBiañ** (M. 17° glibia / var. Ph - daou zoare n.vb) > GLEBañ...

**GLEBIENN** /'glebjen/, var. /'gwlebjøn/, /gwlibjen/ b.-où *mouillère*, (*parf.*) *une bruine qui mouille* : er park-se zo glebiennou (T<JG *il y a dans ce champ des endroits marécageux & druzadennoù Ph / lec'h o deus kac'het ar saout*), sell amañ ur c'hlebienn ! (ur c'hlizenn Go > *de la "glizenn"* - Pempoull *bretonnisme*) *en voici une bruine fine !*

**GLEBIER** /'glebjer/, /'glepjər/ Ku, /'gwlebjər/, /gwlibjer/ g.-ien/-ion b.1 *mouilleur,-se* (*qui mouille*), (& g.-ioù) *saturateur*.

**GLEBIEREZH** /gle'bje:rəz\/, var. /gwlibjərəh\/, & /gløv/, /glyv\ W, /gle'pjɛ:rəz\ & /glebərəz-s/ E-Go g.-ioù *mouillage* (l'A - 18° - W / PYK *mouillure – humidité*) : gleberezh zo<sup>u</sup> (Go : glav & glebienn).

**GLEBIGELL** /gle'bi:gəl/, var. /gwlibijel/, & /gløv/, /glyv\ W b.-où *mouilloir* (l'A glubigaell) : gwlebigell nezeres<sup>e</sup> *mouilloir de filandière*.

**GLEBIGELLIñ** /gwlebi'jeli/ (& var.) vb / *bassiner* (*visage* : *humecter*).

**GLEBIJENN** /gle'bi:ʒən/, /gløbiʒen/ b.(-où) *humidité* : toufor pe glebijenn (EE *chaleur orageuse ou humidité*).

**GLEB(I)US** /'gle:byz\/, /'gwlebjyz\/, /gwlibjyz-s/, & /gløv/, /glyv\ W ad. *mouillant* (C. glybyus).

**GLEBOR**<sup>+</sup> /'gle:bər/ & /'gle:bər/ Ph var. G(W)LEBOUR /'gwle:bor/, /gwlebur/ g. (& str.-enn-où) *humidité, & sérosité* (C. Gluebour, kmg gwlybwr ; B. 1909 ar rulouer a lak ar glebor d'an traon *le rouleau renvoie l'humidité dans le sol & a zalc'h glebour qui retient l'humidité*) : gleb eo ar c'hoad gant ar glebor (Ph *le bois est mouillé d'humidité*).

**GLEBOREK**<sup>+</sup> /'gle'bo:rəg\k/ & /'gle'bo:rəg\k/ L, var. /gwlebureg\k/, var.-ENNEK\* /'rənəg\k/ ad. *humide & séreux* (GR gleborecq, Pell. /-oc, kmg glybyrog *liquid*) : gwleboreg<sup>e</sup> eo an amzer *la météo est humide*, Park Gleboreg (NL), Nedeleg sec'h ha Pask gleboreg / A ra d'an arc'h bezañ barreg (& Pask gleborroh<sup>o</sup> / barroh<sup>o</sup> - VF *Noël sec et Pâques humides font remplir le coffre à blé...*)

**GLEBOREKAat**\* /glebore'ka:d\/, /gwleborekad\ & /gløb\, /glyb\ W vb 2 (*s'*)*humidifier*.

**GLEBORENNEK** (var. /-ENN-) > GLEBOREK\*

**GLEBORUS** /gle'bo:ryz\/, var. /gwleboryz\/ ad. (*tendant*) à *humidité* (FK).

**GLEBOUR** / GWLEB- (C. Gluebour) > GLEBOR.

**GLEC'H**<sup>+</sup> /gleh\/, /gleh\/, /gleah\/ L, var. GWLEC'H /gwle'h\ & /'guleh\/ T, /glɥeh\/, /gløh\/ W (Prl 'gleu'h') g.(-où) *infusion, & macération*, str.-(i)enn-où (*reste de décoction*) > *ordure en désordre* (Douarn. Ki – GR gle(a)c'h, kmg gwlych *liquid, wet / gravy*) : laket e glec'h (Ern.) & lakaad<sup>e</sup> e vara e glec'h (YG *mettre son pain à tremper / traou e-glec'h*), lakaat piz en gwlec'h (T<GK / 'varvas un all ha setu c'hwec'h) *mettre les pois à tremper (& rime)*, e glec'h en dour-glav (Y.Gow<HB *en macération dans l'eau de pluie*), delioù e glec'h *feuilles en infusion*, un tamm gwlec'h (Wi / Prl & AB gleuc'h *saleté - détrempee* - 'gleu'h ha Stroui' a choma ar-lerc'h ar re a vastrouilha ar labour *ce qui reste après ceux qui font de la sale besogne / strouilh & streu'h / strouezh Prl fouillis & désordre – soit tout ce qui reste traîner... / graet gleuc'h ba amañ, hennezh en deus graet ur bochad gleuc'h : reuz - beaucoup de cirque inutilement*), gleuc'h segal *restes de seigle & klask gleuc'h* (W<FL *tabut chercher des bricoles*), NF Glen (Ph) / Gleher.

**GLEC'HEG**<sup>e</sup> / G(W)LEC'HEG<sup>e</sup> /gløheg\k/ Wi (& Prl 'gleuheg' gleuc'hek\* / Am.17° ar glahyeneq) ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion (b.1) *mal dégourdi*. (Wi<FL *maladroit au travail*) : ur gleuc'heg eo (Prl *c'est un niquedouille : nigaud, pauvre type* Wi<FL : *trepan / ur gleukes<sup>e</sup> Ph*).

**GLEC'HEGAJ** /gløhəgəʒ\j/ Prl ('gleuheugaj') g.-où /-achou (*histoires de*) *racaille*.

**GLEC'HER** /gløher/ g.-ien /-ion b.1 *personne peu dégourdie* (NF Gleher T, Gleuher & Le Gleuher, Glehair < Teleg. W / gleuc'h Prl : GWLEC'H > GLEC'H...)

**GLEC'HEZ** /'glehez\s/ K g.-ed (b.1 - *loc'*) *poisson-lune* (AGB - Sun /1pt Klec'h b.1 - Sun &

morre, ur vorre Ki / kousker & b.1 Go, loar-vor & pesk-loar TL, morbalarenn Ki & morrot Wu...)

**GLEC'HIADUR** /gle'hja:dʏr/, var. /glɛhjadʏr/ & /gløh\ g.-ioù macération.

**GLEC'Hiañ,-iñ<sup>+</sup>** /'glehi/, /'glɛ:hi/ Plz<GG & /'glehi, /'gleahi/ L, /glejã/ Go, /'glija/ Eusa, var. /'gwlehjə/, /glɛhɛp/, /gløhij/ vb *infuser, macérer* (GR gle(a)c'hi, kmg gwlychu *to (get) wet* ; B. 1909 taol dour bero varno - beterabez - hag o lezel un tam da glec'hi *leur verser de l'eau bouillante dessus et les laisser macérer - beteraves*) : (traou) laket da c'hlec'hi (K) *mis à macérer*, aet pis<sup>e</sup> da c'hwlec'hiañ, & pez\* da c'hle(c'h)iañ (Eusa *mettre des pois à détremper*).

**GLED** /gle:dʏt/ g. (?) *terrage (anc' glued & glouez Cart. Kple 13° rente en blé, ou payée en avoine / gwlez & BT > g(w)ledig & gloédic, NF Glédic Ph & Glidic – Teleg. 29 / glezou 'gledz' 18° : chaume & gallo gleya – DG).*

**GLEDIG** /'gle:dig\k/, /gledij\c/, var. GWLEDIG /'gwle:dig\k/, /glɛdij\c/ & /glwidig\k/ g.-où *comte (chef militaire anc', selon hiérarchie du Haut M.Age : ri, guletic, machtiern LF, h-br guletic ested & guleticol-ti gl prætorium maison seigneuriale PYL<YD, br-kr 16° (boït) gloedic viande au comte, kmg gwledig lord & NP Macsen Wledig princeps > g(w)lad) : boued gwledig 'viande au comte' (anc'), Park Gledig (Pll), Glédic NF & Glidic, Le Gluidic (16° T), ar Gledig (Ph).*

**GLEHEN** (NF Ph / g(w)lec'h *infus...*) > GLEC'H.

**GLEHER<sup>o</sup>** (NF<Teleg. & Gleuher) > GLEC'HER

**GLEI** (Ti<DG var. T<JG "gouleis") > GLEIZ<sup>H</sup>

**GLEIEN** (NF Gleyen – str./-enn) > GLEIZ<sup>H</sup>

**GLEIN** /glejn/ L, & a-w. /lejn/ W ad. (*eau*) *limpide* : dour glein (l./ Gen. GLAN, h-iwg glain & kmg-kr glain / glân & glein *gwer, crystal, gem, gleindid b. / gln glani- / glanon – fleksion all hervez PYL 88 & glaise < glise < gln gliso-marga ad. blanc brillant, & marga marne PYL 194).*

**GLEINDED** (kmg-kr gleindid / glendid *purity* - GM).

**GLEIZ<sup>H+</sup>** /glej/ Ph, /glejz\z/ L, a-w. /klejz\z/ L, /gleh\z/ Go & /gle:z\z/ Ku / GWLEIZH<sup>e</sup> /'gwleiz\z/ T ('gouleis' - T<JG *helosciade* -Helioscadium- / gwlei), /glɛh\z/ W, /glɛj/ W & /glwej/, /glwe.r/ Prl g. (a-w. b.) & str.(-enn – NF Gleyen) *mouron / morgeline : mouron des oiseaux, & berme herbeuse* (Ku, W – h-br gulaed / guled *mourron* LF 471 / h-br gloiatou gl lappae tribulique LF 177 *macle – châtaigne d'eau* & gloiat gl glis : *gloutteron, bardane*, br-kr 16° Glueiz, gley(s), kmg gw(y)lydd *chickweed*, gwlydd y dom *haulm, stalks / mild* ad., iwg fliodh /f'l'i/ *chickweed* / gln Vlido- & glezou *chaume / 'gledz' 18° sorte de chaume – LF 193 & glui / gleya gallo : chaume Plélo & Binic<DG / penndu morelle, rell liseron) : bez' so daou sort gleiz – gleiz glas ha gleiz ruz (Pll<JB) il en existe deux sortes, mouron bleu -Anagallis foemina- & mouron rouge -Anagallis arvensis-), ar gleiz ruz a laz h al lapined mes ar gleiz glas n'eo ket dañjerus (Ph *le rouge tue les lapins, mais le bleu n'est pas nocif* / T<JG 'gouleis', 'goule(i)' T<Klerg *angélique* / goulid T<FP : espes 'ciguë', guled pe gulad - T<DG *plante poussant parmi le cresson > oenanthe safranée* - JY Monnat > C. Pempes : PEMPIZ\* Ku-Ph – pempis / pemp-bis 'zilaezha ar saout *jeu de mot / délaite les vaches – & korz-dour Ph/Ku & skorz oenanthe aquatique* / N.Yezou gleiz, glei & gleill – glei stag Kap Ki *plante collante* & Prl ' gloé.r ' zo or luzaouenn / 'luStri' - louteri - a za ba douar dru' *saleté qui pousse dans la terre grasse & /glɛj/ mouron W<FL, W<Drean gloei / glui), Park Glez (Are), e ivinoù bar glez (Pll *ses griffes dans la glaise / noazh-glez, paour-glez PELL. 18°) & NF Gleyen (Teleg. & Glai – Teleg. 29)***

**GLÉMAREC** (NF Gle<sup>w</sup>varc'heg / marc'heg a-ziwar MARC'H) > GLEW<sup>e</sup>...

**GLEMARHOC** (NP 11° Machecoul Bro-Naoned...) > GLEMARC'HEG / GLEW MARC'HEG...

**GLEN** (1) /glɛ:n/ g.(-où) *glène (de cordage – prov.-oc gleno), & pelote* (Groë Wi) : ur glen fard (Wi) *une telle pelote (Mar.)*

**GLEN** (2 - h-br glen & br-kr) > GLEN(N – 1 & 2).

**GLEN'** (3 - NL /glɛ:n/ Ki & Big. : Glen' n'eo ket mui Glen' ! - Ki) > GLEN(N)AN.

**GLENañ,-iñ** /'gle:na/, /gleneɲ/ vb *gléner* (Mar. - techn.: lover – cordage / br-kr 16° en-glenaff je colle, h-br en-len- /-glen-, kng glena, kmg glynu to adhere, h-iwg glenaid & gln glion – Marcellus Bourdel D. 152 / anc' "glener" : glaner < gln & lat glenare – Lois Saliques & iwg glenn, h-iwg do-gleinn (il) choisit & amasse – PYL 195).

**GLENAN** (& inizi Glenan) > GLEN(N)AN.

**GLENARE** (gln > glaner) > GLEN(N – vb).

**GLEÑCH** (var. & gleiñch / skl-) > GLAÑCH.

**GLENDOS** (gln-kl't \*glandos val / h-iwg glen(n) – D. > iwg gleann *glen, valley...*) > GLEN(N)

**GLEN(N- 1 - h-br vb choisir, choix** LF 459 / **DILENN** vb h-iwg glenn & do-glein : choaz – D. & glenare gln diwezd Lois saliques > prov.-oc *glenar, & glaner*).

**GLENN** (2) /glɛn/ g. terre (*ici-bas* – br-kr glenn, S.Nonn 16° dren glen[n] rim. / queleñn par terre, digant roen glen ez goulénaf, guir roe'n glen *j'implore le vrai roi de la terre*, S.Gwenole – Fraganus 16° Bresel stlenn pep glenn so ennhy *Ce n'est que guerre en cette terre*, Dialog 1619 Roen glenn & diwar hor glenn = douar Y.Gow<HB, DJ / 16° Custum ma glen & Custum ma glēn ne goulennsot / Custum hoz glen ne gouzien quet, E/nep glēn ne mensomp : vanjomp, Rac maz omp de glen quemennet, kmg glyn glen valley, iwg gleann valley, gouezel- Glen- NL Glencoe / Glen(n)an & Glenmor n.kaner / NL gouezeleg Skos<sup>s</sup> Glen mor<sup>[el]</sup> strad Loc'h Ness / glenn meur) : roue ar glenn-mañ (hervez PELL. 18° le roi ici-bas & dre an glenn - br-kr 16°), & NL St-Glen / Glen<sup>n</sup> (n.badez).

**GLEN(N)AN** (3) /'glɛnã/, /'glɛ:n/ Big.-Ki NL *Les Glénan(s)* : Glen(n)an zo leun a gerreg *les Glénan c'est plein de rochers*, ba Glen' *aux Glénan*, Glen n'eo ket mui Glen (Ki<F3 *ce n'est plus pareil les Glénan / pêche*), 'tro Glen' oa legestred (Big.) *il y avait des homards autour des Glénans*, & skol Glenan (Pempoull... *école de voile des Glénans - à Paimpol etc.*)

**GLEO**° (NF & *Le Gléau* / kmg glew & Glémarec...) > GLEW°

**GLEONEG** (NF Gléonec & Gleonec, Gleonnec < Teleg. : ar Gleoneg)

**GLEP**<sup>+</sup> /glɛb\p/ Ku, a-w. /glɔb\p/ K-Wi (difer diouzh GLEB ! - var. /skl\ & skleup Prl), /glɔp/ Wu ad. & g. (l.) glepeien /glɛ'p:iʒɔn/ (-eg-ion b.1) *bête (personne), con,-ne* (Wi<FL) : ec'h ober glep genin oc'h ? *vous jouez au con ?*, 'veze ket graet glep genin (*n ne faisait pas le con avec oim - moi*), c'hwi zo glep ! (Ku & Ph te zo glèp *t'es con !*), hemañ zo ur glep (Ph *c'est un con*), (na) rit ket ho klèp ! (Prl *ne fais pas le con !*), ur genoù glep (*une gueule de con*), ur glop (W<Drean), glep bras ! (*grand bêta !* & beg glep /be'klɛp/ Ku / Ph bleup, kleuk, (k)louk-es, & glo(u)t syn. usu Ph & Ku, B. 1910 NL Kerginouglep - ijinet & Kerneut... / *Trifouillis etc.*), NP Le Glep.

**GLEPAJ**<sup>+</sup> /'glɛpəʒ\ʃ/, a-w. /glɔpəʒ\ʃ/, /glɛpəʒ\ʃ/ Prl g.-où /-achou *bêtise(s), connerie(s), & nullité* : ni (n'hor) beus med<sup>c</sup> glepachou (/glɔpəʃaw/ Wi *nous on n'a que des nuls*).

**GLEPACHERZH** /glɛpəʃərəz\ʃ/, /glɛpəʃərəh\ʃ/ g.-où *bêtise(s)* : glepacherezh (EE).

**GLER** (W / glei') > GLER(ED)...

**GLERAN** (NF < Teleg.) / GLER-

**GLER(ED)**<sup>+</sup> /gle:r/ g. & /glɔr/ Prl, /gwle:r/ T & /'guleR/ Arv.T, l. /'gle:rɔd\ɔt/ & a-w. /'le:rɔd\ɔt/ Li (bih.-IG glerig T & T<GK glerig - gwlerig & sklerig er Sklaerder Perros) *morgeline (mouren des oiseaux)* : gler zo louzou° e-mesk ar patatez (T *ça pousse dans les patates*), ar boued evned hag ar glered zo louzou° teil (T<JG *sorte de fumeterre*), & 'lered (Li<YR), glerig (*mouren* T<BH 40/42 / glered – Louargad T<DG *mouren (rouge)* = gleizh & gler W<PYK plantenn / 'gleu:r' Prl).

**GLERIG** (T bih. & var. Arv.T gwlerig) > GLER(ED).

**GLÉS** /glɛz\ʃ/ g. (str./-enn-ou) *glaise* (gln gliso'marga *marne etc.*) : 'n ur blantañ e ivinou bar glès (Ph *plantant ses ongles dans ladite "glaise / gles - Ki > GLEZ\*°...*)

**GLÉS**<sup>s</sup> (br-kr 16° loffrez gleçz & DJ glecz / paour-glez) > GLEZ...

**GLESKER**<sup>+</sup> /'glɛskɔr/ & /glɛskɔr/ KT, /gleʃer/ Wi & /'glɛʃcɔr/ K-Wi, /glɔʃcɔr/ Prl ('gleuStcher' /

W<Heneu-GN 'glestér'), GWLESKER /'gwleskər/, /'glæskər/ E, GWESKLE(ÑV) /'gwesklev\ɸ/ & /'gwesklëv\ɸ/ Go, /'gwesklë/, /'gwesklew/, /'gwesklāw/ Ki bih.-IG /gwe'sklāwig\k/ Ki (& /bi\ Ko) g. gleskered, & g.-ion Wi, g.-iri Ki (& Li<YR gweskle l. gweskleđi), a-w. b. (l.) gweskleñved / gweskliwi, (bih.)-ed /gwesklā'wicədt/ Ki *grenouille de haie, de pré* (& "*guernouille*" / "*guernette*" - gallo), *personne chétive* (ALBB n. 543, NALBB n. 231-2 Ph 3pt glesker & skignan > chignan W, sailherig Wi / RAN(IG) *grenouille de mare - verte qui chante* & glazig / Gousperoù ar raned, NL Poull ar raned – C. Gluesque(r) '*granoille*', iwğ luascan / kmg lyffant & broca < *frog*) : ur glesker melen (Ph *une grenouille rousse...* & ur glesker bihan *petite grenouille*), tapañ gleskered da boazhañ anehe<sup>e</sup> *prendre des grenouilles pour les cuire*, ar penndolog a ra ur gweskleñv (L *le têtard fait une grenouille* & ar penndolog a ra ar glesker pe ar ran Ph *une des deux sortes*), e-pad e c'houde-lein o sellet deus ul lapous pe ur glesker (Pll<GC / e vreur) *toute son aprèm à observer un oiseau ou une grenouille*, ur gweskle bihan (Li<YR *une petite grenouille* & den munud / ur "gaskavig" Big.<AG), ur weskleñv (Go & gweskañviked / ur wistikleñv - var. E), o daoulagad glesker / sklaer (fig. Ph *leurs yeux exorbités*), sistr gwlesker & jistr glesker (Ph & glecher - Plg (*péjor<sup>t</sup> chasse-copain*), NL Toull ar Glesker (Y.Gow / NL stank-tre Poull-Raned & ae raned Go, Ph, L... & NF Guesclou – T).

**GLESKERAJ** /gl'eske:rəʒ\ɸ/, /gleʃərəʒ\ɸ/ g.-où (*hum'*) *grenouillage*.

**GLESTER** (var. -st- W / Wu – gw. ALBB n 543...) > GLESKER...

**GLET** (1 - NF 22 / NL Pll *Parc ar glet ru*) > KL<sup>OU</sup>ED.

-**GLET** (2 - Parc ar glet Ph / gln cleta > *clai*) > KLED.

**GLET-** (3 - h-br glet\lus *toile sale* LF) > GLETLUS.

**GLET<sup>H</sup>NI** (h-br *gloutonnerie* / kmg glwth < lat. LF) > GLOUT-

**GLETHRENN(OU)** – h-br gl lamias LF 459 *lamie, monstre féminin, ogresse, dévoreuse d'enfants*).

**GLETLUS** (h-br gl *mantile* : *serviette, nappe* / *sale* -lus : lous – LF 176).

**GLEU** (h-br-kmg /gleu/ & iwğ gleo) > GLEW<sup>e</sup>

**GLEUC'H** (Prl, Wi GWLEC'H<sup>e</sup>) > GLEC'H\*

**GLEUC'HEG** (Prl / GWLEC'H<sup>e</sup>) > GLEC'HEG /-EK\*

**GLEU<sup>C</sup>HER** (NF Le Gleuher... - Wu) > GLEC'HER.

**GLEUD** (var. T/W & kemm.1 / NF Le Gleut & NL Parc ar glet Ph & h-br-kmg (cat)cluit, kmg NL Clwyd, gln cleta > *clai*) > KLOUED / KLWED<sup>e</sup>

**GLEU(EN<sup>N</sup>)** / gleùenn W & gleuaj W<Heneu-GB) > (kemm.1 ur g\KLAOU(ENN)

**GLEUHER** (NF<Teleg.29) > GLEC'HER / GWL-...

**GLEUIZION** (l. Gleuizion Sant-Inan W *sur. : charbonniers dre Saint-Aignan / forêt de Quénécan* – & rim.<DG < gleù : glaou – gw. ALBB n. 226).

**GLEUKES<sup>e</sup>** (Ph kemm.1 / b.1 ur gleukes<sup>e</sup> & B. 1908 Gleukez ! / gleukous Plg<AT / kloukes - Ku) > KLEUK.

**GLEUÑ / GLUÑ** (& gluz ! te zo gluz ! Ph) > DLUZH...

**GLEUR<sup>t</sup>** /glø:r/ Ki (var. SKLEUR *bave d'escargot & sperme* Ph) str.-enn *résure (appat huileux), & glaire (ou mucus) / leur*, & (l. gleuroù) *oeillères* (br-kr J. 16<sup>o</sup> hep guelet gleur *sans voir de leur*, h-br glur) : gleur pesked (*résure de poisson*), ar gleurenn war ar chaos<sup>er</sup>, an hent, ar skeul, ar vag... (*la trace de ça sur la chaussée, l'échelle, la barque etc.*) & paotr ar gleur (*loc<sup>t</sup> sur. pétrel* – AGB), ne welan nemed ur c'hleurenn (Eusa *je n'aperçois qu'une leur* & gleurenn / skleur melved Ph alies *bave d'escargots*).

**GLEURC'H<sup>t</sup>** (T, Pell. 18<sup>o</sup> kemm.1) > KLEURC'H (gw. GOULC'HER /glëx/ Big.)

**GLEUST** /gløst/ KW (Kemperle KW<F3 'gleust da c'hober' ar vecher : kempenn ar Ster Goz *capable de faire cette tâche, nettoyer la rivière*) > GOUEST.

**GLEUSTR** (& 'gleuSt' Prl) > GOUEST(L)...

**GLEUSTRAJ** (an Ignel Wi<PYK *meubles / gages*) > GLO(U)ESTRAJ / GOUESTLAJ.

**GLEUT** (NF *Le Gleut* – Teleg. 22 alies - ar gleud T / Ph ar gled & Parc ar glet ru – gln cleta >

*claië... / cluit h-br-kmg & catcluit LF) > KLEUD / KLOUED...*

**GLEV** /glɛv\ɸ/ g. *glaië* (*hapax* – ur wezh ken : *glaië* W / Job er Gléan n.pluenn > KLEZENŃV).

**GLEV\*** (NF Gléau / Glemarec...) > GLEW...

**GLEVAN** (h-br NP-an – YD C.Redon) > GLEW<sup>c</sup>

**GLEVAREG** (NF *Glémarec* & NP & n-Pluenn F.M. / NL Maner Koad-Klevareg / Koad Botvarec Plouïe > Koad "pavarek" - Are) > GLEW / MARC'HEG...

**GLEVER** (NF Gléver T<OF) > GLOEV\*

**GLEVEZ** /'gle:vɛz\ɸ/ & /'gle'we:zen/ Arv.T str.-enn-où *braise* (*qui couve* FK / glaou / glow/ - ALBB, NF Kerlaouëzo T) : ur c'hlevezenn vat\* (FK *glevezenn* : *glaou ruz une bonne braise*) & ar *glevez* (Lu<B. & Arv.T<GK / Langoad...)

**GLEVEZIñ** /'gle've:zi/ L vb *couver* (*braise, feu*).

**GLEVIG** (bih.-ig - NF Le Glévic / Glev- & Le Gléau...) > GLEW<sup>c</sup>

**GLEW** (Gle<sup>o</sup>) /glɛw/, /glew/ W (bih.-ig NF Glevig / Ronan ar Glew<sup>c</sup>) ad. & g. (NF) *brave,-ment* (h-br & br-kr *gleu* : da comps outy *gleu s'adresser bravement à elle*, J. 16<sup>o</sup> (Autrou) Oar an marv *gleu*, ha oar an beu yvez (*Seigneur*) *régnant sur la mort brave comme sur les vivants*, S.Barba 16<sup>o</sup> Piu eu Doe beu *gleu* ha seuen *Qui est le Dieu vivant, le Dieu brave et complet*, Duet gueneff *gleu* beu ha seuen *Venez avec moi, brillante de vie et de santé*, kmg *glew brave* / iwg *gleo /g'l'o:/ fight, clamor* – C.Redon<YD *Gleu,-an, Gleu-bidoe, -comal, -comin, -courant, -guethen /-uueten, Gleumarcoc Brave cavalier* > Glemar(r)ec & *Gleu-hocar, Gleuhoiarnus, -louuen, -monoc, -uili, -uoret...*) : ar *Glew* (NF *Le Gléau*), *Le Glévic*, & *Glevareg* (Gle<sup>w</sup>varc'heg NF *Glémarec* diwar : *glew* & *marc'heg* > *marc'heg* *glew* Y.Gow<HB).

**GLEW-** > KLAOU- (& *klewier* l. Ph /'klejɔr/)

**GLEWEZ(ENN - var. Arv.T)** > GLEVEZ...

**GLEYEN** (NF – unan./str.-enn) > GLEIZ<sup>H</sup>

**GLEZ** /glɛ:z\ɸ/ (1) Kap (Ki) ad. *tout à fait* (br-kr 16<sup>o</sup> *Truez ouziff glez hoz bezet ayons grande pitié de moi / loffrez glɛ'z DJ / 16<sup>o</sup> lèpre absolument, GR & PELL. 18<sup>o</sup> paour-glez 'à cu' / noaz glez) : noazh-glez *tout-e nu-e, paour-glez très pauvre, & bouzar-glez* (Kap Ki *sourd comme tout & /glɛs/ Plz Ki<GG), bara panenn glez* (PELL. 18<sup>o</sup> *pain azyne*) & NF *Glez* (Teleg.)*

**GLEZ** (2) / G(W)LEIZ (& *gouleis* T<JG) > GLEIZ.

**GLEZ** (3 & *glezou* - l.) > GLEIZ<sup>H</sup> / G(W)LEZ (W)

**GLIB-** (& *glibet* – Ki & Ku / *glip* ! – h-br *gulip-* & NL Douar *glib* Cad.Plz<GG *humide* / G<sup>w</sup>LEB) > GLEB-...

**GLIBia** (M.17<sup>o</sup> *glibia mouiller*) > GLEBañ,-iañ.

**GLICH** (Ki) > GLIZH...

**GLICHa<sup>o</sup>** (Li<YR / g<sup>w</sup>lizh<sup>c</sup>) > GLIZHañ,-iañ,-ein.

**GLIDIG** (NF - Baz 29... / *Glédic* – br-kr *gloedic* & h-br *gulat*) > GLEDIG.

**GLIJENNEK\*** (K-wI) > GLIZHENNEG...

**GLIN<sup>+</sup>** /gli:n/, a-w. /glejn/ & /glɔn/ Wu & /kli:n/ W g.-où d. *daoulin-où* /'dowlin/, /'dawlin/, /dɔɥlin/ (a-w. kemm. N- W > en *neulin*) *genou* (C. *Glin, douglin*, J. 16<sup>o</sup> - *Ez stouaff dan tnou - dan dou glin je me prosterne - à genoux*, M.17<sup>o</sup> *glin, daoulin* : *voar e daoulin à genoux, & kmg, iwg glúin /glu:n'/ knee* – alies Ph PENN (AR) *GLIN* & var. & e *benn-glin / war benn(où) o daoulin...*) : aet oa ur boentenn ba ma *glin* (Ph) *une pointe m'était rentrée dans le genou, betek\* ho taoulin jusqu'aux genoux (à vous), uhel'oc'h evit penn da c'hlin plus haut que ton genou, koue<sup>o</sup> war e benn glin tomber sur le genou, war bennoù e zaoulin* (Ph *à genoux / or benn e zaoulin* Li<YR, à an *naoulin - en neulin* W), *mont war ma fenn-daoulin dirag<sup>c</sup> ar re-se !* (Ph *moi, me mettre à genoux devant ces gens-là !*), *tennet kokenn penn he glin* (T<JG *on lui enleva la rotule*), *freuzet e benn glin bragou genou de pantalon déchiré, & glin- / (k)lin-brec'h* (W & Groe Wi /linbrejx/ > *daoulin-brec'h coudes, & glin-gar pli de jambe* W & *croche-patte* > *klin-*).

**GLINAD** /'gli:nəd\ɔ/, /glinad\ɔ/ & a-w.-iad /glinjad\ɔ/ g.-où *mal au genou* (GR & gliniad W<Drean *coup du genou, "béquille" entre écoliers*).

**GLINañ** > DAOULINañ / PENNGLINañ...

**GLINEG** /'gli:nəg\k/, /glineg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.1 (*personne*) *aux genoux forts, saillants* (kmg glinioc) : NF Glinec.

**GLINTIG** /glintig\k/ W g.-où *larme (lichette - de liquide* W<Drean).

‘**GLINWISK**’ /'glinwisk/, /'glinvisk/, /glinɥiʃc/ g.-où *genouillère (dér. < FV)*.

**GLION** (gln Marcellus Bourdel - 4° : ‘*exugri conexugri glion*’ *va-t-en gluant!* / iwg glenim, kmg glynu) > GLEN-

**GLIP**<sup>+</sup> /glib\p/ onom. *cri de la grive musicienne, ou cri du pivert, annonçant la pluie* (& gwlib / gleb – h-br gulip- LF) : glip ! glip ! (eme ar gazeg-koad o c'houll glaw / gleb gleb gleb !)

**GLIPañ**<sup>+</sup> /'glipa/, L, /'glipəd\ɔ/ vb *clapper, glapir* : glipañ e deod (*clapper la langue*), al louarn baweg a c'hlip, glip, glip (Pgt<YG *le renard bavant fait ce cri* & da yudal ha da c'hlipat\*).

**GLIS**<sup>S+</sup> (cf. / *glisse*) > SKLIS<sup>S</sup> (Ph /-erezh *diarrhée*).

**GLISI** (C., M.17° glisi ‘*grape*, *goutte - mal*) > GLIZI-

**GLISO(MARGA)** – gln *glaise* : *sorte d'argile blanche* > lat. / *acaunomarga marne pierreuse* – D.)

**GLIS**<sup>S</sup>IN /glisin/ str. (-enn) *glycine*.

**GLIZ**<sup>o</sup> (*rosée & bruine, crachin* - Li, Ph) > GLIZH\*

**GLIZEN** > GLIZEN(N) *anc*<sup>t</sup> - an / GLIZH(ENN)...

**GLIZEN(N)**<sup>t</sup> /'gli:zən/ b.(-où) *an* (diwar blizen h-br, br-kr 16° / blizen & kmg blwyddyn b. - *year* / blwydd – C. Gluizen & bloaz, Buhez mab den 16° § 5 Dou pe try glyzen tremenet *deux ou trois ans révolus* /-enn b.-ed *vache un an sans vèler* GR) & b.-où *vaine pâture (d'un an et plus)*.

**GLIZH**<sup>+</sup> /'gli:z\ɔ/ KL, var. GWLIZH /'gwli:z\ɔ/ T & /'guliz\ɔ/ Arv.T, /'glwi:z\ɔ/ Plz<GG & K-Wi, /'gwlih\ɔ/ Wi, /'glɥi:z\ɔ/ & /'glɥih\ɔ/, /'glɥeh\ɔ/ W & /'glyh\ɔ/ Prl (‘gluR’) g.(-où-ig-où), str.-enn-où (*goutte de*) *rosée*, & (*par ext.*) *buée*, (*parf.*) *bruine, fin crachin* (Kap, Li<YR & Go *bretonnisme* > *de la "glizenn" / crachin paimpolais* – C. Gluiz ‘*roufee*’, br-kr 16° gluiz, Am.17° Mil bennoz ar gliz glan *Merci pure rosée*, M.17° gliz *rosée*, GR gliz, gluiz, glueh, kmg gwliith /-yn dew) : ar gwliith nos<sup>o</sup> a vez yein *la rosée nocturne est froide*, glizh ar mintin (*alies-kaer* Ph - Pll, Spt / Are - glizhenn ar mintin *la rosée du matin*), bloavezh glizh bloavezh gwinizh *année de rosée, année à blé*, hanter guzhet dindan ar glizh (kan. Skr à *demi caché sous la rosée* & da vitin gant ar glizhennou *le matin à cause des gouttes de rosée*), (melchon) kuit da dommañ ar bern e vezent troc'het abred war ar glizh (Pll<PM *trèfle*) *coupé tôt avec sa rosée afin de ne pas s'échauffer mis en tas* & troha melchon abred war ar gliz<sup>o</sup> (T<JG *couper du trèfle tôt sur la rosée*), ur bannac'h glizh 'neus graet (Ph *ça a mouillé un peu*), ur c'hlizhenn zo war an traou *tout est recouvert de rosée*, Mari Louis / war he fenn gwliith (rim. Go *elle a de la rosée sur la tête*), (ne oa ket) kalz a wliz' (Perros-Gireg T<GK *pas beaucoup de rosée*), gant ar glizhennoù-mañ *avec ces rosées*, ur c'hlizhenn stank (Pll / glizhetes<sup>e</sup>) *une bruine bien dense (crachin)*, pa deu ur hlizenn<sup>o</sup> warnon (T<JG *quand je suis en nage*), gliz-mor (V.Seite *bruine de mer*), kaojoù glizh (tener - evel glizh Mae > lizher glizh *billet doux*), glizenn Vaodez (T<JG / glizien l. : *convulsions de Saint-Maudez, aux pieds*), NF (Teleg. 22 /-ig) Glizouic.

**GLIZHACHENN** (K<CS) > GLIZHAJ / GWLIZH...

**GLIZHAJ**<sup>+</sup> /'gli:zəʒ\ɔ/ var. /'gwli:zəʒ\ɔ/, /'gwlihaʒ\ɔ/ (Groë Wi) g.-où /-achou & glizachenn (K) *brouillasse (bruine, crachin breton typiquement)* : glizajou<sup>o</sup> e-pad an dez *toute la journée il bruine*, boued avel zo er glizaj-mañ (T<JG / T<GK *cette brouillasse annonce du vent & sera passagère*).

**GLIZHañ,-ia,-iñ**<sup>+</sup> /'gli:zə/, var.-iañ glizia<sup>o</sup> /'gliʒa/ L var. /'gwli:zã/, /'glɥihɥ/, /'glɥehɥ/ vb *arroser, pleuviner* (C. Gluizaff ‘*arroser*’, kmg gwliitho *to dew*) : gliza<sup>o</sup> a ra ! (T<JG *il bruine*), glizhet 'vi ! *tu seras mouillé (de rosée)* & ‘glu’hein’ (Prl *pleuviner / faire rosée* ‘gloéhein’ & W<Heneu-GB / var. GLICHa = glebia<sup>o</sup> Li<YR : glicha<sup>o</sup> ra hicho *il bruine auj.*, glichet he dillad *les habits mouillés*

& glicha aneo eun tamm bian / bizin sec'h l'humidifier un peu / gagner q<sup>ques</sup> grammes...)

**GLIZAOUi°** (gw. T<JG di'hlizaoui° ôter la rosée).

**GLIZHATA<sup>+</sup>** /gli'zata/ & /gwli'zata/ T<GK vb 2 *crachiner (à répétitions)* : gwlizata a rae (Arv.T).

**GLIZATAJ<sup>+</sup>** /gli'zatəʒ\ʃ/ T & /gwlv, /glɥihataʒ\ʃ/ g.-où /-achou *brouillasse (brouillard humide)*.

**GLIZHEK\*** /gli:zɛg\k/, var. /'gwli:zəg\k/, /glɥihɛg\k/, a-w. GLIZHENNEG /gli'zɛnəg\k/ & /ʒv K-Wi ad. *embruiné* (kmg gwlihog *dewy*) : traou g<sup>w</sup>lizheneg ('glijennek' K-Wi<MC : *temps gras*).

**GLIZHENN<sup>+</sup>** (unan. > de la 'glizenn' - bretonnisme Go : *bruine* / str.-enn – C. Gluiz) > GLIZH.

**GLIZHENNiñ<sup>+</sup>** /gli'zeni/, /gwli'zeni/, /glɥihenij/, vb *bruiner*, & (se) *condenser* : glizenni' a rae (Pl) *ça bruinait (& il y avait de la condensation)*.

**GLIZHENNER<sup>-</sup>** /gli'zɛnər/, var. /glɥihener/ g.-ien /-ion *condens(at)eur (dér.)*

**GLIZHETENN** (var. E /-ENN-) > GLIZHETEZ.

**GLIZHETEZ\*°** /gli'zɛtəz\s/ Ph, a-w. /gwli'zɛtəz\s/, /glɥihetɛz\s/, var. GLIZHETENN /gli'zɛtən/ E b.-où *bruine, crachin* : hi'w 'ra ur glizhetes° ! (Pl alies *il fait une de ces bruines auj. ! & Y.Gow<HB – STBJ 118* : un tamm brumachenn, glizhetez evel ma vez lavaret dre amañ *syn. - localement*).

**GLIZHIEN** /gli'zien/ & /gliʃɛn/ L, var. /gwli'ziən/, /glɥihjøn/ g. (l.-ien /-ion, & b.-ien /-ion) *serein* : glizien-noz (Troude 19° / GR glizyenn-nos gouzyenn, d'ar selin / arselin - J.Riou *le serein du soir*).

**GLIZHUS<sup>+</sup>** /gli:zyz\s/, var. /'gwli:zyz\s/, /glɥihyz\s/ ad. *à rosée, & bruineux,-se* (C. gluizus) : amzer glizhus hardi ! (*météo très bruineuse !*)

**GLIZI<sup>+</sup>** (l.-i / gloes > GLOAZ\*) *convulsions ou crampes douloureuses* (Plz<GG – br-kr S.Nonn 16° glisi en [h]o goaziet *crampes dans les veines* / l. gl(o)as, M.17° glisi *goutte, 'grape' aux mains & aux pieds & glisien an daouarn crampes des mains* - B. 1913 bugale taget gant glizienn-ou / skrijadennou *cris aigus d'enfants saisis de ces crampes*) : glizi ar c'hezeg (Kap *crampes de chevaux*), glizienn sant Vaodez (T<JG "glizienn" / "gliz(i)enn Vôdez" *convulsions de Saint-Maudez au pied qui avait enflé autour du cou-de-pied*).

**GLIZID°** /gli:zid\ʔ/ L : ar Glizid (NL<MM / glasid > GLAZID).

**GLIZIENNañ,-iñ** /glizi'ɛnə/, /glizienij/ vb (se) *convulsionner*.

**GLIZIFIAD<sup>-</sup>** (C. gluizifiat 'annuelier, anulus' / glizenn...)

**GLIZIG<sup>+</sup>** /gli:zig\k/, /glizij\c/ g.-où & str.-enn (& glizigenn l. glizigou) *sprat (petit poisson), & petit saumon (à Châteaulin abus<sup>t</sup> anchois, PEll. 18° glisic petit saumon / kmg gleisiad young salmon diwar GLAS - AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=217> glizig-enn Ko & Ki dre-holl, glazig L 1pt / sprad-enn & (e)spratenn / spratenn Go & var. Ko sklodenn / skladenn) : micher ar glizigoù e Douarnenez *la campagne des sprats*, g' al loar 'vez trapet glizigoù *on les pêche à la lune*, ken start ha gliziged sall en ur varilh (fig. Y.Gow<HB *serrés comme des sardines*).*

**GLIZIN<sup>+</sup>** /gli:zin/, /glizin/ ad. & str.-enn-où *bleuet (& couleur pastel* – C. Glisin, kng & kmg glesin *greensward, turf*, gln glasina *airelle* > *pastell* – D. & glisin 18° / glisin ken glas evel ar glizin *glycine couleur bl.*, Luzel 19° *bleu pastel* & glas evel ur c'hlizinenn) : glas-glizin (Go *bleu-pastel*).

**GLIZOUIC** (NF 22) > GLIZH...

**GLO** (1 - NF Glo - Teleg. / var.)

**GLÔ** (2 - Y.Gow<HB & Ph / NF Glo) > GLAW°

**GLOAGEN** /glwa:gən/, /gwlaʒen/ NF *Gloaguen* (gloew° & lostger-ken / ken<sup>n</sup>) : ar Gloagen (Ph), NL Kerloagen (Pl / NF Anna Wlagen).

**GLOAHEC** (NF *Le Gloahec* - W lies gwezh / GLOAHein W vb) > GOULAZHEG...

**GLOAJañ** (Ph & glajañ - Tu...) > GLOAZiañ...

**GLOAN<sup>+</sup>** /'gloän/ L, (GWLAN°) /'glwã:n/ Ki T, /glɥã:n/ Wu /'glwã:n/ Prl ('gloua.n' / G<sup>w</sup>LAN) /'glwã:n/ Go & Arv.T, /gwã:n/ W, a-w. /glã:n/ Ph-Ku & TW (ALBB n. 224 Ph /glã:n/ & gloan - Plevin NALBB n. 474 : /glwã:n/ & /glɥã:n/ Wu / (1/2 a beb-eil) /glã:n/ Lu Ti Ph & Wi) g.-où /-eier & str.-enn-où (*brin-s / variétés de* laine (C. Gloan 'laine, lana', M.17° pez gloan, torchat gloan

'lopin de laine', kmg gwlan wool, iwg olann & olla - Gen. / olanna l. & gln / flanelle < sng flanel < kmg gwlan ! PYL 194 – ie \*wln- BS / lat.) : an deñved o dez gloan > /ne 'glã:n/ (Ph *les moutons produisent de la laine*), gl'an da ganna' (Pll) *laine lavable (à laver)*, nezañ gl(o)an a rae (Are elle filait laine - comme jadis "neia" gl'an 'vel gwechall - Dp), gloan-bev\* (T<GK gloan gwerc'h laine vierge / crue, en suint), gloan-deñved (Li<YR laine de moutons), goûd a res<sup>e</sup> livañ g<sup>w</sup>lan ? (Ph *sais-tu teindre la laine ?*), pegoulz e vez ar muiañ a wlan war war chouk an dañvadez ? - pa veza ar maout warni ! (Plourivou Go<GK *quand la brebis a-t-elle le plus de laine sur le dos ? - quand le mâle la monte*), inkardiñ gloan carder la laine (& un inkarder gl'an - d'inkardi gl'an *carde à laine, carder*), ur c'harr da nezañ gloan / da neo gl'an /new glã:n/ (Pll *un rouet - karr-nezañ & rod-nezañ*), re a wlan (W *trop de laine*), gloanennoù disheñvel *diverses sortes de laines (& variétés / gloaneier)*, daou damm gl'an war e gein (Kgl) *deux lainages sur le dos*, lak un tamm g<sup>w</sup>lan 'ta ! (Ph *mets une petite laine donc / gloanenn FV*), Gouel ar gloan Bulad (T<RKB 2019 *Fête de la laine*), ar Gloan NF (Ph /glã:n/ *Le Gloan / Gloannec*), & Le Gloanic (W), gwlan<sup>e</sup>-dour (GLANDOUR) : glandour ar feunteunioù *conférve de fontaines*, glandour glas (*loc'* Ulva actula L & glasvez ulves / algues vertes), glandour ruz (Polisyphonia lanosa, en Eusa), & gloan-ki (Hydrilys siliquosa L / raden-mor), glan-mor (alies GLANMOR *conjuguée – petite algue & stoub-mor / gloanig, & gloaneg*).

**GLOANAat\*** /glwãnad\ɫ/, /glwã'na:d\ɫ/ & (a-w.) /glã'na:d\ɫ/ vb *faire une reprise (de laine - W<FL / gloanañ)*.

**GLOANAJ<sup>+</sup>** /'gloãnaz\ʃ/, /'glwãnaz\ʃ/, var. /'glwã:nəz\ʃ/, /'glwãnaz\ʃ/, & /'glã:nəz\ʃ/ Ph g.-où /-achou *lainage* (GR) : un tamm g<sup>w</sup>lanaj (Ku & W *un petit lainage / (s)tamm gloan & stammenn tricot - de laine*).

**GLOANAñ,-iñ<sup>+</sup>** /'gloãna/ L, /'glwã:nĩ/ T, var. /'glwã:nĩ/, /'glwãnij/, & /'glã:nə/ Ph (var. W-aat) vb *lainer, & devenir laineux, (loc') reprendre à la laine / de laine* (W<FL gloanaat\* - Gon. gloana) : gloanañ a ra an deñved araog ar goañv *les moutons lainer avant l'hiver, gwlanañ loerou (W reprendre des bas de laine)*.

**GLOANED** (NF & ? Le Glaunec – Teleg.)

**GLOANEG** /'gloãneg\k/ L, /'glwã:nəg\k/, var. /'glwã:nəg\k/, /'glwãneg\k/ W, & /'glã:nəg\k/ Ph alies, var. GLOANENNEK\* /'glwã'nənəg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.1 (& b.-enn-ed) *lainier,-e (& laineux,-se), (parf.) (bête) à laine (& non tondue), (personne) bouclée (fig. – C. glanec & gloanēnec, kmg gwlanennog, gwlanog woolly, iwg olanda / olannacht woolliness) : NF (Le) Gloanec & Gloannec / Le Glaunec (Teleg.) & Le Glojannec W – sic & Teleg. 22 / Le Glaunec & NF Gloanic & NL Park ar Gloaneg (Cad.Pll parc ar gloanec), & Goulanec (*rocher ouest de Trégastel*) / gloanegenn (R.Glew : *douillette – néol. ? / gloanig-enn & gloanegenn W<Drean molène*).*

**GLOANEGEZH** /glwã'nɛ:gəz\ɫ/, /glwã'nɛ:ɣɛh\ɫ/, /gloãn\ L & /gl\ b.-ioù *qualité laineuse* (GR)

**GLOANELL** /'glwã:nəl/, /'glwãnəl/, /'glã:nəl/ b.-où *plante ('qui guérit du météorisme' FV 'gloenell' / flanelle – étym. / gall. & gaul. > GLOAN)*.

**GLOANENN** (unanderenn / str.-enn-où) > GLOAN.

**GLOANENNEK\*** (C. Gloannenec) > GLOANEG.

**GLOANER** /'gloãner/, (var.) /'glwã:nər/, /'glwãner/, & (a-w.) /'glã:nər/ g.-ien /-ion b.1 *laineur,-se* (GR gloaner, kmg gwlan(enn)wr).

**GLOANEREZH** /glwã'nɛ:rez\ɫ/ Plz<GG, /glwã'nɛ:ɣɛh\ɫ/, & /glã'nɛ:rez\ɫ/, /glwã'nɛ:rez\ɫ/ (Ku) g.-ioù *lainages* (Ki<GG) & b.-ioù *lainerie (fabrication & fabrique)*.

**GLOANERI** /glwã'nɛ:ri/, /'glwãnəri/, a-w.-IRI /glã'ni:ri/ b.-où (*une*) *lainerie* (GR).

**GLOANIG<sup>+</sup>** /'gloãnig\k/ L, (gwlanig) /'glwã:nij\c/ & /'glã:nig\k/, var.-EG /'glwã:nej\c/ Go, /'glwãnej\c/ g.-où & str.-enn-où (W<Drean & gloanegenn) *molène (bouillon-blanc & dinamm, gorewenn)*, (var.-EG – Go<FV) *mousse aquatique laineuse*, NF Le Gloanic (W<Teleg. & lies gwech).

**GLOANIRI** (var.) > GLOANERI.

**GLOANUS** /'gloãnyz\/, /'glwã:nyz\/, var. (gwlanus) /'gwlã:nyz\/, /'gwlãnyz\/, & /'glã:nyz\/ ad. *laineux,-se (à laine)*.

**GLOAR**<sup>+</sup> /glwa:r/, a-w. /'gloar/ L, var. GLOER /glwɛ:r/ & /glwe:r/ W 'gloér' g.-ioù (& b.-ioù) *gloire* (C. Gloir & gloar, br-kr 16° En e sort gloar *Dans sa sorte de gloire*, & S.Barba 16° gant glor bout enoret, M.17° gloar, glouar & *orgueil, superbe – péché* ; B. 1908 Godest "gloar ha meuleudi d'o c'hrouer" / evned *gloire et louange à leur créateur*, 1910 - eureud protestant "gloar da Zoue" !) : gloar da Zoue *gloire à Dieu*, dre ar pec'hed a c'hloar (Past. 19° & Pll *par le péché d'orgueil*), ar gloar a blij dehañ<sup>e</sup> (Ph : glorius eo & gloruz<sup>o</sup> *il aime la gloriole*), An dogan hag a oar A ya war-eeun d'ar hloar<sup>o</sup> (VF *Le cocu qui sait va droit à la gloire*), mont e gloar gant ub (Y.Gow<HB – poz maeronez *se glorifier – devenir fier de...*) & Gloar z eus outo (Li<YR / *fanes de pdt en abondance* : Eat toud e gloar *n'ayant fait que des fanes - pas de tubercules*).

**GLOARER** /'glwa:rɛr/, /'gloerɛr/ W g.-ion /-ien (b.1) *vaniteux* (W<Drean / glorius...)

**GL(O)AS**<sup>+</sup> (M.17° gloas / gloes br-kr 16°... & Kerloas NL T / Kerloazec, h-br Gloes- NP C.Redon) > GLOAZ\*<sup>o</sup>

**GLOAT** (br-kr - M. 16° alies...) > GLAD / G(W)LAD...

**GLOAZ**\*<sup>o</sup> (GLOAS<sup>e</sup>) /glwa:z\/, /'gloaz\/, L, a-w. GLOES /glwɛ:z\/, var. GLAS /gla:z\/, KT b.-ioù *blessure (morale ou physique, & souffrance aigue / var. GLAZ & glizi l. : crampe douloureuse, convulsion* – h-br gloes, br-kr gloas, gloes-ou : goude ma gloes / gloas, S.Barba 16° Dre he ysily - Ez'a an gloas *Une cuisante douleur - pénètre par ses membres*, J. 16° an scaffhaf gloas *la plus légère blessure*, M.17° gloas *douleur*, GR gloas, gloes & glas, kmg gloes *ache* – T<Klerg gloaz Ti - Lannuon, Perros, Plistin & Tu Landreger... glaz\* b.-où) : ken oa tremenet ar c'hloaz *jusqu'à ce que la crampe passe*, biskoazh den ne tremenas ar Raz / heb santout aon pe c'hlaz *Jamais personne ne passa le Raz sans peur ni avatar (adage bien connu)*, ar c'hlaz ba ma dent (T), & 'barzh ma gar... (Ph & T *la douleur vive à la dent, jambe / glajet var. > GLOASET<sup>e</sup>*), pa vez krog ar c'hlaz em izili (T<JG *lorsque la crampe me prend*), marv eo 'c'hloaz ba ma biz (Wi<FL *la blessure à mon doigt est toute engourdie*), NL Kerloas (Plouizi T...) & Kerloazec (T).

**GLOAZADENN**<sup>+</sup> /glwa'za:dən/, /'gloa'za:dən/ L & /gla'za:dən/ & /gla'za:dən/, a-w. GLOEZ- /glwɛzadən/ b.-où (*une*) *blessure, crampe (physiquement douloureuse), (loc') entorse* (gweadenn) : ur c'hloazadenn ba penn ma glin *une blessure faite au genou* & ur c'hl'asadenn<sup>e</sup> 'm eus bet (Pll<PM *j'ai eu une crampe / reçu une blessure & gloazadenn Ti / Tu glajadenn crampe*).

**GLOAZADUR** /glwa'za:dɛr/, /'gloa'za:dɛr/ L & /gla'za:dɛr/, a-w. GLOEZ- /glwɛzadyr/ g.-ioù *contusion* (C. Gloafadur 'collision').

**GL(O)AZañ,-iañ,-iñ**<sup>+</sup> (GLOASañ<sup>e</sup> & var.) /'glwa:zə/, /'gloaza/ L, & /'gla:za/ K-T, GLOEZiñ /glwɛziñ/ W, GLAZ- /'gla:zi/ & /'gla:zə/ Ph vb *bless* (*douloureusement / localement*), (GLAZ-) *convulser* (C. Gloasaff 'entreblecer', br-kr S.Barba 16° - holen - quen ne gloaso *jusqu'à la blesser*, DJ 16° goulyet ha gloas<sup>et</sup> *victimes de plaies et de chocs*, M.17° gloasa *apporter douleur, faire mal*, kmg gloesi(o) *to pain, swoon, vomit* – GR glas, gloasa *incommoder ... presque blesser / blecza & gouly* ; gloazañ - Ti var. / glajañ, & en em c'hlaz- Tu<Klerg - ober poan betek mont TOST da c'houliañ *faire mal jusqu'à presque blesser* ; B. 1911 hini ebet gwall c'hlazet *aucun blessé sérieux*, 1913 n'eus bet glazet den *personne n'est blessé*) : deut d'ar gêr gloazet (pe maro poatrinaer / brezel kan. YP Pll *rentrés blessés - ou tuberculeux - des tranchées*), ar mein bihan é c'hl(o)asañ anehañ<sup>e</sup> /'hla:zəñ/ (Pll<PM en e votoù *les petits cailloux le blessant - au pied dans ses souliers & gl(o)as<sup>t</sup> - gloazet / gl'ajet 'm eus ma brec'h, ilin ma brec'h 'm eus gloas<sup>t</sup> - Pll<PM *je me suis blessé le bras, & le coude*), hemañ (pemoc'h goueñ) gloazet a oa droug ba e gorf (Pll) *blessé (le sanglier), il était en furie*, hennezh 'oa bet glajet (Ku) *il fut blessé*, pa c'hlaz (ar c'holier / chô - Ph) *quand le collier blesse (le cou du cheval)*, evid nompas gloazi' e vab (Ph) *pour éviter de blesser son**

*filz*, gloazañ 'ra ahanon gweled e pe sort stad ema ma mab /'gl<sup>w</sup>a:zə/ (Pl<PM) *ça me fait mal de voir l'état de mon fils*, me 'oa bet gl<sup>a</sup>zet spontus (Pl.-B. T<F3 *j'en fus terriblement blessée fig. : feuket / glajet e gein TK<F3 accidenté*), miz meurzh a hlaz<sup>o</sup> / miz ebrel a laz (& lah – Li<YR *mars blesse et avril tue*).

**GLOAZUS** /'glwa:zyz\\$/, /'gloazyz\\$/, **GLOEZ-** /'glwezyz\\$/, var. **GLAZUS** /'gla:zyz\\$/ & /z/ ad. *blessant,-e* (GR gloasus, glasus).

**GLOAZH** (gloa'h-lagad W<Drean & vb W-ein) > GOULAZH...

**GLOCH** (Ki & ur yar-gloch *une poule pondeuse*) > KLOCH.

**GLOCHat\*** (Y.Gow<HB & Ki) > KLOCHal (& glochi - Douarn. Ki<HB = pasaat\* vb *tousser*).

**GLOC'H-** (a-w. - var. K) > g\KLOC'H-

**GLOD** (Ki & var. /glo:t/) > GLOUT.

**GLODIG** (Ki<EE – bih.) > GLO(U)T...

**GL(O)EDIG** (h-br, br-kr) > G(W)LEDIG.

**GLOER...** (W) > GLOAR... / G(W)LEIZ.

**GLO(ES – 1 - h-br LF & br-kr) > GLOAZ\*<sup>o</sup>**

**GLOES** (2 – h-br gloes, glois *hardi* – LF 459).

**GLOESTR** (W / gouestl-) > GLO(U)ESTR.

**GLOESTRein** (W) > GOUESTLañ,-iñ.

**GLOESTRAJ** (W) > GOUESTLAJ.

**GLOEU** (h-br – LF & W) > GLOEW<sup>e</sup>

**GLOEV-** (GR / W gloeù) > GLOEW...

**GLOEW<sup>+</sup>** /glwew/, /glweu/ W, a-w. /glēw/ ad. *clair(semé : rare,-ment), limpide, (parf.) boursouflé* (h-br gloeu *brillant*, kmg gloyw & gloew *bright, glossy*, h-kmg *limpid*, iwg glé *bright, clear, pellucid* & NP C.Redon Uueten-gloeu *brillant à la bataille* – YD & ? Gloenau, Glueu & W1880<PL gleàu è memb en ivragnèd *rare y sont même les ivrognes*) : gloew eo al levrou kozh sort-se (MH) *c'est rare ce genre de vieux bouquins*), nend eo ket gloew gweled<sup>e</sup> (W / Ph distank, roue<sup>z</sup> & ral-kaer *ce n'est pas rare de voir cela*).

**GLOEWAad<sup>e</sup>** /glwewad\\$/, /glweuad\\$/, /glēwad\\$/ & /glwe'wa:d\\$/, /glē'wa:d\\$/ vb 2 *devenir (davantage) clair(semé), (se) raréfier*.

**GLOEWAD** /glwewad\\$/ g.-où *ampoule (de peau – Wu<FL & gloevenn / glevenn l. gloevad & gloewed / gloewenn W<Drean / pinçon...)*

**GLOEWDED** /'glwewdɛd\\$/, /'glweuɛdɛd\\$/, /'glēwdɛd\\$/, /'glēwdɛd\\$/, /'glēvdɛd\\$/ b. (*la*) *limpidité*.

**GLOEWEG<sup>+</sup>** /glwewəʃc/, Groe Wi, /glwewəʃk/, /glweuəʃk/, /glēw\\$/ var.-IG /'glwewig\\$/, /'glēviʃc/ g.-ed *petit tacaud (syn. – Gadus minutus - Groe Wi / ta<sup>d</sup> ko<sup>h</sup> & bouc'heg / var. - AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=238> - mouleg KLT /-enn Ki peurvuiañ & gourleg Go, beurleg K / W borlog & bozeg T, doilh-og Li / Kap dollo, dollou, Wu ta<sup>d</sup>-ko<sup>h</sup> & var. > *tacaud* & lesanv T & K daoulagad bras...)*

**GLOEWENN** /glwewən/, /glweuən/, & /'glwewən/, /'glē:vən/, /glwēuən/ Prl b.-où *boursouflure (de mains, de pieds, & de la langue des bêtes à corne), ampoule (aux pieds) & maladie animale (boursouflure, enflure – W<Heneu<GB gloéuenn – GR gloev- & gloüéüénn-eü W ampoule-s div.)*

**GLOEW(ENN)iñ** /glwewenij/, /glēuenej/, & /glwe'weni/, /'glē:vi/ vb (*se*) *boursoufler (& causer des boursouflures)* : ar *martinet* a c'hloevenne\* (Wi<FL *le martinet nous faisait ça*), ne c'hloewennan ket ma zreid (W *mes pieds ne boursouflent pas* & traou gloewennet).

**GLOEWENNEREZH** /glwewenəreh\\$/ W (& var.) g.-ioù *boursouflage* : gloéuennereh pen er vah (W<PYK *le boursouflage du bout...*)

**GLOEVER** (gw. NF Gléver – T<OF...)

**GLOEZ(-FREILH & gloé - var. W) > GWLEZ.**

**GLOIANNEC** (NF Le Gloianec) > GLOANEG  
**GLOIAT(OU – h-br - LF 177...)** > GWLEIZ(H).  
**GLOMPAD** /glõmpad\ / g.-où *gorgée* (W<Drean / kloukad...)  
**GLON** (NF 22 stank / NF Gloan(n)- > GLOAN...)  
**GLOP** (var. Wu<Drean) > GLEP...  
**GLOR-** (NF Gloro T/Go & Glorion / br-kr S.Barba 16° gant glor bout enoret : GLOAR / klor).  
**GLORENNEC** (NF Glorennec – Teleg. 29 & *Le Glorennec* / Clorennec : à *carapace*) > KLOAR-  
**GLORIA MUNDI-** /glõria/ (lat. - *la gloire du monde*) : en he gloria mundi (T *sur son trente-et-un*),  
& al loar en he gloria mundi *la lune énorme, au maximum*.  
**GLORIFIañ,-iñ** /glõri'fijõ/, /glõri'fia/, /glõrifiej/ vb *glorifier* (C. Glorifiñ, br-kr Buhez 16° Mar  
bez hep sy gloryfiet *S'il est, sans faute, glorifié*, J. 16° ma spy glorifiñ *mon espoir glorifié*,  
S.Cathell 16° § 6 : neuse azeule ha glorifie - Doue *alors elle adorait et glorifiait - Dieu & glorifiet*  
(Doue) – M. 16° ; M.17° en em glorifia – eus... *se glorifier de...*) : glorifiañ ar Werc'hez *glorifier la*  
*Vierge*.  
**GLORIFIK** /glõ'rifig\k/, /glõrifig\k/ / ad. (br-kr 16°, GR 18°) *glorificateur,-trice*.  
**GLORIFIUS** /glõri'fijz\s/, /glõrifijz\s/ ad (*se*) *glorifiant* (br-kr 16° Mirouer 2 w. - Pez á taluoe  
dypm ny - hon bout glorifius ? *ce qui nous faisait comme d'être en plein gloire ? / orgueilleux*).  
**GLORION** (NF T / l.-ion / C. Cloezrën faff & boedën (an knouën / boedën an pluüen & pluffën :  
'*ce qui est ote de la feue*') : *cosse & pulpe* & NF Gloro – Faved T) > GLOR- / KLOAR  
**GLOR(I)US<sup>+</sup>** /'glõrjyz\s/, /glõrjyz\s/, var. (gloruz°) /'glõ:ryz\s/ T<JG ad. (g. & b.1) *glorieux,-se, &*  
*présomptueux,-se,-ment* (Taldir 1913, M.16° Meurbet ez eu hy glorius *Elle est formidablement*  
*présomptueuse* & Peguen glorius, M.17° glorius & '*superbe*', GR glorius, gloruses out - b.1<Luzel  
19° & Wu 19° emant glorius / mehus *ils sont glorieux / honteux, & les "glorieu' d' Corseu" - Teleg.*  
22 / *Coriosolites*) : glorius oa ar paotr yaouank ha 'selle uhel mat (Ph *le jeune homme n'était pas*  
*peu fier et regardait de haut & mes glorius 'oa-heon - gone'et d'e veno mais il était présomptueux -*  
*ayant gagné, croyait-il / n'eus ket lec'h da ve' ken glorus Pll<PM il n'y a pas lieu d'être si glorieux*)  
& Bez a zo tud pa c'hallont skrapat o revr o unan a vez glõrus (Tredrêz T<JG-DG *Certaines*  
*personnes sont fières du simple fait de se gratter le derrière*), ur c'hozh machin glorus (T<GK *un*  
*pédant etc.*)  
**GLOR(I)US<sup>S</sup>Aat<sup>+</sup>** /glõrjy'sa:d\ /, /glõrjysad\ /, var. /glõry'sa:d\ / T-K vb 2 *devenir (davantage)*  
*présomptueux* : glorius<sup>s</sup>aet eo-eñv (Ph / glorusaet - T<JG *il est devenu bien orgueilleux*).  
**GLOR(I)USTED<sup>+</sup>** /glõ'rjystød\ /, /glõrjystød\ /, var. /glõ'rystød\ / T b. (*la*) *gloriole, & présomption*  
(GR) : dre o gloriusted (& Disput - Skr) *du fait de leur présomption*.  
**GLORO** (NF 22 / Glorion...)  
**GLORUS** (var. T-K /-uz°) > GLORIUS.  
**GLORUSAET** (var. T) > GLORIUSAat\*  
**GLOS** / GLOZ\*° /glõ:z\s/ bih.-IG g.-où, & str.-enn-où *glose* (C. Glos - lat.-gr γλῶσσα / γλῶττα  
glõssa / glotta - *dial. langue /-ette, puis ancie mot désuet*) : glosou<sup>e</sup> brezhoneg kozh *gloses en*  
*ancien breton*.  
**GLOSañ<sup>e</sup>** > GLOZañ\*  
**GLOSARD** (17°, 18° GR) > GLOZARD\*°  
**GLOSER<sup>e</sup>** > GLOZER\*  
**GLOS<sup>S</sup>iñ** /glosij/ Groe Wi vb *glousser*.  
**GLOT** (& gw. Ku glod-ig / glotein W vb) > GLO(U)T...  
**GLOU** (1) /glu:/ trouz an dour (onom.) *glouglou* : ober glou glou war ar vein & glou glou klouk  
(onom. / ar glesker – Pgn Li< DG *cri de la grenouille* / glouk & glout – onom.)  
**GLOU-** (2 h-br /glow/ LF *direction* br-kr gleo/glew *manche de charrue* – LF 460 > e gKLAOU

/glow/ son ferrement etc.)

**GLO(U)ESTR** /glwɛstr/, /glɛstr/, a-w. /glystr/ W & /glœstʰ/ Prl bih.-IG g.-où *meuble* (W), & *vase* (GR W gloistr, diwar GOUESTL *gage* / GOUEST KL d-ll – h-br (g)uuistl, kmg gwystl, iwg giall, gln (con)gestlos *mutuellement responsable-s* & ? gou-/ lestr - Ern.) : ind a rae glo(u)estrou braù (Wu *eux faisaient de beaux meubles*) & gw. NF Le Glouestre (Sarzhaw Wu)...

**GLO(U)ESTRAJ** /glwɛstrazʃ/, /glɛv/, a-w. /glystrazʃ/ W /glɛstrazʃ/ Wi g.-où *ameublement, meubles* (diwar (?) *gagés*) : kement-sen (a) gleustraj (an Ignel Wi<PYK *autant de meubles*).

**GLO(U)ESTRIñ** /gwɛstriɲ/, /glɛstɾɛɲ/, a-w. /glystʰɛɲ/ W vb *meubler* (& *gager* / *engager, vouer* W<LH / var. GOUESTLiñ & 'glustein' W<Heneu-GB).

**GLO(U)ESTROUR** /glwɛstrur/, /glɛstrur/, a-w. /glystrur/ g.-(er)ion (b.1) *ébéniste* (Seglian Wi<P.Go / ALBB n. 407 *charpentier charpantour* W / kalvez...)

**GLOUET** (NF Le Glouët - Teleg. / ar gloued & ar gléd - Ku / ar gleud T & gln cleta) > KLOUED.

**GLOUK** /glugʌk/ onom *glou-glou* : glouc (4 gw. / ar guin o vont dre hor gouzouc – CM Lae 18° onom. / *vin passant dans la gorge*...)

**GLOUKES<sup>+</sup>** (kemm.1 - b.1° / ur gleuk's ! Ph & gleukes !) > KLOUK / LOUK-...

**GLOULIM** (h-br *direction, & norme, règle* – LF 460 / glew & klaou) > GLOU-

**GLOUSTa** (GR -?-) > GLOUTañ.

**GLO(U)T<sup>+</sup>** /gludʰ/ E, alies GLO(U)D /glu:dʰ/ var. GLOD /glo:dʰ/ big.-IG (glodig !) ad. & g.-ed *glouton, (loc') hibou, (fig.) stupide personne* (& *débauché, parasite* – C. Glout, M. 16° glout ha sobr *glouton ou non*, S.Barba 16° An Dyaoull glout *Le diable sensuel*, Tut glout loudour disaour *Gens salement gloutons à en être repoussants*, Laz glout (outraig) *Meurtre répugnant*, M.17° glout *glouton* & GR glout *glouton*, h-br glethni / *suff.*, kmg glwth *glutton* – ALBB n. 359 2 pt /glo:t/ Ki *chouette* / kaouenn, toudig & *hibou* Y.Gow<HB Gouezeg-Pleiben / kaouenn *chouette* & gloued *hiboux* ; F&B 19°<CCH re c'hloud *trop glouton & gourmand*) : c'hwi zo glout ! (Spt *que tu es bête* ! / c'hwi zo glod ! - Moc'htrev, Paoul, Trabrian Mael-K. & /glo:dʰ/ Plg<AT), hi oa glo(u)t un tamm bihan (PhS o-daou glod / glout *elle était un peu bête*), tamm penn glod ! (Ki<MC *hibou, stupide*), glod d'ober yod (& glout d'ober yout ! *bête comme chou*), glodig ! (EE), & glout ! glout ! *glou-glou* (HB<PELL *bruit d'une bouteille plongée dans l'eau*...)

**GLOUTañ,-iñ** /'glu:tə/, /glutɛɲ/ & /glotɪɲ/ W vb *engloutir* (& *fig. faire le glouton* – GR glousta - glotiñ W<Drean).

**GLOUTON** /'glutõn/, /ʌn/, /glutõn/ ad. & g.-ed b.1 *glouton,-ne,-ment* (& *ivrogne, avide de tout* – M. 16° An Diaoul e'n dragon, glouton, fellon, confus *Le Diable est ce dragon avide, félon, honni*, & GR glouton - *id.*)

**GLOUTONEK** /'glu:tõnɛgʌk/, /glutõnɛgʌk/ ad.(-ek\* /-eg...) *glouton,-ne* (PELL. 18°).

**GLOUTONI** /'glu:tõni/ & /'glu:tu:ni/ L, /glutõni/ b.-où *gloutonnerie* (C. Gloutoni / glout & gargadën, M. 16° En luxur... hac en gloutonyou *gourmandises*, M.17° gloutoni / h-br glethni & kmg-kr glythni < glwth < *anc.frç glout-*).

**GLOUTONIAñ,-iñ** /'glu:tõ'niʝ/, /glutõniɛɲ/ vb *faire le glouton* (C. Gloutoniaff / *gloutonner*).

**GLOUTONIUS** /'glutõ'nijyzʌs/, /glutõniyzʌs/ ad. (br-kr J. 16° An re gloutonius *Les gloutons* / 7 *péchés capitaux*, & GR gloutonius) *glouton,-ne,-ment*.

**GLOZ** (C. GLOS<sup>o</sup>) /glo:zʌs/ b./g.-où *glose* (gr γλωσσα glōssa / *glotta langue* /-ette...)

**GLOZañ,-iñ** /'glo:zə/, /glozɛɲ/ vb *gloser* (C. Glofaff).

**GLOZARD-** /'glo:zərdʰ/ g.-ed b.1 *fauvette* (Nom. 1633 *glozard verdon*, curruca, GR *glosard-ed* 'fauvet' b.1 / glos- pe (?) /'glā:zərdʰ/ glazard\*).

**GLOZER** /'glo:zərʰ/, /glozɛr/ g.-ion b.1 *glossateur,-trice* (C. gloseur).

**GLUB** (W<Heneu<GB gwleb & diwar ad. W glubadur & vb GLUBein...) > GLEB / GWLEB...

**GLUD**<sup>+</sup> /gly:dɔt/ g.-où & str.-enn-où *glu*, (*sing.*) *gluau* (& *colloïde* – C. Glud, glut 'gluz', gluten lat. / *colle*, *gomme*, M.17° glut, PEll. 18° gludon-ou, GR, l'A 18° W, kmg glud-ion *glue*, *bird-lime*, gln glion ; B. 1906 glud - da dapa lapoused) : glud da dapañ evned (*glu à capturer les oiseaux*), laezh gludenn d'ober bara laezh *lait gluant pour pain perdu*, pa deu ar brulu en ti ya al laezh gludenn er-maez (T<JG *quand la digitale rentre le lait gluant sort*), NF Gludic & Le Gludic (gw. / Glédic & gloedic...)

**GLUDañ,-iñ**<sup>+</sup> /gly:də/, /glydɛɲ/ var. GLUDENNiñ /gly'deni/, /glydenɲ/ vb *engluer* (& var. *conglutiner* – C. Gludaff *engluer*).

**GLUDAT** (C. "*pontelet*" / g\klud & klwed-ad, h-br-kmg cluit, Clwyd NL Kembre) >KLOUEDAD.

**GLUDEG** /gly:dəg\k/, /glydɛg\k/, /gly:dɛg\k/, var. /gly:ɔg\k/ L, a-w.. GLUDENNEG /gly'denəg\k/ ad.(-ek\*) *gluant,-e*, & *filant ou visqueux,-se* (var. *colloïdal* – h-br gludoc *collant* LF, PEll gludec, gludoc, kmg gludiog *sticky*, gln glion) : NF Le Gludec (& Gludic).

**GLUDENN** (unanderenn / str.-enn & laezh gludenn T<JG, & T<GK laezh-'kludenn' lait filant , "jist'-kludenn" - Tregl. T - str.-enn) > GLUD.

**GLUDENNEG** (var. /-EK\*) > GLUDEG.

**GLUDENNiñ** (var. /-ENN) > GLUDañ,-iñ.

**GLUDENNEREZH** /glydɛ'nɛ:rɛz\/, /glydɛnɛrɛz\/, /rɛh\ɔ/ g.-ioù *viscosité* (l'A 18° W).

**GLUDEREZH** /gly'dɛ:rɛz\/, /glydɛrɛz\/, /glydɛrɛh\ɔ/ g.-ioù *engluement*.

**GLUDIG** (NF Gludic, Le Gludic & Teleg. 22, NL Kerangludic Logivi-Plougras – bih. GLUD / h-br cluit b. > kloued, kled & kleud T & kmg NL Clwyd, iwg NL Baile Átha Cliath *Dublin*) > GLUD.

**GLUDOC** (h-br – LF & kmg gludiog) > GLUDEG /-EK\*

**GLUEB** (C. Glueb / gluybyaff : gwlebiañ & glubein) > GLEB.

**GLUED** (h-br gl cibus *repas* / gloé - freill... W) > GWLEZ.

**GLUEIZ** (C. Glueiz / 'gouleis' T<JG & var. KT...) > GLEIZ<sup>H</sup>

**GLUESQUER** (C. & gluesque) > GWESKLEÑV / GLESKER.

**GLU'H** (var. W) > G(W)LIZH...

**GLUI** (var. W) > GLEIZ<sup>H</sup>

**GLUIDIC** (NF Le Gludic / gwledig) > GLEDIG.

**GLUIH** (var. W / GWLIZH - Arv. T...) > GLIZH.

**GLUIZ** (C. Gluiz & gluizaff / T gwliz & W) > GLIZH / GWLIZH.

'**GLUKID**' /glykid\ɔt/, /glycid\ɔt/ & glus'id /glysid\ɔt/ g.-où *glucide*.

**GLUKOZ** /glykoz\ɔ/ g.-où *glucose* (gr τὸ γλεῦκος *moût / vin liquoreux*).

**GLUÑ** (var. Big.-Kap / Ph gluz !) > DLUZH...

**GLUR** (h-br *illustre* LF 460 / Illurig) > ILLUR.

**GLUSID** > GLUKID...

**GLUSTein** (W<Heneu-GB) > GOUESTLañ,-iñ.

**GLUT** (C. 15°, M. 17°...) > GLUD / GLUTA...

**GLUTA** /glyta/ vb 2 *chasser à la glu* (Pgt & L<DG *poser des gluaux* : e yên da hluta°).

**GLUTEN** /glyten/ g.(-ioù) *gluten* (lat. – ie / glud).

**GLUTH** (h-br /gluth/ LF & gleth-ni *glouton*) > GLOUT.

**GLUZH**<sup>+</sup> (Ph /gly:z/ & *bretonnisme carhaisien* : *t'es "gluz" ! / 'luz-ed Li*) > DLUZH.

**GLYZEN** (br-kr 16° & blizen / kmg, iwg & gln) > GLIZEN...

**GNA-** (h-br & gln... *fait de connaître* – LF 460) > GNAOU.

**GNADIOSA** (gln *postérité – descendance* LF – Lezoux < \*gna- D 153) > GNAOU.

**GNAGN** /ɲap/ K (bugel) *mam-mam (faire) / miam-miam* : ober gnagn, & gnagn-gnagn...

**GNAGNAK** /ɲapak/ W onom. : gnagnak ! (dalc'hmat é graskennat / savellig - W<Drean).

**(G)N(A)OU** /now/ & /nəu/ ad. & g. *notoire,-ment* (h-br gno-, gnou & gnoe *connu, évident* & NP

Arthnou, Budnou, Carantnou, Gurgnou, Uuantnou... C.Redon / Arzhanaou... – LF 177 / NF (Le) Naou & br-kr que na guelet gnou *jusqu'à ce que vous voyiez pertinemment*, & a gnou plen, J. 16° (guir Autrou) gant gnou hac hasouez (*Seigneur*) *notoire et vénérable*, Ha huy undro a guelo gnou *vous y verrez clair*, M. 16° pan y ez guily gnou *quand tu iras tu le verras bien*, S.Barba 16° drez guelet gnou *comme vous le voyez notoirement*, Autrou, gant gnou bezet louen *Seigneur; soyez joyeux de l'événement*, ha te a guelo gnou *et tu le constateras*, § 64 dre de gnou *d'évidence*, & § 65 Hac eulse dreis pep re de gnou *Et ainsi de suite...*, discuezet gnou *montrez à l'évidence*, & Ha huy guelo gnou quent dou mis – Lewis : amlwg kmg *Vous verrez l'évidence avant deux mois*, oberou, fetou, euffurou - a gnaou en louen ; C. gnou = haznat 'tout vng') : dre vezo gnou (br-kr 16° *dans la mesure où cela sera notoire...* & gw. / naoutur).

**(G)NAOUAat** /no'wa:d/t/ & /nəʊad/t/ vb 2 *rendre notoire* (br-kr 16° gnouhat / C. 15° Gneuiff 'apparoir').

**(G)NAOUiñ** (GNEWiñ) /'nowi/, /nəʊeɲ/ & /'newĩ/ (penngef /now\/) vb (C. Gneuiff 'apparoir' : ouziff ez eu gnouet br-kr 16° *cela m'est apparu*, M. 16° ho holl euffrou gnouet *toutes leurs oeuvres rendues visibles*, & ho laçou, ha ho roedou gnouet *leurs lacs et leurs filets, évidemment*, aban gnouas *depuis qu'elle apparut* & S.Barba 16° Ouziff heb gou ezeu gnouet *Cela m'est apparu évident*, S.Gw. a \*gounno / gnouo *seront connus* - Ern., S.Nonn 16° euel autrou em madou ez gnouo (an dut), ny a pourueo / a vanesonou maz gnouo / hac a gibier ny quemero... *qu'on se le dise !* tr YB / mar gouie... - gw. GNEWiñ > GREWiñ – T<JK & GK - Barr-heol Klerg 'fed ar vuoc'h...)

**GNAT-** (1 - h-br dignat / *activité* LF 177 - penngef vb OBER peurvuiañ : gra-) > G(W)RA.

**GNAT-** (2 - gln gnatos > 'gnatus filius' & gnata b. < genata *fille* / h-br (g)not) > GENT /-a.

**(G)NATA** (gln – b./g. & genta / geneth - kmg & barzh. G.Berthou-Kerverzhioù) > (G)NATOS.

**GNATE** (gln *Vocatif* gnatos *ô fils !* : nu gnate ne dama gussou *maintenant, fils, ne...* & nate – D.)

**(G)NATOS** (gln g./ b.-NATA – A hir *connu, familier,-ère* / A berr gnatos *fils, né,-e* – h-br gnot *habituel* & h-iwg gnáth *usual* < \*gnotos *connu* / gr gnotos *frère & connu* > gnoto... – D 153).

**GNEK** /ne'gk/ Tun. T (19°<NK) g. (*arg.*) > *caoua*.

**GNEUÑ-GNEUÑ** /nœ'noẽ/ ad. *gnan-gnan* (T<JG).

**GNEWiñ** (var. - T... a-ziwar (g)nou-) > GREWiñ.

**GNI-** (gln gniou – *tuile de Chateaubleau* 1.2 D 2003 < PYL 2002 : ne I anmanbe gniou *ne connais (que) par ses noms* – h-iwg ad-gniniu *I know*, h-br & C. Azna(uout) *cognoifre* – vb bout\* / kmg adna(bod) *to know*) > ANAV-...

**GNID-** (h-br gnid *action* / h-iwg gniith *he makes* LF 460 / guinit h-br-kmg gounit\*) > GO(U)NID.

**GNIDIAT(ES)** – h-br gnidiates b. gl *uirago : agissante* – LF 177 / Gonidec, gounideg... & kmg).

**GNIM** (in imguognim *construction grammaticale* h-br < h-iwg imfognam > immognam & h-kmg guorgnim *grand travail*, kmg gnif *hardship, toil...* / G<sup>W</sup>RA- LF 177 / grin !)

**(G)NIS** (h-br a noit nis gl *glabrio* – kmg-kr gnis *visage* & h-iwg gnú(i)s, gln -gnissa – LF).

**GNOB** (h-br & ignoua *gros*, gouzeleg gnobh *tumor* > *knot in timber* – LF 218) > GNOU (2)

**GNOE** (h-br - var. / gnou & NP-naou) > GNAOU...

-(**G)NOS** (gln < -genos Nom. - ie / lat-gr... > -gen *issu de* > NP-IEN NF : Bizien, Ellien, Kilien...)

**(G)NOT** (h-br *usuel*, kmg-kr gnawt > nawt, h-iwg gnáth /gna:/ *custom, usual* / gln gnatos,-ta *fils, fille, usuel* – Lezoux : nu gnate, NP -gnatus – D 153, LF 177 -NEZH : quaeznez *misère*, kernez<sup>h</sup>...)

**(G)NOU** (h-br gnou & gnoe LF *connu, évident*, C. 'Gnou : haznat', M. 16° te guelo gnou / gou *Toi tu le verras de façon patente*, S.Barba 16° knech tnou a gnou plen *très clairement de toutes parts*, Huy guelo gnou pan dezrouiff *Vous verrez à l'évidence, quand je débiterai* / gln gniou - teolenn Chateaubleau PYL & NL Plougasnou, NP sant Caznou < h-br cat/(g)nou *combat connu* – Rob. NP) > GN(A)OU / NAOU...

**GNOU-** (vb br-kr & gnouet) > GNAOUiñ...

**GNOUET** (br-kr M. 16° > GNAOU(ET))

**GNOUSGNOUS** /'njusuz\\$/ Ki ad & g.-ed *grognon* (Douarn.<HB).

**GNOUSGNOUSin\*** /jus'ju:zi/ vb *grogn(onn)er* (Douarn. Ki<HB).

**GO**<sup>+</sup> (1) /go:/ & /goʷ/ Prl ad., g. & str.-enn-où (*terre*) *fermenté(e)*, *fermentation*, & *ferment à lever* (C. Go 'leuez', M.17° go *levain* : bara go *pain levé*, lacat an toas e go *mettre la pâte à lever*) : bara go, & kwign go (L *pain levé*, & *sorte de brioche*), toaz go, yod go / (bet) en go (Ph *pain, pâte & bouillie à lever* / Prl youd go<sup>u</sup>), kaletes° go (Ph *grosses crêpes à lever*), gwechall 'veze laket an toas e(n) go - da noz (Ph *autrefois on mettait la pâte à lever - le soir*), d'an abardae' e veze laket toaz en go /go./ gant un tamm goell /gwel/ 'pad an noz (Pll<PM *le soir on mettait la pâte - à pain - à lever toute la nuit grâce à un peu de levain*), leuskel en go (W<Drean) *laisser lever*, & douar go (*par ext.*) *terre humide*, pri prad e go *argile qui reste fermenter*, goennoù zo eno (K & Loperc'hed – VBF<PT *à cet endroit il y a des plaques de terre très humide qui semblent fermenter / fondrières...*)

**GO**<sup>°</sup> (2) /gɔ/ KW (war gorre) *su(r)* : go' e wel° *su'l lit* & go'r c'hriñgol *su'l grenier* (Skaer<PYK).

**GO-** (3) > GO(U)- (rakger disteraat, h-br go-, kmg go-, iwg fo-, gln uo(bera) NL-NR stank - ie gr *hypo-* > GO<sup>UVER</sup> / GOV, GOZ...)

**GO-** (4 - NL – W b.1 / Kozh-) : (er) Gohker / Gohouarn...

**GÔ** (5 - NF *Le Gô* W - lies gwezh & Yeun ar Go/Gow & NL Pll Restango / Lann-ar-goff) > GOV\*

**GOA** (1 – br-kr & goae) > GWA !

**GOA** (2 : NL Parc goa Cad.Plz<GG / Parc ar goyet & Coat-ar-oa /kwada'wa:/ Go – Plian) > GWA<sup>Z</sup>

**GOA** (3 - br-kr 16° Gant un goa) > GOAF...

**GOA-** (4 : NL *Goalève* Go / lev *lieue* & Goajoulin / Goas-Joulin & *Goas Froment* maner Gwazh Froman, Gwaker *écluse* Dp < Gwaz<sup>h</sup>-Kaer NL / Ph kanal Brest-Naoned) > GWAZH / GWÄZH (E).

**G(O)ABIENN**<sup>+</sup> (C. & gabienn, gobien / filyen : silienn, gabio-nis lat. – gobbio- klt / iwg gob *beak, bill* - D. / anguillula) b.1 *gobie (petite anguille* - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=284-d-ll> SKANTEG Big., L & Groe Wi / skantog Li & skantell L / touseg - skanteg° / mor skantenneg°) & Li tousog (bihan / mor), lesanvet Jann ar rouz Ko & yannig-ed (mor), lontreg (bihan / skant & skanteg°) Ko & Ki, lonteg skant Wi, ul "lor" - Sun / lovr & "gobi" 1pt L...)

**GOAD** (KLT kent / L & br-kr 16° / NF Goadec & Gouadec) > GWAD...

**GOADEG** (NF Goadec - stank-mat Ph & Le Gouadec) > GWADEG.

**GOADENN** /go'a:dən/, /goadən/ b.-où *levage (de pâte etc.)*, (*fig.*) *fondrière* (& goenn-où...)

**GOADERNO** (NL *Tréguidel* / fantan sant Pabu & maen gant biz & troad sant Tudual 'tal ar chapel > gwad & Herno / Hern- & sant Herve...)

**GOADUR** /go'a:dyr/, /goadyr/ g.-ioù *fermentation* (GR).

**GOAEN** /gwaen/ (W<Heneu-GB ad. *sale & vilain*) > GONN(AJ) / GOADENN...

**GOAENAJ** /gwaenaʒ\j/ g. (W<Heneu-GB goa<sup>h</sup>naj) *saleté* (& *fig.* : *vaurien*) > GONNAJ.

**GOAËC** (NF & Goaac – L / Gouëfflec) > GOAFEG.

**GOAËR** (NF & *Le Goaër* - Teleg. 29) > GOA<sup>F</sup>ER.

**GOAËT** (NF *Le Goaët* T / GW<sup>R</sup>AET) > GRAET.

**GOAGOUILHat\*** (W<Heneu) > GAGOUILH-

**GOAHÉN** (W<Heneu-GB *sale* /-té/ goall & br-kr 16° / GWALL) > GONN...

**GOAHÉNAJ** (W<Heneu-GB *saleté* / goall & br-kr / GWALL) > GONNAJ.

**GOAF**<sup>+</sup> /gwav\f/, a-w. (GOA') /gwa:/: /gwaw/ g.-ioù,-où *gaffe, lance* (C. Goaff 'une fillabe' *lance, lancea* – klt-gr *λάνκια lankia* / lank ; br-kr 16° hac armou, Goeffyou, clezeffyou *et armes, Lances, épées*, J. 16° Goude en scoas - Gant un goa *Puis le frappa D'une lance* / ma goaf, M.17° goao *lance*, GR goaf & goao, Pell goaf & gôa, h-br (guu)goiuiou, h-kng hoc'h-wuyu, kmg gwayw < gwaew, h-iwg gae Gen. ga > gaé/gaí & fo-gha *trait* : lañs, gln > *gaesum* : *javeline* – Servius 'et gaesa Gallorum' D 146, LF 204 & 478 goiu / *gaffe* LF) : un taol goaff (PELL. 18° *un coup de lance*), & goaf-bann (FV *lance en l'air*), NF *Le Gouëff* (& *Le Goueff*), Goëffic (22 alies & *Le Gouévic* 22 / Gouëfflec, Gouëfflec – Pempoull<Teleg. & C. Guefl *goule, gula* > GEOL-)

**GOAFañ,-iñ** /'gwafə/, /gwafi/ vb *frapper avec une lance (& accrocher avec une gaffe* - br-kr 16° emguaffet *s'étant armés de lances*, Gon. 19°, FV > var.-ata vb 2 'goafata' - à répétition).

**GOAFATA** (vb 2 itératif - FV) > GOAFañ...

**GOAFEG** /'gwafəg\k/, /gwafəg\k/ NF Goaëc, Goaoc, Goavec (T), Le Gouevic, Gouëvec (*Lancier* - à lance ad.-ek\*, -ok\* / bih.-ig NF Gouëvic - Teleg. 22).

**GOAFER** /'gwafər/, /gwafer/, & var.-our /\ur/ g.-ion *lancier* (GR goaffer) : goafourien (Y.Gow pl.) & NF Goaver & var. (Le) Goaër (Ph / Goaer - Teleg. 29)

**GOAGR-** (br-kr 16°) > GWAGR...

**GOAILH** (a-w. W) > KOAILH.

**GOAL** (1 NP / *Locoal Lok-Gwal*, br-kr goal(l) - NF/NL *Goalabré* / abr-: oabr & abri, *Malabry Go*) > GWALL...

**GOAL-** (2 - br-kr Goalch-, goalenn...) > GWAL...

**GOALABRÉ** (NF - Teleg. 22) > GWALL-ABR...

**GOALES** (NL T *Convenant Goalès*) > GWALEZ.

**GOALIG** (NF Goalic Ki) > GWAL(ENN /-IG)...

**GOALL** (br-kr 16° & NF Le Goallec) > GWALL...

**GOañ** (C. Goaff vb '*leuer cōme la pafte*') > GOiñ.

**GOANAC'H** (NL Go-menec'h *Gommenech*) > GOUANAC'H / Gouenac'h.

**GOANAG** /gōnag\k/ W, /'gwa:nag\k/ g.-où *espérance, espoir, & pensée* (C. Goanac *esperance*, M. 16° Hon goanac *Notre espoir*, GR goanacq *idem* / kmg-kr goueneic - C. & Culhweh ac Olwen 14° 1.473) : hon goanag (br-kr 16° *notre espoir* & lies gwezh get Kalloc'h < goanag - Groe Wi).

**GOANAG,-iñ** /gōnag\k/, a-w. /gōnageɲ/, /gunagij/ (C. - vb / Groe Wi), /gwã'na:gi/ vb *espérer, & (loc') prévoir (& par ext. > penser...)*

**GOANEZ** /'gwã:nez\z/ NR (*la*) *Goanez & Le Ster Goanez* (rivière affluent de l'Aulne canalisée, 24 km, séparant les pays Dardoup & Bidar - K<Teleg.)

**GOANN** (gw. l'A 18° W gonne, gouanne / ? gwann & br-kr 16° he diu bronn... (ha) da un gonn... *ses seins... telle une coche* & gw. / kmg gwain *slain, slaughter...* - G.M.)

**GOANNAJ** (W) > GONNAJ.

**GOAÑV<sup>+</sup>** /gwãw/ Ph, /gwã:<sup>v</sup>f/ Go, /'goã/ & /gõ:/ KL, a-w. GOUAÑV<sup>e</sup> /'guã/ T, var. GOUIAÑV /gwiãw/ W g.-ioù,-où *hiver (& en général automne-hiver / hañv printemps(-été) - C. Gouaff 'yuer', br-kr 16° haff ha gouaff été comme hiver, M.17° goân & kala-goân, h-br gouiam, kmg gaeaf < gaem, iwg geimred < h-iwg gaim(red), gem, gam / samrad < \*samos / gln giamos < ie \*ghiem, britt. \*giiamo -VII GIAMON G GIAMONI Nom. giamon[ios] / I. SAMON G SAMONI - Coligny 7<sup>ème</sup> mois - fin ou début / avril ? - Pyl 110 / conception bipartite de l'année : hañv-goañv - ALBB n. 257/-8 Ph /gwãw/ & /goã/ Are-KT) : e-pad ar goañv n'eus mann ebet d'ober & ne vez netra ebet d'ober ! *l'hiver il n'y a rien à faire*, ba kreiz ar goañv 'm'omp (Ph) *nous sommes en plein hiver, & 'kreiz ar goañv 'oa... teñvel, avel, dour (Ph) c'était au coeur de l'hiver, temps sombre, vent, pluie, n'omp ket kin bar goañv ken tomm 'vel eo fenoz ! (Ph) on n'est plus en hiver tellement il fait chaud là, n'eus (ket) goañv ebet ('gement) so chomet ba kov e vamm (Ku<MA) l'hiver se venge tôt ou tard (adage - ne restant jamais en gestation seulement dans le ventre maternel), gouañv<sup>e</sup> du oa (Pll c'était en plein hiver & ar goañv ruz / yud - Li<YR le perfide hiver / ar jeneral Riou RB<RBI le général Hiver / météo radio RBO), kriz eo bet ar goañv l'hiver a été dur & hañv-goañv (Ph-L alies & er goañv e vel en hañv) été comme hiver, ur gwall ouañv (Wi un sale hiver / gwall ouiañv & gwall c'hoañv / ur gwall 'oañvezh), gi anoñsa c'hoazh gouiañv (W<FL du froid est annoncé demain), d'ar gouiañv (W<Drean & e-dan gouiañv, an toull gouiañv / avel yen), NF Goanvic (Teleg. - maer bet Plouriou - Go) / Gouanvic, Le Gouanf / NL Crec'h Goan (Plougras TK).**

**GOAÑVAat\*** /gwã'wa:d\t/, /gwã'va:d\t/, a-w. /gud\, /goã\, /gõ\ var. GOUAÑV- /gwiã\qad\ / vb 2

*hiberner* (C. gouaffhat hiberno, gouauaff *hiberner*).

**GOAÑVAD** /'gwãwad\ɫ/, /'gwã:vãd\ɫ/, a-w. /gwiãʋad\ɫ/ g.-où *hiver* (*de*) : he gouiañvad koed sec'h (W<LH & W<Heneu-GB gouiañnad *tout un hiver* / gouañvad koed *du bois sec pour l'hiver* Prl).

**GOAÑVADENN** (var. / *engelure*) > GOAÑVENN.

**GOAÑVADUR** /gwã'va:dyr/, a-w. /guã'va:dyr/, /guã'Wa:dyr/, var. GOUIAÑV- /gwi'ãʋadyr/ g.-ioù *hibernage*.

**GOAÑVADUREZH** /gwãva'dy:rãz\ɫ/, /gwãw\ɫ/, /gwiãʋadureh\ɫ/ b.-ioù (GR) *quartiers d'hiver*.

**GOAÑVañ,-iñ<sup>+</sup>** /'gwãwə/, /'gwã:vi/, /'guãvi/, /'goãvã/ Go, /ʌd\ɫ/ E, /'gõ:vi/ Ki, var. GOUIANViñ /gwiãʋɛj/ (a-w. /ʌd\ɫ/ > vb 2 GOUIAÑVAad<sup>e</sup>) vb (*faire*) *hiberner* (h-br goiamont P3 *hiberner* LF461, br-kr gouauaff, M.17<sup>o</sup> goãvi *hiberner*, *subir une vernalisation* GR goãva, goãvi & o c'hoãva e Karaes *hibernant à Carhaix*, kmg gaeafu vb & iwg geimhrigh /g'ev'r'i:/ *to winter*) : goañvañ er broioù tomm *hiberner aux tropiques*, a-walc'h da c'hoañviñ (Lu *assez pour passer l'hiver*), laret... ne 'oañvefen /wã'vefen/ ket amañ (Go<FP *je ne passerais pas l'hiver ici*), lakaad ar vag da hoãvi<sup>o</sup> e Milin an Aod (Li<YR *mettre le bateau à hiberner là*), gouiañvat ul loen (W<P.Go *faire hiberner une bête*), ed goañvet (T *blé ayant passé l'hiver* / hañvet & NL Hanvec / lec'hioù all), he goañvat (E *l'hiberner* / Prl 'goañvat koed' *rentrer du bois pour l'hiver*).

**GOAÑVEG<sup>+</sup>** /'gwãwæg\k/, /'gwãvæg\k/, /'guãvæg\k/, /'goãvæg\k/, /'gõ:væg\k/, var. GOUIAÑVEG /gwiãʋɛg\k/ W ad.(-ek\* & g.-ion /-ien NF) *hiémal* (*hivernal* & go(u)añv GR / goañvel – FV) : frouezh (per) gouañvek\* *fruits (poires) d'hiver*, ar Go(u)añveg (NF Go(u)anvec, & Goaffec).

**GOAÑVEL<sup>-</sup>** (ad. - FV) > GOAÑVEG /-EK\*

**GOAÑVENN<sup>+</sup>** /'gwãwən/, /'gwã:vən/ T, /'guãven/ L, /'goãven/, /'gõ:vən/, var. GOUIAÑV- /gwiãʋɛn/ (& goañvadenn - var. FV) b.-où *engelure* (GR) : tapet goañvennoù *eu des engelures* (& goañvennoù<sup>o</sup> Li<YR), & gouiañvenn (var. W / "gouieuwenn" W<Drean *personne frigorifiée*).

**GOAÑVENNiñ** /gwã'weni/, /gwã'veni/ T, /guã'weni/, /goã'weni/, /gõ'weni/, var. GOUIAÑV- /gwiãʋɛni/ vb *donner des engelures* (GR, *anc.frç* 'engeler').

**GOAÑVER** /'gwãwər/, /'gwã:vər/, var. /gwiãʋɛr/ W g.-ion b.1 *hibernant,-e*.

**GOAÑVEZH<sup>+</sup>** /'gwã:vəz\ɫ/, /'guãvez\ɫ/, /'goã'vez\ɫ/ L, /'gõ:vəz\ɫ/, GOUAÑWEZH<sup>e</sup> /'gwãwəz\ɫ/ T, /gwãʋɛh\ɫ/ Wi (Groë Wi) & /gwãjah\ɫ/ Prl g.-ioù (& b.-ioù Are / -(g)wezh) & -iennoù (*durée d'un hiver* (d-ll war-lerc'h un niver, evel kement ger g' lostger -WEZH : gwezh -ioù – h-br gueth, glh victis *raid*, br-kr 16<sup>o</sup> gouanzez) : ur goañvezh dour /o'gwã:vəs'tu:r/ (Ph *un hiver pluvieux*), ur gouañwezh<sup>e</sup> rust oa bet (T / Ph *ce fut un rude hiver* & rust ha kalet - Skr / Prl or 'gouañiarh yañ' *un hiver froid*), & (ne) oa ket bet 'med ur 'hoañvezh bar skol /'hwã:vəz\ɫ/ (Skr *il n'avait été à l'école qu'un seul hiver*).

**GOAÑVEZHIAD<sup>+</sup>** /guã'veʃad\ɫ/ L, /goã'veʃad\ɫ/, /gõ'veʃad\ɫ/, var. GOUAÑWEZHIAD<sup>e</sup> /gwã'we:ʒad\ɫ/ T & /gwãʋɛjah\ɫ/ Prl g.-où (& b. : *un hiver* (*de...*) : ur goañvezhiad skorn *un hiver n'étant que glace*).

**GOAÑVIG** (bih.-IG, NF Goanvic Go & Teleg. 22 – alies-kaer-kaer) > GOAÑV...

**GOAÑVUS** /'gwãwyz\ɫ/, /'gwã:vyz\ɫ/, /'guãvyz\ɫ/, /'goãvyz\ɫ/, /'gõ:vyz\ɫ/, var. GOUIAÑVUS /gwiãʋyɫ\ɫ/ ad. *hivernal,-e* /-aux (C. goaffus).

**GOAO** (M.17<sup>o</sup> goao *lance*) > GOAF / GOAV-

**GOAOC** (NF – Teleg. / Goaëc) > GOAFEG...

**GOAP<sup>+</sup>** /gwa:b\p/ (A hir nemet dibouez-mouezh), /'goab\p/ L, a-w. GOEP /gwe:b\p/ Prl g. *moquerie* (& *vexation* W – br-kr 16<sup>o</sup> gra goap *moque-toi*, dre ma goap *de par ma moquerie*, J. 16<sup>o</sup> hep nep goap *sans moquerie aucune*, A te gra goap ? *Tè moques-tu ?*, M.17<sup>o</sup> goap *dérision*, (en vn) ober goap (eus) *se moquer, railler, par manière d'acquit* / GR \*gab goap, guap, glh uepos *voix*

(satire) > mots > visage : Uepo-geni, kmg gwep *visage* : Uepo-litanos – mouezh her > kmg gwawd *satire, scorn* – D 263 / gallo ‘gouabe’ : *luron* & norm. ; R.Gak foutan reint goab deus hom genou) : ni<sup>m</sup> 'rae goap eus ar re jilgamm ha penngamm (Ph *on se moquait des boiteux et autres mal formés*), diwallit 'ta plac'h yaouank e rafec'h goap ahanon (kan. Spt *attention, jeune fille, à ne pas me moquer* / ma rin goap deus 'hanoc'h ... c'hwi zo sur na rin ket *si je me moque de vous, soyez sûre que non*), & ma tefent da gleved 'refent goap ahanon (Spt) *s'ils venaient à entendre qu'on se moque de moi*, hag e rae di'ouin-me goap ha c'hoazh ne ouien ket (kan. Pll<GC *et de moi se moquait et je n'en savais rien*), (an dud 'ta evid gweled) neket evid ober goap (Pll *les gens viennent rendre visite - pas pour se foutre des gens*), na ra ket a oap evel-se (Luzel 19° *ne te moque pas ainsi* / Prl 'ret ket goe.p pe't'amant 'Stagay do' hoc'h revr ! *Sinon ça va vous coller*) & Saig a ree goap douzin° (Li<YR *François se moquait de moi*), 'reont ked a 'oap /wa:b/ deus den ebet (Ti<F3 *ils ne se moquaient de personne*), ar lennour a Gregam a oe bet goap getoñ (Wu *on moqua le lecteur de Grand-champ*), ober goap a, eus ub (Ph / a-w. ouzh - se) *moquer* : a-viskoazh hun eus-ni gwraet goap a dud Kistinid (Wu *on s'est toujours moqué des Quistinicais* W<Heneu-GB *forte déception, mécontentement indigné* : 'goap dal{l} geton', goap ha droug gete, & goap vehe genin monet kuit ! *je serais (très) déçu de partir* W<MN, gober goap g' ma revr W<Drean & gober goap *dédaigner, simuler* W<Heneu-GB & an dra-se zo ober goap Ph *c'est se moquer - ironie mordante* / ober fent g'ub *manier l' humour, l'ironie envers q<sup>m</sup>*), "goap" a vez laret aliesoc'h evit "fent" (Karnoed Ku<ML *on parle plus de moquerie que d'ironie*), groeit goap ahanein (Wu<LB *moqué de moi*), & c'hoarzhin goap (a, eus), komz goap (PEll. 18° & L), foutañ goap (doc'h o genou *se foutre - de leur gueule*).

**GOAPAat<sup>+</sup>** /gwa'pa:dət/ Ph, /gwapadət/ vb 2, GOAPEal /gwa'peəl/ T vb (*se*) *moquer* (C. Goapat / richinnat /ri'ʃinat/, br-kr 16° em goapaher *on se moquera*, & goapeyt ! *moquez !*, J. 16° em goapaher *on me moquera*, M. 16° en nep hon-oa goapet *qui nous avons moqués*, M.17° goapaat, gaudissal vre benac *moquer q<sup>m</sup>*) : plijañ a rae dehañ goapaad° (Ph *il aimait se moquer*), an devezhour zo goapaet ! (TK / Son Taldir 1908 an devezhour zo goapeet *on se moque du journalier !*)

**GOAPA(D)ENN** /gwa'pa:dən/, /gwapaden/ & /goa'paen/ b.-où (*une*) *moquerie*.

**GOAPADUR** /gwa'pa:dyr/, /gwapadyr/, GOEP- /gwepadyr/ Prl g.-ioù *provocation (en paroles)*.

**GOAPADUREZH** /gwapa'dy:rəz\/, /gwapadyrɛh\ x/ b.-ioù *sarcasme* (GR 'gabatine' : ober goapadurez / *gab - anc.frç...*)

**GOAPAER<sup>+</sup>** /gwa'pɛ:r/, /gwapaer/, /gwapar/ Go (RK goapar) var.-our /ur/ & /pur/ W, /'gwapər/Li, var. GOEPER /gwepər/ Prl g.-(er)ion b.1 *moqueur,-se* (C. Goapaer, K/veyer 18° Ar farvel göapaër RC *Le bouffon moqueur*) : Patrick Sebastien zo goapaer (*P.S. est moqueur*), hennezh zo goapaer (Pll) *il est moqueur*, Goapaer (NP *loc' & anc' esprit nocturne - moqueur*), ar voualc'h goap(a)er (GG) *le merle moqueur*, & goapeur (Li<YR) / NF Jos Goapper (K & var.), Goapper.

**GOAP(A)EREZH<sup>+</sup>** /gwa'pɛ:rəz\/, /'gwapərəz\/, & goep- /gwepərɛh\ x/ g.-ioù *moqueries, & dérision* (C. 15°, GR goaperez, -eh 'gabatine' & l'A 18° W / goapadur) : ho koaperez (KW<PYK *votre moquerie* / goepereh - Berne Wi<PYK).

**GOAPAJ** / var. GOEPAJ /gwepaʒ\ / g.-où /-achou *lazzi, & sarcasme* (Prl).

**GOAPATA** /gwa'pata/ & 'goèpetat' (Prl) vb *moquer (de façon répétitive...)*

**GOAPATAER** / (var.) GOEPETOUR /gwepətu.r/ Prl g.-(aer)ion /-ien b.1 *moqueur (à répétition...)*

**GOAPAU<sup>+</sup>** /gwa'payz\/, /gwapayz\/, & /'gwapyz\ / W, GOEPUS /gwepyz\ / Prl ad. *moqueur,-se, & sarcastique* (C. Goapaus, M.17° comps goapaus *brocard*) : un ton goapaus (Ph *un air moqueur ou sarcastique*).

**GOAPEal** (T<JG) > GOAPAat\*

**GOAPER** (Prl var. GOEPER - NF & var. Goapper – Teleg. - lies gwech) > GOAPAER.

**GOAPEUR** (var. Li<YR) > GOAPAER...

**GOAPUS** (W & Prl *sarcastique*) > GOAPAU<sup>S</sup>.

**GOAR** (1 – ALBB n. 281 W / gorreg) > GVAR...

**GOAR** (2 – br-kr 16° ha te na goar *ne sais-tu, toi ?* & Huy goar *certen ? Savez-vous avec certitude ?*, DJ / 16° Ne goar ket Herodes - oar vb *Hérode ignore* / E – ne oar ket ? – goar(a) ! & goaran ! E<RKB *si - que je sais !*) > GOAR,-et\*...

**(G)OAR** (3 /-et\* - n.vb a-w. E) vb displeget (trede gour amzer-vremañ GOUZOUT\* / (g)wa:r/ S3, a-w. / (g)we:r/, br-kr me'n goar parfet *je le sais pertinemment* & a oar par tout M. 17°, kmg gwyr) : me 'oar ! *moi je sais* & moarvat (m'oar 'vat ! *assurément & probablement, je m'en doute*), -ne oar ket -goar ! *il ne sait pas ! si ! (il le sait)*, Da dri den eun dra neb a lavar / Dizale brao an holl her goar (Y.Floc'h *Ce qu'on dit à trois personnes est de suite ébruité*), gou(zou)d° a oar (Ph goûd a oar *il sait pertinemment*), & a-w. (E, Ku, Wi) vb leun (ALBB n. 234-51 & /'gwa:rud\ /, /gwerød\ / - n.vb & (ne) oaran ket, pa oarehet, ma oerehent...)

**GOAR-** (3 - NL / dour) > GOU(V)ER / GWAZH-

**GOARANT** (NF W / Goarand) > GVARANT.

**GOARD** (NF Goardet, Goardou) > GWARD...

**GOARDET** (NF Goardet – l. /-où) > GWARD

**GOARDON** (NF alies / *Goard...*) > GWARD...

**GOARDOU** (NF / gwardoù Ph *gardes*) > GWARD

**GOAREVA** (NL aod Briad – Go *Goaréva* - dindan ur roc'h dizolo en dazre –50 000 bloaz / NL Goariva & C'hoariva(n) e meur a lec'h / ? gware(z)-va & NL Kerguévéva – Go - gw. Goariva Ph & Pont ar C'hoarivan - etre Plevin ha Plougêr > Karaez...)

**GOARIVA** (NL - meur a hini) > GOARIVA(N) / C'hoari...

**GOARIVA(N)** - h-br guari, kmg-kr gwarae : c'hwarae /-ma-ou, & man) : NL Pont ar C'hoarivan (Ph *Goariva & Pont-Goariva sur le canal de Nantes à Brest entre Plévin & Plouguer > Carhaix*), Goariva Plougras (NL Koad ar Markis – 'kreis-tre teir barrez Plougras, Bolazeg, Lohueg & tri c'hanton / an Uhelgoad, Kallag & Plouared - war an uhel etre T/K *en forêt de Beffou...*)

**GOARN** (W & NF (Le) Goarnic) > GOUARN...

**GOARVOT** /gwar'vo:d\ / Ph (NF Kerglof *Goarvot* / gwar & bod) > GVAR...

**GOARZIN** (NF L / h-br guarth(uar) / aruoart hui & kmg chwarth, C. Huerzin *rire*).

**GOAS** (Li /'goaz\ / & 19°, neuze KLT kent - NF Goas, Le Goas, Goasdoué, Goasduff & Goasduf, Goasglas, Goasguen & var. / *serviteur, valet* – ALBB & NALBB) > GWAZ\*°

**GOASCAER** (NR TK & Ph - meur a hini / Goascaër / skluj ar Waker Dp) > GWAZH-KAER...

**GOASCARADEC** (NF Hemery de Goascaradec / BP Caradec & var.) > GWAS°

**GOASDOUE** (NF stank T : Goas- / den-Doue – gwerz Ker-Is 19°<O.Souêtre, NF Kervoasdoué & var. Kervasdoué - kmg meudwy *anachorite, hermit*).

**GOASDUFF** (NF L & Goasduf - lies gwech) > GWAZ\*° / DU.

**GOASGLAS** (NF a-gozh / *Le Goas*) > GWAZ...

**GOASGUEN** (NF Lu, Ph...) > GWAZ / GWENN.

**GOASK...** (FhB & W) > GWASK...

**GOASMAT** (NF Teleg. / Gosmat) > GWAS° / MAT.

**GOASMEUR** (NR Go : ar W.) > GWAZH VEUR.

**GOASORGUEN** (NL Plistin Ti) > GWAZH / ORWEN (NP).

**GOASSECH** (NL Plougêr - karn ar Wazh sec'h) > GWAZH / SEC'H.

**GOAV°** (& NF Goavec & Goaëc,-ër) > GOAF\*

**GOAVEG** (NF Goavec, Le Gouëvec) > GOAFEG.

**GOAZ** (1 - NL Coat ar Oa, NF Le Noa...) > GWAZ

**GOAZ** (2 - NL Kervoazou, NF (Le) Goaziou, Goazou, NL Kervoaziou Go *captage*, Kervoazou Ph *idem* & Traou Goaziou Go *captage*) > GWAZH(IOÛ).

**GOAZDOUE** > GWAZ / DOUE.

**GOAZIOU** (NF & Le Goaziou / NL - l.) > GWAZH.

**GOAZOU** (NF / Le Goaziou., Kervoazou) > GWAZH.

**GOB** /go:b\p/ g.-où (d-ll gobeù - l.-eù W > var. BOB) *glas* : ar goboù (W) *les glas* (syn.)

**GOB** (2 – h-br & Ran Gof - Cart.Redon / gln goben- & NL Kergovion ar Merzer - T-Go) > GOV (NF Le Goff, Goffic).

**GOB-** (3 – gln gobbo - D 154 & Rob. : beg, h-iwg gop>gob & *gub* - dial. : *mouth* > *gobe/gober, gobelet, gobet* : *bouchée...*)

**GOB** (4 – var. W *coupe*) > KOB / KOUP.

**GOBAD** (var. W) > KOBAD / KOUPAD.

**GOBAIL** (h-br-kmg, kng-kr gofail - LF...) > GOVEL.

**GOBAIN** (NP iwg & klt gob- -h-br & br-kr goff) > GOV...

**GOBAN** /'go:bãn/ L g.-où (*loc* NL / gouban-) *haut-fond*.

**GOBAR**<sup>+</sup> (GOBARR) /'go:bər/, /gobar/, (var.) GOBER /'go:ber/, /'go:bar/ L, a-w. KOBAL /kobal/ W g.-où (& var. K- b.-où - kobar, ur gobar), & l.-iri /-irri (FK / KL) *gabar(r)e*, & *barge, péniche* (GR cobar, gobar, & cobal W / h-br caubal *bateau* LF, kmg ceubal *ferry-boat*) : ur gobar n'eo ket kement hag ur oueletenn (T<JG *ce tyup e d'embarcation est moindre en taille qu'une goélette*), ar c'hobar(r / gobirri - l. - var.), o vont eus Bourdel da Vro-Saoz (Li<YR *la gabare allant de Bordeaux en Angleterre*).

**GOBARAD** /go'ba:rəd-t/, GOBARRAD /go'barəd-t/, /gobarəd-t/, a-w. /go'be:rəd-t/ L, & /k\, \l\ W g.-où (& var. K- b.-où) *gabar(r)e (de)* & 'gabaree' (*chargement de gabarre*) : diw pe deir gobarad soud *deux ou trois gabarrées de soude*.

**GOBARat**<sup>\*</sup> /go'ba:rəd-t/ L, /gobarəd-t/ vb *travailler sur une gabar(r)e* (vb *gabariier / gabarit*) : bremañ eo brao gobarad<sup>o</sup> (goude ar vrezel e yoa null), desket gobarad gand e dad (Li<YR *maintenant c'est facile de gabariier, avant guerre c'était nul & il l'a appris auprès de son père*).

**GOBARER**<sup>+</sup> /go'ba:rər/, GOBARRER /go'barər/, /gobarər/, var.-our /gobarur/, a-w. K- /k-/ & /-l-/ g.-ion /-ien & l.-idi *gabar(r)ier*, & *patron de péniche* (GR id. & c-) : Buhez ar gobarer : poumpa<sup>o</sup> dour hag eva<sup>o</sup> gwin (Li<YR / lounkerien *l'existence du gabariier c'est de pomper l'eau et boire du vin*), eun tamm bara gobarer (tamm bara founnus – Li<YR *un petit casse-croûte*).

**GOBARI**<sup>+</sup> /go'ba:ri/, /gobari/, a-w. /gu'ba:ri/, /k\ g.-où *gabarit*, & *calibre* (GR gobary – prov. & germ. / قالب *qâlib* > *calibre*) : ar gobari bras *le grand gabarit*, gobari ar beg-hir *la taille (ou gabarit) du dauphin (animal)*, gobarioù bihan *petits gabarit*, kaoud gobari (fig. Ki *avoir du toupet*).

**GOBARIañ,-iñ**<sup>+</sup> /goba'rijə/, /gobariɛj/, a-w. /guba'ria/, & /k\ vb *gabariier*, & *calibrer* : gobariet mad<sup>o</sup> (& fig. *bien calibrés*), bag ebet n'eo bet gobariet evel-se c'hoazh (Douarn. Ki<PD *jamais aucun bateau n'a été calibré ainsi*).

**GOBARR...** (FK) > GOBAR...

**GOBBO** (gln / gobio > *gobie, goujon* D.) > GOB...

**GOBED** /gobəd-t/ W, /'go:bəd-t/ b.-où *godet*, (*mesure*) *sixième de quart* (l'A - W 18°, PEIL., & GR 'gobet') : 'gobi' er sac'h (Kap *prélèvement du meunier*).

**GOBEDAD** /gobədət-t/ W, /go'be:dəd-t/ Ki b.-où *godet (de...)*, & *sixième de quart (de... – GR 'gobetée')*.

**GOBEDEREZH** /gobedərɛh\ W & /gobe'derɛz\ g.-ioù *tintement (de glas / GOB – W<l'A 18°)*, & *gobleterie (dér.)*

**GOBEDIñ** (var. W /-ed-) > GOBIñ.

**GOBELED** /go'be:ləd-t/, /gobələd-t/ b.-où *gobelet* (C. Gobelet 'idem' / *gob-el/-et* prov.-oc / gln...)

**GOBELEDAD** /gobe'le:dəd-t/, /gobələdad-t/ b.-où *gobelet (de...)*

**GOBELEDER** /gobe'le:dər/, /gobələder/, var.-our /ur/ g.-(-er)ion (b.1) *gobeletier*.

**GOBELIN** /gobəlɪn/, & gobilin /go'bi:lin/ g.-ed *gobelin* (GR gobylin - 12° / gr κοβαλος *lutin* & ? germ. ; cf. *Plage des Gobelins, Etables-sur-mer*) : ar gobelinn (O.Souvestre 19° *le gobelin*).

**GOBEN-** (gln > NL *Saint-Gobain* & NP / *Abergavenny* / Y Fenni - Kembre & sanctus Gobanus < Iwz 1131 – D. / Goff) > GOV...

**GOBER**<sup>+</sup> (1) /gober/, a-w. /gobir/, /gubi.r/ W, /'go:bər/ K-Wi var. OBER (KLT, - operari lat. / opus > kmg gober *deed, work*, iwg obair /obər'/ *work* – gw. ALBB n. 261-71 / pt 76 : *faire*) > OBER.

**GOBER** (2 - var. Li) > GOBAR.

**GOBERAD** (W *ouvré*) > OBERAD.

**GOBEROUR** (W) > OBERER /-OUR.

**GOBIDELL** /gobidəl/, /go'bi:dəl/ n.-où (GIB) *affaire, (une autre) histoire* : ur gobidell adarre !

**GOBIEN** (NF *Le Gobien* – Teleg. / l.-ien & NL Kergovion – Go) / GOB-

**GOBIE(R)** /gobier/ W & Bourc'h Bas 44 g.-où *réservoir entre vasière & oeillets de marais salants (dit 'cobier' - l'A 18° W gobiher)*.

**GOBiñ** /gobij/, a-w. GOBEDiñ /gobedej/ vb (GR) '*copter*', *sonner le glas* (var. W BOBiñ *dodeliner*) & *prélever* (L<MM : e leh° goulenn arhant ar miliner a hobe : a gemere un dregantad - *au lieu de demander de l'argent, le meunier 'coptait', prélevait un pourcentage / gobi*' - Kap Ki).

**GOBIO** (gln > *goujon* / gob PYL 195) > GOBBO.

**GOBIUS** /gobjyz-s/ ad./g. (Ern.) *gommeux (pers.)*

**GOBR**<sup>+</sup> (B. 1911 gobr - ar mevel / goprou, T<JG gobrou & gobr-eost - T<GK) > GOPR.

**GÔCH** /goʒʃ/ W (lang.kem. W : laou) str. (*arg.*) *totos (poux)*.

**GOCHTELL** (Wi) > GWASTELL.

**GOCHTIAL** (Wu) > GWASTELL.

**GOD**<sup>+</sup> (1) /go:dɛt/ g.-où (a-w. kod /ko:dɛt/ b.-où) *poche* (T W, & *gousset*), (*parf.*) *fronce, godet* (& *jatte* – PELL. 18° cod, (h-)kmg cod /-en *bag, pouch, scrotum*, pod-enn / godell) : ur mouchouer god (T & T<GK *un mouchoir de poche*), ur god en o lavreg (Wu *une poche au pantalon*), & ober god (*se remplir les poches, sachañ da'z kod T tirer à toi - de l'argent*), god(ou) *bouton (de vêt. - L<FV)*.

**GOD** (2) /go:dɛt/ [Mar]god(ig) & var. – NP gant P.J. Helias & Godig Fardekom T<GK) & NF God < Teleg. & ur god (Langedig W<Drean = ur gozh vuoc'h / *vache de réforme*), bih.-IG & *poupée (loc' - ALBB n. 532)*, NF God (E), Godo, Gauden (22) & NP Goudig, Goudig<sup>en</sup> (NF T).

**GOD** (3) /go:dɛt/ K g.(-ed), alies /'go:dəz\/, /godez/s/ b.1 *godezed* & *godizi pingouin* (TW / EREW - KL & var. ERO°, *ereved l. & ere'* - Molenez > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=356>) : ar c'hodez\* (*pig-vor* & *morbic(-vor)* Li, a-w. L koukouig - lesano), ur godig (Ti) & ur godog (Li), god(ez) beg hir (Go & godez beg pik /pəc/ W) *guillemot de Troil* -Uria aalge-, ar god(ez) beg plad -Alca Torda- *petit pingouin*, & god(ez) bihan *mergule nain* -Plantus alle-, NL Karreg ar Godizi (Jentilez Arv.T<GK & kornefich-ed / boc'hanig, kalkulo Go & perroked-mor / *macareux etc.* & gw. - var. AGB erew & ere' beg hir Molenez / ero - Eusa & var. Ki - Ko & Big., "arao" beg pic Wu & god beg pic / gotig & god, a-w. Big. Ki *fagoter* & *gilvig* - 3pt Groe Wi...)

**GOD** (4 – Am.17° God bohy farouell houman er guella *Good bye farewell* !)

**GODal** /'go:dal/, /godal/ vb *caqueter (poules dès le jour – GR 18°, & Ern.)*

**GODEG** /'go:dəg\k/, /godəg\k/ (var.-elleg /go'dələg\k/ ad.(-ek\*) g.-ien,-ion b.1 *à poche, (var.– dér.) marsupial* : NF Godec (22 alies) & (*Le*) *Godec* (Teleg. 22,29 & Godoc – Teleg. L).

**GODELL**<sup>+</sup> /'go:dəl/, /'go:dəl/, /godəl/, a-w. /go:l/ Ph, /gõ:l/ Ku bih.-IG b.-où, & godilli (ataw /go'dili/ & -où l. Ph : go'll / godellou, godilli - Pll o-daou) *poche (de vêtement – C. Godell / kod, Am.17° Eux da godelicq / perigou petites poires sorties de ta pochette / "cenelles" - sens sexuel, & Avez he godell De sa poche, M.17° godel pochette – ALBB n. 229 poche – syn. biched E & fiched W, chakod & sakot K > zokod / sach-kod, god TW, sac'h W, & tas<sup>s</sup>ed*) : ur maen ba ma go(d)ell (Ph - ma go'ell - Paoul / godell Pll *un caillou dans la poche*), ur voutailh ba peb godell (Karnoed Ku) *une bouteille dans chaque poche*, gwriet en doa e c'hodilli (Pll / ma godelloù Skr *il avait cousu ses poches / mes poches*), 'barzh o godelloù zo keleier mad (Pll<PM *ils ont de bonnes nouvelles - missives - en poche*, en o godelloù dindan (*dans leurs poches intérieures*), ma'g evan jistr hag ober

'ran / 'maez ma godell paeo 'ran (kan. Spt) *si je bois du cidre et c'est le cas c'est de ma poche que je le règle*, pa veho trouz arhant e va godell (Li<YR *quand il y aura un bruit d'argent dans ma poche*), azezet war e c'hodelloù (T<DG *assis sur ses poches - quel avare / den pizh*), goullo (goulo) godell an SNCF (Lahellec<F3 *le budget SNCF est vide*), ur mouchoer-godell (Ku *un mouchoir / un fichu - sinon - mouchoer seiz...*) & godell avel (*vessie natatoire - AGB*).

**GODELLAD**<sup>+</sup> /gɔ'dɛləd\ɔ/ Ph, /gɔdɛlad\ɔ/ & /'gɔdiad\ɔ/ b.-où *pochée* (Troude 19° / kmg codaid *bagful*) : ur c'hodellad kraoñ (*une poche de noix*).

**GODELLEG** /gɔ'dɛləg\k/ ad. (FV & g.) > GODEG.

**GODEST** /'gɔ:dəst/ NF *Godest* – TK (Kalanel – lies gwech Teleg. & skrivagner Juluen Godest – B. 'Juluen al laez' Kallag – LR) : ar Godest.

**GODEZ**\*° (b.1 & godizi) > GOD (3).

**GODIAD** (var. - W) > GODELLAD.

**GODIAT** (h-br – LF /-codiat) > KEUZIAD.

**GODILH** /'gɔ:di\h/, /gɔdij/ g.-où *godille* (cf. - vb / ROEÑV & var. / pouleñv, boulin & paollew...)

**GODILHat**\* /'gɔdijad\ɔ/, /gɔ'dijəd\ɔ/ vb *godiller* (Go<RK / syn. & var. - *godille...*)

**GODiñ**<sup>+</sup> /'gɔ:di\ñ/, /gɔdɛj\ñ/ vb *goder, pocher* (l'A - W - 18°) : godiñ ur sae (re hir – W<l'A 18° *goder ainsi une robe - trop longue*).

**GODIN** /godin/ estl. (& g.-où *goguette*) : hu ! hu ! di godin ! (rim. / da Lannuon dawid° gwin... ! & godin... - rim. W<Drean), tri martolod e godin (E.Barzig T *trois marins en goguette*).

**GODINAJ** /godinaʒ\j/ W, /gɔ'di:naʒ\j/ g.(-où) *grivoiseries (propos salaces etc.)* : e stumm 'oe ivez lâret godinaj (traoù *c'était son habitude de dire ces propos*) & mont bar godinaj (W<PYK *tomber dans la grivoiserie...*)

**GODIS**<sup>s</sup> /'gɔ:diz\ɔ/, /gɔdiz\ɔ/ g.-où (& ad. *par*) *quolibet* (M.17° taul gaudiss *sobriquet* & l'A - W 18°, Troude 19°) : dre (c'h)odis<sup>s</sup> (W *par quolibet*), lesano godis<sup>s</sup> (Troude 19° *surnom humoristique*).

**GODIS**<sup>s</sup>ADUR /godisadyr/, /gɔdi'sa:dyr/ g.-ioù *raillerie* (GR *gausserie*).

**GODIS**<sup>s</sup>al /gɔ'disad\ɔ/, /gɔdisal/, /gɔdisɛj\ɔ/ vb *railler* (*anc.frç 'se gaudir 13° : se réjouir - br-kr 16° "goadyza", M.17° gaudissa(l) vrebenaç - "ur re bennac" railler, se moquer, M. 16° gaudissaff hep caffou s'amuser sans soucis, GR godiçza(l), K\veyer 18° va gaodissal me railler, sur em gaudisse certes il me raillait*) : godis<sup>s</sup>ad ahanon° *me railler*, godis<sup>s</sup>al a rae (W *il se moquait* & vb godissein - an Ignel Wi<PYK).

**GODIS**<sup>s</sup>ER /gɔ'disər/, /gɔdisər/, var.-our /gɔdisur/ g.-(er)ion b.1 *railleur;-se* (br-kr gaudisseryen & gaudisserien merc'hed – Luzel / Penw. 19° ur c'hodis<sup>s</sup>eres a wased *une railleuse d'hommes*).

**GODIS**<sup>s</sup>EREZH /gɔdi'sɛ:rəz\ɔ/, /gɔdisərəz\ɔ/, /gɔdisərəh\ɔ/ g.-ioù *raillerie(s) / dérision* M.17° gaudisserez & GR gaudisserez *dérision*).

**GODIS**<sup>s</sup>US /gɔ'disyz\ɔ/, /gɔdisyz\ɔ/ ad. *railleur;-se* (FV)

**GODIVES** (NF Le Godivès – b.1 / ?)

**GODIZI** (l.-i - a-w. / god-ez-ed) > GOD (3)

**GODODDIN** (NL kmg & NP < Guotodin kelt. Votadinoi – HB).

**GODOER** (C. Godoer *petit lit, cama*) > GOUDOR.

**GODOG** (NF Godoc / Le Godec - var.) > GODEG...

**GODRON**<sup>+</sup> /'gɔdrɔn/, /gɔdrɔn/, a-w. /'gɔd'rɔn/ Ku g.-où *goudron* (قطران *qatran* / kouiltron W) : c'hwez ar godron zo ganit-te me n'hallan ket e anduri ! (disput Goadeg tieg / merdead *tu pues le goudron, marin, ce que je ne puis supporter !*), santa' a ran gant ho tilhad, me 'gred, c'hwez ar godron (Pll<GC id.) *je sens sur vos vêtements, je crois, l'odeur du goudron*, & goudron (var. L / kouiltron var. W), dour godron *goudron liquide (& eau médicale anc<sup>t</sup>)*.

**GODRONER** /gɔ'drɔ:nər/, /gɔdrɔner/ g.-ion b.1 *goudronneur;-se (dér.)*

**GODRONiñ**<sup>+</sup> /gɔ'drɔ:ni/, /gɔdrɔni\j/ vb *goudronner* (*usu.* Ph) : araog ma oa godronet al leurioù (&

'raog 'oa godronet al leurioù Pll *avant que soient goudronnées les cours de ferme - bitumées suite au remembrement*), ne oa ket godronet an heñchoù (E/Pll an heñchoù ne oant ket godronet d'ar mareoù *à l'époque les routes n'étaient pas goudronnées*), pe vare oa godronet ar c'hêrioù ba Poullaouen ? *quand les villages ont-ils été goudronnés à Poullaouen ?*

**GOEB-** (gln-kl't uepôs – ie & gr <sup>w</sup>epos *épopée*, lat. uox / vox *voix* & gw. ? goep – E-W : GOAP / ? NF Gohebel – Teleg.) > GOEP.

**GOËD** (h-br goed, NR *Le Gouet / Le Gouedic - affluent* & NL Sant-Brieg, NF Gouédic, kmg gwaed / goèd W Heneu-GB & goèderez) > GWAD.

**GOEDENN**<sup>+</sup> /'gwe:dən/, /go'e:dən/, /gwedən/ & a-w. /gwən/ T (Kamlez/GK) b.-où (tamm. kemm.1) *levure* (diwar go,-et,-enn / go-ell / goedenn ar pemoc'h Bouet 19° *le sang du porc*) : laezh goedenn (L *gros lait de grand-mère* : leaz gwedenn mamm-goz Lu<JR / laezh-gludenn & laezh-tro / an tro).

**GOEDENNañ,-iñ** /'gwe'dənə/, /go'e'denə/, /gwedənij/ vb  *emprésurer (le lait)* : goedennañ laezh.

**GOEDENNEK**\* /'gwe'dənəg\k/, /go'e'dənəg\k/, /gwedənəg\k/ ad. /-eg *à levure (faisant cailler)* : laezh goedenneg (PEll. 18° *lait avec levure*).

**GOEDIGENN** (NF Goudiguen / gwadigenn...)

**GOEFFRACH** /'gwe'frah\k/ NL Mael-Karaz (gw. Goe- / -?- -vrac'h ; NF Gouëvic / goaf, & Le Gouëfflec, Goes / gwazh ex. NL *Ouaisquay* Rtn ar Wäzh-Kae / le ma oa bet ganet Armand Robin - FM & g<sup>w</sup>rac'h NL Coatigrac'h Kastellin : Koad Ti G<sup>w</sup>rac'h / Koad ti Born...)

**GOEFIG** (NF Goëffic - lies gwech / goeff : goaff & bih.-ig) > GOAF.

**GOEL** (br-kr 16°) > GOUEL...

**GOELAN** (var.) > GOELAN.

**GOELET** (br-kr 16° & NL Goelet, Goulet / Goulit...) > GOUELED.

**GOELL**<sup>+</sup> /'gwel/ Ph-KT, a-w. /'goel/, /'gwel/ (Li<YR) /'gwil/ W & /go.l/ Prl g.(-où) *levain* (C. / Go *'leuez cōme la pafte'*, M.17° goell & gouell *levain*, iwg gabhail /'gava:l'/ & bioell - *double levain*) : goell bier a vez kavet da brenañ (Ph) *ça s'achète la levure de bière*, goell d'ober yod-kerc'h /'gwèl/ *levain à bouillie* ('go.l' Prl & lae'h gôl Wi / W<Heneu-GB 'gouilh' / Ph laezh goellet & dioellet), ober goell (& *fig. faire des réserves, comme pour du pain à l'avenir*), gouarn goell (W<Drean *ne pas tout manger / garder du levain* & laoskel un tammig goell / gwez...), bara goell-toas (Tu<HL *pain à pâte levée*), un tamm goell a vez lavaret pa van un tamm bezhin war-lerc'h ar garg (Li *on appelle ainsi ce qui reste d'algues après déchargement*), (kouignoù an Ened Plz Ki<F3) bleud, mann, goell bier (*gâteaux des Gras à base de farine et de levure de bière*).

**GOELLañ,-iñ**<sup>+</sup> /'gwelə/, a-w. /'go'elə/, /'gwilep/ vb *fermenter* : laezh goellet oa 'vel yaourt (Pll & Ph *lait fermenté comme du yaourt*), laezh goellet da oellañ ha da zioellañ (rim. & kan. *Are lait caillé ou pas à réutiliser - rime absurde...*)

**GOELLEG** (NF Le Gouellec – T & Teleg. 22 /'gw/, Le Gouëllec) / GWELL...

**GOELLER** (NF Goëller T & var. / goell) > GOUEL- / GWEL- / GWELL-

**GOELO(Û)**<sup>+</sup> (Goueloù / Goelo) /'gwelu/ & /'gwelo/ Go (& Gwello : ? gwellañ / Velavia LF & NP gln > NL *Velay* D. - gw. Kerverzio Plouha / Kerliviou Ploueg) NL *Goélo / Goëlo* (& Dialog 1619 Goelou rim. / Breiz oar he g<sup>u</sup>enou) : 'vont de C'houelo du-ze (Tu<HL *allant vers le Goélo là*), Aod Goelo (Briad da Sant-Brieg), Kastell Goelo (NL 22), Mêz Goelo (Ploueg-ar-mor : enezennoùigou er-maez / aod *les Mêz de/du Goélo*), *ruisseau & vallée du Goélo* (Ploufragan), Perros-Goelou (Perros-Hamon Plaeraneg), Goelo Vras & Goelo Vihan (kanton Pl<sup>ou</sup>agad), & gw. Goeloiz (*hab.*)

**GOELÔAD** > GOELO(Û)ARD / GOELOIZ\*<sup>o</sup>

**GOELO(Û)ARD**<sup>+</sup> /'gwe'loard\l/ & /'gweluərd\l/ ad. & g.-ed b.-enn l.-iz *habitant le Goélo* : Goelardenn eo-hi i'e (T) *c'était une Goéloarde également*.

**GOELOIZ**\*<sup>o</sup> /'gweloiz\l/, /'gweloiz\l/ l. *habitants du Goélo* (unan. Goeload, Goelois / Goeloard) : kantik Goelois da sant Erwan (*trad. T cantique des Goéloards à saint Yves*), chikan 'vez 'tre Goelois

ha ni (Pleuvihan Tu<RKB /ne<sup>m</sup>/ muoc'h evit gant Roskois / douar legumaj...)

**GOELVAN** (br-kr 16°) > GOUELVAN...

**GOEMON**<sup>+</sup> (& go'mon Tu) > GO(UE)MON.

**GOEN** (1 - h-br - LF) > GEUN / YEUN (NL).

**GOEN** (2 - B. - ar goen / ar c'hoenv... ar foerell, ar paz) > KOEÑV...

**GOENN**<sup>+</sup> (unanderenn & l.-où : goennou - T... - str. / e(n) go) > GO.

**GOEÑV**<sup>+</sup> (a-w. GWEÑV\*) /gwẽw/, /gwẽq/, /gwẽːv/ (ataw /gw\ - W hag all) ad. & g.(-où) *flétri,-e* (kmg gwyw *withered, feeble*, iwg feo /fˈo:/ *withering* & n. - ie \*uos)

**GOEÑVADUR** /gwẽqadyr/, /gwẽ'wa:dyr/, /gwẽv\ g.-ioù *flétrissure* (Ern.)

**GOEÑVal,-añ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /'gwẽwə/, /'gwẽ:vi/ Ph, a-w. /'gwẽ:vo/, /'gwe:vi/, /'gwẽ:veɲ/ Go, /gweɲjɲ/, /gwiɲɛɲ/ & /gwẽqar/ W vb (*se*) *flétrir, (se) faner, (fig. & loc' - se) renfrogner (pincer les lèvres - L & /'gwẽ:val/ Li > /'wẽwal/ loc' miauler - NALBB n. 258 Li 4 pt = leñvañ, miaoual / 'goinwé' arg.*

Wi = *boudiné* - C. Goeffaff '*matir, fletir, marco-*', M.17° goênui, goêvi & goe(z)vi (*se*) *faner, flétrir & se ternir*, GR goëvi, goëñvi, PEll gwenvi, ataw /gw\ > W goeñvein, kmg gwywo *to wither, to fade*, iwg feo ; P. Proux 19° eur blantenn... a rank gwenvi ha mervel kerkent m'eo divroet *une plante devant se fâner dès que dépaysée*, B. 1911 lezel da wenvi... eur rozennik *laisse se fâner... une rose & pp goenvet*) : goueñvet<sup>e</sup> eo ar banal, ar fleur, ar pato... (Ph *le genêt, les fleurs & pdt sont fanés, flétries*), eun° irvinenn 'hoeñvet (Trepas *un navet fané > jouer à la balle*), goueñvet ar bokedoù (kan. W *les fleurs sont fanées*), deuet eo da vezañ goueñvet (L *elle est devenue pincée* L & min goueñvet, goueñvet e vin *l'air pincé / goueñvet* Li<Brud imoret-fall / Li<YR *râleur jamais content...*)

**GOEÑVEG** /'gwẽ:vəg\k/, /'gwẽqəg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ion /-ien (b.1 *personne fanée (flétrie etc.)*) : NF Goenvec (Teleg.) & Gouenveg (lesanù W).

**GOEÑVEREZH** /gwẽ'wɛ:rəz\/, /gwẽqərəh\/, /'gwevərəz\/ g.-ioù *fait de se faner, (la) flétrissure*.

**GOEÑVET** (Li<YR *pp* - fig. - *grincheux* > bretonnisme *loc' : quel 'goenvet' celui-là !*)

**GOEÑVIDIG**<sup>-</sup> /gwẽ'vi:dig\k/, /gwẽ'w\, /gwẽqədiɲ\c/ ad.(-ik\* / g.) *marcescent,-e* (kmg gwywedig).

**GOEÑVIDIGEZH**<sup>-</sup> /gwẽ'vi'di:gəz\/, /gwẽqədiɲeh/ b.-ioù *marcescence* (Ern. / C. lat *marcescere*).

**GOEÑVUS**<sup>-</sup> /'gwẽ:vyz\/, /'gwẽwyz\/, /gwẽqyz\/ ad. (&) *qui rend renfrogné,-e* (L<FV).

**GOEP** (var. Prl & Wi / uepos - gln...) > GOAP.

**GOEPein** (& -etat\* /-er,-erezh - Prl-Wi) > GOAP.

**GOER**<sup>o</sup> ('Ar paotrig goer' - PH-JYLM) > GOU<sup>H</sup>ER.

**GOER,-ein,-o** (vb Ku & W / GOERENN) > GORO...

**GOEREN** (NR ar goeren Cad.Plz...) > GOU<sup>V</sup>ER(ENN)

**GOEREZH** /go'ɛ:rəz\/, /'goərəz\/, /'goərəh\/ b.-ioù *levage (de levure)*.

**GOERP** (h-br < guerp) > GWERBL.

**GOEST** (Ph... : teir pe beder "goest" / GOUEST - var.) > BOEST.

**GOËVEG** (NF Le Goëvec < Teleg. / Gouëvic NF) > GOAFEG.

**GOEZO** (br-kr 16° "Ar goezo buhez" > goesan E / gouezzan & gouez - CG) > GWASHAÑ...

**GOGUER** (NF < Teleg.) > GOGUER.

**GOFF(IC** & ar Govic - NF a-w. & NL Gouic / Kergoff - NL & Menez Kergoff Plz Ki) > GOV...

**GOG** /gəg\k/ (Li<YR) *niais,-e* : NF Le Goc (Teleg. 29 : b. / KOG & gogez\*<sup>o</sup> T b.1 pebez gogez ! & Gog Magog NP Kernow : *géant - Myth. Cornwall*).

**GOGANARDiñ**<sup>+</sup> /gog'a:nardi/ T<JG, /goganardiɲ/ vb *faire le goguenard* : ar re-se zo 'c'hoganardiñ (ahanon ! T *ces gens se fichent de moi !*)

**GOGE**<sup>+</sup> /'go:ge/, /goge/ & /goje/ g.(-où) *gouaille* (PEll. 18° *gaughe - anc.frç gogue / goguenard*) : dre c'hoge *avec gouaille*.

**GOGADENN** /goge'a:dən/, /gogeadən/, /ɲ/ b.-où (*un*) *canular*.

**GOGEEal,-iñ<sup>+</sup>** /go'geal/, /go'geĩ/, /gogeeɲ/, /gojeɲ/ vb *gouailler* (LT & Go<KC) : ataw<sup>e</sup> o c'hogéal ! (T *toujours à gouailler*).

**GOGEEER<sup>+</sup>** /go'geer/, /go'geər/, -our /gogeur/ g.-ion b.1 *gouailleur,-se* (PELL. 18<sup>o</sup> goghewr L /-er) : ur gog'er (Go<KC *personne qui se moque* / goapa'r & gw. NF Goguer - Teleg.)

**GOGEEEREZH** /go'gɛ:rezs/, /gogəreh'x/ b.-ioù *gouaillerie(s)*.

**GOGEEÛS** /go'geyz's/, /gogeyz's/ ad. *railleur,-se* (FK).

**GOGEZ<sup>+</sup>** (kemm.1 KOGES<sup>e</sup> - b.1 : ar gogez) > KOG.

**GOHEBEL** (NF Le Gohebel – W & 22<Teleg.)

**GOHL-** (W<Heneu gohlerez noz = kannerez-noz / G(W)OLC'H) > GWALC'H / GWELC'H...

**GOI** (1) /goj/ Big g.-ed *oie* (*loc'* / GWAZ / GWAY), & *con* (Chon<BTP) : te zo ur goi *t'es un con*, 'rez k' ar goi ! *fais pas le con !*, ur vandenn goied (YD *un troupeau d'oies*) & mene goiet (Cad.Plz<GG / Parc ar goyet / parc goa & Coat ar oa - NL Plian Go).

**GOI / GOY** (2 - hebr – l. *goim*) : ar goim (Jeruzalem – L.Clerc 1901 *les 'goys' - non-Juifs*).

**GOIAD** (Li<YR & NF Goyat / Gaouyat) > GAOUIAD.

**GOIAM** (h-br, kmg guiam / gouiañv - W) > GOAÑV...

**GOIAM-** (goiamont - vb P3 - LF 461) > GOAÑViñ.

**GOIANañ** /go'ja:nã/ K vb *aller en jachère* (gw. GOAÑVET var. W gouiañvet) : un tamm douar goianet *un lopin en jachère*, & dont a ray ar park-mañ da c'hoinañ (*ce champ va aller en jachère - Y.Gow<HB SAV 22 < Gouezeg-Pleiben & Santos Saint-Thois...*)

**GOIDIGEZH** /goi'di:gəz's/, /goidijeh'x/ b.-ioù *fermentation* (GR).

**GOIENN** (1 - W<Heneu-GB – var.) > GOUENN.

**GOIENN** (2 - W<Heneu < gole-enn) *corbeille...*

**GOIENNAD** (W<Heneu / goienn > gole-enn-ad) > GOLE / GOLOENN...

**GOIG** (NF Goic & Le Goic, Le Goïc – Teleg. 22 / bih.-IG : go'ig T<YD *cochon d'Inde* / GO<sup>Z</sup> *taupe* / GOV - NF Le Goff, Le Goffic, Le Govig / Govic : ar Govig & gw. NF Coic / h-iwg cóic > cúig /ku:g' / five / pemp NF).

**GOIN-** (h-br am goinomp ni - *de ce que - nous savons* – br-kr gonn, goun *je sais* : dre na gounn, kmg gwnn & iwg find- *I know* – LF 61 / goun ! Ph gouzon) > GOUZ-...

**GOiñ<sup>+</sup>** /'goi/, /goeɲ/, a-w. GOañ,-at\* /'goə/, /'goad't/ E, var. GEIÑ /'gei/ (penngef GO-) vb *fermenter* (& lever – *pâte*), (*par ext.*) *digérer* (C. Goaff, GR goï); B. 1909 lak ar jistr da c'hoi *faire fermenter le cidre* & 1912 goi o boued - loned *digérer leur nourriture / fourrage* : lakat toaz da c'hoiñ (en go) *mettre la pâte à lever*, goiñ a ra ar sistr (*le cidre fermente* / birvi 'ra Ph), goiñ a ra an douar *la terre fermente également* & goet eo an hent *la route a travaillé*, bara tirennet ha n'eo ket goet mad<sup>e</sup> (Ph *pain filandreux, pas bien fermenté*).

**GOIRANN** (h-br gl anserinus & NL Caer Gurannet Cart.Landevenneg, kmg gwyrain *barnacles / bernache - celt.* < *gaél.* / h-iwg gigren, giugrann : gway *oie* – LF 178).

**GOIU** (h-br guugoiuou, kmg-kr guoiu *javelot, trait* > br-kr 16<sup>o</sup> goaff – LF 204) > GOAF...

**GOIUNEZ** /go'jy:nəz's/ & ? /gojyne/ (C. Goyunez 'ueu' : vœu, votum - lat. / ex voto, goeftlaff 'vouer' & laes C. – legat- : terriff goyunez / h-br guomonim n.vb *promettre*, kmg-kr govunau > gofuned vœu & guomone h-br *jurisdiction* / guomon *promesse* – LF 474 / NL Gomene 22).

**GOJ** ! (Tun. 19<sup>o</sup><NK / ya...) > GOJ(E) !

**GOJ(E)** /'go:ʒ(e)/ estl. (Tun.19<sup>o</sup><NK / arg. - 19<sup>ème</sup> - 'gigo' !) *ben oui*, & *ouais !* & ya, evelse (Tun. 19<sup>o</sup><NK = gourd !)

**GOK** (NF Le Goc / Le Coq - KOG - 2 - b. ? > KOG-)

**GÔL** (1) /go:l/ ad. (gw. GOELL) *aigre* (*lait*) : laezh gôl (trenk), golàet eo ar laezh (Wi<FL *aigri...*)

**GOL'** (2 - a-w. Ku - gol' ar bank : gole / golo) > GOLO.

**GOL<sup>A</sup>OUENN** (var. Go-T & W) > GO(U)LAOUENN.

**GOL<sup>AO</sup>U<sup>iñ</sup>** (var. Go-T / golo & W) > GO(U)LAOU<sup>iñ</sup>.

**GOLB** (h-br *bec, pointe golban, golbinoc* LF) > GOLV.

**GOLBAN** (h-br *golban portitor & promontarium, iwg gulba* – LF 178 / NF) > GOLVAN(IG).

**GOLBIN(OC** – h-br C.Redon *gl rostratam begeg* YD 96) > GOLVAN, NL (ar) GELVENEG.

**GOLC'H** (var. W vb *golhein* /-iñ, & *golhour*... - kmg *golch*) > GWALC'H...

**GOLC'HED<sup>+</sup>** /'gɔlhəd\ t/ Ph, /'gɔlhəd\ t/ L, /'gɔljəd\ t/ Plz (GG), /'gɔlhjed\ t/ W, a-w. /'(g)ɔljəd\ t/ K-Wi, /'gwahjed\ t/ Prl (ur /hwaləd\ t/) b.-où,-joù & *golc'hiji* (Y.Gow<HB) *couette, anc' housse de paille* (Wu<FL – C. *Golchet da gouruez 'coete de lit', Golchet poent 'couete pointe', M.17° golc'het pell, h-br colcet* LF 113, kmg *cylched bed cover* – ALBB n. 232 Ph *golc'hed*) : ur *c'holc'hed pell pe bluñv* (Ph *une couette de bale ou de plumes*), ar *c'holc'hed plous<sup>e</sup> la couette de paille / la paille*, ur *c'holc'hed 'veze laket pell e-barzh* (Ph) *on remplissait une couette de bale*, ur *c'holc'hed plouz warne* (Pll *une couette de paille les recouvrant*), ur *c'holc'hed pell war he gorre une couette de bale la recouvrant*, war gorre ar *c'holc'hed pell* (Ku) *par-dessus la couette de bale*, war-lerc'h an *dornadeg 'veze karget ar c'holc'hejoù gant plous kerc'h* (Ph *après le battage on rechargeait les couettes de paille d'avoine / ur c'hweyed E<DG couette de balle d'avoine*), bep p'bloaz war-lerc'h oa *dornet 'veze chañchet pell ar c'holc'hed tous les ans après le battage on changeait la bale de couette, golc'hejoù* (mod *kozh*) *n'eus ket kin !* (Pll) *il n'y en a plus de (telles) couettes !*, *karget 'veze ar golc'hejoù* (gant *pell kerc'h* - Pll *on remplissait les couettes - de balle d'avoine*), *golc'hed-dindan / golc'hed d'ar lein* (Wi<PYK *couette / édredon*) & *golc'hed poent* (C. > *courtepointe*).

**GOLC'HEDAD<sup>+</sup>** /gɔl'he:dəd\ t/ Ph, /gɔlhjedəd\ t/ Prl & /waledəd\ t/ Wu b.-où (*contenu de*) *couette* : ur *c'holc'hedad pell, bezhin une couette de bale, d'algues (sèches)*, ur *c'holc'hedad plu(ñv – W<FL couvre-pied - en plumes, deux draps cousus ensemble avec un trou à l'extrémité)*.

**GOLC'HEDEG** /gɔl'he:dæg\ k/, /gɔlhjedæg\ k/ (ad.-ek\* /-eg *rembourré*) & NL (aod) *Golc'hedec*.

**GOLC'HEDENN<sup>+</sup>** /gɔl'he:dən/, /gɔlhjedən/, a-w. /gɔlhədən/ b.-où *coussinet* (*sous la selle, le collier etc.*), (*parf.*) *petite paille*, & *pan(n)eau* (*au sens anc. - C. Golchedenn march, pannell, M.17° golc'heden panneau - VBF P. Trepos / p. 124*) : ur (c'h)olc'hedenn *blous<sup>e</sup>* (Groe Wi *un coussinet de paille* & 'golledenn' W<Heneu-GB).

**GOLC'HEDENNAñ,-iñ** /gɔl'he:deni/, /gɔlhjedeni/ vb *garnir d'un coussinet* (*de bât, & bâter* W<P.Go / 'golledennein' W<Heneu-GB / GR 18° *mettre le 'panneau' sur le cheval golc'hedenna ar marc'h*).

**GOLC'HER(ES – b.1 - W...)** > GWALC'H-

**GOLE<sup>+</sup>** (var. Ku-W var. & *goliou / goleier - l.*) > GOLO.

**GOLEiñ<sup>+</sup>** /go'lej/, /golej/, a-w. /gulij/ Wi, GOLO,-iñ /'go:lə/ Ph, /go'loj/ Ki, GELEIÑ /ge'lej/ L (*penngef GOLO-*, a-w. *GOLA-* *penngef* Ku W, a-w. *GOL-* W & K : a.g.vb /go'lejd\ t/ Ku, & /golajd\ t/ W, var. *GOL-* Wu / GOLOET /go'loəd\ t/ & /go'lo:d\ t/ Pll - o-daou g' *goleit*, /go'luet/ > /go'lwet/ Plz<GG) *couvrir* (*divers sens*), (*se*) (*re*)*couvrir*, & *dissimuler* (C. Gueleiff / *golo & br-kr* M. 16° *Ne gualles golo quet Tu ne pourrais couvrir*; S.Barba 16° *bez goloet, Da golo clouar ma cares Couvrir gentiment mon amie, Rac se golo hy manifest, Da goulo sur da figur, Gantaff mez gouloy je t'en couvrirai, Gouloet prest gant fest a onestet Recouverte bientôt solennellement d'un voile pudique, Daz gueleiff pur Te recouvrir chastement, S.Gwenole 16° Gouloet eo pep ker Toute ville est recouverte, M.17° golo,-et & affubler, cacher, céler, palier ; kmg golo(i) to cover, iwg folaim I cover – ALBB n. 580 Ph *golei & goleit / golo't - o-daou* Ph) : *daw<sup>e</sup> 'vo goleiñ ar saladen il va falloir bâcher la salade, golei' anehe gant ur liñser* (Pll) *les recouvrir d'un drap, golâet 'feus da batates<sup>e</sup> ? /go'lejd/* (Pll *as-tu couvert tes patates ? / gel*), *golâet 'm eus ma domatez, ma batatez* (Ph) *j'ai couvert mes tomates, mes patates*, ar *gwernis<sup>s</sup> a c'hola* (Ph *le vernis, ça recouvre & /a'holev\ f/*), *man a c'hol an douar* (W<LH *la mousse recouvre le sol*), *bandennajoù tridi da c'hol' ur park / o 'hol' ar park en un taol /ho:l/* (Ku *des bandes d'étourneaux à vous couvrir un champ d'un seul coup*),*

(chupennoù Tregeriaded) da c'hol' e foueskennoù (Pll *lévites trégorroises*) *leur recouvrant les fesses*, golàet eo an amzer (goleit & golo't - Ph) *le temps est couvert*, goloet gant brug /go'lo:d ga'bryk/ *recouvert de bruyère*, tranchioù golo't gant pleiñch (Pll *tranchées recouvertes de planches*), (mein) goloet gant dour (Ph *pierres*) *recouvertes d'eau*, goloet /d/ eo bet (ar vuoc'h Ki *la vache a été couverte* & goloet gwizi W<GH *couvert des truies* / 'kadrupeded' ! - *se dit des quadrupèdes*) & ur c'harr goloet (J.Conan c1800 *un fourgon couvert*) ; goloet gant un 'iñsel toull (Mael-Pestivien T<DG *c'est un secret de polichinelle*), goloïñ an ti (W a-w. / TOiñ – ALBB n. 580 *couvrir - d'un toit*), d'o gelei' (L = Li<YR goloï° a ra an amzer *la météo se couvre*), golo (Ku / goloet & var. 'goro' – kan. E) ar forn g'erc'h (*recouvrir le four de neige*), ur vouezh goloet (W<Drean *la voix couverte*), goleiñ war ub (Eusa & golo *se faire le complice...*)

**GOLENN** /golɛn/ W : (kouezhet) a-hed golenn (W<Drean *de tout son long* / GWALENN - gein).

**GOLENNiñ** /golɛnɛj/ Wi, /go'leni/ vb (*se*) *recouvrir* : an traoù-se 'c'holenna anehoñ (var. Wi<PYK *ces trucs le recouvre* / GOLEiñ...)

**GOLENT** – h-br gl *prex* : *prière* > *demande*, br-kr 16° golenn, goulenn / h-iwg fo-gliunn gl *disco*, digliunn *I glean* & dilenn vb Ki – LF 178) > GOULENN.

**GOLERN,-iñ** (var. W<PYK & Ern.) > GWALARN,-iñ.

**GOLEU(EN)** > GOULAOUENN / GO(U)LOÛ...

**GOLF** (1 – ad.\* : besk) > GOLV (GOLVAN).

**GOLF** (2) /gɔlv/ g.-où *golfe (marin)* : golf mor (M.17° *gouffre de mer – sens 17° : anc. GR*).

**GOLF** (3) /gɔlf/ g.(-où) *golf (sport – sng)* : c'hoari golf *jouer au golf*, ur golf & tachennoù golf.

**GOLGON** /'gɔlgɔ̃/ NL *croix de saint Golgon* / *Gorgon, vallée du Golgon* / *Traouiéro - Trégastel* (Traou(ñ)ier-où – Tregastell Arv.T) : kroas sant Golgon (T).

**GOLGOT(H)A** (NL - J. 19° O vont da venez Golgotha *grimant au mont Gogotha*).

**GOLHEN** (NF alies Teleg.) > GOULC'HEN (& Oulc'hen, Oulhen) / GOULIEN (NL Ki – NALBB & NF < NP sant Goulc'hen, Goulc'han & Goulven...)

**GOLIAS** (NF < Teleg. / goulias) > GWALAS°

**GOLL** (W & KW - adv.) > GWALL / g'KOLL...

**GOLLADENN** (Li<YR> ur g\ KOLLADENN.

**GOLLEDENN,-ein** (W) > GOLC'HEDENN,-iñ.

**GOLLO** (br-kr, T & NF Kerhollo) > GO(U)LLO...

**GOLLOT** (NL *Le Gollot* – Louargad : (ar) Gollod Louergad, & Pll : Fin ar Gollod / Le Gollodic, Gollédic E, NL Collojou & a-w. Kergollet - cf. "*Kerperdu*" Go – h-br-kmg coll, iwg, gln coslo- & NL > lat. & *coudrier, Cioudraie* > NP, NF Collen, Collenno & var. Coléno) > KOLL (2)

**GOLO**<sup>+</sup> (1) /'go:lo/, /golo/, a-w. /gulo/ W, /'gu:lu/ Go T var. GOLE /'go:le/ E, /'go:lə/ Ph, /golaj/ Wi & /gu<sup>h</sup>lə/ Prl ('gouhle') ad. & g.-ioù,-où / goliou & goleier (l. / gole) *couvercle* (& *couverture fig.*), (*par ext. - un*) *cache, enveloppe, protège(-cahier etc. - C. Golo 'couvrir, couverture' / goloet, M.17° golo ar guele couverture, kmg golo covering, iwg folach - vb GOLO /-iñ)* : golo a zour (ad. - Eusa) *couvert d'eau* & golo-dizolo /-dijolo (Lu *plus ou moins couvert / recouvert*), golo ar bank-tos<sup>e</sup>el (& gol' ar bank pe chern Ku *le couvercle du banc de lit clos ou maie*), goloù ar c'harchedoù /go'liu/ (Ph *les couvercles de cageots*), lak ar golo war ar puñs ! *remets le couvercle sur le puits*, golo ar gwele kloz (Li<YR *couvercle du lit clos* & golo ar puñs), reiñ golo da ub (& goloïñ war ub *dissimuler, se rendre complice*), ur golo lizher (GR *une enveloppe*) & ur golo (Wu<Drean *panier plat & grande corbeille* W<Heneu-GB *ronce & paille ou bourdaine* > 20 kg de pdt / rest & restenn, sklisenn – W<FL), golo-pod *cache-pot* (*fig. & trad' cocu et content, hum' Yann Golo-Pod & B. 1912 golo-pod / manket*) : ar golo-pod-se (Abeozen-Elies *ce cocu content*).

**GOLO** (2 - var. Ph & M. - br-kr S.Barba 16° vb) > GOLEiñ...

**GOLO** (3 – Go-T - T<GK & goloù /golow/ E) > GOULOÛ...

**GOLO** (4 - NP *personnage de théâtre* - Pevar mab Emon 18°).

**GOLOAD** /go'load\ɥ/, /golojad\ɥ/ W g.-où *panier*, & *grande corbeille (de...)* : tri goloiad ec'h ober ur rest (Wi<FL *trois paniers remplissent une corbeille* & goloiad – W<Heneu-GB).

**GOLOADUR**<sup>+</sup> /golo'a:dyr/, /goloadyr/ g.-ioù *enveloppe*, *housse*, & *couverte* (C. goloadur *id.*) : lakaad<sup>e</sup> ur goloadur war ar meurbl (T) *recouvrir les meubles d'une housse*.

**GOLOADUREZH**<sup>+</sup> /goloa'dy:rez\ɥ/ L, /goloadyreh\ɥ/ b.-ioù (*le*) *couvert*, & (*formant*) *couverture* (*abstrait* – GR.-ez) & *recouvrement* (Mat.<JM) : e miz Mae e vez goloadurezh (L) *en mai il y a du couvert (végétal)*, goloadurezh ar girzhier (*le couvert des haies*, reiñ goloadurezh (GR / rei golo donner du couvert).

**GOLOAJ**<sup>+</sup> /go'loəʒ\ʃ/, /goloaʒ\ʃ/ g.-où,-achou *cache-*, *couvre-* : ur goloaj lamp (T<JG *abat-jour*), goloaj an dorchenn (& *opercule*).

**GOLOEG** (W - ur g\K.) > KOLOEG / KOLVEG (W).

**GOLOENN**<sup>+</sup> /go'loen/, a-w. /go'loən/, /goloen/, var. GOLEENN /go'leən/, /gole:n/ Ph b.-où *bâche*, *couverture* (GR) : ar c'holoenn war ar bezhin (L) *la bâche sur les algues*, lak ar c'holoenn-mañ war da wele (T<JG *mets cette couverture sur ton lit*), goloenn ar al loar (W<Drean / *la lune recouverte*), ur c'holoenn vag (& *préart*).

**GOLOER** /go'loər/, a-w.-our /golur/ W g.-(er)ion b.1 *personne qui (re)couvre* (l'A - W - 18°, Gon. 19° goloer levrioù / TOER *couvreur* - gw. ALBB n. 580 vb *couvrir* & NF (Le) Thoer).

**GOLOEREZH** /golo'e:rez\ɥ/, /golerez\ɥ/, /goləreh\ɥ/ g.-ioù *recouvrement* (l'A 18° W).

**GOLOET** (C., M. 17° – a.g.vb > n.vb) GOLEiñ.

**GOLO(I)AD** (var. Wi) > GOLOAD.

**GOLOiñ** (K & ALBB / M.17° golo vb) > GOLEiñ.

**GOLOMER** (NF < OF / Golo...)

**GOLOÛ** (C. Golou 'lumiere') > GO(U)LOÛ.

**GOLV** / **GOLF**<sup>\*</sup> /gɔlv\ɥ/ ad. *sans queue naturellement* (C. Golff 'et besque tout ung', h-br golb *bec*, kmg gylf *beak*, *bill* / iwg gob).

**GOLVA** /'gɔlva/ NL (g.-où) *endroit à laver* (GWALC'H & gw. NL Talva 22 & Biliva...)

**GOLVAN**<sup>+</sup> /'gɔlvən/, /'gɔlvän/, a-w. GOLVEN /gɔlven/ W, /'gulven/ Kap Ki, /k\ T & var. /'kɔlfen/ Eusa (Molenez AGB golvan / golven-aod Tu), bih.-IG (& golvenig) g.-ed,-i (& l.-eni,-ini Go), gelven, gelvinier *passereau* (*en g<sup>al</sup> / loc<sup>t</sup> préc<sup>t</sup> moineau* – ster : lapous melen FK / C. Goluann 'passerel', lat. passer, M.17° golven l. g<sup>u</sup>elven, g<sup>u</sup>elvin, Pell. 18° golven, GR & colvan, h-br golban & *promontoire* / Golbin NL 843 C.Redon *rostre* & golbinoc *rostrata* > ar Gelveneg NL *Le Guilvinec*, NF C.Redon Golvan – YD 93 ; gln gulbia – Isidore de Séville & Végèce / gulfion *beg* < \*gulbo – h-iwg gulban *aiguillon* > gulba : beg, kmg gylfin *beak*, kng geluin, iwg gealbh & gealbhan /g'aləvən/ *sparrow* : *moineau* – PYL 195 / \*gubia > *gouge* D 155) : mal golvan (T *moineau mâle* & kolvan b. > ar golvan l. Louargad kolvinier T< DG & Treleven 2005), ar goukoug / ar golven (Luzel 19°), brawañ golvenig zo partoud (rim. T<DG *le plus beau passereau qui soit*), golvanig ar c'harzh (T<GK / golvenig ar c'harzh T<JG *fauvette* & ar goulven - Kap Ki<AG *la fauvette*), golvan-aod (AGB *tournepierrière* Tu - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=335> / golvan - Molenez & morfedenn - Sun Ki & Big.<AGB), golvan du *merle* (*loc<sup>t</sup> W 2 pt ALBB n. 490 / moualc'h*), NF Golvan & Le Golvan (Wi & gw. NF Gorvan).

**GOLVANEK**<sup>\*</sup> > GOLVENEG.

**GOLVANIG** (golvanig ar c'harzh T & golvenig... - bih.-IG *fauvette*) > GOLVAN...

**GOLVAZH**<sup>+</sup> /'gɔlvaz\ɥ/ & /'gɔlvəz\ɥ/ Ph (a-w. - laret buan > /'gɔlvəz\ɥ/ Pll) , /gɔlvah\ɥ/ W b.-vizhier /gɔl'vi:ʒər/ Ph, /gɔl'viʃər/ L & golvizhi, golvezheier *battoir* (C. Golfaz 'batouer' – gallo *batoué* / *batte* < GOL(C'H)-BAZH & bazh-kannañ, bazh-kanneres<sup>e</sup>, bazh-dilhad & vb bazhdilhata /basti'katak/, bazhiennes / bachennerez<sup>\*</sup>, bataras<sup>s</sup>, batulér W ; M.17° golfez, golvez – NALBB n. 465 not. / *laver* (*le linge / autres*) L-T-E golvaz) : ar c'holvazh da gannañ an dilhad (Ph *un battoir à*

*laver le linge*), maen ar c'holvazh *la pierre à battoir*, (maen bihannoc'h) evit pozi' ar c'holvazh > /a'hələs/ (Pll<PM) *pour y poser le battoir (pierre plus petite devant lavoire)*, fraet g' ur c'holvazh (Ph *fessé au battoir* & un 'olvazh Ku/W), daouarn evel golvizhier ! *des mains comme des battoirs*, ar holvaz° 've lopet or an dillad (Li<YR *on en frappe le linge* / ur c'holosk var. E<DG bature / batuler W & er vaturign *syn.* / NP), penn golvazh (Creston 'colvez' / *coiffe de Carhaix*).

**GOLVEN** (1 - hent Golven Sant-Loup, NF Golven T) > GOULVEN (& var. / Goulc'hen, Goulien).

**GOLVEN** (2 - W & var. L T... - golvenig ar c'harzh) > GOLVAN.

**GOLVEN** (3 - Go<RK 'golvën' b.-ed *méduse* / (mor)gaoulenn & ur g'kaoulenn) > KAOUL(ENN)

**GOLVENEG** /gɔ'lve:nəg\k/, /gɔlvənəg\k/ & golvaneg /gɔ'lvā:nəg\k/, /gɔlvānəg\k/ ad.(-ek\*) g.-ed *genre passereau (à fort bec - dér.* < MB / h-br golbinoc à rostre, NL Ar Gelveneg *Le Guilvinec*).

**GOLVENN** (var. W : ur g'koloenn - unanderenn / str.-enn-ou) > KOLO(ENN)

**GOLVEZ** (var. Prl) > GOURVEZ...

**GOLVIZHI(ER - l.)** > GOLVAZH.

**GOM**<sup>+</sup> /gɔm/, a-w. /gɔm/, & /gum/ g.-ou & str.-enn-ou (une) *gomme* (M.17° gomm, GR gom,-a - lat.-gr κόμμη < egipteg & kopteg "cama ") : gommenn (W<Drean & gommenn / *siphon*).

**GOMañ,-iñ** /'gɔmɑ/, a-w. /'gɔmã/ T, /'guma/ L, /gumeɲ/ W vb *gommer*, & gommenniñ *engommer*.

**GOMEK\*** (FV) > GOM(US)

**GOMIER** /'gɔmjər/ g.-ion *gommier (arbre à gomme* / Y.Gow STBJ 145 per-gomier).

**GOM(M)ENN** (unanderenn / str.-enn) > GOM...

**GOMENNiñ** /gɔ'meni/, /gomenɲ/ vb *engommer (dér.* / GOM-)

**GOMUS** /'gɔmyz\/, a-w. /gɔmyz\/, /'gumyz\/ L ad. *gommeux (arbre - GR / gomek\* FV)*.

**GOMON**<sup>+</sup> (Tu/Ti bezhin) > GO(UE)MON.

**GOMOR** (h-br *mesure - LF / dreist-goñvor*) > GOÑVOR.

**GON** (1 - br-kr 16° Ne gon (en bet) & Me ne gon acc pe e faeczon *Moi j'ignore bien en quelle façon* / n'onn dare ! T / JG & Ph n'ouñ dare 'ha' ! - S1 *je ne sais, j'ignore - vb* GOUZout).

**GON** (2 - Parc guinis gon Cad.Plz Ki<GG) > GOAÑV.

**GONAG** (Groe Wi & vb gonagein) > GOANAG,-iñ.

**GONAS** (var. / ganas, ganuz-...) > GONOS.

**GON(D - C.** Gon *gond* / *syn.* & ar gont, gontoù houarn - W<Drean / mudurun & deñv *calot en fer*).

**GONDIG** (NF Gondic < Teleg. 22 - bih.-IG...)

**GONERI** (NP & NL Sant-Goneri) > /zɑn<sup>t</sup> kɔ'nerj/ Tu (*saint / Saint-*) *Gonery (Plougrescant), Saint-Gonnery (56 / NP 6°)*, gar Goneri (& Gar Koneri - pannell eno) *gare de Belle-Isle-en-terre Bégard (Louargat, halte du TER)*, & goneri(ed) (Tun. 19°<NK - arg.) *champ* : ma goneried (*mes champs*).

**GONID**<sup>+</sup> (var. T-Go & Ku / KL & W) > GO(U)NID...

**GONIDEG** (NF (Le) Gonidec & Gonédec) / GOUNIDEG.

**GONIDOU** (NF - Ki / Gounidou - Kap Ki) > GO(U)NID...

**GONN** (1) /gɔn/, a-w. /gwɑn/ W b.-ed (br-kr) *coche (truie)*, (& loc<sup>t</sup>) *charogne* (W / goañ - br-kr 16° he diu bronn... (ha) da un gonn *ses seins... telle une coche*, l'A 18° W gonne, gouanne).

**GONN** (2 - gln gunna *pelisse* > *anc.frç.* 'gonne' > *gown - angl.* PYL 195 / kmg gwn, iwg gúna).

**GONN** (3 - br-kr 16° ne gonn, n'onn T<JG / Ph n'ouñ dare ! *je ne sais*) > GOUZout\*

**GONNAJ** /'gɔnɑʒ\/, a-w. /gwānɑʒ\/ g.-ou, -achou *cochonnerie* (W / Heneu<PYK goañnaj : goannaj a bep sord get kauh iér, bouzél léieu ha kauh moh & limon - *au fond du puits par ex.* : *cochonneries de toutes sortes avec merde de poule, bouse de veaux et caca de cochons* Prl).

**GONNOS** (var.) > GONOS\*

**GONOS**<sup>+</sup> /'gɔ:nɔz\/ T ("gonoñs" / gaonos < gwanas EE) & /gɔ:z\/ Big. ad. *ramassé sur lui-même, & délabré physiquement, (personne) sénile* (Ki), (*pain*) *non levé*, & (g.) *déception* (T<Klerg : kerse, & diskont) : gonos da dregont vloaz *délabré physiquement à trente ans* & paotr kozh 'gonnos' (YG

*vieux gars endurci*), ur c'hrennard 'goñs' (YD *un ado trapu*), gant an amzer dreut-mañ 'vo gonoñs war an eost *avec cette météo médiocre la moisson va être réduite*, pa'z ay d'ober e gont e kavo gonoñs (BH 44/38-39 *quand il en fera le compte ce sera médiocre* / ganas, & ganus).

**GONOS<sup>s</sup>Aat\*** /gõno'sa:d't/, /gõnõsad't/ & /gõ'sa:d't/ Ki vb 2 (*se*) *délabrer (physiquement surt & 'se ramasser' sur soi-même)* : gonaseet (V.Fave *devenu ainsi*).

**GONVAL** (NL Sant-Gonval - Penwenan T / Mi'n Gonval Pll : Milin Gonval < KONVAL & chapel Konval / *anc.pisciculture Saumon PC* - h-br-kmg kon(n) /-uual...)

**GONVARC'H** (chapel sant Gonvarc'h Porpoder Li < kon-, marc'h NL *Saint-Gonvarc'h* / Gwionvarc'h & var. - NP Kon- h-br & iwg Conn- / Connemara...)

**GOÑVOR** /'gõ:võr/, /gõvor/, & /gõ:r/ g. *mesure* (br-kr, PELL., h-br gomor, *bas latin*, & *anc.fr. id.*) : dreist-goñvor *outré-mesure* (*syn. - rare*).

**GOPal<sup>+</sup>** /'gõpəl/ Ki (Plz<GG var.) > HOPal.

**GOPR<sup>+</sup>** /gopr/, alies (ha reishoc'h GOBR<sup>e</sup> moarvat) /gobr/, /gob'p/, /goup/ Groe Wi b.-où (& g.-où) *gage(s)*, *solde (contrat / salaire)*, (*par ext.*) *allocation*, *loyer* (Groe Wi), *rémunération*, *émoluments* (C. Gobr & gopr merdeat '*loyer de marinyer*', goprou, br-kr J. 16° Eguyt gobr e drouc *Pour prix de son crime*, Gobr en deueus nep ho coffa *Salaire en récompense à qui s'en souvient*, S.Nonn 16° gobr an pechet *salaire du péché* YB, M. 16° Han gobr(e) so bras *Et le salaire est fort*, M.17° gobr *salaire, prix, récompense* / gopr *gage, loyer & id.*, h-br cobr(mo) > coruo, korvo, Kergorvo Ph & gall gobr(wy) & gwobr *prize, reward* / h-iwg fo-cren < fo/go-/pren- *achat* – PYL R2, gln cobro / h-iwg cobair, & argourou *dot* ; B. 1911 gobr ma zammik mevel *le salaire de mon petit valet* & gobr ar mevel / ar goprou, ar c'homanachou *les gages - d'un domestique de ferme etc.*) : gobr ur mewel<sup>e</sup> (& mevel Ph) *le salaire d'un employé* (& gobr devezhour *journalier* / gopr 'dihour' Prl : dewezhour), gobr divalo en deus *il a un médiocre salaire*, ur gobr 12% (Pll & *un intérêt de 12%* & gob' ar malour 12/100 l. *rémunération du meunier*, o gob' – Groe Wi *leur loyer*), ur goprigh mad (kan. E *un bon petit salaire*), ar goprou pe ar c'ho(u)manañchoù *les conventions (contrats agricoles trad.)*, ar goprou (L<F3 / CMB), Fañch en deus torret e c'hobr e ti X (T<JG *il a débauché de chez untel*), mont d'ober gobr<sup>o</sup> (T *s'engager*, & *s'embaucher*), an hanter a e c' hopr (Wi<Drean *la moitié de son salaire*), & gobr-eost *contrat saisonnier (durée de moisson)* : aet er c'hobr-eost da Goad Tredraezh (T<JG *je m'étais engagé pour faire la moisson à Coatrédrez*), graet triwec'h gobr-eost *effectué dix-huit saisons* (& vb gobreostañ FV).

**GOPRA<sup>+</sup>** /'gopra/ (vb 2), var. GOPRañ, a-w. GOPRAat\* /go'pra:d't/ T, /goprad't/ & /gob'p/ Wi vb 2 (*en*)*gager*, & (*s'*)*embaucher*, *salarier*, (*par ext.*) *récompenser*, *rémunérer* (C. Gopra '*loyer*', M.17° gopraat *récompenser*, GR gopraat, em opra l'A 18° W, kmg gwobri, & gwobrwyo) : gwechall pa veze gopraet ur mevel pe ur vatezh e veze divizet war ar gobr o dije ur gont a lien en tu-hont d'o gobr (T<JG *autrefois lorsqu'on engageait un ou une domestique, on convenait dans l'engagement qu'ils devaient recevoir une certaine quantité de toile en sus de leurs gages*), gopraet mad<sup>e</sup> /gopræd'ma:t/ *bien rémunéré*, d'en em c'hoprad (W *se louer à gages*), gopr' o zi (Wi *le revenu de leur maison* / gouel-mikael...)

**GOPRAat\*** (T - vb 2) > GOPRA...

**GOPRAD** /'goprad't/, /goprad't/ W g.-où *salarial* ('*état domestique*' W<Heneu<GB & W1880<PL deit bugulès d'ur barrès de hoprad & vb *devenue bergère à gages - avec ce statut traditionnel - dans une commune*).

**GOPRAER** /go'præ:r/, /gopraer/, var.-our /ur/ g.-(er)ion (b.1) *mercenaire*, & (*par ext.*) *salarié,-e* (C., & GR *idem*, M.17° gopraour *journalier*, gopraidi *locataires*, l'A - W - 18° gwas gopraer '*valet qui se loue pour des gages*').

**GOPRAIDI** (l.-idi – M. 17°) / gopra(ad /-er) > GOPRAER...

**GOPRañ,-iñ** /'goprɑ/, /goprɛj/ & /gobrij/ vb *soudoyer*, *stipendier* (C. Gopraff / var. GOPRA vb 2) : o gopriñ (bugulion Wu *les engager - pâtres*).

**GOPRAOUR** (M.17° *journalier*) > **GOPRAER**...

**GOPRDEWEZHOUR** / **GOBR-** (& *devezhour*) /gobrde'we:zur/, /gobde've:zur/, /gobrdəʒehur/ ...  
g.-(er)ion b.1 *salarié à la journée*.

**GOPR-EOST** > **GOBR°** (T<JG)

**GOPR-EOSTañ** > **GOBR-EOST-**

**GOPRER** /'goprər/, var.-our /goprur/ g.-(er)ion b.1 *employeur,-se (dér.)*

**GOPRSOUDARD** /gop'su:dardt/, /gop'sudardt/ g.-ed *mercenaire* (PV).

**GOPRUS** /'goprɥz\s/, /goprɥz\ / ad. *rémunérateur,-trice* (F.V.)

**GOR-** (1 - rakger kreñvaat : go'rsez, go'rvez & gorre / Gourre) > **GOUR-**

**GOR**<sup>+</sup> (2) /go:r/ (1 - O serr) ad. (*très*) *chaud,-e* (& *caniculaire, incandescent,-e / ardent,-e*), (*parf.*) *couvant, couvé, couvi* (VBF<PT p. 138 – kartenn), & g.-iou *chaleur (étouffée)*, (*souv. - usu'*) *abcès* (& *pus - syn. - appr'*), *combustible (bois de boulange)*, *incubation*, & str.-enn-où *canicule* (C. Gor '*furoncle ou clou*' & ad. (*feu*) *ardent*, br-kr 16° gor, S.Barba 16° tan gor, M.17° gor *apostume, 'froncle*', goric *clou* & ema an yar e gor *la poule couve*, GR & gor-remm / gorreñ M. 17° ; kmg *pus*, iwg gor *heat - of incubation*, & goirín *pimple, pustule - bouton de peau* ; B. 1908 miret euz ar gor *se garder de la chaleur* & 1909 gor-iou dall *ulcères / abcès*, 1910 goriou gwenn *abcès à pus*, 1912 ar gor brein - eus ar foenn *la chaleur putride du foin*) : gor eo ar forn ? *le four est-il bien chaud ?*, tan gor *feu à four* (*trad. / forn c'horet*), gor a ranker kaout (Ph / gwres° *il faut une bonne chaleur*), gor forn zo aze *ça va bien chauffer le four ça*, charreat gor (Plounerin Ti *transporter du bois de chauffage*), un tarz h gor (W<Drean *bosquet de tel bois*), ur falz da droc'hañ gor (Louargad T<DG *une faucille à couper du petit bois à four pour le boulanger* & keuneud da c'hor' forn ar boloñjer *bois à boulanger*), lann-gor (Wu kement ha korz / ema ar yar e gour /gu:r/ Wu *ajonc à chauffer le four*), (tommdr) e(n) gor (& in gor Go / brumenn vor - *adage - brume de mer signe de chaleur*), (vi) 'treiñ gor (vb trei' gor (*oeuf*) *couvi* VBF<PT p. 138 – NALBB n. 388 2 pt Li & tregori L 1 pt, a.g.vb tregoret 5 pt & troet gor / evit lakât ar yar da drei ar viou e gor F&B 1929 miz Genver p. 33 *pour faire la poule rendre les oeufs couvis*), ur yar c'hor (é c'hor') *une poule qui couve*, an evn en deus ezhomm gor e vamm (T<JG *le poussin a besoin de la chaleur de sa mère*), ur gor en e c'henoù (Ph-T) *un abcès à la bouche*, & ba he brec'h (Ph *au bras*), dont a ra ar gor 'maez (Ph *le pus en sort*, & goret Ki), droug gor (Troude 19° *vilain abcès*), gor arouez *gros abcès (récurrent)*, gor gwad (W<Drean *furoncle saignant*), goriou gwenn *abcès purulents* & goriou dall *abcès ulcéreux*, goriou sant Kadoù (& sant Kirio<sup>ù</sup> *furoncles divers* & gor hesk FV *furoncle /-heskenn K-Wi* > HESKED- 1.-où /-idi Ph) ; e(n) gor (*en incubation*, & *larvé - fig. / tommdr en gor - T-Go*) : lakaad ar yar en gor *mettre la poule à couver*, ur yar en gor (E *une poule mise à couver*), penn he glin zo e gor *elle a le genou inflammé*, tommdr en gor *chaleur à venir (adage)*.

**GOR**<sup>+</sup> (3) /go:r/ (2 : o digor), a-w. (var.) /l/, /k\ T g.-iou (& str.-enn) *toron* (PEll. 18° gôr *cordons* : ur gordenn a dri gor *corde à trois cordons*) : fun a dri gor / a vec'h ez torr – Itron Varia Wengamp (*devise de Notre-Dame de Bon Secours Guingamp - filin à trois torons est indestructible - symbolisant trois classes de paroissiens* > gorañ ur fun vb Ph), & gorenn (Eusa & gorenn W<GH / ur korreenn freilh...)

**GOR** (4) /go:r/ 1.-ed (W<Heneu-GB < gallo 'gaure' = *truie / goreu* Silieg Wu – lesanù<HF Buffet *surnom des habitants de Silfiac* < GAVR – ALBB n. 218 : *chèvre* & gor b.-eù *entremetteur* W<Heneu-GB & vb gorat de ub W *préparer un mariage*) > GAVR\* / GAOR°

**-GOR** (5) /gor/ lostger (Avalgor > (koed) *Avaogour* & Avaogour - o-daou Tu, Bangor NL / kored NL *enclos, pêcherie* & Pont ar gorret Pll – h-br -cor- LF, kmg a-gor / digor, gln incors ! *ferme ou clos* ! & corio, corii *corps de troupe* > (3) *Trégor*, (4) *Périgord, Périgieux*) > DIGOR, KORED.

**GORAD**<sup>+</sup> (1) /'go:rədt/, /gorədt/ g.-où *couvée* (& *contenu d'un abcès*), (*fig.*) *engeance* (GR) : ur gorad bugale (Ph *une ribambelle de gosses* & un torad / lapined & klodad moc'h...), tenn ar gorad (& goret) ! (*retire la couvée*), skarzhañ ur gorad (L<JCM *purger un abcès*).

**GORAD** (2 - var. - Li<YR *brasse*) > GOURHED(AD).

**GORADENN**<sup>+</sup> /go'ra:dən/, /goradən/ & /gurjadən/ Wu b.-où (*une*) *couvée, flambée (braise de four, loc' feu de joie après pardon du quartier – Wu)*, (*fig.*) *progéniture* (PEll. 18° - B. 1905 *aotrone hag o goradennou messieurs et leurs progénitures*) : ur c'horadenn lapined *une couvée de lapins (& portée Ph torad)*, ober ur c'horadenn vat (*tan / a dan Ph faire une bonne flambée*), àr-lerc'h pardon sant Jak 'veze gwraet ur 'ouriadenn (Wu *après le pardon de saint Jacques on fait une flambée*), ur goradenn yir (*une couvée de poules & goradenn verion Tu fourmilière - syn.*), heñvel eo o goradennou (*gwenan leurs pontes sont semblables*).

**GORADUR** /go'ra:dyr/, /goradyr/ g.-ioù *couvaison, incubation, nymphes* : ar goradur eus ar gwenan *la couvaison des abeilles*.

**GORAGER** (NF Goraguer - Teleg. & gw. Goareguer - gwareger) / GORREG...

**GORAJ** /'go:rəʒ\ʃ/, /goraʒ\ʃ/, a-w. /'gu:rəʒ\ʃ/ Ku g.(-où - du) *combustible (gros genêt & ajonc... / gor Ph-T bois de four à boulanger etc. & lann-gor, lann 'hor & NL)*.

**GORañ,-iñ**<sup>+</sup> /'go:rə/ Ku (O digor-kaer), /gərɪj/ vb *câbler* : gorañ ur fun a lare ar re gozh (Pll<YP *les anciens parlaient de câbler ainsi un filin / GORiñ - O serr-tre - couvrir etc.*)

**GORANT** (br-kr S.Barba 16° & W) > GWARDANT..

**GORat**\* /gorad\ / W vb (*s'*)*entremettre (négocier, préparer le mariage - W<Heneu & GB / var. - chèvre GAOR, GAVR...)*

**GORBENN** /'go:rbən/ (gor / penn) g.-où & (var.) gorrvenn *pus* : hag ar gorrvenn (Y.Gow<HB – Gouezeg Bd-K / go<sup>u</sup>rvenn & gorrvenn zo enni Pll<PT p. 138 *il est couvi !*)

**GORBIG** (var. Wi<FL / garwig *fragon*) > GARBIG.

**GORBL** /gərbl/ W g. (str.) *émondé(s) - superflus / vb di(c'h)orbliñ W*.

**GORCHAN** (*la "gorchan" de Judicaël LF \*h-br & kmg gorchan song & learning, h-iwg forcan-teach / gor- & can- : gour- rakger / KAN, sed deskiñ dre ar c'han*).

**GORD** (var. W / NF Goardou, & Goardet) > GWARD.

**GORE** /'go:re/, /gore/ b.(-où) *bouillon (plante médicinale – GR ar c'hore du) : gore wenn (& gwlanig - gloanig / dinamm & an ignam - var. W) ha gore du bouillon blanc & bouillon noir*.

**GORED** (1 - kemm.1 cor(et)- h-br, kmg, NL Coret, gouredoù *barrage pour pêcher* Wi<FL / NL Pll coat us ar goret & NL us Pont-ar-Gored *pêcherie trad. / Aulne - etre Pll & Skr /põnar'go:rət/ Ster Aon & NL Kerhoret Ph, Porz Goret - Eusa / Port-goret 22 gallo, Tréac'h er Gourèd - Houad W - gln cor- / digor fermer - d'un tour & iwg cor (o) reel, turn, twist... & NL id.) > KORED.*

**GORED** (2 / M.17° ne hallân goret & br-kr Ern. / h-br guoret LF) > G(U)ORET / GWARD-

**GORENN** /'go:rən/, /goren/ b.-où (GOR str-enn-où) *forte chaleur courte – durant quelques minutes – avant orage, rayon de soleil & chaleur associée à une brève éclaircie : gorennoù heol brusques chaleurs entre nuages (& eur horenn<sup>o</sup> heol, gorennoù z eus, n'eo ket yac'h an amzer - Li<YR & Eur horenn-heol ve atao<sup>o</sup> da zadorn 'balamour d'ar verc'hez da zêha he voal evid ar zul *Il y a toujours ce phénomène le samedi afin que la Vierge sèche son voile pour le dimanche*).*

**GORER(EZ**<sup>+</sup>) /go're:rəz\ʃ/, /go're:rəz\ʃ/, /gorərəz\ʃ/ b.-ed *couveuse (poule etc., & grosse abeille – sans dard W<Heneu-GB & appareil – Nom. 17° goreres, GR.-ès ; B. 1908 gorerezed) : goreresed<sup>e</sup> int ce sont des abeilles pondeuses*.

**GOEREREZH** /go'rɛ:rəz\ʃ/, /gorərəz\ʃ/, /gorərəh\ʃ/ W g.-ioù *accoupage*.

**GOESKOND** (W<Drean skoet d'ar goreskond *victime d'une attaque, hémiplegie / gwall respont*)

**GORET** (NF Goret / NL ar Gored, Korejou, *Port-goret* > KORED, & a.g.vb / gwiri' L) > GORiñ...

**GORGON** /'gɔrgõn/ (& gw. Golgon) NP sant Gorgon *saint Gorgon & NL (croix, vallée de) Saint-Golgon (Trégastel)*.

**GORIG** (W – Heneu & W<Drean / M. 17° – bih.-ig) > GOUR / GOR.

**GORILH** /'go:ri\ʃ/, /gorij/ g.-ed (b.1) *gorille (gr...)*

**GORiñ**<sup>+</sup> /'go:ri/ Ph, /goreɲ/, var. **GWIRIÑ** /'gwi:ri/ L, /'gwi:ri/ T & /go:r/ Prl & W (penngef GOR-) vb *chauffer* & (s')*échauffer*, *couver*, *incuber*, & *abcéder* (Med. - T<JG), *suppurer* (br-kr 16° goret pp, J. 16° Goret an cas / ar jeu *Le mal est fait*, kmg gori *to hatch*, iwg gor *to heat* - B. 1910 koad da c'horï ar forniou *bois pour chauffer les fours*, gori / gouli *s'échauffer - plaie*) : mont da c'horï ar forn (Ph, Wu *aller chauffer le four - à bois*), ur forn c'horet *un four incandescent* (Ph / lezvann - kont. Ku & ha 'veze goret ar forn en-dro d'ar re-he *et on poussait le four pour les brûler*), goriñ ar forn get lann-gor (W<GH *chauffer le four à l'ajonc*), goret eo ma dant (*ma dent a un abcès & goret tout ! Ph le bouton de peau est tout rouge*), goret toud° ar biz (Li<YR *le doigt est tout inflammé*), goriñ a ra ar vioù koukoug (Ph *il couve les oeufs de coucou / lakad ar yar da 'o.r' Prl faire couvrir la poule*), keit ha 'vent o c'horï (Ph *tant qu'elles couvent*, & matre'n 'maint 'horï *peut-être couvent-elles / gor he uiou W<Drean couvrir ses oeufs*), goret (groñs) ou fornïeu (W<Heneu *en état d'ébriété avancée*), chom da c'horïñ (fig. & *rester demander son reste*), o c'horï ur sarplant (kan. Dp *couvant en son sein un serpent*), goriñ ur c'hleñved *couver une maladie*, homañ zo o c'horïñ erc'h (T<JG *la météo annonce la neige*), ken a vez goret an ivinreo (T<JG *jusqu'à ce que l'onglée ait disparu sous l'effet de la chaleur*), traou da wiriñ (da viri° - Li<Biel Elies *choses à couvrir*).

**GORJañ,-iñ** /'gɔrʒã/ T, /gɔrʒɲ/ vb (se) *gorger / rengorger* (C. Gorgaff 'engorgier'), (se re)grouper, (pp – bête) à *gros genoux* (B. 1913 / ebeul - gorjet) : gorjet (gwenan) en-dro d'ar goloenn (T<GK *abeilles*) *pullulant autour de la ruche* (& an dud er prenestroù *gens agglutinés aux fenêtres*).

**GORJENN** /'gɔ.ʒɛn/ Chon b.-où > *goule* (fam') : plant an 'ra-he ba da gorjenn ! (Chon Ki<BTP *fouffe-toi ça dans le gosier !*)

**GORJEREDENN** /gɔrʒe're:dən/, /gorʒəredən/ b.-où *gorgerette* (M.17° *gorgereden collet de femme, mouchoir de col & Chalons W 18°...*)

**GORJOÛ** (T & adgorjo<sup>u</sup> *ridelles* – l. & gerjer T / Pll ar gorz-stellenoù) > GORZ.

**GORKLEU** (var. W<Heneu-GB / korn, klun) > KORNKLUN.

**GORKUÑV** (NF Gorcuff T / Gourcuff) > GOUR- / KOR- (& gw. KUÑV).

**GORLAD** (var. Prl / VBF P. Trepos p. 99) > GAOLOD.

**GORLAKEZ**<sup>\*o</sup> /gɔrlacez\ɛs/ W, /gor'lakəz\ɛs/ g.-ed (*loc'*) *courlis* (Wu & gw. AGB *courlis cendré* - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=337> - dre-holl pe dost KEVELEG aod, mor, rous & /gorle'ke:s/ Houad Wu, /ir ur'lei/ Arv.Wu, ar goulienn Wi & korbigo - Groe...)

**GORLE** /'gɔrle/ b./g.(-où) *grosses roches (mégalithiques, & marines etc.)* : ar Gorle (Are) & Gorleïck (NL aod Plogoñv < OF & Gorlebella NL Kap / Beg ar Raz, & 7 NL mor, diwar gor- & le – h-br-kmg, gln leg- / NF *Gourlay* & NF *Kergourlay*...)

**GORLEBELLA** (NL Plogo *superlatif* PELL / Beg Pell, Tost & Creiz - Houad) > GORLE / PELL...

**GORM** > GROM.

**GORLOÑCHENN** (Li<YR) > GAR- / GOURL-

**GORNOSA**<sup>o</sup> (L<MM) > KORNOS<sup>S</sup>A.

**GORO**<sup>+</sup> /'go:ro/ Ph, & /'gu:ru/ T, a-w. /'godro/ Eusa, var. GOER,-en,-iñ /'gwɛ:r/ & /'gwɛ:ri/ Ku, /gwɛrɲ/ W & /'gwɛ.rɲ/ Prl (penngef GORO-, GORA- Ph / GOR' - Ku) vb *traire* (C. Gozro *traire le lait des beftes* & M.17°, h-br guotro & guodroit P3 = godroit Eusa & kmg godro < go-/tro LF, iwg crú *to milk* – NALBB n. 393-4 *trait goràet* Ph / goroet, & /go'ruet/ > /go'rwet/ Plz<GG & gw. goroenn - Pll goro / goràet /go'rejt/ & gora-) : daw konto un eur evid goro ar saout (Pll) *il faut compter 2h pour la traite*, hon-daou e ve'mp 'c'horo /'ho:ro/ (Ph *on trait tous les deux*), 'n ur 'c'horo aneche /'ho:ro/ (Dp) *en les trayant*, 'c'hor' ma saout oan pa oa manket ar goulou (Pll) *j'étais à traire quand il y a eu une panne de courant*, diw<sup>e</sup> vuoc'h a c'horaen (Ph *je trayais deux vaches*), goràet /go'rejd\ 'veze ar bioù abred (Ph *on trayait tôt*), pa c'horae /'ho:rè/ e z\saout (Pll) *quand il trayait ses vaches*, pa veze gorèet 'r saout (Ku) *quand on trayait*, n'eo ket goroet da saout c'hoazh ? *t'as pas encore trait ? (retard à traire)*, memes tra 'oant goàet /go'rejt/ (Pll) *elles furent traites quand même*,

poent dit goro (ar saout Pll *il est temps de traire* / Ku & Plg<AT gouer' /gwɛ:r/), ar zaout da horo & ar bank-da-horo (Li<YR *les vaches à traire & banc ad hoc*) & goro tirvi (L *tâche impossible* / T<DG tenn amann deus goûg ur c'hi), goro ar saout (T<GK /gu:ru/), mall o goriyn er veuc'h / han de horo (me – Groe<AR *il est temps de traire la vache*) & goro arc'hant (*fig. soutirer* / goro tivi L...)

**GOROAD** /go'road't/, /goroad't/ g.-où (*contenu d'une*) traite (& morad Go-T<JG).

**GOROADENN**<sup>+</sup> /goro'a:dɛn/, & /guru'a:dɛn/ T, var. GOERADENN /gwɛ'ra:dɛn/, /gwɛradɛn/ b.-où (*une*) traite (GR & T<Ern.) : ped goroadenn a res<sup>e</sup> ? (*combien de traites fais-tu ?*) & un toullad gor'adennou (Go<KC *quelques traites*).

**GOROENN** /go'roɛn/, & 'goerenn' /gwerɛn/ W b.-où (gw. GORO > n. / GORROENN *crème, pièce supérieure*) : ku(n)tuilh goerenn (dastum get ar biz – W<GH *recupérer cette crème - au doigt - à la surface* / gorroenn).

**GOROER**<sup>+</sup> /go'roɛr/, & /gu'ruɛr/, var. GOERER /'gwɛ:rɛr/, -our /gwerur/ g.-(er)ion b.1 *trayeur; -se* (GR, l'A) : goroeres<sup>e</sup> saout, ur goroer (*trayeur, péjor<sup>d</sup> boéneur* – gallo) & goroer tirvi (*fig. tartarin*).

**GOROEREZH** /goro'ɛ:rɛz/s/ L, & /guru'ɛ:rɛz/s/, var. GOER- /gwɛ'rɛ:rɛz/s/, /gwerɛrɛz/s/, /'rɛh'x/ g.-ioù *mulsi* (C. Gozro multra).

**GOROJET** (mouezh *vaguement enrôlé, -e*) > GO(U)RAOU(L)iañ...

**GORON** /gɔrɔn/ W (lang.kem. / ? GORROENN) str. & b.-ezed : goron-ar-ster, & (l.) goronezed (*arg. – surn.*) *patates* ; NF Goron (& Gouron / Gouronc).

**GORONK** (C. Gouzroncq- / Le Corroncq & var. Coronq) > KORONK / KOU-

**GORPAR(OC** – h-br *haut placé* < guor / par /-oc & gupar(ol) – LF 179) > PAR...

**GORRANIñ** (var. KW) > GORREN.

**GORRE**<sup>+</sup> /'gɔrɛ/, a-w. /'gɔ:rɔ/ > /gɔ:r/ Ku, & /gɔar/ Ki var. GOURRE /'gure/ T-Ku & Pll g.-où *partie supérieure* (& *Est géographique*), *Levant, surface, (relig.) élévation (consécration* – C. Gourre *fuperficies*, S.Barba 16° oar he gorre arre *au-dessus d'elle derechef*, M.17° gorre : ar gorre an douar, ar gorre pe ar mell an pen *le sommet*, h-br gurre- & gurreont P3 / GOURRE – LF, kng gorra, gorre, kmg dwyre & dwyrain *rising, East & godre bottom* / gorau *best - gor- & h-iwg forgo best / choice*, kelt. uor- / Uer- gln Ver- NP : gour- '*super*' / '*huper* gr & *über; over* - ie ; GR gorre) : war gorre ar pres<sup>s</sup> (Ph war gorre ud *au-dessus de q.chose* / war-c'horre adv., & araog. ; Ki / WAR : war ma gorre /gɔ'r/ / warnon ALBB n. 596 / war (gorre) ub) : ar mein 'doa 5 cm gorre (Ph *les pierres avaient 5 cm de surface*), gorre an ti / lein an doenn *le sommet de la maison, & du toit* (& war gorre an doenn *au-dessus du toit* & war gourre ar varrikenn Pll / war-c'horre & re out aet war-c'horr' Pll *t'as trop niqué*), an hent 'vo graet war gorre ar stank ba Lemezeg *la route se fera au-dessus du barrage de Lémézec*, gorre ar barrez (Pll, Spt... *haut de la commune & Gorre Poullaouenn N.E. vers l'Arrée* / Goueled Poullaouen S.W. *vers le bassin de l'Aulne*), Kozhker-Gorre / Kozhker-Goueled (Spezet) *Cosquer-Gorre / Cosquer-Gouelet*, ar Gourre hag an Arvor, gorre kêr (NL Gorre kêr & kear L / goueled-kêr NF Gouéletquer & NL Goulit Cast, Plz<GG gorre / traon ar barrez & lae ar barrez / palujou, Kost an ôd / kost all an dour & kost an dour / kost ar min' Sant-Hern PhS), Gorre-Leon *Haut-Léon*, Gorre-Breizh (id. - GR / Goelet Breiz br-kr 16°), NL Le Gouré (T / *Le Gouray* 22) & NL Gorrebloué (Are & L), Gorre Minihi (Brélès Li), Kerhorre (Sant-Hern) / NL Logoray (Boulvriag), Koat Gouray (Trezelan T), Munéhorre (Pabu), ar gorre-laezh *crème en surface* & gorroenn / goroenn), maen-gorr(e – /min'gɔ:r/ a-w. Pll & Ph maen lemmañ & maen-afel  *Pierre à aiguiser syn.*) ; gorre-Doue & Gorreoù *l'élévation à la messe*, gorre-gouzi /gɔrɛ'gu:zi/ ad. *se levant et s'abaissant*, & g. (ur gorre-gouzi) *palan (de moulin* – Pell.18° *gorregousi / lem-laka*) : ar viñs gorre-gouzi (Kap *la vis qui se meut ainsi*).

**GORREAD** (1) /gɔ'read't/, /gɔread't/, var. (T-W / NL) GOURREAD /gu'read't/ g.-où *superficie (dér.)*, & *partie pleine de coiffe* (Pgt).

**GORREAD**<sup>+</sup> (2) /gɔ'read't/, /gɔread't/, var. GOURREAD /gu'read't/ LT g. & (l.) go(u)rreiz\*°

*habitant la partie haute (non maritime) de la commune* : Arvoris ha Gourreis (L-T/YD).

**GORREEG** /gɔ'reəg\k/ L, /gɔ'reəg\k/ ad. (-ek\* & g. - NL) *relevé* : ar Gorreog e-tal Kemenes (Li).

**GORREENN** (unanderenn / GORRE) > GORROENN.

**GORREG**<sup>+</sup> /'gɔrəg\k/, /gɔrəg\k/ & /'gureg\k/ Eusa bih.-IG ad.(-ek\*) & g.-ien (NF) b.1 *lent,-e,-ment* (br-kr gorrec & goarac, M.17° gorrec *qui va doucement*, mont goreguic *bellement* / gwar- > ALBB n. 281 / GVAR-EG & wae o gwar, ar o goar W, NF Kerangoarec / Kerangouarec & NL Gouarec) : gorreg da labourad<sup>e</sup>, gorrek\* d'ober krampouezh (*lent au travail, à faire les crêpes*), gorregig ! (T<JG *lambin* !), ar Gorreg (NF & Gorregues, Gorrégues & Goréguès b.1 / Gorrec Ph, Le Gorrec.

**GORREGER** (NL Cad. Pll roz gorreguer / roz guareger - gw. GWAREGER / Gorre-kêr...)

**GORREGES**<sup>e</sup> /-EZ\* (NF Gorrégues, Gorregues < Teleg. & Le G. : *la lente – pers.* b.1 / NF Gorrec & mont war he gorrègez(h) T<JG) > GORREG

**GORREGEZH**<sup>+</sup> /gɔ're:gəz-s/, /gɔrɛjɛh\ɪ/, a-w. /gɔrɛjɛh\ɪ/ Wu (ALBB n. 281 – M.17° mont voar e gorreguez *bellement*, GR gorreg<sup>u</sup>ez, & goar- W) b.-ioù *lenteur* : mont war e c'horregezh (T d-ll) *aller avec lenteur*, àr ho korregezh (W / àr ho kwar *lentement*), alies eus ar furnez / e teu ar gorregez *Souvent la lenteur fait la sagesse (adage* / NF Gorrégues, Goréguès & var.-ez\* b.1)

**GORREIZ**<sup>\*o</sup> (l.-is<sup>e</sup> *habitant l'Est, le haut de la commune etc.*) > GORREAD (2).

**GORRE-KÊR** /gorɔ'kè:r/, /gɔj'cɛ:r/ NL (Plz<GG) *Haute de ville (& Acropole / Athènes Αθήνα)* : Gorre kêr / Goueled kêr (& Gorre Ker / Goulit Ker – Kast Ki).

**GORREKAat**<sup>+</sup> /gɔrɛ'ka:d\ɪ/, /gɔrɛkad\ɪ/ vb 2 *ralentir* : ne c'horrekaes ket da vale ewidout da goshaad (T *tu ne ralentis pas la marche en vieillissant*), gorrekaad an tennou (W<LH *ralentir les tirs - canon*).

**GORREN**<sup>+</sup> (GORREn) /'gɔrən/, var. GOURREN /'guren/ L, a-w. GORRO (Eusa - GORRO-penngef / GORRE-, var. GOURRE-) a-w. GORREiñ /gɔrɛjɪn/, GORREN- /gɔ'rã:ni/ KL & /go'ren:o/ TK vb *relever*, (*parf.*) *élever (aux sens divers), enlever, relever, (se) soulever, & mettre de côté (au fig. - h-br gurre(ont) LF 202, C. Gourren 'leuer', pp gorroet, br-kr 15° In neffou ez em gourehas & Moeam 1553 béde'n eff gorrôét élevé jusqu'aux ciel / br-kr 16° gorren : goude gorren, plen ez gorreas il s'éleva positivement & Buhez mab den 16° ouz gorren penn relevant la tête, S.Nonn 16° Gorre da dorn voar an bez Lève la main sur la tombe, Gourre da drem Lève le visage, M. 16° gourren en effou s'élever aux cieux, gourren dan leuenez s'élever à la liesse, S.Barba 16° Neb/na pe uit re ez goreat Ni pour quel qualité on les éleva, Gourre da drem ha sell lem Lève ton visage et regarde bien, Da gourren an men en menez Soulever la pierre de la montagne, M.17° gorren, gorroet *guinder, hausser, lever* & en em gorren *prendre l'essor*, GR gorren, Penw. 19° ma en deus he gorreet & gwerz Berted - T<GK Berted, Berted gourre ma mab / gorreet ganti Salver ar Bed) : gorren diouzh ar mor *relever en me (casiers)*, gorren kevell (L *relever des casiers*), (Penw. 19°), arc'hant da c'horren *argent à lever*, gorren traou (serriñ - *ramasser ainsi au sol*), gorreiñ ar bec'h *lever le faix*, sul gorren ar Sakramant (*dim. après la Fête-Dieu*), gorreno bugale (Louargad T<GK *s'occuper d'enfants / les "élever" / (de)sevel > SEVEL*), krog da c'horren (& /gorn/ Ki *fig. commençant à bander & gw. diorren*).*

**GORREN<sup>o</sup>** (var. T<Gk / DIORREN) > GORREN.

**GORREN<sup>N</sup>** (M.17° gorreñ *défluxion* / GR gor-remm – GM).

**GORREOG** (var. NL - Li) > GORREEG.

**GORREOÛ**<sup>+</sup> (l. & Gorre-Doue) > GORRE.

**GORRO**<sup>+</sup> (penngef) > GORREN.

**GORROADUR** /gɔro'a:dɪr/, /gɔroadɪr/ g.-ioù *élévation* (GR *haussement*).

**GORROENN**<sup>+</sup> /gɔ'roən/, /gu'roən/, /gɔroən/ (& 'goerenn' W<GH / gorreenn FV /'gɔ'reən/ - M. 17° corroen lèz *crème*) b.-où *surface (crémeuse, & crème en surface – L<VF) / pièce supérieure (& linteau ? / syn. - J.Konan Arv.T<GK).*

**GORROER** /gɔ'roər/, /gu'roər/, /gɔroər/ g.-ien /-ion b.1 *releveur,-se (div.)*

**GORROEREZH** /gɔro'ɛ:rəz\ʃ/, /gu\, /gɔroəreħ\ʃ/ g.-iou *élévation (Gon. 19°)*

**GORROET** (M.17°... - a.g.vb) > GORREN...

**GORROIDIGEZH** /gɔroi'di:gəz\ʃ/, /gu\, /gɔroədiɣħ\ʃ/ b.-iou *élévation, soulèvement (GR).*

**GORSEZ** (Eusa, Groe... "gorzez" *s'attarder bavarder / s'asseoir* - B. 1911 Gorsedd - Karnoed & kmg Gorsedd, kmg Gorsedh Kernow) > GO(U)RSEZ.

**GORSTELENN** (l.-où - Pll) > GORZ-STELENN.

**(G)ORTH** (h-br – LF 179) > GORZH / LIORZH...

**GORTIA** (gln *enclos* > *gorse, Gorses* NL & NF *Lagorce* / lu-orz – D 154) > GORZH, LIORZH.

**GORTA**<sup>+</sup> (penngf vb W / GORTOZ\*) > GORTO.

**GORTADENN**<sup>+</sup> /gɔr'ta:dən/, /gɔrtadən/ b.-où (*une*) *attente (W & Ku).*

**GORTEiñ**<sup>+</sup> (penngf GORTA-) > GORTOZ\*<sup>o</sup>

**GORTO**<sup>+</sup> /'gɔrto/, a-w. /gɔrtu/ W, var. GORTA /'gɔrta/, /gurta/ W g. (& str.-enn-où) *attente (GR gorto W, l'A W 18° gortoenn)* : en gorto (douzh an dra-se *en attente de cela*) / en-gortoz : ne oan ket en-gortos<sup>e</sup> e vije red mont *je ne m'attendais pas à devoir y aller.*

**GORTO** (var. - vb & n. : da c'horto & ret gorto - maer Logivi-Plougras T/K<RKB) > GORTOZ

**GORTOZ**<sup>+</sup> /'gɔrtoz\ʃ/, /'gɔrtəz\ʃ/ Ku T, a-w. /'gɔrtuz\ʃ/ T, /gurtoz\ʃ/, /'gɔrtaz\ʃ/ W, GORTEiñ /gɔr'tej/ Ku, /gortɛj/, /gurɛj/ W (penngf GORTA- Ku W, a-w. GORTO-> GORTOiñ /gɔr'toi/ - C. Gortos *attendre, expecto, br-kr 16° gourtos, gourteiff* : gorteomp / gourtoet ! & J. 16° Gostos a ranque / dam gourtos me, S.Barba 16° pa em eux gourtoet *puisque j'ai attendu, & mar ho gourteif si je vous attends, M.17° gortos, gortoet attendre, & 'délayer' / délai, GR gortos,-et & gortein, gorto – ALBB n. 276-7 – Ph gortos<sup>e</sup> vb peuzreizh & gorteiñ > GORTA- ; gortoz & gorto ! Ki & ma ho'toev /ho'twɛv/ Plz<GG / hortev /ho'tev/ Ph ; 'go.(r)tas' Prl & "go'tas" Nevez Ki<F3 2005 gortoz ! & Li<YR gedal & gortoz > gortos ! - bretonnisme T<FP e galleg / ! استَنَّ شويّة a-stenna chouia !) : gortos<sup>e</sup> 'ta paotr ! gortoz\* un tamm ! *attends, attends donc un peu, toi !* (& gorta ! > /gɔrtevf/ Ph), petra a c'hortaes (& c'hortoz\* / 'm'out 'hortos<sup>e</sup> ? *qu'attends-tu ?*), petra c'horto'ez d'ober mem' mod ? /'peta ho'toəz/ & /ho'te:s'to:r mɛ'Mo:t/ (Pll) *qu'attends-tu pour en faire autant ?*, an dra-se 'c'hortozo (& se a c'hortao /ho'teo/ Ph / 'hortay) *cela attendra, da c'hortoz ur bloavezh all adarre (Pll à attendre une autre année), gortoz an ebeul da bas'eal attendre que les gens passent, gwelloc'h eo gorteiñ un tamm bihan (Plevin Ku / a-w. GORTiñ) mieux vaut attendre un petit peu, laket 'hanon da c'hortei' (Ku m'a fait attendre !), moarvad<sup>e</sup> oant gortaet /gɔ'tɛjd\ʃ/ Ku (& /gɔrtajd\ʃ/ W / mechañs 'oant gortozet Dp) sans doute étaient-ils attendus, se 'c'hortay ! (W ça attendra !), chom e-keit-se d'ho kortoz (kan. Dp) *rester si longtemps vous attendre, Yann 'oa bar gèr 'c'hortoz e vamm (kont. Pll<GC le héros était à la maison à attendre sa mère), chom da c'hortoz da zijuni /dɔ 'hotɔs tɔ zi'zy:ni/ (Son ar c'hemener Pll<FLG restér attendre son petit-déjeuner), DA C'HORTOZ (en attendant / attendant quelquechose o c'hortoz ! - nompas \*o c'hortoz e vo gwelet), da c'hortoz e c'hellomp c'hoari en attendant on peut jouer, gorteiñ kaer (Groe Wi : kalz bien attendre & hi 'oa é c'hortos tud – Groe Wi : dougeres<sup>e</sup> / enceinte : elle attend...)***

**GORTOZADENN** /gɔrto'za:dən/ b.-où *attente (FK / gortadenn, gorto-enn).*

**GORTOZENN**<sup>+</sup> /gɔr'to:zən/, /gɔ'to:zən/ b.-où *collation (repas < attente – M.17° gortosen attente, repas avant souper, PELL. 18° gortosen avant souper – NALBB n. 481-3 collation de matinée L & Are, Ki = adlein, azdijuni Li & gortozenn vihan Eusa / gortozenn : adverenn, & gortos pred L) : gortozenn deg-eur (L la collation de 10h / adlein T & mern... Lu<JR / enderv, goude lein kreisteiz & Lu<JCM casse-croûte du matin, en-cas), deom d'ar hortozenn<sup>o</sup> ! (Li<YR allons au goûter ! & un tamm gortozenn Are < JMS p. 128 / lein kreistez).*

**GORTOZENNañ,-iñ**<sup>+</sup> /gɔrto'zɛna/, /gɔrto'zɛni/ vb *collationner (à 9h - du matin / syn.) :*

gortozennañ da nav eur.

**GORTO(Z)ER** /gər'to:zər/, var.-OER /gərtoer/ W g.-ion /-ien b.1 *attentiste (dér.)*

**GORTOZET** (a.g.vb & gorto'et / gourtoet W kent & gorteit / GORTÀET) > GORTOZ...

**GORTO(Z)IDIGEZH** /gərtozidi:gəz\\$/, /gərtoədijeh\\$/ b.-ioù *attentisme* (C. Gourtosediguez 'attente désirée').

'**GORTO(Z)LEC'H**' /gər'tozleh\\$/, /gərtoleh\\$/ (& 'gortozva') g.-ioù *lieu d'attente (néol. FV)*.

'**GORTOZVA**' /gər'tozva/, /gərtova/ g.-où *halte (lieu d'attente - néol. - h-br-kmg ma-ou /-lec'h)*.

**GORUS** /'go:ryz\\$/, /goryz\\$/ ad. *sujet,-te aux abcès* (GR).

**GORVAOUT** (Wi<Drean NL Karreg ar Gorvaoudi - Santez Elen / MORVAOUT *cormoran* - Wi morvaout & mor-maout / er c'hormoran Wu - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/carte.fr.php?var=319>).

**GORVEL** (NF 22 - lies gwech / Gourmel & Gwarvel - NL Plouvouskant T<JD).

**GORVen** (var. Ku) > GOURVEZ.

**GORVENN** (1) > GOURVENN.

**GORVENN** (2 - Y.Gow) > GORBENN.

**GORVE(Z vb & gorve'et)** > GOURVEZ.

**GORVEZADENN** > GOURVEZADENN.

**GORVO** (NF < Teleg. / Kergorvo Ph) > KORVO.

**GORWENT** (var. - kemm.1) > KORVENT(ENN)

**GORZELL** (Cad. Pll parc (ar) gorzelou) > GORZ<sup>H</sup>

**GORZEZ** (var. Eusa Li & Groe Wi) > GOURSEZ...

**GORZ<sup>H+</sup>** /gərz\\$/ & /gərd\\$/ b.-ioù & /'gərzow/, /'gərzɔ/ T, /'gərfju/, a-w. gerz /gerz\\$/, /jerz\\$/ Ph, gerzier & gerjer /'gerzər/ KT, gercher /'gerʃer/ Li<YR & /'grɛʃer/ L *ridelle (pleine, servant loc' à herser – VBF<PT / gorzh / gln-klt gortia > prov.-oc gòrsa : épais buisson > Lagorce... / gorse sng – ie / lat. hortus, & horti- / huerta – D 154 & LF (champ) enclos h-br (g)orth : buorth & buuoorth / bu-, NL-NF Buors, Mari Buorz - J.Riou, kmg (g)orth enclos / garth & gorthir highland, iwg gort champ & h-iwg lub-gort / h-br \*lub-orth > luorz - var. Ku > LIORZH – ALBB n. 430 & ur 'ior'h' Prl / gorz-stelenn-ou Ph - Région. & gallo- échelette) : an diw<sup>e</sup> c'horz hag an daou dal les deux ridelles et les hayons (Pll & ar gorjou - en Evias Go), gerzier ar garrigell ridelles de brouette (syn.), gerz ar gamionetenn (Ph celles de la camionette & ar 'herz / gerz (Pll / ar gorz-stetennoù Ph les ridelles - en g<sup>al</sup> / adgorziou T & syn. / ridelle), NL Kerhors (T & Cad. Pll parc ar gorzelou, parc gorzelou).*

**GORZ<sup>H</sup>IAID<sup>+</sup>** /'gərsjəd\\$/, alies /'gərzəd\\$/ Ku T, /'gərfad\\$/ L b.-où *chargement (plein les ridelles)*.

**GORZ<sup>H</sup>IAÑ<sup>+</sup>** /'gərsjə/, & /'gərfə/ Lu vb *herser (la terre) à la ridelle : gorziañ an douar* (VBF<PT).

**GORZIGOR** (var. Y.Gow gorzigoret / kornzigor-et) > GOUZIGOR.

**GOS** (Wu<Drean ur gos hag a gomz / gosse) > GWAZ...

**GOSFORN** (NF Berrien Are / Cosforn Plouvagor T : ar gozh forn *l'ancien four*) > FORN.

'**GOSI(G)<sup>e</sup>** / GOZI\*' /'gozi/ Ph (a-w. & 'gozèitch' Prl *presque*) > (H)OGOS / OGOZ(İK\*)

**GOSMAT** (NF / gos - NALBB n.276 Wu) > GWAS-MAT

**GOSPELL** (var. Prl / gallo "gâpas" id.) > GWASPELL.

**GOSPER(OÛ)<sup>+</sup>** (var. W) > GO(U)SPER(OÛ).

**GOSSON** (NF OF 22 / NL Gausson - 22 gallo).

**-GOST** (h-br choix, élite / gust force, vigueur LF).

**GOSTED** (lesanù tud Kiberen / l.-ed) > GAST !

**GOSTELL** (var. W & goStell) > GWASTELL.

**GOSTENNET** /gos'tenəd\\$/ Arv.T ad. / a.g.vb (<sup>h</sup>ogos tennet / patates) *pratiquement arrachées...*

**GOT-** (1) /gəd\\$/ (h-br Goth) g.-ed (b.1) *Goth : Goted* (l.)

**GOT<sup>+</sup>** (2 – Li<YR gotenn *petite bille*) > KOT (b.)

**GOT** (3) /god\ʔ/ W (lang.kem. – h-br & NF Cotton, Cotty, gln cott(os) > KOZH – arg.) *vioc,-que...*  
**GOT** (4 – h-br rogotetic & (g)atur *on laisse* & kmg gat > gadu = gadael *laisser* – LF 462).  
**GOTH** (h-br gl geta : *Gète* – LF) > GOT (2).  
**GOTEG** /'gɔtəg\k/ var./-ik /gɔtig\k/ ad.(-ek\*) & g.(-où - *langue*) *gothique*.  
**GOTOÛ**<sup>+</sup> (Ph & urlou – Pll & B. 1913 ar gotou pe urlou) > GO(U)TOÛ.  
**GO(U)-** (1) /gu\ʔ, & var. /go\ʔ, a-w. drouguesket g' /gur\ʔ, /gor\ʔ (GO(U)R-) rakger disterraat (kemm.1 / GO(U)R- rakger kreñvaat kemm.2 h-br guo- & gu- > go(u)-,gwa-, kmg go adv *rather* : gwraig go hen & gwa-, h-iwg fo-, uo- *sub-*, *sous* / *hypo-* : NL uo-bera : gou<sup>v</sup>er, NP Uocari Gen., Uosenos, Uo-cetium, Uo-cladum, uo-reda & Uo-corios, Uo-segus mons – *sub-* & *victoire* > *Vosges*, & uo duno-dercos – D 273) : GO(U)RAOUañ, GOU(R)DOEMM, GOURDOURañ / GOUZOUR...  
**GOU-** (2 - NL Cad.Plz Ki<GG : goulors, gouloc'h < ar Go<sup>u</sup>z... / NL Cosforn T, & ar goz lann Pll / NF Le Goux E, & Legou T) > KOZH...  
**GOU** (3 - br-kr 16<sup>o</sup> hep comps guer gou & gaou / gevier l.) > GAOU...  
**-GOÛ** (4 - h-br gou & uuorgou *choix, élite & mal* – LF, br-kr /gow/, geù W / klt \*goui) > GAOU.  
**GOUAL** /gwa:l/ (NP/NL Locoal, gw. NF Goualec)  
**GOUALAN** (NF 22...) > GOUAL / GOUELAN...  
**GOUALCH** (NF Le Goualch /x/) > GWALC'H (3)  
**GOUALL-** (a-w. & br-kr goall) > GWALL..  
**GOUALLEG** (NF / C. Goalleg-) > GWALLEG.  
**GOUALOU** (NF Teleg. / NP Gwal Goal, GWAL-)  
**GOUAN-** (a-w. / br-kr guan) > GWAN...  
**GOUANAC'H** /'gwa:nah\ʔ/ Go NL *Gommenech* (diwar go(u)- & menach - menec'h l. MANAC'H / Gouenac'h NL Ki) : eus Gouanac'h mechañs (rim. Go *de Gommenech probablement - tic de lang.* / Go<HB Gouadelinis e zë, Goannac'his e zu-më ha Treveregis mechañs *Gouadeliniais de là, Gommenechois d'ici et Trévèrecois sans doute*).  
**GOUAFF** (br-kr 16<sup>o</sup>) > GOAÑV...  
**GOUAÑV** (var. - /'guã/ T & NF Gouanvic) > GOAÑV / GOUIAÑV (W).  
**GOUAREG** /'gwa:rəg\k/, /gwareg\k/ NL *Gouarec* & (var.) GWAREG (gwareg / Blawezh BT *arc que dessine là le Blavet*) : Diazaou Gouareg (*Bassin du Blavet à Gouarec*), NF Kerangouarec (Teleg. 22 / Kerangoarec > GWAREG - 1/2/3).  
**GOUARN**<sup>+</sup> /gwarn/, a-w. /'guarn/ KL g. (*la*) *garde*, & (*vo*tre) *gouverne* : ur vaouez a c'houarn (L) *une femme genre gouvernante*, & avaloù 'houarn (W<Drean *pommes de garde* / aval-mir & gouarn).  
**GOUARN,-iñ**<sup>+</sup> /gwarn/ & /gwarnɛj/ W, a-w. /'guarn/ KL (& *gouverni* /gu'verni/ - var. L) vb *gouverner*, & (*loc*') *garder* (W – *les bêtes* – C. Guouarn '*gouverner ou garder*', br-kr S.Cathell 16<sup>o</sup> gouuern : mar em gouvernez autramant *si tu me gouvernes autrement*, M.17<sup>o</sup> gouarn & *administrer, seigneurier* ; B. 1908 ar c'hiz da c'houarn pobl ar Chin ; R.Gak c1945 da zont d'hom gouarni *venir nous gouverner* & dont da houarni Vrans *venir gouverner la France*) : 'bep sort tud 'neus an aotrou Doue da ouarn /də'warn/ (Pll<GC & poan 'walc'h 'neus an aotrou Doue 'h ouarn e dud ! *le Seigneur en voit de toutes les couleurs*), ar pezh a ouarn bremañ /a'uarn/ (kan.Ph *ce qui domine maintenant - ar pezh a 'houarn bremañ ar bed n'eo na lezenn na gourc'hemenn, ar pezh a 'houarn eo ar werenn ! ce qui gouverne le monde ce n'est ni loi ni commandement divin, ce qui règne c'est l'alcool*), gouarn he deñved, gouarn he saout (goarn W *garder ses moutons ou vaches* / Ph maes<sup>a</sup> & diwall, eveshaat he loened / C. Miret), pa vër 'c'houarn ur chô (Ph *quand on maîtrise un cheval*), NF (ar) Goarnig.  
**GOUARNADUR** /gwarnadyr/, a-w. /'gwa:rna:dyr/ g.-ioù *gouvernement* (*de q.chose - du navire etc.* : C. gouuarnadur an lestr).  
**GOUARNAJ**<sup>+</sup> /gwarnaʒ\ʔ/, a-w. /'gwa:rnaʒ\ʔ/ g.-où,-achoù *enjoliveur* : gouarnachoù kouevr (L *garnitures en cuivre* / gwarnitur...)  
**GOUARNAL** (C. Gouernal *gouvernail* / pp - gouarnet : leuyet).

**GOURNAMANT**<sup>+</sup> /gwa'rnãmãnt/ (& gouvernamant /guver'nãmãnt/ L), /gwarnãmãnt/, a-w. /guar'nãmãnt/ Ph g./b.-où,-choù *gouvernement* (& *État en général* – C. *gouvernamant*, S.Barba 16° en hoz *gouvernamant*, M.17° *gouvernamant id.* ; R.Gak c1945 evid fiout war ar *gouvernamant pour faire confiance au pouvoir*) : ar *gouvernamant* nevez & pa oa passeet ar *gouvernamant* neve' (Ph *quand s'est formé*) *le nouveau gouvernement*, paotred ar *gouvernamant* (& mevelien ar *gouvernamant* Ph *anc' & hum' fonctionnaires d'Etat / la force publique*), abaoe an oad a bemzeg vloaz dindan ar *gouvernamant* (kan. Ph & 'maon gant ar *gouvernamant au service de l'Etat depuis mes quinze ans*), graet gant paotred ar *gouvernamant* (*remembrement*) *réalisé par des fonctionnaires*, skolaerien paeet g' ar *gouvernamant* (er Gilli *enseignants intégrés*), ar *gouvernamant* hag e oll bromesaoù (kan. YP) *le pouvoir et ses promesses (électorales)*, re-he zo deus peurzh ar *gouvernamant* (*Are ils interviennent au nom du pouvoir*), ar c'houarnamant 'ni zo kaoz ! (b. - L / ar *gouvernamant* an heni a ra se ! Pl *l'État est responsable*), batimañchoù ar *gouvernamant la Marine nationale*, ar c'houarnamant zo ganti en ti *c'est elle qui gouverne à la maison*, skol ar c'houarnamant (J.Rohou / Lu *l'école publique*).

**GOURNAMANTER** /gwarna'mãntər/, /gwarnãmãntər/, /guarna'mãntər/ g.-ien /-ion b.1 *gouvernementaux (pl.)*, (*une*) *personnalité de la majorité* (B. 1905 / ar re ru - *gouvernamanterien*).

**GOURNAPL**\* /gwarnapl/ & /ab\p/, a-w. /'guarnəb\p/ ad. *gouvernable*.

**GOURNAS<sup>S</sup>ION** /gwarnasjõn/ W, /guarna'sijn/ b.-où *conservation* (*garde, & protection etc.* – Groe Wi & édan goarnation ar Werhéz 19° W<PYK *sous la garde de la Vierge*).

**GOUARNEDENN** (Goarneden T / a.g.vb-et /-ed & b.-enn) > GOURNET...

**GOARNER**<sup>+</sup> /'gwarnər/, var.-our /'gwarnur/, a-w. /'guarnər/, /'guarner/, /'gwarnur/ g.-ien /-ion b.1 *gouvernant,-e* (& *gardien, patron etc.*), (var.-OUR) *gouverneur* (C. gou(u)erne(u)r, br-kr 16° *Gouarner* ar bed oll *Gouverneur de l'univers*, M.17° *gouarner* pe mæstr an ospital *le patron de l'hôpital*, GR *gouarneur(es) /-er,-our* ; P. Proux 19° *gouvernerez* ar cholori ha baronez ar pilhoù *gouvernante du chahut, baronne des pillois*) : *gouarnerez* ar plac'h yaouank *la duègne de la jeune*, m'ho lakay *gouarnourez* (kan. W àr... *je vous ferai gouvernante*), (S.Barba 16°) *gouarneres<sup>e</sup>* ar gurun hag an tan (Ku / *sainte Barbe qui gouverne tonnerre et feu*), & *gouarner* a di (*anc' majordome*).

**GOARNEREZH** /gwar'ne:rəz\/, /gwarnərez\/, /gwarnəreh\/, a-w. /guarn\ g.-ioù *gouvernance* (l'A - 18° - W)

**GOURNET** (a.g.vb & str.-enn : *gouarnedenn gardiennage* / NL Goarnéden T) > GOURN...

**GOUARNEZ**\* /gwarnez\/, W (lang.kem. : *bravig, madig, yac'h*) ad. (b.) > (*arg.*) *bonneau...*

**GOARNIDIGEZH** /gwarni'di:gəz\/, /guardi'di:gəz\/, /gwarnədiɣeh\/, a-w. /guarn\ KLT b.-ioù *gardiennage* (GR *goarnedig<sup>ez</sup> intendance de maison*).

**GOUAZOU** (NF < Teleg. 22 / Goaziou) > GWAZH.

**GOUBAN** /gubã/ W g. & str.-enn (*goubanenn-noz & goubanwel-noz* NALBB n.101/145 & 144) : *gouban-noz & kouban-noz* (W<Heneu-GB *crépuscule - syn.*)

**GOUBANENN** /gu'bã:nən/ & /gu'bã:nən/ Ku / KW b.-où *large selle de toile* (*avec sous-ventrière, sans étriers* – YEP<BL 9 / pan(n)-).

**GOUBAN(WEL)** /gubãn\jel/ W, a-w. GOUBANWEL-NOZ\*<sup>o</sup> /gu'bã:nə/ Redene, /gubã'no:z\/, Kaodan Wi g.-où *crépuscule* (NALBB n. 101/145 & 144 / *abardaez(-noz)* Ph / W *enderw-nos<sup>e</sup>*) : *doc'h goubanwel-nos<sup>e</sup>*, & da *oubanwel* (W<Heneu), er vro-mañ ne vez *goubanwel-noz* erbet (W<LH *dans cette région il n'y a pas de crépuscule*).

**GOUBANWELat**\* /gubãn\jelad\ t/ W & 'koubañhuélat' (W<Heneu-GB) vb *venir* (*le crépuscule*).

**GOUBARI**<sup>+</sup> (var.) > GOBARI

**GOUBARZH** (h-br *guparth* gl *remota éloignée* & vb *gubarth(aom) séparer...* - LF 464 *sous-parcelle, part excentrée / parcelle*), & 6 NL (Eusa<MM : ar *Goubarz*).

**GOUBE(E)T** (var. Y.Gow *goubet / goubéet* W) > GOUBE(IZH)ET.

**GOUBEILHañ**<sup>+</sup> /gu'beɪə/, a-w. GOURBEILH- /gur'bejəd\ t/ Ku vb *peeler* (*en partie / trobeilhad* -

patatez T *en tournant*) : ur yar gourbeilhet *une poule pelée en partie (au cou)* & hañval meur-bed deus ur bolez gourbeilhet / dourbeilhet (St-Nigouden KT *pareille à une poulette pelée du cou etc.*)

**GOUBEIZH** /gubeh\ɣ/, /'gu:beɣz\ɣ/, & var. /gur\ɣ/ g.(-où) *espoir* (diwar h-br gurpait LF / kmg gobaith *hope*, Urdd Gobaith Cymru NP & Guobeith NF) : koll goubeizh (diwar h-br *perdre espoir*) / NL Beg ar C'houbez (Kraozon Ko).

**GOUBEI(ZH)ET** /gu'behɛd\ɣ/, a-w. /gu'beəd\ɣ/ /gu'be:d\ɣ/ Are W, & /gubed\ɣ/ a.g.vb *espérant*, & *enclin,-e* (W<P.Go goubehet, & goubéet de... *avide de...* W<Ern., gubidet <RMK/Kap, a-w. 'goubet' Y.Gow *amateur* Gouezeg-Pleiben, kmg gobeithio *to hope*) : n'on ket goubeet d'an dra-se ! *je ne suis pas enclin à cela* (Ph douget, tuet & goubet d'an tamm douar-se - Y.Gow<HB *intéressé par cette terre*), kalz zo goubeet d'ar park-se *beaucoup penchent pour ce champ*, goubet d'e selaou *porté à l'écouter* (*syn.*)

**GOUBET** (Y.Gow<HB / NF Goubil Pll, Goubill - Teleg. & Goubin - Are) > GOUB(EIZH)ET...

**GOUBIDET** (var. - RMK / Ki) > GOUBEI(ZH)ET.

**GOUBENNER**<sup>+</sup> /gubener/, a-w. /gubãner/ W, /gu'benər/ g.-ioù *oreiller*, & *couche inférieure diverse* (*de gerbes* W<P.Go, kmg gobennydd *pillow, bolster*, diwar go(u)- & pen-), & a-w. goubenner-noz (gw. / var. goubanwel-, Ph pennwele, pluñveg & orilher), ur poch-goubenner (*une taie d'*) *oreiller* (W<GH / (penn-)souilh & treusplueg *traversin*).

**GOUBIG** /gubij\c/ W & /gubəj\c/, /'gu:big\k/ b.-ed (*loc'*) *vanneau* (Wu en Edig - diwar gou- & pig / kornigell & kernigell 'gozi' dre-holl, Ph penn-kuchenn).

**GOUBIL** /'gu:bl/ (NF Ph / Gourbil & gw. Gourvil)

**GOUBIN** /'gu:bn/ (NF Are) : ar Goubil pe Goubin ?

**GOUBOAZH** /gubwah\ɣ/, a-w. GOUR- /gurbweh/, & /'gubwaz\ɣ/ ad. *peu cuit,-e*, & *saignant,-e*.

**GOUBOAZHat\*** /gubwahad\ɣ/, a-w. GOURBOAZHañ /gurbweheɣ/, & /gu'bwa:za/ vb *cuire peu* (& *saignant* - 19° L<Moal).

**GOUCH** (KW & kemm.1 : ur ouj *une gouge - celt.* - gln uidu-biion... / NF Le Gouche) > GOUJ...

**GOUC'HARZH** /guharrh\ɣ/, a-w. GOUR- (gourc'harzh) /gurarh/ & /'guharrz\ɣ/, /gugarh\ɣ/ (W goùg\garzh) b.-où... *haie basse* & (*par ext.*) *talus bas* - W<P.Go / gogle(uz) W, morgleuz & var. Ph morgleun Pll<PM, & W<Drean dre ar "goùg\garzh" : ribin, ruzadenn...)

**GOUD** (1 - goud ebet ! - L<RD) > GOUT / GOUST...

**GOÛD** (2 & goût - vb goûd a ran !...) > GOUZout\*

**GOUDAL** (NF - e meur a lec'h hag a wech & Teleg.)

**GOUDASK** (var. W) > KOUDASK / KOADESK...

**GOUDASKENN** (var. W / koudaskenn & koadesk-...)

**GOUDE**<sup>+</sup> /'gu:de/, /gude/, a-w. /'gu:də/ & (dibouezmouezhiet) /gud\ɣ/ Ku, /gudi/ Wu adv. & araog. (a-w. S1 em goude... en he goude... en hon goude & d'hor goude, àr men goude W, en o goude Go) *après* (C. Goude 'après, poft', br-kr 16° goude ma ober *après que je fisse*, goude meruell e tat *après que son père fut mort*, ho goude *après vous* & gouden /-henn, goudese, M.17° an eil goude eguile *l'un après l'autre*, ar re hon goudé *ceux après nous* & goude-se, goudese /-hen, h-br gueti-, kmg gwedy, wedy *after* & br-kr Buhez mab den 16° goude se / Goude ma he deffoye an itron sanctes Cathell 16° *Après que madame Catherine eût fait...* & Dialog 17° goude henn *après cela*, GR goude-henn & a-c'houde, da-c'houde) : ha goude ! *et après* ! (estl. Ph alies / ha goude se !, goude an dra-se !), ar juri a ray notennoù goude *le jury notera après*, goude koan, lein, merenn *après manger* (*divers repas*), goude neu'n (Boulvriag Tu & Ku, Ph alies) *puis / ensuite*, goude skrid (G.S. / P.S. - *post-scriptum*), an eil goude egile / war-lerc'h eben *l'un.e après l'autre*, ar c'hentañ heni goude (Skr / ti) *la première après*, ar patron da genta hag ar re all var lerac'h° (Li<YR *le patron d'abord et les autres après* / an ti da houde° *la maison suivante, plus loin*), daou dez d'ar goude (J.Conan c1900 *deux jours par la suite*), d'ar goude-ni (W<Drean n'eus ket kalz hag a gomz *après*

*nous - notre génération, peu le parlent / hon goude*), goude (w)arc'hoazh *après-demain*, goude-se 'vo gwelet (a-w. > /gu'ze/ K, & /gur'ze/ K-Wi *après on verra*), c'hwi 'ray an traoù-se man goude, mar karit (W<GH *vous ferez ça après moi si vous voulez*), ha mont kuit goude stokañ an heni all (Ph) *et faire un délit de fuite après la collision*, (peuz)goude kreiste(i)z Ph *peu après midi* & (ar) goude-kreiste(i)z *l'après-midi* (Ph / Ku & T-Go enderv-ezh / anderw-iad W) : 'pad goude-kreistez (Dp), p'ar goude-kreisteiz & 'pad e c'houde-kreistez é soñjal 'barzh an dra-mañ (Ph *pendant son après-midi à penser à cela*), goude kant ton (a ouian – W<FL *plus de cent airs - que je sais !*), goude (ma – alies Ku *même que / si...*) : goude 'vo glô deu(i)t memes tra ! (Pll<YR) *même s'il pleut, venez !*, goude 'laboura (Plg<AT) *même s'il bosse*, goude 'vo tan bar fourno 'gavan gwelloc'h ober bar skimin(ell 'e' - Pll<YR) *même avec du feu dans le fourneau je préfère en faire (aussi - du feu) dans la cheminée*, goude (ma) teufe bremañ (e) vihe re ziwe<sup>th</sup>at (Ph *même s'il venait maintenant ce serait trop tard*), goude ma viche kollet (n'eo ket kalz a dra Li<RD *même si c'était perdu, c'est pas grave*), ne ra ket forzh goude 'vo daw kas<sup>s</sup> dour deus Leme<sup>z</sup>eg da Gastellin (Pll<NC *il s'en fiche lui même s'il faut canaliser l'eau de Lémézec à Châteaulin* (& goude 'o daw kas<sup>s</sup> dour ba tou'n departamant *même s'il faut expédier de l'eau à travers le Finistère*), goude n'eus ket kalz a re yaouank (oc'h adkemer stal o zud - T<F3 *même s'il n'y a pas beaucoup de jeunes à reprendre l'entreprise*), goude nompas beha ganet er vro *bien que non natif*, goude ma ne'm eus ket er gêr (T<GK / moc'h) *bien que n'en ayant pas chez moi (cochons)*, goude 'vehe un ui brein *même si c'était un oeuf pourri*, (brezhoneg brav) goude n'evahen ket (W<FL *même si je ne buvais pas* & goudi bout cemeret ar boen geno'h Prl *après tout ce que j'ai fait*), goude bet / graet *après avoir eu / fait*, NF Goudédranche (K<Teleg. - lies gwech).

**GOUDE-** (NF Goudédranche... / goudewezh...) > **GOUDE...**

**GOUDELIN** /gudəlin/, /gudlin/ Go *Goudelin* (12° & var. / NP Gundelindis cf. *Goudelancourt - Aisne*) : en un ostelri en Goudelin / oc'h eva tri seurt gwin (son *dans une auberge de Goudelin à boire trois sortes de vin*) & Me oa bet an de all en Goudlin / hag a welis an 'aer o tenna lin (19°<HB *J'allai l'autre jour à Goudelin et y vis une couleuvre arracher le lin*) & tud :-iz\*° *Goudeliniais.es* / NF Goudelin (Teleg. 22).

**GOUDELINIS**<sup>e</sup> > (tud) **GOUDELIN**.

**GOUDEMAIL** (NL Lanrodeg *château de Lorgeril*) > **MAIL** (NL Tymeur Pll...) Mail(h)...

**GOUDEVEZH**<sup>+</sup> /gu'de:vəz\ / Ph, /gu'de:vez\ / L, **GOUDEWEZH** /gu'dewəz\ / T, /gudəvəh\ / W, /gudəvez\ / E & goude-wech /gud<sup>et</sup>vef/, /gudewz\ / K-Wi ad. & g.-ioù... (*par la*) *suite*, & *subséquent,-e,-emment* (& a-c'houdevezh – br-kr M. 16° Affuy ha drouguiez, goudeuez so en quez vil *Envie et méchanceté par la suite résident dans l'odieux malheureux*, DJ / 16° Me a myr goudevez hounezyc *Moi je conserve par la suite cette petite en question*, J. 16° Goudevez ez gouzafvez poan *Puis tu souffrais le mal*, M.17° a oudeuez du depuis) : aet goudewezh *allé ensuite*, goudevezh ne'm eus ket he gwelet (kan. *je ne la vis plus par la suite*) & goudevez (adv. Ti *id.*) & NF Goudeveze (56... & NF Le Goudivèze W<Teleg. & 22 / OF).

**GOUDEWEZH**<sup>e</sup> (var. - T & W) > **GOUDEVEZH**.

**GOUDI** (Arradon Wu / NF Goudivez-) > **GOUDE**.

**GOUDIG** /'gu:dig\ / L g.(-où) *appétence (sexuelle)* : kaoud° goudig (Rosko Lu<YR / c'hwiti, friantis<sup>e</sup>) & Goudig *Goudic* NP Ki / NF Goudig<sup>en</sup> - T > **GOD**).

**GOUDIG**<sup>u</sup>EN (NF /-enn & gw. NL Boudiguen) > **GOUDIG...**

**GOUDO(E)MM**<sup>+</sup> /gudwen/ W, a-w. **GOURDOEMM** /gurdɔem/ (er Gerveur – ALBB n. 393 *tiède*), & /'gu:dom/ ad. *peu chaud,-e, (loc') tiède, & tempéré* (ALBB 1 pt / klouar an amzer, doùr mi<sup>n</sup>gl).

**GOUDO(E)MMiñ** /gudwemij/ W / **GOURDOEMMein** /gurdwemej/ vb *chauffer peu* : gourdoemmet d'an heol (W<LH *légèrement réchauffé par le soleil*).

**GOUDOR**<sup>+</sup> /'gu:dor/, /gudor/, & /'gu:dur/ ad. (& a.g.vb-et), g.-ioù & str.-enn-où (*à l'*) *abri* (a-ziwar C. Godoer '*petit lit, cama*' – & goudoer / go(u)- & to-er – ie : kmg godo *shelter* ; B. 1911 en em

lakat er goudor *se mettre à l'abri*) : an amzer zo goudor a-walc'h (KL *le temps est assez clément*), goudor<sup>oc'h</sup> e vez amañ *c'est plus abrité ici*, ur goudor da vezhinna (L *un abri à goémonniers*), Deom<sup>o</sup> da glask eur goudor ! (Li<YR *allons à l'abri !*), klask ar goudor *chercher un abri* (d-ll Li), goudorioù 'z eus e meur a lec'h *il y a divers abris*, goudorennoù delioù (Ph gwasked-enn-où - aliesoc'h & kledour-enn-où Ku *abris - de fortune - en feuilles ou abribus...*)

**GOUDORIñ<sup>+</sup>** /gu'do:ri/, /gudoriɲ/ vb (s')*abriter* : disglawiñ<sup>e</sup>, disheoliñ ha goudoriñ *s'abriter de diverses façons - du soleil etc.* & gwaskediñ – GR & Ph aliesoc'h).

'**GOUDORLEC'H**' /gu'dorleħ\/, /gudorleħ\/ g.-ioù *lieu abrité (néol. FV /-lec'h)*.

**GOUDORN** /'gudɔrn/, /gudorn/ g.-ioù *poignet (syn. / arzorn Ph & aldorn L - M. 16° Daou lagat, ha goudorn(n), pep corn(n) hac arzornou Yeux et poignets, à chaque coin, et les poings)*.

**GOUDORUS** /gu'do:ryz\/, /gudoryz\/ ad. *de bon abri (FV)*.

**GOUDOUL** (NL Beg Goudoul - Leskonil Big. *Pointe de Goudoul / gou- & toull*).

**GOUDRÉ** (NF<OF / v-br purtre & purlanu : peurlanw - tre ha lanv\*) > TRE

**GOUDRENK<sup>+</sup>** /'gudrɛŋk/, a-w. GOUR- (gourdrenk) /gurdrenk/ ad. *un peu acide / acidulé* (skildrenk & var. Ph jildrenk / kerez...)

**GOUDREUST<sup>+</sup>** /'gudrøst/, a-w. GOUR- (goudreust) /'gurdrøst/, & /kuldrøst/ T, /drest/ g.-où,-ier *poutrelle* (GR gour-dreust & Taldir 1913 goudreust / treust-où) : me am boa roet un takad g' ma fenn en ur goudreust er solier (T<JG *j'avais donné un coup de tête à une poutrelle au grenier*), goudreucher (l.<-ier - Eusa).

**GOUDRON** (& vb goudronet / koultron - W - قطران *qatran*) > GODRON...

**GOUDRI** /'gudri/ g.-où *cordage lesté (à filets - Douarn. Ki<PD / coudre)*.

**GOUDUD** (l. < tud - l. / den) > GOUZEN.

**GOUECHABL** (Li<YR – *capable / syn. & intelligent,-e*) > GOUEZIAPL\*

**GOUED** /gwɛ:d/t/, a-w. /gwɛd/t/ NR *le Gouet* (h-br gouet gl sanguis / gwaed kmg & W goèd < LF), & ar Gouedig (bih.-ig - NL *le Gouédic - Saint-Brieuc - ruisseau, quartier, rue & parking...* & NF Gouédic - Padrig Gouedig / Enez Eusa - B.N.)

**GOUEFF** (NF Gouëff, Le Gouëff & Le Goueff – Teleg. 29 & 56 lies gwech & gw. NL Goeffrac'h - Mael-Karaz / NF Gouez var. Ph gouëñ / Goues / GOUEZ) > GOAF...

**GOUEFFLEC** (NF Gouëfflec & Le Gouëfflec, Le Gouëfflec - alies-kaer Go / Queffelec ? & var. – Teleg. 22) > GWAFLEG (GWAFLEZEG) / GEOLEG...

**GOUEI** (var. Prl / Ph gouëñ) > GOUEZ...

**GOUEGELENN** > GOUGELENN.

**GOUEK<sup>+</sup>** /gwɛgk/ onom. *couac (du canard)* : kemer anehañ<sup>e</sup> etre da zaouarn hag ober gouek ! *prends-le entre les mains et fais-lui couic !*, ober a rin gouek dehañ<sup>e</sup> ! (Ph *je lui ferai couic !*)

**GOUEKañ<sup>+</sup>** /'gwɛkə/ vb *faire couac, & occir (canard etc.)* : gouekañ-digouekañ a rae an tous<sup>eg</sup> (Ph *le crapaud cherchait sa respiration / se convulsait...*)

**GOUEKER** /'gwɛkɛr/, /'gwɛkər/ g.-ien /-ion (b.1 - loc<sup>t</sup>) *rôle (des genêts / syn.)*

**GOUEL<sup>+</sup>** (1) /gwe:l/, a-w. /'guel/ L, /gwo:l/ & /gwəl/ Go, /gwi:l/ W b.-ioù (& g.-ioù – *un & une*) *voile* (C. Goel & gouel leftr *voile vaisseau*, S.Gwenole 16° Deomp da goel, pan guelet avel *Allons à la voile, puisqu'on soupçonne du vent*, M.17° *gouël-iou voile de navire, de religieuse, & rideau* : tenna ar gouel *dévoiler*, kmg hwyl b.-iau / iwg seol, W1880<PL guern ha gouelieu) : gouel(-ioù) ar vatimant *la ou les voiles du navire*, gouelioù du (Y.Floc'h *voiles noirs / noires*), ur ouel stae *une voile d'étai* (& gouel garrez, gouel gornek\* *latine*, gouel visan & vijin *misaine*), chañchet tu d'ar gouel (Wu *changé de côté à la voile & KL g.*), ar ouel vras (W *la grand-voile*), lakaat da ouel *mettre à la voile*, & dindan ouel (Y.Gow<HB *à la voile & Wu edan ouil*) & gouelioù > gouiliou kanab *fil(s) de la vierge* (Lokarn Ku<DG & kanab kribet Melioneg E<DG = gwennig T), gouelioù kevnid (a-w. Ph gouiliou-keonid / gwïoù-kevnid, gwi(ad)où kevnid *toiles d'araignée*), kran da ouel

*bien sapé*, kemeret ar (g)ouel (GR *pris le voile* - a-w. /gwa:l/, & var.-enn /'vwa:løn/ Ku).

**GOUEL**<sup>+</sup> (2) /gwe:l/, a-w. /'guel/ L, /gwi:l/ W, & /gu:l/ Go g.-ioù *fête* (relig., trad. - *votive ou encore militante, abus'* sinon – C. Goel '*feste*' / fest, M. 16° chom Sul goel ez guele *rester dimanche et fête au lit*, M.17° goel *ferie, fête* : goel an anaoùn *fête des morts*, goel ar sant, goel bers, statudet, mirabl *fête gardée*, miret pe bersa vr goel  *chômer une fête*, h-br guel, guil-ou, kmg g'wyl, iwg féile – vigil lat. ; br-kr 16° goel & goeluou, goueliou – Lewis & D'oel sant Barnabaz – gwerz T<DG à *la saint Barnabé* & goel Mikael, goel Yann / NF Goël) : goel(ioù) Nedeleg *les fêtes de Noël*, goel ar Rouanez *la fête des Rois / l'Epiphanie*, pas<sup>s</sup>et goel ar Rouaned (kan. Spt) *passée l'Epiphanie*, goel Yann a rann ar bloaz en daou damm (Ph *la saint Jean sépare l'année aux solstices en deux parties - adage* / Nedeleg ha goel Yann a laka ar bed etre div rann & kalan Ebrel ha goel Mikael / e laka kel leal - FdB Teleg.), goel Per oa ur goel bras *la saint Pierre, c'était une fête majeure* & goel Pêr ha Paol (Skr evel Pll / ilis Per ha Pôl en diw barrez), goel an Hollsent (& var.) *la Toussaint*, goel kala(n)-goañv *le 1<sup>er</sup> novembre* (& foar goel goañv Ph / foar gala-goañv), gou'l ar Werc'hez (Go & goel ar W. - Kll *l'Assomption*), goel ar Sakramant (& goel Doue *Fête-Dieu*), Gouel Maria ar Gouloù (pe Chandelour) *la Chandeleur* (& syn.), Gouel Maria Gwengolo *Nativité de la Vierge*, Gouel Maria Hanter Eost *l'Assomption*, Gouel Maria Joa, & goel Maria Lid *la Visitation*, Gouel Maria Meurzh *l'Annonciation*, Gouel Maria Miz Du *Présentation de la Vierge*, goel ar Republik *Fête Nationale 14 juillet*, de' goel ar Republik (Ph), goel Mikael *la S<sup>t</sup> Michel*, (*terme de*) *fermage, loyer* /gumi'ke:l/, /'gumi'cè:l/ T, /gurmi'cè:l/, /gwilmicel/ (W/Prl 'goumitché.l') : paeo ma goel-Mikael (Ph & *abus' payer mon trimestre de loyer; voire mois ou semaine anglaise etc.*), miz goel-Mikael (W *Octobre*), daou c'hou-mikêl (da baeo - Pll) *deux loyers (à régler)*, evel pa vije nac'het e c'hou'-Mikael outañ (T<GK *faisant une drôle de tête*), bleiz goel Mikael (Tipula sp. - *tipule*), goel sant Iwan (Ku / sant Erwan T/K Yozen...) *la saint Yves*, da ouel santez Barba (kan. Are) à *la sainte Barbe*, 'benn ar sadorn 'ma goueliou Pask (Pll) *samedi ce sont les fêtes de Pâques*, gant goueliou Pask arlene à *l'occasion des fêtes de Pâques l'an dernier*, goueliou all 'vez (Plouïe) *il y a d'autres fêtes*, goueliou (ar) Menez Are *fêtes de l'Arrée*, goueliou ar fleur ba Karaez / goel ar bleuniou (kent c1970) *la fête des fleurs*, ober goel (*chomer un jour férié*), goel-berz (& test *jour chômé, férié*), sul (g)ouel pemdez (pardon, da skwer pardon Per – ha Paol / *tous les jours - que le bon Dieu donne* / fest al leue lart, fest an hoc'h & feSt an est, an hañv... - W *fête avec repas - festif* / fest-noz & fest-deiz), & ober goel grañj (Ti<MxM  *chômer par mauvais temps* & Lu<JCM *faire de petites bricoles* / Ph devezh an ibilien & Prl dewezh° karrdi).

**(G)OUEL**<sup>+</sup> (3) /gwe:l/, a-w. /'guel/, /gwi:l/ & /wi:l/ W, /'uel/ L & /gwejl/ ('gouéli' Prl & gouilere'h) g.-où *pleur(s) en g<sup>al</sup>* (PEll. 18°) : aze oa goel ! *ça chialait !*, an oueleù (W *les pleurs* & an tri ouel), kri ha ouel *cri et pleur*.

**GOUËL** (4 – var. GOVEL : gouël ar falz Ph g. & a-w.-aj /-at\* - VBF P. Trepos p. 131 gwilaj... / NL Roz ar Houël & NF Gouvellou) > GOVEL...

**GOUEL-** (5 : NL Cad.Plz<GG roz ar goel / *ruisseau* & NL eoc'h ar goeren / Ar goirou – glh uobera & h-br-kmg / glz-iwg) > GOU<sup>V</sup>ER(ENN)

**GOUELADEG**<sup>+</sup> /gwe'la:dəg\k/, a-w. /gue'la:dəg\k/ b.-où & 2 *pleurs* (coll.) : blejadeg ha goueladeg (Ph *séance de gros pleurs*).

**GOUELADENN**<sup>+</sup> /gwe'la:dən/, a-w. /gue'la:dən/, /gwiladen/ & /wi\ b.-où (*une*) *crise de larmes* : meur a oueladenn (T *plusieurs crises de larmes*).

**GOUELADUR** /gwe'la:dyr/, a-w. /gue'la:dyr/, /gwiladyr/, /wiladyr/ W g.-ioù *pleurs* / "*pleurade*" -non valable au scrabble - sic < Internet - C. goeladur bugale *pleurs d'enfants*).

**GOUELAN**<sup>+</sup> /'gwe:län/, & /'gwe:løn/, a-w. /'guelän/ & /'gu:län/, /gwilän/ W, /gulän/ Wi, /guljän/ Wu, /'gwo:løn/ Go (RK 'gwolën') g.-ed (& b.-ed /-enn-ed), l.-i W /-eni Go, var.-ini KLT *goéland* (*du breton - dont fig. "goël" - goinfre* - Douarn. Ki), (bih.-IG - g.-ed / l.-iked) *mouette* (C. Goelan<sup>n</sup>, h-br guilann(ou) ulula, kmg gwylan, iwg faoileán *sea-gull* / goel litt' *pleurard* / gouël - arg., AGB

> <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/carte.fr.php?var=345 / 346, 347> *goéland marin* gouelan & gouelenn, ur ouelenn zu L, ar ouelenn gouz Ki / peurvuiañ GWILHOU - gwilhoù bras - KLT & Wi, lesanv all Gourio(u) T-Go, gou'lan Arv.W & "goulian" bras Wu / bargoul - Sun, & *goéland brun / gris* gouelin kein du & gouelin gris - Molenez Li, & "gwelen-i" - Douarn. Ki<PD / Arzh Wu 19°<PL Hanval doh ur goulan *Pareil à un goélan*) : ar gouelan bras *le goéland marin* -Larus marinus- (lesanvet Gwilhoù), skrignal 'giz ur ouelan (& eur vouelen Douarn. Ki<DG *crier comme un goélan*) & NL (roc'h Li) Ar Gouelini, gouelini gris / (kein) du *goélands argentés* -Larus argentatus- / -fuscus-, "revr du" eme ar vran d'ar gouelan ! (T<GK / ar chidouarn o tamall ar poutouarn Ph & gouelaned / gouelini, ur ouelanenn & piv\* a dibluo penn ar ouelanig ? / al laouenanig - Are-Ph *roitelet* & var.), ne glevomp peurvuia' nemed gouelini o ouela' (kan. Skr *nous n'entendons généralement que des goélands qui crient*), toud al lapoused all zo debret gant ar gouelini, un hanter re zo ! (Pl.Faou Dp c1975) *les goélands détruisent tous les autres oiseaux, il y en a deux fois trop !*, lapoused-mor nevez so 'teu muioc'h 'barzh ar vro, gouelanted ha moueted (Pll<PM) *davantage d'oiseaux marins viennent dans la région depuis peu, goélands, mouettes*, ar gouelan rous *grisard*, gouelaned kein du *goélands bruns*, ur gouelan eo hennezh ! (g. K *ça c'est un as!*), gouelani (W<Drean *bonnes soeurs*), gouelanig penn du (& beg ruz, fas<sup>s</sup> du, pavioù ruz *mouette rieuse* -Larus ridibundus- > evn gwenn, c'hwiton, karavag AGB / kraveg, & GOUELINI a-w. drougvesket g' gwennili - Ti / *hirondelles*).

**(G)OUELAñ,-iñ,-o<sup>+</sup>** /'gwe:lə/ Ph, /'gwe:lã/ T, /'guela/ L, /'gwe:lo/ Ku, (gouiled) /gwiled\ɔ/ W, a-w. (ouilein) /wilej/ W & /<sup>h</sup>wo:lã/ Go (kemm.4) vb *pleurer* (C. Goelaff 'plourer' / dazrouiff & goeluan, br-kr S.Gwenole – Fraganus 16° goelaf a raf net *je pleure vraiment*, M.17° *gouela & déplorer / pleurer*; kmg wylo diwar gw-, iwg goil *to weep* – ALBB n. 275 Ph holl / leñvañ & syn.) : sell ! hemañ 'ouelo ! /'we:lo/ (Pll *regarde, lui pleure !*), perag<sup>e</sup> emac'h o ouelañ ? *pourquoi pleurez-vous ?* (& 'b'lam 'betra 'm'oc'h 'c'houele /mɔ'Hwe:le/ - Are / un' /'hwi:lo/ - E & ar plac'h yaouank a /'wi:lè/ - Ku), Plac'hig yaouank na /'we:let/ ket ! (*Jeune fille, ne pleurez pas !* & ma mestres koant na ouelet ket ! Ph *ne pleurez pas !*), (unan) 'ouela' gant ar glac'har (kan. Pll<Fin L. / memes heni : 'ouelo da ma mestrez a zo aet d'an douar *pleurant ma fiancée qui vient d'être enterrée*), ar Mao 'rae ke' me' gouelañ 'e' ab'lamour 'oa ket pas<sup>eet</sup> (Pll) *Mao (NF Le Mao) ne faisait que chialer parce qu'il n'avait pas été élu*, hon daoulagad evid gouela(d - rim. Pll<PM *nos yeux pour pleurer*), peogwir 'kleve Mamm o c'houelañ /'hwe:la/ (Skr *puisqu'il entendait maman pleurer* / 'oa ket 'ouelan tamm ebet), pa vez an avel o c'hwezhañ e vez ar merc'hed o ouelañ (rim. *Pleuveur-Bodou T<GK quand ça souffle les futures veuves pleurent*), me a ouele dourek\* (Pll *moi, je pleurais à chaudes larmes & doureka* vb), goueliñ a ra ar vago<sup>ar</sup> (*le mur suinte & c'hwesiñ<sup>e</sup>*), ouelet em eus oueled a ran (kan. W *j'ai pleuré et je pleure - toujours*), ouelañ (& ouelo da ub – a-w. Ph *pleurer q<sup>mn</sup>* & garm / c'hoant da c'houelo /<sup>h</sup>we:lo/ KW manif Kp<sup>lc</sup><F3, Groe Wi<AR ouiliyn & ouilal,-ar).

**GOUELANEG** (NL mor : er Houélanec - reter en Edig / GOUELAN-IG).

**GOUELANIG** (bih.-IG b./g.-ed / *mouette*) > GOUELAN.

**GOUELEC'H** /'gwe:lɛh\ɔ/, /'guelɛh\ɔ/, /'guileh\ɔ/ g.-ioù *lieu sauvage, solitude, (par ext.) désert* (Troude 19°, diwar goue(z) & lec'h) : Moises er gouelec'h *Moïse dans le désert* (tr. Bibl 19°).

**GOUELED<sup>+</sup>** /'gwe:lɛd\ɔ/ Ph, a-w. /'guelɛd\ɔ/ L, & /<sup>h</sup>gɛk/, /'gweled\ɔ/ g.-où *fond, partie inférieure (& Ouest de commune... – C. Goelet 'fons', br-kr S.Nonn 16° euel maz eo hoaruezet en goelet Breiz *comme cela s'est produit en Bretagne occidentale, aux Bas-Bretons*, Buhez mab den 16° dan re a goelet breiz à ceux de Bretagne occidentale / Basse-Bretagne - RH, (Maz duy) dan goulet, M.17° goelet *fond*, ar goelet ker *le bas de la ville*, goelet (ar) gar *bas de la jambe*, cacç dar goelet *abîmer*; kmg gwaelod *bottom, sediment* / goueledenn) : aet ar vag d'ar goueled *le bateau s'est abîmé (au fond)*, sell ouzh goueled ar puñs (Pll *regarde le fond du puits* / ha 'sell deuc'h ar goueleg - Lo'maria-Berrien - Are/Pll), goueled ar mor *le fond de la mer*, goueled an ti *le fond de la maison* (kmg-kr gwaelawt ty > glowty *cowhouse* - S), goueled ar barrez (Ph *le bas de la commune / le haut gorre*, NL Kozhkêr-Goueled / Kozhkêr-Gorre Spezet), Goueled Baz (Lu / *Penn Batz*), Goueled Poullaouen*

zo gwenn pa eo ruz ar Gorre, Gorre Poullaouen (pe ar Menez *le sud de Poulla vote à droite, le nord à gauche* & B. 1911 goueled Pll / Kerglof), Goueled Leuc'han (K) *le bas de Leuhan*, Goueled Breizh *la Bretagne occidentale*, Goueled Leon *le bas Léon*, goueled kêr (Goueled kêr *la Basse ville / kear*, Goueled-tre(o), Goueled-enes, stank L<MM, NF Gouletquer & Goulequer, Goulitquer), Prad Goueled Ster (NL Pll prat gouelet ster, prat gouelet ar lann), Goulit Cast & Goulit Ker (Cast / Creach-Cast), Goulet (NL Riec), Gweled Treo (Ph / h-br gueletre, gueretre(ou) : gwered / bered).

**GOUELEDañ,-iñ<sup>+</sup>** /gwe'le:də/, & /gue'le:da/, /gweledəɲ/, /gu'li:di/ Ki, & /gwe'le:gi/ Ph a-w. (drougvesket g' GWALLEGiñ, br-kr 16° goeledaff, M.17° goueledi *enfoncer*; kmg gwaelodi & goulida° Y.Gow<HB) vb *couler (par le fond / navire)*, & (s')*abîmer – tous sens* (GWALL- ; B. 1908 / bag - o weledi el lec'hid *barque - s'enfonçant dans la vase*, 1909 lestr - goueledet epad ar gorventen *vaisseau abîmé lors du cyclone* & goueledi, goulidi) : re Mers-el-Kebir oa bet goueledet (Ph *les bâtiments de Mers-el-kebir furent coulés* & a-w. Pll "goueleget" oa bet o batimañchoù dehe° - pe gwalleget - *on leur coula leurs bateaux*), ar pesked a ouelede (Douarn. Ki<PD *les poissons gagnaient le fond*), goueledet daou lestr (F&B *deux navires firent coulés* & goueledet d'e dro – F&B *coulé à son tour*).

**GOUELEDENN<sup>+</sup>** /gwe'le:dən/ T, & /gue'le:den/, /gweledən/, & /goelədən/ E b.-où *bas-fond* (E), (*parf.*) *cotillon inférieur (dernier jupon, sous jupe)*, & (*un*) *sédiment* (& gouelezenn – ALBB n. 40 *jupe* - Ti 2pt / brozh ; P. Proux 19° peb konsailher en goueledenn *tout conseiller en cotillon*, B. 1909 dougen hi gweleden / broz pe goueleden *porter la jupe - syn.*) : brozh pe goueledenn (Plistin & T Montroulez *jupes div.*) & gouledenn ban douar (gouelegenn Dp<PYK font - *sédiment souterrain*).

**GOUELEDENN,-iñ** > GOUELEZENN,-iñ...

**GOUELED-KÊR** (NL-NF Gouletquer / Gorrekear & Gouletquer / NL Goulit Ki) > GOUELED...

**GOUELEG(ENN** - var. / Are & Dp) > GOUELED...

**GOUELER<sup>+</sup>** (1) /gwe'lər/, /guelər/, /gwiler/ g.-ion b.1 *pleureur,-se* (GR goëler) & goueler moc'h ! (Ki<HB *insulte*), NF Goueler / Goëller (NF T & gw. / gweler,-our).

**GOUELER<sup>-</sup>** (2) /gwe'ler/, /gwiler/ g.-où *calendrier des fêtes* (h-br guiler-ou, h-kmg guileri) : Goueler Kelt (Turiaw *Calendrier celte*).

**GOUELEREZH<sup>+</sup>** /gwe'le:rəz/, /gwelərəz/, /gwilərəh\ / & / a-w. wilərəh\ / g.(-ioù *des*) *pleurs* : ha gouelerezh arre (W<LH *et pleurs de nouveau* & b. Wi<PYK ur ouelere'h !)

**GOUELETENN<sup>+</sup>** /gwe'letən/, /gweletən/ b.-où,-inier *goélette* (diwar GOUELAN & AGB *méduse caravelle*) : ur oueletenn an heni eo *c'est une goélette* & ur oueledenn (Tu<HL), goueletinier (*pl.*)

**GOUELEZENN** /gwe'le:zen/, /gwelezen/ b.-où *précipité (sédiments de lie, vase / var.-EDENN, kmg gwaelod bottom, sediment)*.

**GOUELEZENNiñ** /gwele'zeni/, /gwelezenij/ var. GOUELEDENNiñ /ədeni/ vb (*se*) *précipiter (chimiq')*, & n.vb *sédimentation* (h-br gutdot *sédiment / kng godhaz & kmg gwaddod* – LF 204).

**GOUELIAD<sup>+</sup>** (1) /'gweljəd't/, /gweljad't/, & /'gue\, /gwo\ Go b.-où (g.-où) *voile (pleine de... / gonflant au vent)* : ur goueliad reud° a avel (T<JG *une bonne risée*), ur c'hard goueliad avel (L<M.Madeg *un quart de force de vent*).

**GOUELIAD** (2) /'gweljad't/, /gwiljad't/ W, a-w. /'gu(e)ljad't/ g.-où *danse (d'aire neuve, de fête* – M.17° gouliat - 2 w. - *danse, ébat*, GR, PEll. 18°, h-br guiliat *veillée*... LF / goueliadenn).

**GOUELIADENN<sup>+</sup>** /gweljadən/ & /gwiljadən/ W, & /gulja'dən/ W, /gwe'lja:dən/, a-w. /gurjadjen/ Wu b.-où *réjouissance*, & (*loc'*) *feu de joie* (W<I'A - 18° - W) : ni rae goueliadenn da Sant Yann (Wu) *nous, on faisait un feu à la saint Jean*, goueliadenn roial (I'A 18° W > *feu d'artifice*).

**GOUELIADUR** /gwe'lja:dyr/, /gweljadyr/, a-w. /gue'lja:dyr/ L, /gwiljadyr/ W, & /gwoljadyr/ Go g.-ioù *voilure* (GR).

**GOUELIAJ** /'gweljəʒ\ʃ/, /gweljaʒ\ʃ/, a-w. /'gueljaʒ\ʃ/ L, /gwiljaʒ\ʃ/ W, /gwoljaʒ\ʃ/ Go g.-où,-achouù *voilage (& voiles, voileure* – GR).

**GOUELiañ,-iñ** (1) /'gweljə/, /gweljɛj/ vb *voiler* (tous sens), & *mettre à la voile* (M.17° *gouelia*, GR *goëlya*, kmg *hwylio to sail / lakat da ouel* - alies...)

**GOUELiañ,-iñ** (2) /'gweljə/, /gweljɛj/ vb *fêter* (& *célébrer*).

**GOUELIAOUiñ** /gwe'ljowi/, /gweljawi/ vb *festoyer* (FV).

**GOUELIBO** (NF 22<Teleg. *Gouelibo*, *Gouélibo* - lies *gwech / ? e baw ?* & NL *Kerlabo*...)

**GOUELIER**<sup>+</sup> /'gweljər/, /gweljer/, a-w. /'gueljer/, /'gwoljər/ Go, /gwiljur/ Wi g.-ion /-ien *voilier* (*personne & bateau* – GR *id.*) : ur *gouelier* oa *amañ il y avait un voilier ici*, mestr *gouelier maître voilier*; ur *gouelier mad* (bag GR *un bon voilier*), eur *gouelieur* (Li<YR *un voilier - personne de métier*), NF *Goëlier*, *Gouelier* (K).

**GOUELIEREZH** /gwe'lje:rəz/, /gweljərɛh\ & /rɛz\ (& var.) g.-ioù *voilerie(s)* (l'A 18° W).

**GOUELL** (*gouell* ar v'falc'h /gwel/ Ph & "gwel", gwil RH / VBF - g. / *penngef verb*) > GOVEL.

**GOUELLEG** (NF *Le Gouellec & Le Gouëllec* - W) > GWELLEG...

**GOUELLO** (NF < Teleg. & *Gouëllo / Gouvello*...) > GOVELLOU...

**GOUEL-MIKAEL** (& *gou'mikêl / NL Lokmikael,-ig*) > GOUEL / MIKAEL.

**GOUELMIKAELat**<sup>+</sup> /gwelmicelad\ & /gwilmicelad\ W vb *faire les semailles (d'octobre)*, & *faire peau neuve* (*muer* - *syn.* Ph ober e here < mis° Here(ñv), W *miz Gouel-Mikael*).

**GOUELMIKAELVEZH** /gwelmicelqɛh\ / Wi, /gwelmi'kêlvəz\ g.-ioù *période de fin octobre* (& "été indien") : peseurt *Gouelmikaelvezh* (sec'h) ni 'beus bet ! (W<FL *quel octobre humide !* & gw. Sant *Mikael* ne oa ket ur sant gwall vad – d'ar *beisanted / gou' Mikael* – beleg *Are<JMS*).

**GOUELO** (NF *Gouëlo*) > GOELO (GWELLOU).

**GOUELOÛ / GOELOÛ** (a-ziwar -?- GWELLOU & NL *Le Gouélou* - Lohuec TK).

**GOUELUS** /'gwe:lyz/, /gwelyz\ ad. *pleurard,-e* (C. *goelus 'plorabe'*) : un den *goueluz°* (E) *une personne geignarde*.

**GOUELVAN** /'gwelvən/, /gwelvãn/ g.-où *complainte* (C. *Goeluan / goelaff & dazrouiff & br-kr M. An Yffern 16° Eno* *nemet goeluan ha poan Que complainte et plainte là*, poan *goelvan ha huanat peine, pleurs et soupirs*, S.*Gwenole* – *Fraganus 16° Ma'z* eo *goelvan clevet an cas Et l'affaire est tragique* & L 1900 ar *goëlvan hag an daëlou la déploration et les larmes*, dre he *goelvan a joa e lavare disait dans sa complainte joyeuse*, M.17° *goeluan pleurs*) : hirvoud ha *goelvan soupir / ennui et plainte*, leuskel ur *goelvan* (kan-ha-diskan *exprimer une complainte & gouelv(r)an LJS / Pll<PM popul'* leuskel ur 'gouelan' & ar 'gouelan" pe ar *ganaouenn / une goulante*) & *Gouelvanig* (NL *Sun / NL en Edig Er Houelenec*).

**GOUELVANUS** /'gwelvã:niz/, /gwelvãnyz\ ad. (*appr'*) *lugubre,-ment* (C. *goeluanus 'pleurable'*, br-kr M. 16° *goelvanus*, & DJ tut *goelvanus*... ha *prydyryus / Am.17° guelvanus*).

**GOUELVEZH** /'gwelvəz/, /'guelvez\, var.-WEZH /wəz\, /gwelqɛh\ & /gweljah\ / Prl g.-où & b.-ioù /-(g)wezhioù / *gouelmikaelvezh durée de fête* (GR) : un hanter *gouelvezh* (GR *une journée fêtée jusqu'à midi*).

**GOUELV(R)AN** > GOUELVAN.

**GOUELWEZH** > GOUELVEZH.

**GOUELYANNañ,-iñ** /gweljãnə/, /gweljãni/ vb *passer au feu de la Saint-Jean*, & *gâter* (*ainsi - produits divers*) : traou *gouelyannet* (K).

**GOUEMON**<sup>+</sup> /'gwemən/, /'gwemõn/, GO(U)MON /'gumõn/, /'gõmõn/ T, /'gumun/ L & /gomã/ Wi g. (str.) *goémon* (17° / 14° *goumon* Rob. – *du breton*), & *varech* (C. *Goumon* ha *bezin alga* - *syn.*, kmg *gwymon & gwmon seaweed*, iwg *feamainn,-muint / f'amən' / id.* & *Arzh / Meaban W1880<PL* : E *mesq en ol er goumon krèn / E hra tan ahuel koët-cordèn Parmi tous le goémon moyen fait du feu comme le bois de corde*, *bezhin-troc'h L – VBF<PT kartenn p. 27 & bezin / behin algues*) : *gouemon torr* (Tu *goémon d'épave*) & *gouemon troc'h* (*goémon de coupe*), e garg *houmon°* (T<JG *sa charge de goémon*), *divorañ gomom* (T *sortir le goémon & dihalañ Tu / diboullañ* - brug, koad),

bezhin goumon (L *algues de rive, & de dérivate / bezhin de coupe*), pop hini ‘na e blas<sup>s</sup> go’mon (Tu<HL *chacun avait son emplacement au goémon / bri - Pag. - ar vri d’e sec’ha’ & sec’herez*), go’mon glas ‘zec’hont anehe war an Erw<sup>e</sup> (Tu<HL *le goémon brut est séché sur le Sillon*), ‘go’mon ru’ n’eo ket mad<sup>e</sup> d’an douar (Tu<HL *le rouge n’est pas bon au sol & ‘pewar ras go’mon’ : pizach, kôlach, v\awach & baodre – Fucus vesiculosus / serratus, Ascophyllum nodosus, laminaires ; daou rumm : go’mon-torr /-troc’h Tu = bizin-torr /-troc’h Ti<HL & goumon-torr war ar parkeier Priel Tu<GK*), gouemon awel (T aet g’an avel / skign) & (troc’het) goumon-krenn ; NF Goumon (Teleg.) **GOUEMONañ,-iñ<sup>+</sup>** /gwe’mõ:nə/, /gwemõnej/, var. (T-W) GO(U)MONañ /gõ’mõ:nã/, /gu’mu:na/ & /gomãnij/ vb *fumer (terre) au goémon* (Arzh W1880 de houmonat à *fumer ainsi / gouemonna*) : hanter teilañ ha go’monañ (T<HL go’monna douaroù, go’monnaet - *terres ‘goémonnées’...*)

**GOUEMON<sup>N</sup>A<sup>+</sup>** /gwe’mõna/, /gwemõna<sup>d</sup>/, a-w. (var. T) GO(U)MONNA /gõ’mõna/ T, /gumuna/ L, & /gomãna/ W vb 2 *aller au goémon, & ‘goémoner’ – gallo – (l’A - 18° - W gomonna / W1880<PL de houmonat & gwerz Tu<HL mont da c’ho’monna, gwerz T<DG Na n’et ket da c’houmoni na gant ar vag newe) : douaro’ go’monnaet (aod Tu *terres ainsi amendées*), ‘ves’on all ‘c’ho’monneen (dewezh-arat bop-pla – Tu<HL *je faisais la trécolte autrement & go’monneet betek 8-9 devezh-arat jusqu’à environ 4 ha - ainsi “goémonnées”*).*

**GOUEMON(NA)ER** /gomo’nɛ:r/, /’gomoner/ Go g.-ion /-ien b.1 *goémon(n)ier – de rive* (Tu / bezhiner L & bezhin(n)er).

**GOUENAC’H** /gwe:nah\ɣ/ Ki NL *Gouesnac’h* (Goumenec’h 1368 / Gouanac’h Go *Gommenech* < go- & menec’h l. MANAC’H), & Lesgouenac’h (NL), Goue’nac’h Nevez (Big.)

**GOUENN<sup>+</sup>** /gwen/, a-w. /’guen/ L, /gwã/ W-Ki, /gwiɛ/ T & (ouenn) /wɛn/, /vwɛn/ Ki (kemm.1) b.-où *race (& espèce etc. – M.17° gouen chas race de chiens & a ouen mat de bonne race / origine, br-kr 16° gouen(n), h-br guen, coguennou lat. uindex : clan & iwg fine family / Fine Gael & NP iwg-kr Fingal, gln ueni- clan – famille – & lignée / Ueneti - Vénètes : apparentés, amicaux, marchands - d’Armorique & gln uenicos Οουενιχοι membre(s) du clan – sous la tribu : touta > tud – ie \*uen aimer, désir – D 263 ; B. 1909 eur ouen vad a vinis / gwinizh une bonne variété de froment, 1910 ar ouennou moc’h les races porcines, 1913 ar ouenn... da fallaat la race dégénère... : ur ouenn betrabes<sup>e</sup>, chas<sup>s</sup>, pe sort gouenn deñved ? (Ph *une race de betteraves, de chiens, quelle race de moutons ? / peseurt ouenn ? Pll & ur ouenn tud Spt une race humaine*), gouennou moc’h, saout & deñved, kezeg *racés porcines (& bovines, ovines, équines)*, an heni diwezañ<sup>e</sup> eus ar ouenne-se *le dernier de cette race (des Mohicans - fig.)*, an dra-se eo ar ouenn ! (Pll *c’est ça l’instinct !*), astenn ar ouenn (Lu *avoir des héritiers*), hounn’z so ur ouenn o hont d’an traoñ (pardon St-Herbod Dp *hum’*) *c’est là une race en voie de disparition (les bénévoles !)*, gouenn laer ennañ *graine de voleur*, an dra-se zo ar ouenn, petra ri ! (ar ouenn ! *ça c’est l’atavisme*), ar stad a ouenn (Lu<JCM *l’état congénital*), Gouenn hast<sup>o</sup> a dud ! (*insulte - sale race !*), Ha pa veh<sup>o</sup> euz gouenn ar hi / M’ho peus arhant deuit en ti / Ha pa veh euz gouenn Doue Ma n’ho peus ket kit alese (VF *Fussiez-vous de race canine, entrez si vous avez l’argent / De race divine sinon partez*), gouenn taro<sup>o</sup> zo g’ar vuoc’h (L<JCM *la vache demande le taureau / Ph ho puoc’h zo o c’houll kole*), gouenn taro<sup>o</sup> enni (Lu *agressive*) & ar houenn<sup>o</sup> a denn (pa ve a voc’h e ve *c’est la race qui veut ça / divar laou ne vez ket c’hwenn / doh logod ne vez ket rahed & memes gouenn ganeom-ni - Li<YR il chasse de race & ar houenn a denn la race veut ça / atavisme & D’ar houenn e tenn, ha pa ve divar bour même en poireaux - Pag. L & ar houenn /’guen/ / ‘ala-ouenn ala-tenn’ Ern.44 / ‘goéienn’ W<Heneu, tud ag ar memp goéienn W<P.Go *gens de même race / Big. - Chon - & Douarn. Ki > ar ‘ouenn (fig. - adv.) pas mal (un peu beaucoup) : trapa’ ar vouenn (pesked en attraper une bonne / pêche ou un murge - ar vouenn / ur pifad – Chon<BTP 62*), gouenn c’hlaw<sup>e</sup> en amzer *météo à la pluie*, da dorriñ gouenn (*appr’ / déroger*), trec’hiñ gouenn (*échapper à son espèce, démentir la norme / a-ouenn, & anien*), NF Gouennou (Teleg. 29).**

**GOUENNAD** /'gwɛnəd/ /'gwɛnad/ b.-où (loened) *race (de... – FV)*.

**GOUENNañ,-iñ**<sup>+</sup> /'gwɛnəl/ /'gwɛnij/ vb *procréer & faire souche* (B. 1913 klask gouenna endro ar ouenn diskaret *essayer de réhabiliter la race disparue*, gouenna endro - ar bidochenned *repeupler en bidets bretons*) : da ouennañ ennañ (Y.Gow<HB *pour y faire souche*), gouennañ a raont buan ! (Ph *ils sont prolifiques ! / dic'houennañ logod & louzaouet / louzoù ra'hed...*)

**GOUENNEL** /'gwɛnəl/ /'gwɛnel/ ad. *racial,-e... (dér.)*

**'GOUENNELOUR** /'gwɛ'ne:lur/ /'gwɛnelur/ g.-ion (b.1 & ad.) *raciste (ras<sup>s</sup>ist usu. / diwar RAS<sup>s</sup>)*.

**'GOUENNELOURIEZH** /'gwɛnelu'rijəz\ɛs/ /'gwɛnelu'riez\ɛs/ /'gwɛneluriez\ɛs/ b.-où *racisme*.

**GOUENNER** /'gwɛnər/ /'gwɛnər/ /'gwɛnər/ W g.-ion /-ien b.1 *procréateur,-trice*.

**GOUENOU** /'gwe:nu/ & /'gwe:now/ *Gouesnou NL L & (Saint-)Goueno - 22 (h-br Gueznovei 1019 & Gueznoveus latinekaet & Godevenus / Woednou BT & Guoidnou < guoid : gouez / gnou connu h-br > NP lostger-nou C.Redon & Langoueznou 15° LF, kmg-kr Gwyddneu : Boddi Maes Gwyddneu / kêr is - ville basse ; GR "év.Léon" > bih. Goëznouïcq & Nouïcq) : Sant Goueno Sant Pis<sup>s</sup>ou (ataw 'vez glaw<sup>e</sup> deiz pardon Gouenou - du fait qu'il pleuve le jour du pardon) & Gouesnou (prénom < OF), NL Gouéno (Plouvara Go B-Uhel / Saint-Gouéno 22 gallo)*.

**GO(U)EÑV** (gw. Goueff) > GOEÑV / GWENÑV\*...

**GOUEÑVal** (var. / *miauler*) > GO(U)ENVañ...

**GOUER** (1 - Li<YR ar houer, goueriou / gouerenn & ur ouerenn *petit ruisseau – M.17° gouer...*) > GOU(V)ER.

**GOUER-** (2 - Ph & "Ar potrig goer" - Bd<PH) > GOU(H)ER.

**GOUERE** (miz\*<sup>o</sup> gouere - ALBB n. 466) > GOU(H)ERE.

**GOUREG** (NF Gouérec - 22/ gou<sup>v</sup>er- < uo-bera /-eg) / GOUER.

**GOUREN** (var. T<GK / miz gouere & var.) > GOU(H)ERE.

**GOUERENN** (M.17° & ALBB n. 278) > GOU(V)ER,-ENN.

**GOERMAGN** /'gwɛrmɑ̃j/ T ad. (gou(h)er & magn) *teigneux (comme une personne réservée) : gwernmagn (Pikou - J.Konan & T<GK)*.

**GOVERN** (NF Le Gouern / Guern, Guernic, Guernigou NL), NL Go *anse du Gouern – Loguivy, Traou Gouern Launay Pors-Even... / ar Vern, & Vern 35...* > GWERN...

**GOUÉRO** (NF, Gouero NR / Gouérou) GOUEROÙ.

**GOUEROU** (NF & NL - T / gou<sup>v</sup>er... & gln uo-bera).

**GOUEROUS**<sup>+</sup> /'gwe:ruz\ɛs/ T ad. & (GOUEROUZ\*) g.-ien /-ion b.1 *ronchon,-ne (& vb / gou<sup>h</sup>er Ph réservé - pers.) : an tamm machin gouerous-se (ce vieux ronchon & T<GK / taragn Ph), gouerouzien /'gwe:ru:ʒən/ (T tud gouerous\*)*.

**GOUEROUZal**<sup>+</sup> /'gwe'ru:zal/ /'gwɛruzad\ɛt/ (& /'gwe'Ru:zal/ Go – NALBB n. 258/60 *miauler – syn. au fig.*) vb *ronchonner* (T<GK) : paouez 'ta da ouerouzal ! *arrête donc de rouscailler !*

**GOUERS** (19° - T / *une "gwerz"*) > GWERZ.

**GOURVEL** (NL Plouguskant *Gouermel : plage de Gouermel & ruisseau id. : gouer / gou<sup>v</sup>er < gou- / ber - h-br & gln uobera coulée souterraine NR – D.)*

**GOUES** (NF<Teleg. 22 – var. & Gouès / Gouez) > GOUENZ.

**GOUES-** (gw. W & Ku gwäzh, ur ouëz, ur oue'h / oeh - W) > GWAZH...

**GOUESAat**\* /'gwe'a:d\ɛt/ & /'gue'sa:d\ɛt/ L, /'gwiɑd\ɛt/ (& goue<sup>z</sup>aad<sup>e</sup>) /'gwɛ<sup>v</sup>/a:d\ɛt/ b 2 (*s'*)*ensauvager* (M.17° gouezaat *devenir sauvage & effaroucher*).

**GOUESSANT** (NR – gallo 22 & NF Gouessant < OF & NF Gouessan – Teleg. 22 / gwäzh *ruisseau & dim.*) > GWAZH / GWÄZH (E, W...)

**GOUESSIO** (NL Plouvara – gallo) > GWÄZH...

**GOUEST**<sup>+</sup> (1) /'gwɛst/ /'gwɛst/ (a-w. /'gløst/ Sant-Ivi Ki<AG, GG / gouestl-) ad. *capable / apte* (S.Barba 16° quosquor oar an mor goest *équipage de gens de mer compétents*, goest 19° Troude &

beleg L>T 1892 eur safar guest da vouzara tud veo *un vacarme capable de rendre sourds des gens souls* & L c1900 ne oa ket goest da zisonjal *il n'était pas capable d'oublier*; eun all ken gouestl ac en *un autre aussi capable que lui* / GOUESTL- T gouestl- vb / KL gouest ad. & W gleustr : 'gleust da 'hober' Kemperle 6/05<F3 *capable de le faire*) : un den gouest zo anehañ *c'est un type capable* & tud gouest zo anezho *ce sont des gens aptes*, gouest da c'hoari (akordeon - Are) *capable de jouer (de l'accordéon)*, gouest eo da rentañ servij d'an holl (Pll *elle est capable de rendre service à tous*), n'on ket gouest da lonkañ pour (Pll) *je ne suis pas capable d'avaler du poireau*, morse 'vin gouest (Dp) *je n'en serai jamais capable*, neu'n 'oa gouest da skoi' ! (Dp) *il était capable de frapper alors*, n'oc'h ket gouest gwall gaer da c'hoût ! (Dp) *vous n'êtes pas capable de le savoir*; te 'gav dit n'on ket gouest da ziskanañ ? (Pll) *toi, tu crois que je ne suis pas capable de chanter en répons ?*, un den gouest (Pll, Spt & *personne solvable* - Y.Gow), gouest diouzh se *habilité à cela*, muioc'h 'vid na oan gleust d'ober (Sant-Ivi Ki *plus que je n'en étais capable / syn.* & gleust evid ober ud, gleus<sup>o</sup>oc'h *capable de le faire & davantage*), gouest eus e dorfet (Ku<YEP *coupable / gouestl anc' gage & otage* – Ph barreg *apte & kap*, kapabl / koupapl & var. kad<sup>e</sup> /ka:t/ TK & kat t\d'ober /ka'to:r/ < cat-) **GO(U)EST** (2 - var. Ku & T /gwest/, /'owest/) > BOEST...

**GOUESTAat\*** /gwe'sta:d\/, /gwe'ftad\ / vb 2 *habiliter (dér.)*

**GOU(E)STAD<sup>+</sup>** /'gwestad\ / L, alies GOUSTAD /'gustad\ /, /gu'ftad\ /, /gostad\ / & /gwastad\ / Wu bih.-IG /gwe'sta:dig\k/ KL (lesanv Gouestadig ), alies /gu'sta:dig\k/, /gwa'ftadij\c/ W, a-w. DOUS- /du'sta:dij\c/ Ku (kemmesk goustad- / dous-, bih. DOUS<sup>S</sup>IG - TW etc. – ALBB n. 281 *doucement / tout doucement* & gwaStad - er Gerveur & Kiberen Wu / h-br guastat, kmg-kt) ad. *lent,-e,-ment* (br-kr J. 16° na goustadic, h-br-guastat-, M.17° goustat, mont goustadic (*tout*) *bellement, doucement, lentement*, kmg gwastad *constant, level*, h-iwg fossad *firm & fós still, yet*) : labourad gouestad<sup>e</sup> (L *travailler lentement*), homañ zo goustadig (T *elle est lente*), gouestadig ez ea (Li<YR *elle allait lentement* & gouestadig Li<F3) & kerzh doustadig ! (Ph va *doucement / dousik ! & dousig dehi ! - difo<sup>nn</sup> syn. / dre gaer(ig), trankil(ig), war-bouez(ig), war (ar) ho kwar(igoù / 'gouStaléitch' Prl *renfermé, sournois*).*

**GOU(E)STADEREZH** /gu'ftaləre'h\ / Prl / /gousta'de:rəz\ / g./b.(-ioù) *sournoiserie*.

**GOUESTADIG** (NP - lesanv e Daoulas < fb) > GOUESTAD(IG /-IK\*)

**GOUESTL** /gwestl/, /gwe'ftl/ (var. GLOUEST(R) /glwe'ftr/, /glo'ftr/ & /glø'ft/ W var. GLEUST<sup>R</sup> /glø'ft/ Prl / KL > GOUEST ad.) g.-où *gage (& otage - anc')*, *væu* (C. Goeftl 'gaiges, otaiges', M.17° goestl- *gage pour quelque chose prêtée*, h-br guuistl, kmg gwystl *pledge, hostage & cy(ng)wystl gage mutuel*, iwg giall & An Giall - Brendan Behan /g'io\ / *hostage, The Hostage, (human) pledge* & h-iwg<DE gell & tairgell fore-pledge, gln congestlos, Congestli NP < con- & gestlos *gage* – D 104) : reiñ e gouestl *donner en gage*, ur gouestl kaer (ub gouest *un bon atout*), gouestloù *ex-votos* (Y.Gow<HB / Prl gleuStaou a'id goero ar zaout = kouponneù, listri *réipients pour la traite*), NF Le Gouestre (Sarzhaw Wu)...

**GOUESTLAD<sup>-</sup>** /'gwestlad\ / /gwe'ftlad\ / g.-où *chose gagée, otage (& oblat FV / pp gouestlet) : "gouestlad g'ar brzhoneg epad daou-ugent vloaz"* (FM<PL n.23 / RH *engagé 40 ans pour le breton*).

**GOUESTLADUR** /gwe'stla:dyr/, /gwe'ftladyr/ g.-ioù *engagement (GR & aliénation - de biens), envoûtement* : gouestladur a vadoù.

**GOUESTLAJ** /'gwestlaʒ\ /, /gwe'ftlaʒ\ / (var. W GLO(U)ESTRAJ & gloestraj – EE, gleustraj Wi) g.-où /-achou *hypothèque (dér. & meubles)*.

**GOUESTLañ,-iñ<sup>+</sup>** /'gwestlã / T, /gwe'ftlij\ / (var. W > GLO(U)ESTRiñ /glwe'ftrɛj\ /, /glø'ftrɛj\ / W) vb *gager (engager engouestl-), vouer, & (se) consacrer, (loc') envoûter* (T) (C. Goeftlaff 'gaiger' & S.Nonn 16° mo goestlas *dezi je les lui ai voués*, J. 16° ny ho gou(e)stlo *nous les gagerons*, M.17° goestla & gouestla *engager, vouer* gouestla da sant Caurintin rei vr pilet *faire vœu à saint Corentin de donner un cierge*, h-br guistledic, kmg gwystlo *to pledge*, iwg geall ; B. 1912 gouestla, 1913 en

em vouestlet em eus da Zoue *je me suis voué.e à Dieu*) : gouestlet da viken *gagé à jamais*, gouestlet d'ar Werc'hez *voué à la Vierge*, en em ouestlet da Zoue *il s'est consacré à Dieu*, gouestlañ an dud (T *envoûter les gens*), da be sort sant en em ouestlañ (J.Conan c1900 *à quel saint se vouer* & T<GK), mall e vo er gloestrein d'ur sant bennak (W<Drean / risk... *urgent de le vouer à quelque saint*).

**GOUESTLAOUañ,-iñ** /gwe'stlowə/, /gwe'stlawa/, /gweʃtləqɛp/ vb *soudoyer* (*anc'* – GR goëstlaoua / S.Nonn 16° ny (h)o goustlouo *nous les soudoierons*).

**GOUESTLAOUER** /gwe'stlowər/, /gwe'stlawər/, /gweʃtləqɛr/ g.-ion (b.1) *personne qui soudoye* (C. Gouestlouer lat. stipendarius).

**GOESTLIDIGEZH** /gwestli'di:gəz\/, /gweʃtlədiqɛh\ x/ b.-ioù *consécration*.

**GOUESTONI** /gwe'stō:ni/, & var. /gwe'stu:ni/ L, /gweʃtōni/ b.-où *habilitation*.

**GOUET** (h-br gl *sanguis* = NR *Le Gouet* LF < gwaed / gwäzh & gw. *Gouedic*) > GWA(E)D...

**GOUEVEC** (Le Gouevéc – NF / W & var. / goav...) > GOAFEG.

**GO(U)EV(IC** – NF bih. Le Gouévic / Goëffic & Gouévy 22 : goävig) > GOAF(IG).

**GOUEZ<sup>z,+</sup>** (1 - ales kemm. 1) /'guez\ s/ L, var. GOUI- /gwi/ W & Ku, parf. GOUVEZ- /'gu:ve/ Go-T penngef GOUZout\* < gous/bout (var. GOUIañ /-iet & pp - su, GOUVEZañ, var. GOAR-, GOUS- > a.g.vb gouezet, & gouiet, gouvezet, a-w. E-W goaret, & a-c'houez din / gouez da ub *au su* (*de...*) > a-(c'h)ouez / gwez, br-kr a gouez an bet *au su du monde* & h-br gueid = kmg gweddu *suit* – LF 465) > GOUZout\*.

**GOUEZ<sup>+</sup>** (2 - NF Gouez) /gwe: /, a-w. /'guez\ s/ L, /gwē: / Ph, /gwiq/ W & /gwi:d\ t/ Wu (Malg.<EP) ad. & g.-ed *sauvage*, & *farouche* (*fauve*), *féroce,-ment*, (*par ext.*) *brutal,-e*, *rustique*, & (*en*) *colère* (C. Goez *faulage*, ferus lat. & br-kr 16° loznet goez *bêtes sauvages* / goezet, S.Gwenole 16° eual goezed *comme des -bêtes- sauvages*, S.Barba 16° goez quelyen / *sauterelles sauvages*, M.17° goez & *farouche*, *lourdaud*, h-br guoid, guoed, kmg gwydd *wild* / h-iwg fiadh > *fia cerf* & *fiabheatha wildlife* "buhez gouez", *fia-chapall* : marc'h gouez, *fia-chat* : kadh gouez, gln / uidu- bois & sng *wild* / *wald* & F&B 19°<CCCh tud gouez / (c'h)ouez – ALBB n. 272 loened gouez Ph goueñ / goué Ku, NALBB n. 197 *sauvage* / sovaj) : ur c'hazh gouez *un chat sauvage*, da vab n'eo ket gouez anehañ° ! (Ph / gouher - kennebeut) *ton fils n'est pas sauvage ! (& ni timide)*, loened gouez ar c'hoajou *les animaux sauvages de la forêt*, gouez Gwaien (g.-ed) *le sauvage d'Audierne* & ar Gouez (NF var. (*Le*) *Goue*, (*Le*) *Gouez* & Goues, Gouezou / Gouézou < Teleg. / Guezou, & Guézou /gw\ Go, bih. Gouezigou – T & gw. Goueff, Gouëff & Le Goueff / Goav- & Goavec), NF<NL Mesgouez (Ph stank : ar Mesgoue /mès'gwe: /, Gid Mesgoue<sup>z</sup> & Mesgoué, NL Cad. Pll prat goué), moc'h gouez *sangliers* (moc'h - a-w. / ur pemoc'h goueñ Pll & ar lo'n du - lesanw), douar gouez *terre en friche*, un tamm toull gouez (Ku) *un trou perdu* (& Karno'd, 'ouzez 'walc'h, zo un toull goueñ ! *Carnoët est un coin sauvage comme tu sais !*), bout zo avel gouez (K-Wi *il y a un vent fou*), an amzer zo goueñ (Pll<PM *la météo est mauvaise*), eno eo goue<sup>nv</sup>oc'h c'hoazh (bro - Ph /'gwē'v\ h\ x/ & /'gwē'ah\ x/ a-w. Plg/AT - Dour Boulaouig Pll / Pont-Punuffen Plonevell *c'était un coin encore plus sauvage*), kaojeal gouez, gouez da gaozeal, mond° e gouez (T<JG *parler avec véhémence & s'emporter*), en gouez oa / e gouez (& er gouez Go *très en colère*), arru ur gont 'vez / eh a ar paour da ouez (T / *trop c'est trop !*) & war ar gouez (g. – EE), & gouez- (rakger - S.Barba 16° goez quelyen) > gouezirvin, gouezonn, gouezradenn & gouezkerc'h (goueskerc'h... *folle avoine*) / gouez haleg (FdB *saule odoriférant* / red *piment royal*)...

**GOUEZAD** /'guezad\ t/, /'gwead\ t/ (GOUEZARD T), /'gwēvəd\ t/ (Ku) & /gwiqad\ t/ ad. & g.-ed,-idi (l. F&B 19°<CCCh ar gouezidi *les sauvages* / sovajed).

**GOUEZAJ<sup>+</sup>** /'gweaz\ j/, /'guezaz\ j/ L, /gwiqaz\ j/ W & /gwida.ʒ\ j/ (Malg.W<EP / Prl 'gouéiaj' *faune sauvage* & Heneu gouéaj er hoed / an goezet br-kr) g.-où /-achou *sauvagine* (l'A & L<MM) : gouezaj dour (*faune d'eau*), gouezaj ar c'hoed (W<Heneu *gibier de forêt*).

**GOUEZARD<sup>+</sup>** /'gweard\ t/, /'guezard\ t/, & /gwiqard\ t/ W g.-ed b.1 *sauvageon,-ne* : ar hizier-ze° zo

gouezarded (T<JG *ces chats sont des sauvages*).

**GOUEZARDIñ<sup>+</sup>** /gwe'ardĩ/ T, /gweardij/ vb *rouscailler* : ordin' o ouezardiñ (T / gouerouzal) *toujours à rouscailler*.

**GOUEZDED** /'guezdɛd\ɛt/ (gouested), /gwiɥdɛd\ɛt/ b. (*la*) *férolicité*.

**GOUEZDER** /'gwezɛr/, /gwiɥɛr/ g.-ioù *sauvagerie* (GR goëzder).

**GOUEZED** (l.-ed / goezet - br-kr 16°) > GOUEZ...

**GOUEZEG** /'gwe:zɛg\k/ (a-w. GWEZEG – NL / NF Gouëc / NF Gouézec & Gouezec - Ko) *Gouézec*, & b.-ier - gouezeier *solitude-s* (*lieu sauvage* FK) : giz Gouezeg (Creston *guise de Gouézec* / dilhad Bidar).

**GOUEZEL** (1 / 2 fig.) /'gwe:zəl/, /gwezel/ var. (bet) gouedel /'gwe:dəl/ ad. & g.-ed b.1 *gaël* (*d'Irlande, Gael* & var. *Goïdel* / kmg gwyddel *Irishman*, iwg Gael(ach) < Gaedheal < h-iwg goïdel *Gael, Irish*) : NF Gouzel (OF stank T / Gouëzel - 22) & NL Mezgouzel (Lu / L<MM).

**GOUEZEL** (1 / 2) /'gwe:zɛl/ L, /ʌl/ ad. (*enfant*) *démuni,-e* (PELL.18° : bugel gwezell / Gwezel NL h-br *Belle-Île* / gln Uindula) : un den gouzel (gwezel L<MM dister a-fed ment & yehed° *personne chétive*) & NF Gouzel (OF 22 – stank) / Guezellou (Teleg.) / NL Kerhouzel (Porspoder Li).

**GOUEZELEG** /'gwe'ze:lɔg\k/, /gwezeleg\k/ var. (& bet kent) gouedel- /d\ ad. & g.-où *gaélique* (var. > *goïdélique* – kmg gwyddeleg /-ig, iwg Gaeilge < Gaedhig, gzg Gàidhlig & /'galik/ Skos - *Scottish - Gaelic*).

**GOUEZEREZH** /gwe'ɛ:rəz\ɛs/, /gue'ze:rez\ɛs/, /gwiɥərəh\ɛs/, /gwɛvərəz\ɛs/ g.-ioù *sauvagerie(s* - *W<I'A 18°*).

**GOUEZET** (a.g.vb - br-kr 16° gouezet huy / gouvezet, gouiet...) > GOUZout...

**GOUEZE(U)RI<sup>+</sup>** /gwe'zø:ri/ L, /gwiɥəri/, var. GOUEZIRI /gwe'i:ri/ b.-où *fauverie, & inculture* : mond° e gouzeuri (L *aller en inculture*), aze zo gouzeri (& keuneud *il y a de la friche boisée là*).

**GOUEZIAPL\*** /'gweʃab\p/ L (goueziek / gouvidik) ad. *intelligent & capable* : eun den gouechabl° (Li<YR).

**GOUEZIDI** (FhB 19° *sauvages - pl.-idi*) > GOUEZAD.

**GOUEZIDIG** (KW & gouezidigezh) > GOUIZIDIG(EZH).

**G(O)UEZIEK\*** (& guiziek L 19°) > GOUIZIEG /-EK\*

**GOUEZIGOU** (NF /-igou & Gouézigoux) > GOUEZ...

**GOUEZIRVIN** /'gwe'irvin/, /ʌz\ L, /gweirvin/ str.(-enn-ou) *coloquinte* (GR, & (?) *sevené* PELL. 18°, *ou raifort* - Gon. 19° : Ph gourwini, & T gwir irvinenn).

**GOUEZKERC'H** (GOUES-/KERC'H) /'gueskerh\ɛs/, /'gwekerh\ɛs/, /'gwicerh\ɛs/ & /ʃv > /gul'kerh\ɛs/ (goul-kerc'h – N.Yezou / gourgerc'h - Big. Ki & var., gouger'h er Gerveur) *folle-avoine* str.-enn-ou (Gon. 19° / *cf. syn.*) : goue-gerc'h (Plodiern - Porze / bilhon-gerc'h – Kleder<VF B.B.) & gouez-kerc'h (Li<YR / NF Falquerho – W < fall kerc'hou).

**GOUEZNOU** (NP h-br Guoidnou) > GOUENOU.

**GOUEZONI** /gwe'õ:ni/, var. /gue'zu:ni/ L, /gwiɥõni/ b.-où *rusticité*.

'**GOUEZONIEZH**' /'gwezõ'nijɛz\ɛs/, & /gwe'zõnjɛz\ɛs/, /gweõnieh\ɛs/ b.-où (*néol. assez malheureux* / gouezoni – *emprunt* < kmg gwyddoniaeth) *épistémologie*.

**GOUEZONN** /'gweõn/, /'guezun/ L, /gwiɥõn/ W str.-enn *orne(s)* (GR / onn & gln onno- NL).

**GOUEZOU** (NF / Gouez & NF Guézou / gwez...)

**GOUEZRADEN** /'gwe'ra:dən/, /'guez\, /'gweraden/ str.(-enn) *capillaire* (*fougère*).

**GOUEZRE** (M.17° *juillet*) > GOU(H)ERE...

**GOUEZREU** (C. Goezreu '*maladie des yeux*' / Gouerou NP) > GWEROÛ.

**GOUEZSISTR** /'gweʃistr/, & /'gouesist/ (Go) /gwiʃistr/ g.-où *piquette de cidre* (GR).

**GOUEZVIL** /'gwe'vil/ g.-ed *monstre* (*néol.* < gouez/mil h-br *animal*) : ur gouezvil (Y.Gow<HB)

**GOUEZWIN** /'gwewin/, /'gwe.vin/, /'guezvin/, /gwiqin/ g.-où *piquette (de vin)*.

**GOUEZWINI** /gwe'wi:ni/, /gwe'vi:ni/, /guez'vi:ni/, /gueqini/ str.-enn-où *lambruche / lambrusque* (br-kr 16° lech a goez guiny / Ph - Pll<YP... **GOURWINI** /gur'vi:ni/ *bryone*).

**GOUEZZAad**\* (skritur FM / a-gozh) > **GOUESAat**\*

**GOUFE** (br-kr 16° gouffe / (a) oufe > vb) **GOUZout**\*

**GOUFENN** /'gufɛn/, /gufɛn/ (h-br gupen, br-kr M. 16° en glen quent goufen bet *sur terre avant fin du monde*, & quent goufen dez *avant la fin du jour*) g.-où *fin* (var. / gourfenn).

**GOUFFE** (var. Le Gouffe - T<Teleg. / Le Govic & Goffig, Le Goff) > **GO(V)**...

**GOUFOLL** /gufɔl/, & /gufɔl/, a-w. **GOUR-** /gur/ ad. *un peu fou / fou-fou* (W<P.Go).

**GOUFORN** /'gufɔrn/ & /gufɔrn/ b.-ioù (h-br guform / Cosform NL Plouvagor) *petit four*.

**GOUFR** /gufr/ g.-où (*popul'*) *gouffre* (br-kr 16°, NL ar Goufr en Uhelgoad *le Gouffre au Huelgoat / Toull don - poz Pll*).

**GOÛG**<sup>+</sup> (& gerioù diwarnañ - alies nemet kostez L / KOÛG) > **GOU(ZOU)G**.

**GOUGEG** (NF Gouguec & Le Gouguec - W / Gouzouguen) > **GOU(ZOU)GEG**...

**GOUGAMM** > **GOU(R)GAMM**.

**GOUGANAñ,-iñ** /gu'gã:nə/, /gugãnij/, **GOURGANA'** /gur'gã:na/ (B. 1906 *gourgana rae & sour-*) vb *chantonner*.

**GOUGARD**<sup>+</sup> /gugardt/, a-w. **GOUKARD** /'gukardt/ g.-ed (*loc' surn. du héron* : ur goukard kleiz (Ph & ar gerc'hei<sup>z</sup> / gwelet ur "sigogn" pe goukard klei' - Pll & gw. / NF Cougard).

**GOUGELEN(N)** /gu'ge:lɔn/, /gugelen/, **GOUEGELEN**<sup>N</sup> /gwe/ str.-enn) *housson (petit houx)*, & *fragon* (GR goëgeleenn, e Pleurdud ma veze graet an diforc'h 'gougeleenn' a lâre an aotrou Brazideg, gi 'lâre gi 'gougeleenn' du-hont – W<GH *synonymes diversement employés à Ploërdut*).

**GOUGELENNEG** /guge'lɛnɛg\k/, /gugelenɛg\k/, var. **GOUEGELEN**<sup>N</sup>- /gwe/ b.-où *houssaie* (GR goëgeleennecq / NL Ph ar Gelen<sup>n</sup>eg / **KELEN**<sup>N</sup>).

**GOUGEG** (NF & Le Gouguec) > **GOUZOUGEG**.

**GOUGEMENN** /gu'gemɔn/, /gugɛmɛn/ (h-br gucceminot /gugemin-/ LF & br-kr 16° quemenaff, kmg cymynnaf, kmg kemynna LF / **KEN-** & C. Benaff) > **KEMENN**.

**GOUGENNAD** (Y.Gow) > **GOUZOUGENNAD**.

**GOUGEÑVER**<sup>+</sup> /gu'gɛ:vɛr/, /gu'gɛ:vɛr/, /gugɛvɛr/ (& var.) g.-ioù *partie de semelle (de charrue – VBF<PT p. 34 gougever Kap Ki / h-br -cemer)*.

**GOUGERC'H** (var. - er Gerveur W "gouguère" / gourgerc'h Big.<AB) > **GOUEZ-KERC'H**.

**GOU(G)ARZH** (W - gou- / **GARZH**) > **GOUC'HARZH**.

**GOUGLAÑV** /'guglãw/, /glãv/, /guglãv/ ad. *un peu malade* (& kinglañv T / Ph - tud - **DIHET**).

**GOUGLEUZ**<sup>+</sup> /'guglɔz/, /'guglɛ/, **GOURGLE(UZ)** /'gurgle/ W g.-ioù *talus bas (ou un peu défait – kmg goglawdd / alies Ph morgleu<sup>z</sup>, & torgle<sup>uz</sup>)*.

**GOUGLEZE** /gu'gle:ze/, & /gu'gle:ve/ T, **GOURGLEZE(ÑV)** /gur/, /gurgleã/ W g.-ier *poignard* (l'A 18° W gourglean).

**GOUGOAD** / **GOUGOED** (gln uocaiton > uoceton "*in montem Uocetium perfugere*" – Tacite : *s'enfuirent par la montagne 'Sous-Bois' - NL Vouge(o)t etc. / Vosges gln uo-segos mons – D 273 / Crégoat - Ku & gw. Trégoat...)*

**GOUGOMZ** /'gu:gɔmz\z/, a-w. **GOURGOMZ** /'gurgɔmz\z/, /gurgɔz\z/ vb *murmurer* (F.Lae, W<LH é hourgonz e ieh ou bro *murmurant dans leur langue locale*).

**GOUGOÑ**<sup>+</sup> /'gu:gɔ/ var. **GOUGON** /'gu:gɔn/, a-w. /'ku:gɔn/ b.-où *grotte marine* (NL Kap Ki / Mougau Are-L & var. / Bougeo... – kmg (g)ogof *cave, lair* / ? Plogoñ(v), Lescoff / sant Coff).

**GOUGOUIL-** (K'veyer 18°) > **GOU(R)GOUILH-**

**GOUGOUSKet**\* /gu'guskɛd\k/, /guguskɛd\k/, a-w. **GOURGOUSKet** /gur'guskɛd\k/, /gurguskɛd\k/ vb

*dormir à demi* (& *draillhousket Ki / morgousked*°).

**GOUGOUZOUG** /gu'gu:zug\k/ onom. / *glouglou* (*de bouteille - trouz ur voutailh a skarzher...*)

**GOUGRENañ,-iñ** /gu'gre:nə/, /gugrenij/, **GOURGREN-** /gurgrenej/ vb *trembloter* (l'A 18° W – kmg *gorchrynu*) : *gourgreniñ* (ged eùn e vehe – Wu *en trembloter de crainte...*)

**GOUGRENUS** /gu'gre:nyz\s/, /gugrenyz\s/, a-w. (var.) **GOUR-** /gur\ ad. *tremblotant* (W<l'A 18°).

**GOUHER**<sup>+</sup> (**GOER**, **GOÛER**) /gwɛ:r/ Ph ad. *peu hardi,-e, réservé,-e, timide,-ment* (*usu'* Bd-Ph - gou-/ her ad., & NL *Langouhèdre* - 22 / **KOUER** /kwɛ:r/ 10<sup>+</sup> pt LT NALBB n. 268-9 *paysan-s* - Fañch Kouer, Yann Gouer / *pimpatrom ar peizant* : B. 1906 *gouër & Taldir* / Plg<AT "gouër" & "goer" - Bd) : an dud *gouher* a voem founnus (Pll<PM *les timides traquent facilement*), me zo *gouher* ! (plac'h Bolazeg) *moi, je suis timide !*, hi 'oa *gouher* beteg bremañ (Pll) *elle était timide jusqu'à maintenant*, *gouer* hag aonig (Are<JMS p. 35 *timide et peureux* & "Ar paotrig goer" PH<Bd *le garçonnet timide* / 'gwer' < FhB = aonik, spontik), un den *gouher* eo hardi ! (Pll *il est vachement timide* / ambazh & var. / ABAF), n'eus ket bugale *gouër* ken (Pll *il n'y a plus d'enfants timides*).

**GOU(H)ERE(ÑV)**<sup>+</sup> /'gwɛ:rə/, /'gwɛ:ro/, /'gwɛ:rən/, alies **GOUERE** /gu'e:re/, **GOURHELEN** var. & /'gwɛ:lən/, /gu've:lən/ Go (RK 'gou(vë)lën' & 'gournén' Prl, *goureneañ W / gourhelen*, Plz<GG mis *gouéro*) g. *juillet*, & (*fig.*) *personne grande et décharnée* (C. *Gouhereff / gou- & Here(ñv)* ; M.17° *gouere / ezre - here* ; kantik *Pederneg 1754 a vis goelen* – ALBB n. 466 Ph *gouere / goueren Dp & gouero E-Ku*) : fin mis° *Gouhere* & /mis'kwɛ:rə/ (Ph)... miz ar foenn ganeomp *fin juillet que nous appelons ainsi - syn.*, miz ar foenn pe *gouhere* (Pll<PM & miz ar foennou - Are *syn.*), miz *goueren* (Lokemo T<RKB), ar *gouere-pes* (Eusa *croquemitaine*).

**GOU(H)ERiñ** /'gwɛ:ri/ K vb *enquiquiner* ('gwerriñ' d'un den – Skaer K<PYK *taquiner / Ki<AH & FV gwérat ouz ub taquiner / h-br guerg & kmg gwery : gwerc'h NF Ph*).

**GOUHERIJENN**<sup>+</sup> /gwɛ:ri:ʒən/ b.-où *timidité & réserve* (Ph - B. 1906 *gouerijen*) : an dra-se zo *gouherijenn* ! (Pll *c'est de la timidité !*)

**GOU(H)ERUS** /'gwɛ:ryz\s/ K ad *enquiquinant,-e* : he'zh zo 'n den 'gwerrus' (Skaer K<PYK = 'graolek' *c'est un type enquiquinant*).

**GOU(H)EZ** /gwɛ:/ W, /'guez/ g.-ed,-ion *bru* (C. *Gouhez*, M.17° *gouhez bru*, kmg *gwawdd (to) wish / merc'heg W & merc'h-kaer Ph-KLT*).

**GOUHIN** (B. - Y.Floc'h *gouhin e gleze la gaine de son glaive / foureau d'épée & dic'houin- vb Ph & NF Le Gouhinec – Teleg. 22 & NL Gouin, Gwin Zegal - Plouha*) > **GOUIN**.

**GOUHOUAD** /guhwad\/, /gu'huwad\/, **GOURHOUAD** /gur'huad\/ g. (gour)houidi *halbran (sarcelle / NALBB n. 227-8 / 380-1 houad (gouez) canard (sauvage)*.

**GOUI**<sup>+</sup> (1) /gwi\, /gqi\ Ku (h-br *goi(n)* LF – penngef vb / h-br *gus* > n'ous & but > **GOUZout**\* : ne ouien ket, ma ouijec'h, & *gouiet*, ne oui(a) ket, pa ouio, diwar var. **GOUEZ-**) > **GOUIañ,-et**\*...

-**GOUI** (2 - gln (se)coui < Chamalières / *goui mensonge(r)*, h-iwg *gau<gu- & - cinq - sens*).

**GOUIABL**<sup>c</sup> > **GOUIAP**<sup>L\*</sup>

**GOUIAÑV** (var. W - h-br *guiam...* - gw. LF & D. / ALBB n. 257) > **GOAÑV**.

**GOUIAPL**<sup>+</sup> /'gwijəpl/, /'gwiab\p/ ad. *connaisseur* : tud *gouiabl*<sup>c</sup> (Ku & K-Wi *gens au courant*).

**GOUIB(ENN** - var. W<Heneu-GB) > **GRWIB** / **GOURIBL**

**GOUIC** (NF alies-kaer (Le) *Gouic / Govic & Goffic*) > **GOV**.

**GOUI(D** – var. Wu / h-br...) > **GOUEZ**...

**GOUIDNET** (h-br *souplesse & viscosité* – LF 462) > **GWEVN** /-DED.

**GOUIE** (mar *gouie* Ph - alies-kaer - kont. / *sauve-qui-peut*) > **GOÛT**\*...

**GOUIEDIGEZH** (W : *gouiedigeh & gouiedegeh*) > **GOUIZIEGEZH** / **GOUVIDIGEZH**.

**GOUIET** (W & Ku - a.g.vb / **GOUEZET** & var. - ALBB - penngef vb **GOUI-**) > **GOUZout**...

**GOUIFFÈS** (NF *Gouiffès* – Teleg. 22 lies *gwech* : b.1 ar *Goefes / kouif W & kouef*) > **KOEF**...

**GOUIGOUR,-al**... (var. /gwi\ dalc'hmat) > **GWIGOUR**\*...

**GOUIL** (NF Gouil, Le Gouil, Gouill & Le Gouill – Teleg.) > GOUILH

**GOUILH** (1) /'guiʎ/, a-w. /guj/ & /kuʎ/ g.-ed (b.1) *larron (de nuit – délit plus grave que de jour - dans anc. Droit celtique* LF, GR id., kmg gwylliad *bandit* & gwyll dark / kouilh-ejen *koulak*, NF) : NF ar Gouilh (Le Gouil & Gouil, Gouill < Teleg. 29).

**GOUIL(H – 2 / var. W & "gwil-" PT,RH) > GOELL.**

**GOUILL** (NF & Le Gouill / Gouil) > GOUILH (1)

**GOUILMIK(A)EL,-at\*** (W) > GOUELMIKAEL-

**GOULLIAS** (NF - renbalet g' Loth) > GOULIAS...

**GOUIN** (1) /guin/, /gwin/ var. GOUHIN /'gohin/ Eusa g.-où *gaine*, & (fig.) l.-ed *gouine* (C. Gouhin 'gayne', M.17° *gouin gaine - de couteau, fourreau, laquat er gouin engainer*; GR *femme de mauvaise vie, prostituée*, kmg gwain *sheath* ; B. 1905 *gouinou ar sabrinier - l. - gaine de sabres*) : gouin e sabrenn *la gaine de son sabre*, ur gou(n)tell *goc'hin* (var. - Eusa *un couteau avec gaine*) & ar c'houin *plastr* (b. YG *la gaine de plâtre*), Gouin Segal (NL Plouha 'Gwin Zegal' / *gaine ou passe - Mar.* NL mor T : Tremenn ar Gouin - Oab & kartenn IGN... / *ouest du Sillon du Talbert*).

**GOUI(N – 2 h-br goui gl conpescat : entrave - LF 179 / gouin – kmg geuyn, kng gebin & iwg géibhinn fetter).**

**GOUIN** (3 - a-w. / guin - Roudou-gouin /gwi:n/ T / Pont ar gwin coz - Karnoed Ku) > GWIN.

**GOUINAñ,-iñ** /gu'i:nə/, /gwinɛɲ/ (& var. / go(u)hin- Li) vb *gainer*, (*r*)*engainer*, & (*s'*)*invaginer* (C. Gouhinaff 'engayner', M.17° *gouina ar c'hleze mettre l'épée au fourreau, engainer*; GR *gouhina/gouyna* & PELL. 18° *gwhina (r)engainer*; K\veyer 18°<RC *veteis ne gouini... pe ne zoun quet greck tu ne fourreras pas* / DIC'HOUINAñ & fig. Ph & dic'houinet e vi ! Pll<PM *tu seras eu !*)

**GOUINEG** (NF Le Gouhinec – Teleg. 22 / gouin : *en forme de gaine / gainé – cf. NF Sangan*).

**GOUINELL** /gu'i:nəl/, /gwinɛl/ (& *gouhinell* > 'gounielle' - arg.Wi : *venelle - syn.*) b.-où *boyau (ruelle)*.

**GOUINER** /gu'i:nər/, /guiner/, & var.-our /gwinur/ g.-ion /-ien b.1 *gaineur*, & *gainier,-e*.

**GOUIZIAT** /'gwisjadʎ/, /gwijadʎ/ ad. (br-kr 16° *gouzyat*) *sapient,-e*.

**GOUIZIDIG<sup>+</sup>** /gwijidijʎc/ K-Wi, /gwi'zi:digʎk/ ad.(-ik\* / g.-ed b.1) *scientifique* (& *loc<sup>t</sup> savant,-e*) : tud *gouizidig* (Lgd<YEP *gens savants* / L *gouizieg* & Ph *dic'houi'*...)

**GOUIZIDIGEZH** /gwijidijɛzʎs/, /gwijidijɛhʎx/ K-Wi, /gwizi'di:gəzʎs/ & /guvidijɛhʎx/ W b.-ioù *savoir scientifique* (br-kr 16° *guizidiguez*, l'A 18° W *gouvidiguiah*).

**GOUIZIEG<sup>+</sup>** /'gwijɛgʎk/, /'gwisjɛgʎk/ & /'gwiʃɛgʎk/ L, /gwiɛgʎk/ & /'gujɛgʎk/ ad.(-ek\*) & g.-ien b.1 *savant,-e, érudit,-e* (C. *gouizyec* & *gouziyec*, br-kr S.Cathell 16° § 5 *euel da vn den gouiziec ha sauant comme à un savant érudit*, kmg *gwyddon scientist, wizard*, M.17° *gouiziec savant & docte, expert, bien entendu* : *peguer gouiziec benac event quelques savants qu'ils soient* & *beleg L>T 1892 eur medicin guëziek un savant médecin* / *guiziek Lu<Sommerfelt c1900* ; B. 1913 *eur Vreizadez pur ha gouiziek une vraie Bretonne érudite* & gw. Ph *dic'houi'*) : tud fur ha *gouiziek\* gens sages et savants*, *graet hag eñ gouiziek\** (Arv.T<GK *gant e holl ouziegezh l'a fait parfaitement conscient*), ur *gouizieg*, & *gouizieien* vras *un savant, grands savants*.

**GOUIZIEGEZH<sup>+</sup>** /gwi'je:gəzʎs/ TK, /gwi'sjɛ:gəzʎs/, /gwi'ʃɛ:gəzʎs/ L, /gwiejɛhʎx/ b.-ioù *savoir, érudition*, & (*à ma*) *connaissance* (C. *gouizyeguez*, *gouizyeguez*, S.Cathell 16° *hac ez omp ebahisset oar an gouizyeguez ahanot et nous sommes ébahis de ton savoir*, M.17° *gouizyeguez le savoir, science, & capacité, doctrine*) : (*gant*) *gouiziegezh* e dud *à la connaissance de ses parents*, Da wreg vad gwel *gouiziegezh* / Zo Gouzoud ren he *ziegez°* (VF *Savoir diriger son ménage est le meilleur savoir d'une bonne épouse - sic*), ma vije bet *gwerzhet* an ti g' *gouiziegezh* ma zud (T<JG *si la maison avait été vendue au su de mes parents*), *gant* ma *gouiziegezh* (& *gant* e holl *ouziegezh T consciemment...*)

**GOUJ<sup>+</sup>** /gu:ʒʎ/ b.-où,-choù (& a-w. *kouj - g. > ur c'houj* /Ru:ʒʎ/ KW) *gouge* (GR *gouich* / gln

gulbia & h-iwg gulba : beg > gelvin- & golvan, ar Gelveneg / gln \*gubia > vouge – Robert & PYL 195) : ur ouj (Wi), div c'houj (Wi<FL *deux 'gouges' /guʒ\ʃ/* - falz dic'harzhañ & ur (v)ouj !), ged ar 'ouch (Prl à la serpe & K-Wi / gouj serpe – W<Heneu-GB) & gw. NF Le Gouche (E), Gougis (Teleg. 29).

**GOUJARD** /guʒard\ʃ/ W g.-ed b.1 & b.-enn-ed *gamin,-e, gosse* (NALBB n. 586-7 goujard,-ed / bugel, bugale – 4 pt Wu : Kleg', Noal-P., Malg., Nein & Prl & b.-enn *gamine* 571 Wu 6 pt...– Nom.17° goujard, paotr quæz a douc armou an re all *malheureux qui porte les armes d'autres*, M.17° gouiart *gouiard*, GR & l'A 18° W *valet (de fantassin)* - NALBB n. 570 - gw. GOUJ / gallo *enfant effronté*, NF Angoujard / goujat – Ern.) & Yann goujard (Plouigno TK betek 15 vloaz / Yann kanfard Plougras T<DG *gamin,-e*) & (b.) un tamm goujardenn (17 vle – matezh *une petite gamine / bonne 17 ans* & dougerez *gamine, gosse* – Wu<FL & W<P.Go).

**GOUJEL** (var. TK<MxM & a-w. Are-Ku / Ph gouser<sup>e</sup>) > GOUZER\*<sup>o</sup>

**GOUJER** (var. Ph...) > GOUZER...

**GOUJER** (2 - NF Gouger < Teleg. / gouge-) > GOUJ-...

**GOUJI'** (TK<MxM / Ph gousilh-<sup>e</sup> penngef vb) > GOUZER-

**GOUJON**<sup>+</sup> /'gu:ʒɔn/, /guʒɔn/ g.-où *goujon (mécan. / tarwal – gobio- / gobb(io) gln & gob-)* : goujon ar rod (VBF<PT p. 113 *le goujon de la roue* & goujeun E / L tarvailh), goujonou houarn *goujons métalliques*, NF Goujon (Ph & lec'h all / *Gougeon...*)

**GOUJONañ,-iñ** /gu'ʒɔ:nə/, /guʒɔniɲ/ vb *goujonner* (15° Rob.)

**GOUKARD** (var. & goukard klei' Ph / goùg hir) > GOUGARD.

**GOUKENN** /gukɛn/ W b.-où *col – de chemise etc.* (W<Heneu-GB, lang.kem. W : kolier *col, collier - div.*) > GOUZOUGENN.

**GOUKOUG** (Li<YR ar goukoug / c'hoari koukou !) > g\KOUKOUG

**GOUL**<sup>+</sup> (1 - n. & vb / a.g.vb Ph goullet !) > GOUL(L) / GOULENN.

**GOUL-** (2) > GOULIG (NL Toull-Goulig - Lanruen Ku & ramz Goullafir' < DG / Goulamp, Goulphar er Gerueur).

**GOULAD** (T<DG / gouled) > GOULEIZ.

**GOULA'H** (var. W & NL ar Goulac'hig - park er Sklaerder Perros / ar C'hululac'h) / GOULAZH...

**GOULAHein** (var. W / Ku goulah'o...) > GOULAZHañ...

**GOULAK(A)at** /gula'ka:d\ʃ/, /gulakad\ʃ/ vb 2 (*néol.* FV / gou- & lak(a)at) *supposer (syn. - rare).*

**GOULAMP** /gulãmp/ (Pluvergad Wu<Drean *goinfre / (goule - Myth.)* & lampr (e deod) T / gourampl – W<Ern. & gourlam<sup>m</sup> Wu<Drean / goulimp) : hennezh zo ur goulamp *c'est un goinfre (syn. & Chrestomatie Loth "goulias" gouliafre, gourmand* < Ern. & NF Le Goulias < Teleg.)

**GOULAN** (NL Breizh-uhel *Le Goulan / gou-lann* & NL Goulann > LANN...)

**GOULANEG** (1 - W<Heneu b.-i - kemm.1 : ur g\k.) > KOLO(ENN)EG

**GOULANEG** (2 - NL *rocher dit Goulanec à Trégastel* > GWLANEG).

**GOULAOU** (B. 1905, l. & penngef verb GOULAOUiñ) > GOULOÛ.

**GOULAOUEG**<sup>-</sup> /gu'lawɛg\k/, /golɔɛg\k/ ad. à *lumière* (Gon. 19° / goulauoug < GO(U)LOÛ).

**GO(U)LAOUENN**<sup>+</sup> /gu'lowɔn/, /gu'lawɛn/, a-w. /go'lowɔn/, /golowɔn/, /golɔɛn/ b.-où (GOULOÛ - unanderenn - str.-enn-où : *une lumière (de bougie, chandelle, cierge etc., par ext. - parf. - ces objets / "bougie" - dont étai), (fig. - fleur d') arum* (br-kr 16° goulauouen<sup>n</sup>, M.17° enaoui vr goulauouen *allumer une chandelle - pl. goulou* > GOULOÛ) : ne vez ket laket an tan en daou du d'ar c'houlauouenn (Ph & pa vez laket tan... - kan. Pll *on ne brûle pas une chandelle par les deux bouts*), ur (c'h)o<sup>u</sup>lauouenn arall d'alumiñ (W *une autre bougie pour allumer*), ur c'houlauouenn en he dorn e-pad ar broses<sup>s</sup>ion (kan. Are *un cierge à la main durant la procession*), houmañ eo da c'houlauouenn a laras dehi an Ankoù (kont. Are-Ph *c'est là ta lumière, symbole de l'existence éphémère*), na'm eus na koar na goulauouenn, netra, netra, mes ma bedenn (kan. Ph<Goadeg "Eliza" / "Enez Eusa" eme

Louise Ebrél *je n'ai ni bougie ni chandelle, non, rien de rien que ma prière*), neu'n 'oa marvet an diw c'houlouenn (Are *c'est alors que les deux lumières s'éteignent*), ur goulouenn goar (str.-enn & go(u)loù koar *préc<sup>t</sup> - cierge*), goulouenn-red (W<LH *lumière ambulante*), goulouenn-soav (T<GK *bougie de suif - divin. : ur paotr bihan reut / leun e gorf a neud > ur c'houlouenn-soav !*)

**GO(U)LAOUENNiñ** (var. /-ENN-) > GOULAOUiñ.

**GOULAOUER** /gu'lowər/, /goləqer/ g.-ien (b.1) : goulouer-noz (*ver luisant* Pll<MR / *éclaireur*)

**GO(U)LAOUEREZH** /gulo'wɛ:rəz\ɛs/, /golowərez\ɛs/, /goləqərəh\ɛx/ g.-ioù *illuminations* (Gon.19°).

**GO(U)LAOUETA** /goləqeta<sup>dt</sup>/ W, /golo'weta/, /gula'weta/ vb 2 *pécher au pharillon (lumière)*.

**GO(U)LAOUIER** /gu'lowjər/, /gu'lawjər/, /goləqjər/ g.-ion (b.1) *chandelier (personne)*, & *mireur*.

**GOULAOUIG** (NF Goulouic bih. - lies gwech L & Ph ur goulouig *petite lumière*) > GOULOÛ.

**GO(U)LAOUiñ<sup>+</sup>** /gu'lowi/, & /gu'lawi/, /golowij/, /goləqɛj/ (& gwelewiñ - var. L) vb *illuminer (éclairer fort, examiner à la lumière en illuminant)*, & *poindre (aube, jour – br-kr 16° goulouaff, & golou-, Pan golouas dez an dez-se Lorsque vint le jour en ce jour; Nouel 16° Ha neuse an aer a sclerhas / Ha knech ha traou a goulouas Alors l'air s'éclaircit et s'illumina de partout, S.Barba 16° - Mar plig gant doe - Reiff diff e gracou golouet - S'il plaît à Die - de m'éclairer de ses grâces, M.17° goulou luire, poindre – jour; GR goulouï, kmg goleuo /-hau to light, enlighten ; B. 1910 pa welas an dez o c'houlouï quand il vit le jour poindre) : ema goulouet an deiz (L & Ph / gouloude'... le jour est levé), gant an dez é c'holaouiñ avec l'aube (s'éclairant), e-tro goulouïñ deiz vers l'aube (syn. & n.vb ar goulouïñ deiz), me 'zo aet da gla'h ur voutailhad sistr, eñ 'lâre, 'm eus-hi goulouet un tammig (W<GH go(u)laouenniñ W<Heneu-GB goleüennein *illuminer en éclairant*).*

**GOULAOUÛS** /gu'lowyz\ɛs/, /gu'lawqyz\ɛs/, /goləqyz\ɛs/ ad. *lumineux,-se* (Gon. 19°)

**GOULAR<sup>+</sup>** (1) /'gu:lər/ Ph (alies), /gular/, & /gula.r/ Prl, a-w. /glwa:r/ K-Wi ad. & g. *fade,-ment (& loc' abus' - amer; GR, PELL id. / M.17° goular corail / ambre goural – C. Goural corail & kmg gwylar corail ; B. 1908 o c'hik - konifled - a vez flask ha goular leur chair - de lapin de garenne - se trouve être flasque et fade) : ar c'hig a chom blod ha goular la viande reste molle et fade, goular eo ar pato ne' (Ph les patates nouvelles sont fades), goular da soubenn ! (Ph ta soupe est fade !), boued goular manger fade (Ph aliesoc'h divlas insipide Pll, Li<YR), ar c'hig morhouc'h a zo goular (Eusa la chair de marsouin est fade), goular an amzer (Go<FP météo calme) / NF Goulard goul-)*

**GOULAR-** (NF Goulard / goule - gallo hag all /-ard lostger germ. & gw. GOULAR - 1).

**GOULARañ,-iñ** /gu'la:rə/, /gularij/ vb (s')*affadir*.

**GOULARC'Hiñ** (var. - L : goularhi°) > GOULERC'Hiñ.

**GOULARDED** /gu'lardəd\ɛt/, /gulardəd\ɛt/ b. *fadeur* (Gon. 19°).

**GOULARSA** /gu'larsa/, /gularsa<sup>dt</sup>/ vb 2 *chercher de l'ambre*.

**GOULARZ<sup>-</sup>** (goulars) /'gu:lərz\ɛs/, /gularz\ɛs/ g. *ambre* (GR, PELL. 18° / usu. AMBR & M.17° goural ambre / goular corail & C. Goural corail, coralus – goular Ph fade & kourailhoù pemoc'h Ph & korailho' T abats de cochon - gw. ALBB n. 567 poumons etc. / koural(enn) RH coraux & corail, Loth goularz < gou- & lazr kmg llathr bright, smooth).

**GOULAVENN<sup>+</sup>** /gu'la:vən/, /gulavən/, /gu'la:vən/ Big. b.-où (diwar str.-enn-où / goulav) *surface décantée et calme de mer* (gou- & lav-, dilavañ / diloaia' Ph & NL Ker Gueleven – Lanvaodez Tu / Kerguilaven Ploueg-ar-mor) : druzoni ar stronk a ra goulavenn (Douarn. Ki<PD *c'est le gras de l'appât qui fait cette trainée*), greomp dezho goulavenn (eus ur vag-pesketaerezh d'un all – Big.<A.Buanic 2005 = stronk *donnons-leur de la rogue...*)

**GOULAZH<sup>+</sup>** /'gu:ləz\ɛs/, /'gu:ləz\ɛs/, /'gu:lah\ɛx/ Ku, /gulah\ɛx/ W & /gulaj/ K-Wi, a-w. /glwah\ɛx/ W & /gwleh/ Wu (FL) g.-où & str.-enn *latte(s) - de bois (châtaignier etc.)*, & *coupant (fil de lame)*, (loc') *buse (conduit – C. Goulazenn 'late', M.17° goulazen latte / goulaz, h-br lath, kmg llath rod / iwg lata & slat) : goulaz pe go'ell ar v'falc'h (Pll le fil de la faux - syn.), ar maen goulazh la pierre à aiguiser (syn. / maen-lemm' -lemma' /-lemmer - holl Ph & min-afel, min-gòrr', maen-h'igolenn Pll),*

an toer eo e binijenn / bale war ar goulazh diarc'hen (Ph<JLC abalamour d'ar skilhoù *le supplice du couvreur c'est de marcher pieds-nus sur ces lattes - à éclisses*), ar goulah eo an annew<sup>c</sup> bihan ewid skeiñ dremm ar falc'h arnehoñ (Groe Wi<AR *c'est la petite enclume pour battre le fil de la faux*), goulazhoù kistin & /gu'law/ Ki *lattes de châtaignier*), goulazh ar falc'h *fil de la faux* (go<sup>v</sup>el ar falz Ph / "gwel" a-w. & "gwil" RH & PT gwilaj), ur goulazh lagad (W & gloazh / gloeh lagad Wu<Drean – *clin d'oeil*) & arru eo ar goulah da vout tev\* (*il y a une épaisseur d'acier* – W<FL & *petite enclumette* W<GH), heuli ar goulah *suivre le fil (de la lame* – Prl & fon(d)ein goulah ar fal' fo'nn *défaire le tranchant de la faux* / goulah ar falc'h *martèlement* Prl/Ph govel > ar gouël - Pll) & NL Rangoulas (35 / *Vil.*), Kergoulas /kèr'gu:lòs/ Pll (NL & Urwazed Kergoulas), Traou Goulazou (Pleuveur-Bodou & ? ar Goulahig - Perros T<GK / ar C'hululac'h...)

**GOULAZHañ,-iañ,-iñ,-o<sup>+</sup>** /gu'lahə/ Ph, /gu'laho/ Ku-KW, /gu'lajə/ Ph, /gu'la:za/, /gulahij/, a-w. /glahej/ W vb *latter* (& *battre au marteau fala ucille sur l'enclumette* - Lokarn Ku<DG), & *cligner* (*des yeux* - GR goulaza, goulahain, glouahain) : goulazhet eo da falz ? *ta faucille a été ainsi battue ?* (& goulahet pe "go'elet" /'gueləd\ / - Pll alies / karget, pilet), goulahañ pe go'ellat filzier (Pll *battre les faucilles diversement*), da (c'h)oulazho pe da (c'h)ovelat (Ku *pour battre au marteau*), goulah'o ar falc'h (& pilat / lemmañ - Ku<RKB), goulah'i & pa veze goulazhet a-fresk (falc'h Wu<FL *fraîchement lattée au marteau* - g'ar morzhol W<GH & W<Heneu-GB goulahain) & gloazhiñ ur falz > gloahain e zaoulagad (Wu<Drean *cligner des yeux* / pilad an daoulagad).

**GOULAZHEG** /gu'la:zəg\k/, /gulahəg\k/, (NF) Gloahec /glwaheg\k/ W g.-ion (NF & *Le Gloahec* – 56 & Teleg. 22 / gloah W – Ern. & goulazh – ad.-ek\* à lattes), & *clignant* (*des yeux...*)

**GOULAZHER<sup>+</sup>** /gu'lahər/, /gu'la:zər/, & /gu'lajər/, /gulahər/ g.-ioù /-ion (*loc'*) *meule (à battre la faux ou la faucille au marteau sur l'enclume etc.)*

**GOULC'HEN** /'gulhən/, a-w. GOULC'HAN /'gulhã/ L *Goulven* (NF & Golhen / an Houluen W, NL var. Goulieu Kap Ki) : feunteun sant Goulc'hen *la fontaine de saint Goulven* & gw. NF Oulc'hen, Oulhen / Goulven...)

**GOULC'HER<sup>+</sup>** /'gulher/ L & /'gulxər/ (Molenez-Eusa), /gurher/ & /glu'ɛ:r/ Wi-Wu, /glœh\ / Big. g.-ioù,-iri, goulc'hiri *couvercle* (C. Gourcher 'couvercle', br-kr DJ 16° goulcher, M.17° goulc'her, h-br guorcher, kmg gwerchyr *lid* – NALBB n. 489 Li 10 pt+ & W 3pt / beleg L>T 1892 goulc'her an daol *le dessus rabattable de la table* / post an daol, 'goullher' Prl / Big. *boîte*) : goulc'her an arc'h / an arac'h /'arax/ (var. Li<YR *le couvercle de la maie*), goulc'her ar c'helorn (L *du seau*), goulc'heur an daol (Li > *le dessus de table...*)

**GOULED** (NL & Goulet / Goulit ker & Goulit Cast... - br-kr (Maz duy) dan gouled, NL Kast Ki, Goulit NF / Goulquier - Teleg. & Gouled Brest) > GOUELED, (plantenn T) GOULEI<sup>Z</sup> (GWLEI<sup>ZH</sup>).

**GOULE(D)KER** (NF Goulequer & var. - NL Goulit / Gouletquer) > GOUELED / KÊR.

**GOULEG** > GOULLEG / (& ar g'koloeg) > KOLOEG.

**GOULEIS** (var. T<JG *hélosciade* -Helosciadum- / GWLEIZ...)

**GOULÉNEZ** (NL Ko / Ster Aon - *rive d'Aulne*) > GOURENEZ.

**GOULE(I<sup>Z</sup>)** /'gu:lej/ ("goulei" *angélique - plante* - Angelica archagelica – T<Kleryg BH 40/42 & "goulé" Louargad T<DG *oenanthe safranée* > *ciguë aquatique* *Cicuta virosa* *contenant surtout dans sa racine de la cicutoxine, un poison violent* – Internet < DG & Delachaux & Niestlé p. 160 / T<DG ur blantenn a sav mesk ar c'hres<sup>s</sup>on a vez graet anei "goulad pe gouled" *c'est une plante qui vient parmi le cresson* / Pll glei (ru'/glas) *mourron - rouge & bleu*) > GWLEI(Z<sup>H</sup>)...

**GOULENN<sup>+</sup>** /'gu:lən/, /'gu:lə/, /gulən/, var. GOUL(L) /gul/ Ph & Ku g.-(enn)où (& b. – a-w. W) *demande* (& *par ext.* > *commande, question*) / (var. goull) *demande* (& *volonté exprimée ou non* – C. Goulenn > vb *demander*; M.17° goulenn(n), h-br golen(t) - LF) : ar goulenn zo graet (KT) *la demande est faite*, reiñ he goulenn dehi (*lui accorder sa demande*), n'eus ket goulenn war ar c'hezeg *il n'y a pas de demande sur le cheval*, ober ar goulennoù (E /gulənow/ *faire demande en mariage* /

sevel ur goulenn (& pozo ur gistiñ - Ku) *soulever / poser une question*, a houlenno<sup>o</sup> ez aer a-bell (L *on va loin à poser des questions*), amañ 'vez kalz goull (evit kaout koad Ph *forte demande pour le bois existe ici*), 'n em leuskel d'ober goull an diw yaouank (Pll *se laisser aller à accorder leur demande aux deux jeunes filles*), sorc'henn homañ vraw<sup>o</sup> oa ba e c'houll (Pll<PM & ba o goull... Ph *il avait en tête cette obsession - de belle chose ou personne*).

**GOULENN**<sup>+</sup> /'gu:lən/, /'gu:lən/, /gulən/, & /gulənəp/ W, var. GOUL(L) /gul/ Ku, (a-w. ? /u:/) vb *demander*, (alies GOUL(L) – Ph-KT) *vouloir* (C. Goulenn - ouz - br-kr 16<sup>o</sup>) & a-w. go-, S.Barba 16<sup>o</sup> Quen ne golennhet *que vous ne la demandiez*, M.17<sup>o</sup> goulenn dioc'h / oc'h & *implorer, interroger*, h-br golen(t) LF > golen, goulenn, br-kr S.Cathell 16<sup>o</sup> § 11 ma'z deusont da goulenn pe da fin... *ils en vinrent à demander à quelle fin* & goulenn ha desq piou eo *demander et apprendre qui c'est* & br-kr < Lewis : goulennaf, goulenn(n), goulenn !, goulennno & br-kr 16<sup>o</sup> goulenn an aluson *demander l'aumône* / o c'houll digor – Luzel 19<sup>o</sup> *demandant à entrer*, B.Breiz 19<sup>o</sup> (h)o otrounez a c'houlenzont *ils demandèrent à parler à leurs maîtres* ; kmg gofyn *to ask / demand, request*, & vb dilenn, goul(l) - marteze diwar ioul(l), youl < h-br iol- LF & gl'n ueloc : 'aisus scrisumio ueloc...' Marcellus de Bordeaux *Ais', je veux cracher* – LF & ie uel- / lat uolo > gwell -?- D 262 ; B. 1911 un hent a c'houll - Pll *on réclame une route*) : goulenn arc'hant *demander de l'argent*, goull gantañ ! *demande-lui ! (l'heure, son nom, son âge, une info / an eur, e anv, e oad, ur c'heloù, & a-zigantañ* var. Ph / goull digantañ an tamm paper, bleud, holen, sukr, an dra-mañ 'n dra *demander qu'on donne ceci ou cela*, & goull outañ *l'interroger*), da c'houll 'hanon /də'hul'hāw/ (Are) *me demander* & goulenn t'dont d'an eureujoù (da son - *demandé aux nocces*), goull 'ta ! & ke'zh da c'houll ! (Ph *demande donc !, va demander !*), neu'n 'oa daw mont da c'houll pardon digant ar mestr-skol (Plg *alors il fallait aller demander pardon à l'institut*), ma c'houll 'walc'h an aotrou Doue (Ku *si le bon Dieu le veut bien*), evid goulenn 'ziga'ti ha dimezet e oa (kan. Spt *pour lui demander*), me ne c'houlennan ket (kan. Ph<Goadeg *moi je ne le veux pas / goull*), kentañ 'm eus goulennet (Ph) *la première que je demandai*, kentañ 'n'eus goulennet (Rtn Ku *ce qu'il a demandé d'abord*), pa oa goulennet 'ziganin /siga'ni<sup>n</sup>/ dougen fleur *lorsqu'on me demanda de porter une gerbe*, pa c'houlennan digant ma mamm (kan. Are *lorsque je demande à ma mère*), goulenn a vez graet (Lu) *on en fait la demande*, ne c'houlennan ket mont (T<JG *je ne veux pas aller*), me c'houlennas (kan. Dp) *moi, je demandai*, me c'houlenno ur bermisiñ (Pll<GC *moi, je demanderai la permission*), heñ a c'houllas 's\ziganin (Pll *il me demanda*), me'm boa goulennet digant ma c'hamarado' (kan. Pll *je demandai à mes copains*), n'eus ken goulenn ! (E *il n'y a qu'à demander !*), se zo goulenn ! (Pll<YP / terzhienn ar bioù *c'est voulu, ça ! - la fièvre aphteuse*), an dud n'houllont ket ober & n'oulent ket kemer anehe (per - *les gens ne veulent pas le faire / ne voulaient pas les prendre - les poires etc.* & an dud n'houllent ket - Motre PhS > /'uləp 'cet/ *ne voulaient pas*), n'en deus ket goulenn koll (Ph) *il n'a pas voulu perdre*, ne oulent ket (Wi *ils ne voulaient pas*), (kenniget dehoñ) mes n'en doa ket goulennet (W<FL *on lui proposa, mais il ne voulut point*) & ar jo 'houlenne e dokad cerc'h (Prl *le cheval veut sa part d'avoine*), gi 'houlenne ma... & ni 'n em houlenne mar day (Kist.W<MN *ils demandaient que... / nous nous demandons s'il viendra* > goulennet Wi<PYK), an hani a oar hag a 'houlenne zo sotoc'h evit un azen (W<Drean *celui qui sait et demande est plus sot qu'un âne*), an hini na c'houll ket koll eo gwelloc'h de'añ chom e' gêr (TK<F3 / boullou *celui qui ne veut pas perdre, il vaut mieux qu'il reste chez lui*) & mont da c'houll (K da glask *aller demander / chercher q.chose*), goulenn *demander (le mâle & Ph goull bo(u)c'h, kole, marc'h, porc'hell demander le bouc, taureau, l'étalon, le verrat / vb-(H)A : marc'ha, tourc'ha... - h-br ha-, gl'n sag-)* : Mari oa 'c'houll kole ha 'oa dalc'het 'barzh ar c'hraou (kont. Ku<JLR / diank katekizoù ar person *Marie elle était en chaleur - sic - on la garda donc à l'étable / 'c'houll kole Ph & kmg buwch yn gofyn tarw - fb*), pa vez ar gwiji o c'houlenne *quand les truies le sont* (& gweisi<sup>e</sup> 'houlenne moc'h - Prl / Ph 'vel ur vis 'tourc'ha !)

**GOULENNADEG**<sup>+</sup> /gule'na:dəg'k/, /gule'na:dəg'k/, /gulennadeg'k/ b.-où & 2 *demande (coll. - trad. / demande en mariage)* : pa oa bet ar c'houlennadeg du-mañ *lors de la demande chez nous*.

**GOULENNADENN**<sup>+</sup> /gule'na:dən/, /gule'na:dən/, /gulenaden/ a-w. GOUL(L)ADENN /gu'la:dən/ Ph b.-où (*une certaine*) demande (notamment en mariage) : kuit da vezañ direnket e-pad ar c'houlennadenn *afin de n'être pas dérangé lors de la demande* (& ar c'houlladenn da zime'i' - PII / e c'houladenn - E & Ph *id.* : *sa demande - en mariage ou autre*).

**GOULENNAOUEG**<sup>-</sup> /gule'nowəg\k/, /gule'nawəg\k/, /gulenowəg\k/ b.-où questionnaire (*dér.*)

**GOULENNATA** /gule'nata/, /gulenata<sup>dt</sup>/ vb 2 questionner – interroger (& n.vb l'interrogatif).

**GOULENNATAER** /gulena'te:r/, /gulenataer/ g.-ion /-ien b.1 *interrogeur,-trice*.

**GOULENNER**<sup>+</sup> /gu'lenər/, /gulener/, & var.-our /gulenur/ g.-ion (& goulennizion pl. W) /-ien b.1 *demandeur,-eresse* (br-kr 16°, Pell. 18°) : hini ar goulenner *celui du demandeur*.

**GOULENNIDIGEZH** /guleni'di:gəz\s/, /gulenədiʒɛh\ɣ/ b.-ioù *interrogatoire* (C.)

**GOULENNUS** /gu'lenyz\s/, /gulenyž\s/ ad. *interrogeur,-trice*.

**GOUL'LERC'H** (a-w. - K-Wi) > GOUDE AR-LERC'H.

**GOULERC'HER** /gu'lerher/, a-w. GOUR- /gur\, /gulerher/ g.-ion /-ien b.1 *temporisateur,-trice*.

**GOULERC'Hiñ** /gu'lerhi/, /gu'larhi/ Lu (goularhi°), a-w. GOUR- /gur\, /gulerhij/ vb *temporiser* (Pell. 18°, Troude 19°) & *s'attarder, fainéanter* (N.Rozmor BN 135/28 goularhi° / dilerhi T<JG : dilerc'hiñ & daleo...)

**GOULESKIÑ** > GOULOSKIñ.

**GOULI**<sup>+</sup> /'gu:li/, /guli/, a-w. /'go:li/ T g.-où /gu'liu/ (gouliou), /guliow/ *plaie* (& *ulcère* – C. Gouly 'playe, plaga', S.Barba 16° he gouliou *ses plaies*, & mil gouly enn hy, Na santan muy ma goulyou *Je ne sens plus mes plaies*, S.Gwenole 16° un gouly so, J. 16° Pebez gouly, M.17° gouli & *blessure, ulcère* : ausa vr gouli *panser une plaie*, diuandenni & diuanta *débander*, tens vr gouli *tente d'une plaie* & trousquen ar gouli *croûte de plaie*, & pemp gouli *cinq plaies*, kmg gweli *wound* & K/veyer 18° ar c'houl - b. / *plaie*, FhB 19°<CCh goloet a c'houlou *recouvert de plaies* ; P. Proux 19° he gouli, lipad he gouli *lécher sa plaie*, B. 1910 e c'hall ar gouli gori *la plaie peut s'inflammer*, 1911 ur gouli ru / aft, & 1908 toliou ha gouliou en doa bet da noz ar votadek *il eut des coups et des plaies le soir du vote*) : ur gouli ruz *une plaie ouverte*, gouest da bareañ souden gouli va c'harantez (kan. Plouie *en mesure de pour guérir bientôt la blessure de mon amour*), Eur gouli hag a ve kiget / A lez ar hrohenn° kleizennet (VF *Une plaie cicatrisée laisse la peau stigmatisée*), Feunteun ar Pemp Gouli (*Fontaines des Cinq Plaies* & Itron Varia ar Pemp Gouli *Notre-Dame des sept douleurs etc.* - gw. Ph bles<sup>s</sup>, gloas<sup>e</sup>, troc'h).

**GOULIAMM** /guljãm/, /guljam/ g.-où *lien / attache* (du "troell" au "strapenn" – Eusa).

**GOULIañ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /gu'lijə/, /gu'lio/, /guliɛj/ vb (*s'*)*ulcérer* (*former une plaie* – C. Gouliaff, & Heuryou 1568 / Jesus : gouliet, DJ 16° calx so goulyet ha gloasset ent seder *beaucoup sont blessés, victimes de plaies et de chocs*, M.17° goulia *blessé & navrer* – *id.*, kmg gweliō *to wound*) : gouliet he gar à *la jambe variqueuse*, poaz° g' ar gouliet e oa (T<JG *très abîmé par les ulcères*).

**GOULIAN** (NF Goulian < Teleg. 29 - var. /-an & Goulc'han var. Goulc'hen & NF Oulc'hen / NL *Goulven*) > GOULI/EN...

**GOULIAS** (Le Goulias & Goulias NF<Teleg. / NF Gouillias – Teleg. & NF Goullas < Teleg. 22 – Chrestomatie Loth : goulias *gouliastre, gourmand* / gwalaz...)

**GOULIAT** (Pell 18° & gweliat : *danse pour tasser le sol* < LJS / gwelead : *gwisad couche de...*)

**GOULIB** (var. & h-br / gwleb var. GLEB...) > GWLIB.

**GOULID** (NL Goulid ker / Goulid Kast NL Goulit Cast, Goulit ar Guer Sant-Vig *Saint-Nic* & NF Goulitquer / Gouletquer, vb.-a Y.Gow<HB & goulidet batimant B. & gouledet) > GOUELED,-añ.

**GOULIEG** /gu'lieg\k/, /guliɛg\k/ ad.(-ek\* /-eg) *ulcéré,-e / ulcératif,-ve* (Gon. 19°) : chomet goulieg° he halon (Y.V.Lagadeg L *le coeur resté ulcéré*).

**GOULIEN** (1) /guljen/ NL *Goulien* (Kap Ki / Pag. L Goulc'hen & Goulc'han *Goulven*, NL Morgat-Crozon : Goulien, NL Lezoulien / Lescoff Plogoff, Lescléden Ph), NF Goulian / Goulven.

**GOULIENN** (2) /'guljən/ Go, /guljen/, /gu'liən/ b.-où *espace non labouré (entre haie & sillons* Go<PELL. 18° *bord non labouré d'un champ – St-Brieu (sic) / TK gwrimenn, krinenn, krizenn*) : gwejjall 'veze losket gouliennou d'ar zaout (gant gwez aval - Go<KC *autrefois on laissait ces espaces aux vaches - là où il y avait des pommiers*).

**GOULIER** /gu'lier/, /gulier/ g.-ien /-ion (b.1) *personne ulcérante* (C.)

**GOULIET** (br-kr 15° / Jesus - *pp blessé*) > GOULI-

**GOULIG** (NL Toull Goulig - Lanruen-Tremargad / *goule* ?)

**GOUL'IG** (a-w. - Ph / goulaouig - bih.-ig) > GOULAOUIG.

**GOULIN** (NL Cad.Plz Ki<GG douar g. / Parcou lin Go < parkoù lin) > KOULIN...

**GOULIORZH** / gu'liørz\/, /guliørh\x/ g.-où *bas courttil* (NL Cad. Plozeved Ki : ar goulions).

**GOULIUS** /gu'liyz\/, /guliyz\\$/ ad. *ulcèreux,-se* (GR, kmg gwelius *wounded*).

**GOUL(L)**<sup>+</sup> (var. Ph-T-W... - n. & vb) > GOULENN.

**GOULLANTER** (var. Ph & Prl /-hanter / goullo(nder) C. & goulle W *vide*) > GOULLO...

**GOULLANTERiñ**<sup>+</sup> (Ph, Prl vb *vider*) > GOULLO(NDER)iñ...

**GOULLANTEin** (var. Prl) > GOULLANTERiñ...

**GOULLAS** (NF / Goulas) > GOULIAS...

**GOULLE**<sup>+</sup> (W - vb GOULLE-) > GOULLO...

**GOULLEG** /'guleg\k/, a-w. GOURLEG /'gurlæg\k/ Go, (g)ourleg /urlæg\k/ Tu g.-ed *tacaud (ta' ko' surn. Morbihan ! (tad-ko'h & lesanv tad-koz Lu / "daoulagad bras" T - var.<AGB gourleg 2pt Go, 2pt Tu & ar ourleg / MOULLEG - T & Lu > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=238>, & bozeg Ti / boc'heg & var. Ki & W / beurleg Ko...)*

**GOULLHANTER** (var. & Prl / Ph & Ku GOULLANTER) > GOULLO...

**GOULLI** (var. Wu & gw. / NF Goullian) > GOULLE / GOULLO...

**GOUL(L)IG** : Toull Goulig NL Lanruen Ku : an Toull Goulig /tul'gulig\k/ & \ic/ / ? *goull(e) - au sens de grotte de falaise ? & bih-ig*).

**GO(U)LLO**<sup>+</sup> /'gulo/ TK, a-w. /'gulu/ Go & /'golo/ Tu, /'gulu/ Arv.Ti (Ph-Prl<AB GOULLANTER & goul'hanter), var. W GOULLE /gule/, /guli/, /goliq/ W ad. & g.(-ioù) *vide (& vain,-e, inutile,-ment – C. Gollo 'vuyde' / golloet, gollonder, M.17° goullo, PELL. 18° goullo, kmg gollwng to loose, iwg folamh /foləv/ empty, vacant, void – NALBB n. 494 vide & goulli er suler Wu 19° grenier vide / L c1900 passe anter c'houllo an ti maison plus qu'à moitié vide ; P. Proux 19° /e skaonig - goullo son petit banc - vide) : ur sac'h goullo (un sac vide & goullo e z'sac'h d'ar marc'hadour - Are<JMS / Ph ur sac'h goulanter ne chom ket 'n e sav ventre vide ne tient pas debout), les-hañ ! ne vo ket goullo ma c'hof tkt, je n'aurai pas le ventre vide !, ur veaj c'houllo un voyage à vide (& tro c'houllo L), hennezh (ti) oa goullo (Skr elle était vide - la maison), kalz tier oa goullo beaucoup de maisons étaient vides (Gwerliskin, & Bolazeg, Skr - Are / Berrien & Karnoed Ku 'vel Pll & Ph... un ti goulanter une demeure vide), tier goulanter prest da goue'o (Pll) des maisons vides menaçant ruine, peogwir 'vo goullo da sac'h-ler (chasseur Skr) puisque ta gibecière sera vide, goullo ar pod ! (TK & goullo ar poud - Arv.T<GK le pot est vide), ilizoù goullo (E) églises vides, ur gammed c'houllo un pas pour rie), goullo-kaer int ! ils sont tout vides !, na rez tro houlo° ebed ! (T<JG tu n'en loupes pas une !), mont en goullo (Skr aller à vide / autocar), peogwir oa goullo (an ti - abaoe marv he mamm) puisqu'elle était vide (maison suite au deuil), kreiste(z) / bouzelloù goulle (Wi midi, le boyau est vide), & goullo-sac'h (Go – NALBB n. 494 / 'goulli' Prl & g.-où vacuité = goulle /gulé/ & 19°), mond° ez c'houllo (L aller à vide / ober tro c'houllo), ba miz Gwengolo / 'h a ar puñs en c'houllo (Melioneg E-W<DG : da hesk en septembre, le puits devient vide / se tarit), NL Kerhollo (T / golo...)*

**GO(U)LLOADUR** /gulo'a:dyr/, /goloadyr/, /guleadyr/, /guliqadyr/ g.-ioù *vidage* (GR).

**GO(U)LLODED** /gu'lo:déd\/, /golodéd\/, /guledéd\/, /guliqédéd\/ b. *vacuité* W<1'A 18°).

**GOULLOET** (a.g.vb M.17° - a.g.vb / goulloer > vb) > GOULLOÏñ...

**GO(U)LLOÏñ**<sup>+</sup> /gu'loi/, /gu'lujn/, /go'loï/, /gulejn/, /guliqej/ W (GOULLE- / GOULLANTER Ph & Prl / goul'hanter, T<JG goulloer / C. Gollonder) vb *vider* (C. Golloet *pp vidé* & S.Barba 16° Ez oa goulloet *Qu'était vidé*) : goulloïñ ar c'hrewier *vider les crèches* (riñsañ / skarzhañ ar c'hreier Ph), goulleïñ (W<LH *vider*).

**GO(U)LLONDER, GOULLONTER / GOULLANTER**<sup>+</sup> /gu'lãntər/ Ku, (goul'hanter) /gul'hãntər/ K-Wi, /gu'lunder/, /go'lõndər/ / /go'lõntər/ ad., g.-ioù (*le*) *vide* (C. Gollonder vb, M.17° *goulonder vider pp goulloet* ; kmg vb *gollwng / gollyngdod release*) : goulloer eo da werenn (Ph *ton verre est vide*), ober kof goulloer (Ph & kof moan, moanial) *se serrer la ceinture*, un den goulloer (Pll<PM *un ventre vide / ur sac'h goulloer - fig. & ur penn goulloer - evelout ! un écerelé*), penn goulloer ! (Pll *tête de linotte / Pll<YP & spered gad / kefeleg - syn.*), toullou goulloer zo ba ma f'benn (Ph *j'ai des absences - trous 'noirs' - de mémoire / Alzheimer...*)

**GO(U)LLONDER / GOULLONTER / GOULLANTER**ñ,-o<sup>+</sup> /gulãn'te:ri/ Ph & /gulãn'te:ro/ Ku, /gulãntro/, K-Wi /gulãntəriñ/ Wi & /gu'lõndər/, /gu'lõndər/, /golõndər/, /gulunder/, /gulãteñ/ Prl vb *vider* (C. Go(u)llonder, golloer) : goulloeret 'teus ar baner (T<JG *tu as vidé le panier*), goulloer ar c'hêrioù *vider les villages*, goulloer eo ar feunteun (Pll) *la fontaine est vidée*, goulloer ar voutailh ! (Ph / riñset & skarzhet) *voilà que la bouteille a été vidée*, goulloer ar parrojou diwar ar maes (Ph *vider les communes rurales / exode rural*), goulloer e vez ar c'hodell ('barzh ar pardon / ur riñs godell eo ! Pll) *ça vous vide le spoches (la foire)*, goulloer an dra-se (Prl *vider cela*).

**GOULLONTIñ** (Ku<EE & Prl goulloer) > GOULLANTERñ.

**GOULLOU** (Lahellec<F3 / SNCF - ad. : goullo he godelloù - *elle a - les poches vides, la sneuf* ! & Ti, Go) > GOULLO...

**GO(U)LLOÛS** /gu'loyz\\$/ /go'loyz\\$/ /guleyz\\$/ ad. *vidable* (C. Gollous).

**GOULM** (NF Goulm, Goulme & Le Goulm<sup>e</sup> / kemm.1 ar g'koulm – gw. NALBB n. 384-5 - E *pigeon / colombe* le ma laret "pichon" *pigeon*) > KOULM...

**GOULO-** (a-w. br-kr 16°) > GOLO-....

**GOULOC'H** (NL Cad. Plz<GG ar go(u)loc'h / go(u)- & loc'h / louc'h & ar Gozloc'h, an Helloc'h...) > LOC'H.

**GOULOSK** /'gu:lɔsk/, /gulɔʃk/, a-w. GOURLOSK /'gurlɔsk/, /gurlɔʃk/ g. *tisons non charbonnés* (kmg *golosg coke*) : gulosk (W<GH 'gourlosk', poz e eontr - *variante, selon son oncle*).

**GOULOSKIñ** /gu'lɔski/, /gulɔskɛj/, a-w. GOULESKIñ /gur'leski/ (penngef -LOSK), GOUR- /gur'lɔski/, /gurlɔkij/ vb *brûler superficiellement, & charbonner* (kmg *golosci to char, to singe*) : ed gulosket (Go *blé charbonné* / Ph *skaotuet < skaot & du-*), NF Goulésco.

**GO(U)LOÛ**<sup>+</sup> /'gu:low/, a-w. (GOULOU<sup>o</sup>) /'gu:lu/ K, GOLOÛ /'go:low/ T, /golow/ & /goləw/, /gulew/ W (/gɔləw/ W<EP) & 'golaou / goulou' Prl, /gwelew/ (E<NALBB - 3pt) & /go:lu/ Ki (a-w. /gu'low/ LT str. & l. > unan. GO(U)LAOUENN b.-où / *chandelle, cierge etc.*) bih.-IG (ur goulouig Ph & NF Goulouic lies gwech) ad. *lumineux,-se*, g.-ioù (T) & goulouier (KL) *lumière, & (popul') courant, (parf.) feu (de circulation ou autre - C. Golou lumière' & br-kr S.Nonn 16° Dez mat golou knech tnou louen Bonjour chaleureux ici-bas comme là-haut, S.Barba 16° Dez mat golou, Autrou, a glan coudet Bonjour, Seigneur, de tout coeur, M. 16° Eff eu so golou enaouet Ça c'est une lumière allumée & Nouel 16° Dre an goulou enaouet Par la lumière allumée, M.17° goulou lumière : mettre en lumière* lacat e goulou & l. / goulouen *chandelle*, & a ba oue goulou-deiz e studian *dès le point du jour j'étudie*, h-br guolou /-(u)olou NF stank 9° C.Redon, kmg golou & gwawl / iwg Lú(nasad) & gln Lug-: Lugudunum & kmg-kr Leu > Lleu / NL, NP Maloù / Mac'hlow – ALBB n. 233, NALBB n. 553 goulou Ph & goulouen ; B. 1905 goulou ha leterniou l. *lumières et lanternes* / kan. T Perrina ur golo hag ul letern *une bougie et une lanterne*) : (ad.) preñv go(u)loù (Ph *ver*

*luisant* / lugern-us & goulouig /gu'lowic/ T : goulouig an noz T<JG / preñv goulou Ph, NF Goulouic), mintin goulou (L *de bon matin*), bemdez-go(u)loù /-c'houlou *absolument tous les jours* (br-kr 16° dez mat golou), (n.) lazh ar goloù ! (& lah ar goulou Lu) *éteins !*, goloù 'vez bar bourk (Ph *il y a de la lumière au bourg / le bourg est éclairé*), goulou z eus c'hoaz e ti an amezog (Li<YR *il y a encore de la lumière chez le voisin*), ar goloù a sach anehe (barbelliked Ph *la lumière les attirait / papillons*), gouleier kêr *les lumières de la ville*, unan bennak g' ur goloù *quelqu'un portant une lumière* & ah' so tont un den gant ur goloù ! (Pll *voilà une personne qui vient avec une pile*), arretet g'ar goulou ru' (Ph *stoppé par le feu rouge*), ur wetur gant goulouioù aour (Dp) *une voiture aux phares en or*, goul(a)ou /gulow/ ha leternioù *lumières et lanternes*, un tamm goulouig (& un tamm goulig Ph *une petite loupote* & goloù-lutig), ar mod-se 'm bo ked e'mm goloù ! (Ph) *ainsi je n'aurai pas besoin de courant*, un diesel oa 'c'h ober goloù (Ph *diesel produisant du courant* & n'eus ket goloù bar paotr-saout ? Pll *pas de jus dans la clôture ?*), harp arao<sup>g</sup> ar goulou ruz *stoppe avant le feu rouge*, me zo ez koloù ! *je suis dans ta lumière (sur ton passage)*, ba he goloù ema-eñv<sup>e</sup> (fig. / *il la gêne*), war hent en dez hag er goloù en nos<sup>e</sup> ! *jour et nuit à gêner le monde* & Ema en hent pe er goulou / Ha gwezhave en daou (W<FL-GH *il gêne d'une façon ou l'autre*), ar Goloù / Itron Varia ar Goloù *la Chandeleur*, ur goloù lutig (Ph / tamm goul'ig *loupotte*), ar goloù rous<sup>s</sup>in (Ph *chandelle de résine & flambeau de résine* Taldir 1913), & goloù-brae W, go(u)laouenn(où) brae / goloù-roussin & bre - W<Heneu-GB), goloù soav (T & golou-soav Go *chandelle de suif, flambeau de suif* - Taldir / Prl 'goulou zo<sup>e</sup>'), ur go(u)loù benniget (T<JG & Ph *cierge - bénit* / go(u)laouenn-où-koar & goloù-koar / *cierges*), go(u)loù-de(i)z *l'aube* & "gouloude", Envorennoù ma gouloude - Taldir), ar Mene' da c'houlou-de' (kan. Skr) *l'Arrée dès l'aube*, bemdez da c'ho(u)loù-de(i)z *chaque jour à l'aube* (& bemde'-c'houlou), kenkent ha goulou-dez (Ph *dès l'aube* & goloù an deiz - golo an de - T<GK, sklêrijenn an dez Ph / *lank-an-de' / "langande"* Ki, poent an de', strink-an-deiz, tarzh an deiz - *aube & aurore - syn.*), Gla<sup>o</sup> da houlou-deiz / Ne zalh ket beteg kreisteiz (VF *Pluie à l'aube ne dure pas jusqu'à midi*), goulouenn ar maro (fig. Li<YR *dernier instant de lucidité du mourant* / as<sup>e</sup>eadenn Ph & Pll<PM frankadenn ar marw<sup>e</sup>), goloù-reg (L<AGB - poent ebet ! *loc<sup>t</sup> noctiluque*), goulouioù sant Hern (T<JG *électricité par mauvais temps...*)

**GOULOUE** (titl "Envorennoù ma Gouloude 1879-1903 *Mémoires de mon Aurore*" - titl diembann Taldir-Jaffrennoù, Dielloù Kemper < tezenn Sophie Souquet / "Eur wech e oa, eur c'hrennard, eun diskard, eur soudard...") > GOULOÛ-DEIZ.

**GOULRICHO** (Li<YR – Pors-Scaff : Ar goulrichou a ra ar michou *Ils désignent les mois - et leur météo*) > GOURDEIZIOÛ...

**GOULTENN** /'gultən/, /gulten/ a-w. /'gultrən/ b.-où *fanon (de boeuf – C. 'peau qui est dessous la gorge du torel' / cōcoez, GR peau du cou du taureau*).

**GOULVARZ** (NL Kiberen / Gouphar- er Gerveur > parzh).

**GOULVÉ** (var. Go<RK) < GOURVEZ...

**GOULVEIN** (var. - Wi - jao / GOULVen) > GOURVEZ...

**GOULVEN** (1 - C. Goulfēn / Goulven, Le Goulven - stank, & Gourven / Golven NF > *En Houluen* W & mortuachou Landaol Teleg. : En Houluenn / *Le Goulven* / GGolvan, & Oulc'hen / Oulhen – LT & NL Goulieñ Kap & Goulieñ NALBB n. 005 pt 113) > GOULC'HEN.

**GOULVEN** (2 - Kap Ki - var.) > GOLVAN.

**GOULVESTR** (NF *Goulvestre* 22 lies gwech, NL *Plougourvest* Lu Gwikourvest) > GOURVEST.

**GOULYEW** (C. Goulureau : barrēn / *linceau*) > GOURYEV\*

**GOM** (C. & /gum/ L) > GOM...

**GOM-** (2 & -ard : NF *Goumard* < OF 22)

**GO(U)MON<sup>+</sup>** (C. 'Goumon & bezin alga' / T-Go,W & kmg gwmon > gwymon) > GOU(E)MON...

**GOU(N** – h-br am goinomp ni LF 61 & 389 / br-kr gon(n), goun – DJ 16° ne goun pyu *je ne sais*

*qui* > Ph : - n'ouzout ket ? - gown ! *si, je sais – pertinemment etc.* / gnou-) > GOUZout\*  
**GOUNAG** /gunag\k/ W g.-ed *cormoran* (loc' Belz W<Drean ar gownaged é pluj / AGB 'hormoran & Ki var. / MORVAOUT - peurvuiañ dre-holl e KLT).  
**GO(U)NEZ-** (var > /'gõ:əz/ Plz Ki<GG & /'gu:niz/ L, ounidet W) > GO(U)NID /-IT\*  
**GO(U)NEZER** (var. FV) > GOUNIDER.  
**GO(U)NEZEREZH** (& gounezerez-douar - FV *agriculture* & gounidigez) > GO(U)NIDEGEZH.  
**GOUNEZET** (a.g.vb) > GO(U)NIT\* / GOUNID°  
**GOUNI** (1 - W) > GOU(R)NI(Z)  
**GOUNI'** (2 - W / gouni'et - a.g.vb) > GOUNID / GO(U)NIT.  
**GO(U)NID**<sup>+</sup> /'gu:nid\ʔ/, /gunid\ʔ/, alies /'gõ:nid\ʔ/ Ku Ph T, & /guni/ W g.-où *gain, & lucre, rapport,* & ad. *gagnant,-e* (br-kr go(u)nit, J. 16° heb gonit !, M.17° gounid-ou & *profit, utilité*, h-br gnit / guinit *action*, kmg gweinid- *serve*, iwg fõnamh /fo:nəv/ *service*) : pa oamp-ni eno e oa gounid *quand nous y étions il y avait du gain (revenu)*, ne oa ket kalz a (c'h)ounid (W *il n'y avait guère de gain, de rapport*), get piw ar c'holl ha get piw ar gounid ? (W<Heneu *qui a de la perte et qui du gain ?*), mont d'ar gonidou (T da Jerze g' an tomates *aller en saison à Jersey aux tomates / patates*), an tu go(u)nid & an tu c'honid (Ph) *la majorité (politique nottament)*, bezañ koll pe gonid (Ph) *être perdant ou gagnant* (& beañ gonit - Go<KC & 'honit - o-daou *tous deux sont casés, c.à.d. mariés*), a-c'ho(u)nid / war c'hounid (L *gagnant / war goll & koll war goll*), douar gounid (*gagnerie -gallo-*) & gounidou *gagnages* NL Liorzh, Park ar Gonidou (Kemper & NF Gonidou K/Kap Gounidou, & gw. dic'honi' / kaer / ker... dic'hone' ! adv. : spontus – Plougoun(ven) < RH... & TK).  
**GO(U)NID**<sup>+</sup> (GOUNIT\*) /'gu:nid\ʔ/, /gunid\ʔ/, /'gõ:nid\ʔ/ Ku-T, /guni/ W (GO(U)NEZ- /'gu:nez\ʔs/, /gune\ʔ, a-w. /'gõ:ne\ʔ TK & /'gõ:nəz\ʔ, /guni/ var. GO(U)NEZiñ,-o /guneij/, /gõnjo/ K-Wi, (& penngef / GO(U)NE<sup>2</sup>) GO(U)NIZ /'gu:niz\ʔs/, /'gu:niz\ʔ/ L & Plz<GG > /'gõ:əz/ Ki) vb *gagner, & cultiver, ensemer (semer), (parf.) persuader* (C. Gonit & gounit, br-kr S.Barba 16° Euelhen eu gonit gloat / Euelhen eu gounit gloat - o-daou - *Ainsi gagne-t-on ou regagne du pays / patrimoine*, Pe gounezet huy ouz crial *Que gagnez-vous à crier ?*, clasq dellit ha gonit gloat *chercher à mériter et gagner du bien*, M.17° gounit, gounezet : gounit e damm *gagner sa vie*, gounit hent, & *acquérir, cultiver, mériter, profiter / enjôler* gounit dre compsou caer, h-br guinit & gnid/gnit- LF, kmg gweini *to serve & gweinyddu to manage*, h-iwg fo-gniù & erounit\* diwar h-br erguinit LF – NALBB n. 287 Li 2 pt+ / *semer pou r récolte*) : an enor da c'hounit\* /də'hõ:nit/ (Pll *l'honneur de gagner*), gounezet arhant° oh ober soud (Li<YR *gagné de l'argent à fabriquer la soude*), lod 'soñje gonit 'ziwar an dra-se (Pll) *certaines pensaient gagner ce faisant*, ne c'hone<sup>2</sup>an mann ebed é charreat koad (Skr *je ne gagne rien à transporter du bois*), aes<sup>o</sup>c'h 'vez fo<sup>u</sup>etet evid gonezet ! *on dépense plus facilement que l'on ne gagne*, klask a rae ur wreg a c'honezfe evitañ /hõ'nèfè/ (Pll *il recherchait une femme qui gagne pour lui / l'entretenne*), ha den ebed da hounid° din ! (T<JG *personne ne gagne pour moi*), klevet 'm eus e c'hone'e mat gant e voc'h (m'ar'ad 'neus graet ur c'hraou all evit koll Pll) *j'ai entendu dire que ses cochons lui rapportaient (sans doute a-t-l construit une autre porcherie pour être en déficit)*, dibri' a ra pezh a c'honev (Ku & W<Drean korf en gounez korf en depr & var. / Korf a c'houneze hag e korf ez ea / micherour kêr - Emgann Kergidu 19° Inisan L) *il mange (gaspille) ce qu'il gagne (dont le prolétaire au 19<sup>ème</sup> qui boit tout ce qu'il gagne selon l'abbé Inisan)*, moned° da c'hounid (& *se placer*), gonit boued dit *te gagner ton manger* (& o c'honid boued dit, tremen sod ! - kan. Ph *t'entretenir, benêt !*), gounid° e vara (Li<YR *gagner son pain / e voued - Ku*), 'hone<sup>o</sup> ket he buhe<sup>z</sup> (Ti<F3 *elle ne gagnera pas sa vie*), n'eus ket par d'ar merc'hed koant / da c'honid aour hag arc'hant (kan. Ph & n'eus ke' 'bar / a bar) *il n'y a pas telles que les jolies femmes pour gagner or et argent*, ur maout 'oa da c'honit (Ku) *il y avait un mouton à gagner*, gone'et 'n'a Pon'vell (Ph) *Plounévèzel avait gagné (au foot)*, pa vo achu ar brezel ha gone'et ar viktoar (T<GK) *la guerre finie et la victoire acquise*, gounid gwinih, gounid° mais (L<F3 *cultiver du froment, du maïs*), ar gazeg o c'hounit\* he c'herc'h *la jument se roulant à terre* (& aet da c'honid o c'herc'h

Pll<PM & T<GK / keseg° o c'honid o c'h'gerc'h' Ph *chevaux se roulant sur le dos*, gounid e sac'had kerc'h W *id.*), Brest 'doa gounezet (& gounizet L / gounijet *Brest avait gagné*), gonezet 'oan ganti (Are *elle me convainquit / m'avait séduit*), gounid° ar c'hemener *conquérir le tailleur*, gounid (ub) d'ar feiz (L *convertir q<sup>m</sup>* / gonid à ub da ober W *convaincre de faire*), gounid doc'h an tad-gad (W<Heneu *gagner contre le lièvre*, goniein à ub : 'ouni'e'h ket arniñ ! Prl *tu ne gagneras pas ! / trec'hiñ & gounidet d'ar louzoù W<Drean envahi par les mauvaises herbes*).

**GO(U)NIDEG<sup>+</sup>** /gu'ni:dæg\k/, /gunidæg\k/, alies /gõ'ni:dæg\k/ Ku T ad.(-ek\*), g.-ien /-ion (& gounidizion - l. Wu<NALBB n. 282 *journaliers*) *bénéficiaire (gagnant), (parf.) cultivateur (producteur de telle ou telle récolte), & employé agricole* (C. Gounidec 'cultiueur', M.17° gounidec *laboureur, ouvrier, kmg gweinidog minister*) : bez' oe gounidision° (Wu *il y avait des employés agricoles* & e ounideion W *ses employés - agricoles*), ar Gonideg (NF stank Go-KLT / Gounidou).

**GO(U)NIDEGEZH<sup>+</sup>** /guni'di:gəz\s/, /gunidəjeh\k/, alies /gõni'de:gəz-s/ Ph-KT, GONIDIGEZH /gõnə'di:gəz\s/ (FV 'gounezidigezh') b.-ioù *bénéfice, revenu (& gagne-pain)*, (gounidigezh-douar) *culture* (FV 'gounezerezh-douar' / gounidigezh *semilles* L 1pt NALBB n. 287 / *semes*) & (*culture*) > *gagnerie (anc.frç J.R. / récolte - C. Gonideg<sup>uz</sup> en douar, & gounideg<sup>uz</sup>, M.17° gounidiguez labour de terre, labourage, gain & profit, kmg gweinidogaeth ministry*) : kalz a labour ha nebeud a c'hounidegezh (labour ar peisant Ku , alies Pll *beaucoup de besogne et peu de revenu* & vb labourat kalz ha gonid nebeud), hep kalz gonidegezh (Ph *sans beaucoup de revenu*), treud ar c'honidegezh ! (Ph *le bénéfice est mince / revenu modeste*), an dispign a vo diouzh ma gonedigezh *la dépense sera fonction de mon revenu*, & gonidegezh-douar (*agriculture - en tant qu'activité...*)

**GO(U)NIDEK\*** (ad. / Gonidec & Le Gonidec - T-Go alies / Gonidou & NF Gounidou...)

**GO(U)NIDER<sup>+</sup>** /gu'ni:dər/, /gunider/, a-w. /gõ'ni:dər/ (go(u)nezer FV var.) g.-ion b.1 *gagneur,-se, (par ext.) salarié,-se* (GR go(u)nider & L c1900 eur gounider mad *un bon gagneur*) : ur gounider bara (*ne personne qui gagne son pain*, he gwaz zo ur gonider mad (T) *son mari gagne bien*).

**GOUNIDIZIOG** (NL mor – roc'h etre Eusa ha Molenez Li<YR : ar Goundichog).

**GOUNIDIZION** (l.-izion - W) > GOUNIDEG.

**GOUNIDOU** (NF & Gonidou - Ki - l.-où) > GO(U)NID.

**GO(U)NIDUS** /gu'ni:dysz\s/, /gunidysz\s/, a-w. /gõ'ni:dysz\s/, & /guniyz\s/ W ad. *bénéfique* (GR gounidus *lucratif*), & *convaincant,-e, persuasif,-ve* (l'A - 18° - W : ar Gouni(d)us, ar Meulus hag an Difennus *le Bénéfique, le Laudateur et le Prescripteur*).

**GOUNIJ-** (var. L a-w. & gounijet...) > GO(U)NID /-IT\*

**GOUNIT** (C. & br-kr / gonit, gounezet) > GO(U)NID /-IT\*

**GOUPILHON** /gu'piłõn/ g.-où *mèche de panaris* (T<DG – Lokemo klevet digant ur plac'h 94 bloaz a-benn 2008).

**GOUR<sup>+</sup>** (1) /gu:r/ & /gur/ (ebet - dibouezmouezh) bih.-IG g. (-our l.-ion) *personne (usu. Ki - nég. & par ext. > rien – du tout), (anc') homme* (diwarnañ dibenn-ger -OUR, C. Gur hac ozech *tout ung & valet - de bourreau*, S.Barba 16° An drase gour ne sicouro *Personne ne l'y aidera*, Da ober offic gour un bourreau *Faire office d'auxiliaire du bourreau*, J. 16° Gour nen sicouras *Personne ne l'aide*, h-br gur, kmg gwr *man*, iw g fer > fear /f'ar/ *man-*, gln uiros I berr / uĩros > gwir : NP Uira-decidi / iw g feardhacht *Männlichkeit* – ie / uir / vir- lat. > *viril* D 270 – ALBB n. 322 *aucun* 3pt : Big., Porze / den (ebed), heni (ebed) Ph & nikun) : - piw zo aze? - gour! (Ki *qui est là ? - personne !*), n'eus gour *il n'y a personne*, ne welen mui gour aneho (Ki *je ne voyais plus personne ou rien du tout*), pe n'on gour ! (YG *ou je ne suis personne ! / que je sois... si...*), n'eus gour all ebet ! (nemedon - brezhoneger e Parlamant Europa<A.Gelleg F3 *il n'y a personne d'autre*), gour ahanom°-ni (Eusa) *personne d'entre nous*, n'eus-ont ket merket gour (Big. / *ils n'ont rien marqué*), n'eus gour amañ evidon (Kap *rien ici pour moi*), ne gredan ket ba gour ebed° er relijion (Big. *je ne crois à rien*), gwellañ gour a zo (Eusa : hini, pezh), gour ! (Ph<Kap), & ar c'hentañ gour (*Gram. 1<sup>ère</sup> pers. – dér.*),

an oad gour *l'âge viril (& adulte)*, bih.-IG /'gu:rig\k/, /gurij\c/ (& go(u)rikin /goricin/ W *dernier-né* / korrigan & bidoc'h(ig), gwidor(oc'h), krazenn, er gorig diaol (Heneu XX<sup>o</sup>,2 = gourig pe korrige) & NF Gour (alies-kaer 22 < Teleg. & Gouranton Ph / gour Anton, Gourchant / Gourhant, Gourgan, Gourien, Gourio /-iou T/L & *goéland* / Gourïou, Gourlaouen, Gourmel, Gourmelen / Gourmelon, Gourvil & Gourcuff (*foot EAG* gour & kuñv & Corcuff / *devises nobles* > NF & NL : Gournadeac'h L & de Coatgourheden T / ar puñs kant gourhed – *trad.* Ph / gour\hed *brasse - longueur d'homme...*)

**GOUR** (2) /gu:r/ g.-où *rancune* (PELL. 18° K / gourvenn & NF stank Gourvennec...)

**GO(U)R-** (3) /gur\ a-w. (GOR-) /gor\ rakger kreñvaat (kemm. 2) : gourc'hemenn, gourfenn, gourzaoler (& a-w. kemm.1 / drougvesket g' GO(U)- : gourdad(-koz), gourvezhin, gourwini – h-br guor-, kmg gor- *over-*, iwg for- *over, superior*, gln uer(o)- *super, sur* / ver- > Vercingetorix div. NP – ie uper(o)- D 264 gr ὑπέρ *hyper- au-dessus & au-delà*, germ. *Über* / *over* : gln uer-nemetis *super-sanctuaire (principal)*, uer-nagus, \*uero-ialuon > *Bruejous - Aveyron* & uertamos / gln vertamica : *supérieur – en qualité* & h-br uuortemic *supérieur, très élevé* LF 573 & PYL 145 / ueru- *large* : Ueru-lamium *large main*, Verrebio... D 267 & NP Uorgost h-br LF & h-kmg Gurgust, h-iwg gus *ardeur...* & gln gussu, NP h-iwg-gus : Fergus, Oengus... kmg-kr Gordu / Gorwen 2 wrac'h & h-br Rat-uili mab *Uuor-bili* / Gourvil NF, C.Redon 9° : Uuorbili, Uorgen, Uuorhocar, Uuoretic,-toc, Gourdisten, Gourmonoc...)

**GOURAJ** (1) /'gu:rəʒ\ʃ/, /guraʒ\ʃ/ g.-où (GR gouraich *virilité* < gour / gor > GORAJ).

**GOURAJ** (2) /'gu:rəʒ\ʃ/, /guraʒ\ʃ/ g.-où,-achou *litière* (H.Morvan<RKB drez, spem... / gouzeraj)

**GOURAL** (C. Goual *corail*, coralus, M.17° goual *ambre* / goular *corail* – goular Ph *fade* / GR goularz – gou-/lazr, llathr kmg Loth - KO(U)RAL *corail* / KO(U)RAILHOÛ - l.-où) > GOULARZ.

**GOURAMPL** /gurãmb\p/ W ad. *goulu* (Ern. / goulampr Wu) : gouram' (W<Drean).

**GOURANTON** (NF Ph... Gour / Anton) > GOUR...

**GOURAOUADUR** /guro'wa:dyr/, /gurawadyr/, & /gurəʋadyr/ W, a-w. /go\ - var. E g.-iou *éraiement* (GR *enrouement*).

**GO(U)RAOUañ,-iañ,-iñ** /gu'rowə/, Ku & /gu'rowjə/, /gu'rawi/, /gu'rəwo/ E, /gurowij/, a-w. /go'rowjə/ Ph & /gorəʋej/, var. GOURAOULiañ /gu'rawlja/ KL (*s'*)*éraiement* (diwar go(u)- rakger / raou- (*s'*)*enrouer* > Ku Ph 4 stumm : gouraouañ,-iañ,-iñ & go- / a-w. -raouiañ > C. Raoulaff & Rauaff, rauet / fiffernet '*enroue*'; B. 1906 erru goraouiet & Taldir 1913) : me zo gouraouet ! (Pll / raouet) *moi je suis légèrement enroué*, go(u)raouiet oc'h hir'w<sup>e</sup> ? (Ph gouroilhet & gouraouilhet Plg<AT / raouiet *vous êtes enrouée auj./hui* ?), a-benn neu'zen 'n em gav gouraouet ar goukoug (Pll *pour alors, mai, le coucou est devenu enroué*) & ur vouezh goroiet / gourailhet (LJS *voix enrouée*).

**GO(U)RAOU(L)iañ** (var. / RAOU-) > GO(U)RAOUañ...

**GOUR(A)SEZañ<sup>e</sup>** (var.) > GOURSEZañ.

**GOURAVAL** (NL Coatcouraval Groñwel *château en Glomel* / NL Gourava - Prad T & Botaval Kld-Ph : bod aval / bod-avel, Avallgor var. Avaogour - E-Tu *Avaogour...*)

**GOURBEILH-** (& a.g.vb gourbeilhet - Ku) > GOUBEILH...

**GOURBIL** (NF / Gourvil < Gourmil - alies & Goubil...)

**GOURBLOAZ** (& gourble - var. W) > GOURVLOAZ.

**GOU(R)BLUSK** /'gurblysk/, /gurblyʃc/ W ad. (*crabe*) *en mue* (Wu<AGB krank gourblusk).

**GOURBOAN** /'gurbwãn/, /'gurboãn/ L, /gurbwe:n/ b.-iou *douleur sourde* (gour- / morboan *id.*)

**GOU(R)BOAZH** (var. - gour- / gou- rakger / poazh *cuit*) > GOUBOAZH

**GOU(R)BOAZHiñ** (var. - W) > GOURBOAZHat\*

**GOURBRUG** /'gurbryg\k/ g.-où (& str.-enn) *bruyère royale* (N.Yezou).

**GO(U)RC'HAN** /'gurbhãn/ & /gorhãn/ g.-où (kmg gorchan / go(u)r- & can - kemm.) *chant puissant* – *poème de genre dithyrambique ou panégyrique (de b50 à 80 lignes - HB)* : gourc'han Iudicael (skrivet e latin) *Chant de Judicael (roi vieux-breton)*.

**GOURC'HANT** (NF Gourhant – stank) > GOUR...

**GOUR(C)'HE** /gurhe/, /gurhe/ g.-où *ladrerie (des porcs – C. Gourhe 'mef fellerie de pourceaux', Troude & Ern. - gourc'he).*

**GOUR(C)'HEañ,-iñ** /gur'heə/, /gurheij/ vb *devenir ladre (porcs – C. gurheet lat. luniosus).*

**GOUR(C)'HEEG** /gur'heəgk/, /gurheegk/ ad.(-ek\*) g.-ion *ladre (porcs), trichineux (C. gourheec).*

**GOURC'HEET** (a.g.vb - C. / vb) > GOUR(C)'HEañ.

**GOURC'HEMENN**<sup>+</sup> /gur'hemən/, /gurhemən/ & /gurhjemən/ W, /gorhāmen/ W & /gurvənow/ l. E g.-où *commandement (& impératif grammatical – Gram.)*, (d-ll /gurh<sup>o</sup>menow/ Ku, /gurhem'enu/ Ph, /guhmənow/ K-Wi & E /gurvənəw/ - l.-où) *congratulations, respects, salutations diverses (C. & br-kr 16° gourchemenn / GOUR- rakger vb KEMENN, M.17° gourc'hemennou reiz commandements de Dieu / divins, kmg gorchymyn command & h-br guoccemin- / commendo lat. ; B. 1907 ober a rin ho kourc'hemennou e Bro-Zaoz je ferais vos salutations d'usage en Angleterre) : ar pezh a ren war an douar n'eo na lesenn<sup>e</sup> na gourc'hemenn / ar pezh a c'hourc'hemenn eo ar werenn (kan. Ph *ce qui nous dirige sur terre, ni loi ni commandement, mais c'est l'alcoolisme*), gourc'hemennou Doue (an dek gourc'hemenn) *commandements divins (les dix commandements)*, ober a ri ma gourc'hemennou dehi ? (Pll *tu lui transmettras mes salutations*), hag ober ma gourc'hemennou d'hoc'h mamm-gozh ! (Ku & Ph *alies-kaer faites mes salutations à votre mémé*), c'hwi 'gas<sup>s</sup>o ma gourc'hemennou d'ar gêr da'm c'hoarezed (kan. Ph & Pll<YP *vous transmettez mes salutations à mes soeurs à la maison*), bet eo amañ oh ober ho kourhemennou<sup>o</sup> (& iron<sup>t</sup> T<JG *il est passé chanter tes louanges*), gour'hiemennaou an Ilis<sup>e</sup> (var. Prl *les commandements de l'Eglise & kas<sup>s</sup> gour'hiemennaou faire-part de deuil*, daet oun da gas<sup>s</sup> gour'hiemenn d'oc'h *je suis venu vous faire part de ... / ... a gas<sup>s</sup>ey ma gourvennou kan. E<YFK transmettra mes salutations etc.*)*

**GOURC'HEMENN,-iñ**<sup>+</sup> /gur'hemən/, /gurhemən/, a-w. /gurhjemən/ W, /gorhemənɛp/ vb *commander (- par ext. - dicter fig., & prescrire – C. Gourchemenn 'cōmāder', br-kr J. 16° dre gourchemen Doe, ent tenn en em gourchemennaf je me recommande instamment par commandement divin, S.Cathell 16° ha gourhemenn ez visent oll losquet commander qu'ils soient tous brûlés, Neuse ez gourhemennas he cazc d'an pales Alors il commanda de l'emmener en son palais, S.Nonn 16° Gant Doe so cren gourhemennet commandé par Dieu absolument, M.17° deizioù gourc'hemennet jours chômables & en em c'h. (se) recommander, kmg gorchymyn to command, h-br guocceminot & Bouët 19° an ozac'h a c'hourc'hemenn le maître de céans commande) : me a c'hourc'hemenn dit ! *c'est moi qui te le commande !**

**GOURC'HEMENNAOUIñ** /gurhemə'nowi/, /gurhemə'nawi/, /gurhemənawij/ vb *congratuler (FV, Garnier gourhemennaoui<sup>o</sup>) : gourc'hemennaouiñ ub contraguler quelqu'un.*

**GOURC'HEMENNAPL**\* /gurhe'mənəpl/, /əpl/, /gurhemənəp/ ad. *prescriptible (C.)*

**GOURC'HEMENN**ER /gurhe'mənər/, /gurheməner/ g.-ien /-ion b.l *commandeur (C. & GR).*

**GOURC'HEMENN**EREZH /gurhemə'nɛ:rəz/, /gurhemə'nɛ:rez/ /gurhemənərəz/, /'rɛh\ / W g.-ioù (*techn. de*) *commandement, & (l')impératif (grammatical).*

**GOURC'HEMENN**IDIGEZH /gurheməni'di:gəz/, /gurhemənədiɣh\ / (& var.) b.-ioù *prescription (C. 'indition').*

**GOURC'HEMENN**US /gurhe'mənyz\ /, /gurhemənyz\ / ad. *impératif,-ve,-ment (& injonctif,-ve – C. 'commendatif').*

**GOU(R)C'HEOTENN**<sup>+</sup> /gu'hewtən/, alies GOURYEOTENN /gur'yewtən/ T, & /gur'hjotən/ b.-où *herbe magique (diwar GOU(R)- rakger / aouryeotenn > an ariotenn - FK & a-w. gwir c'heotenn T, & gourvezhin / gwir vizhinenn) : ar c'houryeotenn zo ul louzaouenn, pa vez lakaet an troad warni, n'ouzer ken pelec'h e vezer (T<JG / Ph saouzanenn ma'h aer ganti war-saouzan *c'est une herbe magique qui, lorsqu'on la foule, vous égare*).*

**GOURCHER (C.) > GOULC'HER.**

'**GOURC'HWEL'** (*néol.* : *business* - Saded < kmg gorchwyl & kng-kr wheyl & wheal : *work*)

**GOURC'HWEZH** /'gurxwez\\$/, /gurhɛh\\$/ g.-ioù (h-br gurgued *fort souffle – de vent* > LF).

**GOURD**<sup>+</sup> (1) /gurd\\$/ ad. *gourd,-e, ankylosé,-e, loc' humide (foin, paille – C. Gourt 'roide', M. 16° a debro gourt sourdet qui mangera gourd des salamandres, Pell. 18° gourd & gourt – gurdus lat. ; B. 1911 va bizied a zo gourd j'ai les doigts gourds) : arru eo gourd e vizied ses doigts sont devenus gourds, gourd eo ar c'holo (KL la paille est humide & gourd eo 'foenn - Skaer K<PYK humide / gleb mouillé & dilhad ha n'int ket sec'h-mat c'hoazh – Sant-Ivi Ki<AH), gourt he diher (diwhar - var. T<GK les jambes engourdiées), & b.-enn-ed (NF Gourden – lies T<Teleg.)*

**GOURD** (2 / GOURT\*) /gurd\\$/ (arg.Tun. 19°<NK / sng *good* – digant Saozon e traoñ Ker-Roc'h war-lerc'h brezelioù ar 16<sup>ved</sup>-/17<sup>ved</sup>) *bon, & bien* : *journe' gourd bonne journée, & amzer c'hourd / amzer viñson (fall) mauvais / beau temps, talar gourd bon repas, ostanted gourd bons clients (gus), gourtoc'h da baotred an tok-tok... (meilleurs aux maçons. & gouroc'h, gourtan : gourd / gourt ! & goje !)*

**GOURDAD**<sup>+</sup> /gurdad\\$/ & /gurda:d\\$/, /'gurdad\\$/ g.-où *ancêtre* (& d-ll -ioù : *tad-ioù /-KOZH W* : /gurdadjow/, /gurdajew/ Wu l.-iouier, /gurdat koh\\$/, /gurda'koh\\$/ Wu *trisaieul, ou bisaieul – loc' conf.* Wu – ALBB n. 575 Wu 7 & 2 pt / *hendad kozh, tad-ioù/-kun(v) Ph & gourpepe W<Drean* : *ma gourdad-kozh (pe ta'-ku' Wu mon bisaieul) ha ma gourdad-ioù (Ph tad-kozh-ioù mon trisaieul).*

**GOURDADUR** /gur'da:dyr/, /gurdadyr/ var. (GR) *gourdissadur /gurdi'a:dyr\* (GR-çz-) g.-ioù *ankylose (membres)* .

**GOURDAJENN** /gur'da:ʒɛn/ T b. (l.) **GOURDAJOU** (*arg. Tun. 19°<NK mot passe-partout*) *machin, truc(muche) etc.* : *gourdajenn boa (kazh-koad écuréuil / bois), gourdaïenn da dunodi' (skouarn > portugaise, & esgourde), gourdaïenn da grañchat (fuzul > flingue), gourdaïenn grefier (arg.) chat-huant, gourdaïenn Manuel (arg.) papillon / alouette, gourdaïenn rufan (truc à feu / bois) & (l.) gourdaïennoù / gourdaïoù (deb(r)aj, c'hous'aj - sed bo{u}ed - NK 19° - bouffe, boustifaille) : ar gourdaïoù zo minson (fall – Tun. 19°<NK) la graille, elle est dégueu' !*

**GOURDAJENNAD** /gurda'ʒɛnad\\$/ Tun. (19°) b.-où (*arg.*) *truc(muche de)*: *ur c'hourdaïennad trotaj (soubenn un truc genre soupe - sur le feu), gourdaïennad water (poullennad-dour) une mare de flotte.*

**GOURDAJENNi'** /gurda'ʒɛni/ Tun. vb *machiner* (& *fringuer etc.*) : *gourdaïenni' gant taolinier* (Tun. 19° / c'hoari 'r c'hartoù *machiner - jouer - aux cartes*).

**GOURDAJOU** (l.-ajoù – Tun. 19°<NK) > **GOURDAJENN**...

**GOURDALL** /'gurdal/ & /gurdal/ ad. (& g.-ed b.1) *complètement aveugle* (P. Proux 19° / *peuzdall Ph & dall-mik, dall-mouèk, dall-put...*)

**GOURDañ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /'gurdə/, /'gurdo/, /gurdij/ vb *s'ankyloser* (GR *gourdi* ; P. Proux 19° da c'hourda hon bizied) : *gourdet eo ma gar ma jambe est engourdie* (& *bawet, kropet / kropedet & morzet*).

**GOURDEN** (NF Gourden / b.-enn-ed & gw. / gouzen) > **GOURD**.

**GOURDEVEZH** (g.-ioù & gourdevechou - Kastell Nevez ar Faou) > **GOURDEIZIOÙ**...

**GOURDEZIOÙ**<sup>+</sup> /gur'deʒow/ Ku / **GOURDEIZIOÙ** /gurdeʒu/ (& *goulrichou Li<YR*), /gurdejaw/, a-w. **GOURDEVEZHIOÙ** / **GOURDEWEZHIOÙ**<sup>c</sup> /gurde'we:ʒow/, /gurde'veʒu/ Dp & Ki (& Li<YR Ar *gourdichou ra ar michou*) l.-ioù *douze premiers jours de l'an (ou alternativement entre le solstice et le jour de l'an / ? anc' entre Noël & Épiphanie, cf. trad. iranienne), jours ou journées censés indiquer respectivement le temps des douze mois de l'année, par ext. jours venant après le terme (d'une bête / Daouzeg-dezioù Douze-jours de Noël à l'Épiphanie – B.Sergent II,213 & 707 – GR gourdezyou idem, diwar GOUR- rakger / DE(I)Z- & dvezh-ioù - gw. / ar Sizhun gozh) : ar gourdezioù a ro da c'hoùd<sup>e</sup> an amzer a ray e-pad ar bloaz (Ph / Are da c'houde an amzer a ray 'hed ar bloaz indiquant la météo de l'année), chom a rae ur mis<sup>e</sup> hag ar gourdezioù (T il restait un mois plus*

*ces jours*), diouzh ar gourdevezhioù (K *selon ces 12 jours*), ar gourdeziou ètre an nos<sup>e</sup> vras (goañv) hag an deiz kentañ ar bloaz (Pgt *entre le solstice d'hiver et le jour de l'an* / ar s'un gozh - Big. Ki : ètre Nedeleg ha deiz kentañ ar bloaz *entre Noël et jour de l'an* & Lu<JCM *du 20 au 31/12* - gw. PJH noz vraz<sup>o</sup> / nos hir *Nuit singulière* > Rouanez / sizhun goz ètre Nedeleg & dez 1<sup>n</sup> / Y.Gow STBJ 166 Daouzek gourdez *Douze tels jours* & lakaet da c'hourdeiou an daouzek devezh kenta eus ar bloaz nevez *considérant les douze premiers jours de l'an* / re all : c'hwec'h ha c'hwec'h *six jours avant et six après le 1er janvier* & reoù all : daouzek devezh kenta eus loar miz genver *douze premiers jours de la lune de janvier*), 'vezed ket sañset da hadañ ed (T<DG *pas censés semer le blé*) & gourdichou (Li<YR *jours de dépassement du terme de grossesse* : gourdichou ez a ganti, muioc'h evit he c'hount *elle a dépassé son terme* / Ph en tu all d'he zermen & ar gouldichou ra ar michou<sup>o</sup> - Porz-Skaf *ces jours font les mois* & aet dek devezh gourdeio ganti / termen buoc'h T<DG *la vache est allée dix de ces jours au-delà du terme*), tri devezh gourdeiou zo aet ganti (Louergad T<DG *sa grossesse est dépassé de trois jours*).

**GOURDICHOU** (Li<YR) > GOURDE(I)ZIOÙ.

**GOURDIENN** /gurdien/ W, /gur'dijen/ g. (& str.) *seconde crème* (W<P.Go / dienn & dien br-kr 16<sup>o</sup> & adv., kmg dien *clear & fig. - id.*)

**GOURDIERN** > GOURZIERN.

**GOURDIGOR-** > GOUZIGOR-

**GOURDIS<sup>S</sup>ADUR** (GR-diçz-) > GOURDADUR.

**GOURDISTEN** (NP – h-br Urdisten) > GOUR...

**GOURDO(E)MM,-iñ** > GOUDO(E)MM

**GOURDOL** (NF - Teleg. 22 / gour- & dol - NL & Doloù... / an daol, TAOL pe ? DOL...)

**GOURDON<sup>+</sup>** /gurdõn/ W, /'gurdõn/ ad. *entraîné,-e* (& *rompu à* – l'A 18<sup>o</sup> W & NALBB n. 457 : *dire* Arv.W 1 pt gourdon de laret *entraîné à dire* / gourdonat n.vb W<P.Go) : gourdon d'ud *rompu à quelque chose*, gourdon doc'h an trouz *habitué au bruit*, gourdon da (chivetat da noz W<Drean *habitué à pêcher la crevette de nuit*), & g. (n.vb) : kemeret 'm eus gourdon doc'h monet\* (W<FL > *j'ai l'entraînement pour y aller*), NF Gourdon & Park Gourdon (Cad. Pll parc gourdon - bras & prat gourdon).

**GOURDONañ,-iñ<sup>+</sup>** /gurdõnad\ / & /gurdõnɛj\, /gur'dõ:nə\ vb (s')*entraîner*, & (s')*aguerrir* (kmg gordyfnu *id.*) : tud gourdonet *personnes aguerries* (syn.)

**GOURDONER** /gurdõner\, /gur'dõ:nər\ g.-ion b.1 *entraîneur,-se* (dér.)

**GOURDONEREZH** /gurdõnərəh\ /, /gurdõnərəz\ /, /gur'dõ'nɛ:rəz\ / g.-ioù *entraînement* (FV).

**GOURDORN** (br-kr M. 16<sup>o</sup> *gourdornn poignet - syn.* / ARZORN & aldorn...)

**GOURDOURañ,-iñ<sup>+</sup>** /gur'du:ra\, /gurdawrij\, /gur'dəqrɛj\ & /gõn'du:ri\ L vb *immerger* (*entièrement – à tremper* T / GOUZOURiñ - Ki / gou-, & kmg *gorddwfr upper reaches of river*) : lakaad ma c'hevell da c'hourdourañ (T<JG *mettre mes casiers à bien tremper*, & FV).

**GOURDROUS<sup>e</sup>** >(br-kr) > GOURDROUZ\*<sup>o</sup>...

**GOURDROUZ<sup>+</sup>** /'gurdrúz\ /, /gurdrúz\ / g.-où *menace* (C. *Gourdrous menace* & J. 16<sup>o</sup> List ho trous ha ho goudrousou *Pas tant de bruit et de menaces*, M.17<sup>o</sup> vr *gourdrous / gour- & trous<sup>e</sup>*) : trous ha gourdrous<sup>e</sup> (*menaces diverses*).

**GOURDROUZ,-al<sup>+</sup>** /'gurdrúz\ /, /gurdrúz\ /, & /gur'druzal\, /gurdruzej\ vb *menacer, réprimander* (C. *Gourdrous 'mêacer'* & M. 16<sup>o</sup> *gourdrous pecherien menaçant les pêcheurs*, M.17<sup>o</sup> ; B. 1908 *gourdrouz Yeunig - L.Fl. & e vreg les menacer / ober trouz deze*) : gourdrouz a rae e wreg (alies Ph *il menaçait - de battre - sa femme & la réprimandait*), arabad gourdrous<sup>e</sup> ! (& T/GK - bugel - *à un enfant : il ne faut pas menacer !*)

**GOURDROUZER** /gur'dru:zər\, /gurdruzer\ g.-ien /-ion b.1 *personne menaçante* (GR *id.* / "Trouzerion" - strollad son W).

**GOURDROUZEREZH** /gurdru'zɛ:rəz\ɛs/, /gurdruzərəz\ɛs/, /rɛh\ɛ/ g.-ioù *réprimandes* (GR).

**GOURDROUZUS** /gur'dru:zyz\ɛs/, /gurdruzyz\ɛs/ ad. *menaçant,-e*.

**GOURDUEMM** (W / tuemm var./ TOEMM) > GOUDO(E)MM

**GOURDUEMMein** (W / var. / toemm - tomm) > GOURDOEMMiñ.

**GOURED** > (NL Tréac'h er Gourèd - Houad W / ar Gored - NL) > KORED / GOURHED...

**GOUREDENN**<sup>+</sup> /gu're:dɛn/ L, /guredɛn/ b.-où *ruisselet* (ALBB n. 278 en Enes Vaz, & Ki, *ruisseau rapide* Li, diwar rakger gou- & red-enn, > gouverenn, gwazheredenn) : gouredenn war ar bili (Kap<FP 'filière' sur les galets - filet d'eau dans sable, vase) / NL Koad Goureden (Mael-Pistien T / Gourheden - NP) & NF Gouriten (Teleg.)

'**GOUREJON**' /gu're:ʒɔn/, /gureʒɔn/ g.-ed *aurochs* (FV / ejon & ejen - var.)

**GOUREL**<sup>-</sup> /'gu:rəl/, /gurel/ ad. *masculin,-e* (kmg gwrol / gwr & gln uir-...)

'**GOURELEFANT**' /gure'lefən\ɛt/, /gurelefän\ɛt/ g.-ed *mastodonte* (M.Briant).

**GOURELEZH** /gu're:ləz\ɛs/, /gurələh\ɛ/ b.-ioù *masculinité (dér. / GR gourach)*.

**GOUREM** (B. & T<JG & T<GK gourem /-enn & vb) > GWREM.

**GOUREM(ENN)iñ** (T<GK gourem /-enni', gouremiñ) > GWREMiñ.

**GOUREN**<sup>+</sup> /'gu:rən/, a-w. /'gu:rin/ KL, /guren/ & /gurej/ Wu, a-w. /gorejn/ W g.-où /gurnow/ *lutte (bretonne, & par ext. tout sport de combat* – C. Gouren, M.17° gouren(n) & K\veyer 18° eur crock gouren *une prise de lutte & vb > le gouren* - Lar., B. 3 rumm gouren & B. 1905 gourenou / *luttes*) : ar gouren a blij dit ? *aimes-tu le gouren ?*, gouren lib(r) - Berrien & Skrigneg - *la lutte libre*, ur Skol Gouren *une 'skol' (école de gouren)*, bro ar gourenoù eo Skaer *Scaër, c'est le pays de la lutte*, gourenoù bras *grandes luttes*, arretet gourenoù (Benac'h T<RKB / gourenou Lo'maria) *on arrêta les luttes (sur la place)*, mont d'ar gourenoù /gurenow/ (& /gurnaw/ W *aller aux luttes*).

**GOUREN,-iñ**<sup>+</sup> /'gu:rən/, /guren/, a-w. /'gu:rin/ KL, /gurenij/, /gorenej/ & /goren/ W<Drean vb *lutter, & disputer (match, tournois)*, & en em c'houren *se battre (syn. – C. Gouren lutter & M.17° gouren(na) - diwar ar rakger gou- / ren sou\lever LF, gln uo- & re- – ie)* : gouren 'barzh ar prad *lutter ainsi sur le pré*, pa vezent é c'houren ba ur c'harrdi (Ph *quand ils luttaient dans une remise*), en em c'hourin (Pagan Li & *se bagarrer*).

**GOURENADEG**<sup>+</sup> /gure'na:dɛg\k/, a-w. /guri'na:dəg\k/ Ku b.-où & 2 (*concours, & championnat, tournois de*) *luttes* : ha gourenadeg wa'r prad ! *on fit un tournois de luttes sur place sur le pré*, gourenadeg zo bet ? (Ph *y a-t-il eu de la lutte & de la bagarre ? / emgann-adeg / embiladeg*), gourenadeg Nedeleg (B. 1911 gourennadek gw. - n. 54 / Iven ar Bek eus Roskornaou Pll *Yves Le Bec - par ext. concours du journal*), gourenadeier Pleiben (ESTB Sant-Jermen Y.Gow *les luttes bretonnes à Pleyben*).

**GOURENADENN** /gure'na:dɛn/, /gurenadɛn/ b.-où *prise de lutte* (FV / Ph krog - gouren, & peg-gouren).

**GOURENAJ** /gurenaʒ\ɛs/ W, /gu're:naʒ\ɛs/ g.-où /-achou *bagarres (castagne etc. - W<Drean)*.

**GOURENER**<sup>+</sup> /gu're:nər/, /gurener/, a-w. /gu'ri:nər/, var.-our /gorinur/ W g.-ien /-ion b.1 (& gourinizion W) *lutteur,-se (& compétiteur,-trice de concours* – C. Gourenner *lutteur*, M.17° gourenner) : gourennerion gozh zo bet (a)taw<sup>e</sup> ! (& gourinierien *il y a toujours eu d'anciens lutteurs - compétents*), Berrien eo bro ar c'hourennerion (*le pays des lutteurs, c'est Berrien !*), gourenner Skrigneg (RBI *le lutteur de Scrignac - interviewé*), Gourenour (lesanw W), gour'nerion (W, & Skaer) & (lesanw) gourennerion Brec'h (HB<Dihun. *Lutteurs de Brec'h*).

**GOURENEREZH** /gure'nɛ:rəz\ɛs/, /gurenərəz\ɛs/, /gurenərəh\ɛ/, a-w. /gurin\ɛ, & /gorin\ɛ/ W g.-ioù (*techn. de*) *lutte (& arts martiaux, par ext. compétition* – C.-erez) : hé deùeh gourénerh (W<PYK *sa journée de tournois - de luttes*).

**GOURENEZ**<sup>+</sup> /gu're:nɛz\ɛs/, /gule:nɛz\ɛs/ Sun Ki, /gurenez/, a-w. /guriniz\ɛs/ b.-i / GOURENESENN<sup>e</sup>

/gure'ne:zən/, /ˈnezeɛn/, /ˈnizɛn/ b.-où *presqu'île* (PEll. & GR, kmg gorynys / ledenes° *péninsule*) : gourenez Sun (NL kornôg an enezenn) tour-tan Goulenez Sun *le phare de Goulenez à Sein*, Goulénez (lein Tregarvan ba pleg Ster Aon *bord d'Aulne / pont de Térénez*), Gourenez Ruiz (& a-w. Rewis° / ? "er uis" - Y.O.) *Presqu'île de Rhuys (Morbihan)*.

**GOURENNAD** (a-w. - var.) > GOURNAD.

**GOUREONTR** /'gurjõntʃ/, & /'gureõntr/, /gurjõndʃtr/ W g.-ed *grand oncle* (gw. / gourdad, gourni) : va goureontr Tremel (J.Priel *mon grand-oncle Trémel*), & goureontr-kozh *arrière-grand-oncle*.

**GOUREVR** /gure:r/ K-Wi g.-ioù : (renket) penn-ha-gouevr (MC *rangé tête-bêche - syn.* / T<JG reoreg ha penneg & revrek-ha-pennek\*)

**GOURFAOT** /'gurfawdʃ/, /gurfawdʃ/ & /'gurfədʃ/ ad. *surabondant,-e,-emment* (h-br gurpalt & gурpelthemion - LF / paot Wu<NALBB n. 39 *beaucoup - syn.*)

**GOURFAOTER** /gurfawter/, /gurfawter/ g.-ioù *surabondance* (NF Goulfoter < LF).

**GOURFAOTEREKAat** /gurfawtereka:dʃ/, /gurfawterekadʃ/ vb 2 *surabonder* (C. gourfauterecat / abundanc : 'habunder').

**GOURFENN** /'gurfɛn/, /gurfɛn/ g.-où *fin* (& *finale* – C. Gourffɛn 'et diuez, tout ung', rakger gour- & penn / dibenn, NL Diben, M. 16° en glen quent gourfenn bet *sur terre avant la fin du monde*, h-br gурpenn / gupenn & Dialog 1619 ar gourfenn > epilog *l'épilogue ou fin*).

**GOURFENNañ,-iñ** /gur'fɛnə/, /gurfɛnij/ vb *finir* (br-kr gourfennaff, M. 16° en glenn quent gourfennaff *avant de finir*, kmg gorffen *to finish*).

**GOURFOULiñ** /gurfuleɲ/, /grəfuleɲ/ W, /gur'fu:li/ vb (*trop*) *fouler* (br-kr S.Barba 16° gourfouillet *cahotée*, GR, l'A 18° W – *anc.frç gourfoullé*).

"**GOURFRED**" (G.M. - kmg gorffryd / LF gurprit(iri) / Guorfrit...) > GURPRIT...

**GOURGAMM**<sup>+</sup> /gurgam/ W & /gugam/, /'gurgãm/ ad. *claudicant*, & g.-où *zigzag* (PEll. 18° *Zic,Zac*, kmg gogam *crooked* & gln uero- & cambo NL / NP Vercingetorix < vb cinget & h-iwg / cam *pas – même étym.*) :ourgamm (W<GH : gougamm / NF Gourgan<OF / Gargam(m) - NP) kamm-gourgamm, e-menn eh es-te (divin. Wu : riolenn / kamm-jilgamm da belec'h 'es-te ? *où vas-tu, toi, zigzaguant ? / ruisseau...*)

**GOURGAMMiñ** /gurgameɲ/ W, /gurgãmij/ vb *claudiquer*, & *zigzaguer*.

**GOU(R)GANañ** (B. 1906 *gourgana*) > GOUGANañ.

**GOURGANDINOÛ** /gurgãndi:now/, /'di:nu/, /gurgãndinow/ l.(-où) *vêtements* (*de gourgandine - norm. / gore : pute & vb gaudir ?*) : me zouge gourgandinoù (kan. E je 'portais' de tels vêtements).

**GOU(R)GERC'H** (var.) > GOUEZ-KERC'H.

**GOURGOUILH** /'gurguʃ/, /gurguj/ g.-ioù *glouglou* (FV - onom.)

**GOURGOUILHat\*** /gur'guʃadʃ/, /gurjujadʃ/ vb *faire glouglou* (FV / K/veyer 18° gougouilla ar memes sorc'hen *redire la même sornette* & va boull - poull ma c'halon - en deus caër gougouilla / fe nos n'en devezo tra > *il a beau gargouiller, mon estomac, il n'aura rien aujourd'hui*).

**GOURGOUS** /'gurguzs/, /gurguzs/ & bih.-ig g.-où *goulot & goulet* (M.17° *gourgouzic goulet* / GR *goulot* : terri gourgouzicq ur voutailh & PEll. 18° – gallo *gourgousser : bouillonner*)

**GOURGRENiñ** (var.) > GOUGRENañ,-iñ.

**GOURHANT** (NF alies) / GOURC'HANT...

**GOURHANÛ** /gurañɥ/ W g.-où : aval gourhanù & grouhan *pomme d'Adam* (Wi – Heneu<GB).

**GOURHE** (C. & vb...) > GOUR(C')HE.

**GOURHED**<sup>+</sup> /'gurədʃ/, & /gurhedʃ/, /guradʃ/, /guredʃ/ g.-où (& b.-où) *brasse* (*mesure des bras, 1,62 m, diwar gour'hed longueur-homme*, C. Gourhet 'braffée', M.17° *gouhed*, kmg gwr(h)yd *fathom id.* ; B. 1908 8 *goured* - en dour 8 *brasses*, 1910 kant gourad deus an hent bras à cent *brasses de la route principale*) : ar puñs kant gourhed (kan. Dp-Ph *le puits profond de cent brasses*),

ur c'hourhed zo hed un den *c'est la longueur d'hun homme*, n'eus nemet\* 25 gourhed dour *il n'y a que 25 brasses d'eau*, 18 gourhed dour (triwec'h - dindan e dreid - E - à 18 brasses eu-dessous...)

**GOURHEDAD** (1) /gu're:dəd/t/, & /gur'he:dəd/t/, /guredad/t/ g.-où (& b.) *brassée (brasse de...)* : gourhedadoù a dape (Ph *il faisait des brasses*).

**GOURHEDAD** (2 – var. W) > GWERZHIDAD.

**GOURHEDañ,-iñ** /gu're:də/, & /gur'he:do/, /gur'he:ʒə/, /guredij/ vb *mesurer en étendant les bras* (C. Gourhedaff & gourhigaff 'eftendre les bras').

**GOURHEDENN** /gu're:dən/ (h-br Gurheden *auteur Cartulaire de Quimperlé*) & Koadgourhedenn (Gwengamp kent : NF nobl *Coat-gourheden* / NP Coetgoureden T 16° - interret en Gwengamp en iliz-rouanez / bazilikenn an Itron Varia a Wir Zikour) / NL Koad Goureden (Mael-Pistien T - Koad Gour'den - KT<GB - RKB / gouredenn).

**GOURHEDEREZ** /gure'de:rəz/s/, /gurederez/s/ b.1 *appareil de sondage (dér. – FV)*.

**GOURHELEN**<sup>+</sup> /gur'həlen/ W, /gurelen/ W, /gwe:lən/ T, /gurelən/, /gulən/ Go g. (GOUERE - KLT / var. GOU(H)ERE / HERE) *juillet* (W & E Go-T – ALBB n. 466) : miz Gourhelen ('gournen' /gurne.n/ Prl / 'gourhenenù' W<Heneu-GB).

**GOURHENENU** (var. W) > GOURHELEN.

'**GOURHENT**' /guren't/, & /gur'hent't/, /guren't/ g.-où,-heñchoù (*néol.*) *autoroute* (& hent-pras bras - brezhoneg an dud / an hent bras "roial" TK / an hent "roial" a-gent & gw. NL Gourlann...)

**GOURHEOL** /gur'hjɔl/, /gur'hjɔw/ W, /gu'rew/, /gur'hew/ g.-ioù *parhélie* (Ern.)

**GOURHIJañ** (C. Gourhigaff - var. / HEJ-) > GOURHEDañ.

**GOURHIZiat** (C. - *syn.* - *hennir*) > GOURRIZial...

'**GOURHUN**' /gur'hyn/, /guryñ/ g. *coma* (FV / hun).

**GOURI** /gu:ri/, /guri/ g.-ed,-où (AGB <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=345> - 3pt T-Go gouriou /gu'riu/ Go & /gur'ju/, /gur'jo 'bra:s/ Tu, unanderenn : gouriaouenn Go /guriowən/) *piaf* (*oiseau de mer & surn.* / *goéland*, & *mouette*, *parf.* - *loc'* - *fou de Bassan* – kmg gwryw *male* / gallo 'gouri' : *canard mâle* & gw. NF Gouriou *Gouriou*) : ar gouried (l.-ed. & *mouettes* - *syn.* T<GK).

**GOURIADEG** (NF Le Gouriadec - W / Le Gourriérec & gwrier - ALBB n. 299 *tisserrand* & *syn.*) > GWRIADEG.

**GOURIBL** /gu:ribl/, /guribl/, /guribəl/, /guribp/ Groe Wi g.-où, var.-ENN /gu'riblən/, /gurib(l)ən/ b.-où / br-kr ? gouziblenn – z/r ui-koukoug ? > gouriblenn) *poutre de rive*, & *chanlate*, (*d'où*) *grenier (à foin* – Groe Wi / diwar gou- & ribl *rive* – gourib lat. Ripa - NF Ripamonti - *Corse* / W<Heneu-GB gouib-eu /-enneu *cavité de berge*) : mein gourib' (L) (*premières grandes ardoises*), & avel o klemm er gouribloù (Are<JMS *vent qui plaint dans les combles*).

**GOURIBLENN** (var. /-ENN) > GOURIBL.

**GOURICHal** (var. Li<YR) > GOURRIZial.

**GOURIDIG** (Li<YR) > GWIRIDIG /-IK\*

**GOURIF** (var. / skrwif) > GWRIF.

**GOURIFal** (skwrifal) > G(W)RIFal.

**GOURIFENNAD** (W) > GWRIFENNAD.

**GOURIG** /gu:rig\k/, /gurij\c/ & gorig (W<Heneu - bih.-IG / GOUR & NF Go(u)ric) g.-ed (b.1) *petit dernier* (Wu<Drean & ar gorig) : ar gourig zo arruet kentañ ! *le dernier est arrivé le premier !*, ar gourig foenn (W<Drean *la dernière charretée*).

**GOURIMP** (var. - W<Drean / gourampl *goinfre*).

**GOURIN** (1) /gu:rin/, /gurin/ NL *Gourin* (a-w. drougvesket g' GOUREN / Lanwrin Kembre < NP): waet da C'hourin *allée à Gourin*, Bro Gourin (pannell *pays de Gourin*), NF Gourin & (lesanv<HB) Potred Gourin & Chann ne oar penn ebet d'ar zun / ma n'eo bet e Gourin d'al lun *la Jeanne est perdue en semaine si elle n'a été le lundi à Gourin - au marché - adage loc'*).

**GOURIN** (2 - *linteau* Ph & T<GK / ragoulin) > GOUR<sup>R</sup>IN / GOUREN, GOURWINI...

**GOURIO** (NF T / Gouriou & NF Vilgourio 22 – h-br-kmg gur & C. Gour / ezech *hommes* – gln & ie - uir- / vir lat. & gw. T-Go gouriou & gouriaouenn *piaf* & *goéland - surn.*) > GOUR.

**GOURIONad<sup>e</sup>** (Gregam Wu<LB / *grommeler*) > GROGNONal.

**GOURIRVIN** /gu'rirvin/, /gurirvin/ var. GWIR IRVIN /gwir'irvin/ T<JG str.-enn-où *bryone* (Ph gourvini & gwir irvin T<GK / gourzirvin & boked ar chas klañv / *couleuvrée, herbe de feu, navet du diable, rave de serpent & mandragore grimpante* - GK / Ph gourvini, gourvinou / gourwini...)

**GOURIS** (C. & br-kr... / NF Diouris) > GOURIZ\*<sup>o</sup>

**GOURISELDER** /guri'zeldər/, /gurizelder/ & /ʒ/ (h-br in guriselder /guriselder/ LF gl *in deiectu.i.in humiliatione : en abaissement > surbaissement, & humiliation* – LF 223 / IZEL\*<sup>o</sup>)

**GOURITEN** (NF Gouriten & Gouritin - Teleg.) > GOUREDENN

**GOURIZ<sup>+</sup>** (GOURIS<sup>e</sup>) /'gu:riz\ʰ/, /guriz\ʰ/, & /grwi:z\ʰ/ E, /grɥi:z\ʰ/ K-Wi g.-ioù,-où (&-choù /-joù) *ceinture, & sabre* -Lapidopus caudatus- (C. Gouris *ceinture, zona, br-kr 16° he gouris, M.17° : leusquel ar gouris faire banqueroute, h-br guocris(iou), guecrissiou guoiam > zone / ceintures* – LF 275 / gou- & cris : kres / krez\* & *créés - de Bretagne 16°, kmg gwregys belt, girdle, iwg crios /k'r'is/ belt, girdle, zone & GR gouriz cañv / armoryet litre, gouriz reun cilice* – NF (Le) Diouris ; B. 1905 kemerit ar gouriz-man *prenez cette ceinture, 1911 gourizou jenus / hep resorchou ceintures contraignantes, sans ressorts*) : tennañ e c'houriz *enlever la ceinture, gourisioù<sup>e</sup> gwraet gant lien ceintures en étoffe* (& bandenn T/Ph tur(u)ban NF & gouriz / robenn hepken – Eusa & gouriz *danvez ceinture en tissu*), e c'houris<sup>e</sup> *soudard* (Pll<PM *sa ceinture militaire, son ceinturon*), unan du da vont d'an overn (Li<YR *ceintures noires pour la messe, gourizou<sup>o</sup> ar c'havell L ceintures de casier - à crustacé*), hiraet ar gouriz (W<Drean *rallongé la ceinture*), gouriz (Pontrev T<GK *collier de serrage / kelc'henn*), & gouris koer *long cordon de cire (ceignant une église* – W<Heneu-GB / gouriz kanveu W<Troude 19°) / gouriz\* koar, gouris kleze(ñv *ceinturon*), dougen ar gouris plous<sup>e</sup> *être failli (en faillite & pourvu d'un conseil judiciaire)*.

**GOURIZAD** /gu'ri:zəd\ʰ/, /gurizad\ʰ/, & /grwizad\ʰ/ K-Wi g.-où (a-w. GOURIZADENN - PELL. 18° gourisat '*ceinturée*'), (fig.) *ventrée* (& senklennad *id.*)

**GOURIZADENN** /guri'za:dən/, /gurizaden/ b.-où *ventrée* (var. GOURIZAD - PELL. 18° gourisat & gourisadenn *ventrée*).

**GOURIZañ,-iñ** /gu'ri:zə/, /gurizij/, & /grwizej/ vb *ceindre, & corriger (en frappant à coups de ceinture* – C. Gourifaff *ceindre* & M.17° *gouriza*) : gouriset<sup>e</sup> 'oan bet (Ki *ils furent corrigés*) & *réaliser des ceintures de casier* (Li<YR *gouriza ar c'havell-mor en garnir / ceinturer les casiers à crabes & homards etc.*).

**GOURIZENN<sup>+</sup>** /gu'ri:zen/, /gurizen/ b.-où *entablement* (diwar gou- & ris(enn) / gouris<sup>e</sup> /-enn & *long cordon*... W<Heneu-GB) : gourizennoù koer *entablements de cire*.

**GOURIZER** /gu'ri:zər/, /gurizer/ g.-ion *fabricant de ceintures* (GR '*ceinturier*' gourizer / bodreër).

**GOURIVIN<sup>+</sup>** /gu'ri:vin/, /gu'riwin/ T, /gurivin/, & /gurvin/ W, (l.) gourivinoù /guri'vi:nu/ (Kld) Ph & /goR'ivi:nu/ Pll (NALBB n. 411 / *ongles kreskeresed & kreskennoù /kres'kenow/ E – Plonevez-Kintin Ku cuticules*) g.-où *contre-ongle, envie (d'ongle), ergot (de chien), næud de jambe de cheval, (Mar.) renfort de banc* (PELL 18° *gourivin idem*) : ar gourivin a stag an tampoù ouzh ar c'hein (Douarn. Ki<PD *pièce courbe reliant l'étambot à la quille de bateau*).

**GOURJAD** (1) /gurʒad\ʰ/ W (l.) str.-enn-eù (& ur gourjon) *boules de pin (syn. / boullou pin...)*

**GOURJAD** (2 – W / gourhedad) > GWERZHIDAD.

**GOURJE** (var. W & vb-ein, gourjeour) > GOURSEZ...

'**GOURJEDEREZ**' /gurʒe'de:rəz\ʰ/, /gurʒederez\ʰ/ b.1 (*néol.*) *computer*.

**GOURJON** /gurʒɔ̃\ʰ/ g.-où (& gourjad str.-enn-où) *pomme de pin* (W<FL).

**GOURJOT** /gurʒod\ʰ/ b.-où *abajoue* (Taldir 1913).

**GOURKUÑV** /gur'kỹ̃v/ NF Gourcuff (*homme doux*) : ar Gourkuñv (tad ha mab – *foot* 2010) & Gorcuff (T<Teleg. go<sup>u</sup>r- *préfixe intensif* / Corcuff & Corvest etc. / Gouranton, Gourhant, Gourmelon, Gourmelon, Gourvil...)

**GOURLAE** /gurlɛ/ T g. (Louaneg T<GK ? -*Apium nodiflorum*- *ache nodiflore* - plantenn hañval ouzh beler ha poezon d'ar saout).

**GOURLAMM** /gurlãm/, /gurlam/ g.-où *sursaut* (Ph & gw. W<Drean gourlam<sup>m</sup> = arloup *vorace* / gourlim Brec'h W<Drean & goulamp *goinfre*).

**GOU(R)LAMMAT<sup>+</sup>** /gur'lãməd̥t/, /gurlamad̥t/ vb *sursauter* (br-kr 16° *id.*, kmg gorlamu) : mont 'n ur c'hourlamm *partir en sursaut*, 'n ur c'hourlammad<sup>e</sup> e tae 'maes (Ph *il sortait en sursautant* / lamm & tarlamm-), ma c'halon a c'hourlamm *mon coeur tressaute*, & gourlammiñ (Kap *sautiller*).

**GOURLAN** (W, NF Ki / NL Pll & T *Gourland*) > GOURLANN, GOURLÉN, GOURLÉUN.

**GOURLAÑCHENN<sup>+</sup>** /gur'lãʃɛn/ Ph & /gur'lãʃɛn/, /gorlãʃɛn/ K-W var. /gur'lãʃɛn/ Pgt (a-w. GAR- & garlañchenn Plg<AT) b.-où *fond de gorge* (*pharynx*, & *gosier* - M.17° gourlanchen *gosier* & GR, PEll. 18°, diwar gour- / gar- & lañchenn *langue* - ALBB n. 582 / teod... - korzailhenn & var. Ph *gosier*) : erru eo sec'h ma gourlañchenn (Pll *mon gosier est devenu sec*), pa c'houllan dour pe laezh-ribot da zistanañ ma gourlañchenn (kan. Skr *quand je réclame de l'eau ou du lait ribot pour me désaltérer le gosier*), tud hag a ra stad eus o lañchenn hag eus o gourlañchenn (kan. Ph *personnes faisant grand cas de leur langue et de leur gosier / gros buveurs & f.*), distanañ e c'hourlañchenn (Are) *se rafraîchir le gosier*.

**GOURLAÑCHENNEG** /gurlã'ʃɛnɛg̃k/, a-w. /gurlãj'ʃɛnɛg̃k/, & /gor̥v̥ ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.1 (*au*) *grand gosier* (GR.-ecq / *Grand gousier* – Rabelais & Gargamm / *Gargantua* !)

**GOURLAÑCHOÛ** (l. – Tu) > GOURLÉN.

**GOURLANIOÛ** (var. - l.-ioù) > GOURLÉN.

**GOURLANN** /'gurlãn/ NL (Gras-Gwengamp e-tal ar Roudouroù & a-w. *Gourland* - Pll / Garlann), Mên ar Gourlan (NL mor T Go), NF Gourlan (Porze Ki).

**GOURLANV<sup>+</sup>** (GOURLANW<sup>e</sup>) /gur'lãnw/, & /gurlãno/, GOURLANO<sup>o</sup> /gur'lã:no/ KL, /gurlãnu/ Wi, & /gurlar̥/ Arv.Wu g.-ioù *haute eau* (*marée* – PEll. 18° gorlano, L'A - W, br-kr / C. Gourlen, kmg gorl(l)anw *high tide*) : gourlanù, donet\* a ra ar mor d'ar lein (W<FL *c'est quand la mer a monté* / izelvor & dazre / var. LT), gourlan (L<GK).

**GOURLANVAD** /gur'lãnvəd̥t/, /gurlãnwəd̥t/, (var.) GOURLANOAD<sup>o</sup> /lã'noad̥t/ /-LANWAD /gurlãnqad̥t/ g.-où *haute eau* (*charriant tel produit etc.*) : ur gourlanoad traez<sup>o</sup> (MM *sable apporté par la marée*).

**GOURLANW<sup>e</sup>** (h-br (pur)lanu - LF) > GOURLANV\*

**GOURLAOU** /gurlow/ (NP & sant Ourlaou Lannejen < EE / URLOÛ & droug an urlou, gotoù pe urlou Ph *la goutte* - *syn.* - *maladie*).

**GOURLAOUEN** /gur'lowən/, /gurlawən/ n.-où *avancée rocheuse* (F.Lae Bilzig Ti / goulaoouenn fig. / NL *la Bougie* - Staol enezennig gant un tour gwenn & h-br Uuorlouen & Gorloen NL C.Redon / gln \*uerlaoueni – D 261 & gw. / kmg go(r)llewin *the west / sunset* & go(u)loù ? - G.M. ; NF Ph, Douarn. – stank-mat) : gourlaouenn Roc'h Ledan (NL), & NF Gourlaouen (stank-mat Ki...) : ar Gourlaouen (Ph...)

**GOURLAS<sup>s</sup>** /'gurlaz̥s/, /gurlaz̥s/ g.-où *avançon* (Ern. - gour- rakger & las<sup>s</sup> / *syn.*)

**GOURLEG** /'gurlɛg̃k/ Go g.-ed *pluvier* (Go<RK 'gourlég' : moullég & moullóg Li 3pt & Molenez *pluvier argenté / doré plu-dour* - AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/carte.fr.php?var=332> / morlivid - Ki 9pt : morlivid aod / mor *pluvier argenté* & morlivid lann *pluvier doré* K 9pt & lagaour,-enn L / plu dour & var. T, c'hwilh-mestr Eusa...)

**GOURLEI** /gurlej/ Arv.W<AGB b. *courlis cendré* ("ir ourlei" 1pt / keveleg aod / mor, & gorlakez - gorlekez Wu & korbijo Groe Wi & Wu - gw. W "lei" / LEUE & leue-mor / morleue...)

**GOURLEN**<sup>+</sup> /'gurlɛn/ L, /'gurlɔn/ K, a-w. /'gurlɔ̃n/ var. **GOURLAN** / **GOURLEUN** /'gurlɔn/ ad. & g.-ioù,-où (*étale*) de haute mer (& *dépôt, laisse de haute mer*), & (var.) *plein de la marée* (C. Gourlen 'mouffe deau', PELL. 18° *dépôt*, GR gourleun *haute marée*, kmg gorlawn *overflowing* / gor(l)lanw - gw. LAN - E-Go & W / LEUN, h-br lon, kmg-lon / llawn, iwg lan - ie) : ar mor gourlen *la mer au plein* & ema ar mor en e c'hourlen *la mer est au plein*, da bed-eur 'vo ar gourlen ? à quelle heure le plein ?, go(ue)mon oa 'barzh ar gourlen (T *il y avait du goémon à marée haute*), brennig gourlen (L *variété de patelles*), gourlenn eo (Li<YR : poent ar gourlenn *c'est la haute mer* & sevel aneha' - kavell - d'ar gournel / Banneg Li<RD : gourlen / 'gourlan' : gourleun eo ma c'halon get ar chagrin, get ar boan W<GH : gourleunet eo *mon coeur déborde de chagrin*), uhelloc'h ewid° 'gourlan *plus haut que le niveau de haute mer* & gourlañcho', gourlanio' Tu<HL l. & 'h aïe g'ar gourlan *arrivait à la haute mer*), Men ar Gourlan (T) & gourlan eo ar mor (W *la mer est au plein*) & ober a ra gourlanioù (Plounez Go<DG / gouemon... *il laisse des restes sur le bord de son assiette*), & gw. Gourlain (NF W<Teleg.)

**GOURLENIAD**<sup>+</sup> /gur'lenjədɛ/, var. **GOURLEUNIAD** / **GOURLANIAD** /gur'lɔ̃nɔ̃ɔdɛ/ L, /gur'lɔ̃nɔ̃ɔdɛ/ W g./b.-où *lais* (*laisses de haute mer*), (fig.) *dépôt* (*de nourriture autour de la bouche*) : ur hourleniad° bizin-torr (T<JG *un dépôt d'algues*) & gourlaniad(o') go'mon (d'over tan – Tu<HL *lais de goémon - à faire du feu*).

**GOURLEN(i)añ**<sup>+</sup> /gur'lenjə/, /gur'le:na/, /gurlɛnjɔ̃/, **GOURLEUNiañ** /gur'lœ̃ɲa/, **GOURLANiñ** /gur'lɔ̃nɛɲ/ W vb *laisser un dépôt* (*de haute mer - sur la grève, & fig. - autour de la bouche etc.*), (par ext.) *s'empiffrer, (se) saturer* (kmg gorl(l)enwi *to overflow*) : hemañ en deus gourlenet ! (L *celui-ci a trop mangé* (*la bouche entourée de restes*), gourlan(w)et (Ern. W & Wi<Drean gourlanet eh on / debret re > *je suis gourlanié ! - bretonnisme*) & gourleunet eo (W<GH id.)

**GOURLEÑIOU** /gur'lɛ̃ju/ Are (var. ) l.(-ioù) *gosier* (fig.) : aze 'h a traou bar gourleñiou ! (Are<GL *ça petite dur !* / GARLANIÖU /gar'lɔ̃ju/ Pll *pomme d'Adam*).

**GOURLEUN** (var./-LAN) > **GOURLEN**.

**GOURLEUNiañ** (var.) > **GOURLENIañ**.

**GOURLICHENN** /gur'liʃɛn/ T b.-où *flotteur* (*marqueur d'un casier immergé - Plomanac'h T<GK - rakger gour- / LIJ- var. LÉCH & lichenn liège...*)

**GOURLIM** (var. W<Drean) > **GOULAMP** / **GOU(R)LAM**<sup>M</sup>

**GOURLIVANT** /gur'li:vãnt/ (ad.) g.-où *chancre* (T/FV < livant / kmg gorlif *overflow*).

**GOURLIZON** /gur'li:zɔ̃n/ Ki NL (15°<BT) *Gourlizon* (& tud : Gourlizoniz\* 1905<HB).

**GOURLIZONIZ\*** /gurli'zɔ̃:niz/s/ Ki l.(-is°) *Gourlizonais.es* (pl.)

**GOURLONKañ,-iñ**<sup>+</sup> /gur'lɔ̃ɲkə/, /gur'lɔ̃ɲkɛɲ/, a-w. /gor'lɔ̃ɲkə/, var. **DOUR-** /dɔ̃/, **TOURLONK-** /tɔ̃/ (& tar- / tre-) vb *engloutir* (fig., & *se gargariser* – PELL. 18° & gw. K per trelonk, trilonk / LONK...)

**GOURLOST** /gurloʃt/ W, /'gurlɔst/ g.-où *chanlatte* (& *coyau* – W<l'A 18°).

**GOURLOUTiñ** /gurlutɛɲ/ : gourloutet - a.g.vb /gurlutedɛ/ *emmitouflé,-e* (pp - *bretonnisme* Arzh Wu<JCR 'toute gourloutée au fond de l'église').

**GOURM** (1 - C. 'gourme de bride') > **GROM** / **GROOM**.

**GOURM** (2) /gurmɔ̃/ (h-br Uurm- NP Uurmcant, Uurmhael(l)on / NF Gourmelon, Uur-houuen, Uuormonoc, Urmoet... – C.Redon / kmg gwrn *dark brown...* & iwg gorm *bleu-vert foncé...*)

**GOURM** (3) /gurm/ (var. Gouel-Mikael /gurmi'mice.l/ T > Tun. 19°<NK) g.(-où) *terme* (*loyer*), & *automne* (par ext. / syn.)

**GOURMA(Ñ)CHIñ** /gurmaʃɛɲ/, /gur'maʃi/ vb *gourmander* (GR, l'A W 18° diwar gourmañchiñ / frç & gronder - W<Heneu-GB).

**GOURMAND** (& gourmandis M. 17°) > **GOURMANT-**

**GOURMANDERI** (br-kr / gourmant) > **GOURMANTIZ\***

**GOURMANDIS** (M. 17° gourmandis) > GOURMANTIZ\*

**GOURMANT** /'gurmãñ<sup>d</sup>t/, /gurmãñd\ t/ & /'gormãñd\ t/ ad. *gourmand,-e* (br-kr & M. 16° Langour quez quent gourmant *langueur très rongeante*, tourmant *dévorant tourment*, & An diaoul gourmant dicoantis *Le diable sensuel hideux*, M.17° gourmand, GR / gourmantell, gourmantenn).

**GOURMANTELL** /gur'mãñtəl/, var. GOURMANTENN /gur'mãñtən/ Ki b.-où *cercle de manche* (*de faux* – VBF<PT p. 77 / KROMMETENN...)

**GOURMANTENN** (Ki) > GOURMANTELL.

**GOURMANTIZ** /gur'mãñtiz\ s/, & /gor'mãñtiz\ s/, /gurmãñtiz\ s/, & /gurmãñdiz\ s/, var. gourmanderi /gurmãñdəri/ & /gurmãñ'di:ri/ b.-où *gourmandise* (*péché capital* – br-kr 16°, C. - gourmandis & M.17° gourmandis / GR gourmantiz).

**GOURMEL** (NF / NL Gourvel < gour / NL Gouvermel...)

**GOURMELEN** /gur'me:lən/ (NF & /me.rn/ evel melen Ko<HG – NF *Gourmelen* : gour melen & *Gourmelin* / Gourm-aelon ; gw. Goasduff, Goasguen & Goasglas...)

**GOURMELON** /gur'me:løn/ (NF, h-br C.Redon uurm-(h)aelon *brun (sour)cils* / h-br guor-ail *super cilium*, Urm ael kmg lesanw mignones Dafydd ap Gwilym YD 46 / AEL 2) NF *Gourmelon*.

**GOURMIKAEL** (var. T / Ph Gou'mikêl) > GOUEL-MIKAEL.

**GOURMIT(ENN)** /gurmiten/ W, /gur'miten/ b.1 *personne chétive, ridée* (W<Drean & gourmit ad.)

**GOURMITiñ** /gurmitɛj/ vb *se rider* (W<Drean) : lod a ourmit fonnaploc'h *certaines se rident plus vite*, gourmitet un tammig *un petit peu ridé*, gourmitet zo goeñvet (W<Drean *syn.*)

**GOURMITET** /gurmited\ t/ a.g.vb (Wu<Drean *tout ridé* / flour ha felin) : gourmitet-mat & gourmit (eo) / gourmoutenn...)

**GOURMONOC** (NP h-br / Gourvennec) > GOUR...

**GOURMOUTAJ** /gurmutaʒ\ j/ g.-où *boustifaille* (W<P.Go).

**GOURMOUTENN** /gur'muten/ & /gu'mutən/ Are, /gurmuten/ b.-ed *personne difficile, notamment enfant capricieux,-se* : ma merc'h vihan zo ur gou'moutenn *ma petite fille est capricieuse*, & un tammig gou(r)moutenn (Are<PR & Pll<NC *petite poupée – de fille, chipie – affectueusement*).

**GOURNa'** (vb & gournañ / gournat - RH vb *cribler* - *syn.*) > GOUR(R)EN,-at\*,-ein...

**GOURNADEC'H** /gurna'deh\ x/ NL Gournadeac'h (Lu "*homme ne fuit*" / *brave homme viril* & lesanv Nuz – kmg Nudd & NL Pll Coat nuz, lesanv Pll Louiz Nu'...)

**GOURNAC** (NF Gournac - 22 < Teleg. / goureñn-) > GOURNa...

**GOURNAGIL** (ger-stur & NP n.pluenn Juluen Clisson alias Potr Juluen / gour na gil "*homme ne recule*" / *brave* - evel Dirnador(r)... / Taldir, Talhouarn...)

**GOURNELL** /'gurnel/ Li (var. - d'ar gournell) > GOURLLEN.

**GOURNEN** /gurnɛ.n/ Prl *juillet* (var. & gouhere(ñv) / gourhelen – ALBB n. 466).

**GOURNERZH'** /'gurnerz\ s/, /gurnerh\ x/ (h-br uornaerth *scrofulaire* LF 571 & kmg *Scrophularia*, NP kmg-kr Lywelyn ap Gwrnerth, h-iwg fornert & gouzeleg foirneart) g.(-où) > *superforce*.

**GOURNEZ** /gurne/ & /gurni/ W g.-où *entortillement* : danvez hag a yae a 'c'hourni (W<Drean / nez *tissu ainsi tout entortillé, sortant d'une file etc.* & gournezet / NF Le Nézet).

**GOURNEZiñ** /gurneɛj/ W vb *s'entortiller* (W<Drean / gour- & nez- vb : gournezet ar fiseleñn & ar rod, koad & tud arru gourniet...)

**GOURNI** (1 - C. Gourny / NF Le Ny - stank TK) > GOURNI(Z).

**GOURNI** (2 - var. W<Drean) > GOURNE<sup>Z</sup>...

**GOURNIJ<sup>+</sup>** /'gurniʒ\ j/ K, /gurniʒ\ j/ & /gurnejʒ\ j/ W g.-où *survol* (GR) : e c'hournij troidellus (kan. Skr / hag o mouezh hirvoudus) *leur survol en tournoyant (et leur cri mélancolique)*.

**GOURNIJal<sup>+</sup>** /gur'ni:ʒəl/ Plz<GG, /gurniʒal/, & /gurnejʒal/ W var. GOURNIJELLat\* /gurni'ʒeləd\ t/, /gurniʒeləd\ t/ vb *survoler* (skournijal, & darnijal, nijellat GR, PEll. 18°) : brini o

c'hournijal (kantik) *corbeaux qui survolent...*

**GOURNIJELLat\*** (var. /-ELL-) > GOURNIJ-

**GOU(R)NI(Z)** - GOURNI /'gurni/, a-w. /'gurniz\\$/ /gurni/, & /guni/ g.-ed,-ion b.1 GOU(R)NIZ<sup>H</sup>EZ /gur'niəz\\$/ /gur'ni:zɛz\\$/ /gurnihez\\$/ *arrière-neveu /-nièce (& petit(e) n.), neveu (nièce) à la mode de Bretagne (& anc<sup>t</sup> arrière-petit-fils GR, tiers neveu C. Gou(r)ny – cf. Le Ny - alies T / NF Bourny 22 & M.17° gourniz-et).*

'**GOURNORZ**' /gurnørz\\$/ g. (Saded) *Grand-Nord*.

**GOURNOS<sup>S</sup>A<sup>+</sup>** /gur'nosa/, var. GOURNOZIñ /gur'nu:zi/ Ki, a-w. KORNOS<sup>S</sup>A /kor'nosa/ L vb 2 *veiller (tard le soir ou en soirée) : gournos<sup>a</sup> ken diwezad<sup>c</sup> (Ki veiller si tard), chom da c'hournoziñ (Ki rester veiller).*

**GOURNOZIñ** > GOURNOS<sup>S</sup>A.

**GOUROG** /'gu:rog\\$/ L (g.) *outil pointu en T de chaumier (Tiez<JFS).*

**GOURON** /'gu:rõn/, /gurõn/ g.-ed b.1 *héros (kmg gwron) : NF Gouron (gw. Gouronc / g\ko"ronk).*

**GOURONEG** /gu'rõ:nəg\\$/ /gurõnɛg\\$/ ad.(-ek\*) g.-ien /-ion (b.1 - *personne*) *héroïque : NF Gouronnet (alies T).*

**GOURONK** (C. Gouzronquet *baigner*, balneo lat. & gouzronqueder *baigneur* / NF Gouronc - alies W & Gourronc – Teleg. & NL Ar C'horonk KT *Coroncq, Coronq...*) > KORONK...

**GOURONKEDER** (C. - gouzronqueder *baigneur* - var.) > KORONKER.

**GOURONKet** (C. Gouzronquet *baigner*, balneo...) > KORONKat\*

**GOUROUZET** /guruzɛd\\$/ W (a.g.vb / kourous<sup>s</sup>et) *passablement ivre (W<Drean / sanson, gourouzet, mezv-dall & houhet, loenet ultime degré d'alcolisation / kourouset & rouzet..)*

**GOURPEPE** /gurpepe/ W g.(-ed) *arrière-grand-père : ma gourpepe a lare... (W<Drean).*

**GOURRADEN** /gu'ra:dən/, /guraden/ str.(-enn-où) *polypode (T/Go raden-gad, raden-marc'h / raden-puñs Ph... - GR fougère mâle).*

**GOURRE** (C., T & NL *Gouray...* / vb) > GORRE.

'**GOURREBED**' /gu're:bəd\\$/ /gurebəd\\$/ g.-où *violoncelle (FV < rebec anc.fr / رباب rabâb).*

**GOU(R)REN** /'guren/, /guren/ g.-où *sourcil (GR gouren /-in, Pell. 18° gourennou & paupières M.17° & Ern.< gou(r) & /gren/, Troude 19° 'gran', h-br grenn LF / h-br guorail gl supercilium & ail, kmg ael brow > Gourmaelon & kmg-kr grann, h-iwg grend : barw, iwg grann cil, gln grannos doue an eien 'Ioantu-carus' yaouank(is)-kar – assimilet gant Apollon – Grannus > prov.-oc gren : moustaches, & anc.frç grenon 'sorte de barbe' - PYL 195 & D 154-5) : he daouc'hourren (J.Priel ses sourcils / souch<sup>c</sup>nnou Go), gourenneù du èl e vleù (W<LH *sourcils noirs comme ses cheveux*).*

**GOURREN** (C. Gourren & M. 16° gourren en effou / Guintaff & M. 16°) > GORREN.

**GOUR(R)EN,-at\*,-iñ<sup>+</sup>** /'gurən/ Ku, "GOURNat" /'gurnad\\$/ Ph, /gurnɛp/, & /gu're:nə/, /gurinad\\$/ vb *cribler (Pell. 18° goùrenna, GR gournat /-nein W, kmg gogryn(u) & gogrwn to sift – VBF<PT p.102 gourn, gourin, gournat & gournein - Ern.) : gourren ar bleud abalamour d'ar brenn (Ph & gournat' ar bleud - Plg<AT *cribler la farine à cause du son*), gourrena(d) sabl... (VBF<PT *du sable*), ur c'hr<sup>w</sup>er gourren *un crible particulier (& gour(ren)ner, kr(w)er Gourin - VBF<PT).**

**GOUR(R)ENEG** /gu're:nɛg\\$/ & (gourn-) /gurnɛg\\$/ ad.(-ek\* /-eg) & NF *Gournac* (22 gallo).

**GOUR(RE)NER<sup>+</sup>** alies /gurnər/ Ku / /gu're:nər/ K g.-ioù (*gros*) *crible (GR) : ar c'hrer gour'ner.*

**GOUR(RE)NERIAD<sup>+</sup>** alies /gur'nerjəd\\$/ & /gure'nerjad\\$/ g.-où (*gros*) *crible (de – Gon. 19°).*

**GOUR(RE)NERIañ** alies /gur'nerjə/, & /gure'nerja/ vb *passer à ce (gros) crible (K<Troude 19° / Ph kr(w)erat & var. / ridellat\* sasser & silat\* filtrer).*

**GOURRET** (NF < Teleg. 29) > GOUR(R)E...

**GOUR(R)Īal** (var. Ti) > GOURRIZial.

**GOURRICHal** (var. L) > GOURRIZial.

**GOURRIER** (NF 22<DOF & Teleg. / gouriati\*) > GWRIER...

**GOURRIELEC** (NF W / Le Gourriélec - ALBB) > GWRIER.

**GOUR(R)IEREG** (NF stank *Le Gourriélec*) > GWRIER-EG

**GOURRIENN** /gurjen/ W / / 'gurjən/ b.-où *bordure*, 'placis' de village (W<FL = leurad, leure, leurgêr & var. Cad.) & 'gourrienn' (W<GH lerenn donenn-moc'h evit ar freilh) > GWRI(ENN)...

**GOUR(R)IN** /'gurin/, /gurin/ g.-où, var. GOU(R)INENN /gu'ri:nən/, /gurinen/ b.-où *lindeau*, & (var.) *linçoir* (kmg gorphiniog & ragoulin T > RAOULIN - FV / *arrière-lindeau*) : ar gourrin dor (& gourrin an nor Ku / ar gourin - Wi<FL) *le lindeau de la porte*, gourrinenn staon (Ki<PD *marsouin – pièce de bateau*).

**GOURRIZ-** (penngéf vb / hennit - syn. - gw. ALBB) > GOURRIZial...

**GOURRIZIADENN**<sup>+</sup> /guri'sja:dən/, alies /guri'ʃa:dən/ L, /guri'ja:dən/ T & /gorijadən/ b.-où (*un*) *hennissement* (GR).

**GOURRIZIADUR**<sup>+</sup> /guri'sja:dyr/, alies /guri'ʃa:dyr/ L, /guri'ja:dyr/ T, & /gorijadyr/ g.-ioù (*le*) *hennissement* (C. gourhiziadur).

**GOURRIZial**<sup>+</sup> /gu'risjədɛ/, alies /gu'rifal/ L, /gu'rijəl/ T, /gu'rijal/ (KT / C'HWIRIN(i)al), /go'rijal/ L vb *hennir* (C. Gourhiziat, M.17° gouriziat, h-br guirgiriad, GR gourrizyat, 'gourichal' L, 'gourrignal' Luzel 19° / g(w)risinkal<sup>e</sup> Ku, kristilhad<sup>e</sup>, skrimpal, skroëñjal Ph / richanal *hennir doucement* – ALBB n. 260) : kezeg o c'hourrizial (Li<YR *des chevaux hennissant* var. GOURICHal / GOURRI'al - Pleuveur-Bodou<DG & 'gourial' d'he êl *jument hennissant à son petit Brelevenez* T<DG & gourrignal - var. Tu / E-Go c'hwirinat...)

**GOURRIZIER**<sup>+</sup> /gu'risjər/, alies /gu'rifər/ L, /gu'rijər/ T g.-ien /-ion b.1 (& ad. / *personne*) *hennissant(e)* : ar Gouricher (lesano° L).

**GOURRIZIEREZH** /guri'sje:rəz\ʃ/, & /guri'ʃe:rəz\ʃ/, /guri'je:rəz\ʃ/ g.(-ioù) *hennissement-s* (syn. /-adennoù...)

**GOURRONK** (NF Gourronc, Gourrong... < Teleg. 29 / Gouronc & C. Gouzronquet *se baigner* & NF Le Corroncq / NL Ar C'horonk – Bulad, Boulvriag, Groñvel & Milin ar C'horeg – Ku / Koronkoù - l.) > GOURONK- / KORONK.

**GOURSAOTR** /'gursawtr/, /'gurzɔtʃ/, /gursotr/ g.-où *saccage* (Ern. – h-br guor- & saltr-)

**GOURSAOTRañ,-iñ,-o** /gur'sawtra/, /gur'zɔtʃ/, /gur'zɔtʃo/, /gursotrij/ vb *saccager*.

**GOURSAV** /'gursav\ʃ/, /'gurzaw/, /gurzaw/ & /gorzaw/ g. *haut le corps*, & (goursav-ene FV) *extase* (Gon. 19° gour-zaô / kmg gorsaf /gorsav/ *station*), & goursav-heol (Gon. 19° *solstice*).

**GOURSEVEL** /gur'se:vəl/, /gur'ze:vəl/, /gursevel/, /gursəvəl/ (penngéf -SAV-, a-w. GOURSAVel /gur'zawəl/ E & /gursawij/ W vb (*s'*)*extasier* (Gon. 19° / kmg gorsefyll *to withstand*).

**GO(U)RSEZ** /'gursez\ʃ/, /'gurze(z)\ʃ/, /gurse/, & (gorzez) /'gorzez\ʃ/ Eusa (& /'gurʃez\ʃ/) Li *session*, & 'Gorsedd' (C. Gourfez 'haut', GR, Pell. 18° : goursez un asen, kmg gorsedd *anc' session & sens dér.* > kmg "Gorsedd y Beirdd" : "Go(u)rsez ar Varzhed", & NL h-br Bren Gorsethz < h-br guor / sed – ie) : gant goursez *avec sursis*, ober goursez (Eusa : beilhadeg & nezadeg d'ar pardaez), monet da c'hourje (W<Drean *aller passer le temps à rien*), ar Go(u)rsez (Gorsedd ar varzhed...)

**GO(U)RSEZ,añ,-iñ** /gur'se:za/, & /gur'seə/, /gurseɛj/, & (gorze<sup>z</sup>-) /gorzej/ Groe Wi, /gurʒe/ W, /gwar'zeə/ Big. (& koaze<sup>z</sup>añ), /gu'ze:za/ vb *proroger, surseoir, (par ext.) s'attarder (en restant assis pour bavarder - parf. 'gourasezañ' / 'gousezañ', Pell. 18° & gourseza idem / gournos<sup>a</sup> & var.)* : chomel da c'ho(u)rseziñ *rester (s'at)tarder ainsi*, an tier-se goursezet e-kreiz ar glazadur (W<LH) *ces maisons assises dans la verdure*, deuit e-berr da c'ho(u)rsez (Eusa *venez ce soir veiller*) & monet da c'hourje' (W<Drean & ema é ourje), hep gouzezañ pelloc'h (Y.Gow<HB *sans plus s'attarder...*)

**GO(U)RSEZADENN** /gurse'za:dən/, /gurze'za:dən/ Eusa, /gurseaden/, & (gorze<sup>z</sup>adenn) b.-où (*une*) *prorogation*, & (*loc'*) *réunion amicale traditionnelle* (Eusa).

**GOURSEZER** /gur'se:zər/, /gur'zəər/, var.-OUR /gurseur/ & (gorze<sup>z</sup>our) /gorzeur/ Groe Wi,

/gurʒeur/ g.-ion /-ien b.1 (*loc'*) *personne qui s'attarde (& bavarde f. < Kalloc'h), & (dér.) sursitaire : ur gourjeour (W<Drean glandeur / daleour, selaouour...)*

**GOURSKOAZ** /'gurskwa(z)s/ b.-ioù (h-br uuor-scoed LF gl *ola, summi humeri paes posterior*) *partie entre nuque et épaule (YD 51 < LF 573).*

**GOURSOD** /'gursodt/, & a-w. /'gurzodt/, /gurzodt/ Arv.W ad. /-SOT\* & (sod) g.-ien b.1 *bêt(ass)e (W / FV sonnè) : goursot\* ! & un tamm goursot (W<Drean & /guzodt/ bêta...)*

**GOURSOUILH** /gursuʎ/ W g.-ed *canard (colvert ou tadorne ? - W<Drean : 'st èl kanarded & pluñv goursouilhed / feuilles de goémon de rive sèches...)*

**GOU(R)STAON** /'gurstāwn/, & /gustāwn\, (var.) /k\ b.-ioù *contre-étrave (GR cou(r)staon, Gon.19° gourstaon).*

**GOURSTLENN** (h-br gurstli... LF 202-3 / stlenn *notoire,-ment, patent stlennder NALBB clarté).*

**GOURT**<sup>+</sup> (T<GK) > GOURD.

**GOURTAAT**\* /gur'ta:d\, /gurtad\ vb 2 *rendre ou devenir davantage gourd,-e.*

**GOURTAY** (NF < Teleg. 29) / GOURT...

**GOURTIEG** /gurtieg\k/ Wu g.-ion (*loc'*) *petit propriétaire (er Gerveur W / Gourziern & Wortigern – étym. / TIEG fermier – NALBB n. 276 mevel tieg employé de ferme – Are 2 pt+ & NF Le Thiec, Coatantiec / Coantiec, NF Bourdiec, & mamm-dieges° b.1 W sage-femme - syn.)*

**GOURTO** (br-kr S.Barba 16° & a-w. W) > GORTO(Z)...

**GOURU** /gury/ b.-ioù *ruelle (GR gour-ru, & l'A 18° W).*

**GOURUEZ** (C. & br-kr 16° - gouer /-vez) > GOURVEZ...

**GOU(R)VAB** /'gurvab\p/, /guvab\p/ g.-vibien /-ion *petit-fils (FV).*

**GOU(R)VADEZ** /gur'va:de/, /gur'va:dez\s/, /gurvade/, & /guvade/ g.-où *ondoisement (GR).*

**GOU(R)VADEZiñ,-o**<sup>+</sup> /gurva'dei/, /gurva'dew/ Ku, /gurvadeɛp/, & /guv\ vb *ondoyer (GR ; B. 1913 ar bugel ne oa nemet gourvadezet / tad ebet l'enfant - né sasn père - n'avait été qu'ondoyé) : gourvadezet abalamour oa bastard ondoyé ainsi car bâtard (& avieliñ ur bugel Ph / kristenañ - FM ondoyer sur place - en cas de danger de mort du bébé).*

**GOURVAMM**<sup>+</sup> /gurvam/, /gurvām/ b.-où *ancêtre (f. / gourdad-où W), d-ll gourvamm-gozh Wu (*loc'*) bisaiëule (a-w. drougvesket g' gourvamm-ïoù /-iouer) trisaïeule (gourdad-kozh /-iou ALBB).*

**GOURVANK** /'gurvāŋ\k/ g.-où /-eier *grand banc (Mar. ? - Big. / AB).*

'**GOURVARC'HAD**' /gur'varhəd\, /gurvarhad\, g.-où,-joù (*néol.*) *hypermarché.*

**GOURVELLEG** (NF Gourvellec W & Le Gourvellec - lies gwech / Gourvennec - stank L... & kourivell > kourrez(ell)eg...)

**GOURVEN** (1 - NF / Gourvennec) > GOURVENN.

**GO(U)RVEN** (1 - Ph n.vb) > GOURVEZ...

**GOURVENN** /'gurven/, /gurven/, var. /gorven/ (& gourvent) g.(-où) *envie jalouse, & jalousie envieuse (br-kr 16° kemer gourvent, DJ 16° Ne galhen e sycour medest eguyt gourvent Je ne pourrais l'aider, je l'atteste, malgré l'envie / ma jalousie, M.17° cahout gourvenn avoir envie, envier, Pell. 18° gourvenn & gourvent / regard fier, kmg-kr goruynt, kmg gorfyn & gorfynt jealousy, zeal, iwg formad envy(ing) / h-br Uuormonoc NF < monoc / meneg & gln menman – ie / mens lat. > mental, sng mind D. – var. Ki gorrvenn / gorbenn *loc' pus* – gor & penn / gourvennoù E<kan.YFK), NF Gourven.*

**GOURVENNañ,-iñ** /gur'vena/, /gurvenij/ vb *jalouser, envier (M.17° gouruenn envier, Gon. 19° / iwg formad le chéile vying with each other).*

**GOURVENNEG** /gur'veneg\k/, /gurveneg\k/ ad.(-ek\* & g.-ien b.1 NF) *jaloux,-se (kmg gorfynnig / gorfynnog jealous / keen) : ma oa gourvenneg ar vevelien all outañ (kont. - Luzel 19° si bien que les autres valets en étaient jaloux), gourvenneg ar besketaerien all (Bilzig F.Lay Ti les autres pêcheurs en étaient jaloux), tagnous ha gourvennek\* (Y.Gow hargneux et jaloux) & NF*

Gourvenec / Gourvellec (NF<OF & Teleg.)

**GOURVENNUS** /gur'venyz\\$/, /gurvenyz\\$/ ad. *vindictif,-ve* (PELL. 18°).

**GOURVENT** (br-kr M. 16° Quempret gourvent ouz hent patientet *Se montrer jaloux de la voie de patience*, DJ 16° gourvent & M.17°) > GOURVENN...

**GOURVENTEZ** /gur'ventez\\$/, /gur'vente/, /gurvente/ b.-où *vindicté* (GR *envie & tristesse de la propriété d'autrui*).

**GO(U)VERC'H** /'gurverh\\$/, /guverh\\$/ b.-ed *petite-fille (dér. / usu' merc'h-vihan)*.

**GOURVEST** (NF Gourvest & NF *Goulvestre* – 22<OF / *Plougourvest* L Gwikourvest - ploe / gwig – h-br guor- & (g)uest *veille* > arwest<sup>e</sup> / arvest & NF Corvest...)

**GOURVES** (NF & Gourvès) > GOURVEZ...

**GO(U)RVEZ**<sup>+</sup> /'gurve/, & /'gurvez\\$/ L, /gurve/, /gulvi/ W, a-w. /'gorvə/ Ku, /'gurez\\$/ Eusa, g.-où *position couchée (& affalement – br-kr 16° & vb C. Gouruez, M.17° gouruez se coucher & croupir, kmg gorwedd / gorfedd to lie, ar ei orwedd lying down)* : en e c'hourvez (e oa aet, ema- Ph *il gît là*), savet eus he gourvez *s'étant relevée*, skeiñ ar c'harr en e c'hourvez *mettre la charrette au repos*, em gourvez mig<sup>o</sup> (T<JG *tout étendu*), ober ur gourvez *faire halte (allongée)*, & un tamm gourve' (NALBB n. 447 / *une sieste* /'gurve/ Are 2 pt & /'gorvə/ Ki 3 pt+), un tamm gourve' (Pll *une petite sieste - syn. / kousk-kreiste' & ruilh - 'mesk ar foenn...*) ; (ad. / buoc'h) gourvez (& gourvezet - a.g.vb / yar : flotiñ / flutiñ W<FL) & NF Gourvez & Gourves, Gourvès (Teleg. & *Mgr Gourvès / Gourgues - L ?*)

**GO(U)RVEZ,-añ,-iñ**<sup>+</sup> /'gurve/ alies Ph, & /'gurvez\\$/ L, /gurve/ & /gurveɲ/ (gorùéet - Prl / 'goulèin' /gulɛɲ/ & goulùet), /gur've:zi/ Li & /'gurvən/ Ph a-w., /gur'veũ/ T, /go'rveə/ Ku vb (*se coucher (loc' bêtes seul')*, & *s'affaler* (C. Gouruez *gefir & gouruezet 'couchie'*, Buhez mab den 16° E-n bez gouruezet *gisant dans la tombe*, J. 16° an bez maz gourvez - an guez man - *la tombe où repose - cette fois (J.C.)*, & Emaes an bez maz gourvezse *Hors de la tombe où il girait*, Maz vezo en bez gourvezet - lies gwech, S.Barba 16° Ez aez da corff flour da gouruez *ton corps lisse alla gésir*, kmg gorwedd & gorfedd *to lie down* ; B. 1908 & Taldir gourvea, gourven - var. & Plg<AT - Pll gourve' & gorve'et) : gourvezet evel ar saout *couché / gisant comme les vaches*, gourve' ahe ! lar ar medes'in dehoñ /'gurve/ (kont. Geor Pll<GC *allonge-toi là, lui dit le docteur & daw 'vo dit gourve' ! il va te falloir te coucher là !*), eno oa go(u)rvezet bar Menez /gor've:d/ (kont. Pll<GC *il gisait là dans la Montagne*), gourvezet war e gostez (Ph) *couché ou gisant sur le flanc / gorve'et* (Plevin, Spezet / Are - gourvez), un horzenn é c'hourven (Pll<PM *une gerbe au sol*), plas<sup>s</sup> ar we(ze)nn zo gourvezet (Ph *l'arbre doit être couché & he flas<sup>s</sup> so gourve'et !*), gourvezet evel soudarded (Ph) *gisant tels des soldats*, un taol poues d'ar boem gant e droad da c'hourve'a mad (Pll<PM *une poussée du pied au sillon pour bien l'étaler*), gourvezi (Li<YR), gorréin (W<Heneu<GB & goulùet / goulvet eo ar vioc'h ban dishiol Prl *la vache est couchée au soleil*), kouarc'h a veze goulùet ha gwraet gwiadoù ('gdjüedaou' getoñ - Prl *on faisait du tissu avec le chanvre préparé*) & ur jao 'c'hella goulvein (an Ignel Wi<PYK *un cheval peut bien se coucher ainsi & ur vuoc'h a c'houlì - W<Drean*).

**GOURVEZADENN** /gur've'a:dən/, /gur've'za:dən/, /gorveaden/ W b.-où *pause (surtout en position couchée, tel gisant – W<Heneu-GB)*.

**GOURVEZENN** /gur've:zen/, /gur've:n/ & /gorve:n/ b.-où *siège pour s'allonger – canapé, sofa* (Y.Gow<HB – ger nevez / asezenn<sup>e</sup> Ph *siège usu'*).

**GOURVEZHIN**<sup>+</sup> /gur've:zin/, & /gur'vi:zin/, /gur'vi:zin/, /gurvehin/ str.-enn-où *algue magique* (gourc'heotenn) : ar gourvezinenn zo eur vezinenn hag a gelhi<sup>o</sup> (T<JG *c'est une algue qui ensorcelle / gwir vezhinenn*).

**GOURVEZUS** /gur'veyz\\$/, /gur've:zyz\\$/, /gurveyz\\$/ & /gorv\\$/ ad. *gisant,-e* (C. Gouruezus).

'**GOURVEZVANK**' /gur'vezvãŋ\\$/, /gurvevãŋ\\$/ g.-où (*néol.*) *canapé* (FV / gourvezenn...)

**GOU(R)VEZW<sup>e</sup>** /gur'vew/, /'gurvɛ:<sup>vf</sup>/, /gur'vezo/, /gur'veho/ L, /gurvɛu/ W / GOUVEZW<sup>e</sup> ad. *gris,-e (un peu saoul,-e – Moal 19° gour-véo, kmg gorfeddw & gofeddw).*

**GOURVIL** /'gurvil/, /gurvil/ g.(-ed) *Gourvil* (NF T alies & Gourmil / Gourbil, h-br Gurmil *testis* 875 C.Redon & NP gln uor-miletu / kmg milwr *soldier*; noblañsoù L Gournagil & Gournadeac'h NL>NF, NF Milbeo & (*Le*) *Milbéau* /mil'beo/ Ph ententet 'mil beo' *très vivace / vivant...*) & gw. NF Scourvil (magerez Jaffrenou-Taldir - Karnoed fin 19<sup>vd</sup>).

**GOURVILI** /gur'vi:li/ NL Kemper (Kerfeunteun - NP / h-br gur : gour / bil- & NF *Dervily, Guervilly, Ravily etc.*) *Gourvily (Quimper...)*

**GOURVLE** (var. W) > GOURVLOAZ.

**GOURVLOAZ<sup>+</sup>** /'gurvlwa/, /'gurvloaz\\$/ L, a-w. /'gurvla/ & /'gurla/ Ph / GOURBLOAZ /'gurbla/, var.- GOURVLE /gurvlɛ/ W & E ad. (*âgé de plus d'un an : an ebeul gourvloaz' (Plz<GG poulain de 18 mois & un ebeulez gourvloaz pouliche id.), re gourbloaz (Ph des yearlings) & (kezeg) bloaz ha gour'loaz (L<MM divers yearlings).*

**GOURVOEREB** /gur'vwe:rəb\p/, /gurvwerɛb\p/ b.-ezed / b.-ed *grand-tante à la mode de Bretagne* (Ern. / goueontr & gourni<sup>z</sup>...) & *gourvoereb-kozh (arrière-grand-tante).*

**GOURVRUG** /'gurvryg\k/, /gurvryg\k/ str.-enn *bruyère royale* (Moal 19°).

**GOURVUGALE** /gurvy'ga:le/, /gurvyjale/ (& var. - l.) *petits-enfants.*

**GOURWINI<sup>+</sup>** /gur'wi:ni/, /gur'vi:nə/ Ph, /guruṽini/ str. (-enn-ou) *bryone dioïque -Bryona cretica-* (diwar gour- & gwini / gwini(enn) to(u)s<sup>e</sup>eg W *id.*) : mont a rae da Goad Frew da glask gourwini da frotañ e skoaz (Pll<YP *il allait au Fréau chercher de la bryone pour s'en frictionner l'épaule*), pato ar gourvini zo mad ouzh ar boan-ijili (Ph *le bulbe de bryone est efficace contre les rhumatismes*).

**GOURYAR** /'gurjar/ & /guljar/ W b. (l.-yer – *loc'*) *perdrix* (W kmg coriar / klujar – h-br clut- & iar- NF & NR / gln iaros).

**GOURYEOTENN<sup>+</sup>** > GOURC'HEOTENN.

**GOURYEW<sup>+</sup>** (GOURYEV\*) /'gurjɛw/, /gurjɛu/ & /gurjo/, /guljo/ g.-ioù *imposte* (diwar gour & yew<sup>e</sup> – br-kr & ie *joug / pezh-lein, & palastr-*).

**GOURZAOLer,-iñ<sup>+</sup>** /gur'zo:lər/, /gurzolij/, var. (L - a-w.) GOURZEULER / GOURZEUREL (penngef GOURZAOL) /gur'zø:lər/ Lu, /gurzərel/ vb *projeter (recouvrir de terre le grain semé) : gourzeuler a veze great (Enez Vaz < FV on procédait ainsi en projetant le grain...)*

**GOURZE** (var. W & gourje) > GOURSEZ...

**GOURZEN** (var. - EE) > GOUZEN.

'**GOURZH**' - rakger enebiñ ("nevez-brezhoneg" - diwar h-br gurth *contre* > OUZH, & kmg gwrth – h-br quurth - cod LF) : 'gourzbell' (*guerre subversive*)...

**GOURZIERN** /gur'ziern/, /gur'zijərn/, /gurziern/ g.-ed b.1 *souverain,-e* (diwar h-br & Vortigern / Wortigern : Gurtiern & Gurdiern(us) 871 C.Redon, Gunthiern / abati Kemperle / Vortigernus gln & tigernos *idem* > Sant Gunthiern Groe Wi, Langoned & W<LH sant Guntiern / 'sant Worziern' DK) : NL Cleuz Gou(r)zie(r)n (Cart.Kemperle).

**GOURZOURiñ** (& gourdour- W) > GOUZOUR-

**GOUS<sup>+</sup>** (1 / <sup>G</sup>OUZ- / gouzon, n'ouzon) /guz\\$/ stumm dic'hour & gwrizienn ar vb GOU(ZOU)t\* (& a-w. penngef en amzer-vremañ - *on*) *sait* (h-br gus : ni gus coucant *on ne sait précisément*, br-kr 16° gous : na gous rann *j'ignore tout*, kmg gwÿs *it is known*, h-iwg gus *force, violence* > iwg /gus/ *vigour; enterprise* & gln gussu *valeur* : 'nu gnate ne dama gussou ni...' - *plat de Lezoux D 155* & NP Fergus, Oengus & h-kmg Gurgust, Ungust) : n'ous ped gwech<sup>e</sup> / nouspet\* *j'ignore à quel rythme*, na ous ped maoues<sup>e</sup> (*je ne sais combien - de femmes* & nouspet\* - Abeozen / K/veyer 18° Mar goussac'h, va breur *Si vous saviez, mon frère* & Mar goussé / goushe *S'il savait*), & gw. NF Le Goux (T<GK)...

**GOUS<sup>S</sup>** (2) /guz\\$/ W ad (*trop*) *court* : troein gous *virer brusquement* (W<Heneu-GB & W<P.Go,

W<Drean an gammdroienn-se zo gous *le tournant est brusque* & devalenn, ema é teval gous *descente qui dévale à pic*).

**GOUS<sup>S</sup>** (3) /gus\ʰs/ Tun. 19°<NK & c'hous str.-enn (*arg.*) *bouffe...*

**GOUS-** (4 - NL Le Gousse / *chant hum.* : à la *nigousse, gousse gousse* < an hani gouz kouz kouz / kemm.1 'gouz') > KOZH...

**GOÛS** /'goyz\ʰs/, /'goyz\ʰs/ ad. *fermentescible*.

**GOUS<sup>S</sup>A** /gusa<sup>dt</sup>/ W vb 2 *tourner (trop) court (route etc.* – W<P.Go).

**GOUSAILHiñ** /gusaʎij/, /gu'saji/, a-w. /gursaʎej/ vb *sautiller* (W<1'A 18° < sailh- / lamm Ph & gourlamm,-at).

**GOUS<sup>S</sup>añ** /'gusã/ & a-w. /'husã/ Tun. 19°<NK (*arg.*) *croûter, grailier (arg. : gousser* 19°<NK / brifiñ, kloukañ).

**GOUSAV,-añ,-iñ** /gusav\ʰf/, /gu'za:vi/, & /gu'zawĩ/, /gusaʎej/ vb *admonester (& donner avis, signifier à...* – br-kr DJ 16° Queaff gousaff a lavar *Va, avertis et dis* RH<Ern. & Querz guelhaff ten a gouffen dyt Goussaff dan broys peur isquyt ; Na compsint e mecher guer cuyt. Ha [h]o laquat a un adyt > *Va au aussi vite que je le souhaite Signifie aux habitants très vertement, Qu'ils ne laissent échapper un mot de cela. Et mets les à contribution, & 17° gouzauï admonester & gouzavi avertir, PELL. 18° gouzaw-i, gozäoi idem) : gousavet d'ober requis pour le faire.*

**GOUSAVER** /gusaver/, /gu'za:ver/, /gu'zawər/ g.-ion b.1 *personne qui admoneste.*

**GOUSEKANT** (var.) > KOÑSEKANT.

**GOUSEL<sup>c</sup>** (Ph & goujel) > GOUZER\*<sup>o</sup>

**GOUSER<sup>c</sup>** (C. & br-kr..) > GOUZER\*<sup>o</sup>

**GOUSERC'H<sup>c</sup>** > GOUZERC'H\*<sup>o</sup>

**GOUSERR** /guser/, /'guzer/, (var.-SERR) ad. & g. *entrebâillé,-ement* : an nor war he gouserr (I.Krog Ki c1900 *la porte étant entrebâillée*).

**GOUSERRiñ** /gu'seri/, /gu'zerə/, a-w. GOURSERR- /gur\ʰ/ vb *entrebâiller* : an nor oa gou(r)serret *la porte était entrebâillée (& gouzigoret...)*

**GOUSIFIAD<sup>c</sup>** (C. Goufifyat *épieu*) > GOUZIFIAD.

**GOUSIL-<sup>c</sup>** (penngéf vb / gouser & var.) > GOUZILHañ.

**GOUSIZ(ENN)<sup>c</sup>** > GOUZI<sup>2</sup>(ENN).

**GOUSIZañ** (& var.) > GOUZI<sup>2</sup>añ\*.

**GOUSOC'H<sup>+</sup>** /'gusoh\ʰx/, var. /'guzoh\ʰx/, & a-w. /kuzoh\ʰx/ Li g.-où (*loc<sup>t</sup>*) *partie (fixe) du soc* (VBF<PT p. 34 kouzarc'h / consouc'h PELL. / gougeñver, mab-arar) & Kergouzoc'h (Lambaol-Plouarzel < Teleg.)

**GOUSPER** (d-ll l.-où) > GO(U)SPEROÛ<sup>+</sup>

**GO(U)SPEROÛ<sup>+</sup>** /'gusper/, /gospet/, /gospet/ g. (*anc<sup>t</sup>*) *vêprée, & veille, (usu. pl.)* /gu'spe:row/, /gospetrow/ (& /gu'spi:ru/ Ph & Skr, /gospru/ Go, /gosprəu/ W & /gusperaw/ Prl 'gouspèraou') *vêpres* (C. Gousperou *vefpres*, br-kr 16° & GR go(u)sper, M.17° gousperou, kmg gosber, h-iwg fescor > feascar / easparta *vepers & evening / eve* - diwar *vesperæ* l. / *uespera* lat. & *vêprée* - Ronsard 16° "*cette vesprée*" & gallo *vêprée / aprèm*) : Foar ar Gousper (Landi / GR ar gousper eus ar foar), gousp'rou /'guspru/ (Go / kan.W arlerh er gospereu *après les vêpres*), goude kreiste' 'ma 'r gousperoù (Pll) *les vêpres c'est l'après-midi*, gousperoù an Anaon *vêpres de la fête des morts* (& an Hollsent / gouspirou 'n Ollzent), deut out d'ar gousperoù da bardon Sant-Tudeg ! (Pll / pardon) *t'es venu aux vêpres à Saint-Tudec (ironiq<sup>t</sup>)*, evid mont d'ar gousperoù (kan. Are & Ph / Pll & Skr gouspirou) *aller aux vêpres*, me 'gleve kleier Sant-Hern é vrallañ ar gousperoù (kan. Ku *j'entendais moi les cloches de Saint-Hernin sonnant les vêpres*), goude gousperou (Rozec XX° *après vêpres*), laret dek gwezh ar gousperoù (W<Drean *se répéter dix fois*), & gousperoù ar raned (*chant trad. & fig. raffut*).

**GOUSPIN** /guspin/ & /guʰspin/ W, /guʰspejn/ Gr<sup>c</sup>gam Wu g.-ed *gamin* (gallo *enfant touche-à-tout*,

& *jeune adolescent* – W-Heneu<GB / Wu<Drean *gringalet*).

**GOUST**<sup>+</sup> (1) /gust/, /guʃt/ g./b.-où *goût*, (*loc'*) *odeur* (ALBB 7 pts Wu, NALBB n. 444 (*l'*)*odeur* 10pt *gouSt*, er *wouSt* & *gout* Wu 10pt+, l'A 18° W *goust(eu)* / *gout* Ph *appétit*) : n'en deus ket *gouSt* anezhañ get e labour (Wu<Drean *il n'a pas de goût au travail* & eñ en deus *goust é pâriñ* e labour W *il a du goût à fignoler*; *goust d'en debrñ*, ar chas a glev *goust* – al loen, peotramant foec'h *fumet* / c'hwezh – NALBB *op.cit. les chiens sentent l'odeur du gibier*), *gouSt-foer* (amanenn – Alre W<Drean & *goust chignan* / *sistr goût d'eau*), bez' oe ur fall a *oust* ! *il dégageait un mauvais goût* (blas *goût* KLT & *kmg* / *loc'* Wi *odeur*), laosker *goust* da begañ war-lerc'h (Kap Ki *laisser un goût coller ensuite*), dalc'hmat e *goust* (Karnag W<Drean *toujours de bonne humeur* / n'eo ket e *goust* anehoñ...)

**GOUST** (2) /guʃt/ & /gusk/ KW (*goust* oa dehoñ – YEP<PYK : ma goz' din / ogosig) > GOZI'

**GO(U)STAD** (*kmg gwastad*) > GOUESTAD...

**GOUSTADIG**<sup>+</sup> (alies /-IK\* & *doustadik* ! Ku / *doussig*...) > GOUESTAD...

**GOUSTAPL**<sup>e</sup> /guʃtap/ W ad. *goûteux,-se* : traoù *gouStapl* (Wu < Drean : pas re zous pe re sall / *gouStet qui a pris un (mauvais) goût*).

**GOUSTAON** > GOU(R)STAON.

**GOUSTAV** (1) /guʃtow/ W g.-ed (*loc'*) *gamin* (*syn.* - Wu<FL = *goujard* – Pluniaw & *gouspin* W<FL / Kamorzh W<Drean ur c'hozh *goustao drôle de type, marginal*).

**GOUSTAV,-iñ** (2) /guʃtaʊ/ W & /guʃtaʊɛj/ vb *attendre* (*que cesse – la pluie*) : *goustaù* er glaù (Bubri W<P.Go & *goustaùein* er glaù W<Heneu-GB : *distav - attendre la fin de la pluie*), *goustavet* eo get Olier (W<Heneu *il est retardé par Olivier* & *goustaùet*, eutru ! *permettez, monsieur* !), & *kerzhit* da c'houstav ar glav (Wi<FL *attendez que la pluie cesse*).

**GOUSTELIAD** (var. Ku / *goustilhad*) > GOUSTELLAD.

**GOUSTELL**<sup>+</sup> /'gustəl/, /guʃtəl/ b.-où *pelote* (*tas en pelote – trad.* Tu) : ur c'houstell a veze gwraet *on faisait un tel tas de foin, de paille*, emañ o chaokad e c'houstell ! (T-Go<DG *il ronchonne* !), sachañ war ma c'houstell (T<GK en ur marc'had bennak *tirer sur la ficelle - au fig.*)

**GOUSTELLAD**<sup>+</sup> /gu'stelad\/, /guʃtelad\/ (& *gousteliad*) b.-où *pelote* (& *tas de - Tu* / *polotennad*) : ur c'houstellad plous<sup>e</sup> (*un tas de paille en pelote*), *goustelladoù gloan* (*pelotes de laine - syn.*), ur *gousteliad* (*dilhad da ganno* / *boutegad* & "goustilhad" - Paoul Ph).

**GOUSTELLat,-iñ**<sup>+</sup> /gu'stelad\/, /gu'stɛli/, /guʃtɛlij/ vb (*se*) *pelotonner* (*en tas etc.*) : ed *goustellet blé ainsi mis en tas*, o c'houstellad ed (Luzel 19° à *entasser ainsi le blé*).

**GOUSTER** /guster/ Ki b.-ioù *ruisseau adjacent* (*de palud - Dineol<LK - gw. STER* & *rakger gou-* / Pll *besk-gwazhioù* & NR Ar Ster Goz / an Enes Plougêr & ar c'hanal).

**GOUSTET** /guʃtɛd\/ W a.g.vb *qui a mauvais goût* (W<Drean / *gouStapl*).

**GOUSTILH**<sup>-</sup> /'gustiʎ/, /guʃtiʎ/ g.-où *poignard, stylet* (C. Gouftill 'goustille' - *anc.frç*, *pugno-nis*, Taldir 1913 *goustill*).

**GOUSTILHAD** (a-w. Ku / *gousteliad - quantité etc.*) > GOUSTELLAD.

**GOUSTILHañ,-iñ**<sup>-</sup> /gu'stiʎə/, /guʃtiʎɛj/ vb *poignarder* (GR).

**GOUSTILHER**<sup>-</sup> /gu'stiʎɛr/, /guʃtiʎɛr/ g.-ion *personne qui poignarde* (C. 'gouftilleur').

**GOUSTiñ** /guʃtɛj/ W vb *goûter* (& NALBB n. 442 *flairer* *gouStein* 3pt Wu & *klevet* *gouSt* : c'hwesh, mouezhetat / blas<sup>a</sup>, tañva & var.) : eñ a c'houst an dour Javel ! (W<Drean *il sent le javel*)

**GOUSTIV** /'gustiv\/, /guʃtiʋ/ ad. (& g.-où) *constipé* (gw. Am.17° : so déjà *costiff* (h)e *coz piniffy son sacré machin – sexe – est déjà en panne...*)

**GOUSTIVADUR** /guʃtiʋadyr/ g.-ion *engorgement* (& *occlusion*).

**GOUSTIViñ** /guʃtiʋij/, /guʃtəʋɛj/ vb *engorger* (& *occlure – constiper - syn.* : *goustiuet* (W)

**GOUSTRAED** /gu'stread\/ L, a-w. GOUR- /gurstrɛd\/ b.-où,-joù *ruelle* (GR *gour-stread*).

**GOUT**<sup>+</sup> (1 - goud<sup>o</sup>) /gud\ɥ/, a-w. /gu:d\ɥ/ (& bih.-ig-ou : goudig) g. (*bon*) goût, & *appétit* (Ph), *convenance*, (*loc'*) *odeur* (7 pts ALBB Wi & NALBB n. 444 Wu *odeur* / goust Wu, br-kr 16° gout pe blas - *syn.* ; B. 1907 kaoud gout - da sevel gwenan *avoir "du goût" à exploiter des abeilles - bretonnisme - porter intérêt*, 1909 / holen - gout d'al loned da zibri sel - *appétissant pour les bêtes*) : daw<sup>e</sup> 'vez kaoud gout ! (Ph *il en faut du goût ! - ironiq'* : c'hoant - da vont gant ur plac'h kozh / goudig Lu & c'hwiti *libido*), an holen a ra gout d'al loened da zebriñ (Ph *le sel donne de l'appétit aux bêtes*), degas gout d'o boued (Dp) *donner du goût à leur manger*, kemer gout da ganañ *prendre goût au chant (de fest-noz)*, un tamm naon pe gout da zibriñ *un peu d'appétit*, erru 'm eus gout ! (Ku<JLR *j'ai appétit à présent*), un tamm naon pe un tamm gout da zib'i (Are *un peu d'appétit*), & gout 'h ober (E<ND < oc'h / da & YG), goud ebed ! (da labourat - L<RD *aucun goût au travail...*), ne gava ket gout (fall) ebet da dra ebet (Wi<FL *il ne trouve mauvais goût à rien*), kemer a raent gout ('n ur glevet hemañ 'kanañ Pll<PM) *ils y prenaient goût (au chant en l'entendant)*, ar sistr-mañ en deus gout (fall / blas fall Ph *ce cidre a mauvais goût*), ar gwin-mañ en deus gout mat/fall *ce vin a bon / mauvais goût*, n'eo ket memes gout get lagout (*ce n'est pas le même goût que "la goutte"*), reiñ gout d'al lambig (Ph) *donner du goût au "lambic"*, pep heni en deus e c'hout / se zo kaoz d'an traou tout (DOF<MM *adage / les goûts et les couleurs de chacun...*)

**GOÛT** (2 - KT & goue', gouve' / goui- W) > GOUZout\*

**GOUTañ,-iñ** /'gutɑ̃/, /'gutɛɲ/ vb *avoir goût, donner appétit (& quelque intérêt)* : hennezh (pladad) a c'houte mat (Wi<FL) *ce plat avait un (mauvais) goût* & ar c'hcambert a c'houte (W / a vlaze) *le "calendos", il fouettait (arg.)*, sistr goutet (goutet fall *cidre ayant mauvais goût*), goutit getoñ ! (Wu<FL) *sens cela !*

**GOUTAPL**<sup>+</sup> /'gutapl/, a-w. /'gutɑ̃p/, /'gutab\p/ ad. *appétissant,-e* : boued goutabl (T *nourriture appétissante - syn.*)

**GOUTET** /gutɛd\ɥ/ Prl, /'gutɛd\ɥ/ L - a.g.vb : goutet-mad *goûteux,-se* (NALBB n. 443 gouStet W *flairé*) & goutet da / evid ud (L<MM tik *acharné*), goutet d'an tamm douar-se (Dp<PYK *désireux d'acquérir ce lopin de terre*), pa vêr goutet 'vi' traou sort-se (Sant-Segal Ki<F3 *quand on apprécie fort ce genre de choses*), gw. NF Goutetocquet (goutet-toket ? / Toquet).

**GOUTIS** /gutiz\ɥ/ W ad. *touche à tout* (Wi < FL), *personne qui fait des bêtises / des saletés* (Prl / goutus / kouvētis<sup>o</sup>).

**GOUTIZat**\* /gutizad\ɥ/ W vb *avoir (mauvais) goût...*

**GO(U)TOÛ**<sup>+</sup> /'gutow/, /'gutu/, /'gutow/, a-w. GOTOÛ /'gotow/, /'gotu/ Ku l.(-où) *goutte (mal - M.17° gouttou, GR goutou / urlou)* : ar gotou pe an urlou (Ph *la goutte - syn.*), terri<sup>o</sup> ar gotou (L<JCM *faire fonctionner les articulations ankylosées*).

**GOUTUS** /'gutyz\ɥ/, /'gutyz\ɥ/ W ad. *ayant de l'appétit, & motivé,-e (portant de l'intérêt)* : monet goutus (dehi W<FL *y aller avec motivation*), daomp goutus d'ar labour ! (W<FL *allons motivés au boulot !*)

**GOUELLO** (NF Le Gouvello & NP nobl *Gouvello de...* / NL - l.-où / *Forges* - gw. ALBB n. 230) > GOVEL.

**GO(U)VER**<sup>+</sup> /'guver/, /'guver/ a-w. GOUER /'guer/ L & /'guar/ Kap Ki, /'gover/ W & /'gwe.r/ Prl ('guérh') b.-ioù,-où, var. (unanderenn) GOU(V)ERENN /gu've:rɛn/, /gu'e:rɛn/, /goverɛn/ W bih.-IG b.-où *ruisseau / ruisselet - dim. & un 'gouère' - gallo 22<RD* (C. Gouher < gou- & ber LF, M.17° gouer, gouuer, gouve(r) *ruisseau*, h-kng guuer *riuus*, kmg gofer *streamlet*, h-iwg fobar > fobhar /'fovar/ *well - puits e gouzeleg* & NL *Foveran*, gln uobera- & uoberno- *rivière & source - cachée, souterraine* < uo-bero NL Vabre/Vavre, Vaivre /Vèvre/Vesvre, Vaure, Voivre, Woèvre & Vovera It. NL - ie \*ber / berw & Bormo D 273 & NL Goveric, Govero / NF Gouerou - ALBB n. 278/9 *ruisseau / rivière* L +10pt & -enn / Ko gouar & *syn.* - Cad.Plz<GG Ar goirou & eoc'h ar goeren / roz ar gouel - *ruisseau*) : paseal ar houer<sup>o</sup> (Li<YR *passer le ruisseau* & diyeri ar goueriou e-pad ar goañv ez-traoñ ar foenneier *ouvrir des rigoles l'hiver au bas des prairies* / ar c'houver /'xu:ver/ Li

Plabenneg-Gouenou<F3 *ruisseau local*), gouverioù zo etre diw enes<sup>e</sup> (pe an diw garreg *il y a des ruisseaux entre les deux îles ou récifs*), gouverioù a zo maredad ahont (L *il y a plein de ruisseaux là-bas*), Gouer Porz-Paol (Li), Gouer Wenn (L<MM), Goueriou Meur (NL Are), Gouarvel (NL-NR Plougoustant *Gouermel*), ar houer(ou) vian / bian (Are), gouverennoù bihan (& gwazhioù-dour / ALBB), & gover droc'h (Arv.W *chenal – Mar.*)

**GOU(V)ERADENN** /guve'ra:dən/, /gwe'ra:dən/ /gweradən/ b.-où (*loc'*) *ruisseau* : ur ou'eradenn (Go & ruz'lenn - ALBB n. 278).

**GOUVERCHiñ** (var. W) > GOUVERKañ.

**GOUVERENN** (GOUERENN / GOU<sup>V</sup>ER) /'gwe:rən/ (NL ar goeren Cad.Plz < GG / gou(v)er *ruisseau* – M.17<sup>o</sup> gouerenn / gouer, gouuer, gouve(r) & gln uo-bera...)

**GOU(V)ERiAD** /gu'verjəd\/, /gu'erjad\/, /goverjad\/ b.-où *ruisseau (de...)*

**GOU(V)ERiañ,-iñ<sup>+</sup>** /gu'verjə/, /gu'erja/ L, /goverɛj/ vb *irriguer* : gou(v)eriañ ar foenneg (L *irriguer la prairie* & L<MM goueria ar foenneier = *irriguer* FK...)

'**GOUVERKañ,-iñ**' /gu'verkə/ var. GOUVERCHiñ /guverʃɛj/ W vb *souligner (néol. / sous-)*.

**GOVERN-** (br-kr 16<sup>o</sup> gouuern- /-el NF) > GOUARN.

**GOVERNAMANT** (var. L a-w.) > GOUARNAMANT.

**GOVERNEL** (NF - W<Teleg. / gouuern- - var. br-kr...)

**GOUVEZ-** (vb - br-kr S.Barba 16<sup>o</sup> Gouzuez, M. 16<sup>o</sup> Gouuez...) > GOUZ(out\*)

**GOUVEZañ<sup>+</sup>** /gu'veã/, /gu'veəd\ & -out\* /gu'veud\/, /guveud\ vb (*loc'* var. *régulière* GOUZout\*) *savoir* (Go-T – ALBB n. 234-51 / br-kr M. 16<sup>o</sup> Gouuez lem *Sache pertinemment* & S. Barba 16<sup>o</sup> Gouzuez) : gouveet 'teus ? (*tu as su ?*), n'ouvezan ket (*je ne sais pas*), pa ouvezin (*quand je saurai*), ma ouvezhes (*si tu savais*), evel pa ouvez'chech'h (*comme si vous saviez* - gw. ALBB n. 234-251) & gouve'an 'walc'h 'rit ! (T<F3 *vous savez bien !*)

**GOUVEZW<sup>e</sup>** /gu'vew/, /gu'vezo/ /gu'veho/, /guve<sup>vif</sup>/ E, /guveɥ/ W ad. (*un peu*) *ivre* (drougesket gant GOUR- : 'gourvèu' - W<GH, kmg gofeddw / gorfeddw).

**GOUIDIGEZH** (var. - KW / gouiziegezh) > GOUZIDIGEZH.

**GOUVLAZañ,-iñ** /gu'vla:zə/, /guvlazɛj/ vb *perdre le goût (p.d.t. en refroidissant – FK)*.

**GOUVRI** /'guvri/ (sant Gouvri, h-br uuobri : Bresel-uuobri / guobri *imposant (à la guerre* NP C.Redon YD 44 & 95: Uuobrian & Cat-uuobri, Gred-uuobri, Hael-uuobri > Helouri, kmg gofri /vri/ *noble* / gln guo- *sub-* & brigo *éminent*).

**GOUWELet\*** /gu'we:ləd\/, /gu've:ləd\/, /guʋeləd\/ a-w. GOUR /gur\ vb *entrapercevoir* (K – FV).

**GOUWEZ** (gln \*uidunna – *rivière cachée par bois* > NL *Vesle, Veuve, Vonne, Vouge* – D 268).

**GOUYEC** (NF Ki) > GAOUIEG.

**GOUYEIN** (var. / yen, yin - kmg ia-ën) > GOUYEN.

**GOUYEN** /'gujen/, /jin/, GOUYEIN /gujejn/ ad. (h-br, kmg iain / iâ & iaën *ice*, gln iago- NL / *Goyen* Ki Gwaien) *un peu froid,-e*.

**GOUYENAat\*** /guje'na:d\/, /gu'jina:d\/, /gujejnad\/ vb 2 (*se*) *rafraîchir un peu*.

**GOUYENDER** /gu'jender/, /gu'jindər/, var.-YEINDER /gujejnder/ g.-ioù (*petite*) *fraîcheur* (GR).

**GOUYER** (C. '*menfongier*' > gou) > GAOUIER.

**GOUYEZH** /'gujez\s/, /gujeh\ɣ/, a-w. /gur\ b.-où *dialecte (dér. FV > YO)* : gouyezh Gwened.

**GOUZ** (1 - kemm.1 – var. Ki : mamm-gouz / mamm-gozh & NF *Le Gouze / Le Goux etc.* & Couzigou / Cozigou...)

**GOUZ** (2 - NF *Le Goux, Gouz / gouzon ! / n'ouzon ket & n'ous pet... vb GOUZ-*) > GOUZout\*

**GOUZABAS** (NR Perros T<GK /gu'zāvaz\ evel vb S3 pret. gouzañv / gwazh ?)

**GOUZANNET** (NF - lies gwech & T / a.g.vb / vb) > GOUZANŃV...

**GOUZANŃV,-iñ<sup>+</sup>** /'gu:zãv/, /'gu:zãw/, /guzãɥ/, & /'gu:zən/ K-Wi, /guãɥɛj/ vb *souffrir, & se résigner*

(C. Gouzaff *fouiffir*, *fouftenir*, br-kr S.Cathell 16° § 15 gouzaff poan *souffrir du mal* & Lewis : gouzeff, gouzavas, S.Gwenole 16° ne gouzyfvyf blam *je ne souffrirai de blâme*, M. 17° gouzân-vet *endur-é*, kmg goddef *to suffer & bear; allow*, gln dama *idem* ; B. 1908 gouzaon - eur boan 1912 *supporter - un mal* & 1911 n'alle ket gouzaon *il ne pouvait l'endurer*) : nag a boan az teus gouzañvet (Luzel 19° *que tu as souffert*), gouzañv ar re all *souffrir les autres*, gouzañvet dindan Poñs Pilat (katekis *souffert sous Ponce Pilate*), gouzañv ar marw<sup>e</sup> (*souffrir la mort*, ni a c'houzañvo (kan. Pll - ar Rouz *nous souffritons*), ne meus ket jamez gouzañvet fars gwiniz abaoe (Li<YR *jamais depuis tu n'as supporté ce plat* & gouzañv an amzer hag ar merc'hed *souffrir la météo et les femmes* / Ph andur,-iñ, hulmañ ub T<JG, & pad ouzh ub, ud), NF Gouzannet.

**GOUZAÑVEGEZH** > **GOUZAÑVIDIGEZH**.

**GOUZAÑVER** /gu'zã:ver/, /gu'zãwər/, /guzãvər/, & var.-our /guãvur/ g.-(er)ion b.1 *victime* (& *patient,-e – dér.*, kmg goddefwr *sufferer; patient*).

**GOUZAÑVIDIGEZH** /guzãvi'di:gəz\/, /guzãvɔdijeh\ / (& gouzañvegezh /guzã'vɛ:gəz\/) b.-ioù *résignation*.

**GOUZAÑVUS** /gu'zã:vyz\/, /gu'zãwyz\/, /gu'zãvyz\ / W ad. *passif,-ve* (& *patient,-e*), *résigné,-e* (C. Gouzaffus, kmg goddefus / *parf.* GR) *supportable*.

**GOUZAOUiñ** /-ZAV... > **GOUSAV-**

**GOUZARCH** (NF) > **GOUZERC'H**.

**GOUZEL**\*<sup>o</sup> (var.) > **GOUZER**\*<sup>o</sup>

**GOUZELENN** (unanderenn / C. Gouser & goujel / gouzilh - penngef) > **GOUZER**\*

**GOUZELENNañ** /guze'lenã/ T vb (var. / **GOUZERAñ** Ph) *faire de la litière* (aux bêtes).

**GOUZEN** /guzen/ Groe Wi, a-w. **GOURZEN** /'gurzen/ bih.-IG g.-ed,-ion (denion l. & goudud) *pygmée* (GR *gour-zen petit homme - sous-homme* / iwg fodhuine /'foʁin'ə/ *odd < inferior person*).

**GOUZER**\*<sup>o</sup> /'gu:zər/ & /'gu:zəl/ T, **GOUJEL** /'gu:zəl/, /'gu:zil/, (penngef S3) **GOUZILH-** /'gu:zil/ g.-ioù *litière* (*animale – bruyère & ajonc pou r mettre sous les chevaux – M.17° gouzer litière - de bête*) PELL. 18° Gousel & gouser, GR gouzell-you, Troude 19° & gouzier, kmg gwasarn *litter; booty* & sarn, iwg fosair & cosair *litter* ; B. 1909 ober gouzil dindanno - raden, balan, ieot sec'h, & ar gouzil mad, eur gouzil nevez *mettre de la litières sous elles* & Taldir 1913 *gouzer litière / gouzill paillis*) : mont da gerc'had ur bec'h gouser<sup>e</sup> d'ar Menez / war ar mene' (Ph *aller chercher un faix de litière à la Montagne, herbe sèche de yeun / plous kerc'h d'ober gouser<sup>e</sup> Pll paille d'avoine à litière*), amañ 'tae tud Poullaouen da droc'ho gouzel\*<sup>o</sup> (Are<JMS *c'est ici que les Poullaouenais venaient faire de la litière*), koachet (munis<sup>s</sup>ionoù) dindan ar goujel /'gu:zəl/ ba ur c'harr (chapel Môde Plourac'h 1944 Pll<PM *munitions*) *cachées sous la litière dans une charrette* - Pll gouzer\* & goujel, gouzi'et & gouzilh / gouzer<sup>o</sup> o tic'harzhañ Li<YR, goujel & gouji TK<MxM / ur gousilh mad<sup>e</sup> Ku, un droc'hadeg gouzilh *équipe* Lokarn Ku<DG & da droc'ho goujel - Rtn Ku & gouzel - E / traou teil & 'taï' Prl), ne vez ket troc'het goujer kin ? (Bolazeg) *on n'en coupe plus ainsi de la litière ?*, krog d'ober gouzi' (KL *commençant à faire des économies*).

**GOUZERAJ** (gw. KT "gouraj" a veze graet deus se - *litière*) > **GOURAJ**

**GOUZERAñ,-iañ**<sup>+</sup> /gu'ze:ra/ L, /gu'ze:rə/ Ku & /gu'zerjə/, var. **GOUZELiañ** /gu'zeljã/ T, /gu'zilã/ & /gu'zijã/ Ph (**GOUZILH-** penngef / *déverbal* & gouzelennañ var. T ober goujer) vb *faire la litière* > *la litière* (gallo) & "gouseller" *bretonnisme* - L<FB (M.17° gouzeria *couper de la litière*, GR gouzerya, kmg gwasarnu / sarnu *to litter* ; B. 1909 gouzilla alies dindano *leur refaire souvent la litière / ar gouzer*) : ne vez ket gouzeret ken (T<JG *on ne fait plus ça, "gouserer"* & Pag.<F3 pa veze gouzeret *quand on le faisait / gouzeret strêjou*), gouseliañ<sup>e</sup> dindan ar saout /gu'zeljə/ (Ph *faire la litière sous les vaches*), gouzeriañ ar c'hraou (*faire la crèche & ar garront - Ki le chemin*), "gouzi'et" 'm eus aze an de'-mañ (Kgl & Ph<YP *gouzilh j'ai fait la litière là ce matin même*), gouzerañ (Eusa & Li<YR *gouzera<sup>o</sup> / dic'harzhañ kleuzioù*).

**GOUZERC'H** /'gu:zɛrh\ɔ/ L, /gu:zɛrh\ɔ/ Wi (Groe) /guzɛrh\ɔ/ W & /'gowax/ Big. b.1 /g. (*grande dorade*) (L & W / serc'h – h-br, kmg serch, h-iwg > searc *love* / derc'h, h-br-kmg, gln derco- & uodercos *monde visible* / Antumnos pe Uo-dergos n.doue (*yeux*) *rouges* D 274, PYL - ALBB / AGB <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=260> /guzɛr\ɔ/ Groe 3pt, /er gowax gris/ Big. 3pt *la dorade grise* / glazenn 30pt Ki-L, W, dorad-enn L, dreo - Li / drev glas - Go & drevenn er Gerveur / geriennoù all - bē-zu /bœ'zy/ W, pajo gris Ki, piroun du L & skarleg-enn - LT) : NF Gouzerc'h (Groe & Wi Gouzerh / Gouzarch), & gouzerc'h ruz *béryx rouge* (L & Groe Wi<AGB 3pt).

**GOUZERH°** (& NF Gouzerh W) > GOUZERC'H.

**GOUZERIAD**<sup>+</sup> /gu'zɛrjəd\ɔ/ /gu'zɛljəd\ɔ/, var. (*déverbal*) GOUZILHAD /gu'ziʎəd\ɔ/, var.-AJ /gu'ziʎaʒ\ɔ/ W g.-où *lit(ière - de...)* : ur gouzeriad broen (Ar Bobl *une litière de jonc / une jonchée*), ar gousilhaj° *le toit de chaumière*.

**GOUZERIADENN**<sup>+</sup> /guze'lra:dən/, /guze'lja:dən/, a-w. (vb /-iañ) GOUZILHADENN /gu'zi'ʎa:dən/ Ku b.-où (*couche de*) *litière* (GR gouzelyadenn, gouzyadenn, PELL. 18° & gouziaden ; B. 1906 eur c'houzilhadenn deil *une litière de feuillage*) : ur c'houzeliadenn deil *une couche de feuilles en litière*, ar raden a ra ur c'houseriadenn vad° *la fougère fait une bonne litière*, ur c'houzeriadenn oa en ti (T<JG & *c'était un capharnäum dans la maison*).

**GOUZEZañ** (Y.Gow<HB) > GOU(R)SEZañ...

**GOUZI'** > GOUZI<sup>2</sup> / GOUZILH...

**GOUZIBLañ** /gu'ziblə/ vb *gronder* (br-kr 16° gl grundo LF<Ern. < guo-/ dibl-enn).

**GOUZIBLENN** /guziblen/ W (Ern.) *gouttière* (& h-br diblo *imprégner* & kmg dibl *edge* > gordib(y)l extrémité LF 137 / gouriblenn & riblenn < RIBL *rive* lat. & korseg... ripa).

**GOUZIEN** (NF Gouzien & Teleg. – alies > kemm. Mari /'hwijen/ Plz<GG 95) NF *Gouzien*.

**GOUZIENN** (M.17° gouzien & B. 1906 gouzien *le serien*) > GOUSI<sup>2</sup>(ENN)

**GOUZIFIAD** /gu'zifiad\ɔ/, /gu'zivjəd\ɔ/ g.-où /-idi *pal* (C. Goufifyat '*efpieu aboutter contre le fanglier*', GR gouzifyad / h-br guedom \ guodob /gweðov/ LF *serpe*, kmg gwyddyf *bill* & h-iwg fidba : chelp, gln uidubium – Juvenal > *vouge* / \*uidu-bion... "*bois coupe*" – PYL 200/ VBF<PT p.99 gwif - T & ur wif : forc'h dougen kolo / plouz *fourche fière*).

**GOUZIGOR** /gu'zi:gor/, /guzijor/, GOURDIGOR /gur'di:gor/ Eusa ad. *entrouvert,-e* (& var.) : gourzigor e ziwaskell° *les ailes entrouvertes*.

**GOUZIGORIñ** /guzi'go:ri/, /guzijoriñ/, a-w. GOURDIGORIñ /gurdi'go:ri/, var. GOURZIGERIñ /gurzi'ge:ri/ (penngef -ZIGOR) vb (*s'*) *entrouvrir* (Troude 19° / damzigoriñ, kornzigoriñ) : gourdigoret (an nor – Wu *la porte entrouverte* / Y.Gow<HB gorzigoret).

**GOUZILH-** (Ph ênngéf *déverbal* : *fait litière & paillis* - Taldir / GOUZER...)

**GOUZILHADENN** (& B. 1906 gouzilladen deil *couche de paillis - feuilles* / GOUZERIADENN).

**GOUZILHañ** (& gouzilla - Taldir 1913 & Ern. / GOUZERiañ...)

**GOUZI(Ñ)VIAD** /gu'zivjad\ɔ/, /gu'zivjəd\ɔ/ g.-idi b.1 *souffrante personne* (C. gouzyfyat *souffrant*, & *patient, tolérant* / vb GOUZAÑV).

**GOUZI**<sup>2+</sup> /'gu:zi/ Ki, Wi & /'gu:ziz\ɔ/, /guzi/ ad. & g. (& b. – d') *aval (direction)*, & (*vent*) *retombant (au sud, et du sud-est au sud-ouest)*, *ligne SE de l'horizon* (Groe - Wi), str-enn-où (a-w. gouzienn\* M.17° *serein - la fraîche (au serein)*, (*par ext. - pl.*) *retombées* (gou & sez LF / h-iwg saidid – ie sed- lat., sng *sit & sat, set*) : an avel c'houzi<sup>2</sup> pe an avel vas *le vent d'aval ou grand vent*, an avel c'houziz a vez er c'hevred, er vervent, er su *ce vent tombant vient du sud-est, sud-ouest et sud*, pa deu (an avel) d'ar c'houziz° *quand il vire ainsi (vers le sud)*, lakaad gouziz gant ar vilin (Eusa L *relever le moulin*), gorre-gousiz° *montant et descendant*.

**GOUZIZADENN**<sup>+</sup> /guzi'a:dən/, /guzi'za:dən/ L, /guziaden/ b.-où *retombée (des vents) au sud etc.* : ur c'houzizadenn zo bet (Douarn. Ki<PD *il y a eu une retombée du vent*).

**GOUZIZañ,-iñ<sup>+</sup>** /gu'zijə/ K, /gu'zi:za/ L, /gu'zi:da/ Eusa, /guziɛɲ/ & /guzi/, /guziadʔ/ Groe Wi - var. /-ENNañ /guzi'ɛnə/ vb *aval* (*vent*), & (*s'*)*abaisser, retomber* (M. 17° *gouziza abaisser*, GR, PELL. 18° *gousia*, l'A - 18° - W *gousi-ein*) & *baiss* (*sens divers*) : ne ouien ket penaos gouzizal (Kap Ki *je ne savais comment abaisser*), an avel zo prest da c'houzi<sup>+</sup>iñ, glav zo ganti : gouzi<sup>+</sup>et eo ! *le temps est à la pluie, il retombe, il est retombé* & *gouziza*<sup>o</sup> a ra an avel : glao z eus da gaout (Li<YR / mounti : *monti le vent remonte, la météo est à la pluie* & Avel houzizet doh an noz / su pe hevred antronoz - Li<YR *Vent retombant la nuit est au sud ou sud-ouest le lendemain*), gousi<sup>+</sup>ad<sup>e</sup> a ra an awel (Groe Wi *le vent avale* & *gousizennañ*<sup>e</sup> a ra - *id.*)

**GOUZIENN** /gu'zien/ b.-où (gousiz<sup>e</sup> - str. – M.17° *gouzien* : *le serein* (& *glisien nos* – M.)

**GOUZI<sup>+</sup>ENNañ** (var. /-ENN-) > GOUZIZañ.

**GOU(ZOU)G<sup>+</sup>** /'gu:zug\k/ L, alies Ph-T-W /gu:g\k/ & /guk/ (dibouezmouezh), & a-w. /ku:g\k/ (b.) g.-où *cou* (& *col*), (*parf.*) *gorge, goulot* (C. Gouzouc 'coul', M.17° *terri ar gouzouc / troc'ha couzouc couper le cou*, e querc'hen e gouzouc *à son cou*, h-br *guodoc*, kmg *gwddf neck*) : neuze 'vo dru' ma gouzoug (Disput Pll<GC / *horolaj & kog*) *alors j'aurai la gorge grasse*, poan 'm eus em gouzoug *j'ai mal à la gorge* (& poan ba ma goûg Ph / ma c'hoûg - Are-Ku alies & Dp ba o c'houg) / poan goûg (Ph / c'houzoug *mal à la gorge / angine etc.*), (s)karzhañ ma goûg *me râcler la gorge*, distagañ ar paper eus toull ma goûg (Pll<PM *me libérer la gorge - d'un chat dans la gorge*), troc'ho koug ar paotr bras (Are *couper le cou au grand gâs / torret 'oa he goûg - d'ar voutailh Pll on cassa le goulot* & ar voutailh goûg moan Pll-Skr & an heni g\koug vraw ! *on la sabra ladite bouteille*), hirraad<sup>e</sup> a rae goûg al loeneier *les bêtes allongeaient le cou (de faim ou de soif* & koug /ku:g/ Ph), serr da c'hoûg war an dra-se ! (Ph *ferme-la ta gueule concernant cela*), beteg o gougou (en dour Tu<HL *jusqu'au cou dans l'eau*) & goug frank (Prl *braillard, qui lâche un secret*), goûg ru' ! (eme an durzhunell W<Drean / *mezvier*), goug freilh *garniture (en cuir ou bois) du manche de fléau* (W<Heneu-GB), gouzoug-karn (Y.Gow<HB *boit-sans-soif - d'ici* : gouzougou-karn ar barrez) & goug-stén (Groe Wi *boit-de-tout - Picherel, tafia / En o gougou-stén e ia ! Groe Wi<HB / staen Tout va dans leur gozier d'étain*), ur gouzoug-mor *un goulet*, ken diaes ha tennañ aman(en)n eus gouzoug ur c'hi (T<JG & *panez\* tâche impossible*), Marc'harid goûg hir (*sur. / héron*), Gouzoug Vihan (& Gouzoug Vras kemm.1 lesanw L / Gouzoug hir Li<RD), gouzoug an troad (GR *le cou de pied / chouk* > *choug\** e droad / souk - W), NF Berrehouc (gw. Berregar & var.)

**GOU(ZOU)GAD<sup>+</sup>** /'gu:zu:gad\k/ L, alies /'gu:gad\k/, /gugad\k/ & /'ku:gad\k/ g.-où *gorgée*, (*parf.*) *goître* (GR) : ur goûgad mat<sup>e</sup> *une bonne gorgée*, 'nd eus ket bet e c'hoûgad (sistr – W<FL *n'a pas eu son coup / cou rempli : colée - Féod.*), ur goûgad he deus *elle a un goître*, ur gougad paterennou (W) *amulette de perles au cou des enfants (anc')*.

**GOU(ZOU)Gañ,-iñ** /gu'zu:ga/ L, & /'gu:gə/, /gugij/ vb *allonger le cou* (alies DIC'HOÛGal,-iñ & dic'houzoug').

**GOUZOUGEG** /gu'zu:gɛg\k/, & (Gougeg NF) /'gu:gəg\k/, /gugɛg\k/ ad.(-ek\* / g.-ien NF & br-kr) *au grand cou (cou puissant* W<Heneu<GB), *goîtreux,-se* : NF (Le) Gouzouguec & Gouguec, Le Gouguec.

**GOUZOUGENN** /gu'zu:gen/, & /'gu:gən/ T, /gugen/ & var. /guken/ W b.-où *collerette* (& *col – de chemise* W<Heneu-GB *goukenn* / M.17° *couzouguen* & GR > *gorgerette*, kmg *gwddwgen / gwddwg & gwddf neck, throat*) : ur c'houzougenn dantelezh *une colerette de dentelle*, ur c'houzougenn duellennet (Creston *une collerette tuyautée*), e c'houzougenn (W<LH – AL *col bleu / martolod beuzet*) & NF Gouzouguen (alies T / Le Gouguec...)

**GOUZOUGENNAD** /guzu'ɛnad\k/, /gu'genəd\k/ b.-où (*une*) *gorgée (de boisson... - Y.Gow<HB* : eva eur c'hougennad / gouzougad, lonkad).

**GOUZOURañ,-iñ<sup>+</sup>** /gu'zu:rə/, /guzurij/ vb (*s'*)*imbiber (d'eau – FK / gourdourañ* T<JG *immerger*) : ur planken gouzouret (Kap Ki *une planche imbibée dans l'eau ou d'eau*) & gouzouret (gou(r)zouret

var. Ki<GG *imbibé d'eau*).

**GOUZOUREG**<sup>+</sup> /gu:zu:rəg\k/ Ki, /guzorəg\k/ ad.(-ek\* - *encore*) *imbibé* : tammoù koad gouzoureg *morceaux de bois imbibés*.

**GOUZout**<sup>+</sup> /'gu:zud\k/ L, alies-tre GOÛT\* /gu:d\k/ & /gud\k/ vb direizh liesfurm (penngef GOUZ-kemm.1 ouz- / GOUS-<sup>e</sup> en amzer-vremañ ha GOU(V)E(Z)- & gouez- L/T gouve'-, goue'tet / GOUI-en amzerioù all, hervez tud ha bro > taolenn – ALBB n. 234-51), a-w. vb (reizh) GOUVEZout\*... Go & T, var. GOUZañ L, GOUIed<sup>e</sup> W a-w. GOUIañ Ph / GOÛT\*, GOARed<sup>e</sup> E & Ku var. GOER-W-E *savoir* (C. Gouzuout '*fcauoyr*' & br-kr gouzout : S.Nonn 16° – Patricius Ne gonn e'n noar pez a graff *je ne sais sur terre que fais-je* / T<JG n'onn ket & (M.) goar & An Yffern – M. 16° den e'n bet - A gouffe recitaff na contañ *Personne qui sût réciter ou raconter*, Ha me a men yuez priuez ez goufezy - 'ouvezi *Moi je veux personnellement que tu saches*, M. 16° Hoguen goufez en mat *Mais sache bien*, Gouuez lem *Sache pertinemment*, J. 16° Ne gousot quet *Vous ne saurez pas*, ma en gouzvihet *que vous le sachiez*, Ne gousomp pen lech - ez eu techet *Nous ignorons - où il a fui*, Doe a goar - peguen hegarat ! *Dieu le sait - son amabilité*, S.Barba 16° Gouzuez affet ha cret ez reux groaet gou *Sache et de fait crois qu'il a été fait tort*, S.Cathell § 16 Gouuez en fat, Cesar *Sache bien, César !*, S.Gwenole 16° Roe an Bretonet, gouezet huy *Roi des Bretons, sache-le vous*, J. 16° Gouzuez - Joseph *Sache*, Ret ez gouffen me (maz e aet) *Il faut que je sache (où il est allé)*, M.17° gouzout, gouezet pp & hep gouzout dînme, ne oûn quen, neoûndoare, n'ouffet quet lauaret ; h-br gudbut / *être connaissant* & guid-, gus > (G)OUS & nouspet\* / n'ous' ket ? Dp, kmg gwybod *to know*, diwar gwy(d) & bod : boud<sup>e</sup> & gwys / gwedd, kng govos, iwg go bhfios dom *as far as I know* & h-iwg finn-, fiss/fius Gen. fessa *science* & ro-fitir, glñ uid- *sait* & uissu-/uistu *savoir* > \*druwids & uidlua *sorcières du Larzac* – ie / vindáti sanskr. / Veda & vid, vidúr – D 267-271 & G.M. ; Penauz e c'houzout-hu ez eus eun Doue ? FhB 19° < CCh *Comment sais-tu qu'un Dieu existe ?* ) : (en amzer vremañ) n'ouzon ket *je ne sais pas* Ph & pa ouson<sup>e</sup> / o(u)nn - n'ou'n ke' met... Pll<GC & ahe 'ma ar pezh a ou'n /u.n/ - fin kont. Pll<GC / 'ouzon, n'ouzon Ph - pas ne\* ouzon - *voilà ce que j'en sais*, ma n'ouzon ket - Are *si je ne sais pas*, n'ouvezan ket Go, ne c'houezan ket /ne<sup>h</sup>we:zãñ/ L, ne ouian ket /ne'wijãñ/ W-Ku, ne oaran ket /ne'wa.rãñ/ & oeran cet ! K-W), n'ouzout ket *tu ne sais pas* (& ousot<sup>e</sup> / verboù all - Ph 'ouses<sup>e</sup> / ouzez\* : pehini 'ouzez bremañ ? - kan. Gousperoù ar raned Skr *lequel sais-tu là ?* & n'ous' ket ? - Dp *tu sais pas ?*), ne oar ket *il ne sait* (Ph) & oer(a) ket (E-W / a-w.) ne oui(a) ket (E & Ku o-daou), n'ouv'ez ket Go, ne c'houez ket /'hues/ L - notet NE / N' hervez ma vez /w/ pe vogalenn), n'ouzomp ket *nous ne savons pas* & (mar g)ousomp<sup>e</sup> *si nous savons (effectivement)*, n'ouzoc'h ket *vous ne savez pas* & (g)ousoc'h<sup>e</sup> / gouzoc'h\* !, a-w. ou(z)oc'h /u.h\k/ & goûd<sup>e</sup> ou'c'h ! Ph, n'ouve'it ket - Go, ne c'houezit ket - L, ne ouit ket (W), n'ouzont ket *ils ne savent* & n'ou'nt ket 'nehe ! /nu/nc/ (Dp) / ne c'houezont ket (L) & ar bras deus an dud ne houezont ket (anezo - Li & n'oudent ket E<YFK & paradigm da heul), n'ouzer tamm (ebet) *on ne sait / on l'ignore* & (pa-n) ouser<sup>e</sup> - a-walc'h (diwar (g)ous > n'ous ped, napisê\* & h-br gous), ma zad a ouife (Are *mon père saurait*) & kousked me na rin ket rag ma mamm a ouife (kan. Ar miliner Skr *moi, je ne coucherai pas - avec vous - car ma mère le saurait*), ma 'm bije gouiet 'm'a laket 'hanoc'h ba ma gwetur ! /ma/ (Are *si j'avais su je vous aurais / "avais" prise en stop !* & Pll ma 'mize gouiet 'mize savet ma brabant *si j'avais su j'aurais / "j'avais" relevé ma charrue*), hep goût din à *mon insu* & heb-'oûd din T (heb a c'hoûd / nes goût Ph, hep rat din, him gout tein Prl), dre ma goût (Go *le sachant*), gou(zou)d<sup>e</sup> a rae se *il le savait*, goût<sup>e</sup> 'walc'h 'ret ! (Ph) *vous le savez bien !*, goût 'ouzoc'h penaos ? *savez-vous comment ?*, n'ouzon ket pesort hano ! (Dp) *j'ignore quel nom !*, ya goût<sup>e</sup> 'ou'n ! (Ph *oui j'sais*), goût a ouzes (KT<RKB / a ouzout T<JG *tu sais bien*), goût a ran cheri' an heol ha cheri' al loar... (kan. Spt / *je sais comment tout faire - caresser soleil comme lune*), goud a oar he zroioù (Plouïe Are) *elle connaît parfaitement ses tours*, gou(zou)t diouzh ar mor (T) *s'y connaître en navigation*, 'nes goût dare /nesku:tæ:r/ Ph alies *inconsciemment* (& hep goût d(o)are eus ud / gouzout na da na hule'ho T), gou(zou)d<sup>e</sup> awalc'h a rit /gudwalh'ret/ Ku *vous savez*

*bien*, ne'm boa ket gouiet *je n'ai pas su* (& gou(v)ezet : gouezet L / gouve'et T, goaret / goeret), n'ouzon ket ahanon<sup>c</sup>, paotr ! *je l'ignore, gars !*, pemp p'bloaz so mamp gouiet (Pll /gwijt/ & /'gɥiət/ / goue'et /gwe:t/ - ken alies all hervez an dud) *on l'a su il y a cinq ans*, n'ouzo'h ket petra ? & /nuex/ (Dp *vous ne savez pas quoi ?*), hennezh zo kozh 'ouzo'h 'walc'h (Ph *il est vieux, tu sais bien !* & lod, 'ouzo'h 'walc'h, a rae *certains le pratiquaient, d'évidence !*, me oa aet da Garaez 'ou'oc'h 'walc'h / 'vel ou'oc'h ! (Ph *vous savez bien que j'étais allée à Carhaix - syn. / comme vous le savez*), gwechall, 'ouies a-walc'h, ne oa ket ! (Kallag<RKB *il n'y en avait pas jadis, comme tu le sais !*), ne oar ket gwall gaer *il ne sait guère*, n'ouzon ket gwall gaer ! (Dp), ne oue(z)en ket (TK - Gwerliskin *je ne savais*), neuzen e ouii (Ku) *alors tu sauras* (& 'ouvezi, 'c'houezi, 'oari...), mamm 'ouie ober /wiè 'o:r/ (Dp *maman savait le faire*), hemañ a c'haloupe ma ouie mont (alies kont. Ku<JLR *il courait à toutes jambes*), (ha) 'maez ma ouie mont ! (Are *puis s'enfuit / mont kuit*), mar gouie (alies Ph & kont. Ku<JLR / *sauve-qui-peut*), labourad<sup>c</sup> a raemp mar gouieimp (L *nous bossions le mieux possible*), hennezh 'ouie dont (Ki alies-tre / Ph & L a gustume mont *elle venait habituellement* & henne' ouie mont *il savait venir fam'*), & ar perlez 'ouie lintra (Plz<GG / lintra' rae ar perlez *les perles brillaient - d'habitude*), hennezh 'ouie gaouier (lies Wi FL *il savait mentir*), ne vo ket gouezet & /noke'gwe:t/ (Dp *on n'en saura rien*), ha (ne) ouie dare ken 'wele ur paotr yaouank (Dp) *elle ignorait tout jusqu'à l'apparition d'un jeune homme*, sort-se en doa gouiet ahanomp (Wi *ils nous avaient eu*, & gouied a : hennezh en doa gouiet ac'hanomp Wi FL : tapet *il nous a eu / c'hwi 'oar doc'h unan W<FL vous en connaissez un ?*, sort-se noe gouiet do nim 'hat ! / goût penn : P. a ouia penn da hounnañ gwell e'idon-me W<FL *se repérer*), ne oar na sa na ho (& na da na ulc'ho T<JG *c'est un ignare ! - qui ignore le B.A.Ba*), n'oufe ket bezañ aet pell (W > ne fehe *il ne saurait être loin*), ya, da c'hoût ! (Go, Ku *que je sache, oui* & n'eus ket daou liur da c'hoût ! *y a pas 1kg apparemment / da c'hoût t'din Ph & da c'hoût<sup>c</sup> eo din, Li<RD da c'hoût\* din & din da c'hoût\* /da'hu:t/ j'ignore*), me oa 'kas goût /kas'ku:t/ (Ph) *je m'interrogeais (à ce sujet) & usu' (se) demander* ni zo 'kas goût piw<sup>c</sup> eo e dud Ph / klask *on se demande qui sont ses parents*), an n'onn petra (T<JG *le truc(muche) & machin(-chouette) etc.*) & n'onn pelec'h, piw... T *j'ignore où, qui...* / ar petra din-me Ku *le truc en question...* (& titl M.Madeg, & pelec'h din-me ? Ph *où ça déjà ?*), moarvat ! (adv. - m' 'oar 'vat, me oar avat / er-vad & mevar - Ti / men goar - br-kr 16<sup>o</sup> *je le sais* / ya, 'oun 'vad (Go & 'h on vad / honvat\* T *je sais pertinemment - cela...*), ha me oar(-me) etc., deus Karaez, deus Mael-Karaez ha me 'oar-me (e tant - E / teuont *ils viennent de Carhaix, Mael et que sais-je...*)

**GOUZRAEN** /'guzren/, /guzren/, a-w. **GOURDRAEN** /'gurdren/, /gurdren/ g. (gour)zrein (drein) *avançon (de pêche / gourlost avançon)*.

**GOUZRONK-** (C. 15<sup>o</sup> Gouzronquet & gouzronqueder / NL & NF) > KORONK...

**GOUZUout** (C. & br-kr 16<sup>o</sup> /-bout vb *être* & gouzuez(et), kmg gudbud) > GOUZout\*...

**GOV<sup>+</sup>** (GOW) /go:ˈ/, (var. NF & NL (ar) Gow /goˈ/, a-w. /gu:/ Wu) bih.-IG g.-ed,-ion (Kergovion) *forgeron* (20 pts ALBB n. 231 W / KLT drougvesket g' **MARICHAL** *maréchal-ferrant, usu' NF, NL - C. Goff 'feure ou ferron, faber', M.17<sup>o</sup> gov forgeron / maréchal, h-br gob & Ran Gof - C.Redon, kmg gof -l.- gofein-t & kmg-kr Govannon, h-iwg gobu,-bae Gen gobann(a) > gabha /gau/ smith & gaibhne Gén., h-iwg n.doue Goibniu Gen. Goibnenn > NL *Saint-Gobain*, gln goben *Instrumental* gobed-bi gall-roman *grâce au forgeron - PLY 101, D 154*) : kas<sup>s</sup> an dirennoù da di ar gov (W *porter les aciers chez le forgeron / 'di ar Go Ph chez Le Goff - usu' / da Lann Go<sup>w</sup> pe da Rest-ar-go' ?* Pll - 2 NL etreze 2 km a-boan *livrer à Lann-ar-goff ou à Restargo - séparés de 2 km à vol d'oiseau*), par d'ar gov (W<Drean - *partenaire - à qui manque son verre à boire*), boud 'oe go(v)ion (Wu *il y avait des forgerons / NL Kergovion - Goudelin Go / l.-ion*), Yann ar Go(v), Yeun ar Go(w), (mortuachou Teleg.) Erwan ar Gow, Lann-ar-Goff, Park-ar-Go, Restangoff NL Pll / Pont-ar-Go Plijidi...), NF Le Gô (W), (Le) Goff, (Le) Goffic, Le Govic var. Goic, Gouic (cf. *Coic / iwg > cúig*).*

**GOVEL<sup>+</sup>** /'go:vəl/ Go, /govel/ W, a-w. (gôel) /'goəl/ Ph / /'gu.il/ Pll, /goəl/ Plg<RKB, & /gwel/, /gu:l/ Are, & /gwəl/, /gwil/ W (ALBB n. 230 - Ph /go:l/ & /goel/ KT, /goal/ Are) b.-ioù,-où *forge*,

var. (penngef) GO(V)EL /gwel/ Ph (& 'gwel' / 'gwil' - RH, gwilaj PT) g.(-où) *fil (de lame), forgeage, & affûtage* (C. Gouel *forge*, fabrica lat., M.17° gouel, PELL. 18° gofel, govel, gôel, goüel, h-br-kmg gobail, h-kng gofail, kmg gefail *smithy, forge*, NL Ker Gouael LF 461 / gln-kelt Gobannio > NL *Abergavenny* – Kembre > Y Fenny /ə 'veni/, NP gln Gobannilo) : tost d'ar c'hovel bar bourk & 'tal ar c'ho'el (Pll & Ku *près de la forge au bourg & tout près du bourg*), tu 'raog ar c'ho'el /hwé:l/ (Rtn Ku *le devant de la forge*), un(an) graet er c'ho'ell ha n'eo ket en usin° (Ph *une faite à la forge et non à l'usine*), an ti govel / ti-govel (Ph *la forge - établissement* & /ti'gu:l/ Sant-Ivi (Ki & (ti-) /'gwa:l/ Plz<GG, /goe.l/ Prl & gober un tamm goé:l d'ar falz & *martèlement* / goula'h & kas° 'nihi da oé:l Prl), & ar go(v)el diwar ma falz (T<JG, /gwel/ Ph / goula'h, lemm *le fil de ma faucille*), ober un go(v)el d'ar falc'h (*re)faire le fil de la faux*, ar re a veze dall o falc'h a rae un tamm go(u)el dehi (Pll<PM & un tamm go'elad *ceux dont la faux était émoussée leur faisaient un forgeage*), Gouvello (NL Wu & Kenekan > *Forges*) & NF Le Gouvello (de... *noble* < OF), Gouello / Gouelou, NL Ho(u)el : Kerouël (Lannon Go), Roz ar Hoël (L & Cad.Pll parc ar hoel / ar houil - o-daou & NL ar Rouel - TK) & Govelloù (NL / NF Gouvellou) *Forges (& Fourge- / oc & Lafargue etc.)*

**GOVELAJ**<sup>+</sup> /go've:laʒ\ʃ/, alies /'goelaʒ\ʃ/, /'gweləʒ\ʃ/ & /gwilaʒ\ʃ/ W g.-où,-achou *forgeage*, (var. Ph GO(V)ELAJ & dre fazi moarvat - kammerskrivet 'gwelaj', 'gwilaj' W - RH, VBF Trepos p.131) *matériel d'affûtage (de faucille, faux / reizh (g)ovelad° & VBF<PT p.131 'rizvella' : reiz° v\wel'a) : ur go(v)elaj a veze getoñ (morzhol hag annew – W il transportait toujours un tel matériel sur lui).*

**GOVELañ,-at\*,-iañ,-iñ**<sup>+</sup> /go'velja/, alies /'goeləd\ʃ/ Ph & /gweləd\ʃ/ Ku, /goveljad\ʃ/ W, & a-w. /gwilej\ʃ/, /gwiləd\ʃ/ (& drougvesket g' GWEL(L)- /'gʷeləd\ʃ/ L & /'gʷelə\ʃ/ Plz<GG /'gʷe:le/ lit & /goelej\ʃ/ Prl / 'gùelhat' W<Heneu-GB) vb *forger*, (var. GO(V)Elat > 'gwelat', 'gwil-' RH dre fazi) *affûter* (W 18°<l'A, kmg gofeilio, gef- /v/) : *govelad°* ar c'hle<sup>w</sup>ier (klaou - l.-ier), ar filzier (Ph & var.) *forger ferrements divers, & faucilles*, daw 'vez go'elad anehe ur wech ar mare (Kgl & Ph) *il faut bien les affûter une fois le temps (les outils en fer)*, ober ur regennad go'elat (d'ar falc'h - Ph), tap din da falz da (c'ho)velat /də'velat/ (Ph) *passer-moi la faucille à affûter*, da falz n'eo ket bet go(v)elet c'hoazh ! /'gwelə't'hwəs/, me (c'ho)velo /'we:lo/ anehi (Ph) *ta faucille n'a jamais été faite, moi je te l'affûterai*, kas° anehi da o(v)elad /da'velat/ (Pll *l'envoyer forger* & kas° 'nihi da oé:l Prl / goulazhañ, goula'ia Plg<AT & goula'ho / kargañ ar v\falz - o-daou).

**GOVELAPL**<sup>\*</sup> /go've:lapl/, /govelab\p/, /'gwelab\p/ ad. *forgeable*.

**GOVEL(I)ER**<sup>+</sup> /go'veljer/, /'govələ\ʃ/ Go, /'goelər/ T, /'gwelər/, /gweler/ & /goeler/ Prl (& "gùelhour" W<Heneu-GB) g.-ion /-ien b.1 *forger,-se (& loc' forgeron Briad, Eusa – ALBB n. 231), & affûteur,-se, surn. de bateau à moteur (à deux temps - T<JG) & gw. / NF Goeller (T & Goueller gw. GWELL...)*

**GOVEL(I)EREZH** /gove'lje:rɛz\ʃ/, /gove'lɛ:rɛz\ʃ/, /goelərəz\ʃ/, /gwilərəh\ʃ/ (Prl gouelerah : *affûtage*) g.-ioù (*technique*) *du forgeage, & affûtage*.

**GOVELLER** (var. NF Goueller & go(v)el-) > GOVEL(I)ER.

**GOVER-** (& NL Goviroù - W & var.) > GOUVER(ENN)

**GOVIG** (NF Le Govic < Teleg. – lies gwech / Le Goffic, Le Goïc, Le Gouic, NL Kergoff, Kergovion Go / Coïc & h-iwg cóic : pemp – ie) > GO<sup>v</sup>

**GOY** (Y.Drezen / gwaz - Helias, Ph gway-ed *oie*) > GWAZ.

**GOYAT** (NF / Goyet, Gouyette 22 / Gaouyat) > GAOUYAT.

**GOYEC** (NF Goyec) > GAOU- / GWA<sup>z</sup>...

**GOYET** (Parc ar goyet Cad.Plz<GG / *oies* & NF Goyet / Goyat – Teleg. 29 & Ph<Teleg. / 22 *Gouyette*) > GWAZ(I/ED) / GOZ(ED)

**GOZ**<sup>+</sup> (GO') /go:/ & /go:z\ʃ/ L bih.-IG b.1 (alies avat g.-ed b.-enn Ki & Groe Wi, a-w. /'goəd\ʃ/ Ph, /'gojɛd\ʃ/ Plz<GG / GOET & /go<sup>w</sup>/ Prl 'gou' > gozig > 'or oéitch' Prl – ALBB n. 301 : ur go' Ph 3 pt / ur ho' 3 pt Are-Ku-E & a-w. ar 'vo' W) *taupe (m. / f. - fig. id. "taupe" & personne cupide – C.*

Goz 'touple, talpa', M.17° goz-et, h-br guod, kmg gwadd, gouzeleg-iwg famh /fav/ ; B. 1907 douar goed *taupinière* & tokou bleo goz *chapeaux trad. du Poher en taupin* / 1908 ar "goed", sed franmasoned - "ar faktour, ar skolaer, an archer, ar c'hantonier, ar gard-champetr" !) : lard evel ur c'hoz (Are & KLT / lard evel ur goz Ph *gros comme tout* & lard èl ur go Wu<Drean, dall èl ur c'ho *aveugle ainsi* / beviñ èl goed *vivre en taupe*), pignet ar c'ho' war ar bern teil (kan. Pll / & ur go' - *la taupe juchée sur le tas de fumier*), rag<sup>e</sup> ar go<sup>z</sup> a doull an douar / hag al louarn a dag ar yar (rim. Ph / E ya, ma c'homaer, rak... *oui, mon amie*) *car la taupe creuse la terre et le renard étrangle la poule (c'est la loi naturelle)*, louzaouiñ ar gozed (Ph) *traiter les taupes (au cyanure)*, ma klevefe ar so(u)rd ha ma welefe ar goz / ne badfe den e-barzh ar vro (Ph *si la salamandre entendait et si la taupe voyait personne ne se supporterait - adage* / *si tout le monde était au top, ce serait bien invivable*), ar go'ed 'ha peb-lec'h ! (Ph) *les taupes, ça va partout*, meur a c'ho' 'm eus gwelet war ar prajoù (marw o klask buzhug da vare sec'hor 1976 Pll<PM) *j'ai vu plusieurs taupes sur le pré (mortes à la rechercher de vers de terre - sécheresse 1976)*, lod droug ba o gorf kaout douar-go'ed dindan o falc'h (Pll) *certain - faucheurs - en boule de trouver des taupinières sous la faux*, un tok blew goz (Ph *chapeau trad. - Poher - en taupin / moleskine*), Hennezh ne basahe ket ur goz e toull e revr (aonig eo – Plewigner Wu<Drean *se dit d'un trouillard* / ur go en e revr *étant de mauvais poil*), toullou ha galirioù 'vel 'ra ar go'ed ban douar (Are) *trous et galeries comme en font les taupes*, ur bern douar gozed (Ph *une taupinière*), aet da droi' douar go'ed ! (Pll *allé labourer des taupinières*), ha degoue't t'd'añ just lampat war ur bern douar go'ed (kont. Yann Pll<GK *puis il vient à sauter justement sur une taupinière* & gast, eme<sup>z</sup>añ, Mamm, an douar ne zalc'ho ket 'hanon ! - *zut, maman, la terre ne va pas pouvoir me porter !*), rouantele<sup>h</sup> ar go'ed (Wi<PYK / Anaon), an daperien go'ed (Pll<PM *les taupiers - genre trappeurs - chasseurs de taupes* / gozetaerien), ar Goed (B. *taupes / franc-maçons*), ur gozig /'goiʒ\c/ (T *cobaye*, & kochon goz – Go / pemoc'h Indes<sup>e</sup>), goz-vor *doris* (L<AGB ur c'hoz-vor / *loc' surn. marsouin*), Parc ar gos/goz (Cad.Plz<GG / Lann ar go Pll e-tal Lann-ar-goff), Kerho (Ki) & NF Goïc (T / Gouic & Govic – Coïc / iwg) & (Le) Goyet (Ph).

**GOZARD** /'goərd\ /, /zard\ / L, /goard\ / (ad.-art\*) g.-ed b.1 *taupin (de teint – GR)*.

**GOZELLat\*** /go'eləd\ /, /go'zeləd\ /, /go'elad-t\ / vb *fouir (comme la taupe – GR / fozellat...)*

**GOZENN** (b.-enn-ed / ur c'hoz) > GOZ...

**GOZENNER** /go'ənər / g.-ien /-ion (b.1) *excavateur* (R.Gargadenneg).

**GO(Z)ER** > GOZETAER

**GOZETA**<sup>+</sup> /go'eta /, /goeta / & 'gouëtat' Prl vb2 *chasser les taupes* (kmg gwaddota *to catch moles*) : pa 'h aed da c'hozeta (T<JG *quand on allait aux taupes*).

**GOZETAER**<sup>+</sup> /goe'te:r /, /goze'taer /, /goe'taər / Go, var.-our /goetur / W & 'goater' (W<FL / NF Goater T alies, var. GO(Z)ER /go<sup>wh</sup>er / Prl g.-er)ion b.1 *taupier* (l'A 18° W, Gon. 19°, kmg gwaddotwr / gwaddwr, Ph taperien gozed – poltrejet kent Ph-T) : ar gozetaer a stenne ar c'hrec'hen hag a werzhe anehe<sup>e</sup> *le taupier tendait les peaux et les vendait* (Pll<PM an daperien gozed *id.*)

**GOZIG** (bih.-IG) > GOZ.

**GOZIK\*** > (HO)GOSIG<sup>e</sup> (& goz- Kannadig Treglonou < MM : goz-leun, goz-pare / koz-)

**GOZ-ILIS** (NL Planiel Tu *Pleudaniel* : ar Goz-Iliz / NF Cozilis Ph... & Kerilis NL) > ILIZ.

**GOZRO** (C., M. 17° / godro - var. Eusa – NALBB n. 293 - evel modreb / moereb) > GORO...

**GOZUNELL** /go'zy:nəl /, /goynəl / b.-où *taupinière (piège à taupes – GR / razhunell & pej gozed Ph / Prl 'pisht gouïed')*.

**GR...** (onom. / BR... & berber...)

**GRA**<sup>+</sup> (1) /gra /, var. GWRA /gwra / Go T (3 pt) & W (10 pt ALBB n. 266 pennges ar vb OBER, alies 'RA /ra / kemm.1 – br-kr gr(o)a & gr(o)aff : J. 16° - Christ ha mab Doe ha roe yvez - En hem gra plen *Il se fait - passer - tout bonnement - pour Christ et fils de Dieu et également roi*, M. 16° Groa pinigenn *Fais pénitence*, an groa estonet *me rend fort touché*) : -ne ra ket e labour ? -gra ! (E) *il fait pas son boulot ? - si fait !* & gra din ur c'hwitell (TK<MxM / gwra T, a.g.vb G(W)RAET,

taolenn displegadur vb OBER), & bih.-ig g.-où *acte / action (transaction – Gon. 19°)* : gra da c'hra ! *finalise ton acte* (Ern.), ober gra (FK *faire affaire*), NF Graïc (Gwengamp / NF Le Graet & var.)

**GRA** (2 - NL Bear... & Beg ar C'hra T/Go) > GRA(V)...

**GRAAL** /gra:l/ g. *Graal* : er Graal santel (W - titl Heneu).

**GRACHENN** /'grafən/ K-Wi (MC), /grafən/ ad. (*loc'*) *avaricieux,-se* & ur fall grachenn (W<Drean *personne irritable*).

**GRACHENN**at,-iñ /grafənɛɲ/ W vb *gratiner* (Wu<Drean en ur baelon / 'chom de hrachennein en hou toul-plouz' *rester chauffer dans la paille* (gw. GRASK- / GARSENNiñ, GRATENNiñ).

**GRACHENNET** /grafənəd/ W & 'garchennet' (Guilhôme. p.97, W<Heneu) *échauffé, enflammé (cuisses etc.)*.

**GRAC'H** (var. L & Ph...) > GWRAC'H.

**GRAC'HOUARN** (Lu) > G(W)RAC'H-HOUARN / GRAC'H-MITOUARN (LK).

**GRAD**<sup>+</sup> /gra:d/ b.-où *gré / agrément, faveur (& popul' grade – C. Grat 'gre / cōsantamāt, gradus', br-kr J. 16° netra a ve do grat rien qui soit à votre gré, S.Barba 16° d'am grat ha natur à mon gré et de ma nature, Mar caffè na ve en e grat, d'on grat, dre grat, M. 16° - tan an bet man - à losq dre grat coadou - feu d'ici-bas - brûle du fait des forêts, M.17° grat mat : gouzout grat mat pe gracç mat savoir gré, hep ma grat mat sans mon gré, h-br grat- : gratlon > Grad(lon), kmg gradd & iwg grád grade : grád teasa grade of heat < gradus lat. / درجة, daraja degré - Internet ; P. Proux 19° ar plac'h ne gav hini d'he grad la fille ne trouve aucun à son goût) : hounnezh zo da'm grad (Ph - Perrina *celle-là me va / da'm santimant & honnezh zo deus ma grad - kan. YFK<DR idem*), & d'ho krad à votre gré, (mard eo bet an abadenn) deus ho krad (Ch.Gall ORTF<RD *si l'émission a été*) à votre goût, grad vad° & (graet) a c'hrad vad (*fait*) de bon gré, dre c'hrad ub grâce à q<sup>m</sup>, gouiet / dougen grad dehe° *leur savoir gré*, kavet 'vez grad (gras<sup>s</sup> alies Ph *on trouve 'grâce' ou on apprécie & grad d'an nen kaout & gras T-Go<FP on l'apprécie*), ne oa ket 'c'hrad ganen *je n'appréciais point*, graet e vez o grad dezhe (W<Drean & "grate" *on fait leurs caprices*), setu tapet 'doa-int ar grad-se (Ph *ainsi lui avait-on collé ce grade*), levr da c'hrad (Y.Gow, & kemered ar c'hrad *les grés des parties*).*

**GRADAILH**<sup>+</sup> /'gradaʎ/, a-w. /'gradaɛʎ/ L diwar GARDAILH /'gardaj/ b.-où *garde-manger* (L & Emgann Kergidu 19°, *anc' gardaille*) : gradailhou a veze, & er c'hradailh (Li *il y avait des garde-manger, & dedans*).

**GRADE** /grade/ g.-ed *gradé* : gradeed a-fes<sup>on</sup> (Ph *des gradés OK / armée*), gradeoù ar Boched (Pll) *les officiers supérieurs nazis*.

**GRADUS** /'gra:dyzʎs/, /'gradyzʎs/ ad. *gratifiant,-e* : nag eo gradus (L.Clerc *que c'est gratifiant*).

**GRA-DIZANT** (W<Drean) > GWRAC'H / DIZANT.

**GRAE**<sup>+</sup> /grè:/, a-w. /gre:/, /græ/ L & /grea/, & /graj/ Groe Wi b.-où *grève de gravier (sable de mine – C. Grean-, GR, craë, graë, gallo grée : NL La Grée, NF Lagrée & Desgrées NP – gln graua / arena > graean - ie sng grind-, ground) : grae gwenn (Li<YR gravier blanc) & douar grae terre graveleuse (T<DG & grê - Go<KC douar grè, n'eo ket douar don / Li<YR graeog), grae-mor (L) gravier de mer, war ar c'hrae sur le gravier, poch-grae (Groe Wi gésier - syn.)*

**GRAEAN**<sup>+</sup> /'grèã/ & /'green/ Arv.T, /greã/ str.-enn-où *gravier* (Go – C. Greanën / groanën & Grouanën 'arene' - arena lat. < grae-an bih.-an, kmg graian < gragan str. *gravel, grit*, h-iwg griän PYL 195 & gln graua - ie sng *grind, ground* > NL / gro(a), grou(an) & grav-, grev-) : ur c'hraeanenn zo eno (T) *il y a un banc de gravier à cet endroit*, & NL Ty-Grean (Are – hent Plouneour-Menez).

**GRAEEG** /'grèəg/k/, a-w.-OG° /'greəg/k/ L, /greəg/k/ & /'grè:vəg/k/ ad.(-ek\*) *graveleux,-se* & b. (kmg graeanog *gravelly / coarse sand* & C. grouanus *areneux*) : douar graeog (Li<YR *sable de mine sous fine couche de terre arable > arénacé,-e*, & douar graeog / dour maenog - L *adage*), & NL ar Hraeog (L<MM).

**GRAEOG**<sup>o</sup> (var. Li) > GRAEEG<sup>o</sup>

**GRAER** /'graer/, /grɛ:r/, var. GWRAER /gwraer/ g.-ion (b.1) *agent* (dér. FV / C. Groaer 'faifeur') : graer ha graet (FV *agent et fait*).

**GRAET**<sup>+</sup> /grɛd\ɪ/, a-w. GREAT /gread\ɪ/ L (& NF Tigreat / Le Graet, *Le Graët etc.*) var. GWR- /grwɛd\ɪ/ T & /gwɛd\ɪ/ K (Dp & Big. Ki) & /grwɛd\ɪ/, /gwɛjd\ɪ/ & /gwrajd\ɪ/ W a.g.vb *fait,-e* (C. Maxentius... a uoa greathanuet gand en romanet Augustus *soi-disant, susnommé ainsi des Romains* – br-kr 16° groet / gret, M.17° euelhen bezet gret *ainsi soit-il*, dialben na ve gret *prévenir que cela fût* / ALBB n. 266 & L c1900 gréat eo ganen ! *je l'ai fait*) : da fourmaj zo 'gêt' (Ph *ton from est fait : g(w)raet*), buan graet ! (Ph *vite fait / graet buan, v\founnus*), 'n em c'hraet 'feus d'ouzhtu (T<RKB) *tu t'y es faite de suite ?*, NF ar Graet (Le Graet, Le Graët – Teleg. : stank T-E / NF Graïc), Tigreat (NF L & Tygreat L / Tycoz & Tinevez, (Le) Tynevez...)

**GRAETHANWET** (C. Greathauuet / graet & (h)anvet) > GRAET...

**GRAF** /grav\ɪf/ & grefou / grifou (*arg. - argent*) *radis etc.* (Chon Ki<BTP / Big.<YD grifou), NF Graf & Graff (Teleg.) > GRAV...

**GRAFAZ** (rodellec / treux C. *ciuiere* & M.17° grauaz daoubennec, rodellec > ur g\ ) KRAVAZH...

**GRAFOUGNat**\* (var. Eusa) > KRAFIGNal.

**GRAGACH** /'gra:gaʒ\ʃ/, /gragaʒ\ʃ/ g.-où *fait de jaspiner*.

**GRAGACHat**<sup>+</sup> /gra'gaʒə/, /gragaʒad\ɪ/ vb *jaspiner* (var. RAGACH- ; B. 1912 mar gragach ar gleskered *si les grenouilles crient ainsi / kana & gousperou* - NALBB n. 234 *les grenouilles croassent & rakat evel glazarded en ur prad* - An hent houarn P. Proux 19°) : gragachad° evel ur bik (Ph *crier telle une pie*).

**GRAGAILH** /'gra:gaʎ/, /gragaj/ g.-où *graillement, jacassement* (br-kr 16° gragail & Am.17° gragaill / ar coz haillon) : war ar stankoù e vez gragailh (T *au lavoir ça jacasse*).

**GRAGAILHat**<sup>+</sup> /gra'gaʎəd\ɪ/ Ph, /gragajad\ɪ/ vb *grailer, & jacasser* (C. Gragaillat *gargarir / iãglier*) : brini o c'hragailhat\* *corbeaux jacassant (coassant - syn.)*, gragaillad (a ra ar bik - T<JG) *la pie jacasse, ne gaoze ket c'hoazh : ne ra nemed gragaillad°* (T & T<GK *il ne parlait pas encore, il babillait seulement*).

**GRAGAILHER**<sup>+</sup> /gra'gaʎər/, /gragajer/ g.-ien /-ion b.1 *jacasseur,-se & jacassier,-ère*.

**GRAGAILHEREZH**<sup>+</sup> /graga'ʎɛ:rəz\ɪs/, /gragajərəz\ɪs/, /gragaʎərəh\ɪ/ g.-ioù *jacasserie(s)*.

**GRAGANat**<sup>+</sup> /gra'gã:nəd\ɪ/ T, /gragãnad\ɪ/ vb *cacarder, & gazouiller (au berceau - T<JG)* : an hini bihan o c'hrganat en e gavell *le bébé gazouillant dans son berceau*.

**GRAGAOUET** (evit) > GO(U)RAOUET.

**GRAGELL** /grajɛl/ W, /'gra:gɛl/ ad. & b.-ed *jacasse* : ni zo gragell un tammig, Gragell (lesanv W).

**GRAGELLat**<sup>+</sup> /grajɛlad\ɪ/ Prl vb *jacasser* (& Wu<Drean *balbutier, gazouiller comme un bébé 'areu !' / sarcelle d'été qui truffle*), GRAGENN- (var.) /gra'genad\ɪ/ *carcailler / courcailler* (T<JG) : ur gegin e hragellat (W<LH *un geai criant ainsi*), hag ar yar da c'hragellad° (Wu *et la poule le fit*), da garr a gragell (W<Drean & a gaket : a ra trouz mat & grakellat *ta charrette couine ainsi*).

**GRAGENNad**° (T) > GRAGELLat\*

**GRAGN(IG)** /'grãɲ(ig)\k/ NF *Gragnic & Graignic* (Teleg. 29 - K & Wi Gragnic / Skragn /skrãɲ/ Are & Pll NF alies *Le Scraigne*)

**GRAGNOUS** /grãɲuz\ɪs/ (Prl / GRIGNOUS) ad. (& -ouz g.-ien /-ion b.1) *ronchon (teigneux...)*

**GRAGNOUZADUR** /grãɲuzadyr/ Prl, /grãɲu'z:adyr/ g.(-ioù) *ronchonement*.

**GRAGNOUZat**\* /grãɲuzad\ɪ/ Prl vb *grognonner (maugréer, & ronchonner)*.

**GRAGOUILH** (T / C. Gagoillon) > GAGOUILH-

**GRAGOUILHat**\* /gra'guʎəd\ɪ/ T vb *grasseyer (comme les Parisiens* – NALBB n. 453 / *parler ainsi* - Arv. Tu / GARGOUILHat...)

**GRAH** (Er Grah NL *menhir Locmariaker*) / G<sup>W</sup>RAC'H.

**GRAHELL** (Li<YR /-AD & vb-a°) > GWRAC'HELL.

**GRAÏG** (& NF Graïc & Le Graïc – bih.-IG) > GRA...

**GRAIGN** (NF / (Le) Graignic) > GRAGN / SKRAGN...

**GRAILHENNiñ** /grajɛnɔ̃/ W vb (lang.kem.- arg.) (en)gueuler.

**GRAIO** (NF Grayo – Teleg. 22 / graviou, NL Go Grav) > GRA<sup>V</sup>

**GRAJET** (Arvor Li<YR / gradet Ph...) *gradé,-e*.

**GRAK<sup>+</sup>** /grag\k/ onom. *crac ! : grak ! grak !* 'rae ar valerez (avalou Pll<PM *bruit du moulin à pommes*), na grik na grak (T<JG *pas un mot ni bruit*).

**GRAKa°, -al<sup>+</sup>** /'grakəl/, & /'graka/ L, /'grakad\T/ T, /'grakal/ vb *coasser (& caqueter)*, (parf.) *racler* (var. RAKat\* - Gon. 19° / RAKal - Are *jacasser*, Big. /'kr°a:gəl/ *coasser* – NALBB n. 233 1pt *les grenouilles coassent*) : en ur c'hrakat\* (Langleiz XX°, II – evned *en coassant*).

**GRAKER** /graker/, /'graker/ g.-ion /-ien b.1 ur graker & grakerez (W<Drean / yar *caquetteuse & gw. RAK(ER)IG*).

**GRAKEREZH** /gra'ke:rəz\s/, /'grakərez\z/, /'grakərəh\z/ g.-iou *coasement (& caquètement)*.

**GRALICHET** (C. - *gralichet, "le petit uoile qui monstre dont est le uent"*).

**GRALL** /gral/ n. *idem* (diwar Gradlon, Grallon) : (NF) Grall, & Abgrall...

**GRALLIG** /'gralig\k/ T, /'gralij\c/ vb *se prélasser* (grallig : *gourvez(adenn)*, hun / *kousk-kreistez*, diskuizh – NALBB n. 447 (*la sieste* *diskuizhadenn* – toerien mein glas ken > *piquer un roupillon* Tun. 19°<NK / ober Moris) : *gourd eo ober grallig* (Tun. 19° - arg. - *c'est bonneau la sieste / bon*), ar c'hazh oc'h ober grallig en heol (T<JG, J.Priel *le chat se prélassant au soleil*).

**GRALLON** /'gralɔ̃n/, /'gralon/ n. Grallon (h-br Gradlon 843 C.Redon diwar h-br grad & lon, leun) : ar Roue Grallon (*le Roi Grallon*), Grallon, Grallon taol mad evezh (kan. K-Is 19°<O.Souêtre) *Grallon, fais bien attention !*, & NF Glaeron (gw. Glazren), Gleran.

**GRAM-** (gr γράμμα) > GRAMM.

**GRAMADEG** /grã'ma:dəg\k/, /'gramadeg\k/ b.-où *grammaire* (kmg *gramadeg g.-au grammar*; iwg *gramdach & graiméar*, eusk. > *gramatika* - gr γραμματική, *grammatiké art de lire et d'écrire* > *glamour* - sng !)

**GRAMEL(L - 1)** /'grãməl/, /'gramel/ g.(-où & str.-enn-où, & *gramailhenn* – N.Yezou) *gratteron* (PEll. 18° *syn.* / *krogerez\*° & stageresed° Ph o-daou*).

**GRAMEL(L - 2)** /'grãməl/, /'gramel/ g.-où *grammaire* (C. *Gamel gramoire, la pmiere fcièce*, *grammatica* - gr γραμματική, *grammatiké* & M.17° *gram(m)el*, GR *grammell-ou* & Am.17° : *Aba maruas flam merch mam va gramel / gramet – hum' / jeu de mot* > *Depuis la mort subite de la mère de ma 'grand-mère' / grammaire*).

**GRAMELIAN** /grã'meljən/, /'grameljãn/, var. /'grã'merjən/ GRAMERIAN g.-ed b.1 *grammairien* (C. *gramelian,-ien & br-kr S.Cathell 16° § 11* : an oll *gramerianet* hac an oll *oratorets tous les grammairiens et orateurs*, GR *grammelyan(ed)* > *grammeriad* – Dihunamb W).

**GRAMERIAN** (br-kr 16° - var.) > GRAMELIAN.

**GRAMM<sup>+</sup>** /gram/ (ral a wech /'grãm/) g.-où *gramme* (gr γράμμα - 1/24° *d'once romaine*) : *ped° gramm ? combien de grammes ?*

**GRAMMAD** /'graməd\T/, /'gramad\T/ (a-w. /'grãməd\T/) g.-où *gramme (de...)*

**GRAN** (1) /grã:n/ W & E, bih.-IG : *granig*, *graneù l.* (var. GREUN – W< Heneu-GB & W<Drean) *un petit peu* (gallo *égréñ : une 'égreune'*) : (evet) *gran erbet* (Wu<Drean *takenn ebet pas bu une seule goutte*), & *ne vez ket gwelet gran ebet* (W<Drean *on ne voit goutte*), *kemer ur granig (& gritig* - W<Drean : *bannig un petit coup - à boire*).

**GRAN** (2) /grãn<sup>d</sup>/ (var. KRAN - Ph / *grand,-e* - sng < *grand*) *balèze* (arg. Chon<BTP & ar re gran : ar re 'rich' - *pinvidig*), & *truchon gran* (YD), & n'eo ket gran ! (an amzer, ar jardin, al loen-se *c'est*

*pas bien beau ! - temps, & jardin, animal* – TK<MxM & Ti<RKB unan granoc'h - kraou... *un ou une crèche plus importante* / Ph un den gran / tud kran Pll *gens chic* & B. 1911 itronezed gran & teir eured gran - 1700 a dud / KRAN...)

**GRAN** (3 – W / grann, grenn-) > GOUR(R)ENN.

**GRAN !** (4 - Ph & br-kr gran ! / RAN : - ne rit ket ? - gran ! Ku) > vb OBER.

**GRANAC'Hat\*** /grã'nahad\ / & /kr\ KL vb *geindre (enfant – sans pleurer)* : gand ar hrouadur-ze o hranahad° (Ch.Gall *avec ce bébé qui ne cesse de geindre*).

**GRANAD** (var. W, E-Go... & graniad) > GREUN(AD)...

**GRANAONET** /gra'nãwned\ / Plz<GG (a.g.vb > ad. & g.-ed° : un) *affamé,-e* (Ph MARNAONET).

**GRANĀCH** (KL & M.17° granch /-AD "*grangée*") > GRANĀJ...

**GRANĀHEG** (NF<Teleg. Granchec / (Le) Grunchec) > GRANĀJ-

**GRAND** (var. - *grand,-e en importance...*) > GRAN (2 / KRAN).

**GRAND(E)URIOÛ** /grã'n'dørju/, /grã'n'dyrjow/ l.-où *manières (de grande dame ou autre / folie des grandeurs etc. - Past. Pll 19° grandeuriou)* : ober grand'urioù (K-Wi<MC / Ph ur plac'h train ganti fière comme Artaban < *menant grand train !*)

**GRANDIS** /'grãndiz\ / (Chon Ki<BTP / Tun. 19°<NK granig & gran<sup>(d)</sup>ius - E – arg. / *gratis*) *grand,-e...*

**GRANIG** /'grã:ni\ / T (Tun. 19°<NK granig 'm eus – arg. : *j'ai*) *la dalle (g.)*, & g.-ed *vive (poisson - syn. - T<JG / gran - gw. AGB granig, morzer Ti, eskob L, kreneureus - Eusa / gwalc'h Ko, pik mor & d-lil pesk mare mor Ki & T) & NF Granic (22<OF).*

**GRANIUS** /'grãnjyz\ / E ad. (*loc'*) *crâneur*.

**GRANĀJ<sup>+</sup>** /grã:ʒ\ /, a-w. /grãjʒ\ /, var. GRE(I)NĀCH /grēj\ / L b.-où (& grãchou /-cheier - adl.) *grange* (C. Grang *grange*, M.17° granch, GR grainch / gran- ; B. - L.Floc'h ba solier ar c'hbranch *dans le grenier de la grange / chanell*) : e-barzh ar c'hrañch ema o trailhañ lann (Ph / Pll bar c'hreñch pe ar c'hrañch *il est dans la grange à broyer de l'ajonc & var.*), & ober gouel grãnj (Ti<MxM *chômer pour cause d'intempéries / devezh karrdi Ph & an ibilien & Lu<JCM faire des bricoles, petites réparations id. / labour karr-ti Prl & karrdi / skiber T*), greñjoù (Plouigno Ti<RKB), NL Park ar C'hrañch (Cad. Pll parc ar grange).

**GRANĀJAD<sup>+</sup>** /'grã:ʒad\ /, /'grãjʒad\ /, /'grējʒad\ /, GRENĀHAD /'grējfad\ / L b.-où *grangée (de...)*

**GRANN-** (gln Grannos, Grannus *Apollon - théonyme, grenon*, h-iwg grend, kmg gran-nau *cheek-s*) > GOUR(R)EN.

**GRANNEG** /'grãneg\ / NF (Le) *Grannec* (Teleg. – hors W gran- : greun / ar g\kranneg KRANN).

**GRANOILH** (C. Granoill '*granoille*' / ALBB n. 256 & 548, NALBB n. 231-4 g(w)lesker / ran(ig)

**GRANOUEZEG** /grãnuzeg\ / W ad. (-ek\* / g.-ion) *granuleux,-se (papier, semoule / flour – W<GH).*

**GRANTAL** /grãntal\ / ad. (W) *chic etc.* (Ph - var. - GRAN / KRAN : tud kran *gens chic*).

**GRANTAPL\*** /grãntapl\ / Wi ad. *pas difficile (qui mange de tout W<Ern. & Pluvigner Wu<Drean pas difficile sur la nourriture & garantapl / gourlamm, arloup)* : hennezh zo grantapl / grantal.

**GRANTEal<sup>+</sup>** /g'ãn'teal\ / Big., /grën\ / Kap vb (*loc'*) *hennir* (Kap & Big. – ALBB n. 260 > grontal).

**GRANTEZ** (var. W<Drean) > GARLANTEZ...

**GRANTRAVAIL** /grãtra'vaj\ / T g.-où (*surn.*) *batteuse* (NALBB n. 304 3 pt+ & an daoudravail - Skr<RKB *id. / d-lil DORNERES°, & mekanik dornañ, vapeur Go...*)

**GRAOLEK\*** /'grawleg\ / K (var. GRAVELLEG) ad. (& g.) : graolek zo *enquiqueur* kentoc'h (Skaer K<PYK).

**GRAP** (br-kr S.Barba 16° heb grap - en un strap - / goap ? - Ern.) > KRAP...

**GRAPIN<sup>+</sup>** > (b. : ar grapin) > KRAPIN.

**GRAS<sup>S+</sup>** /graz\ /, a-w. /gra:z\ / L & /ε\ / KW (GRES W & graes – Bayon 19°) b.-où *grâce (tous sens)*

& *aubaine*, (*parf.* - ur c'hras kaer) *privilège, soulagement* (C. Gracc *grace, gratia* : gracc an fpered glan *grâce de l'esprit saint*, br-kr Nouel 16° dre gracc diuin *par grâce divine*, S.Barba an muyhaff gracc, S.Nonn 16° Den leun a gracc *Personne pleine de grâce* / Mari leun a c'hras, Gracou a rentaff *je rend grâce*, M. 16° à gras doe à *la grâce de Dieu*, & soulaç ha gracy *soulagement et grâce*, M.17° grat mat pe gracç mat, kmg gras *grace*, iwg grâsta < lat. / *gratus gré* ; B. 1909 roit din ar c'hras da gaout *donnez-moi la grâce d'en obtenir* : kollet 'm eus gras<sup>s</sup> Doue *j'ai perdu la grâce de Dieu*, dre c'hras Doue (Ph & dre grasoù Doue - kan. Pll *par la grâce de Dieu - cf. / hamdu(li)llah !*), n'he deus na gras na feson° (T<JG *elle n'a aucune grâce*), he gras<sup>où</sup> mad *ses bonnes grâces*, eno 'veze lavaret ar grasoù /'grasu/ war-lerc'h pred *on y disait les grâces* & lavaret gras ganto - Y.Gow<HB / laret grasoù - Ku), ur c'hras<sup>s</sup> eo an dra-se, ya ! ur c'hras<sup>s</sup> kaer deomp ! (Ph & T<GK *c'est un véritable privilège*), me 'gav gras<sup>s</sup> gweled ahanous° (Ph alies-kaer & Ti *j'apprécie de te voir*, & gras<sup>s</sup> 'gavan je trouve grâce - bretonnisme), brem' 'vo gras<sup>s</sup> kaoud ur siminal (Pll1975 *on va apprécier d'avoir une cheminée / coût du mazout*), ha 'vo gras<sup>s</sup> gante kaoud un ti-skol ba o doull-dor (Ph / zoull- *ils apprécieront d'avoir une école à leur porte fig.*), an dra-se zo bet gras ganto (Li<RD ur rekour), gras<sup>oc'h</sup> (en em gavemp Are<GG *nous nous en trouvions bien mieux*, grasoc'h-grasañ\*), gras eo ober un azez (Lu<JCM *ça fait du bien de s'asseoir* & astenn al livenn-gein), gant gras<sup>s</sup> vad° (& grad vat\* *de bon gré*), gras<sup>s</sup> dit da gaout ! (Ph *je te le souhaite !*), gras ma 'h ahemp goude d'an neñvou (G. Godest *pourvu que nous allions ensuite aux cieux*), sal' ho kras<sup>s</sup> (& salokras\* ! estl. / salv ho kroas° ! E & kan.YFK *sauf votre grâce / votre respect !*), aotren gras<sup>s</sup> (GR *accorder grâce*), gras<sup>s</sup> d'an dra-se (Ph *grâce à cela*), gras dehi (Wi<FL *grâce à elle* & gras ahaniñ-me Kist.W<MN *à moi*), asezi° dre c'hras<sup>s</sup> ! (*asseyez-vous de grâce !*), grass Doue *la grâce de Dieu* (& grass an Doue), Mond° a ra mad ? dre hras Doue ya ! (Li<YR *Ça va ? grâce à Dieu oui !*), NL Gras<sup>s</sup> (Gwengamp, bet trev eus Plouizi *Grâces* & Grasiz, tud Gras<HB *les Gracieux,-ses*), kloc'h bras Gras<sup>s</sup> en e blas<sup>s</sup> (o son war-boues ul las<sup>s</sup> – rim. T da zistagellañ an dud / Plougras *la cloche de Grâces en place etc.*), Gras<sup>s</sup> (Uzel *Grace-Uzel 22 & une gratienne : crée kres Gras<sup>s</sup>*) & NF Le Grasse.

**GRAS<sup>s</sup>AOUER(EZ\*)** /gra'sowər/, /sawər/, /grasawər/ g.-ion b.1 *diseur,-se de grâces (diseuse surt' à la veillée mortuaire)* : ar c'hrasaouerez (V.Seite L *cette récitante* & levrig Y.Gow grasaouer & grasaourien, grasaouerezed Y.Gow<HB).

**GRASENNAD** (W<Drean & grasenn / kogus *couche nuageuse*) > KRAS(ENN-AD).

**GRAS<sup>s</sup>iañ,-iñ** /'grasjɑ/, /'grasjɛj/ vb *grâcier* (br-kr 16° gracy- vb & n. : M. 16° Y a meulhe hac a gracye Doe *Ils loueraient et remerciaient Dieu*) : gras<sup>s</sup>iet eo bet (*il a été grâcié*), & NF Gratiet (alies Tu & Le Gratiet < Teleg.)

**GRAS<sup>s</sup>IERI** (br-kr - M. 16° hep ober graziery *sans faire de grâce...*)

**GRAS<sup>s</sup>IET** (br-kr 16° graciety, NF (Le) Gratiet /sjet/ T) > GRAS<sup>s</sup>iañ

**GRAS<sup>s</sup>IUS<sup>+</sup>** /'grasjyz\ɫ/, /'grasjyz\ɫ/ (a-w. /gra'siys/ kan. K) ad. *gracieux,-se,-ment* (C. gradius, br-kr S.Cathell 16° § 6 hac yuez gracieux, J. 16° Ma mab Jesus graciussaf *Mon fils des plus gracieux*, DJ gradius, M.17° gradius / kmg grasus *full of grace*) : g' un aer ken grassius (he spered okupet & ken dous ha ken seder - kan. Skr / 19° *d'un air si gracieux - l'esprit occupé & si doux et si serein*).

**GRAS<sup>s</sup>IUSTED** /gra'sjystəd\ɫ/, /'grasjystəd\ɫ/ (a-w. /grasi'ystəd\ɫ/ - kan. K...) b. *gracieuseté* (C. gradiusdet & br-kr S.Barba 16° - Ez deu Jesus - dre e gradiusdet & Nouel 16° / Iesus dre e gracyusdet *Jésus par sa gracieuseté*).

**GRAS-KAER** (Ku & T) > GRAS<sup>s</sup> / KAER.

**GRASKENN** (var. /-at - vb) > GRACHENN...

**GRASKIN** /'graskin/ str.(-enn) *schiste ou tuffeau* (KL<Ch.Gall) : douar-greskin (VBF<PT p.7 *terrain schisteux - L'Hôpital-Camfrout*), war ar graskin ne deu netra vad° (*là où rien ne pousse*), eur hraskinenn velen (*un tuffeau jaune & gwresk-enn / gwreskoù*).

**GRASPADENN** /graspadɛn/ W, /gra'spa:dɛn/ b.-où *éraflure*.

**GRASPADUR** /graspadyr/ W, /gra'spa:dyr/ g.-ioù *excoriation*.

**GRASPEREZH** /graspəreh\ɣ/ W, /graspərez\ɣ/ g.-ioù *éraflement*.

**GRASPiñ** /graspɨj/, & /graspej/ W, /'graspi/ vb *érafler*, & *excorier* (l'A 18° W *grasspein*) : froue(z)h graspet (Ern. *fruits éraflés*).

**GRAT**<sup>+</sup> (1) /grad\ɣ/ T g. (*de*) *grillé* (kmg *grat grate* / C. *Grat*) : c'hwez° ar *grat zo g' ar patatez* (T<JG *les patates sentent le brûlé*).

**GRAT** (2 - C. *Grat 'gre'*) > GRAD.

**GRATAat**<sup>+</sup> /gra'ta:d\ɣ/, /gratad\ɣ/ (a-w. /grateah\ɣ/, /gratej/ W) vb 2 *gratifier* (& *agrée*, *conférer*), (*parf.*) *promettre* (br-kr 16° *gratha-* : eff en *gratha* - *Pemzec leuenez*, & *grat-*, *Eual maz grattas* *Comme il promet*, *grataet* ha *konsedet*, GR *grataat*) : evel *hon eus grataet* (W *comme nous avons promis*), é *c'hrataad e teze en-dro* (W<Heneu *promettant qu'il reviendrait*).

**GRATADENN**<sup>+</sup> /gra'ta:dən/ T, /grataden/ b.-où *enseulement passer* : *setu aze ur c'hratadenn !*

**GRATAER** /grataer/, var.-our /tur/ W, /gra'te:r/ g.-(er)ion b.1 *prometteur,-se* (*pers.* - W<1'A 18°).

**GRATAEREZH** /gratəreh\ɣ/ W, /gratərez\ɣ/, & /gra'te:rez\ɣ/ g.-ioù *promesse(s)* - W<1'A 18°).

**GRATAñ**<sup>+</sup> /'gratã/ T vb *griller* (*chauffer vivement un moment*) : *gratañ a ra an heol le soleil tape*, *gratet eo ar patatez* (T *les patates sont brûlées légèrement* / Ph & *kras*, *krazet*, *suilh* & *suilhet*).

**GRATENN**<sup>+</sup> /'gratən/ T b.-où (*un*) *grillage* (*action de griller*) : *pa vez ur c'hratenn* (Sant-Jili ar *c'hoad Tu<DG quand il y a un coup de soleil très chaud de courte durée*).

**GRATIET** (NF & Le *Gratiet* - T alies) > GRAS<sup>S</sup>IET.

**GRATIS**<sup>+</sup> /'gratiz\ɣ/ T ad. (*popul'*) *sympa* (T & *kantik Pederneq 1754 ober pligeadur gratis da bep unan*, & en *gratis Th. - trad. - T gracieusement*) : *se zo gratis din* (T-Go<FP *c'est sympa*) & *kavoud° gratis* / *kaout\* gratis* (T / Ph *kaoud gras*<sup>s</sup>).

**GRATISañ** /'gratisə/, /gratisej/ vb *gratifier* (& *offrir* < AB).

**GRAUA** (gln "arena" lat. - *sable* > *grave*, *gravier*, *grées*, *grève*, *grou* - gallo & NL *Graf*, *Grau* etc. - D. & Rob.) > GRAE(AN), GROUAN...

**GRAUS** > GREÛS.

**GRA(V)**<sup>+</sup> (1 - GRA) /gra:/, a-w. /gra:ː/ Go b.-ioù (var. KRA, KRA(V), KRAW, KRAZ... - NL *Ku - Le Cra / C'hra, le C'hra etc.*° /kra:/ g.-ioù *côte* (*usu'* NL *KT* & NL *Graut C.Redon h-br 9°* > *Gravot Guipry* / gln *graua* ; B. 1904 ar *c'hraw tal-kichen Mill Veur - Kleden-Poher* > *Kerglof / Karaez la côte près de Moulin-meur* & *kraw ar Vadalen la côte de la Madeleine*, 1908 *krav ker - Sant-Nik*, 1911 *kraw Kimilfern - goueled Pll* & NL ar *C'hrâ - Plourac'h* & *Mael-K.*, *Taldir 1913 kra, kraw montée, raidillon*) : *gra 'n ilis°* (T *la côte de l'église*), *n'eus ket kalz gra'ioù* (*Plonevez-Moedeg T il n'y a pas beaucoup de côtes / saonioù*), *Beg ar C'hra* (RN 12), *Gra Vur* (Bear) & *Penn ar c'hra* (Ti), ar *C'hra Le Cra* (*Mael-Carhaix / Le Craff & rue Kra Douar Lannuon*), *kra douar côte en terre*, *Grav Ivy* (*grav Ivi - Logivi Go / sant \d\ Ivi*), & NL *Go* (*Grav<sup>e</sup>lodig Pempoull : Grav Lodig, Grav Jacq : Grav Jak, Grav Ru : ru<sup>2</sup> & Grav 'n ed - Pontrev T / var. E > KRA(W) & 'kraù' Prl monticule*) & NF *Graviou* (*Teleg. 22 - lies gwech / NF Graf, Graff - 22 & NF Grayo T*) & NF *Rugraff* (*Teleg. 22*).

**GRAV-** (2 / *gravé,-er*) > ENGRAVAñ / GRAVET.

**GRAVAOD** /gravawd\ɣ/ W g.-où *ravaudage* (& '*ravauderie*' - W<Heneu-GB).

**GRAVAODiñ** /gravawdej/ W vb *ravauder* (W<Heneu-GB *gravaodein*).

**GRAVAODOUR** /gravawdur/ W g.-(er)ion b.1 *ravaudeur,-se* (W<Heneu-GB).

**GRAVAZH** (T<GK, Wi<FL, Li<YR /-ATA,-OG l. *grivizi* / *gravazhata* - T<DG) > KRAVAZH...

**GRAVAZHATA** (var. T... vb-ata *brancarder*, *porter à la civière* / ALBB n. 303) > KRAVAZHiañ.

**GRAVEL(L)** /'gra:vəl/, /'grawəl/, /gravel/ g.-où, *grevell gravelle* (*gravier, anc.frç<celt. gln grau*), NL *La Gravelle* (*péage - autoroute / Bretagne & calcul* (*méd.* - C. *Grauel gravelle* lat *arena*, M.17° *grauel* & *men-*, kmg *grafel* sng *gravel*) : *ur maen-gravell un calcul* (*Méd.*), *Park Gravel*.

**GRAVEL(L)EG** /'gra've:leg\k/, /'graweləg\k/, /'gra'weləg\k/ Lu, /'grawləg\k/ (& *graolek* KW<PYK),

/gravələg\k/, & /gre\ (NF Le Grevellec) ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.1 *graveleur (anc)*, (*Méd.*) à *gravelle*, & (*fig.*) *grossier,-ère,-ment* (GR *gravellecq*, *grevellecq*, *kmg grafelog gravelly*) : *gravellig* e vouezh (Groae<AR *rocailleux à la voix*, & *grossier* – komz *gravellig brutalement et vulgairement - parler "gravelec" à l'est de Groix* - Primitur < Teleg.), unan *gravellig un grossier personnage* (& *graolek\** K-Wi<PYK / *Graouelloc* a vor NL enez Vaz Lu), NF *Grevellec*, *Grévellec* & *Le Grevellec*.  
**GRAVEL(L)US** /gra've:lyz\, /gravəlyz\s/ ad. *gravelé* (C. *graeleux* lat. *arenosus*).  
**GRAVET** (NF *Gravet* & *Le Gravet* < Teleg. T alies / *engravet* - a.g.vb) > (EN)GRAVañ.  
**GRAViañ** /'gravjə/, a-w. /'grawjã/ T vb *gravir* (*frq* *krawjan* / *grau-* *gln* - *ie* & *sng grind, ground*) : *stard* eo *graviañ* (*Plouilio*<DG – er *Spagn c'est dur de gravir – la côte outre-Pyrénées* & *kraiañ monter la côte* TK<MxM – n.vb d-ll *start* /d/ eo *kraiañ ! formule de salut / q<sup>m</sup> montant la côte* & *sevel* ur c'hra war an hent / *krapat* (*war*) ar menez & (s)*krimpap* Ku).  
**GRAVIENN** /'gravjən/, a-w. /'grawjən/ T b.-où (*une*) *côte* (à *gravir* & un *drec'hienn* KL/Ph *krapenn*, & *krec'henn* / *sav-diskenn* & *bek-ha-bos*<sup>s</sup>).  
**GRAVIOU** (NF *Graviou* – T-Go : l. / var.) > GRAV.  
**GRAVITADUR**- /gravi'ta:dyr/, /gravitadyr/ g.-ioù *gravitation* (P.Vreizh).  
**GRAVITAñ,-iñ** /gra'vitə/, /gravitij/ vb *graviter* (lat. / *gravitas*).  
**GRAWA'HEG**<sup>e</sup> (var. *Prl*) > KRAVAZHEG /-EK\*  
**GRAWELLOG** (NL Lu) > GRAVELLEG...  
**GRAY** (ne ray ket ? - gray ! & /grèj/ Ph) > OBER (GRA-)  
**GRAZAL** /'grazal/, /grazal/ g.-ioù (*un*) *graduel* (C. *Grazal 'greel, ung libure a chanter, gradale / graduale* lat. – *relig. / anc.frç.* & *graal*, GR *grazal-you*).  
**GRAZIERI** (br-kr M. 16° - Hac ez paeher - hep ober *grazier* *Et c'est Sans faire de préférence - Que l'on paiera - Ern.*)  
**GRAZUAL** /gra'zual/, /grazual/ ad. *graduel* (*psaumes graduels* – GR : ar *pezec grazual*).  
**GRAZUAñ** /gra'zua/, /grazuəj/ vb (*anc.frç.*) *graduier* (*conférer un grade* - *graduare* lat., GR *grazua* & *kmg graddio to grade, graduate*).  
**GRAZUED** /gra'zyed\, /grazuəd\, /g.-idi (*diwar* a.g.vb.-et – GR *grazued,-idy* - l.) *gradué,-e* (*diplomé d'Université / kmg graddedig(ion), & graddwr*).  
**GRE** (1) /gre:/ b.-ioù *haras* (& *troupeau de brebis* – C. *Gre 'tropel de groffes beftes ou de brebis'*, *grex,gregis* lat., *kmg gre herd of horses, stud of mares, iwg groi, groigh haras*, PEll. 18° *troupe, multitude*) : e c'hre-*virç'hi* e *Pariz* (EE *son haras parisien*), NL *Gregoat* (Ku).  
**GRE** (2 - e *gre* *Napoleon...* - W / da *vare* & en *amzer...*) > GRE(Z)...  
**GRE** (3) /grè:/ : *podoù grè* (Ku<Morvan an eil / *egile podoù pri !* & *Pll<PM pots en grès*) > POD...  
**GRE** (4) > GRAE, GREI, GRE(Z)...  
**GRE** (5 - br-kr S.Nonn 16° *gre mo gre bon gré mal gré / syn.*)  
**GRE-** (6) /gre\ *stumm pennged* OBER (*greomp* P1, *greont* P3).  
**GREABL** /'greapl/, /greab\p/ ad. (C. *Greabl acceptable, gracieux ou agreable ou plaifant, gratis* lat. / M.17° *disagreabl*) > AGREABL<sup>e</sup> /a'gre:b\p/ Ph *agréable* (& *braw eno / greapl\* faisable*)  
**GREAD** (1) /'greəd\, /gread\, /b.-où *haras* (*de / troupeau de...*)  
**'GREAD'** (2) /'gread\, /g.-où (*néol.* - *Saded*) *acte* (*gra* - *gra* da c'hra FV & NF *Graïc / akt-a*).  
**GREañ** (var. *Tu*) > GREiañ,-iñ.  
**GRĒAN** (T-Go...) > GRAEAN.  
**GREANT** /'greānt\, /greānt\, /ad. *faisant,-e* (& *actif,-ve,-ment / d'action, direct, franc*) : un den *greant un type actif* (L & *Lii<YR* – *Trezien* & *ket Porz-Skaf* : Va *breur* oa eun den *greant*, ma 'noa eun dra *bennag* da *lavared* e *lavare* *dicharre / dustu, prount...* *mon frère était un gars direct, s'il avait quelque chose à dire il le disait sans ambages, direct*).  
**'GREANTEL'** /'greāntəl\, /greāntel\, /ad. (*néol.*) *industriel*.

**'GREANTEREZH'** /greãn'te:rez\\$/ , /greãntørez\\$/ & /greãntøreh\\$/ g.-ioù (*néol.* - Saded) *industrie* (diwar L gre-ant / GRA... - n.vb ober > ijinerezh).  
**'GREANTEL'** /greãntø/, /greãnter/ g.-ion (*néol.* - un) *industriel*.  
**'GREANTI'** /greãnti/, /greãnti/ g.-où/-ez *usine* (*néol./usu.* Ph & KLT - UZIN\*° & luzin W/E ujen)  
**GREAPL\*** /'greapl/, /greab\p/ *faisable* (GR / greabl), & *praticable*.  
**GREAT** (Li / br-kr 16° DJ, NF Tygreat, 17° great a...) > GRAET...  
**GREBONVAL** (NF < Teleg. 22 / NL-val & NL Garzonval TK, NF Donval – h-br don-ual & gln / iwg Domhnall > *Donald...*)  
**GREC** (1 - h-br gerent grec) > GREK / GREGAJ...  
**GREC** (2 – br-kr 16° & 17° / L, Ph...) > G<sup>W</sup>REG.  
**GRECHER** (L & krecher) > GREFIER.  
**GREC'H** (bar. GR- / gwr-) > G(W)REC'H.  
**GREC'HIER** (l.-ier /-où) > GROC'H.  
**GREC'HMITOUARN** /grɛhmi'tuarn/ LK (Pgt / YG gwrac'h-mitouarn, grac'h-houarn & Lu<JR) n. (*loc'*) *croquemitaine*.  
**GREC'HOUAD** (GR) > (KRAK)HOUAD.  
**GREDE**<sup>+</sup> /gre:d\\$/ g. *ardeur* (*anc'* *chaleur*, *fig.* & *zèle* – M. br-kr 16° dre gred an Speret Glan *par la vertu du saint-Esprit*, h-br Gred-, Gret- NP C.Redon YD 95 : Gret-an, Gred-canham, Gret-tanet, Gred-uuobri, Gred-uuocon, Gred-uuoret ; kmg graid *heat, bravery*, iwg / grian > gref, grem, gren & W1880<PL ur grèd berhuidan *un zèle ardent*) : ne 'm eus ket gred d'ober *je n'ai pas le zèle suffisant* - a-w. drougvesket gant kemm. 1 KRED : ne'm eus ket 'gred dehe ! Ph alies-kaer - *je n'ai aucune confiance en eux*), ar gred da labouriñ *l'ardeur au travail*.  
**GREDER** (NF<OF /-er *suffixe agentif* /-our & kredour) > GRED, GREDUS.  
**GREDM** (h-br gredm gl regimen *commandement*, kmg greddf / grymm *force*) > GREM / GREN...  
**GREBUS**<sup>+</sup> /'gre:dyz\\$/ , /gredyz\\$/ ad. *ardent*, -e, -emmet (& *chaleureux*, -se, -ment, *zélé* ou *dévoué* – W 19° / abostoled, soudarded gredus *apôtres, soldats zélés* & gredus de lézen Doué W<PYK *dévoués à la loi de Dieu*) : un den gredus kenañ (F.Falc'hun / Y.V.Perrot *une personne zélée* - Perrot & ur c'hristen gredus – Y.Gow *un chrétien ardent*).  
**GREE** (NL & NF / *Lagrée, Desgrées* & NP nobl *des Grées*... – gln graua arena lat. : *grau, grave(s), grève*...) > GREV, GRAE / GROAE...  
**GREENN** /green/ W (& ur reenn – VBF<PT) b.-où *rayon* (*de clarté dans le ciel* – W<LH).  
**GREER** (C. Greer / march *gréer* - *étalon*) > GREIER / GRA(-er - NP vb...)  
**GREF** (1 & NF Greff – 22) > GRIF (ad.)  
**GREF** (2) /grɛ(:)\v\\$/ (C. Gref *anc.frç grief* ad. / adv. *grièvement* / vb GREViñ & ur grev-tud Ph).  
**GREF**<sup>+</sup> (3) /grɛv\\$/ , /grɛv\\$/ Prl g.-où *greffe* (M.17° greffou & GR), str.-enn-où *greffon*, (Chon Big.) *galette* (*arg.* > grif(ou) YD *id.*) : a-benn grefiñ ur we(ze)nn brun 'vez daw<sup>e</sup> tennañ ar gref tro mare Nedeleg (Ph *pour greffer un prunier il faut prendre la greffe vers Noël* / emboud *ente*), ar Gref /ə/ Prl *le Greffe* (*du tribunal*...)  
**GREFAD** /'grɛfad/, /grɛfad\\$/ g.-où *greffon* (Prl).  
**GREFADENN** /grɛ'fa:dɛn/, /grɛfadɛn/ b.-où (*une*) *greffe* : ober grefadennoù gante (Pll *en faire des greffes*).  
**GREFaff** (C. & grevet / grefet !) > GREVañ.  
**GREFañ, -iñ**<sup>+</sup> /'grɛfə/ & /'grɛfi/ Ph, /'grɛfã/ T, /grɛfɛn/ W vb *greffer* (B. 1910 hadgrefi mar be ret "*regreffer*" *si nécessaire*) : grefet eo ar gwez avaloù ? (Ph & Pll ar we'nn avaloù) *les pommiers sont-ils greffés ?* (& *le pommier l'est-il ?*), Job 'blij t'd'añ grefiñ (Pll/JB & tey da c'hrefi' ur ve'nn brun) *Job (Briand) aime greffer* (& *il viendra greffer un prunier*), grefañ (Tun. 19° *refaire* – *toiture* adklochedañ toennoù Ph / adtoi' goude distoi')

**GREFAÑS** (M. 16°) > GREVAÑS.

**GRE(F)CHER** (var. L) > GREFIER.

**GREFER** /'grɛfər/, /grɛfer/, a-w.-our /ʌur/ g.-(er)ion b.1 *greffeur*.

**GREFIER**<sup>+</sup> /'grɛfjər/, var. GRE(F)CHER /'grɛfʃɛr/, /'grɛʃɛr/, /krɛʃɛr/ L g.-ien *greffier*, (*loc'*) *secrétaire (de mairie – M.17° greffier greffier ; B. 1911 greffier ar barnar a beuc'h le greffier du juge de paix) : grecher an ti-kêr (L) le secrétaire de mairie, & greffier (arg. = griffard Chon<BTP & grifer Chon chat – arg. & Tun. 19°<NK grefier = polig & gourdaïenn grefier Tun. 19°<NK = kaouenn-gazh), an hucher, ar grefier (kan. E ar yar) l'huissier, le greffier, ar grefour hag an huisour (W<Drean), NF Greffier (OF).*

**GREFOUR** (var.-our - W) > GREFER.

**GREFUS** (C. & greffus) > GREVUS.

**GREG** (1 – Li<YR : N'eo ket toud lopa° d'e hreg ha drebi toud / grek – kafe *grecque*) > GWREG.

**GREG** (2 – h-br, kmg groeg) > GREK.

**GREG** (3 - anv-badez) > GREGOR...

**GREGACH**<sup>+</sup> /'grɛ:gaʒʃ/, /'grɛ:gəʒʃ/, /'grɛgaʒʃ/ ad. & g.-où (*le grec (langue), (fig.) baragouin (jargon – GR) : din-me oa gregach c'était pour moi du volapuck ! (cf. / y perdre son latin...)*)

**GREGACHiñ**<sup>+</sup> /grɛ'gaʃi/, /'grɛgaʃi/ & /grɛ'gaʃadʰ/, a-w. /'grɛgaʒɛɲ/ vb *parler grec (ancien surt), (fig.) baragouiner (jargonner – GR, l'A - 18° - W) : gregachiñ evel labous'ed-mor brailler comme les mouettes etc.*

**GREGAD** > GREKAD / GREK(ENN).

**GREGAILH** > KREGAILH / KROG-

**GREGAILH-** (douar grègailhet - Go<KC *terre sans consistance - fraises, pommes / krogailh*).

**GREGAM** /grɛgam/, /grɛgam̃/, a-w. /gr'gam/ & /grɛgam/, /gr'gæm/ Wu NL *Grandchamp* (NALBB pt 167 & *hab. Gregamiz*\*° - moranv : pochoù kouarc'h), & NF Gregam & Grégam (Teleg.)

**GREGAMIZ**\* (*habitant Grand-champ*) > GREGAM.

**GREGEREZ** (W<Drean : ar chevech a zo ar gregerez - *chouette effraie - syn. & grekil / grellig...*)

**GREGO(A)R** /'grɛ:gər/, /'grɛgər/, var.-oar NP *Grégoire* (C. Gregoar / GR Gregor) : Gregor Rostrenen (1667-1750 *Père Grégoire de Rostrenen, lexicographe du breton*).

**GREGOCH** /'grɛ:gəʒʃ/ str.-enn (Chon Big. Ki) *pomme(s – à cidre / br-kr aual) : gregoch trenk (Chon<BTP pommes acides) & ar c'hregochenn (YD).*

**GREGON**<sup>+</sup> /'grɛ:gõn/ Go, /'grɛ:gən/, var. (Tu & Arv.T) GWREGON /'gwɛ:gən/, /grɛgõn/, a-w. g<sup>o</sup>egon Perros<GK /gwɛ:gõn/ T, /jɛgõn/ W & a-w. KL var. /drɛ:gən/ str.-enn-où *prunes de ferme (dites sauvages PELL. 18°, GR gregon / kmg gwryg growth, ad.-iog strong & syn. Ph polos, polotres L & gallo... blocs – bolusseron gln D. 'lierre' / T-Go > des gr(o)egon & groegon Tun. 19°<NK = abon, kaoc'h-kezeg / 'gegoned' W<GH : ur sac'had g<sup>wr</sup>egon – gw. B. & Ph dastum kaoc'h-kes'g wa'n heñchoù (a rae e vamm ken paour ha ma oa-hi) – *symbole de pauvreté 19° : ramassage de crottin à mains nues sur les chemins & Pll<MC fies-tolgad ha kaoc'h-marc'h / gant pemp-kweneg 'po ho kwalc'h fâines et crottin, pour cinq sous t'en auras plein)* : grefet 'vez ar gwez prun gant gregon (Go *on en greffe les pruniers*), loaioù koad gwregon (Pederneq T *cuillers faites de ce bois*), me 'baeo gregon dit ma ra (T<DG *je te parie des cacahuètes qu'il réussit*) & gwregon da lodennañ (fig. T *comptes à régler*), g<sup>wr</sup>egonoù (W *baies d'aubépine & ur gugon sapin Wu<Drean boull sapin pomme de pin / hogoù & var. - gw. W<Drean gwragon-où billes à jouer*), & gw. ? NL Run Gréguen (Plouha).*

**GREGON**<sup>NA</sup><sup>+</sup> (var. GWREGONNA) /gwɛ'gõna/, /grɛgõna/, a-w. /gwɛ'gõna/ T & /grɛgõna/ Go vb 2 *chercher des prunes de fermes* (F.Lay - Ti).

**GREGOR** (Gregor Rostrenen) > GREG(O)AR.

**GREGORIAN** /grɛ'gɔrjən/, /'grɛgorjãn/ ad. & g.-ed (*le grégorien*).

**GREGORIS** (NF < OF /iz\* - 'Grégoriens').

**GREI**<sup>+</sup> /grɛj/ g.-où *accoutrement* (& *grée* /-ment) : honnezh zo e grei (T<JG *elle est bien attiffée*), ma c'haerañ grei (Luzel 19° "gre" / *mes plus beaux atours*).

**GREIAJ** /'grɛjəʒ\ʃ/, /grɛjaʒ\ʃ/ g.-où,-achoù *agrès* (Mar.), *gréage & harnachement* (*gréement* - sens large gallo) : gre(i)ajo' (ar c'hezeg – Tu<HL *les harnachements de chevaux*).

**GREIAMANT** /grɛ'(j)ãmən\ʔ/, /grɛjãmän\ʔ/ Groe g.-où,-chouñ *gréement* : an avel er greamant (F.Lae Ti *le vent dans les gréements*, & Eusa, Ki, Wi).

**GRE(I)añ,-iñ**<sup>+</sup> /grɛjə/, /grɛjɛj/, (a-w. GREañ) /'grɛã/ Tu, a-w. /'graja/ Ki vb *gréer*, & *accouter*, *garnir*, *équiper*, *installer* (C. Greer / march – Mar. < *norrois greida* Rob. & 'graillé' arg. Wi = *habillé* / gallo 'greié' & *comment qu' t'es 'gréié' ? / attiffé*) : e vag zo greiet *son bateau est gréé*, greiet e-giz un aotrou (Big. Ki / *sapé comme jamais*), greiet 'neus diw gampr (T<JG *il a garni deux chambres*), greañ tou'n treo' (Tu<HL *installer tout / gallo*), da c'hreiañ aneche (fournoioù : *fichañ* – Tu<Rol *les arranger etc.*), 'n em c'hreiañ a ra *il se sape*, & greiet *fin prêt* (Pgt<YG / greiet gant hennezh - Bilzig F.Lay Ti *fall-sikouret on n'est pas aidé avec lui*), greietoc'h (Groe Wi *plus équipé*).

**GRE(I)ER** (1) /'grɛjɛr/, /grɛjɛr/, & /'grɛər/ T g.-ien /-ion b.1 > *équipementier* (20° / *personne qui grée etc.* – C. Greer / march).

**GREIER** (2 - l.-ier / grae & groc'h - Li<MM).

**GREJañ** /'grɛ:ʒa/ vb (*ré*)*aggraver* (*sentence d'excommunication* GR gregea, grigea / griziañ > grija' & *enresanci* GR / *rengrager un monitoire* M.17° *enresi un anaoue*).

**GREJAÑS** /'grɛ:ʒãz\ʂ/ b.-où (GR gregeanz, gri- 'réaggrave / *dernier monitoire après trois monitions* – *anc.frç 'gregier'*: *grever*, *faire du tort*).

**GREK**<sup>+</sup> /grɛg\k/ ad. *grec,-que* & g.-ed b.1 (*un*) *Grec*, & *une Grecque* (h-br greg LF 462, kmg groeg *Greek*, iwg Gréigis) & /grɛ:g\k/ Lu, Are b.-où (nes kemm.1) GREKENN /'grɛken/ b.-où *cafetière* (*avec motifs à la grecque* / var. & *chausse id.* / syn. KL-Wi & *les Grecs surn. Groisillons* / grek < OF / *Grec,-que*) : ar grek vras (Ko – Kraon *la grande cafetière*), ne oe ket grekoù (W *il n'y avait pas de cafetières*) & un dorn kreg (Wi<FL *une anse de cafetière* / 'grèg' /grɛg\k/ Prl & Kleger Wi<LC), leun ar hrek (Li<YR *la cafetière est pleine* / eur hrekenn nevez *une cafetière neuve*), me 'gonto ganit en galleg, en latin hag en grek (Disput Skr / Tregeriad) *moi, je te parlerai en français, en latin et en grec*, & Greked (lesanv Groaeis Wi *les Greks* - hab. *Groix* / *Groisillons* < grek - kafe / "konz groeeg" ? - Teleg.)

**GREKAD**<sup>+</sup> /'grɛkad\ʔ/, /grɛkad\ʔ/ & /grɛgad\ʔ/ b.-où (hep kemm. - ur grekad / grekennad b.-où) *cafetière (de café)* : ur grekad kafe & gregadeu kafe (W<Heneu XX°, II).

**GREKENN** > GREK (kafe)...

**GREKENNAD** > GREKAD.

**GREKER** /grɛker/ & \ir/ W g. (*loc'*) *effraie*.

**GREKET** /'grɛkəd\ʔ/ T a.g.vb / vb (Kervaria-Sular T<GK) *recroquevillé* - (*anciens* - *près du feu* - re gozh) greket e-tal an tan.

**GREL** (NF *Le Grel* – W) > GRELL

**GRELING** /'grɛ:lin/, /grelɛn/ W g.-où *grelin* (Mar. GR neerl.) : troet ar greling *le grelin est tourné*.

**GRELL** (1) /grɛl/ bih.-IG (& grellig) g.-où (*le plus gros*) *crible* (*à cribler la terre*), & str.-enn-où *gros sable* (gallo *gréle* : *gravier* / *engrêlure* *Hérald.* & W<Heneu grelligeu *gravillons*) : grell-mein (W *pierraille*), grell-sabl (W *sablon* /-sableg f.-i l'A - W 18° *gros sable, le lieu*) & douar grell (W<Heneu-GB *terre sablonneuse*), NL Mane Grell (W) / NF *Le Grel* (W) > GRELL(IG)...

**GRELL** (2 - Prl) > GRELL(IG).

**GRELLAJ** /grɛlaʒ\ʃ/ W g.(-où) *gravillon(s)* : mein grellaj (Wi<PYK).

**GRELLat\*,-iñ** /'grɛlad\ʔ/ W, /grɛlɛj/ vb *cribler* (gallo *greller* & 'krelliñ' - lang.kem.W : ober trouz

– da ub) : grellad<sup>e</sup> douar, mein, sabl... *cribler terre, pierres, sable de carrière (etc.)*, grelllet (bleuñv & piz) gant ar sec'hour (& an tommder / ar pil-dour) *mis à mal (par la sécheresse etc.)*

**GRELLEK\*** /greleg\k/ W ad. *sablonneux,-se*.

**GRELENN** /grelen/ W b.-où (douar GRELL str.) *fond sablonneux* (W – FV).

**GRELLIER** (NF < Teleg. / grell & NP-er *suffixe agentif*).

**GRELL(IG)** /grel/ (1 *crible, sable*), alies bih.-IG /grelj\c/ Prl ar 'Rèléitch' b.-ed (*loc'*) *chouette effraie* : boud eo ar 'Rell i:n an Ankaou *c'est l'effraie (syn.)* & 'benn pa ve' klewet ar 'Relig' ba gribin ar joler 've' zeblant marù Prl *quand on l'entend dans les combles c'est signe de décès* & 'ar garèl' zo i:n ar marù Prl *c'est l'oiseau de la mort* (& ur 'garèll' : gaerell / ar 'rèl' - Melioneg E<DG & ar hrè W<HF Buffet).

**GREM** /grem/ g.-où *énergie* (Saded diwar kmg grym / h-br gredm gl regimen : *commandement, & autorité / force, énergie* kmg greddf *instinct / grym energy* & ad. – LF 179 > gren / grem<sup>m</sup> & gwremm).

**GREMILH** /'gremil/, & /grø\, /gro\, /gri\ g.-où *grémil* (& *saxifrage* PELL. 18° / -mil Rob.)

**GREM(M)** /grem/ (Li<YR *couture de bordé - Mar. & cavité à homard - pesketaer Pleuvihan Tu<GK alies KEO°... / GR & PELL. 18° gourem, kmg gwrym seam, weal / grem*) > GWREM...

**GREN**<sup>+</sup> /gre:n/ Ph & /grē:n/ Plz<GG / /grē:n/ (GREUN), a-w. /k\ ad. *dispos (valide – br-kr, GR, PELL. 18° grezn / h-br gredm & 'grèn' K-Is 19° ; B. 1908 ... an urz, tan an nerz... a gle ren etrezomp, hag hor lakeo grean an eil gant nerz egile l'ordre, le feu de la force qui doivent régner entre nous, qui nous rendront forts l'un de l'autre, B. 1912 mestr an ti, gren ha iac'h atao le maître de maison, toujours dispos et en forme - Taldir 1913 gaillard, dispos & FK – TK<MxM bugel pe leue bihan) gren an traou gantañ dispos (& valide > dynamique, plein de vie - enfant ou jeune animal, parf. pompette : tapet gren), ur bugel gren (& grif un enfant dispos & difall / prespol Ku<RB), ha grén ar vamm (goude gwilioudiñ /gre:n/ Ph *la mère - et l'enfant - vont bien*), mestr an ti gren ha yac'h ataw<sup>e</sup> (K *patron toujours dispos & grèn atô ! Ki*), gren(n) ar foenn (prest da serriñ / meizh - W<Drean) & NF Grénès (b. – T / NL parc gren izella / huella - gw. ? KREN...)*

**GREÑ** /grē:/ T g.(-ioù) *grain (bourrasque qui vient)* : ur greñ o sevel (Klerg < BH 6-7/16).

**GRENAat\*** /grē'na:d\t/, /grenad\t/ vb 2 *rendre ou devenir davantage ispos (enfants, & animaux / grennaad<sup>e</sup>)*.

**GRENEGAN** /grənejān/ (W) : àr o grenegan (W<LH à la renverse = àr o c'hwen / grannigeu).

**GRENein** (W<Heneu-GB) > GREUNiañ,-iñ.

**GRENES** (NF Grénès - b.1-ez° - T) > GREN.

**GRENEUR** (NF Le Greneur - E<Teleg. - lies gwech) > GREUN(I)ER...

**GREÑiañ,-iñ** /'grējã/ T vb *tourner au grain (météo)* : an amzer o c'hreñiañ (T<Klerg).

**GREÑJ** (var. Ti) > GRAÑJ...

**GRENN**<sup>+</sup> /gren/ K-Wi (bih.-ig) b.-où /grenow/ Prl<AB (& kr- L krenn g.-ioù) *cuvier (& comporte), mangeoire (à cochons - Wi<FL/AB da voueta moc'h, kmg gren-nau tub, big vat)* : ur 'hrenn moc'h (Prl *une mangeoire & grennoù moc'h*), me 'laka ur c'hrenn da ma femoc'h evit reiñ boued dehoñ Wi (*moi je mets une mangeoire à mon cochon pour le nourrir & g' grennoù*), 'gis<sup>e</sup> ur c'hrenn (ur 'renn Lgd<YEP – ur c'hrenn /hrən/ - pos plac'h / paotr /hrén/ Wi<FL), ne welan mui grenn ! (W<FL-GH / greun *je ne vois plus goutte !*)

'GRENN' (Ern.) > GOUR(R)EN.

'GRENN (adv & 'grenndost - TK & B.) > A-GRENN.

**GRENNAD**<sup>+</sup> /grenad\t/ b.-où (& kr-) *cuvier (de...)*

**GRENNIG** /'grenig\k/ g.-ed *chinchard* (Li<AGB <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=258> - 1pt Li - gw. ? KRENN NF Crenn / grahennig > gwrac'hennig - T<JG GWRAC'H *vieille* & granig Ti *vive & chinchard* kazeg (mor) T-L, keineg Ki a-bezh & kastregenn - Sun / krec'henneg - Mol.)

**GRENNIZE** (var. - Wu<OaB) > GRIJE...

**GRENOZELL** (NALBB n. 189) > GROZONELL.

**GREÑS** (var. Plz<GG) > GRİÑS.

**GRENTEal** (Kap – ALBB n. 260) > GRANTEal

**GRE(S)** (1) /grɛːz\ / & /grɛː / g. grès (NALBB n. 547 *charnier* pod-kre(s) g.-ou-gre(s) : podou grès & /grè / 10pt Are & Ti : baillh / pod-kig Ph & geriennou all evel saliner) : pojoù gres (Pl<PM & pojoù gres pe pri pots *en grès / syn.*)

**-GRES** (2 - Li<YR bouzar-gres /grès / *compl' sourd, sourdingue* / PEll.18° bouzar-glez & paour-gl.)

**GRES<sup>+</sup>** (3) /grɛːz\ / KW, a-w. /grɛz\ / Prl, /gɛrz\ / Wu bih.-IG ad. (grezik\*) *expéditif, vif,-ve,-ment (prompt,-e,-ment), & en quantité* (h-br (g)res : baranres & kmg gres *ardeur, passion* LF 180, br-kr DJ 16° Dre amour den courtes / Ouz ma gres denessyt *Comme par amour courtois, approchez jeune homme... - de mon sein*) / gryz, gris- & grizias / gwres° Ph /grɛːz\ /, h-iwg gris *ardeur, & brûlure* & W<Heneu-GB gres *sain et fort, gresikoc'h plus fort : âgé* / gers < Loth *expéditif* & W<Drean gers d'e labour, doc'h taol / grès W<Heneu-GB *prières du soir en commun* / gras°où KLT) : gres d'e oad (& gers W *prompt,-e à ou pour son âge*), gres°oc'h e'id ar re all (Wi *plus vif que les autres*), labour gres *travail expéditif*, ed gres, kaot gres *blé, bouillie en abondance*, ur billigad yod gres (en euredennou *un bon bassin de bouillie*), gres mat\* ya (Wu *oui à l'aise !*), ne oa ket gres da zebriñ aze (Wi<HB *il n'y avait pas en abondance*), & grès mat da Ber ! (rim. Ku *vive toi Pierre !*), gres vat\* ! (W<FL) *bonne chance !*, gres deoc'h d'en em blijout ! (Wi<FL *j'espère que vous vous plairez !*), grès d'ober (Groñvel Ku<F3 = gras° *grâce* : gres Doue, gres kaer W / Ph gras-kaer), gres eo dehi / ema bet gres dehi kavout ac'hanimp *c'est une chance pour elle de nous avoir*), gres eo din kavout ac'hanoc'h da sikour din (Wi<FL *j'apprécie de vous avoir à m'aider*), c'hwi zo grez (ha fin) d'hoc'h oad (d'ur bugel / bras *tu es grand pour ton âge*), hennezh zo gresoc'h (& grezikoc'h) evit an all (W) *il est plus fort que les autres* ; 'greus' eo ma gwinizh tiñ (Prl *j'ai du blé en abondance* & grezik\* / gresig° *suffisant,-emment grand*) : un tammig 'h a grezig genoc'h ! (W<FL *amplique vous exagérez !*), pa vez grezig (pa 'vez ket da ziouwer – W<FL *quand il y en a d'abondance*), prenet 'moa-hi grezik (Wi<PYK / abid *je l'avais acheté ample le costume*), gwraet 'm eus grezig (debret forzhig & gresig° a voued *j'ai mangé pas mal / vite* : p'oen arriv gresikoc'h° 'aen da Bloe à velomoteur Wi<PYK *quand j'arrivais plus vite j'allais à Plouay en vélomoteur*).

**GRES** (4 - br-kr 16° em gres, en he gres...) > GWREZ.

**GRES<sup>S</sup>** (5) /grɛz\ / g. (*graisse - sens fig.*) & ar gigerien o deus graet o grès e-pad ar bresel° (Big.<AB o rann *les bouchers ont fait leur beurre sous l'Occupation - au fig. / du blé*) & gres-dous /grɛz'duz\ / Plz<GG *saindoux*.

**GRES<sup>S</sup>** (6) /grɛz\ / NL *Grèce* : ar Gres<sup>s</sup>, Bro Gres /-C'hres (Bro-C'hres).

**GRES<sup>S</sup>IAN<sup>-</sup>** /'grɛsjän /, /grɛsjän / ad. & g.-ed b.1 *grec,-que* (br-kr 16° grecyanet, M.17° Grecian-et, GR Grecyan-ed,-èsed / Prus<sup>s</sup>ianed & Rus<sup>s</sup>ianed...)

**GRES<sup>S</sup>IANEG<sup>-</sup>** /grɛ'sjã:nəg\k /, /grɛsjãneg\k / & 'gresieg' (FV) ad.(-ek\*) & g.-où (en) *grec (langue / grécien – usu. Ph gregach, Greked, Gres...)*

**GRESIEG** (g. / ad.ek\* - FV grec) > GRES<sup>S</sup>IANEG...

**GRES<sup>S</sup>IM<sup>-</sup>** /'grɛsim /, /grɛsim / g.-où (*appr'*) *hellénisme* (C. Grecim 'grecifme' – *ung libure*, GR grecim : *tremenit dreist ar grecim-se GR passez, c'est du grec – langue grecque*).

**GRES<sup>S</sup>IMañ,-iñ-** /grɛ'simə /, /grɛsimɛj / vb *helléniser* (GR / *grecquisé - pp - Internet*).

**GRES<sup>S</sup>iñ** /grɛsɛj / W vb *agacer (dents... W<Heneu-GB = trechanein & /grɔsɛj / (se) presser*)

**GRET** (1 - br-kr J. 16° (en) gret dez & dre gret / cret...) > KRED...

**GRET** (2 & grêt - graet / gwraet *gait,-e* & NF Le Great) > GRAET.

**GRETEILH** /'grɛtɛ\ / g. (ad.) *gravier* : douar greteilh (Y.Gow<HB & grotilh / grotol Ph, grozilh Porze VBF<PT p. 23 à *maërl / grae(an), grouan*).

**GREUCHADIñ** /grøʃa:di/, /grøzadij/ vb *s'appuyer sur la poitrine* (& greujañ T / groñch).

**GREUC'HEUN** (var. - onom.) > KREUC'H...

**GREUGN-** (var. / GROGN & br-kr greunn").

**GREUi** (M.17° vb *oppresser*) > GREVAñ,-iñ...

**GREUJAñ,-iñ**<sup>+</sup> /grø:ʒã/ T, /grøʒəj/ vb *s'engouer* (& 'grou(d)gé' arg. Wi : *engoncé – dans ses vêt.* / gallo / greuchadiñ & geuch : groñch & greus<sup>s</sup>) : greujet eo-hi (Go *elle a la poitrine chargée*).

**GREUN**<sup>+</sup> /grø:n/, /grøẽ:n/ Are-Ph, a-w. /grẽ:n/ K, /gre:n/ Wu var. GRAN /grã:n/ W & E, Go g.-où & str.-enn-où (& greuniad W l. / greuniennou E & gran) *grain* (& str.-enn-où *granule,-lé*), & *rogue* (*poissons* / alies var. GREUN' /grøe:N/ Ku<F3 e-lec'h GREUNENN /'grøẽ:nən/ – C. Greun(enn) *grain* : greunñ efpicc, M.17° greun-en, kmg grawn & gronyn *grains of corn, roe of fish*, iwg gráinne *grain* / grán / HAD *graine* ; B. 1910 mar flastr ar c'hreunen / *medi si le grain s'écrase - en moissonnant* & diwan a reint hebdale - l. / *il va bientôt sortir de terre le grain*) : reiñ greun d'ar yer *donner du grain aux poules*, greun heiz, kerc'h, peterabez (Karnoed Ku & Ph *grains d'orge, d'avoine, de betteraves etc.*), ar pell eo plusk ar greun gwinizh (Pll) *la bale, c'est la pelure du grain* (*de froment - entre autres*), plusk ar greun mais & greun ar maiz\* *la gaine du maïs*, melchon bihan en greun *petit trèfle en grain*, kas<sup>s</sup> gran da valiñ (W / Ph greun da vala' *porter du grain à moudre*), un toull ba e z\sac'h, ar mo<sup>d</sup>-se 'golle greun dre ma'h ae d'ar gêr (kont. Pll<YP *un trou dans son sac, qui faisait qu'il perdait du grain en rentrant*), sete ar greun 'tont er-maez deus ar sier *donc le grain sortait des sacs*, ur marc'hadour greun (Ph *grainetier*), greun ur granenn gerc'h (W *grain d'avoine*), tapet ganti - mamm Yann - ur c'hreunenn all deus he chapeled (kont. Pll<GC *prenant un autre grain de son chapelet* / l. W<LH greuniad ur chapeled), greunenn an danvez-mañ zo finnoc'h *le grain de cette étoffe est plus fin*, an harink pa goll e c'hreun *le hareng qui perd sa rogue*, mired / kaoud<sup>e</sup> greun ouzh ub (popul<sup>l</sup>) *lui garder un chien de sa chienne* (& kaout greunenn ouzh unan bennak / droug outañ Klerg BH 68/23 & T<GK), greunou (Sun *frai*), & greun ar veleion (*loc' oeufs de raie* AGB), ur fall c'hreunenn (a zen eo hennezh fig. W) *mauvaise graine* (*que c'est ce gars*), ne glewan greun (W *je n'entends que dalle* & ne glevan greun ebet W<GH < tad-kozh), greun-roc'h (*sédum d'Angleterre* – N.Yezou), 'gran' *un peu* (*un grain > un brin* W<Heneu-GB), greunigoù erc'h (Wi<FL *petit flocons* / granigeù / granad du, ru' W<Drean & graniadoù *baies div.*)

**GREUNAD** /grø:nad\/, /grønad\ / & /gørna.d\ / W, var.-EZ\*° /grø'na:dez\ / str.-enn-où *grenade* (*fruit & projectile* – C. Grenat,-denn,-des, M.17° grenadès, GR greunadès kmg grawn afal & diwar se FV 'greunaval' *idem*) : gwez greunad (C. *idem* : *grenadiers*), greunad lakrimojen 'leizh n'ouzon ket ped muzetenn (gwerz YP Pll & greunadoù... *des grenades lacrymogènes plein leurs musettes - de CRS*), paotred ar greunad (Y.V. an Deuñv / *FTP lanceur de grenades*).

**GREUNADENN** /grø'na:dən/, /grønaden / & /gørnaden / W var.-EZENN /grøna'de:zen / b.-ed *grenadier* (C. *grenadenn pommier de gr.*)

**GREUNADER** /grø'na:dər/, var.-our /grø'n:adur/, /grønadur / & /gørnadur / W g.-(er)ion (b.1) *grenadier* (*personne, soldat*) : ar C'hentañ Greunadour (*le Premier Grenadier, la Tour d'Auvergne*, eus Kareis – B. 1905 gwerz nevez var sujet ar c'henta greunadour & 1908 Bevet ar C'henta Greunadour ! & meur a wech all) / greunaderien l. (Tun. 19° = LAOU > arg.) *totos*.

**GREUNADES** (M.17° grenadès) > GREUNAD...

**GREUNADEZ(ENN** - unanderen) > GREUNAD...

**GREUNADIñ** /grø'na:di/, /grønadij/ vb *grenader*.

**GREUNADOUR** (B. & Taldir) > GREUNADER...

**GREUNAJ**<sup>+</sup> /grø:nəʒ\j/, var. GRANAJ /grãnaʒ\j/ Groe Wi g.(-où /-achou : *récoltes de*) *grain*.

**GREUNAñ** > GREUNiañ

'GREUNAVAl' (*calq.* FV / avel-greun & kmg) > GREUNAD.

**GREUNEK**<sup>+</sup> /grø:neg\k/, a-w. GREUNIEG<sup>e</sup> /'grøẽjəg\k/, var. GRANEG /grãneg\ /'grã:nəg\k/ E

ad.(-ek\* /-eg) *grenu* (& *granulaire*), *rogué* (*œuvré* – GR *greunecq*, l'A 18° W *grannêc*) : ur valez c'hreuniek\* (Douarn. Ki<PD *femelle grenue - de crabe...*).

**GREUN(ENN** – fig. & miret *greunenn gardé un chien de sa chienne* - C. *Greunên*) > GREUN...

**GREUNENNEK**<sup>+</sup> /grø'nɛnɛgk/, /grønɛnɛgk/ var. (GREUKEK - a.w. W) **GREUNOUZEK**\* /grønuzɛgk/ ad.(-ek\*) *granuleux* : ar bara-mañ zo *greunenneg*° (T<JG *ce pain est granuleux*).

**GREUNENNiñ**<sup>+</sup> /grø'nɛni/, /grønɛni/, /grønɛɲ/ vb *granuler*, *grener* : *greunenniñ* a rae ar sistr (W *le cidre grenelait / pétillait...*)

**GREUNER** (NF / Le *Greneur* - E) > GREUN(I)ER...

**GREUNIAD** (l-iad - W) > GREUN.

**GREUNiañ,-iñ**<sup>+</sup> /grøjñ/, /grøjɲ/ Ph, /grɛni/, & a-w. /grø:nə/ T, /grɛ:ni/ K vb *aller / monter*, *patir en graine*, *grener*, & *frayer* (C. *Greunyaff grener / agrener, engrener* & M.17° *greunia égrener* > *skreuniañ s'égrener* ; B. 1910 / a c'hreuni - an ed *pour former en grain - le blé*) : an edoù ez<sup>h</sup>omm dehe° da c'hreuniañ (Ph *les épis ayant besoin d'aller en graine*), heiz<sup>2</sup> *greuniet* (*orge faisant grain*), *gwinizh greuniet mad* (Ph *froment bien grenu*), ur *yaotenn greuniet* (Louargad T<DG *une herbe bien fournie en grains*), ed *greunet brav* (T *blé bien en graine*), ar re bet *greunet* (*kranked – crabes* Ki *ceux qui ont été grenés*).

**GREUNIELL** (var. *Prijäg Wi*) > GREUNIER : GRIGNOL.

**GREUN(I)ER** /grøjɲɛr/, /grøjɲɛr/, var. **GRANIER** /grãjɲɛr/ & /grãjɲɛl/ W, **GREUNIELL** /grøjɲɛl/ Prl... (& *grignol P-KLT*) g.-ioù,-ion /-ien b.1 *grainier* (*local, personne, & grainetier* -syn. / *grignol grenier*, C. *Greunyer 'grannyer'*, lat *granarium*) & NF *Le Greuner* (E).

**GREUNIEREZH** /grøjɲɛ:rɔz/, /grøjɲɛ:rez/, /grøjɲɛrez/, /grøjɲɛrɛh/ g./b.-ioù *graineterie*.

**GREUNIET** (a.g.vb T / vb) > GREUNiañ...

**GREUN(N)** (GREUGN) /grøjɲ/ g.(-i)où *grognement* (*de porcs* – C. *greun – grunitus* lat. / *grogнал*).

**GREUN(N)añ** /grøjɲa/ vb *grogner* (*porcs* – C. *greunaff 'grunir'*, GR *greunna*).

**GREUNOUZEK**\* (var.) > GREUNENNEK.

**GREUNVAEN**<sup>-</sup> /grønven/... g.-vein *granit / granite* (FV / Ph-T > MAEN GRIS, ROUS, RUZ).

**GREÛS** /grɛy:z/ ad. *agissant,-e* (& *exigeant en soin* – W<P.Go / Gon. 19° *gréus* – W<Heneu-GB) *gourmand,-e / chicanier,-ère* (Wi<PYK : un den *greüs*, ur *chikanour*).

**GREUS**<sup>S+</sup> /grøz/ Ku ad. (*gosse*) *grassouillet* (var. **GROS**<sup>S</sup> / Prl *grand / gros*) err' (erru) *greus*<sup>s</sup> ar 'hrouädur & 'greusséitch-mat' 'm eus laket (Prl *j'en ai mis un peu trop / grezik\** & Ph *amplig-mat*<sup>e</sup> *passablement, pas mal*).

**GREUS<sup>S</sup>Aat**\* /grø'sa:d/, /grøsad/ Prl vb 2 *grossir* (*davantage*), & *grandir* (*enfant, plante*) : *greussaad*<sup>e</sup> a ra ar 'louStri' (Prl *la crasse grossit*).

**GREUS<sup>S</sup>AD**<sup>+</sup> /grø'səd/ & (buan) /grøst/ Ph, a-w. **GREUCHAD** /grøʃəd/ Ku g.-où *gosse - péjor*<sup>t</sup> (& *greuseg* – Are<GL / **GREUCH**, var. **GROS**<sup>S</sup>) : pa tae (teue) ur *greus<sup>s</sup>ad* da reiñ ur maen *dehañ*<sup>e</sup> (Ph - ar *sembol - quand un même venait donner un caillou / marmous, mous<sup>s</sup>, polok*).

**GREUZEULEK**\* > GROZOLEG.

**GREV**<sup>+</sup> /grɛ:v/ g.-où *corvée* (Ph d-ll ur *grev tud une belle corvée*), & *grève* (*frç - place de grève* < gln *graua* **PYL**, Rob. -ie & germ. / sng vb *to grind & groud* sol) : ur *grev tud* eo an dra-se ! (Ph & *grev-tud*) *quelle corvée !*, e-pad ar *grev pendant la grève* (*popul<sup>t</sup> / syn.*)

**GREVAJ** /grɛvaʒ/ W g.(-où) *grabuge* : en amzer a-gent e save *grevaj* (bec'h - Wu<Drean).

**GREVañ,-iñ**<sup>+</sup> /grɛ:və/, /grɛvi/ vb *grever* (& *obérer*), (*parf.*) *accabler* (*diversement*), (& *loc'*) *crever* (*sens divers* - Ph *drougvesket g' KRE(U)Viñ crever* – C. *Gref(f)aff, greuaff 'greuer'*, J. 16° mar *cref em grever tellement on m'accable fort*, Un gloas a sef hac am *gref acc* *Je ressens une douleur extrêmement poignante*, Coufhat se ouz gra re *grevet Ça vous rend trop accablé*, en *grevas* *l'accabla*, M. 16° *Eguile... à greff / setañ L'autre qui aggrave / la sentence*, A *greff* *meurbet* *Setañ*

*Aggrave beaucoup le sentence, hac en gref en effet et l'accablent en effet, J. 16° Hoz comzou cref am groa grevet Vos fortes paroles m'accablent, (Un gloas) am gref (Une blessure) m'accable, M.17° greui opprresser ; B. 1912 greui gant an naon & da c'hrevi gant an naoun crever de faim / accabler, exténuer - Taldir 1913, R.Gak Ku c1945 penaos omp grevet 'e gant n'oll truañ que nous sommes aussi accablés d'impôts) : an traou-se a ta da c'hreviñ ahanon (Ph ces situations m'accablent in fine & an dra-se zo deut da ma grevi ! voilà qui est venu m'accabler, an dud oa grevet g' an anoued (Ph les gens étaient accablés de froid), skuizh out ? - ya, grèvet g'ar labour ! (Pll / faezh & skuizh-dall fatigué ? - oui, crevé au boulot !), grevet g' ar boan accablé par la douleur (& ar wres° la chaleur), grevet int (moc'h bihan Pll ils sont épuisés - crevés les petits cochons !), grevet eo ar rod / rojoù (Ph & ar simant... la roue est crevée & le ciment...)*

**GREVAÑS<sup>+</sup>** /'grɛ:vãz\\$/ /'grɛvãz\\$/ b.-où *accablement* (br-kr greuancc, J. 16° he seurt grevancc un tel accablement, M. 16° traou arall, A cresq à creff greffañ autres chose qui augmentent la grièveté, ha pezh greuanç et quel accablement, S.Barba 16° (Hac a tennhe) da muy greuancc (Qui attirerait) de pires malheurs) : ur c'hrevañs eo ar foñchoù-se ! (Ph / ces impôts sont une calamité !)

**GREVEL(L-1.)** > GRAVEL(L).

**GREVELLEG** (NF Grévellec & Le Grévellec) > GRAVELLEG.

**GREVENTEZ** /grɛ'ventø/, /grɛ'ventez\\$/, & /'grɛvãnti/ b.-où *accablement* (C. greuntez 'grièveté, gravitas').

**GREVIDIGEZH** /grɛvi'di:gøz\\$/ /'grɛvɔdijɛh\\$/ b.-ioù *accablement* (C. grefuidiguez grief).

**GREVIST** /grɛvist/ g.-ed b.1 *gréviste* (B. 1912 grevisted ha dic'hrevisted *grévistes et non-*) : grevisted Pederneq les *grévistes de Pédernec (Doux)*.

**GREVOTiñ** (AB / greviñ...)

**GREVUS<sup>+</sup>** /'grɛ:vyz\\$/ /'grɛvyz\\$/ ad. *accablant,-e, (parf. - néo-breton surtout) grave,-ment* (C. grefus, greffus, greuus, M. 17° greffus, grevus *grief – ad. & important, GR qui est de conséquence grevus* : ur matery grevus *une matière grave* / pounner, poësus & poaniou grevus *Th. trad. & Past. Lédan Pll 19° ar poaniou grevus deus an ifern les maux cruciaux de l'enfer & Taldir 1913 grevus onéreux*) : labour grevus (Ph *tâche crevante Ph*), ur vicher c'hrevus (KL *un métier crevant*), un dra grevus *une chose grave / pas grave* n'eo ket grevus & d-ll n'eo ket strik' T / n'eo ket jenant Go, n'eo ket sañsup' Ph & n'eo ket "graf" - br.nevez / n'eo ket ur gwall dra ! & n'eo ket kalz a dra / un dra vras, o tenna' da vraz / kmg pwysic...)

**GREVUS<sup>S</sup>Aat\*** /'grɛvy'sa:d\\$/ /'grɛvysad\\$/ vb 2 (s')*aggraver - davantage* (GR).

**GREVUSTED** /grɛ'vystød\\$/ /'grɛvystød\\$/ b. (l') *accablement, (parf.) gravité (de quelque chose)* : grevusted an izili (Bilzig F.Lay Ti - *l'accablement physique / de ses membres*), grevusted e bec'hed *la gravité de son péché*.

**GRESUSTER** /grɛ'vystøʀ\\$/ /'grɛvyster/ g.-ioù *gravité* (C. greffusder, M.17° greffusder 'grièveté' / grieves - sng l. / *grief & vb to grieve*).

**GREWiñ** /'grɛwi/ T vb *être prête à vèler (vache etc.)* : grewiñ a ra (JArv.T<J.Conan & T<GK, Barr-heol 65 / "gnaouiñ : dewezi' a ra" - & var. K).

**GRE(Z)** (1) /grɛ:/ & /grɛ:z\\$/ g. (l') *époque (de – br-kr 16° grez, alies gre W & W1880<PL e gre er Republic sous la République)* : e grez ar Baianed (*au temps des païens*), a-<sup>c</sup>houde gre Napoleon (W<LH *après le règne de Napoléon*), gre ar bresel<sup>c</sup> (Wu & W<FL gre (ar) brezel *pendant la guerre*), e gre ma zud - Brec'h W<Drean *à l'époque de mes parents & e na gre ni à notre époque*).

**GREZ !** (2 - Ki<EE & T = g(w)ra : gra ! vb) > OBER.

**GREZ<sup>o</sup>** (3) /grɛ:z\\$/ L b. *centre de bateau goémonier*.

**GREZAD<sup>o</sup>** /'grɛ:zad\\$/ L b.-où (contenu du) *centre du bateau goémonier*.

**GREZADENN<sup>o</sup>** /grɛ'za:dɛn/ L b.-où *chargement au centre du bateau goémonier* (L<MM).

**GREZELLEK** (Wu) > GROZOLEG...

**GREZENELL** (Wu) > GROZONELL.  
**GREZ**(IK\* : bih.-IG – W ad.) > GRES...  
**GREZIL**\*° (Li<YR) > GRIJIL / GRIZILH\*°  
**GREZILHON**\*° (var. / BR-) > GRIZILHON\*  
**GRI** (var. GR / gwr- gant gerioù all) > GWRI...  
**GRIad**° (Li<YR - br-kr 16° griet / gruiet, 17° gryat *coudre*) > GWRI,-at\*  
**GRIal** /'grijəl/ & /grei.l/ K-Wi (ALBB pt 49, 53 var. KRIal – loc') *pleurer / crier (to cry)* : é c'hrial (Sant-Ivi Ki<GG à *pleurer*).  
**GRIB** (Li<YR / ur grib *un peigne*) > KRIB.  
**GRIBIN** (ar solier...) > KRIBIN / KRIVB...  
**GRIBIZ**° /'gri:biz\ / Li ad *menu (petit),-e* (cf. / *gribiche dial.* < neerl.) : hennez° zo gribiz (Li<YR).  
**GRICH** (K kreiz < K.Kedez : butun grich) > GRIS  
**GRICHENN** (var. L) > GWRIZIENN / GWRIZIOU.  
**GRICHER** /'griʃər/, /'griʃer/ Are *taillis (loc' / girzhier)*.  
**GRICHOU** (Li<YR & grichou-tevenn / grichenn - *plante de dune* > *boules pour feu de saint Jean*) > GWRIZ(IOÙ) / GWRIZIENN.  
**GRIENN** (var. W) > GRIZIENN.  
**GRIF**<sup>+</sup> (1) /griv\ɸ/ Ki, var. GREF /grev\ɸ/ K ad. *ingambe (robuste, vigoureux,-se,-ment / h-br gredm regimen, kmg greddf strong instinct)* : grif int o-diw° (ar verc'h nevez c'hanet hag he mamm / grèn *tous deux, la mère et le nouveau-né sont en forme*).  
**GRIF**<sup>+</sup> (2) /griv\ɸ/ b.-où *griffe (à 6 dents, & ratissoire – M.17° griffou & serres : d'entre les griffes du diable adre ar griffou an diaoul) & (Chon arg.) trèfle* (var. Ki gref – germ *greifen / kmg griff(t) griffin*) : lakaad° an ed gant grifo<sup>ù</sup> (Go VBF<PT p.68 *semmer du blé à la griffe*), ur bern grifou (Chon<YD *plein de thunes*).  
**GRIFAat**\* /gri'fa:d\ɸ/, /grifad\ɸ/ vb 2 *rendre ou devenir plus ingambe* (FK).  
**GRIFal** (W<FL *crier très aigu* - var. Ph: RIFal, SKRIFal.) > G(W)RIFal...  
**GRIFañ,-iñ**<sup>+</sup> /'grifã/ Go, /grifj\ɸ/ vb *ratisser (semailles – VBF<PT /germ greifen)*.  
**GRIFED** /grifed\ɸ/ NP > NL Pleugriffet (56 – id. / *grif*) *Ploe-grifed & Pleugrifed*.  
**GRIFENN**<sup>+</sup> /'grifən/ L, /grifən/ & /'grifən/ b.-où *griffe (pied) de laminaire* (L).  
**GRIFON**<sup>+</sup> /'grifən/, /'grifõn/, /'grifun/ L, /grifõn/ g.-ed *griffon (animal)*, (Tun. 19°<NK : ki – arg.) *cabot, g.-ioù rotovator* (C., br-kr 16° DJ cant gryffunt *cent griffons*, M.17° & GR griffon) : ogejoù ha grifonioù (Ph *hermes et griffes agricoles*) & grifon c'houez Doue (Tun. 19°<NK = chas<sup>s</sup>-geu *chasse-gueux*).  
**GRIFONañ,-iñ**<sup>+</sup> /gri'fõ:nə/, /gri'fu:na/ L, /grifõnij\ɸ/ vb *griffonner, & rotovatorer* : grifonet 'neus ma jardrin araok troiñ an douar (Pll<YP *j'ai griffonné - hersé - mon jardin avant de labourer* & grifonet 'neus da jardin ? / an douar 'oa bet grifonet a-raok troi' 'n'añ ! *la terre avait été rotovatorée avant de la labourer*), P. zo bet 'c'hrifoni' (Ph *Pierre est passé griffonner la terre*).  
**GRIFONER** /gri'fõ:nər/, /gri'fu:nər/ L, /grifõner/ g.-ion b.1 *griffonneur,-se*.  
**GRIFONEREZH** /grifõ'nɛ:rəz\ɸ/, /grifu'nɛ:rez\ɸ/, /grifõnərez\ɸ/, /grifõnəreh\ɸ/ g.-ioù *griffonage*.  
**GRIFOU** (Chon : argant > l.) GRIF.  
**GRIG** (& girig / ger-ig-ou) > GRIK !  
**GRIGER** /'gri:gər/, /griger/ g.-ien (*pers.*) *qui ne dit mot* (NF (Le) Griguer – T<OF & AD / griker).  
**GRIGN** /grij\ɸ/ W n. (*à la*) *cloche* : waet d'ar grign (Wi *allé à la grigne*), ur grign (W<Drean *voyou*), & grign-grign eo (Li<RD & *bretonnisme / il est grignoux* & gw. / *de la 'krign' Go gratin* : KRIGN).  
**GRIGNELL** (var. W) > GRIGNOL.  
**GRIGNEN** /'grijən/ Tun. 19° (l.-ien – gw. brignen /-on...) > (*arg.*) *orge* (cf. gallo : *paumelle*).

**GRIGNOL**<sup>+</sup> /'grɪnɔl/ Ph, /'grɪnɔl/ Go, var. GRIGNELL /'grɪnɛl/, /grɔjnɛl/ Prl ('greuniell') & (ar) /grɪj/ Ph (g. 8 pt / ar c'hriḡnel T, KW- b. / kemm. – NALBB n. 538) b.-ioù,-où *grenier - en général* (S.Gwenole 16° grynol, 17° gringnel, M.17° grignol, GR grignol, PELL. 18° & grignel / C. Greunyer ; B. 1912 grignol ar foen *le grenier à foin*, R. Gak Ku c1945 an ed er grignellou *le blé dans les greniers*) : aet da gousket ba grignol an ti (Ph *allé dormir au grenier* / 'barzh ar gampr Pll & vaet d'ar grignol - Plevin Ku & kalatras° / galataz°, kampr, sanailh, solier / sanailh *syn.* Ph & var. W sulér), (paotr kalet) 'tougén d'ont tra'm grignol an ti (Pll<PM *costaud*) *portant le grain pour atteindre le grenier de la maison*, sachañ Yann d'ar c'hriḡnel (fig. Ph *renifler très fort*), an ed er grignelloù (kan. Ph *le blé est aux greniers*), ur c'hriḡnel (arc'h - Eusa), ar 'rignol (K-Wi<GG /R/) & war / var ar grignol(er – Plz<GG / Li<YR grignoll *gros coffre à stocker le blé f. - grenier / syn.* galatez° & Ti<MxM : E ti ur plac'h war an oad, e oa teir grignol, div anezhe e-barzh an antre : unan evit an ed, unan evit ar c'herc'h, unan evit an heiz. Ar grignoloù-se a ranne an ti, kenkoulz ha speurennoù ; ment 2.50 x 1.80 x 1.20 m., treid 15cm, graet e koad *Chez une ancienne il y en avait trois, deux dans l'entrée, un pour le blé, l'autre pour l'avoine et un pour l'orge de ces dimensions...*)

**GRIGNOLAJ** /gri'no:ləʒʃ/, /grɪnɔləʒʃ/ g.-où,-achoù *grenier (de vaisseau – GR grignolaich).*

**GRIGNOLAñ,-iañ,-iñ** /gri'no:lja/, /gri'no:la/ L, /grɪnɔlij/ vb *entreposer* (GR grignolya an edou *entreposer les blés*).

**GRIGNOL(I)AD**<sup>+</sup> /gri'no:ljad-t/, /ladʌt/ L, GRIGNELLAD /gri'neladʌt/ b.-où *grenier (entrepôt de) : grignoladoù greun (greniers de grain), grignolad* (ed Li > *stock - de blé*).

**GRIGNOL(D)ER** /gri'no:ljer/, /gri'no:ler/ L, /grɪnɔljer/ W g.-ien /-ion b.1 *entreposeur,-se* (B. 1911 ar c'hriḡnolierien - ed... *les entreposeurs / magasiniers etc.*)

**GRIGNOS**<sup>al</sup> (GR 18° / M.17° gringnoça an dent) > GRIGOÑSal / GRIGNOUS-

**GRIGNOU** (NF < Teleg. 29 & *brettonnisme*) > GRIGNOUS.

**GRIGNOUS**<sup>+</sup> (GRIGNOUZ) /'grɪnuzʌs/, /grɪnuzʌs/, var. SKRIGNOUS ad. & g.-ed (grignouzed\*°) *grognon* (dit 'grignou(s)' Go Ku – M.17° *craignous hargneux & (homme) chagrin*, PELL. 18° / skrign- & sng *grin*), & str.-enn *neréides* (AGB grignouzenn) : he gwas oa grignous (*son mari était grognon*), ur c'hozh grignouz (Ph-T & Li<YR *un vieux grigou* & ur skrignouz - Ern. *id.*) & NF Grignoux (Teleg. / NF Grignou 22)

**GRIGNOUZ**<sup>\*°</sup> (g. / ad.) > GRIGNOUS°

**GRIGNOUZal**<sup>+</sup> /gri'nu:zəl/ Ph, /grɪnuzal/ & /grɪnuzɛj/, a-w. GRAGN- /gra'nu:zədʌt/ KL vb *grognonner* (& *grognesser – PELL.*, l'A - W - 18°) : dihan da c'hriḡnousal° ! *arrête de grogner !*

**GRIGNOUZER**<sup>+</sup> /gri'nu:zər/, /grɪnuzer/ g.-ion b.1 (*personne*) *grognon,-ne*.

**GRIGOÑS**<sup>+</sup> /'gri:gõzʌs/, /'gri:gũzʌs/ L, a-w. /'grɪŋ'õzʌs/ T g.-où *grincement (de dents etc.)*, & *cartilage* / str.-enn-où *petit(e) pomme(s) acre(s) (sauvage(s) et hâtive(s) – PELL. 18°, GR grigonçz / migorn)* : grigoñs dent *grincement de dents*.

**GRIGOÑSal,-at**<sup>\*</sup> /gri'gõsal/, /gri'gõsədʌt/, /grɪgõsal/ vb *grincer*, & (*faire*) *crisser* (C. Grigonczat an dent & 'limer lune cõtre lautre', M. 16° Ha grigonçat ho dent *Et de grincer des dents*, M.17° grigonçal / gringnoça an dent) : grigoñsad° a rae he dent *elle grinçait des dents*, é (c'h)grigoñsal & o rigoñsat (ivinou kaz war ar gwele – Erwan ar Moal-Dirnador 148 XX°, *I faisant crisser - ongles du chat - sur le lit* / & gw. Are<GL rigouniat...)

**GRIGOÑSEREZH** /grɪgõ'sɛ:rəzʌs/, /grɪgõsərəhʌx/ & /grɪgõsərəhʌx/ g.-ioù *crissement(s) – GR grigonçzerez*).

**GRIGOÑSUS** /gri'gõsyzʌs/, /grɪgõsyzʌs/ ad. *cartilagineux,-se* (GR / migo(u)rn, kmg migwrn *ankle*)

**GRIGRI** /grɪgri/ g.-où (onom.) *gri-gri*.

**GRIGRIEREZH** /grɪgri'ɛ:rəzʌs/, /grɪgriərəzʌs/, /grɪgriərəhʌx/ g.-ioù *fétichisme* (FV).

**GRIJE** /grɪʒe/ Wu *effraie* (& grise° / grize\*°, grenchize – OaB<Teleg. = friz-aer Ph / Prl grell-ig).

**GRIJEL** (Ph & grijil *grêle*) > GRIZILH\*

**GRIJOL** (NF Lu<Teleg etc. / GRIZ-...)

**GRIK**<sup>+</sup> /grig\k/ estl. & n. (grig<sup>e</sup>) *motus*, & (nég.) *mot* (br-kr S.Barba 16° Ne compso gric, PELL. 18° gric & M.17° *ne dites mot*) : grik !, grik ebet, ne lar grik (*motus, pas un mot, il ne dit mot*), ne lare ket ur grik, grig ebet (Pll / gerig) *ile ne disait pas un mot* & ne lare ket grik (W<Drean), dao ! heb grig ebet, ur frap krenn (Are *pan, sans un mot, un coup sec*), rannañ (& soniñ / sanein) grik *dire ouf* & 'z a grik ebet ganta° (Li<YR *il ne dit mot*).

**GRIK**al /grikal/ (& gwrikal - W & B. - Armenianed en Turki - grikal / ar c'hig) vb *couiner*, & *faire un bruit de cuisson etc.*) : pa wrike an nor (W<Drean / mall lazhiñ ar pemoc'h)

**GRIKER** /griker/, /griceir/ Groe Wi g.-ion (*loc'*) *grillon* (& Le Griguer NF T).

**GRILH**<sup>+</sup> (1) /gri\l/, a-w. /grij/ b.-où *gril* (C. Grill '*greille ou gry pour roftir*') / *greil* 12° Rob. – lat., GR *grilh*, kmg *grill grid* & FhB 19°<CCCh eur c'hrill – rostet varnezi *où rôtir*) : laket war ar c'hrilh *posé sur le gril*, me a vez ma c'halon war ar c'hrilh (& hrill° T<JG *moi je suis sur le gril fig.*), ar grilhig (edan ar baelon - W<Drean *le gril sous la poêle*), & grillou° (Li<YR *petits bouts de lard grillés dans le lipig du kig-ha-fars / grillhed Wi<FL l. = klorad goussets de haricots, p.pois*).

**GRILH**<sup>+</sup> (2) /gri\l/, a-w. /grij/ bih.-IG g.-ed b.1 (str.-enn .& grilhigenn) L *grillon*, & *langouste* (Ki – AGB > <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=140> - *grilh* K g/b. L & gavr-vor T / Go /grij/ ; C. Grill '*grillet*' lat cicada, Am.17° A leiz eur barill à ves a grilles *Plein un baril de langoustes*, Mar ho pe grilles leiz prez *Si vous en avez plein le placard*, Ha gant he grilles neuse *Avec sa langouste & Carguet, couchet puil a bill a grilles Chargé, rempli à ras bord de l.*, Paka he grilles (*sa*) '*langoustine*', M.17° *grill-et 'grille' / grillon & 'écrevisse de mer'* ; GR *grilh* douar *grillon des champs / grilh* vor *langouste* & h-br *grillian* – LF / *grilhan* W & Parc ar grill Cad.Plz<GG/ ar c'hrillan ; W1880<PL Ni e gavé ino, leg<sup>u</sup>estèd, a<sup>s</sup> grillèd – e Meaban / Arzh *nous y pêcherons homards et langoustes*) : ur *grilh* prad pe oaled ? (Are & Ph *un grillon de pré ou du foyer* ?), reiñ a rae daouwenneien evid ar grillhed a veze degas<sup>s</sup>et dehañ (da besketa Ph *il donnait des deux-sous pour les grillons qu'on lui rapportait*), debrer grillhed (Pll<PM den drol, kozh-taragn *vieux bougre*), & triSt èl ur *grilh* (Wu<Drean *très maigre*) & grillhed (mor / grilles Am.17° / RH lies gwech ??? > *sexe f. : sa 'langoust(in)e'* : *chatte* & Lu<JCM Penaoz e kan da hrill° - Brao kenañ ! dreist oll pa vez e-barz an toull ! – *sic*), daou c'hrilh kaer (*langoustes*), & grillhed glas (*côtière*), ros (*des Antilles*), ruz (*à grosses pinces* – AGB & Ki<PD), & grillhed dour (*écrevisses* Ern.), grillhed maen (& saoz *cigales de mer* AGB), grillhed sabl / traezh *langoustines (usu')*, NF ar *Grilh* (Grill – Teleg. 29, 56 / *Le Grill*), ar grilhig 'kanañ (Ki<MC *le grillon chantant / Kan* ar skrilh T<AD), & grilhig-maen (GR.-vaen *grémil* > *gremilh*), & ur *grilh* zo er paner (Kp (*fig. - elle est enceinte*), mont *grilh* (Kp *se vouûter / grilh* ar stal ganti evel ma lavarar e Pleiben Y.Gow<HB STBJ 43 *dont les affaires sont florissantes*).

**GRILHACH-** (W) > GRILHAJ-...

**GRILHAD**<sup>+</sup> /gri\lad\, /grijad\ b.-où *gril* (*de - sardines*) : ur c'hrilhad sardin(ed) *des grillades de sardines (sardines grillées)*.

**GRILHADEG** /gri\la:dəg-k/, /grij\ b.-où & 2 *grillade* (*coll.* – GR).

**GRILHADENN** /gri\la:dən/, /grijaden\ b.-où (*une*) *grillade* (GR).

**GRILHAJ**<sup>+</sup> /gri\laʒ\, /grijaʒ\ g.-où /-achou *grillage* (B. 1910 *grillachou grillage - de clapier*) : laket 'veze pleñch ha grilhaj war an douar (Ph *on posait des planches et du grillage à même le sol*), ur vesselier gant ur grilhaj fin warnañ (Pll *un vaisselier recouvert d'un fin grillage*).

**GRILHAJiñ** /gri\la:zi/, /grijaʒɛj/, var. GRILHACHañ /gri\laʒa/ vb *grillager* : grilhajet tro-war-zro (Kallag KT<RKB).

**GRILHal,-añ,-at\*,-iñ**<sup>+</sup> /gri\la/, /grijɛj/ & /gri\lar/ W vb *griller* (M.17° *grilla*), & (*fig.*) *bousiller* (GR / gallo *égriller* : brisilhañ<sup>e</sup> ; B. 1911 ris *grillet* ha malet *riz grillé et moulu*): grilhañ kerc'h, kistin, ris<sup>e</sup> (Ph *griller avoine, châtaignes, riz*), ampech al ler (kroc'hen ar penn) da c'hrilhañ (Pll<PM

*empêcher le cuir - chevelu - de griller / portant un chapeau*, ar vugale a c'hrilhe kistin bar gêr (Ku) *les enfants grillaient des châtaignes à la maison*, fernier da c'hrilhat kerc'h d'ober youd-kerc'h (Pll) *des fours pour griller l'avoine servant à faire la bouillie*, na losket na grillhet (en tan - W<Drean indemne), ha grillhet ar werenn (*la vitre se brisa*), grillhet 'peus an dra-se ! (Ph & grillhet 'n'añ ! - Pll *tu l'as bousillé !*) & grillhar ar moteur (& ar batri... - Wu<FL *le moteur est bousillé & la batterie...*) & NF Grillat (Teleg.)

**GRILHAN** (var. W<Heneu-GB : *grillon* – Pondivi Wu & Cad.Plz<GG Parc ar c'hrillan / ar grill°) > GRILH.

**GRILHANT** /griλãnt/ W : pochoù-grilhant (W<Drean *plante parmi le foin / grillon...*)

**GRILHER** /griλær/, /grijer/ g.-ion b.1 *bousilleur*.

**GRILHETA**<sup>+</sup> /gri'keta/, /grijeta/ vb 2 (& n.vb) *pêcher la langouste* (ar grilheta e Kameled & Ki *la pêche à la langouste à Camaret - jadis*).

**GRILHETAER** /griλe'te:r/, /grijetaer/ g.-ion (b.1) *langoustier (bateau, filet)*.

**GRILHETEZ**<sup>+</sup> /gri'ketez/s/ Go-T, /gri'katiz/s/ Lu, /grijetez/s/ str.-enn *graillon* : 'grillatiz' (Lu<JR/ fest an 'oc'h *grat(t)ons*, & *cretons*), ur c'hrilhetezenn (*un graillon*).

**GRILHEZ**<sup>\*°</sup> /griλez/s/ T (str. – arg.) *fric* (Klerg – syn. / *FRIC* & gw. Am.17° *grilles* > GRILH-)

**GRILHIG-MAEN** (bih.-IG) > GRILH.

**GRILL**<sup>°</sup> (NF Grill, *Le Grill*) > GRILH\*

**GRILLATIZ** (Lu<JR) > GRILHETEZ<sup>\*°</sup>

**GRILLES** (Am.17° *pacqua he grilles & lies gwech / sexe f. : sa langoust(in)e*) > GRILH (2)

**GRILLIAN** (h-br gl glis - cf. "*loir*" - LF 180 / *grillon* – var. W *grilhan* & Cad.Plz & *grilhant* - var.) > GRILH...

**GRILLO** (NF < Teleg. 22) > GRILH...

**GRILLOU**<sup>°</sup> (Li<YR > l.-où) GRILH (1)

**GRIM**<sup>+</sup> /grim/ bih.-IG g., d-l l.-où /'grimow/, /'grimu/ /grimow/, /griməu/ *grimace* (l'A 18° W / argrimo<sup>u</sup> T – frç < frq *masque* / sng *grim* : *sinistre* – iwg dūr) : ober grimou (*faire des grimaces*) & grimig (Li<YR *chétif,-ve* : traou grimmig<sup>°</sup>).

**GRIMANDELL** /gri'mãndəl/, /grimãndəl/ b.-où *rossignol (de serrurier – C. & PELL. 18° idem)*.

**GRIMAOD** /grimawd\ t/ W ad. & g.-ed b.1 *grimaud* ('*grossier de figure & laid*' W<Heneu-GB – Am.17° Chetu ar palot grimot *Voilà le rustre malotru* / NF Grimault & Grimaldi – it. / frq *grim-*)

**GRIMAS**<sup>s</sup> /grimaz/s/ g.-où *grimace* : ober grimasou<sup>°</sup> (Li<YR / sng *grimace* kmg ystum : stumm > *tu as le 'stum*' T : an tu...)

**GRIMAS<sup>s</sup>EREZH** /grima'se:rez/s/ L g.-ioù *grimaces (fig. manières – péjor')* : ma'z eus kement-se a c'hrimas<sup>s</sup>erezh ganti (L *si elle fait autant d'embarras* / Ph *ambaras<sup>s</sup>erezh*).

**GRIMAS<sup>s</sup>OG** /gri'masog\ k/ L ad & g.(-eien) *grimacier,-ière* : ata, grimasog<sup>°</sup>, ma cheñch an avel e choumi e-se (Li<YR *eh bien, grimacier, si le vent tourne tu vas rester dans cette posture*).

**GRIMER** /grimər/, /grimer/ & var.-our /grimur/ W g.(-er)ion /-ien b.1 *grimacier,-ère* : grimerion (lesanù tud Krac'h - DG *surnom des habitants de Crac'h / Auray*).

**GRIM(M)IG** (Li<YR grimmig bih. -IG) > GRIM.

**GRIN** (1 - kemm.1 Ph grin- & B. 1908 an tamm grin-se / patatez : kras, sec'h & koad krin Pll - gw. NL Ph ar hrinellou) > KRIN.

**GRIN** (2 : grin ! – ec'hweder : hag e rin / (n'er) grin ket ! W<Drean) > OBER.

**GRINER** (NF - Teleg. / Grin- < KRIN...)

**GRINGAILH** (GRINGELL) > KRIN-

**GRİÑS**<sup>+</sup> /grĩz/s/ (& /'grĩsu/ - l. Ph) , a-w. (grus<sup>s</sup> var. W) /gryz/s/ K-Wi var. (GRĚŃS) /grěz/s/ Plz<GG g.-où *recoupette (résidus de farine et son* - Plg<AT grĩsou - l.), & str.-enn-où *grain (fig. > parcelle de – nég.)*, & (pl. – fig.) *grimaces* : yod grĩns (*sorte de bouillie & youd grus W*), ar

grĩñsoù zo e'id ar moc'h *c'est pour les cochons ça*, ober grĩñsoù (W<LH grinseu & Langedig<JCR *faire des grimaces*), ur sac'had grĩñsoù *sac de ces résidus*), grĩñsenn ebet ! & grĩñsenn(-ig) ebet (Y.Gow<HB *pas une miette fig.* = eskenn, tamm & grĩñson g. – T, var. Plz<GG greñs / grus<sup>s</sup> W<FL : larg àr ar bleud ha pi'h àr ar grus\* = 'gruss<sup>e</sup>' Prl : brenn / pizhlous - *regardant sur les détails, pas sur l'essentiel*) & NF Le Grusse (Teleg.)

**GRĨÑSAL** /'grĩsəl/, /grĩsal/ vb *grincer* (*des dents etc.* – M.17° grĩnçal, GR grĩñsal an dent – *anc' grisser / crisser* – Rob.)

**GRĨÑSAMANT** /grĩsəmãnt/ W, /grĩ'sãmøn\ / g.-où *grincement* (*anc'*).

**GRĨÑSENN** > GRĨÑS.

**GRĨÑSER** /'grĩsər/, /grĩsur/ g.-(er)ion /-ien b.1 *grimacier,-e* (W).

**GRĨÑSEREZH** /grĩsərəh\ /, /grĩsərəz\ / g.-ioù *grincement* (GR).

**GRĨÑSON** /'grĩsõn/ T g.-où *grains de son*.

**GRĨÑSOÙ** (l. grĩñs- *grimaces*) > GRĨÑS.

**GRIOL** /griol/ Pgn (Plouneour-Traez) g. (str.-enn) *végétation de dune* (*servant à faire des balais loc'* – NALBB n. 565/15 > ar c'harvenn da skuba' al leur...)

**GRIP**<sup>+</sup> (1) /grib\p/ g.-où *grippe* (*frq / sng to grip* – J.Conan 18° grip-Jesus *grippe-Jésus arg.* & grip-Judas *gendarme / Krib(-Jezuz) Tun.19°<NK archerien, bugale Mari Robin (arg.) gendarmes* & krip Ki) : santet 'peus eus ar grip ? (T<JG *as-tu des séquelles de la grippe ?*) & grip(ed) *piège / grip-chas<sup>e</sup>* (Pll<PM *meute / bagad & bordell chach*).

**GRIP** (2 - B. - grip & griped / lern) > GRIP(ED).

**GRIPañ,-iñ**<sup>+</sup> /'gripə/, /gripij\ / vb *gripper* : te zo gripet ! (Ph *tu es grippé !* & g'ar grip 'm'out tu as contracté la grippe).

**GRIP(ED)** /'gripəd\ / g.-où,-idi (-iji L), var. GRIP /grib\p/ g.-où *piège* (GR griped ; B. 1911 paket evel daou louarn en eur grip & 1913 al louarn tapet er griped) : en ur grip *dans un tel piège*, gripiji a lakaent (*ils posaient des pièges*), Neb na oar ket steigna<sup>o</sup> griped / A gerz en hent heb aon ebet (FV *Qui ne sait tendre des pièges va droit son chemin*) & ur grip-chas<sup>e</sup> (Ph *meute de chasse*).

**GRIPENN-(DOR - W<Heneu-GB - kemm. 1) > KRIP- / KRIBENN...**

**GRIPI** /'gripil/ g. (NP) *griffon* (*fabuleux* – GR grippy & griffoun *animal fab. / oiseau de proie* W), & gripi-grapa (lesanv louarn en un divinadenn - Trebeurden T<GK).

**GRIS**<sup>+</sup> (1) /gri:z\ /, a-w. /griz\ / & (grich) /gri:z\j\ / Ki 'grich' ad. & (griz<sup>o</sup>) g.-ed *gris,-e* (& *grisard, loc' blaireau* T – *gris / frq* & sng *gray, grey* NF – M.17° bara *gris pain bis*) : arru eo gris ma blew<sup>e</sup> (louet\* *mes cheveux sont devenus gris*), gwin gris (& *rosé*), ar Bleiz Gris (Luzel 19° *Le loup gris*), Liorzh c'hris (Pll), liw gris pe liw du ? (Ph / louet\* *gris ou noir - de couleur ?*), & ar griz<sup>o</sup> a ra un toull revr bep bloaz (*surn. – blaireau* – Plouigno Ti<DG *faisant une tanière tous les ans*), Brec'hiz bou(z)elloù gris (mor anv Wu<Drean *blason*), Cad. Pll liors hris, grisdu /'grizdy/, a-w. /'gristy/, & gris-du *gris foncé* : ur gazeg grisdu /'gristy/ (Plg<AT *une jument gris foncé*), grisruz / gris-ruz (*gris prononcé*), griswenn /'grizwen/, /'grizven/, /griz\qen/ *gris clair*), gris-glas...

**GRIS** (2 - br-kr S.Barba 16° Rac se ez gris... *C'est pourquoi je la fis / e ris - preterit S1 vb OBER*).

**GRISiañ** > GRIZañ...

**GRISIAS** (PEll. 18°) > GRIZIAS (& gryez).

**GRISILL** (M.17° / Ph & grijil) > GRIZILH\*

**GRISION**<sup>c</sup> (Go) > GRIZION\*<sup>o</sup>

**GRISINKal**<sup>+</sup> > G(W)RIZINKal\*

**GRISTILHat**\* > KRISTILHat\*

**GRIT** (1 - S2 gourc'hemenn : *faites !*) > OBER...

**GRIT** (2) /grid\ / W (big.-IG) g.-où *goutte* : kemer ur gritig (W<Drean & gritigoù *petites gorgées / granig : bannig*).

**GRITOU** ! (estl. Wu<Drean / james birviken !)

**GRIZ**° (1) > GRIS\*

**GRIZ** (2) /gri:z\\$/ ad. *aisé,-ment* (br-kr 16° / gres - P. : mar tremen en gryz e lizer *Si cela passe comme lettre à la poste*, & J. - 16° : quen pyz a gryz tyzmat).

**GRIZañ,-iañ,-iñ**<sup>+</sup> /'gri:zə/, /grizɛɲ/, a-w. /'grisja/, /'gri:zə/ K vb *grisonner*, & *grisailler*, (var.-iañ) *transir* (M.17° *griza devenir gris*, P. Proux 19° dre m'oc'h deut da c'hrisa) : un den joaius a galon, nemed grizañ a ra e benn (kan. Ku JM 'n Hent *homme joyeux de caractères, hormis qu'il grisonne / je grisonne* *griza' ra ma bleo*) & *grisiet g' ar riw*° (*transi de froid* & *krisiañ / krizañ* : KRIS°-)

**GRIZARD** /'gri:zərd\\$/, /grizard-t/ ad.(-art\*) & g.-ed b.1 *grison,-ne* (GR *grisâtre* mezer *grisard* pe *azgris drap - tissu - grisâtre*).

**GRIZENN** > GRIZIENN.

**GRIZiañ** (vb) > GRIZañ...

**GRIZIAS** /'grisjəz\\$/, /'grizjaz\\$/ & /'grijəz\\$/, /'griɛz\\$/ ("gries") ad. *cuisant,-e, torride & ardent,-e / ardemment* (M. 16° Ha tan grizias *Et feu ardent*, GR *grizyaz / gryzyez* < *gri(è)che / ortie, pie* – linad, pig & *gryez* ad. – *anc<sup>t</sup> / anc.frç grief* – cf. *faillir* > *fazi-* GM, PELL. 18° *grisias fervent* / L c1900 an tan griziès eus ar bed all *le feu ardent de l'autre monde* & Past. 19° 'gries') : linad grizias *orties urticantes*, an tan grizias *le feu ardent*, ur pec'hed grizias *un grave péché*, poaniou grizias & tourmañchoù *gri(z)ies maux cuisants infernaux* Past. PII 19° Herodes *tourmanchou gries* - an ifern).

**GRIZIEN** (l.-ien /-ion) > GRION / GRIZION.

**GRIZIENN** (& *grichenn* - L / *grichou*) > GWRIZIENN...

**GRIZ(I)ENN**<sup>+</sup> /'grifɛn/ K-L, & /gri:zen/ L, /grien/ W, /grijen/ Wi & /'grijən/ b.-où *rebord* (*entre talus & sillons, à pâture puis à primeurs - bande d'herbe & de lande, ou ronces... à un endroit non labouré* Wi<FL, dit 'crière' Ern. / AL 325/104 e gaou & *grienn* Tu / Ti & TK<RKB *gwrिमenn id.* – Klerg<BH 50/50 / *krichenn* Li<BR : *gwrिमenn* var. KRIZENN / GWRIZIENN, *kmg gris-iau* : *cam step & pl staircase* ; PELL. 18° *grienn* > ar 'rienn & *griennad*) : lod a lar 'ur c'hrienn', lod a lar 'un dela' (talar, un dalär – W<FL *synonymes usités loc'*), labouret en deus ma fark *grienn* ha tout ! (W) *il a labouré mon champ y compris les rebords* & W<Heneu *glouih er grienneu* : *gwilzh ar griennoù la rosée des bandes autour du champ* / 'er rienn' Prl & *griennig id.*), douar *grienn* (W<Drean & ar *griennoù*), penn-da-benn ar *griennoù* (*d'un bout à l'autre des rebords*) & war c'hrienn ar park (Y.Gow<HB = *gwrिमenn* & *klazennoù*), *peuriñ er griennoù / grizennou* (*kleuziou L<MM pâître sur ces limites de champs* / *gwrिमenn, krinenn* Ph & Lu<JR *relachou*).

**GRIZIENNAD** /grienad\\$/ b.-où *bande* (*d'herbes, & lanse, ou ronces...*) *non labourée* (Wi<FL) : eno 'h oe ur c'hriennad ha 'oa ket moaien labourat (W<FL *pezhad douar il y avait là une parcelle impossible à labourer* & Prl 'or riennad y'ot' *une bande avec de l'herbe*).

**GRIZIENNañ,-iñ**<sup>+</sup> /gri'ʃɛəna/, /gri'zjɛnə/, /griɛɲɛɲ/ vb *déborder* (W – ôter le bord), (*faire*) *pâître sur le rebord* (& donet er-maez ag an douar labour ar ar c'hrienn) : *griennet hoc'h eus, paotr, re bell 'h oc'h aet* (W<GH *tu as mordu sur le bord, tu as labouré trop loin*), *griziennañ a ra ar saout* (*grizenna*° ar saout L<MM *faire pâître ainsi les vaches*), *kas<sup>s</sup> ar vuoc'h da c'hriziennañ* (Pgt<YG *mener la vacher pâître aux limites de champs...*)

**GRIZIEZ** (GR *grizyiez* & *gries* - Past. 19°) > GRIZIAS\*

**GRIZIEZa**° /gri'zjɛza/ vb (FV *rendre brûlant etc.*)

**GRIZIEZDED** /gri'sjɛzdɛd\\$/, /gri'zjɛzdɛd\\$/ (& *griziested*) b. (GR *grizyiezded, gryezded* 'grieveté' : *énormité, excès...*)

**GRIZIEZDER** /gri'sjɛzdər/, /gri'zjɛzder/ g.-ioù (GR *gryezder* 'grandeur, excès').

**GRIZILH**<sup>+</sup> /'gri:zil/, /gri:zil/, a-w. /'gri:zil/ Ph var. (GRIJIL) /'gri:zə/ Ph, /grəzij/ Groe Wi *grêle* & /grəza/ W<EP g.-où (*grelot* - var. *loc'*) & str.-enn-où *grêlon* (C. Grifill 'grefle' < *frç*, M.17° *grisill grêle* / *kazerc'h grésil* & *krazerc'h* Ph / *kras-erc'h neige crissante & grésil* / Li<YR *grezil*,

mamm an erc'h *grêle, mère de neige*) : graet 'neus ur pilad grijil *il y a eu une averse de grêle*, 'peus ket soñj 'oa bet grizil ? (Pl) *tu ne te souviens pas qu'il y avait eu de la grêle* & 'peus ket gwelet ar grizil ? *t'as pas remarqué la grêle ? (sur la route)*, ken oa kouezet an delioù gant ar grizil (Ph *tellement que les feuilles tombèrent à cause de la grêle*), un tamm grizilh (& *un grêlon / gros grêlons* grisilhennoù tew<sup>e</sup>), & grizilhoù veze red lakad anehe pa oa deut ar rojou kaoutchou (Ph / grizilhonou *on dut mettre de tels grelots quand vinrent les roues caoutchoutées - qui étaient silencieuses - clochettes sur le collier du cheval*).

**GRIZILHAD**<sup>+</sup> /gri'ziʎəd̥t/, /griziʎad̥t/, a-w.-liad /gri'ziʎəd̥t/ g.-où *grêle* (*de – fig.* ; GR grisilhad) : ur grisilhad<sup>e</sup> taolioù bazh *une rossée de coups de bâton*.

**GRIZILHañ,-iñ**<sup>+</sup> /gri'ziʎə/, /griziʎɛɲ/, a-w. /gri'ziʎə/ & /gli'ziʎəɲ/ E (C. Grifillaff) vb *grêler*.

**GRIZILHEK** /griziʎɛg̊k/ W & /gri'ziʎɛg̊k/ ad.-ek\* /-eg) *grêloux,-se* : douar grisilhek (W<Drean & terre gravillonneuse).

**GRIZILHON**<sup>+</sup> /gri'ziʎõn/, /griziʎõn/, a-w. (grizilhenn) /gri'ziʎəɲ/, /gərziʎõn/ W, GRIZIGNELL /gri'ziʎəp/ Ku (b.) g.-où *grelot*, & (pl.) *menottes* (M.17° *grisillon menotte* & GR grisilhon *idem*, P. Proux 19° ouzh e chadenn grizilhonou *des grelots à sa chaîne*, B. 1905 grizillonou ar wirionez) : grizignell vras ar c'harr *le gros grelot de la charrette* (& brisilhon<sup>e</sup> / minotoù Ph *menottes*) & grezilhon g.-où / grezilhennoù (Wi<PYK *petit fil qui reste dans la graisse, que l'on fait fondre*).

**GRIZILHONañ,-iñ** /gri'ziʎõ:nə/, /griziʎõɛɲ/ vb *emmenotter, passer les menottes* (M.17° grisillôna, PELL. 18°, a-w. drouguesket g' BRISILHONiñ<sup>e</sup>).

**GRIZILHUS** /gri'ziʎyz̥s/, /griziʎyz̥s/ ad. *grêloux,-se* (C. Grisillus) : un amzer grisilhus<sup>e</sup> *une météo à la grêle / grêlouse*.

**GRIZION** /'grizjõn/ Go, & /'grizjõn/ str.-enn *grains de sable* (*gênants* - Go / l.-ion /-ien & griñs).

**GRIZON** /grizõn/ W g.-où *graillon* (*de porc - trad.* W<Drean : ur pladad grizon, grizonou ledet à ar bara - tammoù lard teuzet *un plat de graillon, graillons étalés sur le pain - lardons frits & grezenelloù / grozonell...*)

**GRO** (1) /gro:/ l.-ioù & groieu /grojəu/ *favoris* (W<Heneu-GB / gro(a) & gro<sup>e</sup>h...)

**GRO** (2) /gro/ : galleg gro (W<Drean rim. Pe galleg ? Galleg gro ! Pe gro ? Gro mane... / gros ?)

**GRO...** (3 - h-br gl *columba... neque crocitat : croasse* – Loth < grougousat – LF 180).

**GRO-** (4- NL & kmg gro *pebbles / grou*) > GRO(A) / GROUAN...

**GRO(A)**<sup>+</sup> (1) /groa/ L, a-w. /groə/, /gro:/ & /grow/, /gruw/, /krow/ Go T b.-ioù (& kroa - ur c'hroa), groeier (Go & RK) *cordon* (*de galets & de sable, cf. tombolo - Geo.* < it. – GR groa, croa, PELL. 18° gro, kmg gro str. / gröyn *pebbles* & gln graua > *grou(e)* & *grève, grave(s)* & *gravier, grée* > *grava* katalaneg / kmg graean *gravel, pebbles* GM, h-iwg griän > *grian*(chloch) *quartz* – PYL 195 & D 155 ; Groa NL an Douar nevez *Terre-Neuve* J.Conan c1788 / *Groix* Gro(a)e & NF / Groaeis<sup>e</sup> Wi *Groisillons* & W1880 gro(a) Ger(i)lis / Arzh *la grève de Kerillis* & NL Cad.Plz<GG Méné ran gro) : groa Eusa (& leda bizin e(r) groa *étaler des algues sur cette grève*), Beg-Groa (NL Enez Vaz), NL Gro Saos<sup>e</sup> (Landevenneg), *passerelle vers la presqu'île du Croaë* (NL Konk-Leon), ur c'hroa vili zo e-barzh an enes<sup>e</sup> vras (L *il y a un tel cordon dans la grande île* & kroa vili T, ar C'hraou - Perros *tombolo* / 'kraou' Tu<YD > ar c'hraou vili).

**GROA** (2 - br-kr M. 16° Groa pinigenn : gwra & mar groa > GRA / RA - penngf vb) > OBER.

**GROACH** (C., NL Corn ar groac'h Cad.Plz<GG, Groac'h zu - Kleider Lu / NL Spt Guernangroach & kmg gwraach) > GWRAC'H.

**GROACHELL** (C. groachell queunet / gra-...) > GWRAC'HELL.

**GROAE** (var. GROA & tud : Groaeis<sup>e</sup> / NL Croaë Li...) > GROE.

**GROAEIS** /gwrwajiz̥s/ l.-z\* *Groisillons* (*hab. Groix*) > GROEIZ\*

**GROAET** (br-kr 16° & gruet / groet & var. : graet *fait*) > OBER.

**GRO(A)IAD** /'growjad̥t/ (& var. T / KRAOU-IAD > GROA) : ur c'hraouiad go'mon zec'h

(Tu<HL 383 *une portion de sillon recouvert de goémon sec*)

**GROBIS** /'gro:biz/s/, /'grobiz\\$/ g.(-ed) *gros matou* (fig. < lat.) : ober e c'hrobis *faire le matou*.

**GROCHAD** /'grɔʃad\\$/ (Li<YR ? *groc'h-iad* / *krochad* & *croche*) g.-où hounañ neus eur grochad, eur grochad mad memez (ae 'z eus kregin ! - Li<YR *elle est à la tête d'une petite fortune*).

**GROC'H** /grɔh\\$/ Prl b.-ioù,-où /-ier, greier (L<MM) & /grojer/ W *grotte* (GR W, l'A 18° W ; 19°W<PL en ur groh *dans une grotte* & en ou groheu *dans leurs grottes*) : ur groc'h (Groe Wi / kroc'h & gw. Kerancroc'h - Dineol Ki / Ster Aon), kuzhet er groc'hioù (W<LH *caché dans les grottes*), NL Groheu Wu<EP & Guern ar Groc'h NL Pelem / Grohan NF<NL (*Caulnes – OF & Grouhel*) & groc'h (lang.kem.W : KIG > *arg. - bidoche, carne...*)

**GROC'Hal,-iñ<sup>+</sup>** /'grɔhal/ Ph, & /'grɔhij/ W vb *se tapir*, (*parf. - porc*) *grognonner* : un naer groc'het (edan ur maen – Livr er Labourer 19° *une couleuvre tapie - sous roche*), groc'hal a rae ar pemoc'h (Ku *le cochon grognait - syn.*)

**GROE** /grwe/, a-w. GROAE /grwaj/ & /gwraj/ (en enes-se – ALBB & NALBB n. 4-5) *Groix* (*hab. - Groisillons - Groeiiz\*<sup>o</sup> /grweiz/, en enes Groais<sup>e</sup> /grwajiz\\$/ unan. Gro(a)es /gwrajez\\$/ b.-enn-ed – 11° Groe / gro(a), & maen-groae Ki : bilienn / gln graua...*) : paour èl Groe e koad (W<Drean *pauvre comme l'est Groix en bois* & Nag a boan zo e Groe / hag e vehe c'hoazh ken ne vehe Doue ! *Que d'epeine à Groix et il y en aurait plus encore n'était-ce Dieu, & buoc'h Groe balise de Groix*).

**GROEG** /'growæg\k/, /'groæg\k/ b.-i,-où *lieu à galet* : Park ar C'hroeg (gw. W er Hroeg : ar wreg).

**GROEGON** (Tun. 19° & var. T gwregon) > GREGON.

**GROEIZ\*** (tud Groe & Groais<sup>e</sup> *Groisillons*) > GROE...

**GROELL** /groel/ (l'A 18° W *groëll gruau / kmg gröyn g. pebble / gro str./-enn gravel*).

**GROGAILH** (& mein grogailh / grozail & mein gregailh / kregailh) > KROGAILH.

**GROGOILHat\*** /grɔ'gɔlad\\$/ vb *bruissier* (T<GK / *borborygmes*) : ma c'hof o c'hrogoilhat !

**GROGELL** (var. /-AD b.-où *grappe - de...*) > KROGELL(A).

**GROGELLIñ** (var. W *grogellein former grappe*) > KROGELL-

**GROGN** /grɔjn/ g.(-où) *groin*, & *grogne* (C. Groign & greun<sup>n</sup>) / greugn), & NF Groigno (22).

**GROGNal<sup>+</sup>** /'grɔnal/, a-w. (grougnal) /'grujnal/ L & Kap (RMK), /'gwrɔnad\\$/ Wu & /'rɔjnəl/ Ku (kemm.1 / skrognal) vb *grogner* (M.17° grognal & groignal, grongnal, grougnal *gronder & grommeler*, GR groignal / C. greunaff 'grunir') : e gi bihan oa krog da c'hrognal (Ph) *son petit cabot commença à grogner* & (g)rognal a rae ar c'hazh *le chat grognait (& ronronnait)*, ar c'hi hag ar c'hazh c'hrognal bar c'hogn (Ph /a'xi ag a'xa:s 'xɔnal ba' xɔjn/ rim. Pll *hum' à la façon de Spezet : chien et chat grognant près de l'âtre, & Dp, Ki, où /x/, & /ʁ/ communs là où Ph, & E, T prononcent /h\ : /ə'hi ag ə 'ha:s 'xɔnə ba 'hɔjn/), (daou bemoc'h) é 'houroniad' (Wu *deux cochons qui grognent*).*

**GROGNEG** /'grɔjnæg\k/, /'grujnæg\k/, /'grɔjnæg\k/ ad.(-ek\*) & g.(-ien /-ion - NF) Le Grogneec & var. (Teleg. – lies gwech : *grognon / grogneur grogner*).

**GROGNER<sup>+</sup>** /'grɔjnɔr/, /'grujnɔr/, /'grɔjnɔr/ g.-ion b.1 *grogneur,-se* (NF Gronnier - Teleg. / gronner).

**GROGNEREZH** /'grɔjnɛ:rəz\/, /'grɔjnɛrɛz\/, /'grɔjnɛrɛh\\$/ g.-ioù *grognement(s)*.

**GROGNET** (a.g.vb) > GROGNal...

**GROGNON<sup>+</sup>** /'grɔjnɔn/, /'grɔjnɔn/ str.-enn-où *grenure, gros grain(s) divers, & peluche* (GR groignoñnen, & groignon-rach, groignon-naples & ar vrec'h *marques de vérole, variole etc.*)

**GROGNONal,-añ,-at,-iñ<sup>+</sup>** /'grɔjnɔ:nəl/, /'grɔjnɔnɛj/ vb *grener*, & (*se*) *pelucher*, (*parf.*) *grognonner* (W & *grommeler*) : ema é c'hrognonal (W<Drean / gurun & maouez - é hourionad - Wu<LB *murmurant de désapprobation*), mezher grognonet *drap peluché*.

**GROGNONEG<sup>+</sup>** /'grɔjnɔ:næg\k/, /'grɔjnɔnɛg\k/ ad.(-ek\* / g.-ien,-ion) *grenu,-e, & pelucheux,-se* (*cotonneux fig., GR*) : laez<sup>o</sup> gavr grognoneg (T<JG *du lait de chèvre grenu*).

**GROGNONER** /grõ'jõ:nør/, /grõjõner/ W g.-ien /-ion b.1 *grommeleur,-se* : aet eo rac'h ar moc'h d'ar foer / n'eus ket ken 'met ar grognoner a zo chomet er gêr (rim. W<Drean / *râleur professionnel - tous les cochons sont à la foire, seul la grogneur est resté à la maison*).

**GROGOI(LH)AD** (var. W) > KROGELLAD...

**GROIGN** (NF *Groigno* 22 / *Groignec* & *Grogne*) > GROGN...

**GROILH**<sup>+</sup> /grõλ/ & /grõj/ ad. (& g. – penngf vb GROLL(i)añ *déverbal*) *fêlé,-e* : sec'h groilh /zeh'krõj/ (T *sec comme tout*), trenk-groilh (T<GK *très aigre*), son ar groilh (FV *ce bruit de fêlé*).

**GROILHañ** > GROLLiañ.

**GROILHENN** /'grõλɛn/, /'grõjɛn/ b.1 *femme mal mise* (& *fêlée – personne* > droilhenn Ph).

**GROLL** /grõl/ b.-ed *coche* (*truie mère, & péjor<sup>t</sup> pers.* / bano° Li *truie avec petits – ALBB n. 304 / gwis°*), & b.-où *balle* (*au jeu de crosse / gwiz\* cochonnet*) : fouetañ groll (Ph *jouer à la crosse*).

**GROLLañ,-iañ,-iñ** /'grõla/, /'grõljə/ & /'grõlə/, /grõləj/ vb *crosser, & (se) fêler* (Gon. 19° *grolla, Troude* 19° *grollia, PELL. 18° groilla se fendre avec éclat*), & grollet he fas° kozh (Ph *le visage vieux très ridé - de femme*).

**GROM**<sup>+</sup> /grõm/ var. GO(U)RM /gorm/, /gurm/ b./g.-où *gourme* (*mal*), (*parf.*) '*crève*' (*grosse toux*) & *gourmette* (*de bride – C. Gourm gourme de bride, iguën 'hain' - hameçon : higenn, M.17° grom gourmette - de bride*), PELL. 18° *grom – frç < frq / alm Worm & sng worm*) : reiñ ar c'hrom (T<JG / Kap ar c'hroum), tapet ar paz pe ar grom (Ph *attrapé la crève syn. - qui fait toussoter Ph ar grom pe ar peuk / paket ar grom, ar peuk ! Pll<PM*), *gourvinou ouz°* ar c'hrom (T<JG *bryone contre ce mal*).

**GROMañ,-iñ**<sup>+</sup> /grõmɔ/, /gromij/ vb *gourmer* (*anc<sup>t</sup> - GR / worm, & neerl grommen*) & *rouspéter / secouer & farfouiller* (*le chaume – ger toer soul < Tun.19°<NK & Luzel 19° Soniou II, 206 Hac hen commans da c'hromman ar paour kés milinèr et lui commencer à secouer le pauvre cher meunier / J.Conan 18° ma hamaradet am grome deus ar hoste all mes camarades m'asticotaient du coude de l'autre bord, me bousculaient pour que j'agisse*) : gromañ an douar (*farfouiller la terre*), atao o hroumi° (Li<YR *toujours à rouspéter*).

**GROMELLEG** /grõ'me:ləg\k/, /grõmɛləg\k/ & /gryɛləg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ion /-ien b.1 NF (Le Gro- / Grou- / Grumellec) *personne grommelant...*

**GROMELLat**<sup>\*</sup> /grõ'me:lədt/, /grõmɛlədt/ vb *grommeler* (13° *grummeler < neerl grommen Rob. / M.17° grommellat grommeler & GR / C. Grozuolat 'gougoncer'*).

**GROMER**<sup>+</sup> /'grõmər/, /gromer/ g.-ion b.1 *personne qui farfouille* : ur gromer razhed (T & Tun. 19°<NK - *surn. de - chaumier / toer plouz...*)

**GRON-** > GRONN...

**GRONCH**<sup>+</sup> / GRONJ /grõʒ\ʃ/ Ph, /gruʒ\ʃ/ a-w. /kõʒ\ʃ/ Wi g.-où (*dessous du*) *menton* (*anc<sup>t</sup> groin, loc<sup>t</sup> - haut de poitrine - Wi, & chas d'aiguille – br-kr 16° grouing, M. 17° gronch groin, menton, GR, PELL. 18°, Gon. 19° & FK gronch – NALBB n. 401-2 50pt+ & grõch-ou Ph-Lu / T-E grõj-o<sup>ù</sup> & elgez h. Li elegechou > Lu<JR geuch, Ki chi(ñ)k / sng *cheek* & Wi ballog-eù, jot-eù Wu syn.) : torch da c'hroñch ! (Ph *essuie-toi le menton !*), astenn a rae e c'hroñch dreist an daol (Ph) *il passait le menton au-dessus du comptoir*) & deut da astenn ma grõj, o grõj... (alies Pll) *venu-s se pointer là, lip he grõch ! lèche-lui le menton ! (& fig. - fais de la lèche !)*à, lien grõj (*bavoir T / lien revr couche(s)*), lakaat ud ba ho kroñch ('stèl porte-mone' dre al lein Wi<FL *mettre dans sa fale / sa 'gorge'*) & grõj ur spilhenn (Y.Gow<HB *chas d'une épingle : kement / ken bihan ha se*).*

**GRONCHAD** /grõʃad\ʃ/ W, /'grõʃ'd\ʃ/ g.-où *plein l'intérieur de veste* (*de pommes par ex.*) : ur grõchad avaloù (Wi<FL : krubuilhad / ba' ho kroñch – an Ignel Wi<PYK).

**GRONCHal** /'grõʃəl/ Ti, /grõʃal/ & /grõ:ʒal/ vb *tendre le museau* (*chien*), & *faire le curieux* (Ti<MxM / var. GRONJal) : n'it ket da c'hroñchal e ti an amezeien pa vez poent ar pred (e sell da gaout boued – a veze laret d'ar vugale *n'allez pas tendre le menton chez les voisins au moment du*

*repas, disait-on aux enfants*), groñchet atav\* ouzh ar prenestr (Y.Gow<HB *toujours appuyé à la fenêtre*).

**GRONĀHEG** /'grõʃəg\k/, /grõʃɛg\k/, & /grõʒɛg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien b.1 (*pers.*) *au fort menton* (GR groiñhecq,-éyen & NF Grunhec < OF).

**GRONĀHET** (Y.Gow<HB) > (vb) GRONĀHal.

**GROND** /grõnd\k/ & var. /grund\k/ L (gw. GRONT) g.(-où) *fait d'être grondé, & réprimande* (br-kr gront, W1880<PL me ouyé erhad hur behé bet ur gron *je savais pertinemment qu'on serait grondé*).

**GRONDal** /'grõnd'l/ & /'grundal/ L, /grõ'dal/ W vb *gronder* (W1880<PL ne cessé a hrondal *il ne cessait de gronder*) : groundal a ra ar mor, cheñchamant amzer z eus da gaout (Li<YR *la mer gronde, la météo va changer* / GROUNTa > GRONTal).

**GRONDIN** /'grõndin/, /grõndin/ b.-ed,-où *carabine* (GR & carabinenn-ou / *gronder* > *grondin*) : ur c'hrondin saoz (Y.Gow<HB *un rifle*), (tapet) soubenn grondin (W<Drean *engueulade / gronder*).

**GRONĀJ** (T) > GRONĀCH...

**GRONĀJat\*,-iñ** /grõʒɛj/ W (gw. GRONĀHal) vb *sérancer* (*cosses de lin* – W<Heneu-GB).

**GRONĀJER** /grõʒerez\k/ W g.-ioù & b.1 groñjerez\* *gros séran* (*à lin* – W<Heneu-GB).

**GRONN**<sup>+</sup> /grõn/, /gron/ W, a-w. (groun & Li *bretonnisme*) /grun/ L bih.-IG g.-où (& b. Li) *assemblage, bourrelet du ventre, & blocus* (FV), & str.-enn-où *cocon* (GR, l'A 18° W gronn kleieu *assemblage de talus*, PELL. 18° gron(n) lin, neud *cocon de lin, de fil*, h-br gron- *marais*, gronnua *endroit marécageux* & NL Gron de *Portelatur* Pleboull LF 180 etc. / gln \*gronna < NL *id. & champ de source, marais / pièce de métier à tisser – en bois* : 'pivoire' W<GH-Dihun. & ur gronn W<Drean *chiffon pour ne pas se salir*, gronn / t(ou)ailhon evit kas boued d'ar moc'h & gronn-gouli W<LH *bandage de plaie* / Li<YR grounn & b.-où *grosse quantité de goémon sur le haut des grèves après coup de tabac, & grande pelle pour ramasser le blé sur l'aire*) : eur hroun° (groun) zo eur bern bizin choumet da zeha var ar c'herreg (Li<YR *c'est un tas d'algues séchées sur un rocher* > *faire du groun*) & ur gronn grizilh (FV *une averse de grêle*), gronnennoù chevred (AGB *parasites de crevettes*), ar c'hronnenn (biskoul / gwiskoul Ph *cocon* & gronnigoù *surm. / escargots*).

**GRONNA** (gln / NL) > GRONN...

**GRONNAD**<sup>+</sup> /'grõnad\k/, /gronad\k/, a-w. /'grunad\k/ bih.-IG g.-où *assemblage* (*de* – GR, l'A - W) : gronnadoù gwlan° *mélange de laines*, ur gronnad gwrazez (W<Heneu *un ensemble de femmes*), & ur gronnadig paper (dant W<Heneu) *un ensemble d'epapier* & grounnad : eur hrounad° vizin (Li<YR = grounn *gros tas d'algues échouées*).

**GRONNADENN** /grõ'na:dɛn/, & /gropaden/ Wi b.-où *ensemble de* (*en forme de cocon*), & *andain* : 'hronniadenn foenn (Wi<PYK *andain de foin - syn.*)

**GRONNAñ,-iñ**<sup>+</sup> /'grõnə/, /gronej/, a-w. /'gruna/ L vb (*s'*)*amasser, (s')envelopper, & (s')emmitoufler, (se) draper, (parf.) envahir (fig.), & investir, (s')assembler, & celer, receler* (*mettre en lieu sûr* - Ku (br-kr gronnet, J. 16° en calon gronnet, M.17° gronna (foen) *amasser*, PELL. 18° / h-br & br-kr S.Barba 16° (he poull) calon gronnet / kronn- – kmg cronni *to collect, to dam up* kron(n)iañ & kreuniañ Ph<AT ; B. 1908 gronnet ar greun - gleb, 1910 gron{n}ja e aour hag e villejou *amasser son or et ses billets*, 1912 gronnet int er sier / aour Frans *l'or de la banque de France celé en sacs*, ar re a c'hronn an ed *ceux qui recèlent le blé*, droed da c'hronna lod anezi, e bae *le droit d'en épargner*) : gronnet 'm eus ar c'hoarielloù 'h on e-soñj reiñ d'ar vugale da Nedeleg (Ku<MA *j'ai empaqueté les cadeaux de Noël des enfants et les ai mis en lieu sûr*), ba p'lec'h 'c'hronni da draou ? (Ph<MC *où stockeras-tu tes affaires ?*), dilhad gronnet gant kroc'hen *vêtements doublés (enveloppés) de peaux*, gronnet eo ar gwez avaloù ar bloaz-mañ (Ph *les pommiers sont remplis cette année*), gronnañ aour, ed *amasser l'or, le blé*, gronnañ anehe (arc'hant) ba ur pod-espenn (Pll<MP *les ramasser dans une tirelire*), gronnet (ar park) gant al louzoù fall (Perros T<GK *champ envahi de mauvaises herbes*, & 'n im 'ronnet mad 'raog moned bar porzh (Prl *emmitoufflez-vous bien avant d'aller dans la cour*) &

gronnet eo a dud fall (W<GH *il est cerné de méchantes personnes* / dic'hronniñ & dirouna° var. / grounni Li<YR *grounet toud ar bizin gand ar mor algues amassées par la mer*), gronniñ a raomp hon treid (W<LH *nous nous enveloppons les pieds*), gronnet g'ar louzoù (W<Drean *envahi d'herbes* & gronnet g'ar rumatig ! / an drougoù *perclu*), me zo bet gronnet gante (K-Wi & *moi ils m'ont roulé*), 'n em (c'h)ronnit mad° ! (Lgd *couvrez-vous bien* !)

**GRONNADUR** /grõ'na:d'r/, & /gronadyr/ g.-ioù *enveloppement* (& *environnement de quelque chose – anc<sup>t</sup> – FV*).

**GRONNAJ** /'grõnəʒ\ʃ/, /gronaʒ\ʃ/ g.-où /-achou > *flocage*.

**GRONNER<sup>+</sup>** /'grõnr/, /groner/, & a-w. (grouner) /'gruner/ L g.-ion /-ien b.1 *assembleur,-se*, a-w. (g.-ioù - L - *loc<sup>t</sup>*) *rouable* (*à blé, froment*) : ur gronner gwinizh (gw. NF Gronnier / grogner).

**GRONNIADENN** (W - var. /ɲ/) > GRONNADENN.

**GRONNIER** (NF - Teleg. / gronner) > GROGNER.

**GRONNVA** (h-br gronnua / h-br... - LF) > GRONN.

**GRON<sup>S</sup>** /grõz\ / & (grouñs) /grũz\ / Eusa ad. *absolu,-ment*, & *instamment* (br-kr 16° gronç & Am.17° Gronç dre va le *absolument sur serment*, [H]e varvo quer gronç var he coz fonç bras *Mourra absolument sur son gros fonds*, mellat gronçç, M.17° gronçç *résolu / gros* Piette, C. grocc ; B. 1912 ken grons ha ken difourm e vouez *la voix aussi impérieuse et impassible*) : kriz-groñs (T<JG *tout cru*), difennet- groñs (Kerglof MR<RKB *strictement ou absolument interdit*), goulenn groñs *exiger* (*absolument*), torret grouñs eo (Eusa *il est positivement cassé*), un hent groñs (W<Drean & hag a dro groñs, kammdroienn, devalenn / krenn), chom groñs beg (W<Heneu *rester bouche bée*) & groñs e faote dehoñ (W<FL *il voulait absolument*), groñs war e voued (Ki<AH-PYK *broust porté sur la nourriture*).

**GRONT** /grõn\ / & /grũnt\ / (grond) g.-où *grondement* (br-kr M. 16° gant gront *en grondant*, dre nep spont na gront *par aucune épouvante ni menace*, S.Nonn 16° gant un gront *avec grondement*, hep douigaff gront *sans le craindre*, S.Barba 16° gant un gront, J. 16° respont gant gront a reont *ils répondant dans un grondement*, ouz gront ez sponthe *effraierait par l'explosion de fureur*, DJ gruet gront – trompyllou *sonnez trompettes* !, Pell. & GR) : gront ar mor *le grondement de la mer*, grount (L & ground enno / kroz & grozmo).

**GRONTal,-iñ** /'grõntal/, /'grũnta/ L, /'grõntij/, a-w. /'grãntal/ Groe Wi & /'grõndal/, /'grõndej/ vb *gronder* (M.17° grontal & gronda(l) *gronder*; GR – lat grundire / grunnire > *grogner* & 'grunir' C. / Li GROUTa° *se râcler le fond de la gorge pour s'éclaircir la voix* : anavezad a reen anehan° dre e fesoun da hrounta Li<YR *je le reconnaissais à sa façon de se râcler la gorge* / GROUNDal – mor o trouzal & krouzal...)

**GRONTEG** /'grõntəg\k/ T, /'grõntəg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ien (NF) *prétentieux* : NF Grontec (Teleg.)

**GRONTER** /'grõntər/, /'grõnter/, & (var.) grondour /'grõndur/ W g.-(er)ion b.1 *grondeur,-se* (GR).

**GRONTEREZH** /grõn'te:rəz\ /, /grõntərəz\ /, /grõndərəh\ / g.-ioù *gronderie* (GR).

**GROÑV(A)EL** (GROÑVEL) /'grõ:vel/, & (Groñwel) /'grõwəl/ NL *Glomel* (diwar gloeu & mael - Glomael 13° & 16° / Grovel 15°... - B.T.)

**GROÑV(A)ELIZ\*** (& var. /-is° : Groñweliz\* *Glomelois.es* & aliesoc'h tud Groñwel & moc'h Groñwel - moc'h badezet ! - *blason* / begoù bras / don Paoul, glaouaerien Treogan, siviliteed Plevin & fisseled Rostren...)

**GROS<sup>+</sup>** /groz\ / GROS<sup>S</sup> / GROS\* /gro:z\ / & /gro.z\ / Prl > /gru:z\ / Go<RK ad. (*en*) *gros, grosse, grossier,-ère,-ment* & g.-où *grosse* (*tous sens - dont Droit*), (a-w. b. Ph *le plus*) *gros* (& (*la*) *plupart, (la grande) majorité* / bras & ar braz\* eus... - n. – C. Grocc / *croffe - deuefque* / *de pafteur* grocc an bug<sup>u</sup>el, grocc mortez 'patoil', GR groçz – grossus lat. / crassus Rob. > iwg grósa ; P. Proux 19° ar gros deus an dud, B. 1911 ar c'hros euz... *la majorité / le gros* & Taldir 1913 ar c'hroz euz ar bobl *la plèbe* / R.Gak Ku c1945 er kros bras deus oute - /hr/ / ar gros vras dimeus an dud) : sabr gros

(& /za.b'gro:s/ Ph *sable grossier*), boued gros ! *nourriture grossière*, gerioù gros *mots grossiers*, & *grossièretés*, koad gros<sup>s</sup> da dommañ an ti (Pll) *tout venant pour chauffage*, keuneud (& lann, banal) a veze gros<sup>s</sup> d'ar mareoù (-te /-se Ph) *bois à feu (& ajonc, genêt) qui à cette époque était abondant*, labour gro.s (Prl *grossier travail*), ul labourer gros (Lu *grossier au travail*), gros eo ar mor (Bilzig Ti F.Lay *la mer est grosse*) & gro(u)z eo ar mor (Go<RK & mor gros un tamm bihan *une mer un peu grosse* - Tu<HL & 'n amzer c'hros 'pad ar goañv *météo rude l'hiver*), ur roched gros e lien (digoret war e vruched Pll) *une chemise grossière en toile (ouverte sur la poitrine)*, ur vouezh c'hros / gros (Rtn Ku *une voix de stentor*), ar Parchantour zo erru gros ! (NF Pll *qu'il a grossi !*), (peterabez ha) ne oant ket gros<sup>s</sup>oc'h evid an dra-se (Ph *pas plus épaisses que ça (les betteraves)*), ar gros<sup>s</sup>añ eus an ed *le gros du blé* & ar 'grosso' eo plusk an ed (Ph *c'est les épluchures de blé, le plus grossier du blé* & grosso<sup>ù</sup> ed Ph / ar grosso deus an ed - Pll<PM), ar gros<sup>s</sup> (& ar c'hros<sup>s</sup>, ar gros<sup>s</sup>añ /-o) / ar c'hroz (d)eus an dud (E) *la majorité des gens*, ar c'hros<sup>s</sup> vrasañ deus an aksidañchoù /ahroz<sup>s</sup>vraso/ Ph / ar gros vras<sup>s</sup>o *la majorité des accidents*, ar c'hroz vras<sup>s</sup>o deus ar re 'neus sinet Trebrivan Ph<F3 *la majorité des signataires & d'entre eux*, ar c'hros vras deushe (gwerzioù E<MG / Tu : ar pob grosañ dioute *la majorité*), NF ar Gros : Jul ar Gros /gro:s/ NF *Le Gros* (W & Grosso < Teleg. 29 / dic'hrozañ\* & dic'hros<sup>s</sup>aad<sup>e</sup>).

**GROS<sup>S</sup>Aat<sup>+</sup>** /gro'sa:d\ɛt/, /grosad\ɛt/ vb 2 *grossir* (& *fam.* : *forcir* Ph / Prl *grossaad<sup>e</sup> / gwellaad*) : gros<sup>s</sup>aet 'feus ! *t'as grossi !*, *grossaad<sup>e</sup> a ra ar mais* (Pll *le maïs grossit*).

**GROS<sup>S</sup>añ,-iñ<sup>-</sup>** /'grosə/, /grosij/ vb *grossoyer* (GR *groçza*).

**GROS<sup>S</sup>ARD<sup>+</sup>** /'grosərd\ɛt/, /grosard\ɛt/ g.-ed (b.1) *lardon (enfant - péjor<sup>t</sup> / kentoc'h Ph greus<sup>s</sup>ad & greuchad / greuseg - Are)*.

**GROS<sup>S</sup>EG** /'grosəg\k/, /grosəg\k/ ad.(-ek\*) & *greuseg* (Are) g.-ien /-ion (NF *Le Grossec* T & alies a-walc'h T / bih.-ig : *assez gros, grassouillet,-te*)

**GROS<sup>S</sup>ENTEZ<sup>+</sup>** /gro'sentə/, Ph, /gro'sentəz\ɛs/, /grosənti/ b.-où *grosneur* : brankoù ba gros<sup>s</sup>entez brech un den (Pll *des branches de la grosseur d'un bras*).

**GROS<sup>S</sup>ER<sup>+</sup>** /'grosər/, /groser/ g.-ion /-ien b.1 *grossiste, (anc<sup>t</sup>) ouvrier grossier* (GR *grocer grossier, ouvrier en fer / grocer > kmg groser, iwg grósaer*).

**GROS<sup>S</sup>EREZH<sup>+</sup>** /'grosɛ:rəz\ɛs/, /'grosərəz\ɛs/, /grosərəh\ɛx/ (a-w. /groz-/ *grozerez*) g.-ioù *gros oeuvre, & grosserie* (GR & Taldir 1913 *grosërez "grosserie" - grosse besogne* RH) : ar Groserezh ba Koad Frew (NL Cad. Pll ar *groserez /gro'ze.rs/ en forêt domaniale du Fréau*).

**GROS<sup>S</sup>ERI** /grosəri/, var. /gro'si:ri/ b.-où *grosserie*.

**GROS<sup>S</sup>IRI** (var.) > GROS<sup>S</sup>ERI.

**GROSSO** (NF Grosso – Teleg. 29 /-añ *superlatif*) > GROS...

**GROS<sup>S</sup>ONI** /gro'sõ:ni/, & /gro'su:ni/ L, /grosõni/ b.-où *grossièreté*.

**GROT** (NF Le Grot – T & Go / B. 17/10/1908 ar Grott - Lourdes *la Grotte*) > GROT(ENN).

**GROTENN<sup>+</sup>** /'grõtən/, /grõtən/, a-w. GROT (& NF (Le) Grot, gw. NL aod Ar Grout Nevez Ki) /grød\ɛt/ b.-où *grotte (artificielle – GR id. / groc'h & NL Mougeo & Bougev... - var. L...)*

**GROTIL(H)<sup>+</sup>** /'grõtəl/ Ph (& grotol - var. Pll), /'grõtɪ\ɛ/ L, /'grõtaj/ g.-où & str.-enn-où *gros gravier* (*dit 'grou' – gallo / gln graua & diwar se grouan grou / graean, grozilh VBF<PT p. 23 & grozol*) : n'eo ken grotil ha mein-tuf ! (& mein-tuf ha grotel, grotol Pll *que du gravier et du tuffeau / var.*), laket 'c'h eus grotil ba da leur ? (Ph *t'as mis du gravier dans ta cour ?*), traoù fall deus war-c'hourre, da gomañs ar grotol (er "vleugn" / er v\mengleuz Pll<PM *du rebut provenant de la surface et d'abord du gravier - d'ardoisière*).

**GROU** (1) /gru:/ onom. : grou-grou a rae - mouezh an durzhunell - *cri de la tourterelle*.

**GROU** (2) /gru/ (Go & gallo *idem* : du 'grou' / groue - *tout petit gravier en terre jaune de carrière* & gln graua / grouan & Gre- NL - ie / sng *grind & ground...*)

**GROUAN<sup>+</sup>** /'gruã/ str.-enn *gravier (de mer, rivière... – Ki L / T loc<sup>t</sup> - à poules – C. Grouanèn*

'arene' / arena lat. - *sable* / gln graua > NL & grou – gallo 22 & Go / *grève etc.*, M.17° grouan & groan-en *arène, gravier, sable*, GR groüan > gro(a) & grae,-an NL Greo ; B. 1909 ar grouann - en aleziou... *le gravier dans les allées*) : douar grouan (Ki & Li<YR *terre à gravier* / Ty-Grean Lu), grouan ar sterioù *gravier de rivière*, reiñ grouan d'ar yer *donner du gravier aux poules*, NF Grouhan, ur c'hrouanenn *étendue de gravier* (C.)

**GROUANañ,-iñ** /'gruãna/, /gruã:ni/ vb *engraver*.

**GROUANEG**<sup>+</sup> /'gruãneg\k/, /'gruãnɔg\k/ L, /gruã:nɔg\k/ ad.(-ek\* & NL-ec / GROUANENNEG) *graveleux,-se* & b.-i,-où *gravière* (C., GR grouañnecq,-iecq ; B. 1910 douar groannek) : douar grouaneg *terre graveleuse*, ar C'hrouaneg (NL L & T - Grouaneg, Grouanog Li<MM.)

**GROUANENN(EK\*)** /'gruãn'nɛnɛg\k/ (var. GROUANEG) ad. (d-ll / b.-où) à *gravier...*

**GROUANUS** /'gruãnyz\k/, /gruã:nyz\k/ ad. à *graviers* (C. 'areneux').

**GROUAZEL** (NF 22 & var. - kemm. ? / kroazell > KROAZ...)

**GROUGION** /gruʝɔ̃/ ad. *resté petit (croupion)* : un tamm groujon (daousto d'e oad - munut Wu<FL *resté minus...*)

**GROUGNal** (RMK < Kap & var. L...) > GROGNal.

**GROUGOUS**<sup>S</sup> /'gru:guz\k/, /gruguz\k/ g.-où *roucoulade*

**GROUGOUS<sup>S</sup>al,-iñ** /gru'gusal/, /grugusad\k/ & /gurgusej/ W vb *roucouler* (GR grougouçzat).

**GROUGOUS<sup>S</sup>EREZH** /grugu'sɛ:rɛz\k/, /grugusɛrɛz\k/, /grugusɛrɛh\k/ g.-ioù *roucoulement(s)*.

**GROUH-** (& NF *Grouhel* – OF 22) / GROC'H...

**GROUHAN** (NF - Teleg. 22 / NL) > GROUAN.

**GROUIEC** (NF Le Grouiec – T...) > GWRIEG.

**GROUIFal** (& var. Ku skwrfal) > G(W)RIFal.

**GROUIK** /gwig\k/ (Langedig W<Drean : honnezh zo ur 'rouik' & Ar re-se zo un ekip grouiked *garces, putes* < *femmes - péjor<sup>t</sup>*) > GWREG.

**GROUIKal** (& gwrikal - vb W) > GRIKal.

**GROUILHañ** /'gruɰa/ L vb *recouvrir* (& *grouiller*) : va breur zo bet grouillet° a dokenn (Li<YR *mon frère a été recouvert de croûtes de lait* / krouvet Li<RG & gronnañ Ph-W).

**GROUIN** (Cad.Plz<GG Loc'h Grouinet / Gourinet & cf. NL *P<sup>ie</sup> du Grouin* 35).

**GROUM-** (NF Groumellec / var.) > GROM-

**GROUMELL** (Li<YR b. > g) KROMMELL.

**GROUN(N** - Li<YR *faire du groun*) > GRONN.

**GROUNNAD** (var. - L...) > GRONNAD(IG)...

**GROUNNi°** (vb - var. L) > GRONNañ...

**GROUND** (var. Li<YR / vb) > GRONT.

**GROUNDal** (var. Li<YR) > GRONTal...

**GROUP** /grub\p/ g.-où *groupe (divers – frç < it. / germ sng crop)* : telefoniñ d'ar group (vet'rinaer - Ku *téléphoner au groupe - vétérinaire...*)

**GROUPAD** /grupad\k/, /'grupəd\k/ g.-où *groupe (de)* : monet get ma groupad (W<FL *aller avec mon groupe*).

**GROUPAMANT** /gru'pãmən\k/, /'grupəmãn\k/ g.-où,-choù *groupement* : Groupamant an Elorn.

**GROUT** (NL Ar Grout - aod Nevez Ki / Nerly - var.) / GROT...

**GROVEL** (NF / -?- gravel).

**GROZEILH** /grɔzɛɰ/ Wu str.-enn *groseilles* (syn. / grozerez & gw. NALBB n. 189-190).

**GROZEREZ**<sup>+</sup> /gro'ze:rɛz\k/ Ph str. *groseilles* (NALBB n. 189-90 *groseilles à maquereaux* Ph : Kleden-Ph, Plonevell & Pll grozerez\* & kr- 3pt+3pt / grozeilh\* K-Wi / Wu grozonell < grenozell – syn. Are-Ph SPEZAD & var. "sperad"... / kastrilhez *groseilles à grappes dites 'castilles'* – gallo).

**GROZILH**<sup>+</sup> (var. Ki) > GROZOL.

**GROZMOL**<sup>+</sup> /'grozmo:l/, a-w. /kr/ g.-où *murmure(s) sourds*, & *admonestation* (br-kr M. 16° an anaffon leun a grozmol *les trépassés tout gromelants*, a-w. mesket g' KROS- : krosmol Gon. 19° ; B. 1905 ar c'hrosmol & 1908 eur c'hrozmol - un drouz o voudal evel an dornerez *bruit sourd tel celui d'une batteuse*) : grozmol evel trouz kurun (*comme bruit de tonnerre & grosmol – Eusa*).

**GROZMOLat**<sup>+</sup> /groz'mo:ləd/, /grozmolad/, a-w. (var.) /kr/ vb *murmurer*; (grozmolat d'ub) *morigéner*, & *admonester* (C. Grozuolat 'gougoncer', GR grozvolat *gronder entre ses dents*, PELL. 18° grozmola, cros- / KROS<sup>o</sup>) : en ur c'hrozmolat (Luzel 19° *en murmurant fort*), ne ra ken 'med° grozmolad (T *il ne fait que rouspéter*).

**GROZOL**<sup>+</sup> /'grɔ:zəl/, /grɔzəl/, a-w. /grɔzəl/ W var. /'grɔ:zi/ Ki (Porze VBF<PT p 23 grozilh : grouan ha kregen) g.-ioù & str.-enn-où *gravillon (de mer, de rivière)*, (*par ext.*) *résidus d'écobue* (GR grosol & grosel / grotilh & grotol Ph) : grozol tout, grosilh bew° (K *loc' gorgone / grosilh marw & glas, gwenn, melen*), grozol (Sant-Ivi Ki<GG *engrais marin*).

**GROZOLEG**<sup>+</sup> /grɔ'zɔ:ləg/, /grɔzələg/ ad.(-ek\* /-eg - b.) *gravillonneux,-se*, & *graveleux,-se* (GR grosolecq) var. (W) GREUZEULEK\* (& grezellek) /grɔzələg/ *grumelé,-e* : un tamm douar greuzeulek (Wi<FL - lan a votad - *terre grumeleuse, pleine de mottes*).

**GROZOLiañ,-iñ** /grɔ'zɔljə/, /grɔzələj/ vb *gravillonner* (& n.vb *gravillonnage*).

**GROZONELL** /grɔzɔnəl/ W, var. GRENOZELL /grɔnozəl/, /grɔnnozəl/ Wu b.-où *groseille* (W<LH / NALBB n. 189-190 grenozell 12pt+ & var. / Wi grozeilh(ez) / grozerez Ph & spezad...), & grezenell (Gwenin Wu<Drean / grizon *graillons...*)

**GROZVOLat**\* (C., GR - var.) > GROZMOLat\*

**GRU** /gry:/ g.-ioù *grue (mécanique – GR gru-you : ur c'hru / C. Gru (bihan) petite grue – oiseau / garan & NP, NL – kmg, galat.-klt Taruos trigaranus)* : ar gru (gru ar skoubidou / go'mon – Tu<HL *la grue du scoubidou, appareil d'extraction d'algues*).

**GRUEC** (br-kr 16° & grueguel) > GWREG...

**GRUECH** (C. & grech *ciron*) > GWREC'H.

**GRUIAM** (h-br S1 : gwrian – me > vb) GWRIat\*

**GRUIEC** (NF - stank L T & Le Grouiec / ALBB n. 284) > GWRIEG...

**GRUIET** (NF T & Le Gruiet – a.g.vb) > GWRIET.

-**GRUIT** (h-br douretit angruit gl *lucrum : chose acquise & emgruit gl questionem acquisition, profit – iwg -frith l'acquis, trouvé : fo-frith & gln Atevirus /-vrita – LF 158 & D.)*

**GRUITIAM** (h-br gruitiam gl *grunio grogne S1 – LF 181 / SKRIJ-...*)

**GRUJa**<sup>o</sup> /'gry:za/ L vb *avoir froid* : grujet on, an daouarn or ar bruched (Li<YR *je suis transi, & j'ai les les mains froides sur la poitrine*).

**GRULLU**<sup>+</sup> /'gryly/ g. (str.) *blé charbonné* (PELL. 18° & ub (dis)krullu & var. / Ph vb (penn)duiañ, skaotduañ & ur skaotuenn fig. Pll<PM - skaot- & du... - *un propre à rien*).

**GRUMUZat**\* /gry'my:zəd/, /grymyzad/ vb *maugréer* (GR *grogner / groignal & gw. "Grumusa" - Taldir 1913 "barbotter"*).

**GRUMUZER** /gry'my:zər/, /grymyzer/ g.-ion /-ien b.1 *personne qui maugrée* (GR *grumuzer*).

**GRUN** /gry:n/ Tun. (*arg.*) : groñj / g(r)eu(j) (Lu) *menton* (& gw. NALBB n. 401-2) : larda ar grun (Tun. 19°<NK : ober cher-vad *faire bonne chère*).

**GRUNCHEG** (*Grunchec* NF<OF meur a wech & Le Grunchec) > GROÑCHEG...

**GRU(Ñ)S** (Wi<FL / gruss° - Prl) > GRUS<sup>s</sup>

**GRUPañ** /'grypã/ T vb *crépir grossièrement (& dégrossir ainsi - T<GK / chekañ, fuilhañ, induiñ...)*

**GRUS<sup>s</sup>** /gryz/s/ g.-où (& str. / GRİÑS) *son (haut-all. g'uzzi < gruis 13° - JCR? /gry:s/ Lgd<YEP) : kao(t) gruss Wu (& youd gruss bouillie de millet mondé - RH & NF Le Grusse & larg à ar bleud ha pi'h ar ar grus\* W<FL - adage / pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué !)*

**GRUYER** /gryjer/ g.(-où / NL *Gruyère*) *gruyère*.

**GRYZ** (br-kr 16° DJ Quea pyz a gryz tyzmat : grez : gra / ober tizh... & en gryz P. / kng guryth *oeuvres, service* & digruiz Ern. : *pénible, rude* < RH / gwrez...)  
**GU** (1 - Mendon Wu<Drean : ur gu & hennezh zo ur gwir gu / ku<sup>h</sup> *cachotier* & *fig.* > *hypocrite*).  
**GU-** (2 - h-br & guo / guu-... LF - rakger klt) > GOU-...  
**GUA** (1 - h-br *sous* / h-iwg foa, fua *under him*) > GOU-...  
**GUA-** (2 - h-br uandalorum rex *langue, pays-région* / *Vandales* ? LF 180)  
**GUA(A)N** (h-br *bouffon* & *guanorion histrions* gl *mimus* – 9°<LF) > GWEEN / GWÊN-  
**GUAC** (h-br – LF) > GWAG /-K\* (gwakaat\*)  
**GUAD** (h-br *guad* > br-kr *goat*) > GWAD (2).  
**GUAED** (h-br *guaed, guaedgou sang retourné* / NR *Gouet, br-kr goat...*) > GWAD (1)  
**GUAENN** (h-br & *guinn* > win - g.) > GWENN.  
**GUAERN** (h-br / gln *Uerno-* > *Vern*) > GWERN.  
**GUALOIR** (h-br & *waloir droit de bris* – LF 574).  
**GUAN** (1 - h-br ad. & l. *guenion*) > GWAN...  
**GUAN** (2 – h-br n. & vb / *cicguan*) > GWAN-  
**GUA(A)N** (3 – h-br *guaan* : *annhuariat*) > GWEEN.  
**GUANET(OU)** – h-br in *uanetou spectacle bouffon* – LF 463 > GWEEN-  
**GUANOR(ION)** – h-br - l.-ion - gl *istriones*) > GWEENER.  
**GUAR** (1 – h-br *sur* > br-kr (v)oar, uar > WAR / VAR – ALBB n. 596 / gln ver- LF & *guarnoetou* - h-br : ad tri cant di *guarnoetou sol sur eux* > *warnezh* & *guar nau* LF > *war-naou*) > WAR.  
**GUAR** (2 – h-br *aise – loisir* > *doux* > goar W – LF) > GWAR (ad.)  
**GUARI** (h-br & *huari* / *uaroer, uaroe...* – LF 464) > C'HOARI.  
**GUARIMA** (h-br gl *circus* – NL *Goariva e meur a lec'h* - Plevin-Plougêr *Karaez* & *Plougras T/K* & *Cran Quarima Cart.Redon c10°*, h-kmg *guaroimaou l.-où gl theatris* & kmg-kr *gwarwyua* – LF 182) > C'HOARIVA...  
**GUARTHUAR** (h-br *railler, kmg gwarthuar,-uor* / *gwarth shame* – LF) > C'HOARZH.  
**GUARUU** (h-br an ded pi *guaruu* – br-kr *hoarvoe* & *hoarvout, kng wharfos, kmg chawri* / c'hoari) > C'HOARVEZ...  
**GUAS** (h-br LF 183 & vb br-kr 16° *goassat*) > GWAS°  
**GUASCOT-** (h-br *guascotou* & *guasco(tenn)* – LF) > GWASKED(ENN).  
**GUASTAT** (h-br & *anguastat- (in)constant* LF – br-kr *gouestat* / ALBB n. 281) > GOU(E)STAD...  
**GUBAN** (NF - lies *gwezh* / *Guiban* & *Huiban*) > C'HWIBAN.  
**GUBARTH-** (h-br *guparth gl remota éloignée, & vb gubarthaom fait de séparer* – LF / *gou-* rakger > A-BARZH...)  
**GUBIO** (gln / h-iwg) > GOBIO...  
**GUCCEMINOT** (h-br gl *delegebatur était déléguée, confiée* – LF 183) > KEMENN, GOUR- (& *gourc'henn*).  
**GUCOBRET** (h-br *comprend, comporte* / h-br *cofrit* > *queffret*, NL *Loquéffret* – LF 184 *Lokeored*) > KEVRED-  
**GUD-** (h-br & *guod* : rakger / *guod* & *ut* – LF 184).  
**GUDALGOI** (h-br gl *obtenturus est : doit se tenir* / *gou-* & *dalc'h-* subj S3, gln *delgu*) > DALC'H-  
**GUDBUT** (h-br-kmg – LF vb *savoir*) > GOUZout\*  
**GUDCOGUOD** (h-br gl *reprehendi correction...* / arco(g)ued *malfaisance* < *guod* – LF).  
**GUDIUED** (h-br *va à la suite, rattrape* / *goude* / *diwezh* – *godiwedaf* LF 184 & h-br cant-*gudiués, kmg-kr goddiwes* /-weddyd vb *to overtake* – LF).  
**GUDNAIOL** (h-br gl minus *erudiens peu instruite* / (g)na : ad-na-uout – LF 185) > ANA<sup>v</sup>out\*  
**GUDON** (& NALBB n. 384 - 3 pt Wi : ar *gudon* - kemm.1) > KUDON.  
**GUDUL** (/gudhø/ *domaine attribué, & possession* h-br – kmg *gwaddol endowment, dowry* LF).  
**GUE** (h-br & *gueg tissage*) > GWE / GWI...

**GUECRISSOU** (h-br-kmg & guocrisiou *zones* – kmg gwegrys LF 185 / cris : kres<sup>e</sup>) > GOURIS-  
**GUED** (1 – h-br *aspect, forme* – LF) > GWEZ.  
**GUED** (2 – h-br = hued, hueth /hweth/ LF *souffle* : gurgued & uschuidou – LF) > C’HWEZH.  
**GUED** (3 – h-br /gwedh/ *conduire* – ued, diued, gudiued, racrguedha... - LF 465).  
**-GUED** (h-br - lostger < gueth *fois etc.*) >-(G)WEZH /-VEZH\*  
**GUEDEL** (h-br insula Guedel – *bella* : (de) *belle apparence* / gln Uindilis LF) > GWEZEL.  
**GUEDO** (NF < Teleg. 22) > GWED-  
**GUEDOM** (h-br & guodob – LF 465 & PYL 200) > GOUZIFIAD / GWIF...  
**GUEEN** (br-kr 16° - C. Gueen) > GWËN.  
**GUEG** (h-br & gue > gweg... *id.*) > GWI.  
**GUEGAN** (NF *Guégan, Guegano,-ou*) > GWEGAN.  
**GUEGANOU** (NF *Guéganou /-no...*) > GWEGAN.  
**GUEGUEN** (NF *Guéguen, Guguen*) > GWEGEN.  
**GUEGUENIAT** (NF *Guéguéniat*) > GWEGEN...  
**GUEHENNEC** (NF<Teleg. & var. *Guéhenneuc, Guéhéneuc 22 / Guézennec, Quemper-Guézennec*  
NL - h-br guethen - 1 N & kmg gweithyen "ymladd" *combat / raid* - gln) > GWEZHEN(N)EG.  
**GUEHENNEUC** (NF Breizh-Uhel d-ll / *Guéhenneuc & Guézennec* - NL) > GWEZHEN(N)EG.  
**GUEHO** (NF 22 / var.) > GWEZ<sup>H</sup>  
**GUEID** (1 - h-br *convient / gouez ub & kmg gweddu to suit* – LF 485) > GOUEZ (da...)  
**GUEID** (2 – h-br & gued /gweth/ *action, & travail / fois* – LF 466 - gln victis D. *raid*, gueidret h-br  
& kmg *gweithyen* – br-kr 16° *guezret action*, kmg *gweithred act*, kng *gwythreys* = LF 186 & kmg  
*gwaith, gweithiau - work / time-s*) > GWEZH- / GWECH.  
**GUEIMONNOU** (h-br-kmg & gumono – kmg gwymon – LF) > GOUEMON.  
**GUEIN** (var. W – Heneu<GB / gween - T...) > GWEVN.  
**GUEITH** (h-br & gueid *tour, fois* > NP /-ueithen,-uuet(h)en C.Redon LF) > GWEZH / GWECH.  
**GUEL** (1 – h-br / Ueleda & W *vue*) > GWEL.  
**GUEL** (2 – h-br & br-kr guell...) > GWELL.  
**GUEL** (3 – h-br & guilou... *fêtes* – LF > GOUEL.  
**GUELANN** (h-br gl fuliculae & guilannou – LF / kmg & iwg) > GOUELAN.  
**GUELAT** (NF *Guélat - T / -?- GWELat\*...*)  
**GUELCET** (h-br & gulcet gl agipam : *vêtement de fête* < guel/cet > -c’hed & golc’hed – LF 466).  
**GUELCH** (h-br < lat. – LF) > GWELCH.  
**GUELD** (h-br gueld-enes *insula indomita et inhabitabilis / guerg enes* < guelt : ? geot / kmg gwyllt  
*wild* – LF & h-iwg geilt, h-kng asen guill gl "*onager*", kmg gwyllt & gwell(t) *in its natural state vs*  
*tame & wild(life)* - ie \*uel- germ. & alm wild - G.M. / Myrddin Wyllt & Suibhne geilt - *Merlin etc.*)  
**GUELEDINT** (h-br guelet int, gueledint ou nimer : *gwelet int bet en o niver* LF 187 vb) > GWEL’  
**GUELET** (h-br uuelet & cenit guelhum ni *bien que nous voyions* LF 187, guelet W) > GWELet\*.  
**GUELL** (h-br guel...) > GWELL / GELL- (GALL-)  
**GUELLAFF** (Le / Guelanff W NF) > GWELLAÑ.  
**GUELLAN** (NF / Kervella, K/vella) / GWELLA<sup>N</sup>  
**GUELT** (h-br guelt betiou *pâturage des victimes & gueltiocion* – LF 187 / gueld-) > GEOT...  
**GUELTOCION** (h-br gl fenosa LF) > GEOTEG.  
**GUELTOGUAT** (h-br gl fastigium *lieu à herbe* – C. Gueutouat – LF) > GEOT(AOUAD)  
**GUELVOUT** (Le Guelvout NF W - lies gwech) > GWILIOUD...  
**GUEMADEUC** (NL *Guémadeuc - Pléneuf 22 < Gué / NP Madeuc, NL Vaumadeuc...*) > MADEG.  
**GUEN** (h-br / coguenou, guenceil *cognitionem guen’ceil troupe de (sa) race* LF 467) > GOUENN.  
**GUÉNA** (NF stank K & L) > GWENA(ENN).  
**GUENAF** (NF *Guénaf & var.*) > GWEN(AÑ).  
**GUENANEN** (NL *Guénanen Pañvrid-ar-Beskont NF Guénanen / Guénanten*) > GWENANENN.

**GUENASQUEL** (PP Guénasquel Wu / ? NF) > GWANN / ASKELL.  
**GUENEDAL** (NF Wi gwenn e dal) > GWENN / TAL.  
**GUENEGO** (NF Guénego – T) > GWENNEG(OU)  
**GUENEUGUES** (NF b.1 – L & var.) > GWENNEG.  
**GUÉNIOC** (NL *île de Guénio* / *cairns Landeda Li*).  
**GUENION** (h-br – guan l.-ion / gwinnion) > GWAN.  
**GUEN(N – h-br guengalch blanc comme chaux** Vita Tuduali, calch, ourcalch LF 467) > GWENN.  
**GUEN(N)EGO(U NF Guénégo, Guenegou... / NF Le Guennec & Guézennec - BT)** > GWENNEG.  
**GUENNOC** (NF Li & Guénoc) > GWENNEG...  
**GUENNOL** (h-br – LF *hirondelle*) > GWENNOL.  
**GUENNOU** (NF / Gouesnou < guoed-) > GWENN-  
**GUENO** (NF Guéno, *Saint-Gouëno* 22, *Gouesnou* h-br Guoidnou, uuin-) > GOUENOU, GWENN-  
**GUENOLE** (NP & NF Guénolé & NL St-Guénolé - alies) > GWENOLE.  
**GUENRO** (NF 22 - gallo / NL Guenroc 22 - gwenn & roc'h).  
**GUENROC** (NL 22 gallo & NF var. Guenro 22 / Gwen-) > GWENN / ROC'H.  
**GUER** (1 - h-br /gwe:r/ *tordu*, & *pervers* ad. / *emguer perversité, injustice* – LF 188) > GWAR...  
**GUER-** (2 : NL *Guergay* Pll dist. Gweryê /gwèr'je:/ - LP...) > GWER-  
**GUER-** (3 : NF Le Guernevé / Kernévez - Plua / Plouha *Villeneuve limitrophe*, *Guerroue* NF / *Kerroue* NL T & NF *Gueréven*, *Guergadic*, *Guerlagadec* / *Guerlédan* & gwern- / ar gêr) > KÊR...  
**GUERDUEL** (NL *Le Guerduel* – E : Gwer pe ar Gêr / Tual NP – 1° eskob T & *chapelle St-Tugdual – cacographie* / *Tugdual* h-br tut'ual, gln ualos & *Kerzual* maner *Pleuveur-Bodou ch. de Kerdual*)  
**GUERE-** (1 - h-br... – LF) > GWERE.  
**GUERE** (2 - br-kr a-guere *fit*) > EURE.  
**GUEREHETIC** (h-br *élevé, & présenté* > *exprimé* – LF 467 / NF *Quillivéré & Doaré*) > GWERE.  
**GUERER** (NF *Guerer & Guéer*) > GWERER.  
**GUERNEVE** (NF & *Le Guernevé*) > KERNEVEZ.  
**GUERET-** (h-br & *gueretrou* – LF 188 / BERED – Li – ALBB n. 29) > GWERED (2)  
**GUERETRE(OU – h-br > étendues de terre, kmg gwerydre country, soil & NL Gueredic / Gueletr, Gueletre / goueled trev LF 188-9 & gwered / BERED).**  
**GUERG** (h-br gl efficace & kmg – LF) > GWERC'H (2)  
**GUERGAM** (NF<Teleg. / *Guermeur & Guelmeur* ? Gwer- / (ar) Gêr- : *Kermeur* NL & *Gargam*).  
**GUERGIRiat** (h-br *guirgiriam*) > C'HWIRINiat\*  
**GUERHIC** (NF - bih.-IG) > GWERC'H...  
**GUERIN** (h-br & NF-NL *Guérin*) > GWERIN.  
**GUERMEUR** (NF < NL / *Kermeur & ar Gerveur*) > KÊR / MEUR.  
**GUERN** (h-br & W - gln uern- / NF & NL) > GWERN.  
**GUERNEVE** (NF *Le Guernevé* - W) > KERNEVEZ.  
**GUERNISAC** NP & ru *Montroulez Ange de Guernisac* / gwern & *Isaac* / *Poulizac, Kerisago T...* - gw. NP *Isaag*).  
**GUERNO** (NL 56 – l.-où /ow/ W) > GWERN.  
**GUERP** (h-br & *goerp* / *guerp* – LF 178-189) > GWERBL.  
**GUERRO** (NF - 22 -?-) > GWERN.  
**GUERROUE** (NF *Le Guerroué* & NL *Guerroué* T & var. / NL *Ker(an)roué*) > KÊR / ROUE.  
**GUERTH** (h-br – LF & kmg *gwerth* / gln *uert- ie*) > GWERZH.  
**GUERVEUR** (NL *Go ar Gêr-veur & Belle-Île / Le Kermeur* Skr-*Plougouven* & NF *Guermeur*).  
**GUERZIDO** (NL *Briad Go*) > GWERZHID(OÛ).  
**GUESCim** (h-br / *guasc* - subj. S1 *gwäskin*) > GWASKañ (& *gweskel*).  
**GUEST** (h-br /*gwest*/ LF *veille* & *guest* hemisiou *vêtements de cérémonie* LF 189 – br-kr 16° *arhuest & arvest* L = *arc'houest* / NL) > ARC'HOUEST.

**GUETH** (h-br *combat / fois* – LF & gln *raid*) > GWEZH-  
**GUET(IG** – h-br /guedih/ LF 190, kmg *wedy*) > GOUDE.  
**GUEUDET** (NF *Le Gueudet* – Goudelin Go / NL *chapelle du Guiaudet en Lanrivain* & pardon ar  
 Geoded /<sup>h</sup>jəʊdət/ E<MG) > KEODED / KEWDED  
**GUEUT** (NF *Le Gueut* – T / br-kr 16°) > GEOT...  
**GUEVELLOU** (NF & Guévelou) > GEVELL.  
**GUEZ** (br-kr 16° an *guez man*) > GWECH / GWEZH.  
**GUÉZEC** (NF<Teleg. / NL *Gouézec*) > GWEZEG...  
**GUEZENGAR** (NF *Guezengar(d)* - 56) > GWEZHENGAR  
**GUÉZIEC** (NF Teleg. / *gweuziek\** & *gweus<sup>e</sup>*) > GWEZ-  
**GUEZNO** (NF Ph / *Guenno* / *Gouesnou NP* & *gwen...*)  
**GUEZOU** (NF *stank T* & 22 / *Guézou* /*gwezu*/ *Plua* & *Guého* < OF / *gueth-*) > GWEZ / GWEZH-  
**GUFORN** (h-br *petit four* / *Cozforn* - NL T) > GOUFORN.  
**GUGON** (W<*Drean pomme de pin* / *gwregon*) > GREGON.  
**GUHUR** (NF Teleg.<*Sine W* – *lies gwezh* & Teleg. / *Gur-*)  
**GUIAM** (h-br & *goiam* – LF & kmg *hiver*) > GO(UI)AÑV.  
**GUIARD** (NF / *Le Guillard* / *Loguillard* & var. Go > *gwi- ?*)  
**GUIASTRENNEC** (NF T & *Le Guillastrennec* - Go) > GWILASTRENNEG.  
**GUIBAN** (NF & *Le Guiban* – KW & *Guban* / *Guiban* & *Huiban* – Ph) > C’HWIBAN.  
**GUIBON** (NF<Teleg. 22 / *Guiban*) > C’HWIBON.  
**GUICAZNOU** (NP de *Guicaznou* 16° Ti / *Plougasnou* - *Gwik- vicus / pleb- Ploe-*) > GWI(K)-  
**GUICHAOUA** (NF Dp, Ki /*gi'ʃowa*/ vb 2-aoua / *gich Ki* : *gis<sup>e</sup> guise* frq / *sng suff.-wise*) > GIZ\*°  
**GUICHOU** (NF Dp /*giʃu*/ & *gisioù<sup>e</sup>*) > GIZ(IOÛ).  
**GUICHR** (h-br & *guirh* /*gwixr*/ ad gl *ferinus* : *farouche* – h-kmg *guichir* > *gwychr brave* & h-iwg  
*feuchir fierce* – LF 190).  
**GUICHRTER** (h-br & *guirhter* gl *acrimonia* : *acrimonie, rigueur* / *guichr* – LF 190).  
**GUID** (1 - h-br-kmg, kmg *gwýdd* / *godeu*, kng-kr *gweyth* > *guiden* : *gwezenn, iwg fid* > *fiodh* - LF  
*arbre-s*) > GWEZ.  
**GUID** (2 – h-br *fait de voir & sait* – S3 NP *Vidi* / gln *uid-* & *uideo* – LF 190) > GOUEZ- / GOUZ-  
**GUIDAL** (NF *Guidal* < OF... / *Guid-*) > GWIDAL.  
**GUIDON** (NF 22 / *guid-* & *guidon* > Ph *GIDON*).  
**GUIDPOILL** (h-br *bois réflexion* > *jeu d'échecs* & kmg, h-iwg *fidchell* LF) > GWEZBOELL.  
**GUIDED** (h-br – LF / NF *Le Guiet* - *gwïet*) > GUID.  
**GUIET** (NF & *Le Guiet Ph* - a.g.vb) > GWIET.  
**GUIFF-** (NF (*Le*) *Guiffant, Guiffès...*) > GWIF-  
**GUIGANTON** (NF 22 / (*L'*)*Anton T* : *Guig-* / *Anton*, & NF *Guillantou*) > GWILH- / ANTON.  
**GUIGNER** (NF *Le Guigner* / *Paotred sant Gwigner* - *Plewigner W*) > GWIGNER / GWINIER.  
**GUIGUEN** (NF 22 & NF *Guigueno* - W / *Guguen, Guéguen* - *stank-tre*) > GWEGEN.  
**GUIHENNEUC** (NF - B.T.<DHB h-br *guethennoc* gln-kelt *vectis raid*, NF *Guiheneuf* 22 gallo /  
*Kemper-Gwezheneg* - T-Go) > GWEZHEN(N)EG.  
**GUIL** (h-br & *guel vision* – LF / *Ueleda*) > GWEL...  
**GUIL** (2 – h-br & *arguil, guiliat* LF) > GOUEL (2)  
**GUIL** (3 – h-br & *guiled, goguil modeste* / NF *Guildeluëc* – *lai M.F.* / *Guil-* / *delu-* & h-kmg *guilat*  
 – LF & NF *Guiguiffin* < Teleg.)  
**GUILANNOU** (h-br gl *fulice* / br-kr 16° *gouelan goéland*, & *goèl-ette, un "gouèl"* - arg., kng  
*guilan, h-iwg foïenn*) > GOUELAN.  
**GUILED** (h-br /*gwiledh*/ LF gl *honestas* = h-kmg *guiled* gl *pudore*, h-iwg *féle* LF) > GUIL (3)  
**GUILER-I** (h-br & in *guilerou calendrier de fêtes*, h-kmg *gueleri, iwg félire* < *uigiliarium* LF 191)

> GOUELER ("Goueler kelt" - titl bet Turiaw).  
**GUILEROU** (h-br l.) > GUILER / GOUELER.  
**GUILGUIN** (NL aod enez Vaz kostez Gwalez & kmg gweilgi *the ocean* - metaforenn / ki spulfet < gwail *savage* iwg faolchú *wild dog, wolf* < DJ).  
**GUILIat** (h-br gl tonsa > *tonsure – fait de tondre* n.vb LF> br-kr *guilchat / guelteff grands ciseaux* & NF (Le) *Guilcher - lies gwech*) > GWILCH(at\*)  
**GUILIAT** (h-br taguel *guiliat veillée – fait de veiller* > *réjouissance*) > GOUELIAD(ENN)  
**GUILINN** (h-br *guilinn i ils voyaient eux - gwelent* int vb subj. P3 & int LF > vb) GWEL-  
**GUILLANT** (NF *Le Guillant - Teleg. / Guillanton..*)  
**GUILLANTON** (NF/ *Guill- & Guiganton / Anton*).  
**GUILLE** (NF 22 / *Gwilh- & Gwilhou*) > GWILH...  
**GUILLEC** (NR - Lu & *Le Quillec* > KILH...)  
**GUILLMOTO** (NF W<Teleg. / *Gwilh- & Gwilhemot..*)  
**GUILLOSSOU** (NF stank K & T, Ph hag all) > GWILHOS<sup>SOÛ</sup>.  
**GUILLOUËT** (NF / *Guillou & var.*) > GWILHAOUED...  
**GUILLOUZIC** (NF / C. *Guillous "Barz & iangler -mimolog"* / *Guillouzer, Guillouer & Guillouïc / NF Guilloux* /s/ TK) > GWILHOUS...  
**GUILLY** (br-kr 16° & NF *Le Guilly - NL Pll & Guily glas*) > GILLI / GALL- (vb & gelli)  
**GUILOM** (h-br *guilom ni P1 nous voyons - LF 192 - vb*) > GWEL...  
**GUILOU** (h-br gl terminalibus & kng *guilva gl uigilia, h-iwg féile* < lat. – LF 192) > GOUEL.  
**GUILP** (h-br – *hapax*) > GULIP.  
**GUILT-** (h-br / n.vb) > GUILIat.  
**GUILTIATOU** (h-br gl tonsuras - n.vb) > GUILIat.  
**GUILY** (NF / NL & *Le Guilly ar Gilli*) > KILLI.  
**GUIMAR** (NF *Guimar(d) etc.*) > GWIVARC'H.  
**GUIMARCHO** (NF - Teleg. /-o<sup>u</sup>) > GWIVARC'H.  
**GUIOMAR** (var. NF *Guiomar / Kerguyomar(d)* NL – Plua) > GWIÑVARC'H...  
**GUIN** (h-br & *guinan / uinan petit / mauvais vin* LF 470, br-kr & W, NL *Pont-ar-Gwin*) > GWIN...  
**GUINAMANT** /gɥi'nãmãñ/ Are (NF *Bolazeg - familh Jaffrennou & Kalag... / -?- amant..*)  
**GUINET** (var. Wu – 18° / ALBB...) > GWENED.  
**GUINHEN** (C. *Guinhen / breinder*) > GWINIEN.  
**GUINHEZR** (br-kr 16° & *guiznez*) > GWENAER.  
**GUIN(N** – h-br *blanc, & heureux – béni*, NP *Uuin g. / uuen b. & guinglas* – LF 192) > GWENN...  
**GUINIIN** (h-br > *gwinienn / W guin-*) > GWINI.  
**GUINIOU** (h-br l gl *uinulas vignes*, br-kr (*gouez*) *guiny* LF 192 / NF *Guinio – T*) > GWINI,-OÛ.  
**-GUINIT** (h-br *erguinit – LF*) > GO(U)NIT\*  
**GUINN** (h-br - g./b.) > GUIN(N) > GWENN  
**GUINOD** (h-br *guinod roitou gl plagae filets de chasse* Loth, LF) > GWENOD / GWENAER.  
**-GUINONT** (h-br *amal it dimguinont, deceuiniant coïncident, apparaissent* LF 131) > GON...  
**GUINTL** (h-br *douleur au côté – LF 192 / 194 'guincl / gumtl'*) > GWENTL.  
**GUINUCLOU** (h-br gl *uenabula épieu-x – LF 192 l.*) > C'HWENGLAOU.  
**GUIOMAR(D** – NF / NL *Kerguyomar..*) > GWIOMARC'H  
**GUIR** (h-br adv. - int *guir & g.* / br-kr 16° & W) > GWIR.  
**GUIRGIRIAM** (h-br vb S1) > C'HWIRINal.  
**GUIRH(TER** – h-br LF) > GWERC'HTER.  
**GUIRTIT(OU** – h-br – LF) > GWERZHID.  
**GUIS** (h-br gl *caro suilis – LF / C. Gues*) > GWIS<sup>e</sup>  
**GUISC-** (h-br & br-kr 16°...) > GWISK...  
**-GUISI** (h-br *torguisi gl fidoque fidélité & ad.l toruisiolion gl fidis : fidèles, loyaux*, h-iwg *torisse gl*)

fidelis & toraise *loyal* > br-kr terguisiaeth Cart.Kemperle c 1100 > br-kr tervisiez *redevance de vassaux* < *vassalité* / gwision – LF 316) GWAS<sup>e</sup>  
**GUISTL-** (h-br & guuistl, aruuistl) > GOUESTL.  
**GUISTLETIC** (h-br *engagé*) > GOUESTL(ET).  
**GUITEBUNAN** (br-kr Guytebunan br-kr Passion 1530 : heb-unan) > KUIT- / KET...  
**GUIVARCH** (NF - Teleg. & var.) > GWI(A)VARC'H...  
**GUIZIOU** (NF Big. Ki / NF *Guichou*) > GIZ(IOU)  
**GUIZNEZ** (br-kr – LF = guinhezh) > GWENAER.  
**GUIZOUARN** (NF alies TK & T-Go... /-houarn & gwiz / giz ?)  
**GUL(A)ED** (h-br – LF / GOULED) > GWLEIZ...  
**GULAT-** (h-br & kng gulat gl patria *pays, richesse*) > G(W)LAD.  
**GULBIA** (gln – Isidore, Végèce < gulbo *bec* / iwg gulba & h-br golbinoc – L 195 / ar Gelveneg NL *Le Guilvinec*) > GOLBIN.  
**GULCET** (h-br – LF golc'hed > h-br) > GOLC'HED.  
**GULETIC** (h-br > br-kr 16<sup>o</sup> boit gledic '*viande au comte*', gln Vlatos- / gloat br-kr & kmg gwlad, NF Gledic / Gloédic & h-br guletic ested *session de prince.*) > G(W)LEDIG.  
**GULIP** (h-br - LF 193-4) > GWLEB / GLEB\*<sup>o</sup>  
**GULLUCH** (NF Le Gulluch - T / *Le Gulluche*) > GULUCH.  
**GULTAN** (var. W / C. Guelteff) > GWELTEÑV.  
**GULUCH** /<sup>g</sup>gy:lyz\ʃ/ *Le Gulluch,-e* (NF & Kristenien pobl evuruz / Bugale d'ar Guluch Tun.<NK).  
**GULUDEG** (NF<Teleg. & Le Gurudec Ph, lies gwe'h W, Guluch Go, kudurun / gurun, Gurunhuel) > GURUDEG.  
**GUM** (var. W<Drean / guim W 19<sup>o</sup> & gwim - Ern.) > GWEM...  
**GUMEC** (h-br - lostger *esprit, imagination* – kmg-kr gouec /w/ > gofeg *mind, & speech* – LF 471).  
**GUMONO(U** – h-br & gueimmonou *goémons* – LF) > GOUEMON...  
**GUNAÑNENN** (var. W) > GWENA(ENN).  
**GUNEH** (W / Loguneh - NL) > GWINIZH.  
**GUNEHEG** (W<Heneu-GB / NF Le Gunéhec – W<Teleg.) > GWINIZHEG.  
**GUNNA** (gln > *gonne* : *pelisse* & '*gone*' dial. - Lyon PYL 195 / sng gown & kmg gŵn, iwg gúna).  
**GUNTHIERN** (NP / abati Kemperle & var. / Wortigern & gln tigerno-) > GOURZIERN.  
**GUO-** (h-br : araogenn & rakger *sous* : guo drot... *décoction de miel* – LF 195) > GO(U)-  
**GUOAEED** (h-br rusc caerdin, dolgoed, guoaeed gl folia sabuci LF, NR Gouet) > GWAZ (& arwaz) / GWÄZH...  
**GUOAEED** (h-br LF 195 / plant & an arwaz Ph) > GWAZ.  
**GUOBINOM** (h-br gl sincopam *syncope* / gou & ben- LF, C. Benaff) > BEN-  
**GUOBRI** (h-br : gou- & bri *éminence*) > GOUVRI.  
**GUOCHEL** (h-br *prudence* & kmg gochel, kng gowheles – LF 471).  
**GUOCON** (h-br /-uuocon *accomplissement* vb S1 guoconam *j'accomplis, réalise*, anguoconma LF) >-UUOCON...  
**GUOCRISIOU** (h-br guoecris<sup>e</sup>iou) > GOURISIOÛ.  
**GUOD** (h-br gl talpha : *taupe* – LF 194) > GOZ...  
**GUOD-** (h-br rakger, h-iwg fod : goubannwel-noz W – LF 472) > GOUBANNWEL-  
**GUODCES(ETICION** – h-br *haissant* – guod-& ces – LF br-kr cas) > KAS / KAZ\*<sup>o</sup>  
**GUODEU** (h-br : guo(deu) ? *intention* – LF 472).  
**GUOD(O)N** (h-br, kmg gwadn, kng goden truit gl *planta* - lat. : plant toad – LF 195).  
**GUODOB** (h-br / guedom & guodobia – lat. / gln uidu-biion > *vouge* – C.) > GOUSIFIAD<sup>e</sup> /GWIF  
**GUODNOC(HION** – h-br : guodnoc = planteg & guodnochion gl Sci(n)opodum – LF 472).  
**GUODOC** (h-br gl *gurgulio* - lat.) > GOUZOUG...  
**GUOECRISIOU** (h-br / guoecrisiou) > GOURIS-<sup>e</sup>

**GUOED** (h-br & guoed guiniin, goez guinyenn br-kr 16°, iwg faedinne gl *labruscam* LF > gouezwini / gourwini Ph) > GOUEZ.

**GUOER** (h-br LF) > C'HOAR / C'HOER (W- K)

**GUOETH** (h-br / guoeth<sup>e</sup>) > GWÄZH / GWEZH.

**-GUOENIM** (h-br *construction* – LF) > GNIM...

**GUOGUIL** (h-br gl subtel = subtilis *subtil* – guo- & guil – LF 473) > GWIL-

**GUOHETH<sup>E</sup>** (h-br gl probum *mal*, & *pire* – LF) > GWAZH (GWASHOC'H).

**GU(O)HI** (h-br gl *fucos* = satron h-br *bourdons* > SARDON : guohi, & marc guhi, h-iwg foich gl *uespa* / guohioc - h-br-kng gl *corupeta* ad / bouli- – LF 473) > MOUI...

**GUOIAM** (h-br & goiam, guiam - kmg, gln *hiver*) > GO(UI)AÑV.

**GUOID** (h-br & guoed & guoidoch gl aper : *sanglier* LF / gouiW W & goueñ Ph) > GOUEZ.

**GUOIDOCH** (h-br - LF) > GUOID...

**GUOLCH** (h-br & gol(c')h – W) > GWALC'H.

**GUOLEONHAAM** (h-br gl occido *j'occis* – iwg leònam / br-kr 16° plen ez reonas – LF 196).

**GUOLIAT** (h-br LF) > GUOLTIAT.

**GUOLOCHIT** (h-br) > GUOLOH-

**GUOLOETIC** (h-br *placé sous* – LF) > GOLOET.

**GUOLOH-** (h-br *adoration* / NP Golohet / Gulohet, Gulhoet & kmg golwch < gwolwch *worship* / diolwch > diolch & kng gologhas *prayer* / kmg vb ioli *pray* – LF 474).

**GUOLOIM** (h-br n.vb imguoloim LF) > GOLOiñ.

**GUOLOU** (h-br & uuolou – ad & g.) > GOULOÛ.

**GUOLOUHEAT** (h-br<guolou) > GWELEVIAT\*

**GUOLT** (h-br / blew<sup>e</sup> – LF & gwaltog) > GWALT.

**GUOL{T}IAT** (h-br guoliat gl comata : *chevelue* < guolt – LF 196) > GWALT...

**GIOMON** (h-br - LF 197) > GUOMON(E)

**GUOMON(E)** (h-br *jurisdiction* / guomon *promesse* – LF / NL Gomene 22).

**GUOMONIM** (h-br n.vb *promettre* – kmg-kr govunau > gofuned *væu* – LF 474 / C. Goyunez).

**GUOR** (1 - h-br & guur /gur/ LF 198) > GOUR.

**GUOR** (2 - h-br – LF) > GOR (vb GWIRiñ – L).

**GUOR-** (3 - h-br rakger & uuor – LF) > GOUR-

**GUORAIL** (h-br gl supercilium *sourcil* h-kmg ail > ael LF / Gurmaelon & Gourmelon) > AEL (2)

**GUORCERDORION** (h-br gl circumcellionum *errants*, *vagabonds* LF < cerd-) > KERZHER-ion.

**GUORCHER** (h-br gl summitas, br-kr 16° gourcher – LF 198 *couvercle*) > GOULC'HER.

**GUORET** /gwored/ (h-br NP Matguoret /-guoritiat LF 198, 474 & Uuoretan, Uuoretic < \*uo-reto : gou-/red *succuro*, NP Catuuoret *secours au combat* > Kadoret *Cadoret*, NL Kergadoret & Festuuoret, Tudoret / Kerdoret & NP Uuoret-hoiarn mab Hird-hoiarn, Uuoret-an /-oc,-ic, -in YD 82, 95 : Uuoret-an, Bud-uuoret, Dre-uuoret, Drich-uuoret, Duii-uuoret *secours divin* - YD 12 & 44, gln uoreto- < \*uo-ret *cours sous* > *secours* NP Voreto D. / br-kr S.Barba Ma coscor ne allaf goret Ern. / LF *Mes braves... je n'en puis mais* & Goret an cas ne gallas dif *Aider dans ce cas / cette affaire il ne put* / PEll.18° / br-kr 16° Ne hallan gorret an dra se '*Je ne puis rien davantage*' & M.17° ne hallân goret an drase / *I cannot help - from this* - Ern.<G.M., kmg gwarded(igaeth) *salvation*) > GWARD-

**GUORGUAC** (h-br / diguorguac gl *inani*, kmg gorwac *uacuum*, *uanum* > gorwag *empty*, *vain* – LF) > GWAG / GWAK\*

**GUORITIAT** (h-br (cant)guoritiat) > GWARD-

**GUORLOI** (h-br gl lixa – kmg arlwy *préparation* / arleu W *réparation* LF) > ARLEC'H.

**GUORMOCHI** (h-br / -mocm LF 199 > gl catarrus lat. - LF 475) > MEC'HI / MIC'HI...

**GUORSENGIR** (h-br-kmg gl exprimitur *comprimé* /-pressé, kmg gorsangu = LF) > SANK-

**GUORTEMU** (h-br gl diuortium : *divorce*, & *divergence* / guorth – LF 199) > GOURZH-

**GUORTH** (h-br /gworth/ LF *détournement* / h-iwg -fort *verser* & gln (di)uertomu *sans fin* / diuertomu *sommet*, & *fin* < ie -uert- *tourner* – LF 199 & D.) > GWERZH-

**GUOS** (h-br gl stipulationes : *soumis(sion)*, *vassal* & /gwos/ Wu<NALBB / *gosse* - LF) > GWAS° / GWAZ\*°

**GUOTAN** (h-br gl nepta > naphta *torridum* / kmg guotan > DAN – LF 200 : gou- *sub-*) > TAN.

**GUOTEGUIS** (h-br gl conspicuit *fit taire*, *réprima* – br-kr teu, kmg tewi, h-iwg *tó* – LF) > TAW-

**GUOTODINO** (h-br-kmg in no(m) ir guotodinou *dans la zone des Guotodin* : h-kmg guotodin - l. > gododin > Gododdin *peuplade des Votadini – Lowlands in Canu Aneirin* – LF 225) > Gododdin (kmg-kr & titl > [https://fr.wikipedia.org/wiki/Y\\_Gododdin...](https://fr.wikipedia.org/wiki/Y_Gododdin...))

**GUOTRIC** (h-br & gutric gl *defer* / difer Ph : *diffère* ! – kmg-kr godric > godrig *delay* < go- & kmg trigo *to dwell* – LF 200...)

**GUOTROIT** (h-br gl demulgitis : go(d)roit P2 – C. Gozro, godro - var. Eusa, kmg go-/tro LF 200) > GORO...

**GUP** /gyb\p/, /jyb\p/ g.-ed *vautour* (GR / burtul – *vultur*), & gup erer > \b\ (*gypaète* < M.Briand).

**GUPAR** (h-br /gubar/ LF gl remotis *retiré* & theoricam : *contemplation* < gu-par *abs-trait* LF 200 – guparol / gorparoc *élevé – placé haut*) > GOU- / PAR.

**GUPAROL** (h-br gl theorica *abstrait*, *spéculatif* / gupar *à part* – LF 200 & 475) > PAR...

**GUPARTH** (h-br /gubarth/ gl remota = gupar / parth & br-kr dibarz *répartir...* - LF & NL<MM Goubarz - Eusa) > PARZH-

**GUPARTOLAID** (h-br gl priuilegia : *particularité* / guparth & -ol /-ait(h) > -ezh – LF).

**GUPARTON** (h-br & imguparton gl se abdicant vb P3 *éloignent* / guparth – LF 200)

**GUPENN** (h-br a gupenn cemer *de direction opposée* > br-kr goufen... *fin* LF 200 & C. Gourffenn : diuez & LF 476 goufenn & keñver) > GOUFENN.

**GUR'** (berraet) > GURVAN(T)

**GUR-** (h-br /gur – LF) > GOUR-

**GURANN** (h-br Caer Gurannet NL Cart.Redon LF / h-br) > GOIRANN.

**GURBONN-** (h-br dogurbonneu gl rogauerit *proposant* / h-iwg adbonn- Loth < LF 148).

**GURCLUT** (h-br gl euidennis : *évident*, *manifeste* & NP Clutgen,-ual,-woion) > KLOD.

**GURDIERN-** (h-br gurdiernus gl *nobilis* < *super-chef* gur-/tiern & Vortigern – LF 476) > TIERN.

**GURGUED** (h-br gurgued huan gl zefiro flante : *super vent* = \*gurhueth – LF) > C’HWEZH-

**GURIEC** (NF < Teleg.) > GWIRIEG / GWRIEG.

**GURIC** (NL *île Guric* - enezennig 'tal Houad Wu).

**GURIN(ENN** – W<Heneu-GB & gurinenn doar W) > GWEREN / GWENAN.

**GURISELDER** (h-br in guriselder gl deiectu, humiliatione *abaissement*) > (GOUR)IZELDER.

**GURLAS** (var. W - Ern.) > GWERLAS.

**GURLIMUN** (h-br gurlimun / ? -limnn gl diliniti *amolli* – h-iwg slemon / slemun gl *lubricus*, br-kr llevn, kmg-kr gorllyfnu *to smoothe* LF201) > LEVN.

**GURLOËS** (NP h-br abati Landevenneg /-lois - LF).

**GURPAIT** (h-br gl fusam > *expression*, *manifestation* / kmg-kr NP Guabeith, Guobeith & gobeith > gobaith *hope* – LF 201 & Urdd Gobaith Cymru...)

**GURPALT-** (h-br /gurphalt/ gurpelthemion l. gl confestissimis : *très abondants* > C. Gourfaoterecat - LF 202 & gurpaltham - derez uhellañ : gourfaotañ) > GOURFAOT...

**GURPELTHEMION** (h-br l.-ion) > GOURPALT-

**GURPENN** (h-br /gurphen/ - LF) > GOURFENN.

**GURPRIT(IRI** – h-br gurprit... gl superstitiose /-sa < pritiri / Guorfrit – iwg breth & kmg-kr gorffryt / Pryderi NP – LF 202 > gorffryd *addition*, *excess* / h-iwg sreth ? G.M.) > PREDERI.

**GURPROMIETI** (h-br l gurpromieti <-iat gl delatores *délateurs*, br-kr prouff, kng-kr prof, h-iwg promad *proof* : *preuve* – LF 202) > PROU(ENN),-iñ.

**GURRE-** (h-br gurre(ont) P3 gl fulciuntur : *s’élèvent* – LF 202) > GORRE (var. GOURRE).

**GURSTLI**(NN – h-br gl *informetur*) > STLENN.

**GURTH** (h-br & gurth- araogenn / rakger LF 477 & gurth cimarh, gurth cird, gurthcod, gurthebed, gurthelterou *avis envers, contre-art, négation, répliqueur, parties supérieures - préfixe -kmg gwrth*) > OUZH...

**GURUDEG** /gy'ry:dəg\k/ Ph-Ku, /jyrydəg\k/ NF (Le) Gurudec / Le Guludec (NF - W lies gwe'h - *transi*) : ar Gurudeg.

**GURUDIñ** /gy'ry:di/, /jyrydij/ vb *transir* (Y.Gow : gurudiñ a ra al lapoused war o c'h lud diouzh ar goañv - Y.Gow<HB *Les oiseaux se positionnent ainsi perchés en hiver, Gurudet em zruzegezh Replié dans ma misère*), ken a oa gurudet (EE 173 *il en était transi* / NF ar Gurudeg, var. Guludec).

**GURUGELL** /gy'ry:gəl/ b.-où (var. C'HWEZHIGELL - ALBB n. 335 pt 38-44 ^\huri.gəl/ - Lennon & Roudouhaleg) *vessie de porc (syn.)* : ur c'hurugell vras (Y.Gow – SAV *une grosse vessie*).

**GURUN**<sup>+</sup> (NF / *Tonnerre*, h-br gurun, kmg gorun *thunder*; & Gorun / Gurun – NP *lai* / C. Curun : ober curunou & cudurun, kmg gorun, gworun & godorun / cyforun *tumult...* ; NL Gurunhuel T /gyr'nyəl/ & /gy.rn/ Ph / Prl /jyryn/ & /jərən/ Kist.W<MN, & NALBB n. 149 / beleg L>T 1892 : (arneu) na curun (*orage*) *ni tonnerre* & ar c'hurunou *le tonnerre*, ur gurun a baotr PT *un type du tonnerre*, boulc'hurun ! & ar Gurun goz - NP<YD - NF Le Gurun - Kiberen W...) > KURUN.

**GURUNAJ** > KURUNAJ.

**GURUNHUEL** /gyr'nyəl/, alies (er vro) /gyr'ny:l/ TK NL *Gurunhuel* (Gurun & uhel - B.T.)

**GURUNIñ** (h-br gurunhaom n.vb *fait de résonner* LF 477 / W gurunein / amanenn Heneu<GB-Ph *se gâter par l'orage*) > KURUNIñ...

**GURVAN** /gyrvän/ & NP *Gurvan(t)* > GURVAN(T).

**GURVAN(T)** /gurvän/, /jurvän/ (h-br Uur-uuant Cart.Redon 10° & Gur-chuant Cart.Kple / c'hoant & rue à Rennes / *Gurvant comte* 9°) & lanneier Gurwant (Trecesson - 35 / *Brocéliande...*)

**GUR'ZITE** (var. Dp - Ku - ur guriozite, kurioziteo' - T *manèges de foire*) > KURIOSITE°

**GUS** (h-br *on sait* : ni gus coucant, br-kr na goux rann *on ne sait point* – LF 203) > GOUS-

**GUSCREDOM** (h-br gl *decrescere* / br-kr 16° crez, kmg cryddu – LF 204 *créés*) > KREZ-

**GUSK-** (NF Le Gusquet / "DUSKein" - vb var. Prl<RB) > GWISK-

**GUSKON** (var. Wu) > GWISPON.

**GUSSU** (gln *force* : "nu gnate ne dama gussou" - h-iwg gus ogam G -gusso *vigueur, & violence*, kmg gwst *pain, trouble* – D. / C. Gouzuout) > GOUS-

**GUST** (1) /gyst/, /jyjt/ bih.-IG *Auguste* (& Aogust) : gant Gust (YFK<RD).

-**GUS(T** - 2) lostger NP : *choix, force* (h-br Uorgost, h-kmg Gurgust & gln Gussou *Gustus* lat. / Ungust & iwg Angus, Fergus, Óengus < iwg gus *ardeur* - PYL 146 /-GOST)

**GUSTIN** (NF < Teleg. / *Augustin - couvent des Augustines* Ph & T an (A)ogustined).

**GUT** /gyd\t/ onom. mouezh ar yer : gut ! gut ! gut ! a rae / a lare (ma yar *onom.* / *poule*).

**GUTDOT** (h-br \*guđot /gudhøt/ LF gl fex *dépôt – sédiment*, kng-k guthot, kmg gwaddod – LF 204 / GOUELEZ- / GOUELED-)

**GUTED** (h-br guted bissext – S2 < got – LF 478 : *tu places*).

**GUTEZ**<sup>o</sup> /'gytəz\z/, /'gyez\z/ : mil gutes° ! estl. > *mille sabords !* (& lesanw / kites° Ph *harpie !*)

**GUTRIC** (h-br gl *defer* = gl *difer* LF) > GUOTRIC...

**GUTU** (gln *voix* : Gutuater - gutu\ater *père, soit 'porte-parole' ex druide* PYL,– h-iwg guth & iwg /guh/ *voice & utterance, vote* (& *invok - God* - D 156).

**GUTUATER** (gln > lat.-um *gutuatum* : *au maître des invocations = sorte de prêtre* < gutu + ater *père de la voix / porte-voix* : gutuater Martis - D 156 & L 96).

**GUUGOIUUOU** (h-br gl *spiculis.i.telis* : *traits – fers de lance, javelots* > br-kr goa...) > GOAF.

**GUUISTL** (h-br & guuistl, aruuistl - gl obses : *otages* – LF) > GOUESTL....

**GUUPRINETIC(ION** – h-br l.-ion & guu- rakger gl *adempatis* : *achetés, & acquis* < guu-/pren- -

LF 204) > PREN...

**GUUR** (h-br & guor, gur /gu:r/ - LF) > GOUR.

**GUURSEBALT** (h-br gl Tunica : *petite Tunique* – LF 205).

**GUUTRICSET** (h-br gl sustulit : preterit S3 *soutint* – LF 205 > h-br) GUOTRIC...

**GUYG** (br-kr 16° DJ rim. / tryg : trich RH) > GICH-

**GUYGOURR** (DJ - 16° / RH guyg-) > GWIGOUR...

**GUYN** (br-kr 16° & guynou fyn / guin & W) > GWIN.

**GUYOMAR(D** – NF stank T-Go > ar pemp breur Guyomard Priel Tu *rue inaugurée* 2010/1914-18, & NL Kerguyomard Plua Go, NF Guyomar & var. - alies 22 gallo) > GWIONVARC'H.

**GUYONVARCH** (var. NF W<Teleg. / Guyonvarc'h & var.) > GWIONVARC'H...

**GUYR** (br-kr & guyriou...) > GWIR...

**GUYS** (br-kr 16° En guys man) > GIZ\*

**GUYT** (C. 'guet' / guedaff) > GED,-al.

**GW-** (br-kr GO(A)-, GU(E)-, GU(I)- > NF, NL...)

**GWA** /gwa:/ estl. (& g.) *malheur* (à ! kemm.1 a-w., C. Goa '*interiectio*' & br-kr hon mir ouz goae *garde-nous du malheur*, S.Nonn 16° Ach goa me breman *Ah malheureux de moi*, goa-de Ierusalem, *Malheur à toi, Jérusalem*, M. – An Yffern 16° goa eff a ya d'an bern *Malheur à lui qui va en tas*, goa me pan em ganat *malheur à moi quand je suis né / fus mis au monde*, Goa eff pa en croeat *Malheur à lui quand il fut créé*, Goa ny Doe p'on croeat *Malheur à nous, Dieu ! puisque nous sommes créés*, DJ Göa Jerusalem, & Göaff an heny a gra drouc *Justiçç Malheur à celui qui rend mauvaise justice*, J. 16° Goa ny, Goa plen an den - pe dre heny Ez vizif devry traysset *Malheur clairement à l'homme - par lequel je serai trahi*, M.17° goa-me *malheur à moi !*, kmg gwae woe id.: gwae fi ! / h-iwg fae ! & K\veyer 18° Goa ! pes poan / L.Clerc MBJ 1901 gwaz da ub *hélas pour lui* & W<Heneu goa ru arnoh ! *Soyez maudit !*) : gwa c'hwi Farisianed ! *Malheur à vous, Pharisiens !*, kemer gwa get ub (W) *prendre la mouche* & gwa{z} *aveidoc'h !* Kist.<MN /gwasajedoh\, gwas *aveidiñ !* gwa d'an hini 'ra fall (kan.E<YFK *malheur à qui fait du mal*), ar vran : "gwa, gwa !" (W<Drean), NF Goac (K / L Goac) & gwa (Chon<BTP / gwamm – arg. : *gonze(sse)*)

**GWABIGOL(ENN** - var. Arv.T) > GWABRIOL.

**GWABRIOL** /gwa'briol/ L str. & /gwabri'jo:lən/ Arv.T *météore* (& *éclair sans tonnerre dits 'épars'* gallo – NALBB n. 153 3pt+ & gwabi<sup>o</sup>l – Pleuveur-B., Trelevern T<DG 2005 *éclairs (de chaleur) / fulgurations* DARED Ph, TARAN L / W brogon & var., kmg gwibriol *flitting* / g'koabr/ri(g)ol MB & T gwad imbriol).

**GWACHADENN** (Wu<EP) > GWASKED(ENN)

**GWAC'H** /gwah\ɣ/ g.(-où) *cri(aillerie* - Am. 17° evid na ry gouac'h *pour que tu ne cries* - Ern.)

**GWA<sup>c</sup>HAD** (var. - E<ND) > KAOUAD...

**GWAC'Hal,-at<sup>t</sup>** /gwahat\ɣ/, /gwahal/ vb *criailler*, & *croasser* (C. Goachat / garm, Am.17° Goac'hal, M.17° goac'hat *crier comme de petits enfants*, kmg gwawchio *to scream, to yell* ; B.Breiz 19° Darn da wac'ha / da oela *ceux-ci criaient, ceux-là pleuraient*) : ma wac'he ar vran *le corbeau en croassait* (& ober gwa, gwa ! - onom. W / KOAGal).

**GWAC'HADENN** /gwa'ha:dən/, /gwahaden/ b.-où *cri (du vent dans la cheminée* – FK).

**GWAC'HER** /gwahər/, /gwaher/ g.-ien /-ion b.1 *criailler,-se, croassant* (GR, kmg gwawch *scream*).

**GWAC'HEREZH** /gwa'hɛ:rəz\ɣ/, /gwahərəz\ɣ/, /gwahərəh\ɣ/ g.-ioù *criaillerie, & croasement(s* – GR gwc'herez).

**GWAD<sup>t</sup>** (1) /gwa:d\ɣ/, a-w. GWAED /gwɛ:d\ɣ/ W & Big., E, a-w. /goad\ɣ/ L 'goad' g. (& str./-enn) *sang* (& *par ext. - fig. - sève* – C. Goat *fang*, br-kr S.Cathell 16° § 17 an goat peheny a scuillit *le sang lequel vous versez*, M.17° goat, h-br gouet & gwaedgou *sang retourné* & NR *le Gouet, Gouédic* / Gwaz Wad T & Dourgoat – Dialog Arzur 15°<HB, kmg gwaed / iwg fuil *blood* ; B. 1904

beuzet en e wad *baignant dans son sang* ; R. Gak Ku c1945 bervi ra ma gwad, krenan ma ezeli *j'en bous, j'en tremble des membres*) : gwad pouloudet (& pouloutet Ph) *sang caillé*, gwad ha labez (toud° - T<JG *tout en sang*), an dra-se zo e gwad an dud *on a ça dans le sang* & (ud) a chom 'barzh ar gwad (Ph *qui reste dans le sang*), al loen a sante c'hwezh (ar) gwad (Pll) *l'animal sentait l'odeur du sang*, pa vez fleb ar gwad (Ph & tanô / tanav\* *quand le sang est anémié* / sempl & ar sempladurezh *anémie*), skuilh gwad (Ph alies / skuilhañ *verser du sang* & pa oa ar Russed 'skuilh o gwad Pll<PM *alors que les Russes versaient leur sang - à Stalingrad*), (stardañ ar vrec'h) evit harz ar gwad (Ph *pour arrêter de saigner - garroter le bras* / stankerez-ar-gwad - *plantain* & stank-fri), ken 'tae ar gwad 'maez (Ph & flistre) *le sang en pissait*, neuze 'vo gwad 'redek (Ku) *alors le sang coulera*, serret 'veze ar gwad ha graet yod gwad (Pll & pa vije la'het ur porc'hell vije graet youd g'ar gwad ba ur chaodouron Ku *on recueillant le sang et en faisait un mets lors du tuage du cochon*), 'lec'h 'oa gwad yaouank (Ph fig.) *là où sang neuf*, kezeg gwad *purs-sangs*, gwad ru' (Ph *sang bleu*), ganet ba gwaed fall (Prl *de mauvaise descendance*), lakad gwaed *transfuser* / *transfusion*, gwerz an everien gwad (Pll<YP / *vampires fig. - de l'agriculture*), gwad pesked (W<Drean / gwad ejon & gwad gwenn, gwad irvin - heni un den dinerzh), en gwad porc'hell herie (T<GK *de mauvais poil auj.*), me 'h a ma gwad en dour pa glevan se (T<JG *mon sang ne fait qu'un tour quand j'entends ça*), gwad oad o deus *c'est dans le sang (typique de leur âge)*, ober gwad fall *se faire du mauvais sang*, pa vez gwad ar gwez o sevel (Ph) *quand la sève monte*, gwad an douar T<JG *la sève de la terre*, & gwad melen (*loc' chélideine* FV).

**GWAD-** (2 / gwat) /gwa:d\ / g. *déni* (h-br guad LF, br-kr 16° goat *refus* : ne-d-eux goat - Buhez 16° *il n'y a pas déni - à apporter* / da nac'h, NP Diuadoc C.Redon – LF 463, kmg gwad-iad *denial*, kmg-kr diwat *undeniable*) > DIWAD/-T\*

**GWADañ,-iñ,-o<sup>+</sup>** /'gwa:də/ Ph, /gwədo/ E, /gwədɛp/, a-w. /'goada/ L vb *saigner* (Ph / diwadañ *saigner à blanc*), & *ensanglanter* (C. Goadaff, S.Barba 16° mar goat re *si elle saigne trop*, M.17° goada, gouada, kmg gwaedu *to bleed*) : gwadañ 'rae e fri (Ph *son nez saignait* / pemoc'h diwadet & Prl 'diwèd a ra ma fri'), gwadañ 'ran ! *je saigne* / gwadañ 'ra ma biz (troc'het) *mon doigt saigne*, gwadañ a ra o dent (fig. Go *ils ont l'eau à la bouche*), gwadañ tud (a raed gwechall GR *on saignait jadis* / gwaderezed), o rochedoù gwadet (kan. Ph<Goadec *leurs chemises ensanglantées*).

**GWADeg<sup>+</sup>** /'gwa:dəg\ /, /gwədɛg\ / & /'goadɛg\ / L & /'goadɔg\ / Li ad.(-ek\*) & g.-ien /-ion b.l *sanglant,-e*, & (*personne*) *sanguin(e)* – GR goadecq, kmg gwaedog- *sanguine*) : NF Goadec, Goedec & (Le) Gouadec (Teleg. - Ph o-daou / Ouadec - Ki - b. : ar Wadeg...)

**GWADegENN<sup>+</sup>** /gwa'de:gən\ / GWADIGENN /gwa'di:ʝən\ / Ku, /gwədijən\ / W, a-w. /'goa'de:ʝən\ / L b.-où *boudin* (a-w. Pll<MJ yod gwad *bouillie de sang cuit - genre oeufs brouillés* & yod g' gwad W – C. Goadeg<sup>enn</sup> *boudin*, M.17° goadeguen, goadiguenn & GR goadeg<sup>ennou</sup> *güen*, PELL. 18° gwadec / gwadegenou, kmg gwaedogen *black pudding*) : ober a rit gwadegenou ? (Ph *faites-vous du boudin ?* & T<JG / braoued, & glazien / glasién Ph *verdure*), & fest ar gwadi'ennou (Ki & fig. : *la guerre*), ar wadigenn (brozh - B. 1913 "*boudin*" - *en ceinture de jupe*).

**GWADENN** /'gwa:dən\ / L b.-où *ampoule* (& *durillon* Li<YR) : moc'h bihan a vez graet doh° ar gwadennou iye (Li *syn. - ampoules* / Prl goadennaou *boyau de cochon* / *boudins* goadegennaou Prl).

**GWADER<sup>+</sup>** /'gwa:dər\ /, /'gwɛ:dər\ / Ku, /gwəder\ /, a-w. /'goader\ / L g.-ien /-ion *saigneur*, & alies b.l *sangsue* (Ph & tenneres-ed gwad, gelaoued – tri ger bew o-zri Ph ken ha ken implijet *loc' syn.*, & GR, kmg gwaedwr *bleeder*, B. 1909 goaderezed *sangsues*) : implij a raent gwaderesed° (Ph, Pll<PM / tennerezed-gwad Plg<AT *ils utilisaient des sangsues*).

**GWADet** (a.g.vb. M17° go(u)adet & kan. Ph<Goaed ! - o rochidou gwadet) > GWADañ...

**GWADGI-** /'gwadgi\ /, /gwədji\ / g.-go(u)n *limier* (Gon. 19° diwar kmg gwaedgi *bloodhound*).

**GWADIGELLET** /gwadi'gɛləd\ /, /gwədijɛləd\ /, & /'goadi'gɛləd\ / a.g.vb (*tout*) *sanguinolant,-e*.

**GWADIGENN** (Ph var. - alies-kaer kent & B. 1913 / brozh : ar wadigenn) > GWADegENN.

‘**GWADSEC'HEDIK**’ /gwatse'he:dig\k/, /gwadze'he:dij\c/, /gwetsehədi\c/ ad. *sanguinaire* (personne - FV).

**GWADUS** /'gwa:dyz\s/, /'gwɛ:dyz\s/ E, /gwɛdyz\s/, & /'goadyz\s/ L ad. *saigneux,-se* (GR / NF Goadec & Gouadec / NF (Le) Saignoux).

**GWAED** (kmg & W / goèd, NR Gouet h-br & var., *affluent* / *Gouédic* 22) > GWAD...

**GWAEDIG** (bih. / NR & NL Sant-Brieg 22 *Le Gouédic* / *Le Gouet* & br-kr (Dour)goat / GWAD).

**GWAEG** /'gwaɛg\k/ ad. & n. - NP (NF Goac & Goac L / GWA & goae br-kr / Goaffec < goafeg).

**GWAEGañ,-iñ,-o<sup>+</sup>** /'gwɛ:gə/ Ku-T & /'gwɛ:go/, /gwɛgij/ vb *coincer* (& *compresser, confiner, indisposer* - a.g.vb *pp boudiné,-e* - Ph & "gwèget" - Ern., kmg *gwægu to buckle, to clasp*) : er metro 'vêr gwaeged (Pll *on est comprimé dans le tromé*), gwaeged 'vel sardrined ba ur vouest (Pll<PM *comme des sardines en boîte trop serrés*) & gwèget ('tre - EE 164, ban oto Ku / GWEGal, & pelec'h 'h eus /'gwɛ:gət/ da oto ? > KOAGañ).

**GWAER** /gwaer/ NF Goaer (Goa : gwa ! ? *personne qui [prend la mouche]* / goaffer) > GOAF-

**GWAFLEG** (Tu - gw. NF *Gouëfflec, Le Gouëfflec, Le Gouëfflec etc.* - Teleg. 22) > GWAFLE<sup>Z</sup>

**GWAFLEGENN** (& var. T<DG) > GWAFLEG...

**GWAF(L)ENN** (TK - unanderenn) > GWAFLEZ.

**GWAFLE(Z)** /'gwafle/ Go-Tu, var. GWAFLEG /'gwafləg\k/ T b.-ioù>-jou (gwaflejou - T), l.-ier, gwaflejer (& a-w. str.-enn T > gwaflegenn & var.), a-w. GWAF(L)ENN /'gwaflən/ & /'gwafən/ E<ND & Are b.-où *bas-fond* (*en boubier, dépression de terrain, fondrière* / *marécage* - gwaflee - Pontrev, Trevereg & gwagleg, gwafleier - Perros T<GK) : er gwaflegier *en ces bas-fonds bourbeux*, Park ar Wafenn (Are / gwant(r)enn Ph), ar gwafennou (TK<RKB), ur waflagenn (T<DG - gant ur 'gerneugell' *fondrière* / ur waflég, gwaflejou : douar geuniek\*, & un nestenn - Klerg < BH 52/32).

**GWAFLEZEG** /gwa'fle:zɛg\k/ & /gwa'fle:zəg\k/ Arv.T, /gwa'fle:g\k/ ad. (*bas-fond*) *marécageux...*

**GWAG<sup>+</sup>** (1) /gwa:g\k/ (GWAK\* - g<sup>+</sup>A hir) bih.-IG ad. *meuble, mou* / *mol,-le,-ment, & tendre,-ment* (*sans consistance, sans résistance* - C. Goac *mol*, M. 16° *perac da corff goac à maguez ? pourquoi nourris-tu si délicatement ton corps ?*, & bezaff re goac maguet *être nourri trop délicatement*, S.Barba 16° Oz bezaff goac *Etant de nature molle*, & Heb bezaff goac *Sans montrer de mollesse*, M.17° goac *mol*, h-br guac *vide*, kmg-kr gwac > gwag *empty*, gln uac(o)- D 257 - ie / uaco lat. > vacuus - gw. VAK /va:g\k/ Ph & VBF PT - iwg bog : bouk\*) : ba ur prad e vez gwag *dans un pré le sol est mou*, gwag eo an douar /gwa:g e nduwr/ (Pll & ar prajou / bouilhennoù) *la terre est meuble* (& *les prés - inondés*), 'lec'h e ta gwag ar paper *là où le papier peint se défait*, gwag eo da simant c'hoazh (Ph *ton ciment est encore mou*), ur c'hrank gwak\* *un crabe qui mue*, re wak /'rewak/ (Morvan KT<RKB / lann *ajonc trop mou*), gwakoc'h e vez ar c'hroc'hen warne, re wag a blego /re'wa:g a'ble:go/ (Pll<PM ha re galed a dorro / klewier & seier - l. / klaou & soch an arar *soc & ferrements de charrue*) *trop mous, ils plieront (les trop durs, ils casseront / le chêne et le roseau !)*, re wag eo an avaloù melenet (Ph) *les pommes jaunies ont la peau plus molle*, re wag eo da zaouarn ! (Ph *t'as les mains trop molles ! & flibous eo da zaouarn !*), koad gwakoc'h (TK *bois plus mou*), ar paotr yaouank zo gwag (Pll<PM *le jeune est bien mou / labour au boulot*), & keid eo gwag (Ph<PM / *tener tant que c'est tendre*), en ôd 'oa gwag (ad. Tu<HL *c'était mou sur la grève*), ar prajeier a oa gwag (Li<YR *les prés étaient meubles*), ar yer bihan zo gwag ouzh ar yenion (T<JG *les poussins sont sensibles au froid... & gwall wag oc'h ! que vous êtes mous ! - sans résistance etc.* / gwagenn).

**GWAG** (2) /gwa:g\k/ str. (l.-où) & str.-enn-où *vague(s), onde(s) & ondulation* / houl-enn - M.17° goagou, gouag<sup>n</sup> *vague*, GR goag, Pell. 18° gwaghen) : gwagou ar mor *les vagues de la mer*, gwag en ôd (Tu<HL *vagues à la côte*), dre nerzh estlammus ar wagenn (kan. Ph *par la force extraordinaire de la vague* / teir gwaz<sup>o</sup> T<JG & ogejou - fig.) & gw. NL Gwag<sup>u</sup>il (aod enez Vaz Lu).

**GWAGEDD** /'gwagedd\k/, /gwagedd\k/, var. -KT- (gwakted) /'gwakted\k/ b. *mollesse* (GR goacded).

**GWAGDER** /'gwagdər/, /gwagder/, **GWAKTER** /kt/ g.-ioù *mollesse* (C. goacder, M.17° goacder).

**GWAGELL** (NL *Kervoaguel – Paule Ph Paoul...*)

**GWAGELLER** /gwa'gɛlər/, /gwagɛlɛr/ (g.-ien /-ion b.1 *personne prudente*, kmg gwagelog & -lus *cautious*) : NF Goagueller.

**GWAGENN**<sup>+</sup> /'gwa:gən/, /gwagən/ b.-où *fondrière* (GWAG *mol, mou* – GR goacg<sup>u</sup>enn / gwagenn) : eno 'vez ur wagenn e-kerzh ar goañv (T<JG *il y a une fondrière là l'hiver*), Prad Gwagenn (Are).

**GWAGENNAD** /gwa'gɛnəd/, /gwagɛnad/ b.-où *vague* (de...)

**GWAGENNañ,-iñ** /gwa'gɛnə/, /gwagɛnij/ vb *ondoyer* (en vague - GR goag<sup>u</sup>enna).

**GWAGENNEG**<sup>-</sup> /gwa'gɛnəg/, /gwagɛnɛg/ ad.(-ek\* /-eg - b.) *ondé* (Gon. 19°).

**GWAGENNUS**<sup>-</sup> /gwa'gɛnyz/, /gwagɛnyz/ ad. *ondoyant,-e* (GR).

**GWAGR** /gwagr/, a-w. /gwa:rg/ & /gwrag/ str.(-où),-enn-où *glande(s)* – C. Goagrenn lat. *glandula* / mefñ *gland dont sexe* Ph, M.17° gouagren *glande*, 'verbre', Pell gwagr,-en /-ennou & kmg gwagr *sieve* ; B. 1913 ar gwagrennou da giza *loupes à soigner*) : gwagr an daeroù *les glandes lacrymaires*, gwagrenn (gwerblenn T<GK & *ganglion* / gwagroù *katar glandes de gourme*).

**GWAGRENNañ,-iñ** /gwa'grɛnə/, /gwagɛnij/ vb *se former en glande* (GR / *glander fig.*)

**GWAGRENNUS**<sup>-</sup> /gwa'grɛnyz/, /gwagɛnyz/ ad. *glanduleux,-se* (GR).

**GWAI** (Y.Gow<HB & W<Drean / Ph GWAY-ed *oie-s & anatidés*) > GWA(Z,-I).

**GWAIAN** (var. - NL) > GWAIEN.

**GWAIID** (Prl) > GWAY / GWAZ(I).

**GWAIED** / GWAYED (Ph / *goied - YD oies - l.-ed*) > GWAZ(I)

**GWAIEN** /'gwajɛn/ NL *Audierne* (& *Goyen NR anc' Goezian - B.T. & Gouayan NL mor Go, habitants Audierne - Audiernais.es* Gwaieniz<sup>°</sup> - NALBB Kap / Gwaiener).

**GWAIENER** /gwa'je:nɛr/ Ki g.-ien b.1 *pêcheur d'Audierne* (*Audiernais,-e*).

**GWAIENIZ**\* (*Audiernais.es - habitants d'Audierne*) > GWAIEN...

**GWA'IENN** (K – mengleuzioù : *filon / veine* – Y.Gow<HB) > GWAZHIENN.

**GWA'IENNAD** (Bd-K - Yeun ar Gow - *filon / veine de...*) > GWAZHIENNAD.

**GWAIER** (T / *gazier*) > GWA(Z)IER.

**GWAIN**<sup>-</sup> /gwajɛn/ g. (FV) *chiendent des grèves* (kmg gwaun *gossamer* : gwennig T / ALBB n. 589 & gw. / kagn W *chiendent - syn.*)

**GWAINañ** /'gwajɛnə/, /gwajɛnɛ/ vb *aller en friche* (& *en chiendent*) : un tamm douar gwainet (Y.Gow *un lopin de terre ainsi en friche*).

**GWAK**\* /gwa:g\k/ (A *hir*) > GWAG<sup>o</sup>

**GWAKAat**<sup>+</sup> /gwa'ka:d/, /gwakad/ vb 2 (s') *amollir / (se) ramollir* (C. Goacat, M.17° goacaat (*a*)*mollir*, kmg gwacáu *to empty*) : lesk an avaloù da wakaad<sup>c</sup> *laisse les pommes s'amollir (à cidre)* & blotaat / per), neu'zen 'wakefe (Ph *alors il s'amolirait* / blotaat\* & blodiñ *mûrir* Ph - NALBB & Prl blo<sup>u</sup>taad<sup>c</sup>, & frouezh, gor - Li<YR).

**GWAKAUS**<sup>-</sup> /gwa'kayz/, /gwakayz/ & /gwa'keyz/ ad. *émollient,-e* (RH).

**GWAKEL(L** – var. - B. 1906 e zivisker gwakellou *ses jambres ainsi*) > GWAKOL.

**GWAKER** /'gwaker/ NL Dp (b.) : skluj ar Waker *Le Goaker* (Dp / gwak\* & kêr / Goas-Caër Ph & Gwazh-kaer TK / Gwa'las Go < gwazh 'hlas, Ste'las < Ster 'hlas Ph).

**GWAKOC'H** (derez uheloc'h *comparatif*) > GWAG (1).

**GWAKOL**<sup>+</sup> /'gwakəl/ L, /'gwakəl/ KT, a-w. /gakol/ W-Ki b./g.-où *collier* (de cheval à *bourrelet*, & en général - L<TES / bourellenn, kolier, torchenn / *dial. 'jacole'* - Ern.), & *bourrelet* (de jupe, & hausse-col – C. Goacol 'bourel', h-br Cart.Redon Iarn-gucol : houarn- YD 51 / gwak- & *jacole dial.* & B. 1906 gwakellou) : er wakol ema *il est à la tâche* & ar wakol (Dp<PYK & gwakol Li<YR / ar c'hoilher Wi & Ph stagañ g'ar c'ho'ier *s'atteler à la tâche*), deuet eo da wakol ganes<sup>c</sup> ? (fig. L)

*es-tu prêt à prendre le collier ?*, & (er) gakol (W<Heneu-GB / Wu<FL > g'akolen), ober ar wakol (ar wakel PJ Helias / gouel Yann : ar wakol *loc' jeu de bascule* & bakuliñ), NF Goacolou (alies Ph). **G(W)AKOLENN** (Wu gakolenn / NF Goacolou - Ku) > GWAKOL.

**GWAKOLiañ,-iñ<sup>+</sup>** /gwa'kolja/ L, a-w. /gakoljeɲ/ vb *mettre le collier* (à...) : gwakoliañ e varc'h (L). **GWAKOLIER<sup>+</sup>** /gwa'koljer/ g,-ien /-ion *bourellier* (L – GR goacoloyer / boureller).

**GWAKTED / GWAKTER** (var. - gwak- / gwag) > GWAGDED / GWAGDER.

**GWAL** (1 : h-br -ual /-uual *souverain*, & *puissant* – NP Cat-uual C.Redon 10° *souverain au combat* & h-br Bresual, Butgual, Con-uual, Clut-uual, Doeth-uual, Dum-uual, Tut-uual > Tudal, -uualon,-uualatr < ater *dominant*, h-kmg Catgual, Congual / Conuual h-br, gln-gr Κατοῦαλος & ualos *prince souverain*, iwg > Cathal / Catgual & h-iwg Coall / Domnall, h-kmg Dumngual > Dyfnwal & iwg Tuatha / Tutgual > Tuduual > TUAL / h-iwg flaith *souveraineté* & flaithem *prince*, h-kng gulat *patria*...kmg gwlad... - D 258 / ie - valeo... lat. & gw. NF Goualou – Teleg.) > GWALL...

**GWAL<sup>+</sup>** (2 - Ph ur wal besketa *une gaule de pêcheur* & beb a wal hir ha moan Pll<PM *chacun une baguette longue et fine*, labourat g'ar wal *actionner la gaule* – var. & gwalichou l. : boutegou 'vez graet gant gwalichou Pll<PM *baguettes servant à fabriquer les mannes*) > GWALENN.

**GWALADR** (kmg gwal'adr l.-on & gwelydr *chieftain, leader*; h-br -uualatr *souverain* Catuualatr, Dumuualatr, Ri-uualatr C.Redon<YD & uual *valeur* / adr >-aer in NP Brevalaer - gln atir, pater...)

**GWALAÑJER** /gwa'lã:ʒər/, /gwalãʒer/ (var. MALAÑJER) g,-ioù (*appr<sup>r</sup>*) *neurasthénie* (FV).

**GWALAÑJERiñ** /gwalã'ʒe:ri/, /gwalãʒerij/ (var. M-) vb *rendre ou devenir neurasthénique*...

**GWALARN<sup>+</sup>** /gwa:larn/, a-w. GWALERN /gwalern/, var. /golern/ W & /alern/ W g. (& a-w. b.) *Nord-ouest* & *norois* / *noroît* < *nord-ouest* (*vent de N.O.* PELL. 18°, C. Auel *gualern boreas, vent solaire* & *gualern septentrion* / (gallo) *galerie* – Lar. & 'virée de Galerie' & NF<OF *Galerie* 22 & *Gallerne* - Binic & spg-kat. *galerna* - *ouragan de N.O.* / eusk. : *galerna tempête* / *elementa* & *syn.* ; B. 1907 avel *gwalarn* / C.) : avel *walarn* / *gwalarn vent de norois* (& var. - *notoît*), war *walern aze au nord-ouest là*, en avel zo er *walern* (W<FL *le vent est au noroît* / Wi<FL *wolern* / Wu<Drean An avel er c'holern, ar pesked en ifern *Vent au norois, poissons en enfer* & an toull *golern* / *gwalarn* Lu<JR : kel eus *gwall* avel), *Gwalern-sterenn* (etre an Nort hag ar *Walern* (N-N.O.), *gwalarn-kornôg* (O-N.O.), *gwalarn ijel*, *gwalarn uhel* ha gou'-ze zo c'hoazh 'gornog, lod 'vez lâ' c'hoazh *gwalarn vihan*, 'benn neu' 'ma dijaik 'au sud' (Skaer K<PYK *on dit encore 'petit norois', presque au sud* / *golern uhel nord-ouest*, *golern izel sud-ouest*, *golern vras* W<Drean *Nord-nord-ouest*), er *walern* (W *fig.* - à *remontrances*), emaint e *gwalern* (Go *ils sont au nord-ouest*), kêr e *gwalarn* (Lu dispign arc'hant), Ti *Gwalarn* (Eusa / Ti *Kornôg* ; "Gwalarn" kelaouenn lennegel renet g' Roparz Hemon 1925-44 & n.bag - Lokireg 1939), NL (Goulien : *Moulin*) *Costé Goalarn*.

**GWALARNEREZH** /gwalar'nɛ:rez\ & (var.) *alernereh* /alɛrnɛrɛh\ W g,-ioù *gronderie* : *arlenereh* e hroah (W<Heneu / wrac'h < PYK *la rouspétance de la vieille*).

**GWALARNiñ<sup>+</sup>** /gwa'larni/, GWALERNiñ /gwalernij/, a-w. /golernɛɲ/ W, & /alernɛɲ/ W vb *virer au Nord-Ouest*, (*fig.*) & *faire des remontrances* (W) : an avel a *walerno* pe a *vizo* (Douarn. Ki<PD *le vent va virer au norois ou au nordet*), *alerniñ* (W *alernein* / 'allèrnein' *accabler de remontrances* W<Heneu-GB / *golernet* Wi<PYK) : *gourdrouzet*... *alernet* (e *veze* – W<Heneu *rouspété* - *syn.* & en *Ignel* Wi<PYK *golernet préoccupé*, *golernet àr-lerc'h* ub *en colère après quelqu'un*).

**GWALAS** /gwalaz\s/, a-w. GOULIAS /guljaz\ / W g. (str.) *herbe de vase* (GR *goalas*, Ern. *goulias*), & *gwalaz* b.-ezi (*loc'*) *lieu noir* (Go<AGB - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=242-2pt/er/wa:ləs/> Go-T / *gwalenneg* /-ig T, *levneg* du TL & W / var., c'hwintig du Li, *malaouenn* du Ki & *galant* - K-W...)

**GWA'LAS** /gwa'la:z\ / Go & ar *Wa'las* /wa'la:s/ NL (*la*) *Noë Verte* (*Lanloup*, diwar *gwazh* & *glas* - *pré vert* / Ph *Hellas*, *Stellas*) / NL *Le Voallas* (*Plouezoc'h* Ti - *gwazh* (c'h)las?) : maner *Gwalas* (*Sant-Loup le manoir de la Noë Verte en Lanloup*).

**GWALATR** (h-br / kmg) > GWALADR.

**GWALAZ**<sup>o</sup> (gw. GLAZ<sup>o</sup>) > GWALAS.

**GWALC'H**<sup>+</sup> (1) /gwalh\ɛ/, a-w. /gwah\ɛ/ Ku & /gwelh\ɛ/ Eusa (& gwälc'h Ph *lave-*) g.-où *satiété*, (*son*) *soûl* (*saoul* – br-kr 16° (de / d'e...) goalch, S.Barba 16° de goalc'h *autant qu'elle voudra*, M.17° ma goualc'h, ho coualc'h / a-walc'h, er-walc'h, tra-awalc'h, kmg gwala *enough, sufficiency* ; P.Proux 19° c'hwi a gane ! o mad a-walc'h / dansit breman, dansit ho kwalc'h ! *vous chantiez, assez bien d'ailleurs, eh bien dansez maintenant, dandez un maximum*, B. 1908 diskuezet e walc'h a geuz deuz pezh a zo erruet *montré suffisamment de remors de ce qui s'est passé* : gwalc'h ma c'halon (T<JG *tout mon content*), debret 'peus ho kwa'c'h ? (Ph *avez-vous assez mangé ? / cantine du lycée c1970 dicit Mme Visdeloup* & ho kwa'c'h 'peus bet / c'hwi 'peus bet ho kwalc'h ? - alies-kaer), brawoc'h eo be' deus taol ha / 'vi' be' war e walc'h (Pll<PM *mieux vaut être à table que rester sur sa faim* & ha 'h aent war-raog war o (g)walc'h /wax/ *ils avançaient avantageusement*, eñv 'noa bet e walc'h *il en avait eu assez*), ma gwalc'h 'm eus bet (Plz<GG *j'ai assez mangé*), pa'm eus graet ma gwalc'h (o reiñ koad - Ku) *ayant assez tapé dessus*, & hanter ho kwalc'h (GR *à moitié rassasié*), aon o deus-int bet o gwalc'h (Pll<PM *ils sont eu suffisamment la frousse*), ma gwalc'h (a) riw 'm eus bet (Ph *j'ai eu bien assez froid...*), ni 'beus bet miser<sup>e</sup> hor gwalc'hoù (Groë Wi *nous avons eu assez de misère tous tant que nous sommes !*)

**GWALC'H**<sup>+</sup> (2) /gwalh\ɛ/, var. GWÄLC'H (& gwelc'h /gw\ɛ/, /gwelh\ɛ/ - Ph/W G<sup>W</sup>OLC'H /gɔlh\ɛ/ g.-où *lavage*, (*parf.*) *ablution-s*, & *rémision* (*des péchés* – PEll. 18° *id.*, GR goëlc'h & golh W, kmg golch *wash, lotion, golc'hion* / gwelion, gwelien Ph-T<JG < l.-ien /-ion, iwg folc(adh) *wash* ; A.Durand 19° hor gwelc'h digant Doue *pardon divin*) : deu(it) d'ober ur gwelc'h d'ho taouarn ! (Ku *venez vous laver les mains* & gwrait un tamm gol'h d'ho taouarn ! Prl & ur golc'h W : ur bugad - *lessive dite "buée" - du celt.*), ur gwalc'h d'o zreid *une ablution des pieds*.

**GWALC'H** (3) /gwalh\ɛ/, a-w. /gwarh\ɛ/ & /gwalah\ɛ/ Ki g.-ed & gwilc'hi b.1 (*anc'*) *faucon*, (*loc'*) *daurade* (ABG - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=26> *vraie dorade / royale - syn.* - gwalc'h - Douarn. Ki & gwalc'h fri aour Big. / aoured-enn & glazenn / lagadeg fri aour, melen, & gouzerc'h - Groë Wi ; h-br gualch, kmg gwalc'h Falco- *hawk, rascal, rogue* & cadwalch *hero* NP / Catuvolcus, gln uolcos / uolca : *tribu des Volques* Volcae & Uolcae Tectosages > germ *valaques, Wallons, Welches & Welsh etc.* / *all. - Velches* - D 274-5 & cf. *Volk / folk* PYL 34 / *falco* lat. – ie) : NF (Le) Goalch, Le Goualch / NF Goalic OF < *faucon* & Goalec), NL Kerangoualc'h (Loc-Eguiner Lu), Lescoualch (NF < NL), ar Roskoualc'h (T<JG & *asso.* Tredrez-Lokemo "Tud Roskoualc'h" < Teleg.), ur gwal(l)ac'h (& gwaller – den fall, defallad Big.<MR *un délinquant*), & gwalc'h ruz (K<AGB *pagelle* / pajo - ruz... - *syn.*)

**GWALC'HADÉG** /gwa'lha:dəg\k/, /gwa'lhadəg\k/ b.-où & 2 : gwalc'hadeg empenn(où - BH *lavage de cerveau* / Ph meret he spered - d'ar paour-kaez plac'h - g'ar veleien !)

**GWALC'HADENN**<sup>+</sup> (1) /gwa'lha:den/ L, a-w. /gwa'lha:dən/ Ku, /gwalhaden/ b.-où *rassasiement* (GR goalc'hadenn 'soûlée') : soubenn gwalc'hadenn (Ku - kent - *soupe au lait & gruau*).

**GWALC'HADENN** (2) /gwa'lha:den/, var. /gwe'lha:dən/ Ph, GOLC'H- /gɔlhaden/ W b.-où *lavement*, & (*un*) *lavage*, (*loc'*) *ondée* (E) : un tamm gwälc'hadenn *une petite ondée*.

**GWALC'HADUR** (1) /gwa'lha:dyr/, /gwalhadyr/ g.-ioù *replétion*, & *satisfaction* (Prl – C. Goalchadur 'souleté' / W1880<PL goalhadur a frèh *fruits à satiété / satiété de fruits*).

**GWALC'HADUR**<sup>+</sup> (2) /gwa'lha:dyr/, /gwel'ha:dər/ Ku, GOLC'H- /gɔlhadyr/ W g.-ioù *lavure, rinçure* (C. Goalchadur 'laueure', GR goëlc'h-, golh- - var. & kmg golch) : taol ar gwalc'hadur-se ! (Ph *balance cette lavure !*)

**GWALC'HADUREZH** /gwalha'dy:rez-s/, /golhadyrèh-x/, /golhadərəh\ɛ/ Prl b.-ioù *ablution* (GR).

**GWALC'HAIJ** /'gwalhaʒ\j/, /gwalhaʒ\j/ (Prl 'gorhlaj') g.-où,-achou (sa) *toilette*, & *lessive* (Groë - Wi / *syn.* - ALBB n. 48 liziw /liziw/ & /gwalhij/ - NALBB n. 465 *laver le linge*).

**GWALC'Hañ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /'gwalhə/ Ph-T, /gwalhij/ vb *rassassier*, & *comblé* (*fig. & satisfaire* – C.

Goalchaff a boed *raffafier – de viande, nourriture*, M. 16° Na gallent bout goalchet, contantet à het spaç *Ils ne pouvaient être rassasiés, satisfaits à la longue*, M.17° gualc'ha 'soûler' & assouvir, *rassasier*) : gualc'hañ an dud (g'... & gualc'ha - Taldir 1913 *rassasier les gens de ci ou ça...*) & gualc'het oun ! (Prl *je suis rassasié !*)

**GWALC'HAPL**\* /'gwalhab\p/ & var. /'gwel'həb\p/, /gohlab\p/ Prl ad. *lavable* (Prl).

**GWALC'HDED** /'gwalhdəd\ɔ/, /gwalhdəd\ɔ/ & /gwalxtəd\ɔ/ b. *rassasiement* (C. Goalc'hded).

**GWALC'HER**<sup>+</sup> (1) /'gwalher/, a-w. /'gwel'hər/ Ph, var. (W) GOLC'HER,-OUR /gəlher/, /golhur/ W g.-(er)ion /-ien b.1 *laveur,-se, (f.) bergeronnette* (bih.-IG < FV – C. Goalcheres, M.17° *guelc'heres lavandière*, GR *goëlc'her, golhour b.-es*) : gualc'her bouzelloù (moc'h *laveur de boyaux de cochons* / Ph *kannerez-ig lavandière - dim. / bergeronnette*), ur ster walc'heres /'stɛrɔjɛrɛz\ɔ/ (K-Wi *lavoir trad.*), ur golc'hour (W<LH *un plongeur - de restau etc.* & *gohleréz noz W<Heneu<GB*), NF Le Goualher (& Goalcher > Gualc'her 2 / kmg *gwalchwr falconer / Faulkner*).

**GWALC'HER** (2) /'gwalhər/, /gwalher/, var.-our /gwlhur/ g.-(er)ion /-ien (*anc'*) *fauconnier* (kmg *gwalchwr falconer / NF Faulkner*) : (Le) Goualher & Goalcher.

**GWALC'HEREZH**<sup>+</sup> /gwalhɛ:rɛz\ɔ/, & /gwel'hɛ:rɛz\ɔ/ Ph, /gwel'hɛrɛz\ɔ/ E, GOLC'H- /gəl'hərɛh\ɔ/ W g. & b.-(i)où *laverie* (GR, l'A 18° W / W1880<PL ag é ol *golereah et toute sa lessive à faire* & g(w)ol'here'h Prl *plonge - vaisselle etc.* - Prl & Wi<PYK).

**GWALC'HERI**<sup>+</sup> /gwa'he:ri/, GOLC'HERI /gəlheri/ W, a-w. /goləri/ b.-où, var. GOLC'HERIS<sup>S</sup> /golhərɪz\ɔ/ g.-où *lavoir* (ALBB n. 427 Wu 'goleri' – Lokeltas / GR *golherecz*).

**GWALC'HERIS** > **GWALC'HERI**...

**GWALC'HET** (1 - a.g.vb *rassasié,-e* / gualc'ha - B.) > **GWALC'Hañ**.

**GWALC'HET** (2 - a.g.vb / 15° Von Harff : *gwalget ma roschet – alm. / gualc'het ma roched ! lavez ma chemise*) > **GWALC'Hiñ**.

**GWALC'HIDIGEZH** /gwalhi'di:geʒ\ɔ/, var. /gwel'hi'di:gəʒ\ɔ/, *golc'h-* /gəl'hədiʒɛh\ɔ/ W b.-ioù *ablution* (C. *golchidigaez 'lauance'*, *ablutio lat.*, kmg *golchedigaeth washing*).

**GWALC'Hiñ**<sup>+</sup> /'gwalhi/, var. GWELC'Hen,-i' /'gwel'hi/ Ph, a-w. /'gwel'hi/ Ku, /'ʒɥel'hən/ E, /'gɥel'hi/ Plz (GG), var. W GOLC'Hiñ /gəl'hɛj/ & 'golh-' /gərɫ/ W ('gorlet' /gərɫɔt/ treù – Kist.W<MN) vb *laver (sauf linge - loc'* : KLT *kannañ an dilhad – ALBB n. 286 laver ses mains / laver le linge* Ph *kann- & kannerez, kanni* ; C. *Guelchiff & golchet, 15° gwalget – Von Harff - en Naoned, J. 16° Eno - Ez golchas - hep gou - Treit hon Autrou fur Elle y lava vraiment les pieds de notre sage Seigneur, br-kr 16° & golch-*, M.17° *guelc'hi & gualc'hi*, GR *goëlc'hi & golhein* W, kmg *golchi, iwg folc to bathe, immerge, submerge, wash*) : gualc'hiñ al legumachoù, an oto ha kement so... (Ph *laver les légumes, la voiture etc.*), *kerzh d' ar wazh d'en em welc'hiñ /dənom'vehi/ (Ph va te laver au ruisseau & d'ober ur gwalc'h d'e zaouarn se laver les mains / gwelc'hi' ma dreid & ober ur gwelc'h da ma zreid Ph me laver les pieds / Wu<LB de n'um hoalein nous laver), gwelet (he doa-hi) hennezh 'welc'hen i oto i-hun ! (Pl *elle le vit laver sa voiture lui-même*), gualc'hiñ e zaouarn da ub (*lui laver les mains & fig. : lui graisser la patte*).*

**GWALC'HINACHOU** /gwalhi'naʃu/ l. *lavures* (FK / gwelion).

**GWALC'HOUER** /gw'alhuər/, var. /gwel'huər/, var. GOLC'H- /golhwer/ bih.-IG g.-où *lavabo, & (loc')* *lavoir* (GR *güelc'houër, golhoër - gw. ALBB n. 427*).

**GWALC'HTED** (var.) > **GWALC'HDED**.

**GWALC'HTI** /'gwalxti/, GOLC'H- /golxti/ g.-où (h-br *guolchty, kmg golchdy / golchfa*) *laverie* (& à lin - *kanndi NL Are-L Candy & gw. ALBB n. 427*).

**GWALC'HUS**<sup>+</sup> /'gwalhyz\ɔ/, /gwalhyz\ɔ/ ad. *rassasiant,-e, & savoureux,-se,-ment* (GR *goalc'hus*) : *gant aman' e vo muioc'h gualc'hus* (T<JG & *au beurre ce sera plus savoureux / rassasiant*), *traou gualc'hus* (Ku & KW *mets rassasiant* / *sammus & stamboc'hus & Plz<GG bourratif,-ve – syn. Ph*).

**GWALEG** (NF Goualec / Goualic - bih.-IG) > GWAL (1)

**GWALENN**<sup>+</sup> /'gwa:lɛn/, /gwalɛn/, a-w. /gwɛlɛn/ Wi b.-où,-inier (var. GWAL /gwa:l/ K & gwalichou l. Ph / gwalez-enn b.-ioù) bih.-IG (& gwalig E / gwalichou) *gaule, tige* (& *fléau, flèche, parf. baleine – d'objets divers*), *verge* (& *férule - autorité*), & *aune* (*mesure*), *anneau* (*alliance – C. Goalenn 'uerge', 'aulne'* & goalenn mufur / goalenn real *sceptre*, J. 16° didan ma goalenn *soumis à mon sceptre*, M. 16° Boet ha goalenn - d'an Asenn *Nourriture et discipline*, S.Nonn 16° leal dindan ma goalenn : aotorite *loyal sous ma férule* & Fraganus S.Gwenole 16° An teyr goalenn so astennet *Les trois fléaux sont en cours*, M.17° goalenn *aune, verge* : goalen gludet *gluau* & goaligner l. : *anneau-x* / kmg gwäell *skewer, hand of clock* - ALBB n. 265 *aune* & 305 *anneau* / bizou ; B. 1905 ur wal(enn), Y.Fl. ur walenn da vuzulia / al lien & gwallen *fléau* - B. & R.Gak Ku...) : pa gouezhe ar walenn voan war an di<sup>w</sup>skouarn (Ph *lorsque la fine baguette s'abattait sur le doigts - baguette utilisée à l'école jadis* & un taol gwalenn war ar bizied *un coup de baguette sur les doigts*), ur walenn bambou (Ph *une gaule en bambou id.*), tuchant 'po ar walenn ! (Prl ar walenn 'po tuchantic ! / ar wialenn Ph-T & bo-pan'l Ku *tu vas avoir le martinet !*), troc'het 'noa ur walenn hir *il avait taillé une longue gaule*, gervel gwalenn war da gein (T<GK *chercher les ennuis*), gwalenn an tach, ar freilh, ar fri, ar viñs (holl Ph *la tige du clou, fléau, nez, vis*), war-bouez ur walennig wenn (Mari Derrien Penw. 19° *au moyen d'une baguette de saule / nourrir la lépreuse*), ar gwalichou (boutigi) n'antreent ket kement bar skoaz (Pll<PM / dougen ur boutegad dilhad bet kannet) *les sortes de baleines n'entraient pas tant dans leurs épaules (à porter)*, ur walenn dull d'ober koefou (T<JG *une aune - 1,20m - de tulle à coiffes*), trivec'h gwalenn dantelezh lien moan (Pll & P. Proux / d'an dogan) *dix-huit aunes de dentelle de fin tissu*, (koef brodet) a dale pemp skoed ar walenn (E *coiffe brodée*) *valant 5 écus l'aune*, & beb-a wal hir ha moan (Ph *chacun sa canne - à pêche - fine et longue*), labourad g' ur wal (bouteger Ph *travailler une baguette d'osier*), ur walenn houarn & /olen/ (Wu<FL *barre à mine* & barrenn / /golen/ *aune* : 2,66m / Rob. 1,20 m : bout zo 160 gwalenn e ma fark W<FL – pitaod ag ar Sourn / porzh-douar : 2,66 x 40 m), 9 boem a lakaen en ur walenn *je faisais cette mesure en neuf passages du soc* (gwalenn douar, ur walenn a dri metr W<Drean +3m), e walenn eured (*son alliance*), kollet he gwalenn (*perdu son alliance*), gwalenn viz (Go<CC), lakad ur walenn war o bis° (E) *la bague au doigt*, ur walenn aour pe arc'hant *un anneau d'or ou d'argent*, pelec'h ema ma gwalenn aour ha ma diamanchou ? (kan. Ph) *où sont mon alliance et mes diamants ?*, amañ zo ur walenn wenn /ven/ torret en pevar damm (kan. Pll<FLG *voici un anneau d'argent brisé en quatre* & ma gwalenn arc'hant / aour), ur walenn eured (Skr *une alliance*) / ur walichenn aour (Ku<JLR *une bague en or*), mont gant he gwalinier (*passer la bague au doigt fig. / torriñ e walenn se séparer*), ur walenn anv\* *une chevalière* & ur walenn bennet (T<GK gant ur maen prizius), gwalenn real (*anc' sceptre*), (gw. GWAL(L)ENN - gwallen B. & R.Gak Ku 1945 teir gwallenn - bresel, kernez hag ar vossenn° / gwall *fléau fig.* : an teir gwalenn a gastiz - brezel, bos<sup>s</sup>enn ha kernez Ph *les trois fléaux trad. - bibliques / guerre, peste et disette*), & gwal(enn)-bavez (Y.Gow<HB *caniveau* : er wal-bavez du-mañ), gwal(enn)-garr *flèche* (*de timon* : gwalenn-garr Wi<FL & VBF<PT), gwalenn-gein (& ar c'hein *colonne vertébrale* : gwalenn-gein Prl & linenn-gein > lin'nn-gein / livenn-gein Ph *syn.* / gwalezenn, torriñ gwalenn e gein *se casser l'échine du dos*, & soubl gwale(zenn) he hein° (T<JG *l'échine souple* / Ph gwalichou & gwèllèjën l. Go<CC), (kouezhet) a-hed gwalenn ('hed golenn W<Drean *de tout son long*), astenn a raent gwalenn o gein (kezeg Pll / o c'hein) *ils tendaient leur colonne vertébrale*, en dañjer da dorri' gwalenn i gein (Pll) *au risque de se briser la colonne*, ken a reudo gwalenn he gein damaik (Pll<LL gwalenn he c'hein *elle va jouir ainsi*), gwalenn-gebr *chevronnière*, gwalenn-grog (T<JG & T<GK *croc à gaule – gaffe pour pêcher le congre*), gwalenn-higenn (Eusa *tige d'hameçon*), gwalenn-sparl *palonnier* (PEll.18°), gwalenn-vougeres° *éteignoir* (GR), gwalenn-vroud (& garzhoù W / karzh- *tige d'aiguillon*), gwalenn ar glaw (W<Drean an olenn glaù *arc-en-ciel - var.*), & gwalennig (*loc' lieu noir* T) ; NF Goalen, Kervoalen (K / b.-enn - Rivoalen < Rivoal...) & NF Le Gohalen (W).

**GWALENNAD**<sup>+</sup> /gwa'lenəd\ɥ/, /gwalenəd\ɥ/ bih.-IG b.-où *coup de gaule*, & (fig.) *réflexion cuisante (réprimande)*, *aune (de... / "aunée" l'A - W 18° & M.17° goalennat aune, br-kr 16° goualennat)* : teir gwalennad (mezher *trois aunées de drap*), raet en doa ur walennad din-me ! (T<JG & T<GK *il m'avait donné un coup de verge / fait une réponse cinglante*).

**GWALENNADIñ** /gwale'na:di/, /gwalenadep/ vb (GR *auner*) *passer à l'aune* : gwalennadiñ etre he bizied pleget hag he fri (K *le faire entre ses doigts repliés et le nez*).

**GWALENNAJ** /gwalenaʒ\ʃ/, /gwa'lenaʒ\ʃ/ g.-où /-achou (GR *aunage*).

**GWALENNañ,-iñ**<sup>+</sup> /gwa'lenə/, /gwalenep/ vb (GR *auner* & K\veyer 18° *göalenna ar c'hounabr > mesurer les nuages*), *gauler*, & (*plantes*) *monter en tige...*

**GWALENNATA**<sup>+</sup> /gwale'nata/, /gwalenata/ vb 2 *gauler (q<sup>um</sup>)*, & (fig.) *réprimander (& critiquer vertement)* : ar re-se n'int mad 'med da walennata (T<JG *ils ne sont bons qu'à vexer les gens*).

**GWALENNEG** /gwa'lenəg\k/, /gwalenəg\k/ ad.(-ek\* / g.-ien /-ion & b.1) *baleiné,-e* (C. *Goalennec 'plein de verges'* / NF *Goalec & Gouallec & NL menhir de Goalennec - Arv.W*), & ur gwalennig (T<AGB / gwalennig - 1pt - *lieu noir* / gwalas T-Go & levneg...)

**GWALENNER** /gwa'lenər/, var. **GWALENNOUR** /gwalenur/ W g.-(er)ion /-ien b.1 (GR '*auneur*' / *vergetier - ouvrier Rob.*)

**GWALENNIG** (bih.-IG & gwalennig - T<AGB var. / gwalennig T *lieu noir - loc<sup>t</sup> syn.*)

**GWALER** (NF *Couëdic de Kergoaler / Kergolaer NL kostez Skaer - GWAL var. Ph / gwalenn,-où*) > **GWELENNER** / **GWALLER**

**GWALERN** (C. *Gualern var. / NF Gal(l)erne & var.*) > **GWALARN**.

**GWALEZ** /'gwa:lɛz\s/ & /'gwa:lɛz\s/ NL *Baz Lu (lieudit - nord de l'île) g. vent de Nord* (PELL. 18° / kmg *Gogledd North*, diwar go- / kle(i)z : ar *Mor Kleiz Douarn. & Ki<PD Nord de Sein*) : *Gwalez* (NL *Lu & Kerdec'hoalé Tregaranteg - Li / NL T Goalès : Conventant Goalès - NL Lannion*), & NF *Le Gualès de Mezaubran (NL Mezo-Bran Saint-Clet Tu - noble à l'origine de la villa Rohanneac 'h St-Brieuc < DOF)*.

**GWALEZENN**<sup>+</sup> /gwa'le:zən/ T, a-w. (gwalijenn) /gwa'li:zən/ Ku var. **GWALICHENN** /gwa'liʃən/ Ph & /gʷaliʃən/ Groe Wi b.-où & gwalichou (Ph - Pll<PM) *gaulis*, & *baguette-s* : gwalichou evor, gwe<sup>z</sup>voud, kelvez (Ph *baguettes de bourdaine, chèvrefeuille, coudrier etc.*), troet 'vez ar gwalichou en-dro d'ar pester (d'ober ur bouteg Ph *on tourne les baguettes autour des montants - en vannerie*), ar gwalichou n'eo ket red gwennañ anehe (Pll *ces baguettes, inutile de les peler*), ur walichenn aour (Ku<JLR *une bague en or*), & *anse de panier* (Plouilio T<DG / T<JG *gwalezenn e gein colonne vertébrale & gwèlèjën Go<CC - 1. / GWALENN*).

**GWALICHENN** (& gwaliched - Ku<JLR - 1. / Ph gwalichou) > **GWALEZENN**...

**GWALICHOU** (gwalichou kelvez, evor pe ioud / gwevoud & gwial... - Pll *baguettes de coudrier, de bourdaine ou de chèvrefeuille / d'osier etc.* & ar gwalichou ne oa ket nes<sup>s</sup>es<sup>s</sup>er gwennañ anehe *inutile de les peler ces baguettes !*) > **GWAL**, **GWALEZENN** / **GWALENN**.

**GWALIJENNañ** (var. Ku) **GWARIJENNañ**.

**GWALINIER** (l. **GWALENN** / **GWALLENN**).

**GWALL**<sup>+</sup> /gwal/ a-w. /gwa:l/ (var. Eusa **GWAL-**) ad. (dirag an anv, an anv-gwan, ar verb, kemm.1, g' pouez-mouezh pa vez unsilabenneg KLT - 'gwall vat, gwall vras, gwall wir - a-w. gw'll /gwəl/ Ku, gwell /gwəl/ T, & g'oll /gol/ K-Wi & W) *méchant,-e (mauvais,-e, & funeste, néfaste, adv.-ment)*, (*parf.*) *excellent,-emment & (devant adj.) très, (devant vb) fort, mal*, & g. -où (*à mal, & dommage, préjudice, sinistre (& tan-gwall incendie)*, (*parf. - de sa*) *faute* (br-kr goall & goal, o trougveskañ daou c'her moarvat / guell - M. 16° ha mez goall euzat *et honte, faute d'avoir été vigilant*, S.Barba 16° Leun a pep goall, a neb gallout *Plein de défauts et sans aucun pouvoir*; & fall en goall stat, S.Gwenole 16° A goall aznavout Doe *Faute de connaître Dieu*, DJ 16° A goall monet en Bezlem : a-wall *faute d'aller à Bethléem*, J. 16° Goal nen guelaf franc *Faute de le trouver franchement* & (a)

goall nen cafaf *faute de le trouver*, Allas ! am goall ! (me so fallet) *Hélas, de ma faute (j'ai failli) !*, Goall comps ouz Joseph *Faute de s'adresser à J.*, M.17° goall *faute, mauvais* & d'am goall, d'ho coall, dre ma goall, em goall *par ma faute* / kmg gwall g.-au *defect, mistake* & gwael *ill & poor, vile* : gwaelbeth, h-br uual *valeur(eux)* & ualloe, uallon, h-br uualatr, kmg gwaladr *lord* / iwg athair & ie / pater, NP Riuual Riwal(l), (Saint-)Rivoal, Kerivoal, Rivoallan NF / *Rivoalen*, Keriwal NL, Tutuual, Tudwal > Tugdual – Maunoir 17°, iwg feall *dupery* & h-iwg fell *traîtrise* < \*gwoall & gln uolson / volson : aia [...] *cicena ni tianncobueθ liθatias uolson Aia, Cicena (Vs / Ns), qu'elle ne s'échappe au mal de l'ensorcellement* – PYL 171 & br-kr S.Barba 16° Mar *guelhe goall on tamalhe S'il pensait à mal il nous accuserait*, S.Nonn 16° Euez *caffout goal a gallenn & Patricius - Na viziff nep goal tamallet On ne m'accusera d'aucun mal* ; B. 1909 gwall gass ar saout *malmener les bêtes*, 1911 da wall skei e loened *taper fort ses bêtes*, toui a reaz mes eun tamm gwall diwezat na vije ket tapet ken er mod-se *il jura mais un peu trop tard qu'on ne l'y reprendrait pas*, hi gwall dreti *la maltraiter*, ar gwall amzer, n'eus ket gwall galz / Judevien, R.Gak Ku c1945 eur gwall lamm *une sacrée chute - en politique*, gwall c'honnet *neuint ils ont sacrément gagné - id.*) : ne oa ket gwall vad /'gwalvat/ (Ph & gwel vat\* T) *ce n'était pas fameux*, deus an amzer 'gontan deoc'h n'eus ket c'hoazh gwall bell zo (kan. Pll<FLG *l'époque dont je vous parle n'est pas si éloignée*), n'eo ket gwall ger (Ph *ce n'est pas très cher*), n'oc'h ket gouest gwall gaer da c'hoût ! (Dp *vous ne pouvez guère savoir*), ne vez ket gwelet gwall galz (tier kozh ar mod-se - Dp) *on n'en voit pas tant que ça de ces vieilles demeures*, ne oa ket gwall uhel & /gol'y:l/ E (Purud-K. *pas très élevé* / ur gêr gwall uhel /gwa'ly:l/ - kan. Spt *un village vraiment en hauteur*), (ne)'m eus ket gwall soñj (E *je ne m'en souviens guère*), n'eo ket gwall wir ! (Ph *ce n'est pas exact !* & ma'h eo gwall wir /'gwalvir/ Pll *si c'est bien vrai*), ur gwall nozvezh en deus bet dec'h *il a eu une mauvaise nuit hier*, ur gwall deod he deus *elle a une méchante langue* (Ph / Pll & teodoù milliget), n'eo ket gwall gemenez (Ph) *pas fameuse comme couturière !*, ur gwall vourk eo Poullaouen *Poulla est un méchant bourg* (& B. 1904 eur gwall vourk eo Poullaouen eur mare zo *depuis un moment*), amañ zo ur gwall bleg (Ph) *il y a un mauvais virage ici*, ur gwall lamm 'feus tapet ? (Ph *t'as pris un sacré gadin ?*), trouz ar gwall vor o c'hoari (kan. Skr-Pll / nerzh esklammus ar wagenn *le bruit de la mer qui se déchaîne* / gwall amzer), ur gwall dra (eo pe n'eo ket) *c'est un sale truc (ou non)* & ur gwall afer, & gwall vall e oe (W<LH XX°, *Il c'était fort urgent*), gwall vrud o deus-int (neuint Ph *ils ont mauvaise réputation*), 'm eus ket gwall-galon (W<FL *je n'ai pas de nostalgie*), ur gwall gerc'had dour (T<JG *c'était une sacrée corvée d'aller chercher l'eau*), ur gwall goll (Ph-T *une sacrée perte* & ne vez ket roet gwall goll da wall aneval Li<YR & hennez neus eur gwall benn *il a une sale tête*), gwall veù (mezw Kist.W<MN *bien soûl*), gwall zen eo (K-Wi<MC & ur gwall zen Prl *un drôle de type*), ur gwall loen *une sale bête* (& gwallon W : ur c'hi, merc'hed, un tad gwall-loen Wi<FL), ar re a ziwall èldoc'h-c'hwi doc'h gwall-samm ha gwall-damm o do poan é tisoc'h get o labour (feneant W<GH *ceux qui comme vous évitent les charges et corvées ont du mal à finir la besogne*), (*parf. excellent,-emment*) ur gwall labourer eo ! (Ph *c'est un sacré bosseur !* / ur gwall labourer : unan fall - T / ur gwel labourer & ur gwel-baotr Klerg BH 68/23, gwelad° gwreg ! T<JG, J.Priel, L.Clerc -at\*), gwall ganerien zo c'hoazh (Pll *il y a encore de sacrés chanteurs*), me zo ur gwall lapous ! (Pll<FLG *je suis un sacré drille*), ur gwall gonteres eo-hi (Are-Ph *c'est une sacrée conteuse*), ur gwall devezh 'm eus d'ober (2 sens : *sacrée ou saprée journée que j'ai eue - bonne ou mauvaise*), ur gwall oañwezh / fall ouiañwezh (W *sacré / dur hiver*), (*très - syn. - préfixé*) gwall skañv eo aet (*devenu très léger*), ma 'h eo gwall wir /'gwal vir/ Ph *si c'est bien vrai*, n'ouzon ket gwall gaer (Ph *je ne sais pas bien*), n'ouzon ket gwall gaer (kano... - Ku *je ne sais pas très bien - chanter etc.*), ne oa ket gwall galz (Ph *il n'y en avait guère*), te zo gwall desket i'e (& disket Ku / gwall zesket L), *tu es très instruit aussi*, n'eo ket gwall droet da verc'heta (Pll<FLG *il n'est guère porté sur la chose*), ne oa ket gwall dez (T<JG *il ne faisait pas bien jour*), n'eo ket gwall zianket *il n'est pas vraiment égaré*, ne oan ket gwall gousket ! (Disput Pll<GC - eme ar c'hog) *je n'étais pas vraiment endormi ! (dixit le coq)*, & (*fort / très*) gwall blijañ a ra dehi° (Ph<YP *ça lui plaît beaucoup*) > 'gwall blij ket din - ar muzik-te !

(Ph *ça ne me plaît guère - cette musique*) / gwell blijet t'din (E *m'ayant sacrément plu*), 'gwall 'ouian ket (Ph *je ne sais trop*), gwall hastañ a res° ! (Ph *tu se presses vachement* / gwall bres zo war' hanout ! & /'golbres/ Ph *tu es bien pressé !*) & 'gwall debr ket ! (Go *il ne mange guère* / n'a ket gwell vad°), ar re well faro (kan. T *les gros farauds*), (d)arru ar gwall àrne (W<Drean *arrivé mal* & gwall arru gete *malheur* / gwall avel & fall avel), a-w. GWALL- (lakaet da rakger g' RH, a-w. g' FV & GR, abalamour d'ar pouez-mouezh, mes gw. KEN, RE *idem*, alies°oc'h distag en anoioù ha verboù) ; aze e-giz-se (anwioù - B. - 200 soudard gwall bennou & kan. Ku - Kanihuel - un den a wall vrud) : gwall amzer (GR *mauvais temps* : gwall amzer o tiruilh Ph *le mauvais temps qui nous déboule dessus* & gober gwall amzer *faire un mauvais temps* / bet dec'h da noz Wi<FL *teuf - métonymie* & Li<YR pennou° gwall amzer *épisodes de tempête*), gwall anv\* (GR *méchant qualificatif*), gwall bedenn (GR /-bedenn *imprécation*), gwall bell (& n'eus ket gwallbellou -JCM *il n'y a pas si longtemps / pas des lustres*), gwall bezh /-bezh /'gwalbez\s/ Ph, /golbeh\X/ W g. *personne* / kmg gwaelbeth *trifle*), gwall blanedenn (Ph *triste destinée / fatale*), gwall c'hoant (*désir fou* / c'hoantegezh FV), gwall daol (*mauvaise action, & attentat* – Ph / taol fall *mauvais coup* & gwall-daol BH), gwall dech (GR *vice* / gwall-si & s'ioù fall *gros défauts*), gwall deod (*mauvaise langue* / teod fall & teodoù milliget Ph *syn.*), gwall dro (*mauvais tour* – Troude 19°), gwall finvezh (GR *fin tragique* & vb), gwall fortun (GR *mauvaise fortune*), gwall gentel (GR *mauvais exemple* / gwall-skwer & sk.-fall), gwall go(u)ntant (GR goall gountant *mécontent* / fall-goutant W), gwall grennardiezh (b.-où *délinquance juvénile* / *syn.*), gwall gundu (GR *mauvaise conduite*), gwall hentadurezh (GR *mauvaises fréquentations*), gwall hunvre (GR goall huvre *cauchemar* / *syn.*), gwall ibil (GR *méchant gamin* / un ibil fall a zen), gwall imor (Ph/GR goall humor *mauvaise humeur*), gwall implij (GR *mauvais emploi, usage / abus*), gwall lamm (*chute, & cascade* > gwall lammer *cascadeur* – M.Briant), gwall ober (Gon. 19° gwall-ôber g.-iou *mauvaise action & délit* 1789, & gwall oberour GR, l'A - 18° - W *malfaisant*, gwall oberus GR ad.), gwall seblantus (l'A - 18° - W *sinistre*), gwall si (*gros défaut* & dre wallsi – EE), gwall skol (GR *mauvais ex. / skouer...*), gwall skwer (GR, l'A *mauvais exemple*), gwall sort /seurt (l'A 18° *mauvaise graine fig.*), gwall spered (*relig. (le) malin*, Gwallspered Bear), gwall-vaniñ (W<Heneu-GB goalvañnein : vaganiñ), gwall verzh (*insuccès / berzh-diverzh vicissitudes*), gwall vlaz\*° (*mauvais goût / odeur* & fall vlas° W), gwall vor (*mer démontée*) : trouz ar gwall vor é c'hoari (kan. Skr *la rumer de la mer démontée*), gwall vrud (*mauvaise réputation, & gwall vruder diffamateur*), gwall vuhez (*mauvaise vie, & méconduite* : gwall vuhez etreze – daou bried *disputes constantes* & M.17° guellaat, pe cench pe quittaat, e oall buhez *s'amender - de sa mauvaise vie*), gwall wir (GR goall-vir-you -l. - *concussion, exaction*), gwall youl / i(v)oul (*mauvais penchant, passion - instincts de la marâtre* ioulou fall al lezvamm B.),

gwall zarempred (*mauvaise fréquentation* / gwall hentadurezh),  
gwall zarvoud (GR goall darvoud *fâcheuse occurrence & accident*),  
& (verboù & B. 1913 ar vereuri a oa gwall hentet gant gwall sperejou *la ferme était fort hantée par de mauvais esprits* & gwall gredan ket dehe ma-hun' - en *OVNled je n'y crois guère aux OVNI's* !):  
gwall bediñ (l'A, GR /-bediñ *proférer des imprécations*),  
gwall choaz (*mal choisir* / ur choas<sup>e</sup> fall & dibab...),  
gwall c'hoantaat\* (FV *désirer à tort* / c'hoant,-aat),  
gwall c'hraet (GR goall-c'hraet *mal fait* / gwall ober & graet fall),  
gwall dapout\* (*bien attraper* : 'avoir' au fig.),  
gwall dremmet (pp *au méchant visage*),  
gwall finvezhañ,-iñ (GR -finveza *finir tragiq'*),  
gwall gas<sup>s</sup> (a-w. GWALLGAS<sup>S</sup>) *malmener* : tud gwall gas<sup>s</sup>et *gens malmenés*, loened gouez a wall gase ar c'hanton ha d-ll heni Lannuon (kan.T *bêtes sauvages ravageant la contrée, surtout Lannion*)  
gwall gemer (*mal prendre fig.* / drouk-),  
gwall gempenn (m. / vb *faire un mauvais parti*),  
gwall genteliañ (GR *se mal conduire*),  
gwall ifornañ (*mal enfourner* / droug-),  
gwall implijañ (GR *mal employer*),  
gwall lakaat\* (*mettre à mal* – br-kr 16°, E.Kergidu 19°),  
gwall ober (*mal faire*, a.g.vb gwall c'hraet *mal fait*, & n. gwall oberioù),  
gwall respont / reskond (W<Drean & ar go'reskond *attaque hémiplegique* : skoet eo bet d'ar go'reskond / skoadenn),  
gwall skoiñ (& skeiñ *frapper fort*),  
gwall skoliañ (GR *donner de piètres leçons*),  
gwall skweriañ (GR *donner le mauvais ex. – à...*),  
gwall verañ (*maltraiter, mettre à mal*) : gwall veret out bet ganimp (Luzel 19°),  
gwall vevañ (*mal vivre*),  
gwall vlaziñ<sup>o</sup> (*sentir mauvais* W<l'A),  
gwall vrudañ (*diffamer* – GR),  
gwall zalc'het (pp *mal en point*),  
gwall zispartiañ (*discriminer*, & n.vb),  
& (n.) pa'z eo arruet ar gwall / eo gwel bezañ born evid bezañ dall *lorsque le mal est là, mieux vaut être borgne qu'aveugl (adage)*,  
& en o gwall ema (& àr o gwall W, àr me gwall W<FL), ag o gwall, dre o gwall *de leur faute*, tapet e gwall (*pris en faute* / a-wall, & droug, fall, faot).

**GWALLAC'H** /'gwalah\ɔ/ Big.<MR ad. *méchant,-e* (gw. FALLAGR & gwalc'h : gwal<sup>a</sup>c'h / gwaller /'gwalɛR/ Big.)

**GWALLADENN** /gwa'la:dɛn/, /gwaladen/ b.-où *violation* (FK).

**GWALLañ,-iñ<sup>+</sup>** /'gwalɔ/, /gwalij/ vb *léser (& corrompre), préjudicier, (parf.) violer (faire violence à... – br-kr 16° goall- : DJ am goalle, S.Nonn 16° dall ha goallet aveugle et violente)* : gwallet eo an ed *le blé a morflé*, al luc'hed a wall ar patates (T<JG *les éclairs abîment les patates*), gwallañ ur plac'h (GR *violier une fille*), em walliñ *attenter à ses jours* W & un den hag en em walle W<FL, Kist.W<MN, en em wallet en deus W<GH : en em ober, mont doc'h ar Stag – W<GH *il s'est suicidé* & Prl, W<Drean ar re em walle / Ph en em zistrujañ / en em bersekutiñ, en em valeüruziñ / 'petra a hoal dohton' ? (W<Heneu *qu'est-ce qui le préjudicie ?* & goallet èlsé *ainsi lésé* / "gouelet" - Ph a-w. > goueledet / gwalleget...)

**GWALLAOZ\*<sup>o</sup>** /'gwaloz\s/ (& var. /-aos<sup>e</sup>) g.-où *malfaçon* (GR).

**GWALLAOZañ,-iñ** /gwa'lo:zɔ/, /gw'l'o:zo/, /gwalozej/ vb *mettre à mal* (M.17° goall ausa

*malmener, outrager, traiter mal*, GR 18° ; B. 1911 - bruderezh / tud gwall-ozet gant diswiadennou ar c'hein ha mac'hagn an izili *personnes handicapées par les tours de rein ainsi que des membres atrophiés*) : gwall aosiñ an eneñvoù (W *mettre à mal les âmes*), gwall-aozet eo *il est mal en point & abattu, désolé, triste* – W<FL).

**GWALLAOZER** /gwa'lo:zər/, /gwalozer/ W (& Heneu 'goalaozour') g.-(er)ion b.1 *maltraitant*.

**GWALLAOZEREZH** /gwalozərəh\ɣ/ W g.-ioù *maltraitance* (W<PYK).

**GWALLAS** (NL < Gwazh <sup>ch</sup>las *Boé-verte - Lanloup*) > GWALAS...

**GWALL-AVEL** /gwa'la:vəl/, /gwa'lawəl/ T, /gwalaʋel/ n.-ioù *maléfice* (GR *mauvais œil - fig. / avel fall & drougavel*) & tapet ar gwall-avel ( Wu<Drean : bet aon *ayant eu la frousse*).

**GWALLBELL** (& gwallbellou) > GWALL / PELL.

**GWALLBEZH** (*sale personne*) > GWALL BEZH.

**GWALLCHAÑS** /'gwalʃãz\ɣ/ b.-où *guigne* (GR / beleg L>T 1892 va goal chans).

**GWALLCHAÑSUS** /'gwalʃãzyz\ɣ/ ad. (GR / gwall chañsus) *guignard,-e*.

**GWALLDAOL** > GWALL DAOL.

**GWALLDERRIÑ** /gwal'deri/ T vb (penngef gwalldorr- / TORR) *contrevenir (à), enfreindre* : gwall-derri unan anê (katekiz eskopti Sant-Brieg / gourc'hemennoù Doue - T<GK) *contrevenir à un des dix commandements*.

**GWALLDREañ,-iñ** /gwal'drətə/, /gwaldreɛj/ W & /gəl'drəto/ E vb *maltraiter* (GR *maltraiter*, W1880<PL / mouss : goal draittèd *mousse - mal traité*).

**GWALLEG** /'gwaleg\k/, /gwaleg\k/ ad. *négligent,-e* (C. Goallec / diec & diuezat, S.Barba 16° Na uizet na fall na goallec *Ne soyez point mauvaise ni négligente*, GR goallecq, kmg gwallog *faulty*) : NF (Le) Goallec (alies T) & (Le) Gouallec (Teleg. / Goueller : /gw\ & gwell-) & NL.

**GWALLEGañ,-iñ<sup>+</sup>** /gwa'le:gə/, /gwalegij/, a-w. /gwe'le:go/ (drouguesket g' GOUELEDiñ Ph a-w.) vb *endommager* (& *pp sinistré* – Gon. 19°, kmg gwallygio *to neglect, disregard*) : erc'h so bet ken eo gwalleget toud an traou eno (Ph *il y a eu de la neige, tellement qu'ils sont tout sinistrés*), aon da voud gwalleget g' an Alamanted (Ph *de peur d'être mis à mal par les Allemands*), gwalleget n'ou'n ket ped batimant (Pll<PM - Mers-el-kebir & "goellet" bagoù / goueledet - B. & goulidet lestr *coulé - de nombreux bâtiments de guerre sur place - Darlan' 'na reit urz da wallegi anehe bar porzh-mor l'amiral Darland avait donné l'ordre de les couler dans le port / a-w. Ki 'gwall luget' : gwall lugañ ar re fall endommager les mauvais*) & gwalleget mer'hied ged ar person (Prl : falliget - *femmes violées par le curé / recteur*).

**GWALLEGEZH<sup>+</sup>** /gwa'le:gəz\ɣ/, /gwalejeh\ɣ/ b.-ioù (*responsabilité d'une*) *incurie, ou négligence* (C. goallegez lat. incuria) : an dra-se zo arru en ho kwallegezh (T<JG *cela s'est produit sous votre responsabilité*).

**GWALLEKAat\*** /gwale'ka:d\ɣ/, /gwalekad\ɣ/ vb 2 *négliger* (C. Goallecat / 'négligent', kmg gwallocàu *to neglect*).

**GWAL(L)ENN<sup>+</sup>** /'gwalen/, /gwalen/ (alies drouguesket / GWALENN /'gwa:lən/ Ph) b.-où, & gwalinier *fléau (plaie, calamité / fléau - instrument freilh-où – br-kr 16° goalenn & GR ; B. 1908 Brezel, kernez ha Bosen, sed eno an teir gwalen / teir gwallen trois fléaux & R. Gak Ku c1945 an teir gwallenn, bresel, kernez hag ar vossenn les trois fléaux que sont la Guerre, la disette, la Peste)* : ur wallenn zo kouezhet warnomp ha war hon bro garet (Ku - ar blavez 39 an eil de' a vis gwengolo) *un fléau s'est abattu sur nous et notre patrie bien-aimée (de 2 septembre 1939)*, ur walenn a'r spontus<sup>añ</sup> (koue'et war hon bro) *un fléau des plus terribles (s'est abattu sur le patrie)*, an teir gwal(l)enn (a gastiz : bresel<sup>e</sup>, kernez<sup>h</sup> ha bos<sup>e</sup>enn trad. Ph *fléaux divins traditionnels / sept plaies d'Egypte - Gwalinier pe Gouliou an Ejipt & gwalinier Doue*).

**GWALLER** /'gwaler/, /gwaler/ & /'gwalaɣ/ Big-Kap / 'gwallac'h' /'gwalah\ɣ/ Big. / gwalleur RMK) g.-ion /-ien b.1 *violateur (& violeur), corrupteur,-trice* (Gon. 19° & *par ext. (fig.) méchante pers.*) :

gwaller merc'hed (Fontanella – trad. T violateur de femmes / debocher...)

**GWALLEREZH** /gwa'le:rəz/s/, /,gwalərəz/s/, /gwalərəh/x/ g.-ioù violation, & corruption (de...)

**GWALLEUR** (1) /'gwalœr/, /gwalør/ g.-ioù malheur, & catastrophe (GR goall-eür 'mal-aventure' / maleur & drougeur / eurvad ; R.Gak Ku c1945 un nebeud skwerou ha gwalleuriou spontus *quelques terribles catastrophes et signes funestes*) : (pa) oa degoue<sup>zh</sup>et ar gwalleur (& ar maleur – kan. Ph Ar We'nn Avaloù *lorsque survint la catastrophe*).

**GWALLE(U)R** (2 - Big.-Kap Ki - ad. : drouk < RMK / gwallac'h) > GWALLER.

**GWALLEÜRUS** /gwa'leÿryz/s/ & /gwa'lœÿryz/s/, /gwaleÿryz/s/, /gole'ÿryz/s/ ad. *malheureux,-se* (& goal euruz / MALEÜRUS, & B. - gwalleüruzamant / MAL- & Ph en em valeüruset<sup>e</sup>).

**GWALLFIN** /'gwalfin/ b.-où *fin mauvaise* (M.17<sup>o</sup> goall fin / droukfinvezh) : a denn peurvuiañ da wallfin *généralement se terminent mal* (adage).

**GWALLGAS<sup>s</sup>** > GWALL GAS<sup>s</sup>

**GWALLGENTEL** (RH) > GWALL GENTEL.

**GWALLGOMZ** /'gwalgõmz/s/, /gwalgõmz/s/ vb (& W-iñ) /gõlgõzɛp/ *médire*, n.-où (gwall gomz) *médiance* (GR *mal parler*, Wu 19<sup>o</sup> eit goal gonz ag hou nissan *pour médire de votre prochain* & aveit goal gonz hag eit goapat / merhet *pour médire et moquer - les femmes*).

**GWALLGOMZER** /gwal'gõmzər/, /gwalgõmzər/ g.-ion /-ien b.1 *médisant,-e* / droukkomzer).

**GWALLGOMZEREZH** /gwalgõm'ze:rəz/s/, /gwalgõm'zərəh/x/ W g.-ioù (*des*) *médiance(s)* – geuiér ha goal-gonzereh – W<PYK *mensonges et médiances*).

**GWALLIJENN** /gwa'li:ʒɛn/ & /go\ K-Wi b.(-où) *diablerie(s)* : ober gwallijenn (Rieg KW<MC / fallijenn).

**GWALLOBER** > GWALL OBER.

**GWALLON** /gwalõn/, a-w. /go'lõ:n/ Prl ("gollo.n" intentet evel o tont eus gwall lo<sup>n</sup> / lostger h-br -uuallon *dominant* : Cat-uuallon C.Redon<YD / glñ Catu-uellauni > NL *Châlons*, Dumno-uuallon *dominant le monde* glñ uellaunos < uell\-aunos *agentif* & Cassi-uellaunus / kmg Caswallawn, iwg follomon *chef & dér.* – D 261-2 / br-kr Donguallon, Marchuuallon *dominant le cheval* & Ri-uuallon > NF Rivoalon & var.) ad. & g.-ed (*un mauvais type* (KW<Martin, Y.Gow - Bd : ar gwallon-se = drouk & gwallon ha taer, ken gwallon) : ur c'hi gwallon *un chien méchant*, merc'hed gwallon (W *méchantes femmes*) & n'eo ket 'gollon' ! (Prl *c'est pas un méchant bougre* !)

**GWALLREUZ** /'gwalrøz/s/ g.-ioù *drame* (*grand malheur* / *cata*' < *catastrophe* - T<GK / REUS<sup>e</sup>...)

**GWALLUS** /'gwalyz/s/, /gwalyz/s/ ad. *dommageable*, & *calomnieux,-se,-ment*, *préjudiciable* (PEll. 18<sup>o</sup> & *pernicieux*, kmg gwallus *faulty*).

**GWALT** /gwalt/ W (h-br guolt & Uualt NP 801 / Gualterus C.Redon & glñ uolto- *cheveu*, *chevelure* : Uolto-dagae,-gnas, Uolt[...], h-iwg folt > folt *hair* (*of head*), kmg gwallt *hair* - *of head* : blewyn o wallt *single hair*, kng gols - ie D 275).

**GWALTEG** /gwalteg\k/ Wi ad.(-ek\* *loc'*) *chevelu* (kmg gwalltog *hair* : blewog / gweltog *grassy*).

**GWALTROM** /'gwaltrom/ Plz<GG l.-où *fronde* (var. / batalm < bazh/talm).

**GWAM(M)<sup>+</sup>** /gwãm/ bih.-IG b.-ed,-où (*la*) *mater* (*femme mère*), *mémère* (uam garet 1330 I.Omnès : mamm garet - kemm. 1 / plac'h karet LF *femme aimée* / Nom. 1633 gouam *paillarde*, GR Gwam a ray trous *Mémère va rouspéter* & kmg gwamal *light-headed* & *fickle*, *frivolous*, *wanton*, *wavering*) > 'reum' & gonze\sse) : ur wamm eo-hi (T *c'est une bonne femme*), "Gwamm, ma hanter-tiegezh, mamm ma bugale, ma c'hamarad-gwele" (gwragez – SAV 22 Y.Gow<HB *Bobonne*, *ma moitié*, *mère de mes enfants et compagne de couche* / gwammell-enn...)

**GWAM(M)ELL** /'gwãmɛl/ b.1 (*la*) *vioque* (*arg.* & *péjor'* Tun. 19<sup>o</sup><NK n'e ket eur wammel dru : maoues vrokus - n'eo ket - *c'est pas une généreuse* & ur wamell c'hourd : gwreg *bonne femme*, gwamell ar raton *bonne femme de curé* (*bonne soeur* – Tun.19<sup>o</sup><NK), ar wamell - Ernest Barzig

(Ker Roc'h / Tun.) & dont a ra e wamell gantañ (T<DG *sa poule - copine - l'accompagne*) & gwammell diar (arg. Tun. 19° : mamm-gozh / ur wamellenn).

**GWAM(M)ELLENN** > GWAM(M)ELL-

**GWAN**<sup>+</sup> (1) /gwã:n/, a-w. /gwãn/ K-Wi (& dibouezmouezh), /gwãn<sup>dt</sup>/ E<ND (& goañ W - gwann / ban FK) bih.-IG ad. *faible,-ment* & g. (un tamm gwan *un petit faible* – GR goan, h-br guan-l. guenion, kmg gwan l.gweinion *week, feeble* / egwan, & iwg fann *faint*) : na re vras, na re greñv, na re wan /rewãn/ (Ku) *ni trop grand, ni trop fort ni trop faible*, youst so gwan (Pl<PM *syn. - faible*), erru eo gwan, flep ! (Ph *il est devenu faible - syn.*), ur verb gwan (FK) *un intransitif*.

**GWAN** (2) /gwã:n/ (h-br) *pointe* (h-br ciguan / diwan & dihoan) : paw° gwan & pav\*/pao° flastrañ (K *pince - de crustacé...*)

**GWÂN** (3 h-br in uanetou *dans les spectacles* / gua(a)n & guanorion – LF / C. Gueen *faux visage*).

**GWAN-** (4 - gln -uanos *tueur de...* / vb & gwaner : NP Cunuanos, Tasco-uanus, h-iwg Tadg - ie : gr ἀνδροφονός *androphonos* D 258 / *androphone* < *Android* !)

**GWANAat**<sup>+</sup> /gwãna:d't/, /gwãnad't/ vb 2 (s') *affaiblir, faiblir* (l'A, kmg gwanhau *to weaken*) : gwannaet° int o-daou *tous deux sont affaiblis*.

**GWANAC'H** (NL - Ki) > GO(U)ANAC'H.

**GWANADENN** /gwã'na:dɛn/, /gwãnaden/ b.-où (*accès de*) *faiblesse* (W<FV & goañnadenn W<Heneu-GB : fatikadenn) & ur wanadenn den (Ph<PM den gwan *un type faiblard*).

**GWANADUR** /gwã'na:dyr/, /gwãnadyr/ g.-ioù *affaiblissement* (W<l'A - 18° - W).

**GWANAJ**<sup>+</sup> /gwã:nəʒ\ʃ/, /gwãnəʒ\ʃ/ g.-où, & -achou (les) *faible(s - grains etc.)*

**GWANAñ,-iñ**<sup>+</sup> /gwã:nə/ Ki, /gwãnij/ vb *piquer, punir (ainsi), (anc<sup>t</sup>) macérer (relig.- C. Goanaff / poignant, J. 16° - curun - Homan en ho goano Elle vous piquera - cette couronne, M. 16° Yenien goude tan, ho goan quen auanant Le froid, après le feu, les torture aussi bonnement, An rese - sezyou, flemmou - lem ha moan ho goan euel tan glaou Ceux-là, pointus et minces, les piquent comme charbons ardents, S.Gwenole 16° glachar am goan *chagrin m'étreint*, Am.17° pa z/ouff gouanet *étant affligé*, M.17° goana *navrer : blesser, étreindre, presser*, GR & -ein W *faiblir*, h-br guan, kmg gwanu & gwân *to pierce* / diwan & gwenan LF) : sur da vezañ gwanet *certain d'être piqué (puni - adage)*, ne vi ket gwanet morse trawalc'h (Y. Drezen *jamais tu ne seras assez puni*), bezañ en ifern gwanet (kan.-kantik *être puni en enfer*), gwanañ pesked (gand un higenn – Eusa *piquer le poisson - de l'hameçon* / di(c'h)wanañ & dihoan - W : DIWAN-).*

**GWANDED** /gwãndəd't/, /gwãnded't/ b. (la) *faiblesse* (Ern., FV).

**GWANDER** /gwãndər/, /gwãnder/ g.-ioù *faiblesse* (GR goander, kmg gwander *weakness*).

**GWANEDIGEZH** (W) > GWANIDIGEZH.

**GWANEG** /gwã:nɛg\k/, /gwãnɛg\k/ ad.(-ek\* / b.-où) *vague* (K<Ern *mou, souple* / kmg gwaneg *wave*) : NF Goanec.

**GWAN(E)GELLAñ** /gwãn'gɛla/ vb (Moal L 19°) *chanceler* (kmg gwanegu *to billow*).

**GWANER** /gwã:nər/, /gwãner/ g.-ien /-ion b.1 *personne qui punit en piquant, & ascète, (loc<sup>t</sup>) vive* – Trachinus sp. (K<AGB <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=270> *vive - poisson* : gwaner Ko / morzer Ti & eskob L, kreneureuz - Eusa & d-ll pesk mare mor - Ki a-bezh & W) : ur gwaner (Douarn. Ki<DG & fig. / un draenig, un higenn), & e waner (EE / vb > *son bourreau - fig.*)

**GWANEREZH** /gwã'nɛ:rəz\ʃ/, /gwãnərəz\ʃ/, /gwãnərəh\ʃ/ g.-ioù *macération (sens religieux - Gon. 19° & mortification)* : kenavo, gwanerezh (kantik ar Barados *adieu souffrances...*)

**GWANE<sup>Z</sup>** /gwã:nəz\ʃ/ (NR Lokeored - Are) *Le Goanez & Ster Goanez (panneau / Ster Wanez - HB & Ele<sup>z</sup>) / Kervoané (NL Telgruc – Terrug aod Ko)*.

**GWANIDIGEZH** /gwãni'digəz\ʃ/, (gwanedigezh) /gwãnədiɣɛh\ʃ/ b.-ioù *affaiblissement* (GR & eid men goannedigeh/-eu Kalloc'h W<PYK *pour mes coupables faiblesses*) : gwanidigezh ar c'horf (&

*ascétisme*), ur wanidigezh (Baod Wu<Drean *une faiblesse / malaise*).

**GWANIJENN** /gwānijɛn/ Wi, /gwā'ni:ʒɔn/ b.-où *faiblesse & pamoison (étourdissement, faiblesse passagère > neurasthénie, & impuissance Prl)* : ur c'houhad gwanijenn (Wi ur c'haouad gwanijenn *un accès de faiblesse*), oaet bar wanijenn (W<FL & Prl *ayant eu un accès de faiblesse*) & ur wanijenn 'no bet cherret (Wi<PYK *il aura eu quelque étourdissement*).

**GWANIKENNañ,-iñ** /gwāni'cɛnã/, /gwānicɛnij/ vb *piquer (q<sup>m</sup> au fig. – T)*.

**GWANN** (1 - var. - A berr) > GWAN.

**GWANN** (2 / l'A - 18° - W : "gouanne") > GONN...

**GWANO**<sup>+</sup> /gwā:no/, /gwāno/ g.(-ioù) *guano* (B. 1913 eun tamm goano da lakaad en anchou *un peu de guano pour mettre dans les billons*) : ar sac'had patates kentañ a vez gwerzhet (er bloaz) zo sañset da vezañ paet pris ur sac'had gwano (T *le premier sac de patates vendu est supposé payer le prix d'un sac de guano*).

**GWANORION** (h-br guanorion - l.-ion) > GWÊN,-OUR...

**GWANT** (kmg *cæsura & break, division*) > GWANTENN...

**GWANTañ,-iñ**<sup>+</sup> /gwāntə/, /gwāntij/ vb (*s'*)*affaisser* (B. 1905 ar pezh a oantas - kartiel mein glas *ce qui lâcha - masse d'ardoise*, B. 1906 pa wantas ar c'hoad - toenn *quand la charpente s'affaissa*, B. 1908 bag - gwantet el lec'hid *échoué s'enfonçant dans la vase ou l'herbier*) : ma want koad an doenn (Pll<PM *si le toit s'affaisse*).

**GWANTELL** (var. Are & gwantrell - Dp<RKB / *Val & Vau...*) > GWANTENN.

**GWANTENN**<sup>+</sup> /gwāntɛn/ Ku, alies GWANTRENN /gwāntɛn/ Ph b.-o,-inier (Are GWANTELL var. - b.-où, gwantilli) *faille (géologique), val (profond - de bas-fond / Vau-x - kmg gwant : toriad break, cæsura - césure - B. 1912 gwanten Zerbi le Val de Serbie)* : ur want(r)enn a vez etre daou venez (Ph / saon-enn-où - o-zri *il y a toujours une faille entre deux monts*), an ti bar wantrenn ase° ! *la maison dans le vallon là !*, pa oa bar wantrenn ne wele ket ken kêr amañ *lorsqu'il était dans le fond il ne voyait pas le village*, beuzet 'vo ar wantenn ba Lemezeg (Pll 1980 *le vallon sera noyé à Lémézec par le barrage*), gwantrenn ar Sklêrijenn (Pll < R.Plant – Protest. / Bibl *la Vallée de lumière*), kalz gwantrennoù zo ba Bulad (T - Ph *Bulat, c'est très vallonné*), kenkent 'h a an dour bar gwantrennoù pa ra glô (Pll) *aussitôt l'eau envahit les vallées quand il pleut*, sioulaet 'oa ar wantrenn (Pll<PM war-lerc'h ar gouel e Koad Freo) *la vallée (de l'Aulne après la fête) était redevenue calme*, ur chô gwenn ur wantenn ba e gein (Ph *un cheval blanc avec un léger creux au dos / ur wantenn wenn gantañ - marc'h cheval ayant une raie creuse blanche*, ur wantenn en he c'hein Bd<Y.Gow / keinbant KW & ur wantrenn > bantrenn Y.Gow<HB), gwantrennoù ha saonenoù (Ph<PM alies & gwantinier ha saonioù (*par*) *monts et (par) vaux*, gwantrennou Pll<YP, kalz gwantennoù zo du-se ? Pll<LL *y a-t-il beaucoup de vallées chez vous ?*), gwantinier (Are / rew bar wantenn Plg<AT & Pll rew° 'vez bar gwant(r)inier *ça gèle habituellement dans ces vallées*), dreist ar gwantrinier (Dp) *par-dessus les vallées*, ur bern gwantilli zo en Uhelgoad au Huelgoat *il y a de nombreuses telles vallées*.

**GWANTILLI** (l.-i / gwantell - var. Are) > GWANTENN.

**GWANTINIER** (adl. - Dp & Ph... /-où) > GWANTENN.

**GWANTRELL** (var. - Dp<RKB *vallon*) > GWANTENN

**GWANTRENN** (b.-où Pll & Skr gwant(r)inier) > GWANTENN.

**GWAR**<sup>+</sup> (1) /gwa:r/, a-w. /wa:r/ W (diwar /hwa:r/ kemm.1 & skrivet "goar" - W) ad. *doux, loisible, g. (le) loisir (de...), & (à) loisir / bih. -IGOÛ (en) douceur* (br-kr 16° an sent goar hegarat *les saints doux, aimables*, Nep a pet goar he trugarez *Qui implore humblement sa merci*, S.Nonn 16° heman a ioa goar hegarat *il était clément & affable* & (an) goar Mary / gouar, GR oüar, h-br guar, kmg gwâr *tame*) : dâit àr ho kwar *venez à loisir* & àr e war /aihwar/ (S3 / P2) àr ho kwarigoù /kwarijow/, /kwarejaw/ Wi (Prl àr ho koaregdjaou, àr e oarigoù - Landol Wu<Drean *tranquillement, à son aise – & glav plaen àr e "c'hoar" pluie constante et modérée – ALBB n. 281 doucement* Wi / var. & syn.) : àr ma gwarigoù (Kist.W<MN) *moi, allant doucement*, àr e warigoù kaer (Wi<J.Jaffre *très*

*doucement - qu'il allait*), glav àr e war (W<Drean *petite pluie constante*), & àr ar gwar (W *piano-pian...*) & NF Goarvot /gwar'vo:d't/ (Ph / bod)

**GWAR**<sup>+</sup> (2) /gwa:r/ ad. *voilé,-e*, & g. (str.-enn) *voile (de roue : courbure - PELL. 18°*, h-br -guer & emguer *tordu*, & *pervers - LF*, kmg gwyr *crooked* / gwar *nape*, iwg fiar *bias, bend, slant*) : gwar eo ar planken *la planche est voilée*, gwar zo aet er rod *la roue est devenue voilée*, gwar er c'hoad (T<GK *voilage du bois*), kemer gwar (Ph *se voiler - bois, roue*), kemeret 'neus gwar (Pll *il a pris un voile*), 'neus ket a war em gwerzhid (T<JG *mon fuseau n'est pas faussé, il n'a pas de courbure*) & gw. (Go<KC gwoar & eur woar *une carpe*).

**GWARADENN** /gwaradən/ E, /gwa'ra:dən/ b.-où *chose courbée*, & *gnome (nain / ALBB n. 410 korrigan - 1pt E / syn.)* : un tamm gwaradenn (E<RD - a baotr *un petit gnome*), gwaradenn ar glav (W<Drean *goredenn glav & golenn glav / gwalenn & gwarenn-ar-glaw... arc-en-ciel - syn.*)

**GWARañ,-iañ,-o**<sup>+</sup> /gwa:rə/, /gwa:ro/, alies /gwarjə/ Ph, /gwarj/ vb (*se*) *voiler (M.17° goara cabosser*, PELL. 18° *gwara*, kmg gwyr *to deviate, pervert*, iwg vb fiar *to slant, veer*) : daw 'vez gwariañ ar c'hoad (Ph - d'ober *barrikenoù / tuvad... il faut gauchir le bois - à douves de barriques*), (aet 'barzh ar c'harzh) ha gwariet eo kost' an oto (Ph *l'aile est voilée suite à une sortie de route*), traoù gwariet ! (Ph *des trucs tordus*), gwaret ar rod ganta° (Li<YR *il a voilé la roue*), neuze 'wario (Ph *alors ça voilera & gwari(g)ellañ, gwarijenniñ* var. Pll / koad gwlijennet Plg<AT / W gwelchiñ).

**GWARANT**<sup>+</sup> /gwa:rānt/, /gwarānt/ & /gorānt/ Arv.W (gorant buoc'h) ad. & g.-ed b.l *garant,-e*, g.-où *garantie* (& *gwarañchoù preuves écrites - br-kr goarant*, M. 16° *me lauar gant goarant Moi, je dis sous garantie*, M.17° *goarant garant*, kmg warrant & sng warrant / germ. /w/ "g-") : an heni a brest heb° *gwarant celui qui prête sans garant (garantie - adage)*, ma Doue ma *gwarant mon Dieu, mon garant*, red eo be° *gwarant* (ad. Pll<PM & *mont da gred il faut se porter garant / caution*), ur goarant (W<Drean *sac sur la tête en guise de poncho pour se protéger de la pluie / he gorant* Arv.W<JR : *gwele ar vuoc'h & gwisk placenta / vernis*), & NF Goarant.

**GWARANTAJ** /gwa'rāntəʒ/, /gwarāntəʒ/ g.-où,-achou *garantie* (GR).

**GWARANTañ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /gwa'rāntə/, /gwa'rānti/, /gwa'rānto/, /gwarāntej/ vb *garantir* (br-kr 16° *goarantaff*, M. 16° *Augustin Sanct en goarant saint Augustin le garantit*, S.Nonn 16° *me az goarant*, S.Barba 16° *Moz goaranto Je vous - le - garantit*, mar en goarant / am gorant *s'il le garantit / me g.*, J. 16° *me az goarant*, nep am goarant (dre coantis), M.17° *goarenti*, kmg gwarantu /-annu & sng *to warrant*) : Doue a warrant ar blead (W *Dieu garantit la récolte*), ar bezhin a warante mad ar betrav (Wu *les algues protégeaient bien les beteraves*), da'n em warantiñ (*pour se garantir*) ; me 'warant dit so tud ! (Pll<PM *je te garantis qu'il y a du monde ! & me 'warant dit so kalz friponed bar vro ! moi je peux te le dire, il y en a des escrocs par ici !*, me 'warant ar pezh a laran *j'affirme ce que je dis / men goarant Th. trad.*), an dud o deus vis° fall me 'warant deoc'h ! *les gens ont du vice, c'est moi qui te le dis !*, 'n em warantet do'n aùel (Prl *s'est protégé du vent*) & gwarantiñ d(oc'h) ar glav W<Drean *protéger de la pluie*, me'n em warant d'e ober (Ku - kont. JLR *je m'engage à le faire*).

**GWARANTISañ,-iñ**<sup>+</sup> /gwa'rāntisə/, /gwarāntisej/ a-w. GARANTISSañ /garrāntisə/ vb *garantir* (GR / gwarantiñ).

**GWARC'HE** > GWRAC'HLE.

**GWARD**<sup>+</sup> /gward't/ g.-ed,-où (tud : alies *gwardoù NF*), a-w. GARD /gard't/ (*la garde*, & g.-ed b.l *tuteur,-trice* (br-kr 16° *goart*, S.Barba 16° *Didan goart - en lech start gardis Sous bonne garde - en lieu sévère*, M.17° *goard-et & curateur, tuteur*, kmg gward sng *guard* /ga:d/ & *ward* / iwg Garda & l.-í /ga:rdə/ & /gardi/ *policeman /-men - irl.*) : chañch ar gward *changer la garde*, gward ar plac'h yaouank *le tuteur de la jeune fille* (& ur gward - Are *tuteur / gard*, jugard Ph & ar gard-champet' !), ma gwardoù *mes gardes* (& 'goerdo' Penw. 19°), sevel gward *monter la garde* (& W<Heneu-GB 'savein goard' *constituer tutelle / sevel gouard d'ar vugale W<Drean nommer un tuteur & sevel "gord" d'an heritizion payer des droits des héritiers*), gward bras *tuteur légal*, gward (bras) da heul *tuteur ad hoc* (& gward dibadour *subrogé tuteur - holl Y.Gow - noter*), ar g(w)ard adreñv, araok

(GR *arrière-/ avant-garde*), & gward-chas<sup>e</sup> /-jiboes (*garde chasse / jugard Koad Frew Pll & Koad ar Markiz TK<AT garde forestier du Fréau, de Beffou < juj/gard / 'suward' FV*), gward-kêr, gward-koad, gward-parkeier (& gward-maeziou *garde-champêtre / alies (paotr ar) c'h\kustum Pll / patente - du marché etc.* & tabouliner), gward-tan (GR *garde-feu*), l. gwardoù (& *parapet W / gard - NL ar Hard Ménéham Kerlouan Pag. L*) & NF Guardo, Goardou (T) & Goardon / NF Goardet (Teleg.), Le Goardet.

**GWARDAJ** /'gwardəʒ\ʃ/, /gwardaʒ\ʃ/ g.-où /-achou *tutelle* (GR).

**GWARDEL** (NF Guardel – OF 22) / GWARD-

**GWARDELEC'H** /'gwardleh\ɣ/, /gwardleh\ɣ/ g.-ioù *échauguette (dér. - GR goard-)*.

**WARDON** /'gwardõn/ (NF stank Kap Ki... - *Goardon – 29*).

**WARDONIDIGEZH** /'gwardonədiʒeh\ɣ/ & /'gwardõni'di:gəʒ\ɣ/ b.-ioù *tutelle* (M.17° *tutelle goardouniez & W<l'A 18°*).

**WARDONIEZH** /'gwardõ'niʒəʒ\ɣ/, /'gwardu'niez\ɣ/, /'gwardõnieh\ɣ/ b.-ioù *tutorat* (GR goardounyez *garde*).

**GWARED** /'gwa:rəd\ɣ/, /'gwarəd\ɣ/ g.(-où) *sauvegarde* (br-kr 16° *goret, h-br guoret / kng gweres, kmg gwaret > gwared salvation, h-iwg vb foreith secourir LF 198 > fóir ar : to suc\cour*).

**GWARED,-iñ** /'gwa're:di/, /'gwarədiʃ/ vb *sauvegarder (& empêcher / gwareziñ – kmg gwaredu to save / br-kr 16° goret an cas, & ne hallan gorret an dra-se Pell. / qu'y faire, M.17° > g(u)oret*).

**GWAREDENN** (var. W<Drean goredenn *glav arc-en-ciel*) > GWARDENN.

**GWAREDIAD** /'gwa're'djad\ɣ/ g. (h-br cantguoritiat *gl consul co-secoureur < guoret – LF : gwared*).

**GWAREG** (1 - NL - B.T. & Internet / NALBB n. 006 pts 71-74 kanton Gwareg /'gwa:rək/ *Gouarec "courbe - du Blavet"*) / GOUAREG.

**GWAREG** (2 - NF Kerangoarec / GWARD & àr e war, àr o gwar-ig-ou... *lentement*) > GORREG.

**GWAREG<sup>+</sup>** (3) /'gwa:rəg\k/, /'gwareg\k/ & /'gwæ.rəg\k/ Ku b.-où, & -i,-ier *arc, arcade, & étauçon (de semelle de charrue – C. Goarec arc, M.17° goarec : banta vr goarec bander un arc, divanta, leusquel, stigma, tenna débander, lâcher, tendre, tirer / gwar-iañ gauchir) : tennañ g' ur wareg (kont. Luzel 19° tirer à l'arc), me oa 'dreñv ur wareg ban ilis<sup>c</sup> (Ku<MA j'étais derrière une arcade ou un pilier d'arcade - à l'enterrement), gwareg adreñv (& araog an arar VBF<PT p. 34 pièce en bois de charrue), gwareg (an) abrant arcade sourcilière, gwareg-ar-glaw /'gwa:rəg ar 'glaw/ & /'glo:/ Ph alies (& C. Goarec an glau 'arc du ciel, iris', M.17° goarec an glao / gwalenn, gwarenn, gwarig, & barrenn, gwadig, gwaremm, kordenn, krommetenn /kl-, houarn, seizenn, troadig (ar) glaw < DG) : stignet eo gwareg-ar-glao<sup>o</sup> (T<JG l'arc-en-ciel est tendu & Ku / Ko-L kanevedenn – NALBB n. 145 & Li<YR gwareg zo e-barzh an amzer & ar wareg zo deuet da garga dour, gwareg araog deg eur / trec'h ar zehor d'ar glebor - adages sur l'arc-en-ciel) & gw. NL Gwareg / Gouareg (war ar Blawezh - *Gouarec / arc sur le Blavet*), NF Kerangoarec & Kerangoarec (Teleg.)*

**GWAREGañ,-iñ** /'gwa're:ga/, /'gwaregiʃ/ (var.-ata - FV / Gon. 19°) vb *tirer à l'arc*.

**GWAREGATA** /'gwa're'gətə/, /'gwaregətə<sup>d</sup>/ vb *tirer à l'arc (à répétition - FV / Gon.)*

**GWAREGER** /'gwa're:gər/, /'gwareger/ g.-ien /-ion b.1 *archer,-ère* (C. Goareguer 'archier, fagittarius', DJ 16° *gouaraguer, M.17° goareguer, NF (Le) Goaréguer T alies*) : kemend-all a waregerien (Penw. 19° *tant d'archers & Luzel 19°*).

**GWAREGEZH** /'gwa'rəʒeh\ɣ/ & (ho) /'kərʒeh\ɣ/ W, /'gwa're:gəʒ\ɣ/ b.(-ioù) *tout à (votre...) loisir* : àr ho kwaregezh (& *gorregezh – T*).

**GWAREK\*** (& NF Kerangoarec) > GORREG.

**GWAREKAat\*** /'gwa'rekad\ɣ/ W (GORREKAad<sup>o</sup> T<JG) vb *ralentir* : gwarekait hoc'h loen ! (W<GH *ralentissez votre bête ! & gwarekaat a ran e ma labour, e ma c'hozhoni je ralentis au travail, dans ma vieillesse*).

**GWAREMM**<sup>+</sup> /'gwa:rəm/ & /gwæ.rm/ Ku (buan) /gwarm/, /gwarem/ ad. (en) *friche* bih.-IG b.-où / adl.-eier & gwarimier, gweremm *garenne*, (par ext. *souv*<sup>t</sup>) *friche* (terrain pierreux à flanc de coteau – Ph & VBF<PT & *humide* Wi<FL hanter prad hanter gwern – M.17° goarem *garenne*, Pell. 18° gwarem < germ. / sng *warren* & iwg fearann *territory* & baile fearainn *townland*) : douar gwaremm *terre en friche*, ur waremm yen (Ph *une friche froide* / Prl 'gwaromm' & he gwaremm Plz<GG / he moudenn – plac'h *sa motte publienn*), marrad° ur waremm *houer la garenne en friche*, (dre aze) oa ket me' douar gwaremm /duər'gwarəm/ (er Reier Ilis – Hgd Are<JMS 2005 *il n'y avait pas de friche par là*), gwaremmoù ha n'eo ket lanneier *garences et non landes* (en *ajonc, non*) ! & gwaremmoù n'eo ket lann ! *les garences c'est pas de la "lande" !* / Lann ar Waremm - NL Pleuveur-Bodou - T), kas ar saout d'ar waremm (W<Drean *mener les vaches à la "garenne"*), Gwar'm ar Justus (NL Dp & ur war'm), gwaremm ar segal (NL), ar Waremm Dew (Pll & Cad. Goarem an ty, goarem ar Jaffrennou, ar goarem creis, ar voarem izella, leign ar goarem & Goarem dro, Goaremou Ph / ros° & tarros / tarrozenn, rukagn / Ru, run-ioù, sovajenn), & gwaremm ar glaw (gwareg-ar-glaw *arc-en-ciel syn.* - NALBB n. 145 & gwaremmig c'hlas da vitin / da noz - Wi<FL / gwarenn *arc-en-ciel du matin / du soir*), NL Goarem Roux (T), Goarem losquet (KT), Goërem (Gavr W) & Gwarm gabous (Lu<JR / PhS<IH ar Ghwaremm...), Goarimic (Hanvec - bih.-ig : Gwaremmig).

**GWAREMMAD**<sup>+</sup> /gwa'rəməd\, /gwareməd\ t/ b.-où *garenne* (en *friche - de...*) : ur waremmad lann (Ku *une friche d'ajoncs*).

**GWAREMMER** /gwa'rəmər/, /gwaremər/ & var.-our /gwaremur/ g.-ion b.1 (GR goa- 'garennier') & (*appr*<sup>t</sup>) *garde-chasse*.

**GWAREN**<sup>+</sup> /'gwa:rən/, /gwaren/ b.-où *antre* (Ern., FK) & *garenne* (W var. / GWAREMM), & *chose courbe, voilée / envoilée* : gwarenn-ar-glaw\* /-ar-glaw Plg<AT & ur 'oerenn glau' Langedig W<Drean – NALBB n. 145 / h-br guar & br-kr 16° goar) : gwarenn ar glaw ° (& gwarenn c'hlô / gwalenn & gwareg – Ku & barrenn pe gwarenn ar glaw - Kgl / gwareg-ar-glô - Pll - *syn.*)

**GWAREN**niñ /gwareniʃ/ vb (*s'*) *envoiler* (gw. / gwarenn ar glaw\* *arc-en-ciel - syn.* & gw. GVAR & vb - GVARiañ...)

**GWAREZ**<sup>+</sup> /'gwa:re/, & /'gwa:rez\s/, /gware/ ad. & g. (*à l'*)*abri* (& *couverture fig.* > *égide* RH), (*parf.*) *préservation, protection* (h-br goarez, M. 16° goarez & gouarez, S.Gwenole 16° em goare *sous ma protection*, Am.17° Autrou cloüar ha hegarat Ho trugarecat a graff A reyff dyff hep mar ho goärez Bede an dezvez dyvezaff *Seigneur clément et affable Je vous remercie de me donner sans hésitation votre protection jusqu'au dernier jour*, kmg gwaredd *mercy* & gware<sup>2</sup>oc'h - K<Troude ; P.Proux 19° bepred e kav gwarez ha boued *il trouve toujours et abri et couvert*) : amañ eo gwarez *ici c'est à l'abri* (*syn.*), moned° er gwarez (Groë Wi *aller à l'abri - syn.*)

**GWAREZ**añ,-iñ<sup>+</sup> /gwa'rea/, /gwa're:za/, /gwareɛj/ & /gwariʃj/ Groë Wi vb *abriter, préserver, protéger* (br-kr 16° goarezet, maz goarezset *que vous te protégez*, kmg gwariddio *to tame*) : gwareziñ an traou sec'h *protéger ce qui est sec*, gwareziñ ar greunaj (Groë Wi<HT *mettre en réserve, de côté, & ramasser...*)

**GWAR**(H)AÑVEG /gwa'rã:vəg\k/ Ph : NL Koad Goaranveg *Coat Goaranvec* (Sant-Hern Ph < gwar / hañveg *estive* & NL, Kroeshañveg W).

**GWARIGOU** (& àr e oarigeù - W) > GVAR.

**GWAR**iañ<sup>+</sup> (var. Ph) > GVARañ.

**GWARIEK**\* (FV var. / a.g.vb -ET) > GVAR-

**GWARIEL**Lañ (var.) > GVARIGELLañ.

**GWARIGELL**<sup>+</sup> /gwa'ri:gəl/, /gwa'ri:jəl/, /gwarijəl/, var. GWARIJENN /gwa'ri:ʒən/, & /gwa'li:ʒən/ Ph b.-où *gondolement* (Pell. 18°, Gon.19° *arc, biais*) : gwarijenn zo er rod (Ph *il y a du biais dans la roue* & gwalienn - T / gwalezenn, gwalienn & l.-ichou).

**GWARI**(G)ELLañ,-iñ<sup>+</sup> /gwari'gəl/, /gwarijəl/, /gwari'jəl/, /gwarijəl/, var. GWARIJENNañ

/gwari'ʒenə/, /gwali'ʒeni/ Ph vb (*se*) *gondoler* (PEll. 18°, Gon. 19°) : koad gwarijennet (& var. Ph *bois gondolé* (& gwariet, aet gwar 'barzh enno).

**GWARIGELLEK\*** /gwari'gɛləd/t/, /gwarijɛləd/t/ ad.(-ek\* - FV var. / a.g.vb.-ET) *gondolant,-e*.

**GWARIGOÛ** (W & S3 à e oarigoù) > **GWAR...**

**GWARIJENN** (var. / **GWAR**) > **GWARIGELL**.

**GWARIGELLAñ** (var. Ph) > **GWARIGELLAñ**.

**GWARIJI** (a-w. Ku & gwarisi°) > **GWARIZI\*°**

**GWARIM(M)IG** (NL Hañveg - big.-ig) > **GWAREMM**.

**GWARIN** (NF Goarin, Goarrin / Goarzin L, h-br guarth ; NL *Coat-Goarin - Spézet* /kwat'kwa.rin/ - 'tre Spézet ha Sant-Hern) *Goarin*.

**GWARIZI** /gwa'ri:zi/, a-w. /gwɛ'ri:zi/, /gwa'li:zi/, /gwa'ri:zi/ Ku, /gwɛ'riʃi/ Pgt, W /gwarizi/ b.-où *jalousie* (GR goarizy / **GWAR** 2 & h-br emguer *perversité* LF 158, M.17° goa(z)risi, kmg gwyredd *aberration* & L c1900 goalisi / goall issi en he c'halon ; B. 1913 e oarizi ouzomp *nous savons sa jalousie*) : gwarizi ha jalouzi etrezo *que jalousie entre eux (syn.)*, gwarizi ha kasoni e enebour (Luzel 19° *la jalousie et la haine de son ennemi*), ar warizi (etre an dud - Baz Lu<F3 *la jalousie entre les gens*), dre wariji *par jalousie*.

**GWARIZIañ,-iñ** /gwarizijə/, /gwariziejn/ vb *jalouser* (B. 1913 meur a zen a vezo gwariziet *plusieurs personnes seront jalouées*).

**GWARIZIUS** /gwari'ziyʷs/, /gwariziyʷs/, /gwari'ziuzʷs/ & /gwɛ'riʃyʷs/ Pgt ad. *jaloux,-se* (GR goariziyʷs & gw. Ph marc'hus - marc'h etreze & bidedus E<HH).

**GWARM** (Lu<JR - var. NL & /gwærm/ Ph) > **GWAREMM**.

**GWARN-** (dist. W /gwarn/ skrivet kent "goarn") > **GOUARN...**

**GWARNIS<sup>s</sup>ADUR** /gwarnisadyr/ W, /gwarni'sa:dyr/, /gwɛrni'sa:dyr/ T g.-ioù *garnissage* (GR goarniçadur W).

**GWARNIS<sup>s</sup>añ,-iñ<sup>+</sup>** /gwar'nisə/, /gwarnisɛj/, a-w. /gwɛr'nisã/ T vb *garnir* (C. Goarnissaff & br-kr S.Cathell § 4 & 17 hac ez em gouarnissas gant sign an croas *et il se garantit d'un signe de croix* & hoz em goaniset en mat gand signan croys *garnissez-vous bien d'un signe de croix*, M.17° goarnissa – frq / sng *warn-* ; Past. Pll 19° evit guernissa va jaqeden *pour me garnir la jaquette*) : gwarnis<sup>s</sup>añ *krampouezh garnir des crêpes ou galettes (complètes)*.

**GWARNIS<sup>s</sup>ER** /gwar'nisər/, var.-our /gwarnisur/, a-w. /gwɛr'nisər/ T g.-ien /-ion b.1 *garnisseur,-se* (GR).

**GWARNISON<sup>e</sup>** (NF Goarnisson) > **GWARNIZON**.

**GWARNITUR<sup>+</sup>** /gwar'nityr/, /gwarnityr/, a-w. /gwɛr'nityr/ T g.-ioù *garniture*, & (*par ext.*) *cuivres* (M.17° & GR goarnitur) : purad<sup>e</sup> ar gwarnitur (T / an annez - Bilzig F.Lay Ti *nettoyer les cuivres*).

**GWARNIZON\*** /gwar'ni:zən/, /gwarnizõn/, **GARNISON** /gar'ni:zən/ g.-où *garnison* (GR goarnison / M.17° *garnison* – vb *garnir* / en *garnison<sup>e</sup>* lanuron ! kan. / *en garnison*), ar c'hoef gwarnizon (Creston *type de coiffe*) / NF Goarnisson.

**GWARSAD<sup>r</sup>** /gwarsadʷt/ (PEll. 18° L gwarsat – *anc<sup>t</sup> mesure à grains de deux boisseaux*).

**GWARSED** (TK & Ku a-w. - ALBB : ar gwarsed all - Pll<PM) > **GWASED<sup>e</sup>** / **GWAZED\*°**

**GWARVOD** (NF Goarvot /gwarvo:dʷt/ - Kerglof Ph, Teleg. *Goarvoṽ* /vot/ - ? goar- & bod) : 'ti ar Goarvod.

**GWARZ** (var. - E & Ku) > **GWREZ\***

**(G)WARZH** (1 - h-br guarthwar /gwarθwar/ LF 182 & 464 *dérision* / *fait de railler*, kmg gwarth : mezh / c'hoarzh LF & aruoart-hui *vous lia par des charmes, & fascina* / diuoharth *sine impedimento* 9° C.Redon, NF Goarzin & br-kr aruoarzh,-ou Nonn 16° - 2 w. : *charme, conjuration magique* < *crier sur* / /warzʷs/ Ku<MG b. (*exhalaison de*) *vapeur chaude* : sevel a ra ur /warsʷ/ = maged eus an douar war-lerc'h ar glav\* (DG<M.Guilloux – Lanruen *après la pluie il s'élève du sol*

*une vapeur* & /gwaʁz\ʁ/ E<ND : gwres<sup>e</sup> > gwrez\*).

**GWARZH-** (2 - kmg gwarthaf *uppermost part, summit, top* & kng-kr guartha > gour- / gln Vertamo - D. - klt \*uor-tamo - \*upor- ie - G.M.)

**GWAS** (1 - h-br guas, C. Goas 'ferff' & goas damen / NF (Le) Goas, (Hemery de) Goascaradec NF 35, Goascoz, Goasduff / Goasduf < Teleg., Goasglas, (Le) Goasguen & Goasdoue, (Le) Goasmat / Le Denmat – NF Bonhomme / *Prod'hom, Prudhomme* & Gosmat < Teleg. – Wu > 'gos' – NALBB / kmg gwas *lad, man-servant*, h-iwg fos, gln uassos > *vassal, vavasseur & bretonnisme* : "ça c'est un gwas !" *un costaud* & gwas pe diwas /'diwas/... an dra-he zo mem' mod - pa vêt klañv ! Pll<GC *costaud ou pas, c'est kif-kig devant la maladie* !) > GWAZ\*<sup>o</sup>

**GWAS !** (2 - W / gwah : gwazh) > GWA !

**GWASAat\*** /gwa'sa:d\ʁ/, /gwasad\ʁ/ vb 2 (*se*) *vassaliser* (br-kr 16° goasaat (da...)) / An Try Roue *rendre hommage* : maz deuzont dinoas dezaff da goassat *ils vinrent le vassaliser sans outrage*, kmg-kr gwassau *servir* LF / guas h-br & br-kr 16° Goas, NF Le Goas...)

**GWASDOUE** (NF Goasdoué & var. Kervasdoué / Goasguen, Goasduff, Le Goas, kmg meudwy - mau Doue - *serviteur de Dieu / abd-allah* - عِبْدُ اللَّهِ, 'abdu llāhi) > GWAZ\*<sup>o</sup>

**GWASDU**(FF - NF Goasdu, Goasduff & Goasduf / Duff) > GWAZ DU.

**GWASES** (br-kr 16° goases - b.1 / ur wazenn) > GWAZ.

**GWASGLAS** (NL Goasglas / Goasdu\ff & Goasguen) > GWAZ\GLAS.

**GWASGWENN** (NF Goasguen & Le Goasguen - L) > GWAZ\GWENN.

**GWASHAat\*** /gwa'sa:d\ʁ/, /gwahad\ʁ/ W vb 2 *empirer, (s')accentuer, (s')aggraver, (s')exacerber (& redoubler de - force etc.), (fig. parf.), calomnier* (C. Goazhat /s/ *empirer*, M.17° goassaat *empirer & s'abâtardir, corrompre, rengreger*, kmg gwaetháu *to become worse / worsen, to harm*) : gwashaet eo a-greis-toud<sup>e</sup> (Ph *il a empiré soudainement*), gwashaet eo c'hoazh ! (Pll) *ça s'est encore aggravé !*, bep bloaz eh a war washaat\* *tous les ans ça empire* (& mont war washañ K, war wazh Ph<LR / vb gwashaad<sup>e</sup> a ra), gwasat d'ober glao<sup>o</sup> (T<JG *la pluie redoubla*), da betra gwasaad<sup>o</sup> an dud ? (T<JG) *à quoi bon (en) dire pis que pendre ?*, gwashaet out (Go *tu es amaigri / kasti'et & gwashaet en deus il a maigri* Prl : tristaet en deus / gwashaad<sup>e</sup> *maigrir* Kist.W<MN & gwe'hat\* Wi<PYK / gwashaet en deus dezhoñ *il a empiré* W<GH), gwashaad a ray ar c'hig g' an arneuñv (Eusa *la viande va se corrompre avec l'orage*).

**GWASHA(D)ENN** /gwa'sa:en/ L-K, /gwa'sa:dən/, /gwahaden/ b.-où (*une*) *aggravation* (FK).

**GWASHADUR** /gwahadyr/, /gwa'sa:dyr/ g.-ioù *aggravation, & complication* (Méd.)

**GWASHAENN** (FK) > GWASHADENN.

**GWASHAÑ<sup>+</sup>** /'gwasã/ & /'gwasə/, /'gwaso/ Ku, /gwahã/ W ad. (en derez uhellañ - *superl.* : *le*) *pire, & pis* (br-kr 16° goazhaff / An goezo buhez so en bet – 16° *la pire des vies qui soit*, kmg gwaethaf) : ar baotred hag ar merc'hed zo gwashañ tud zo war an douar (Pll dre fent) *les gars et les filles sont les pires êtres sur terre*, pezh eo ar gwashañ Ph eo (se) *le pire - en l'occurrence*, ul labourerez a'z washañ *une terrible bosseuse*, ar peb gwashañ *le plus pénible (fig.)*, n'eo ket dit e vo ar gwashañ ! (Ph *c'est par pour toi que c'est le pire*), ar re washañ anezhe *les pires d'entre eux*, ar pezh en doa gwraet gwashañ din (W<FL *ce qu'il m'avait fait de pire*), pezh zo gwashañ (E *le pire*), gwashañ zo... (T<GK & gwasha' tra zo ! Ku *la pire chose / le pire...*), ober a ra dour gwashañ ma c'hall (Ph *il pleut un max*), red diouz da wasañ<sup>o</sup> ! (T<JG *court autant que tu peux & dimeus ar re wasa<sup>o</sup> - kan. Are / gwashad & gwashed tra ! - estl., & gwazh / gwazh-ouzh-gwazh...*)

**GWASHAT\*** (GWASHAD-) /'gwasad\ʁ/, a-w. /'gwasad\ʁ/ T & T-Go /'gwasat\ʁ/, /gwahed\ʁ/ W estl. (ad.) *quel mauvais (& terrible... ! – br-kr goazhet bell terrible guerre ! & T<Klerg BH 47-48-49/31 'gwashañ amzer' a glever ivez ha neuze 'gwashat a amzer' distaget fraezh-mat 'gwasha da amzer' hag a-wechoù zoken 'gwashañ da amzer' quel mauvais temps !)* : gwashed amzer (& gwasha' Go *quel temps !*), sell ! gwasad<sup>o</sup> mor zo aze ! (T<JG *regarde comme la mer est mauvaise !*), gwashad stlabez zo en ti ! *quel sapré désordre dans la maison !*, gwashad<sup>e</sup> (& gwashañ) heni 'm eus tapet !

(le gros que j'ai eu !), gwashad° mouezh ! terrible voix !), gwashed° eo bras ! (W qu'elle est grande ! / T<JG gwasad ma teu an noz buan ! que le nuit tombe vite !), chomet eo ma gwreg estonet / gwashat targazh 'devoa bet (kan. Ph ma femme en resta étonnée de voir quel mecton elle avait là !), gwashat a bemp laer ! (rim. A.Duval T<GK quelle brochette de voleurs / da gaerat a vur...)

**GWASHAUS** /gwa'sayz/s/, /gwahayz/s/ ad. *aggravant,-e, & péjoratif,-se,-ment.*

**GWASHET** ! (var. W goa'het tra ! / br-kr -het, 'vel bennaket & kmg) > GWASHAT\* !

**GWASHOC'H**<sup>+</sup> /gwa'soh/x/, a-w. /'gwasah/x/ Ki ad. (en derez uheloc'h) *pire / pis (que / GWAZH, C. Goazoch, GR goaçzoc'h / goaz M.17° & GR) : ar person-se oa gwashoc'h evid ul loen (Pll<FC ce recteur était pire qu'une bête / inhumain), ar merc'hed zo gwashoc'h 'vid ar baotred (Ph / otoioù) les filles sont pires que les garçons (au volant), neuze 'vo gwashoc'h kont ! (Ph alors la situation sera pire), gwashoc'h-gwazh (Ph pire en pire / gwashoc'h-gwashañ - gwasoh-gwasa° L & gwazhoc'h-gwazh /gwahohgwah/ Wi / droukoc'h, falloc'h) & gwashoc'h pe gwazh (gwa'shoc'h-gwa'h Wu<FL / Prl gwa'ho'h gwa'h).*

**GWASK**<sup>+</sup> /gwask/ & /gwaʃk/ (ad.) *pressant,-e, & b.-où presse (& petit pressoir), & pince (à linge, à sucre, & anc<sup>t</sup> à braise, à chandelle etc.), (NL Le Goasq Are-Pll ar Wask) défilé, (a-w.) g.-où (& n. diwar vb) pression (étreinte, pressage / tour de pressoir divers < Taldir – br-kr 16° goasq, h-br guasc & vb, kmg gwasg ad. & b.-au press, g.-au pressure idem, iwg fâsc-)* : ur wask da gemer sukr (T<JG une pince à sucre), ar wask lutig la pince à chandelle, ur wask da zelc'her an nor digor un crochet pour tenir la porte ouverte, gwaskoù plastik pincés en platique (à linge etc.), karrienn ar Wask (Are la carrière du Goasq à Scrignac), an Toull Gwask (NL Koad Frew Pll & Cad. Pll prat ar voasq), ur stank 'vo graet bar Wask (tu Skrigneg on va faire un barrage au Goasq - vallée encaissée / Aulne), gwask an daol (& gwask ar skaon / an daol – Y.Gow l'interstice de la table / FhB 19°<CCh da buchat e goask eur roc'h l'interstice d'une roche), ur wask er c'houmoul (& interstice entre nuages), Perrot oa bar wask eno l'abbé Perrot était là dans une presse, & au supplice fig. - sous la pression de l'opinion), ober gwask d'an dilhad (T<JG essorer le linge), ur gwask d'ar valizenn (E appuyer fort pour fermer la valise), ur wask d'e c'hoùg tordre le cou (& ober ur gwask), hennezh en deus bet gwask (W<Drean il a eu du mal, il a souffert), (g.) relation sexuelle : gwraet ur gwask (& gwraet 'noe ar plac'h ur gwask tehoñ - Prl la fille l'avait pris dans ses bras / étreint-e), & gwask ad. : Imbrilh goude Pask, tud ha loened a vez gwask (krennlavar - Pluvergad Wu<Drean Avril venant après Pâques, gens et animaux souffrant d'un manque de nourriture).

**GWASKACHOU** /gwa'skaʃu/ KL (l.-où) *pulpe de pommes pressées* : gwaskachou avaloù.

**GWASKAD** /'gwaskad/t/, /gwaskad/t/ g.-où *étreinte, & atteinte (d'un mal...)* : ur gwaskad poan (Moal une crise de douleur).

**GWASKADEG** /gwa'ska:dæg/k/, /gwa'ska:eg/k/ b.-où & 2 *cohue* (GR).

**GWASKADENN**<sup>+</sup> /gwa'ska:dən/, /gwaskaden/ & /gwaʃkaden/ W b.-où *pressurage, & serrage, (parf.) contraction (de l'accouchement etc.), foulure, gros effort, & immersion (éclipse – M.17° goascaden défaillance, évanouissement, pâmoison, GR goasqadenn / & fig. mauvais coup < pression, serrement W<Heneu<GB)* : pa 'noa graet ur waskadenn oa disac'het an dorzh (avaloù lorsqu'il fit un pressurage, la motte à cidre s'affaissa), laket tri lur sukr ha graet ur waskadenn all (Ph) il y mit 1,5 kg de sucre et pressa de nouveau, ober diw waskadenn (d'ober sistr - jistr 'nes avalou Job Briand - Ph effectuer deux pressurages & Are<F3 ober ar waskadenn : prienti' an dorzh / sistr, ober ur waskadenn Dp), pa deu ar gwaskadennoù (da c'hanañ bugale) quand viennent les contractions (de l'accouchement), kemend-all a waskadennoù (T<GK / sport) autant de gros efforts physiques, vel an houldi ur waskadenn ha d'an traoñ (T<JG comme les canards, on dégurcite et on avale), ur waskadenn d'e droad (T / Ph ur weadenn une entorse), tapet 'm eus ur waskadenn ahe ! (Ph ça a été un choc là), ur waskadenn war al loar (& gwaskadenn war an heol Ern. : fallaenn éclipse - lunaire ou solaire), a waskadennou e labour (Eusa il travaille par à-coups).

**GWASKADENNiñ** /gwaska'deniñ/ T, /gwaʃkadenijñ/ (var. > GWASKEDIñ - Ph & L) vb *ombrager*

(& *abriter* - var. / DISHEOLial - Ph o-daou).

**GWASKADUR**<sup>+</sup> /gwa'ska:dyr/, & /gwas'ka:dər/ Ku, /gwaskadyr/, a-w. /gwaʃkadyr/ W g.-ioù *étreinte*, & *coulis* (C. goasqadur *idem* & Nom. 17° goascadur teu *jus épais* ; B. - b. - ar waskadur hag ar startadur euz ar gourizou *l'étreinte et le serrage des ceintures*) : tennañ ar gwaskadur avaloù (*retirer les pommes après pressage*).

**GWASKADUREZH** /gwaska'dy:rəz\/, /gwaʃkadyrɛh\ x/ b.-ioù *pressurisation* (GR *action de fouler*).

**GWASKAJ**<sup>+</sup> /'gwaskəʒ\/, /'gwaskəʒ\ʃ/, a-w. /gwaʃkaʒ\ʃ/ W g.-où,-achoù *résidu* (*pressé : d'infusion de farine d'avoine etc.*)

**GWASKañ,-iñ**<sup>+</sup> /'gwaskə/, /gwaʃkɛj/, a-w. (var. M-) /'mwaska/ Big. Ki var. GWESKEL /'gwɛskel/ (penngef GWASK-) vb *presser* (& *appuyer*), *oppresser*, & *essorer*, *étreindre*, *fouler*, (*parf.*) *atteindre* (*q<sup>m</sup> - de quelque mal*), *insister* (*sur*) & (àr, war) *refouler* (C. Goascaff 'eftraindre ou eftreffier', pp goasquet 'deftrains', h-br -guescim, M.17° goasca *étreindre*, *restreindre* & *oppresser*, kmg gwasgu & iwg fáisc- *to press*, *squeeze* – NALBB n. 464 gweskel & gwaski an dilhad Li *essorer* / 'goiské' arg. Wi *compressé* & *bretonnismes divers*) : gwaskañ ar resin<sup>e</sup> war o zreid noazh (Ph *fouler le raisin pieds-nus* & gwaskiñ ar Vendem GR *faire la vendange* / gwaskennañ & greun gwasket B. / *rachitique le grain*), n'eus ket met gwaskañ war e v\fri ha 'tey laezh 'maez ! (Ph) *il n'y a qu'à lui presser le nez et il en sortira du lait (au blanc-bec !)*, un tamm boued o waskañ (war) ma dant (Pll) *un morceau qui m'appuie sur la dent*, gwask war e gof *fais pression sur le ventre*, gwasket mat 'vezer amañ (& gwaegat) Ph o-daou *ici on est tout comprimé*, gwasket mat<sup>e</sup> bar bidouf (Pll / yennet) *bien coincé en taule*, gwaskañ ar bern (maïs Pll alies *appr' ensiler - le maïs*), daw 'veze dalc'hen da waskañ gant ar c'hannerezed-noz, ma waskec'h a-du gante *il fallait continuer d'essorer à cause des lavandières de nuit, si on essorait dans leur sens*, dilhad gwasket ha fraeet g' ar c'holvazh (Ph *vêtements essorés et frappés au battoir*), klask gwaskañ an dud all (Ph) *vouloir opprimer autrui*, ar skolaer zo gwasket da vad (T<JG *l'instituteur est bien touché - par la maladie*), me zo gwasket, 'lare (Geor), sammet (on) ! (kont. Geor Pll<GC *je suis oppressé, disait-il, le Géant - je suis ballonné !*), ur c'hac'her gwasket *un constipé* (& *fig.* / kac'her diaes), gwasket ar paotr ! (Li<YR tapet - berreg Ph & sellet Big. - *il a été eu* & kaheur gwasket), gwasket (g' egile - W trec'het), (en ur vleinañ) Gwask 'ta muioc'h war an tu dehoù, ne welez ket ar wetur all-se o tont ? Klerg < BH 52/32 > *redresse donc & serre à droite, tu ne vois pas la voiture en face ?* / gwaskennat\*), & gwaska muioc'h *insister* (L<F3 / c'hoariva Gwiniventer).

**GWASKARADEG** (NF / Caradec & Caradec B.Ugel & h-br > karadeg ad.-ek\* / gln caratacos *aimable*) > GWAS<sup>e</sup> / KARADEG.

**GWASKED**<sup>+</sup> /'gwaskəd\/, /'gwaskəd\/, /gwaʃcəd\ t/ ad. (& gwasket\* / a.g.vb), g.-où & str.-enn-où (*à l'*) *abri* (br-kr 16° goasquet, en he gouasquet, M.17° goasquet *abri* & lec'h goasquet *à recoi*, h-br goascotou gl frigora *ombre* & guasco(enn) *défaillance* / gwaskadenn, kmg gwasgod *shady place*, *shelter* & *protector*, iwg foscadh *shelter* & W1880<PL (korfoù) e goasked un ilis & un deruen - *cadavres - à l'abri d'une église & d'un arbre / chêne*) : gwasked eo da di (Ph *ta maison est abritée* & kled<sup>e</sup> - pezh a gar ! Pll), ur porzh gwasked (L *une cour abritée*), gwasket\* ha tomm (T *abrité et chaud*), deut out da glask ar gwasked, & da glask ur waskedenn (Pll) *tu es venu venu chercher abri*, ar saout a glask ar waskedenn /was'ke:dən/ (Ph) *les vaches cherchent l'abri - du vent etc.* (& /waʃcəden/ W / gwaskadenn Prl, ur waskadenn *refuge*, *ombre d'arbre*, an waskadenn ac'hanat W<Drean *ton ombre* & gwachadenn / gweskarenn Wu<EP), deom d'ar gwasked (Li<YR = goudor *allons à l'abri*), & gwaskedoù mein (Eusa *abris de pierres* / goudor, kledour, gwarez).

**GWASKEDañ,-iñ**<sup>+</sup> /gwas'ke:də/, /gwaʃcədej/ W (var. GWASKADENNiñ) vb *abriter* (& *ombrager* – br-kr 16° goasquedaff, kmg gwasgodi *to shelter*, iwg foscadh *to shade*, *shelter*) : ar gwez sapin zo mad evid gwaskediñ al loened (Ph *les sapins sont bien pour abriter les bêtes - du vent / soleil*

disheolial), gwaskedet omp gant daou Venez (B. 1910 / ar C'hastell-Nevez *Châteauneuf-du-Faou, nous sommes protégés par deux montagnes environnantes - entre l'Arrée et les Montagnes noires*), eur c'hae bihan e-kichen ar poull evit gwaskedi doh° an avel (Li<YR *un petit talus près du lavoir pour s'abriter du vent*).

**GWASKEDEK\*** /gwaʃcedɛg\k/, /gwa'ske:dɔg\k/ var. GWASKEDENNEG /gwaʃcedɛnɛg\k/ W ad. *de bon abri, & assez ombragé* (W<1°A 18° & FV / Ph gwaskedet & gwaskedennet - T).

**GWASKE(D)ENN<sup>+</sup>** (1) /'gwaʃcɛn/ K-Wi, a-w. /gwaʃ'ke:n/, /gwa'ske:dən/ b.-où *pressée (à cochons, de son d'avoine fermenté - Lgd<YEP, GR goasqedenn)*.

**GWASKEDENN** (2 / gwaskadenn-iñ T - unan. / str.-enn) > GWASKED.

**GWASKEDENNEG** (var. W) > GWASKEDEK\*

**GWASKELL<sup>+</sup>** /'gwaskɛl/, /gwaʃcɛl/ Prl (gwasked / askell – ALBB) var. GWASKELLENN /gwaʃcɛlɔn/ K-Wi, /gwa'skɛlɔn/ b.-où *casseau, & petites presses diverses, dont (parf.) pressoir* (M.17° *guerzit gouascel vis de pressoir, GR goasqell & L c1900 goaskell ; goulou rousin – ibil plantet er voger applique au mur etc.*) : gwaskelloù da droc'hiñ kezeg (L *casseaux à castrer & ur waskellenn*), gwaskell ar goulou (& *minwask caveçon / gwaskell Prl protection = gwasked / (gw)askell* var. W – ALBB n. 15 *aile – métonymie*), son a rae e oto gant un tamm maen ba gwaskell ar freñ (Pll - pe ar waskerell - *un bruit mécanique à cause d'un caillou dans le circuit de freinage*), ar Waskell (NP ostaleri Lokireg), & ur waskellenn (Ku<YEP *petite presse*).

**GWASKELLENN** (var. - unan.-ELL b.-où) > GWASKELL.

**GWASKENN<sup>+</sup>** /'gwaskɛn/ T, /gwaʃcɛn/ b.-où *oppression (de poitrine), (accès de) bronchite* (GR goasqenn / kmg gwasgedig & gwasgedd *compression*) : pan eo gwir n'a ket ar waskenn diwarnon (T<JG *puisque cette toux oppressante ne me quitte pas*), ur waskenn fall 'neus (T) *il a une mauvaise toux*, ur waskenn-barpagn hag ur paz ki /pa:s'ki:/ (T<JK *une toux chronique - sous diverses formes*) & war gwaskenn ma roched 'oan /'gwaskɛn/ (Ph war gorf ma roched / *j'étais en bras de chemise !*)

**GWASKENNañ,-at,-iñ<sup>+</sup>** /gwa'skɛnã/ T, & /gwa'skɛnad\ɪ/ Arv.T, /gwaʃcɛnij/ vb (s') *oppresser (& par ext. - tousser* T – NALBB n. 436 : *tousser & pp bronchitique*) : gwaskennet 'vez 'pad ar bloaz ! *il tousse toute l'année !*, gwaskenniñ a ra bemnoz *il tousse tous les soirs*, gwaskennet he deus spontus (T<JG *elle a toussé énormément / diwaskenniñ & diwaskañ - poan*) & gwaskennet eo (T *elle est oppressée / gwaskennañ ar plous-kerc'h - d'ober jistr / gwaskañ ar bern pe ar voundenn Tu<RKB (com)presser la motte...*)

**GWASKER<sup>+</sup>** /'gwaskɛr/, /gwaʃcɛr/ & var.-our /gwaskur/ g.-ien /-ion b.1 *presseur,-se (& pressier, f. presse - diverse), (fig.) oppresseur* (GR goasger & A.Durand 19° ar gwasker Robespierre *le tyran Robespierre*) : gwaskerion ar bobl *les oppresseurs du peuple*, ar waskeres° foenn (Ph *la presse à foin*), ur waskerez avaloù (Ki<GG *presse à pommes / pressoir*), gwaskerien (Klerg BH 52/32 *personnes hypocrites* : o kaozeal brav hag o washaat a-hend-all, tud dre zindan).

**GWASKERELL<sup>+</sup>** /gwa'ske:rəl/, /gwaʃcɛrɛl/ b.-où *presse (d'imprimerie - 1°A W 18°), & cylindre (de freins etc.)* : un tamm maen oa aet bar waskerell (Pll *un petit caillou était entré dans la presse*), & gwaskerell dro (RH *rotative*).

**GWASKERELLAñ,-iñ<sup>+</sup>** /gwaske'rɛlɔ/, /gwaʃcɛrɛlij/ vb *mettre sous presse (dér.)*

**GWASKEREZH** /gwa'ske:rɛz\ɪ/, /gwaʃcɛrɛh\ɪ/, /gwaskɛrez\ɪ/ g.-ioù *pressage, (fig.) oppression* (GR goasqerez).

**GWASKET** (a.g.vb / gweskel - M.17° *abri & ad. : goasquet* > GWASKEDENN) > GWASKañ,-iñ.

**GWASKIJENN** /gwa'ski:ʒɛn/ KW, /gwaʃciʒɛn/ b.-où *lieu abrité (ombragé)* : gwaskijenn glouar (geot EE *l'ombrage abrité...*)

**GWASKIN** (l.-in < YEP) > GWASKON.

**GWASKOIGN** /'gwaskɔjn/, /gwaskɔjn/ NL *Gascogne* (M. 16° ha gascoingn, Coloign ha Borgignon *et Gascogne / Cologne & Bourguignon*, M.17° Goascogn, kmg gwasgwyn), & NF Goascogne (22),

Le Goascogne (gw. GASKOGN).

**GWASKON**<sup>-</sup> (1) /'gwaskõn/, /gwaskõn/ ad. & g.-ed b.1 *gascon,-ne* (gw. Vasconia / Eusk...)

**GWASKON**<sup>+</sup> (2) /gwaʃkõn/ Arv.W, /gwaskõn/ & /gwɛʃkõn/ W, /'gwaskõn/ g.-où (& gwaskin l. KW < YEP / gwaskon fig. & *mélange / mixture – de breton & frç parlé à Pontivy / 'posson' - gallo ; kmg gweisg(i)on pressed shells etc., & dross) buvée, provende : gwaskon yod kerc'h bouillie d'avoine (& gwaskaj : ur blei é tébrein goaskon doh er loér W<P.Go un loup mangeant à la lune des tourteaux d'avoine & gwaskenn KW<PYK = gwaskadoù kerc'h).*

**GWASKONAJ** /gwas'skõ:nəʒ\ʃ/, /gwaskõnaʒ\ʃ/ W g.-où,-achou *gasconnade* (kmg gwasgwyn sng *gasconade, gascon horse*).

**GWASKOZ** (NF Goascoz, Le Goascoz / Goasduff, Goasglas, Goasguen & gw. Pll ar Wazh-Wenn - Koad Frew & NL Goasvennou) > GWAZ\* KOZH / GWAZH.

**GWASKUS** /'gwaskyz\s/, /gwaʃcyz\s/ ad. *pressant,-e*.

**GWASPELL** /'gwaspel/ T & /gɔʃpɛl/ W (Prl 'gospel'), /(g)waʃpɛl/ Wu str.-enn(-où) *paille hachée* (& *bale / balle*), *gâpâ* (gallo / *tas de bale – NALBB n. 565 not. – Laozag Wu 'gapaya' pour balayer / gwas'pell*) : gwaspell gwinizh & segal / pell kerc'h (Wi<FL *déchets de froment et seigle / bale d'avoine*).

**GWAST** /gwast/, /gwaʃt/ W g.-où *dévastation* (br-kr 16° *goast & b.*, kmg *gwast waste* germ.: *gâte*).

**GWASTADOUR** /gwa'sta:duʀ/, /gwaʃtaduʀ/ g.-ion /-ien b.1 *pionnier,-ère* (GR *goastadour / kmg gwastatwr leveller* < *gwastad : gouestad*).

**GWASTADUR** /gwa'sta:dyʀ/, /gwaʃtadyʀ/ g.-ioù *dévastation* (C. *Goastadur*) : ar *gwastadur* hag an *dismantr la dévastation et la destruction*.

**GWASTAER** (var. /-adour) > GWASTER.

**GWASTAL** (NL KW *gwastalou* KW, & NL *Kervastal - Ploneis K*) > GWAST...

**GWASTañ,-iñ** /'gwastɑ̃/, /gwaʃtej/ vb *dévaster, ravager* (C. *Goastaff 'degaster' & goastet degaftez*, & br-kr M. 16° *Ouz goastaff an amser En perdant le temps, An Yffern 16° Goastaff quet ne gra eff Il ne dévaste pas, quant à lui & A goast net... / tan – consume entièrement, gâte, hon eux goastet seder nous avons gaspillé allègrement, Hon amser so goastet Notre temps est gâché, M.17° goasta (dé)gâter, & corrompre, déchoir, démolir / sng to waste*) : *gwastañ* ar vro *dévaster la région, gwastet e vo an ed le blé sera dévasté, gwastet gant ar marv* (Y.Gow<HB *ravagé par la mort*).

**GWASTAVEN**<sup>-</sup> /gwas'ta:ven/, /gwaʃtaven/ g. (PEll. 18° *crème superficielle de lait, ou liqueurs / gwast-, guastat, & (?) koaven / kmg hufen* (rhew / iâ : *ice-cream*).

**GWASTELL**<sup>+</sup> /'gwastɛl/, /gwaʃtel/, a-w. /gɔʃtel/ Prl & Groe Wi, K-Wi b.-où & gwestell /'gwestɛl/ str.-enn(-où) /gwa'stelɔn/, /gwaʃtɛlɔn/ K-Wi, /gɔʃtɛlɔn/ Wi *galette* (au sens de *gâteau, abus' fouace, gaufre & grosse crêpe épaisse à la poêle en Poher*), (fig. : *repas de fin de battage (& par ext. > ad. dont le battage est terminé* TK-Go – C. *Goastell & 'gastell', gâteau ou fouace, M.17° goastel gâteau, & kng 16° Bewnans Meriasek*) : *gwastell* ar Rouanez (rouané Ph, T<GK *la galette de Rois*), ur peizant oc'h ober *gwastell* ar Rouane' (kan. Skr *un paysan fêtant la galette des Rois*), kemer ur *wastell ! prends un gâteau !* & ur *wastellenn* (T<GK & Plg<AT, Plevin Ku / *gwastell, traou tew ! & "gwaskell" - peogwir a waske 'barzh ar stomok !*), *gwestell* zo traou tew<sup>e</sup> 'vel an torc'h-listri-mañ ! (Pll *ce sont des galettes épaisses comme cette lavette / Laz<PYK gwastell-ar-baelon à la poêle*), *debr un tamm gwestell* (T<JG *mange un petit gâteau*), *gwastell sistr nevez* (K-Wi<MC *galettes / 'goStèll pélon' & 'or goStellenn à ar billig' petite crêpe épaisses à la poêle / kaletes<sup>e</sup> Pll<TC : gwraet 'veze meur a waStellenn à ar billig Prl on faisait plusieurs crêpes ainsi à la poêle & goStial / gochtial /gɔʃtjal/ Wu : Sant-Armel an Hezou < Teleg' sorte de pain brioche / goStell Groe Wi : galette trad. / galette des rois = gwastell ar rouane' - Ph & Ku), & (str. / g.-où...) *gwastell bihan & ur wastellenn* (T<Klerg ur gachenn / gechenn, & ur vonbonenn W<LH), n'eo ket poazh awalc'h ar *wastellenn* (T *le gâteau n'est pas assez cuit*), ar *gwestell-mañ* zo aet gwag (T<JG *ces gâteaux sont**

*mous*), gwestell kalonig (Helias *gâteaux 'petits coeurs'*), torriñ gwestell / torradenn (*cassage de gâteaux – trad. K<F.Postic / treo torret*), bet eo ar Wastell du-mañ (TK *on a fêté le battage / KL peurzorn & "purzorn" Ki fin de battage*), (fest) ar Wastell er Werliskin *fête du Gwastell à Guerlesquin*, soñj 'peus deus ar Wastell ba Gwerliskin ? (Pll *vous souvenez-vous de cette fête d'août à Guerlesquin ?*), kafe gwastell *café de fin de semailles* (Evias Go<DG) & gwastell on (T), gwastell out ? (Go *as-tu fini ton battage ? & Go<KC / fin g'ar c'haol zoken : finie la corvée / la saison*).

**GWASTELLENN** (unanderenn - a-w. T<GK / str.-enn & b. - gwestell) > GWASTELL.

**GWASTELLER** /gwa'stɛlɛr/, /gwaʃtɛlɛr/, var.-our /gwaʃtɛlur/ g.-(er)ion b.1 *fabricant de gâteaux (& pâtissier - C. goasteller)*, NF Le Goasteller.

**GWASTELLIñ** /gwa'stɛli/, /gwaʃtɛlij/ vb *finir son battage* (T-Go) : gwastellet 'm eus hidi<sup>v</sup> (Go) *j'ai fini le battage aujourd'hui*, mont da wastelli (Go<KC pa ve' fin 'here *fêter la fin des semailles*).

**GWASTELLOUR** (var. W) > GWASTELLER.

**GWASTER** /'gwastɔr/, /gwaʃtɛr/, var.-AER /-OUR /gwa'stɛ:r/, /gwaʃtaur/ g.-(er)ion /-ien b.1 *déprédateur, dévastateur,-trice* (C. Goaster, GR goastaër) : NF (Le) Goaster (lies gwech - Teleg. 22 & W - gw. NF Le Goater /gwater/ T & -?- go'ater /gozetaer *taupier & gwad't...*)

**GWASTEREZH** /gwa'stɛ:rɔz/, /gwa'stɛ:rez/, /'gwastɔrez/, /gwaʃtɔrɛh/ g.-ioù *déprédation(s)*.

**GWASTIDIGEZH** /'gwasti'di:gɔz/, /gwaʃtɔdijɛh/ b.-ioù *dévastation* (FV).

**GWASTUS** /'gwastyz/, /gwaʃtyz/ ad. *dévastateur, ravageur,-se* (Gon. 19°).

**GWASVA** (gw. / kmg gwasgfa) > GWAZVA.

**GWATALa'** /gwa'ta:la/ L vb *vicier (air; sang)*.

**GWAY** (Ph, Ki & NALBB n. 382) > GWAZ(I).

**GWAY(DI - l. Wi - oie-s etc.)** > GWAZ,-I...

**GWA<sup>Z+</sup>** (1) /gwa:/ T, /gwaz/s/ L & ur waz /'orwas/ Lu, un wa' - Ku, & gwä' /gwɛ'jɛd/ Plz<GG, /gwej/ W b.-i /'gwai/ K (& /gwɔj/ Ku), /'gwa:zi/ & /gwahi/ L, /gweji/, /gwehi/ Wi, & l.-idi 'gwa'idi' KL, /gweidi/ W, a-w. (l. < str.) GWAZI > GWA'I- str.-enn /'gwajɔn/ T gwa'ienn & /'gwajɔn/ Go, gwazienn /gwa'zien/ L & /'gwa:ʒɛn/, /gwejen/, alies-kaer GWAY g.-ed /'gwajɔd/ Ku, /gwɔjɔd/ Ki *oie (dont fig. : drôle – de gus Ph / YD goi ! & appr' misanthrope Big.<PJH - C. Goaz 'oae, auca / gars' jars, J. 16° A pep tra, ha yer, ha goazy De tout et poules et oies, M.17° goaz-i & pichonnic goaz oisillon, kmg gwydd & iwg gé(d) goose – NALBB n. 382-3 ; B. 1905 e bluen gwaï sa plume d'oie, & L.Fl. ur vandenn gwayed un troupeau d'oies, Taldir 1913 gwaï anidid - oie & canard - en général ou appr' ) : dez kentañ 'r bloaz / pas° ar waz (alies /ɔn'wa:/ T-Ku *au nouvel an pas de l'oie - adage / allongement du jour, & a-benn an Nedeleg paz\* ar c'hefeleg à Noël, un pas de bécasse*), Koad ar Waz (Plian-Lannon Go NL *Coat-ar-oa* dist. /kwada'wa/ eno) / NF Le Noa (Teleg. 22), soubenn a oa ha soubenn a' wa 'oa (T<DG *jeu de mot / ur wa' oie (f.) / ur gway jars*), prenet he doe ur waz /wej/ (W *elle avait acheté une oie*), salud deoc'h tregont a wazi (rim.T *salut les trente oies !*), sell ! ur gway war an dour (Ph *tiens, sur l'eau un canard - parf. & par ext. anidid, canard / sauvage houad & houi - NALBB n. 227-8 & 380-1*), ken plaen 'h ae hag ur gway war an dour (Pll *il avançait aussi régulièrement qu'un canard sur l'eau*), hem' zo ur gway ! (Mael-K. & /'ogwaj/ - Paoul Ku / Pll te zo (ur) gway ! / me zo ur gwɔy memes tra ! & ar re-se zo /'gwɔjɔt/ Pll) *quel drôle de gus (il fait & je fais, tu fais & ils forment etc. / YD goi ! – Veig Trebern & W<Drean)*, degoue'et 'oa ur gway bras da roulo 'barzh (Pll) *une grosse oie avait atterri là (bonne du curé)*, ar gwayed a veze ba o jeu en dour-mañ (Pll<PM) *les oies et canards étaient à leur aise sur ce plan d'eau*, kroc'hen gwa'zi 'c'h eus ! (Ph *tu as la chair de poule & ler yer*), bagajou gwa(z)ied *troupes d'oies ou canards*, ur wa(z)ienn hag hec'h evned (T *une oie et ses petits*), 'Pleiben ar gwaied' *Pleyben les oies* (Y.Gow<HB - oc'h ober fae), (kerzhed) a-way-kaer (Wi<FL / *au pas de l'oie / Prl gwaidi l.*), & gway-aod / gway-mor (*bernache / bernacle - https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=324 - 3pt Pgt KL & KW / garreli T & Go garrili-enn*), & 'gwaz-falc'hun' (*néol. FV : un autour*).*

**GWAZ**<sup>+</sup> (2 / GWAS<sup>°</sup>) /gwa:z\\$/, a-w. /gwaz\\$/ (fig. / ur gwas) & (goas - 19°, NF Goas) /'goaz\\$/ L, bih.-IG, g.-ed,-ion gwasien<sup>°</sup> /'gwasjən/ Ph, /'gwazjən/ & gwazien T / gwizion\*<sup>°</sup> / gwahed L, gwazedoù E, gwärsed - gwärsed TK (& gwaz-i,-où W & 44 – ALBB n. 450), b.1 (gw.-ENN Big. b.1 – *jeune*) *homme* (& var. /gwaz\\$/ Ku-T - A berr : *costaud, type fort, rude, parf. méchant*), (*anc'*) *vassal,-e / vavasseeur; (loc')* *valet (domestique, employé agricole ou autre – ALBB n. 450 10pts Wu)*, (a-w. – A hir) /gwa:z\\$/ g.-ed *mari (époux / pried, & den)*, (*f.*) *sirène* (C. Goas,-es 'serff', *serve*', J. 16° Quemeret, hon goas, an croas man *Prenez, vassal, cette croix*, S.Nonn 16° goas lig & guisien, guysion l., calon goas, uassus lat. krennamzer– lezennoù Franked / uassalus & \*uasselittus > *vaslet / varlet* diwar gln uasso-s : *qui se tient au-dessous* > *soumis - serviteur* > *garçon, homme, mari* - PYL 200 & D. 260, h-br guas - LF, kmg gwas *lad, man-servant*, h-iwg foss *man, servant* & h-br Guoscadoc NP 837 C.Redon / NL Crec'hcadec & br-kr S.Gwenole – Fraganus 16° e goas Doe, guisien & guysion l. – Lewis / ma broys ham guysyon DJ / 16° *mes compatriotes et mes vassaux* & S.Barba 16° - cristenez - Da Doe an Roe bras ha goases *et servante de Dieu, le grand Roi*, PELL. 18° gwas, M.17° goas-et *garçon, homme* & guisien *sujet, vassal* ; beleg L>T 1892 dillad goas *habits masculins* – ALBB n. 450, NALBB n. 276 *domestique - de ferme* Wu 12pt /gwp:z\\$/ *valet* & /g<sup>w</sup>os/ - Ruis > /gos/ NALBB n. 570 *gosse - syn.* / ALBB n. 253 *mari* - R.Gak Ku ar gwas mezwier *le mari ivrogne*) : pemp gwaz oa ganin (oc'h ober Ph *il y avait quatre hommes me secondant*), aze zo e'mm pemzek pe ugent gwas (evit kleuniañ - Pll<PM *talutage*) *nécessitant de 15 à 20 types (costauds)*, ur gwas<sup>°</sup> so 'n e sav 'tal an nor (Ph) *un homme se tient debout à la porte*, (l.) gwärsed /'gwärsəd\\$/ Ku & gwärsed /'gwärsəd\\$/ TK (*sacrés*) *types* & Pll<PM gwärsed all asezet<sup>°</sup> war stelennoù ar c'harr *autres hommes assis war les ridelles* & ar wärsed TK / ar gwazedoù /gwazedəw/ K-Wi *fam'* > *les gars / paotredoù & merc'hedoù, mortolodedoù*), hemañ / heñ pe eñv zo ur gwas<sup>°</sup> ! (Ph ur gwaz\* /gwas/ ! ) *c'est un costaud !*, te zo ur gwas koulskoude ! /tezo'ogwas/ *pourtant t'es un "gwas" ! (bretonnisme)* & ur gwas evel dit-te ! (Pll<TC...) *un costaud comme toi !*, ur gwaz eo me' n'eo ket ewidon ! /o'gwaze/ *c'est un costaud mais je le bats*, ur plac'h kaled nerzh ur gwas mat<sup>°</sup> /o' gwaz'mat/ (Ph) *une rude femme ayant la force d'un homme bien costaud* (gw. NF Goasmat, Gosmat), gwazed kaled-mat /'gwa:zət 'ka:ləd'mat/ (Dp *gros costauds / d'o gwazed - A hir - à leurs maris*), hemañ zo gwas<sup>°</sup> / gwaz\* (*homme*) *fort, & courageux !* (TK<MxM), gwaz awalc'h eo-eñv /gwazə'walh\\$/ (Ph *il est assez battant*), gwelloc'h gwas /gwaz/ eo evitañ (E - *plus costaud que lui*), gwas pe diwas<sup>°</sup> an dra-se zo mem' mod pa ver klañv (Pll<GC *costaud ou pas, devant la maladie !*, ar re-mañ zo gwazien ! /'gwasjən/ (Pll *ce sont de gros costauds / des gars virils !*), dont a rae gwazien deus pell (da c'houren) /'gwasjən/ Pll *des sportifs venaient de loin lutter (des extras pour travaux divers)* & 'vel a ra ar gwazien *comme le font les mecs (costauds - hep kemm. / br-kr 16° guisien lig - lij hommes liges* & o gwizion\* Go & W / gwazien T<GK *leurs clients électoraux - par ext.*), Ar brasañ gwaz ar gwellañ mestr (Sant-Norgan E<DG *Le grand valet fait le meilleur maître*), mestroù all a vo kavet evid ramplas<sup>s</sup> ar gwaz (Pll) *on trouvera d'autres maîtres pour remplacer le mari*, Bara fresk ha neuze koad glas a gas ar mestr da vout gwaz ! (Wu<Drean - mevel / *donne du rhum à ton homme*), he gwaz kentañ /gwa:z\\$/ (A hir *mari – ALBB son premier mari / he den - Go-T son homme* & pried *époux*, ma gwaz /gwp:s/ Pl.B<F3 2004 / ma v'fried *syn.*), pa gavo gwaz (Ph *quand elle trouvera un mari*), deut gant hi gwaz *venue avec son mari*, traoù intañvez ha bev he gwaz (W<Drean *matériel dépassé*), un disamm eviti eo bet marw he mamm (Pll *la mort de son mari fut un soulagement pour elle*), merc'hed ha gwazed (Li<YR / gwahed *femmes et hommes* & gwahèd - Li<F3 Kerboul / merc'hed e politik), da laret d'o gwazed *dire à leurs maris*, gwased<sup>°</sup> ar c'holej (Wu *les employés du collège*), ar gwas<sup>°</sup> neve<sup>z</sup> /agwa:z'ne:ve/ *le marié* (an o<sup>zh</sup>ac'h yaouank Ku *le jeune marié*, gwaz a di), gwaz houarn (W<Drean *varlet / valet*), & gwasig (GR goazicq *mousse, page de Vaisseau qui sert l'Equipage*), NF (Le) Goas (alies), Gouazic, Goascoz, Goasdoue, Goasdu(ff), Goasduf, Goasguen & Goasglas, (Le) Goasmat, Gosmat, *Kervoasdoué Carhaix Kerwazdoue - ZAC / de Kervasdoué* (&

NF / (Le) Denmat & Allainmat), & Folgoas (gw. NF Folgalvez / Foulgoc & (Le) Cocguen)  
**GWAZ** (3) /gwa:z\\$/ /gwɛ:z\\$/ W b. (*la tanaisie* (plante - an ARWAZ /ən'arwaz\\$/ - Ph... / h-br (dol) guoaed & PELL. 18° gouat).

**GWAZELEZH** /gwa'ze:ləz\\$/ /gwazələh\\$/ b.-ioù *vassalité* (FV / glñ uasso-).

**GWAZENN**<sup>+</sup> /'gwa:zən/, /'gwɛ:zən/ Ki, /gwazən/ W & /g)wɔsjən/ (Sine Wu *gamine loc'* – NALBB n. 570, 586-7 / Chon<BTP /'vwa:zɛn/, /'vwe:zɛn/, /'vɔjzɛn/) b.1 *gonzesse*, & *meuf* (a-w. drouguesket gant kemm.1 ur v\maouezenn Ph *nana* & maouesigouè) : bronnou e-giz ur wazenn /œr'vwe:zən/ (Big. & YD *des nichons comme une meuf* / Chon<BTP voizenned Pon-Âd Pont-L'Abbé, & voizenn bôn / gran / jeun, ur voizenn-lak *gigolette* / ur wazenn\* lak Ki *pute* & ur wazenn\* – C. Goas-es).

**GWAZGWENN** (NF Ph, Lu & T... & gw. NL Goasvennou / Gwazh Wenn) > GWAZ / GWENN.

**GWAZH**<sup>+</sup> (1) /gwa:z\\$/ /gwah\\$/ W & K-Wi, a-w. /gwɛh\\$/ W (& /gwaz\\$/ hep pouez-mouezh : 'ken gwazh ha te !), var. (T) WAZH ad. (en derez uheloc'h / gwashañ) *pire, pis, (parf.) mal* (*portant séquelle de q.chose* – C. Goaz, br-kr 16° goaz pret, J. 16° A choaz, goaz tra, bout map da Doe *pire chose - qui choisit être fils de Dieu*, S.Barba 16° goaz pret *pire instant*, M.17° goaz *pire*, kmg *gwaeth worst* ; R.Gak Ku c1945 ken gwaz hag un taol mor *aussi périlleux qu'une lame*) : ober gwazh ewit paoues (Go *faire pire qu'arrêter*), gwazh a se d'an dud kaezh-se ! (Ph *tant pis pour les malheureux !*), gwazh a-se deoc'h ! *tant pis pour vous !*, ne vin na gwell na gwazh / na well na wazh *je n'en serai ni mieux ni pis*, ne oa ket ken gwazh 'vel bremañ ! *ce n'était pas si grave par rapport à maintenant !*, ne oan ket bet 'wazh 'pad pell *je n'en patis pas longtemps* (Pll<PM : na bet 'well / well-wazh T), chomet eo wazh war-lerc'h e gleñved (Ku-T *il a gardé des séquelles de sa maladie*), ha 'c'hell ober din ken gwazh (kan. Skr / ar c'higer a laz e lon) *il pourrait bien m'en faire autant*, gwazh ag an amzer baseet (W<Drean *ainsi subi les outrages du temps*), gwell eo genin bout gwäzh ha bout pe(o)c'h (W<Drean *je préfère en pâtir mais en paix*), gwazh pe washoc'h *à l'envi* (& wasoh° T<JF / Ph *gwashoc'h zo ! il y a pire !*), *gwashoc'h-gwazh* (Ph *de pire en pire* & L *gwashoc'h-gwashañ* / *gwazh-oc'h-gwazh* eh a ma labour W<GH *ma tâche* / fall-oc'h-fall, *gwazh-ouzh-gwazh*, *gwazh à wazh* W *syn.* & *gwazh d'er wazh* W<LH *de mal en pis* : gwazh d'ar wazh eh a dehi ! & gwazh d'ar wazh en deus droug Wi<FL & gwazh-dre-wazh /gwextər'weh/ Kist.W<MN / W<Drean *gwazh-ter-wazh*, wazh on a ma devezh a zec'h W<GH *mon travail d'hier me pèse*, 'or wa'h (h)ùènd é' Prl *ils s'en portent plus mal* & /gwaz\ estl.W > GWA !)

**GWAZH**<sup>+</sup> (2) /gwa:z\\$/ a-w. /gwɛ:z\\$/ E & Go, /gwa:ʒ\\$/ /gwah\\$/ /gwɛh\\$/ W /gwɛh\\$/ Prl ('goérh > or oérh' & oèh / gwäzh) b.-ioù (a-w. /'gwa:ʒow/ Ph-T & /'gwaʃu/ KL & gwazhaouier W) *ruisseau* (& gwazh-dour *cours d'eau*), (*parf.*) *canal, chenal, (loc') lavoir / noé, pré* (Go-Tu – ALBB n. 427 3pt & gwazh kannañ / *pré marécageux* - W), (*Mar.*) *creux (de lame, & creux de vague* T<JG an teir gwaz° / Gouet NR & Gouédic, C. Goaz 'ruffeau, riuulus', h-br guoaeth / Gouet, h-kng guid gl vena *veine* > kng gwyth, kmg-kr gwyth *canal*, iwg féith *vein* / gwazhi-enn *veine*, & br-kr guoeth, J. 16° un guez dour, M.17° gouez(ic): gouez dour *ruisseau* / goaz douar ; GR & goaz-dour : B. 1911 gwaziou दौरa *rigoles de drainage* & gwajou er prajou *ruisseaux de prés*, 1913 Goaziguelen - NR Plonevell) : treujiñ ar wazh war dreid *traverser le ruisseau à pied*, aet oan ken don-se bar wazh *j'étais allé si profond dans le ruisseau*, gwazhiou à raont da zizouriñ ar prajeier (Ph) *ils font des rigoles de drainage de prés* & ober ur wazh bar park *faire une rigole dans le champ*, gwazhiou bar prajou Ku *rigoles de prés* (gw. NL Bescoajou beskwajou Pll *canaux obliques*), aet d'ar wazh da welc'hi' ar bou'elloù (d'ober silzig - Ph) *allés au ruisseau laver les boyaux (à saucisses)*, 'peus ket met mont 'treseg ar wazh (Ph) *vous n'avez qu'à aller jusqu'au ruisseau*, pozet he(c'h) oto bar wazh (an dra-se 'oa 'pad an hañv ha 'oa ket kalz dour bar wazh Kgl *laissé sa bagnole en rade dans le ruisseau, comme c'était l'été il n'y avait pas beaucoup d'eau*), eno 'oa ur wazh /'owas/ (Plg<AT & ba /ba'owas/ Dp), gwazhiou don *ruisseaux profonds* & *rigoles de drainage* : red 'vez ober gwaziou don evid dizouri' douar gleb (gwajou - Pll<PM *il faut en faire pour drainer la terre humide*), lampet dreist ar gwazhiou (Ph) *franchi les ruisseaux*, un tammig gwazh 'oa da bas<sup>e</sup>al (Ph) *il y avait un*

*modeste ruisseau à passer*, trist 'oa gwelet lost ar gwazhioù heñvel deus henchoù (Pll / sec'hor 1976) *quelle tristesse de voir le fond des ruisseaux devenu des oueds*, me 'gann ma dilhad er wazh (T-Go *moi, je lave au lavoir* - ALBB n. 427 / stank (kannañ) T<Klerg & ster-gann' Pll / Ster Aon, aoglenn), perak 'h es° kamm-jilgamm ? (a c'houlter ouzh ar wazh & sell pegen jilgamm eo ar wazh !) - ab'lam' eo neve' touzet ar prad (Pll *pourquoi coules-tu si sinueusement ? - parce que le pré est fraîchement "touzé" - cours si sinueux !*), ar c'hraou a vez ur wazh ennañ *un ruisseau apparaît dans la crèche*, me zo 'hont d'ober ur wazh (Ph / T & ober ul lenn / morig) *je vais pisser (faire une mare car j'ai très envie) !*, e Kigner zo ur waz evid ar bagou (T<JG *il y a là un chenai*), ur wazh (a deu da sec'hañ) n'eo ket ur ganol (vor Lu<MM *un ruisseau qui s'assèche n'est pas un chenai*), taol ud bar wèz (Kap - YIB : d'ar blotoù *balancer au rebut* / NL ar Wäzhkae - Plougernevel Ku *Ouesquay & Cad.Plz<GG Douar ar voës, liors ar voes etc. / gouel & goer- ruisseau*), bord ar wäzh /wè:z's/ (Plonevez-Kintin - Ku), chom a-benn d'ar waz° (T<JG & *se poser face à la lame & na devez ket en aod* : arru eo an teir gwaz° T<JG *voilà les grosses lames successives*), bih.-IG (gwazhig & gwa'higenn Wi), NL Goas / Gwaz (Bod a-w. <YEP) & ar Wazh-du /a' was'ty:/ (Plg - *surn. / l'Hyères* - Ster Ìer < Isara & ar ster blom Ph *l'Aulne canalisée après le confluent de l'Hyères* / ar Ster vras Pll & Ster Aon - NL *l'Aulne*), Gwazhkaer (TK & Goascaër T & Gwa'kaer - skluj ar Waker Dp), Goassec'h /gwa'sex/ (Plg & karn ar Wazh Sec'h *cairn de Goasseac'h en Plouguer*), Goas-Koll (NR Plougonver / dour-koll), Goasmelcun (Plouneour-Menez / Kerelkun ar v\Fouilhe²), Goas Nevez (NL / NR Landebaeron T), Goas Vilinic (Kemper-Gwezheneg T / Trev), Goaz ar Pont-douar, Gwazh Froman (Ploueg-ar-mor *seigneurerie de Goas Froment en Plouézec*), Gwazhamon (Lokarn<Teleg.), ar Gwazhioù (W - NL / NF Goaziou), Goasmeur (NL Plouha Go ar Wazh veur tost d'ar Gorzid NR / Goas vian Plouha *grand / petit pré*), Goasper (NL T / per), Gwazh-ar-Mogn (NR *rue Goas-ar-Mogn Boulvriag*), Gwazh ar Vran (T / Poull ar vran Plouizi), Goas Treiz (aod Trebeurden & Goas Lagorn), Gwa'Lev (Ploueg-ar-mor Go *Goalève / lev\** & Coat-léau - Pluskeleg Ku), Gwa'las NL Sant-Loup (Go & ar Wazh c'hlas, maner ar Wa'las *manoir de la Noé Verte* NL / Aotro ar Voas-c'hlas - son an Uhel / Luzel 19°), Gwaz-Mab (etre Gwanac'h ha Trevereg NR Go), Goasmorvan (nobl. Gurunhel / chapel sant Fiak), Gwazh-Orwen (NL Plistin Goasorguen), Goasvennou NL Pll /gwaz'venu/ (& ar Wazh Venn /a waz'ven/ - Pll gwazhig o treujañ Koad Frew hag o vont 'barzh ar Ste'las : Ster c'hlas, neu'n er Ster vras / Ster-Aon / gwerz T ar Voasvenn & Cad. Pll goarem goaheguen / Goasguegen /gwa'he:gøn/, parc ar voasven / prat ar voasguen, goas yen ar bernard / goas yen Kergoat & prat ar voas yen / hir, goas ar pont douar, ar voas lin, parc ar voas torn / goastorn d'an traon, prat ar voas guin, voas quin, ar voas hesq & goas hesq, ar voas sec'h, goas an garsic & ar voas bras / hesq / elejer, ar voas vel, ar voas prat... & prat an diou ouezic, roz ar goajou, prat goajou, goarem goasquijeu & veil ar goasquijeu), NL Kervoazou (Ph / Kervoaziou, Traou Goaziou *captage de sources à cet endroit* - Go / NR Le Gozell & var.), NF (*Le*) Goaziou Ar Gwaziou / Gwazhioù (W), Goazou, Talouas (T), NF Goasamparc / Portzamparc, NF Goasampis (T / gwazh-ar-Pis - C. Pes pois),

& gwazh-aogerezh (T<FJ - RKB / stank-aogerezh - *roussoir & routoir à lin...*),

& gwazh-dour /gwaz'du:r/ > /gwas'tu:r/ KT, /gwahdawr/, /gwēhdəʁ/ : ur wazh-dour zo etre an daou bark (Ph *il y a un cours d'eau / ruisseau entre les deux champs*), gwazhioù-dour (Ph l.-ioù & GR),

& gwazh-red /gwaz're:d't/ & str.-enn-où (GR *cours d'eau* > gwazhred(enn), ur wazhredenn),

& gwazh-val (l.-ioù-mal *canal de moulin* - Ern.),

& gwazh-vilin(ig) *ruisseau constituant bief de moulin* (syn. NL Goasvilinic Gwerliskin, & Kemper-Gwezheneg Tu - war ribl dehoù an Trev...)

& gwazh-vor (l.-ioù-mor *chenal de mer*, & *bras de mer* Luzel 19° & gwäzhoù-mor *rivière à marée (étiages / prairies & par ext.) affluents* (Wi<PYK).

**GWAZHAD** /gwahad't/ W (gw. / GWAZHIAD /gwahiad't/ & ur oahad) b.-où *ruisseau (plein de)*, & *averse* : ur wa'had doùr (Wu<EP *une averse de flotte* & W<Drean ur oead joa / poan...)

**GWAZHEG**<sup>+</sup> /gwaheg\k/, /gweheg\k/, /'gwa:zəg\k/ ad.(-ek\*) & b.-i,-où (var.-ENN Ph & b.-où lieu) *arrosé, marécageux* (l'A 18° W) : douar gwazheg (W terre marécageuse - syn.), ar pezh a bouse er gwazhegi (W<Drean ce qui venait dans les marécages), Per Gwa'hegenn (NP Pll & drouguesket g' NL Goasgueguen /gwa'he:gəñ/ Pll & gw. Sant-Wazeg /sǎn'wa:zeg\k/ Dp Saint-Goazec & NL Trévoazec - Dineol Ko).

**GWAZHELL** /'gwa:zəl/, /gwahəl/, /gwehəl/ b.-où terrain arrosé (cf. marigot, PELL. 18° gwazell & ar wa'hell /wahəl/ Wi NALBB n. 264 1pt+ Lanouelan Wi jardin - humide) & Le Goazell (NR Gommenech Gwanac'h / ar Merzer & al Leñv > Traou Goaziou – lieu-bas de captage Go).

**GWAZHELLEG** /gwa'zələg\k/, /gwahələg\k/, /gwehələg\k/ ad.(-ek\*) & g.-où (NL terrain) arrosé & marécageux (h-br guetheloc).

**GWAZHELLENN** /gwa'zələñ/, /gwehələñ/ KW b.-où partie tourbeuse de prairie ou terrain bas (YEP / PYK gwehiell & gweheloù – Wi).

**GWAZHENN**<sup>+</sup> /'gwa:zən/ L, & /'gwɛ:zən/ Ki, /gwahən/ & /gwehən/ W, /'gwɛ:den/ Sun Ki b.-où veine (& vaisseau - sanguin – C. Goazenn 'uaine' : goazēn an meut, 'uaine du poulce, pulfus', goazenn l. goaziet < Lewis, S.Barba 16° quement goazenn so enn hy - guenompny disgruiet - toutes ses veines - détricotées par nous / goazy & goazyenn, M.17° goazen mor bras de mer, goazenn-vor GR, kmg gwythen vein & gwythienn-au < GWAZH 2 / GWAZHI(ENN) veine(s) – ALBB n. 289) : ur wazhenn zour (Ki voie d'eau – à bord), ur wazhenn aour (GR une veine d'or), gwazhenn (an) heol (rayon - de soleil - PELL. 18°), kemer e wāzhenn (soursenn – Kap prendre sa source), gwazhenn ar paour (Lu : gar ar marc'h veine du pauvre), gwazhenn an deiz (C. le point du jour), & gwazhenn-vor (GR bras de mer : ur wazhenn-vor - en Orient < MOR – Wi<PYK & gwezhoù-mor).

**GWAZHENNAD** /gwa'zənəd\k/, /gwahənəd\k/, /gwɛənəd\k/ b.-où filon (de / gwazhiennad).

**GWAZHENNEK**<sup>\*</sup> /gwa'zənək\k/, /gwahənək\k/, /gwɛənək\k/ ad. veiné,-e, & filonien (GR).

**GWAZHENNiñ** /gwa'zəni/, /gwahənij/, /gwehənɛj/ n.vb vascularisation (& gwazhiennañ).

**GWAZHENNUS** /gwa'zənɪz\k/, /gwahənɪz\k/, /gwehənɪz\k/ ad. vascularisé,-e (GR veiné).

**GWAZHI** (l. - br-kr 16° goazy > str. / gwizhi - Ki veines) > GWAZHI(ENN)...

**GWAZHIAD**<sup>+</sup> /'gwasjad\k/, a-w. /'gwa:zəd\k/, /'gwasjad\k/, /gwahjad\k/, /gwehjad\k/ b.-où ruisseau (de...) : ur wazhiad pri un ruisseau de boue, e Keravilin zo ur waziad° dour (T<JG il y a là un ruisseau au lieu-dit Keravilin).

**GWAZHiañ,-iñ**<sup>+</sup> /'gwasja/, & /'gwa:zə/, /'gwa:zi/, /gwahej/ & /gwehej/, /'gwɛ:zo/ E vb creuser un ruisseau, faire un lit (de), arroser (une terre) : aet da wazhiañ (T<JG creuser des rigoles), gwazhiañ ar prajou (goaja° - Sant-Tegoneg Lu drainer les rigoles <DG & bizgwajou NL Brescoajou Pll / gwaja ar prajou Louargad T<DG arroser les prés / 'goahein' W<Heneu-GB creuser un lit de ruisseau... & an dour en deus "goahet" W<Drean : kreñvaet).

**GWAZHIËD** (l. & gwazhiad - a-w.) > GWAZHI(ENN).

**GWAZHI(ENN)**<sup>+</sup> /'gwa:zi/, /'gwɛ:zi/ Ki, /gwehi/ W var. GWIZHI /'gwi:zi/ Ki, /'gwi:i/ Sun (Ki) l.-i / gwazh str.-enn-où /gwa'zizjən/ Ku, /gwa'zien/ L, /gwehjen/ W, var. GWAZHIGENN /gwa'zi:zjən/ Ki, /gwahjen/, (l.) GWAZH(I)AD, GWAZHIËD /gwa'zizjəd\k/ Ku & Ph, /gwa'zied\k/ L, /gwahjad\k/ & /gwehjad\k/ W a-w. /gwahjad\k/ Wi, GWAZHIËOÙ /gwa'zioʷ/ T, /gwa'ziu/ Ku & /gwazi'e:du/ K (alies daou stumm hepken, da skwer gwazhienn l.-ied L, gwazhienn l.-iou Ku T, gwazhienn l.-iad W / Ph gwazhienn-où, gwazhiéd & gwazhioù d-ll – ALBB n. 289 Ph gwaziou /-igenn & KT gwazienn, gwaziou ; B. goad em gwaziou du sang dans mes veines & fig. / cran, 1912 eur wazienn vor - Dardanelles & eur wazienn zu / glaou filon de houille) veine & (str.-enn-où) veinure, (loc<sup>t</sup>) ruisseau (Ldg – C. Goazyenn, br-kr 16° / guoeth > GWAZH 2 ; Buhez mab den 16° § 4 ha goaziet et veines, S.Barba 16° Ma yeno da goazy Que se glaceront tes veines, Ne mano enn hy goazyenn Na vezo a crenn dispennet Il ne lui restera de veine qui ne soit détruite, M.17° goazi(en) veine & deuerradurez

ar goazied pe goezi *contraction de nerfs* ; kmg gwythi l. & gwythien(nau) *veins*, iwg féith *vein, natural bent*) : ur wazhienn lañset *une veine foulée* (& gwazhied-lañset *entorse* Y.Gow<HB – Gouezeg-Pleiben, Ploudiern / Pll-T gweadenn *entorse*), ar wazhienn (Ph tal, troad & gwazhiennou – Skr & a-w. Pll d-ll gwazhiou, & gwazhied - raloc'h a wech) *la veine (de tempe, du pied etc. & pl.)*, te 'c'h eus gwazhiou tew° ! (Ph *toi tu as de grosses veines !* / gwazhiou gros T & Ku / gwazhiou c'hwezet *popul' varices*), gwad en e wazied° *du sang dans les veines* (& *fig. / du cran*), gwazhiou an douar, ar gwez, gwazhiou ar wezenn (Pll *veines du sol, des arbres*), an dra-se 'teu deus ar gwazhied (Ph & *cela vient de la circulation du sang*), gwazhiennou zo war an daol (Ph *la table est rainurée naturellement*), Me zo vont da glask dit gwazhienn da vamm-gozh (Pl.-B. T<DG *pour punir un enfant ou un jeune homme, on lui prenait le haut du bras au dessus du biceps et serrait fortement entre le pouce et l'index ; il paraît que ça faisait tomber le jeune homme de douleur*), louzaouenn ar wazhienn ruz (W<Drean *Rumex sanguineum*), gwazhienn ar galon (T<JG *carotide* / gwazienn-degas *veine précis'* - FV / gwazhienn-gas *artère*), gwazhienn ar meud / gwazhienn-veud (*pouls* - GR / C.), gwazhienn-vor / gwazh-vor *bras de mer*; ar wazhienn glav (W<Drean *arc-en-ciel* - *syn.* / gwalenn & gwareg ar glav).

**GWAZHIENNAD**<sup>+</sup> /gwazi'enəd\ /, /gwahjenəd\ /, /gwehjenəd\ / b.-où *veine (de...)* : ur wazhiennad vunus (*une veine de naissin* T<JG / gwazhennad & *filon*).

**GWAZHIENNañ,-iñ**<sup>+</sup> /gwazi'enə\ /, /gwahjenij\ /, /gwehjenep\ / vb *veiner* : gwazhiennet int *ils sont veinés*.

**GWAZHIENNEK**<sup>+</sup> /gwazi'enəg\k\ /, /gwahjenəg\k\ /, /gwejenəg\k\ / ad. *veiné,-e* (l'A - 18° - W) : koad gwazhienneg° *du bois veiné*.

**GWAZHIENNUS** /gwazi'enyz\s\ /, /gwahjenyz\s\ /, /gwe\ / ad. *veineux,-se* (Gon. 19°)

**GWAZHIG** > (bih.-IG - b.-où) > GWAZH.

**GWAZHIGañ** (K<EE – bih.) > GWAZHiañ.

**GWAZHIGENN** /gwahijən\ / Wi, /gwa'zi:gən\ / b.-où (*modeste*) *ruisseau* (& *loc' veine* - Ph ALBB gwazigenn / gwazienn) : un tamm gwa'higenn (W<AB *un vague ruisselet*).

**GWAZHIGENNAD** /gwahijənəd\ / Wi, & /gwazi'genəd\ / b.-où *ruisseau & veine (de...)*

**GWAZHĪOU** (NF Goaziou, Le Goaziou /gwa'ziu\ / & NL / Kervoaziou, Kervoazou) > GWAZH.

**GWAZHKAE** (NL *Ouesquay* - Plougernevel - Ku – *lieu de naissance d' A.Robin*) > GWAZH.

**GWAZH-KAER** /gwas'ke:r\ / (Pont-Melvez TK / Goasquer) : o chom bar Wazh-kaer (gwazh / kaer).

**GWAZHRED** /gwazred\ /, /gwahred\ / str.-enn-où (a-w. /gwa're:dən\ /, /gwaraten\ / W) *ruisseau* (& *émisnaire* – *idem* / gwazh-red, & gouredenn, Pell. 18° gwazred, S.Nonn 16° goazret dennou ha feuntenyou a dinouo *ruisseaux et fontaines se déverseront*, M.17° goazreden *ruisseau*, GR goazred-enn, kmg gwythred-en-nau *id.*) : Gwa(zh)redenn (NL Are : ha 'oa aet da Wazhredenn - Skr <RKB *il alla à Goasreden & gw. -?- NL Plouizi : Goarnéden*).

**GWAZ(H)RUDEZ**<sup>\*°</sup> /gwaz'ry:dəz\s\ /, /gwarydez\s\ / g. (l. /-où) *hémorroïdes* (GR goazrudez, & Gon. 19°, Ern.)

**GWAZHWENNOU** (NL Pll *Goasvennou* / NR ar Wazh Wenn - Koad Frew / Kerwennou T & gw. Gwazgwenn *Goasguen*) > GWAZH / GWENN(OU)...

**GWAZI**<sup>+</sup> (unanderenn -ENN / GWAY > l.) GWAZ (2).

**GWAZIA(R)D**<sup>+</sup> /gwajard\ /, a-w. /gwajərd\ /, /gwajad\ / T g.-ed (b.1) *gardien d'oies* (& gwazier).

**GWAZIENN** (*une oie - singulatif*) > GWAZ-I(ENN).

**GWAZIER**<sup>+</sup> /gwajər\ / T, & /gwajər\ /, /gwajər\ / g.-ion /-ien b.1 *gardien d'oies, (fig.) oison* (sng *guy* – St.Hewitt / gwaier l. gwaied : paotr, gour – Lannuon T<Klerg BH 59/33) : ar gwaier-mañ zo arri adarre (T<DG *voilà encore ce type ! & gwa'ier !*)

**GWAZIG** (GR 18° goazicq *page de vaisseau* / NF Gouazic - W : gourig - bih.-IG) > GWAZ<sup>\*°</sup>

**GWAZIGAN** /gwazejän(əd\ / / g.-ed *petit être, surn. (loc') grenouille* (NALBB n. 232/170 Lostank

& gwaziganed *syn.* - chignan-ed / skignaned)

**GWAZONIAJ** /gwazõ'niəʒ\ʃ/, /gwazõniaʒ\ʃ/, /gwazu'niaʒ\ʃ/ L g.-où *homage* (GR gwazouniaich / *vassalité etc.*)

**GWAZONIER** /gwazõ'niər/, /gwazõnier/, & /gwazu'nier/ g.-ien /-ion b.1 (GR goazounyer) 'hommager'.

**GWAZONIEZH** /gwazõ'niəz\ʃ/, /gwazõnieh\ʃ/, & /gwazu'niez\ʃ/ b.-où *vasselage* (C. Goafoniez 'oftaige ou oboiffance, serucium', 'servitude', M.17° ober goazouniez da vre - ur re faire *homage à...* / kmg gwasanaeth *service*).

**GWAZVA** /'gwazva/ g.-où (*néol.*) *service, & office* (Saded > gwazoniezh C. Goafoniez / kmg gwasanaeth).

**GWE**<sup>+</sup> /gwe:/, /ʒwe:/, a-w. GWE(G) /gwej/ L, /ʒwej/ Prl, /gwiij/ Ku (gwig > gwilh b. / GWI) & /ʒwi:/ E ad. *tors,-e* & g.-où *torsion, & entorse, (fig., a-w. b. - er wi' Ku dans la) difficulté (& div. expressions / var. GWI tisser – PELL . 18° gwe, h-br gue(g) action de tisser; kmg gwe web & glñ \*ueia tors- > veadia fuselée – Loth / gwiad) : un taol gwe (& gweañ /'gwiijə/ Ku) ba penn an daou gevre *une torsion appliqué au bout des deux liens (de paille de gerbe), ne vez ket a we en nilon (T<JG le nylon ne forme pas de torsions - contrairement au fil), ober ur gwe d'he gar (lui tordre la jambe), ober ur gweg d'ar peterabes° (Ph & /gwiij/ - Paoul Ku tordre les feuilles de betteraves pour effaner / Pll digolañ peterabez), ober un tamm gweañ d'e fri (Ph) friser du nez, ober un hanter gwe da c'hoùg ar voutaih tordre à moitié le goulot de la bouteille (& gober ur gwe d'ar voutai' - Prl id.), kaoud gwe (T avoir du fil à retordre T), bout bar weg / wilh /bar'vij/ (Ku<MA être dans la panade), hennezh zo bet gweg bep taol (L & il a été lésé à chaque coup / Wi a-we-kaer).**

**GWEAD** /'gwead\ʃ/, /ʒwead\ʃ/ (var. GWIAD) g.-où *texture* : NF Kerveadou (Go & Mgr Kervéadou – Pempoull 22 & n.-lec'h).

**GWEADEG** /gwe'a:dəg\k/, /gwe'a:dəg\k/ b.-où & 2 *entrelacs (coll.)*

**GWEADENN**<sup>+</sup> /gwe'a:dən/, /ʒweadən/, a-w. /gwi'ja:dən/ Ku & ur wiadenn /o vi'a.dn/ (Spt) b.-où *entorse* (Ph & *une torsion*), (*parf.*) *rouette (chaînette de branche / gwedenn – GR güeadenn ; B. 1909 gwiadennou kein pe izili & dizviadennou ar c'hein tours de rein) : graet ur weadenn d'e droad (Ph alies il s'est fait une entorse & Prl 'or üeadenn'), ur weadenn en e groajell un tour de rein (& gweadennoù kein / diwiadennou & disv-), ober gwe(g)adennoù (& gwiadenn / GR güe- tissu).*

**GWEADENNAñ,-iñ** /gwea'dənə/, /ʒweadenij/, a-w. /gwi'ja'dənə/ Ku vb *faire / lier d'une chaînette (& de quelque torsade...)*

**GWEADUR**<sup>+</sup> /gwe'a:dyr/ /ʒweadyr/, a-w. /gwi'ja:dyr/ Ku g.-ioù *torsion, & (l') entrelacement* (GR & C. Gueadur 'teffure' > gwiadur).

**GWEañ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /'gweã/ T, /'gweo/, /'gwea/, /ʒweij/, a-w. (var.) GWE(G)añ, GWIañ /'gwiijə/ Ku vb (*se*) *tordre, & (se) tresser* (C. Gueaff 'teffer' & M.17° guea 'tistre' > gwiadiñ, kmg gwau & gweu *to weave ; B. 1911 houarn gwiet ha diswiet fer tordu et retordu - en tous sens) : gweañ a rae beg ar gwez hag ar c'heuneud (Pll la cime des arbres se tordait, ainsi que le couvert végétal & beg ar gwe' a wie /'vijè/ la cime se tordait ainsi), klevet 'm eus 'oa gwiet ar gwez gant an avel (ba Beg ar Raz - Pll j'ai entendu dire que les arbres y étaient tout tordus par le vent - à la Pointe du Raz), un inos'an' é weañ e dreid o vale diarc'hen bar ster (Ph un quidam se tordant le pied en marchant ,pieds-nus dans l'Aulne - en décrue), gweet he ufern T<GK s'étant tordu la cheville & gwean e c'henou / e veg faire la moue), (bara) ken 'wie dindan an dent (Pll<PM / GWIañ - pain élastique - qui tord sous la dent), pa oa deut kuit 'na graet un tamm gweañ d'e \fri ha torchet e zaoulagad (Pll<GC en sortant il avait pincé du nez et s'était frotté les yeux), gwe he revr (K-Wi tors lui le derrière), gweañ ler (Ph tresser du cuir, gweo lien (tisser en tordant & gwia' fichel / fis'el Ku tisser la ficelle en la tordant), un troad foet gweet gros un manche de fouet grossièrement tressé, houarn gwiet ha dis(g)wiet (Ku tôle toute tordue, gweet (rod W<Drean roue voilée), ar brankou pin ne weont ket la branche de pin*

*ne se tord pas (cassent / ma ne bleges ket 'torri Pll<YP qui ne plie rompt), (operet a-gri' Wi<FL opéré sans anesthésie > en em wea e peb feson se tordre de toutes les façons possibles et imaginables - 'gùeiein' / 'gùéiein' & 'gdjùéet' Prl tordu & retors), 'n em weañ a rae / heñ 'oa 'n em weañ /'vijə/ (Ph il se tordait - de douleur), é weo-diweo ur mouchouer (YG en train de tordre et retordre son mouchoir), gweañ anehi° (& gwiañ 'ne'i - fig. Ph & gwilha° / "guilla" Ku<MA manger de la vache enragée / NF Le Gueut 22, & Le Guiet Ph / Le Nézet > NEZ...)*

**GWEAPL\*** /'gweəpl/, /'gʷeap/, /jʷeab\p/ ad. textile (C. Gueabl lat. textilis).

**GWEATA** /gwe'ata/, /jʷeata/ vb 2 vriller - à répétitions (FV).

**GWEBRIANT** /gwe'briän/ (NF / NL & NP de Goësbriant / h-br Uuobrian – C.Redon<YD c10°) & NF Goesbriant...

**GW'CH** ('bet ! & /guʒ\ʃ/ : diw pe deir gou'ch Tu<HL 2 ou 3 fois) > GWECH < GWEZH.

**GWECH**<sup>+</sup> (a-w. T > ur veaj *une - seule - fois*) > GWEZH / GWECH...

**GWECHAD** > GWEZHAD.

**GWECHADENN** > GWEZHADENN.

**GWECHADIG** (Li<YR / rare-ment - bih.-ig) > GWECHAD.

**GWECHALL**<sup>+</sup> /gwe'ʃal/, /gʷe'ʃal/, /jʷe'ʃel/ Ku adv. (var. GWEZHALL /jʷeʒel/ E, GWE<sup>2</sup>H'RALL & /jʷe'rel/ Wi) *autrefois* : gwechall zo gwechall / ha hirio zo un amzer all (P.J.Helias *laissons hier au passé*), gwechall n'eo ket bremañ, se(d) ! *autrefois, pas maintenant (actuellement) !* ; gwechall, mes ar pella gwechall (Jezegou *autrefois, mais très loin dans le passé*), gwechall an dud a gane 'nur hont d'o labour (Pll) *autrefois, le sgens chantaient en allant au travail*, gwechall 'nije an dud mu'c'h plijadur ban eureujoù 'vit fenos ! (Pll) *autrefois les gens prenaient plus de plaisir aux noces qu'aujourd'hui*, ar foar 'oa ur gouel gwechall (Dp) *la foire représentait une fête autrefois*, ar merc'hed ao oa gwechall a glaske / a ouie labourat (kan. Are / ar merc'hed zo brema') *les femmes autrefois voulaient / savaient travailler*, bidennoù deus gwechall (Dp *des blagues d'autrefois*), gwechall ban amzer gozh *jadis & naguère* gwechall-gozh (gwechèll-goz° Ku<JLR), gwechall 'barzh an amzer gozh 'oa ket bissikletou / an dud 'ha ae da zimezi' 'barzh in karrigelloù (rim Pll) *autrefois, faute de vélocypèdes le sgens allaient se marier en brouettes (carrioles)*, Gwechall goz° ha gwechall all / An hini n'en doa lagad ebed a oa dall (VF *Jadis et naguère, qui n'avait point d'yeux était aveugle*), & gwechall nevez (*hum' JCM tout récemment*).

**GWED** (1) /jʷe:d\ / Prl g. (GWIAD str.-enn-où *pièce de*) *tissu* : lis<sup>s</sup>eriaou gwraet àr 'ùe:d' (Prl *draps faits à partir de tissu*).

**GWED-** (2 - kmg gweddi & gln uediiumi *j'invoque* – Chamalières 'andedion uedií díuion... mapon(on) *j'invoque Mapponos - théonyme- dieu fils* / MAB & Kermabon, & h-iwg geiss > geis *tabou* D 260 / geis- / geijou & h-br gued < LF / NF Guedo – Teleg.)

**GWE(D)AD** /jʷedad\ / Prl (GWIAD) g.-où *pièces de tissu* : 'or uédad 'ia.n' & 'or ué 'a.n / danhe' (Prl *une pièce de tissu...*)

**GWEDEL** (NL) > GWEZEL.

**GWEDENN**<sup>+</sup> /'gwe:dən/, /'gʷe:den/, /jʷeden/ & /jʷè:den/ Prl, /'jʷi.dn\ Ku b.-où *torsade*, & *hart*, *lacis* (br-kr 16° *guedenn*, kmg *gwyden withe* & *gwden coil*, h-iwg féith *fibre*, gln uitu- [*branche de*] *saule* : NP Uitu-bena / Salico-genne, Uitu-durun > *Winterthur Suis.* – Ie \*ueiə (*objet*) *tressé* D.) : *gwennoù dres*, *kelenn lacis de ronce, de houx*), ober ur *wedenn* (Ki & *fabriquer un lien* / Ph ere, *kevre* & "kerviou" Ph), *gwennoù plouz da stagañ ar bern* (VBF<PT p. 80 *liens en paille pour amarrer la "berne"* & *gwennoù* Ti / Ko *drez, kelen & gwiedenn*).

**GWEDENN** (2 - 'leaz gwedenn' Lu / laezh goet) > GOEDENN.

**GWEDENNAD** /gwe'denəd\, /gʷe'denəd\, /jʷedenad\, a-w. /gʷi'denəd\, /jʷi'denəd\ / b.-où *trainée* (de...)

**GWEDENNAñ,-iñ**<sup>+</sup> /gwe'denə/, /jʷedenij/, a-w. /jʷi'deni/, /gʷi'denə/ vb *torsader* (de la paille etc.) :

gwedennañ plouz.

**GWEDENNEK\*** /gwe'denəg\k/, /ʃwɛdenɛg\k/ ad. *torsadé,-e* (RH a-dreuz / GOEDENNEK\*).

**GWEDENNEREZH** /gwede'nɛ:rəz\s/, /ʃwɛdenərəz\s/, /ʃwɛdenərəh/ g.-ioù *contorsions* (Moal 19°).

**GWEEN** (C. Guen 'faulx uisaige', *masque*, h-br gwaan 9° *bouffon* - LF 181 & 463 / guenhoarh W) > GWÈN/C'HOARZH.

**GWEER<sup>+</sup>** /'gweər/, /'gweər/, var.-our /ʃweur/ g.-(er)ion b.1 *tordeur,-se*, & (f.) *vrillée (belle de jour; parf liseron, & sisymbre officinal* – N.Yezou, GR güererès, ar veéres 'turtelle', Gon. 19° *volubilis* / Ph troieres<sup>e</sup>, kmg gweuwr *weaver*) : hennezh zo gweer (Pll<PM *il est élastique / personne* & gweour / gwewr *acrobate* & mewr / meur - *mûr*), an dra-se (gwez<sup>v</sup>oud pe gwial-gavr) zo gweeres' (Pll<PM *sortes de volubilis*), & *torseur* (Mat.<JM).

**GWEET** (a.g.vb / NF Le Gueut / vb) > GWEañ...

**GWE(G)** > GWE.

**GWEG** (1) /gwe:g\k/ /ʃwe:g\k/ bih.-IG str.-enn-ou (& b. - FK) *vesce* (gwec 1832, kmg gwyg *vetch* / beñs, char(r)oñs & jaroñs Ph drikoù / dreog, & piz-logod - alies Ph > *brettonnisme "du piz-logod"*) : ar weg, ar wegig (N.Yezou), & 'gwegwed' (*spergule*).

**GWEG** (2) /gwe:g\k/ Wi g. (*loc<sup>t</sup>* - *syn.*) *cou* : lod 'lara ar gweg (Gwidel - Wi<PYK *syn.* / *cou* = goûg < gouzoug, h-br guodoc – AD) & NF Guego / Guégo ...

**GWEGADENN** /gwe'ga:dən/, /ʃwɛgaden/ b.-où *mugissement* (Ern. / gwe(g)adenn Ph & gwiadenn - NF Guegaden - Ki<Teleg.)

**GWEGal** /'gwe:gal/, /ʃwɛgal/ vb *mugir* (PEll. 18° / K & EE *comme vache séparée de son veau*).

**GWÈGañ<sup>+</sup>** (Ph, & kmg gwaegu *to clasp*) > GWÆGañ.

**GWEGAN** /'gwe:gän/, /'gwe:gän/ (unan a stankañ NF Malg.Wu<EP – h-br Uuicant C.Redon<YD) : NF *Guégan* / GWEGEN (& Per Gwahegen Ph) & Gweganou (NF Gueganic, Guéganou & Guegano), NL Kervegan(t) / Kerwegan (T & B.Uhel), Coat-Guegan (Pont-Melvez TK), Kervegan (Plouha), Lanvegan (B.Uhel) & gwegan (Plourac'h<DG *petit chardon de blé jadis* : gwenaned / *arg.* Tun. 19°<NK freoz gwegan : *miel* / mel & g<sup>w</sup>regon Tu : polos Ph *petites prunes sauvages*).

**GWEGANO** (NF Guéganou - alies / Guégan & Guéguen...) > GWEGAN / GWEGEN.

**GWEGAN(T** : h-br Uuicant C.Redon c10° & NF Guegantou – Teleg. 29 ) > GWEGAN.

**GWEGEN** /'gwe:gən/ Ku-Ph, /'gwe:gən/, /ʃwejen/ NF *Guégen* (h-br NP Uecon / Uuicon – YD, br-kr 16° Guegen) & NF Abguegen (L & Abherve-Guegen *Abhervé-Guégen*), NL Kervegen (& tud : Kervegeniz L<MM / Guégan, Guegueniat / Guéguéniat, Guguen – gallo & Guiguen, Guigueno...)

**GWEGENIAD** (NF *Guéguéniat* /-iad g.) > GWEGEN-

**GWEGO** (NF Guego, Guégo) > GWEG...

**GWEGR** /'gwegr/, /ʃwɛg/ b.-où *préceinte* (Mar. – GR guègr).

**GWE'H** (gùehaou *des fois / parfois* / a ùehaou) > GWEZH...

**GWE'HENNEG** (NF Guéhenneuc & Guehenneux – Teleg. < Guehenneuc) > GWEZHEN(N)EG.

**GWEHENNO** /ʒəhənno/ Wu NL (gallo) *Guéhenno* (gw. - h-br uuethen > gwezhen...)

**GWEIN** (var. W / gweon) > GWEVN.

**GWEIS** (var. Prl / C. Gues) > GWIZ\*°

**GWEK** (& onom. / *couic*) > GOUEK...

**GWEKal** (vb / OUEKal) > GOUEKal.

**GWEL<sup>+</sup>** /gwe:l/, /ʃwe:l/, a-w. (ur) /gwe:l/ (E berr) g.-où *vue*, & *visite* (Prl /ʃwe:l/ *visite* & /ʃwe:l/ *de vue* – C. Guel lat. *visus* - ie, h-br LF-guel, uel & guil, kmg gwel-, h-iwg fil *there is*, & fuil, nil, gln ueled- / Ueleda *voyante* NP *Velleda*) : d'ar c'hentañ gwel à *première vue* & evid ur gwel /vid'orgwel/ Ph - *connu*) *de vue*, ana(v)oud<sup>e</sup> a raen anehañ evid-ar-gwel (alies Ph *je le connaissais de vue*, & aneo'o evid-ur-gwel / doc'h ar gwel 'anean 'nê - Sant-Hern<LJ *je les connais de vue* & 'anaù e roñ nehañ a ùel' Prl<RB), stanket ar gwel deom<sup>o</sup> gand ar bern kolo (Li<YR *la meule bouchant la vue*),

Eh an d'ober ur gwel da ma fradoù (W<GH *je vais faire une visite à mes prés*), daw 'vo din mont d'ober ur gwel dehe (Ph *il faut que j'aïlle leur rende visite*), bet ('n aotrou Rohou) oc'h ober ur gwel du-mañ (Pll *Rohou - c.g.- venu en visite chez nous*), an de<sup>iz</sup>-mañ on bet 'c'h ober ur gwel dehi (Pll *je suis allé lui rendre visite ce matin*, 'benn (dez) sul 'h in d'ober ur gwel dit (Ph *j'irai te rendre visite dimanche*), deus d'ober ur gwel d'e dachenn (Pll / JB *viens visiter son terrain*), perc'henn an ti 'tae mignoned d'ober ur gwel d'añ pe d'o lein (Pll *le propriétaire recevait la visite d'amis qui parfois venaient aussi manger*), er-maez\* a wel *hors de vue* / a-hed gwel (din amañ) *en vue (d'ici)*, koll ar gwel anezhe (Ku/T<GK & ar wel / a-wel) *perdre de vue*, ar gwel bras (GR *la revue*), ober ar gweloù (*passer des revues, & revue de (biens de) famille avant mariage* : ar gweloù gete W > gweladeg Ph / gweladell & gweladenn), en gwel d'ont da Paris (E *en vue d'aller sur Paris* / en sell & e-sell da...), gwel a-bell (*néol. télévision* HY > 'pellwel' & pellwelerez - 1960s / "skinwel" *néol. - postérieur*), gwel meur *panorama* & Gwel Meur (NL<FM / ar G<sup>u</sup>erVeur, Kermeur), Gwel-kaer (*Bellevue, sic* – NL Pll, Go), a-hed gwel *à perte de vue* (& a-wel, war-wel, & diwar-wel / war wel & gw. RH<FV gwel T, gwil W & "gwilaj" - VBF P. Trepos *fil de la faux* - e-lec'h GO(U)EL < govel - penngef vb g. / b.-ioù *forge*) & NF Guélat (T) & (Le) Guélat (T / gwelad- & estl. / gwellat\* !)

**GWELAD-** (NF Guélat - Plouvagor T...) > GWELat\*...

**GWELADEG** /gwe'la:dəg\k/, /gʷe'la:dəg\k/ b.-où & 2 *revue (collective div. - FV)*, (*revue avant demande en mariage* : ur weladeg zo ba kêr (Ph *il y a eu une demande en mariage au village*).

**GWELADELL**<sup>+</sup> /ʷelədəl/, /gwe'la:dəl/ b.-où *entrevue (des parents & des parties avant mariage, syn. GWELA(D)ENN / GWELADEG Ph & gwel-où)* : bet eo ar weladell (GR *elle a eu lieu cette visite* & gweladenn / gueledell W<Heneu-GB *entrevue où l'on conclut les "proheu"* : profoù & W<Heneu-PYK *guéledelleu en dud e zei ar é dro les visites de ceux qui s'occuperont de lui*).

**GWELA(D)ENN**<sup>+</sup> /gwe'la:dən/ Ph, /gʷe'la:dən/ L, /ʷeladən/, a-w. /ʷelaən/ K-Wi, /gʷe'laən/ b.-où *entrevue (avant mariage - notamment), (fig.) revue (d'inventaire...)* (GR *guelladenn / gueledell W*) : e dud-eñv oa deut d'ober gweladenn (Ki *ses parents à lui étaient venus ainsi en visite pré-nuptiale*), me n'on ket mad d'ober gweladenn pa arruan e ti an dud (T<JG *moi je ne suis pas bon à faire l'inventaire - d'un coup d'oeil - en entrant quelque part*).

**GWELADENNañ, -iñ** /gwela'dənə/, /ʷeladenij/ vb *visiter (rendre visite à... / bisitañ<sup>e</sup> Ph & ausculter; alies Ph ober ur gwel da ub...)*

**GWELADENNER** /gwela'dənər/, /ʷeladənər/, & var.-our /ur/ g.-ien /-ion b.1 *visiteur; -se (dér.)*

**GWELADUR** /gwe'la:dyr/, /gʷe'la:dyr/, /ʷeladyr/ g.-ioù *vision* (GR).

**GWELADUREZH** /gwela'dy:rəz\l/, /gʷeladyrəz\l/, /ʷeladyrəh\l/ b.-ioù *visualisation, & (la) faculté de voir (vision – abstr. FV / GR vision)*.

**GWELAENN** (var. /-aenn) > GWELADENN...

**GWELAJ**<sup>+</sup> (bezhin) > GWERAJ / GO(V)ELAJ.

**GWELAPL**<sup>+</sup> /'gwe:ləpl/, /'gʷe:ləpl/, /ʷeləp\p/ ad. *visible* (T<JG / gweliabl<sup>o</sup> & gwelus / hewel) : n'eo ket gwelabl<sup>o</sup> ! *ce n'est pas visible !*

**(G)WELAR** (gln uela- "*Galli uelam appellans*" - Pline *que les Gaulois appellent ainsi* > lat. *uelar vélar = sisymbre, & herbe aux chats id. – D 261*).

**GWELat\*** (& NF Guélat - T / gwellad<sup>o</sup> ! estl. T<JG / gwelad-) > GO(V)ELat\* / GWELet\*

**GWELCH**<sup>+</sup> /ʷelʒ\ʃ/ ad. & g.-où *biais (gauchissement) & partial,-e,-ment, partialité* (W<l'A 18<sup>o</sup> - diwar ar galleg – Ern. / h-br *guelch oblique* < lat. LF 466 > gwilch-).

**GWELCHADUR** /ʷelʃadyr/ g.-ioù *gauchissement & préjugé* (W<l'A 18<sup>o</sup> *guêlchadurr*).

**GWELCHat\*** (T & Arv.T<GK / Tu - var.) > GWILCHat / GWELCHiñ.

**GWELCHER** (var. Tu / NF Guilcher) > GWILCHER.

**GWELCHiñ**<sup>+</sup> /ʷelʃeɲ/ W, /ʷelʃo/ vb *gauchir* : gwelcho (var. Ku & gwelchoñ Wi *tourner - comme le lait* : gwelwiñ / laezh YEP < PYK- gw. /'gwelʃad\l/ Tu *effaner* > gwilchat *tondre C. & faucher*).

**GWELC'H-** (C. Guelchiff - Ki & Ku *laver, lave-* gwelc'h - gwälc'h) > GWALC'H,-iñ (2)

**GWELD** (h-br gueld enes gl "insula indomita" *île indomptée* / kmg gwyll(t) *wild* & di-wyll(iant), kng asen guill gl "onager" *onagre* & gw. NL h-br guerg enes LF & gwelt - 1).

**G<sup>w</sup>ELDR<sup>r</sup>** (W) *gueldre* / GELTR(ENN).

**GWLELE<sup>+</sup>** /'gwe:le/, /'gqe:le/, /'juele/ W, a-w. /'gqi:lə/ Ku, /'juile/ & /'jyle/, /'jyli/ W & /'jœli/ W<EP (bih.-IG) g.-où *lit* (tous sens dont fig.), & *placenta* (parf. - assise - de pierre – C. Guele 'lit, lectus' & guele an bug<sup>h</sup>el, M.17° guele-ou : golo ar guele *la couverture du lit* & coad guele *bois de lit*, pennvele *chevet* ; h-br.-le / guo- *sub-*, kmg gwely *bed, & family*, h-iwg fo-lige / leaba *bed*, gln leg(asit) vb *posa* : gue-/le – ie / sng *to lay, lie*) : ur gwele klos<sup>o</sup> / gwele klos<sup>o</sup> (Li<YR *un lit clos* & gwele-kastell *grand lit clos*), ur gwele tal-an-tan (Kap Ki *un lit mi-clos*), gwele-kostez *lit de coin*, & gwele-kan (Li<YR *lit de côté / de milieu – pas de nom en breton*), gwele-kreiz (W<LH *de milieu*), gwele plad / plat\* *lit plat* (& guélé res GR / Li gwele reas), gwele-ispilh / gwele-skourr (*hamac*, GR 'branle' / brand W), gwele-stign (GR *lit à rideaux*), ur gwele mod kêr pe mod kozh *lit urbain ou à l'ancienne*, ober gwele gwenn (KL *refaire les couettes*), daou wele a beb tu d'an oaled *deux lits de chaque côté de l'âtre* / daou wele plouz 'bep tu d'an tan (Dp), chomit ba ho kwele ma 'peus c'hoant ! & /<sup>h</sup>o'kqi:le/ Ku *restez au lit si vous voulez !*, deomp d'hon gweleoù *allons au lit !*, da eizh eur hanter 'oan deut 'maez ma gwele (Pll) *je me suis levé à 8h30*, n'eo ket savet 'maez e wele ! (Pll / diblouzet & dibellet / ober teil tomm Ph/T *diveureiñ il n'est pas sorti de son lit (levé) !*, ober gwele asambles (Lu *coucher ensemble*), savit buan deus ho kwele ! (kan. Pll *levez-vous vite du lit !*), war e wele ema *il est alité* (Ph / ba e wele *au lit simplement* & moarvad 'ma-hi ba he gwele Pll *elle doit être au lit*), an Ankoù e penn-traoñ ar gwele (kont. Are *le Parrain - Trépas - au bas du lit* / penn-nec'h ar gwele *le chevet du lit* / pennwele), aozañ ar gwele-où (Spt & Ph) *faire le lit*, ar medisin ha dizol ar gwele (kont. Are) *le docteur découvre le lit*, n'eo ket deus ar gweleoù e vez gwraet al labourioù (T<F3 / sav ! *on ne bosse pas au lit !*), laket 'oa ba ur gwele lous peogwir 'oa bet tud e-barzh (Kgl) *on la mit dans un lit sale puisqu'il y avait eu du monde à y coucher*, gwelet 'n doa ar plac'h noazh ba he gwele (Kgl) *il vit la fille nue au pieu*, ober ur gwele nevez er c'hraou (& B. 1912 *refaire la litière*), ur gwele gad (W *un gîte de lièvre*), ar vuoc'h he deus taolet he gwele (Ph & dañvadez *la vache a rendu son placenta & brebis*), gwele ar vioc'h *le placenta* (& kerzhit da lakaat ar gwele-buoc'h en teil ! – W<GH *va mettre ce placenta au fumier ! / forc'h-*), gwele al leue *les eaux du veau (au vélage)*, gwele ur bugel (T<GK *placenta*), gweleioù ur wiz (Wi<FL *placenta de true / gorant W : gwarant & gwisk Ku vernix*), gweleoù raned (Ph *frai de grenouilles*), hennezh zo ur gwele raned en e gof (T<JG *il a des grenouilles dans le ventre - toujours soif, boit-sans-soif*), skopa gweleou<sup>o</sup> (T laourasennou T<JG) *cracher des gros glaires*, gwele-kevnid (Plouilio T<DG *toiles d'araignée / gwioù-kevnid - Louargad T & gwele galhuidenn Prl / gwioù-kevnid & gouelioù-keonid Ph*), gwele(où) kevnid (L & W *grosses toiles / gouelioù & gwi(ad)-keonid*), bet 'neus ar gwele (*mère – du cidre Ph*), gweleoù-pesked *méduses* - AGB <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=13> - 1pt Porze gwele-pesk *méduse boussole* & blei' mor, bourbouilh, stronkenn-vor - holl Ko & Lu penn-marzo / *méduse bleue - syn. - blonegenn vor T & Lu, lardenn vor / aot - Li, kaoulenn Go 3pt, & morgaoul - Eusa / Ko morgaoulenn, morglaou(r)enn Big. - Ki, morgouilh-enn W & tog-mor K...*), bugale eus ar memes gwele *enfants d'un même lit* (& fig. *anc' clan / memes tud & en ur memp gwele - W<Drean*), sevel hennezh da benn e wele (T<GK) *le remettre à sa place* (fig.), (bih.-IG) gweleig (HB<Ern.), & gwele-fusuilh (GR *fût - d'arme*), gwele-kanol (GR *affût de canon*), gwele ar maen *l'assise de la pierre*, Gwele sant Erwan (NL T *Lit de saint Yves / gwele ar sant le lit du saint*), Gwele Rann (L<MM), NL Gwelegouarc'h (K & a-w. Gele- / Lanvéle).

**GWLEAD<sup>+</sup>** /'gwe'leəd\/, /'gqe'lead\/, /'juelead\/, a-w. /'juilead\/ g.-où *litée, lit* (de... & *couche, planche - parterre & strate de...* – M.17° gweleat *airette de jardin*, GR guëlead) : ur gwelead merc'hed (merc'hed 'leizh e wele) *des filles plein le lit*, ped<sup>o</sup> gwelead teil ? *combien de couches de fumier ?*, tri gwelead ognon 'm eus hadet *j'ai mis trois planches d'oignons*, daou en ur gwelead (Penw. 19° *un couple dans une litée / de sjumeaux*), 'memes gwelead (kan. E<YFK *de même lit*), &

gwelead bleuñv (bokedoù, lousou GR *parterre de fleurs ou plantes*).

**GWELEADAñ,-iñ** /gwele'a:də/, /gʷe\, /ʃʷeleadɨn/ vb *liter (& stratifier)*.

**GWELEañ,-iñ** /gwe'leə/, /gʷe'lea/, /ʃʷeleeɲ/ vb (*s'aliter* : daw<sup>e</sup> dehi gweleiñ (W *il lui faut s'aliter* / mont war e wele - Ku), & gweleet (W<FL *blotti & fourré - q.part...* & gweleet / gad - W<Drean).

**GWELEATA** /gwele'ata/, /gʷe'atə/, /ʃʷeleata/ vb 2 *mettre au lit* (Troude 19° / kas d'ar gwele, d'he gwele, d'ho kwele *envoyer dormir*).

**GWELED**<sup>+</sup> /'gwe:ləd\T & /'gwe:léd\T Arv.T, /'gʷe:léd\T L, /ʃʷeled\T/ g.-où *vue (& la vision)*, & *visite* (br-kr 16° (an) guelet, J. 16° ma guelet - So roet dif *J'ai recouvré la vue*, M.17° ar guelet *la vue & revue* > gwel & vb / berrweled T<JG *myope & myopie* ; kmg gweled, gln Ueleda / Velleda & var. – *div. NP / voyante* PYL & LF, D. / kmg gweledydd *seer & iwg file* ; B. 1909 koll ar gweled) : koll ar gweled *perdre la vue*, kenavo 'ta Mari, kenavo ar c'hentañ gweled (kan. Pll & Skr à *la prochaine & revoyure donc, Marie / on est de revue !*), ar gweled 'm oe-me (eme an dall - kan. E moi, *la vue, je l'avois*), gweled-barn / gweled-barnier (GR *descente de justice / perquisition de juge & FhB 19°<CCh > police judiciaire* : eur guelet-barn bennac en o zouez *une perquis parmi eux*) & gweled<sup>o</sup> (vb > GWELEt\*).

**GWELEDELL** (W<Heneu...) > GWELADELL

**GWELEDENN** /gwe'le:dən/, /gʷe'le:dən/, /ʃʷeledən/ b.-où (*une*) *visibilité (& var. / gweladenn* FK, diwar Troude 19°).

**GWELEDIAD**<sup>+</sup> /gwe'ledjəd\T, /gʷe'ledjad\T, /ʃʷelədjad\T/ g.-où (*appr'*) *perspective* (kmg gwelediad *sight, vision*).

**GWELEDIGEZH** /gwele'di:gəz\, /gʷe'le'di:gəz\, /ʃʷelədiɣeh\X/ b.-ioù *vision (& apparition* – GR *güelediguez id*, kmg gweledigaeth *vision & appearance* / Kalloc'h W men gwéledigeh *ma vision*) : ar weledigezh eus ar Werc'hez *la vision / l'apparition de la Vierge*.

**GWELEDONIEZH**<sup>+</sup> /gweledō'nijəz\, /gʷe'ledō'nijəz\, /gʷe'ledō'niɛz\, /ʃʷeledō'niɛh\X/ b.-où *optique (dér. - FV)*.

**'GWELEDVA**<sup>+</sup> /gwe'ledva/, /gʷe'ledva/, /ʃʷe'ledva/ g.-où *point de vue panoramique (néol.)*

**GWELEGOUARC'H** /ʃʷeleguarh\X, /gʷeleguarh\X/ & -?- Gelle gouarc'h /jələgwax/, /jələguarh\X/ Prl & /jile-/ NL *Guilligomarch* (29 - W avat - Guelegomarch 14° / gwele & Comarch BT & FK).

**GWELEJEN(N** - & gwèlejën' Go<CC l. / gwalenn) > GWALEZENN.

**GWELELOUEN** (C. Guelelouen & ar verelaouenn Ph) > GWERELAOUENN.

**GWELEOUD** (C. Gueleuout & NF (Le) Guelvout, Guelvout – W) > GWILOUD.

**GWELER** /'gwe:lər/ T, /'gʷe:lər/, var.-our /ʃʷelur/ W g.-ien /-ion b.1 *voyant,-e (personne qui voit...* – T<DG rim.300 : ar gweler > *le superviseur* – NF Goëller / goëller GR – kmg gweledydd *seer, prophet / iwg file poet*).

**GWELEt**<sup>+</sup> /'gwe:ləd\T & /'gwe:léd\T Arv.T /'gʷe:léd\T L, /ʃʷeled\T/ W, a-w. /ud\T/ Sun (gwelout\* 1pt hepken ALBB n. 287 & 288 *cond.*), /jyled\T/ & /jyleɲ/ W, var. GWEL(D) & gwel', /'gweld\T/ Ku, /gʷeld\T/ Wu & /gwel/ hepken alies-kaer Ph vb *voir (& prévoir* – C. Guelet & guiliff S1 *verrai*, S.Barba 16° Ha groaet pep tro an pez a guelo mat *Et qu'elle agisse en toute occasion comme elle jugera bon*, & men guelo *je le verrai*, pan guelis *quand je vis*, M.17° guelet aroc, diaguent *prévoir*, adal ma velis-se *dès que je vis ça*, guelet penaos / guelet an occasion *vu l'occasion* ; br-kr 16° guelet & guelaff, guelont, gueler, guilir, guily, guelas, guelhet, guelhe & a.g.vb guelet – paradigm < Lewis p. 100, GR guelet, kmg gweled & gweld *to see*, iwg fil : sed & (bh)fuil : bez' so, gln uelet- > Ueleda *voyante* – Tacite var. NP *Velleda*, h-iwg fili G filed > iwg file *poet* – D 261) : me 'wel ma-hun<sup>an</sup> (Ph) *je le vois par moi-même*, n'on ket bet 'weled & /'feld\T/ > /fel/ - n'oun ke' be' fel' - Ph *je n'y suis pas allé voir*, n'on ket bet 'welet pell zo / gwech ebet ! (Ph) *je ne suis pas allé voir depuis belle lurette / jamais*, -ne weles ket ? -gwelan ! (T<JG & Ph *si, effectivement je vois*), gwel(d) a res<sup>e</sup> / a rit ! (estl. :

*tu vois bien / vous voyez !*) & gwel a rez pegen uhel 'oa (Are) *tu vois sa hauteur*, gwel' a rit ! (Dp / gwelet 'peus ! /ʃɛl'pøʁ/ Spt *t'as vu !*), gwel(d) a ri ! *tu verras* (& gwel' a-walc'h a rehet - c'hwi Ku *vous verrez bien*), gwelet 'vo ! / gweled a vo graet (L<F3 *on verra bien*), gwel 'ta ! (petra a c'hoarvez... L<GK / diskwel & diskouez / ya kle' !) *vois*, & *observe (le processus)*, pell zo bras (ne)'m eus ket ho kwelet (kan. Pll) *voilà bien longtemps que je ne vous ai vue*, eno 'welis ma mestrez ba ur gador arc'hant (kan. Ku *j'y aperçus ma fiancée dans un siège en argent* & aman 'welan /f/ / ha 'welen /'fe:lèn/ (E *je vois / voyais ici*), 'mod-se 'oa, 'weles ket ! (Skr<EJ *c'était ainsi, vois tu !*), ma welfe e tec'hfe diouzhtu *s'il voyait il fuirait de suite* (& ma welefe 'dec'hefe dustu ! Pll / Pl.Faou Dp pa welefec'h), pa weli te welo ! /v/ (rim. Pll / *qui vivra verra*), tud kurius oa deuet da wel(d) /vel/ *des curieux étaient venus voir*, ne oant ket tud gwelet mad<sup>e</sup> (*ils n'étaient pas bien vus - litote*), gwelet mad 'bominapl gant e dud (Dp *terriblement bien vu de ses parents*), hennez oa gwelet mad gand va sad (Li<YR *lui était bien vu de mon père* / Plouarzel Li<MxM), laret din on gwelet fall gant kalz a verc'hed (kan. Pll) *on me dit que je suis mal vu de beaucoup de filles*, ne ziskouez ket da welet (Pll<PM - ken fin hag ur louarn *il ne laisse rien paraître - ce rusé*), din da weled<sup>e</sup> n'eo ket ! (Ph *c'est tout vu pour moi*), gweled<sup>e</sup> a ra ma breur (T & *il fréquente ma soeur*), plijañ a ra dehi gwelet ha bezañ gwelet (T *elle aime faire et recevoir des visites & visiter*), me a vez plijet gweled aneho (Ki *j'apprécie leurs visites*), ne welan ket bezañ gouest d'ober (Ph *je ne pense pas pouvoir le faire*), ar re o deus da welet *les personnes intéressées* (& *ayant à voir*), ar re-nes ne welent ket med re ar vourc'h (Ph) *ceux-ci ne s'intéressaient qu'aux habitants du bourg*, estonet oan gwelet se (Ph *je suis étonné de voir ça - du fait de voir / 'weled en voyant*), ne welez ket ar mor en aod *tu ne vois pas clair !* & ne vez ket gwelet kêr g'an tier *l'arbre cache la forêt*, an de' war-lerc'h na-int (o doa-int) en em welet ((kan. Ku & Ph<AT Soudarded ar Vouster *le lendemain*) *ils se virent*, ne ra ket vad dezhe en em welet (W<JLR & LB, & 'ra ket brav dezhe en em welet W *ils ne peuvent pas se voir* & en ofiserion, ne hra ket vad ou guélet LH / 1914 *les officiers, on ne peut pas les voir*), (banne soubenn milliget) m'az kwel, te n'am gwelez ket (W<Drean *je te vois, tu ne me vois pas*), (heol / kouabr) gwelet pe diz(g)welet (T<GK *aperçus ou pas*), (bugel) gweletoc'h (evit unan all - W *mieux vu*), gwelet\* war ub (Kleryg BH 52/32 *s'occuper de q<sup>m</sup> / RH dominer*), ar gweletañ ag an ti-skol (Kist.W<MN *le plus visible des bâtiments scolaires*).

**GWELEV-** (var. GOULOÛ - h-br guolou & gw. NL Goalève – Plouézec Go & Kerguilaven / Kergueleven T) > ) > GWELEW-

**GWELEVIAD** /gwe'le:vjad̥t/ & (gwelewiad<sup>e</sup>) /gwe'lewjad̥t/, /ʃɛləwjad̥t/ ad. (& g. /-idi b.1) *luisant* (C. Preff gueleuyat '*uer luisant*', h-br guolouheat gl lucerinus / preñv gouloù Ph & preñv lugern / lugernus).

**GWELEVIñ** /gwe'le:vi/, (gwelewiñ<sup>e</sup>) /gwe'lewi/, /ʃɛləɛɥjɲ/ vb *enluminer* (C. Gueleuiff '*refplendir*', lat. fulguro, GR gwelevi / GOULAOUIñ - Ph, h-br guolou /gwolow/ & Maclou NP / Lug dieu celte principal / Lugdunum, kmg-kr Lleu, gln Lugu-, Lugus...)

**GWELEVOUD** (var. W / C. Gueleuout *couche*, '*iesine*') > GWILIOUD...

**GWELEVUS** /gwe'levyʒ̥s/, /gwe'lewyʒ̥s/, /ʃɛləɛɥyʒ̥s/ ad. *luminescent,-e*, & *enlumineur* (GR guelevus, Gon. 19<sup>o</sup> gwélévuz / goulouüs).

**GWELF(R)EZ** /gɛlfɛz̥s/ Pag. L, /gwelfrəz̥s/, /'gwilfɛz̥s/, /'galfrəz̥s/ l.-i & gwelfrizi (*loc'*) *étrilles* (*syn. - loc'* - L<AGB <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=154> / gweltres<sup>e</sup> & gwilch - Li & ur (h)weletrezenn, ur veltrezenn / ur veltazenn Lu & meltaz\*, krank segal Lu & gaoleureuz - Eusa, kemeneureuz - Molenez & chichalvenn /-ved Go & Sun, Kap Ki, krank cheor, krank du Ko, krank sili - Douarn. & krank gwaltre Ki, krank a'el KW, krank gaor Wi / Wu kaminir & kemener-ez T, alies reder-ez T - T<JG rederezed & dimezell-ed...)

**GWELHat\*** (W<Heneu-GB / falc'h) > GOVELat\*

**GWELIAPL**<sup>+</sup> /'gweljəpl/, /ʃɛljəb̥p/ ad. *criard,-e* (*tape à l'œil* / GWELAPL) : liwioù gweliabl<sup>e</sup> (T) *couleurs criardes*.

**GWELIAT** (PEll – 18° < LJS) > GOULIAT.

**GWELIEN**<sup>+</sup> /'gwɛljən/, a-w. GWELION /'gwɛjɔ̃n/, /guljɔ̃n/ (& Go<RK 'gwayon' – l. GWALC'H / gwinnien - 2 l.-ien /-ion) *lavasse*, (par ext.) *buvée chaude* (PEll. 18° gwel(c')hien, M.17° gwelien moc'h *lavures de pourceaux*, kmg golchion *slops* / gweddill-ion *remnants* & vb ; B. 1909 gwelien - d'ar saout & 1906 gouellien / goëillen moc'h *buvée à cochons*) : ur gastolodennad gwelien deus ar veol (Ph *une casserolée de lavasse venant de la cuve à cela*), gwelien a vez roet d'ar moc'h (Ph & T) *on donne ça aux cochons*, gwelien a veze laket 'barzh enne ba traoñ an ti (Pll /'gwɛljən/ *on mettait la lavasse dedans au bas de la maison* & bigod ar /'gwɛjən/ *réceptacle* / beolioù & dar, kibell Ku), troi' 'ra ma bann' gwad en gwelien (Pll<PM *mon sang ne fait qu'un tour*), petra eo ar gwelien-se (soubenn) ? (*c'est quoi cette lavasse de soupe* ?), ur bannac'h gwelien (*un breuvage peu appétissant, pastis – péjor.*), ur bannac'h gwelien a vev kalz a dud warnañ (T<JG *jus divers - péjor'* & *la mer - une lavasse dont vit beaucoup de monde*).

**GWELIENañ** /gwe'lje:nã/ T & /gʷe'lje:na/ L vb *préparer le gwelien, donner à boire gratuitement* : kea da veliena (Li<YR *vas-y - le faire / boire ça !*), bewet mad<sup>e</sup> a-walc'h, mes pas gwelienet (T<DG *assez bien nourris, mais pas en liquide...*)

**GWELION** (var. Go / l.-ion /-ien - P & KLT) > GWELIEN.

**GWELL**<sup>+</sup> /gwɛl/, /gʷɛl/, /jʷɛl/ & /e/ W var. (kemm.1) WELL /wɛl/ T ad. & g. *meilleur, (du) mieux* (gwelloc'h, gwellañ), (*parf.*) *préférable*, & (*anc<sup>t</sup> n.*) *préférence* (C. Guell *meilleur* / mat & guell ve gueneff *je préférerais*, br-kr J. 16° Guell eu deoch yvez asezañ *Mieux vaut qu'il s'asseye*, maz vizez guell *pour que tu sois mieux*, M.17° guell eo g<sup>en</sup>en *je préfère*, guel evit diuez *plus de 2 fois*, h-br guel ad. < n., kmg gwel *better*, gwelwell *better* & *better*, h-iwg fearr, gln uello- *meilleur* : Ueliocasses – D 261 ; B. 1913 ne vo ket well o stad divar an dra-man *ils ne s'en porteront pas mieux*) : gwel eo deoc'h paouez *mieux vaut que vous cessiez*, gwel eo ganen evo dour (deus feunteun ar Washaleg / eus feunteun ar gwir amour evid evañ gwin digant un den ken treitour - kan. Pll & Skr *je préfère boire de l'eau de la fontaine... que du vin fourni par un personne aussi fourbe - que vous*), mar'd eo gwel ganit (Ph *si de fait tu préfères*), gwel vihe dit dont amañ (Ku *tu eus mieux fait de venir ici*), gwel din be' / bud gwreg d'ur peisant<sup>e</sup> /bi'gʷeg/ (kan. Ph *je préfère être épouse de paysan - evid be' gwreg d'un aotrou ma ne ven ket kontant que femme d'un monsieur si je n'y consens*), gwel a-se dit ! (Ph *tant mieux pour toi !* & gwel a-se dit ma mignon ! - kan. Pll<GC *tant mieux pour toi l'ami !* / Prl 'gùell anzé !'), ne vo ket well o stad (T *leur état n'était pas meilleur* / Ku n'on ket wazh na n'on ket well *je n'en suis ni mieux ni pis* & me zo bet 'well dionti / gwel on dionti - T<GK *elle m'a rendu service* > a-well pe stumm gozh WELL, gwel-gwazh / well-wazh /wɛl'wa:z's/ *plus ou moins*), ne gavan ket gwel 'vit kaout sikour (Ph *j'apprécie de l'aide*), du-se zo gwel douar (Wi<FL *la terre est mieux chez vous*), mont eun devez etrezek eur bed gwel (gwerz T 1920 *aller un jour vers un monde meilleur*), gwel marc'had (W / alies Ph gwelloc'h marc'had *meilleur marché*), arlene eh oa gwel parkad (W *l'an dernier le champ a produit plus*), c'hwi 'wel petra ema gwel ober èl-se ? (W<FL *vous voyez ce qu'il y a de mieux à faire*), graet gwel (W<Drean *fait des progrès, repris des forces*), a-w. (Go, T & Ki / GWALL) : gwel vad (L.Clerc T-Go *très bon*), & gwel labourer (J.Priel *sacré bosseur* / gwall), (n.) gwel zo deuet ennañ (*il va mieux*), goulenn gwel ordin' (T *exiger toujours mieux*), gwel-oc'h-gwel (& gwel-ouzh-gwel *de mieux en mieux* / gwelloc'h-gwel Ph / L gwelloh-gwella<sup>o</sup>, gwel ar well W & gwel d'ar well W<FL / Prl 'gùell da uell' *de mieux en mieux*, war well K<LR *en mieux*), (ar) gwel ober (W<FL *le progrès - techn. etc.*), (bih.-IG gwelloc'hig /-IK- : me 'ra gwellicoc'h ! Ph *syn. : je réussis un petit peu mieux - syn.*), & ? gwel drez (*églantier* – N.Yezou).

**GWELL** (2) > GOELL / GO...

**GWELLAat**<sup>+</sup> /gwe'la:dɛt/, /gʷe'la:dɛt/, /jʷɛladɛt/ (Prl 'gùellat') vb 2 (s') *améliorer, (se) remplumer* (*fig.*), (*parf. - appr'*) *guérir* (C. Guelhat, M.17° guellaat & *guérir, mélérer, rhabiller*, kmg gwella, gwelhou *id.*) : e-lec'h gwellaad<sup>e</sup> an heñchoù *au lieu d'améliorer les routes*, gwellaet da ganañ

*chantant mieux, gwellaet eo e zaouarn ses mains vont mieux, gwechall e veze gwellaet droug al lec'h gant se (T<JG autrefois ça servait à guérir le rachitisme / pareañ Ph & yac'haad syn. / aes<sup>eo</sup> d'ub soulager quelqu'un), ne wella tamm ! /velef'tãm/ (Pll sa santé ne s'améliore pas du tout !), kaer en dez dibriñ ne wellay ket ! (Ph / ne wellev tamm ! elle a beau manger, elle ne grossira pas ! / elle ne grossit pas & Wi<PYK pa wellant quand ils grandissent), gwelleat (Li<YR ayant 'profité' & gwelleat toud<sup>o</sup> eo il s'est bien remis – après une maladie...)*

**GWELLAD<sup>o</sup>** (gwellad amzer T - estl. /-ed<sup>o</sup> <-het - br-kr... & bennaket <-het) > **GWELLAT\*** !

**GWELLADEG** /gwe'la:dəg\k/, /gʷe'la:dəg\k/ b.-où & 2 *guérison (coll. – GR).*

**GWELLA(D)ENN<sup>+</sup>** /gwe'la:dən/, /gʷe'la:dən/, /jʷeladən/, /gwe'la:n/ Ku, **GWELLAENN** /gʷe'laən/ var. L, /jʷelaən/ W b.-où *amélioration, & (un) mieux,(de l') embonpoint (T), guérison (Aviel W 1913 < PYK abalamor d'ha huelladen à cause de ton embonpoint) : un tamm gwelladenn zo bet (Ph il y a eu une légère amélioration), gwelladenn ar marv (Arv.T<GK & Wu<Drean le mieux ressenti avant de mourir, rémission / frevadenn - W & frankadenn ar marw Ph / un aesseadenn), NF Guellaen & Goellaen, Goellaën (22).*

**GWELLADUR** /gwe'la:dʷr/, /gʷe'la:dʷr/, /jʷeladyr/ W g.-ioù *guérison, progrès (GR).*

**GWELLADUREZH** /gwela'dy:rəz\z/, /gʷela'dy:rəz\z/, /jʷeladyreh\z/ b.-ioù *cure (médicale), & progrès (GR).*

**GWELLAENN<sup>+</sup>** (& NF Guellaen / Goellaen) > **GWELLA(D)ENN.**

**GWELLAER<sup>+</sup>** /gwe'la(ɛ)r/ Go-T, /gʷe'le:r/, /gʷelaer/ g.-ion /-ien b.1 (*loc'*) *guérisseur,-se.*

**GWELLAIK** (L c1900 / aliesoc'h **GWELLIKAÑ**) > **GWELLAÑ.**

**GWELLAÑ<sup>+</sup>** /'gwelã/, /'gwelə/ Ph, /'gʷela/ L, /'gʷelo/ Ku & /'gwelo/ Pll, /gʷelõ/ Prl, /jʷelã/ W, a-w. bih. **GWELLIKAÑ** /gʷe'likə/, /gʷelicã/, ad. (en derez uhellañ / gwellaïk - *le*) *mieux, & (le) meilleur (br-kr guelhaff, J. 16° S.Nonn 16° Guellaff ma'z gallen du mieux que je pourrais, Guelhaf maz guillif du mieux que je pourrai, S.Barba 16° Guelhaff maz gallaff, ne raf quen Je ne fais que de mon mieux, M.17° ar guella, ar quenta guella le plus tôt possible) : diouzh he gwellañ 'ra / deus hi gwella<sup>o</sup> (K) elle fait de son mieux, gwellañ ma c'halle e rae (Ph elle faisait de son mieux & gwella ma c'hell L du mieux possible / T<JG diouz o gwasas<sup>o</sup>), an abretañ 'r gwellañ le plus tôt possible & ar c'hentañ 'r gwellañ & koursañ gwellañ eo Kist.W<MN, Prl koursoñ eo 'r guelloñ & 'guellitchoñ'), meskl en o gwellañ *moules d'excellence (excellentes), & a'r gwellañ (par excellence – Luzel 19°), gwellañ tra a gavan le meilleur que je trouve & gwellañ tra d'ober le mieux à faire, ar gwellañ mare da lakat sistr la meilleure période pour soutirer le cidre, kemeret o gwellañ warnomp pris le meilleur (sur nous / kemeret o c'hreñv warne), mont war wellañ (Ph & kreis-Kerne aller au mieux), (bih. Ph) gwellikañ ma c'hall (vraiment de son mieux & L c1900 saout eus ar re vellaic des vaches de qualité remarquable), & gwellañ-deuet mieux vu - d'elle : ar gwella-deuet dezi (BR 1 < Y.Gow), NF Guellaff, Le Guellan & Le Guellanff (W<OF) : ar Gwellañ >/-o/ Ph / Kervella (NL & K/vella).**

**GWELLANTE** (W & Arv.T<GK) > **GWELLENTÉZ.**

**GWELLAT<sup>+</sup>** /'gweləd\ɛt/, /'gʷeləd\ɛt/ & a-w. /gwela:d/ E var. **GWELLET\*** /jʷeləd\ɛt/ W ad. (estl.) *l'excellent, quel bon (truc) ! (h-br -het / bennaket, kmg /-ed suffixe équatif, br-kr Buhez mab den 16° guelhet stat quel bel état !) : sell gwellad dillad<sup>o</sup> em bez en aluzen (T<JG regarde de quels beaux habits on me fait l'aumône), sell gwellet\* tamm ! (Wu regarde le beau morceau !), gwellad a wreg am eus-me (T<JG quelle gentille femme j'ai & Go<LG gwellad ! / gwasad...) & gw. NF (Le) Guélat.*

**GWELLAUS** /gwe'layz\z/, /gʷe'layz\z/, /jʷelayz\z/ ad. *perfectible.*

**GWELLED<sup>+</sup>** (estl. W /-het - br-kr & kmg /-ed) > **GWELLAT\*** !

**GWELLEG** /'gweləg\k/ - NF (Le) Gouellec – stank (T<Teleg. 22 / bih.-IG > ^ec/ Go stumm-bih. / goell-) > **GWELL**

**GWELLENTÉZ** /gwe'lentə/, /gʷe'lentəz\z/ & /gwe'lãnte/ Arv.T, /jʷelãnti/ b.-où *excellence, & avantage (meilleur profit) : gwellentez an daou gafe l'excellence des deux variétés de café, deuet*

gwellentez (d'ar c'hoef – Big. Ki *la coiffe s'améliora* / W<Heneu-PYK guellanté), (kavet) gwellantez o werzhañ an dra-se (T<GK *cela m'a rapporté à la vente*).

**GWELLER** (NF Goëller T - & var.)

**GWELLEREZH** /gʷelərəh\ˤ/ Wi, /gʷe'lerəz\ˤ/ g.-ioù *amélioration (de sa santé, de son sort)* : n'eus ket a wellerezh ken (an Ignel Wi<PYK *il n'y a plus d'amélioration*).

**GWELLIDIGEZH** /gweli'di:gəz\ˤ/, /gʷeli'di:gez\ˤ/, /jʷelədiʒeh\ˤ/ b.-ioù *perfectionnement* (FV).

**GWELLIKAÑ** (Ph gwellikañ ma c'hall & Y.Fl. - B. - gwellika ma c'halle *du mieux possible*).

**GWELLIKOC'H** (Ph bih.-IK- : m e 'ra gwellikoc'h / gwelloc'hig - o-daou Pll) > GWELLOC'H.

**GWELLO** (var. Ph /gʷelo/ : NF (Le) Guellaff, & NF Gouello – Teleg. T / goell-, gwel- & gwell-, govoloù NL Gouvello, NF Gouvello, & NL Goelo / *Goélo, Goëlo* < 'gwello' LF) > GWELLAÑ...

**GWELLOBER** > GWELL (OBER).

**GWELLOC'H**<sup>+</sup> /gʷeloh\ˤ/, /gʷelah\ˤ/ Ki, /jʷeloh\ˤ/ E (GWELL W) bih. GWELLOC'HIG - var. Ph GWELLIKOC'H /gʷel'ikoh\ˤ/ (syn.) ad. (en derez uhelloc'h) *meilleur (un peu), & (en) mieux* (br-kr 16° gwelloc'h) : gwelloc'h ez a ganta° (Li<YR *il va mieux & gwelloc'h 'viche bet ganen - Pag. Li) j'aurais préféré, gwelloc'h be' mez w 'vid be' sod ! mieux vaut être soûl que fou, ça dure moins longtemps* (Pll alies & an heni zo mèw 'zivèvo, an heni zo sod 'zizodo ket !), gwelloc'h 'ven d'ober skol evit hounnezh ! (Ku *je ferais une meilleure enseignante qu'elle*), (ne) gavont ket gwell(oc'h) 'vit kaout sikour (Pll) *ils ne demandent pas mieux que d'avoir de l'aide*, gwelloc'h micher oa honnezh (evid ober tro kêr) ! *c'est là un meilleur métier (que de faire des tournées)*, gwelloc'h eo din (& gwell eo ganin) ober ur sell a-raok ! *mieux vaut jeter un oeil avant !*, ne gavan ket mad patates<sup>e</sup>... me' gav gwelloc'h avaloù-douar (Ph *hum' je n'aime pas les patates, je préfère les pommes de terre*), gwelloc'h eo roue'oc'h ewid stankoc'h *mieux vaut plus épais que pas*, petra 'vi gwelloc'h ? *qu'en seras-tu mieux ? & avañsetoc'h*), me 'ra gwellikoc'h ! (Ph *moi je réussis légèrement mieux ! & gwelloc'hig - Pll o-daou*), gwelloc'h-gwell / gwell-oc'h-gwell *de mieux en mieux* (var.)

**GWELLOC'HIK**\* (alies / gwellikoc'h - Ph o-daou) > GWELL...

**GWELOU**<sup>+</sup> (l.-où & NF Guélou) > GWEL.

**GWELout**\* (Sun hepken en ALBB & lennege) > GWELet\*

**GWELT** /gʷeld\ˤ/ Eusa var. GEOT *herbe* (h-br guelt, coguelt, Caer Guingwaltuc C.Landevenneg NL / gueld enes & guolt : blew<sup>e</sup> – LF 112) : Park Gwelt /'kwelt/ (Are), ur maezad war ar gwelt (Eusa *une parcelle - de champ ouvert de l'île - en herbe*).

**GWELT** (2) /gʷelt/ & /gʷelt/ b.-où *velte* (Y.Gow).

**GWELTAN** (var. W) > GWELTEÑV.

**GWELTAZ** (GWELTAS<sup>e</sup>) /gʷeltəz\ˤ/, /gʷeltaz\ˤ/, /jʷeltaz\ˤ/ & a-w. /jeltaz\ˤ/ E & W, /jelta.z\ˤ/ Prl & Wi, var. Gweltras *Île St-Gildas*, (var. GELTAS – NL 22 / NP) *Gildas / Gueltas* (NL Henansal /-bihen – C. Gueltas 'guydas, gildafius', M. 17° Gueltas / gwelt & gwalt) : pardon sant Weltas /sän'ventəz\ˤ/ (Karnoed Ku *le pardon de saint Gildas en Carnoët* : chapel Sant-Wentas Karnoed & Montenn sant Weltas – eno Ph *motte / Montagn Saweltaz*° Pll<FC & Tosenn sant Weltaz – B. *Butte de Saint-Gildas & Taldir* > *La Vallée des saints de Saint-Gildas* Gwantenn sant Weltas / Lokeltaz & dour sant Weltaz *eau bénite sur place, & lambig* T<JYM & Gweltras / Yeltrañs : enez – Penvenan < HB, NL 22, 56 Gueltas, NF Gueltas 22 / Gildas), (var. MELTAZ° <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=154> Lu<AGB 2p & 1pt Ti str.-enn : ur veltazenn /ər vel'ta:zen/ *une étrille - crabe - var. & syn. AGB / gweltrez, gweflez, gwilch Li etc.*)

**GWELTE(ÑV)**<sup>+</sup> /gʷeltew/, /gʷelte/, /jʷeltəw/ W / & /jyltā/, /jʷelta.ˀ/ Prl, a-w. /gʷeltre/, /gʷentle/ T, /gʷentle/, (gwenkle) & Arv.T /gʷēŋkle/ KL b./g.-où,-ier *cisaille (de forgeron, de tailleur & couturière, sécateur / grands ciseaux), & entrain (de charpente, de moulin* – C. Coubl guelteff an ty / lacc, M.17° *guelteoù forces ou ciseaux & guentl-ou de couturier, de jardin*, GR guëntle, guëntleyer PEll. 18° *gwentle*, L'A 18° W *gultan* / ur huiltan – Gwilhom 19° Livr er labourer & kan. W aui ha

gultan : (na)adoe<sup>z</sup> ha gwelteñv / K\veyer 18° lem gouentlé *lime ciseau* / GR guëntle-ou ; kmg gwellaif, gwellaou *shears*, gln uidubium – Juvénal < \*uidu : gwez > *vouge* – gwelt- /\*bi(d) 'qui coupe le poil' < *ciseaux de tondeur* PYL 200 & gw. NALBB n. 308-9 / gevel & turkez-où) : gwelte(ñv) ar c'hemener *les ciseaux du tailleur* (& YD gweltre), diouzhtu e tapas e wenkle (Son ar c'hemener / bragoù ar roue Dagobêr - T<GK) *il se saisit de suite de ses ciseaux*, ur gwentle (Luzel 19° : kemer anezhañ *prends-le* & b.: ur wentle), ar gwelteñvoù, ur gamellenn hag he gwentle (Sk.Vr / Tiez *l'arbalétrier et son entrain / poinçon*) / 'gweltre' (Tun. 19°<NK : KAMM > *arg.*) *boiteux,-se*.

**GWELTEÑViñ** /gwe'ltēwi/, /gwel'tē:vi/ , /ʝwɛltɛ̃wi/ vb *entabler* (& n.vb)

**GWELTR-** (& var.) > GWELTREZ.

**GWELTRE** (var. T) > GWELTE(ÑV)

**GWELTREZ** /'gwɛltrez/s/, /'gwɛltrɛz/s/ str.-enn *guêtre(s)* – C. Gueltréfenn '*chauffeure a uilains*', GR guëltrezenn-ou, guëltren & guëltrou / guetreü *guêtre* W, M.17° gueltrezou *gamaches* & gueltrou *guêtres*, Pell. 18° gwetrou var. GWELTR- /gweltr/ / GE(L)TRENN > YETRENN id. /'jɛtrɛn/ & (str.-enn l.-où Ku-T *fig.*), *trille* (*petit crabe velu* - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=154> – Pag. Li 3pt ur veltrezenn, ur weltrezenn & ur hweltrezenn / ur veltazenn Lu *une étrille* - var. / *syn.* / GWELFEZ, GWIFLEZ, GWILCH Li str.-enn-ed, a-w. GWELTAZ / MELTAZ° str.-enn Lu-Ti & krank segal Lu, gaoleureuz - Eusa, kemeneureuz - Molenez & & kemener-ez T, kaminir Wu, chichalvenn /chichalved Go & Sun, Kap Ki, krank cheor - alies Ki & krank du Ko, krank sili - Douarn. & krank gwaltre Ki, krank a'el KW, krank gaor Wi, & alies reder-ez T - T<JG rederezed & dimezell-ed - lesanv...)

**GWELUS** /'gwe:lyz/s/, /'gwe:lyz/s/, /'jwɛlyz/s/ ad. *visible* (GR / gweliapl & hewel).

'**GWELVA**' /'gwelva/, /'gwɛlva/, /'jwɛlva/ g.-où *belvédère* (*néol.* / gweledva, Gwel-meur).

**GWELVOUD** /'gwɛlvud/ T g. (str.-enn) *scrofulaire* -*Scrophularia nodosa*- (Arv.T<DG & Arv.T<GK & NF Guelvout, Le Guelvout / gwilioud - C. Gueleuout & gw. / gwe(z)voud & var. Ph gweoud & gwïoud pe gwial-gawr Pll *chèvrefeuille*).

**GWELW** /'jwɛlw/ W, & /'gwɛlw/ ad. *aigri* (*lait* – FV W, kmg gwelw *pale*) & NF Guelff (W<Teleg.)

**GWELWiñ** /'jwɛlwi/, & /'gwɛlwi/ vb *pâlir* (*dér.*, kmg gwelwi *to grow pale* - *pâlir*) : laezh gwelvet (*lait tourné* / skleujennek get an amzer doenn - Wi<FL & troet – en Ignel<PYK / YEP = gwelchet).

**GWEM** /'gwem/, var. (W) GWIM /'jwim/ & /'jwim/ W str.-enn-où *regain* (*d'herbage etc.*), & *sabra* (*fig.* < hebr. & سبار *sabâr* - *cactus, figuier berbère ou de Barbarie*) : lakaad ar saout d'ar gwem (T<Ern. *mettre les vaches au vert*), ur wemenn flour (Livr el Labourer 19° J.Guilhome "ur huemen" & er guimenneu / ur wimenn Pluvigner Wu<Drean *herbage* - ma vez troc'het gwim & ar "djum" : geot ha gwriziad), ur wimenn (ma vez troc'het gwim / kumunenn - W<Drean), ar blein ag ar gwim (W) *le bout de l'herbe de repousse*, gwim an emsav (kel.Emsav *les 'sabras' du mouvement breton*).

**GWEMañ,-iñ** /'gwema/, (gwimein) /'jwimej/ W vb *faire regain* (W<Heneu-GB gwimein) : a pa wim an traoù e miz Mae (W<Drean *quand le regain a lieu en mai*).

**GWEMENN** (& gwimenn - W<Drean - str.-enn-où) > GWEM.

**GWEMN** (var. Arv.T<GK - Perros / gweon KT) > GWEVN...

**GWÊN-** (1) /'gwe:n/, /'jwe:n/ g.-où (*le*) *mime*, (*un*) *souris* (*sens de sourire* – C. Gueen '*faulx ufaige*' / achanteur, h-br gua(a)n gl scurrilis *amuseur, bouffon* / an(n)huariat *bouffon* & guanorion, kmg gwên *smile*, & *prayer, merry noise*, iwg guan *fool* – LF 181 & gwêner, Pell. 18° gweno *fantasque*, & gwenc'hoarzh W guenhoarh / minc'hoarzh... & heguen 14° I. Omnès : "an guen heguen am louenas" *la pâle souriante me réjouit*, kmg hywen : yn gwenu *smiling* > hewen).

**GWEN'** (2 /'gwe:n/ K... & gwena-enn-où) > GWENA...

**GWENA(ENN)<sup>+</sup>** (GWENA<sup>A</sup>) /'gwe:nə/ Ph, a-w. /'gwe:n/ Kap, /'jwɛ:n/ Ku str.-enn-où, alies (unan.) /'gwe:naen/, /'gwe:ne:n/ Ph, /'jwɛnɛ:n/ W (gwenan / gweren *abeilles*), GWENOENN /'jwɛnon/

& /ʃɥinõ:n/ W (Prl 'or uéno.nenn' & 'gùeni(enneu)' / gunañenneu - W<Heneu-GB & 'keneuenn', & gignaned W<Drean a-w. drouguesket g' GWENAN – KT / GWENAN - W & gweren str.-enn *abeille*) str.-enn-où *verrue* (C. Guennañen 'verrue ou pourot de la main', M. 17° guenã /en-nou, guenan-en / h-br guinan & uinan gl uillum, iwg faithne /fahn'ə/ *wart* & kmg dafaden / da<sup>n</sup>vadenn) : diskontañ a ra(-hi) douzh ar gwen<sup>a</sup> (Ph & deus ar gwen'... *elle guérit des verrues par formules*), me'm eus ur wenaenn ba ma zroad /o ve'nē:n/ (Pll - pa 'vez ket med un' ! - *j'ai une verrue au pied*), ur bern gwenaennoù (Ph *un tas de verrues*), frotañ an eon deus outo (gwenan) hag an dra-h' ay kuit (Dp - diskonterez) *les frotter d'écume - d'eau vive - et cela s'en ira*, & NF Guena (Teleg. 29) & Guéna (L<Teleg. / Guenanen Go > GWENAN-ENN...)

**GWENAENNEK** /gwe'na'ɛnəg\k/, /ʃɥenaɛnɛg\k/ ad.(-ek\*) *verruqueux,-se* (GR).

**GWENAENNUS** /gwe'na'ɛnyz\ɫ/, /ʃɥenaɛnyz\ɫ/ ad. à *verrues* (C. guennaennus lat. verrucosus).

**GWENAER** /gwe'ne:r/, a-w. GWINAER / GWINÊR /gɥi'ne:r/, /ʃɥinaer/ g.-ion /-ien *veneur* (C. Guinhezr / hemolch - diwar lat., br-kr S.Nonn 16° me, hoz guinhezl a quehezl mat *moi votre veneur de bon renom* / h-br guinod *chasse* - LF) : NF (Le) Guiner, NL Kerguinerien (Go).

**GWENAEREZH** /gwe'ne:rəz\ɫ/, a-w. GWIN- /gɥi\, /ʃɥinərəz\ɫ/, /ʃɥenərəh\ɫ/ g.-ioù *vénerie* (FV).

**GWENAERI** /gwe'ne:ri/, a-w. GWIN- /gɥi'ne:ri/, /ʃɥinəri/ b.-où *vénerie* (GR).

**GWENAN**<sup>+</sup> /gwe'nən/, /gɥe'nān/ Li, a-w. /gwe'n/ Ku, var. GWENED, /ʃɥenəd\ɫ/ K-Wi, GWENEN /ʃɥenen/ W, var. GWEREN /ʃɥerən/ E, /ʃœrən/ W<EP, /ʃɥiren/ & /ʃɥirin/ W, str.-enn & (unan.) /gwe'nā:n/ Ku *abeille* (C. Guenanenn, M.17° guenan-en *mouche à miel* & het pe taul guenan *essaim*, coloen guenan *ruche - de paille* & guest guenan, h-br guan-, kmg gwenyn-en *bee* / iwg beach /b'ax/ & gln becco- > *beko dial. - Limousin etc.* / beg - ALBB n. 291 Ph guên & gwénen, gwenan, ur venanenn ; B. 1908 ar Gwenan - lakat ho kwenan e kaon - pa varv ub *mettre les abeilles en deuil* / lakat sin kañv war ar goloenn Pll<YP & kalz a zo hag a gustum staotet er c'holoennou araok lakat an taoliou gwenan enno *beaucoup ont pour habitude de pisser dans les ruches avant d'y mettre les essaims*) : ar gwenan a ra mel (Pll) *les abeilles font du miel*, ar re-se 'lak koar da jachañ ar gwenan (Ph) *ils utilisent la cire pour attirer les abeilles*, deuet oa ar gwenan ba ma blew<sup>e</sup> (Ph) *les abeilles m'ont attaqué les cheveux*, ur wenanenn eo ! diwall ! *gare, c'est une abeille !*, gweren douar *insectes du sol* (cf. / gwesped koad), ar pont 'vit pozo an taol gwenan (Dp) *là où poser l'essaim*, ga'd-aoun 'savo an taol gwenan (Dp) *de peur que l'essaim ne s'envole*, (ober gwign da ur werenenn (W<LH fig. *guigner en direction d'une nana*, & ur "vranenn" W<Drean), hejañ an taol gwen(an – Pll *secouer le cocotier, & baiser*), taol gwenan e miz Mae / a dal ur vuoc'h hag he leue (T/GK) *essaim en mai vaut vache et son veau*, Liorzh gwenan (Ph liors guenan - meur a heni er barrez & Liorh gweren W), (NP) Per ar Wenanenn (*surn. / verrue* > gwenaenn), NF Guenanen (alies Go-T).

**GWENANal** /ʃɥe'nā:na\ɫ/ E, /gwe'nā:nə\ɫ/, /ʃɥenāna\ɫ/ vb *se déplacer en parlant, vibrionner ainsi* : tud 'wenanal /fe'nā:nə\ɫ/ E<ND *gens vibrionnant & safarat en ur dreiñ-distreiñ EE / gwenanenniñ*).

**GWENANEG** /gwe'nā:nəg\k/, /gɥe'nā:nəg\k/ /ʃɥenānɛg\k/ (ad.-ek\*) b.-i,-où *rucher* (NL Are) & NL Kervenanez (karter ag an Orient).

**GWENANENN** (NF Guénanen T-Go & Teleg., NL *Guénanen – Pommerit Pañvrid-ar-Beskont – unanderenn*) > GWENAN/-ENN.

**GWENANENNiñ** /gwe'nā:neni/ T vb *bourdonner (telle une abeille)* : o wenanenniñ 'mañ ar vaporeur (T<DG *la batteuse bourdonne ainsi / gwenanal & fraoñval Ph*).

**GWENANER** /gwe'nā:nər/, /gɥe'nā:nər/, /ʃɥenənər/ g.-ien /-ion b.1 *apiculteur* (NP - sin Ar Bobl : ar Gwenaner).

**GWENANEREZH** /gwe'nā:ne:rəz\ɫ/, /gɥe'nā:ne:rəz\ɫ/, /ʃɥenənərəh\ɫ/ g.-ioù *apiculture* (B. 1907 gwenanërez).

**GWENC'HLAN** /gwe'nhlān/ NP ("Diougan Gwenc'hlan" - Barzas-Breiz 19° / br-kr 1450 An

Dialog Etre Arzur Roe d'an Bretounet Ha Guynclaff & Guinglaff *Le Dialogue entre Arthur roi des Bretons et Guynclaff* / klañv gwenn – e lagad / ar Warc'hlan – war lein Bre – T<HB & NL Run-an-goff / titl F.Peru "Run ar Gov").

**GWENC'HLAS** /'gwenhlaz\s/, /'gʷenhlaz\s\, /jʷenhlaz\s/ ad. *bleu clair* (h-br guen(n) & glas, kmg gwynlas / GLAZWENN – T<JG / Ph GLAS-GWENN).

**GWENC'HOARZH** /jʷenharh\x/ W, /'gwenharz\s/ g.-où *sourire* (kmg gwên *smile* & vb / C. Gueen '*faulx uifaige*' - *masque*, "an guen heguen" - "lai" Ivonet Omnès 14° *la pâle tout sourire* / kmg hywen *smiling* & vb, h-br guaan *bouffon*).

**GWENC'HOARZH**in /jʷenharhij/ & /jʷenharhed\t/ W, /gwen'harzin/ vb *sourire* (kmg gwenu *to smile* / minc'hoarzh T, glasc'hoarzh & mousc'hoarzh...)

**GWENDAL** /'gwendal/, /'gʷendal/, /jʷendal/ NP : chapel sant Wendal /'vendal\ (Pll & meur a lec'h e Ki / NF Guenedal : gwenn-e-dal / Gwendrêz & NF Duédal...)

**GWENDARZH** /jʷendarh\x/ W, & /'gwendarz\s/ ad. (*lait*) *marri* (W<P.Go, Ern.guëndarh '*mari*').

**GWENDOL** /'gʷendol/, /jʷendol/ NL *Guendol* (*en Plélauff* & *écluse*) : Gwendol (Pelant - RKB / dol - 'tal ar c'hanal)

**GWENDOUR** (NL Gwen Dour - Ko<OF / Dour)

**GWEN'DOUR** (var. W & E-Ku a-w. / ti ar Venedour's - Plevin) > GWENEDOUR.

**GWENDR** (var. W guendr) > GWENTL / GWENTR.

**GWENDRAEZH** /'gwendrèz\s/ NL (Gwendrez Plouhinec / Ploeneg – Kap Ki<OF / *Blanc sablons* NL & Gwenn Drêz - Gwis<sup>s</sup>eni *plage* / Traezh gwenn - T lies tu & Trêz-gwenn *Les Sables Blancs* Ti, NL kmg Cwm Gwendraeth & *Gwendrêz*... )

**GWENED**<sup>+</sup> (1) /'gwe:nəd\t/ Dp-Ph, /'gʷe:nəd\t/, /'gʷẽ:nəd\t/ Ku a-w., /jʷenəd\t/, /gʷinəd\t/, /jʷnəd\t/ Wu & a-w. /jʷijə/ NL *Vannes* (ALBB n. 292 & NALBB n. 006 ; C. Guenet (*de*) '*vanes*', M.17° Guenet, h-br C.Redon Uenetia, gln uenet- & Uenetes, Ueneti / pobl italik *Vénètes* & Gwynedd NL kmg < Venedoti & kmg Gwyndodeg *Venedotian dialect*, NL Venteuil, Ventuéjols... / gr Homer *Uenetoi* & *syllabaire hittite* Wa-na-at-ti... - \*uen *vouloir* : *conquistadores* / \*ueni *lignée*, *race* - gouenn, iwg fine < \*uenia *tribe* - *hétéro-ethnonyme* - *au sens d'apparentés* / guen- : I. Omnès 13° "an guen heguen" & kmg hywen *smiling*, gwen'hoar'h W *sourire* > *amicaux*, & *sympathiques marchands ou autres* – PYL 34 & D 262 – NALBB n. 006 *habitants du canton* 5pt) : un den a Wened, Santez Anna 'Wened ! (estl. / *Sainte-Anne d'Auray* - *se dit* Ph<FM / Intron Variā 'Gleden !), Bro Gwened *Pays de Vannes* (& Bro-Wened a-w. KLT & Abeozen : *pays vannetais*), Gwened-izel / Gwened-uhel (*Bas-/ Haut-Vannetais*), & NF Guenet.

**GWENED** (2 - var. W str.-enn - /jʷenəd\t/ Wi) > GWENAN.

**GWÊNED**- (3 - h-br in uanetou *fête de dédicace* < gua(a)n – Ern. < LF 227)

**GWENEDAD** /gwe'ne:dad\t/, /gʷe'ne:dəd\t/, /jʷenədad\t/ ad.(-at\*) & g. (l.) Gwenediz\*° *vannetais*, *Vannetais* (*habitant Vannes*), & *anc'* *Vénètes* (Uenetes & Ueneti / Unenetis – kalz C.Redon 9° / Guennedat C.Redon : gwenn e dad & W1880<PL imber e tei Guénedis - d'er pardon *bientôt arriveront les Vannetais* - *au pardon* - *de Thuys* etc.)

**GWENEDEG** /gwe'ne:dəg\k/, /gʷe'ne:dəg\k/, /jʷenedeg\k/ ad.(-ek\*) & g.-où *vannetais* (*langue*) : gwenedeg izel, uhel, gwenedeg an Arvor (gw. Ern. & Pier er Go - *bas* / *haut vannetais*, *vannetais maritime* & liesoc'h - bre<sup>z</sup>honeg Gwened W *breton de Vannes*).

**GWENEDIS**<sup>e</sup> /-IZ\*° (l.-is - br-kr / Ueneti) > GWENEDAD.

**GWENEDOUR**<sup>+</sup> /gwe'ne:duɾ/, /gʷe'ne:duɾ/, /jʷenədur/ & /jʷen'dur/ K-Wi (& a-w. E-Ku) (ad.) & g.-ion b.1 *Vannetais* (*du Pays de Vannes*, *Morbihannais* usu' Ku & K-Wi) : Melioneg zo gwen'dour *Melionnec est vannetais* (*de langue* - *quoiqu'en Haute-Cornouaille* & 22), ur Gwenedour eveldoc'h un 'Gwenedour' (*Vannetais*) *comme vous*, Ti ar Wenedoures<sup>e</sup> (Plevin NL<YR / ti 'barzh ar bourk ? - un un<sup>an</sup> !), dilhad gwenedour (adj. – A. Boché *habits vannetais*).

**GWENEGAN** > GWEN(N)EGAN / GWERIGAN.

**GWENE'H** (Prl / gune'h & NL - Wu) > GWINIZH.

**GWENEN** (var. Prl / gweren - Wu) > GWENAN...

**GWENER**<sup>+</sup> (1) /'gwe:nər/, /'gʷe:nər/, /jʷener/, /jyner/, /jʷinir/ W & /jʷəner/ W<EP (bih.-IG) g. (*le vendredi*, & *Vénus* (Gwerelaouen, Sterenn / an hanternoz – C. & br-kr guener, J. 16° Dez guener an Croas, M.17° Guener ar groas *Vendredi saint*, kmg Gwener *Friday*, *Venus* / iwg (Dé h)Aoine /i:n'ə/ – ALBB n. 144 / digwener) : d'ar gwener *le vendredi* & da wener 'vez il y en a le vendredi / di(r)gwener & de<sup>z</sup> gwener (Ku) *vendredi* (*adv.*), Gwener ar Groaz (Ph *Vendredi sain* & friko sklipou da wener ar groaz - B. / kelc'h radikal Karaez *repas de tripes des anticléricaux carhaisiens c1910*), "Gwener hag Abrobin" (Y. ar Gow *Vendredi / Robinson* – sng *Man Friday*), tu gwener ar chekenn (YG *l'envers du chèque* & an tu wener - Big. : an tu-gin *envers*), & ur gwenerig *personne fluette* (Wi<FL / Prl ur genveurig < Genveur).

**GWÊNER**<sup>-</sup> (2) /'gwe:nər/, /jʷener/ g.-ion (b.1 - un) *mime* (GR guëner *celui qui fait des masques*, h-br guanorion gl istriones *histrions* l. > gwên...)

**GWENERVEZH**<sup>+</sup> /gʷe'nɛrvəz\ɫ/, /gʷe'nɛrvɛz\ɫ, -WEZH<sup>°</sup> /gwe'nɛrvəz\ɫ/ T, /jʷenervɛh\ɫ/ g.-iou (*un / la durée d'un*) *vendredi* : ur gwenervezh e oan aet d'ar foar (Ph *j'allai à la foire un vendredi*).

**GWENEZAN** /gwe'ne:zān/ NL *Guénézan* (*Béguard* – Guenesan 14°<BT) & NF Guenezan (Teleg.)

**GWENFORC'H** /'gwenfɔrh\ɫ/ (Guenforc'h NL K) > GWENN / FORC'H.

**GWENFROUD** /'gwenfrud\ɫ/ NL (L<MM / Froud Wenn L *Froust Ven* Guipavas ha froud b./g.-où, & Kamfroud - an Ospital-Kammfroud etre ar Faou ha Daoulas / NL *L'hôpital-Camfroust*, NL Guenfroust - Gregam Wu - *béni / blanc & torrent / ruisseau*) > GWENN / FROUD.

**GWENGAD** /'gʷɛngad\ɫ/ NL *Guengat* (dist. /'gʷɛngat/ war NP gwen(n) & cat h-br *béni combat* Guengat 13°<BT / kad...)

**GWENGAMP**<sup>+</sup> /'gʷɛngāmp\ɫ/, /jʷɛngamp\ɫ/, a-w. /'gʷɛmɡāmp\ɫ/ Go NL *Guingamp* (h-br guin & camp / *combat*, kmg camp *feat : haut-fait*) : da<sup>m</sup> ! da charrad kaoc'h da Wengamp (rim. Pll<GC / *Guingamp*), & lamm Gwengamp (boullou T *ressaut de boule ainsi nommé*).

**GWENGAMPAD** /'gʷɛn'gāmpad\ɫ/, /jʷɛngampad\ɫ ad. & g. b.1 Gwengampiz\*<sup>°</sup> *guingampais,-se* (br-kr - 16° da laquat sig oar Guengampis – "Seziz Gwengamp" & Barzas-Breiz 19°, PEll. 18°-at / *usu'* : Gwengampis en o ilis<sup>°</sup> *Guingampais en leur basilique*).

**GWENGAMPIZ**\* (l.-is - br-kr & 19°) > GWENGAMPAD.

**GWENGANT** (NF & Teleg. 29 / h-br Uuincant) *Guengant*...

**GWENGOLO**<sup>+</sup> /'gʷɛn'go:lə/ Ph, /gʷɛn'go:lə/, a-w. /'gɛn'go:lə/, /'gɛn'ho:lə/ & /'gɛ'no:lə/ (Plevin Ku), var. GWENC'HOLO(N) /jʷɛnholə/, /jʷɛholō/, /jɛnolə/ W & /'miskɛn'go:lə/ Plz<GG & /'miʃɛno:lə/ Prl 'mishenole' g. *septembre* (diwar GWEN(N) & kolo(ñ) *paille - en tiges* / C. Guengoloff, M.17° guengolo, a-w. - Ruis<sup>°</sup> Wu miz ar vendem / *vendange*, sañtambr – ALBB n. 467) : beket fin mis Gwengolo omp kemeret da gano (Plg) *nous sommes prévus pour chanter jusqu'à fin septembre*, gwechall e mis<sup>°</sup> Gwengolo e veze ur bern piked (Ph /'miskʷɛn'go:lə/ *autrefois en septembre il y avait plein de pies*), pardon Bulad ('oant bet) 'miz gwengolo (*ils furent*) *au pardon de Bulat-Pestivien en septembre*, per Gwengolo *variété rustique de petites poires (6 cm de long)*.

**GWEN(H)AEL** /'gʷɛ'naɛl/, /'gʷɛ'ne:l/, /jʷɛnɛ.l/ NP *Guénael* (& var. - *compris (blanc) Ange*) : NL Sant Wena(e)l (Pll "Sant-Venèl" – chapel aet da netra).

**GWENHOLO(N)** / gwenc'holo - Ku) > GWENGOLO.

**GWENIEN(ENN)** – var. W) > GWENA(ENN).

**GWENIZH** (& kmg gwenith) > GWINIZH.

**GWENN**<sup>+</sup> (1) /'gʷɛn/, /'gʷɛn/ (Pll o-daou), /jʷɛn/ & /e/ W (a-w.-uuinn /i/ h-br, NF *Le Guen* /'gʷɛn/ T-Go / KL /'gʷɛn/ & 22) ad. & g.-où *blanc* (& *pâle, anc' pur,-e, voire béni, saint,-e*), & (n.) *cible*

(but M.17° – C. Guenn, S.Gw. 16° un map guen az vezo ennhu *Tu y auras un fils béni / privilégié* – Ern. & Guen e bet *Bienheureux,-se*, J. 16° ma mab guen / benniget, ha huy guenn cann, Nouel 16° Ma'z comse'n eal guen dezi *Puis l'ange lui parla*, S.Nonn 16° beleyen guenn : santel *prêtres bénis*, M. 16° : Guenn e bet net plen an heny / Pan finuezo, a yelo dy *Bienheureux complètement celui qui finissant sa vie y ira* & guen da vet, h-br guinn & uuin g., uuen b. C.Redon 9°<YD 47 : Uuenbrit 9°, Uuenmael, Uuenrann... Uuin-calon > *Guingalan*, Uuin-haeloc *au blanc cil* & -an : Uuin-an, -anau, -ic,-oc,-ou, Uuin-bichan, Uuin-brit, Uuin-calon /-Guingalan 22, Uuin-cant & Uuin-hael > Gwenael, Guennedat / Guen-e-dal 16° / Gwendal, sant Vendal YD 71, kmg gwyn g./b. gwen *white, holy*, iwg fionn /fin/ *fine, white, blond* < h-iwg *find* <\*uindo, gln uind-, uinda, vindos > vindisia > *vanoise* : *ablette* / dars(enn) < darsos, Uindo-briga > *Vand(o)euve(s)* & NR *Vendée, Vienne* D 268 / NL Plouenan & *Plesguen* 35 ; kmg gwyn dy ffyd *hallowed be !* – ALBB n. 290 Ph güenn & gwenn - Are & KT ; B. - loned gwen-du *bêtes noires et blanches* & *pies* / brizh-du & brizh-gwenn, brizh-melen, 1905 gwenn-kann ha gwenn marellet / politik *nuances de droite* & R.Gak pechar gwenn *centre-droit*) : un oto wenn /oto'wen/ T, /ven/ KL, /qen/ W & K-Wi *une auto blanche*, un tamm bara gwenn (Ph / bara gwinizh) *un morceau de pain blanc*, houarn gwenn *fer-blanc* (Ph & Ki feilh - soufet / fritur sardin), un askorn gwenn *cartilage (syn.)*, eur garreg venn (Li<YR *un rocher sans goémon*), traezh pe sabl gwenn (Plg / karotez *sable blanc - à carottes*), koad gwenn (KW & *peuplier* / gwenngoad *loc' aubier* / & Ph gwinnien / gwinnion l.-ien /-ion Ki), mein (g)wenn *silex* (NL ar Vein Wenn Are, Pll ar Vein Venn / ar Mein gwenn - o-daou ken ha ken alies), te zo livet gwenn (Ph *tu es pâle* & livet-gwenn 'vel paper *comme du papier mâché*, heñ 'oa livet-gwenn an de'-mañ *lui était pâlot ce matin*, an Ankoù zo livet-gwenn ! *il est blafard* / livet-ruz & ru'oc'h, livet-fall & livetfallaat vb2 - E), mar da gavan gwenn-marro er gwele-klos / klask antren a rin er barados° (kan. Skr *si je te découvre blanche comme une morte au lit clos je tenterai de pénétrer au paradis / lividité cadavérique*), glas-gwenn (& glazwenn T<JG *bleu pâle*), ur vazh wenn /o vaz'ven/ (Ph *une baguette magique*, & ur vazh gwennet - evid an aotrou / skolaer *un bâton pelé - pour l'instituteur*), ar chapel wenn (T & Ph) *la chapelle ardente*, evned gwenn (T *mouettes appr'*), kreizennoù gwenn *zones intermédiaires intactes* (T<JG / e-lec'h ne veze ket aret), kalm-gwenn (ar mor K *calme plat*), un dro wenn 'm eus graet *j'ai fait chou blanc (un coup pour rien)*, toulloù gwenn *lacunes* (Ph & toulloù gwenn ba ma fenn *trous de mémoire / Alzheimer*), gwenn-kann (*immaculé* – Heuryou 16° : Steren guencann, M.17° guen can, guen cin, GR guën-cyn) & gwenn-sin (Plg<AT / gwenn-sign / *cygne* : signed gwenn / alarc'h & NL), e ael gwenn (& ael mad / W - ael gardian) *son ange gardien*, e dud oa gwenn *ses parents étaient de droite*, tud hennezh oa gwenn... n'eus ket gwennoc'h *ses parents, y avait pas plus réac !*, unan gwenn eveltañ (& un den gwenn *un blanc -de peau-* l. - an dud wenn *les blancs / blacks*), ar re wenn hag ar re ruz *les blancs et les rouges (sens divers)*, lostennoù gwenn (*calotins* & paotred "lostou gwenn" Pll<PM *les droitiers - péjor'*), tennañ er gwenn *mettre dans le blanc, le mille (la cible)*, gwisket e(n) gwenn *vêtu de blanc*, ar gwenn eus an uioù *le blanc d'oeuf* (vb gwennuiaouañ *traiter au blanc d'oeuf* – br-kr 16° guenn vy, M.17° guen vï), gwenn Paris (GR *blanc d'Espagne*), ne oa nemed ar gwenn hag ar melen ('barzh ar pod / vioù Ph) *il n'y avait que le blanc et le jaune (d'oeuf)*, gwenn al lagad *blanc de l'œil* (C. *sclérotique* W<Heneu-GB), gwenn-boug (W<Drean gwennoù boug & var. W gwenn(ig) bol *muguet / aphtes*), c'hoarzhin gwenn (GR *rire jaune / sourire* gwenc'hoarzh- & c'hoarzhin glas), NL an Toull gwenn (Go / *col à gelée l'hiver* : rew° gwenn / rew du), ar Wazh Wenn /a waz'ven/ Pll (gwazhig eus Koad Frew a ya er Stellas - Ster 'hlas, neuzen er Ster vras - Ster Aon Pll-Skr *affluents de l'Aulne* / Goasvennou & ar Woas Woen – Lannuon /w/ T), Santez Gwenn (leshanvet Gwenn Teirbronn, a-w. Sant-Wenn *Saint-Guen* 22 / Senven, Kerzenven Tu), Gwenael *id.*, Gwenole (br-kr S.Guenole 16° ha gwenn e ved > gwennidig), da wenn an deiz (Ki gouloù-deiz), bih.-IG (GWENNIG / NF (Le) Guennic, & Guenego...) / NF Guenniou (Teleg. 22), Gwennou (*Blanchette* & W Gwennou, a-w. ar Wenn b. *La blanche / vache*), NF Guenedal (e dal), Guennedat (gwenn e dad), NF Guenn (Teleg. / (Le) Guen), (*De*) *L'Épineguen* (NF / spernenn guënn 8° *aubépine*), Portanguen (NF 56) & Le Ven (f.), NL Ar Vourc'h-Wenn (Li

*Bourg-Blanc*), Gwen(n)draezh (Plouhineg Kap Gwendrêz – OF) & Guenfrou (W / Camfrou), Kerguen / Kerven (Ph) & Gwenvenez NL (Kraozon *Guenvenes / Menesguen* NF : Menezgwenn).

**GWENN** (2 /gwen/ - Arv.T<GK / TRO - g. / vb : an tro - *présure / levure*) > GOEDENN.

**GWENN-** (3 - gln uennos > uinnos & couinnos / cywain - vb kmg *to carry...* - *covoiturer*; h-iwg fén *chariot* – D 106...)

**GWENN-** (4 - var. Li<YR) > GWENTL...

**GWENNAat**<sup>+</sup> /gwe'na:dət/, /gʷe'na:dət/, /jʷenadət/ vb 2 *blanchir* (& *pâlier dont fig. / Polit.* – M.17° *guennaat*, GR *güennat* ; B. 1905 ar Re Ru kenta o wennaat *les premiers Rouges à passer à droite*, B.1913 mar ruia ar gwen, ar ru a wenna ive *si la droite se gauchise, la gauche se droitise aussi*) : ar c'herc'h a wenna *l'avoine blanchit*, te zo gwennaet ! *tu est moins bronzé là !*, gwennaet 'neus-eñv ! (Ph *il a viré à droite en politique* !)

**GWENNAD** /'gwenədət/, /jʷenadət/ g.-où (*endroit*) *blanc* (& *zone blanche*) : NF Guenat (W<Teleg.) & Guenadou (22).

**GWENNADEG** /gwe'na:dəgk/, /gʷe'na:dəgk/ b.-où & 2 *blanchissage* (GR), & *blanchiment* (*du lin / linge etc.*)

**GWENNADENN**<sup>+</sup> /gwe'na:dən/, /gʷe'na:dən/, /jʷenaden/ b.-où (*une*) *blancheur* (& *altocumulus, tache blanche sur la mer indiquant des sardines T<JG etc.*) : sell ! ar gwenadennoù en oabl ! (*regarde, les nuages blancs dans le ciel !*), pa vez ur wennadenn *quand apparaît un nuage blanc* (& Ph / alies duadennoù *nuages noirs*).

**GWENNADUR** /gwe'na:dyr/, /gʷe'na:dyr/, /jʷenadyr/ g.-ioù *blanchiment* (GR).

**GWENNADUREZH**<sup>+</sup> /gwena'dy:rəz\ʰs/, /gʷena'dy:rəz\ʰs/, /gʷena'dy:rez\ʰs/, /jʷenadyrəh\ʰx/ b.-ioù (*le*) *blanchiment* (GR / M.17° *guennadurez blanchissage*).

**GWENNAñ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /'gwenə/, & /'gwenã/ T, /'gweno/ & /'gwenu/ Ku, /'gʷena/ L, /jʷenɛj/ vb *blanchir* (*dont à la chaux, à la varlope etc.*), & (*fig.*) *disculper*; (C. Guenaff *blanchir*, M.17° *blanchir & devenir gris – sic* ; kmg *gwynnu to whiten* iwg *fionn & bánaigh /ba:ni:/ to whiten - gw.* B. / *gwennaat*) : hennzh - pla(s)tr - a wenna pa vo sec'h (Ph /v/ *le plâtre blanchira en séchant*), gwennañ al neud (Ti *blanchir le fil - de lin*), krog eo an eost da wennañ *la récolte commence à blanchir* (& da veleni' Ph *à jaunir*), krog an dez da wennañ *le jour s'éclaircit*, gwennañ a ra ar mor *la mer blanchit*, gwennañ an ti (Ph *blanchir la maison* / Tu<HL *gwennet an ti bop-pla on chaule tous les ans & (o) wenna /'vena/ an ti Plz<GG / Prl 'gùennein' remonter en battant au fléau dans le sens opposé / gweniñ ar bannad*), koad gwennet *tiges pelées*, ar re gwennet (boutegoù Pll - koad diblusket) *celles pelées (des mannes en osier pelé)*, ur vazh gwennet evid an aotrou (skolaer Pll<PM *un bâton dont l'écorce a été pelée pour l'instituteur* / ar vazh wenn Pll *la baguette magique*), gwennet eo bet (ar paotr / didamallet... *le garçon a été blanchi*).

**GWEN(N)AEL** (& var. *Guenhael etc.*) > GWEN(H)AEL...

**GWENNAOD** /-(A)OT /gwe'no:dət/, /jʷeno:dət/ b.-où,-choù NL (*Guénault – Perret E*) & (*par ext.*) *adret* (*opposé à ubac duaod / Duot & NL Duault, kmg idem*).

**GWENNARD**<sup>+</sup> /'gwenərdət/, /'gʷenardət/, /jʷenardət/ ad.(-art\*) g.-ed b.-enn-ed (*personne*) *blanc / blanche de teint* (GR, Gon. 19°) : honnezh zo ur wennardenn (T *c'est une pâle de visage*).

**GWENNDED** /'gwendədət/, /'gʷendədət/, /jʷendədət/ b. (*la*) *blancheur* (GR).

**GWENNDER** /'gwendər/, /'gʷender/, /jʷender/ g.-ioù *blancheur* (C. *guennder* & M. 17°, kmg *gwynder whiteness*).

**GWEN(N)DOUZ** (NF Guendouz - Teleg. 22 / Guenault, Guendrez & Guenfrou etc. / NP *Gwenaël, Gwenole*) > GWENN / TOUZ...

**GWENNEDAL** (NF Guenedal W<Teleg. - *Gwenn-e-dal / Gwendal*) > GWENN / TAL.

**GWENNEG**<sup>+</sup> (1) /'gwenəgk/, /'gʷenəgk/, a-w. /jʷenəgk/ Ku *bih.-IG* (& NF-an,-ou) g.-ien,-ion Go (b.1) *sol, sou* (& *gwennegig fig. (une) obole / bretonnisme "un gwennek"* – ALBB n. 293 Ph

güenneg & gwenneg ; C. Guennec, M.17° guennec *solt* & guenneïen *douzain* – diwar (o liw) gwenn / blank-eù W < *sou blanc* ; B. 1909 eur pezh 4 real hag a brenas gantan 20 sigarenn a wennek *une pièce de 1F avec lequel il acheta 20 cigares* eur gwenneg) : ur gwenneg a gouste *ça coûtait un sou*, ur bern gwenneïen *un tas de sous* & me'm boa bet gwenneïen, per prun hag avaloù (kan. Ph<T ar Minor *je reçus des sous, poires, prunes et pommes*), ne dal' ket ur gwenneg (& ur gwenneg toull *ça vaut pas un radis*), n'on ket kaneur evit deg gwenneg (Li<YR / dek kwenneg Ku) *pas chanteur pour un sou*, gwenneg ha gwenneg o vont da lur (T<GK) *sou par sou (jusqu'au franc)*, ur gwennegig bennak *quelque obole*, pemp gwenneg (& alies /pəm'kwənəg\k/ Ku-T *cri supposé / surnom de la caille* - W), ne'm eus nemet daou wennek /do'wənək/ (rim. - kan Skr ar "jibidi" *je n'ai que deux sous* / tri gwenneg, pe'r gwenneg), daouwenneïen kent (Ph *pièces de 2 sous*), gwenneg a chañs (Ph & T< Klerg BH 52/32 & gwenneg ar chañs – J.Riou *sou donné à l'acheteur, ou à un mendiant, à la foire*), NF (Le) Guennec, & Guenegan, Guenego, Guénégo 22, Guénégou (cf. *Blanchet /-ot etc. & Blanco, Blanqui*), (b.) Guenneguès, Guennegues & Gueneugues, Guenneugès (L & Teleg. / Li Guennoc & Guénoc – stank a-w., h-br Guethenoc,-euc – BT / Guézennec & var.)

**GWENNEG** (2) /'jʷənɛg\k/ W & /gʷənɛg\k/ Wi, /'gwənəg\k/ & a-w. ^ɛj\c/ (mesket g' GWENNIG bih.-IG gwenn / *blanchet, blanchette* & NF / *Blanchot etc. & Blanqui*) g.-ed *merlan (poisson blanc / pesquet* guen J.Conan Canada 1788 – PELL. 18° gwennec & GR, l'A W 18° - 6pt Groe-Wi< AGB gwenneg *merlan* - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=240> / marlank (gwenn) & c'hwintig gwenn Li / levneg gwenn Lu), b.-enn-ed (& l. gwenneged - W *loc' palourde* & gwennegenn b.1 W) / gwenniged (bih.-IG Wi / NF).

**GWENNEGAD**<sup>+</sup> /gwe'ne:gəd\ɫ/, /gʷe'ne:gəd\ɫ/, /jʷənɛgəd\ɫ/ Ku g.-où (*pour un*) *sou de ci ou ça* (M.17° guenecat un sol & PELL. 18°) : ur gwennegad limaioù (Ph *des berlingots valant un sou*).

**GWEN(N)EGAN** /gwe'ne:gän/, /jʷənɛgän/ W (var. GWERAN, GWERIGAN – W < ALBB n. 534 *veste / robe* - n. 556 sae & gwer / gwenn - *blouse blanche / verte*) g.-ed *saunier (& Saulnier)*.

**GWENNEGENN** /gwe'ne:gən/, /gʷe'ne:zen/, /jʷənɛjɛn/ W b.-ed *palourde (syn. GWENNEGENN – Wu<AGB 2 pt - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=86...> / bigolos<sup>s</sup>enn (le'hid) Kap & pilorenn Ki / Ko purullezenn / purulh-ez & pizotenn Ko-Li / piz-aot, purlutenn Wi & palourdenn Wu / a-w. Go-T & kokouzenn (blat T/ L reilhet L & kokezenn 'hris), RIGADELENN (blad - Go & Wu), a-w. alhig - Ko / arc'h-ig... & *palourde jaune* friger Wu / Li & Pgt stoterez *palourde lisse, & triangulaire* /torəjɛn/ Wu<AGB - teuregenn / toreg...)*

**GWENNEGES**<sup>°</sup> (NF Guenneguès - lies gwech, var. Gueneugues L – Teleg. 29 & Vennegues – OF) > GWENNEG (2 / 1).

**GWEN(N)EGO** (NF Guenego 22) > GWENNEG

**GWEN(N)EGOU** (NF Guénégou) > GWENNEG.

**GWENNEIEN** (L - l. - KLT & M.) > GWENNEG.

**GWENNEL**<sup>+</sup> /'gwənəl/ K, /gʷənəl/, & /'jʷinəl/ Ku, var. GWIGNEL) /gʷijnəl/ W (bih.-IG) /jʷinɛlij\c/ K-Wi, a-w. (unanderenn str.) GWENNELENN /gwe'ne:lən/, /gʷi\, /jʷijnɛlɛn/ W, GWENNIDELL /gwe'ni:dəl/, /jʷɛ\, /jʷinidɛl/ W, (bih.-IG) /jʷindɛlij\c/ K-Wi, (a-w.-ENN) /gwin'de:lən/ Ku, a-w. (var.) GWENNIGELL /gʷə'ni:jəl/ Ku, /jʷinijɛl/ W, /jʷinjɛl/ Prl 'güingèll', GWENNELIGENN /gwene'li:jən/ Ph (& var.), GWENNOL /'gwənol/ Ki, bih.-IG /gʷe'no:lig\k/, /gʷən'do:lij\c/ b.-ed/-i /gwe'ne:li/, /gweneri/ Go, /jʷɛpɛli/ W alies GWENNILI /gwe'ni:li/ & /gwe'ni:ri/ T, /gʷi'ni:ri/, & /gʷi'mi:li/, /gʷimilijəd\ɫ/ (L<AGB) & str.-enn (g.-ed a-w.) *hirondelle* (C. Guennel 'aronde ou arôdelle, darondelle' > darondell Wu 19°, br-kr 16° guennily & guimmily, M.17° guenneli /-et *hirondelle & arondelle* guimili, guinili, GR guënnelicq & guïgnel W, guïmily-ed, l'A 18° W güignéle, K\veyer 18° ar guimili, & h-br guennol gl *herundo*, kmg gwennol <-awl kmg-kr, h-iwg fannal > iwg (f)áinleog /f'a:n'l'o:g/ *swallow* / *vanneau* ? < \*vannello gln / *van(ner)* PYL 200 ;

*hirondelle de cheminée* siminalig var. Ku skiminalig / skiminellig Ph & Ki skandillig - B. 1912 ar gwinigelled o tridal en aer *les hirondelles ondoyant en l'air* & gwennigell - Taldir 1913 / ar üenidell - var. E) : ken a ziskenno ur wennel *jusqu'à ce que descende une hirondelle* & ar wennel war penn an heni a vez santellañ /a'vinel wa' pen nẽ ve\ (kont. Ku<JLR *sur la tête du plus des sacro-saints*), ur wennel wenn (Ku<JLR 'vinnel vènn' *une hirondelle blanche* & ur wennigell vihan Ku / Groñvel Ku<Duro ar vinidell), pa deuio war he c'his<sup>e</sup> ar wennigell d'ar vro (Ku / Taldir *quand l'hirondelle reviendra au pays*, ur gwennol(ig) o vont kuit (Prl<AB gwennol l.-i *une hirondelle en partance*), & gwignell (Wi<FL Wu & Berlen, berlan, berli / E yan da Lotiwi da weled gwinneli – *Loctivy en Saint-Pierre Quiberon : voir des hirondelles*), gwennili o nijal (Are<JMS *hirondelles volant* & rim. / skiminaligoù Are-Ph / (s)kimin *cheminée de chaumine*), gwenniligoù 'ras an douar (Pll<PM *hirondelles à ras de terre* & skiminellig / skiminaligoù Ph), n'eo ket ur wennilienn a ra an hañv (nag ur barr awel ar goañv T<DG *une hirondelle ne fait pas le printemps, ni une rafale ne fait l'hiver*), distro eo ar gwennilied (a-w. Ku - ar gwimil'ged) *c'est le retour des hirondelles*, gwenniligoù (l.) & ar gwenneligenned a nij uhelloc'h pa vez arno' (Ph *les hirondelles volent plus haut par temps d'orage* - var. / *petites & femelles*), gwen'gellig (mor), bar c'horn-se 'chome muioñ ar 'gdjuingdjell' (Prl *l'hirondelle restait surtout dans ce coin-là*), louzaouenn ar gwennilied (& treñchon ar gwennigelled *loc' chélidoine*), Gwennili (titl & NP asso).

**GWENNENN** /'gwenən/, /'gʷenən/, /ʃʷenən/ b.-où *blanchaille (appât), & blanche (Musique), taie (sur l'œil - W / GR guënnenn, ur üennenn W : ur wennenn à e lagad - W<Drean).*

**GWENNER** /'gwenər/, /'gʷenər/, /ʃʷenər/, var.-OUR /ʃʷenur/ W g.-(er)ion/-ien .b.1 *blanchisseur;-se* (br-kr 16° guenneres, M.17° guenneres *buandière, lavandière* / kanneres<sup>e</sup>) & gwennourez (W<GH / leiniou W / kannerez) : ur wennoures<sup>e</sup> (W).

**GWENNEREZH** /gwe'nɛ:rɔz\/, /gʷɛ'nɛ:rez\/, /ʃʷenərəz\/, /ʃʷenərəh\ x/ g. (& b.-ioù *lieu à blanchisserie*).

**GWENN-E-VED** (br-kr 16° Gwenôle ha guen e bet *Guénoles le bienheureux*) > GWENN / BED.

**GWENNEZEN** (NL Ar Ouenezen - enes Terc'h Plougouskant Tu / gwenn ?)

**GWENNGALON** /gwen'ga:lən/, /ʃʷɛngalɔn/ (h-br Uuincalon NF 833 > Guenkalon 11° C.Redon<YD *coeur pur - BT / NL 22 Vildé-)Guingalan*).

**GWENNGAOUEN** /gʷɛn'gawən/, /gwen'gowən/ b.(-ed /-où) *période annuelle (15/IV-15/V < Absulio L - alias Yann ar Gall / kaouenn wenn effraie (chouette OaB<Teleg. / harfang FV<Perrot) : da vare ar wenggaouenn e vez glaveier e Breizh à cette période de l'année il y a en Bretagne de fortes pluies*.

**GWENNGEN** /'gwɛngən/, /'gʷɛngən/, /ʃʷɛnʃən/ ad. *à la peau blanche* (FV - gw. *Iseult aux mains blanches - gwenn & ken(n) / min guenn - LF & NL Minguen*).

**GWENNGOAD**<sup>+</sup> /'gwɛngwad\ t/, /ʃʷɛngwɛd\ t/ K-Wi g. *aubier* (& gwinnien Ph/Ki-ion l. / gwenn).

**GWENNGRANK** /'gʷɛngrãŋ\ k/, /ʃʷɛngrãŋ\ k/ Wi g.-ed (*loc'*) *tourtea, aman eo tremenetu* (AGB - 2 pt KW / krank gwenn KW - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=151> & *dormeur kousker T & W, kouskerez Big. Ki & krank saoz Ko, T, krank kousket T & kousketez Go, krank loar Lu & Ko, krank ru' Ki, krank tan - Sun & torzell Kap*).

'**GWENNGROC'HENEG**' > kroc'henet-gwenn...

**GWENNIDELL** (var. /-IGELL) > GWENNEL.

**GWENNIDIGEZH** /gweni'di:gɔz\/, /gʷɛni'di:gez\/, /ʃʷɛnədiʃɛh\ x/ b.-ioù *blanchissement* (GR).

**GWENNIG**<sup>+</sup> /'gwenig\ k/, /ʃʷɛnij\ c/ (bih.-IG / GWENN) g.-ed (*loc'*) *gardon, saumonneau* (GR guënnicq / gwenneg Wi 6pt *merlan*, gwen(n)ig) str.-ennn *palourdes* Wi<FL GWENNEGED & gwenniged *castillons (petit poissons)* – Elorn<F3) / (b. & var. N.Yezou ar wernig / kmg gwaun *gossamer id.) fil de la vierge, (parf.) tabouret des champs -Thlaspi arvense- (thlaspi & télaspi / herbe à l'oeil, aux écus, monnayère, monnoyenne, moutarde sauvage, moutardier, sénevé sauvage,*

& *abus' fumeterre* / flemm-douar Ph & sklaerig, louzaouenn an teil), *chrysanthème des moissons* : 'mañ ar wennig war an douar (Mael-Pestien T< DG *fil de la Vierge sur le sol* = Bear T<DG & ar wennig zo war an douar TK<DG & T<GK ar wennig zo ul louzaouen fall / gwennigou, louzaouenn an aod), ar wennig war an douar / pa vez tri dez tomm ne vez ket pevar (Go *fil d'ela Vierge par terre, quand il y a trois jours de chaleur, il n'y en aura pas quatre - adage*), steuñvet eo ar (g)wennig war al lann : arc'hoazh 'vo fall an amzer (T<JG *ce fil est tendu sur l'ajonc, demain il fera mauvais*), ar gwennig a deu e-touez ar potaj (T *cela vient parmi les betteraves*), NF (Le) Guennic.

**GWENNIGELL** (var. - B. Ku & gwinigelled *hirondelles*) > GWENNEL.

**GWENNILI**<sup>+</sup> (l. & str.-enn - n. Gwennili - *asso chorale* & NL Guénily - Pleyben) > GWENNEL.

**GWEN(N)IN** /ʃʁenin/ & /ɛ/, /ʃənɛ/, /ʃyneɲ/ NL *Guénin* (Morbihan – Guinin 14° / NP Gwennyn).

**GWENNIU** (NF Guenniou – Teleg.) > GWENN.

**GWENNO** (NF K / var. Le Guen...) > GWENN.

**GWEN(N)O-** (Pell. 18° *gwenno fantasque* > gwên).

**GWENNOG** (NF Guennoc – L) > GWENNEG.

**GWENNOL** (var.) > GWENNEL / GWENOLE.

**GWENNOU** (NF Guennou – Teleg. / Goueznou br-kr 16° NL > *Gouesnou* 29) > GWENN/-OU

**GWENNOUR** (W & b.1) > GWENNER.

**GWEN(N)RANN** (NL) > GWERRANN.

**GWEN(N)ROC'H** (NL Guenroc 22 gallo & NF Guenro - St-Samson 22) / ROC'H.

**GWENNUI-** (var. / gwenn vi & /wi/ - ALBB n. 597 vi, viou *oeuf-s* & gwenn).

**GWENNUIAOUañ** /gweny'jowə/, /ʃʁenyjawi/ & /gʁenvi'jawa/ vb *coller (vin au blanc d'oeuf* – Ern. & n.vb. / gwenn vi *blanc d'oeuf* – br-kr, M., GR...)

**GWENVED** (br-kr 16° & guenn e bet) > GWENVED.

**GWENOD** /'gwe:nod\/, /gʁe:nod\/, /ʃʁenod\/ g. (& str.-enn-ou) *sente* (br-kr 16° DJ En hent nac e gueznout / gwenodenn Ph GWENOJENN *sentier*) : na hent na gwenod *ni chemin ni sente*.

**GWENODENN**<sup>+</sup> /gʁe'no:den/, peurvuiañ GWENOJENN /gwe'no:ʒən/, /ʃʁinoʒən/ Ku, /ʃʁenawten/ (W<GH / Prl 'genotenn' & binojenn), a-w. BENOJENN /be'no:ʒən/, /bi\ K-Wi, var. MINOTENN W /minoten/, /minoʒən/ b.-ou & gwenojinier *sentier* (C. Gueznodenn *fantier* / gueznout, M.17° guenogen *sente*) : deu(e)t out g' ar wenojenn ? (Ph *tu es venu par le sentier* ? / ar gozh vinojenn – kan. Plouïe Are *le sacré sentier* > *la & les "guinojenn"* / guinojennou kozh - E *vieux sentiers*), lod a gemer gwenojennou (Pll *certaines prennent des sentiers*/ hent-treuz chemin de traverse & 'dreus kartier en coupant / à travers champs a-dreuz parkou & parkeier), treujiñ girzhi ha gwenojennou (*traverser haies et sentiers*), gwenojennou n'int ket heñchoù (Ph *des sentiers c'est pas des chemins*), ober gwenojinier dre ar parkeier (T<JG *former des sentiers dans les champs*), lec'h ma zo tremen zo hent pe gwenojenn (T<JG *là où il y a du passage il y a un chemin ou un sentier - adage*), lezel un tamm gwenojenn etre ar pour hag ar patatez *laisser un petit passage entre les poireaux et les patates*, gwenojenn ar c'hi *passage marqué entre porte & foyer*, ur wenojenn meliner *un raccourci*, Park ar venojenn (Ph - Cad. Pll parc ar venogen / parc ar guenozen & ur viozenn Plijdi E<DG / minotennou W>FL, Minotennou an Arzh - Opab, ar vinoren / menodennoù (Kerform – Wu<PYK), NF Guenoden (Teleg. 29) & Gwenodenn (*asso. 22* / Gwenojerien...)

**GWENODENNat\*** /gwenod'ened\/, /bino:ʒənad\/ K-Wi *chaintrer (par les sentiers)*, & (*fig.*) *se débrouiller (pour vivre)* : binojenn' (Ki-W<GG) & benojennet (bugel > d'ar pardon kent – EE).

**GWENO(E)NN** (var. W) > GWENA(NENN).

**GWENOJENN** (var. Ph dalc'hmat & T > *bretonnisme* : *la "gwennojenn" là* !) > GWENODENN.

**GWENOJER** /gwe'no:ʒər/, /gʁe'no:ʒər/ & /gʁi'no:ʒər/ g.-ien /-ion b.1 & *randonneur;se* : gwenojerien Plouared (n.strollad baleerien / *randonneurs de Plouaret*).

**GWENOLE** /gwe'no:le/, /gʁe'no:lə/, /ʃʁenole/, a-w. /gʁi'no:l/ K (kan. Ph<Goadeg sant Güinole &

Pll<FLG - h-br guin-/ualoe *béni / valeureux* & br-kr 16° An Buhez sant Gwenole Abat ar Kentaf eus a Landevennec – 1580-1608 / Gwenole eus a Gembre c.485) NP *Guénolé* : Sant Guenole g' kalonad (K-Is 19° Pll & /gwi'no:le/ *saint Guénolé tout chagriné*), Sant-Gwenole (& San<sup>t</sup>-Wenole NL / Penmarc'h Big.), NF *Guénolé* (stank - K hag all) & *Guenole* (Teleg. 29 – lies gwech & NL *Aquit.* > *guignolet* (-kirsch) < GM).

**GWENON** (var. Prl - str.-enn) > GWENA(ENN).

**GWÊNOUR** /'gwē:nur/, /jɥenur/ (h-br guanorion gl istriones *histrions* < gua(a)n,-or LF 181 *bouffon* / gwanorion - Dihun.<GH *histrions*) g.-ion b.1 & "Komen Gweenour" (titl Koulizh Kedez).

**GWENRANN** (gwell / Plouegad & NP) > GWERRANN.

**GWENT** /gwen\ʔ/, /gɥen\ʔ/, /jɥen\ʔ/ g.(-où) *vent*, (*parf.*) *gaz* (*flatuosité* – C. Guent 'oudeur', kmg *gwynt wind, smell* – ie D. / lat. & germ. - sng *wind* ; B. 1913 *louzou evit ar goent - foerell an ebeul, médicament pour les gaz, la courante des veaux* & eul leue en deus *gwent - debret boued glas - un veau ayant la colique* / *gwent* pe droug-bouellou ar c'hezeg *colique des chevaux* & gw. / GWENTL & var.) : *gwent* zo avel fall er bouzellou (B. c1910 *c'est du mauvais air dans les boyaux*).

**GWENTACHOUÛ** /gwen'taʃoʷ/, /gɥen'taʃu/ L (l.-où) *vannée(s* – Moal 19° / 'gùentera'houÛ' Prl *gwenterezhouÛ*).

**GWENTADUR** /gwen'ta:dyr/, /gɥen'ta:dyr/, /jɥentadyr/ g.-ioù *vannure* (GR).

**GWENTAILH** /jɥentaʃ/ & /jɥentaj/ Groe Wi, /jɥentaj/ Prl /'gwentaʃ/ b.-où *bâche à vannage* (Groe Wi / *ventail* & 'gùentaï' Prl : ar *ùentaï* / gallo 'vantoué' = *gwenteres/-ez\** *tarare* > GWENTELL)

**GWENTAPL** /'gwentapl/, /gɥentap/, /jɥentab\p/ ad. (C. *gwentabl* 'odorable').

**GWENTañ,-at** /'gwentad\ʔ/, /'gɥenta/, /jɥentadt/, //jɥentɛɲ/ & /jwãntɛɲ/ Wi vb *vanner*, & *venter* (*surt' filer au vent* – C. Guentat /-aff : *guëtat añ net 'efuanter', ventilo /-atus* - an ed, M.17° *guanta /-tou venter*, kmg *gwyntio,-o to smell* ; B. 1908 o *gwent* gant eur c'hrêr / greun *vannant au crible - grain* : pa'z eus (& pa vez) avel eo *gwentañ* / pa vez avel eo *gwentat* (Kastell L<RL *il faut se montrer opportuniste - adage* & pa dorr eo *tamouezat* / pa vez avel *nizhat* ! & tre m'eh eus avel *ema ret gwentat* - W<FL), *gwentad*° g' ar c'hr<sup>w</sup>er *vanner au crible*, *gwentañ* pe *ridellat\** /'gwentə/ (Pll *syn.* - *vanner*), *gwezhall 'veze gwentet an ed g' an avel autrefois on vannait le blé au vent, gwentañ ar pellachouÛ* (Ph *vanner les restes de bale*), *gwentañ e "non para"* (Arv.T<GK - n'onnn p'ra - *faire son intéressant*), ar *wenterez a went ! le tarare, ça vanne !*, ar *re-se a went, paotr !* (Ph *ils filent ceux-là !* & Pll<PM ar *chô a went o hont g'an hent ! un cheval, ça trace sur la route !*), ar *vag-se, honnezh a wente* (T<JG *ce bateau, il filait*).

**GWENTEG** (gw. ? / *gwentl*- NL Roc'h Ventloc - Kleder Lu).

**GWENTELL** /jɥentel/ K-Wi, /jɥintel/, /'gwentəl/ b.-ioù *van* (kmg *gwyntyll fan* / *gwentailh* Groe).

-(G)WENTENN (GM / kor- & (g)went-enn) > KORWENTENN...

**GWENTER** /'gwentər/, /'gɥenter/, /jɥenter/ var.-our /jɥentur/ g.-(er)ion /-ioù,-où b.1 *vanneur,-se* /gwen'te:rəz\ʃ/, /jɥentərəz\ʃ/, /jɥentere:z\ʃ/ *tarare* (*usu'* Ph-T-W & *ventileuse par ext. / ventilateur, -m. & aérateur* – GR *guënter*) : du-mañ oa ur *wenteres*° *kozh bar solier gant teir g<sup>w</sup>rer* (3 *krouer Ph chez nous il y en avait un au grenier à trois cribles* & ar *wenterez\** - Bolazeg Are, Paoul Ku / L<MM ur *gwent* *personne ne tenant pas en place* & mil *wenteres* / 'ùénteres' Prl / milin), ur *gozh gwenterez* (T<GK / *gwetur*) *une fichue bagnole*, & NL *Gwenterezou* (Sant-Rian - Tu *Saint-Adrien : belvédère - en hauteur, fort venté / éoliennes*).

**GWENTERañ,-iñ** /jɥenterij/, /gwen'te:rə/ vb *ventiler* (& ar *gwentera'* - n.vb *le tararage* – kmg *gwyntyllio /-llu to ventilate*).

**GWENTERC'HENN** /'gwen'tər'hən/ Ph, /gɥen'tər'hən/, /jɥenter'hən/, var. B- /ben'tər'hən/ (b. / str.) *androsème* (*officinal* –*Hypericum androsaemum*– *plante dite 'toute bonne' de la famille des millepertuis* – GR ar *venterc'henn* g<sup>d</sup> *millepertuis, parf. abus' sauge, menthe* > bent- / *bryone* & ar

venterc'henn - delioù arom - gw. ? gwent / derc'h) : aet oan da glask ur wenterc'henn da zigoñviñ ur vuoc'h /o vn'terhən/ (Pll *j'étais allé chercher une de ces plantes médicinales pour dégonfler la vache*), ar venterc'henn he deus delioù bras, boullou ruz, ha c'hwezh a daol evel lila (Ph<JB *le millepertuis a de grandes feuilles, des boules rouges et sent comme le lilas*).

**GWENTEREZ\*** (b.1) > GWENTER.

**GWENTEREZH** /gwen'te:rəz\/, /gʷen'te:rəz\/, /jʷentərəz\/, /jʷentərəh\/ g.-ioù *ventage* (Prl 'gùentera'hou' / gwentachou L).

**GWENTEREZOU** (NL- Sand-Rian / Plij'di - Tu) > GWENTER(EZ).

**GWENTL**<sup>+</sup> /gwentl/, /gʷentl/, /gwentl/, **GWENTR** /gʷentr/, /jʷentr/ W g.-où (a-w. /'gwenklow/, /'gwinklo/ T) *douleur (du ventre surt' : tranchées, & douleur de nerfs), (parf.) goutte, (surt. pl.) travail (en couches & rut chez les femelles – C. Guentl goutte / br-kr 16° mar be gruoc oar guentlou s'il y a femme en couches, S.Nonn 16° an guentlou a zezrou diff ce sont mes premières douleurs, Am.17° Drouc [h]en dent ha guentlou, pistigou (h)a loupenn *Mal aux dents et au ventre, points de côté et grosseur, M.17° guentr er c'horff colique, guentlou tranchées & guentr douleur (de nerfs), h-br guintl(um), l'A 18° W gùenndr<sup>e</sup>, a-w. mesket g' GWENT vent & gaz) : g' ar yenien 'peus gwentl (en izili - L - *c'est le froid qui provoque cette douleur*), ar gwentr pe droug bouzellou (B. 1913 / louzou evit ar ar goent syn. / *divers maux de ventre*), ema ar gwentlou ganti (& war wentlou ema-hi elle est en gésine - syn. & war 'winklo' Luzel & Penw. 19° / C. Gueleuout 'gefine' : gwilioud), gwent(l) ur gazeg marc'h enni (L *douleur du poulinage / ur gazeg é varc'ha /'varxa/ & gwentl-marc'h / gwentl-taro° & gwentl-bourig Li<YR : gwenn-fait d'être en chaleur : ar gazeg zo gwentl-marc'h / gwent' par en chaleur & gw. - vb 2-A / rut Ph bouc'ha - gavr, konessa - kiez, targasha - kazhez, tourc'ha - gwiz & hemolc'h / goull kole -bioù, saout), ar gwentl mud° (L *appendicite gwenmud Li<YR : he mab zo maro° gand eur gwen'-mud fils mort de ça / laeres° vud), Gwentr, bleo° gwenn ha lunedìou / Ne blijont ket d'ar merhedou (VF *Coliques, cheveux blancs et lunettes ne plaisent guère aux jeunes femmes*), gwentr fredik\* (W *sciastique*), gwentr red (arthrose W<l'A 18° W *rhumatisme*).****

**GWENTLE** > GWELTE(Ñ)V.

**GWENTLEK\*** > GWENTLOG.

**GWENTLOG** (NL Roc'h Ventloc - aod Kleider Lu / gwent(l)ek\* > GWENTL / GWENT-...)

**GWENTR** (var. W) > GWENTL.

**GWENTREG** /'gwentrəg\k/, /jʷentreg\k/ & a-w. /jʷendrek/ W, var.-IG (gwentrik) /'gwentrig\k/ L ad.(-ek\* /-ik\*) g.-ien /-ion (*personne, bête*) souffrante (*mal de ventre / tranchées*), (W) *goutteux,-se & (L jument) en chaleur : gwentrik\* (ar gazeg – EE la jument l'est).*

**GWENTRIK\*** > GWENTREG...

**GWENTUS** /'gwentyz\/, /'gʷentyz\/, /jʷentyz\/ ad. *flatulent,-e* : ar panes<sup>e</sup> hag an irvin a vez gwentus d'ar chatal *panais et navets sont flatulents pour le bétail*, gwentus e kavan... *je trouve gonflant (fig. : dur à supporter etc.)*

**GWENŃV** (1 - vb GWENŃViñ... - B. 1911 lezel da wenvi *laisser fâner & goenvet / goeñv & gouiù, kmg gwywo to wither*) > GOENŃV...

**GWENŃV** (2 - var. TK<MxM & Li<RD goueñ /gwẽ:/ - var. GWENV – W) > GWEVN...

'**GWENVA**' /'gwenva/, /gʷenva/, /jʷenva/ g.-où *Elysée (myth. < gwenn & h-br ma-ou, kmg gwynfa b. : paradwys paradise).*

**GWENVED** /'gwenved\/, /gʷenved\/, /jʷenvəd\/ & /jʷenved\/ ad. & g.-où *Olympe* (br-kr 16° guenvet, M. 16° Guenvet an den laouen / Pan finuezo vn tro a yelo dy *Béat(itude) de l'homme joyeux, Qui à la fin une fois y ira & guenn e bet en credo bienheureux qui le croira, S.Barba 16° Guenn ve ma speret en bet man Béat est mon esprit en ce monde, Ach guenn ma bet oz caffet spacc Bah ! Je vais bien trouvant l'espace, pep tro ez vezo guenn hoz bet, S.Gwenole 16° ha guen e bet,*

guenn da vet / dans les béatitudes, kmg gwynfyd bliss, l.-au Beatitudes / gln Alba monde céleste NL & Écosse)

**GWENVENEZ** /gwen've:nə/, /gʷɛn've:nez/, /ʝɛnvãne/ NL mont blanc (h-br uenmened, Uuinmonid 9° > Guéméné-Penfao / NF Menesguen).

**GWENŃV(ET & pp 'goinwé' - Wi vb)** > GOUENŃV...

**GWENVIDIG** /gwen'vi:dig\k/, /gʷɛn'vi:dig\k/, /ʝɛnvədiʝ\c/ ad.(-ik\*) & g.-ion bienheureux, & béat (relig. – C. Guennuidic, guinuidic, guennvedic & br-kr J. 16° Peguen guynvydic bizhuyquen, M. 16° Guenuidic splan vezo an den *l'homme sera clairement bienheureux*, Nac ez ven guynvidic *que je sois bienheureux*, O peguen guinuidic *Oh ! combien bienheureux !*, M.17° guinuidic, kmg gwynfydedig) : Gwerc'hes (& Itron) gwenuidig *Vierge (& Dame - Notre-Dame) bienheureuse*.

**GWENVIDIGEZH** /gwenvi'di:gəz\ə/, /gʷɛnvi'di:gez\ə/, /ʝɛnvədiʝɛh\ə/ b.-ioù béatitude (C. Guinuidiguez, GR guenuidiguez, kmg gwynfededigaeth *blessedness*) : an eizh gwenuidiguez (GR *les huit béatitudes*).

**GWENVIDIKAat** /gwenvidi'ka:d\ə/, /gʷɛnvidi'ka:d\ə/, /ʝɛnvədica\d\ə/ vb 2 béatifier (C. Guenuidicat felicitare lat., kmg gwynfydu *to bless*).

**GWENŃViñ<sup>+</sup>** (M.17° goêvi, goezvi /gw/ ataw Ku & W) > GOENŃViñ.

**GWEON** (var. - K...) > GWEVN...

**GWEOUR** (var.) > GWEER...

**GWER<sup>+</sup>** (1) /gwe:r/ Ph, /gʷɛ:r/, /ʝɛ:r/ & /ʝɛ̀:~r/ Prl, /ʝɛjɛr/ W ad. *vert,-e (couleur artificielle - vêtement, plastique etc., très rare pour la végétation / usu.* GLAS kmg glas *idem* & iwg glas *green, grey*, GR *vert fougère*, C. Guezz / glas, DJ 16° Guerz ha pers ha ruz ha du *Vert et turquoise et rouge et noir*, guezz ha glas *vert et bleu*, kmg gwyrdd g. & gwerdd b. *green* / gwefr & gln uebru *ambre* – D 260, 270 gln uirido < uiridis *vert*) : da vrozha zo gwer (Ph *ta jupe, elle est verte*), daoulagad gwer (GR *yeux verts / vairs*), ne chom ket tachenn ebed<sup>e</sup> gwer g' an erc'h (Ph *il n'y a plus de vert, tout est recouvert de neige*), gwer-glas *vert-bleu* / gwerc'hlas (& gwerenn FV *bord vert de champ*), NL Gwer(r)un (Bear) *Bois de Gwerun* (war ur run) & *étang de Poullogwer* (T<OF *Poulloguer* / poullou gwer ?)

**GWER<sup>+</sup>** (2) /gwe:r/, /gʷɛ:r/, /ʝɛ:r/, /ʝɛ̀:~r/ W (a-w. Ph /gʷɛ:r/, /ʝɛ:r/ mes liw /gwe:r/) g./str.-enn-ou (& gwerinier *vitres, vitrines & du, des* *verre(s), vitre(s)* – M.17° guezz *couleur de verre* & guezzren *verre*, GR *güezr*, kmg gwydr /-yn *glass* / iwg gloine) : gwer zo war an hent *il y a du verre sur la route*, gwer braw : gwer bihan *fin de beaux verres, petits et fins*, lak gwin bar gwer ! (Ph) *verse du vin des les verres !*, gwer 'leizh an daol (Pll *verres plein la table*), beleien *verres à pied* (Ph & T *kaleir / calice*), gwer paper / plastik Ph *verre en papier, plastique*, na dorr ket ar gwerennoù-se ! (Ph *ne casse pas ces quelques verres !*), hag ar gwer war an tier alies a dorrann (kan. Ph *et je brise souvent les vitres des maisons*), ar werenn-mañ n'eo ket net ! *ce verre n'est pas propre !*, paotred hag a blij ar werenn dehe<sup>e</sup> (everien boeson *personnes aimant trinquer*), ar pezh a ren eo werenn (kan. Ph / na lezenn na gourc'hemenn *ce qui domine, c'est l'alcoolisme*), ar vicher disec'hañ gwer (Ph *la profession de pochard*), ar gwer - lunedoù-mañ - a goll an daoulagad *les verres - de lunette à double foyer - ruinent la vue*, gwerenn ar prenest *la vitre de la fenêtre* & gwerenn an oto *la vitre*, gwerenn (a)-dal *pare-brise*, gwerenn-vestr *vitrail* (Ku / "gwerell") : ur werenn-vestr 'vez gwraet eus se (Ku) *on appelle ainsi un vitrail*, e werenn a vez gwelet bepred & /e've:lən/ (Ldl Dp *son vitrail, on le voit toujours*, NF Guerro, & gwer kregin (FV *nacre*), pennoù-gwer (T<JG *plancton*) & tiez gwer (F3 / *serriou serres*).

**GWER-** (3) /gwer\, /gʷɛr\, /ʝɛr\ (gw. GWER(N)- & gwerlec'h *lieu bas et humide* / gou(v)er pe ? kmg gwair *grass, hay*, h-iwg fér - B. 1912 ar Vergoenn Pll /a ver'gwe:~:/ *Vergoin / Verguin* / gwenn & ? goas quin / guen), ar Verlen, ar Verven / ar Vervin /a ver'vi:n/ *Vervins* (NL Pll & B. Wer Vin pe Ver vihan / ar Verveur & Guermeur NF), ar Wer Gamm (NL Are Vergam) / (er) Vergam (NL Gwidel /

Loc'h al Laeta), *Guerharo* (Dp) & *Guermoal* (TK), ar *Wer Veur* (Ph ar *Ver-veur* /a ver'vø:r/ *Guermeur* NL & NF), ar *Wer Zu* /a<sup>r</sup> ver'zy:/ Pll<PM / Koad Frew *Guerzu* & *Gwer Zu* & (Cad. Pll) ar *Guerlac'h*, *guerlehen vihan* /vras, *guerlehen dan 'ech* / d'an traon, & *Guerdoual* (NL Plouneour-Menez Are - L), *Gwer-Halou* (NL > skolaj Kallag) / NF *Gueranguer* (Teleg. 22 / Leuranguer), *Vergoz* & *Vergos* (gw. *Guerhamon* > ar *Ger-Hamon*...)

**GWERACH**<sup>+</sup> /'gwe:rəʒ\ʃ/, /'gwe:raʒ\ʃ/ & a-w. /l\ Lu, /jweraʒ\ʃ/ g.-où /-ajoù *groisil* (*verres*), & (*loc'*) *zostère* (L – diwar ad. **GWER** : *gweraj* pe *glazid* - *syn.*)

**GWERACHERZ** /gwera'ʃe:rəʒs/, /gwera'ʃe:rezs/, /jweraʃərəh\ʃ/ g.-ioù *verroterie* (GR).

**GWERADENNiñ** /gwera'deni/, /jwerađenij/ vb *culotter* (*crêpière*, *galetière* etc. - *syn.* T<GK / *disgweriñ* & *diweriñ*, *disaouriñ* & var.)

**GWERADUR** /gwe'ra:dyr/, /jweraɖyr/ g.-ioù (*lieu de*) *verdure* : NL *Gueradur* (Perros Arv.T) : k roashent *Gweradur* (hent Lannuon - Tregastell) *le croisement de Guéradur*.

**GWERADURiñ** /gwera'dy:ri/ T, /jweraɖyrij/ vb *garnir* (*de verdure* & *par ext.* / *culotter* - *poêle* etc. - T<GK ur billig gant kaol ha druzoni...)

**GWERAER**<sup>+</sup> /gwe're:r/, /gwe'raer/, /jweraer/, var.-our /jweraur/ g.-(er)ion /-ien (b.1) *vitrier* (GR *güezraër* / *gwerer verrier*) : (gwer torret) oc'h ober profit ar *gweraer* (Ar paotr bihan ha disoursi kan. Ph - *vitres cassées - pour le plus grand profit du vitrier / en cassant des vitres*).

**GWER(A)EREZH** /gwe're:rəʒs/, /gwe're:rezs/, /jweraərəʒs/, /jweraərəh\ʃ/ g. (& b.-ioù) *vitrierie*, & *verrierie* (M.17° *guezrerez verrierie*, PELL. 18°, Gon. 19°).

**GWER(A)ERI** /gwe're:ri/, /gw're:ri/, /jweraəri/, /jwiraəri/ W b.-où *verrierie* (W<I'A 18° W).

**GWERAJ** > **GWERACH**.

**GWERAN**<sup>+</sup> /jwerañ/ var. (bih.-IG-) **GWERIGAN** /jweraijã/ W g.-ed *saunier* (W<I'A 18° W / *gwennegan* < (liw) *gwer* / *gwenn*, *Gwerrann* NL) : ur sae (g)weran /sewerañ/, /jwerañ/ Wu (ALBB n. 534 2pt *veste / de paludier & saunier : blouse trad.*), Sonenn ar *gwerigan* (W - youtube).

**GWERAñ,-iñ**<sup>+</sup> /gwe:rã/ T, /gwe:ra/ L, /jweraij/ var. **GWERENNañ** /gwe'reni/, /jwerađenij/ vb *vitrier* (& (*se*) *vitrier* – GR *güezra* /-enna, *kmg gwydro to glaze*) : *gweañ* un nor (T<JG *vitrier une porte* & ur prenestr T<GK *une fenêtre / dis(g)werañ*), *fenestri gwerennet* (kan. W *fenêtres vitrées / W<Heneu-GB guerennein prendre une teinte vitreuse – œil*), & gw. NF *Gueret* (22<OF / pp).

**GWERBILH**<sup>+</sup> /'gwerbi\ʃ/, /gw'erbij/ Ku, /gw'erbijc/ E<ND (dour *gwerbig* – ad.) g. (*eau*) *croupie* (& dour *gwermin* / *douar gwern*) : dour *gwerbilh* (Ph *deus* ar *vouilhenn*, ru' ha lous *eau croupie*), *rozellat pri* ha *gwerbilh gant o bragoù deus an traoñ beket pennoù o daoulin* (Pll<PM) *raclant boue et eau sale du bas de leurs pantalons* & *gwerb'l /gwerbl/ war ar prajoù / NL Guerbillec Gwerbilheg* (Koad Frew / ar *Was-haleg* - NL *Skr en tu all da Ster Aon / NL Gwern-Aon Guernaon, Goassalec*).

**GWERBILHañ,-o**<sup>+</sup> /gw'er'bi\ʃ/, /gw'er'bijo/, /u/ Ku vb *croupir* (*eau stagnante*), & (*se*) *troubler*) : *gwerbilho* dour ar *wazh troubler l'eau du ruisseau*.

**GWERBILHEG**<sup>+</sup> /gw'er'bi\ʃg\k/, /gw'er'bijəg\k/ ad.(-ek\*) & b.-où (NL - *lieu*) où *tout croupit* : *Guerbillec* (NL Pll), *Gwerbilheg kost* ar *Ster* (Aon) 'tal *Skr sur l'Aulne face à Scignac ce village*.

**GWERBL**<sup>+</sup> /gw'erbl/, /jw'erbl\p/, a-w. /gw'erb\p/ T b.-où *bubon* (*adénite*) & str.-enn-où *ganglion*, (*par ext.*) *glande* (C. *Guerbl 'caple'*, M.17° *guerbl glande / verbre goagren* ; h-br *guerp stigmat* & *goerp* – LF, GR *guërblenn* ; B. 1913 ar *werbl la glande*) : *diskontañ ouzh ar werbl* (T<JG *guérir le bubon par formules* & ar *werbl he devoa naw merc'h, a naw e teuas da eizh... a unan da get* – PELL. 18° - *diskonterezh L'adénite avait neuf filles, de neuf on passe à huit...*), *Askorn torret bronn goret Gwasoh° eged ar gwerbl n'eo ket* (VF *Os brisé et sein irrité, ce n'est pas pire que l'adénite - adage*).

**GWERBLENNañ,-iñ** /gw'er'blenə/, /jw'erblenij/ vb *former une glande* (GR / *glander fig.* Rob.)

**GWERBLENNEK**\* /gw'er'blenəg\k/, /jw'erblenəg\k/ ad.(-e\* /-eg) *ganglionnaire* (GR).

**GWERBLENNUS** /gwer'blenyʒ\ʁ/, /ʃwerblenyʒ\ʁ/ ad. *bubonique*.

**GWERC'H**<sup>+</sup> (1) /gwerh\ʁ/, /gʷerh\ʁ/, a-w. /gʷelʰh\ʁ/, /ʃwerh\ʁ/ (bih.-ig) ad. (& g.-ed / b.1) *vierge* (*chaste* – C. Guerch & br-kr 16° an guerch pe an guerches *le vierge ou la vierge*, S.Barba 16° guerch ac error *vierge de faute*, Ma merch guerch *Ma fille vierge*, M.17° guerc'h *vierge*, kmg gwryf *virgin, pure* / iwg maighdean – *maiden* ; B. 1906 da dal *gwerch ton front vierge* & 1908 *gwerch e livret soudard un livret militaire vierge*) : ur vronn werc'h (kan. T *un sein vierge*), an amann gwerh° a vez mad d'ober tret (T<JG *le beurre vierge doux est bon pour faire des onguents*), rous<sup>s</sup>in pe soavon gwerch'h *résine ou savon vierges*, Fin ar Gwerch'h (NF Gilli Pll & NF Guerch, Guerhic – Teleg. 22 lies gwech / W), Enez Werc'h (L) *l'Île Vierge*.

**GWERC'H** (2) /gwerh\ʁ/, /ʃwerh\ʁ/ ad. *efficient,-e* (h-br guerg gl efficace & vb *agir*, kmg gwery *lively*, h-iwg ferg *fureur* – LF) > un efed gwerch'h *un effet réel*.

**GWERC'Hañ,-iñ**<sup>+</sup> /gwerhã/, T, /gʷerha/, /ʃwerhij/ vb (*se*) *desséché (comme stérile ou vide)* : gwerch'het eo an ed (& ar pennoù-ed - *les épis sont vides, desséchés*), krog eo an ed da werc'hañ (& T<GK / T<JG da werha° *le blé commence à se dessécher*).

**GWERC'HLAS** /gwerhlaz\ʁ/, /gʷerhlaz\ʁ/, /ʃerhlaz\ʁ/ ad. *cyan,-e* (& *glauque - couleur hybride* / gwer-glas & gwerlas > gurlaz W *lézard vert*) : e lagad gwerch'hlas (Bilzig F.Lay Ti *son oeil azur*).

**GWERC'HLOAN** /gwerhlwã/ (& var. / T<GK - Perros) g.-où (& str.-enn-où) *laine de verre*.

**GWERC'HDED** /gwerhdød\ʁ/, /ʃwerhdød\ʁ/ var. GWERC'HTED /gʷerxtød\ʁ/ b. (*la*) *virginité* (& *chasteté* – C. guerchdet *id.*, Am.17° va guerc'hted *ma virginité*, M.17° guerc'hdet ; Past. Pll 19° p. 4 hep offañ d'e guerchdet *sans offense pour sa virginité* & ho cuerchdet) : ho kwerc'hted (Penw. 19° *votre virginité*), (ne gemeran merc'h ebet) evit gouarn ma gwerch'hted (W<Drean *je ne prends pas femme*) *pour conserver ma virginité (chasteté - formule usitée au séminaire)*.

**GWERC'HENTEZ** /gwer'hente/, /ʃwrhente/ (W) b.(-où) *virginité* : Gwell eo gante koll o buhez / Evit n'eo koll o gwerch'entez ! (son T<GK *elle soréfèrent perdre la vie que leur virginité !*)

**GWERC'HEZ**<sup>+</sup> /gwerhəz\ʁ/, KT, /gʷerhez\ʁ/, L, /ʃwerhjəz\ʁ/, K-Wi, /ʃwirjez\ʁ/ W & /jœrçez\ʁ/ W<EP b.1 l.-ezed /-ezi (gwerch'hez, gwerch'hezi) *vierge* (C. Guerches & br-kr 16° Cathell guerches ha merzeres *vierge et martyre* & vn guerches, M.17° Guerc'hès : recours ouz ar Verc'hès *le recours de la Vierge*, kmg gwryf(dd) *virgin* - ALBB n. 294 güerhes & gwerhes Are-KL & B. Guerc'hez\*) : Mari n'halle ket boud mamm ha gwerch'hes° ! (Protest. Ph/Pll *Marie ne pouvait être mère et vierge*), ar Werc'hez n'eo ket bet c'hoariet gwech ebet (Pll) *la Vierge n'a jamais été baisée*, Gwerch'hez Vari Benniget / Vinniget ! (T<GK) *Vierge (Marie) bénie !*, Gwerch'hez Vari me a zo paour "Güerc'hez" (kan. Ph<Goadeg - Eliza / "Enez Eusa" - *Vierge Marie, je suis pauvre*), ar Werc'hez, kaji sur, 'na ankouaet ! (Pll) *la Vierge l'avait sans doute oublié*, ar penn-traoñ deus an iliz 'kichen kambr ar Werc'hez (Pll<FLG) *le bas de l'église près de la chapelle de la Vierge*, Ti ar Werc'hez mamp gwelet (ban Uhelgoad - Purud-Kintin Ku *au Huelgoat*) *on visita le Ménage de la Vierge* (NL), honnezh zo ur werc'hez (*fig.*) *c'est une vraie sainte*, Gouel ar Werc'hez / gouel Maria hanter-eost *l'Assomption*, ar Werc'hez, eus an eil gouel ar werc'hez (15/8) d'egile (8/9 - *d'une fête de la sainte Marie à l'autre*), gwerch'hizi *vierges (représentées* – Klerg BH 52/32), ober e Werc'hez Vari (*faire sa sainte nitouche*), Gwerch'hes Varia g\Koñfitor (Tun. 19° NK & F.Peru *grenouille de bénitier*), geotenn ar Werc'hez (J.Riou : ne zigor ket bleunioù e geot ar werc'hez *herbe de la Vierge où n'éclos pas de fleur : panachée / stellaire* T<JG), krenanig / krenedig ar Werc'hez (*brize amourette*), kegelig ar Werc'hes (T<JG *spiranthe d'automne*), & ur werc'hez (l.-i, gwerch'hisi° T & AGB *os de seiche - syn.* / pifid & morgadenn bividek\* Lu / pibidenn & stivellegenn L - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=117> & askorn morgad...) & gw. NL Hent Wers (Gourlann Gras-Gwengamp)

**GWERC'HIG** (NF Guerhic - bih.-IG) > GWERC'H.

**GWERC'HIZI** (l.-i - T... / b.1) > GWERC'HEZ\*

**GWERC'HTED** (var.-ted) > GWERC'HDED.

**GWERC'HUS** /'gwerhyz\ɥ/, /'gʷerhyz\ɥ/, /ʃʷerhyz\ɥ/ ad. *virginal,-e /-aux* (C. / T<YBP *virjin an amzer la météo est sans nuage*).

**GWERE** /'gwe:re/, /'gʷe:re/, /ʃʷere/ b.-où *échauguette* (GR *'tour ou lieu élevé'*, h-br *guere élévation* & en tan *guerehetic* gl sub [uno acce nto et uno spiritu] *prolata* : *sous [le même accent] proférées* – LF 161 / kmg.-wyre < arwyre *exalter, to rise up* & dwyre = douere *plight* / DOARE NF (*Le*) *Doaré* & doéré W / kmg cyfwyre *rising / exaltation*, h-iwg comérge – LF & NP h-br Buduuere C.Redon / Budoere C.Kemperle, Iarnuuere & At-oere < reg- *extension* & ie D.>-RE : gorre / gourre, kevre / ere), NF Killivere *Quillivéré / Quillidoaré* Killidoare (NL Kast Ki), Kerangwere (NL Tu / kroashent *Keranguéré - Plouëc-du-Trieux*).

**GWERED**<sup>+</sup> (1 / BERED) /'gʷe:rɛd\ɥ/, /'gwe:rɛd\ɥ/ Sun & /'gʷɛdrɛd\ɥ/ Eussa, /ʃʷɛared\ɥ/ Groe Wi bih.-IG b.-où (*loc' / îles du Ponant*) *cimetièr*e (h-br *gueret(re-ou)*, h-kng *gueret humus*, kmg gweryd *earth, the grave / beddrod* – ALBB n. 29 *cimetièr*e) : kas<sup>s</sup> d'ar were / d'ar vered (& var. W) *conduire à sa dernière demeure / au cimetièr*e).

**GWERED**<sup>-</sup> (2 / gwe(zh)red) /'gwe:rɛd\ɥ/, /'gʷe:rɛd\ɥ/, /ʃʷɛrɛd\ɥ/ g./b.-où *action* (br-kr 16° *guezret* : Buhez mab den & vb ? : Ne vezo mez pezh az guezret *Ce ne sera pas rien ce qui est sur toi à l'oeuvre*, M. 16° *goude e holl guezret toute son action / "verdeur" - Ern.*, h-br *guedret*, kmg gweithred *act, deed / gwaith* : gwezh / gwech & red ; kng gwythreys *act*, h-iwg gnimrad).

**GWEREDRE**<sup>-</sup> /gwe'redre/, /gʷe'redre\ɥ/, /ʃʷeredre/, a-w. /gweretre/ (b.-)où *étendue (de pays etc.)* : NL *Gueletre* (h-br *gueletreou* gl *sirtium*, kmg gwerydre *country*, a-w. mesket g' NL *Goueled-Trew LF & Goueletréo / NF Gouéletquer & Gorréquer* NL *Gorrekear - L...*)

**GWEREG** /'gwe:rɛg\k/, /ʃʷɛrɛg\k/ - NP (h-br *Ueroc & Gueroc* NF 895 C.Redon 9° / *Gouérec & Bro Ueroc* > BRO-EREG W *Broérec, Erec - NP*).

**GWEREK\*** > **GWERENNEK\***

**GWERELAOUENN**<sup>+</sup> /gwe'relowən/, /gʷere'lawən/, /ʃʷere'lowən/ Ku, & /gʷire'low^n/ Ph, a-w. /gur'lawən/ Ki, var. B *ERELAOUEN* a-w. /berəlɔwən/, /berlɔwɛŋ/ W b.-où *étoile du matin (étoile du berger - marquant le Nord)*, (*par ext.*) *aurora* (diwar *guer-* / (g)olouenn / kmg gwawr *dawn* – C. *Guelouenn, guerelouenn & ar verelouenn*, Nom.17° an *verelouenn*, steren an dez, M.17° *verelqouen aube du jour*, K\veyer 18° Ar *vére laöuen (parisset parue)* & beleg L>T 1892 *diskuezit deomp ar verelouenn, argoulou deis eus an dervez n'en devezo ket a dermen indiquez-nous cette étoile, l'aube d'un jour qui n'aura pas de fin*) : gwelet 'c'h eus ar *Werelouenn* an dez-mañ ? (Pll) *astu aperçu l'étoile du berger ce matin ?*, ar *Werelouenn* aour (Ki *cette étoile dorée*), ar *Verelouenn* pe *Steredenn Vras* (L), koant 'vel ur *Werelouenn belle comme le jour etc.*, & NL *Laruen* (E<MG ar *Verelouenn*, o chom ba *Verelouenn*).

**GWERELL** /'gwe:rəl/, /ʃʷɛrəl/ b.-où *vitrail,-aux (néol. <-ell – Kalloc'h / Ku gwerenn-vestr)*.

**GWEREN**<sup>+</sup> (str. W & 'gurinennu doar' *petites abeilles vivant en terre* W<Heneu) > **GWENAN**.

**GWERENN**<sup>+</sup> (1 - unanderenn / str.-enn) > **GWER** (daou c'her - *verre-s / vert,-e*).

**GWERENN** (2) /'gwe:rən/, /gʷe:rən/, /ʃʷerən/ b.-où & gweroù *humeur de l'œil*, (*parf.*) *fluxion*, (*par ext.*) *globe* (C. *Goezrenn / Goezreu 'ceft une maladie des yeux'* / gwer) : gwerenn al lagad (T<JG *l'humeur de l'oeil*) & gwerenn al lagad (T<Klerg *crystallin / STRINK*).

**GWERENNAD**<sup>+</sup> /gwe'renəd\ɥ/, /gʷe'renad\ɥ/, /ʃʷerɛnad\ɥ/ a-w. /ʃʷirenad\ɥ/ W & E b.-où *verre (de / verrée – gallo ; GR güezrennad)* : ur *werennad* vat<sup>e</sup> 'heni ruz *un bon verre de rouge*, teir *gwerennad* 'm eus evet (Ph *j'ai bu trois verres / Li<YR eur verennad zour un verre d'eau*).

**GWERENNAñ,-iñ** /gwe'renã/ T, /ʃʷerɛnɛŋ/ W / **GWERAñ** vb (*se*) *vitrier, (se) former en glace* : gwerennet e oa ar stank (Klerg BH 52/32 *l'étang était formé en glace / krignennet e oa an douar & klerennet / kleret* Ph), sal-vras *gwerennet* (Wu<LB *grande salle vitrée*), & (W<Heneu-GB : *guérennein prendre une teinte vitreuse – œil...*)

**GWER(ENN)EK\*** /gwe'renɛg\k/, /gʷe'renɛg\k/, /ʃʷerɛnɛg\k/ & /ʃʷi\ ad.(-ek\* / -eg) *vitreux* (l'A -

18° W & FV gwerek).

**GWERENNER** > GWERER / GWERAER (Ph).

**GWERER** /'gwe:rər/, /'gʷe:rər/, /jʷerər/, var.-our /ʌur/ g.-(er)ion /-ien (b.1) *verrier* (br-kr 16° guezrer, M.17° guezrer, GR guezre(u)r PELL. 18° *verrier* / gwaer Ph *vitrier*, kmg gwydrwr *glazier*) NF Guerer, (L) & Guéer (Teleg. & Le Guerer OF / Le Guerrour Teleg. 29 > GWEROUR).

**GWEREREZH** > GWER(A)EREZH.

**GWERGINIOU** (NL Gwerg<sup>u</sup>iniou - Boulvriag / Kerginiou Kallag & NF Quiniou > KINIÖU).

**GWERGN** /gwerɲ/ & /gʷerɲ/ L<MM (deverb. /-iañ - GWERNia° : dour gwergn *eau trouble* = chak, e-giz mergl ennañ / dour gwermin Ph/Pll NL *Guerbillec* Gwerbilheg).

**GWERIGAN** (Sonenn ar gwerigan - Wi) > GWERAN / GWENNEGAN.

**GWERIMIER** (l.-ier / Ph gwaremmeier) > GWAREMM.

**GWERiñ**<sup>+</sup> /'gʷe:ri/, /gwe:ri/, /jʷerɲ/ vb *verdir* (kmg gwyrddu *to (make) green*) : pa zeu ar bezhin da c'hweriñ (L *lorsque les algues verdissent* / T da weriñ & W gwerenniñ).

**GWERIN**<sup>-</sup> /'gwe:rin/, /'gʷe:rin/, /jʷerɲ/ b.(-où) *plèbe*, & *faction*, *masse* (gl h-br & h-kmg guerin gl *factio* > *foule* : *populace*, *peasantry* & *host*, *chessmen* pions, br-kr gueryn : S.Nonn 16° *etren gueryn en présence du peuple* YB, gln uarina *faction – groupe / troupe d'hommes* NP Uarini,-nae & Uerina / h-br Uarin... 9° C.Redon, h-iwg foirenn > foireann *company, crew, set, staff, team* – ie D 258) & ar bobl werin *la masse* (Berthou XX°, I / 'y werin' kmg & FV gwerin- : *démo-, folk...* – diwar kmg) : Gwerin (n. kelaouenn 50s), NF Guérin (& NL).

**GWERINEL**<sup>-</sup> /gwe'ri:nəl/, /gʷe'ri:nəl/, /jʷerɲel/ ad. *plébéien,-ne* (NF Guérinel & Le Guélinel).

**GWERINIER** (l.-ier) > GWERENN.

**GWERINOUR**<sup>-</sup> /gwe'ri:nur/, & /gwe'ri:nər/, /gʷe'ri:nər/, /jʷerɲur/ g.-(er)ion /-ien b.1 *plébéien,-ne* (kmg gwerinwr *democrat*).

**GWERJE(Z)**<sup>+</sup> (GWERJE) /'gʷerʒe/, /'gʷerʒe/, a-w. /'jʷerʒə/ Ku (BERJE(Z) - var.) b.-où *verger* : un tamm gwerje' 'm eus (Pll & gwerjiou - l.) *j'ai un modeste verger*, gwechäll oa gwerjeoù en-dro d'an tier (Ph *autrefois il y avait des vergers autour des habitations*), kas<sup>s</sup> a ri anehi (chô - kazeg) lec'h zo peuri' bar verjé (Pll<PM *mène-la au verger là où il y a à broûter*), Gwerje al leur (Pll & kalz anvioù tachennoù - Cad. Pll guerge alanic, guerge al leur, liors ar verge & ar vergez...)

**GWERLAC'H** (NL / Forlac'h...) > GWERLEC'H...

**GWERLAS** /jʷerlazs/, GURLAZ /jʷrlazs/ W, /'gʷerlazs/, /'gʷerlɔz/ Ki (var. GWER-C'HLAS) b./g.-ed *caméléon*, (*loc'*) *lézard* (W an orlaz gwer, ar vorlaz W<Drean / kmg gwyrddlas *verdant*).

**GWERLEC'H** /'gʷerlɛh\ɔ/, a-w. /'gʷerlah\ɔ/ g. (NL), var. GWERLEC'HENN /gʷer'lɛhən/, a-w. /lahən/ b.-où *lieu bas* (& *humide* / gwer(n) & lec'h evel gwer- > kmg gwernlle *swamp*) : Guerlac'h (div. NL ar Guerlach) & bar werlec'henn du-hont /vɛr'lɛhən/ (Ph *dans le bas-fond là-bas / Dourcam Plounévèzel* & NL - Cad. Pll guerlehen vihan / vras, guerlehen d'an 'ech / d'an traon).

**GWERLEC'HENN** (unanderenn /-lac'h & lec'h & Forlac'h - NL guerlehen) > GWERLEC'H...

**GWERLEDAN** (NL / Gwer- & gwern / gou(v)er, & ledan NL / NL Kerledan Ph & *Guerlédan - Irvillac*) *Guerlédan*.

**GWERLEZENN** /gʷer'le:zən/ Ki & /gur'le:zən/ Groe Wi & /gor\ KW, /'gʷerzen/ Ki b-ed *patelle pointue* - *Patella* spp "*faciès battu*" - AGB - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=54> & korluz-enn Lu / brinnig-enn ru' Ki & ur vrinniken c'houez Lu, karnac'henn (wenn - Eusa / Mol.)

**GWERLISKIN** /gʷer'liskin/, a-w. /gwir'liskin/, /jʷer'liskin/ Ku (& ar Werliskin) NL *Guerlesquin* : Gwerleskin / ar gêr e stumm ur piñsin (& Gwerliskin / bro ar merc'hed lirin TK *Guerlesquin, ville bâtie en forme de bénitier & pays des filles coquines chaudes*), NF Guerlesquin (22 lies gwech).

**GWERLISKINIZ**<sup>\*</sup> /gʷerli'ski:niz\ɔ/ (& var.) l.-is<sup>e</sup> (br-kr - TK<MHM-GK) *Guerlesquinais(es)*.

**GWERM** (var. GWERN) > GWERM(IN)

**GWERMERI** /gʷer'me:ri/ : amzer wermeri (Go<FP *éclaircie puis pluie* / gwerm & -eri).

**GWERM(IN)**<sup>+</sup> /gwɛrmin/, /ʝɛrmən/ K-Wi, a-w. /gʝɛrm/ ad. (g. - eau) *dormante* (& gwerbilh Ph / gwern, kmg gwernin ad. - of alder – gwern) : bar stankoù ar c'his<sup>e</sup>-se 'vez dour gwerm(in & gwernin – Ph *dans les étangs il y a cette eau dormante*), dour gwernin (Wi<FL chomet da vreino, da verglo... *eau croupissante*...)

**GWERN**<sup>+</sup> /gwɛrn/, /gʝɛrn/, /ʝɛrn/ & /e/ W bih.-IG b.-ioù *marais* (& *terrain à fontaines* Go / Go<RK gwern *fontaine*, NL *terre inondable*), str.-enn-où *au(l)ne(s)*, & b.-ioù (& gwerni W /-où) *mât* (*anc' en au(l)ne de marais / zones humides* – C. Guern leftr & an leftr '*le maft de la nef*' & guernenn '*aulne*' lat. *alnus*, M.17° *guern aulne* & *guern al lestr*, h-br *guaern*, *guern aulne*, *marais*, C.Redon : *Uuern* & *Penuuern* / *Penvern Pempoull* & *Pleuveur-Bodou* / *Pool* GB & NL *Hilvern* ; kmg gwern b.-i *swamp* & str.-en *alder-trees* / *gwernen mast*, h-iwg fern > *fearn alder*, *mast* & *bouclier*; Skos : *Inbhir* nam *Fearna* > *Nairn* NL, gln uerna > *verne/vergne* Sud F & katal. *vern* / *N aune* & NL *Vern(-sur-Seiche 35)*, & uernos *marais* / uerno-ialon > *Verneuill* & Ar-uernos *Arverne* – PYL 200 & D 265 / uernetos > *Vernet* NF oc & uerneton = *joubarde* < Marc. Bord. – gw. NF (Le) *Guern* /gʝv̄ KLW & B.Uhel & NF *Delaunay, Launay* / /gw̄v̄ T-Go : *Mari Gwern* / *Guern Sant-Hern* Ph & *Levern* (OF), NL *Le Vern* Ph & NF *Le Vern* / *Guerniou* (Teleg. / *Guernion* – gallo 22 & NL *Guerno 56* ; NL /wɛrn/ Go-T *Le Ouern* – *plage & baie, camping du Ouern - face à Bréhat, est du bourg de Loguivy-de-la-mer en Ploubazlanec / baie & plage du Launay* - memes parrez *Plaeraneg ive*', tu reter - *Porzh-Even*, evel kmg '*Merch y Wern*' / /vɛrn/ *Le Vern* K-L-Ph evel gln > *Vernet, Verny* etc.) : eno oa douar gwern, evel gwernioù (Pll<YP *c'était une terre vraiment inondable*), *Gwerniou* (NL *sources du Trieux / captages Kervoazou Plougêr* Ph & *Traou Goaziou Plua* Go), *Gwern al lin* (NL *Gurunhel* & *Guern an lin*, *Guernalin* T), *Guernaham* (NL ar C'hozh-Varc'had T), ar *Wern Haleg* (NL Ph / NF *Guernalec* / ar *Wazh-haleg* /a wa'sa:lɔg̃k/ kan. Ph & NL Pll / *Skr* & NL Pll *Toull* ar *Wern* /tul'vɛrn/ & *parc* ar *vern*, *parc pin a vern* - *bihan* / *parc* ar *guernou*, *parc toul* ar *vern*, *ster* ar *vern*, ar *vern veur* - *bras*, *creis*... & ar *vernalec* / NF *Guernalec*, *parc guernic* / NL-NF), *Lann* ar *Wern* (Gwimaeg), *Park Gwernig* (& *gwernigou* / *gwennig*), *Penn* ar *Vern* / NL *Guern* (*Plaeraneg* Go / *Launay*), *Guernampoullou* (NL TK), *Gwern* ar *moc'h* (*Laruen*), *Guernhir* (*Duault*) / *Hilvern rigole d'Hilvern* (22 / *hir*), *Quévern* (*Guidel*), *Quelvern* & *Talvern* (*Malg. Wu*<EP), *Guernigou* (NL *Are* & *KL*), *Toul Vern* (Pll / *Toul an roudou*) & *Le Virnic* (Go) / NF *Guern* & (Le) *Guernic*, *Guernigou*, *Kervern* (NF<NL *alies* & NP *Guernisac* (*Montroulez* / gallo 22 *Vergnaud, Vergniaux / Vernet, Verney, Verny*...)) & *Le Vern* ; **GWERN** (*aulnes*) gwez gwern zo ba bord ar *Ster Vras* (Pll *il y a des aulnes en bord d'Aulne*), ar c'hoad gwern zo ruz *l'aulne* (*ou verne*) *est un bois rouge*, ar re-se zo gwern, *koad ru* ! (Ph) *c'est de l'aune*, *koad gwern ru*!... ha null 'e' 'vel *haleg bois rouge et également inutilisable, comme le saule*, *koad gwern koad d'ober boutigi ? ça sert en vannerie ?* (Pll / ôzil', *evor* & *gwial*), ar gwern zo mad d'ober *krivizi*° (T<JG *l'aulne sert à faire des civières*), gwern er *gwernoùier* (W<FL *bois d'aulne de marais*), & *gwirni* (l. *Tregon* K<PYK) ; (*mât*) *mont* d'ar gwernioù da *serriñ* al *lienou* (*Mar. - monter aux mâts carguer les voiles*), un *teirgwern* pe ur *pedergwern* *trois-mâts* ou *quatre-mâts*, *pedergwerniou* oa ar re-ze° (T<JG *c'était des quatre-mâts*), & ar *wern adreñv* (*mât d'artimon* / gwern-(d)aku de *tape-cul*), ar *wern-gastell* *mât de hune*, ar *wern-gorn* *mât de beaupré*, ar *wern valouin* (pe ar *wern veg* W *mât de beaupré*), ar *wern vizan*\* / *vijin* Ki *le mât de misaine*, ar *wern volosk* *le mât d'artimon*, ar *wern vras* *le grand mât* (& ar *wernenn* *uhellañ* J.Conan 19° *le plus haut mât*), ar *wern dailhaven* *taille-vent* (T<JG & *Douarn*. Ki<PD), *dour-gwern* (*sève* – *Are*), *evn-gwern* (*evn-garmer* : *effraie* - *syn.*)

**GWERNAD** /ʝɛrnad̄t/ Wu, /'gwɛrnad̄t/ (*habitant Guern, Morbihan* – ad. & g. *Gwerniz*\* l.) *guernate*, *Guernate* (cf. W *bubriate* & *gwenedat*\*...)

**GWERNAJ** (var.) > **GWERN(I)AJ**.

**GWERNALEG** (NF *Guernalec* - *alies-kaer* / NL *Gwern-haleg*) > **GWERN** / **HALEG**.

**GWERNA(RC')HAM** (NL *Guerneham* - ar C'hoarc'had T / ar C'hozh-Varc'had) > **KAMM**.

**GWERNEG** /'gwɛrnɛg\k/, /ʝɛrnɛg\k/ var. **GWERNIEG** /'gɥɛrnjɛg\k/ (ad.-ek\*) b.-i,-où *au(l)naie* / *Aulnay, Aulnoie* – NL (C. Guernec 2 N /p/, GR, Pell. 18°) : Gwernieg NL (Daoulas *Le Guerniec*), NL Guernec (*Molène* / ar Virnic – Go & Gwernig NF *Le Guernic*...)

**GWERN(H)ALEG** (NF guernalec - stank a-walc'h - K) > **GWERN** / **HALEG**

**GWERNIADENN** /gwɛr'nja:dɛn/, /ʝɛrnjadɛn/ b.-où (*un*) *lever (de perche)*.

**GWERNIADUR** /gwɛr'na:dʏr/, /gɥɛr'na:dʏr/, /ʝɛrnjadʏr/ g.-ioù *mature* (GR).

**GWERN(D)AJ** /'gwɛrɲəʝ/, /'gɥɛrɲəʝ/, /ʝɛrɲiaʝ/ & /ʝɛrɲa:ʝ/, /'gwɛrɲəʝ/ g.-où (*bois de mâts*) (GR, l'A - W - 18° guêrnage : gwernaj).

**GWERNiañ,-iñ<sup>+</sup>** /'gwɛrɲə/, /'gɥɛrɲə/, /'gɥɛrɲə/ Ku, /ʝɛrɲɛɲ/ W vb *mâter*, (*par ext.*) *arborer & lever (la perche – sport trad. / syn. – Y.Gow ; GR)* : gwerniañ ar vag (L *mâter le bateau* & GR *guernia* ul lestr / *diwerniañ*, *dis(g)werniañ* *démâter*), gwerniañ ar berchenn (Y.Gow / *sevel* ar berchenn pe ar blomenn & al lañsenn Ph-T *lever la perche - trad.*). gwerniañ un dra da ub (T-Go<FP *enlever par prescription acquisitive – fig. / (sou)lever*) : ar park-se zo bet gwerniet din heb<sup>e</sup> em eus gouveet ! *ce champ, on m'en a dépossédé sans que je le sache*.

**GWERNIDIGEZH-** /gwɛrni'di:gɛz\ɫ/, /gɥɛrni'di:gɛz\ɫ/, /ʝɛrɲədiʝɛh\ɫ/ b.-ioù (*qualité de*) *mature* (GR).

**GWERNIEG** (NL *le Guerniec* KL) > **GWERNEG**.

**GWERNIENN<sup>+</sup>** /'gwɛrɲən/, /'gɥɛrɲən/, /ʝɛrɲən/ b.-où *aune* & (*par ext. - une*) *aunaie*, & (*un*) *mât* (Luzel 19° da veg ar wernienn uhellañ *au bout du plus haut mât*) : aze er san e weli eur wernienn (T<JG *là dans le vallon tu verras une aulnaie*).

**GWERNIER** /'gwɛrɲər/, var. **GWERNIOUR** /'gwɛrɲur/, /ʝɛrɲər/, & /ʝɛrɲur/ g.-ion /-ien *gabier / mâteur* & b.1 (GR) *machine à mâter* (GR *guernier 'mâteur'*).

**GWERNIEREZH** /gwɛr'ɲɛ:rɔz\ɫ/, /gɥɛr'ɲɛ:rez\ɫ/, /ʝɛrɲəreɫh\ɫ/ g.-ioù (*techn. de*) *mâtage*.

**GWERNIG** (NF (Le) *Guernic / du Guerny* & NL *Guerny* 56 & NL *Guernigou*, NF / l.) > **GWERN**.

**GWERNIGO** (NL *Plouneour-Menez* L, *Priel* T & *Le Guernigou* Daoulas, NF *Guernigou* bih.-IG) / **GWERN**...

**GWERNION** (NF *Guernion* T & 22<Teleg. /-ion l.) > **GWERN**.

**GWERNIOU** (NF *Guerniou* – alies / NL & NF *Vergnaud* & var. / *Vern-* gln uern-) > **GWERN**.

**GWERNIOUR** (var. W) > **GWERNIER**.

**GWERNO** (NF 56 *Guerno* / NL) > **GWERN**.

**GWERNIS<sup>S</sup>** /'gwɛrniz\ɫ/, /'gɥɛrniz\ɫ/, & /ɥɛrniz\ɫ/ g.-où *verniz* (var. Ph *usu. VERNIS<sup>S</sup>* & GR *verniçz*).

**GWERNIS<sup>S</sup>añ,-iñ<sup>r</sup>** /gwɛr'nisə/, /gɥɛr'nisa/, /ʝɛrniseɲ/ vb *vernisser* (var. Ph *VERNIS- vernir* GR *verniçza*, FV id. / gwärnis<sup>s</sup>añ T *garnir* & /gwɛrn\ > gwern-).

**GWERNOGNON** (NL *Plijidi - Plésidy : Guernognon*) > **GWERN** / **OGNON**.

**GWEROD** (bezhin PL n. 5/75 gwelaj - Lu = glazid Li / 'warle' : gwrac'hle... & Troguérot - NL *Kastell-Paol* - Lu).

**GWEROG** (h-br *gueroc*) > **GWEREG**.

**GWERONELL** /gwe'rõ:nəl/, /gɥe'rõ:nel/, /ʝɛronel/ b.1 (FK & DK<YVR loenig dour gwer *triton* - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=65> AGB korn-boud L & bilienn korn-boud Li, kog bras T & & kilhogenn vras - Sun, koukouenn Eusa, Go & W / koukou, & kogenn an hañv Wi / *plancton* pennou gwer T<JG).

**GWEROU** C. *Goezrou maladie des yeux - catarrhe, fluxion*) > **GWERN**...

**GWEROUR** (& NF *Le Guerrou* 22 / Ph *gweræer*) > **GWERER**.

**GWER(R)ANN** /'gwerãn/, /'gɥerãn/, /ʝɛrãn/ NL (gwell eget *Gwenrann* - rak -nr- > -rr-) *Guérande*, NL *-Guérand /-Moysan* : Pl(ou)egad-Gwer(r)ann *Plouégat-Guérand* (h-br *Uuenran(n)*...

9° C.Redon < gwenn & ran(n) alies h-br *blanche parcelle - de saline* / ar Vro Wenn *le blanc pays / le pays du sel - de Guérande* & gw. RR<NR : Perros diwar penn/ros, Perred diwar penn/red & Kerred diwar kêr/red-dour ; GR Guërrand) & Gwerrann (n-badez Groe Wi) : markiz Gwerrann (gwerz T & Itron Varia Gwerrann... *Le marquis de Guérande, & NP nobl de la Guerrande - 22*).

**GWERRANNIZ\*** /gwerãniz\\$/ /gʷerãniz\\$/ /jʷerãniz\\$/ l. (GR Guërrandis) *Guérandais,-es*.

‘**GWER(R)iiñ**’ (K<PYK > ?) GOU(H)ERiñ.

**GWERRUN** /'gweryn/ T (NL Bear / Run & gwer) : Koad Gwerrun *Bois de Gwerun en Bégard*, gouel Gwerun (Gwallspered - NP) a vez beb-eil bloaz *la fête à Guerrun est bisannuelle (années 2000 - dite Java des les bois)*.

‘**GWER(R)US**’ (K<PYK > ?) GOU(H)ERUS.

**GWERS**<sup>+</sup> (1 - C. Guers, guertzou & gwers so / zou Wu > gwerso) > GWERZ...

**GWERS** (2 - NL Hent Wers / Gourlann - Gras-Gwengamp < *hent ar Werc'hes* - MP).

**GWERSAat** /gwer'sa:d\\$/ /gʷer'sa:d\\$/ /jʷersad\\$/ vb 2 *versifier* : gwersaet (pp - A.Durand 19°).

**GWERSAER** /gwer'se:r\\$/ /gʷer's'æ:r\\$/ /jʷersær\\$/ a-w.Λur/ g.-ien /-ion b.1 *métricien* (GR güersaër).

**GWERSAEREZH** /gwer'se:rəz\\$/ /gʷersærez\\$/ /jʷersæreh\\$/ g.-ioù *métrique*.

**GWERSED** /'gwersəd\\$/ (NALBB n. 568 gwersed – Gwerliskin & gwerzed – Gwimaeg Ti, a-w. Ph gwarsed all - Pll<PM / ar wersed – Ti<Klerg BH 52/32 : gwazed, paotred & gwersed Ti<DG *hommes – adultes, au travail* & T<GK redek war-lerc'h ar wersed - Perrina Yann ar Minouz *courir les gars*, gant martoloded pe gant gwersed a di *avec des marins ou des proprios*).

**GWERSO**<sup>+</sup> (W guerso /-sou Wu) > GWERZ SO.

**GWERUN** (NL Bear T) > GWE(R)RUN / RUN...

**GWERZ**<sup>+</sup> /gwerz\\$/ /gʷerz\\$/ /jʷerz\\$/ & ΛeV W b.-ioù alies /'gwerzɔ<sup>w</sup>\\$/ /'gwerʃu/ & gwerzou /jʷerzow/ (W & E<YFK) *période (de temps & période littéraire), (usu<sup>t</sup>) complainte (dramatique, & édifiante - bretonnisme depuis le 19<sup>ème</sup> > une gwerz / une "sône", Gwerz NP – C. Guers vers, chanzon – faite sur le mort, guers pe canauën ‘cantilena’, M.17° guertz, vr vers chanson & gouers neuez 17° T<PR *chanson d’amour* / var. GWERZENN b.-où) vers (poétique), (loc<sup>t</sup> pl.) contes (& bavardages K-Wi / kmg gwers (a) while, lesson, & prayer, verse – ie / versus lat. & uertere D. - ie uert- > gwerzh / ALBB n. 306 *chanson* Ph 3pt gwerz, kanaouenn, son - 3 ger implijet hervez an dro - R.Gak Ku ar oerz-man *cette complainte* & war ar blasenn himbann gwerzou *sur la place déclamer des complaints > chansons à vendre* / gwerz an everien gwad Y.Pichon Pll *gwerz sur les vampires de la paysannerie*) : ar werz-mañ *pour cette période-ci, ce coup-ci*, ur werz amzer eo (E) *c'est une période de temps* (& gwers amzer W : pell zo & gwerz so / gwers so, gwerso, W guersou / zou Wu, GR guertz-so : n'eus ket gwerz so - W pell zo *il n'y a guère*), a werz so... (W) *de jadis*, ur werz wentl (PEll. 18° vers-ventl *colique subite & violente*), (war don) gwerz Ker-Is (*complainte de la Ville d'Ys*), 'h an da ganañ ur werz : "Gwerz ar plac'h manket" (Pll<GC *je vais chanter une 'gwerz', celle dite de la fille-mère* / kanaouenn, son "sône" – usu. & non syn. / ALBB : ur werz n'eo ket ur son ! Pll<PM *il ne faut pas confondre !* & kanañ kanaouenn / leuskel kanaouenn Pll<LR & Gouers - titl T a-w. 19°), gwerzioù ma 'feus c'hoant *des complaints si tu en as envie*, konto gwerzou (Lgd *raconter des histoires*), & gwerzennoù brezhoneg *vers en breton*, ur werzenn nevez zo savet (B.Breiz 19° *on a levé un nouveau chant - dramatique*).*

**GWERZADUREZH** /gwerza'dy:rəz\\$/ /jʷerzadyreh\\$/ b.-ioù *prosodie* (GR *versification*).

**GWERSAOUER** /gwer'zowər\\$/ /gʷer'zawər\\$/ /jʷerzəwər\\$/ g.-ion (b.1) *versificateur (-trice)*.

**GWERSAOUEREZH** /gwerzo'wɛ:rəz\\$/ /gʷerza'wɛ:rez\\$/ /jʷerzəwəreh\\$/ g.-ioù *versification* (RH *art des vers* > gwersaerezh / gwerzaouriezh b.-où - FV...)

**GWERSAOUiñ** /gwer'zowi\\$/ /gʷer'zawi\\$/ /jʷerzəwɛj\\$/ vb *versifier* (& n.vb *versification* : ar gwerzaouiñ - FK).

**GWERZENN** (unanderenn - lies W guerzen-neu vers) > GWERZ.

**GWERZAOURIEZH** /gwerzawu'riez\\$/, /jɥerzə'riezh\\$/ b.-où (*art de la*) *versification* (FV).

**GWERZENNOUR** (W<Heneu) > **GWERZOUR**.

**GWERZH**<sup>+</sup> /gwerz\\$/, /gɥerz\\$/, /jɥerh\\$/, a-w. /jɥeh\\$/ W & Ku ad. (W), b.-ioù *vente*, & g.-où *valeur* (C. Guerz-, GR güerz / guerh, PELL. 18° *mêmes sens*, h-br guerth & -uert, kmg gwerth g. *value*, evel gwerzh-butun *pourboire* & gwerzh-ar-gwin ; W1880<PL sauamb guerh un overen *levons la prix d'une messe*) : (ne) dal ket gwerzh ur bannac'h & /jɥeh o'bãx/ (PhS *ça ne vaut pas un coup de cidre*), gwerzh un oferenn, un annoar (Ph *le prix d'une messe, d'une génisse*), gwerzh un tog nevez (kan. T *la valeur d'un chapeau neuf*), ma c'honezfe an nen gwerz° e boan (T<JG *si l'on gagnait prix de sa peine au travail*), ar werzh (war-lerc'h ar pardon - E) *la vente* (*à la suite du pardon*), pa vo ur werzh dre amañ *lorsqu'il y aura une vente par ici*, ma ne vez ket a werzh dehe (Ph *si on ne trouve pas preneur & sav / mard eus gwerzh dezhe W<FL s'ils se vendent & gwerzh daou viz / gwerzh int tout ad. W<Drean tous venus*), un hucher o tont da lakad ar werzh (Ph *un huissier venant faire une vente-saisie*), un ti e(n) gwerzh (Ph *une maison en vente / kmg 'ar werth' for sale*), ur werzh meurbl (Ph) *une vente de meubles*, me ne'z an morse d'ar marc'had / na'm be ganti gwerzh boutailhad (kan. Ph *je ne vais jamais au marché sans recevoir de quoi acheter une bouteille*), gwerzh-butun (*pourboire*, a-w. /jɥex'pyt°n/ Ku-Ph, anc<sup>t</sup> gwerzh-banne & gwerzh-ar-gwin /-butun) : un tamm gwerzh-butun d'ar gegineres° *un pourboire pour la cuisinière*, an dra-se n'eo 'med un tamm gwerzh-butun (Ph *ce n'est que symbolique / W<LH XX°*, II reit guerh butum d'er goard *donnez un bakchich au garde*), Hent Wers (Gourlann Gras-Gwengamp / gwerzh eno T<PE), & Kerhoers (TK). **GWERZHAD** /gwerzəd\\$/ Go, /jɥerhad\\$/ b.-où *vente* (*contenu de vente...* – Go<FP gwerzhadoù : gwerzhadennoù *ventes* - syn.)

**GWERZHADENN**<sup>+</sup> /gwer'za:dən/, /gɥer'za:dən/, /jɥerhadən/ b.-où *lot à vendre* : prena eur werzadenn° blouz (T<JG *acheter un lot de paille*).

**GWERZHADUREZH** /gɥerza'dy:rez\\$/, /jɥerzadyreh\\$/ b.-ioù (GR > *aliénabilité*).

**GWERZHADUS** /jɥerhadysz\\$/ W, /gwe'rzadyz\\$/ ad. (*bien*) *vendable* (Wi<PYK).

**GWERZHañ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /gwerzə/ Ph, /gwerzã/ T, /gɥerza/, /jɥerzo/ E & /jɥerho/ E<ND, /jɥerhep/, /jɥarhep/ W & /jɥarep/ Wu vb *vendre* (C. Guerzaff 'vêdre', M.17° *guersa* - en ecan *vendre* - à *l'encant & trahir*, kmg gwerthu / glñ uert- & lat. – ie D. – ALBB n. 295 Ph *guerza / gwerza* - Are & KT) : gwerzhañ *pesked vendre du poisson*, gwerzhan war well (T<GK *vendre avec profit*), n'eus ket had da werzhañ *il n'y a pas de semence à vendre*, an ti zo bet gwerzhet a-lodennoù *la maison a été vendue par lots*, gwerzhañ anezhañ a vez graet (T *ça se vend*), da feurmiñ pe da werzhañ ? (Pll) *à louer ou à vendre ?*, Gourlann zo gwerzhet d'an Añglijen ! (Pll *Gourland - maison isolée à l'orée du Fréau - a été vendue aux Anglais*), ouzhpenn kant so bet gwerzhet ar bloaz-mañ *on en a vendu plus de cent cette année*, gwerzhet tregont mil lur (kozh) ar gordenn goad d'ober paper (Pll) *vendu plus de 30 000 la corde pour faire du papier*, hennezh a werzho dit ur gordenn goad (Skr) *il t'en vendra une corde (bois)*, ken 'vent gwerzhet dre daou (Plg) *on les vend même par deux*, ma zad 'na gwerzhet un annoar d'añ (Pll) *mon père lui a vendu une génisse*, an dour 'vise gwerzhet d'ar beizanted evid o lo'ned (Pll<YP *on aurait vendu de l'eau aux paysans pour le bétail*), ne c'houllan ket gwerzhañ ahanoc'h (fig. / ub *je ne veux pas vous trahir*), te a vefe gwerzhet en brezhoneg ! (Ph *toi on te bernerait en breton & gwerzhet d'an Alamanted vendu aux Allemands*), gwerzhet en dije ma zamm pistolenn (fig. T<JG *il aurait vendu la mèche*), gwerzet ! (echu ar barti boullou T<F3 *finie la partie, foutue !*) & gwerzhet eo ! (L<RD *elle a crevé & mad eo* - ar pemoc'h bihan, klogorenn war an dorn - da werzhañ *elle est sur le point de crever - l'ampoule*).

**GWERZHAPL**\* /gwerzəpl/, /gɥerzapl/, /jɥerhab\\$/ ad. *vendable* (C.) : n'eo ket gwerzab° (Li<YR eur c'horrig eo – pemoc'hig *ce cochonnet, il n'est pas vendable*).

**GWERZ(H)EG** (Guelzec NF<Teleg. - L/R) > **GWERZ-**

**GWERZHEGEZH** /jɥerhegeh\\$/ b.-où *vente* (W<FL & W<Drean / gwerzhidigezh KLT).

**GWERZHER**<sup>+</sup> /'gwerzər/, /'gʷerzər/, /ʃʷerher/, & var.-our /ʃʷerhur/ g.-(er)ion /-ien b.1 *vendeur,-se* (C. *guerze(u)r vendeur 'de menues chofes'*, kmg *gwerthwr /-ydd, darparwr dealer* ; B. 1909 *gwerzer*) : pinvidikoc'h ar *gwerzher* evid ar *prener* (*kezeg le vendeur est plus riche que l'acheteur / chevaux*), *gwerzherion* legumaj *vendeurs de légumes*.

**GWERZHEREZH** /gwer'zɛ:rəz\ɪs/, /gʷerhərəz\ɪs/, /gʷerhərəh\ɪx/ g.-où *vente (en série)* : pa oe d'at ag ar *gwerzherezh* (koed *lorsqu'il revint de la vente - de bois*).

**GWERZHID**<sup>+</sup> /'gwerzid\ɪ/ Ph, /'gʷerzid\ɪ/, (var.) /'gʷerzəd\ɪ/, /ʃʷerzid\ɪ/ E, /ʃʷerhəd\ɪ/ & /gurhid\ɪ/ W b.-où,-joù (& *gwerzhidi K-Wi fuseau (& axe de fuseau), (parf.) pointe (de galets – côtelière), & os de seiche*, var.-ENN (*gwerzhidenn*) b.-où *fuselage* (C. *Guerzit 'fufel a filer'* / *guerzit preffouer arbre de preffouer*, M.17° *guerzit,-idi & guerzit gouascel vis*, h-br *guirtitou gl fusis*, kmg *gwerthyd spindle & axle*, iwg *fearsaid spindle* – ALBB n. 296 Ph *gwerzid & /gʷerzəd/ 1pt*) : ur *gwele klos*<sup>e</sup> *gwerzhidoù toud* (Ph *lit clos à fuseaux > des gwerzidou Ph<YR - bretonnisme / Prl gùerhidi fuseaux de lit clos*), eñv (kalvez) 'ra *gwerzhijoù braw*<sup>e</sup> (Ph) *lui (ébéniste) fait de beaux fuseaux (motifs en fuseaux & gwerzhidennoù - turgnet neket kizellet)*, taol *pled kammañ ma gwerzhid !* (T<JG *prends garde de fausser mon fuseau - de rouet / hinkin*), *gwerzhidi sifelleged* (T<GK / *gwerzhizi & pibid-enn, pifid & askorn boued laboused*), *gwerzhid vras ar c'har* (T<JG *tendon d'Achille*), *gwerzhid vihan ar c'har le péroné*, *gwerzhid ar vorzhed fémur*, (eil) *gwerzhid ar vrec'h radius*, *Gwerzhid Berc'hed & Kegel Berc'hed* (mein hir W), NL *Le Guerzit (Ti baie de Plougasnou & ar Gwerzidou Go la plage de Guerzido à Bréhat)*, & *gwez / koad gwerzhidi* (GR *fusain-s*).

**GWERZHIDAD**<sup>+</sup> /gwer'zi:dəd\ɪ/, /gʷer'ʃi:dəd\ɪ/ Ki & /gʷer'zi:dəd\ɪ/ L, /ʃʷerhidad\ɪ/ W & /ʃʷerhjad\ɪ/, /gurhezad\ɪ/ (& /gurzad\ɪ/ Wu) b.-où *fusée (anc' fuseau de quenouille – M.17° guersidat neut fusée de fil*, GR *guërzidad, guërzyad & var. W<P.Go he gourjad ned sa fusée de fil*) : ne<sup>z</sup>o ur *werzhidad* (Ku *filer une fusée / quenouille*), *gwerzhidadoù neud fusées de quenouilles de fil*.

**GWERZHIDañ,-iñ** /gwer'zi:də/, /ʃʷerhidij\ɪ/ vb (*dér.*) *fuseler (& mettre en quenouille)*.

**GWERZHIDEG** /gwer'zi:dəg\k/, /ʃʷerzidəg\k/ ad.(-ek\*) & g.(-ien /-ion) à *fuseau / fuselé,-e* (NF *Guerzidec / Guerzider & Fuselier*).

**GWERZHIDELL** /ʃʷerhiɛ/ E, /gwer'zi:dəl/ b.-où *fuseau (miniature > rudentation, rudenté)* : *gwerzhidelloù war e veurbl* (Ku<ND / *gwerzhidennoù, gwerzhijoù*).

**GWERZHIDENN** (unaderenn /-ell) > **GWERZHID...**

**GWERZHIDER** /gwer'zi:dər/, /gʷer'zi:der/ var.-our *gwerzhidour /ʃʷerhedur/, /gurheder/ g.-(er)ion b.1 fuselier,-e* (NF *Fuselier / C. guerzid(i)er*) : NF *Guerzider* (lies *gwech KW*) & *Guerzeder* (W).

**GWERZHIDIGEZH**<sup>+</sup> /gʷerzi'di:gez\ɪs/ L, /gwerzi'di:gəz\ɪs/, /gʷer'di:jəz\ɪs/ Ki<ADs, /ʃʷerhədijəh\ɪx/ b.-ioù (*adjudication-vente, & cession légale* (C. *Guerzidigaez 'vendition'* lat *uenditio*, M.17° *guersidiguez vente*) : *mad*<sup>e</sup> *eo bet ar werzhidigezh ? l'adjudication ou vente aux enchères a-t-elle été bonne ?* (& 1339 – GG / **GWERZH** /-adenn...)

**GWERZHIDOUR** (var. W) > **GWERZHIDER**.

**GWERZHUS**<sup>-</sup> /'gwerzyz\ɪs/, /ʃʷerhyz\ɪs/ ad. *aliénable*.

**GWERZIñ** /'gwerzi/, /gʷerzi/, /ʃʷerzɛɲ/ vb *faire des vers (versifier), & chansonner* (GR *güersi / gwerzaoui*) : *gwerziñ n'hellan mui* (W<LH *je ne puis plus versifier*).

**GWERZ(H)ONIEZH** (*hapax* : er *uerhoniezh / gwerzieu – W<Heneu > ar v\BARZHONIEZH*).

**GWERZOUR** /'gwerzur/, /'gʷerzur/, /ʃʷerzur/ g.-ion /-ien (b.1) *chansonnier /-ère* (bih.-IG / GR *güersour versificateur*).

**GWES** (C. *Gues 'truye, porca & houch' / gwisi*<sup>e</sup> - l.-i & *mammwes*<sup>e</sup> Big. / **GWES\***) > **GWIZ\***<sup>o</sup>

**GWESAD**<sup>+</sup> (C. *Gues / ur wizad moc'h bihan : torad & nodad portée*) > **GWIZAD**.

**GWE(S)HAat\*** (W : *maigrir*) > **GWASHAat\***

**GWESKARENN** (Wu<EP) > **GWASKED(ENN)**.

**GWESKEL** (& h-br guescim – gweskel & gweska – Li<YR & M.17° guesquel) > GWASKañ,-iñ.

**GWESKENN**<sup>+</sup> /'gveskən/ KT, /'gveskən/, /juj'fscən/ var. GWESTENN & /'gwistən/, /'gwestjn/ L (& gw. T<GK gwistign) b.-où *mors (de licou, & loc' bride, voire gourmands - drageons* diwar GWASK & gvesk- a-w. mesket gant STENN / TENN, STIGN, PELL. 18° gvesken, Gon. 19° id. / beskenn > Ph-T *dé* & h-br guesc- ; B. - Y.Fl. / taro - ur wesken & ar westegn) : lakaad ar wesken d'ar jao *mettre le mors au cheval*, kregiñ mad er westenn (& var. L *bien prendre par le mors* / ar wistenn - Kap & ar westegn / stegn var. STENN), gwestenn dall (L *oeillère - partie du mors sur l'oeil* / gveskenn), & gveskenn an diaoul (*scabieuse - plante* N.Yezou).

**GWESKENNañ,-iñ** /gwe'skenə/, /juj'fscənij/ vb *passer le mors* (PELL. 18° / GR & besqenna) : gveskennañ ur marc'h *passer le mors au cheval*.

**GWESKLE** (Li<YR / GWLESKER) > GLESKER...

**GWESKLEÑV**<sup>+</sup> (ALBB & NALBB n. 231-4 / NF (Le) Guesclou – Gwengamp) > G(W)LESKER.

**GWESPAD** (var.) > GWESPED.

**GWESPED**<sup>+</sup> (1) /'gvespəd/ Ph-T, /'gvespəd/ a-w. /'guispəd/ Ku, /juj'ispəd/ W & /hwispəd/ W ('gùespad' Prl), /hwespəd/ E str.-enn *guêpe(s)* – C. Guefpedēn 'güefpe': nez an guefpedēn, M.17° guezped-en, uespa lat. / sng *wasp* – NALBB n. 244 & gvespez-enn – Li<YR / Li gvespidi l.) : flemmet out bet g' ur wespedenn ? (Ph *tu as été piqué par une guêpe ?* > /vi'spe.dn/, & *hum'* - Are gant pe sor' gvespedenn out bet flemmet ? (Pll) *quelle mouche te pique ? & fig.*), amañ zo gvesped forzh pegement ! *ici il y a des guêpes à foison*, gvesped o fraoñval *guêpes bourdonnant(es)* & ma 'peus gwelet ur wespedenn o fraoñval (kement a drouz a veze tro-war-dro) *si tu as vu une guêpe qui bourdonne (faisant tellement de bruit autour)*, ur wespedenn (W<Drean & langue de vipère), & gvesped-koad (Are *guêpes des bois - piquantes & loc' frelons* - Are - me zo bet flemmet gant gvesped-koad en Keriti, Koad an Abati *piqué par les guêpes des bois à Beauport*), gvesped moan (*loc' abeilles* K-Wi / E<JF gvesped > *moustiques*).

**GWESPED** (2 - var. Perros-Gireg T<GK *biscuits*) > GWISPID...

**GWESPER**<sup>+</sup> /gvespər/, /juj'isper/ & /hwyspər/ Wu (FL) str.-enn *nêfles* (var. MESPÉR - Ku W & per-mes) : ur wesperenn & /o vis'pe:rən/ (Ph *une nêfle*).

**GWESPETAER** /gvespɛ'tɛ:r/, /gvespɛ'tɛ'r/, /juj'ispetaer/ g.-ion /-ien (b.1) *guêpier (oiseau* – br-kr 16° guespetaër).

**GWESPEZ**<sup>\*o</sup> (Li<YR gvespezenn) > GWESPED

**(G)WEST-** (1) /gwest/, var. WEST /west/ n. (l') *Ouest* (germ. & sng *West* – br-kr 16° an mor goest *la mer occidentale* & T<JG su-west *sud-ouest* / kornôg & C. Auel cornouec : kornaoueg & NL Pll ros cornaouec > Roscornoa).

**GWEST** (2 - h-br guest hemisiou gl laticlaudia *vêtements de cérémonie ou fête* / ban-ues br-kr 16° & banvez, kmg gwest *feast, rest / night's rest or stay, feast - banquet*, & *guest*, h-iwg feis(s), fess & ban-fheiss > bainis *wedding-feast*) > ARWEST<sup>e</sup>

**GWESTELL**<sup>+</sup> (1. – T) > GWASTELL...

**GWESTELL** (2 – Li<BR > GWESTENN).

**GWESTENN**<sup>+</sup> (var. L *mors - de bride* / gwestign / gwiskign & gwestenn zall / dall - B. ur wesken - taro / westegn) > GWESKENN.

**GWETUR**<sup>+</sup> (GOETUR<sup>o</sup> /'gwetyr/ a-w. /'gwetər/ Ku, /gwetyr/ (ataw /gw/ > V.Seite L : ur ouetur, FK goeturiou & a-w. /bwatyr/ Wu) b.-ioù *voiture (tous sens dont char à bancs jadis*, M.17° vitur, GR vytur – ALBB n. 297 & *syn.* - Ph gwètur ; B. 1907 eureud Plougêr - 56 gwetur, 500 a dud) : ur wetur zo bar porzh ! *il y a une voiture dans la cour !*, ur wetur 'roulo ba ur park (Ph) *une voiture roulant dans un champ*, gweturioù all é heuliañ war-lerc'h (Ph *autres voitures qui suivent ensuite*), ma 'mije gouiet 'm'a laket 'hanoc'h ba ma gwetur ! (Are *si j'avais su je vous aurais pris en stop !*), ur wetur skañv (& gweturioù goloet *ancienne voiture bâchée & syn.* - pl.), ar wetur-gazeg (Tu la

*voiture à jument*), ur wetur tiegezh (gant poneyed Ph *une voiture de ferme / poneys*), ur wetur dre dan (Ph *anc'* / *hum'* *voiture automobile* > karr dre dan / karr-tan & "tangarr" / oto-ioù & moto-ioù) & gwetur louach (micher e dad Pleiben - Y.Gow *fiacre*).

**GWETURAJ** /gwe'ty:rəʒ\ʃ/, /gwetyraʒ\ʃ/ g.-où /-achouè *véhicule(s)* – GR *voiture / voiturage*).

**GWETURAJiñ** /gwety'ra:ʒi/, /gwetyraʒij/ vb *véhiculer* (GR).

**GWETURañ,-iañ,-iñ** /gwe'tyrjə/ & /gwe'ty:ra/ L, /gwetyrɛn/ vb *voiturer* (GR *vytura*) > (panneloù)

Leur genweturiañ (*panneaux : Aire de co-voiturage*).

**GWETURIAD**<sup>+</sup> /gwe'tyrjəd\ʔ/, /gwetyrjad\ʔ/ b.-où *voiturée* (Ph & otoiad / karrad Ph - d-ll *remorquée...*)

**GWETUR(I)ER** /gwe'tyrjər/, /gwe'ty:rər/, /gwetyrjer/ g.-ion *voiturier* (M.17° *viturer*, GR *vyturer*).

**GWEUR** /gwœ:r/ ad. *palot,-te* (kmg gwawr *dawn* & anv-bihan) : heol gweur *soleil matinal* – *palot* (F&B 19° L<HB)

**GWEÛS** (1) /'gweyz\ʃ/, /gweyz\ʃ/, /jweyz\ʃ/ ad. *tortu(eux,-se)* – GR *güeüs*).

**GWEUS**<sup>°</sup> (2) > **GWEUZ**<sup>\*°</sup> (& *gweusken* /-ken *lippe*).

**GWEUSIEG**<sup>°</sup> (NF Le Gueuziec - T) > **GWEUZEG**...

**GWEUSKEN** /'gweuskən/, /jweuskən/, a-w. (var.) **YEUSKEN** /'jweuskən/ Ku g.-noù *lippe* : e *yeusken* (FV *sa lippe* / Taldir 1913 *yeuzken* & Y.Gow e parrez Pleiben... e vez graet ur *yeuskenn* ouzh muzell izelañ un den dare da ouelañ... *on appelle ainsi à Pleyben la lèvre inférieure de quelqu'un qui va pleurer...* & diwar veg e *weuzkenn du bout de sa lippe*).

**GWEUZ**<sup>\*°</sup> (**GWEUS**<sup>°</sup>) /'gweuz\ʃ/, /jweuz\ʃ/, a-w. /jweuz\ʃ/ W, var. **YEUZ**<sup>\*</sup> /'jweuz\ʃ/ Ku b. & d. *diweus*<sup>°</sup> & /diweuz\ʃ/ W, /diweuz\ʃ/ Ku *lèvre* (C. Gueus '*leure*' *labium* lat. & br-kr 16° *gueus*, *dyou gueux* M. 16° & *Passion* 1530 *geus* an ifern bepred digor / frank ha ledan evel ar mor *la gueule de l'enfer toujours ouverte, béante comme l'océan*, S.Barba 16° A treux ho fry hac ho diu *gueux Au travers du nez et des lèvres*, & Ysily ha fry ha *dieux*, DJ 16° ho *duy geux*, M.17° *gueus*, *diweus* & *diveus* *lèvres* ; kmg *gwefus* & *gweus lip* / gln *bussu- lèvre & baiser / fusaïole*' > *sex*. D 2003 ; Luzel - 19° - e *ziou geuz* – NALBB n. 399-400 *pl*. Ku 5 pt, & 2 pt *diweus*<sup>°</sup> / *yeuzeù* Wu & *diyeuz* - inizi W) : e *ziweuz* (*ses lèvres*), *freget* oa he g(w)*eus*<sup>°</sup> *elle avait la lèvre inférieure déchirée*, *geusoù* bras / moan (W<Drean *grosses lèvres / minces*), e *yeus*<sup>°</sup> da(n') *traou*<sup>n</sup> (Ku *sa lèvre inférieure*), & *kamm* he *yeuz* (Ph<IH > *leshanw "Camilleuse" / faisant la moue*).

**GWEUZ(I)EG** (**GWEUSIEG**<sup>°</sup>) /'gweuzɛg\k/, /jweuzɛg\k/, a-w. /jweuzij\c/, /'jweuzɛg\k/ var. **GWEUZIEG** /'gweuzɛg\k/ ad.(-ek\*) & g.-ion /-ien *lippu,-e* (& *labié,-e* – C. Gueufyec, GR *gueusecq*, kmg *gwefusol labial,-e* /-aux) : NF *Gueuzec* / (*Le*) *Gueuziec* (T - lies *gwech*) & gw. NF *Le Guéziec* & (var.) *Le Gueziec* (Teleg. 29).

**GWEVN**<sup>+</sup> /gwevn/ T, (gwewn) /gwewn/ Ph, /gwẽw/ TK, /gwevn/ & /jwe:n/ K-Wi ('gdjùen' Prl), (gwemn) /gwemn/ Arv.T, /gwe:n/ Big. & /gwe:n/ Plz, (gwe'ñ) /gwẽ:/ Li ad. *flexible* (& *résistant,-e* - Ph & Plz<GG *résistant,-e* – *matière & personne etc.* / 'gweñv' Plouigno<MxM *résistant / sportif, lutteur* – *qui a du muscle, du nerf & fig.*), & *flexible (arbre), solide & souple : caoutchouteux,-se, coriace* – *nourriture, viande / flétri,-e* : *goueñvet* & 'gweñv' eo èl un tamm *kouarc'h* W<GH / W<Heneu-GB 'guein' – C. Guezn '*for a rompre*' / creff, GR *guëzn*, PELL. 18° *gweun*, h-br *gouid*(net) LF kmg *gwydn tough* ; B. 1906 *banal* - *goeon dur à rompre - genêt*, 1909 *mont gweon en-dro fonctionner sans à-coups*, ya, eur c'hein *gweon* hag eur ginou *flour oui souple d'échine et beau parleur* !) : *pester* ar *bouteg* a *veze gwevn* rag red<sup>°</sup> '*veze dehe plegañ* (Pll<PM *les montants de la manne étaient flexibles car on devait pouvoir les plier*), *koad gweon* (TK<RKB *bois résistant*), un tamm *kig gwevn* (*un bout de viande coriace*), ur *bugel gwevn* /gwewn/ (*un enfant très souple & greussad gweon* tre - Pll<PM *moutard très souple*), *hennezh* zo *gweon* ! (& *gweon* /gwẽw/ - Paoul Ku / /jweñw/ Lgd KW & den *gwemn* T<GK : *ouesk agile, souple*), *dalc'h gweñv* ! (TK<MxM *tiens*

*fermement, solidement !*), gweñ d'en em zifenn (Li<RD & Naig Rozmor Lu - gant nerzh hag imor *ferme dans sa défense*), en em gavet 'oa gweon (al lor-zi neve' - meret-mad Pll *le sol était devenu très souple, la terre bien battue au sol*), derc'hen a raent gwevn beteg ar momed diwezañ (Nazied Pll<PM *ils résistaient inflexibles jusqu'au dernier moment*), gweon pa n'eus ket 'voien da dap' (Ph / gwevor : evor, ewor, & mewr Pll<PM *élastique & acrobate* < evor & meür – gw. NALBB & gwe(v)n W / gwim & gwiw...)

**GWEVNAat**<sup>+</sup> /gwev'na:d't/, /gwew'na:d't/ Ph, /gʷeʷnad't/, /jʷenad't/ W (& var.) vb 2 (*s'*)*assouplir* (GR guëznaat) : gwevnaad al leur-zi nevez (Ph *assouplir le sol de terre battue* & gwevnaad<sup>e</sup> a rit - GR *fig. vous vous assouplissez*).

**GWEVNDED** /gwevnded't/, /gwewndəd't/, /gʷendəd't/, /jʷendəd't/ b. *flexibilité* (GR) : gwevnded ar banal (*flexibilité du genêt*).

**GWEVNDER** /gwevndər/, /gʷeʷndər/, /gʷəndər/, /jʷəndər/ g.-ioù *résistance* (& *souplesse* GR ; B. 1909 louzou / an izili a gav c'hoaz tam pe dam nerz ha gweonder *les membres retrouvent un peu de force et d'érésistance*) : gwevnder ar c'horf (*souplesse physique*).

**GWE(V)OR**<sup>+</sup> /gwewor/ Ph, /gwewr/ Ku & /jʷewr/ g. (str. - var. EVOR *bourdaine*) & ad. *élastique* (& gweer, gweour – *acrobatique* & ewor : evor / ivo... – gln eburacou & gwevn, mewr Ku-T – Ph : gwevn, gwevor / gwewr, meür & var. – NALBB n. 183...)

**GWEZ** (1 /-we<sup>z</sup>) /gweʷ/, /gʷeʷ/, /jʷeʷ/, a-w. /gwez/ b.(-ioù / arweziou & arweziou l. Ph arveiou) *aspect* (& *façon-s d'être* – br-kr goez *forme*, S.Barba 16° doeou, ydolou - Groaet a pep danuez en goez den *faits de diverses matières, en apparence humaine*, h-br gued *aspect*, kmg gwedd *appearance, form* / arwez, diskwez & dikuez Past. Pll 19° & DJ 16° Ha me salu en argoez peur sou<sup>z</sup>ez en [h]o goez glan *Alors que me voici sauf, signe fort étonnant, en leur présence* / a-ouez d'ub *au su de q<sup>m</sup>*, kmg gŵydd, yng ngŵydd *in the presence of...*) : gwez da ub (goes tē unan - Tu<Ern. / au su), 'wez-se /we'se/ Go T (*ainsi*), /ve'se/ Ku (mesket / EVEL-SE > 've'se Tu), ar wez-mañ eo bet kont (Go, Ku *ce fut le cas ainsi*), gwez da /gwestə/ (Go *à la façon de* – LF, a-w. mesket / gouez da... *au su de...* & a-ouez d'an holl *au su de tous*) & NF Guezet (T / Guézou > GWE<sup>Z</sup> - 2).

**GWEZ**<sup>+</sup> (2 - GWE') /gwe:/ Ph & /gʷe:/ Ku, /gʷe:z's/ L, a-w. /gwē:/ Pll & T, /gwe:/ Dp-Ki, /jʷe:/ W (& "guid" - h-br), str.-enn-ou/-ed (& gwezou / gwezad) /gweən/ T & /gwēən/ Go, /gʷe:zen/ L, /jʷeən/ W, a-w. /gwen/ Ku (& /gwen/ - gwenn), /jʷen/ W, L /gʷehən/ & /gwe:zen/ (& gwezennoù, gwezinièr l.-où,-inièr / gwe<sup>z</sup>ad) *arbre* (C. Guezēn lat. arbor, M.17° guezén, guès : guezen aual, dero, fao, fies, iuin, queluez, queres, craoûn, lore, mezper, mouar, oliues, peschès, per, pin, prun, ros, sapr - *arbres divers* > *du pommier, chêne, hêtre, figuier, if, coudrier, cerisier, noyer, laurier, néflier, mûrier, olivier, pêcher, poirier, pin, prunier, rosier, sapin etc.* ; h-br guid, kmg gŵydd,-en *tree*, h-iwg fid Gen. - fedo > fiodh /fi:/, gln uidu- *arbre & bois* : Uidu-casses > *Vieux 14, Veuve & Savoie* < \*sapa-uidia & uidua *forêt, dé-fid bois sacré / divin & uidubion* > uidubium – Juvenal *serpe & houe* gwez+bi(d)- > *vouge* / h-iwg fidbae, & kmg gwyddyf *bill* / gwif T<PT : forc'h & C. Goufifyat *efpieu* – ie / germ \*widuz / wood... PYL 200 & D 268 ; br-kr 16° guez / guezenn – Lewis & Wu<FL gwezenn l. gwezad & guechenned - E / Wu derwenn > un arùenn *festival an Arwen Kleg'* – ALBB n. 298 Ph gué & gwé - Are & KT, NALBB n.171-2 *un arbre & des arbres* & /gwē:/ Pll - E friet / a goez *au su...* ; R.Gak Ku c1945 beteg ar gwez avalou eo red beman *soignat il faut même traiter les pommiers maintenant*) : pe sort gwez int ? *de quels arbres s'agit-il ?*, ar gwez a blij dezhañ ! (Ph) *il aime les arbres* (cf. *L'homme qui aimait les arbres* - Giono tr. 2 / An den a blije ar gwez dezhañ), gwez uhel *hauts arbres*, ar gwez 'n'a kant, daou c'hant pe dri c'hant vloaz (Pll) *les arbres avaient cent ans, voire deux ou trois cents ans*, plantet gwez ba lec'h oa douar gleb *planté dans les zones humides* (& gwez purpli Ph / T elo°), beg ar gwe' a wie /'vijè/ (Pll / wee) *la cime des arbres se tordait*, er Menez ez eus gwez uhel /gwe'zyel/ (kan. Skr *il y a de hauts arbres dans la Montagne* / rim. Ku amañ eo kled ha bar Min' Yellig n'eus gwe'nn ebed ! *ici c'est à l'abri or*

au Minez-Guellec il n'y a aucun arbre ! - Montagne atlantique comme Arrée, Bré etc. < P. Flatrès), koue'et eo ar we'nn avaloù ar bloaz-mañ n' 'o ket jistr (kan. Ku Ar we'nn avalou) *le pommier à terre, pas de cidre en vue cette année*, ur mell gwe'nn vras a servije da dreuzañ ar wazh (Pll / koäjenn Ku) *un énorme tronc servait à passer le ruisseau*, disec'het so bet sè meur 'we'nn (ma vo ret chañch ar gweñ Pll<PM / sec'hor 1976) *plusieurs arbres ont desséché sur pied (même qu'il faudra replanter)*, re<sup>r</sup> ar we'nn (Pll *la souche de l'arbre* / souchenn & chouchou kozh / skodoù lann), e-leach ma kouez ar gwez e chom an delyenn iye<sup>o</sup> (Li<YR *l'héritage du mort reste sur place* / là où tombent les arbres, la feuille choisit ou reste aussi), ar gwe' memes a ouele (kont. Are mêmes les arbres pleuraient - gouttaient / glaw keuneud - Tu), (ne)'z eus ket kalz a vez /ve:s/ Li<RD), oé ket kalz a hué (Wu<LG / Ussan) *peu d'arbres (à Ouessant)*, & alies n. gwez : gwez avaloù, derw<sup>e</sup>, faou, haleg, onn, per, pin, prun, sapin, tilh (Ph / ewlec'h Are ha kement sort so KLT *pommier-s, chêne-s, hêtre-s, saule-s, frêne-s, poirier-s, pin-s, prunier-s, orme-s* (syn. / koad aval du pommier & avalenn NL *pommier*, derwenn d-ll W *chêne* > *arbre en g<sup>al</sup>*), gwez ivin ingalet braw (Pll) *des ifs bien arrangés*, gwez ivin pe gwez pin ? *des ifs ou des pins ?*, & gwez gwinienn (*clématites* / *vigne* C. Guinyenn), gwez jenevres<sup>e</sup> *genévriers*, ch-/jenofl (*giroflées*), gwez struj (Y.Gow *dits 'prussiers'*), gwez troc'h (FV *baliveaux* / balv(enn) - C. Balu *'perche'*), gwez tourmantin (*mélèzes* - N.Yezou & gwezigoù lus<sup>s</sup>, raden *arbrisseaux* - *myrtilles, fougère*), ober gwezenn (Eusa : *fête nocturne* / *arbre à pommes* - Pgt gwezenn avalou), NF Le Gué (22 & Cad. Pll parc ar veen, ar vehen d'an nech / d'an traon, ar vehen creis, liors ar venn goz), & Guézou /'gwe:zu/ (T-Go NF & Guezo T / Guezet T > GWE<sup>Z</sup> 1), NL ar Gwezou (L & Ruguezou T).

**GWEZAD** (l.-ad - W / str.-enn) > GWEZ.

**GWEZALL** (E-Ku<MG, RD... & guez-äll / NL Go : Goezal & gwäz<sup>h</sup>) > GWEZHALL.

**GWEZBOELL** /'gwebwɛl/, /'gʷɛzbwɛl/, /jʷɛbwil/ g.-où *jeu antique pan-celtique proche des échecs* (h-br guidpoill 2 gl. - *'bois de réflexion'* - LF 190, kmg gwyddbwyll *a kind of chess*, h-iwg fidchell > ficheall /fix'əl/ *chess*).

**GWEZEG** /'gweɛgk/, /'gʷɛ:zɛgk/, /jʷɛɛgk/ var. GWEZENNEG /'gwe'ɛnɔgk/ /jʷɛɛnɛgk/ (diforc'h diouzh Gwezheneg - 1 N - NF-NL) ad.(-ek\* / lieu) *arboré* & b.-i,-eier,-où *sylve* (GR güezecq,-ennecq, Gon. 19<sup>o</sup> gwézek,-ennek / var. NF Guezennec - gwell Gwezheneg / *Guéhenno, Guézennec* & h-br guethennoc < gueth & guethen *combat* gln vectis / gwezh W gwech a-w. drougvesket g' NL Gouezeg /gw\ avat), NF Guézec (Ti < Teleg.)

**GWEZEL** /'gwe:zəl/, /jʷɛdɛl/ NL *anc<sup>t</sup> Belle(-Île en mer* - h-br Guedel *insula* 1026 C.Redon LF 185 & bapeur - Gwezel *nom de ferry* - Vindillis < Ptolémée - vind- & illis - inis / er Gerveur NL ar Gerveur /ger'vœ:r/ NALBB n. 005-6 pt 174 kanton & ALBB pt 82 Saozon, 83 Lokmaria, kmg gweddol *seemly* / gwez *aspect* kmg gwedd & NF Guezello - Teleg. / gouezel /'gwe:zəl/ L<MM dister a-fed ment & yehed<sup>o</sup> > GOUEZEL).

**GWEZENNAD** /'gwe'ɛnədɛt/, /gʷɛ'zenadɛt/, /jʷɛɛnadɛt/ W b.-où *arbre (de)* : ur wezennad avaloù (W) *un pommier rempli de pommes*.

**GWEZENNEG** (NF Guez- & Guézennoc, Guézénoc / Guéhenno etc.) > GWEZHEN(N)EG.

**GWEZENNEK\*** > GWEZEG...

**GWEZ(ENNOÛ** - W gwe'enneù /jʷɛɛnɔʷ/ Wu / gwe'nneched - Sant-Serves Ku < NALBB n. 172 *arbres* / GWEZ) : ar gwe'zennoù a oa uhel *les arbres étaient hauts (à cet endroit* / Wu<FL gwezad l.)

**GWEZERI** (a-w. - L) > GOUEZERI.

**GWEZET** (NF Guezet T) > GWE<sup>Z</sup> (1 & 2)

**GWEZH**<sup>+</sup> /jʷɛhɛx/, & /jʷɛjhɛx/ Wi, /gwe:z\ʃ/ T, /jʷɛ:\s/ E, (a-wezhioù > 'wechoù) GWECH /gweʒ\ʃ/ K & /guʃ\, /gʷɛʒ\ʃ/ L, a-w. /jʷɛʒ\ʃ/, /jʷɛiʒ\ʃ/ Ku b.-ioù - alies /'gwe:zow/ T, /'gweʃu/ KL (a-wechoù), lostger-(g)wezh >-VEZH drougvesket gant kemm.1 beaj>-veaj - a-w. KT), var.-ENN(-OÛ l). /gwe'zɛnow/, /gʷɛ'ʃenu/, /jʷɛhɛnow/ & /jʷɛvɔnaw/ K-Wi bih.-IG *fois, (loc<sup>t</sup> - un) coup (à boire, bu*

W – C. Guez *'foiz*, tro & guez arall, un guez arall *une autre fois* & guez aral *autrefois*, an eil guez *la seconde fois*, nep guez *aucune fois*, br-kr Buhez mab den 16° §25 cant ha myl guez *cent et mille fois*, an guez man *cette fois-ci*, S.Gwenole 16° un guez anezy *s'agissant d'une fois* & a guyzyou *des fois*, PELL. 18° gwech, gwez, M.17° guez, vr vez, ar vez man, diuez, teir guez, quelies guez *aussi souventes fois*, meur a vez *plusieurs fois*, nouzpet guez *d'innombrables fois* & un guez guyn / ur ueh W *un verre de vin* ; h-br gueith, gueth & C.Redon Guet->NP Guethenoc, kmg-kr gwaith *bataille / combat* > *travail* g./b. *fois* : gweithieu *sometimes*, kmg weithiau *sometimes* / weithion *at last*, h-kmg Uueth-anau *riche de bataille* – YD 38, iwg fecht *haut fait* > feachtas *journey, action*, glñ vectit-os - uecti- *raid* & NP Uecti-maros – PYL 92 & D 260 – ALBB n. 25 W / banne *goutte*, ALBB n. 496-7 *coups à boire*) : ur wech ya mes diw<sup>e</sup> wech 'rin ket biken ! (Ph / Are /o'veʃ di'veʃ/) *une fois oui, mais deux jamais plus !*, gwechall 'veze graet ar mod-se (Skr) *on faisait ainsi autrefois*, kenavo ur wezh 'rall à *une autre fois* & ken ar wezh all /ken we'ʒal/ T & gwej-all (L.Clerc, Dirnador / 'benn ur wech all Ph & ar vech-all /a ve'ʒal/ & /ove'ʃel/ Ku, teir gwezh /'teirgʷəz/ Ku<MG *trois fois* / gwezhall - E *autrefois*), mallozh mil mallozh 'benn ar wech all chom tost d'ar vu(o)c'h ! (Pll<PM) *nom de non, la prochaine fois reste auprès de la vache (à la foire)*, ur wezh an amzer / ur wech dre vare (alies-tre Pll & Are /orvestre'va:re/), bep\* / beb-ar-mare & beb ur mare Ph *une fois le temps*, gwezh / gwech ha gwezh all /gweʃagwe'ʒal/ T, gwezh d'ar wezh /ʃʷextər'qeh\X/ W, etre peb diw wezh (W / Dp 'tre diw wech *en deux fois*), pet gwech ? /'petkweʒ\ʃ/ Ku *combien de fois ?* (& T n'onn ket / n'ou'n ket pet k\gwech - Pll & nouspet kwech), seul gwezh (& 'h an "zul djèz" - E<YFK *à chaque fois - j'y vais*), ober naw gwech *le faire neuf fois* /naw'ʃʷeʒ\ʃ/ Ku/Ph (& naw vech), ar gwechoù kentañ (E-Ph) *les premières fois*, un nebeud gwezhioù /'gwe:ʒow/ T, /ʃʷehow/ W / gwechou *un certain nombre de fois*, un toullad gwechennoù & gwezhiannoù / gwezhannoù W), ur wechig bennak\* (& ur wechennig bennaket) *quelquefois (mais rarement)*, ur wech n'eo ket dalc'hmat\* (Ph) *une fois n'est pas coutume*, gwech e tebr gwech ne zebr ket *parfois il mange et parfois non*, gwezh da eizh eur gwezh da nav eur *parfois à 8h et parfois à 9h*, gwech ebet (alies-tre Karnoed Ku, Are & Ph... *jamais* - ALBB n. 94-95 & morse Ph a-w., james, kammed / biken *au futur seul* & biskoazh *au passé seul* / gweʒ<sup>h</sup> erbet - Wi / E gwez<sup>h</sup> ebet), 'teufemp ket 'benn gwech ebet ! (Skr *jamais nous n'en viendrions à bout* & a-w. > /gʷiʃ e'bè/ ! - Pll / gwezh ebet /ʃʷeʒe'bet/ Kergrist-Moeloù Rostrenen), a-hed ar wech (KLT) *de tous temps* & a-zoug ar wech (Ki), evid-ar-wech (Dp & Ph *pour toujours* & "*de toujours*"), ar we(zh)-mañ (Ph /a'vemã/ Plg > /a'vẽmã/ *ce coup-ci* / ar wech<sub>h</sub>-mañ - E ; br-kr Buhez mab den 16° an guez man : ar we'-mañ out deut ! *cette fois il ne vint pas*), ar we(zh)-se (Ph /a'vese/, /a'vesə/ *ce coup-là - fam'* : ar we(zh)-se out li'pet *ce coup-là tu es eu* & kemm. Li<YR vich : eur vich ouspenn *une fois de plus*, meur a vich *plusieurs fois*), daomp da eved ur wezh (W *allons boire un coup* / banne & ur wezh doùr / ur wezh win *un verre d'eau, de vin* < br-kr 16° & ur wechad krampouezh KW *une tournée de crêpes*), tapet ur wezh (W<Drean *ensorcelé*), ar veaj-se (T / ar wech-se *cette fois*), gwezh a vez (K-Wi /ʃʷehave/ *occasionnellement*) l. gwezhioù (K-Wi /ʃʷeʃaw/, & /ʃʷehjaw/ Wi *adv des fois* / a-wechou, a-wezhioù (*parfois, quelquefois* & *autrefois, jadis...* gwechall / gwez<sup>h</sup>all E / W gwezharall).

**GWEZH** (E, Ki - Kap & W / goèh & ur oèh, NL *Ouesquay* - Plougerne'l) > GWAZH...

**-GWEZH** (lostger -wezh : blewe<sup>z</sup>h & blevez<sup>h</sup> - E / blavez Ph, blavez T & bloavez L /-VEZH...)

**GWEZHAD**<sup>+</sup> /ʃʷehad\T/ W, /ʃʷe:zəd\T/ E, var. (gwezhiad) /'gwe:ʒəd\T/ T, GWECHAD /'gʷeʃad\T/ K-Wi & L, /'gweʃəd-\V/ Ph bih.-IG b.-où *occasion (de – manger / boire : repas, tournée), & tâche (corvée / travail* h-br gueth- & kmg gwaith : *time / work & battle* glñ victis *raid* D. – W<Heneu-GB guéhad /ʃʷehad\T/ *adv. parfois* & gwezhiadig > gwechadig Li<YR) : ar wechad-mañ /a ʷe'ʃadmøn/ (Lgd *cette fois*), ur we<sup>z</sup>had krampouezh (Wi *une tournée de crêpes* & *une corvée de crêpes* / reuz ar *silzig* - Y.Gow), ur wezhad labour (gwaith kmg *une tâche / une corvée*), gwezhadou (/ʃʷehadow/

Groe à certaines occasions & a-wezh(i)adoù /-wechadigoù - KW : ha toull an nor 'wechadigoù !  
(Son ar jistr - à la porte certaines fois).

**GWEZHALL**<sup>+</sup> /jʔe'zal/ & /jʔe'zəl/ E, /gwe'zal/ T (gwej-all), **GWEZHARALL** /jʔehəral/ & /jʔehral/, /jʔerəl/ W (var. - KL **GWECHALL** & beaj all T) ad. *autrefois* (C. Guez aral 'aultrefois' / tro arall & br-kr 16° guez all, M.17° guez all, guezal ; gwerz S<sup>t</sup>-Prix 19° Gues-all / E gwezh-all & gwejall - L.Clerc Kloareg ar Wern Lanrodeg & Dirnadour - Koadout T) : gwezhall ne oa ket bra(w) bewo (*autrefois la vie était dure*), gwezh'rall dre mañ (*autrefois par ici*), & gwezhall-gozh : gwezhall-gozh 'veze soubenn an tri zraig (dour, holen ha baraig *jadis c'était la soupe à la grimace - appr'*), er gwezharall (n. Wi<PYK *au temps jadis*)

**GWEZ(H)EGELL** (GR güezegell / ALBB n. 335 *vessie*) > C'HWEZHIGELL.

**GWEZH(EN)-** (1 N hepken) /gwe:z(ə)n/, /gʔe:z(ə)n/, /gʔeh(ə)n/ (diwar /gweθen/ h-br *combat* : gueth Ronan & uueithen, alies uuet(h)en C.Redon 9°...NP Cat-uueten breur Iarn-uethen, Dri-uueten, Uueten-car, Uueten-rit, Uueten-cor, Uur-uueithen / Cor-uueten, Mor-uueithen mab Hoiarn - YD 54 & 67 > NF Corvezen, Morvezen & Morvéen - Teleg. & Uueten-bidoe, Uueten-hoiarn, Uueten-monoc, Uueten-uooret, uuion & Uueten-gloeu *brillant à la bataille* / kmg Cat-gueithen & Rid-uueten mab Hin-uueithen, kmg gweith(en), gweithien *battle* / br-kr 16° guerch LF) : NF Guéhenno / Guézennec.

**GWEZHENGAR** /gwe'zəngar/ (NF h-br gweithen & kemm.1-car / vb car- : *aimant bataille*) *Guézengar* (Kap < Teleg. & *Guezengard* - 56)

**GWEZHEN(N)EG** (gwell 1 N Guethen fonetik) /gwe'ze:nəg\k/, (a-w.) /gʔe'zenəg\k/, /jʔehenəg\k/ g.(-ion /-ien - NF, NL) *combattant* (C.Redon Uetenoc / Guethen- / Guezengar) : Maï Gwezenneg (Pll kent), NF Guezennec, Guézenneuc, Guezennoc (& Guennoc), Gueheneuc, *Guéhenneux* (gallo<OF) & Guennec (a-w. BT), Sant-Veneg /vê:nəg\k/ (Kore Ki & lec'h all / Gweneg NP<IH evel h-br guethen ha neket underenn /-enn), NL Kemper-Gwezheneg (Go/T - ma kej Leñv & Trev Kemper alies *confluent Leff & Trieux*, Run gwezheneg, *jardins de Kervézennec – Mael-Carhaix*).

**GWEZHENN(OÛ)** > GWEZH / (var.) GWECH-

**GWEZHIAD** (var. GWECHAD) > GWEZHAD.

'**GWEZHIADER**' /gwe'za:dər/, /gʔe'ʃader/, /jʔeh(j)ader/ g.-ion /-ioù (Saded - *néol.*) *coefficient*.

**GWEZ(H)IEG** (NF *Guéziec & Le Gueziec* T / *Guézennec, Guézou, Guéhenneuc, Guéhenno* & NL / NF *Le Guennec* BT / C. Gueufyec gl labiosus : *lippu* – h-br-kmg gueth 11° Ronan gueth *uocant* - lat. : *combat* & gueid- : *tâche & fois*, NP C.Redon Cat-, Cor-, Dri-, Hel-, Hin-, Parc-, Mor-uueithen, h-iwg fecht *expédition*, gln vectis *raid* D.) > GWEZH-

**GWEZHIENNOÛ** (L gwechennou / l.-où) > GWECHENNOU...

-**GWEZHIER** (DEVEZHIER /gwe:zər/ Ph-T, /der'veʃər/ g.-ien b.1 / DEVEZHOUR /de've:zur/, /deʔehur/ & /deviur/ g.-ion b.1 *journalier* < gwezh /-wechoù, h-br uueith, kmg gweithiwr *worker*).

**GWEZ(H)RED** /gwe:red\k/ b.-où *action* (br-kr 16° goude é holl guezret *après toute son action*, & h-br gueidret & kmg gweithred *act*, kmg gwythreys *act* – LF 186) > GWERED (2)

**GWEZUS** /gwe:z\k/, /gʔe:zyz\k/, /jʔe:zyz\k/ ad. *arbustif,-ve* (C. Guezus & GR).

**GWEZIEG** (NF *Guéziec* < Teleg. T & *Le Gueziec* / Gueusiec *lippu* - à grosse lèvre & C. Gueufyec) > GWEZ(H)IEG...

**GWEZOÛ** (NF *Guézou* T-Go /gwezu/ en galleg & *Le Guézou / Guezo*) > GWEZ / GWEZH-

**GWE(Z)VOUD**<sup>+</sup> /gwevud\k/, /gʔe:zvud\k/, a-w. /gwevod\k/ T, /gʔiud\k/ Ph & /jiud\k/ Ku, /'iud\k/, var. B- /bewd\k/, /beʔd\k/ Ti (beüt) str.-enn *chèvrefeuille* (C. Guezuout 'chevrefeuill' / *lai* 13<sup>ème</sup>, GR & guëoud, Pell. 18° gwivout, kmg gwyddfid & gwyddwydd *honeysuckle* / iwg féithleann /f'e:h'lən/, gln uidu- *bois, forêt* ; B. 1913 deliou gwezvioud pe gwioud & Taldir 1913 gwioud / gwiaud - Ern.) : deliou kelvez ha gwe<sup>zv</sup>oud eus ar c'harzh (Pll<PM *feuilles de coudrier et de chèvrefeuille de la haie* / gwial-gavr *syn.* & bronnig ar c'havr pe ar c'had Ph<AT *suc du chèvrefeuille - syn.*), pa vez an deliou er we(z)o(u)denn / kement ha skouarn ul logodenn *quand il y a des feuilles de la taille d'une*

*oreille de souris (adage - str. T gwevod / gwovod & bevoud T<Klerg, gwelvoud Treleven T<DG), bezvoud d'ober kewell (T / Bilzig F.Lay Ti "beüt" / boued-gavr chèvrefeuille à faire des casiers).*

**GWI-** (1) /gwi:/ Ph evel L / GWE- /gwe/ evel T / /jwe/ & /jwi/ (PhS evel W...)

**GWI-** (3 - NL-NP Guicaznou / Plougasnou & Gwikourvest / *Plougourvest etc.*) > **GWIK-**

**GWI**<sup>+</sup> (4) /gwi:/, /gwi:/, /jwi:/, a-w. /jwi:/ Ph (h-br gueg) g.-où *tissure* (GWE - *fig.*, kmg gwe, iwg fi < fige, gln veadia *fuselée* Loth & D. / str.-enn Ph) : gwi kevnid(d)enn (K-Wi) & gwioù keonid (Ku *toiles d'araignée - syn.* : gwio & gwrio kevnid Bear T<DG / gwi kinvi > gwivi - Plougonven T<DG / gouelioù keonid Pll & gouelioù kanab Ku / gwennig war an douar... - T<DG) & NF Guiho (OF).

**GWIA**<sup>+</sup> /'gwiadət/, /'gwiadət/, /'jwiadət/ g./b.-où,-joui, str.-enn-ou (GWIADENN / GWI(G)- /'jwi:/ Ph-W *pièce de tissu, toile (d'araignées etc.)*, & *lien tissé (ou tressé - C. Guiat & guyad queffny 'iraingnie', M.17° guiat pièce de toile - sur le métier & guiat queonit, PELL. 18° (fém.), GR guyadenn pièce de toile, guigadenn bois torsadé de charrue, kmg gwead weaving, texture, drouguesket g' G(W)RIAD - L & b. FhB 19°<CCh eur viad mezer une pièce de drap / Prl 'gwed' / gwiad ; B. 1909 prenv - goloet gant gwiad, gwiad teo) : gwiad tew<sup>c</sup> 'teus prenet tu as acheté du tissu épais, ur gwiad lien (K-Wi<MC *une pièce de toile & gwiajou lien*), gwiad kevnid (T /-enn,-ou, vb di-gwiad-kevnid *nettoyer ces toiles d'araignée & ur bern gwied-kevnid /'jwiadət 'kevnid/ Rtn Ku plein de toiles d'araignée, gwioù-kevnid / gouelioù Pll, /djiat kanèt/ W<FL, /jwedaw/ 'gdjuedaou'**

Prl : gwiadou *tissus*), klomiñ ar wiad (neud peotramant gloan hag a zo bet nezet, ar merc'hed gwezharall a veze o gwiad gete ar o brec'h, ha en ur ouarn o saout W<GH *nouer le tissu / énouer*), lakaet 'neus e wiadenn war ar stern, trawalh d'ober eur wiadenn vrao<sup>o</sup> (T<JG *il a posé sa pièce sur le métier - à tisser - assez pour faire une belle pièce*), ober gwi(g)adenn & ur wiadenn (GR *tordre branches en chaînes / ur wiadenn Ph entorse var. / gweadenn*), ur wiadenn gevniid (C. > gwiadenn).

**GWIA****DAD** /jwedadət/ Prl 'guedad (l)ia.n', /gwi'ja:dədət/, & /'gwia:dadət/ b.-ou (*pièce de tissu*).

**GWIA****Dañ,-iñ**<sup>+</sup> /gwi'ja:də/, /gwi'a:di/, /jwiadən/, /jwedən/ Prl vb *tisser (& texturer - GR 2 stumm - gw. GWIADENNiñ)* : tud a vez o wiadi' traou (gl'an Ph / gloan & gwlan *des gens qui tissent - laine*), lod a vez o wiadi<sup>o</sup> traou (T<JG *certain tissent ainsi / élaborent des théories etc.*)

**GWIA****DEG** /gwi'adəgək/ TK (NF Guyadec OF 22, Le Guyadec - Teleg. 22 lies gwech / gwriadeg) : ar (G)wiadeg.

**GWIA****DENN** /gwi'adən/, /gwi'aden/, /jwiaden/ (gwiad str.-enn-ou) b.-ou *torsion* : ma glin 'm eus graet ur wiadenn dehi (Wi<FL *je me suis fait une entorse au genou / Ph gweadenn entorse*).

**GWIA****DENNiñ**<sup>+</sup> /jwiadenən/, /gwi'ja:deni/ vb *texturer* (var. **GWIA****Dañ,-iñ** *tisser & Guyader* NF).

**GWIA****DER**<sup>+</sup> /gwi'ja:der/, /gwi'a:dər/, /jwiader/ W, a-w. /'jwe:dər/ K-Wi, a-w. /jwader/ & /jweder/ Prl g.-(er)ion /-ien b.l *tisserand,-e & var.-our /gwi'a:dur/ (E / Wu & teis<sup>s</sup>er,-our *tisseur,-se - ALBB n. 299 Ph guiader / gwiader Are-KT), (loc<sup>t</sup> fig.) araignée* (Eusa Li, Groe Wi - C. Guyader / gueaff, M.17° stern ar guiader *métier à tisser*, kmg gweadwr, gweawdr *weaver*, iwg fiódóir /f'i:do:r'/ ; B. d'eur gwiader fot eur stern *un tisserrand, il lui faut un métier - à tisser*) : bremañ me chañcho micher / ha 'h aio da wiader (& me'h aio kan. Ph alies & ah äy /èj/ *maintenant moi je change de profession et deviendrai tisserand*), stern ar gwiader *le métier de tisserand*, ar Gwiader a veze graet deus outañ (Kgl) *on l'appelait (Le) Guyader*, Gwiader fall ! (Ph *hum' vilain Guyader - jeu de mot / X. Le Guyader* NF (Le) Guyader), NF<NL Keranguyader (Ph & Teleg.)*

**GWIA****DEREZH** /gwi'ja:de:rəzəs/, /gwiade:re:zəs/, /jwiadərəzəs/, /jwiadərəhəx/ g. *tissage (& b.-iou : lieu de tissage anc<sup>t</sup> - C. guiaderez, GR guy- lieu).*

**GWIA****DUR** /gwi'ja:dyr/, /gwi'a:dyr/, /jwiadyr/, **GWEADUR** /gwe'a:dyr/, /gwi'ja:dər/ g.-iou *tessure* (C. Gueadur *'tessure' lat. textura*).

**GWIA****L**<sup>+</sup> /'gwi'jal/ Ph & /jwi'jal/ Ku, /gwial/ T, /jwi'jal/, a-w. /jwal/ Groe Wi, /jwi:/ Pourlet str.(-ou) *verges (tout bois flexible - par ext.) & str.-enn-ou /gwi'a:lən/, a-w. /gwi'e:lən/ Ph (Pll o-daou) & Are*

/gɥiəl/, /gɥiəl/ > /gɥi'elən/, /ʃɥiälən/ W bih.-IG (*une*) *verge* (*houssine*, & tous sens / gwal(enn) *baguette*, *gaule* – M.17° *guial-en houssine*, bot *guail verges / martinet* & "bot p'banal", pen *guial bout de verge*, GR *guyal*, PELL. 18° *gwial,-ou /-ennou*, kmg *gwiaïl str. gwialen rod, stick & penis* & *gwyail* - ALBB n. 507 *osier aozilh* - var. & *ojel Ph*, *ewor*, *haleg gwial* ; B. 1905 eun *orzennad gwialennou une gerbe de verges*, 1912 eur *bouteg gwial une manne en vannerie*) : *gwial d'ober boutegou du bois à faire des mannes / bretonnisme - des "boutik"* ('*bouteg*' & *boutigi* l. Pll : *ôjel*, *evor*, *haleg*, *koad bouteg* !), *hennezh* ('*kas<sup>s</sup>ia*) zo *gwial i'e* (Pll *l'acacia c'est pareil*), *gwial hag haleg* (Li<YR *osier et saule*), *gwial-gavr* (Pll<PM & *chèvrefeuille* / *gwe<sup>z</sup>oud* & *boued-gavr* / *gwi'l 'dro chèvrefeuille* Wi<FL & Prl 'gdjuïldro<sup>u</sup>' / W<Heneu-GB : *laket 'veze gwil'dro bar chimenal e'it harz kleñvedoù do'h ar vugale Prl on en mettait dans la cheminée pour arrêter les maladies infantiles*), *gwial-gwraç'h sorbier des oiseaux* (Pll & Wi / *alisier kerzhin* & *koad kirzin Pll du merisier - de menuisier*), (GWIALENN) & ar *wialenn /vialen/* (Wu<FL *le martinet*) & ur '*vièlenn*' (Plg & Kgl, Pll<PM / *gwalenn* & *gwiet* / *gweet*), ur *walenn* (*bambou*) *pleget 'vel ur wialenn* (Pll<PM) *une baguette pliée comme une houssine*, *digant ma mamm me'm'o kordenn / digant ma zad 'mo gwièlenn* (kan. Dp *je recevrai des coups de corde de maman et des coups de verge de mon père*), un *taol gwiälenn d'ar gazeg /gɥi'jälən/* (Pll *un coup de houssine à la jument*), un *horzennad gwialennou* (Ph *un faisceau de baguettes à vannerie*) & *skarzhañ 'raent araog ar wialenn ! ils dégageaient à la vue du martinet*, ur *wialennig* (*bugul W houssine de pâtre*), *pe seurt gwièlenn eo an den-se !* (*henn'zh a bleg me' ne dorr ket – Are<GL-PMG quel opportuniste ce type - qui plie mais ne rompt pas !* & *te zo ur wialenn a zen – Brasparzh K : toi tu es un gars élastique / ur galedenn a zen Y.Gow un dur à cuire*) & NL *Pont-Guialou* (*Plouvagor T sa Korle... /põn'kwia:lo/...*)

**GWIALDRO** (Wi : *gwi'l'dro / a-dro*) > **GWIAL(-DRO)**

**GWIALENN** (*unanderenn* & alies "gwiälenn" & 'gwièlenn' - Ku & Are-Pll / str.) > **GWIAL.**

**GWIALENNAD<sup>+</sup>** /gɥija'lenəd\/, /gwia'lenad\/, /ʃɥiälennad\/ b.-où *coup de houssine* (Gon. 19°).

**GWIALENNañ,-iñ<sup>+</sup>** /gɥija'lenə/, /gwia'lenã/, /ʃɥiälennij\/ vb *houssiner; (s') enrrouler (comme le chèvrefeuille* – Gon. 19° / kmg *gwialenodio to beat with a rod*).

**GWIALICH(ENN** - var. Ph/T) > **GWALICH-/ GWALEZENN.**

**GWiañ** (var. Ph alies-kaer Pll) > **GWEañ...**

**GWIAARD** (NF *Guiard* – Teleg. 29 / *Guillard, Guihard* & *Le Guillard Go / Loguillard* & *L'hog. / Le Hoguillard* etc. - alies *Go*) > **GWI-**

**GW(A)VARC'H** /gɥia'varh\/, /ʃɥiavarh-x/, a-w. **GWIVARC'H** /gɥi:varc'h/, /ʃɥivarc'h/ & /'gwi:varc'h/... NF *Guiavarc'h* (NF *Ki, L*) / *Guiavarch* (NL *L*) & var. NF *Guivarch* (var. - Teleg. - alies 29 / *Gwionvarc'h* & *Guyonvarch* & gw. *Guiomar, Guyomard* & var., *Kerguyomard - Go – h-br guiu digne / march cheval, gln uesu & marcos*).

**GWIANVARC'H** (NF *L*) > **GW(A)VARC'H...**

**GWIBAN** (NF *Le Guiban* & *Guban / NF Huiban Ph*) > **C'HWIBAN.**

**GWIBELED** (Wi<F3 / NF *Guiblet* – Teleg. 29 : var.) > **GWIMELED.**

**GWIBER** (1 – C. (Aer) *guyber*, M.17° (aer) *viber* & kmg *gwiber vipér*) > **(NAER-)WIBER.**

**GWIBER** (2) /'gɥi:bər/, /'gwi:ber/, /ʃɥiber/ var. *kiber* /'ki:bər/, /'cibe.r/ bih.-IG b.-où *esse* (GR *güiber*, PELL. 18° ; P. *Proux* 19° *kludet var eun tammig gwiber juché sur un petit essieu*) : ur *wiber vihan* (W<P.Go *une petite esse*), *war wiberou à suspension* & *war giberou* (gw. *KIB* & ar *gib Ph... la boîte – d'essieu de charrette ou voiture* etc.), ur *wiberig* (W fig. - *une personne très maigre*).

**GWIBER** (3 – PELL. 18° *guyber - écureuil* / NALBB n. 204) > **GWIÑVER...**

**GWIBLENN** /'gɥiblən/, /'gwiblən/, /ʃɥiblən/ b.-où *girouette (dont fig. / personne* – C. *Guiblenn / gouel leftr* : '*gralichet ceft le petit voile qui monftré dont eft le vent*', GR *treiñ e-gis ur wiblenn tourner telle une girouette / kmg gwibli vagrancy*).

**GWIBLENNAD** /gɥi'blenad\/, /gwiblenad\/ T, /ʃɥiblenad\/ b.-où (*fig.*) *défilé (de...)*

**GWIBLENNiñ** /gʷiˈbleni/, /gwibleni/, /ʃʷiˈbleni/ vb *'girouetter'*.

**GWICH** (1 – Li<YR Teir gwich pemp a ra pemzek & daouzek kwich... *Trois fois cinq font quinze & douze fois...* & Lu gwich) > GWECH < GWEZH.

**GWICH** (2 : NL Toull gwich Lu<Dr Dujardin / ALBB n. 304 *truie* & l.-i : gwizi KL > gwiji a-w. Ph / kont. Luzel 19° "Ar wiz oue"<sup>z</sup> & NL Toull (bleiz) - Ph...)

**G(W)ICH** (3 / br-kr 16° guyg *'détour'* RH > GICH-...)

**GWICHALL** (a-w. Li<YR) > GWECH- / GWEZHALL.

**G(W)ICHAñ** (C. Guinchaff *'efchiuer ou fe garder de mefprandre'*...) > GICH-

**GWIC'HARAN** (& Gwiharan /Haran < Garan *Guiharan, guide de saint Hervé, aveugle / loup*).

**G(W)ICHED** (C. Guichet *'pour iffir par darriere'* /gʷiʃədʰ/ KT / kmg gwiced *wicket* – dim. < scand vik / NL sng-wich : *Greenwich, Sandwich*...) > GICHED.

**G(W)ICHER** (*sens de 'l'esquiveur' / NF Guichard*) > GICH-

**GWIC'H<sup>+</sup>** /gʷiħ\ / L, /gwih\ /, /ʃʷiħ\ / g.-où (& str.-enn-où / n.vb *le fait de vagir*) *vagissement* (Gon. 19°, kmg gwich id.) : gwic'h ha kri a veze neuze (*alors ça criait et vagissait* & gw. ? NP sant Guihen - 22).

**GWIC'HADEG<sup>+</sup>** /gʷiˈha:dɛg\k/, /gwiˈha:dɛg\k/ b.-où & 2 *vagissement* (coll.)

**GWIC'HADENN<sup>+</sup>** /gʷiˈha:dɛn/, /gwiˈha:dɛn/, /ʃʷiħadɛn/ b.-où (un) *vagissement*.

**GWIC'Hal<sup>+</sup>** /gʷiħal/, /gwiħal/, /ʃʷiħal/ & a-w.-at\* /gʷiħadʰ/ vb *vagir* (*enfants, & chouiner, piailler* / gwikal – Pell 18° gwic'ha(l), kmg gwichian,-io *to squeak, squeal*) : gwic'hal – moc'h (Li<YR *vagir - cochons* / gwic'ha – T<HB / bugel > arg. : *chouiner*).

**GWIC(H)HARAN** /gwiˈha:rãn/ T (NP) *Guiharan* : Gwic'haran hag ar bleiz (NP diskibl sant Herve ouzh e vleinañ p e heñchañ e-serr ar bleiz e-harz e dreid - skeudnenoù & delwenn Mene' Bre...)

**GWIC'HENN** /gʷiħen/, /ʃʷiħen/ (str.-enn-où (b.-où / GWIC'H - n.vb *fait de vagir* / NP fantan sant Guihen 22 *Saintt-Carreuc*).

**GWIC'HER<sup>+</sup>** /gʷiħer/ L, /gwiħer/, /ʃʷiħer/ g.-ien /-ion b.1 (*bête, personne*) *vagissant(e), & chouineur,-se* (kmg gwichell y gog *hedge sparrow*) & gwic'heres<sup>e</sup> doùr (E : *kanneres-dour bergeronnette*) / gwiheur<sup>o</sup> (var. Li<YR *râleur*).

**GWIC'HEREZH<sup>+</sup>** /gʷiħe:rɛz\ / L, /gwiħe:rɛz\ /, /ʃʷiħɛrɛz\ /, /ʃʷiħɛrɛħ\ / g.-ioù *vagissement(s)* : ar brini g' o gwic'herezh *les corbeaux avec leurs gros cris* (*vagissements - adage*...)

-(G)WID (1 - T : dawid, n'on ket bet /fit/ Ph & br-kr 16° daguyt / eguyt) > DAVIT\*

**GWID-** /gʷi:dʰ/, /gwi:dʰ/, /ʃʷi:dʰ/ g. *vice* (guid, kmg gwýd *vice*) & NF Guidou(x)...

**GWIDAL<sup>+</sup>** /gʷi:dəl/ Ku, /gwi:dal/, /ʃʷi:dal/ ad. & g. & b.-enn-ed & /gʷiˈa:lɛn/ (gwialenn *houssine*) *fourbe, perfide* (& *vicieux* / kmg gwydlawn *vicious* & h-br Guidual/-gual C.Redon / NF Guidal & gw. NL *Guidel* Gwidel ; B. 1908 itronezed gwidal Bro-Saoz *ces perfides suffragettes d'Albion*) : hennezh zo ur bugel gwidel *c'est un enfant vicieux* (Plg<AT & blèch / vis-fall & gwidal Pll<PM gweon & un "amprevan", ur c'hwil, un ibil pe ul lardienn Ph / lardigenn *taquin*), ur gwidal out ! (Ph *tu es un fourbe* & hennezh so toc'hodenn ! Ku<MA & Plg<AT / *épi*), Deiz Sul ar Beuz e vez dishualet ar gwidaled paperoù (T<JG-DG *le dimanche des Rameaux on libère les jeunes gens - dernier né des porcelets d'une portée*) & ar wi(d)alenn (Are : *faux aux cartes* / gwièlenn *houssine*), NF Guidal (stank Teleg. T K & L lies gwech / NF Guidec, Guido, Guidoux / Vidal...)

**GWIDal** (C. Guydal *"piper, pipiare"* / quichat - Ern.) / GWIC'Hal...

**GWIDEG** (NF Guidec, Le Guidec – Teleg. 22 lies gwech / guid-) > GWID(AL)

**GWIDEL** (1) /ʃʷiˈdɛl/ W, /gʷiˈdɛl/ Wi NL *Guidel* (diwar Vitalos - Loth & NL Tréguidel – 22).

**GWIDEL** (2 - var. Ku) > GWIDAL.

**GWIDENN** (var. - *hart, lien*) > GWEDENN...

**GWIDENNAD** / (var. Ku) > GWEDENNAD.

**GWIDENNañ,-iñ** (var. - vb) > GWEDENNañ.

**GWIDILiñ** /gwi'di:li/, /gwi'di:li/, /ʝwidilij/ vb (*s'*)entortiller (*racines*) : gwrizioù o widilañ (YD).

**GWIDILUS** /gwi'di:lyz\ʃ/, /gwi'di:lyz\ʃ/, /ʝwidilyz\ʃ/ ad. *tortueux,-se,-ment* (GR *guydilys*, kmg *gwydus vicious*) : an diaoul gwidilus *le diable retors* (& gwidal / gwid-...)

**GWIDON** (W *guidon* – var. NALBB n. 384 *pigeon* / KLT *pichon* & *dube* - kemm.1) > KUDON.

**GWIDOR(OC'H)** /gwi:dɔr/, /gwi:dɔr/, /ʝwidɔr/, alies *bih.-IG pe* (*derez uheloc'h*) -OC'H(-IG) ad. (g.) *dernier-né* (& *dernier arrivé quelque part, hors-venu râleur etc.* – C. *guidoroc'h 'le dernier cochon'*, M.17° *guidoroc dernier des petits cochons* & GR *guidor culot - id.*, K\veyer 18° e *widoroc'h* & *paotres ar bidoroc'h* / Ph *bidoc'hig*) : ar gwidorig *le dernier né* & ar gwidoroc'h(ig) / gwidoroc'h *cochon chétif* (Li<YR), atao° vez ur gwidor bennak ha n'eo ket kountan' ! (Li<RD *toujours un rouspéteur quelque part*).

**GWIDRE** /gwi'dre/, /gwi'dre/, /ʝwidre/ g.-où *fourberie, rouerie* (PELL. 18°, Troude 19° / gwid- & LF h-br -re(g) < ie D. / e-re, kev-re *lien...*) : leun a widre (PELL. 18° *plein de rouerie*), & un taol gwidre *une fourberie*.

**GWIDREal<sup>+</sup>** /gwi'dreəl/, /gwi'dreəl/, /ʝwidreəl/ vb *devenir roué* (& *acariâtre*, a.g.vb /gwi'driəd\ʃ/ Dp *acariâtre, roué*) : un' gozh gwidreet (Dp *une vieille acariâtre*), perag eo gwidreet ar re gozh (L) *pourquoi les vieux sont acariâtres (adage)*.

**GWIDREET** (Dp & L a.g.vb – pp > vb) GWIDREal.

**GWIDREÛS<sup>+</sup>** /gwi'dreyz\ʃ/, /gwi'dreyz\ʃ/, /ʝwidreyz\ʃ/ ad. *matois* (T).

**GWIELENN** (DEN / a zen *type peu fiable etc.*) > GWIAL(ENN)

**GWIENN** /gwi:ɛnj/, /gwi:ɛnj/, /ʝwi:ɛnj/ (GWI) str.-enn-où *pièce de tissu* : ur wienn lien war e gein ha tapis<sup>s</sup>où 'sribil deus an tu all (Pl<PM *une pièce de tissu sur le dos et des tapis pendant de l'autre*).

**GWINET** (a.g.vb & NF *Guiet*, Le *Guiet* - Ku & Ph / NF *Le Gueut* : Geud) > GWIañ...

**GWIF<sup>+</sup>** /gwi:v\ʃ/ Go-T b.-où *longue fourche (à deux dents, dite 'fouine'* Go / *foène* & var. Rob. / gaolod & forc'h troad hir, forc'h dougen / dougerez *fourche-fière*, h-br gwedom /gweðov/ LF var. & guodob *outil tranchant, serpe*, kmg gwif *iron bar* & gwyddyf < h-kmg uidimm, iwg fidba *serpe*, glh uidu-bia > uidubium – Juvenal > *vouge* PYL 2001, ur 'ouj', C. Goufifyat '*efpieu*' – VBF<PT p.99) : gant ar wif (Go *à la foène*) / NF Le Guiff (Wi), Guiffès (OF b.1 & Teleg / Guiffan & (Le) Guiffant)

**GWIFANT** (NF & Guiffan, (Le) *Guiffant* – OF) > GWIF...

**GWIFES** (NF Guiffès & Guiffès b.1 / NF (Le) *Guiffant*) > GWIF / GWIFLEZ...

**GWIFL** /gwi:fl/, /gwi:fl/, /ʝwi:fl/, a-w. /gwi:fl/, /ʝwi:fl/ W g.-où var. GWIFLENN b.-où *solive, soliveau* (M.17° *guiff chevron*, GR *guiff solive*, PELL. 18° gwifl *soliveau*, l'A - 18° - W *güiffre /-enn idem*, kmg gwifr-au / gwifren *wire*, & *sourin* / kebr *chevron* Ph/W kibr & koulb > koulb Ph *ferme – de charpente* & Taldir 1913 *gwiff chevron* / gwifl - RH).

**GWIFLAJ** /gwi:flaʒ\ʃ/, a-w. /gwi:flaʒ\ʃ/ & /gwi:vraʒ\ʃ/ W g.-où & str.-enn-où *lambourde* : gwifraj *plañcheris* (l'A 18° W *lambourbes de plancher*).

**GWIFLañ** /gwi:fla/, /gwi:fla/, /ʝwi:fla/, a-w. (var.) /ʝwi:fla/ W vb '*solive*' : *placer des solives* (GR *güiffa* / kmg gwifrio *to wire*).

**GWIFLEK<sup>\*</sup>** /gwi:flɛk/, /gwi:flɛk/, /ʝwi:flɛk/, a-w. /ʝwi:flɛk/ ad. *à solives* (GR *guifflecq*).

**GWIFLENN** (unanderenn / str.-enn-où) > GWIFL / GWIFR.

**GWIFLEZ<sup>\*o</sup>** /gwi:flɛz\ʃ/ (var.) /gwi:flɛz\ʃ/ Li str.-enn *étrille - crabe* (2 pt Li ur wilfès / ur welfez 2 pt & gwelfizi - L<AGB <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/carte.fr.php?var=154> & ur veltrezenn Pag. / Lu ur veltazenn & ur gwilch Li / gaoleureuz-ed Eusa, kemeneureuz-ed Molenez / kaminir Wu & kemener-es T & reder-er-ed, alies KRANK du L / segal & krank avel Ki, krank lijer, krank martolod, krank rous, krank sardin, krank sili, krank cheor Ko & chichalvenn - Kap & Go, krank gaor W, gôrell Groe Wi / keurell Ko & tabler er Gerveur Wu...

**GWIFR** (var. W & gwifrek\* / gwifrenn) > GWIFL...

**GWIG** ( - 1 /-ADENN - Ph / h-br gueg & NF Guego, Guégo, Guigo – Teleg. 29) > GWI-/ GWE-...

**GWIG-** (2 / GWIK- /gwi\, /gwi\, /jwi/ NL *VICUS* (lat. uicus & gr οίκος > *éco-*, oekou(mène) - ie : *clan* - iran.<BS – M.17° *guic bourg*, GR *guyc L* : *guyc-névez* / *Gwinevez Lu* & h-br *guic*, kmg *gwig* / *gwigfa wood* & *coedwig forest*, kng *gwic* & NL *Gweek-*, h-iwg *fich gl "municipium"* / h-sng NL-*wic* >-*wich* /-*wick* : *Greenwich, Sandwich & sandwich...*) *bourg non fortifié, centre de paroisse* (d-ll L gant kemm etre *GWI-* ha *PLOU-* 'fed ar barrez a-bezh evel *Gwikanou* / *Plouganou*, *Gwikar* ha *Plougar*, *Gwikelle Li Guiquelleau*, *Gwikerne* ha *Plougerne Plouguerneau*, *Gwikourvest* ha *Plougourvest*, *Gwineventer* ha *Plounéventer*, *Gwinevez* ha *Plounévez-Lochrist*, *Gwitalmeze* ha *Ploudalmeze* / *Ploudalmézeau* > *Ploudal'*, *Gwitevede* ha *Plouzevede Plouzévédé* > BT & Henvig, Guipry C.Redon, & NR) : stank ar *Gwik* (*Gwerliskin-Plougras TK*) & ar *Gwig* (*Benac'h* etre 2 ster : ar *Ger hag ar Gwig NR Le Guer & Le Guic*), *Lanwig* (& var. *Lanouic* - maner Lok-envel T<RKB).

**GWIG** (3 - NF ar *Gwig* - *Gwerliskin-Plougras* / *Le Guer & Léguer - Le Guic* > **GWIG** - 2...)

**GWIGLANN** /gwig'lân/ (a-w. /gwi'klân/ pelloc'h) NL *Guiclan* (& bet parres *Ploelan* / *Plélan*).

**GWIGN** /gwiɲ/, /gwiɲ/, /jwiɲ/ ad. *clignotant,-e*, g.-où *clin* (*d'œil* – *signe* W<FL,W<Heneu-GB / *guignol*) : ober *gwign cligner de l'œil*, *gwraet gwign din dont* (*Berne Wi<PYK me cligna de venir*), *gwign-lagad* (GR *clin d'œil* / Ph *luch-lagad*, *serr-lagad* / *goula'h lagad W*), NF *Guigne* (*Teleg.*)

**GWIGNADENN** /gwi'na:dən/, /gwi'a:dən/ T, /jwiɲadən/ (& ur 'wégnadenn' *signe...* W<Heneu-GB) b.-où *clin d'œil*.

**GWIGNADUR** /gwi'na:dyr/, /gwɲa:dyr/, /jwiɲadyr/ W g.-ioù vb *clignement* (GR).

**GWIGNal**<sup>+</sup> /'gwiɲal/, /'gwiɲəl/ T, /jwiɲal/ & /jwiɲɛr/ W vb *guigner*, & *cligner* (C. *Guingnal* an *noulagat* & 'de la tefte' / sng *to wink*) : *gwignal* a raent dimp *ils me faisaient de l'œil*, *gwignet* din (*Wi < PYK cligné - de l'œil - dans ma direction*).

**GWIGNARD** (NL *Kerguignard Lanrivain* E<BT)

**GWIGNED**<sup>+</sup> /'gwiɲɛd\, /'gwiɲəd\, /jwiɲɛd\, /jwiɲəd\ b.-où,-jòu *guignette* (*gubia* lat. < *gln serpette*, & *sarclette* – Gon. 19° *gwiñed* / VBF P.Trepos p. 74-7 *meneg ebet* / *falz*) : ur *wigned* eo evid ar *bezhin* (L & T<LG *c'est une guignette à goémon - croissant à couper les algues, sorte de faucillon*), *louarn kignet* / *spazhet gant e wigned* (*rim. T renard écorché, castré à la guignette*) & ur *c'hwigned* (*Tu falz* / *meur a seurt* – *Klerg* & *Tu<HL* / *go'mon* : *ma wigned*, *o wigned dehe*, *en-dro d'ez kwigned* - p.504 - *diw c'hwigned pe deir, gwignejo'* - *Tu<HL* / *go'mon* & *Ti serpe* / *Pl.B.* T<DG : ar *falz aod à goémon* / *à ajonc* ar *wigned da droc'hañ lann*).

**GWIGNEG** /'gwiɲɛg\, /'gwiɲəg\, /jwiɲɛg\, /jwiɲəg\ ad.(-ek\*) /-eg g.(-ion /-ien) "*guignard*" (*personne qui guigne*) - NF *Guygniec* (W / *gwiniég vignoble* -? & gw. *Guigner* / *Gwinier...*)

**GWIGNEL**(ENN – var. - Ku) > **GWENNEL**...

**GWIGNEN** (var. < *gwenn-ien* Ku /-ion *Ki* & *gwignon*) > **GWIN(N)IEN**...

**GWIGNER** /'gwiɲɛr/, /'gwiɲər/, /jwiɲɛr/, /jwiɲər/ W g.-ion b.1 *pers. qui guigne*, & *qui cligne* (GR), NF *Le Guigner* (W *lies* / *Pleuwigner* & *Paotred sant Gwigner* / *sant Gwinier* & var.)

**GWIGNON**(ED - h-br *uuin* / *gwenn l.-ion Ki* /-ien & *gwin(n)ien*) > **GWINNION**.

**GWIGNOUFLER** /gwi'ɲuflər/ T g.-ien /-ion (b.1) *grognard,-e* (T<Klerg BH 46/49 : *grignouz*, *grozmoler*, *chaoker*, *gouerouz*, *heg* / T<JG) : ar *gwignoufler bihan-mañ ce petit râleur...*

**GWIGNOUFLET** /gwi'ɲufləd\, /gwi'ɲufləd\ a.g.vb : *begou gwignouflet* (T<JG *maigres & pâles personnes*).

**GWIGOUR**<sup>+</sup> (a-w. *GOUIGOUR* / *ouigour*) /'gwi:ɡur/, /'gwi:ɡur/, /jwiɡur/ & a-w. /'wi:ɡur/ g.-où *couinement* (br-kr 16° DJ *Quemeret treut* ha *bourr Ha pan duy an guygourr Prenez jusqu'au bruit caractéristique* / NP – Ph / *karr an Ankou*, GR *güigour*) : *te zo gwigour ez potoù* (T<JG *tes souliers couinent*), *revr gwigour ! vieux couineur*; *gouigour zo ganti* (Lu<JCM / *friantiz*), NL *Coat-Guigour* (T) & NF *Guigourès* (*Teleg.* 29, NF *Guigoures*, *Guigourese*, *Guigourez...*)

**GWIGOURADENN** /gwiɡu'ra:dən/, & /gwiɡu'ra:dən/, /jwiɡuradən/ b.-où (*un*) *couinement*.

**GWIGOURal,-at**<sup>+</sup> (*GOUIGOUR-*) /gwi'gu:rəl/, /gwi'gu:rəd\, /gwi'gu:rəd\, /gwi'gu:rəd\ Ku-KW,

/gwi'ju:ral/ L, /ʃʊiguradʔt/, /gwi'gu:rɛj/ vb *couiner*, & *grincer*, (fig.) *être prête à accoucher* (T – M.17° guigoura(t) *faire bruit*, GR güigourat, P.Proux 19° mired un nor / an norecher da wigourad) : gwigour gwigour gwigour, ma sac'h-ler / ma c'horn-butun zo berr-berr ! (Son ar biniou Ph<Goavec & kan. Pll ouigour, ouigour... *couine, couine, sac à biniou, mon tuyau est bien court !*), goude e ta an dorejer da wigourat\* *ensuite les portes en viennent à couiner*, fallañ ibil zo er c'harr a wigour da gentañ (T-Ph *il n'y a que de mauvais ouvriers, pas de mauvais outils - adage* & Li<YR Falla ibil z eus er c'harr a gustum gwiyoureal da genta°).

**GWIGOURER** /gwi'gu:rɛr/, /gwi'gu:rɛr/ g.-ien b.1 *couineur,-se* (L<MM a gustum klem asidu°).

**GWIGOUREREZH** /gwi'gu:rɛrɛzʔs/, /gwi'gu:rɛrɛzʔs/ g.(-ioù - des) *couinements*.

**GWIGOURES** /-EZ\* (b. 1 /-ès NF) > GWIGOUR...

**GWIHARAN** (NP Guiharan sant Herve hag ar blei' / sant 'Haran & Garan) > GWIC'HARAN.

**GWIFI** (l.-i /'gwi:zi/ - var. Pll / gwizi ALBB n. 304) > GWIZ\*

**GWIK** (1) /gwig'k/ L g.-où *couinement* : peus ket paê° da votou, gwik a reont ? (Li<YR *tu n'as pas réglé tes godasses, elles couinent !*)

**GWIK** (2) /gwi.g'k/ T (& var.) *ligneux,-se* (T<J.Konan-GK korzennet, koadesk-et / kousask & var. - *monté en tige*).

**GWIK-** (3 : Gwik Alet /g' Cité d'Alet) > GWIG-

'**GWIKAD**' /'gwikadʔt/, /'gwikadʔt/, /ʃʊicadʔt/ g. *citoyen (de vicus – Ern.)*

**GWIKADEG** /gwi'ka:dɛg'k/, /gwi'ka:dɛg'k/ b.-où & 2 *piaulements (coll. – FK)*.

'**GWIKADELL**' /gwi'ka:dɛl/, /gw'v/, /ʃʊicadɛl/ b.-où *citadelle* (GR guycqadell / gwik- & sitadell).

**GWIKADENN**<sup>+</sup> /gwi'ka:dɛn/, /gwi'ka:dɛn/, /ʃʊicadɛn/ b.-où *piaulement* : ober un tamm gwikadenn (Ph *faire un petit piaulement* & laoskel ur wikadenn - Y.Gow<HB *pousser le moindre cri / mot*).

**GWIKal,-el**<sup>+</sup> /'gwikal/, /'gwikəl/, /ʃʊical/ vb *piauler* & *couiner* (L – M.17° guicat *faire du bruit comme les poussins*) : gwikal evel ar moc'h bihan *couiner comme les petits cochons* (& gwic'hal *vagir*), gwika° a ra va botou (nevez – Li<YR *tes souliers neufs couinent*), gwikit ha diwikit mar karit (Y.Gow *couinez tant que vous voudrez*), gwikal a ra da garr (Ph & gwigourad a ra *ta charrette couine*), & gwiket (*arg. : occi,-e > goueket*), (g)int a winke (W<Drean / moch : a wike).

**GWIKANOU** /gwi'kɑ:nu/ Ti (NL-NP kent : Guicaznou / Plouga(s)nou – rim.<DG) *Guicanou*.

**GWIKEFRE** /gwi'kefre/ T, /ʃʊicefre/ b.-où *dispositif* (queffre- br-kr 16° / kevre *lien*), & (fig.<Ern.) *drôle d'individu*.

**GWIKEFREañ,-iñ** /gwi'kefrɛ/ T, /ʃʊicefrɛj/ vb *disposer (objets / mécanisme)*.

**GWIKELLE** /gwi'kele/ L (NL<HB) *Guicquelléau (ancien vicus autour du Folgoët)*.

**GWIKER** /'gwikɛr/ L, /'gwikɛr/, /ʃʊicɛr/ g.-ien /-ion b.1 *bête, personne qui piaule*.

**GWIKEREZH** /gwi'ke:rɛzʔs/, /gwi'ke:rɛzʔs/, /ʃʊicɛrɛzʔs/, /ʃʊicɛrɛhʔx/ g.-ioù *piaulement(s)*.

**GWIKET** (lang.kout. Ki - a.g.vb / marvet) > GWIKal.

**GWIL** (W – RH & gw. / NF Le Guil – Teleg. & *Le Guil' : Guilvinec*) > GO(V)EL...

**GWILAJ** (W - RH & VBF P. Trepos p. 131 / ar vélaj Kap & güelaj) > GO(V)ELAJ.

**GWILat\*** (W - RH vb / forger - la faux etc.) > GO(V)ELat\*

**GWILAJENN** (var. / villagen - M. 17°) > BILAJENN.

**GWILAR** (var. GWILER NL < lat. villare) > GWILER.

**GWILARENN** /gwi'la:rɛn/ b.-où *espace public* (L<MM : tachad douar d'an oll e-tro ar hroashenta).

**GWILASTRENN** /gwi'lastrɛn/ Ki, /gwi'lastrɛn/, /ʃʊiaʃtrɛn/, var. BILASTRENN /b'v/, MI- /m'v/ (K) b.-où *houssine* (var. / kelastrenn & glastrenn / glastann, NF Guiastrennec T & Go Le Guiastrennec) : ugent taol gwilastrenn *vingt coups de verge (baguette, houssine, martinet)*, pe ho po ar vilastrenn (Y.Gow *ou bien vous aurez le martinet*).

**GWILASTRENNEG** /gwi'la'strɛnɛg'k/ (k\* / g.) *en houssine* : NF (Le) Guiastrennec (T<Teleg.)

**GWILCH** /gʷilʒʲ/ Li g.-ed (*loc'*) *étrille (crabe* <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/carte.fr.php?var=15> AGB 3 pt Li / gwelf(r)ez & var. - alies KRANK segal & avel, du, rous & cheor, sili, reder-ez-ed T & gw. GWELCH / gwilch- vb).

**GWILCHADUR** /gʷilʃaːdyr/, /ʃʷilʃadyr/ g.-ioù *tonture, & effanure.*

**GWILCHat**<sup>+</sup> /'gʷilʃa/, /ʃʷilʃadʲt/, a-w. GWILSad<sup>e</sup> /'gwilsadʲt/ T var. GWELCHat Tu /'gwelfʃadʲt/ vb *tondre, & (var.) effaner* (C. Guilchat & tousaff / quern *tonsure*, h-br guiliat(ou) gl tonsuras / gwelteñv & kmg gwell-, & diwilchat T-Go *étêter* T<Klerg BH 52/32 : dibennañ, divegañ ur blantenn bennak ha n'eo ket falc'hat, gwilchad ed : divegañ ed, a-wechoù e vez lakaet ar saout da wilchat an ed pa vez re zruz - *définition - on met parfois le bêtes à tondre ainsi le blé lorsqu'il est trop gras*) : gwilchad an dres<sup>e</sup> hag ar raden (T *couper ainsi ronces et fougère*), gwilchad ur pred (predig-amzer - T/T<JG) *tondre un instant*), gwelc'het (Arv.T<GK / ed) & gwelchad (ar geaot *tondre l'herbe - syn.*)

**GWILCHER** /'gʷilʃer/, /ʃʷilʃer/ & /'gwilʃər/, /'gwelfər/ g.-ion b.1 *tondeur,-se, & (f.) effeuilleuse* (C. Guilcher pe toufer *tondeur*) : NF (*Le*) *Guilcher* (stank & Enes-Sun / bih. – kont : ar) Gwilcherig.

**GWILC'H** /gʷilh'x/ (h-br guelch gl aspectum (*bel*) *aspect* / kmg gwy(l)ch *fine*).

**GWILCHAD** /'gwilʃadʲt/, /'gʷilʃədʲt/ g.-où (h-br guiliat,-ou – LF 191 gl tona *tonsure, fait de tondre* / kmg gwelleifio / gwellaif *shears*, h-kmg guillihim *forceps* & iwg fillim *j'enroule etc.* / br-kr 16° *guelteff* > gwelteñv *cisailles* – ie / lat. uello...)

**GWILC'HADUR** /gʷil'haːdyr/, /ʃʷilhadyr/ & gwilgadur var. /gʷ/ g.-ioù *clignement (de paupière* – GR cuilc'hadur & güilgadur).

**GWILC'Hat** /'gʷilhadʲt/, /ʃʷilhadʲt/ & (var.) gwilgad /'gwilgadʲt/ vb *cligner* (Nom. & M.17° *quile'hat* pe guigat an daoulagat *cligner des yeux*, GR cuilc'hat - an daoulagad & güilgat - *id.*)

**GWILDRO** (W gwial 'dro / a-dro) > GWIALDRO.

'**GWILDRONañ**' (var.) > KILDRO(ENN)añ.

**GWILER** (1) /'gʷiːlɛr/, /'gwiːlɛr/ & /'gʷiːlar/ Li & Big., /ʃʷiler/ W b./g.-ioù (NL) *place villageoise* (GR guila(e)r lat. villare > NL *Villars, Villers, Villiers etc.* ; Cart.Redon Guileric *villa* – Melrann) : ar 'vilar' (L leurger & meur a NL ar Wilar(ig) Li<MM), tal ar vilar (Cad.Plz<GG *face au placis*), Gwiler(-Gwaien *Guiler-sur-Goyen*, Gwiler *Guilers* L, & Gwiler /-ir *Guilliers* Gwened), & NL Le Guiler (Go), Park ar Wiler, Pennwiler (Kemper - /pɛn'viːlɛrv/), Gwilerien, NL Brengwiler (Tregastell - bre 'n gwiler - *Bringuiller*), & NL mor, Villaro (NF < Teleg. 22).

**GWILER** (2 - W<Drean & gwili-douar - var. : alc'hweder).

**GWILGat** (var.) > GWILC'Hat\*

**GWILGI**(N - NL enez Vaz) *Guilguin*.

**GWILH** (1 : Gwilh ar Bleiz & Gwilhoù - ar bleiz, *dér. Guillamot* / NF *Guille*) > GWILHOÙ.

**GWILH** (2 : bout 'barzh ar wilh /vij/ - Ku<MA) > GWI / GWE(G)...

**GWILH** (3) /gwiʰ/ b.(-ed) *harpie* : ur wilh (Tu<F.Even-GK *keben(n)*, *pebrenn*, *pikez...*)

**GWILHAMET** /gʷi'ħāmedʲt/, /ʃʷijamedʲt/ bih. Gwilhametig > METIG /'mɛtigʰk/ kan. Ph & K, /mɛtijʰc/ NF *Guillemette* (C. Guillemet).

**GWILHAMETENN** /ʃʷiħemɛtɛn/ W (Heneu-GB 'guillemetenn') b.-ed *bête à bon dieu*.

**GWILHAMOT** /gʷi'ħāmɛdʲt/, /ʃʷijəmɛdʲt/ NF *Guillamot* /t/ (Ki alies / *Guillemot* – W & Guillemoto - NF Wi / Gwilh-...)

**GWILHAOTENN** /gʷi'ħotɛn/, /ʃʷijotɛn/ b.-où (gwilh- / AOTENN var. / gw. G(W)ILHOTIN < NF & /gʷi'ħtin/ L - *outil de goémonnier; dit*) *guillotine*.

**GWILHAOUED** (NF Guillaouet l. / Guillouët & var. NF – lies gwech NL Kerguillaouët Névez Ki) > GWILHOÙ...

**GWILHAOUENN** (b.-ed - Kervillaouen Ki) > GWILHOÙ.

**GWILHAOUIG** (bih.-IG / GWILHAOU-) > GWILHOÛ.

**GWILHARM** (NF Guillarm T & bih.-ig NF Guillarmic var. / Guillermic) > GWILHERM...

**GWILHED** (NF *Le Guillet* - Ph / Gwilh & l.-ed ? / Gilh & Guyot...)

**GWILHEMOT-** (NF *Guillemot* & Guillemoto - Wi) > GWILHAMOT...

**GWILHER** /'gwiłjer/ g.(-où) *coussinet* (Li<YR / gouilier & gouel-...)

**GWILHERM** /'gwiłerm/, /ɣijerm/ bih.-IG,-OU n. *Guillaume* / *Wilhelm* (germ. NP / *Kaiser* & *will* – C. *Guilhelm* & *Guillerm*, M.17° *Guillerm*, NF *Guillermie*) : ar *Gwilherm*, NF *Guillermic*, *Le Guillermic* (22), *Guillermo* / *Guillermou* > *Lerm* al langour - lesanv mevel kent Pll<PM / *Laou* & *Gwilh* < *Gwilhoù*) & *Guillarm* (T), *Guillarmic* / *Abgwuillem* (L<Teleg. - lies gwech.)

**GWILHEUIG** (var. W *Guillevic*) > GWILHEVIG / GWILHAOUIG...

**GWILHEVIG** (NF *Guillevic* - W & *Guilleuic* - bih.-IG / *Gwilhoù* & gouenn avaloù - W<Drean - var. *Guillaouic* & var.) > GWILHOÛ...

**GWILHODO**<sup>ù</sup> (NF *Guillodo* < Teleg. / *Gwilh*...)

**GWILHOTIN** /gwi'lotin/ Li (var. / GILHOTIN) *guillotine* (*outil tranchant de goémonnier*) : ar *wilhotin* (o trouc'ha tali e fons ar mor - Li<RD).

**GWILLOÏK** (Tun. 19°<NK = GWILHAOUIG : bleiz) > GWILHOÛ...

**GWILLOSSOU** (NF stank KT / C. *Guilloux* : Barz gl *mim* / iangler & *guilloux*) NF *Guillossou* (& cf. *Guillosseaux*) : ar *Gwilhossou* (*Kallag*, *Karaes*, *Gwengamp*, *Mael*...)

**GWILHOÛ** /'gwiłow/, /'gwiłu/, /ɣijow/, /ɣijaw/ Prl (*Gwi*'aou), a-w. /'gwiju/ Ph > GWILH /gwił/, /gwiłj/ bih. GWILHAOUIG g. (l.-ed - *gwilhaoued* / *gwilhaouenn*) *Guillaume* (& var.), & *surn. du diable, du loup, goéland marin* - *Larus marinus* - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=345> AGB K a-bezh, L & Ti / T-Go *gourio* & *gouelan* bras *Go* & W, (*loc*<sup>t</sup>) *mésange*, (*parf*<sup>t</sup>) *piaf*, & *guillemot* (*surn.* - AGB poent ebet / *ero* & *god*, *godez-ed*, *gilvig* - *beg pik* AGB – M.17° *Guillou* ; L.Fl. l.-ed *gwilhaoued* / *lapoused*) : deus 'ta, *Gwilhoù* ! *viens donc, Guillaume* !, *Gwilhou Riwal* (kaner eus Pll aet da *Anaon Guillaume Rivoal*), *Gwilh* ar *Bleiz surnom du Loup* (*Yssengrin*), *Gwilhoù Kozh* (*diaoul* - *surn. Diable*), "gwilhoù" a lar an *draskig* (Ph *c'est le cri de la grive* & an *dras'ig* a lar "Gwilhou ! Gwilhou ! deut da vit deut da vit !" Plg<AT *viens chercher - bis - toi, Guillou* !), eus an *erew*<sup>o</sup> e lavaremp 'gwilhoù' *c'était une appellation du guillemot (de Troil / voire du petit pingouin)*, ar *gwilhaoued* (L.ar *Floc'h-Plakou* c1900 *mouettes* & *Kap guillemots*), ur *gwilhaouig* lostig *pàelon* (W<P.Go *bergeronnette*), NF *Guillou*, *Guillaouet* & *Guillouët* (Teleg. 22 / NL *Kerguillaouët Névez* / *Kervillaouen Ki*, cf. *Guilloux* & *Guillouzic*, *Guillouzer* – C. Barz & iangler, *guilloux jongleur, ménestrel* / *Guillouer* & *Guillec* < OF / *Guillodo*, *Guillore*) & (bih. W : ar *Guilleùig*) *Guillevic*.

**GWILHOUED** (NF *Guillouët* etc. / l.-ed) > GWILHOÛ.

**GWILHOUGAMM-** /gwiłju'gãm/ Ki : *gwilhougammenn* (unan.) & *gwilhougammed* (l. - Ki - Ko, Pgt KL *gilhegammenn*, *gouri-gamm* Kap & *kapenn* Ko / *beg-kamm* Ki) *anchois* – *Stolephorus encrasicolus* (<https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=221> / *genougammed* & *ginougammenn* Ti, *gilgamm* - *Eusa*, & *Gwillougamm*... - *lesano Big*.<MM).

**GWILHOUIG** (NF *Guillouic* / *Guillaouic*) > GWILHOÛ...

**GWILHOURI** (NF *Guilloury* - Teleg. / *miliouri* 'se montrer d'humeur galante') > GWILIOURI

**GWILHOUS** /'gwiłuz's/, /'gwiłuz's/, /ɣiłuz's/ NP *Guilloux* (*anc*<sup>t</sup> *mime* C. Barz & iangler / *guilloux* - *jongleur, ménestrel* / *barzic*) : ar *Gwilhous* / *Gwillou*<sup>o</sup> (NF) *Le Guilloux*, & (var.) ar *Gwilhouzer*, *Gwilhouzig* & NF *Guillouzouic* / *Guillouic* (& var. / *Guillossou* – Ku)

**GWILHOUZOUIG** (NF *Guillouzouic* W & *Guillouzer*, *Guillouzic* > GWILHOÛ / GWILHOUS).

**GWILIOUD**<sup>+</sup> /gwi'liud't/, /gwi'liud't/, /ɣiłiud't/, /ɣiłvud't/ Wu & /gwe'leud't/ Wi<AB (*gwelevoud*) g.-où *couche* (*accouchement* – C. *Gueleuout couche*, 'iesine', M.17° grec e *guiliout femme en couche*, GR & PELL. & var. / *GWELE*, h-br le – gln leg- & ie / *lay* & *lie* ; B. 1906 eur *gwilioud* &

1913 raog ar gwilioud) : diwar wilioud oa marvet (T<JG *elle est morte en couches*), NF Le Guelvout (stank-tre W) & Le Guelvouit (W / 29), NF Guilloud.

**GWILIOUDER** /gʷili'u:dər/, /gwili'u:dər/, /gwele'u:dər/, /ʃʷiliuder/ & /ʃʷylvuder/ W g.-ien /-ion b.1 *accoucheur,-se* (Gon. 19°) & *obstétricien,-ne* (& amiegēs<sup>e</sup> Ph / W mamm-diegēs<sup>e</sup> *sage-femme*).

**GWILIOUDEREZH** /gʷiliu'de:rəz\, & /gwele'ud\, /ʃʷiliudərez\, /ʃʷiliudəreh\ / ʃʷylvudəreh\ / W g.-ioù *obstétrique* (& *maïeutique* 18° / gr maïia-) : en gweleouderezh daou pe dri de' so (var. -kan. E<YFK 'gwel'ou'rezh' en gésine depuis deux ou trois jours).

**GWILIOUDIñ**<sup>+</sup> /gʷili'u:di/, /gwi'lju:di/ & /gwele'u:di/, /gʷelevudəj/, /ʃʷiliudij/ & /ʃʷylvudəj/ vb *accoucher* (*intransitif* & *trans.* – M.17° guilioudi, GR guilyoudi, PELL. 18° gweleoudi ; P. Proux 19° entre 10 eur hag 11 eur nom gavas kelo ganin da zoned war-dro ma douss Chanig a oa klanv da wilioudi /vi'lju:di/ *entre 10 & 11h arriva la nouvelle que ma douce amie Jeanne était sur le point d'accoucher* & pa vez ur wreg kaez gwilidouet *lorsqu'une malheureuse femme a accouché*) : nemed eo gwilidouet (Ph *sauf qu'elle a accouché*), é vonet da wilioudiñ *allant accoucher*, honnezh zo 'gilouet' (Sant-Norgan - Kerien E<DG *elle a accouché*).

**GWILIOURI(ñ)** /gʷili'u:ri/, /ʃʷiliurij/ vb & n.vb (PELL. 18° *être d'une*) *humeur galante* (gw. NF Guilloury & -? g-wilioudiñ / miliour- : melezour), & (*appr'*) *érotiser,-isme*.

**GWILLOU**<sup>o</sup> (gw. Gwillou vihan Jakez Krohen<sup>o</sup> - Helias & Trepos) > GWILHOÛ...

**GWILMETENN** (W<Drean & gwilimetenn *tourbillon de vent* / kelc'hwid-enn *cyclone...*)

**GWILSat**\* (var. T) > GWILCHaT\*...

**GWIM** (var. Wu str.-en /-enn) > GWEM(ENN).

**GWIMAEG** /gwi'me:g\k/ Ti NL *Guimaëc* (& Sant-Vaeg E / Sant-Vig *Saint-Nic & Méoc*).

**GWIMELED**<sup>+</sup> /gʷi'me:ləd\, /gə'me:ləd\, Ki /ʃʷimələd\, W, a-w. /ʃʷimələd\, Wi (& gwibeled) /ʃʷibələd\, Wi b.-où,-joù *vrille* (*foret* – C. Guimelet '*foret, guinbelet*', M.17° guimelet,-edou '*gibelet*' : *foret*, GR '*gibelet*', '*giblet ou guimmelet*', & *petit foret pour percer un tonneau guymeled-ou / guybeled-eü & argoured-eü / vrillette*) : labouriñ g' gwimelejoù *travailler avec des vrilles*, tarär na gwibeled (Wu *ni perceuse ni foret*), man gwibeled (Groae Wi *mon foret*).

**GWIMILI** -l.-ili) > GWENNEL/ GWENNOL...

**GWIMIER** (gw. NF Guimier /-er & vb) > GWIM...

**GWIMIñ** (Wu / NF Guimier ?) > GWEMañ,-iñ.

**GWIMILIO** /gʷi'miljo/ NL (NALBB pt 024) *Guimiliau* (*anc'* parr. Ploumilio, Ploemeliau 15° > Plou(v)ilio T & enez Meliao, NL Pluniaw W *Pluméliau*).

**GWIMPAD** (var. Ku & Ph / C.) > GWIPAD.

**GWIMPAJ** /ʃʷympaʒ\ʃ/ Prl g.-où,-achou *bouillon* (*soupe claire* & gwipad > gwimpad Ph).

**GWIMPAl** /'gwimpal/ T (& var.) vb *ruer* (*en chevauchant etc. / sex'* - Ti<GK) : Hag en ur wimpal, hag en ur strimpal, choukomp dezhi adarre (Ar miliner laer - Plouigno Ti) *Et en caracolant, en se projetant, mettons-y un coup de nouveau !*

**GWIMPL** /gʷimpl/, /ʃʷimpl/ (var. GIMP(L) – W & /gẽmp/) g.-où *guimpe* (C. Guimpl '*guimpe, peplum*', GR guympl, PELL. 18° gwimpl, gwempl, kmg gwimpl *wimple*) : ged<sup>e</sup> gimpoù (Wu /ẽ/).

**GWIN** (1) /gʷi:n/ L, /gwi:n/ T (& Ph - Pll o-daou /gʷ\ K/T /gw\), /ʃʷi:n/ & /ʃʷij/ Baod Wu, /gʷi:n/ (Bertelame, Pluniaw - Wu<FL) bih.-IG g.-où *vin* (C. Guin, J. 16° guyn - Ruz, a devry, hiny fin, Am.17° guyniou fyn *vins fins*, M.17° guin auelet, brein, cre, ruz *clairret etc.*, cousquet e vin : tremen e vin *cuver son vin* & guin ardant, guinaicr, h-br guin(an), kmg gwin, iwg fion /'fin/ < fīn < uinum – lat. - gr οἶνος & \*o(i)-no > oeno- - ie / hebr. < semit. Rob.) : gwin war an daol ! *amène du vin !*, & gwin d'an traoñ ! / gwin bar penn ! (Pll yec'hed deoc'h ! *buvons du vin, buvons-en bien etc.*), ur bannac'h bihan a win /a'vi:n/ (Ph *un petit verre de vin*), deus d'eva' gwin ! (Ku) *viens boire du vin !*, diskarg gwin d'añ 'ta ! (Pll *verse-lui donc du vin !*), eva' 'rae gwin ba podoù-fleur (Ph *il buvait du vin dans des pots de fleur*), ar jistr zo mad mes ar gwin eo an tad ! (poz Lerm Pll<PM & T<FP *le*

*cidre c'est bon mais le vin c'est supérieur*), ur voutailhad gwin kozh *une bouteille de bon vin* (& guin coz - J.Conan 18°), ar gwin a sav d'ar penn (Ph *le vin, ça monte à la tête* & gwin penn Pll *vin entêtant*), gwin gwenn, gwin ruz (ru' Ph & KT / L gwin ruz /ry:s/ *vin blanc, rouge* & gwin gris *rosé / vin gris*), gwin Bourdel (Pll & W1880 *vin de Bordeaux*), gwin dous<sup>s</sup> (*vin doux*), hennezh (ne) garg ket gwin ba e votoù (Kgl Ph) *il ne crache pas dessus !*, tra-walc'h gwin evid beu'i tou'n dud ! (Pll & beuñ't oamp 'barzh ar gwin ! *du vin à tire-larigot* / aet toud ma gwin gant an droerien-douar *les laboureurs ont bu tout mon vin*), ka' toud ar merc'hed yaouank a gave mad ar gwin (kan. E-Ku *car toutes les jeunes, elles aimaient le vin*), ur bann'c'h gwin ba ma fas (Pll) *j'avais un coup dans le nez*, ur banne gwin dous abaoe eured ma maeronez (kan. Pll-Skr) *un reste de vin doux depuis la noce de marraine*, gwin mouar (& *jus de mûres* / silad KL & jistr mouar Pll<FC *arg. / gros rouge*), ar gwin sko (*jeu de mot avec skaw<sup>e</sup> > skô* Ph – kmg gwin ysgaf *vin de sureau*), gwin 'po evid an de<sup>z</sup>ioù ! (*fig. Ph tu vas aller à la noce*), Al labour zo ar yec'hed / ar gwin a dorr ar zehed<sup>o</sup> (Li<YR *Le travail c'est la santé et le vin passe la soif*), reiñ gwin da ub (Y.Gow<HB & *faire saigner le nez de q<sup>m</sup>*), gwin-ardant (*eau de vie > vb2 gwinardanta,-aer & lambig Ph - bretonnisme du "lambig" < alambic / lagout & odivi – Troude 19° ? gwin-an-tan*), ne gare var an douar nemed ar gwin-ardant (kan. Ku *elle n'aimait sur terre que l'eau-de-vie*), na pere zo kustumet da evañ gwin-ardant (& lodavi / lodovi - kan. Spt *lesquelles sont habituées à boire de l'alcool*), gwin-vel (GR *vin au miel*), Pont-ar-guin coz Pont-ar-Gwin (kozh NL dias Karnoed / Roudouvin T - roudou<sup>z</sup> vaen), Toull Gwin (Big. - *dunes / Pors Carn*), gwin toseg (W<Heneu-GB > gwini tos<sup>s</sup>eg W *vigne sauvage / syn.*), & gwin glesker (Y.Gow<HB : dour divlas > *flotte - à boire*) & Guine, Guinio (NF)

**GWIN-** (2 h-br uuin- g. / uuen- b. / guen-) > GWEN(N)- (NL Gwendrêz, Gwengamp, NP Gwenole : Guin- & sant Guinole - var. - kan. Ph...)

**GWIN** (3 - GWIN ZEGAL – NL Plouha / enezennig er-maez / Porzh-moger *Mar. Passe au Seigle*) > GOUIN (& Gouhin > Gouin Zegal - Plouha & NP Gwengamp...)

**GWINAat\*** /gʷiːnaːdˈt/, /gwiːnaːdˈt/, /ʝɥinadˈt/ W vb 2 (s')*aviner* (*tonneau...*) : un don<sup>n</sup>ell gwin<sup>n</sup>aet (W *tonneau aviné*).

**GWINAMANT** (NF Guinamant - Are) > GUINAMANT.

**GWINAñ,-iñ** /gʷiːnə/, /gwiːnã/, /ʝɥinɛp/ vb *viner*, & *aviner* (GR guñet, kmg gwina *to tipple wine - picoler* <Harrap's / vb 2 gwinaat\*...)

**GWIN-ARDANT** /gʷiːnardənˈ/, /gwiːnardãntˈ/ T, /ʝɥinardãntˈ/ g.(-où-) *eau-de-vie* (*syn.*) : al lodenn vras anehe 'blij dehe ar gwin-ardant (kan. Are) *la majorité apprécie l'eau-de-vie* (& T/ Ph lambig, lodavi K & lagout - W...)

**GWINARDANTA** /gʷiːnarˈdãnta/, /gwˈ/ T, /ʝɥinardãnta/ vb 2 (s')*alcooliser* (& lagouta – W / M.17° *guin ardant eau-de-vie*).

**GWINARDANTAER** /gʷiːnardãntaːr/, /gwinarddãntaːr/, /ʝɥinardãntaer/ g.-ien /-ion b.1 (*un, une*) *alcoolique* (gw. Jos al lagouter – W < J.Bayon).

**GWINCHAñ** (C. Gui(n)chaff) > GWINTañ / GWINKal.

**GWINDASK** /gʷiːndask/, /gwiːndask/, /ʝɥindask/ g.-où *guindeau* (*syn. - cabestan* PELL. 18° id., L'A 18° W *gùindass 'virevau' - gallo & var.*)

'**GWINDI**' /gʷiːndi/, /gwiːndi/, /ʝɥindi/ g.-où *cave viticole* (& *chai / quay* < gln caio, cagion : kae-où Li, kmg cae-au *champs, quais* D.) : gwindi Moët & Chandon (W<LH *chai Moët & Chandon*).

**GWINEG** /gʷiːnɛgˈk/, /gwiːnɛgˈk/, /gʷiːnɛgˈk/, /ʝɥinɛgˈk/ (& gwiniég) NP (*saint*) *Guinec* > NL (maner) Koad-Gwineg an Uhelgoad /kwatˈkʷiːnɛk/ Are<JMS *Coat-Guinec (plateau du Huelgoat)* & Sant-Vineg (Are kemm.1) / Lanvignec NL Go (& *Vignoc* – NL B.Uhel 35 / h-br & gwiniég).

**GWINEGR**<sup>+</sup> (var. GWIN (A)EGR) /gʷiːnɛgr/, /ʝɥinɛgr/, a-w. /gwiːnɛːgr/ TK g.(-où) *vinaigre* (C. *guin aegr*, & *guinaicr*, M.17° *guinaicr*, kmg gwinegr *vinegar* / jistr êg' Ph & jistr trenk *cidre aigre*) : sistr evel gwinegr (Ph & 'vel /gʷiːnɛːgr/ *cidre comme du vinaigre*).

**GWINEGRAñ,-iñ** /gʷi'nɛgrã/, /gwi'nɛgrã/, /ʝɥinɛgrɛj/ vb *vinaigrer* (l'A 18° W).

**GWINEGRER** /gʷi'nɛgrɛr/, /gwi'nɛgrɛr/, /ʝɥinɛgrɛr/ g.-ion /-ioù b.1 *vinaigrier*...

**GWINER** (1) /gʷi:nɛr/, /gwi:nɛr/, /ʝɥiner/ g.-ion /-ien b.1 *vinier* (NF Guiner, Le Guiner / C. Guinhezz & gw. GWINIER NF Guinier...).

**GWINER** (2 - NF Le Guiner - lies gwech & 44 / C. Guinhezz & gwin) > GWENAER / GWIN...

**GWINEVENTER** /gʷine'ventɛr/, a-w. /gʷini'ventɛr/ Lu NL (*bourg de*) *Plounéventer* (Ploe / Neventer & Pleneventer *Plaintel* - 22 gallo 'Pièntè').

**GWIN'GELL** (var. Prl / gwennigell) > GWENNEL...

**GWINHEZR** (C. Guinhezz hemolch) > GWENAER.

**GWINI**<sup>+</sup> /gʷi:ni/, /gwi:ni/, /ʝɥini/ str.-enn-où *vignes* (C. Guinyenn 'vingne' & br-kr 16° guyni-, M.17° guinien(n), h-br guiniin & goed guini, GR guiny(enn) & guinyez, kmg gwinwydd *vines* ; B.1910 eur vinien *une vigne*) : ur winienn oa eno *il y avait une vigne à cet endroit*, Park ar Winienn (Ph), Prad Gwini (NL L<MM), & gwinienn wenn *bryone dioïque*, gwinienn zu *bryone noire* (N.Yezou), ur winienn toss<sup>g</sup> (W *une vigne sauvage* & gwinienn-doseg, er vilienn-doseg\* *bryone* W<FL & melin-doseg Wi / gwin-toseg W<Heneu<GB : guinn-toség / gourwini Ph /v/ *bryone*).

**GWINIADEG** /gʷini'a:dɛg\k/, /gwi'nɛ:dɛg\k/ b.-où & 2 *vinée* (GR guinyadecq).

**GWINIDELL** (var. - Gronñel Ku<Duro) > GWENNEL...

**GWINIDER** /gʷi'ni:dɛr/ Ph & /ʝɥi'ni:dɛr/ g.-ien /-ion (*personne, surtout enfant ou ado*) *acrobate* (*très souple* & gwevn / gwewor, br-kr 16° guezn / gwimidell, gwiñver C. Guiufher : gwiñver / kevnid-enn) : hemañ zo ur gwinder (Ph *c'est un vrai acrobate*), dihan 'ta, gwinder, da strinka' dour d'ar re gozh ! (Pll<PM *arrête donc, l'artiste, de faire gicler de l'eau sur les anciens !*)

**GWINIEG**<sup>+</sup> /gʷi'nieg\k/, /gwi'niɔg\k/, /ʝɥinieg\k/ b.-i,-ier,-où *vignoble* (& ad.-ek\* à *vignes* – br-kr M. 393 guynieyer, GR guinyegui W / Gwineg NL) : plantañ ur winieg *planter un vignoble / une vigne*, ar winieg e-lec'h ma'd eus resin<sup>e</sup> (Wu *le vignoble là où pousse le raisin*), NL ar Vinieg (Montr.) & NF Guiniec (Teleg.E – lies gwech & *Le Guiniec* T<Teleg. / Guygniec - W<Teleg.)

**GWINIEGOUR** /ʝɥiniegur/, /gʷini'e:gur/, /gwi'nɛ:gur/ g. -ien /-ion b.1 *viticulteur,-trice* (GR / C. labourer an guin *travaillant dans le vin*).

**GWINIENN** (& B. 1910 war ar vinien *sur la vigne - sing.*) > GWINI(ENN)

**GWINIENNER** /gʷini'enɛr/ /gwi'nɛnɛr/, /ʝɥiniener/ (var. GWINIER) g.-ien /-ion b.1 *vigneron,-ne* (br-kr 16° & M. 17°).

**GWINIER** /gʷi'niɔr/, /ʝɥinier/ (var. GWINIENNER) g.-ien /-ion b.1 *vigneron,-ne* (br-kr guinienner 16° & M.17° guinienner *vigneron*, GR guinyenner / gwiner - NF Guiner) : NF *Guinier* (22 / sant Gwigner - Plewigner / Plewigner... Wu & Paotred sant Gwigner...)

**GWINIFLENN** /gʷi'niflɛn/ b.(-enn - l.-ed) gwinfled *pétoncle* (*loc'* - K<AGB - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=113> *pétoncle noire* petonkenn zu L & Ko / petonenn zu & pistonkenn Go / skouarnigell KL & skouarnig marc'h Ki / skouarn varc'h & NL Peton L...)

**GWINION** (& C. Guinhen / gwinnien - gwenn l.-ien /-ion) > GWIN(N)ION.

**GWINIOU** (NF Guinio – Teleg. /-iou) > GWIN.

**GWINIZH**<sup>+</sup> /gʷi:niz\ʃ/, /gwi:niz\ʃ/, /ʝɥinih\x/ W, var. GWENIZH /ʝɥeniz\ʃ/ K-Wi, /ʝɥenih\x/ & /ʝɥynih\x/ , /ʝɥneh\x/ W & /ʝɔnih\x/ W<EP / Prl /ʝɥenɛh\x/ g.-où & str.-enn-où (*grain, plant de froment* (*blé blanc / crêpe blanche* – C. Guiniz *froment*, M.17° guiniz-en, vr vinizen, bara guinis, kmg gwenith-en, diwar GWENN, W 'guneh' / Loguneh < menec'h – ALBB n. 300 gwiniz-du Ph güinis / gwiniz, etu ; B. 1911 tri espes gwiniz-du & war-lerc'h gwiniz-du, segal pe kerc'h-goanv) : amañ (ne) raemp ket gwinizh met hei' ha kerc'h (Pll *ici on ne faisait pas de froment, seulement orge et avoine*), kresket eo ar gwinizh *le froment a poussé*, ar re-se 'teu 'mesk / 'barzh ar gwinizh-du (Ph *ça vient dans le froment*), 'raog ma vo a<sup>z</sup>w<sup>e</sup> ar gwinizh /aw r'gwi:niz/ (Ph *avant que le froment soit*

*mûr* / Prl 'gùene'h añù'), bremañ ema ar bleuñv er gwinizou° (T<JG *les froments sont en fleur maintenant*), ar pichon a zebr gwinizh koukskoude (Pll / Ifig Pichon *pourtant le pigeon en mange, du froment !*), & gwinizhenn (Li<YR *graine / parcelle de froment* - Pa ziver korn an ejen eo poent hada ar vinizenn° *Quand la corne du boeuf déborde il est temps de semer le froment*), gwinizhennoù kaer *de beaux épis de froment*, ar re-se a zebro o bara gwinizh (Ph & o bara gwenn *ils y mangeront leur pain blanc / feront faillit*), ema ba e zouar gwinizh (Wi<FL en e vleud > *il boit du petit lait*), bara segalwinizh *méteil*, bara segalwinizh a veze graet (Dp) *on en faisait du méteil*, gwinizh Kernewad (T<DG segal), gwinizh Turki / Spagn (*anc' mais - indien - ou blé de Turquie*), & gwinizh-du /gwiniz'dy:/ > /gwi;ni'sty:/ Ph, /jɥineh'dy:/ > ^xty:/ W & /jənoʊ'ty:/ Prl ('gùenohtu' - *loc' blé noir* & ed-du / Itu NL Parc an Ytu > ALBB 300) & gwinizh-t' du n'eus ket ken ba du-mañ (Pll *il n'y a plus de blé noir chez nous*) & gwinizhduenn (*épi*) & etre pep gunehtuenn *entre chaque grain de blé noir* (W<P.Go / Ph skaoñuenn & NF Lagatu...) & gwinizh du (Tun. 19°<NK / GLAOU > *arg. charbon, houille* : paotr ar gwinizh du *le char\bougnat* & marc'hadour gwinizh-du (ar Braz *sur. / charbonnier*), NL (Cad. Pll liors guinis, parc & prat ar guinis / parc ar vinisec), & gwinizhtueg (W P.Go<ED : er hunehtueg hag ér segaleg *parcelle de blé noir / de seigle - adage*), & gwinizh du an diaoul *renouée liseron*, gwinizh moger *sédum*, & gwinizh gwenn (*loc' pétoncles* L<AGB / *syn.*)

**GWINIZH-DU** (& gwini'htuenn W) > GWINIZH-(DU)

**GWINIZHEG**<sup>+</sup> /gwi'ni:zæg\k/, /gwi'ni:zæg\k/, /jɥiniheg\k/, var. /jɥeiheg\k/ W ad.(-ek\*) & b.-i,-où (*parcelle*) à froment (GR / kmg gwenithog & Guill. Livr el Labourer 19° *gunéheg b.-i champ sous froment* & W<Heneu<GB d'hou kuneheg & NF Le Gunéhec / gwinizhtueg W) : Park ar Winizheg (NL 19° Pll Parc ar Vinisec).

**GWINIZHENN** (Li<YR, Ph-T... - unanderenn) > GWINIZH.

**GWINIZHUS** /gwi'ni:zyz\k/, /gw\, /jɥinihyz\k/ (& var. W) ad. *abondant en froment* (L – Gon. 19°).

**GWINK**<sup>+</sup> /gwiŋ\k/, /gw\, /jɥiŋ\c/ g.-où *ruade* : un taol-gwink *une ruade* (Ku & taol-ru).

**GWINKADENN**<sup>+</sup> /gwiŋ'ka:dən/, /gwiŋ'ka:dən/, /jɥiŋcadən/ b.-où (*une*) *ruade* (GR / gwintadenn Heneu<GB ; B. 1908 a dapaz eur winkaden & 1910 Karaez - Gwinkadenn marvel : ur charretour... en neus bet eur winkaden digant ul lon-kezek ebarz e gof *charretier victime d'une ruade touchant le ventre, d'écédé*) : ober ur winkadenn /o viŋ'ka:dən/ (Pll *faire une ruade*), ur winkadenn en doa bet gant ur gazeg (& un taol-gwink pe un taol-ru Ph<AT *il reçut une ruade d'une jument*).

**GWINKal,-añ,-iñ,-o**<sup>+</sup> /'gwiŋkəl/ & /'gwiŋki/ Ph, /'gwiŋkal/, /jɥiŋçal/ vb *ruer* (M.17° *guincal ruer*; GR *guyncqal*, kmg *gwingo to wriggle, & kick, to struggle*, a-w. mesket gant GWINTañ : 'guintein' W<Heneu-GB ; C. Guintaff '*guïder / gourren*': gorren ; B. 1908 a winkaz hag a ziskaraz an Du *-il-rua et renversa Le Du*) : ar vuoc'h-mañ a wink /a 'viŋç/ *cette vache rue* (a ra un taol troad buoc'h !), unan a wink hag egile a zis(g)wink /'zizviŋç/ (Ph *l'une rue dans un sens et l'autre dans un autre* & serten saout 'wink Ph<PM *certaines vaches ruent*), gwinket-diwinket pezh a gerfet (kont. Feiz ha Breiz - T<GK & 'n em c'hof ec'h efet - eme an touseg er sandwich) *débats-toi tant que tu voudras*, ar roñsed a wink (W<Drean a "wintch" *id.*)

**GWINKER**<sup>+</sup> /'gwiŋker/, /'gwiŋkər/, /jɥiŋçer/, var.-our /jɥiŋkur/ W g.-(er)ion /-ien *bête qui rue* (& *personne - fig.* > *sur.* : ar Gwinker, kmg *gwingwr wriggler*).

**GWINNEL(ENN - var.)** > GWENNEL...

**GWIN(N)IEN**<sup>+</sup> /'gwiŋən/ Ph (l.-ien /-ion) /'gwiŋən/ Ki, /jɥiŋən/ g. (l.-ien /-uin gwenn, C. Guinhen / breinder an prenn & h-br guinn, kmg *gwynion l. gwyn g./ gwen b.*) *aubier* (& *gwenngoad* KW / blodenn & koad gwenn), (l.-ed, 'gwigoned' K-Wi<MC - *loc'*) *palourdes* : ar gwinion n'eo mat met d'ober tan *l'aubier n'est bon qu'à faire du feu*, ar gwinnien n'houl den kaoud anehec° (Ph *l'aubier, personne n'en veut* & hennezh eo ar c'hoad gwellañ, den ne c'houll kaoud ! Pll<PM / *gwenngoad*), & *gwinionned* (l. / *gwignon*).

**GWIN(N)IGELL** (var. Prl /jɥiŋjəl/) > GWENNEL...

**GWINOC'Hal** /gwi'nɔhəl/ & /gwi'nɔhal/ T vb *piailer*, & *criailer* (T<GK / gwic'hal).

**GWINODal**<sup>+</sup> /gwi'no:dəl/ Ph, /gwi'no:dal/, /ʝuinodal/ vb *couiner* (*tels des chiots* - Ph).

**GWİÑS**<sup>+</sup> (var. Ph & gwiñsoù - Karnoed Ku : *vis - sens divers* / MIÑS b.-où) > BIÑS.

**GWINT**<sup>+</sup> /gwi'nt/, /gwin't/, /ʝuint/ bih.-IG ad. / g. & b.-où (*à*) *bascule* (GR guint ; B. 1905 ar marc'h a reas eur gwint *le cheval fut la bascule* & 1912 eur c'hastell-gwint *grande charrette à benne*) : ur c'harr gwint (Ti<RKB tumporell *charrette à benne* / karr-boued bihannoc'h), porzh gwint (GR *porte à levis*), n'eus ket a wint war al loen /vint/ (L *le cheval n'est pas cambré*), & ur plac'h gwintig<sup>o</sup> (L *une fille olé olé*).

**GWINTADENN**<sup>+</sup> /gwi'nta:dən/, /gwin'ta:dən/, /ʝuintadən/ b.-où *culbutage* : e-pad ar wintadenn (P.Proux 19<sup>o</sup> *durant le culbutage*) & *ruade* (W<Heneu-GB / gwinkadenn).

**GWINTAJ** /'gwi'ntaʒ/, /ʝuintaʒ/ g.-où,-achou *guindage* (Mar. – GR).

**GWINTal,-añ,-ek\*,-iñ,-o**<sup>+</sup> /'gwi'ntə/ Ph, /'gwi'nta/ L, /ʝuintə/ E, /'gwintã/ T, /ʝuintej/ W & /'gwi'ntal/ (a-w. Ku /'gwi'ncəl/) vb *basculer*, *culbuter*, *guinder* (Mar.), & *lancer en l'air*, (*parf. - se*) *cabrer*, (*vulg.*) *triquer* (C. Guintaff 'guider / gourren' - gorren, M.17<sup>o</sup> *guinta(l) guinder*, *hausser* ; B. 1905 ar c'harr a wintaz / brehiou torret *la charrette bascula*, *cassant les brancards*, 1907 gwintet var lein eur skeul *juché en haut d'une échelle*, 1908 gwintet ec'h eo bet re uhel - neiz pik *nid de pie - juché trop haut*) : kirri hag a winte /v/ (L *des charrettes qui basculaient*), gwintañ a ra ar c'harr pa vez re a boues<sup>e</sup> *la charrette bascule sous un trop grand poids*, ar wetur a wintas (& a winkas – B. *la voiture bascula*), gwintañ ar sac'h *basculer le sac*, sikour da wintañ war ar skoaz *aider à basculer sur l'épaule*, gwintet war lein ar skeul *juché en haut de l'échelle*, (tiez) gwintet (J. Priel T *maisons - perchées*), gwinto gwez (K-Wi & gwinto ar berchenn *lever la perche*), ne oan ket bet pell o wintañ hennezh (T<JG *je ne fus pas long à le jeter à terre*), war ar bernioù (bezhin) da wintañ aneho<sup>e</sup> (L *les culbuter sur les tas d'algues*), chadenn ar velo a ioa gwintet kuit (lampet kuit - L<RD *la chaîne avait sauté*), pop hini 'winte anehe (seier) war e gein (Tu<HL *chacun les hissait sur son dos*), gwintañ ur plac'h (L *culbuter une fille* / W<Heneu-GB GWINTiñ *ruer* /-ek\* *jeter* > *mettre au rebut* : gwintek\* – Wi<PYK), ne oas ket ken gwintet (& *tu n'étais pas si guindé* & gwintet - Ki<IK c'hwe't, fier...), & gwintañ-diwintañ *tanguer* (*fortement*).

**GWINTEIS**<sup>s</sup> /gwi'ntejz/, var. GWINTE(R)IS<sup>s</sup> ad. (*pont*) *levis*, porzh gwinteis *porte relevable*.

**GWINTELL** /'gwi'ntel/, /'gwintəl/, /ʝuintel/ b.-où *basculeur* & war wintell *en déséquilibre*.

**GWINTELLEREZ**<sup>\*o</sup> /gwi'ntel'le:rez/, /gwi'ntel'le:rəz/, /ʝuintelerez/ b.1 *mécanisme à bascule* (& *par ext. à ressort* – FV).

**GWINTENNAD** /ʝuintenad/ W, /gwi'ntenəd/ b.-où *ruade* (W<Heneu-GB = GWINTADENN).

**GWINTER**<sup>+</sup> /'gwi'nter/, /'gwintər/, /ʝuinter/ & var.-our /ʝuintur / (ad.) & g.-(er)ion b.1 *cubeur*,-se & (*f.*) *bascule*, *guinderesse* : ar Gwinter (lesano<sup>o</sup> L), ur pont gwinter *un pont-levis*, un nor winteres (l'A 18<sup>o</sup> W *herse sarrasine*), ur winteres<sup>e</sup> puñs (l'A 18<sup>o</sup> 'cigogne' / *chadouf*) & NF Vintour (22).

**GWINTERELL** /ʝuinterel/ W, /gwi'nterəl/, /gwin'terəl/ b.-où (*objet à*) *ressort*, & *suspension* (W<l'A 18<sup>o</sup> & gwinderell > gwindrell, huindrelloù - W<Drean *sorte de fronde*).

**GWINTEREZH** /gwi'nter'ez/, /gwin'ter'əz/, /ʝuintərəz/, /ʝuintərəh/ g.-ioù *basculement* (l'A - W - 18<sup>o</sup>).

**GWINTE(R)IS**<sup>s</sup> /gwi'nter'iz/, /ʝuintər'iz/ W, var. GWINTEIZ<sup>\*o</sup> ad. *levis*, & (*fig. – nez*) *retroussé* (GR *guinteryz* /-teyz) : pont gwinteris<sup>s</sup> *pont levis*, & fri gwinte(r)is<sup>s</sup> (*nez retroussé*).

**GWINTIG** (L<MM - bih.-IG /-ik\* - ad.) > GWINT.

**GWINTOUR** (& Vintour - Teleg. 22) > GWINTER

**GWINTUS** /'gwi'ntyz/, /'gwintyz/, /ʝuintyz/ ad. *basculant*,-e (GR pont gwintus).

**GWINUS** /'gwi:nyz/, /'gwi:nyz/, /ʝuinyz/ ad. *vineux*,-se (GR *guinus*).

**GWİÑVal** (var.) > FIÑVal.

**GWÏÑVER**<sup>+</sup> /'gwi:ver/ L, /'gwi:vər/ Ph, /jwi:ver/ & /jwi:ner/ W g.-ed (& b.1 – T & l.-où) *écureuil* (C. Guiufher *efcureul / squirrel*, M.17° 'guiber ecurieu', var. PELL. 18° & GR, kmg gwiwer *squirrel* b. /-air g. / gl viverra – h-br Uuiu- *vif* & kmg gwiw *fit* / iwg fiú & gln uesu- *digne* / iwg iora (rua / glas grey) *squirrel* – NALBB n. 204-5 / kazh-koad, kazh-faou *surm.* – tous usités Ph ; P. Proux 19° krapad 'vel d'ur gwinver *grimper tel un écureuil* : ur gaerell eo pe ur gwiñver ? (Ph *c'est une belette ou un écureuil ?*), te zo ur gwiñver ! (fig. Ph *t'es un vrai écureuil / grimpeur & gwinider acrobate*).

**GWIN-ZEGAL** (NL Plouha *port à poteaux faits de troncs* / Pors-Moguer & asso. GwinZegal *photo Guingamp* – C. Gouhin 'gayne' : *gaine, passe - Passe au seigle / île Roc'h ar Gouelan* – kartenn IGN-Oab Gouin Segal).

**GWIOC'H** (Cad. Pll prat ar g\Guyoc'h - tal-kichen Kervilloc'h NL Pll / -?- GÏOC'H).

**GWIOD** (NP / alies NF Guiot, *Guihot & Guyot* 22, var. Guyodo / *Guy*) > GWION...

**G(W)IOMAR(C'H** NF & Guiomar(d), *Guyomard* > Giomar rim.Go > *Guiomar* / h-br & NL Kerguyomard - NL Plua Go) > GWI(OÑ)VARC'H.

**GWION** (1) /'gwiõn/, /'gwiõn/, /jwiõn/ bih.-IG *Guy* (& Guionic 17° gwerz T<DG) : NF Guyon, Guionnet, & Guyonnet (NF<OF *noble* / de Gouyon-Matignon & Guyot – var. *Guy* / Gi...), NL *Pors Guyon* (Lanmodez – Lanv<sup>a</sup>ode<sup>z</sup> T).

**GWION** (2) /'gwiõn/ & /'gwiõn/ str.-enn / l.-ed (var. BION str.-enn Ko<AGB 4pt & bignonetenn / Gwaien<AGB – *loc' vignot / vigneau - bigorneau* <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=59> & gallo "*brigaw*"...)

**GWIONVARC'H** /gwiõ:varh\ɔ/, /jwiõvarh\ɔ/ NF (h-br Uuiuhomarch 9° C.Redon < guiu / ho, o... march *digne / bon cheval* – gln uesu- & marcos : NP Guyomarc'h III > prioldi Montroules) : NF Guionvarc'h / *Guyonvarch* (& *Guyomar(d)* var. Giomar, Guiomard, Guiomard) & Kerguyomard(d) T & NL Go / *Guyonvarch, Guyonvarc'h & Guiavarc'h / Guivarch*...)

**GWIOUD** (B. 1913 *gwiod* / 'hioud Pll<PM / *gwe'oud, gwevoud* : *gwial-gavr chèvrefeuille - syn.*) > GWE<sup>z</sup>VOUD.

**GWIPAD**<sup>+</sup> /'gwi:pad\ɔ/, /jwi:pad\ɔ/, a-w. GWIMPAD Ku /'gwi:mpəd\ɔ/, /'gwi:mpəd\ɔ/ Plg & /'jwi:mpəd\ɔ/ E & Ku (Kergrist-Moelou) /'jwi:mpəd\ɔ/ KW (Lgd<yep) g.-où *clair de lait*, (Ku) *consommé (bouillon, clair* – C. Guipat lat. serum / *queufuez 'megue'* h-br cosmid, gln mesgos / *mez* & PELL. 18° laez *gwipad / guitott-leah - l'A*) : tew<sup>e</sup> eo ar soubenn, n'eus ket a wimpad ken ! (Ph) *la soupe est épaisse, il n'y a plus de bouillon clair*, ur bannac'h gwimpad tomm (Ku<MA *un peu de bouillon chaud / gwitod*), àr ar gwimpad (Wi - J.Jaffre).

**GWIPAILHañ**<sup>+</sup> /gwi'pa:ã/ T, /jwi'pa:ɛr/ vb *faire cailler* : laezh "gwipaiet" (Ti *lait caillé* & T<JG laez<sup>o</sup> gwipaillet / *gwi(m)pad*).

**GWIPAVAZ**<sup>\*o</sup> (GWIPAVAS<sup>e</sup>) /gwi'pa:vaz\ɔ/, /gwi'pa:vəz\ɔ/ NL *Guipavas* (*anc'* parres Ploebavas).

**GWIPAVAZIZ**<sup>\*</sup> /gwi'pa'va:ziz\ɔ/, /gwi'pa'va:ziz\ɔ/ l.-is<sup>e</sup> *Guipavasiens*

**GWIPRI** (h-br Guicbri 913 C.Redon / BRI *éminence*) NL (35) *Guipry*.

**GWIPROÑVEL** /gwi'prõ:vəl/ NL *Guipronvel* (Guypronvel 16° / vicus & NP).

**GWIR**<sup>+</sup> /gwi:r/ L-Ph, /gwi:r/ T, /jwi:r/ W ad. & g. (*le*) *vrai,-e, & véritable,-ment* (rakger a-w. > kemm.1), g.-ioù *droit* (*sens divers & Droit* – C. Guir *droit* & br-kr S.Cathell 16° § 9 Mar deo guyr euel ma'z leurez *Si cela est vrai comme tu le dis*, Nouel 16° an guir bug<sup>u</sup>el *le vrai enfant*, S.Gwenole 16° A guyr eu an quezlou *la nouvelle est-elle vraie ?* & guir roe *vrai roi*, guyr you raesonet *droits raisonnés*, M.17° guir : bezet guir bezet faos *soit vrai soit faux* & ar guir *le droit, justice* : guir canon *droit canon*, gant guir mat *avec bon droit*, gouzout d'ar guir *savoir au vrai*, heruez guir *raisonnablement*, nequet hep guir *non sans droit*, quittaat e vir *quitter son droit*, h-br guir *vrai, & droit* LF, kmg gwir ad. & g. *idem* : *true, truth*, iwg fior /f'i:r/ < fir ad. & n., gln uïros / uïros / gour : Uïros & Uïro-cantus, h-kmg Gurcant, iwg Fer-chéta / uerus lat. & gln uer- / *Ver-super-* – ie & gln couïros, Couïrus / kmg cywir *sincère* – D 106 & 270 / ankivil Li & L 1900 gwir o

bro *leur droit local*, e gwirionez re vir *trop vrai en vérité* ; Past. Pll 19° p.14 ho couir bried *votre véritable époux /-se*, P. Proux 19° Yannig ma gwir vignon *mon véritable ami*, B. 1906 ar re a bae un bennag euz ar pevar Gwir *qui règle une des quatre "vieilles" - contributions*) : ha gwir eo (se) ? (kan. Ku *c'est vrai ?* & pop pop pop n'eo ket gwir an dra-se ! kan.<YFK), gwir mad eo pezh a laret (Skr) *ce que vous dites est bien vrai*, mar be gwir ! (Ph *si cela s'avère exact / mar'd eo gwir si cela est prouvé*), n'eo ket gwir ! /neke'gwi:r/ (estl. Ph *ce n'est pas vrai !*), re wir ! *très vrai, tout à fait exact !* & ya, re wir eo /'revire"/, Elena (kan. Skr *oui c'est exact, Hélène !*), & re vir eo ! (Li<YR & Ku / h-br LF), gwir-pater (*véridique* T<JG / gwir bater *parole d'Évangile fig.*), gwir mad° eo pezh a larit, da lared gwir (Ph *à dire vrai*), kement ha lared gwir / gwir a larit ! (alies Ph / lared ar wirionez), gwir pe gaou (Ph *vrai ou faux* & na gwir na gaou / na gwir na par - W<Drean), ar gwir voian (kan. Ph *le vrai moyen* & ar gwir voien da vont d'ar baradoz - kan. Spt & ar gwir voiën - Plonevez-ar-Faou Dp / R.Gak Ku c1945 ar gwir voyen), ar geot eo gwir voued ar saout (T<JG *l'herbe est la vraie nourriture des vaches*), daou wir Vreton (YP *deux vrais Bretons / Gourvenneg ha Leon*), ho tad ho kwir berc'henn (kan. Dp & Ph *votre père légitime / mariage*), gant ur gwir garantez *d'un vrai amour* (& kan. Metig glac'har ar vir garantez / ha gwir garante' *le chagrin dû au véritable amour / evo dour deus feunteun ar gwir amour / ar gwir pe ar vir garantez - gwerz ar Washaleg - Pll-Skr boire de l'eau à la fontaine du véritable amour*), ma gwir vestrez *ma vraie fiancée*, Itron Varia a Wir Sikour (& Wil Zikour – B. Itron Varia Vir Zikour / Intron Varia a Vir Jikour - Kgl & Ph, J.Conan 18° 'Ouil sicour' *Notre-Damede Bon Secours / HP du Bon Secours* ar Gouent - Bear), (listenn SFIO 1929) heni ar Gwir Republik (Pll *celle des vrais républicains / B. 1908 ar Gwir Republik Wenn / la droite républicaine*), pa skoer ur bec'h geot er riñvier ez aio d'an traoñ nemed ar wir yeotenn a ya a-eneb° (T<JG *quand on jette un faix d'herbe à la rivière il suit le courant sauf cette herbe magique qui remonte le courant / gwir-vezhinenn & gour-vezhinenn, gwir irvinenn / gwirirvinenn bryone ou tamier* T<DG mad ouzh ar pas°), dre wir (*effectivement* Luzel 19°), evid gwir *véritablement*, en gwir / c'hwi zo en gwir ha me zo en gaou (T<J.Konan *vous êtes dans le vrai et moi dans le faux*), ez wir (*en effet / peogwir & var. L p'ez eo gwir, penegwir T / W pendeogwir & var. /pi'gwir/, /py'jyr/*), lakaad ar gwir e-lec'h ma 'ma(ñ – A. ar Braz *redire le droit, remettre à sa juste place*), kordenn ar gwir (T *cordons ombilical*), dont da wir *se réaliser* : deuet e daol da wir (Ph *son coup a réussi (& s'est concrétisé)*, mar deu ma hunvreoù da wir *si tu réalises tes rêves*, studiañ ar gwir (GR *étudier le droit*), gwirioù ar roue *les droits royaux*, n'hoc'h eus ket gwir d'ober *vous n'avez pas le droit d'ele faire & dr°ed / droejoù droits : redevances & Ku & L, W n'eus ket urzh da vont il n'y a pas le droit d'y aller*), gwirioù sakr *droits sacrés*, plasou gwir (T<JG *fermes du domaine congéable*), an ti-se zo dezo gwir ha font *cette maison leur appartient en propre (fonds et murs)*, ar gwir zo dezi° (*le droit de bâtir etc. en domaine congéable*) hag ar font zo d'ar c'hastell (*le fond appartient au château*), ar pevar gwir (*les quatre vieilles – contributions*), NL Guirhoël (Plouneour-Menez Are<Teleg. / goëll, govel forge : *Laforge & NL Kerouël Go / gw. KWIR - Li<YR surnom de Molénais : sakre kwir ! / Lu<NR nekwir : 'keta*).

**GWIRAER**<sup>+</sup> /gwi'raer/, /jwi'raer/, var.-our /jwi'raur/, a-w. /gwi're:r/ T & Ku g.-(er)ien /-ion b.1 *juriste* (& *jurisconsulte* – GR *guiraour*), (*usu'* TK) *domanier* (*dans le domaine congéable / foñcher propriétaire foncier* – GR *'douanier' / percepteur de droits* – Gon. 19°) : toud ar pezo° zo war an douar zo d'ar gwiraer, tiez, gwez hag all (T<JG *tout ce qui est en surface de la terre est au domanier, maisons, arbres etc.*), paourroc'h oa ar re a oa en gwiraer evid ar re a oa en feurm (T<JG *ceux qui étaient domaniers étaient plus pauvres que ceux qui étaient fermiers*), an aotroù (pe ar foñcher) a c'honeze muioc'h evid ar gwiraer *le proprio gagnait plus que le domanier* (& Ph gwiraer & foñcher / A.Duval<BH Darn eus ar c'hleuzioù a zo brasoc'h mentet eget an ordinal. Moarvat e oant kleuzioù savet gant ar gwiraer diwar goust ar foñcher, d'ar mare ma oa madoù gwir ha font *Certains talus sont plus dimensionnés que l'ordinaire. Sûrement des talus bâtis aux dépens du fermier, à l'époque où cela existait à côté du domanier*).

**GWIRAOUR** (var. W) > GWIRAER.

**GWIRAOURIEZH** /gʷirau'riez\ʰ/, /gwirau'rijəz\ʰ/, /ʃʷirauriɛh\ʰ/ b.-ioù *jurisprudence* (*dér.* – FV).  
**'GWIRDED'** /'gʷirdɛd\ʰ/ & /'gwirdɛd\ʰ/, /ʃʷirdɛd\ʰ/ b. *véracité* (*dér.* – Mat.<JM / GWIRIONEZ).

**'GWIRGELENN'** /gʷir'ge:lɛn/, /gwir'ge:lɔn/, /ʃʷirjɛlɛn/ g.-où (& ad.) *orthodox(i)e* (FV).

**GWIRHEÑVEL** /gʷir<sup>h</sup>ɛ:vɛl/, /gwi<sup>r</sup>ɛ:vɔl\ʰ/ & gwirhañval /ʃʷirhãval/, /ʃʷirãwal/ ad. *vraisemblable,-ment* (M.17° guir hênvel & GR, l'A 18° W).

**GWIRHEÑVELIDIGEZH** /gʷirhɛveli'di:gəz\ʰ/, /gwirhɛveli'di:gez\ʰ/, /ʃʷirhãwalɔdiʒh\ʰ/ b.-ioù *vraisemblance* (GR).

**GWIRIADUR** /gʷi'rja:dʷr/, /gwi'rja:dʷr/, /ʃʷirjadʷr/ g.-ioù *vérification* (Mat.<JM).

**GWIRIañ,-iñ** /'gʷirjə/, /'gwirjã/, /ʃʷirjɛp/ vb *vérifier* (penngef gwiri- /gwirj/ FK, GR gūirya, kmg gwirio *to check* / gwirhau *verify*) : gwiriet eo bet ar c'hrim *le crime est avéré*.

**GWIRIDIG<sup>+</sup>** /gʷi'ri:dig\k/, /gwi'ri:diʃ\c/, /ʃʷiridij\c/ & /gʷirig\k/ K-Wi ad.(-ik\*) & g.-où (*point*) *sensible, & douillet,-te,-ment, douloureux,-se,-ment, (g.) sensitive* (Rusquec 19° - br-kr S.Barba 16° Me ray guiridic da quic noaz *Moi, je rendrai douloureuse ta chair nue*, J. 16° Gra ef guyradic, pistiguet ! *Rens-le sensible et tout piqué*, DJ 16° Me gray guyrydyc da quyguen *Je rendrai ta chair sensible*, M.17° guiridic *dolent*, vb gwiriñ – VBF<PT 138 & goret / gwiri° ; L 1900 betec ar guiridic *jusqu'au point sensible*) : e-lec'h eo goret eo gwiridig (Ph & Ku *c'est sensible là où c'est inflammé* / kisidig° Ph<AT), chom a ra gwiridig an troc'h (Ph *la coupure reste sensible*), hennezh zo gwir'ig ! (K-Wi<MC *il est douillet*), gouridig eo va har atao (Li<YR *ma jambe est toujours sensible* / va gar), me 'anavez e wiridig *je connais son point faible*.

**GWIRIDIGEZH** /gʷiri'di:gez\ʰ/, /gwiri'di:gəz\ʰ/, /ʃʷiridijɛh\ʰ/ b.-ioù *sensibilité* (*à la douleur etc.* – GR o guiridiguez & *Th.trad.* / ancou).

**GWIRIEG** /'gʷirjɛg\k/, /'gwirjəg\k/, /ʃʷirjɛg\k/ ad.(-ek\*) g.(-ion /-ien) *véridique, -ment, & valide* (GR guiriecq) : NF Noël Guiriec & Le Guiriec.

**GWIRIEGEZH** /gʷi'rjɛ:gez\ʰ/, /gwi'rjɛ:gəz\ʰ/, /ʃʷirjɛʒh\ʰ/ b.-ioù *véridicité, & validité*.

**GWIRIEKAat** /gʷirjɛ'ka:d\ʰ/, /gwirjɛ'ka:d\ʰ/, /ʃʷirjɛkad\ʰ/ vb 2 *valider, & ratifier*.

**GWIRIER** /'gʷirjɛr/, /'gwirjər/, /gʷirjɛr/ g.-ien /-ion b.1 *vérificateur,-trice* (& *vérifieur*).

**GWIRIÑ<sup>+</sup>** (var. L a-w. & kemm.1 : o wiri° – M.17° guiri forn, gori viou, ar yar o c'hiri *chauffer le four à blanc, couvrir des oeufs, la poule couvant* & a.g.vb goret *pp* / *guerri apotumer*) > GORIñ.

**GWIRINal<sup>+</sup>** (var. - B. 1904 Natur ar marc'h eo gwirinal / tommijenn 1910 *c'est l'instinct qui fait que le cheval hennit* - gw. ALBB n. 260) > C'HWIRINal.

**GWIRINEG** (NF Le Guirinec < Teleg. 22 / *hennissant*) > C'HWIRINEG / C'HWIRINER.

**GWIRION** /'gʷirjɔn/, /'gwirjən/, /ʃʷirjɔn/ ad. (& g.-ed /-où *personne*) *véritable, & authentique, légitime,-ment, sincère,-ment, & réaliste* (br-kr Buhez mab den 16° an guyrionou *les justes*, J. 16° Symeon, den guyrion fur *homme véritablement sage*, M. 16° entre an guyryounou *parmi les justes*, Nouel 16° doue / So guiryon hon Roue *Dieu qui est notre véritable roi*, S.Barba 16° § 54 Ret ha raeson oae diff guiryon donet *Il me fallait véritablement venir*, Ytron guiryon *Dame véritable*, M.17° guirion *véritable*, kmg gwirion *innocent* & kmg-kr gwiriawn, h-iwg firión / h-br.-ion – LF & D 2003 < PYL *tuile de Chateaubleau* 'cele uiroIono' : kile gwirion < uiro & ion ; Pevar Mab Emon 19° : ma roue gwirion *mon véritable roi* & Luzel 19° / an Ankoù : c'hwi zo gwirion *vous êtes sincère* ; B. 1908 eur c'honsailler gwirion *un conseiller municipal sincère*) : da garantez zo gwirion (& kan. Skr *ton amour est sincère*), ar c'homziou zo warnehañc a zo dous<sup>s</sup> ha gwirion (kan. Ph *les paroles en sont douces et sincères*), ar c'hiz kozh ar c'hiz virion (Lu<JR *sic - l'ancienne tradition est l'authentique tradition*).

**GWIRIONDED** /gʷi'rjɔndɛd\ʰ/, /gwi'rjɔndɛd\ʰ/, /ʃʷirjɔndɛd\ʰ/ b. (*la*) *véracité, sincérité, & (appr<sup>d</sup>) réalisme* (FV).

**GWIRIONEZ<sup>+</sup>** /gʷi'rjɔ:ne/ Ph, /gʷi'rjɔ:nez\ʰ/ L, /gwi'rjɔ:ne/ T, /ʃʷirjɔne/, /ʃʷirjɔ.nə/ Prl & /ʃʷirjãne/

W, & ar wirionez /a vri'jõ:nə/ Ku / Go (RK 'e wirionë') b.-où *vérité*, & (*par ext.*) *réalité* (C. Guiryonez 'verite, veritas', J. 16° an teyr ytron - Justicc, Raeson ha Guiryones ? *les trois principes que sont Justice, Raison et Vérité* ?, An guiryonez - Eu, hep nep gou *C'est sans mentir la Vérité*, M.17°, kmg gwirionedd *truth*, iwg firinne /f'i:r'ən'ə/ *truth* – gln uiros – ie / verus *vrai* ; S.Cathell 16° § 2 guyrionez à comsou *vérité en paroles*, e-m guirionez *en ma vérité*) : ar wirionez ne vez ket laret *on ne dit pas la vérité*, ar wirionez, toud ar wirionez ha mann ebed 'med° ar wirionez (Ph kont. *la vérité, toute la vérité et rien que la vérité* & alies ar "vrioné"... Pll *la vérité et rien que la vérité*), evid lared ar wirionez /a vri'ð:ne/ (Ph & da lared gwir / gwir a laran à *dire vrai etc.*), n'eo ket gwir ar wirionez ? (Ph *hum' n'est-ce pas l'exacte vérité* ?), en gwirionez *en vérité*, Darn gwirioneziou zo evel madigou / Kenkoulz 'vid ar re goz° hag ar vugaligou (VF *Certaines vérités sont comme des bonbons, aussi bonnes pour les anciens que les enfants*), Sant Erwan ar Wirionez (Tu & A. ar Braz *saint Yves de vérité - Trédarzec*), Gwirionez (NP) & NF De Kergurionez (OF < NL).

**GWIRIUS** /'gʷirjyz/s/, /'gʷirjyz/s/, /jʷirjyz/s/ ad. *juridique* (GR).

**GWIRNI** (l.-i – Ki<PYK / Gwernig, Gwernioù...) > GWERN.

'**GWIRVOUD**' /'gʷirvud/t/, /'gʷirvud/t/, /jʷirvud/t/ g.-où *réalité* (FV diwar GWIR & boud / kmg gwirfodd /'gʷirvoð/ *goodwill*).

'**GWIRVOUDEL**' /gʷir'vu:dəl/, /gʷirv/, /jʷirvudəl/ ad. (*néol.*) *réaliste* (kmg gwirvoddol *volunteer*).

'**GWIRVOUDELEZH**' /gʷir'vu:de:ləz/s/, /gʷirv/, /jʷirvudələh\ / b.-ioù (*néol.*) *réalisme* / *réalité*.

'**GWIRVOUDELLOUR**' /gʷir'vu:de:lur/, /gʷirv/, /jʷirvudəlur/ ad. (g.-ion b.1) *réaliste* (*pers.*)

'**GWIRVOUDELOURIEZH**' /gʷir'vudəlu:rjəz/s/, /gʷirv/, /jʷirvudəlurieh\ / b.-où *réalisme*.

**GWIS**° (& br-kr 16° / C. 15° Gues & NL er Uis° ? / Ruiz\* – *Rhuys*) > GWIZ\*°

**GWIS**°ENI /gʷi'seni/ NL *Guissény* (diwar gwi(g)- & Se(z)ni, bet Ploesezny, Ploezini 15° > Sezni ano-badez eno, & lesano° : paotred ar c'hil-krog).

**GWISIEN** (br-kr 16° guisien,-ion : M. 16° é guisien lig *ses vassaux liges*, & /'gʷasjən/ Ph l.-ien > *des 'gwas'* : *costauds* / *gwas*°) > GWAZ\*°

**GWISION**° (l.-ion /-ien) > GWAZ\*°

**GWISK**<sup>+</sup> /gʷisk/, /'gʷisk/, /jʷisk/, /jʷiʃc/ & /jʷiʃc/ > /dyʃc/ Prl g.-où *habit* (& *habillage*), (*re*)*vêtement*, & *couche*, *tenue* (*vestimentaire*), *vernix* (*de bête* / *placenté* - h-br guisc- & uisc NL C.Redon 10° Guisc-hoiarn & Kaer Guischoiarn > *Keriscouharn Ploemel* Morbihan / Hoiarn-uiscid & kmg-kr hal-uiskyd/hael- YD 60 / *cotte de mailles etc.* & NF Guiscou, Le Guisquet ; kmg gwisg *dress*) : hi 'doe gwiskoù peisantes° (Wu<AA *elle avait des habits de paysanne*), ur gwisk hern (l. - d'ar jao T<JG *une couche de nouveaux fers*), laka ur gwisk foenn amañ *mets une couche de foin ici*, ur gwisk sabr(enn *une couche de sable*), kaol ha kig-sall a beb-eil gwisk *chou et lard en couches* (*culinaires*), pa 'deus taolet ur vuoc'h he gwisk *la vache ayant perdu son vernix* (& he gwele - buoc'h Ph *placenta* / skarz *délivre*, gwarant W & gorant, NF Goarant).

**GWISKAD**<sup>+</sup> /'gʷiskad/t/, /'gʷiskəd/t/, /jʷiskad/t/, /jʷiʃkad/t/ W bih.-IG g.-où *couche* (& *lit de... - fig. / litée*), (*fig.*) *râclée* (*de* – kmg gwisgiad *wear* : *dress*) : ur gwiskad mein gros zo lakaet er foñs (Ph *on met au fond une couche de pierres grossières*), lakad° ur gwiskad war ar billig *en mettre une couche sur la plaque*, ur gwiskad avaloù zo war an douar (Pll) *il y a une couche de pommes au sol*, ur gwiskad(ig) erc'h, plous pe foenn (Ph & *kouchadig*) *une couche de neige, de paille ou de foin*, & un troc'had, ur c'houchad goujel (Pll<PM *une couche de litière*, Li<YR gwiskad bizin, teil *d'algues, de fumier*, eur gwiskad fubuennou *une tapée de mouchérons*), & ma teu amañ en do ur gwiskad ! *s'il vient ici il va prendre une râclée* & deus am' ha 'c'h o ur gwiskad ! (Pll *viens ici attraper ta fessée* !)

**GWISKADUR** /gʷi'ska:dʷr/, /gʷi'ska:dʷr/, /gʷi'ska:dər/, /jʷiʃkadʷr/ g.-ioù *vêture* (C. *Guifquadur* / *guifquamant*).

**GWISKAMANT**<sup>+</sup> /gʷi'skāmən/t/, /gʷi'skāmən/t/, /jʷi'skāmān/t/, /jʷiʃcāmān/t/ > /dj/ Prl

(‘duskemant’) g.-où,-chou ( & b.-où) *vêtement, habillement, (parf.) costume (trad.), & uniforme* (C. Guifquamant ‘*uestement*’ & br-kr Buhez Mabden 16° § 1 Guyscamant ha paramantou *Vêtement et parement*, J. 16° ma guyscamant guenn - A ynoczantet *mon blanc vêtement - d'innocence*, M.17° guiscamant neuez *habit neuf*, guiscamanchou caoùn *vêtements de deuil, vêtement / accoutrement* & b. - F&B 19°<CCh ur viscamant vrao / ur viskamant - E) : ur gwiskamant da vont da bourmen (Ph *un vêtement pour se promener*), o gwiskamant d'ont d'ar pardon (Ph *son costume de pardon*), me 'ray dit ur gwiskamant *moi, je te donnerai un vêtement*, ar gwiskamant a chañch (bro ha bro - K/T) *le costume change* (Ph & cheñchet gwiskamant *bocage méconnaissable*), ur wiskamant graet evitañ *un habit sur mesure pour lui*, gwiskamañchoù deread *habillement correct*, ur gwiskamant madam (W *un vêtement de dame*).

**GWISKAñ,-iñ,-o<sup>+</sup>** /'gʷiskə/ Ph, /'gʷiska/, /'gwiskã/ T, /'jʷisko/ E, /jʷiskij/, /jʷɨʃɛj/ > /dyskej/ Wu & Prl (‘duskein’) vb *habiller, vêtir (& revêtir), (parf. - se) couvrir, & costumer, enrober* (C. Guifquaff ‘*veftir*’ & guifquet, S.Barba 16° Me ne guisquen quet (sae) *Moi, je ne la mettrais pas - cilice*, M.17° *guisca vêtir*, h-br uuiskyd a.g.vb *pp*, kmg *gwisgo to dress, to wear* - ALBB n. 303 *habiller* Ph *guiska & gwisk- KT / divisket*) : gwiskañ ar bugale *habiller les enfants*, gwisk da zilhadañ /gʷiskətə'zizət/ (Pll *habille-toi !*), 'me 'oa 'wiskañ hemañ (bugel Pll *j'étais à l'habiller - l'enfant*), 'lec'h 'veze kalz bugale da wiskañ (Ph *là où il y avait beaucoup d'enfants à habiller / école*), 'n em wiskañ founnus (Ph *s'habiller vite fait*), é wisko > /e'fisko/ (E) e vragoù *enfilant son pantalon*, lezit ar remañ a-gostez da wiska o chupenn (Pll Son ar vot 1927 *laissez-le à leur sort prendre une veste électorale*), me zo kad / kapat da wisko ur plac'h gante (dilhad mod kozh Ph) *moi, je pourrai habiller une femme (de ces vieux habits)*, hi 'oa en em wisket founnus (Pll / 'doe *elle s'était habillée rapidement*), pa oa aet d'en em wiskañ (Are *lorsqu'elle alla s'habiller / ha 'fisko e vragoù - E il mit son pantalon*), ez an da wiskañ ma botoù-koad *je vais mettre mes sablots*, gwisket kaerroc'h an eil evid un all /'gʷiskət/ (E) *nien habillés à qui mieux-mieux*, eno e vez gwisket ar meurb(l) *là on y habille les meubles de housses*, o wiskañ anehañ a oar ! (fig. T / e oad Ph *on était à le critiquer*), gwisket eo an oferenn ur pennad zo (kroget – Gouezeg-Pleiben<Y.Gow *on a annoncé la messe – par une sonnerie de cloches*), & ur vazh gwisket (Ph - Pll<MC *une personne maigre et mal vêtue / Lu<JR èr vaz visket*), NF Guisquet & Le Gusquet...

**GWISKER** /'gʷiskər/, /'gwiskər/, /jʷiskər/, /jʷɨʃər/ g.-ien /-ion b.1 *costumier,-ère* (kmg gwiskadur *dresser*).

**GWISKEREZH** /jʷɨʃərəhʁ/ W, /gwi'skɛ:rəz/s/ g.(-ioù) *fait de vêtir (habillement) & b.-ioù vestiaire* (Wi<PYK)

**GWISKET** (a.g.vb / NF Le Gusquet - lies gwech 22 & Gusquet – *sic* / Prl duskein) > GWISKAñ...

**GWISKIGN** /'gwiskij/ (str./-enn) *drageons (de plants - tomates etc. / gwestign & gwresk-enn...)* : poent troc'hañ ar gwiskign (T<GK "botoù" ar plant) *il est temps de couper les gourmands...*

'**GWISKLEC'H**' > GWISKVA.

**GWISKON** (Wu) > GWISPON.

'**GWISKVA**' /'gʷiskva/, /'gwiskfa/, /jʷiskva/ g.-où (*néol. - imprononçable / cluster -skv-*) *vestiaire* (RH & 'gwisklec'h' - ken stard all da zigejo !)

**GWISKRI**(W / Gwiskriù, Gwiskriv) /'gʷiskri/ K-Wi, /jʷiskriʷ/ W NL *Guiscriff* (NALBB pt 137) & NF Guiscriff (Teleg.)

**GWISPARKOU** /gʷis'parku/ Eusa l. (gwis ? / parkoù – *méton.*) *pierres taillées de pignon*.

**GWISPID** /'gʷispidʰ/, /jʷispidʰ/ & /'gʷispədʰ/, a-w. /'gʷespedʰ/ var. **BISPID** /'bispidʰ/ (& a-w. Kap Ki **BUSKU** - Gwaien < Y.O. / **GWESPID**) str.-enn-où *biscuit(s) – M.17° bara bispit & guispit biscuit*, GR *guispid & bispid*) : yod pe gwispid (MC *bouillie ou biscuits / gwesped* T<GK & gwosped Go<KC *biscuits secs pour l'Islande - de marins comme de soldats jadis*).

**GWISPIDAñ,-iñ** /gʷi'spi:də/, /jʷispidenj/ vb *biscuiter (dér. / bis & cuit- – FV)*.

**GWISPIDEREZH** /gʷispi'de:rəz\ /, /jʷispidərez\ / & /jʷispidəreh\ / g. (& b.-ioù) *biscuiterie*.

**GWISPON**<sup>+</sup> /'gʷispõn/, /'gwispon/, /'jʷispõn/, /jʷispõn/, var. **GWISKON**, **GUSKON** /jʷyskõn/, a-w. (var.) **BISPOUN** /'bispu:n/ Eusa g.-où *guipon* (Mar.), & *gros pinceau* (GR *guispon*, vb C. / *gypseus* & *anc.frç*) : treiñ ar *gwispon* (& ar *bispon* /'bispu:n/ Eusa *jeu de pinceau goudronné enflammé à la saint-Jean* – trad. / Go).

**GWISPONADUR** /gʷispõ'na:dʷr/, /gwispo'd'na:dʷr/, /jʷpõ'na:dʷr/, /jʷispõnadʷr/ (& var.W) g.-ioù *badigeonnage* (GR).

**GWISPONAñ,-iñ**<sup>+</sup> /gʷi'spõ:na/, /gwi'spõ:nə/, /jʷi'spõ:nə/, /jʷispõnij/, a-w. /jʷyskõnej/ vb *badigeonner*, & '*guiponner*' (C. *Guifponaff* / *plastr* & *gyps-*, GR *guispona* - Taldir 1913 *gwispona* / *indui enduire*) : houarn *gwisponet* (Ku *plaque inox*).

**GWISPONER** /gʷi'spõ:ner/, /gwi'spõ:nər/, /jʷis\, /jʷyspõner/ g.-ion b.1 *badigeonneur,-se* (GR).

**GWISTIKLEÑV** /h'gʷisti'klẽ:/ Go b.1 (NALBB n. 231-2 *grenouille – de haie* - 2-3 pt *Plian Go* & *Sant-Loup - Plouha* / *de mare* RAN(IG) & NL *Poull-raned* - NL *Poull-ar-raned* *Plua* / ALBB n. 543 *Go gweskleñv-ig-ed*)

**GWITALMEZE** /gʷital'me:ze/ NL *Ploudalmézeau* (*anc<sup>t</sup> Guiltamezeau* > *Ploudalmeze* - *Ploudal'*) & tud : *Gwitalmeziz*<sup>\*°</sup> & *Gwitaliz-Meze* (HB<Moal 19°).

**GWITALMEZIZ**<sup>\*</sup> (tud *Gwitalmeze*) > **GWITALMEZE**.

**GWITEVEDE** /gʷite've:de/ Lu NL *Plouzévéde* (HB<1909 – *gwi-* & *Te/vede* & *Gwitevediz*<sup>\*°</sup>).

**GWITEVEDIZ**<sup>\*</sup> (Lu - *habitants de Plouzévéde*) > **GWITEVEDE**.

**GWITIBUNAN** /gʷiti'bu:nãn/ < **GUITEBUNAN** (a-guit heb unan - br-kr 16° *guitebunan* & '*guitib-un-tamm...* < **KUIT** / **HEB...** & *cobibunan* W / br-kr 16° < CG) adv. (*à*) *tout un chacun, sans exception – aucune* (br-kr *Buhez mab den* 16° *Guytebunan da-n letany*, gut eb unan, *guitib unan*, S.Barba 16° *pobl an bet guitebuntamm* ; a-guit heb un tamm, DJ *dybennet guytebuntam* & *guytebontam* : '*guit heb-on-tamm*, M. 17° *guitibunan* & l'A 18° W *cotibunan*, *guit eb un tamm* etc.)

**GWITIBUNTAMM** (J.16° *guytebuntam*: (a-)guit-heb-un tamm *sans exception*) > **GWITIBUNAN**

**GWITOD** /jʷitod\ / W, /'gʷitod\ / g.(-où) *lait clair* (W – GR *guytot* (laez) & *PELL*. 18° *guitott*) : *gwitod* (laezh / *gwipad* & var. Ph **GWIMPAD**).

**GWITRAK** (var. / *pistrak*) > **BITRAK**.

**GWIV**<sup>\*</sup> (h-br-kmg *guiu*, *iwg*, *gln uesu-* & NP *Guivarch...*) > **GWIW**<sup>°</sup>

**GWIVANO**(Û – NL *Guivano Kemperven* : *chapel* < *Teleg.*) *Guivano*

**GWIVARC'H** (NF *Guivarch* & var. *Guiavarc'h*) > **GW(A)VARC'H...**

**GWIVI** (var.-*kinvi* - *Plougon*<sup>v</sup>en *Ti*<DG / *kevnid*) > **GWI** (*kevnid*).

**GWIW**<sup>+</sup> (**GWIV**<sup>\*</sup>) /gʷiw/, /gwiw/, /jʷi\ ad. *enjoué,-e, guilleret,-te* (KW – GR, h-br *uuuuu digne* & NP C.Redon 10° *Uuiihaloc(us) digne cil* – YD 53 & 68 : *Uuiiu-louuen c'hoar Arthuiiu* & *Aer-uuu*, *Ric-uuu*, *Rin-uuu*, *Uuiiu-hoiarn* / *Jarn-uuuu*, *Uuiutihern*, NF *Guivarc'h*, *Guyonvarc'h* & var., br-kr 16° *guyou*, kmg *gwiw apt, fit, meet*, kng *gwyw*, h-iwg *fiu* < \**feb* G *feib excellence* & *gln uesu- digne, valable* : *Sego-uesus* – *ie* : skr *vásuh* bon & *vásu* > *biens* – D 267 > *arg.Wi être 'djuiw : en forme*) : *paotred gwiw gars guillerets*, àr-lerc'h ur *vuhez ker gwiw* (W *après une existence aussi jouée*), *hag eh on c'hoazh gwiw ! je suis encore guilleret !*, *forzh gwiw très joué* (& *bliw*<sup>°</sup> / *bliou*<sup>°</sup> - Eusa & Li<MM).

**GWIIWAad**<sup>+</sup> /gʷi'wa:d\ /, (*gwivaat*<sup>\*</sup>) /gwi'va:d\ /, /jʷi\ ad. vb 2 *rendre ou devenir plus joué*.

**GWIIWDER** /'gʷiwdər/, /'gwiwdər/, /jʷi\ ad. g.(-ioù) *enjouement* (GR *guyouder*, kmg *gwiwdeb* / *gwiwded* *dignity, worthiness*).

**GWIIYOURal** (var. Li<YR / (g)ouigourat<sup>\*</sup>) > **GWIGOURat**<sup>\*</sup>

**GWIZ**<sup>+</sup> (1 : **GWIS**<sup>°</sup>) /gʷi:z\ /, /gwi:z\ /, /jʷi:z\ / var. - a-w. (K / C.) - **GWES**<sup>°</sup> /gʷe:z\ / K-L, /jʷe:z\ / & /jʷejz\ / *Groe Wi*, /jʷejz\ / *Prl* ('*gùeis*' - *bih*.-IG : *gwizig*) b.-i (& /'gʷi:zi/ KL, /'gwi:zi/ E) *truie*

(C. Gues 'truye, porca / houch' – *truie* < gln \*troia, M.17° guès, guisi *coche ou truie* ; kmg gwys *pig* / iwg muc NL Rosmuc : Ros moc'h / roz-moc'h Ph & Li – ALBB n. 304 Ph gwis & güizi, gwiz-i KT & gwes° Dp-Ki / bano°eier Li 'qui a des petits' & mammwes° /'vãmvəz/s/ Big.<YG *truie-mère* & Plz<GG l. > gwizi / gonn, groll & Wi arg. > *une 'djuise'* : *une garce* ; B. 1905 eur wiz goue) : kas° ar wis° d'an tourc'h (Ph *mener la truie au verrat*), eno 'oa gwizi ha tourc'hed bihan (Pll *il y avait là des truies et de petits verrats* & gwiji / gwizi ha tourc'hed - Lo'maria-Berrien - *truies et verrats*), ar gwiji 'benn 've'ent piket (Pll *les truies quand on les piquait*), ur bern gwizi 'neus (Pll *il a plein de truies* & gwiji var. T, /'gʷi:zi/ Dp & gweisi° lan Prl *truie pleines* / ar vammwes° Big.), leun eo ar wes° (Dp-Ki *la truie est pleine*), gwis kozh ! (*insulte* Ph alies *bretonnisme* & L<JCM gwiz louz° ! / *impudique femme*), gwizig (L<FV plac'hig), ar wiz\* ouez (*la laie* – Luzel 19° / ar gwis goueñ Ku), ar wiz (& gwiz 2 *le cochonnet / boules* – kmg gwydd *loom, plough, weaver* / gwydd *wild & goose* : gouez / gwa° gwýdd *trees & wood* : gwez), n'eo ket spaz gwiz° ! (T<JG *popul'* - *pas grave* ! & T<DG n'eo ket spa'h gwis° ! *truc grossier / travail pas minutieux* & un taol sal-gwis Louargat T<DG *fait d'en mettre un coup – au travail*), (ne oar) na hoc'h na gwiz (W<Drean *ne sait que dalle*), Penvins (NL Sarzhaw (er) Ruis° / er uiz *presqu'île de Rhuys* – hrewez ar richenn ataw)

**GWIZ**<sup>+</sup> (2) /gwi:z/s/ Tu (drougvesket g' GWIS - 1) b. *anc' charrue* (VBF<PT p. 32 / kmg gwýdd (aradr) *plough* & gw. NF Guizouarn – Logivi-Plougras TK & Gwengamp / Bizouarn < h-br / bud : buz LF *profit* / Budic - predeneg & Budoc > Beuzeg...)

**GWIZAD**<sup>+</sup> /'gʷi:zəd/t/, /'gwi:zad\t/ KT, /ʷʷizad\t/, var. GWES- /'gʷe:zad\t/, /ʷʷezad\t/ W b.-où *portée* (*de truie* / klodad, torad & dozvet perc'hell - peder gwis ha pemp porc'hell 'ra naw bemoc'h - rim. Ph<YR *quatre truies, cinq pourceaux, soir neuf cochons*) : ped gwisad° ? *combien de portées* ?, du-mañ 'vez teir (g)wizad *chez nous on fait trois portées* (par an), ur wizad (moc'h bihan - T<GK / klodad, kovad, nodad, torad), & ur vesad° voc'h (Ki & moc'h *une portée de cochons*).

**GWIZEGEZH** /ʷʷizəʒeh-x/ b.-ioù 'vasselage' (Ern.W).

**GWIZHI** /'gwi:zi/ (Plz<GG l.) GWAZHI(ENN / gwezi : gwizi & gw. NL Plouiz<sup>h</sup>i – T).

**GWIZIEN** (Y.Gow - Bd / Ph gwazien l.) > GWAZ\*°

**GWIZION** (br-kr DJ 16° Entre ma broys ham guysyon *entre mes pays & vassaux*) > GWAZ\*°

**GWIZOUARN** (NF Guizouarn - alies TK / Ph Bizouarn & var.) > GWIZ (2)

**G(W)L-** (h-br gul- LF, br-kr 16° glo-,glu-, kmg gwl- : *cluster* sed 3 gensonenn – distabil alies / iwg fl-, gln vl- NP Vl... & *flanelle*) > GL-

**G(W)LAD** (br-kr gloat, kmg gwlad) > GLAD.

**G<sup>w</sup>LAN** (Ph > glân / kmg gwlan) > GLOAN...

**G(W)LEB** (C. Glueb, kmg gwlyb) > GLEB...

**GWLEBOUR** (C. Gluebour) > GLEBOR...

**GWLEC'H** (& gleuc'h Prl / kmg gwlych) > GLEC'H...

**GWLEDIG** (h-br, br-kr 16° boet gloedic, NF & Le Gluidic 16°) > GLEDIG.

**GWLEDIGEL** (h-br guleticol-ti gl prætorium > *maison seigneuriale* C.Redon<YD 'gwledigoldi').

**GWLEIZH**<sup>e</sup> (T & 'gouleis' / Ph glei) > GLEIZ<sup>H</sup>

**G(W)LESKE**(ÑV – C. Glefquer) > GLESKER...

**G(W)LEZ** /gwleh/x/ Wi b.-où *festin* (& *vin de fin de travaux, dit 'mouton'* – W 'gloe(z) freilh', h-br glued gl cibus, Cart. Kemperle KW glued / glouez "*chefrentes payées an avoine*", kmg gwledd *feast*, h-iwg fled & co/bled *festin – de nocés* PYL 2007 > iwg fleá(dh) /f'l'a:/ *feast* & fleá *cheoil festival of music*, gln ulido- / gwleiz : NP Uliod-rix *riche|festin* – D 272 / W1880<PL en dé caer ag er gloèh *le magnifique jour du festin* & gloé – W) : gwlez freilh (Groë Wi *repas de fin de battage* / gwastell TK & peurzorn Ph-Ki "purzorn" *fin de battage trad.*)

**GWLIB** /gwlib\p/ *surnom du corlieu* (& var. glawlib / h-br gulip : gwleb > gleb / C. Glau – ie gl-).

**G(W)LIZH** (C. Gluiz *rosée*) > GLIZH...

**G(W)OLC'H** (var. W GOLC'H) > GWALC'H.

**GWOSPED** (Go<KC / gwesped) > GWISPID...

**G<sup>W</sup>RA-** /gwra/, /grwa/ (penngef ar vb OBER – h-iwg do-gní >-gné : e(z) (g)ra PYL > E RA... / kmg gwn(eud) / gwneuthur vb *to do, to make, to perform*, br-kr J. 16° (Hoz comzou) am groa grevet & h-br ; ALBB n. 261-71 *faire* 5pt T Go & 20pt W gwra / GRA var. KLT *fait – pp* > GWRAET – var. KTW / NF (Le) Graet, Le Graët : (da skwer) ne (w)ra ket (W), gwra ! (T / gra ! Ph & grez Ki / gwret & gret : grit *si fait !*), graomp plijadur dehoñ ! *faisons-lui plaisir !*, an diaoul eo o gwra (Wu *c'est le diable qui les fait* & ar re em hwra - Kist.W<MN *il se fait* < en em ober / en em glewed°).

**GWRAC'H** /gwrah\ɥ/ W, /grwah\ɥ/, a-w. (Grac'h) /grah\ɥ/ KL & Ph (kemm.1 /v\ : ar wrac'h) bih.-IG b.-ed (& gwrac'hidi adl. Pleiben<Y.Gow) *vieille (femme, commère & fée-sorcière ou sirène de rivière - traditionnellement bonne ou mauvaise selon les personnes & les circonstances chez les Celtes, & Ichtyonymie : labre - Mar., loche épineuse Ku), & cloporte (Ph) / str.-enn-où bluettes (étincelles), & ad. (gwrac'h g' ud) enjoué, entiché, infatué,-e (de q.chose – C. Groach 'vieille, vetula' & NL / 'groac'h' - gwerziou T<DG, br-kr S.Barba 16° Et coz groach Allez, vieille femme, M.17° grac'h vieille (femme) brehagn stérile, kmg gwra old woman, hag, witch, & -en : pesk, NL Blaengwrach, h-iwg fracc - ie / virgo lat. – fig. Myth. / femme ; B. 1908 Eginane "mab ar wrac'h") : gwrac'h an dour (alies kont. an Uhel 19° *la fée près de l'eau* - ar wrac'h kozh dirag ar feunten e-tal ar c'hoad – tost d'an dour, d'ar c'hoad, d'ar vein / Mabinogion 15° kmg *id.*), n'es° ket tost d'an dour pe ar wrac'h a gas<sup>o</sup> ahanous (Pll *n'approche pas de l'eau ou la fée t'emportera* - me 'soñje din oa ul lapous ar wrac'h-se - Pll<NC *je croyais à un oiseau* / al liketaer Pll<PM & ar wrac'h 'lost ar Ster - Aon - *la sirène de l'Aulne* - cf. *Drac du Rhône à Beaucaire etc. - dragon*), ar wrac'h ba lost ar puñs (Pll<NC *la sirène au fond du puits* & gwrac'h penn toull Dp<PYK), gwrac'h an dour (Plg<AT *sirène*), gwrac'h an hanter vare (T<JG *idem*), honnezh zo ur wrac'h ! *c'est une vieille bonne femme*, mab ar wrac'h ! (*insulte*), palastr ar wrac'h na ra na droug na vad *un remède de bonne femme avec effet placebo*, kaojou gwrac'hed kozh *contes de bonne femme*, gwrac'h an holen (T *femme qui portait le nouveau-né sur les fonts baptismaux* & gwrac'h plouz - W<Drean), gwrac'h dizant (W<Drean (d)arru gra-dizant & groc'h dizant, man gwrac'h W gw. / gwreg & dizantet), ur wrac'h /o'rwax/ (Mael-Karaz, Paoul Ku / Pll /o'v'rax/), noz ar wrac'h (*dernière nuit de janvier* – FV), (ad.) ned eo ket gwrac'h ganti *il n'en raffole pas*, gwrac'h da skrivañ *fou d'écriture*, gwrac'h al levriou (Y.Gow<HB *fou de lecture*), gwrac'h (o c'hoari boullou T : *faire moins de trois points* / lousenn° 0 pt < F.Peru, bet 'neus ur wrac'h T<DG : 12/0), gwrac'h Malarje(z) *dernière mariée avant le carême* (Louargad T<DG) ; (pesk – *labre dit "vieille"*) an dez kentañ a viz Ebrel / 'vez tapet ar wrac'h er c'hewell (T *le 1<sup>er</sup> avril on la prend au casier - adage*), ar gwrac'hed a draper aneho er c'herreg *on les attrape dans les rochers*, bezhin gwrac'h (Cystoseira fibrosa L), & ur wrac'h ! /v'rax/ (Ph *cloporte*), ur wrac'h zo ul loen bihan lous (Ph *définition du cloporte*), gwrac'h an diaoul (c'hwil an diaoul *bête du diable / lucane* - T<GK & c'hwil-kornek), gwrac'hig Doue (DG 289 *timarche*), gwrac'h du (T<JG *scarabée*), gwrac'h-lann, gwrac'h-oaled (T<GK), gwrac'h-prenn, gwrac'h-tar / gwrac'h(enn)-dar (& laou dar *cloportes*), gwrac'h-koad (AGB *cernier* – Polyprion americanum), gwrac'h an arc'hant (Go < FP *une grippe-sou*), gwrac'h an horolaj (T<DG *artison, vrillette – insecte qui frappe / cercueil* Gon. 19° & B.Breiz morzol(ig) an ankoù), pa dimee un 'kerzh Malarje veze graet gwrac'h al lard diouti (T<DG *quand quelqu'une se mariait durant les gras on l'appelait la femme du gras*), gwrac'hig an drez (& gwrac'hig ar c'harzh Ki *loc' surn. accenteur mouchet, dit fauvette* / lapous rous Ph alies / rouzegan, rouzig), skaw-gwrac'h (skô grac'h Pll *érable & de l'érable / du bois d'érable* koed gwrac'h - W<Heneu-GB) ; NL (harz an dour – evel kmg YEP) : Stank ar Wrac'h (& Spezet tu ar Menez Du : Guernangroach /gwra/ PhS Gwern-ar-wrac'h), Koad ar Wrac'h (Plonevez-ar-Faou), Feunteun ar wrac'h (Kgl Ph<HLH), Pradenn ar Wrac'h (Restparkou Pll Cad. praden ar vroach), Min ar Wrac'h, Park ar wrac'h (Cad. Pll parc ar wrac'h), Pavez ar Wrac'h (hent-meur kozh Kareis-Treger), *menhir Er Grah* (Lokmariaker W), & *Coatigrac'h* (Koad-ti-grac'h – Kastellin), Corn ar groac'h (Cad.Plz<GG), Creiz ar Vrac'h (Gwimaeg Ti), Grac'h zu (NL Kleder Lu & Groac'h zu), Kergrac'h (Gwikar Lu), Run ar Vrac'h (Pleiber-Krist), NF Keragroac'h & Keragroaham (Tonquédec < Teleg.) &*

gwrac'h-houarn > 'ar c'hrac'houarn' /gra'huarn/ *monstre 'happait qui s'en approchait'* (Lu<JR "Fils de ploucs" p. 436) / grec'h-mitouarn' (Kom<sup>m</sup>ana, Sant-Tegoneg Lu<DG) *croquemitaine* / Gwreg houarn Baod Wu *statue sans bras aujourd'hui, dite la Vénus de Quinipily*.

**GWRAC'HAIJ** /gwrachaj\ʃ/, /'grwachaj\ʃ/, a-w. /'grachaj\ʃ/ g.-où /-achou̯ *conte de vieille femme, & engouement*.

**GWRAC'HAT\*, -iñ** /gwrachad\ʃ/, /'grwachad\ʃ/, a-w. /'grahad\ʃ/ vb & /i/, /ʌɛp/ (*se*) *faire vieille, & commérer, radoter (par ext. - se) flétrir* (var. GWRAC'HENNIñ – GR gwrac'h<sup>et</sup> eo ar wreg-hont) : ur wrac'h n'eo ken, ne ra nemet gwrac'hi' (Y.Gow *elle est vieille, elle ne fait que radoter*).

**GWRAC'HELL<sup>+</sup>** (1) /'gwrachəl/, /gwrachəl/, /'grwachəl/, a-w. /grachəl/ Ph, var. BRAC'HELL /'brahəl/ Ku (ar vrac'hell & Ph - o-daou a-w.) b.-où, -illi *meule (ronde de paille, & de bois, de goémon etc. – C. Groachel queunet tas de bois, M.17° grac'hel monceau, h-br urech LF / gwrec'h, kmg gwrych hedge : haie vive, & str.-yn bristles, & sparks – Kerenveyer 18° ar c'hrac'hell ed ; Taldir 1913 grac'hell monceau & ur vrac'hell blouz hag eur bern foen, B. 1905 eur vrac'hell geuneud, B. 1909 brachellou bras da c'hortoz an dornadeg grosses meules attendant le battage) : g(w)rac'hellou a vez laret ha 'wechoù 'brach'hell', an daou (Pll<PM *on dit ça d'une meule - syn.*), ur wrac'hell blous<sup>e</sup> hag ur bern foenn /v/ (Ph) *une meule de paille ou de foin* & ur vrac'hell (foenn ive' Karnoed / Pll & ur vouldenn-ad), ar wrac'hell geuneud (Pll *le tas de fagots* & /o'rwachəl Ku - Kergrist-Moeloù & Karnoed /o'vrahəl/ & a-w. /'brahəl/ / Tu<HL ar wrac'hell blouz *la meule de paille* & bezhin i'e' Ti, gwrac'hello' go'mon zec'h *et d'algues, de goémon sec* / Li<YR eur hrachell (vizin) & gwrac'hilli l. Plz<GG & K<PYK), paket en deus Soaig ur wrac'hell draou ase<sup>e</sup> ! (Pll<PM *François en a pris là un sapré monceau* & VBF<PT p. 83 *meule* / T boutizell, goustell, kalkuad - L...)*

**GWRAC'HELL** (2 var. /-ENN) > GWRAC'HENN

**GWRAC'HELLAD<sup>+</sup>** /gwra'hələd\ʃ/, /gwrachələd\ʃ/, /grwa'hələd\ʃ/, a-w. /gra'hələd\ʃ/ Ph & L, BR- /bra'hələd\ʃ/ var. Ku b.-où, -jou̯ *meule (de), & monceau* : ur wrac'hellad foenn, koad, plouz /vra'hələt/ (Pll *une meule de foi, de paille, de fagots*), dalc'hen ur wrac'hellad traou e-saw (Pll *tenir une telle meule debout*), o tougen ar plouz d'ont 'tam' ur vrac'hellad plouz un tamm pelloc'h (Pll<PM *porter la paille en direction de la meule un peu plus loin*), ar wrac'hellad vezhin (L / Li<YR *la meule d'algues* & eur hrachellad kaoc'h / gaoh<sup>o</sup> *tas de caca ou merde*).

**GWRAC'HELLañ, -iñ** (1) /gwra'hələʃ/, /gwrachələʃ/, a-w. /gra'hələʃ/ Ph vb (*se*) *ratatiner* (PEll. 18° - 1 & M.17° groac'hellat *flétrir* / groaguella *amonceler* – GR) : merc'hed gwrac'hellet *vieilles femmes toutes ratatinées*.

**GWRAC'HELLat\*, -iñ<sup>+</sup>** (2 / 1) /gwra'hələd\ʃ/ T, /gwrachələd\ʃ/, /gwrachələʃ/, /grwa'hələʃ/, a-w. /gra'hələʃ/ L, /gra'hələʃ/ Ph, var. BR- /bra'hələʃ/ Ku vb *amonceler, & thésauriser* (GR / M. 17° graguella *amonceler* & groac'hellat *flétrir* ; R.Gak Ku c1945 grac'helli paper & tud vrahelli paper *gens thésaurisant - papier-monnaie*) : gwrac'hellad bezhin, gwrac'hellat\* koad (*amonceler algues, bois*), tud é wrac'helliñ paper /vra'hələʃ/ (Ph *gens qui ne font que thésauriser* / berniañ paper Ku<RG & Li<YR *faire un grahell - bretonnisme* > *chier - au bout du jardin* : grahellad en-neus bet e penn ar jardin).

**GWRAC'HENN** /'gwrachən/, /gwrachən/, /gwrachjən/ W, /'grwachən/, /'grachən/, GWRAC'HELL (var.) /'gwrachəl/, bih.-IG b.-où *ride* (& str. - gwrac'h l.-ed) *bluette* (GR, PEll. 18°, kmg gwreichion-en *sparks – idem*) : gwrac'hennou̯ tan *bluettes* & gwrac'higelloù *petites étincelles*, ur wrac'henn (d'ober tan - Karnoed) *une étincelle*, gwrac'hennig (& *loc'* - L<AGB grennig - *petit - chinchard*).

**GWRAC'HENNIG** /gra'hənig\k/ Li (& grennig 1pt L / granig-ed Ti) b.-ed *chinchard* (*syn.* - AGB - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=258> / keineg K & krec'henneg / trehenneg - inizi Li, kazeg (vor) T & marc'h-brez(h)ell / dreinig Go...)

**GWRAC'HENNIñ** /gwra'həni/, /gwrachəniʃ/, /gwrachjənəʃ/, /grwa'həniʃ/, & /gra'həni/ vb (*se*) *rider*,

*crépiter* (l'A - 18° - W groahennein, kmg gwreichioni *to spark*) : ur plac'h gwrac'hennet *une femme / fille bien ridée*, & g(w)rac'henni' (Ku *étinceler - faire étincelle*).

**GWRAC'HEREZH** /gwra'hɛ:rəz\ɫ/, /gwrəhərəz\ɫ/ & /gwrəhərəh\ɫ/, /grwa\, & /gr\ g.-ioù *superstitions, appr<sup>d</sup> féerie(s de vieille sorcière – péjor<sup>d</sup> Troude 19° grac'herez radotage)* : nemed gwrac'herezh.

**GWRAC'HETA**<sup>+</sup> /gwra'heta/, /gwrəheta/, /gra'heta/ vb 2 *pêcher la vieille* (T<JG & L.. / pesketa).

**GWRAC'HETAJ**<sup>+</sup> /gwra'hetaʒ\ɫ/, /gwrəhetaʒ\ɫ/, /grwəhetaʒ\ɫ/, /gra'hetaʒ\ɫ/ L g.-où,-achoù *vieilles(s), & laminaire* (Laminaria saccharina, Aleria esculenta).

**G<sup>W</sup>RAC'H-HOUARN** (& grac'h-mitouarn / ar Hroeg hoarn - Wu) > GWRAC'H...

**GWRAC'H(IG & gwrac'hig Doue coccinelle - NALBB n. 247 Ti...)** > GWRAC'H.

**GWRAC'HIGELL** (var.-ell /-enn) > GWRAC'HIGENN.

**GWRAC'HIGELLIñ** (var.) > GWRAC'HIGENNIñ.

**GWRAC'HIGENN** /gwra'hi:gən/, /gwrəhijən/, /grwa'hi:ʒən/, /gr\ (var. GWRAC'HIGELL /gwra'hi:gəl/) b.-où *ridule* (& krec'higenn / kmg crych-yn *wrinkle*).

**GWRAC'HIGENNIñ** /gwrəhi'geni/, /gwrəhijənij/, /grwa\, /gr\, var. GWRAC'HIGELLIñ /grwəhi'jeñi/ vb (*se*) *rider* (& krec'hi'gelliñ, kmg crychni & crychu).

**GWRAC'Hiñ** (Y.Gow<HB) > GWRAC'Hat\*

**GWRAC'HLE**<sup>+</sup> /gwrahl/, /'grwahl/, a-w. Lu > (kemm.) /'warhl/ g. (& b.-où) *laminaire* (Laminaria digitata, pe TALI - Li / Tu<HL b<sup>a</sup>odre<sup>z</sup>), & (*sorte de*) *féerie* (& NL<LF < gwrac'h & -le - h-br & gln leg- / ie).

**G(W)RAC'H-MITOUARN** (var. / Grac'h-houarn & Gwreg houarn - er Hroeg hoarn - Baod Wu *la Vénus de Quinipily*) > GWRAC'H / GWREG...

**GWRAE-** (Big., PhS - Spezet & Dp a-w., T & W / GWRAET a.g.vb penngef vb OBER : G(W)RA-en amzer tremenet : graen !)

**GWRAER** /gwraer/, /grær/ g.-ion /-ien b.l *faiseur,-se* (C. Groaer '*fai*fseur, actor\is, factrix' / Greer '*uide in march*' – FV graer ha graet / NF (Le) Graët & var., Graïc).

**GWRAET**<sup>+</sup> / GRAET (a.g.vb OBER *pp* : *fait* – stumm W & T evit darn, ha meur a boent eus K : Dp, Ki, K-Wi – ALBB n. 261-71 / NALBB n. 466 *faire* : /grwəd\ɫ/ > a-w. /gwəd\ɫ/ TK, Spt PhS, /grʊɛt/ Ki (& Sant-Ivi), /grwɛjd\ɫ/ (groeit - W<Dihun. LH) & alies /grwajd\ɫ/ Wi (br-kr 16° groaet & groeat – Lewis, kmg gwneud vb *to do, to make* / NF Le Graet, Graët & Le Goaët T, NF Tigréat L / Tycoz & Tinevez / NF Graïc – T) : gwraet (raet / roet) d'an oll° (Plz<GG *donné à tous*) & (ne) oa ket deñ be' gwraet an dra-he *il n'aurait pas dû faire ça*, Un dra brometet '*vez ket dislaret / Un dra lâret zo un dra c'hraet* (Ploubêr T<DG < amezeg *chose promise chose due & ce qui est fait est fait* / greit Ph-E<F3 / Pll > g'êt & ar c'hCamembert zo graet ! /gèt/ *il est "fait" le calendos* !) > GRAET.

**GWORAGEZ**<sup>+</sup> (& br-kr 16° groag<sup>h</sup>ez – l.-ez & B. 1910 ar grage neve & eur vreg eureud / Enez ar Gwragez - Porzh-Gwenn Perwenan Tu - lec'h e veze sec'het go'mon gante - *l'Île aux femmes de Port-Blanc en Penvénan*) > GWREG.

**GWRAUS**<sup>+</sup> > GREÛS.

**GWREC'H** /gwreh\ɫ/, /grʊɛh\ɫ/, & /grɛh\ɫ/ g.-ed, & l.-ent *ciron* (C. Gruec'h '*cyron, carobeus*', M. 16° Mar douguer en nep lech, bech vn gruech à pechet *Si l'on porte quelque part le poids d'un ciron, de péché*, treux an gruerch *le diamètre d'un ciron*, & grech, M.17° grec'h-ent, GR grec'h & gruec'h : kign- ur grec'h, PEll. 18° & groec'h, kmg gwrych-yn *bristles / hedge*, h-br urech LF 571) : gwrec'h a bec'hed (br-kr 16° gruec'h à pechet) *ciron de péché (très véniel)*.

**GWREC'H** (2 / 1 – h-br) > GWRAC'HELL...

**G(W)REC'HELL** (var.) /grɛhɛl/, /'grɛhəl/ str.-enn (*loc<sup>d</sup>*) *ligie* (Ligia oceanica).

**GWREG**<sup>+</sup> /gwreg\k/ (Spt, Bd-Dp & PhS), /grʊɛg\k/, /grweg\k/ & a-w. /gwe.g\k/ T, alies /greg\k/ Ph

& K, /gre:g\k/ KL, /grʷeg\k/ Plz Ki, bih.-IG (gwregigoù, gwregioù l. Ki) b. & l. gwraze /'gwra:ge/, /grwage/, /grwage/, /'gra:ge/ Ph & K, /'gra:gez\ / L & a-w. /'gra:gədt/ K & /grwəjədt/ Prl, a-w. gragezed - kan. Skr Are) *femme (mariée, & loc' - plutôt éjor' W / MAOUES<sup>e</sup> > m'ouez-i W, bih. Ph maouezigoù femmelettes* – C. Gruec 'fēme, femina', & grueg<sup>ic</sup> / ozechgruec, gurec foll, gruec mor, br-kr S.Cathell 16° § 9 gruec & grec fragil *femme fragile*, J. 16° Entrenn holl graguez glan *Parmi toutes les chastes femmes* / grec, grec fur, gruec Pylat, Gruec, lavar scaf, M.17° grec brases (dare), grec e guiliout, grec eureuget, demezet *femme mariée*, grec coz, cofat vr grec *portée* ; kmg gwraig *wife, woman* / h-iwg ben > bean /b'an/ & gln bena / (h)eben *l'autre f.* ALBB n. 179 / 282 gwreg, gwraze & NALBB 583 / 569 *ma / une femme* Ph grék & graged / grék Are & KT gwreg, groage – Kerenveyer 18° gragues / 'hui zo béniget draiSt an oll 'groaged' Prl & 'groagdjed' *vous êtes bénie entre toutes les femmes & var.* / ur 'rouik', & man grouik / gwrac'h, 'grouik-ed' Langedig W<Drean *garces* ; R.Gak Ku c1945 ur serten groague /'gwra:ge/ - l.-e<sup>z</sup> *d'aucunes*) : houmañ eo da wreg ? /də'vrek/ Ph *c'est elle ta femme ?*, & /da'hre:k/ L, selaou 'ta, ar vreg ! (Y.Gow<HB *écoute donc, femme !* & ar wreg du-mañ /vreg/ Ph, dibaotoc'h a wech 'ma gwreg' / *ma femme* & ar wreg /a'rwek/ & e vreg - Mael-K. & Ku), gwreg ar Rous (*usu' Mme Le Roux*), gwreg Job *la femme à Joseph*, hennezh en doa la<sup>2</sup>het e wreg *il avait tué sa femme*, e wreg a vez bar gêr *sa femme est au foyer*, e wreg n'eo ket Breton ? /vreg/ (Kgl) *elle n'est pas bretonne sa femme ?*, moarvad ne gavi gwreg ebed... med un' dall bennaket ! (Pll) *tu ne vas pas trouver de femme sauf une aveugle je parie !*, ober geizoù d'ar wreg (Pll *faire des mamours et plus* / herlinkañ ar wreg), e wreg 'na 'n em chetet bar puñs (Pll *sa femme s'était jetée dans le puits*), ar wreg na brizo ket lakat he zreid er fank (kan. Ku<Morvan *la femme n'appréciera pas de mettre les pieds dans la fange* / pa gemerfet ur vereri kemerit ur vatezh ! *quand vous louerez une ferme prenez une bonne*), e wreg 'mesk al ludu (Rtn Ku *sa femme au coin du feu*), e wreg e teu trist he min ha c'hoant dezi da c'hoarzhin (kan. Are *sa femme fait grise mine quoiqu'ayant envie de rire*), o gwraze /'gra:ge/ (Pll<GC, PM *leurs femmes - épouses* / priejoù & ar wreg-eured), o gwraze 'h ae deus ar mi'tin (d'ar pardon Pll<PM /o'gra:ge/) *leurs femmes y allaient dès le matin (au pardon)*, kavet ur wreg nevez (Pll *trouvé une nouvelle femme* / tapet ur wreg all Ku *repris une autre femme*), met c'hwi g'reg d'ur mortolod ne vefoc'h birviken *mais femme de marin vous ne le serez jamais* (kan. Skr / var-jujed ar gragé & Plouie Are / kan. Pll war zujed ar gwraze ha merc'hed ar c'hanton), n'eo ked e vreg... e vaouez eo, po' paour ! (Pll) *ce n'est pas sa légitime, mon vieux, mais sa concubine !*, (tennet ar liñsen / liñsel) deus 'kreis-tre ma gwreg ha me /mə'greka'me/ (kan. Pll<GC *retirer le drap d'entre ma femme et moi*), ur wregig koant am eus (Ph) *j'ai une jolie petite femme*, & ar wregig-noz (EE *la fée* / ur wreg vihan Penw. 19° *fée* / gwrac'h & gwreg-vor *sirène* C. Gruec vor), ar wreg nevez *l'épousée* (& ar plac'h nevez / ar paotr nevez Ph & an o<sup>zh</sup>ac'h yaouank E alies / ar wreg yaouank & ar g<sup>w</sup>rage<sup>z</sup> yaouank - Skr *les jeunes épouses / femmes mariés*), petramant ar wreg-eured dont da barlanti' gantañ (kan. Pll) *ou bien la mariée pour venir l'en entretenir*, ur wreg-ozhac'h (*hommasse* GR & gruec ozech - C.), ur wreg-tiegezh (*une fermière*) : ma oar meur a wreg tiegezh trei' hi amann (kan. Ph *si maintes fermières savent tourner la baratte - pour faire du beurre*), evit ma kerzh mat an tiegezh / e rank bout koshoc'h ar wreg evit an ozec'h (W<Drean *la femme doit être plus âgée que l'homme pour faire bon ménage*), fest (& lein) ar gwraze (*repas de femmes - trad' / 19°<Bouët > lein an ezhec'h le repas de hommes*), ar Wreg Houarn (*Vénus de Quinipily* W er Hroeg hoarn), NL Mên ar Wreg (W), (Cad. Pll) parc ar vrec coz, Enez ar Gwraze (Porzh-Gwenn - Penwenan Tu *l'île aux femmes où elles allaient sécher le goémon*), & gwregig vad<sup>e</sup> (*loc' K-Wi<MC surn. / chardonneret*).

**GWREGEL** /'gwre:gəl/, /grʷegel/, /grwegel/, & /'gre:gəl/ ad. *féminin,-e* (C. Grueg<sup>el</sup> 'femenine' benel < ben *femme* - *étym. - pan-celtique !* - gw. FV "Manos ha Bena" !)

**GWREGELAat** /gwrege'la:d\ /, /grʷegelad\ /, /grwegelad\ /, & /grege'la:d\ / vb 2 (*se*) *féminiser* (kmg gwreica *to seek or marry a wife* : 'gwreka').

**GWREGELEZH** /gwre'ge:ləz\ /, /grʷegələh\ /, a-w. /grw\ /, & /gr\ / b.-ioù *féminité (dér. - FV)*.

**GWREGON**<sup>+</sup> (& groegon T – Perros<GK-PA & kmg gwryg- / Go & Gwengamp ‘gregon’ *prunellier à greffer* > *brettonnisme "des gregon"* Liberge 1980 W<Drean gwragon) > GREGON...

**GWREGONNA**<sup>e</sup> (vb 2 – T groegonna) > GREGON<sup>N</sup>A.

**GWREKA** (kmg & kmg-kr gwreica / vb-(h)a : eureujiñ).

**G(W)REM(M)**<sup>+</sup> (GOUREM) /'gwrem/, /gwrem/, & /gurem/, /grɥem/, a-w. (var.) GREM /grɛm/ L g.-où (& b.-où / str.-enn-où) *joint*, & *interstice*, (Mar. / GREM) *couture de bordé* ; (var. GWREM) *lisière de la roche et du fond sableux (à rougets)*, & *lisière de champ*, (par ext.) *ourlet en tissu* (GR gourem / T<JG, PELL. 18° & grem, kmg gwrym *seam*, *weal id.* ; Taldir 1913 gourem / ourl *ourlet*) : n'eus ket an disterrañ gwrem *il n'y a pas le moindre joint* (Mar. / coque), me a vez é labourad er wrem /'ɛr rwem/ (Big.<AB *moi je travaille à ce poste*), gremmou *fonds rocheux* (NL ar Gremmou), ur gwrem (& ‘gourem’ K-Wi<MC *ourlet*), sell ! ar vag o ouelañ dre ar gwrem (T<JG *tiens ! le bateau pleure par sa couture de bordé*) ; ar g(w)rem : ar juntr da galefetiñ an div vourdachenn (Douarn. Ki<PD *c'est le joint qui reste à calfater entre deux virures de bordé*), gremou ar vag (gremou° ar vag Li<YR *les joints de la barque* / gremchou - bagou Big.<AB), digoriñ g(w)remou, ober ur gwrem (Mar.) *ouvrir un joint (de bordé...)*

**G(W)REM(M)ñ**<sup>+</sup> (GOUREMi°) /'gwremi/, /gwremij/, /grɥemɛj/, a-w. (var. L<MM) /'grɛmi/ (var. /-ENN-) GREMENNiñ /grɛ'meni/, /gwremenij/ vb *jointoyer*, (var.) *rentrayer*, (par ext.) *ourler* (GR gouremi /-enni *ourler*, Taldir 1913 gouremi *ourler* & gouremi T<JG, kmg gwrymio *to seam*).

**G(W)REMMUS** /'gwremyz\/, /grwemyz\/, (var. L<MM) GREMUS /'grɛmyz\/ ad. *rocheux,-se* (parlant de fonds marins).

**GWREER** /gwrer/, /grwe:r/ T str.-enn *fumeterre* (hervez M.Briant / syn. Ph & gw. / gwleiz & var.)

**GWRES**<sup>+</sup> (br-kr 16° grues & kmg gwres *heat, warmth, zest* / iwg teas - tes°) > GWREZ\*°

**GWRES**<sup>e</sup> / GWREZ\*° /grɥez\/, > /gɥez\/ Plz (Big.<GG : gruez peu'h fais / fiche-moi la paix & gruez un din ! / GREZ / RO *donne* – ALBB n. 266 / 547 > vb OBER (gwrizienn GWRA- / GRA-...)

**GWRESK**<sup>+</sup> /gwresk/, /grwesk/, /grɥesk/, a-w. /gresk/ Ku str.-enn-où & l.-où (& /gwesko<sup>w</sup>/, /u/ Go) *sicots (secs & durs surt'* – kmg gwrysg-en *haulm, stalks*) : un tamm gwresk raden evid o zud (E) *un sicot de fougère pour leurs parents* (& gweskou radan Go<KC), ma gwreskou (fig. E & *mes chicots / dents*), douar gwreskenn (& graskin VBF<PT p. 7 – KL *terrain schisteux*), gwreskad-mor (*loc'* K<AGB *gorgone* - <https://ichtyo.cnrs.fr/pages/fr/cartefr.php?var=17> / spennenn vor / aod KLT & spennenn ruz L / rozenn "grilhad" & tamm korailh bihen - Go...), & NL Kergresquen (Plua /ker'gresken/ Go *Kergresquen* /'n/ -?/ - / kreskenn).

**GWRESKAD** /'gwreskəd\/, /grɥeskad\/ g.-où (& gwreskad l. / boeskad & moueskad b.-où / gwiskign T<GK) *petit paquet qui se détache* : ar wreskad-se, ur wreskad plouz, kaoc'h (Wi<FL)...

**GWRESKAOUA** /gwre'skowa/, /grwe'skawa/, /grɥeskawa/, a-w. /gre'skowa/ vb 2 *glaner des sicots* : gwreskaoua (lann) d'ober tan (Go *glaner ainsi pour le feu*).

**GWRESKENN** (unan. / str. / Kergreskenn ?) > GWRESK.

**GWRET** (& groet / gret - a.g.vb ALBB n. 265) > GWRIT !

**GWREÜS**<sup>+</sup> (& var. / greant Li<YR) > GREÜS.

**GWREZ**<sup>+\*°</sup> (GWRES<sup>e</sup> / grez) /gwre.z\/, & /grwe.z\/ Plz<GG, /grɥe.z\/ W & /grɥi.z\/, a-w. /gre.z\/ KL (kemm.1 > /a'vre.z\/ Ph alies) & /gwaʁz\/ E<ND, /grwe.jz\/ Prl ('groeis') b.(-où) *chaleur (physique)*, & *température (au sens de chaleur seulement)*, ad. (bih.-IG) *ardent,-e /-emment* (br-kr 16° e-m grues & dam grues *vers ma chaleur / vers moi*, & diouz e grues - fig. - *s'éloigner de lui*, J. 16° em gres *en mon sein*, & en he gres *en son sein*, Monet evel se diouz e gruez *s'en éloigner*, S.Barba 16° Ez y dam grues gant an nessaff *Tu seras dans le chœur de mes proches*, M. 16° Gante eno ez vezo en (h)o grues *Il sera là dans leur chaude présence*, M.17° groès-iou *chaleur & ardeur* : groès an heaul, groès so, GR groès – kmg gwres *heat, warmth, zest* ; B. - Taldir "grez" < /gre.z\/ : ar wres<sup>e</sup> a sav (eus an traoñ) d'an nec'h /ar'vre:saf/ (Ph & un tamm gwres /gre.z\/ *la chaleur monte*

*de bas en haut - selon la loi de la physique*), e<sup>zh</sup>omm oa gwrez\* da boazhañ (& gwres mat° /gre:z'mat/ Ph *il y avait besoin de chaleur pour cuire & pas mal*), brein eo ar c'hoad-mañ (souchoù) med gwrez\* a ra memes tra ! (Pll<YP) *ce bois est pourri mais il produit de la chaleur quand même*, deu(e)t ar wrez warnon /a'vre:z/ (Spt PhS *j'ai eu une bouffée de chaleur*, & komañset ar wrez /vre:z/ d'ont warni (Dp) *la chaleur commençait à l'envahir*; g'res° so ban amzer ! (Ph *le temps est à la chaleur*), ar c'hoad sec'h a daola gwrez\* (*le bois sec dégage de la chaleur*), da dan a ra g'rez mat ! (Ph *ton feu chauffe fort !*), me garehe kavout gwrez *j'aimerais trouver la chaleur*, bout e ma gwrez (Wi<FL *être au chaud*), ar wrez ag ar loened (Wu *la chaleur animale*), & gwrez ac'hoë (W<PYK-DG *mirage de chaleur / méridienne*), bih.-IG (gwresig° ad. / b. > gwrizik\* *fillette nubile* - Karaez 1912 Floc'h < HB / grizies & 'gries' Past. 19° > grizias), NL (Cad. Plz<GG parc ar gruez ru - gwrez ruz & tomm-ru' / *très grosse chaleur* / ar Groez ru...)

**GWREZEK\*** (FV / kmg gwresog) > GWREZUS.

**GWREZIG** (var. - B. "grizik" - bih.-ig) > GWREZ\*

**GWREZUS** /'gwre:zyz\\$/ /grwezyz\\$/ /gruzyz\\$/ a-w. /'gre:zyz\\$/ ad. *thermogène* (PEll. 18° Groesus – kmg gwresog *fervent, warm* > FV gwrezek\* / gwrezik - B.)

**GWRI**<sup>+</sup> /gwri:/ /grwi:/ /gru:/ Ku, a-w. ("gri") /gri:/ Ph g.-où *couture, surjet* (C. Gruy 'coufure' & br-kr 16° gry, M.17° gri & neud-gri ; kmg gwni *seam, sewing*) : me oa war ma gwri (T<JG *j'étais en train de coudre*), gwra ur gwri amañ *fais une couture ou un point ici*, & ur gwri /gru:/ (Trebrivan & kan.E - Jañ-Mari 'c'houlle ket ober na kaz na grui *refusait de faire cas ou reprise*), (staget tamm danvez) en gwri (T<GK) *en surjet (cousu / couture)*, mil-gwri (W<Drean & lesanv / dilhad tammataet & mil-bouton Wu / gwri ebet), & gwrio' (gwioù kevnid – Bear T<DG *toiles d'araignée*).

**GWRIABL**<sup>°</sup> (C. Gruiabl) > GWRIAPL\*

**GWRIAD** (1) /'gwriad\\$/ /grwiad\\$/ /gruadi\\$/ a-w. /'griad\\$/ Ph, /'grijəd\\$/ g.-où (*du*) *cousu* (kmg gwniad *sewing*) : gwriad kevnid T (& gwiad *toiles d'araignée*).

**GWRI'AD** (2 - var.) > GWRIZIAD.

**GWRIADEG** /gwri'a:dəg\\$/ /grwi'a:dəg\\$/ & /gri'a:dəg\\$/ b.-où *ouvroir* (T & gwrierezh KW), NF Le Gouriadec (Teleg. 22 - lies gwech).

**GWRIADELL** /gwri'a:dəl\\$/ /grwi'a:dəl\\$/ /gruadiəl\\$/ & a-w. /gri'a:dəl\\$/ L b.-où (*loc'*) *lanière cousue (du fléau)* : ar c'h<sup>ri</sup>riadell (L / lerenn, & korreenn – VBF<PT p. 91...)

**GWRIADENN**<sup>+</sup> /gwri'a:dən\\$/ /grwi'a:dən\\$/ /gruadiən\\$/ & a-w. /gri'a:dən\\$/ b.-où (*ouvrage de*) *couture* (T<JG / gwiad-enn Ph-T *pièce de tissu*).

**GWRIADUR** /gwri'a:dʏr\\$/ /grwi'a:dər\\$/ /gruadiʏr\\$/ a-w. /gri'a:dər\\$/ g.-ioù *couture* (GR).

**GWRIAPL\*** /'gwriapl\\$/ /'grwiəpl\\$/ /'gruɨab\\$/ a-w. /'griab\\$/ /'grijəb\\$/ ad. (C. Gruiabl 'coufable').

**GWRIat\*, -iñ, -o**<sup>+</sup> /'gwriad\\$/ /'grwiad\\$/ /'gruadi\\$/ & /'gruɨə\\$/ W, a-w. /'griad\\$/ /'grijəd\\$/ Ph & /'grijo/ Ku vb *coudre & recoudre* - Med. (C. Gruyat 'queudre', br-kr Buhez mab den 16° § 3 Pe'n heny ez vezy griet / coz lyen *vilain linge - Dans lequel on te coudra*, M. 16° ouz ho gruiat *les piquant / re-cousant*, En croas gruiet atachet *En croix fixé, attaché*, J. 16° Gryet en un croas *crucifié* & Ez viziff adevry griet *Je serai sérieusement mis en croix*, griet out-hi, M. 17° griat, h-br grui(am), kmg gwnio *to sew & to stitch* iw g fuaigh /fuəx'/ *to sew* /sou/ - ALBB n. 284 griat Ph & Are / gwriat KT-Ku Plevin ; B. 1908 griet e droad *recousu le pied* / mekanik da wriat *machine à coudre* & gruiat - E / Ph \*grillat - kammskrivet) : ur veskenn da wriat (kemm.1 Ph /vri\, L /hri\) *un dé à coudre*, me ra kanava ha me 'wria (Ku *moi, je fais du canevas et moi, je couds*), ober stamm ha gwriat (kan. Ph *faire du tricot et coudre*), hounnezh 'wrie /'vrijè./ (Are *elle, elle cousait*), an de' all e oan bet o wriad /o'vrijəd/ ba ur gêr (kan. Pll<FLG / a-w. /f\ Ku) *l'autre jour j'allai coudre dans un village*, kas se din da wriat /də'vrijə/ *emmène-le moi à (re)coudre*, g<sup>v</sup>riet en doa e dal (Ph *il lui avait recousu le front*), me 'm'a g(w)riet ma godilli (Ph) *moi, j'avais cousu mes poches*, red 'vo dit gwriad an diw

voger (T<JG *appr'*) *il te faudra encastrier les deux murs (greffer pan de bois – techn.)*, (un dachenn) gwriet gant al louzoù (fall) *un terrain conquis ou envahi de mauvaises herbes*, & (kleuziou) gwriet gant ar gwriziou° (L<MM *talus où se mêlent les racines*), ne wriont ket war ar memes liñser (K-Wi<MC fig. / *ils n'appartiennent pas au même parti, à la même tendance etc.* & gwriat\* war ar memes liñser *partager les mêmes idées* Y.Gow<HB / maer & person, gwriad war ar memes torchenn - V.Fave *avoir le même revenu / appartenir à la même catégorie sociale*), & un den paour-gwriet (gwisket gant pilhoù bet gwriet – Wu<Drean *personne pauvrement vêtue de bric et de broc*).

**GWRIB** /gwri:b\p/ K-Wi, a-w. /gwi:b\p/ W & /k\ g. (& str.-enn-où) *creux (de pivot – de fenêtre, & à chandelle / GOURIB(L) - Groe Wi /gurip/ grenier à foin / W<Heneu-GB gouib-eu /-enneu cavités de berge / klotenn - Prl-Ku) : ur oulaouenn en ur gw'ibenn (W une lampe dans ce creux).*

**GWRIEG** /gwriæg\k/, /'grwijæg\k/ (ad.) & g.-ien /-ion (b.1) NF (*cousu,-e / pp - usu'* GWRIET), NF Le Grouiec (Ti & T Go - alies-kaer) & Gruiec (T), Le Gruiec (stank L & T<Teleg.)

**GWRIELL-** (NF Le Gouriellec / Gourriérec > gwrier(eg)

**GWRIENN** (1 – TK / grienn-eù W) > GWRIZIENN...

**GWRIENN** (2) /gwrienn/, /'grwijøn/ & /'grijøn/ b.-où *objet cousu, montant flexible* : gwrienn ar freilh (W *la partie flexible de fléau*)

**GWRIENN** (3 & 'gwrienn') b.(-où) – lang.kem.W (YOD / youd > arg.) *bouillie* : gwrienn chelch (laezh *bouillie au lait*, gwrienn flij(adenn = mell), gwrienn gornek\* (gwinizh du), gwrienn milhoc'h (W / mil & mell *de millet*), gwrienn ront (brignon mell), gwrienn tort-du (heni ed-du), gwrienn voen (heni yod-kerc'h, youd-silet).

**GWRIER**<sup>+</sup> /gwriær/, /grwiær/, a-w. /gruier/, /gurjer/, /gurjir/ W, /'grier/ L, /'grijær/ g.-ien /-ion b.1 *couturier* (ALBB n. 372 - 3pt Wu *tailleur / alies kemener, & teiser*), & *couseuse* (C. Gruyer, gruyeres *coufturier,-e*, kmg gwni(ad)yddes *seamstress*) : NF Gourrier (W) & Gourrières (f. / Gourrierc & *Le Gourriérec* W – stank, a-w. Le Gouriellec - W<Teleg.) & Le Gruier (T).

**GWRIEREG** (NF *Le Gourriérec* /-ig & NF Le Gouriellec – Teleg. 22) > GWRIELL- / GWRIER.

**GWRIEREZH**<sup>+</sup> /gwri'è:rəz\/, /grw\/, /gwriærəh\ x/ Groe Wi, /gruierəz\ s/ E, & /gr\ g. (*techn. de*) *couture, ouvrage (à coudre)*, & b.-ioù *ouvroir* : ar gwrierezh d'ober (Wi<PYK *l'ouvrage à coudre*)

**GWRIET** (a.g.vb *cousu* M. / Ph grïet & 'grillet', NF Le Gruiet – T) > GWRIat\*

**GWRIF** /gwri:v\ f/ W g. (-où) *cri (aigu ou perçant, plutôt joyeux... - Lgd KW<GH ur 'rouif' / skrwif - vb SKRIFal - Plg<AT).*

**GWRIFAD** /gwri:fad\ t/ & /gurifa/ W g.-où *cri strident* ('gourifa', & 'gourifennad' W<Heneu-GB : gwriennad b.-où *cri d'appel, de joie...*)

**GWRIFADENN**<sup>+</sup> /gwri'fa:døn/, /gwri:fadøn/ (var. RIF- /ri'fa:døn/ Ku / skrwif-) b.-où *cri perçant.*

**GWRIFAl**<sup>+</sup> /gwri:fal/, /gwri:fal/ var. SKR(W)IFal /'skrifəl/ Ku, /skriwal/ Wi (var. > RIF- /rifəl\ Ku) vb *pousser un cri perçant* (FV gr(ou)ifal) : gwri-fal e-kreiz an noz (KW *crier très fort ainsi la nuit*), & ur vandenn merc'hed é tonet ag ar pardon, hag int ec'h rouifal é tonet get o hent (Lgd KW<GH / é huchal hag ec'h ober bourrapl *une bande de fille revenant du pardon et criant sur le chemin & grwifal < Klegereg 1917 – HB<Esn.*)

**GWRIFENNAD** (var. W) > GWRIFAD.

**GWRIKAl** (& grouikal - W) > GRIKAl...

**GWRIENN**<sup>+</sup> /'grwimøn/, /'grwimøn/, a-w. (var. GR-) /'grimøn/ L b.-où *bord ou lisière de champ (dit chaintre, endroit à paître / gwrem & kmg gwrym band, weal) : ar wrimenn /'vrimn/ (Dp), gwrimenn ar park (T<GK & ar wrimenn kost' ar park - /a'vrimn/ Spt PhS) la lisière du champ, hadañ patatez er wrimenn (semmer les pommes de terre dans cette bande de terre), mont da vësa ar wrimenn (T<DG *aller garder les vaches ainsi / gwrimenn an hent – kuit a barkeier bord de chemin*), peuriñ ar wrimenn 'tro ar park (Ti<DG *paître au pourtour & TK<RKB war wrimennoù ar park & ar gwrimennoù - ur vuoc'h / Tu "grienn" – Klerg < 50/50 : grizienn & krinenn, glizen(n) / gwem & gwim(enn) - var. W).**

**GWRIMENNAD**<sup>+</sup> /gwri'menəd\, /gwrimenəd\, a-w. /gri'menəd\ L b.-où *bande (de... & chaintre - à mettre des pommes de terre etc.)* : ur wrimennad patates<sup>e</sup>.

**GWRIMENNañ,-iñ**<sup>+</sup> /gwri'menə\, /gwrimenij\, & a-w. /gri'meni/ L vb *faire paître (ainsi sur les chaintres)* : aet da wrimenniñ araog<sup>e</sup> mont d'ar skol *allé ainsi faire paître avant d'aller à l'école*, mont a rae ar saout da wrimenniñ ? (TK<RKB *les vaches allaient paître ainsi* ?)

**GWRI(N)VALañ,-iñ** /gwri'va:lad\, /gwri'va:li/ T (s') *entourlier, & faire ainsi une épissure* (T<JG).

**G(W)RISINK**<sup>c</sup> (var. - Ku / Ph & rizinkal - Are) > GRIZINK\*

**GWRI** / GWRET /grɥəd\ (Big.<GG : guet din ! *donnez-moi / roit din & reit din* – ALBB n. 267 / 547 *donner*) > (paradigm) GWRA-

**GWRIVALañ** (EE / T<JG) > GRWI(N)VALañ.

**GWRIZIAD** (Ku & W<EE) > GWRIZ(IENN).

**GWRIZIADENN** /gwrijadən\, /gwri'ja:dən/ b.-où *radicelle (loc<sup>t</sup> - Wi - petite racine)*.

**GWRIZIADENNUS** /gwrijadenyz\, /gwrija'denyz-s/ ad. à *radicelle* (W<I'A 18°).

**GWRIZiañ,-iñ** /gwrijə\, /grwijã\, /gwrijɛj\, a-w. /grɥijə/ KW, /grijə/ Ph, /griʃa/ L vb *faire racine, & (s')invétérer* (C. Gruizyaff *enraciner*, kmg gwreiddio *to root* & iwg fréamhaigh /f'r'e:vi/).

**GWRIZIAOUiñ** /gwri'jowi\, /gwrijəwijn\, /gri'fawi/ (& var.) vb (*se*) *raciner* (FK).

**GWRIZIENN**<sup>+</sup> /gwrijən/ Ku, /grwijən/ T, /gwrijən/ W, /grɥijən\, a-w. ("grienn") /grijən/ Ph, ("grichenn") /griʃən/ L b.-où (l.) **GWRIZIOÙ**, & gwriziad (W) /gwrijow\, /grwijow\, /grɥijow\, /grɥiju/ Ku & /griju/ Ph (griou / grienn), ("grichou") /griʃu/ L, W /gwriad\, a-w. ("gouriad") /gwrjad\, W (*une, quelques & des*) *racines* (C. Gruizyën *racine*, radix : gruiyenn caul & gri-, C. grizyen(nou) 'degrés de parenté' : querent bedé an peuaré lignez (pe grizyen) *parentèle jusqu'au 4ème degré*, & grizyennou ves an pechedou *degrés de ses péchés*, M. 16° gruiyou ho coudet & J. 16° griziu ma coudet, *racines du coeur*, M.17° grizien, h-br -uraed : carturaed – LF 571, kmg gwreiddyn *root*, gwraidd & gwreiddiau *roots* & iwg fréamh /f'r'e:v/ / bun : bon- NL Bonderff, Bongoat NL T - ALBB n. 285 Ph grienn, ur vrienn & grioù / gruienn & gruiou Ku - Plg<AT & /gwriju/ Spt PhS, Are ur hrienn, griou, KT ur vrienn, griou & Ku ur wrienn, gwriou - B. 1909 ar griennou a grog ive gwelloc'h *les racines prennent mieux également* & ober gwriziou Ki<I.Krog *s'incruster / trainer* : ur wrizienn /o 'vrijən\ (Ku *une racine / èr 'hriʃən/ - L*), ar wrizienn /'vrijn\ 'h a don (Pll *la racine va profond,-ément / troc'ho ar gwrizioù /a'griju/ trancher les racines*), ar wrizienn /'vrijən\ blew<sup>e</sup>-dour zo 'barzh an douar (Ph) *la racine de la renoncule aquatique est en terre*, manket 'oa dour d'ober grienn (Pll<PM / 1976 & griou) *l'eau manqua pour faire racine*, d'ober temz d'ar gwrizioù *faire engrais aux racines*, don eo ar gwrizioù /'griju/ Ph (gwez & peterabes<sup>e</sup> sukr *les racines sont profondes / ar streo hag ar grichou - ougnoun Lu<F3 les fânes et racines*), ar gwez tilh 'n'a pezhioù gwrizioù /peju'griju/ (Pll / o doa) *les ormes avaient d'énormes racines*, (ne) faot ket troc'hañ ar gwrizioù /'griju/ (Ph) *il ne faut pas trancher les racines*, pa vez brein ar gwirizioù e vez ret d'ar we'nn kouezal /grwijow\ (kan. Ku) *quand les racines sont pourries l'arbre doit tomber*, tout 'h a d'ober tan, brankoù ha gwrizioù (Ph) *tout fait feu, branches comme racines*, un toullad gwriziennou zo da droc'hiñ *il y a quelques racines à couper*, gwrizioù ma dent (Ph griou *les racines de mes dents / gwreiou Go<KC*), (lambig) da wêlc'hi' gwriou ma dent ! (Pll dre fent - *de l'alcool*) *pour me laver les racines dentaires (hum')*, ur wrizienn (dant *une racine - de dent*), gwriziad an droug *la racine du mal (& pl.)*, gwriziad ha tout (pour W<Drean - *poireaux - racines et tout*), chom d'ober gwrizioù (*fig. s'ancrer, s'imposer*), Gwir garantez da heul yehed<sup>e</sup> / A zo gwrizienn ar gwir eürusted (VF *Vrai amour plus santé sont à la base du bonheur - adage*) & ar wrizienn-vamm / gwrizienn-vestr (*racine pivotante, fig. & cause principale*), gwrizienn-ruz (Gon. 19° *garance / gwrio kevnid* – Bear T<DG : gwri / gwio<sup>u</sup> kevnid *toile d'araignée*), grichou<sup>e</sup> tevenn (Li<YR *plante servant à confectionner des boules pour le feu de la saint Jean*)

**GWRIZIENNañ,-iñ**<sup>+</sup> /gwri'jenə/, /gwrijenij/, /grwi'jeni/, /grɥi'jjeni/, a-w. /gri'jeni/ Ph, & /gri'jena/ L vb (s')*enraciner* (GR grizyenna / C. Gruizyaff, grizyaff, & M.17° grizienna *enraciner* > di-, dis- / dizwriennet ; B. 1909 griennet eno pell zo - tud e Sant-Per Miquelon *y ayant fait racine depuis longtemps*) : gwriziennet eo ar brankoù-mañ en eben *ces branches sont enracinées dans l'autre (arbre)*, honnez° zo gwriziennet en heh ostaleri (T<JG *elle est enracinée dans son café*), (plant) laosket da wrizienniñ /vri'jeni/ (Pll & Spt *plantes*) *laissées d'enraciner (abandonnées ainsi)*, & gi (hag i) o deus gwriziennet (W<FL *ils ont fait racine*).

**GWRIZIENNEK**\* /gwri'jenəg\k/, /gwrijenəg\k/ (& var.) ad.(-ek\*) *radiculaire*.

**GWRIZIENNUS**<sup>-</sup> /gwri'jenyz\s/, /gwrijenyz\s/ (& var.) ad. *radicant* (C. gruziyennus / GR grizyus).

**GWRIZIK**\* (var. - B. / bih.-ig) > GWREZ(IG)

**G(W)RIZINK**<sup>+</sup> /'gri:ziŋ\k/ Ph & /'gwri:ziŋ\k/, /grwiziŋ\c/, /gwriziŋ\c/, (var. R- /'ri:ziŋ\k/ KL) g.-où *hennissement* : bouzaret oan g' ar grisinkoù<sup>e</sup> (Ph *j'étais assourdi par les hennissements - fig. / motos du moto-cross au Fréau*).

**G(W)RIZINKADENN**<sup>+</sup> /griziŋ'ka:dən/ Ph, /grwiziŋ'ca:dən/, /gwriziŋ'ka:dən/, /grwiziŋcadən/, a-w. (var. R- Are > rizinkadenn /riziŋ'ka:dən/) b.-où (*un*) *hennissement* (GR) : na ped g(w)risinkadenn<sup>e</sup> ! (Pll<PM *que de hennissements !*)

**G(W)RIZINKal**<sup>+</sup> /gri'ziŋkəl/ Ph, /gwri'ziŋkəl/, /grwiziŋcəl/, /gwriziŋcal/, var. SKR- /skrwi'ziŋkal/ Ku, var. R- /ri'ziŋkal/ & /riziŋkal/, /re'ziŋkal/ Ki vb *hennir* (ALBB n. 260 Ph grizinkal & gwizinkal KT / Are rizincal & skroëñjal Ph - Plevin *hennir hargneusement* / c'hwirinal, gourrizial, kristilhad, skrimpal / richana° er c'hraou – PELL. 18° grisinca, GR crisingat) : g(w)risinkal<sup>e</sup> a rae ar chô /gri'ziŋkəl/ (Ph *jao le cheval hennissait*), mouezh un ebeul é 'hrizinkal (<sup>ch(w)</sup>risinkal<sup>e</sup> - Ph *le cri d'un pivoert hennissant*), ar gazeg-koad 'n heni a 'rizinke 'vel un ebeul (Pll<PM) *c'était le pivoert hennissant comme un poulain*, gwizinkal\* n'eo ket skroëñjal ! (Ph *c'est hennir, mais plutôt doucement / hennir fort & hurler comme porcs qu'on égorge...*)

**G(W)RIZINKER** /gri'ziŋkər/ Ph, /gwri'ziŋkər/, /grwi'ziŋkər/, /grwiziŋcer/ (& var.) g.-ien /-ion b.1 (*cheval / jument*) *hennissant,-e*.

**GWRIZIOÛ** (l. & grichou Li) > GWRIZIENN.

**GWRIZIUS**<sup>-</sup> /'gwrijyz\s/, /gwrijyz\s/ (& var.) ad. *à racines / raciné* (GR grizyus).